







2136

1842

102 m F. 6.



ГУССКО - ФРАНЦУЗСКІЙ

СЛОВАРЬ,

ВЪ КОТОРОМЪ РУССКІЯ СЛОВА РАСПОЛОЖЕНЫ ПО ПРОИСХОЖДЕНІЮ,

составленный

Филиппомъ Рейфомъ.

ТОМЪ ПЕРВЫЙ.

A—O.

DICTIONNAIRE

RUSSE-FRANÇAIS,

DANS LEQUEL LES MOTS RUSSES SONT CLASSÉS PAR FAMILLES,

par

Ch. Ph. Reiff.

TOME PREMIER.

A—O.

САНКТПЕТЕРБУРГЪ.

1 8 3 5.

Ouvrages du même Auteur.

GRAMMAIRE RUSSE A L'USAGE DES ETRANGERS QUI DESIRENT CONNAITRE A FOND LES PRINCIPES DE CETTE LANGUE, Saint-Petersbourg 1821, in-8°. Cette édition étant épuisée, l'Auteur se propose d'en donner incessamment une seconde, entièrement refondue. Cette Grammaire, adoptée dans les écoles de la Pologne, a été traduite en polonais, sous le titre de: *Ch. Ph. Reiffa Grammatyka Rosyjska dla użytku cudzoziemców napisana, przełożona z francuzkiego języka i potrzebami dodatkami do użytku Polaków zastosowana przez A. B. Hlebowicza*. Wilno, 1823.

ESSAI SUR L'HISTOIRE DE LA LITTERATURE RUSSE, traduit du russe de M^r GRETSCH. Ouvrage inédit.

GRAMMAIRE RAISONNEE DE LA LANGUE RUSSE, PRECEDEE D'UNE INTRODUCTION SUR L'HISTOIRE DE CET IDIOME, DE SON ALPHABET, ET DE SA GRAMMAIRE, ouvrage traduit du russe de M^r GRETSCH, et arrangé pour la langue française avec l'accent tonique sur tous les mots cités, St-Petersbourg 1828—1829, 2 vol. in-8°. (Il reste encore quelques exemplaires de cet ouvrage, prix 15 rbls ass.)

RECHERCHES SUR LES RACINES DES IDIOMES SLAVONS, COMPARÉES AVEC CELLES DES LANGUES ETRANGÈRES, POUR SERVIR A L'ETUDE COMPARATIVE DES LANGUES, ouvrage traduit du russe de l'Amiral *Chichekof*, St-Petersbourg 1832, in 8°.

PRINCIPES DE LA LANGUE SANSCRITE, traduits de l'allemand: *Ausführliches Lehrgebäude der Sanskrita-Sprache, von Franz Bopp*. Ouvrage inédit.

РУССКО - ФРАНЦУЗСКІЙ

СЛОВАРЬ,

ВЪ КОТОРОМЪ РУССКІЯ СЛОВА РАСПОЛОЖЕНЫ ПО ПРОИСХОЖДЕНІЮ.

ТОМЪ ПЕРВЫЙ.

А—О.

DICTIONNAIRE

RUSSE-FRANÇAIS,

DANS LEQUEL LES MOTS RUSSES SONT CLASSÉS PAR FAMILLES.

TOME PREMIER.

А—О.

DICTIONNAIRE

RUSSE-FRANÇAIS,

DANS LEQUEL LES MOTS RUSSES SONT CLASSÉS PAR FAMILLES;

OU

DICTIONNAIRE ÉTYMOLOGIQUE

DE LA

LANGUE RUSSE,

OUVRAGE DÉDIÉ

A SA MAJESTÉ L'EMPEREUR,

ET COURONNÉ PAR L'ACADÉMIE IMPÉRIALE DES SCIENCES.

Contenant :

1° La comparaison des *Racines slavonnes* avec les racines sanscrites, persanes, grecques, latines, germaniques, arabes et hébraïques; — 2° L'*Étymologie* des mots que la langue russe a empruntés des autres idiomes tant européens qu'asiatiques; — 3° Outre les mots de la langue usuelle, les principaux *termes techniques* des Sciences mathématiques et militaires, de la Marine, de l'Architecture, et en général des Arts et des Sciences, ainsi qu'un nombre considérable d'*expressions* et d'*acceptions*, anciennes et nouvelles, familières et provinciales, qui ne se trouvent dans aucun Dictionnaire publié jusqu'à ce jour; — 4° Les *définitions* des termes russes et leurs diverses *acceptions*, au propre et au figuré, rendues en langue française par un choix de *Synonymes* ou d'équivalents, accompagnées de la *Concordance* et de la *Dépendance grammaticale* des mots, et justifiées par des *exemples* tirés des meilleurs auteurs; — 5° L'*Accentuation* placée sur tous les mots; — 6° Un abrégé de la *Grammaire russe* avec des tableaux synoptiques de déclinaisons et de conjugaisons; — 7° L'*Alphabet russe*, comparé aux alphabets sanscrit, arabe, hébreu et grec; — 8° Le tableau synoptique de la *Hierarchie russe* militaire, civile et ecclésiastique; — 9° Le tableau des *Poids, Mesures* et *Monnaies* de l'empire de Russie, avec leur évaluation en mesures françaises; — 10° La *Table alphabétique* de tous les mots russes, renfermés dans ce Dictionnaire, pour en faciliter l'usage.

PAR

Ch. Ph. Reiff,

AUTEUR DE LA GRAMMAIRE RUSSE A L'USAGE DES ÉTRANGERS,
ET TRADUCTEUR DE LA GRAMMAIRE RAISONNÉE DE LA LANGUE RUSSE DE N. GRETSCH.

TOME PREMIER.

A—O.

SAINT-PÉTERSBOURG.

1 8 3 5.

РУССКО-ФРАНЦУЗСКІЙ СЛОВАРЬ,

ВЪ КОТОРОМЪ РУССКІЯ СЛОВА РАСПОЛОЖЕНЫ ПО ПРОИСХОЖДЕНІЮ ;

ИЛИ

ЭТИМОЛОГИЧЕСКІЙ ЛЕКСИКОНЪ РУССКАГО ЯЗЫКА,

УДОСТОЕННЫЙ ИМПЕРАТОРСКОЮ АКАДЕМІЕЮ НАУКЪ

ПОЛНОЙ ПРЕМІИ ДЕМИДОВА.

Содержащій въ себѣ :

1° Сравненіе *Славянскихъ* корней съ корнями Санскритскими, Персидскими, Греческими, Латинскими, Германскими, Арабскими и Еврейскими; — 2° *Этимологию* Русскихъ словъ, заимствованныхъ изъ другихъ языковъ, Европейскихъ и Азіятскихъ; — 3° Сверхъ словъ общеупотребительнаго языка, *техническіе термины* математическіе, военные, морскіе, архитектурные и вообще употребляемые во всѣхъ Искусствахъ и Наукахъ, и великое число *выраженій* и *словъ* древнихъ и новѣйшихъ, престонародныхъ и мѣстныхъ, не помѣщенныхъ ни въ одномъ изъ Словарей, доннынъ изданныхъ; — 4° *Опредѣленія* Русскихъ словъ и разныя ихъ *значенія*, въ собственномъ и переносномъ смыслѣ, объясненныя на Французскомъ языкѣ *синонимами*, или однозначными словами, съ *примѣрами* изъ лучшихъ Авторовъ, и съ означеніемъ *грамматическаго согласованія* и *управленія* словъ; — 5° Показаніе *ударенія* на всѣхъ словахъ; — 6° Сокращеніе *Русской Грамматики*, съ синоптическими таблицами склоненій и спряженій; — 7° *Русскую Азбуку*, сравненную съ азбукою Санскритскою, Арабскою, Еврейскою и Греческою; — 8° Синоптическую таблицу *Россійскихъ чиповъ* и *степеней* военныхъ, гражданскихъ и духовныхъ; — 9° Таблицу *Россійскихъ вѣсовъ*, *мѣръ* и *монетъ*, съ приведеніемъ ихъ во Французскія мѣры; — 10° *Алфавитный списокъ* всѣмъ Русскимъ словамъ, помѣщеннымъ въ семь Словарѣ, для удобнѣйшаго присканія.

Составленный

Филиппомъ Рейфомъ,

Сочинителемъ Русской Грамматики для иностранцевъ,
и Переводчикомъ Пространной Русской Грамматики Н. И. Греча.

ТОМЪ ПЕРВЫЙ.

А—О.

САНКТПЕТЕРБУРГЪ.

1 8 3 5.

ПЕЧАТАТЬ ПОЗВОЛЯЕТСЯ:

съ тѣмъ, чтобы по напечатаніи представлены были въ Ценсурный Комитетъ три экземпляра. Санктпетербургъ 22го Февраля 1835го года.

Ценсоръ Ф. Шармуа.

Печатано въ Типографіи Н. Греча, на иждивеніи Автора.

ЕГО ВЕЛИЧЕСТВУ

ГОСУДАРЮ ИМПЕРАТОРУ

НИКОЛАЮ ПАВЛОВИЧУ,

САМОДЕРЖЦУ ВСЕРОССИЙСКОМУ,

съ благоговѣніемъ посвящаетъ
ФИЛИППЪ РЕЙФЪ.

THE HISTORY OF

THE UNITED STATES

OF AMERICA

BY

ПРЕДИСЛОВІЕ.



PRÉFACE.

Le premier livre d'une nation est
le Dictionnaire de sa langue.

VOLNEY.

Le *Dictionnaire russe-français*, que je publie aujourd'hui, ouvrage auquel l'Académie Impériale des Sciences de St-Petersbourg, a décerné, en 1855, un des grands PRIX DÉMIDOF (1), et dont SA MAJESTÉ L'EMPEREUR a daigné accepter la dédicace sur la présentation de Son Excellence M^r D'OUVAROF, Ministre de l'Instruction publique et Président de l'Académie des Sciences, quoique rédigé sur un plan différent de celui de la plupart des Dictionnaires, n'en est pas moins destiné à être offert à tous ceux qui s'occupent des deux langues, russe et française. Il suffira, pour être convaincu que ce livre est à la portée de tout le monde, depuis les gens lettrés jusqu'aux jeunes étudiants, de connaître et le plan que j'ai adopté, et les motifs qui m'ont déterminé à suivre l'ordre étymologique plutôt que la méthode ordinaire, l'ordre analogique.

Toute langue a ses mots *primitifs*, ou radicaux, et ses mots *dérivés*. Le nombre des dérivés dans tout idiome est beaucoup plus considérable que celui des primitifs. Il suit de là que, pour apprendre fondamentalement une langue, la voie la plus sûre, la plus courte et la plus facile, c'est de remonter d'abord aux mots radicaux et à leur signification primitive, et de passer ensuite aux dérivés, dont les acceptions ne sont que des nuances de la signification des premiers. Présenter ainsi tous les mots d'une langue en les ramenant à leur forme radicale, faire connaître leur filiation et leur descendance en les classant par familles, c'est offrir en même temps et le moyen de les mieux graver dans la mémoire en ce qu'on les aura mieux compris, et celui de donner à de nouveaux dérivés toute la régularité qu'exige une langue bien faite. Telle est l'utilité des Lexiques où les mots, ramenés à leur origine primordiale, sont placés à la suite les uns des autres dans l'ordre de leur formation, et tel est le plan que j'ai suivi dans ce *Dictionnaire étymologique de la langue russe*.

(1) S. E. M^r PAUL DÉMIDOF, Chambellan de la Cour impériale de Russie, désirant concourir aux progrès des sciences et de la littérature dans sa patrie, consacre annuellement, à dater de l'année 1851, pendant sa vie, et encore pendant 25 années après sa mort, la somme de 20,000 roubles assignats, pour être partagés en quatre prix et distribués à ceux qui par leurs ouvrages auront, dans le courant de l'année, enrichi la littérature russe. A cette somme il ajoute encore chaque année 5,000 roubles, afin d'alléger les frais d'impression des ouvrages manuscrits qui auront été couronnés par l'Académie Impériale des Sciences, chargée de la distribution de ces prix.

Язык и Словесность суть не только способы,
но и главные способы народного просвещенія.
КАРАМЗИНЪ.

Издаваемый мною *Русско-Французскій Словарь*, удостоенный въ 1833-мъ году Императорскою Академією Наукъ полной преміи Демидова ⁽¹⁾, и посвященный Августѣйшему Имени ГОСУДАРЯ ИМПЕРАТОРА, съ Высочайшаго соизволенія, послѣдовавшаго по докладу Г-на Министра Народнаго Просвѣщенія и Президента Академіи Наукъ, Тайнаго Совѣтника Сергея Семеновича Уварова, хотя расположеніемъ своимъ и отличается отъ болѣе части Словарей, но тѣмъ не менѣе составленъ въ пользу занимающихся Русскимъ и Французскимъ языками. Чтобы убедиться въ томъ, что книга сія можетъ быть употребляема всякимъ, и ученымъ и учащимся, достаточно будетъ простаго изложенія принятаго мною плана, и приципъ, побудившихъ меня предпочесть этимологическій порядокъ словъ обыкновенному аналогическому.

Во всякомъ языкѣ есть слова *первообразныя*, или коренныя, и *производныя*, и число послѣднихъ гораздо значительнѣе первыхъ. Изъ сего слѣдуетъ, что для основательнаго познанія языка, самый вѣрный, краткій и легкій способъ состоитъ въ изученіи сначала коренныхъ словъ и первоначальнаго значенія, а потомъ производныхъ, коихъ значенія суть только отъѣтки значенія первыхъ. Представить такимъ образомъ все слова языка, приведя ихъ къ коренному виду, указать ихъ сходство и происхожденіе, распредѣливъ ихъ по семействамъ, значитъ дать средства не только лучше понять и затвердить въ памяти сіи слова, но и сообщить производнымъ всю ту правильность, какая требуется отъ языка благообразованнаго. Въ этомъ и состоитъ польза Словарей, въ которыхъ слова, приведенныя къ корнямъ, расположены одно за другимъ по порядку своего происхожденія, и по сему-то плану составилъ я свой *Этимологическій Лексиконъ Русскаго языка*.

(1) Двора Его Императорскаго Величества Каммергеръ, Дѣйствительный Статскій Совѣтникъ Павелъ Николаевичъ Демидовъ, желая содѣйствовать къ преуспѣванію наукъ, словесности и промышленности въ своемъ отечествѣ, жертвуетъ ежегодно по жизни своей, и еще по кончинѣ своей, въ теченіе 25 лѣтъ, начиная съ 1831 года, сумму 20,000 рублей банковыми ассигнаціями, съ тѣмъ, чтобы изъ оной назначаемы были ежегодно четыре награды авторамъ отличнѣйшихъ сочиненій, коими въ теченіе предшествовавшаго года обогатится Русская Словесность. Къ сей суммѣ присовокупляетъ онъ каждый годъ по 5,000 руб. на издержки печатанія рукописныхъ сочиненій, увѣчаныхъ Академією Наукъ, которой предоставлено присужденіе премій.

L'Académie Impériale Russe (1), en publiant, dès les premières années de sa fondation sous le règne de l'immortelle CATHERINE, le recueil des mots de l'idiome national selon l'ordre de leur dérivation, avait bien senti que cette méthode était la meilleure, la plus utile pour la langue russe, pour cette langue qui, d'après sa formation toute logique et procédant par des principes constants de dérivation, jouit, plus que les autres idiomes modernes, de tous les avantages des langues anciennes. Le *Dictionnaire de l'Académie Russe*, que j'ai pris pour base de mon travail, tout imparfait qu'il est, en ce que, comme l'observe le Président actuel de ce corps savant (2), l'Académie chercha plutôt à satisfaire le besoin où l'on était alors d'un pareil recueil, qu'à le rendre parfait, fit du moins pressentir comment un bon Dictionnaire de la langue russe pourrait être rédigé. Aussi les progrès faits, depuis cette époque, dans l'étude comparative des langues en général et des idiomes slaves en particulier, ainsi que les nombreuses acquisitions dont s'est enrichie et s'enrichit chaque jour la langue russe, donnent-ils le moyen de porter le premier travail de l'Académie à un certain degré de perfection. C'est ce que j'ai tenté de faire, selon mes forces, dans l'Essai que je présente aujourd'hui aux Russes et aux étrangers, me proposant plus tard, si mon travail trouve un accueil bienveillant auprès du public éclairé, de perfectionner mon ouvrage et de donner plus d'extension à mes recherches et à mes investigations étymologiques.

Considérée dans son état actuel et sous le point de vue étymologique, la langue russe est composée de mots qui peuvent être rangés sous six classes différentes : 1) Les mots *slavons*, qui lui sont propres ainsi qu'au dialecte ecclésiastique, et dont plusieurs ont une grande affinité et une origine commune avec les termes sanscrits, persans, grecs, latins et allemands; 2) Les mots *russe*s proprement dits, qui ne se retrouvent ni dans l'idiome de l'église, ni dans les autres dialectes slaves; 3) les mots *grecs*, qui, introduits dans le temps où la Russie embrassa le christianisme, sont pour la plupart relatifs aux objets du culte; 4) les mots *tatares* ou *turcs*, importés dans le temps de la domination des Mongols, ou empruntés antérieurement des nations de race tatar; 5) les mots *latins*, qui sont en très-petit nombre et qui désignent une vocation, un rang quelconque; 6) les mots *allemands*, *français*, *anglais*, *hollandais*, *italiens*, et d'autres, qui, empruntés des idiomes modernes de l'Occident, sont relatifs à la partie administrative, à l'art militaire, à la navigation, aux sciences, aux arts.

Parmi tous ces termes, les mots slaves sont ceux qui forment la majeure partie du vocabulaire de la langue russe. Ce sont les seuls aussi qui, sortis d'une souche déterminée, et formés sur des principes constants de dérivation, peuvent être soumis à une décomposition méthodique. Quant aux autres, qui ont été importés dans la langue russe tout faits, d'un seul jet, et que je qualifie, par rapport à l'étymologie, du nom de mots *étrangers*, si l'on veut les analyser, il faut, pour connaître d'après quels principes de dérivation ils

(1) L'Académie Impériale Russe a été fondée le 21 octobre 1783, et le Dictionnaire qu'elle a publié, a paru en 1789-1794, 6 vol. in-4°.

(2) M^r de CHICHEKOF, dans ses *Observations sur le projet de refondre entièrement le Dictionnaire russe*, article que j'ai traduit en français, et qui se trouve dans les *Recherches sur les racines des idiomes slaves*, St-Petersbourg, 1832.

Императорская Россійская Академія ⁽¹⁾, издавалъ въ первые годы учрежденія своего, въ царствованіе безсмертной Екатерины, собраніе словъ Русскаго языка въ порядкѣ ихъ производства, весьма хорошо поняла, что способъ сей есть самый лучший, самый полнѣйшій для Русскаго языка, который, по совершенно логическому своему образованію, основанному на постоянныхъ правилахъ словопроизведенія, болѣе всѣхъ прочихъ новѣйшихъ пользуется преимуществами языковъ древнихъ. *Словарь Россійской Академіи*, принятый мною за основаніе моего труда, не смотря на несовершенство свое, происходящее отъ того, какъ замѣчаетъ нынѣшній Президентъ сего ученаго сословія ⁽²⁾, что Академія *помышляла болѣе о надобности Словаря, нежели о совершенствѣ оного*, по крайней мѣрѣ далъ понятіе о томъ, какимъ образомъ можетъ быть составленъ хорошій Лексиконъ Русскаго языка. Сдѣланные съ того времени успѣхи въ сравнительномъ изученіи языковъ вообще и Славянскихъ нарѣчій въ особенностн, и многочисленныя пріобрѣтенія, которыми обогатился и ежедневно обогащается Русскій языкъ, представляютъ возможность довести первоначальный трудъ Академіи до нѣкоторой степени совершенства. Сколько силы позволяли, я старался исполнить это въ Опытѣ, предлагаемомъ мною нынѣ Русскимъ и иностранцамъ; и если трудъ мой будетъ благосклонно принятъ просвѣщенною публикою, я намѣренъ въ послѣдствіи усовершентъ оный, и дать болѣе объема моимъ этимологическимъ изслѣдованіямъ.

Русскій языкъ, разсматриваемый въ нынѣшнемъ его состояніи, въ этимологическомъ отношеніи состоитъ изъ словъ, которыя могутъ быть раздѣлены на шесть различныхъ разрядовъ, а именно: 1) Слова *Славянскія*, свойственныя ему вмѣстѣ съ языкомъ Церковнымъ, и въ числѣ коихъ находятся многія, имѣющія великое сходство и одинаковое происхожденіе съ словами Санскритскими, Персидскими, Греческими, Латинскими и Нѣмецкими; 2) Собственно *Русскія*, не находящіяся въ Церковномъ языкѣ или въ другихъ Славянскихъ нарѣчійхъ; 3) *Греческія*, введенныя во время принятія Русскими Христіанской Вѣры, болѣею частию касающіяся предметовъ Богослуженія; 4) *Татарскія* или *Турецкія*, вошедшія въ употребленіе во время владычества Монголовъ, или прежде заимствованныя у народовъ Татарскаго племени; 5) *Латинскія*, весьма немногія, болѣею частию наименованія разныхъ званій, чиновъ, и пр.; 6) *Нѣмецкія*, *Французскія*, *Англійскія*, *Голландскія*, *Италіанскія*, и другія ново-Европейскія, относящіяся къ управленію государственному, къ военному дѣлу, къ мореплаванію, къ наукамъ, искусствамъ и ремесламъ.

Изъ всѣхъ численныхъ мною словъ, Славянскія составляютъ самую значительную часть Словаря Русскаго языка, и только они одни, происходя отъ опредѣленнаго корня и будучи образованы по неизмѣннымъ правиламъ производства, могутъ быть разложены методически. Что касается до прочихъ, принятыхъ въ Русскій языкъ совершенно готовыми (въ этимологическомъ отношеніи буду я именовать ихъ *шлозвѣтными*), то для разложенія ихъ, чтобы узнать, по какимъ правиламъ производства они со-

(1) Императорская Россійская Академія основана 21 Октября 1783, а Словарь изданъ ею съ 1789 по 1794 годъ, въ 6 частяхъ въ четвертую долю.

(2) Адмиралъ А. С. Шишковъ въ статьѣ подъ заглавіемъ: *Нѣкоторыя замѣчанія на предполагаемое вновь сочиненіе Россійскаго Словаря*.

sont composés, recourir à l'idiome d'où ils sont tirés. Ainsi, lorsqu'il se présente un de ces termes, je me contente de citer dans le Dictionnaire le mot de l'idiome auquel la langue russe a emprunté ce terme, c'est ce que j'appelle l'*étymologie des mots*; tandis que pour les termes slavons je donne, toutes les fois qu'il y a lieu, les mots primitifs et équivalents, sanscrits, persans, grecs, latins, allemands, arabes et hébreux, c'est ce que je nomme la *comparaison des racines*; et pour éviter les erreurs où sont tombés quelques Lexicographes en citant des termes orientaux qui n'ont jamais existé, j'ajoute, en forme de notes, dans leurs caractères propres, tous les mots empruntés aux langues orientales.

Les mots primitifs ou les racines de la langue slavonne-russe ne se montent guère qu'à environ seize-cents, et quelques-unes de ces racines ou souches sont si fécondes qu'elles ont produit jusqu'à 200 et même 250 tiges ou mots dérivés, qui tous conservent non-seulement la signification primordiale, mais aussi, presque sans altération, les lettres radicales du mot primitif, ainsi qu'on peut s'en convaincre par les familles des mots radicaux ВЪДАТЬ, ИДТИ, ИМУ et une infinité d'autres.

Pour mieux distinguer les mots primitifs, ou racines, des mots dérivés, cinq espèces de caractères typographiques ont été employés dans l'impression du Dictionnaire, savoir: les lettres *grandes égyptiennes* pour les radicaux slavons; les *petites égyptiennes* pour les dérivés qui, ayant jeté plusieurs ramifications, sont devenus à leur tour primitifs; les *petites capitales* pour les différents verbes prépositionnels qui ont donné naissance à un certain nombre de dérivés; les *grandes capitales* pour tous les mots étrangers, et enfin le *romain* pour tous les dérivés ordinaires (*).

Cette méthode de classer ainsi les mots d'une langue selon l'ordre de leur dérivation, offre de grands et précieux avantages. Présenter à la suite les uns des autres des mots de sens différents, comme dans les Lexiques ordinaires, c'est occuper la mémoire seule; l'esprit n'y est pour rien; tandis que donner à la fois tous les mots de la même famille, c'est occuper l'intelligence et fortifier la mémoire. Le lecteur, en cherchant un mot, apprend, sans le vouloir pour ainsi dire, une infinité de mots homogènes, dont les acceptions ne sont que des nuances les unes des autres, et qui ne diffèrent que par leurs désinences et leurs augments initiaux. Mais, n'objectera-t-on, comment trouver par cette méthode les mots dont on aura besoin? A cela je répondrai que, quoique ce Dictionnaire soit rédigé sur un nouveau plan, il n'en conserve pas moins l'ordre analogique des Lexiques ordinaires, avec la seule dif-

(*) Voyez pour exemple la famille du primitif ВЪДАТЬ (page 141). La racine *Внд* y est indiquée par les lettres grandes égyptiennes, racine qui se conserve, avec la mutation constante de la consonne *д*, dans tous les dérivés, et la terminaison *амь* y est notée par le texte ordinaire; ВЪСТЬ, ВЪСТІТЬ, НЕВѢСТА, СОВѢСТЬ, en petites égyptiennes, dénotent des dérivés du premier degré, qui ont produit un assez bon nombre de mots; Вывѣдывать, Завѣдывать, Повѣдывать, etc., en petites capitales, indiquent les verbes prépositionnels, et Вѣдѣніе, Вѣдунъ, Вѣдомость, Вѣжливый, etc. en lettres romaines, désignent des dérivés ordinaires. A la même page les mots ВИТЬ, Выхухоль, ВЫЮКЪ, en grandes capitales, indiquent des termes étrangers à la langue slavonne, mais qui cependant sont naturalisés dans la langue russe.

ставлены, подобно обращаться къ языку, изъ котораго они заимствованы. При каждомъ изъ сихъ словъ я ограничиваюсь въ Лексиконѣ ссылкою на реченіе того языка, изъ котораго оно взято: это называю я *Этимологіею словъ*. При Славянскихъ же реченіяхъ привожу слова коренныя и однозначія Санскритскія, Персидскія, Греческія, Латинскія, Нѣмецкія, Арабскія и Еврейскія, ежели можно было отыскать ихъ: это называю я *сравненіемъ корней*; а для избѣжанія ошибокъ, въ которыя впадали нѣкоторые Лексикографы, привою Восточныя слова, которыя никогда не существовали, присовокупляю въ выносахъ всѣ реченія, заимствованныя изъ Восточныхъ языковъ, изображенныя буквами того самаго языка.

Число первообразныхъ словъ или корней Славяно-Россійскаго языка простирается не свыше тысячи шести сотъ, и нѣкоторыя изъ сихъ коренныхъ словъ, или корней, столь обильны, что произвели до 200 и даже до 250 вѣтвей, или производныхъ словъ, которыя всѣ сохраняютъ не только первобытное значеніе, но, почти безъ измѣненія, и коренныя буквы первообразнаго слова, въ чемъ можно убѣдиться разсматрѣвъ семейства словъ Вѣдаты, Идти, Иму, и множества другихъ.

Для удобнѣйшаго различенія первообразныхъ словъ, или корней, отъ производныхъ, при печатаніи Лексикона употреблены пять разныхъ шрифтовъ, именно: *большой Египетскій* для означенія коренныхъ Славянскихъ словъ; *малый Египетскій* для производныхъ, которыя пустили отъ себя многія вѣтви, и потому въ свою очередь сами стали первоначальными; *капиталь*, для предложныхъ глаголовъ, давшихъ происхожденіе нѣкоторому числу производныхъ; *прописныя буквы*, для всѣхъ иноязычныхъ словъ; наконецъ *прямой шрифтъ* для обыкновенныхъ производныхъ (1).

Сей способъ распредѣленія словъ языка по порядку ихъ производства представляетъ неоцпенныя выгоды. Собраніе словъ разнаго значенія, въ обыкновенныхъ Словаряхъ, упражняетъ одну только память: умъ не находитъ въ немъ пищи; но собраніе всѣхъ словъ одного семейства занимаетъ разсудокъ и вмѣстѣ укрѣпляетъ память. Читатель, отыскивая какое нибудь слово, почти нехотя, узнаетъ множество однородныхъ словъ, коихъ значеніе представляетъ нѣкоторыя только оттѣнки, и которыя различаются между собою только послѣдующими или предъидущими придаточными слогами. Мнѣ возразятъ можетъ-быть: но какъ же при семъ расположеніи найти искомое слово? Отвѣчаю: хотя Словарь сей составленъ по новому плану, однако тѣмъ не менѣе въ немъ сохраненъ порядокъ аналогической обыкновенныхъ Лексиконовъ, съ тою только разницею, что онъ за-

(1) На примѣръ семейство первообразнаго слова **ВѢДАТЬ** (стр. 141). Большимъ Египетскимъ шрифтомъ набранъ корень *Вѣд*, сохраняющійся, съ всегдашнимъ измѣненіемъ согласной *д*, во всѣхъ производныхъ, а окончаніе *ать* набрано обыкновеннымъ шрифтомъ; **ВѢСТЬ**, **ВѢСТИТЬ**, **НЕВѢСТА**, **СОВѢСТЬ**, малымъ Египетскимъ, означющимъ первостепенныя производныя слова, отъ коихъ произошло значительное число другихъ; **Вывѣдывать**, **Завѣдывать**, **Повѣдаты**, и пр., капиталью, означенною предложные глаголы, и слова: **Вѣдѣніе**, **Вѣдѣніе**, **Вѣдомость**, **Вѣжливый**, и пр., прямымъ шрифтомъ, означющимъ обыкновенныя производныя. На тойже страницѣ слова: **ВЫТЬ**, **ВЫХУХОЛЬ**, **ВЫЮКЪ**, прописными буквами, означенными реченія иноязычныя въ Славянскомъ языкѣ, но приобрѣтшія право гражданства въ Русскомъ.

férence qu'il renferme un double ordre alphabétique, l'un pour les mots primitifs soit slavons soit étrangers, et l'autre pour les dérivés, de façon que chaque mot radical présente à lui seul, dans l'ordre alphabétique, le Vocabulaire partiel des dérivés qui composent sa famille. Enfin pour faciliter l'usage de ce Dictionnaire et le mettre à la portée de tout le monde, il est terminé par une *Table alphabétique* générale de tous les mots qu'il contient, avec l'indication de la page où chacun d'eux se trouve expliqué. Cependant j'ose affirmer ici que, pour peu que l'on connaisse les principes de la formation des mots dans la langue russe, principes qui sont aussi ceux de leur décomposition, on pourra, lorsqu'on aura fait usage quelque temps de ce Dictionnaire, se passer presque entièrement de recourir à cette Table alphabétique. Ces principes se trouvent développés dans l'*Abrégé de Grammaire* en tête du Dictionnaire, qui, extrait de ma traduction française de la *Grammaire raisonnée de la langue russe* de M^r GRETSCH, est destiné en même temps à servir de complément au Dictionnaire, toutes les diverses inflexions des mots se trouvant présentées dans des tableaux synoptiques de déclinaisons et de conjugaisons.

Il me reste maintenant à offrir le tribut de ma reconnaissance aux philologues qui m'ont aidé de leurs conseils et de leurs lumières. Et d'abord je nommerai les commissaires chargés par l'Académie Impériale des Sciences d'examiner le manuscrit de ce Dictionnaire: ce sont MM^{rs} les Académiciens KRUG, GREFE et CHARMOY, ainsi que MM^{rs} VOSTOKOF et GRETSCH, Membres correspondants de cette Académie, qui tous, après avoir parcouru l'ouvrage, m'ont communiqué un grand nombre d'observations judicieuses et importantes, dont j'ai profité avec le plus vif intérêt. Je dois particulièrement exprimer toute ma gratitude à M^r GRETSCH, qui, malgré ses nombreuses occupations, a relu avec moi les épreuves et surveillé en général l'impression de l'ouvrage; — à M^r CHARMOY, qui sur chaque feuille d'épreuve a complété le nombre des étymologies orientales; — à M^r OUSOF, qui m'a communiqué plusieurs notes relatives aux sciences commerciales, et enfin à S. E. M^r d'ADELUNG, qui m'a fourni tant de sa propre bibliothèque que de celle de l'Institut oriental tous les secours dont je pouvais avoir besoin pour mon travail.

En terminant cette Préface je ferai encore deux observations assez importantes. D'abord, voulant éviter un écueil assez commun dans la science étymologique, je me suis abstenu des étymologies hasardées, et me suis borné à celles qui sont certaines et incontestables. Ensuite, mon ouvrage n'étant qu'un *Dictionnaire russe-français* à l'usage de ceux qui s'occupent de ces deux idiomes, je n'ai point eu la prétention d'en faire un Dictionnaire comparatif de toutes les langues. J'ai essayé seulement, en m'écartant de la route ordinaire, de tracer la marche que l'on pourrait suivre pour faire un Dictionnaire étymologique de la langue russe, de cette langue qui, malgré les fréquentes variations qu'elle a éprouvées dans le cours des siècles, a conservé plus que ses soeurs, filles comme elle du slavon, le caractère d'antiquité et d'originalité de la langue-mère, de cette belle langue enfin qui, d'après les paroles de Karamzine, *maniée par le talent et le goût d'un homme de génie, peut aujourd'hui égaler en force, en beauté et en délicatesse les plus beaux idiomes tant anciens que modernes.*

St-PÉTERSBOURG ⁶/₁₈ janvier 1835.

Ph. Reiff.

(de Neuchâtel en Suisse.)

ключаетъ въ себѣ двойной азбучный порядокъ , одинъ для словъ коренныхъ, какъ Славянскихъ, такъ и иностранныхъ, другой для производныхъ, такъ , что каждое коренное слово представляетъ , въ азбучномъ порядкѣ, частную роспись производнымъ, составляющимъ его семейство. Наконецъ, для большаго удобства въ употребленіи сего Лексикона , въ концѣ оного помѣщенъ *Алфавитный списокъ* всѣмъ содержащимся въ немъ словамъ, съ указаніемъ страницы , на которой каждое изъ нихъ объяснено. Между тѣмъ смѣю увѣрить , что , ознакомившись съ началами образованія словъ Русскаго языка , по которымъ они и разлагаются , можно будетъ обойтись и безъ сего списка. Начала сѣхъ изложены въ *Сокращенной Грамматикѣ* , помѣщенной предъ Лексикономъ , которая извлечена изъ моего Французскаго перевода *Пространной Русской Грамматики* Г-на Греча , и должна служить дополненіемъ Словарю , ибо въ ней показаны всѣ измененія словъ въ синогическихъ таблицахъ склоненій и спряженій.

Остается мнѣ принести должную дань признательности Филологамъ, помогившимъ мнѣ своимъ совѣтами и познаніями. Во-первыхъ долженъ я наименовать Коммисаровъ , на коихъ Императорскою Академіею Наукъ возложено было рассмотреть сего Словаря въ рукописи, Гг. Академикомъ *Круга*, *Грефе* и *Шармуа*, и Членовъ Корреспондентовъ сей Академіи, Гг. *Востокова* и *Греча*. По обзорѣнн сочиненія , они доставили мнѣ большое число важныхъ и остроумныхъ примѣчаній , коими я не преминулъ прилежно воспользоваться. Въ особенности поставляю себѣ долгомъ изъяснить чувствительнѣйшую мою благодарность *Н. И. Гречу*, который, при множествѣ другихъ своихъ срочныхъ занятій, вмѣстѣ со мною читалъ корректуру, и вообще наблюдалъ за изданіемъ Лексикона; — *Ф. Ф. Шармуа*, который на каждомъ корректурномъ листѣ пополнялъ число Восточныхъ словъпроизводствъ; — *С. М. Усову*, который сообщалъ мнѣ многія замѣчанія касательно Коммерческихъ Наукъ; — и наконецъ Его Превосходительству *Ө. П. Аделунгу*, который изъ собственной бібліотеки и изъ принадлежащей Институту Восточныхъ языковъ снабжалъ меня всѣми пособиями, въ которыхъ я для своего труда нуждался.

Въ заключеніе сдѣлаю еще два замѣчанія, довольно важныя. Во-первыхъ, для избѣжанія ошибокъ довольно обыкновенныхъ въ наукѣ Этимологіи , я воздерживался отъ сомнительныхъ производствъ, и ограничивался одними вѣрными и неоспоримыми. Во-вторыхъ, такъ какъ книга моя есть только *Русско-Французскій Словарь* для занимающихся сими языками, я не имѣлъ намѣренія сочинить сравнительный Словарь всѣхъ языковъ. Я только пытался, оставивъ обыкновенный путь , избрать другой, для составленія Этимологическаго Лексикона Русскаго языка, — сего языка, который, не смотря на многія перемѣны , претерпѣвшія имъ въ теченіе вѣковъ, болѣе прочихъ братій своихъ сохранилъ древній и оригинальный характеръ Славянскій, — сего прекраснаго языка, который, по словамъ Карамзина, *будущи управляетъ дарованіемъ и вкусомъ писателя умнаго, можетъ равняться нинѣ въ силѣ, красотѣ и пріятности съ лучшими языками древности и нашихъ временъ.*

САНКТПЕТЕРБУРГЪ 6/18 Января 1835.

Ф. Рейфъ.

(Изъ Певшателя, въ Швейцаріи.)

Principaux ouvrages consultés.

- Словарь Академіи Россійской. Спб. 1789—1794, 6 ч. въ 4-ю долю.
- Joseph Dobrowsky* Institutiones linguæ slavicæ dialecti veteris, quæ quum apud Russos, Serbos aliosque ritus græci, tum apud Dalmatas Glagolitas ritus latini Slavos in libris sacris obtinet. Vindobonæ, 1832, in-8°.
- Dobrowsky's* Entwurf zu einem allgemeinen Etymologicon der Slavischen Sprachen. Zweite verbesserte Ausgabe von *Wenceslaw Hanka*, Prag, 1853, in-12.
- Собраніе сочиненій и переводовъ *Адмирала Шишкова*, Россійской Императорской Академіи Президента. Спб. 1818—1834, 16 ч. въ 8.
- Труды Общества Любителей Россійской Словесности при Императорскомъ Московскомъ Университетѣ. Москва, 1812—1828, 27 ч. въ-8.
- Słownik języka Polskiego, przez *M. Sann. Bogumita Linde*. Warszawa, 1807—1814, 6 t. in-4.
- Serbisch-deutsch-latein Wörterbuch von *Wuk Stephanowitsch*. Wien, 1818, in-8°.
- Tripartiti, seu de analogia linguarum libelli. Vienne 1820—1823, 3 vol.
- Δοκίμιον περί τῆς πλησιέστερς συγγίνιας τῆς Σλαβονο-Ρωσικῆς γλώσσης πρὸς τὴν Ἑλληνικὴν*. Опытъ о ближайшемъ сродствѣ языка Славяно-Россійскаго съ Греческимъ, сочиненный *Константиномъ Экономидомъ*, переведенный *Гаврииломъ Меглинскимъ*. Спб. 1828, 3ч. въ 8.
- Общій Церковно-Россійскій Словарь, *П. Соколова*. Спб. 1834, 2ч. въ 8.
- Церковный Словарь, *П. Алексѣева*. Спб. 4^е изданіе, 1816—1849, 5 ч. въ 8.
- Новый Словотолкователь, содержащій разныя въ Россійскомъ языкѣ встрѣчающіяся иностранныя рсченія и техническіе термины, и пр. *Яновскаго*. Спб. 1803—1806, 3 ч. въ 8.
- Словарь Математическихъ и Военныхъ наукъ *Вельяшева-Волынцева*. Спб. 1808, 4 ч. въ 4.
- Военный Словарь, заключающій наименованія, въ Россійскомъ сухопутномъ войскѣ употребляемая, и пр. *Тучкова*. Москва, 1818, 2 ч. въ 8.
- Трехязычный Морской Словарь на Англійскомъ, Французскомъ и Россійскомъ языкахъ, *Ал. Шишкова*. Спб. 1795, въ 4.
- Морской Словарь, содержащій объясненіе всѣхъ названій употребляемыхъ въ морскомъ искусствѣ, *Адмирала Шишкова*. Спб. 1852, въ 8.
- Словарь Исторіи Естественной: царства животныхъ, растеній и ископаемыхъ, на Латинскомъ и Россійскомъ языкахъ, *Б. Соколова*. Москва, 1801, въ 8.
- Подробный Словарь Минералогическій *В. Севергина*. Спб. 1807, 2 ч. въ 4.
- Руководство къ удобнѣйшему разумѣнію химическихъ книгъ иностранныхъ *В. Севергина*. Спб. 1815 въ 8.
- Словарь Нѣмецкой и Французской купеческой Юриспруденціи *Паренаго*. Спб. 1829 in-16.
- Beyträge zur Berichtigung des Adelungschen grammatisch-kritischen Wörterbuchs; nebst einem alphabetischen Verzeichniss derjenigen Russischen und Altslavonischen Wörter, welche mit der Deutschen Sprache und mit ihren verschwisterten Mundarten verwandt sind, von *W. Soltan*. Leipzig, 1806, in-4°.
- A Dictionary in Sanscrit and English, by *H. H. Wilson*, the 2^d edition. Calcutta, 1852, in-4°.
- Radices Sanscritæ. Illustratas edidit *Fridericus Rosen*. Berolini, 1827, in-8°.
- De affinitate linguæ slavicæ et sanscritæ exposuit *J. Alb. Bern. Dorn*. Харьковъ, 1853, in-8°.
- Dictionnaire étymologique et comparatif des langues teuto-gothiques, par *Henri Meidinger*. Traduit de l'allemand, Francfort s/M. 1833, in-8°.
- Dictionnaire étymologique de la langue française, où les mots sont classés par familles, par *B. de Roquefort*. Paris 1829, 2 vol. in-8°.
- Principes de l'étude comparative des langues par *le Baron de Mérian*, suivis d'Observations sur les racines des langues sémitiques, par *M^r Klaproth*. Paris 1828, in-8°.
- Fr. à Mesguen Meiniski* Thesaurus linguarum orientalium turcicæ, arabicæ et persicæ, etc. Viennæ Austriæ, 1680—1687, 5 vol. in-fol.
- Dictionnaire chinois, français et latin par *M^r de Guignes*. Paris 1813, in-folio.

ABRÉGÉ

DE LA

GRAMMAIRE RUSSE.



Dans cet Abrégé nous passerons en revue les quatre parties de la Grammaire Division. russe, qui sont :

- I. La *Lexicologie* (Словопроизведе́ние), ou la formation des éléments du discours, et leurs diverses inflexions.
- II. La *Syntaxe* (Словосочине́ние), ou l'union et l'arrangement des mots dans le discours.
- III. L'*Orthographe* (Правописа́ние), ou l'emploi des lettres pour représenter les mots.
- IV. La *Prosodie* (Слогоуда́рение), ou l'accentuation des mots.

LEXICOLOGIE.

L'*Alphabet* de la langue russe renferme 36 lettres, dont on voit les *types* Alphabet. romains et italiques, l'*appellation* ancienne et moderne, ainsi que la *valeur* dans le tableau suivant. La planche jointe à l'alphabet donne le modèle des caractères *calligraphiques*, autrement dits d'écriture.

Remarque. Depuis quelque temps les imprimeurs substituent assez généralement le petit *т* capital au *m* ordinaire, et c'est ce *т* dont nous nous sommes servis dans l'impression du Dictionnaire. Pour la comparaison des sons de la langue russe avec ceux des idiomes orientaux, nous donnons, à la suite de l'alphabet russe, l'alphabet sanscrit, l'alphabet arabe, persan et turc, l'alphabet hébreu, ainsi que l'alphabet grec, ancien et moderne.

ALPHABET RUSSE.

TYPES.		APPELLATION.		VALEUR.	
<i>romains.</i>	<i>italiques.</i>	<i>ancienne.</i>	<i>moderne.</i>	<i>Son propre.</i>	<i>Son accidentel.</i>
1 А а	<i>A a</i>	азъ	а	а	é, ô
2 Б б	<i>B б</i>	буки	бе	h	p
3 В в	<i>V v</i>	вѣди	ве	v	f
4 Г г	<i>G g</i>	глаголь	ге	g <i>lat.</i>	k, h, ch <i>all.</i> , v
5 Д д	<i>D d</i>	добро	де	d	t
6 Е е	<i>E e</i>	естъ	е	ié, é	io, o
7 Ж ж	<i>Ж ж</i>	живете	же	j	ch <i>fr.</i>
8 З з	<i>Z z</i>	земля	зе	z	s
9 И и	<i>I i</i>	иже	и	i	ji <i>all.</i>
10 І і	<i>I i</i>	і	і	i	
11 К к	<i>K k</i>	како	ка	k	ch <i>all.</i>
12 Л л	<i>L l</i>	люди	ля	l <i>pol.</i> , l <i>fr.</i>	
13 М м	<i>M m</i>	мыслете	амъ	m } n'out jamais	
14 Н н	<i>N n</i>	нашь	энь	n } le son nasal.	
15 О о	<i>O o</i>	овъ	о	o	a
16 П п	<i>P p</i>	покой	пе	p	
17 Р р	<i>R r</i>	рши	эръ	r	
18 С с	<i>S s</i>	слово	эсъ	s, ss	z
19 Т т	<i>T t</i>	твёрдо	те	t	d
20 У у	<i>U u</i>	у	у	ou	
21 Ф ф	<i>F f</i>	фертъ	эфъ	f, ph	
22 Х х	<i>X x</i>	хѣръ	ха	kh, ch <i>all.</i>	
23 Ц ц	<i>C c</i>	ца	це	tz, z <i>all.</i>	
24 Ч ч	<i>Ch ch</i>	червь	че	tch, changl. <i>ch fr.</i>	
25 Ш ш	<i>Sh sh</i>	ша	ша	ch <i>fr.</i>	
26 Щ щ	<i>Sch sch</i>	ща	ща	chtch	ch <i>fr.</i>
27 Ъ ъ	<i>Y y</i>	ѣръ	ѣръ	e <i>muet</i>	
28 Ы ы	<i>Y y</i>	ѣръ	ѣръ	i <i>sourd</i>	ouj
29 Ь ь	<i>Y y</i>	ѣръ	ѣръ	i <i>muet</i>	
30 Ъ ъ	<i>Y y</i>	ять	ять	ié, é	io
31 Э э	<i>E e</i>	э	э	e	
32 Ю ю	<i>Y u</i>	ю	ю	iou	
33 Я я	<i>Y a</i>	я	я	ia	ié, é
34 Ѳ ѳ	<i>Theta theta</i>	ѳта	ѳта	f	
35 Ѵ ѵ	<i>Gamma gamma</i>	ѳтца	ѳтца	i, y	
36 Ѷ ѷ	<i>Gamma gamma</i>	и съ краткою	и съ краткою	i <i>bref</i>	

Caractères calligraphiques

А А а . М м м . Ч ч ч
 Ё Ё ё . Н н н . Ш Ш ш
 В В в . О о о . У у у
 Т Т т . П п п . Ъ ъ ъ
 Д Д д . Р р р . Ы ы ы
 Е е е . С с с . Ь ь ь
 Ж ж ж . М м м . Ъ ъ ъ
 З з з . У у у . Э э э
 И и и . Ф ф ф . Ю ю ю
 К к к . Х х х . Я я я
 Л л л . Ц ц ц . О о . Ш ш

Языкъ Русскій будучи управляемъ дарова-
 ніемъ и вкусомъ Писателя умнаго, мо-
 жетъ равняться ноню въ силу, красоту
 и пріятности съ лучшими языками
 древности и нашихъ временъ.

КАРАМЗИНЪ.



ALPHABET SANSKRIT.

VOYELLES.

VALEUR. FIGURE.	{	<i>initiale :</i>	अ आ इ ई उ ऊ ऋ ॠ ए ऐ ओ औ
		<i>médiale et finale :</i>	। ि िँ ु ू ॄ ॅ ै ॆ ो ौ
	<i>Voyelles franç. :</i>	a, á; i, î; ou, où; ri, rî; è, aï; ô, au.	
	<i>Voyelles russes :</i>	a, á; u, ú; y, ý; pu, pí; o, aï; o, ay.	

CONSONNES.

{	<i>Gutturales :</i>	क ka (ka), ख kha (kxa); ग ga (ra), घ gha (rxa); ङ nga (ura).
	<i>Palatales :</i>	च tcha (ua), छ tchha (uxa); ञ dja (axa), ण djha (axxa); ञ na (ua).
	<i>Linguales :</i>	ट ta (ra), ठ tha (rxa); ड da (aa), ढ dha (axa); ण na (na).
	<i>Dentales :</i>	त ta (ra), थ tha (rxa); द da (aa), ध dha (axa); न na (na).
	<i>Labiales :</i>	प pa (na), फ pha (nxa); ब ba (óa), भ bha (óxa); म ma (ma).
	<i>Sémivocales :</i>	य ia (ña), र ra (pa), ल la (aa), व va (ba).
{	<i>Sifflantes :</i>	श za (za) ष cha (wa), स sa (ca), ह ha (xa).

La figure initiale des *Voyelles* ne s'emploie qu'au commencement des mots: au milieu et à la fin on se sert d'autres signes, à l'exception de la voyelle *a* brève, qui dans ce cas ne s'écrit pas. De ces signes, un se place avant la consonne, 4 après, 2 au-dessus et 4 au-dessous, de cette manière :

अक आका इकि ईकी उकु ऊकू ऋकृ ॠकृ एके ऐकै ओको औकी
 aka, ákâ; iki, íkî; oukou, oùkou; rikri, rîkri; êkè, aïkâ; ôkò, aùkâ.

- SIGNES PARTI-CULIERS.**
- ◌[◌] ou ◌[◌] *anousvâra*, se place sur la lettre, après laquelle il a le son d'un *m*.
 - : *visarga*, est un *h* qui s'emploie à la fin d'une syllabe.
 - ◌[◌] *apostrophe*, indique l'élision de *a* bref au commencement d'un mot.
 - ◌[◌] *signe de repos*, marque l'absence de *a* bref après une consonne.
 - ◌[◌] et ◌_◌ signes remplaçants de la lettre र, dont le premier se place au-dessus d'une consonne pour se prononcer avant elle, et le second se place au-dessous pour se prononcer après.

Lorsque deux ou plusieurs *Consonnes* doivent se prononcer en-semble, au lieu de faire usage du signe de repos, on les lie ordinairement en groupes. Ces *Consonnes composées* se forment de deux manières: en plaçant les consonnes simples l'une à la suite de l'autre, ou l'une au-dessous de l'autre, ainsi qu'on le voit dans les exemples suivants:

CONSONNES COMPOSÉES.

{	कक क्त कू क्व क्र क्त(क्प) खू गग ग्र गू गू गू गू
	kka kta kua kia kra kcha khva gga gra ghna ngka ngga ngkcha
	अ च च्छ द(ञ्ज) ञ ञ णट त त्र थ द द
	ngma tchtcha tchtchha djua ntcha ndja nta tta tra thia dga ddha
	इ झ ञ य दू दू ध नू ष पू व्द भ मू र्
	dhba dbhia dma dia dra dva dhra nna pua pla bda bhia mila rta
लू शू शु दू दू खू लू लू लू लू (रू रू दू दू)	
lha ztcha zva chta chthia stra lha bhia hia hila hva (rou rou dou dou)	

ALPHABET ARABE, PERSAN ET TURC.

FIGURE DES TYPES.		APPELLATION.	VALEUR.		SIGNES-VOYELLES.
FINALE.	MÉDIALE ET INITIALE.		LETTRES FRANÇ.	LETTRES RUSSES.	
1	ل	ل	ل	a	ا
2	ب	ب	ب	b	ب
3	پ	پ	پ	p	پ
4	ت	ت	ت	t	т
5	ث	ث	ث	ts, th angl., θ gr.	ц
6	ج	ج	ج	dj, g it.	дж
7	چ	چ	چ	tch, ch angl.	ч
8	ح	ح	ح	'h, h all.	х
9	خ	خ	خ	kh, ch all.	к
10	د	د	د	d	д
11	ذ	ذ	ذ	dz	з
12	ر	ر	ر	r	р

ar. *fatha*, pers. *zèbèr* (é), se place sur la consonne.
 ar. *kèsra*, pers. *zír* (i), se place sous la consonne.
 ar. *dhamma* ou *zamma*, pers. *pèche* (ou), se place au-dessus.

Exemples: $\overset{.}{\text{ب}}$ bè, $\underset{.}{\text{ب}}$ bi, $\overset{.}{\underset{.}{\text{ب}}}$ bou ou bu.

SIGNES PARTICULIERS.

- ا medda, se place sur l'élif ou hamza initial pour le doubler.
- و soukoune ou djezm, se place sur une consonne qui doit se prononcer sans voyelle.
- ء hamza, se place en arabe sur ou après l'élif, et en persan après ^a ou avant ع ayant dans ce cas le son d'i.
- ة tèchedid, se place sur chaque lettre (excepté l'élif) pour la doubler.
- ب vest, est un signe arabe.

3	ж	С	III	С	3	Т	3	Г,	Ф	К	К	Г	А	М	Н	В, у	и, i		
z	j	s, ç	ch, sch all.	sz all.	z	t	z	' gr., y hébr.	gb	f, ph	q, k	k	gu, g all.	l	m	n	v, ou	h asp. fr.	i

zèine, zâ	jî, jâ, zâ pers.	sine	chine	szâd	zâd	thâ	zâ	'aïne	gbaïne	fâ	qâf	kef, kâf	gâf, kâf pers.	lame	mime	noune	waou	heï, há	iâ
ز	ج, ح, ذ	س	چ	ذ	ذ	ث	ذ	ا	ب	ف	ق	ك	گ	ل	م	ن	و	ه, هـ	ي
ز	ج, ح, ذ	س	چ	ذ	ذ	ث	ذ	ا	ب	ف	ق	ك	گ	ل	م	ن	و	ه, هـ	ي
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32

ALPHABET HÉBREU.

TYPES.	APPELLATION.	VALEUR.	
		Lettres franç.	Lettres russes.
1 א	âleph	a	a
2 ב	beth	b	б
3 ג	ghimel	gh	г
4 ד	dâleth	d	д
5 ה	hè	hé	
6 ו	vaou	v, ou	в, у
7 ז	zaine	z	з
8 ח	heth	khè	х
9 ט	teth	t	т
10 י	iod	i	и, i
11 כ et final ך	kaf	k	к
12 ל	lâmed	l	л
13 מ et final ם	mème	m	м
14 נ et final ן	noune	n	н
15 ס	sâmeth	s	с
16 ע	'aïne	' gr., Ć ar.	
17 פ et final ף	phè	f, ph	ф
18 צ et final ץ	tzadè	ts	ц
19 ק	kophe	q	к
20 ר	rèche	r	р
21 שׁ	sine	s	с
22 שׂ	ehine	eh	и
23 ת	thau	th angl., ђ gr.	

VOYELLES LONGUES.

SIGNES-
VOYELLES.

- ⤴ kâmetz, á, comme אַ bá.
- ⤵ tzéré, é, comme אֵ bé.
- ⤴ khîrek magnum, î, comme אִ bí.
- ⤵ et kholèm, ô, comme אוֹ bó.
- ⤴ chourek, ou, comme אוּ bou.

VOYELLES BRÈVES.

- patak, a, comme אַ ba.
- ⤵ ségol, é, comme אֶ bé.
- ⤴ khîrek parvum, i, comme אִ bi.
- ⤵ kâmetz-katouph, o, comme אוֹ bo.
- ⤵ kibboutz, ou, comme אוּ bou.

ALPHABET GREC.

TYPES.		APPELLATION.		VALEUR.	
<i>majuscules.</i>	<i>minuscules.</i>	<i>Grec ancien.</i>	<i>Grec moderne.</i>	<i>Lettres franç.</i>	<i>Lettres russes.</i>
1 A	α	alpha		a	а
2 B	β β	bêta	vîta	b, v	б, в
3 Γ	γ γ	ghamma		gh	г
4 Δ	δ	delta		d	д
5 E	ε	epsilon		é	е
6 Z	ξ	zêta	zîta	z	з
7 H	η	êta	îta	ê	и
8 Θ	θ θ	thêta	thîta	th <i>angl.</i>	θ
9 I	ι	iota		i	и
10 K	κ	kappa		k	к
11 Λ	λ	lambda		l	л
12 M	μ	mu	my	m	м
15 N	ν	nu	ny	n	н
14 Ξ	ξ	xi		x	кс
15 O	ο	omieron		o	ο
16 Π	π	pi		p	π
17 P	ρ	rho		r	ρ
18 Σ	σ σ	sigma		s	с
19 T	τ τ	tau	taf	t	т
20 U	υ	upsilon	ypsilon	u, y	и, у
21 Φ	φ	phi		ph	φ
22 X	χ	khi		kh	χ
23 Ψ	ψ	psi		ps	ψ
24 Ω	ω	ôméga		ô	ο

SIGNES PARTICULIERS.

- esprit doux, répond à h muet français, comme ἀπό.
- esprit rude, répond à h aspiré français, comme ἡμίς.
- apostrophe, indique l'élosion d'une voyelle, comme ἀπ' ἰμοῦ.
- accent aigu, marque l'élévation de la voix sur la voyelle accentuée.
- accent grave, avertit qu'il faut baisser la voix.
- accent circonflexe, indique qu'il faut hausser et ensuite baisser la voix.

Division des lettres.

Dans les 36 lettres de l'alphabet russe on distingue 12 voyelles (гласныя) : а, е, и, і, о, у, ы, ѳ, э, ю, л, v, parmi lesquelles ces cinq : е, ѳ, л, ю, ы, sont des *doubles voyelles* ou *diphthongues* (двугласныя) ; 3 *demi-voyelles* ou *hémiphthongues* (полугласныя) : ѳ, ѡ, й, et 21 *consonnes* (согласныя) : б, в, г, д, ж, з, к, л, м, н, п, р, с, т, ф, х, ц, ч, ш, щ, о.

D'après la prononciation des lettres, les voyelles et demi-voyelles se divisent en *dures*, *molles* et *moyenne*, et les consonnes en *fortes*, *faibles* et *liquides*.

VOYELLES.		CONSONNES.			
DURES,	{ ET LEURS CORRESPONDANTES }	MOLLES.	FORTES,	{ ET LEURS CORRESPONDANTES }	FAIBLES.
а		я	п		б
э		е	ф		в
ы		и, і	к		г (g lat.)
о		ѳ (іо)	х		г (h lat.)
у		ю	т		д
	MOYENNE.		ш		ж
	ѳ		с		з
	DEMI-VOYELLES.		щ (тс)	{ дз	} Ces 5 n'ont point de caractère particulier.
	DURE,	{ ET SES CORRESPONDANTES }	ч (шш)	{ дж	
ѳ	MOLLES.	ѡ, й	щ (штш)	{ ждж	
			LIQUIDES.		
			л, м, н, р.		

Remarque. La voyelle v et la consonne ѳ ne sont point portées dans ce tableau, parce qu'elles ne se trouvent que dans quelques mots pris du grec, se prononçant la première comme *i* et la seconde comme *f*.

Selon l'organe particulier qui contribue le plus à leur prononciation, les consonnes sont :

- 1) *gutturales* (гортанньи), ou articulées du gosier : г, к, х.
- 2) *palatales* (поднёбньи), ou articulées contre le palais : л, н, р.
- 3) *dentales* (зубнёи), ou articulées contre les dents : д, т.
- 4) *linguale* (язычнѡи), ou articulée avec la langue : ц.
- 5) *labiales* (губнёи), ou articulées entre les lèvres : б, в, м, п, ф.
- 6) *sifflantes* (шепелеватѡи), ou articulées avec un sifflement contre le palais : з, с.
- 7) *chuintantes* (шнпѡцнѡи), ou articulées avec un sifflement contre la racine des dents inférieures : ж, ч, ш, щ.

Prononciation des lettres.

Le *son propre* des lettres que nous avons donné dans le tableau de l'alphabet, est celui qu'elles ont habituellement, et le *son accidentel* est celui qu'elles reçoivent par leur position. Ce son accidentel, pour les voyelles principalement, dépend de l'*accent tonique* (ударёние), qui est cette élévation et ce prolongement de la voix sur une des syllabes d'un mot polysyllabe, comme dans les mots учёнїе, полёно, прѡздность, вреднѡ, où la voix s'élève et se prolonge sur les syllabes че, лез, прѡзд, на, ce que l'on indique par ce petit trait (') placé sur les voyelles.

Remarque. Les règles qui concernent l'accentuation des mots dans la langue russe, seront données dans la quatrième partie de cet abrégé.

- А а { Son propre *a* : азбука, каша (*ázbouka, kácha*).
 { Son accidentel, *é, ó* : шалунъ, большаго (*chéloune, balchóva*).

Après les consonnes ehuintantes (ж, ч, ш, щ) la voyelle *a*, n'étant pas accentuée, se prononce *é*, et dans la désinence *ázo* des adjectifs, si elle est accentuée, elle se prononce *ó*. Partout ailleurs elle conserve le son qui lui est propre.

- Я я { Son propre, *ia* : яма, вѣло, земля (*iáma, vídlo, zèmlia*).
 { Son accidentel, *ié, é* : лицó, зѣяцъ, вяжý (*iéitso, záiets, véjou*).

La voyelle *я*, n'étant pas accentuée, se prononce *ié* au commencement des mots et des syllabes, et *é* après une consonne. A la fin des mots, accentuée ou non, elle conserve le son qui lui est propre, *ia* : время, заря (*vrémia, zariá*). Le mot *ея*, génitif féminin du pronom de la troisième personne, se prononce *iéio*, et la syllabe *ся* des verbes réfléchis se prononce *sa* : стараться (*starátssa*).

- Е е { Son propre, *ié, é* : единъ, знаетъ, времена (*iédine, znáiet, vréména*)
 { Son accidentel, *io, o* : берѣза, желтый, лице (*bériéza, jóltie, litzo*).

Au commencement des mots et des syllabes la voyelle *e* se prononce *ié*, et après une consonne c'est un *é* pur. Si cette voyelle est accentuée, et qu'il se trouve dans la syllabe suivante une des lettres dures *a, o, ж, в, з, ou* qu'elle soit à la fin des mots, dans ce cas elle a le son d'*io*, son qui se change en *o* après les chuintantes et la linguale (ж; ч, ш, щ): ѣлка, твёрдо, дерну, чёрный, щётка, (*iólka, tvórdo, díornou, tchórnic, tchichótka*). C'est cette prononciation *io* ou *o* que l'on marque maintenant par un tréma sur la voyelle *e* : берѣза, ѣлка, жѣлтый, etc., et c'est ainsi qu'elle est marquée dans notre Dictionnaire.

- Ъ ъ { Son propre *ié, é* : ѣмъ, уѣду, вѣра (*ième, ouièdou, véra*).
 { Son accidentel, *io* : гнѣзда (*gniézsda*).

Au commencement des mots et des syllabes la voyelle *ъ* a le son d'*ié*, et après une consonne c'est un *é* simple. Étant accentuée, elle n'a le son d'*io* que dans les mots звѣзды, звѣздочка, гнѣзда, гнѣздышко, сѣдла, цвѣль, обрѣль, et leurs composés разцвѣль, приобрѣль, etc.

- О о { Son propre, *o* : дома, посѣлъ (*dóma, póslè*).
 { Son accidentel, *a* : хорошó, колоколá (*kharacho, kalakala*).

La voyelle *o*, n'étant pas accentuée, se prononce *a*, en observant qu'après une syllabe accentuée, le son de cette voyelle, étant extrêmement bref, se perd pour ainsi dire dans la bouche; ainsi колоколъ ne se prononce pas *kólakal*, mais bien *kólol* ou *kólkel*.

- И и { Son propre, *i* : итти, миръ, (*ítti, mir*).
 { Son accidentel, *i all* : имъ, стая́ (*jim, statji*).

La voyelle *и*, au commencement du pronom de la troisième personne (ихъ, имъ, ими), et après la demi-voyelle *ь*, se prononce en diphthongue, comme on prononcerait en allemand *jich, jim, jimi, statji*. Partout ailleurs elle conserve le son qui lui est propre; seulement après une préposition terminée par *ъ*, elle prend le son sourd de *и* : въ избѣ, съ Иваномъ, предвидýщій se prononcent comme s'ils étaient écrits *vizbý, svánomъ, predvidýщii*.

I i { Ces cinq voyelles conservent leur son propre: *ieréï, mirъ, сынъ,*
 И и { *ужинъ, гýба, iоноша, любiо, ётотъ, по́зия (iéréï, mir, sine, oujine,*
 У у { *gouba, ioïnocha, lioubliou, étott, paézia).* Quant à la voyelle *и*, c'est
 Ю ю { un *i* sourd ou étouffé, dont on ne peut saisir la prononciation qu'en l'en-
 Э э { tendant de la bouche d'un Russe. Cet *и*, après les consonnes labiales (*б,*
в, м, п, ф), approche de la diphthongue française *oui*, prononcée très-brève: *грибiы,*
вы, мы, снопы (grïbouï, mouï, vouï, snarouï).

Demi-
voyelles.

Les demi-voyelles (*ь, ъ, й*), qui se placent les deux premières après les consonnes, et la dernière après les voyelles, sont des voyelles prononcées à demi, *э* étant la moitié de la voyelle *о*, *ь* et *й* la moitié de la voyelle *и*.

Ъ, ь — La demi-voyelle dure *э* donne à la consonne qui précède un son fort et sec, comme si cette consonne était double, et change même une consonne faible en sa forte correspondante: *станъ, вляъ, кровъ, шестъ, братъ (stanne, viasse, krouffe, cheste, brâte).* La demi-voyelle molle *ь* au contraire donne à la consonne qui précède un son faible et mouillé: *стань, вляь, кровь, шесть, брать (stagne, viaz', krov', chest', brat',* en faisant pour ainsi dire expirer l'*i* dans la bouche). Après les consonnes chuintantes (*ж, ч, ш, щ*) la différence de ces deux lettres est nulle: *ножь, рожь, мечь, етьь (nôche, rôche, mètche, sètche).*

Й — La demi-voyelle molle *й* se prononce très-brièvement jointe à la voyelle précédente, avec laquelle elle ne forme qu'une syllabe: *дай, пей, мой* se prononcent comme les mots français *aïe, païe*, en faisant entendre après la voyelle le son d'un *i* bref.

Consonnes.

Б б { Son propre, *b, v, d, j, z*: *баба, вонъ, далеко, женá, звонъ (bába,*
В в { *vonne, dalioko, jéna, zvonne).*
Д д { Son accidentel, *p, f, t, ch, s*: *бобъ, обтираю, ровъ, вторанкъ, садъ,*
Ж ж { *вóдка, ножъ, кру́жка, возъ, ека́зка (bopp, aptiráïou, roff, stór-*
З з { *nik, satt, vótka, nôche, kroúcheka, voss, skáska).*

Les consonnes faibles *б, в, д, ж, з*, prennent le son de leurs correspondantes fortes *п, ф, т, ш, с*, à la fin des mots terminés par la demi-voyelle dure et devant une consonne forte. Dans les mots où *эд* est suivi de *и*, la lettre *д* ne se prononce pas: *пóздно, прáздникъ (pózdo, práznik).*

Г г { Son propre, *gu*: *громъ, гербъ, гiоуа (gromme, guerb, guïbou).*
 { Son accidentel, *k, h, kh, v*: *другъ, Господъ, Богъ, всерó (droukk,*
hóspod, bókh, vsévo).

Au commencement et au milieu des mots la consonne *г* conserve le son qui lui est propre, et répond au *g* latin et allemand. A la fin des mots et devant la consonne *и*, elle prend le son de sa correspondante forte *к*: *порóгъ, мóркiй (pa-rokk, mókchie).* Dans les mots *Господъ, блáго, Бóга*, elle prend l'aspiration faible du *h* latin (*hóspod, bláho, bóha*). Dans les mots *Богъ, убóгъ*, devant une consonne forte: *мáркiй, лéгче, нóгги*, et dans les mots étrangers terminés en *ггъ*: *Петерóгъгъ*, elle prend le son aspiré de sa correspondante forte *х*, qu'on exprime maintenant en français par *kh*, et qui répond au *ch* latin et allemand (*bókh, ou-bókh, miákhkie, lèkhtché, nókhti, péterbourkh*). Dans les terminaisons *аго, лго, ego, ozo* des adjectifs et des pronoms, elle se prononce *v*: *краснаго, егó, одногó (krásnavo, iévo, adnavo).* Dans les mots pris des langues étrangères elle se prononce *g* ou *h* selon la lettre qu'elle remplace: *географiя, госпитáль (geographia, hospitalis).*

- К к { Son propre, *k*: кисе́ль, зе́ркало (*kissél, zérkalo*).
 { Son accidentel, *g, kh*: къ Бо́гу, кто (*gbóhou, khto*).

La lettre *k* devant les consonnes faibles *б, д, ж, з*, prend le son de sa correspondante faible *z*: къ добу́ру, къ землѣ (*gdabrou, gzèmlè*), et devant les consonnes fortes *к, т, ч*, elle prend le son de *x*: къ кому́, къ тому́, къ чему́ (*khhkamou, khtamou, khchtémou*).

- С с { Son propre, *s, t*: сестра́, тетива́ (*sestra, tétiva*).
 Т т { Son accidentel, *z, d*: сборъ, жени́тба (*zbor, jénitba*).

Les consonnes fortes *c* et *t* devant les consonnes faibles *б, г, д, ж, з*, prennent le son de leurs correspondantes faibles *z* et *ð*: сонъ, съзвѣю, о́тдадь, о́тзывъ (*zgonne, zzivdiou, óddal, ódziff*). Dans les mots où *cm* est suivi de *n*, la lettre *m* ne se prononce pas: по́стный, ча́стный (*pósnie, tchásnie*).

- Ч ч { Son propre, *tch*: чѣпчикъ (*tchéptchik*).
 { Son accidentel, *ch*: свѣчникъ (*svèchenik*).

La consonne composée *ч* (тш), qui a le son du *ch* anglais et espagnol, prend le son simple de *u*, ou de *ch* français, dans le mot что et devant la consonne *n*: скучно, нарочно (*cheto, skoucheno, naroucheno*).

- Щ щ { Son propre, *chch*: щавель (*chchéveil*).
 { Son accidentel, *ch*: овошчи́нъ (*avachenoi*).

La consonne composée *щ* (штш), qui a le son triple de *ch-t-ch*, se prononce simplement comme *u* devant la consonne *n*: помощникъ (*ramouchenik*).

- П п { Ces cinq consonnes fortes conservent leur son propre *p, f* ou *ph*,
 Ф ф { *kh* français ou *ch* latin et allemand, *ch* français ou *sh* anglais ou *sch*
 Х х { allemand, *ts* français ou *z* allemand: по́пъ, франтъ, шка́фъ, храмъ,
 Ш ш { стихъ, шала́шь, ца́рь, пѣрецъ (*popé, frante, chekaff, khramme, stikh*,
 Ц ц { *chalache, tsar, péretse*).

Л л { Les consonnes liquides conservent le son qui leur est propre, en
 М м { recevant leur force ou leur douceur de la voyelle ou de la demi-
 Н н { voyelle qui suit: ла́дь, ля́дь, пы́ль, пыль, се́мь, семь, ко́нь, конь,
 Р р { ра́дь, ря́дь (*latte, liatte, pouill, pouil, semme, sém, konne, kogne, ratte*,
riatt). Il faut observer que la consonne russe *л* devant les voyelles dures et les consonnes fortes ne correspond point à la lettre française *l*, et a un son beaucoup plus dur, que l'on obtient en appuyant fortement la langue contre les dents supérieures. Les trois autres *м, н, р*, répondent aux consonnes françaises *m, n, r*, en remarquant seulement que les deux premières n'ont jamais le son nasal des mots français *encombre, encan*.

Une voyelle seule ou réunie à une demi-voyelle ou à des consonnes, prononcée en une seule émission de voix, forme une *syllabe* (сло́гъ); une syllabe ou plusieurs, prononcées avec une seule accentuation, forme un *mot* (сло́во), et les mots sont dits *monosyllabes, dissyllabes, polysyllabes*, selon qu'ils sont d'une, de deux ou de plusieurs syllabes; ex. а, я, ай, два, страхъ, зима́, доро́га, благода́тель.

Syllabes et mots.

Classes des
mots.

Tous les mots de la langue russe, qui servent à former le discours et qu'on appelle par cette raison *parties et particules du discours*, peuvent être rapportés à 8 classes différentes.

I. PARTIES DU DISCOURS.

1. Le *substantif* (имя существительное).
2. L'*adjectif* (имя прилагательное).
3. Le *pronom* (мѣстоимѣніе).
4. Le *verbe* (глаголь).
5. L'*adverbe* (нарѣчіе).

II. PARTICULES DU DISCOURS.

6. La *préposition* (предлогъ).
7. La *conjonction* (союзъ).
8. L'*interjection* (междометіе).

Division des
mots.

Les mots de chacune de ces huit classes peuvent être *primitifs* (первообразныя), comme мѣдъ, благій, вѣдать, ou *dérivés* (производныя), lesquels sont *simples*, comme медовій de мѣдъ, благость de благій, вѣдунъ de вѣдать, ou *composés*, comme медвѣдъ, благовѣстіе, повѣдать. Tout mot primitif et dérivé est formé d'une *racine* et d'une *désinence*; ainsi les mots вѣдать, вѣдомый, вѣдунъ sont formés de la racine *вѣд* et des désinences *ать, омый, унъ*. Tout mot composé est formé de deux parties du discours ou de deux racines et d'une désinence; ainsi les mots медвѣдъ, благовѣстіе, повѣдать, sont formés des racines *мед, благ* ou *но*, et *вѣд*; ainsi le mot завидѣтельствовать est formé de la racine *вид*, ou plutôt *вѣд*, qui a produit successivement le primitif вѣдѣть ou вѣдать avec ses dérivés et composés свѣдѣть, свѣдѣтель (aujourd'hui *свидѣтель*), свидѣтельство, свидѣтельствовать, засвидѣтельствовать, etc. Voyez, page 141 et suivantes du Dictionnaire, les 200 et quelques dérivés simples et composés de cette racine *вѣд*.

Changements
des
désinences.

Les différentes classes des mots se distinguent les unes des autres par les désinences qui leur sont particulières. Ces désinences sont sujettes à des *changements*, qui servent à exprimer les diverses significations des mots, ou à faciliter la prononciation. Les premiers peuvent être nommés *caractéristiques*, et les autres *euphoniques*.

Les changements caractéristiques des désinences sont *constants*; ce sont ceux qui servent à la formation des mots dérivés, comme: царь, царіца, царскій, царство, царствовать, царствованіе; ou *accidentels*; ce sont ceux qui servent à la déclinaison des noms, adjectifs et pronoms, et à la conjugaison des verbes.

Les changements euphoniques des désinences sont tellement liés aux premiers qu'ils attaquent non-seulement les désinences, mais même les lettres radicales des mots primitifs. Ces changements consistent dans la *mutation* des lettres entre elles, dans l'*épenhèse* et la *prosthèse* de certaines lettres, et dans l'*apocope* et la *syncope* de quelques autres.

Mutation des
lettres.

La mutation des lettres, dans la langue russe, est fondée sur la propriété qu'ont certaines lettres de ne pouvoir s'allier les unes aux autres; c'est ainsi que les voyelles *я, е, ю*, et la demi-voyelle *ѣ*, dans aucun changement caractéristique, ne tolèrent jamais devant elles les consonnes gutturales (*з, к, х*), ni, dans quelques cas, les dentales (*д, м*) et les sifflantes (*ж, ц*); et que la voyelle *и*, dans la formation des dérivés, ne tolère point devant elle les gutturales (*з, к, х*), ni la linguale (*у*), consonnes qui sont alors remplacées par les ehuintantes (*жс, ч, ш, ѣ*) ainsi qu'on le voit dans le tableau ei-dessous :

TABLEAU DE LA MUTATION DES LETTRES.

- | | | | | | | |
|--|---------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|-------------------|-------------------|
| 1. Les consonnes г, д, з, | } avant я, е, и, ю, ъ, | } se changent en ж. | | | | |
| 2. Les consonnes к, т, ц, | | | } se changent en ш. | | | |
| 3. Les consonnes х, с, | | | | } se changent en щ. | | |
| 4. Les consonnes ск, ст, | | | | | | |
| 5. La voyelle я, | } après г, к, х; ж, ч, ш, щ; ц, | } se change en а. | | | | |
| 6. La voyelle ю, | | | } se change en у. | | | |
| 7. La voyelle ъ, après г, к, х; ж, ч, ш, щ,..... | } se change en и. | | | | | |
| 8. La voyelle о, après ж, ч, ш, щ; ц,..... | | } se change en е. | | | | |
| 9. La voyelle ѳ, après la voyelle і,..... | | | | } se change en и. | | |
| 10. La demi-voyelle ь, après une voyelle,..... | | | | | } se change en й. | |
| 11. Les demi-voyelles ь et й, avant une consonne avec ѳ, se changent en е. | | | | | | } se change en о. |
| 12. La demi-voyelle ѳ, avant deux consonnes,..... | | | | | | |

Exemples: 1) *служить* de *служá*; *вѣжу* (au lieu de *вѣжу*) de *вѣдѣть*; *рѣжь* de *рѣзать*; 2) *мучить* de *муча*; *свѣча* (au lieu de *свѣчя*) de *свѣтъ*; *отѣчество* de *отѣцъ*; 3) *тише* de *тихо*; *прошѣние* de *просить*; 4) *чистъ* (au lieu de *чию*) de *искать*; *чисте* de *чистъ*; 5) *служá* pour *служя*; 6) *вожъ* pour *вожю*; 7) *руки*, *дѣхи* pour *рукы*, *дѣхы*; 8) *пальцемъ* pour *пальцою*; 9) *въ Россіи* pour *въ Россію*; 10) *недѣля* fait au génitif pluriel *недѣль*, mais *стáя* fait *стай*; 11) *дѣньга* et *копѣйка* font au génitif pluriel *дѣнегъ*, *копѣекъ* pour *дѣньгъ*, *копѣйкъ*; 12) *во мнѣ*, *со мною* pour *въ мнѣ*, *съ мною*.

Ces mutations sont sujettes à quelques exceptions. Les consonnes dentales (*д* et *т*) prennent quelquefois la mutation slavonne *жд* et *щ*; comme *гражданѣвъ* de *градъ*; *пѣща* de *питать*. La consonne *д* se change en *ст* dans les noms des objets abstraits; comme *зависть*, *извѣстіе*, de *вѣдѣть* et *вѣдать*. Lorsque la voyelle *е* accentuée se prononce *ю*, on peut après *ж*, *ч*, *ш*, *щ*, *ц*, mettre la voyelle *о*; comme *хорошо*, *любъ*, *плечъ*. Il faut observer que dans les mots où *з*, *к*, *х*, *ц*, reçoivent leur mutation devant *и* et *к*, comme *вожъка* de *вожá*, *вѣщный* de *вѣкъ*, *пастушка* de *пастухъ*, *лицный* de *лицѣ*, ce n'est point que *и* et *к* exigent cette mutation, mais c'est parce qu'anciennement il se trouvait devant ces consonnes la demi-voyelle *ь* (*вожъка*, *вѣщный*), qui est supprimée dans l'orthographe actuelle, et devant laquelle les consonnes *з*, *к*, *х*, *ц*, se changent en *ж*, *ч*, *ш*.

L'épenthèse est l'insertion d'une lettre au milieu d'un mot, et la *paragoge* une ^{Épenthèse et} addition au commencement d'un mot, pour faciliter la prononciation. Les voyelles *е* et *о* s'intercalent entre deux consonnes à la fin des mots, ou entre les deux racines des mots composés; comme *вѣтеръ*, *огонь* (au lieu de *вѣтрѣ*, *огнь*), *законодатель*, *землеоплсание*. La consonne *л* s'intercale aussi après les labiales (*б*, *в*, *м*, *п*, *ф*), lorsqu'elles doivent être suivies de *ю* ou *е*; comme *люблю* de *любить*, *дешевле* de *дешевъ*. La consonne *н* est aussi épenthétique dans *внушать*, *поднимать*. Les consonnes *в* et *н* s'ajoutent quelquefois au commencement des mots devant une voyelle; *в* devant *о*, et *н* devant *е* et *и*; comme *восемь*, *воспрый*, *на него*, *за нимъ* (au lieu de *осмь*, *острый*, *на егъ*, *за имъ*).

L'apocope est un retranchement ou une contraction à la fin d'un mot, et la *syncope* une élision au milieu d'un mot; comme *со мной*, *чтобъ*, *двинуть*, ^{Апосcope et} *объщать*, *полтора* (pour *со мною*, *чтобы*, *двигнуть*, *объщать*, *полтора*).

DU SUBSTANTIF.

Division des substantifs.

La langue russe a deux espèces de *substantifs* : les noms *communs* ou *appellatifs*, comme *человѣкъ*, *городъ*, *рѣка*, et les noms *propres* ou *individuels*, comme *Александръ*, *Москва*, *Волга*. Parmi les noms communs il y en a de *collectifs*, comme *народъ*, *стадо*, *лѣсъ*, et de *matériels*, comme *мукá*, *масло*, *зѣлото*. Les noms propres d'hommes sont de trois sortes : les *noms de baptême*, comme *Николай*, *Владимиръ* ; les *noms patronymiques*, comme *Николаевичъ* (*fils de Nicolas*), *Владимировна* (*fille de Vladimir*), et les *noms de famille*, comme *Орловъ*, *Державинъ*, *Долгорукій*, *Толстой*.

Accidens des noms.

Les *accidens* des noms, dans la langue russe, sont : *l'aspect* (*видъ*), le *genre* (*родъ*), le *nombre* (*число*) et le *cas* (*падѣжъ*).

Aspect.

Les objets pouvant se présenter quelquefois à nos yeux plus grands ou plus petits, plus jolis ou plus laids qu'à l'ordinaire, la langue russe a des désinences pour exprimer ces *aspects*. L'*aspect augmentatif* se termine en *ище*, *ища* ou *ина*, comme *мужичище* (*un gros et lourd paysan*), *ручница* (*une grosse main*), *домина* (*une grande maison*), de *мужикъ*, *рукá* et *домъ*.

L'*aspect diminutif* se termine en *икъ*, *окъ*, *екъ*, *ещъ* ; *ко*, *це* ; *ка*, *ица*, comme *столнкъ* (*une petite table*), *сарáецъ* (*une petite remise*) *деревцо* (*un petit arbre*), *ручка* (*une petite main*) ; *денькъ* (*un jour*), de *столь*, *сарáй*, *дѣрево*, *рукá*, *день*. A cette classe appartiennent les diminutifs de *politicse* en *ушка*, *юшка*, *енька*, comme *мáгушка* (*chère mère*), *мáменька* (*chère maman*), et les diminutifs de *mépris* en *ишко*, *ишка*, *енка*, comme *дóмишко* (*une vilaine petite maison*), *лошадѣвка* (*un vilain petit cheval*).

Genre.

La langue russe a trois genres : le *masculin* (*мужескій*), le *fémnin* (*женскій*) et le *neutre* (*средній*). Les genres se reconnaissent en russe, dans les noms des objets animés par la *signification* de ces noms, et dans les noms des objets inanimés et abstraits par la *terminaison*.

1. Le genre *masculin* comprend les noms des objets animés du sexe masculin, comme *отѣць* (*le père*), *герой* (*un héros*), *житель* (*un habitant*), *вельмóжа* (*un seigneur*), *дядя* (*un oncle*), *мвнило* (*un changeur*), *подмáстерье* (*un sous-máître*), ainsi que les noms des objets inanimés et abstraits en *ъ*, *й*, et quelques-uns en *ь*, comme *домъ* (*la maison*), *покой* (*le repos*), *корáбль* (*le navire*).

2. Le genre *fémnin* comprend les noms des objets animés du sexe féminin, comme *сестра* (*la sœur*), *няня* (*une bonne*), *дочь* (*la fille*), *Елисаветъ* (*Elisabeth*), ainsi que les noms des objets inanimés et abstraits en *а*, *я*, et quelques-uns en *ь*, comme *книга* (*un livre*), *земля* (*la terre*), *добродѣтель* (*la vertu*).

3. Le genre *neutre* comprend les noms des objets animés où la distinction des sexes n'est pas marquée, comme *дитя*, *чáдо* (*un enfant*), ainsi que les noms des objets inanimés et abstraits en *о*, *е* et *мя*, comme *зѣлото* (*l'or*), *мóре* (*la mer*), *имя* (*un nom*).

Le changement de désinence pour marquer le genre n'a lieu que dans les noms des objets animés où le féminin dérive du masculin, au moyen des terminaisons *а*, *ья*, *ка*, *ица*, comme *кумá* (*commère*), *гостья* (*hótesse*), *сосѣдка* (*voisine*), *львица* (*lionne*), *жителиница* (*habitante*), de *кумъ*, *гость*, *сосѣдъ*, *левъ*, *житель*. Il y a quelques noms d'objets animés qui s'emploient au masculin et au féminin

avec la même terminaison, comme сиротá (*orphelin* et *orpheline*), пла́кса (*pleureur* et *pleureuse*). Ces noms sont dits du genre *commun* (общій).

Les *nombres* sont, comme en français, le *singulier* (единственное число), comme столъ, кнѣга, окно́, et le *pluriel* (множественное), comme столы́, кнѣги, окна́. Il y a quelques noms qui ne s'emploient qu'au singulier, comme серебро́, ясность, любовь; tels sont les noms propres et la plupart des noms des objets matériels et abstraits; d'autres ne sont usités qu'au pluriel, comme вѣжницы, сани, ворота́, дрова́, мянѣны, etc.

Les *cas* sont les terminaisons des noms qui indiquent le rapport des objets entre eux, et qui répondent aux questions кто, когó, кому́, кѣмъ, о комъ? pour les noms des objets animés, et что, чегó, чему́, что, чѣмъ, о чѣмъ? pour les noms des objets inanimés et abstraits. La langue russe a 7 cas, savoir :

1. Le *nominatif* (именительный), qui répond aux questions кто et что? (вѣнѣзъ, le guerrier; кнѣга, le livre).
2. Le *génitif* (родительный), qui répond aux questions когó et чегó? (вѣнна, du guerrier; кнѣги, d'un livre).
3. Le *datif* (дательный), qui répond aux questions кому́, чему́? (вѣнцу, au guerrier; кнѣгу, à un livre).
4. L'*accusatif* (винительный), qui répond aux questions когó et что? (вѣнна, le guerrier; кнѣгу, un livre).
5. Le *vocatif* (звѣтельный), qui indique le nom de l'objet auquel on adresse la parole (Господи, помѣлуй, ô Seigneur, aie pitié de nous).
6. Le *factif* (творительный) ou *instrumental*, qui répond aux questions кѣмъ et чѣмъ? (вѣнцомъ, avec le guerrier; кнѣгою, avec un livre).
7. Le *prépositionnel* (предложный), qui répond aux questions о комъ et о чѣмъ? (о вѣнѣзѣ, du guerrier; о кнѣгѣ, d'un livre). Ce dernier cas est appelé de ce nom parce qu'il est toujours accompagné d'une des *prépositions* въ (*dans*), на (*sur*), о ou объ (*de*), по (*après*), при (*auprès de*).

De ces sept cas le nominatif et le vocatif sont appelés cas *directs*, et les cinq autres, cas *obliques*.

Le changement de désinences dans les noms, pour marquer les nombres et les cas, est ce qu'on appelle *déclinaison* (склонѣние), et les substantifs, d'après la manière dont ils se déclinent, se divisent en *réguliers* et en *irréguliers*.

Les noms réguliers, d'après leurs désinences, ont trois *déclinaisons*: la première pour les noms de la désinence *masculine*, la deuxième pour ceux de la désinence *neutre*, et la troisième pour ceux de la désinence *fémminine*. Chacune de ces déclinaisons a trois désinences, une *dure* et deux *molles*, ainsi qu'on le voit dans le tableau suivant. A cet égard il faut observer que

1) L'*accusatif*, singulier dans les deux premières déclinaisons et pluriel dans les trois, est semblable au *nominatif*, lorsque le nom désigne un objet inanimé ou abstrait, et au *génitif*, lorsqu'il désigne un objet animé. De ce principe sont exceptés les noms collectifs, comme народъ, стадо, qui se déclinent toujours comme les noms des objets inanimés.

2) Le *vocatif* est toujours semblable au *nominatif*, à l'exception des noms Богъ, Господъ, Исусъ, Христосъ, Отецъ, qui, dans l'invocation à la divinité, conservent la terminaison slavonne Бже, Господи, Исусе, Христе, Отче.

TABLEAU DES TROIS DÉCLINAISONS DES NOMS.

NOMBRES :	CAS :	PREMIÈRE. DÉSINENCE MASCULINE.			DEUXIÈME. DÉSINENCE NEUTRE.			TROISIÈME. DÉSINENCE FÉMININE.		
		dure.	molles.		dure.	molles.		dure.	molles.	
SINGULIER.	N.	ь	й	ь	о	е	(м)я	а	я	ь
	G.	а	я	я	а	я	ени	ы	п	п
	D.	у	ю	ю	у	ю	ени	ѣ	ѣ	п
	A.	semblable au <i>Nominatif</i> ou au <i>Génitif</i> .						у	ю	ь
	V.	semblable au <i>Nominatif</i> .								
	F.	омъ	смъ	емъ	омъ	емъ	енемъ	ою	сю	ю
P.	ѣ	ѣ	ѣ	ѣ	ѣ	ени	ѣ	ѣ	п	
PLURIEL.	N.	ы	п	п	а	я	епа	ы	п	п
	G.	овъ	евъ	ей	ѣ	ей	енъ	ѣ	ь	ей
	D.	амъ	ямъ	ямъ	амъ	ямъ	енамъ	амъ	ямъ	ямъ
	A.	semblable au <i>Nominatif</i> ou au <i>Génitif</i> .								
	V.	semblable au <i>Nominatif</i> .								
	F.	ами	ями	ями	ами	ями	епами	ами	ями	ями
P.	ахъ	яхъ	яхъ	ахъ	яхъ	енахъ	ахъ	яхъ	яхъ	

Dans la déclinaison des noms réguliers il faut observer quelques règles qui sont *générales*, communes aux trois déclinaisons, ou *particulières*, relatives à l'une des déclinaisons ou à l'une des désinences.

Règles générales.

1. D'après les principes de la mutation des lettres, *a*) la voyelle *и* se change en *у* après les consonnes gutturales et chuintantes (*з, к, х; ж, ч, ш, щ*); *b*) la voyelle *о*, non accentuée, se change en *е* après *ц, ж, ч, ш, щ*; *c*) la voyelle *о*, dans les noms en *ей* qui ont *иі* en slavon, se change aux autres cas en *ь*; *d*) *ь* se change en *е* au génitif pluriel des noms en *ве* et *ья*. Ainsi чертѣмъ, туча font au pluriel чертѣи, тучи; палець, кожа font au factif singulier палецемъ, кожей; соловѣй, ѹлей (*sl. sláviij, j'lij*), gén. соловья, ѹлья; ружьѣ, судья, gén. plur. ружьѣи, судьѣи.

2. Un grand nombre de noms élident aux autres cas (excepté au factif singulier des noms féminins en *ь*) la voyelle *е* ou *о* du nominatif, en observant que dans cette élision la voyelle *е* est remplacée par *ѣ* après la consonne *л* et par *и* après une voyelle; ainsi пѣнелъ, лобъ, дѣпъ, нѣготъ, лѣвъ, наѣмъ, любѣвъ font au génitif пѣнла, лба, дла, нѣгтл, лѣва, наймѣ, любѣви (mais factif любѣвю.) Cette élision est toujours indiquée dans le Dictionnaire.

3. Les noms de la 2^e et de la 3^e déclinaison, qui ont deux consonnes avant la voyelle finale, intercalent pour la plupart la voyelle *е* ou *о* entre les deux consonnes (*ь* et *и* dans cette intercalation sont remplacées par *е*); ainsi шѣемѣ, стеклѣ, земля, сказка, свѣдѣба font au génitif pluriel шѣемъ, стекълъ, земль, сказокъ, свѣдѣбъ.

1. Les noms en *ёнокъ*, qui désignent les petits des animaux, sont masculins au singulier; mais au pluriel ils ont conservé leur terminaison slavonne *ята* ou *ата*, et sont neutres; ainsi *теленкоъ*, *медвѣжёнкоъ*, gén. sing. *телѣнка*, *медвѣжѣнка*, plur. *телѣята*, *телѣята*; *медвѣжѣята*, *медвѣжѣята*, etc.

Règles particulières.

2. Les noms en *анинъ* ou *анинъ*, et *принъ* ou *аринъ*, changent pour le pluriel *инъ* en *е*, *з*, *амъ*; ainsi *дворянинъ*, *бояринъ*, plur. *дворяне*, *дворянъ*; *боіре*, *боіръ*, etc.

3. Le génitif singulier des noms qui désignent une matière divisible, prend, sur-tout dans le langage familier, la terminaison *у* ou *ю* du datif; comme *фунтъ сѣхару*, *чѣшка чаю*. Cette même terminaison, en prenant alors l'accent, se trouve aussi au prépositionnel, accompagné de *въ* ou *на*, dans quelques noms d'objets inanimés et abstraits; comme *въ садѣ*, *на крайѣ*.

4. Les noms en *жъ*, *чъ*, *шъ*, *щъ*, *ща*, et ceux en *жа*, *ча*, *ша* avec une consonne devant, ont le génitif pluriel en *ей*; ainsi *надѣжъ*, *ключъ*, *рѣщя*, *вожжа*, *вѣкша*, gén. plur. *надѣжѣй*, *ключѣй*, *рѣщѣй*, *вожжѣй*, *вѣкшѣй*. Quelques noms en *я* ont aussi cette terminaison.

5. Le factif singulier des noms féminins peut être syncopé, *ою* en *оѣ*, *юю* en *еѣ* et *юю* en *юю*. Le factif pluriel *ями* se syncopé en *ыми*, lorsque l'accent est sur la dernière syllabe (*людьми*, *дверьми*).

6. Les noms composés de deux substantifs, ou d'un adjectif et d'un substantif, dans lesquels le premier membre conserve la terminaison du nominatif, déclinent les deux membres séparément; ainsi *Царьградъ*, *Новгородъ*, *С. Царяграда*, *Новгородъ*; *Д. Царюграду*, *Новгороду*; *Ф. Царемъ градомъ*, *Новымъ городомъ*, *Р. о Царьградѣ*, *о Новгородѣ*. Les noms composés de *полъ* (la moitié), soit que le substantif ait l'inflexion du génitif (comme *полгода*, *полведра*, *полмиуты*) ou non (comme *полдень*, *полночь*), changent la demi-voyelle *ѣ* de *полъ* en *у* pour les autres cas: *С. полугода*, *полудилъ*; *Д. полугодѣ*, *полудню*, etc. Ceux qui ont déjà *полу* au nominatif (comme *полушаръ*, *полуостровъ*), se déclinent comme des noms simples.

1. Quelques noms en *ъ*, *й*, *ь* (comme *островъ*, *рукавъ*, *колоколъ*, *гомосъ*, *бергъ*, *лѣсъ*, *лугъ*, *край*, *вѣксель*, *лѣкаръ*) ont le *N. plur.* en *а* ou *я*, en conservant le *G.* *овъ*, *евъ*, *ей* et les autres cas réguliers. *Глазъ* fait son pluriel en *а*, *ъ* (*N. глаза*, *G. глазъ*); *господинъ*, *баринъ* changent *инъ* en *а*, *ъ* (*N. господа*, *бара*, *G. господъ*, *баръ*); et *хозяинъ* change *инъ* en *ева* (*N. хозяева*, *G. хозяевъ*, etc.).

Noms irréguliers.

2. Quelques noms en *ъ*, *ь* et *о* (comme *братъ*, *книжъ*, *колосъ*, *стулъ*, *батогъ*, *сукъ*, *клокъ*, *крюкъ*, *волдырь*, *пузырь*, *крыло*, *перо*) ont leur pluriel en *ья*, *евъ*, *ьмъ*, *ьми*, *ьхъ*, avec la mutation de *з* et *к* devant *ь* en *ж* et *ч*. De même *шуринъ* change *инъ* en *ья*, *евъ*. Les noms *батогъ*, *клокъ* et *крюкъ* ont aussi la terminaison régulière *и*, *овъ*, etc.

3. Les noms *другъ* et *князь* ont leur pluriel en *ья*, *ей*, *ьмъ* (*другъ* change *з* en *з*: *друзья*); *сынъ*, *кумъ* et *сватъ* ont leur pluriel en *овья*, *овѣй*, et *зять* en *евья*, *евѣй* ou en *ья*, *евъ*. Dans un sens figuré ou dans le style élevé ces mêmes noms conservent leur déclinaison régulière.

4. Quelques noms en *ъ* et *ь* ont au génitif pluriel la terminaison du nominatif singulier; les uns (comme *драгунъ*, *солдатъ*, *волюсъ*, *сапогъ*, *чулокъ*) dans toutes les occasions, et les autres (comme *аршинъ*, *пудъ*, *саженъ*, *человѣкъ*) seule-

ment avec les numératifs (саженъ et вѣлосъ avec un changement d'accent : *саженъ* et *вѣлосъ*).

5. Les noms *холодъ*, *еосѣтъ*, *людъ*, *чѣртъ* ont leur pluriel en *и*, *ей*, *амъ* (les deux premiers sont aussi réguliers) ; et de même *елѣна*, *ѡко* et *ѹхо*, avec la mutation de *к* et *х* en *и* et *и* (*ѡни*, *ѹши*), ainsi que *дитя*, qui au singulier a conservé la déclinaison slavonne (G. D. et P. *дитяти*, F. *дитятѣмъ* ; N. plur. *дѣти*, G. *дѣтѣй*, D. *дѣтлмъ*).

6. Quelques noms ont au pluriel deux inflexions, une régulière et l'autre irrégulière, quelquefois avec une signification différente ; tels sont : *камень* (*камин* et *камѣня*), *корень* (*корин* et *корѣня*), *уголь* (*угли* et *уголья*), *дѣрево* (*дѣрева* et *дерѣвья*), *мужъ* (*мужи*, hommes, et *мужья*, жѣй, maris), *зубъ* (*зубы*, dents de la bouche, et *зубья*, dents de scie et autres), *листь* (*листя*, feuilles de papier, et *листя*, feuilles d'arbre), *образъ* (*образы*, aspects, et *образы*, images), *мѣхъ* (*мѣхи*, soufflets de forge, et *мѣха*, fourrures), *цвѣтъ* (*цвѣты*, fleurs, et *цвѣта* couleurs), *хлѣбъ* (*хлѣбы*, pains, et *хлѣба*, blés), *судно* (*судны*, deniers, vases, et *суды*, дѡвы, navires), *колѣно* (*колѣна*, fuyes, tribus ; *колѣни*, veis, genoux, et *колѣнья*, бѣвь, chaînons).

7. Les noms suivants ont des irrégularités particulières.

Господъ se décline comme un nom en *ъ* : G. *Господа*, D. *Господу*, F. *Господю*, V. *Господи*.

Христосъ retranche aux autres cas la syllabe *ос* : G. *Христа*, et V. *Христѣ*.

Мать et *дочь* prennent aux autres cas la syllabe *ер* : G. *матери* et *дочери*.

Небо et *чудо* prennent au pluriel la syllabe *ес* : N. *небеса* et *чудеса*, G. *небѣсъ* et *чудѣсъ*, etc.

Рамо, inusité au singulier, se décline au pluriel comme les noms en *мъ*.

Цѣрковь et *свекровъ* prennent au datif, au factif et au prépositionnel du pluriel la désinence dure *амъ*, *ами*, *амъ* (*цѣрквамъ* et *свекровамъ*).

Плѣмень et *путъ* prennent au génitif, au datif et au prépositionnel du singulier la terminaison *и* des noms féminins, tandis qu'au factif ils gardent l'inflexion *емъ* des masculins.

Курца fait au pluriel *кѹры*, *куръ*, etc., comme venant du singulier *кѹра*.

Сѣмя conserve au génitif pluriel l'inflexion slavonne *спѣмнъ*.

Рыль, inusité au singulier, se décline comme les noms en *и* : G. *рыльи*, D. *рыльи*, etc.

DE L'ADJECTIF.

Division des adjectifs. Les adjectifs dans la langue russe sont de trois sortes :

1) Les adjectifs *qualificatifs* (качественныя), comme : *чѣрный кафтанъ*, *зелѣная шапка*, *мѣлое дитя*.

2) Les adjectifs *possessifs* (притяжательныя), qui sont : a) *individuels*, comme : *отцовъ сынъ*, *жѣнина сестра* ; b) *communs*, comme : *лѣвный зубъ*, *лѣсъ шѹба*, ou c) *matériels*, comme : *золотоъ кольцо*, *глинная поезда*.

3) Les adjectifs *circonstanciels* (обстоятельственыя), comme : *лѣтний садъ*, *вчерашняя погода*. A cette classe appartiennent aussi les *numératifs* (числительныя имена).

A adjectifs qualificatifs.

L'adjectif *qualificatif*, s'employant avec les noms de deux manières, ou immédiatement et par apposition, comme : *дѣбрый человекъ*, *вѣрная жена*, *пустое*

селó, ou par attribution, au moyen du verbe d'existence (qui en russe se sous-entend au présent), comme: человекъ (*сестъ*) добръ, женá была въпрíа, селó б́удетъ н́ето, а aussi deux terminaisons, l'une *pleine*, et l'autre *apocorée*, savoir :

SINGULIER.

PLURIEL.

MASC.

NEUT.

FÉMIN.

MASC.

N. et FÉM.

<i>Term. pleines :</i>	ый, ий (ой);	ое, се;	ал, ля;	ые, íс;	ыя, ия.
<i>Term. apocorées :</i>	ъ, ь;	о, е;	а, я;	ы, и;	ы, и.

Exemples : { нóвый, сип́ий, нóвое, сип́ес; нóвая, сип́ия; нóвые, сип́ие; нóвыя, сип́ия.
 { нóвъ, сип́ь; нóво, сип́е; нóва, сип́я; нóвы, сип́и; нóвы, сип́и.

Ces exemples font voir que la terminaison apocorée se forme de la pleine en changeant *ий* et *ий* (ou *ой* avec l'accent) en *ъ* ou *ь* suivant la propriété de la consonne qui précède, et en retranchant la dernière voyelle aux autres inflexions. Dans la désinence apocorée on ajoute entre deux consonnes, au masculin du singulier, la voyelle *е* ou *о*, et les demi-voyelles *ь* et *й* se changent en *е*, comme свѣтелъ, кратокъ, гóрекъ, спокóснѣ, de *свѣт.ый, кратк.ий, гóрк.ий, спокóдн.ий*. L'adjectif достóйный fait *достóинъ*. Sont exceptés trois adjectifs qualificatifs qui n'ont qu'une terminaison : большóй, qui n'a pas la désinence apocorée; радъ et горázдъ, qui n'ont pas la désinence pleine.

Les adjectifs *possessifs*, qui pour la plupart sont propres à la langue russe, ont différentes terminaisons. Adjectifs possessifs.

1. Les possessifs *individuels*, qui désignent la possession de tel ou tel individu, se terminent en *овъ, евъ, инъ, цынъ* (neut. *о*, fém. *а*) ou *ь* (neut. *е*, fém. *я*), et se forment des noms des objets animés ou personnifiés, en changeant *ъ* en *овъ* ou *евъ*; *ь*, *й* et *е* en *овъ*; *о*, *я* et *ь* en *инъ*; *ца* en *цынъ*, comme: попóвъ, стрáжевъ, царѣвъ, герóсвъ, солнцевъ, жéнинь, дáдинъ, кормилицынъ, de *попъ, стражеъ, царь, герóй, солнце, женá, дáдл, кормилица*. Quant à la terminaison *ь*, elle ne se trouve que dans Госóдъ de Госóдь, et dans quelques autres mots du dialecte de l'église.

2. Les possessifs *communs*, qui ont rapport à tous les individus de la même espèce ou de la même classe, ont une terminaison principale, qui est *ий, овий, свий* (neut. *ье* ou *ие*, fém. *ья* ou *ия*) et quelques autres particulières : *скй, цкй, ший, овый, свый* (neut. *ое*, fém. *ая*), et se forment des noms des objets animés, comme: рыбий, медв́жий, клоповый, звѣрскй, дурацкй, львиный, бобрóвый, ерш́евый, de *рыба, медв́дь, клопъ, звѣрь, дуракъ, левъ, бобръ, ёршъ*.

3. Les possessifs *matériels* se forment des noms des objets matériels au moyen des terminaisons *ий, ный, лый, аный, еный, льный* (neut. *ое*, fém. *ая*), comme: золотóй, жел́зный, серебряный, кож́ный, черв́еный, дерев́яный, de *зóлото, жел́зо, серебрó, кожа, черв́ецъ, дерево*.

Les adjectifs *circonstanciels* se forment des mots qui désignent le *temps*, le *lieu* et autres circonstances, au moyen des terminaisons *ный, ший, еный* (neut. *ее*, fém. *яя*), comme: льт́ный, прѣж́ный, тáмош́ный, ўтрен́ный, de *лѣто, прѣжде, тамъ, ўтро*. Quant aux adjectifs *numératifs*, ils sont de deux sortes, les numératifs de quantité et les numératifs d'ordre. Adjectifs circonstanciels.

1. Les numératifs de *quotité* sont *simples*, comme одинъ, два, три, четы́ре, пять, де́сять, сто, тысяча, etc., ou *composés*, comme одинна́дцать, двана́дцать, пятьде́сять, двести, полтора́, etc.

2. Les numératifs *ordinaux* se forment des précédents (à l'exception de *нёрвыи*), comme второ́й (pour *дваго́ру*), трети́й, четы́ртыи, пяты́й, де́сятый, со́тый, одинна́дцатыи, двана́дцатыи, пяти́десятый.

Accidents des
adjectifs.

Les accidents des adjectifs sont le *genre* (родъ), le *nombre* (число), le *cas* (паде́жъ) et le *degré de qualification* (степень качественности). Ces accidents s'indiquent dans la langue russe par des inflexions particulières.

Genre,
nombre, cas.

L'adjectif, devant s'accorder avec le substantif en genre, en nombre et en cas, a trois terminaisons pour les *genres*, deux pour les *nombre*s et sept pour les *cas*.

Degrés de
qualification.

Les degrés de qualification sont *absolus* ou *relatifs*. Les degrés absolus sont le *positif*, le *diminutif* et l'*augmentatif*, et les degrés relatifs sont le *comparatif* et le *superlatif*.

1. Le *positif* (положи́тельная степень) se termine en *ий*, *и́й* ou *о́й*, et dans la désinence arosorée en *ъ* ou *ь*, comme *бѣлый*, *сѣрый*, *сухой*, et *бѣль*, *есть*, *сухъ*.

2. Le *diminutif* (уменьше́тельная) se forme du positif en changeant la terminaison en *овый* ou *савый*, et en *скій* ou *онкій*, et pour la désinence arosorée en *ованъ* ou *саванъ*, et en *скъ* ou *онскъ*, comme *бѣлованый* et *бѣленькій*, *бѣловать* et *бѣленекъ*, de *бѣлый*; *суховатый* et *суховыкій*, *суховать* et *сухонекъ*, de *сухой*.

3. L'*augmentatif* (увеличе́тельная) s'exprime dans la désinence pleine au moyen de la préposition *ше*, et dans la désinence arosorée par les terminaisons *эшонекъ* et *ишонекъ*, ou *ошонекъ* et *ишонекъ*, comme *пребѣлый*, *бѣлэшонекъ* et *бѣлешонекъ*, de *бѣлый*; *пресухой*, *сухэшонекъ* et *сухэшонекъ*, de *сухой*.

4. Le *comparatif* (сравни́тельная) s'exprime dans la désinence pleine par les terminaisons *и́ишй*, *а́ишй*, *и́шй*, et dans la désinence arosorée par les terminaisons indéclinables *ше* et *е*, et se forme de trois manières :

a) En changeant la finale du positif en *и́ишй* pour la désinence pleine et en *ше* pour la désinence arosorée, comme : *живи́ишй* et *живе́е* de *живо́й*, *бѣлѣи́ишй* et *бѣлѣе* de *бѣлый*, *слабѣи́ишй* et *слабѣе* de *слабо́й*. Sont exceptés les adjectifs *дешёвый*, *красный*, *твёрдый*, *богатый*, *крутой*, *густой*, *простой*, *частый*, *чистый*, *старый*, qui, quoique ayant la désinence pleine *и́ишй*, ont la désinence arosorée *е* avec mutation de la consonne commuable : *дешёвее*, *краснее* (dans le sens de *plus beau*, et dans le sens de *plus rouge* : *краснее*), *твёрже*, *богаче*, *круче*, *гуще*, *проще* (et *простее*), *чаще*, *чище*, *ста́рше* (et *ста́рше*).

b) En changeant la finale du positif précédée d'une des gutturales (г, к, х) en *а́ишй* pour la désinence pleine, et en *е* pour la désinence arosorée, et cela avec mutation de la consonne, comme : *етрожа́ишй* et *етро́же* de *етро́жй*, *кряпч́аишй* et *кряпче́е* de *кряпч́кй*, *ветра́ишй* et *ветре́е* de *ветра́кй*. Sont exceptés les adjectifs suivants, qui forment différemment leur comparatif : *до́лжа́ишй* et *до́льше*; *за́дкй*, *зла́дкй*, *жа́дкй*, *ра́дкй* et *жа́зкй* changent *дкй* et *зкй* en *же* et n'ont pas la désinence pleine; *сла́дкй*, *сла́дча́ишй* et *сла́ще*; *бл́зкй*, *бл́зжа́ишй* et *бл́же*; *коро́ткй*, *кратча́ишй* et *коро́че*; *глу́бокй*, *глу́божа́ишй* et *глу́бже*; *широ́кй*, *ши́ре*, et *сла́бкй*, *сла́бже*, sans la désinence pleine; *то́нкй*, *топч́аишй* et *то́ньше*.

c) La terminaison *и́й* pour le comparatif ne se trouve que dans les quatre adjectifs : *худой, худш́й* et *хуже* ; *молодой, младш́й* et *моложе* ; *низкий, низш́й* et *ниже* ; *высокий, высш́й* et *выше*, ainsi que dans ces trois, qui empruntent leur comparatif d'une autre racine : *великий, больш́й* et *больше* ; *малый, меньш́й* et *меньше* ; *хороший, лучш́й* et *лучше*.

Remarque. La terminaison apocorée du comparatif prend quelquefois la préposition *но*, qui en adoucit ou en diminue la force ; comme : *побьлье* (*un peu plus blanc*), *потоньше* (*un peu plus fin*), *получше* (*un peu meilleur*), *побольше* (*un peu plus grand*). Les adjectifs qui n'ont pas les inflexions du comparatif, les remplacent par l'adverbe *больше* avec le positif ; comme : *больше́ узкий* (*plus étroit*), *больше́ широкий* (*plus large*).

5. Le *superlatif* (*превосходная*) n'a une terminaison particulière que dans les cinq adjectifs *великий, высокий, малый, низкий* et *старый*, qui, ayant leur comparatif *больш́й, высш́й, меньш́й, низш́й, старш́й*, ont au superlatif *величайш́й, высочайш́й, малейш́й, низчайш́й, старейш́й*. Les autres empruntent leur superlatif du comparatif, en ajoutant quelquefois la particule préfixe *наи* (*наименчайш́й, наилучш́й*), ou du positif, en le faisant précéder de *самый* (*самый легчайш́й*). Quant à la désinence apocorée, ils l'empruntent du comparatif en y ajoutant le mot *всехъ* (*всехъ легче, всехъ лучше*).

D'après le changement de désinence dans les adjectifs pour indiquer les genres, les nombres et les cas, les adjectifs ont trois *déclinaisons*, la première pour les adjectifs de la terminaison pleine, la deuxième pour ceux de la terminaison apocorée, et la troisième pour les possessifs communs. Chacune de ces déclinaisons a trois divisions. pour le masculin, pour le neutre et pour le féminin, avec une subdivision pour la désinence dure et une autre pour la désinence molle, ainsi qu'on le voit dans le tableau ci-dessous.

Dans la déclinaison des adjectifs, il faut observer les règles suivantes :

1. L'inflexion *ой* du nominatif singulier masculin ne s'emploie, au lieu de *ий* ou *и́й* (avec les gutturales et les chuintantes, г, к, х ; ж, ч, ш, щ), que lorsque l'accent est sur la dernière syllabe, comme *слы́гой, востокóй, глухóй, чужóй* (au lieu de *слыш́й, востокóй, глух́й, чуж́й*).
2. L'inflexion *ыл* ou *ил* du génitif sing. fém. est slavonne, et ne s'emploie que dans le style élevé et poétique.
3. L'inflexion *ой, ей* ou *ей* du factif sing. fém. est une contraction de *ою, ею* ou *вою*, en usage dans le style familier.
4. L'inflexion *ю* du prépositionnel sing. masc. et neut. de la 2^{me} déclinaison est pour les noms propres de familles et de villes en *овъ, овъ, ивъ* et *ынъ*, ou *ово, ово, иво* et *ыно*, comme *Ломошóвъ, Царьынъ, Бородино*, et l'inflexion *ому* est pour les adjectifs possessifs individuels. Il faut excepter les noms de villes *Псковъ* et *Кievъ*, qui se déclinent comme des substantifs.
5. L'inflexion *ю, ия, ияго*, etc. des adjectifs possessifs communs s'emploie dans le style élevé, et *е, я, яго*, etc., dans le style familier.
6. Les adjectifs *Бож́й* et *връж́й* prennent au génitif et au datif les inflexions *и, ю* (au lieu de *иго, иму*) pour le masculin et le neutre singulier, et *и* (au lieu de *ей*) au génitif féminin.

TABLEAU SYNOPTIQUE DES TROIS DÉCLINAISONS DES ADJECTIFS.

NOMBRES.	PREMIÈRE.			DEUXIÈME.			TROISIÈME.											
	GENRE MASCULIN.			GENRE NEUTRE.			GENRE FÉMININ.											
	D. dure.	D. molle.	D. dure, D. molle.	G. MASCULIN.	G. NEUTRE.	G. FÉMININ.	G. MASC.	G. NEUTR.	G. FÉMIN.									
CAS :	GENRE MASCULIN.			GENRE NEUTRE.			GENRE FÉMININ.			GENRE MASCULIN.			GENRE NEUTRE.			GENRE FÉMININ.		
	D. dure, D. molle.			dure, molle.			dure, molle.			dure, molle, dure, molle.			dure, molle.			dure, molle.		
	N. <i>in</i> (<i>in</i>)			oc			ar			я			и			и		
	G. <i>aro</i>			aro			arо			a			aro			a		
	D. <i>omy</i>			omy			omъ			y			o			e		
	A. sembl. au N. ou G.			oe			ce			ylo			o			e		
	F. <i>emb</i>			omb			omb			s. au N. ou G.			omb			omb		
	P. <i>omb</i>			omb			omb			omb			omb			omb		
	N. <i>ie</i>			и			и			и			и			и		
	G. <i>ixb</i>			ixb			ixb			ixb			ixb			ixb		
D. <i>imb</i>			imb			imb			imb			imb			imb			
A. semblable au Nominatif ou au Génitif.			и			и			и			и			и			
F. <i>imh</i>			imh			imh			imh			imh			imh			
P. <i>ixb</i>			ixb			ixb			ixb			ixb			ixb			

D'après la 1^{re} déclinaison se déclinent : 1) tous les adjectifs qualificatifs dans la désinence pleine des cinq degrés de qualification ; 2) tous les adjectifs circonstanciels ; 3) tous les adjectifs possessifs matriciels ; 4) les possessifs communs en *estâ*, *gâti*, *unadi*, *oesti*, *ceati* ; 5) quelques noms qui ne sont que des adjectifs employés substantivement ; 6) les numéraux ordinaires (à l'exception de *préti*) ; 7) les participes actifs ou neutres et passifs.

D'après la 1^{re} déclinaison se déclinent : 1) les adjectifs qualificatifs et les participes passifs dans la désinence apostrophe ; 2) les adjectifs possessifs individuels ; 3) les noms propres en *oer*, *eer*, *uier*, *guier* (nour. o, fem. d), qui au prépositionnel sing. masc. et neut. prennent l'inflexion *no* (au lieu de *orâ*).

D'après la 3^{me} déclinaison se déclinent : 1) les adjectifs possessifs communs en *ti*, *oâti*, *ceâti* (neut. *oc* ou *ia*, fem. *ba* ou *ta*), à l'exception de *Dôsâti* et *prâkâti*, dont la déclinaison offre quelques écarts ; 2) le numéral ordinal *tréti* (*n. tréti* ou *tréti*, *f. tréti* ou *tréti*).

Les numératifs ordinaux se déclinent comme les adjectifs. Quant aux numératifs de quotité, les uns ont les inflexions des adjectifs, et les autres celles des substantifs, ainsi qu'on le voit ci-dessous.

НОМН. ou Accus.	ГЕН. ou Acc.	ДАТ.	ФАСТ.	РЛЕР.
1. оди́нь	(Voyez sa déclinaison dans les <i>pronoms</i>).			
2. <i>m. et n.</i> два <i>f.</i> двѣ	двухъ	двумъ	двумя́	двухъ
3. три	трѣхъ	трѣмъ	тремя́	трѣхъ
4. четы́ре	четырёхъ	четыремъ	четырьмя́	четырёхъ
5. { две двои́	двоихъ	двоимъ	двоими́	двоихъ
6. { четы́ре четы́ры	четырёхъ	четыремъ	четырьмя́	четырёхъ
7. пять	пяти́	пяти́	пятью́	пяти́
8. во́семь	осьми́	осьми́	восемью́	осьми́
9. пятьдеся́тъ	пятидесяти	пятидесяти	пятидесятью	пятидесяти
10. двѣ́дети	двухсо́тъ	двумста́мъ	двумстамя́	двухста́хъ
11. { <i>m. et n.</i> полтора́ <i>f.</i> полторѣ́	полу́тора	полу́тору	полу́тора	полу́торѣ́
12. { <i>m. et n.</i> полтретьѣ́ <i>f.</i> полтретьѣ́	полу́третьѣ́	полу́третьѣ́ю	полу́третьѣ́	полу́третьѣ́

D'après le 5^e exemple se décline трѣе ou трѣи, et d'après le 6^e пѣтеро ou пѣтеры, шѣetero ou шѣeterы, en observant que la première inflexion est pour les noms des objets animés masc. et neut., et la seconde pour ceux des objets inanimés des trois genres, qui ne s'emploient qu'au pluriel. D'après le 7^e exemple se déclinent шестъ, семь, девѣтъ, etc., et d'après le 8^e les nombres composés depuis пятьдеся́тъ jusqu'à во́семьдеся́тъ. Les numératifs composés depuis двѣ́дети jusqu'à девѣ́тьсо́тъ déclinent chacun des deux membres séparément, ainsi qu'on le voit dans le 10^e exemple. D'après le 11^e exemple se déclinent полчетверта́, полпя́тъ, etc. Les autres numératifs suivent la déclinaison des substantifs à laquelle leur désinence est relative : ainsi со́рокъ et миллио́нъ appartiennent à la 1^{re}, сто et девя́ногo à la 2^{me}, et ты́сяча à la 3^{me}.

DU PRONOM.

Les *pronoms*, d'après leur signification, se divisent en 8 espèces.

1. Les pronoms *personnels* (личны́я) sont, pour la 1^{re} personne, я au singulier et мы au pluriel ; pour la 2^{me} personne, ты au sing. et вы au plur., et pour la 3^{me} personne, онъ, она́, оно́ au sing. et они́, они́ au pluriel.
2. Le pronom *réfléchi* (возвратное), себя́, qui en russe sert pour les trois personnes et les deux nombres, comme : я себя́ знаю́ (*je me connais*), ты дово́ленъ собою́ (*tu es content de toi*), мы себя́ обманываемъ (*nous nous trompons*).
3. Les pronoms *possessifs* (притяжательны́я) sont, pour la 1^{re} personne, мой et нашъ ; pour la 2^{me}, твой et вашъ, et pour les trois personnes, le réfléchi

Division.

свой. Pour le pronom possessif de la 3^{me} personne on se sert en russe du génitif du pronom personnel (его, ея, ихъ).

4. Les pronoms *démonstratifs* (указательныя) sont : оный , сей , этотъ , тотъ , такой , таковой , тотлікій.
5. Les pronoms *relatifs* (относительныя) sont : кто , что , который , кой , какой , каковой , чей , колікій , сколько.
6. Les pronoms *interrogatifs* (вопросительныя) sont les mêmes que les relatifs.
7. Les pronoms *déterminatifs* (опредѣлительныя) sont весь , оба , самъ , еамый , qui servent à déterminer l'étendue, la quantité ou l'individualité des objets exprimés par les pronoms personnels ou démonstratifs, et par les noms, comme : оуи *всѣ* (cux tous), мы *оба* (nous deux), *самъ* отѣцъ , (le père lui-même), *самое* дѣло (la chose elle-même). A cette classe appartiennent aussi les numératifs одинъ , двѣ , трѣ , четверо , etc., employés pronominalement.
8. Les pronoms *indéfinis* (исопредѣленные) sont : нѣкто , нѣчто , никто , ничто , нѣкій , нѣкакій , нѣкоторый , какой-то , никакой , никотóрый , ни одинъ , кто либо , кто нибудь , что либо , что нибудь , другой , каждый , всякій ou всякъ , шой , много , мало , нѣсколько.

Déclinaison
des
pronoms.

Les pronoms se déclinent de deux manières. Les uns prennent les inflexions des substantifs, et les autres celles des adjectifs, ainsi qu'on le voit ci-dessous.

Dans les cas obliques du pronom de la troisième personne (3^{me} exemple) on ajoute après une préposition la lettre euphonique *н*, comme : у него , къ нему , съ нѣю , о немъ , безъ ихъ ; mais cette addition n'a pas lieu lorsque le génitif *его*, *ея*, *ихъ*, sert de pronom possessif, comme : въ его домъ , къ ихъ полъзу.

Les pronoms composés de *кто* et *что* se déclinent comme ces derniers, en observant que, s'il y a une préposition avec *никто* et *ничто*, elle se place entre la particule et le pronom, comme : ни у кого , ни къ кому , ни за что , ни о чемъ.

D'après le 7^{me} exemple se déclinent les pronoms твой , свой et кой , en observant que ce dernier est inusité au nominatif et accusatif sing. des trois genres, et qu'il a l'accent tonique à tous les cas sur la première syllabe. Son composé нѣкій se décline aussi de même au singulier, mais au pluriel il prend les inflexions des adjectifs : нѣкіе , *f.* нѣкія , нѣкіихъ , нѣкіимъ , etc.

D'après le 8^{me} exemple se décline вашъ.

D'après le 10^{me} exemple se décline этотъ , en observant qu'il prend *н* (au lieu de *н*) au factif sing. masc. et neut., ainsi qu'à tous les cas du pluriel. D'après le 16^{me} exemple se déclinent такой , нѣкакій et этакій , ainsi que les pronoms сколько , столько , нѣсколько , qui ne s'emploient qu'aux cas obliques du pluriel, *сколькоихъ*, *сколькоимъ*, *сколькоими*, etc.

Les autres pronoms qui ont la désinence des adjectifs *ый* , *ій* , *ой* , comme оный , еамый , другой , шой , всякій , колікій se déclinent comme les adjectifs qualificatifs. Les pronoms всякъ , много et мало se déclinent comme всакій , многои *c.* маый , en observant qu'ils n'ont que le singulier masc. et neut., *всякаго*, *всякому*, *всякимъ*, *всякомъ*, etc. Les pronoms каковой et таковой s'emploient aussi dans la forme arosorée *каковъ* et *таковъ*. Le pronom другой prend aussi la forme arosorée dans *другъ* *друга*, mais il se décline comme un substantif : *D.* другъ *другу*, *F.* другъ *другомъ*, *P.* другъ *о* *другъ*, et ne s'emploie qu'au singulier. Les pronoms composés : *самъ-другъ*, *самъ-третій*, etc. sont indéclinables.

DÉCLINAISON DES PRONOMS.

S I N G U L I E R.

masculin et neutre.

№.	Ном. ou Acc.	Г. ou Acc. Дат.	Гаст.	Преп.
1.	я	меня	мнѣ	мнѣ
2.	ты	тебя	тебѣ	тебѣ
3.	<i>m. ou n.</i>	его	ему	ему
4.	(<i>masculin</i>)	себя	себѣ	себѣ
5.	кто	кого	кому	комѣ
6.	что	чего	чему	чѣмѣ
7.	<i>m. мой</i>	моего	моему	моемѣ
8.	<i>n. нашъ</i>	нашего	нашему	нашемѣ
9.	<i>m. сей</i>	сего	сему	семѣ
10.	<i>n. тотъ</i>	того	тому	томѣ
11.	<i>m. чей</i>	чьего	чьему	чьѣмѣ
12.	<i>n. весь</i>	всего	всему	всемѣ
13.	<i>m. одинъ</i>	одного	одному	одномѣ
14.	<i>m. (masculin)</i>	обого	обоему	обомѣ
15.	<i>n. самъ</i>	самого	самому	самомѣ
16.	<i>m. какой</i>	какого	какому	какомѣ

feminin.

№.	Ном. G. D. et P. Acc.	Гаст.
Pour les trois genres.		
	она ей ей	ею
Pour les trois personnes, les trois genres et les deux nombres.		
Pour les trois genres et les deux nombres.		
	мой мой	моею
	наша нашей	нашею
	свѣя свѣя	свѣю
	та той	тою
	чья чьей	чьєю
	вся всея	всею
	одна одной	одною
	(<i>masculin</i>) обогей	обогейю
	самѣя самѣя	самѣю
	какаѣя какаѣя	какаѣю

PLURIEL.

Pour les trois genres.

№.	Ном. ou Acc. G. A. et P. Дат.	Гаст.
1.	мы	намѣ
2.	вы	вамѣ
3.	<i>m. et n. они</i>	имѣ
4.	<i>f. они</i>	имѣ
Pour les trois genres et les deux nombres.		
Pour les trois genres et les deux nombres.		
	мои мои	моимѣ
	наши наши	нашимѣ
	свѣи свѣи	свѣимѣ
	тѣ тѣ	тѣмѣ
	чьи чьи	чьимѣ
	все все	всемѣ
	<i>m. et n. одинъ</i>	однимѣ
	<i>f. одинѣ</i>	однимѣ
	<i>m. et n. оба</i>	обоймѣ
	<i>f. оба</i>	обоймѣ
	сами сами	самимѣ
	<i>m. какие</i>	какимѣ
	<i>n. et f. какія</i>	какимѣ

DU VERBE.

Division. Les *verbes russes* se divisent, d'après leur signification, en diverses classes, que l'on nomme *voir* (залогн). De ces classes deux sont principales, savoir :

1. Les verbes *actifs* (дѣйствительные) ou *transitifs* (переходящие), comme : любить (*aimer*), писать (*écrire*), d'où se forment, au moyen du pronom réfléchi *ся*, syncopé de *себя* ; a) les verbes *réfléchis* (возвратные), comme : мыться (*se laver*), одѣваться (*s'habiller*) ; b) les verbes *réciroques* (взаимные), comme : обниматься (*s'embrasser*), ссориться (*se disputer*) ; c) les verbes *communs* (общие), qui, ayant la terminaison des verbes réfléchis ou réciproques, ont la signification active ou neutre, comme : бояться (*craindre*), смѣяться (*rire*).
2. Les verbes *neutres* (средние) ou *intransitifs* (непереходящие), comme : стоять (*être debout*), спать (*dormir*), qui comprennent aussi les verbes *inchoatifs* (начинательные), comme : бѣлѣть (*blanchir, devenir blanc*), сохнуть (*sécher, devenir sec*). Parmi ces verbes il y en a deux à distinguer : le verbe neutre *быть* (*être*) et le verbe inchoatif *стать* (*devenir*), qui aident à conjuguer les autres verbes et qu'on appelle par cette raison verbes *auxiliaires* (вспомогательные).

Accidents des verbes. Les accidents principaux des verbes russes sont le *temps* (время), l'*aspect* (видъ) et le *mode* (инклонѣнне), et les accidents secondaires sont la *personne* (лицѣ), le *nombre* (число) et le *genre* (родъ).

Temps. Les temps dans les verbes russes sont au nombre de trois : le *présent* (настоящее), le *prétérit* (прошедшее) et le *futur* (будущее), comme : читаю ((*je lis*), читалъ (*j'ai lu*) et буду читать (*je lirai*).

Aspects. Outre les inflexions des temps, les verbes russes en ont d'autres pour désigner divers points de vue, diverses circonstances qui accompagnent l'action. Ces inflexions, qui sont connues sous le nom d'*aspects*, s'expriment par certaines désinences ou par des prépositions. Les prépositions, en se joignant aux verbes, forment les verbes appelés *prépositionnels*, par opposition aux verbes *simples* ou sans préposition. Cette division des verbes a de l'influence sur le nombre et la nature de leurs aspects.

Les verbes simples ont quatre *aspects* :

1. L'*aspect indéfini* (неопредѣленный), qui exprime l'action d'une manière indéterminée, sans la considérer dans le moment où elle se fait, et qui désigne une habitude ou une aptitude à faire une chose ; comme : читаю, пишу (*je lis, j'écris, c'est-à-dire, j'ai l'habitude de lire ou d'écrire, je sais lire ou écrire*) ; онъ ходитъ (*il va habituellement*) ; онъ бѣгалъ (*il courait*) ; я буду ѣздить верхомъ (*j'irai à cheval*).
2. L'*aspect défini* (опредѣленный), qui montre l'action dans le moment où elle se fait ; comme : читаю, пишу (*je lis, j'écris maintenant*) ; онъ идѣтъ въ театръ (*il va maintenant au théâtre*) ; онъ бѣжалъ по улицѣ, когда грянулъ громъ (*il courait dans la rue au moment où il a tonné*) ; я буду ѣхать завтра (*je partirai demain*).

Remarque. Cette *détermination* et cette *indétermination* ne sont distinguées par des inflexions particulières que dans les verbes qui expriment un mouvement, un changement de place, et que l'on appelle par cette raison *verbes doubles*.

3. L'aspect *multiple* ou *itératif* (множественный), qui exprime que l'action s'est faite plusieurs fois; comme: онъ говаривалъ (il disait souvent); онъ взжаль верхомъ (il a monté plusieurs fois à cheval).

4. L'aspect *uniple* (однократный), qui exprime que l'action s'est faite ou se fera en une seule fois ou en un seul mouvement; comme: молнія блеснула (il a fait un éclair); громъ грянетъ (il y aura un coup de tonnerre).

Les verbes prépositionnels ont deux aspects :

1. L'aspect *imparfait* (несовершенный), qui montre l'action sans indiquer si elle est ou si elle sera entièrement achevée. Cet aspect est: a) *indéfini*, lorsqu'il n'indique ni le moment où se fait l'action, ni aucune autre circonstance; comme: я разсматриваю сочинение (j'examine, je suis à examiner un ouvrage); онъ выхаживаетъ себя чинъ (il obtient, il cherche à obtenir un rang); я буду выхаживать лошадь (je dresserai, je chercherai à dresser mon cheval); ou b) *défini*, lorsqu'il fait connaître nommément que l'action se fait au moment dont on parle; comme: выходите ли вы со двора (sortez-vous maintenant?); онъ вводилъ новыя правила (il introduisait, il cherchait à introduire de nouveaux principes).

2. L'aspect *parfait* (совершенный), qui montre que l'action est ou sera entièrement achevée. Cet aspect peut être: a) *indéfini*, lorsqu'il n'indique pas si c'est en une seule fois et à l'époque dont on parle; comme: я выхаживалъ лошадь (j'ai dressé, je suis parvenu à dresser mon cheval); b) *défini*, lorsqu'il indique que l'action sera entièrement accomplie, et cela à l'époque dont on parle; comme: давно ли вы выехали изъ города? (y a-t-il longtemps que vous avez quitté la ville?); ou c) *uniple*, lorsqu'il indique que l'action sera entièrement accomplie en une seule fois et par un seul mouvement; comme: я его столкну со стѣны (je le renverserai de sa chaise).

Ces divers aspects ne sauraient se trouver tous réunis dans un seul verbe, et ne peuvent être employés tous dans les trois temps. Les aspects *indéfini*, *défini* et *imparfait* s'emploient dans les trois temps; les aspects *uniple* et *parfait* s'emploient au présent et au futur, et l'aspect *multiple* seulement au présent.

Les verbes russes n'ont que trois modes: l'*infinitif* (неокончателное), l'*indicatif* (изъявительное) et l'*impératif* (повелительное); comme: читать (lire), писать (écrire); онъ пишетъ (il écrit), я читалъ (j'ai lu), мы будемъ писать (nous écrirons); читай (lis); пишите (écrivez).

Modes

L'*indicatif* est le seul mode qui puisse se trouver dans tous les temps et tous les aspects; l'*infinitif*, sans avoir les temps, est susceptible des divers aspects, et l'*impératif* de même, à l'exception de l'aspect multiple.

Remarque. Le mode *suppositif* ou *conditionnel* (предположительное) et le mode *subjunctif* (согласительное) des autres langues s'expriment en russe par les prétérits de l'indicatif avec la particule бы, formée du verbe auxiliaire быть, ou avec les conjonctions чтобы, дабы, хотябы, елибы, etc.; comme: я бы читалъ, елибы умѣлъ (je lirais si je savais, pour si je savais); я бы не думалъ, чтобы вы это сдѣлали (je n'aurais pas cru que vous fissiez cela).

Nombres,
personnes et
genres.

Les verbes russes ont encore des inflexions pour les deux *nombres*, pour les trois *personnes*, et, au singulier des *prétérits*, pour les trois *genres*; comme: читáю (je lis), читáешь (tu lis), читáеть (il lit); читáемъ (nous lisons), читáете (vous lisez), читáютъ (ils lisent); мужъ говорíлъ (le mari disait), дитá говорíло (l'enfant disait), жепá говорíла (la femme disait).

Remarque. Il y a quelques verbes qui ne s'emploient qu'à la troisième personne du singulier, et qu'on appelle par cette raison verbes *unipersonnels* ou *impersonnels*; tels sont: ить (il n'y a pas); першítъ (crachoter), хотítель (avoir envie). Ces verbes au *prétérit* n'ont que le genre neutre.

Formes dé-
rivées du
verbe.

Telles sont les formes *principales* du verbe russe. Pour compléter toutes les parties du verbe, nous donnons ici ses formes *dérivées*, qui sont le *participe* (причастíе), le *gérondif* (дѣпричáстíе) et le *nom verbal* (имя отглагольное).

Participes.

Les *participes*, comme partie du verbe, ont la *voix*, l'*aspect* et le *temps*, et comme adjectifs, ils ont le *genre*, le *nombre* et le *cas*. Sous le rapport de la *voix*, ils sont *actifs* ou *neutres* (ou, avec le pronom *ея*, réfléchis, réciproques ou communs) et *passifs*. Ils ont le nombre d'aspects qui se trouve dans le verbe dont ils dérivent; mais ils n'ont que deux temps, le *présent* et le *prétérit*.

1. Le *participe actif* et *neutre* (ou avec le pronom *ея*) se forme: *a*) pour le *présent*, de la troisième personne plurielle du présent de l'indicatif, en changeant la terminaison *тъ* en *ищí* (neut. *ше*, fém. *шал*), et cela sans exception; comme: дѣлающíи, несущíи, любящíи, кричащíи, de дѣлаютъ, несутъ, любятъ, кричатъ; *b*) pour le *prétérit*, du *prétérit* de l'indicatif, en changeant *лъ* en *вищí*, et *ъ* (pour les verbes qui n'ont pas *л* au *prétérit*) en *ищí* (neut. *ше*, fém. *шал*); comme: дѣлавшíи, востáвшíи, потúхшíи, тѣршíи, de дѣлаѡ, носáлъ, потúхъ, нѣрѡ. Les exceptions à cette règle sont quelques verbes irréguliers en *ду* et *ну*, qui, quoiqu'ayant leur *prétérit* en *лъ*, changent *у* en *ищí*; ce sont: блóдшíи, вѣдшíи, цвѣтшíи, плетшíи, прáдшíи, пáдшíи (et aussi прáвшíи, пáвшíи), de блóдý, вѣдý, цвѣтý, плетý, прáдý, пáдý, et de même мѣдшíи de идý, et вáдшíи de вáну. Ces participes actifs et neutres ne s'emploient que dans la désinence pleine.

2. Le *participe passif* s'emploie dans les deux désinences, *pleine* et *apocorée*, et se termine: *a*) pour le *présent*, en *емшí*, *имшí* ou *омшí* (neut. *мо*, fém. *мал*) dans la désinence pleine, et en *емъ*, *имъ* ou *омъ* (neut. *мо*, fém. *ма*) dans la désinence apocorée; *b*) pour le *prétérit*, en *ншíи* ou *мшíи* (neut. *о*, fém. *а*) dans la désinence pleine, et en *нъ* ou *мъ* (neut. *о*, fém. *а*) dans la désinence apocorée.

a) Pour le *présent*, il se forme de la première personne plurielle du présent de l'indicatif, en changeant la terminaison *мъ* en *мшí*; comme: дѣлаемшí, сѣемшí, вѣдшíи, гасíмшíи, de дѣлаемъ, сѣемъ, вѣдимъ, гасíмъ. Les verbes irréguliers qui ont la première personne du singulier en *у*, prennent la terminaison *омшíи*; comme: зовóмшíи, жпóмшíи, некóмшíи, берегóмшíи, de зовý, жпóу, некý, березý; et de même искóмшíи, сосóмшíи, тягóмшíи, de искáтъ, сосáтъ, тягúтъ.

b) Pour le *prétérit*, il se forme du *prétérit* de l'indicatif, en changeant *лъ*, des terminaisons *алъ*, *ллъ* et *ьлъ*, en *ншíи*; *илъ* en *емшíи* avec mutation des consonnes continuables ou intercalation de la consonne *л*, ainsi qu'à la première personne du présent; *лъ* et *ъ*, des terminaisons *олъ*, *нулъ* et *ъ*, en *мшíи*; comme:

дѣлающій, видѣющій, пѣлюннй, явленнй, гаженнй, колотый, двинутой, тѣр-
тій, de дѣлалъ, видѣлъ, пѣлѣлъ, лвилѣлъ, гадилѣлъ, колѣлъ, двинулъ, тѣръ.
Parmi les verbes monosyllabes, ceux en *ать* ont *аппый*; ceux en *ить*, *ить*,
пть, *уть* et *ять* ont *тый*; ceux en *ить* précédé de deux consonnes, ont *енный*
avec mutation de la consonne commuable; comme: браннй, бійтй, рійтй,
пійтй, гуійтй, взіятй, чтённй, мпённй, de *братъ*, *бить*, *рыть*, *пльть*, *гнуть*,
взять, *читать*, *лспить*. Les verbes à désinence irrégulière changent l'inflexion *еиъ*
de la deuxième personne du présent en *енный*; comme: берсжённй, жжённй, de
берсжѣиъ, *жжѣиъ*. Les exceptions à cette règle sont: вѣрженнй, пѣрченнй,
обійженнй, жатй, зрѣннй, кліятй, ѣденнй, de *вѣрѣтъ*, *вѣртѣтъ*, *обидѣтъ*,
жатъ, *зрѣтъ*, *клясъ*, *псъ*. Quelques verbes en *ить*, *ить* et *нуть* ont deux
participes passifs, dont l'un est emprunté du dialecte de l'église; comme: літй
et ліпнй, омѣтй et омовѣннй, забытй et забѣннй, согнутй et согбѣннй,
de *лтъ*, *омѣтъ*, *забытъ*, *согнуть*. Ce participe passif, offrant quelques écarts
dans sa formation, est toujours indiqué dans le Dictionnaire à la suite du verbe.

Les participes passifs, dans la désinence apocorée, étant joints au verbe auxi-
liaire *быть* ou *стать*, forment ce qu'on appelle les *verbes passifs* (страдательные
глаголы), comme: быть любіму ou любімымъ (être aimé); онъ (есть) любімъ,
(il est aimé); она бѣдетъ любіма (elle sera aimée).

Les *gérondifs* ne sont autre chose que des *adverbes verbaux*, qui se forment Gérondifs.
des participes actifs ou neutres; comme: читая скучаѣтъ (il s'ennuie en lisant),
вздыхая смѣѣтъ (il rit en soupirant). Ils ont deux terminaisons dans chacun des
deux temps, savoir: a) pour le présent, *я* ou (après une chuintante) *а*, et *ючи* ou
ючи; comme: дѣлая et дѣлаючи, прося et просячи, дышя et дышючи, неся et
несючи; b) pour le *prétérit*, *въ* et *вши*; comme: дѣлавъ et дѣлавши, просявъ et
просявши, en observant que les verbes qui n'ont pas *я* au *prétérit*, n'ont que la
terminaison *вши*; comme: умѣрши, потѣхши. Il en est de même des verbes ré-
fléchis; comme: учившесь, возвратившесь.

Des deux désinences des *gérondifs*, les désinences pleines *ючи* et *вши* s'em-
ploient de préférence dans la conversation et dans le langage familier, tandis que
les deux autres *я* et *въ* sont plus usitées dans la langue écrite et dans le style élevé.

Les *noms verbaux*, ceux qui désignent les actions des objets d'une manière Noms ver-
baux.
abstraite, se terminent en *ніе*, *міе* (ou *нве*, *мве*), et ont en général la même for-
mation que les participes passifs; comme: желаніе, гулянье, твореніе, номѣніе,
душевеніе, колѣтье, зрѣніе, взітіе. Ces noms verbaux sont indiqués dans le Dic-
tionnaire immédiatement à la suite du verbe auquel ils appartiennent. Nous ob-
serverons ici qu'ils se forment non-seulement des verbes actifs, mais aussi des ver-
bes neutres et autres, en retranchant cependant le pronom *я*, comme стараніе de
старанься, et qu'en devenant substantifs, ils perdent la signification du *temps*,
qui appartient aux participes et aux *gérondifs*, et conservent l'*aspect* du verbe;
comme: читаніе, читываніе, прочитываніе, прочтѣніе, etc.

Tous les accidents et les parties du verbe russe sont présentés dans le tableau
suivant. Les formés qui les expriment, tant *principales* que *dérivées*, y sont in-
diquées par les deux verbes simples *кдѣтъ* et *носѣтъ* et les deux verbes préposi-
tionnels *закдѣвать* et *выпашивать*; car les diverses formes du verbe ne sauraient
se trouver toutes réunies dans un seul et même verbe.

TABLEAU SYNOPTIQUE DES

ACCIDENTS PRINCIPAUX.		I. VERBES SIMPLES.					
		I. ASPECT INDÉFINI.	II. ASPECT DÉFINI.	III. ASPECT MULTIPLE.	IV. ASPECT UNIPLE.		
FORMES PRINCIPALES.	I. INFINITIF.	кид́ать нос́ить	— нести́	ки́дывать на́шивать	ки́нуть —		
	II. INDICATIF.	1. <i>Présent.</i>	ки́даю носу́	— несу́	— —	— —	
		2. <i>Prétérit.</i>	ки́далъ нос́илъ	— несъ	ки́дывалъ на́шивалъ	ки́нулъ —	
		3. <i>Futur.</i>	ки́да́тъ нос́и́тъ	— неси́тъ	— —	— —	
III. IMPÉRATIF.	ки́дай нос́и	— неси́	— —	кинь —			
FORMES DÉRIVÉES.	I. PARTICIPES.	ACTIFS.	1. <i>Présent.</i>	ки́дающ́ий нос́ящ́ий	— несу́щ́ий	— —	— —
		PASSIFS.	1. <i>Présent.</i>	ки́даем́ый нос́им́ый	— несом́ый	— —	— —
	II. GÉRONDES.	1. <i>Présent.</i>	ки́д { я́я ючи	—	—	—	—
		2. <i>Prétérit.</i>	ки́д { я́въ я́вши	—	ки́д { ывавъ ывавши	ки́н { увъ увши	—
III. NOMS VERBAUX.		ки́даніе нос́еніе (но́ска)	— несі́е	ки́дываніе на́шиваніе	ки́нутіе инус. —		

ACCIDENTS ET PARTIES DU VERBE.

II. VERBES PREPOSITIONNELS.

I. ASPECT IMPARFAIT.		II. ASPECT PARFAIT.			ACCIDENTS SECONDAIRES.
a) indéfini.	b) défini.	a) indéfini.	b) défini.	c) uniple.	
закі́дывать вына́шивать	— выно́сить	закі́дать выно́сить	— вы́нести	закі́нуть —	Sans nombre ni personne.
закі́дываю вына́шиваю	— выно́шу	— —	— —	— —	
закі́дывалъ вына́шивалъ	— выно́силъ	закі́далъ выно́силъ	— вы́несъ	закі́нулъ —	Les 2 nombres, les 5 et les 3 pers. exclure l'attr. de qualification.
закі́дывае́тъ (закі́дывае́тъ вына́шиваетъ)	— выно́ситъ	закі́даю выно́шу	— вы́несу	закі́ну —	
закі́дывай вына́шивай	— выно́си	закі́дай выно́си	— вы́неси	закі́нь —	Les propriétés des adjectifs, excepté les degrés de qualification.
закі́дывающій вына́шивающій	— выно́сящій	— —	— —	— —	
закі́дывавші́й вына́шивавші́й	— выно́сивші́й	закі́давші́й выно́сивші́й	— вы́несші́й	закі́нувшій —	Les propriétés des adjectifs, excepté les degrés de qualification.
закі́дываемы́й вына́шиваемы́й	— выно́симы́й	— —	— —	— —	
закі́дыванны́й вына́шиванны́й	— выно́шенны́й	закі́данны́й выно́шенны́й	— вы́несенны́й	закі́нуты́й —	Les propriétés des adjectifs, excepté les degrés de qualification.
закі́д { быва́л быва́ющн	—	—	—	—	
вы́ващ { пыва́л пыва́ющн	выно́с { я́ ючн	—	—	—	
закі́д { бывавъ бывавшн	—	закі́д { авъ авшн	—	закі́н { увъ увшн	Les propriétés des adjectifs, excepté les degrés de qualification.
вы́ващ { пывавъ пывавшн	выно́с { я́въ я́вшн	вы́нос { нвъ нвшн	вы́несшн	—	
закі́дывае́ вына́шивае́	— выно́шеніе	закі́дае́ { выно́шеніе (выно́ска)	— вы́несеніе	закі́нутіе ипс.	Les propriétés et accidents des nouns.

Figure des
verbes.

La propriété dont jouissent les verbes d'avoir plus ou moins d'aspects, se nomme leur *schéma* ou *figure* (начерчание), et dépend autant de leur forme extérieure que de leur signification. En raison de leur figure, les verbes russes se divisent en deux classes principales, savoir: les verbes *simples* et les verbes *prépositionnels*.

I. Les verbes *simples* sont ceux qui sont sans préposition. Ils peuvent être *complets*, *doubles*, *incomplets* ou *défectifs*. 1) Les verbes simples *complets* sont ceux qui expriment une action physique; comme: áхать (*soupirer*), плевáть (*cracher*), жевáть (*mâcher*), кивáть (*faire signe*). 2) Les verbes simples *doubles* sont ceux qui désignent un mouvement d'un lieu à un autre; comme: ходíть et идтí (*aller à pied*) носíть et нестí (*porter*). 3) Les verbes simples *incomplets* et *défectifs* sont ceux qui ne sont pas compris dans les deux subdivisions précédentes; comme: читáть (*lire*), думáть (*penser*), имéть (*avoir*).

II. Les verbes *prépositionnels* sont ceux qui sont composés d'une préposition quelconque; comme: обдѣлáть (*achever*), упросúть (*persuader*), уйтí (*s'en aller*). Ils se subdivisent d'après leur figure, selon qu'ils sont formés des verbes simples *complets*, *doubles*, *incomplets* ou *défectifs*, ainsi qu'on le voit ci-dessous.

TABLEAU DE LA FIGURE DES VERBES.

I. VERBES SIMPLÉS.	II. VERBES PRÉPOSITIONNELS.
1. Les verbes simples <i>incomplets</i> ont 2 aspects: 1) <i>indéfini</i> , 2) <i>multiple</i> . дѣлáть дѣлывáть	1. Les verbes prépositionnels formés des simples <i>incomplets</i> , ont 2 aspects: 1) <i>imparfait</i> , 2) <i>parfait</i> . обдѣлывáть обдѣлáть
2. Les verbes simples <i>défectifs</i> n'ont que l'aspect <i>indéfini</i> . имéть	2. Ceux qui sont formés des simples <i>défectifs</i> , n'ont que l'aspect <i>parfait</i> . возмíméть
3. Les verbes simples <i>complets</i> ont 3 aspects: 1) <i>indéfini</i> , 2) <i>multiple</i> , 3) <i>uniple</i> . кидáть кидывáть кинуть	3. Ceux qui sont formés des simples <i>complets</i> , ont 3 aspects: 1) <i>imparfait</i> , 2) <i>parf. indéfini</i> , 3) <i>parf. uniple</i> . закидывáть закидáть закинуть
4. Les verbes simples <i>doubles</i> sont deux verbes qui ont 3 aspects: 1) <i>indéfini</i> , 2) <i>défini</i> , 3) <i>multiple</i> . носíть нестí нáшивáть	4. Ceux qui sont formés des simples <i>doubles</i> , ont 4 aspects: 1) <i>imp. ind.</i> , 2) <i>imp. déf.</i> , 3) <i>parf. ind.</i> , 4) <i>p. déf.</i> . вынáшивáть выносíть в́носить в́несть

Ces divers aspects des verbes russes, qui sont toujours indiqués dans le Dictionnaire, se forment de l'aspect indéfini, de la manière suivante :

1. Les verbes simples *incomplets* sont ceux qui ne désignent point une action physique proprement dite, ni un mouvement d'un lieu à un autre. Ces verbes ont deux aspects : l'aspect *indéfini* et l'aspect *multiple*. Le premier, qui est la forme radicale du verbe, se termine en *ть* ou *ти* ; le second se termine en *ивать*, *ивать*, *вать* ou *ать*, et se forme de la manière suivante. a) Les verbes en *ать* et *оть* prennent la terminaison *ивать* ou, suivant la propriété de la consonne qui précède, *ивать*. b) Ceux en *ить*, *ють* et *уть* prennent *ивать*, et cela avec l'accentuation sur la syllabe radicale. c) La terminaison *вать* après une voyelle et *ать* après une consonne, appartient à presque tous les verbes monosyllabes, aux dissyllabes en *нуть* et à quelques autres. Exemples : *читывать*, *кóвывать*, *пáлывать*, *вáзывать*, *дérживать*, *плáкивать*, *мéбривать*, *смáтривать*, *говáривать*, *ливáть*, *пéвáть*, *бирáть*, *зывáть*, *топáть*, de *читáть*, *ковáть*, *полóть*, *вляáть*, *держáть*, *плáкáть*, *мéтрáть*, *сморáть*, *говóрáть*, *литъ*, *пéтъ*, *брáть*, *звáть*, *тóпáть*. A cet égard il faut observer que la voyelle *о*, recevant l'accentuation dans les terminaisons *ивать* ou *ивать*, se change en *а*. Les exceptions à ces règles sont : *клáдывать*, *крдáдывать*, *прядáвать*, *пáхивать*, *тáпивать*, *горáть*, *кипáть*, *рубáть*, de *класъ*, *красъ*, *прлсъ*, *пáхнуть*, *плнуть*, *горéть*, *кипéть*, *рубéть*, et quelques autres qui sont indiquées dans le Dictionnaire.

Remarque. Cet aspect multiple s'emploie rarement à l'infinitif ; mais il est nécessaire pour former d'abord le prétérit multiple, et ensuite les verbes prépositionnels.

2. Les verbes simples *défectifs* sont ceux qui n'ont que l'aspect *indéfini*. On peut dire en général que l'aspect multiple s'emploie dans le langage familier, dans les verbes qui expriment une action ordinaire, non intellectuelle, et qu'il ne se rencontre point en poésie ni dans le style élevé. Les verbes qui appartiennent à cette classe, sont : a) ceux qui, empruntés immédiatement de l'idiome ecclésiastique, ne s'emploient que dans le style élevé ; comme : *дерзáть*, *желáть*, *карáть*, *касáться*, *жаждáть*, *страдáть*, *творáть*, *томáть* et plusieurs autres ; b) tous les inchoatifs ; comme : *блáть*, *чернéть*, *крыпáть*, *вешáть*, *блэкнуть*, *глóхнуть*, etc. ; c) les dérivés en *ивать*, comme *мятэживачъ* et quelques autres.

3. Les verbes simples *complets* sont ceux qui désignent une action physique, ou, pour mieux dire, une action réunie à un mouvement perceptible par la vue ou par l'ouïe. Ces verbes ont trois aspects : l'aspect *indéfini*, l'aspect *multiple* et l'aspect *uniple*. Les deux premiers de ces aspects ont toutes les propriétés de ceux des verbes incomplets. Quant à l'aspect uniple, il se termine en *нуть* et se forme en mettant cette terminaison à la place de celle de l'aspect indéfini, et en reprenant la consonne gutturale de la racine, s'il y a lieu ; comme : *хлóннуть*, *скрéпнуть*, *кольнáть*, *вернóть*, *дérнуть*, *крéкннуть*, *пéскннуть*, *визгннуть*, de *хлóпáть*, *скрéпáть*, *колéть*, *врéтъть*, *дérзáть*, *кричáть*, *пищáть*, *визжáть*. Cet aspect est toujours indiqué dans le Dictionnaire.

4. Les verbes simples *doubles* sont ceux qui désignent le mouvement d'un objet agissant ou soumis à une action, ou quelquefois une action qui se rapporte à la vue et à l'ouïe. Ces verbes ont trois aspects : l'aspect *défini*, l'aspect *indéfini* et l'aspect *multiple*. L'aspect défini est la forme radicale du verbe, d'où dérivent les deux autres ; comme : *идти*, *ходáть*, *хáживать* ; *пáхать*, *вэдитъ*, *вэжáть* ; *блэсáть*, *бэгáть*, *бэгивать* ; *вэзъть*, *возáть*, *вáживать* ; *вспáть*, *водáть*, *вáживать* ; *лс-*

нѣтъ, летать, лѣтывать; *лѣтъ*, лѣзть, лѣзать; *плѣтъ*, плѣвать, плѣвать; *несті*, носіть, нашивать; *вѣдѣтъ*, вѣдѣть, вѣдѣвать; *слѣшати*, слыхать, слыхивать.

Verbes prépositionnels.

Les Verbes prépositionnels sont ceux qui sont formés d'un verbe simple et d'une préposition. Les prépositions, en se joignant à un verbe, lui font subir divers changements. a) Le mode et le temps du verbe reçoivent par-là le sens accessoire que l'action est ou n'est pas entièrement achevée, comme: писалъ (*j'écrivais*), дописывалъ (*j'étais occupé à écrire pour achever l'ouvrage*), дописалъ (*j'ai achevé d'écrire*), допишю (*j'achèverai ce que j'ai commencé à écrire*). b) La signification du verbe, indépendamment de l'accomplissement ou du non-accomplissement de l'action, est modifiée par le sens de la préposition dont le verbe est formé; ainsi de ходитъ (*aller*) se forment: входятъ (*entrer*), выходятъ (*monter*), выходятъ (*sortir*), находятъ (*trouver*), сходятъ (*descendre*), приходитъ (*arriver*), уходятъ (*s'en aller*), etc. Voyez page 541 et suivantes du Dictionnaire le sens que donnent au verbe ходитъ les diverses prépositions. c) Un verbe neutre, en prenant une préposition, reçoit quelquefois la signification d'un verbe actif; comme: спать (*dormir*) et проспѣтъ (*négliger en dormant*), плакать (*pleurer*) et выплакати (*obtenir par des pleurs*). En général les significations des prépositions, dans les verbes prépositionnels, sont les suivantes:

Безъ exprime la privation: безчестити (*deshonorer*), безславити (*diffamer*).

Въ (во) exprime un mouvement intérieur, l'insertion d'un objet dans un autre: войти (*entrer*), вставити (*insérer*).

Возъ (вз, взо) montre une direction en haut: взбѣжати (*monter en courant*), возмужати (*grandir*); et jointe à *нре*, elle exprime une supériorité: прѣвзойти (*surpasser*). Dans un sens figuré elle exprime une réciprocité: возблагодарити (*remercier*).

Вы exprime: a) un mouvement du dedans: выносити (*exporter*); b) un achèvement: высушити (*bien sécher*); c) une acquisition par une action répétée: выиграти (*gagner au jeu*).

До montre l'atteinte d'un but: дойти (*parvenir*). Dans les deux verbes доковати et домыслити, elle indique simplement l'achèvement de l'action.

За indique: a) un mouvement pour couvrir: закрѣтити (*murer*), закопати (*enfouir*); b) un mouvement au-delà d'un objet: закинуть (*jeter au-delà*); c) un retard: зазимовати (*hiverner quelque temps*).

Изъ (изо) a en slavon les mêmes significations que la préposition russe *изъ*. En russe cette préposition montre: a) l'action entièrement achevée: изловити (*attraper*); b) un mouvement à travers, dans toutes les directions: изоржавѣти (*se rouiller de part en part*).

На exprime: a) une action faite sur la surface d'un objet: налосити (*lustrer*); b) une action faite sur une certaine quantité d'objets: насажати (*planter en quantité*).

Надъ (набо) indique une action produite d'en haut: надписати (*intituler*).

Низъ (низо) un mouvement dirigé en bas: низвергнуть (*précipiter*).

О, обь (обо) indique: a) une action produite autour d'un objet: обити (*border, garnir*), обойти (*faire le tour*); b) une erreur: оступитися (*faire un faux pas*). Il faut observer que la préposition *объ* fait élider la consonne *в* du verbe simple: обьикнуть, обратити, обитати (pour *обвьикнуть, обвраштити, обвитати*).

Отъ (ото) exprime : a) un éloignement : отклонить (*détourner*) ; b) un achèvement : откушать (*avoir fini son repas*). Avec les verbes платить et благодарить, la préposition отъ indique une réciprocité.

Пере (slavon пре) indique : a) un mouvement à travers : перейти (*traverser*) ; b) une action renouvelée : переписать (*récrire*) ; c) une action produite sur plusieurs objets l'un après l'autre : перебить (*tuer tout*) ; d) un séjour d'une certaine durée : перезимовать (*passer l'hiver*), переночевать (*passer la nuit*).

По indique : a) l'achèvement d'une action sur un seul ou sur plusieurs objets : поставить (*placer*), порубить (*couper tout*) ; b) la durée de l'action pendant un temps indéterminé : поработать (*travailler quelque temps*).

Подъ (подо) marque : a) une direction au-dessous d'un objet : подкладыть (*placer dessous*) ; b) un rapprochement : подбѣжать (*accourir*). Dans le verbe подождать (*attendre*) la préposition подъ indique simplement une action achevée.

Предъ marque une action faite avant ou devant par rapport au temps ou au lieu : предходить (*devancer*), предеказать (*prédire*).

Прѣ exprime : a) un mouvement vers un objet : пристать (*aborder*) ; b) l'atteinte d'un but : пристыдять (*faire rougir de honte*) ; c) une action faite sur tous les objets : прирвать (*arracher tout*).

Про indique : a) un mouvement à travers dans une seule direction : прорвать (*trouver*) ; b) la durée d'une action jusqu'à une fin déterminée ou pendant un certain temps : проговорить (*achever un discours*) ; c) une perte : проиграть (*perdre au jeu*).

Разъ (разо, розъ) exprime : a) une décomposition, une séparation : разорвать (*démontier*) ; b) l'étendue d'une action sur tout un objet : развеселить (*égayer*) ; c) avec съ la répétition d'une action : разбѣгаться (*courir et recourir*).

Съ (со) indique : a) le rassemblement des parties : собирать (*recueillir*) ; b) une action respective : сотрудничать (*coopérer*) ; c) un mouvement d'en haut : сойти (*descendre*) ; d) la destruction d'un objet : сгнить (*être entièrement pourri*).

У exprime : a) un éloignement pour se soustraire à la vue : улетѣть (*s'envoler*) ; b) une action faite sur un seul objet : убить (*tuer*) ; c) l'achèvement d'une action : увидѣть (*voir*).

Les verbes prépositionnels sont d'une nature différente, selon le verbe simple dont ils sont formés.

Formation
des verbes
préposition-
nels.

1. Les verbes prépositionnels, formés des simples *incomplets*, ont deux aspects : l'aspect *imparfait* et l'aspect *parfait*. Ce dernier se forme de l'aspect indéfini du verbe simple sans aucun changement dans sa terminaison, au moyen d'une des prépositions énumérées ci-dessus ; comme : доказать, уговорить, вѣтереть, смкнуть, de казать, говорить, тереть, мкнуть. L'aspect imparfait se forme de l'aspect multiple : a) sans aucun changement dans sa terminaison ; comme : доказывать, уговаривать, вытирать, смыкать ; b) en syncopant la désinence *ивать* de l'aspect multiple, des verbes en *ить*, en *ать* ou *ать* ; comme : разделять, сотворять, погублять, ослеплять, означать, побуждать, сблизать, погашать, de дѣлать, творить, губить, слѣпить, значить, будить, близить, гасить. Il faut observer que les verbes qui désignent une action physique, conservent, dans la formation de leurs verbes prépositionnels, la désinence pleine ; comme : навѣшивать, привѣшивать, de вѣсать (*cirer*) et висить (*visser*), et que d'autres ont les deux désinences, la pleine pour un sens simple et physique, et la synco-

rée pour un sens abstrait et figuré; comme: *выкрасивать (colorer)* et *украпiать (ornier)*, *завiстривать (rendre pointu)* et *поощрiать (encourager)*. Les verbes inchoatifs en *иуть*, qui d'après leur nature, n'ont pas l'aspect multiple, prennent la terminaison *иуть* pour leurs verbes prépositionnels; comme: *обыкiать*, *озябiать*, de *обыиуть* et *зiбнуиуть*.

Les écarts à ces règles générales pour la formation des verbes prépositionnels, sont: a) une formation irrégulière; b) la perte des verbes simples dont ils sont formés; c) le manque de l'aspect parfait; d) le manque de l'aspect imparfait, écarts qui sont tous notés dans le Dictionnaire.

La langue russe possède quelques verbes simples qui ont le caractère des verbes prépositionnels, c'est-à-dire, qu'ils ont les aspects imparfait et parfait sans le secours d'une préposition. Ces verbes sont appelés verbes *parfaits simples*. Tels sont: *бросiать*, *дабiать*, *двiать*, *кончiать*, *лишiать*, *падiать*, *прошiать*, *пускiать*, *ступiать*, *явлiать*, *станови́ться*, *сиди́ться*, *ложи́ться*, et quelques autres, dont l'aspect parfait est *броси́ть*, *да́ть*, *двéть*, *кончи́ть*, *лиши́ть*, *пасть*, *прости́ть*, *пущи́ть*, *ступи́ть*, *яви́ть*, *стать*, *сестъ*, *лечь*. Quelques-uns de ces verbes ont la même forme pour les deux aspects; comme: *велéть*, *жеви́ть*, *казни́ть*, *рiави́ть*, *рiуши́ть*. Parmi ces verbes, l'aspect parfait de ceux qui désignent une action physique, faite par un seul mouvement, a la même signification et la même force que l'aspect uniple en *иуть* des verbes complets.

2. Les verbes prépositionnels, formés des simples *défectifs*, n'ont que l'aspect *parfait*; comme: *возлиме́ть*, *пзвiа́ть*, de *имéть* et *оа́ть*. Les verbes simples qui n'ont pas l'aspect multiple, forment en général l'aspect parfait au moyen de telle ou telle préposition; comme: *старíться*, *постарíться*.

3. Les verbes prépositionnels, formés des simples *complets*, ont trois aspects: l'aspect *imparfait*, l'aspect *parfait indéfini* et l'aspect *parfait uniple*. Ces verbes diffèrent de ceux qui sont formés des simples incomplets, en ce qu'ils ont un troisième aspect, le *parfait uniple*, qui, formé de l'aspect uniple d'un verbe complet, exprime que l'action a été ou sera entièrement achevée en *une seule fois* et par *un seul mouvement*, tandis que l'aspect *parfait indéfini* désigne que l'action a été ou sera achevée en *plusieurs fois* et par *divers mouvements*. Exemples:

1. Aspect parfait indéfini.

2. Aspect parfait uniple.

Птицы *о́тклевали* ему́ глаза́ (les oiseaux lui ont crevé les yeux à coups de bec).
Птица *о́ткловула* ему́ глаза́ (un oiseau lui a crevé un œil d'un coup de bec).

Онъ *осовoдiлъ* эту́ бумагу́ въ щель (il a fourré ce papier dans la fente).
Онъ *осънулъ* руку́ въ мешокъ (il a fourré sa main dans le sac).

Сду́и́ эту́ пыль (souffle cette poussière).
Сду́и́ эту́ пы́лину (souffle ce grain de poussière).

4. Les verbes prépositionnels, formés des simples *doubles*, sont deux verbes différents, qui, tout en étant joints à une préposition, conservent la signification primitive de leur verbe simple. a) Ceux qui sont formés de l'aspect *défini*, désignent une action faite à une époque et dans des circonstances déterminées. b) Ceux qui sont formés de l'aspect *indéfini*, expriment, dans la voix neutre, l'achèvement d'une action arrivée plusieurs fois, et, dans la voix active, l'acquisition d'un objet, l'atteinte d'un but par une action répétée. Exemples:

1. Aspect défini :

a) imparfait.

Я рѣдко выхожу́ со двора́ (je sors rarement de chez moi).

Выѣзжайте ли вы со двора́? (sortez-vous de la maison?).

Онъ отклáнивается́ друзья́мъ (il dit adieu à ses amis).

b) parfait.

Мой братъ вы́шелъ со двора́ (mon frère est sorti).

Давно ли вы вы́ехали изъ города́? (y a-t-il long-temps que vous avez quitté la ville?).

Кто тебá сюда́ привнёсъ? (qui t'a apporté ici?).

2. Aspect indéfini :

a) imparfait.

Мы до́нашиваемъ стáрое пла́тье (nous portons les vieux habits jusqu'à ce qu'ils soient usés).

Онъ выхлáживае́тъ себѣ чинъ (il cherche à obtenir un rang).

Его́ выгоняю́тъ изъ до́му (on cherche à le chasser de la maison).

Онъ вводитъ́ но́вые пра́вила (il cherchait à introduire de nouveaux principes).

b) parfait.

Я доносилъ моё шля́пу (j'ai porté mon chapeau jusqu'à ce qu'il ait été usé).

Пиво́ ужь вы́бро́дило (la bière a déjà fermenté).

Она́ заго́уля́ла егó слова́ми (elle l'a déconcerté par ses paroles).

Я нахо́дилъ мозо́ль (j'ai gagné un cor à force d'avoir marché).

Le changement de désinences dans les verbes, pour marquer les modes, les Conjugaison. temps, les nombres, les personnes et les genres, est ce qu'on appelle conjugaison.

Dans la conjugaison des verbes il faut observer quelques règles générales, savoir :

1. L'*infinitif* dans les verbes est la même chose que le *nominatif* dans les mots déclinales : ce mode est l'inflexion *directe*, d'où se forment toutes les autres, qui par opposition sont dites les inflexions *obliques*.

2. Chaque aspect d'un verbe, ayant nécessairement un *infinitif*, se conjugue séparément, sans avoir aucun rapport avec les autres aspects de ce verbe.

3. Chaque aspect d'un verbe a dans l'indicatif le temps *prétérit*, dont la désinence est *л* (fém. *ла*, neut. *ло*, plur. *ли* pour les trois genres), désinence qui est quelquefois syncopée en *ѣ* (fém. *ла*, neut. *ло*, plur. *ли*).

4. Le *présent*, qui ne se trouve que dans les aspects indéfini, défini et imparfait, se termine à la première personne du singulier en *ю* ou *у*, et très-rarement en *мъ* ou *мѡ*.

5. Le *futur* n'a point d'inflexion particulière : dans les aspects indéfini, défini et imparfait, il se forme à l'aide des verbes auxiliaires *бѣду* ou *стану*, joints à l'infinitif (*бѣду писать*, *стану разсмáтривать*), et dans les aspects uniple et parfait il emprunte l'inflexion du présent (*сдѣлаю*, *кѣну*).

6. L'*impératif*, qui se trouve dans chaque aspect, excepté dans l'aspect multiple, a pour désinence de la 2^{me} personne du singulier, *и́* avec l'accent, ou, sans l'accent, *и* après deux ou trois consonnes, *ѣ* après une consonne et *и́* après une voyelle (*прое́и, со́хни, кнѣ, дѣла́и*).

Les verbes, d'après la manière dont ils se conjuguent, se divisent en *réguliers* et en *irréguliers*. 1) Les verbes *réguliers* sont les polysyllabes terminés à l'infinitif

en *mь* précédé d'une voyelle ; comme : дѣлать, гулять, колоть, говорить, тереть, топить. 2) Les verbes irréguliers sont les verbes monosyllabes, les verbes en *mь* précédé d'une consonne, et ceux en *чь*, *шь*, *ти*, comme : бить, брать, слыть, везть, пить, влечь, рощи, щати.

Les verbes réguliers se divisent en trois conjugaisons : la première comprend les verbes terminés à l'infinitif en *mь* précédé d'une des voyelles *a*, *я* ou *ь*, et à la première personne du présent en *ю* précédé d'une voyelle ; la deuxième comprend les verbes terminés à l'infinitif en *mь* précédé de *u* ou *o* et aussi d'autres voyelles avec une consonne commuable, et au présent en *ю* précédé d'une consonne, quelquefois d'une voyelle, ou, d'après la propriété des chuintantes, en *γ* ; la troisième comprend les verbes terminés à l'infinitif en *иумь* et ceux en *mь* précédé de *c*, et au présent en *γ* précédé d'une palatale. La I^{re} conjugaison se subdivise en 4 branches, la II^{me} en 7 branches et la III^{me} en 2 branches, ainsi qu'on le voit dans le tableau synoptique ci-dessous (pages XL et XLI), qui présente d'un coup d'œil, pour chaque conjugaison et pour chaque branche, les diverses terminaisons de l'infinitif et les diverses inflexions des modes et des temps des verbes réguliers.

Remarque. La I^{re} et la III^{me} conjugaison ont moins de subdivisions, et cela parce qu'elles comprennent la plupart des verbes dérivés, qui ont moins d'irrégularités dans leur formation et leurs inflexions que les verbes primitifs, qui appartiennent en général à la II^{me} conjugaison.

Dans la conjugaison des verbes réguliers d'après le tableau suivant, il faut observer les remarques suivantes sur la formation des modes, des temps, des personnes et des genres.

1. Quelques verbes ont deux inflexions pour le présent et appartiennent ainsi à deux conjugaisons ; comme : зобать, кѣпать, сѣпать, I, 1 et II, 2 (*prés.* зобѣю et зоблѣю, кѣпаю et кѣплю, сѣпаю et сѣплю), страдать, стругать, I, 1 et II, 4 (*prés.* страдаю et страждѹ, стругаю et стругѹ). D'autres subissent au présent un léger changement : давать, I, 1, fait даю ; подивять, I, 2, подивѹю ; дразнить et мѣслить, II, 1, дразнию et мѣслию ; молоть, II, 1, мелю ; мертвить, II, 2, мерщюю. Quelques verbes en *дуть*, II, 4, ont à la première personne la mutation slavonne du *d* en *жд* ; comme : вредить, вреждѹ, бѣдить, бѣждѹ. Les verbes en *свать*, I, 2, ont à la première personne *γю*, et ceux en *свать* ont *юю* ; mais si *свать* est précédé d'une chuintante (*ж*, *ц*, *ш*, *щ*) le présent est aussi en *γю* ; comme : жевать, жγю ; врачевать, врачѹю. Les verbes en *лть*, I, 3, précédé d'une consonne ont au présent *лю*, et ceux en *лть* précédé d'une voyelle ont *ю*, à l'exception des quatre verbes ваять, зіять, паять, сіять, qui ont aussi *лю* : ваяю, зіяю, паю, сіяю.

2. La seconde personne du présent se forme : a) de la première personne dans tous les verbes de la I^{re} et de la II^{me} conjugaison ; ainsi que dans ceux de la III^{me} en *омь* et en *амь* non précédé d'une chuintante, en changeant *ю* ou *γ* en *сшь* ; b) de l'infinitif dans les verbes de la II^{me} conjugaison terminés en *иумь* ou *иумь* et en *амь* précédé d'une chuintante, en changeant ces terminaisons en *ишь*. Les autres personnes du présent se forment de la seconde. En général le présent a les inflexions suivantes.

	I ^{re} CONJUGAISON.		II ^{me} CONJUGAISON.		III ^{me} CONJUGAISON.	
Singular.	я	ю	ю	у		у
	ты	ешь		ишь		ешь
	онъ	еть		итъ		еть
Pluriel.	мы	емъ		имъ		емъ
	вы	ете		ите		ете
	они́	ютъ	я́тъ	а́тъ	я́тъ	у́тъ

De même aussi les verbes en *омъ* de la 1^{re} br. et ceux en *амъ* de la 2^{me} br. de la II^{me} conjugaison. Pour les verbes de la 1^{re} et de la 2^{me} branche (excepté ceux en *омъ* et en *амъ*). Pour les verbes des 3, 4, 5, 6 et 7^{me} br. (excepté ceux en *амъ* non précédé d'une chuintante). De même aussi les verbes en *амъ* non précédé d'une chuintante, des 4, 5, 6 et 7^{me} branches de la II^{me} conjugaison.

La troisième personne du pluriel se termine en *амъ* (au lieu de *ятъ*) après les chuintantes (*ж, ч, ш, щ*), et cela pour les verbes de la 3^{me} branche de la II^{me} conjugaison. Le verbe *блестѣть*, II. 7, prend les deux inflexions de la 7^{me} branche: *блещу́*, *блестѣишь* et *блещешь*, *блестѣитъ* et *блещетъ*, etc.

3. Le *prétérit* dans les verbes des deux premières conjugaisons se forme de l'infinitif en échangeant *ть* en *лъ* (f. *ла*, n. *ло*; plur. *ли*). Les verbes inchoatifs de la troisième conjugaison syncopent la terminaison *нужь* du prétérit en *ъ* (f. *ла*, n. *ло*), en supprimant la consonne *л* au masculin, si toutefois il n'y a pas une voyelle devant; comme *еохъ* (f. *сѡхла*, n. *сѡхло*), *пахъ* (f. *пáхла*, n. *пáхло*), *вляъ* (f. *вѣла*, n. *вѣло*), au lieu de *сѡхнужь*, *пáхнужь*, *вѣнужь*. Les verbes non-inchoatifs prennent toujours la terminaison pleine, ainsi que l'aspect uniple; comme: *тяну́ль*, *топу́ль*, *двину́ль*. Les verbes de la 2^{me} branche de la troisième conjugaison prennent la terminaison syncopée; comme: *тѣрѣъ* (f. *тѣрла*, n. *тѣрло*; plur. *тѣрли*).

4. L'*impératif* se termine à la seconde personne du singulier en *и́*, *ь*, *и* ou *й*, et se forme de la seconde personne du présent (ou du futur, dans les aspects uniple et parfait), en changeant *ешь* ou *ишь*: a) en *и́*, si l'accent est sur la dernière syllabe à l'infinitif; b) en *ь*, si l'accent n'est pas sur la dernière syllabe à l'infinitif; c) en *и*, si sans avoir l'accent la terminaison de l'infinitif est précédée de deux ou trois consonnes; d) en *й*, si la terminaison *ешь* ou *ишь* du présent est précédée d'une voyelle; comme: *пиши́*, *коли́*, *люби́*, *вѣрь*, *готовь*, *сѡхни*, *мѡрщи*, *дѣлай*, *жуй*, de *пишешь*, *колешь*, *любишь*, *вѣришь*, *готовишь*, *сѡхнешь*, *мѡрщишь*, *дѣлаешь*, *жуешь* (inf. *писа́ть*, *коло́ть*, *люби́ть*, *вѣрѣть*, *гото́вить*, *сѡхну́ть*, *мѡрщѣть*). Les verbes en *ить* précédé d'une voyelle et avec l'accent sur la dernière syllabe, prennent aussi *и́*; comme: *таи́*, *пои́*, *клеи́*, de *таи́ть*, *пои́ть*, *клеи́ть*. Les exceptions à cette règle sont: *дава́й*, *ветавáй*, *узнава́й*, *сыпь*, *двѣжи*, de *даю́*, *встаю́*, *узнаю́*, *сыплю́*, *двѣжу́*.

La première personne du pluriel de l'impératif s'emprunte de celle du futur; comme: *бѣдумъ ходи́ть*, *брѣемъ*, et quelquefois en lui joignant la syllabe *те*: *пойдемъ-те*. Pour la seconde personne du pluriel on ajoute *те* à celle du singulier; comme: *пиши́те*, *коли́те*, *вѣрьте*, *готовьте*, *сѡхните*, *мѡрщите*, *дѣлайте* *жуйте*, *клеи́те*. La troisième personne dans les deux nombres s'emprunte de celle du présent ou du futur, que l'on fait précéder des mots *пусть* ou *да*; comme: *пусть говори́тъ*, *да бѣдутъ*.

TABLEAU SYNOPTIQUE

PERSONNES : NOMBRES : TEMPS : MODES :	PREMIÈRE.						
	1 ^{re} br.	2 ^e branche.	3 ^e branche.	4 ^e br.	1 ^{re} branche.	2 ^e branche.	
I. INFINITIF.	ать	овать евать	consonne } ать } voyelle } ать	ѣть	ишь оть } ѣть оть }	б } в } ить } б } ат м } ѣть } м } н } } п } ф } } ф }	
II. INDICATIF.	I. PRÉSENT. Singular. Pluriel. я ты оны мы вы они	лю аю, о, а	ую юю	лю ю	ѣю	ю ю	в } лю } лю } м } ишь } б } леш } п } ить } м } лет } ф } ишь } п } лем } } ить } п } лете } } ить } ф } лют }
		II. PRÉSENT. Singular. Pluriel. я ты оны мы вы они	м. n. f. аль, о, а n. n. f. али	оваль еваль свали евали	ль яль	ѣль	иль оль
III. IMPÉR.	III. FUTUR. Singular. Pluriel. я ты оны мы вы они	буду будешь будеть будемъ будете будуть	стану станешь станеть станемъ станете стануть	ou			avec l'Infinitif, pour les trois
				аи	уй юй	яи ѣи	
III. IMPÉR.	Singular. Pluriel. ты вы	аи айте	уй юй юйте	яи ѣи ѣйте	ѣи ѣйте	и и ите	б } и } б } ии в } ѣ } м } м } и } п } п } и } ф } ф } и } ф }

D'après la 1^{re} conjugaison se conjuguent : 1) sur la 1^{re} branche la plupart des verbes simples et prépositionnels en *ать* ; 2) sur la 2^{me} branche les verbes en *овать* et *евать* (à l'exception de *здороваться*, *уповать* et *оубревать*, qui sont de la première branche) et de plus le verbe *подивать*, prés. *подивую* ; 3) sur la 3^{me} branche les verbes en *ать* (à l'exception de *боаѣся* et *стоаѣтъ* qui sont de la première branche de la deuxième conjugaison) ; 4) sur la 4^{me} branche les verbes inchoatifs en *ишь* et quelques autres. Les verbes de cette conjugaison sont indiqués dans le Dictionnaire par les chiffres I. 1, I. 2, I. 3, I. 4, suivant la branche à laquelle ils appartiennent.

D'après la II^{me} conjugaison se conjuguent : 1) sur la 1^{re} branche les verbes en *ишь* précédé d'une consonne immuable ou d'une voyelle et quelques autres, ceux en *ишь*, *ишь*, *ишь* non inchoatifs, et ceux en *отъ* ; 2) sur la 2^{me} branche les verbes en *ишь* précédé d'une consonne labiale (*б*, *в*, *м*, *н*, *ф*), ceux en *ишь*, *ишь*, *ишь* non inchoatifs, et quelques-uns en *ишь*, *ишь*, *ишь* ; 3) sur la 3^{me} branche les verbes en *ишь* et *ишь* précédé d'une consonne chuintante (*ж*, *ч*, *ш*, *щ*,

DES TROIS CONJUGAISONS.

DEUXIÈME.					TROISIÈME.	
3 ^e branche.	4 ^e branche.	5 ^e branche.	6 ^e branche.	7 ^e branche.	1 ^{re} br.	2 ^e br.
$\begin{matrix} \text{ис} \\ \text{ч} \\ \text{ш} \\ \text{щ} \end{matrix} \left\{ \begin{matrix} \text{нтъ} \\ \text{атъ} \end{matrix} \right.$	$\begin{matrix} \text{д} \\ \text{з} \end{matrix} \left\{ \begin{matrix} \text{нтъ} & \text{д} \\ \text{ѣтъ} & \text{з} \end{matrix} \right\} \text{атъ}$	$m \left\{ \begin{matrix} \text{нтъ} & m \\ \text{ѣтъ} & k \end{matrix} \right\} \text{атъ}$	$c \left\{ \begin{matrix} \text{нтъ} & c \\ \text{ѣтъ} & x \end{matrix} \right\} \text{атъ}$	$cm \left\{ \begin{matrix} \text{нтъ} & cm \\ \text{ѣтъ} & ck \end{matrix} \right\} \text{атъ}$	нуть	ереть
$\begin{matrix} \text{ж} \\ \text{ч} \\ \text{ш} \\ \text{щ} \end{matrix} \left\{ \begin{matrix} \text{у} \\ \text{ншь} \\ \text{итъ} \\ \text{нмъ} \\ \text{ите} \\ \text{атъ} \end{matrix} \right.$	$\begin{matrix} \text{жу} & \text{жу} \\ \text{ншь} & \text{жешъ} \\ \text{итъ} & \text{жетъ} \\ \text{нмъ} & \text{жемъ} \\ \text{ите} & \text{жете} \\ \text{атъ} & \text{жутъ} \end{matrix}$	$\begin{matrix} \text{чу} & \text{чу} \\ \text{тншь} & \text{чешъ} \\ \text{титъ} & \text{четъ} \\ \text{тнмъ} & \text{чете} \\ \text{тите} & \text{чете} \\ \text{тятъ} & \text{чутъ} \end{matrix}$	$\begin{matrix} \text{шу} & \text{шу} \\ \text{сншь} & \text{шешъ} \\ \text{ситъ} & \text{шетъ} \\ \text{снмъ} & \text{шемъ} \\ \text{сите} & \text{шете} \\ \text{сятъ} & \text{шутъ} \end{matrix}$	$\begin{matrix} \text{шу} & \text{шу} \\ \text{стншь} & \text{щешъ} \\ \text{стнтъ} & \text{щетъ} \\ \text{стнмъ} & \text{щемъ} \\ \text{стите} & \text{шете} \\ \text{стятъ} & \text{шутъ} \end{matrix}$	ну пешъ нетъ немъ нете нуть	ру решъ ретъ ремъ рете руть
$\begin{matrix} \text{ж} \\ \text{ч} \\ \text{ш} \\ \text{щ} \end{matrix} \left\{ \begin{matrix} \text{нлѣ} \\ \text{аль} \end{matrix} \right.$	$\begin{matrix} \text{з} & \text{А} \\ \text{д} & \text{з} \end{matrix} \left\{ \begin{matrix} \text{нлѣ} & \text{А} \\ \text{ѣлѣ} & \text{з} \end{matrix} \right\} \text{аль}$	$t \left\{ \begin{matrix} \text{нлѣ} & t \\ \text{ѣлѣ} & k \end{matrix} \right\} \text{аль}$	$c \left\{ \begin{matrix} \text{нлѣ} & c \\ \text{ѣлѣ} & x \end{matrix} \right\} \text{аль}$	$ct \left\{ \begin{matrix} \text{нлѣ} & ct \\ \text{ѣлѣ} & ck \end{matrix} \right\} \text{аль}$	$\begin{matrix} \text{н} \\ \text{л} \end{matrix} \left\{ \begin{matrix} \text{нлѣ} \\ \text{ѣлѣ} \end{matrix} \right.$	$\begin{matrix} \text{н} \\ \text{л} \end{matrix} \left\{ \begin{matrix} \text{нлѣ} \\ \text{ѣлѣ} \end{matrix} \right.$
$\begin{matrix} \text{ж} \\ \text{ч} \\ \text{ш} \\ \text{щ} \end{matrix} \left\{ \begin{matrix} \text{нли} \\ \text{али} \end{matrix} \right.$	$\begin{matrix} \text{д} & \text{А} \\ \text{з} & \text{з} \end{matrix} \left\{ \begin{matrix} \text{нли} & \text{А} \\ \text{ѣли} & \text{з} \end{matrix} \right\} \text{али}$	$t \left\{ \begin{matrix} \text{нли} & t \\ \text{ѣли} & k \end{matrix} \right\} \text{али}$	$c \left\{ \begin{matrix} \text{нли} & c \\ \text{ѣли} & x \end{matrix} \right\} \text{али}$	$ct \left\{ \begin{matrix} \text{нли} & ct \\ \text{ѣли} & ck \end{matrix} \right\} \text{али}$	$\begin{matrix} \text{н} \\ \text{л} \end{matrix} \left\{ \begin{matrix} \text{нли} \\ \text{ѣли} \end{matrix} \right.$	$\begin{matrix} \text{н} \\ \text{л} \end{matrix} \left\{ \begin{matrix} \text{нли} \\ \text{ѣли} \end{matrix} \right.$

conjugaisons.

$\begin{matrix} \text{ж} \\ \text{ч} \\ \text{ш} \\ \text{щ} \end{matrix} \left\{ \begin{matrix} \text{нѣ} \\ \text{ѣте} \\ \text{ѣте} \end{matrix} \right.$	$\begin{matrix} \text{д} & \text{ж} \\ \text{з} & \text{з} \end{matrix} \left\{ \begin{matrix} \text{нѣ} & \text{нѣ} \\ \text{ѣте} & \text{ѣте} \end{matrix} \right.$	$t \left\{ \begin{matrix} \text{нѣ} & \text{нѣ} \\ \text{ѣте} & \text{ѣте} \end{matrix} \right.$	$c \left\{ \begin{matrix} \text{нѣ} & \text{нѣ} \\ \text{ѣте} & \text{ѣте} \end{matrix} \right.$	$ct \left\{ \begin{matrix} \text{нѣ} & \text{нѣ} \\ \text{ѣте} & \text{ѣте} \end{matrix} \right.$	$\begin{matrix} \text{н} \\ \text{л} \end{matrix} \left\{ \begin{matrix} \text{нѣ} \\ \text{ѣте} \end{matrix} \right.$	$\begin{matrix} \text{н} \\ \text{л} \end{matrix} \left\{ \begin{matrix} \text{нѣ} \\ \text{ѣте} \end{matrix} \right.$
					ри	ри
					ри	ри

et de plus le verbe *книжѣтъ*; 4) sur la 4^{me} branche les verbes en *итъ* précédé de la consonne continuable *д* ou *з*, ceux en *итъ* non inchoatifs, et quelques-uns en *дѣтъ*, *зѣтъ*, *гѣтъ*; 5) sur la 5^{me} branche les verbes en *итъ*, ceux en *итѣ* non inchoatifs, et plusieurs en *итѣ* et *кѣтъ*; 6) sur la 6^{me} branche les verbes en *итѣ*, ceux en *итѣ* non inchoatifs, et quelques-uns en *итѣ* et *кѣтъ*; 7) sur la 7^{me} branche les verbes en *итѣ* et quelques-uns en *итѣ*, ceux en *итѣ* non inchoatifs et quelques-uns en *итѣ* et *кѣтъ*. Les verbes de cette conjugaison sont indiqués dans le Dictionnaire par les chiffres II. 1, II. 2, II. 3, II. 4, II. 5, II. 6, II. 7, suivant la branche à laquelle ils appartiennent.

D'après la III^{me} conjugaison se conjuguent: 1) sur la 1^{re} branche les verbes en *нуть*, et de plus *жаждѣтъ*, *косѣтъ* et *ревѣтъ*, ainsi que la plupart des verbes irréguliers; 2) sur la 2^{me} branche les trois verbes *мерѣтъ*, *перѣтъ* et *терѣтъ*, ainsi que *стерѣтъ*, employé seulement avec une préposition, comme *просѣрѣтъ*. Ces verbes sont indiqués dans le Dictionnaire par III. 1, III. 2.

Verbes irréguliers. Les verbes irréguliers se divisent en trois classes : 1) les verbes monosyllabes en *mь* précédé d'une voyelle ; 2) quatre verbes dissyllabes, qui s'écartent dans quelques inflexions de la conjugaison des verbes réguliers ; 3) les verbes à désinence irrégulière (terminés en *амь, емь, ъь, ъь* ou *мь*).

Remarque. Parmi les verbes monosyllabes il y en a une trentaine qui sont tout-à-fait réguliers ; comme : *знать, I. 1 ; грѣть, зрѣть (mûrir), смѣть, I, 4 ; злѣть, длѣть, мнѣть, зрѣть (voir), II. 1 ; льстѣть, мстѣть, II. 7 ; гнѣть, льнѣть. III. 1, etc.*

Les verbes irréguliers de la langue russe se conjuguent de la manière suivante :

I. INFIN.		II. INDICATIF.		III. IMPÉR.
Asp. indéf.		1. Présent.	2. Prétérit.	2 ^{me} pers. sing. plur.
I. VERBES MONOSYLLABES.				
брѣть	брѣю, брѣ	сшь, еть, емь, ете, ють	брѣль, ѣла, ло ; ли	брѣй, ѣте
дуть	дую, дѹ		дуль, ѹла —	дуй —
<i>уть inus.</i>	ѹю, ѹ		ѹль —	ѹй —
тыть	тѣю, тѣ		тыль, ѣла —	тѣй —
пѣть	пою, пошь, ѣть, ѣмь, ѣте, ють		пѣль, ѣла —	пой —
выть	вою, во	ешь, еть, емь, ете, ють	выль, ѣла —	вой —
крыть	крою, кро		крыль —	крой —
мыть	мою, мо		мыль —	мой —
ныть	ною, но		ныль —	ной —
рыть	рою, ро		рыль —	рой —
гнѣть	гоню, гонѣшь, нѣть, нѣмь, нѣте, ють (sl. жнѹ, женсшь, стѣ, ѣмь, ѣте, ѹть)		гнѣль, ѣла —	гонѣй, ѣте
чтѣть	чтѹ, чт	ншь, нѣть, нѣмь, нѣте, ють	чтѣль, ѣла —	чтѣй —
спѣть	спѣю, спѣ		спѣль, алѣ, ѣло ; ѣли	спѣй —
стѣть	стѣю, стѣлѣшь, еть, емь, ете, ють		стѣль —	стѣй —
слѣть	шлю, шлѣшь, ѣть, ѣмь, ѣте, ють		слѣль, ѣла, ло ; ли	шлѣй —
вѣть	вѣю, вѣ	ѣшь, ѣть, ѣмь, ѣте, ють	вѣль, плѣ, ло ; ли	вѣй, ѣте
лѣть	лѣю, лѣ		лѣль —	лѣй —
пѣть	пѣю, пѣ		пѣль —	пѣй —
бѣть	бѣю, бѣ		бѣль, ѣла, ло ; ли	бѣй —
шѣть	шѣю, шѣ		шѣль —	шѣй —
гнѣть	гнѣю, гнѣ		гнѣль —	гнѣй —
<i>чѣть inus.</i>	чѣю, чѣшь, ѣте, ѣмь, ѣте, юте		чѣль —	чѣй —
брѣть	берѹ, бер	ѣшь, ѣть, ѣмь, ѣте, ѹть	брѣль, алѣ, ѣло ; ѣли	берѣй, ѣте
дрѣть	дерѹ, дер		дрѣль —	дерѣй —
звѣть	зовѹ, зов		звѣль —	зовѣй —
врѣть	врѹ, вр		врѣль —	врѣй —
жрѣть	жрѹ, жр		жрѣль —	жрѣй —
<i>прѣть inus.</i>	прѹ, пр		прѣль —	прѣй —
ждѣть	ждѹ, жд		ждѣль —	ждѣй —
рѣть	рвѹ, рв	рѣль —	рѣй —	
ржѣть	ржѹ, рж	ржѣль, ѣла, ло ; ли	ржѣй —	
стѣть *	стѣю, стѣи	ешь, еть, емь, ете, уть	стѣль —	стань, ѣте
здѣть	зѣю, зѣи		здѣль, алѣ, ѣло ; ѣли	зѣй, ѣте

I. INFIN.

II. INDICATIF.

III. IMPÉR.

Asp. indéf.

1. Présent.

2. Prétérit.

2^{me} pers.
sing. plur.

чать *inus.*

чу, чи

жму, жм

жу, жи

мну, ми

пять *inus.*

пу, пи

ль *inus.*

аму, им

жить

живу, жив

плыть

плыву, плыв

слыть

слыву, слыв

быть

есю, еси, ест, есмю, есте, суть
(*fut.* буду, будешь, еть, емь, есте, уть)

стыть

стину, стин

дѣть *

дѣну, дѣн

дать *

дамь, дашь, дасть, дадимь, дадите, дадуть

лгать

лгу, лж

ткать

тку, тч

чалъ, ала, ало; али

жалъ, ала, ло; ли

жалъ —

малъ —

палъ —

лъ —

жилъ, пла, ало; али

палылъ, мала, ало; али

слалъ —

былъ —

стылъ, ала, ло; ли

дѣлъ, дѣла —

далъ, ала, ало; али

лгалъ —

ткалъ, ала, ло; ли

чи, ите

жми —

жми —

ми —

ми —

ли —

живи —

плыви —

слыви —

будь, бте

стынь —

дѣнь —

дай, ите

лжи, ите

тчи —

II. VERBES DISSYLLABES.

бѣжать

бѣгу, бѣжишь, ить, имь, ите, бѣгутъ

ѣхать

ѣду, ѣдешь, еть, емь, есте, уть

хотѣть

хочу, хочешь, еть, хотимь, ите, ять

шибѣть in.

шибу, шибѣшь, ѣтъ, ѣмь, ѣте, ѣтъ

бѣжалъ, ала, ло; ли

ѣхалъ, ала —

хотѣлъ, ала, ло; ли

шибѣлъ, ала, ло; ли

бѣги, ите

(ипагве)

хоти —

шиби —

III. VERBES A DÉSIGNENCE IRRÉGULIÈRE.

везти

везу, вез

ползти

ползу, полз

грызть

грызу, грыз

лѣзть

лѣзу, лѣз

верзти in.

верзу, верз

нести

несу, нес

пасты

пасу, пас

трясти

трясу, тряс

гребть

гребу, греб

скресть

скребу, скреб

красть

краду, крад

сѣсть *

сѣду, сѣд

блуды

блуду, блуд

боды

боду, бод

бресты

брѣду, брѣд

весты

веду, вед

кладь

кладу, клад

пасть *

паду, пад

прядь

пряду, пряд

идты

иду, ид

гряды

гряду, грядѣшь, еть, емь, есте, уть

вѣзъ, ала, ло; ли

ползъ —

грызъ —

лѣзъ, ала, ло; ли

верзъ —

несъ, ала, ло; ли

пасъ —

трясъ —

грѣбъ, ала, ло; ли

скребъ —

крадъ, ала, ло; ли

сѣлъ, ала —

блудъ, ала, ло; ли

(ипагве)

брѣлъ —

вѣлъ —

кладъ, ала, ло; ли

падь —

прядъ, ала —

шѣлъ, ала, ло; ли

вези, ите

ползи —

грызи —

лѣзь, бте

верзи, ите

неси, ите

паси —

тряси —

грѣби —

скреби —

крадь, бте

сѣдь —

блуди, ите

боди —

брѣди —

веди —

клади —

пади —

пряди —

иди —

(ипагве)

гряди —

I. INFIN.

II. INDICATIF.

III. IMPÉR.

Asp. indéf.

1. Présent.

2. Prétérit.

3^{me} pers.
sing. plur.

расти́, гнесті́ месті́ мясті́ плесті́ цвѣсті́ <i>рѣсті́ inus.</i> <i>честь inus.</i> (манѣне)	растѹ́, раст гнестѹ́, гнет местѹ́, мет мятѹ́, мят плестѹ́, плет цвѣтѹ́, цвѣт <i>рѣтѹ́, рѣт</i> <i>чтѹ́, чт</i>	} ѣшь, ѣть, ѣмъ, ѣте, уть	росѡ, слá, лó; ли гнѣслѡ, лá — мѣлѡ — мялѡ — плѣслѡ — цвѣслѡ — рѣслѡ — чѣслѡ, чла, ло; ли	расті́, ѣте гнеті́ — меті́ — мяті́ — плеті́ — цвѣті́ — рѣті́ — чти —
клясть ѣсть берѣчь <i>прлячь inus.</i> стерѣчь стричь <i>стичь inus.</i> жечь лечь* мочь влечь волóчь печь рѣщі́ течь толóчь сѣчь	клянѹ́, клянѣшь, ѣть, ѣмъ, ѣте, уть ѣмъ, ѣшь, ѣть, ѣдїмъ, ѣдите, ѣдѣтъ берегѹ́, береж <i>прлгѹ́, прлж</i> стерегѹ́, среж стригѹ́, стриж <i>стичѹ́, стиж</i> жгѹ́, жж лѣгѹ́, лѣж могѹ́, мójж		} ѣшь, ѣть, ѣмъ, ѣте	клялѡ, ялá, яло; яли ѣлѡ, ѣла, ло; ли берѣгѡ, гла́, лó; ли прлгѡ — стерѣгѡ — стригѡ, шгла, ло; ли стичѡ — жгѡ, жгла, ло; ли лѣгѡ, гла́, лó; ли могѡ — влѣкѡ, клá, лó; ли волокуѡ, волокѡ — пекѡ — рекѡ — тѣкѡ — толóкѡ, лклá — сѣкѡ, ѣкла, ло; ли
(манѣне)	— — <i>свѣтѣтъ, impers. inus.</i>	<i>свѣлó</i>		(манѣне)

Les verbes en caractères italiques (*уть, чить, прать, чать, плать, лть, шабїть, верзтї́, рѣстї́, честь, свѣтѣтъ, прлячь, стичь*) sont inusités dans la figure simple, et ne s'emploient que joints à une préposition, comme: обуть, почить, попрать, начать, раснїть, ушибїть, отверзтї́, обрѣстї́, счесть, разсвѣтѣтъ, запрїчь, достїчь.

Les verbes notés d'un astérisque (*стать, дѣтъ, дать, сѣсть, лечь*) étant des aspects parfaits, les formes *стáну, дѣну, дамъ, сáду, надѹ́, лѣзу* sont des futurs.

DE L'ADVERBE.

Division des adverb.

Les adverbés russes sont; *qualificatifs*; comme: онъ живѣтъ *вѣсело*, домъ *хорошѹ́* пострóенный; ou *circonstanciés*; comme: *вчера́* мѣлѡ дождь, я живѹ́ *здѣсь*.

Considérés par rapport à leur *signification*, les adverbés se divisent en différentes classes, qui sont les suivantes:

1) Les adverbés de *qualité* ou de *manière*: такъ, ѣнако, ѣначе, хорошó, хѹло, нарóчно, дáромъ, попрекї́, науáдѡ, заодиó, по-спóсму, etc. A cette classe appartiennent aussi les *gérondifs* ou *adverbés verbaux*, dont nous avons parlé page xxxix.

2) Les adverbés de *temps*: *вчера́*, сеóдня, зáвтра, утрóмъ, вѣчеромъ, вѣнь, тѣсѣрѡ, тогда́, пóслѡ, прѣжде, иногда́, etc.

3) Les adverbes de *lieu* : a) ceux qui désignent le lieu sans mouvement : *здѣсь, тамъ, нигдѣ, дома, вездѣ*; b) ceux qui désignent le lieu vers lequel se dirige l'action : *сюда, туда, никуда, домой, всюду*; c) ceux qui désignent le lieu d'où part l'action : *отсюда, оттуда, извнѣ, снаружи, отвсюду, etc.*

4) Les adverbes de *nombre*, de *quantité*, de *répétition* : *довольно, мало, много, вдвоемъ, стократъ, etc.*

5) Les adverbes qui expriment le *degré* d'une autre qualité : *очень, всема, гораздо, совсемъ, почти, едва, эле, etc.*

6) Les adverbes qui déterminent la *nature* et la *forme* de l'existence des objets : *подлинно, истинно, такъ, едва ли, не, никакъ, ли, развѣ, неужели, etc.*

7) Les adverbes *implicites* : *да, нѣтъ, молъ, де, etc.*

8) Les adverbes d'*interrogation* : *когда, доколе, гдѣ, куда, откуда, сколько, почему, зачѣмъ, etc.*

Les adverbes pour la plupart sont des mots dérivés, qui se forment des noms, des adjectifs, des pronoms ou des verbes. Les noms au factif et à d'autres cas s'emploient souvent d'une façon adverbiale; comme : *кругомъ, верхомъ, даромъ, на показъ, въ торопяхъ, etc.* Tout adjectif qualificatif, dans la désinence arosorée du genre neutre, peut devenir adverbe; comme : *окрасить блѣло, синѣ; поступать хорошо*. Les adjectifs possessifs et circonstanciels forment des adverbes de manière, au moyen de la préposition *но*, en observant que les adjectifs terminés en *ий* ou *скій* forment des adverbes en *и* ou *ски*, quelquefois sans la préposition *но*, et que ceux en *ный* ou *нй* prennent la terminaison du datif singulier neutre; comme : *почеловѣчн, порусски, дружески, повзвръшному, полѣтнему*. Les pronoms indéfinis : *много, мало, нѣсколько*, deviennent adverbes, lorsqu'ils sont employés avec un verbe ou avec un adjectif pour exprimer la mesure de l'action ou de la qualité; comme : *много трудиться, мало успѣвать, нѣсколько рѣбокъ*. Les verbes, outre les gérondifs, forment des adverbes en *мя* ou *ма*; comme : *лѣвмя, стоймя, лѣжмя, сидѣма, ѣдма*, qui s'emploient dans le langage familier pour renforcer l'action du verbe; *сх. дождь лѣвмя лѣтъ, онъ сидѣма сидѣтъ цѣлый день, ѣдма пѣтъ*.

Les adverbes formés des adjectifs qualificatifs sont susceptibles des divers degrés de qualification, donnés page xx; comme : *блѣло, синѣ; блѣловато, синевато; блѣленько, синѣнько; блѣхонько, синѣхонько; блѣше, синѣе*, en observant que les adverbes ne peuvent avoir que la désinence arosorée, et que le comparatif est le même que celui des adjectifs, à l'exception des cinq adverbes *дольше, дальше, товѣе, болѣе, мѣнѣе*, qu'il ne faut pas confondre avec les adjectifs *дѣльше, дѣльше, тѣньше, болѣше, мѣньше*. Le comparatif des adverbes, au moyen de la particule préfixe *наи*, prend la force du superlatif; comme : *наибольше, наивѣрѣе*.

DE LA PRÉPOSITION.

Les *prépositions* de la langue russe sont *simples* ou *composées*. Les *prépositions simples* sont les suivantes : *безъ (безо), възъ ou возъ (взо), въ (во), вы, до, за, изъ (изо), къ (ко), на, надъ (надо), низъ (низо), о ou обѣ (обо), отъ (ото), по ou на, подъ (подо), пре ou пере, предъ (предо) ou передъ (передо), при, про ou*

пра, разъ (разо) ou розъ, съ (со ou су), у, чрезъ ou чéрезъ. Les prépositions *composées* sont : изъ-за́ et изъ-подъ.

La langue russe a d'autres mots qui tiennent lieu de prépositions; tels sont: *a*) Les adverbcs suivants: близь, вдоль, вмѣсто, внутри et внутрѣ, вѣзъ, вѣздъ, впопекѣ, для, кромѣ, между ou межъ et промежъ, мимо, насупротивъ, около, окрестъ, оирѣчь, поверхъ, подлѣ, позади, послѣ, посредѣ, прѣжде, прѣтивъ ou прѣтиву, рѣди, сверхъ, сзади ou создаи, сквозь, среди; *b*) Les adverbcs formés des adjectifs: относително, касательно; *c*) les géronatifs: исключая, не смотря на et quelques autres; *d*) les noms à divers cas; comme: въ разсужденіи, посредствомъ, по мѣрѣ, etc. A cet égard il faut observer que les adverbcs et les autres mots employés comme prépositions, diffèrent des prépositions proprement dites, en ce qu'ils peuvent être séparés de leur complément par les conjonctions бы, же, ли, tandis que les prépositions doivent précéder immédiatement le mot qui leur sert de complément.

Les prépositions, dans tout idiome, s'emploient, d'abord comme racines préfixes, dans la formation des divers éléments du discours, dont elles deviennent partie intégrante; et en second lieu, comme particules du discours, elles se placent séparément devant les noms, les adjectifs, les pronoms et les participes, pour exprimer les rapports des objets entre eux. Les prépositions russes qui s'emploient *seulement séparément*, sont: къ ou ко, изъ-за́, изъ-подъ, ainsi que les adverbcs qui ont la force des prépositions; celles qui s'emploient *conjointement*, sont: въ (возъ ou во), вы, низъ (низо), на, пере, пра, разъ (разо) ou розъ, су, qui par cette raison sont nommées *inséparables*. Les autres prépositions s'emploient *et conjointement et séparément*.

Les prépositions *séparables* veulent que le mot qui leur sert de complément soit mis à tel ou tel cas. Безъ, до, изъ, отъ, у, изъ-за́, изъ-подъ, ainsi que presque tous les adverbcs qui sont employés comme prépositions, demandent le *génitif*; къ, ainsi que l'adverbe вопреки, demande le *datif*; про, чрезъ et l'adverbe сквозь, l'*accusatif*; надъ le *factif*, при le *prépositionnel*; за, подъ et предъ l'*accusatif* et le *factif*; съ, на et о ou объ l'*accusatif* et le *prépositionnel*; съ le *génitif*, l'*accusatif* et le *factif*; no le *datif*, l'*accusatif* et le *prépositionnel*. La signification de ces prépositions, selon leurs divers emplois, sera donnée dans la Syntaxe.

DE LA CONJONCTION.

Division. Les *conjonctions*, d'après leur signification, se divisent en plusieurs classes, qui sont :

1. Les *conjonctions copulatives*: а, да, же, также, притомъ, къ тому́, какъ... такъ и, не только... но и.
2. Les *conjonctions alternatives*: или, либо, ли.
3. Les *conjonctions disjonctives*: частью, отчасти.
4. Les *conjonctions distributives*: сначала, потомъ, затемъ, затѣмъ, послѣ того́, наконецъ.
5. Les *conjonctions adversatives*: а, же, да, но, однако, впрочемъ, только.
6. Les *conjonctions explicatives*: что, какъ, сколько, будто, ли.

7. Les conjonctions *énumératives* : какъ-то, а именно, то есть.
8. Les conjonctions *comparatives* : подобно какъ, будто бы, какъ...такъ, сколь... столько, нежелли, чѣмъ, какъ, чѣмъ... тѣмъ.
9. Les conjonctions *causatives* : ибо, поелику, повѣже, а какъ, такъ какъ, потому что, за тѣмъ что.
10. Les conjonctions *conditionnelles* : ежели...то, если...то, бѣде, когда...то.
11. Les conjonctions *concessives* : хотѣ...однако, правда.
12. Les conjonctions *conclusives* : такъ, то, и такъ, по сему, следовательно.
- Parmi ces conjonctions les uns sont *seules*; comme : а, же, по тому, что; les autres *répétées*; comme : и...и, либо...либо, ил...ни, отчасти...отчасти; et les autres *doubles*; comme : какъ...такъ и, ежели...то, хотѣ...однако.

DE L'INTERJECTION.

Les *interjections* sont exclamatives ou onomatopées.

Division.

1. Les *interjections exclamatives* expriment quelque sentiment; tels que la *surprise*: а! ахъ! ой ли! то то! ба ба! la *joie*: гош! ура! исполнитъ! ха ха! хи хи! la *crainte*: ой! ахтѣ! l'*aversion*, le *dégoût*: э! эхъ! тфу! la *douleur*, la *pitié*: ахъ! охъ! горе! увѣ! la *menace*: ужó! вотъ! la *défense*: тсъ! цыцъ! l'*encouragement*: ну! ну же! l'*appl.*: эй! геи!
2. Les *interjections onomatopées* sont des imitations des sons dans la nature; telles sont: бухъ! шмякъ! бацъ! хлопъ! De ces interjections se forment des verbes onomatopées, comme: бѣхнуть, шмякнуть, бацнуть, хлопать.

SYNTAXE.

La *Syntaxe*, ou l'union et l'arrangement des mots pour former les propositions suivant le génie de la langue, se divise en trois parties: 1) la *Concordance* des mots, c'est-à-dire, l'emploi des diverses terminaisons dans les mots qui forment la proposition; 2) la *Dépendance* ou le *Régime* des mots, c'est-à-dire, l'emploi de tel ou tel cas dans un mot qui dépend d'un autre; 3) l'*Ordre* des mots ou la *Construction*, c'est-à-dire, la place qu'occupent tant les mots isolés dans la proposition, que les propositions dans la période.

Division.

CONCORDANCE DES MOTS.

Les principales règles de la *concordance* des mots dans la langue russe sont les suivantes:

1. Le sujet, le verbe et l'attribut se mettent au même nombre, à la même personne, au même genre et au même cas; ex. человекъ есть смѣртенъ, l'*homme est mortel*; море было тихо, la *mer était calme*; Римляне побеждали, les *Romains étaient victorieux*.

Les exceptions à cette règle sont les suivantes : a) Le pronom personnel de la 2^me personne, avec ses déterminatifs, ainsi que le verbe et l'attribut adjectif, s'emploie par politesse au *pluriel*, au lieu du singulier ; mais l'attribut, étant un substantif, reste au *singulier* ; ex. вы сáми, другъ мой, счастливы, vous-même, mon ami, vous êtes heureux ; б́удте ссидѣтelleмъ, soyez témoin. b) Le verbe бытъ, employé dans le sens du verbe *exister*, reste au *singulier*, quoique avec un sujet pluriel, à la 3^me personne du présent ; mais au prétérit et au futur il s'accorde en nombre avec son sujet ; ex. есть такіе люди, il existe de telles gens ; б́или такіе люди, il a existé de telles gens ; у него б́удутъ деньги, il aura de l'argent. c) Avec les noms qui désignent un titre, le verbe et l'attribut s'accordent en *genre* avec le sexe de la personne désignée par le titre ; ex. Ея Величество прібыла сюда, Sa Majesté (en parlant du Souverain) est arrivée ici ; Ея Сіятельство изволила в́ы́хать, Son Excellence (en parlant d'une comtesse) est sortie. Lorsqu'on s'adresse à une personne titrée, le verbe se met à la 2^me personne du pluriel ; ex. Ваше Императорское Высочество раздѣляете сіи чувстваванія со мною, Votre Altesse impériale partage ces sentiments avec moi.

2. Les mots déterminatifs s'accordent avec le nom qu'ils déterminent, en *genre*, en *nombre* et en *cas* ; ex. Великій Петръ преобразовалъ обширную Россію, Pierre le Grand a réformé la vaste Russie. Si le mot déterminatif est un nom, il ne s'accorde qu'en *cas* ; ex. башня Ярославова, гордое зданіе народнаго богатства, пала, la tour d'Yaroslaf, ce fier édifice de la richesse nationale, tomba. Dans cette occasion le verbe et l'attribut s'accordent en *genre* et en *nombre* avec le nom principal et non point avec l'apposition.

3. Avec deux ou plusieurs sujets au singulier, le verbe et l'attribut se mettent au *pluriel* ; ex. лѣность и прѣздность (суть) оредны, la paresse et l'oisiveté sont nuisibles. Si les deux noms au singulier sont réunis par la conjonction alternative или, le verbe et l'attribut se mettent au *singulier* ; ex. зима или весна тебѣ пріятна, est-ce l'hiver ou le printemps qui t'est agréable ?

4. Un verbe qui a plusieurs sujets de différentes personnes, s'accorde en *personne* avec celui des sujets qui a la priorité ; la première personne a la priorité sur les deux autres, et la seconde a la priorité sur la troisième ; ex. вы и я дѣлаемъ одно, vous et moi, nous faisons la même chose ; ты и онъ идѣте вмѣстѣ, toi et lui, vous allez ensemble.

5. Les pronoms relatifs s'accordent en *genre* et en *nombre* avec le nom ou pronom auquel ils se rapportent, mais ils prennent le *cas* que demande le verbe de la proposition incidente dans laquelle ils se trouvent ; ex. человекъ, котораго хвалить, о комъ хорошо отзываются, очень умѣнъ, l'homme qu'on loue et dont on rend un bon témoignage, est très sensé. Le pronom чей, étant toujours avec un nom, est en pleine concordance avec ce nom ; ex. простился съ тою, чьѣю ты восхищамся красотю, dis adieu à celle dont tu admiras la beauté. Les pronoms какой et каковѣй diffèrent quelquefois en *nombre* avec le nom dont ils rappellent l'idée ; ex. человекъ, какіхъ много, un homme comme il y en a beaucoup. Il y a alors une ellipse : человекъ изъ такихъ, какіхъ много.

6. Les numératifs composés de оди́нъ veulent le nom au *singulier* ; ex. двадцать оди́нъ рубль, vingt-un roubles ; тысяча оди́нъ ночь, mille et une nuits.

7. L'infinitif, qui fait l'office de sujet, veut le verbe et l'attribut au *neutre singulier*; etc. умира́тъ за о́течество (*естъ*) сла́вно и при́ятно, *il est beau et agréable de mourir pour sa patrie.*

DÉPENDANCE DES MOTS.

Les cas *directs*, le nominatif et le vocatif, sont les cas des parties principales de la proposition, et les cas *obliques*, le génitif, le datif, l'accusatif, le factif et le prépositionnel, sont ceux des compléments ou des parties complémentaires de la proposition.

Division
des cas.

On met au *nominatif*:

Nominatif.

1. Le sujet, ou la partie principale de la proposition; etc. со́лнце свѣтитъ, *le soleil brille*; пти́ца летаетъ, *l'oiseau vole.*

2. L'attribut, lié au sujet par le moyen du verbe d'existence; lorsqu'il désigne une qualité permanente du sujet; ex. орёлъ есть пти́ца, *l'aigle est un oiseau*; слова́ суть выра́женія мы́слей, *les mots sont les expressions des pensées.* L'adjectif dans cette circonstance s'emploie dans la forme *apocorée*; ex. Пётръ былъ вели́къ, *Pierre a été grand*; Росси́яне хра́бры, *les Russes sont braves.* Si l'attribut exprime une manière d'être du sujet non permanente, mais passagère et de courte durée, il se met alors au *factif*; ex. мой братъ былъ въ то время каде́томъ, *mon frère était cadet dans ce temps-là*; онъ скоро́ будетъ Генера́ломъ, *il sera bientôt général.*

On met au *vocatif* la dénomination de la personne à laquelle s'adresse le discours; ex. Бо́же! храни́ Царя́, *Dieu sauve le Tsar*; Го́споди! поми́луй меня́, *Seigneur! aie pitié de moi.*

Vocatif.

1. On met à l'*accusatif* le nom de l'objet sur lequel passe directement l'action du sujet; etc. чита́ю кни́гу, *je lis un livre*; со́лнце освѣща́етъ зѣмлю, *le soleil éclaire la terre.* Les participes et les gérondifs formés de ces verbes, veulent aussi l'accusatif; mais les noms verbaux demandent en général le génitif.

Accusatif.

2. L'*accusatif* se met encore après les prépositions *въ*, *на*, *за*, *подъ*, *предъ*, *про*, *чрезъ*, *о*, *по* et *съ*, ainsi qu'après l'adverbe *сквозь*; ex. онъ говоритъ про́ меня́ мно́го худя́го, *il dit beaucoup de mal de moi*; пере́хатъ чрезъ́ рѣку́, *traverser une rivière*; мы́ пройде́мъ сквозъ́ огóнь и́ вóду, *nous passerons à travers le feu et l'eau.*

Le *datif* s'emploie dans les occasions suivantes :

Datif.

1. Avec l'accusatif, pour désigner la personne à l'avantage ou au détriment de laquelle se fait l'action; ex. я́ подарю́ кни́гу сестрѣ́, *je donnerai le livre à ma sœur.*

2. Après les verbes formés des prépositions *предъ* et *со* (cette dernière dans le sens d'une réciprocité), des adverbes *блага́*, *проти́въ* et *пре́ко*; ex. о́сень предше́ствуетъ зи́мѣ, *l'automne précède l'hiver*; онъ благо́творитъ́ бли́жнимъ, *il fait du bien à son prochain.*

3. Après les verbes qui expriment l'ordre ou la défense, le chagrin ou le plaisir, la complaisance ou la contrariété, l'assistance ou l'obstacle, etc.; ex. не́ меша́й товари́щамъ, *n'empêche pas tes camarades*; не́ льсти́ бо́гатымъ, *ne flatte pas les riches*; служи́ усер́дно о́течеству́, *sers avec zèle ta patrie.* Les noms verbaux, formés de ces verbes, veulent aussi le datif.

4. Après les verbes impersonnels, qui ne s'emploient qu'à la troisième personne; ex. *мнѣ хочется есть, j'ai envie de manger; вамъ нездоровится, vous êtes indisposé.*

5. Après les adjectifs et les adverbes qui désignent l'avantage ou le détriment, l'utilité ou l'inutilité, etc.; ex. *жить прилично своему состоянию, vivre convenablement à son état.*

6. Après les prépositions *къ* et *по*, ainsi qu'après l'adverbe *вопреки*; ex. *любовь къ отечеству, l'amour de la patrie; вопреки советамъ, en dépit des conseils.*

Factif. Le factif s'emploie dans les occasions suivantes :

1. Après les verbes actifs ou neutres, réfléchis et passifs: a) pour désigner l'instrument, le moyen avec lequel s'effectue l'action; ex. *пису письмо перомъ, j'écris une lettre avec une plume; птицы летаютъ крыльями, les oiseaux volent au moyen de leurs ailes; б) pour indiquer le nom, le surnom, la qualité que l'on donne à l'objet de l'action; ex. его зовутъ Иваномъ, on le nomme Jean; васъ почитаютъ умнымъ, on vous regarde comme un homme d'esprit. Quelques verbes actifs, qui demandent en général l'accusatif, se construisent aussi quelquefois avec le factif; ex. бросать камень ou камнемъ, lancer une pierre.*

2. Après le verbe *быть* pour désigner une qualité; ex. *не бываѣтъ тебѣ воиномъ, tu ne seras jamais un guerrier; хочетъ быть любимымъ, il veut être aimé.*

3. Après les verbes qui désignent le mépris ou l'estime, la possession, le sacrifice, etc.; ex. *владѣть имуществомъ, posséder un bien; дорожить славою, faire cas de la gloire; жертвовать жизнью, sacrifier sa vie. Les noms verbaux, formés de ces verbes, demandent aussi le factif.*

4. Pour désigner la partie d'un objet distinguée par une qualité quelconque; ex. *блѣднѣе лице, pâle de visage; слабѣе здоровье, faible de santé; богатѣе воспоминанія, riche en souvenirs.*

5. Sous la forme d'un adverbe: a) pour indiquer la forme de l'action; ex. *пыль столбомъ подымаѣсь, la poussière s'éleva en colonne; идти шагомъ, aller au pas; б) pour indiquer les saisons et les parties du jour; ex. весной сеютъ, on sème au printemps; ночью спать, on dort la nuit.*

6. Après les prépositions *за, надъ, подъ, предъ, съ*, et l'adverbe *между*, ex. *птица летаетъ надъ гнѣздомъ, l'oiseau vole au-dessus de son nid; быть между страхомъ и надеждою, être entre la crainte et l'espérance.*

Génitif. Le génitif s'emploie dans les occasions suivantes :

1. Après d'un nom, lorsque la qualité d'un objet est exprimée par un autre nom avec un adjectif; ex. *человѣкъ большаго ума, un homme d'un grand esprit; чай отменной доброты, du thé d'une qualité exquise.*

2. Après d'un nom, lorsque le nom déterminatif exprime l'appartenance, la possession, l'origine; ex. *хозяинъ дома, le maître de la maison; советъ друга, le conseil d'un ami. Le nom déterminatif dans cette occasion peut se changer en adjectif possessif; comme: домашній хозяинъ, дружескій советъ. Le génitif déterminatif est remplacé quelquefois par le datif, quand on désigne une parenté, une amitié, une possession, ou pour indiquer le rapport de la partie au tout; ex. другъ брата, l'ami du frère; врагъ злу, l'ennemi du mal; рѣснѣе книгамъ, un catalogue de livres; цѣна мѣстамъ, le prix des places.*

3. Avec les noms verbaux, formés des verbes actifs; ex. *чтѣнїе книги, la lecture d'un livre; пѣнїе соловья, le chant du rossignol.*

4. Dans les dénominations des mesures et des poids; ex. сажень дровъ, *une toise de bois*; фунтъ хлѣба, *une livre de pain*.

5. Après les adverbes de quantité et de nombre; ex. много денегъ, *beaucoup d'argent*; сколько рублѣй, *combien de roubles*.

6. Pour désigner l'année, le mois et le jour de quelque événement; ex. нѣмаго Января тысяча восемьсотъ тридцать нѣмаго года, *le 5 janvier 1835*. Mais si l'on ne désigne que l'année ou le mois, le génitif est alors remplacé par le prépositionnel avec съ; ex. въ тысяча восемьсотъ тридцать нѣмолѣ году, *en 1835*.

7. Après les verbes actifs précédés de l'adverbe de négation не, et après les verbes impersonnels вѣтъ, не стало, не слышно, не видно, не имѣется, et autres qui marquent la privation; ex. не люблю сосѣдки, *je n'aime pas la voisine*; не теряй времени, *ne perds pas ton temps*; вѣтъ извѣстiя, *il n'y a pas de nouvelle*; когда меня не будетъ, *lorsque je ne serai plus*; не видно переменъ, *on ne voit pas de changement*.

8. Avec les verbes actifs, lorsque l'action ne s'étend que sur une partie de l'objet, ou ne doit durer qu'un peu de temps; ex. привези води, *apporte de l'eau*; дай мнѣ перо, *donne-moi une plume pour un instant*. Il en est de même de quelques verbes, formés avec la préposition на pour désigner une action faite en quantité; ex. налить води, *verser une quantité d'eau*; наглядѣться диковинъ, *voir des prodiges*.

9. Avec les verbes actifs et réfléchis, qui expriment le désir, l'attente, l'adhérence, la désobéissance, la crainte, l'éloignement, la privation; ex. желать счастья, *désirer le bonheur*; дожидаться очереди, *attendre son tour*; держаться чей стороны, *tenir le parti de quelqu'un*; опасаться пожара, *craindre l'incendie*.

10. Après les adjectifs достоянъ, ноломъ, чуждъ; ex. стаканъ по юнъ води, *le verre est plein d'eau*; я чуждъ сего мнѣнiя, *je suis étranger à cette opinion*.

11. Après les adjectifs et les adverbes au comparatif, lorsqu'ils ne sont pas suivis d'une conjonction; ex. сокровища драгоцѣннѣйшiя золота, *des trésors plus précieux que l'or*; словъ выше верблюда, *l'éléphant est plus grand que le chameau*; онъ жилъ долѣе всѣхъ, *il a vécu plus long-temps que tout le monde*.

12. Après les prépositions безъ, до, изъ, изъ-за, изъ-подъ, отъ, съ et у, ainsi qu'après la plupart des adverbes employés comme prépositions; ex. безъ хлѣба, *sans pain*; изъ-за горъ взошло солнце, *le soleil a paru de derrière les montagnes*; отъ сотворенiя мiра до нашихъ временъ, *depuis la création du monde jusqu'à nos jours*; съ утра до вечера, *du matin au soir*; не пьетъ ничего кромѣ води, *il ne boit rien que de l'eau*.

13. Avec les numératifs два, три, четыре (et leurs composés, comme: двѣцать два, etc.), полтора, полтретья, et le pronom оба, le nom se met au génitif singulier, et avec tous les autres numératifs il se met au génitif pluriel, lorsque ces numératifs sont employés au nominatif; ex. два человека, *deux hommes*; оба рука, *les deux mains*; полтора рублѣй, *un rouble et demi*. Dans les cas obliques le nom se met toujours au pluriel, et cela a) après les numératifs qui ont une terminaison de genre (сто, тысяча, миллионъ), au génitif; b) après ceux qui n'ont pas de terminaison de genre (три, четыре, пять), ou qui ont les genres (два, оба), le nom s'accorde en cas avec le numératif; ex. съ двумястами рублѣй, *avec deux cents roubles*; въ двухъ комнатахъ, *dans deux chambres*; въ десяти верстахъ, *à dix verstes*. Les adjectifs: a) avec два, три, четыре, оба, em-

ployés au nominatif, s'accordent en nombre et en cas avec ces derniers, et prennent le genre du substantif; ex. *сiи два чѣрные вѣрова*, ces deux corbeaux noirs; *мои четыре новыя книги*, mes quatre nouveaux livres; b) avec *пять*, *дѣсять*, *сто*, *тысяча*, s'accordent, d'après le sens de la phrase, avec le numératif ou avec le substantif; ex. *сiи пять вороныхъ лошадей*, ces cinq chevaux noirs; *съ сiими тремя стами новыхъ судовъ*, avec ces trois-cents nouveaux navires. Dans les cas obliques l'adjectif s'accorde toujours avec le substantif. Les numératifs collectifs *двое*, *трое*, *четыре*, etc. veulent le nom au génitif pluriel, et dans les autres cas il y a concordance; ex. *двое слугъ*, deux serviteurs; *съ двоими купцами*, avec deux marchands.

Prépositionnel. Le prépositionnel ne s'emploie qu'avec les prépositions *въ*, *на*, *о* ou *объ*, *по* et *при*; ex. *столъ о трѣхъ ножкахъ*, une table à trois pieds; *при Петрѣ Великомъ*, sous le règne de Pierre le Grand.

Prépositions. Les prépositions sont des particules du discours, qui désignent les rapports mutuels des objets et qui fixent la signification des cas avec lesquels elles sont employées. Les prépositions ont plusieurs acceptions dont l'une est l'acception propre ou primitive, et les autres sont les acceptions figurées, ainsi qu'on peut le voir dans le Dictionnaire. Pour compléter l'article des prépositions, nous parlerons ici de celles qui régissent tel ou tel cas selon les diverses circonstances; ce sont: *въ*, *за*, *на*, *о* ou *объ*, *по*, *подъ*, *предъ* et *съ*.

Въ (*во*) s'emploie: 1) avec l'accusatif, a) lorsqu'il y a mouvement d'un objet dans l'intérieur d'un autre; b) pour exprimer la mesure, le prix ou le poids réel des objets; c) après le verbe *ѣхать*; ex. *я ѣду въ Москвѣ*, je vais à Moscou; *сукно въ сорокъ рублей*, du drap à quarante roubles; *вѣрую въ Бога*, je crois en Dieu; 2) avec le prépositionnel, a) pour exprimer le séjour au milieu d'un objet; b) pour désigner l'objet de l'accusation ou de la justification; ex. *онъ живётъ въ деревнѣ*, il demeure à la campagne; *не вини меня въ слабости*, ne m'accuse pas de faiblesse. Dans l'expression du temps, la préposition *въ* veut l'accusatif, lorsqu'on désigne la durée du temps depuis le commencement jusqu'à la fin, et le prépositionnel, lorsqu'on ne désigne qu'une partie du temps; ex. *въ продолженіи года*, dans le cours de l'année; *умеръ въ ночь*, il est mort dans la nuit.

За s'emploie: 1) avec l'accusatif, a) pour désigner le mouvement d'un objet derrière un autre; b) pour exprimer le motif, la récompense, le prix; ex. *солнце скрылось за тучу*, le soleil s'est caché derrière un nuage; *мстить за обиду*, venger un affront; 2) avec le factif, pour exprimer: a) le séjour derrière un objet; b) un mouvement pour aller chercher une chose; ex. *сидитъ за столомъ*, il est à table; *послать за лекаремъ*, envoyer chercher le médecin.

На s'emploie; 1) avec l'accusatif, a) pour exprimer un mouvement sur la surface d'un objet; b) après les verbes qui désignent un mouvement intellectuel; c) pour indiquer la mesure, la quantité des objets divisibles, et la durée du temps; ex. *положи книгу на столъ*, pose le livre sur la table; *не гнѣвайся на меня*, ne te fâche pas contre moi; *укоротитъ платье на вершокъ*, raccourcir un habit d'un verchok; *звать гостей на вечеръ*, inviter des convives pour la soirée; 2) avec le prépositionnel pour indiquer: a) le séjour sur un objet; b) le temps d'une manière approximative; ex. *книга лежитъ на столѣ*, le livre est sur la table; *на шестой недѣлѣ*, la sixième semaine.

О ou *объ* (*обо*) s'emploie : 1) avec l'*accusatif*, pour désigner : *a*) l'objet sur lequel se porte un mouvement, un coup ; *b*) la proximité du séjour de deux objets ; ex. удáрился объ стѣну, *je me suis frappé contre le mur* ; жить обо дворѣ ; *demeurer à côté de quelqu'un* ; 2) avec le *prépositionnel*, pour indiquer : *a*) l'objet des pensées ou du discours ; *b*) un nombre déterminé de parties extérieures dans un objet ; *c*) la proximité du temps ; ex. говорю тебѣ о дѣлѣ, *je te parle d'une affaire* ; цѣрковь о пяти главы, *une église à cinq coupoles* ; о Свѣткахъ, *vers les fêtes de Noël*.

По s'emploie : 1) avec le *datif*, pour désigner : *a*) le mouvement d'un objet sur une surface ; *b*) la distribution des places à divers objets ; *c*) la distribution de certaines quantités ; ex. кораблі плавають по морю, *les vaisseaux naviguent sur la mer* ; сѣли по мѣстамъ, *ils s'assirent à leurs places* ; продаватъ по фунтамъ, *vendre par livres* ; каждому по пяти рублѣй, *à chacun cinq roubles* (les numératifs два, три, четыре, et двѣе, четверо, avec la préposition *по* dans cette dernière acception, restent au nominatif) ; 2) avec l'*accusatif*, pour indiquer la limite d'une action ; ex. сидѣть въ водѣ по шею, *il est assis dans l'eau jusqu'au cou* ; 3) avec le *prépositionnel*, pour désigner une action qui arrive après ou à la suite d'un événement ; ex. по Рождѣствѣ Христовѣ, *après Noël*.

Подъ s'emploie : 1) avec l'*accusatif*, pour désigner le mouvement d'un objet au-dessous d'un autre, et 2) avec le *factif*, pour désigner le séjour au-dessous ; ex. бросить книгу подъ столъ, *jeter un livre sous la table* ; бумага лежитъ подъ книгою, *le papier est sous le livre*. Cette préposition désigne quelquefois, dans les deux cas, la proximité du mouvement ou du séjour ; ex. войскá плѣтъ подъ Москвою, *les troupes vont sous les murs de Moscou*.

Предъ ou *передъ* s'emploie : 1) avec l'*accusatif*, pour indiquer le mouvement d'un objet au-devant d'un autre, et 2) avec le *factif*, pour indiquer le séjour au-devant ; ex. онъ предсталъ предъ судейи, *il se présenta devant les juges* ; передъ домомъ разведѣнъ садъ, *devant la maison se trouve un jardin*.

Съ (*со*) s'emploie : 1) avec le *génitif*, pour exprimer : *a*) le commencement d'une action ; *b*) une condition de l'action ; ex. съ зтра до вечера, *du matin au soir* ; съ дозволенія Правительства, *avec permission du gouvernement* ; 2) avec l'*accusatif*, pour montrer l'objet dont la grandeur sert de comparaison à un autre ; ex. зрно съ булавочную головку, *un grain de la grosseur d'une tête d'épingle* ; 3) avec le *factif*, pour indiquer un assemblage, une appartenante ; ex. ѣхать съ провожатымъ, *partir avec un guide* ; онъ человекъ съ умомъ, *c'est un homme d'esprit*.

Parmi les mots il y en a quelques-uns qui régissent les cas au moyen des prépositions. Le Dictionnaire indique toujours le cas et la préposition que demande tel ou tel mot. Nous ajouterons seulement ici que les verbes prépositionnels, ainsi que les noms qui en dérivent, demandent en général pour leur complément ou régime la même préposition dont ils sont formés, si toutefois cette préposition s'emploie séparément, et que les verbes composés d'une préposition inséparable prennent la préposition séparable dont le sens approche le plus de celle qui les forme. Cette correspondance respective des prépositions dans la langue russe est telle qu'on le voit ci-dessous.

Les verbes prépositionnels formés de la préposition

вз
в
вы
до
за
из
на
над
над
от
пере
под
пред
при
про
произ
раз
с

premeunt pour leur complément la préposition

на
въ
изъ
до
за
{ изъ
отъ
на
наде
съ
отъ
чрезъ
{ подъ
къ
съ
на
предъ
къ
сквозъ
отъ
{ на
по
съ

Ex. *взойти́ на гору*, monter sur la montagne; *слить въ сосудъ*, verser dans un vase; *вылететь изъ клѣтки*, s'envoler de la cage; *дойти до мѣста*, arriver à sa place; *завернётся за уголъ*, se cacher derrière un coin; *извлечь изъ книги*, extraire d'un livre; *избавить отъ бѣды*, délivrer d'un malheur; *набѣхать на мель*, donner sur un écueil; *надстрои́тъ надъ домомъ*, construire au-dessus de la maison; *низлетѣтъ съ высоты*, voler en bas d'une hauteur; *отвалитъ отъ берега*, détacher du rivage; *перейти чрезъ мостъ*, passer le pont; *подложитъ огонь подъ дрова*, mettre le feu sous le bois; *подойти къ кому*, s'approcher d'une personne; *предстать предъ когò*, se présenter à quelqu'un; *прибѣгнуть къ кому*, avoir recours à quelqu'un; *пройти сквозь огонь*, passer à travers le feu; *происходить отъ болѣзни*, provenir d'une maladie; *раздѣлитъ на части*, partager en parties; *размѣститъ по угламъ*, placer dans les angles; *сойти съ горы*, descendre une montagne.

ORDRE DES MOTS.

La construction, ou l'ordre des mots dans la proposition, est naturelle et inverse. La construction naturelle est fondée sur la marche constante et naturelle de nos idées, et la construction inverse se conforme aux divers mouvements de l'ame, qui font que celui qui parle, s'écarte de l'ordre naturel. La langue russe, où les inflexions des mots sont plus nombreuses que dans la langue française, s'éloigne aussi davantage de la construction naturelle, sans qu'il en résulte aucune obscurité, parce que les terminaisons des mots indiquent suffisamment les rapports de concordance ou de dépendance, qui les lient les uns avec les autres. Quant à l'ordre des propositions dans la période, il est à-peu-près le même que dans les autres langues, ainsi qu'on peut s'en convaincre par les exemples suivants.

Верившая, пріятнѣйшая спутница жизни для сердца благороднаго, чувствительнаго, отъ колыбѣли до могилы, есть Дружба.

Побѣды, завоеванія и величіе государства, возвысив дух народа Россійскаго, имѣли счастливыя дѣйствія и на самый языкъ его, который, будучи управляемъ дарованіемъ и вкусомъ Писателя умнаго, можетъ равняться нѣмъ въ силѣ, красотѣ и пріятности съ лучшими языками древности и нашихъ времениъ.

Если гѣній и дарованія ума имѣютъ право на благодарность народовъ, то Россія должна Ломоносову монументомъ.

La plus fidèle, la plus agréable compagne de la vie pour un cœur noble, sensible, depuis le berceau jusqu'à la tombe, c'est l'Amitié.

Les victoires, les conquêtes et la grandeur de l'empire, en élevant l'esprit du peuple russe, eurent une heureuse influence sur la langue elle-même, qui, maniée par le talent et le goût d'un homme de génie, peut aujourd'hui égaler en force, en beauté et en délicatesse les plus beaux idiomes, tant anciens que modernes.

Si le génie et les talents de l'esprit ont droit à la reconnaissance des peuples, la Russie doit un monument à Lomonossov.

ORTHOGRAPHE.

Nous avons vu, en parlant de la prononciation des lettres, que plusieurs d'entre elles s'écartent de leur nature caractéristique, que d'autres prennent le son de la lettre avec laquelle elles ont le plus d'affinité, et que quelques-unes sont muettes et disparaissent entièrement dans la prononciation. Pour connaître la lettre qu'il faut employer dans telle ou telle occasion, il faut avoir recours à l'*Étymologie*, chercher un mot dérivé et lui donner, à l'aide des formes grammaticales, une inflexion telle que l'on puisse reconnaître le caractère de la lettre douteuse. Ainsi on saura, par exemple, que l'on doit écrire *кружка*, *мушка*, *говорить*, et non *крушка*, *мушка*, *гаварить*, parce qu'on dit au génitif pluriel *кружекъ* et *мушекъ*, et parce qu'on a les deux dérivés *зборъ* et *разговоръ*, où les deux prétendus *a* du mot *говорить* sont véritablement deux *o*, qui, étant accentués, conservent leur caractère propre.

Plusieurs voyelles se confondent entre elles dans l'écriture, à cause de la grande affinité, et même de l'identité parfaite, qui existe dans leur prononciation. Comme dans la plupart de ces occasions le mélange des sons provient de l'absence de l'accent, il faut, pour connaître le véritable caractère de la lettre, trouver un dérivé, ou une inflexion telle que l'accent tombe sur la voyelle douteuse. Ainsi :

on doit écrire {

- ямщѣкъ et non емщѣкъ,
- яйщѣ, et non ейщѣ,
- тянѣ, et non тенѣ,
- вляжѣ, et non вежѣ,
- жалѣю, et non желѣю,
- шалаунѣ, et non шелунѣ,
- часѣ, et non чеси,
- щадѣть, et non щедѣть,
- молѣть, et non малѣть,
- моховой, et non маховой,
- вдова, et non едова,

parce qu'on dit {

- ямь (mot primitif).
- яйца (nomin. plur.).
- они тянутъ (3^{me} pers. plur.).
- ты вѣжешь (2^{me} pers. sing.).
- жалкій (mot dérivé).
- шалость (mot dérivé).
- часъ (mot primitif).
- ощада (mot dérivé).
- онъ молить (3^{me} pers. singul.).
- мохъ (mot primitif).
- вдовы (nomin. plur.).

Les deux voyelles qui sont le plus souvent confondues dans leur emploi, de telle manière qu'il est par fois difficile de décider laquelle doit être employée, sont *e* et *ь*. Dans ce cas il faut avoir recours au Dictionnaire. Il est cependant pour quelques occasions un moyen de distinguer ces deux lettres. La voyelle *e* se prononçant dans certains cas (voyez page IX) *io* ou *o*, et la voyelle *ь* ne prenant ce son que dans les mots звѣзды, гнѣзда, сѣдла, цвѣль, обрѣль, on n'aura qu'à chercher un mot ou une inflexion dans laquelle la voyelle douteuse se trouve accentuée. Ainsi :

on doit écrire {

- угнетѣние, et non угнѣтѣнѣе,
- слеза et non слѣза,
- ель, et non пьль,
- берѣзникъ, et non берѣзникъ,
- лѣдникъ, et non лѣдникъ,
- утвердѣть, et non утѣпрдѣть,

parce qu'on dit {

- онъ гнѣтъ (3^{me} pers. singul.).
- слѣзы (nomin. plur.).
- ѣлка (nom diminutif).
- обрѣза (mot primitif).
- лѣдъ (mot primitif).
- твѣрдый (mot primitif).

La voyelle *u* des verbes *идѣ* et *имѣ* se change en demi-voyelle *й* dans les verbes formés d'une préposition terminée par une voyelle; comme: *зайдѣ*, *зайтѣ*, *уйдѣ*, *уйтѣ*, *займѣ*, *переймѣ*, et de même avec la négation *не*: *нейдѣ*, *нейтѣ*, *неймѣ*.

La voyelle *i* s'emploie, au lieu de *u*, devant toutes les voyelles et devant la demi-voyelle *й*, ainsi que dans le mot *мирѣ* (*le monde*) et ses dérivés, pour le distinguer de *мирѣ* (*la paix*) et ses dérivés. Dans le mot *мѣро* (*le saint chrême*) et ses dérivés, l'usage a conservé la lettre slavonne *ѣ*.

La voyelle *и* est formée de la réunion de *ѣ* avec *и*; cependant dans les mots composés ces deux lettres gardent leur figure, comme: *предидѣшій*, *безымѣннѣй*. Seulement dans les mots dérivés de *некѣтъ* et *игрѣтъ*, les lettres *ѣ* et *и* se réunissent dans l'écriture en *и*, comme: *сыскѣтъ*, *разыгрѣтъ*, que quelques personnes écrivent cependant *сыскѣтъ*, *разыгрѣтъ*.

Demi-Voyelles.

La demi-voyelle *ѣ* à la fin des mots peut se trouver après toutes les consonnes, et la demi-voyelle *ь* ne peut se placer après les gutturales, ni après la linguale (*ѣ*, *к*, *х*; *ѣ*). Le son sec ou mouillé de ces deux lettres, qui se fait en général sentir après les consonnes, comme: *братѣ* et *брать*, *пыль* et *пыль*, *конь* et *конь*; *кровь* et *кровь*, *цѣпь* et *цѣпь*, est absolument le même après les chuintantes (*ж*, *ч*, *ш*, *щ*), comme: *ножь* et *ложь*, *мечь* et *сѣчь*, *лещь* et *вещь*.

Au milieu des mots la demi-voyelle *ь* se place aussi après toutes les consonnes, excepté *ѣ*, *к*, *х*, *ѣ*; comme: *судьбѣ*, *веселѣ*, *гостѣ*, *дѣньги*, *тюрьмѣ*. Quant à la demi-voyelle *ѣ*, elle se conserve, dans les mots formés d'une préposition, devant les voyelles *е*, *и*, *ь*, *ю*, *я*; comme: *въѣду*; *отѣмлю*, *объявѣтъ*. La même chose a lieu pour les prépositions latines *ad* et *ob*; comme: *адъютѣтъ*, *объектѣвъ*.

Les demi-voyelles *ь* et *ѣ* sont assez distinctes, la première ne pouvant se placer qu'après une consonne, et la seconde qu'après une voyelle.

Consonnes.

Les consonnes faibles (*б*, *в*, *ѣ*, *д*, *ж*, *з*), qui, à la fin et au milieu des mots devant une lettre forte, prennent la prononciation de leurs correspondantes fortes (*п*, *ф*, *к* ou *х*, *т*, *ш*, *с*), peuvent être distinguées de ces dernières par une inflexion du mot. Ainsi:

on doit écrire	{	бобѣ, et non <i>бобѣ</i> , mais <i>цѣпѣ</i> ,	{	бобѣ, <i>цѣпѣ</i> .
		ловѣ, et non <i>ловѣ</i> , mais <i>графѣ</i> ,		ловѣ, <i>графѣ</i> .
		плодѣ, et non <i>плотѣ</i> , mais <i>плотѣ</i> ,		плодѣ, <i>плотѣ</i> .
		ножѣ, et non <i>ношѣ</i> , mais <i>ковшѣ</i> ,		ножѣ, <i>ковшѣ</i> .
		тузѣ, et non <i>тусѣ</i> , mais <i>усѣ</i> ,		тузѣ, <i>усѣ</i> .
		кругѣ, et non <i>кружѣ</i> , mais <i>криокѣ</i> ,		кругѣ, <i>криокѣ</i> .
		Богѣ, et non <i>Бохѣ</i> , mais <i>духѣ</i> ,		Богѣ, <i>духѣ</i> .
		трѣбка, et non <i>трѣпка</i> , mais <i>шѣпка</i> ,		трѣбокѣ, <i>шѣпокѣ</i> .
		лѣвка, et non <i>лѣфка</i> , mais <i>тафтѣ</i> ,		лѣвокѣ, (gr. mod. <i>тафтѣ</i>).
		бѣдка, et non <i>бѣтка</i> , mais <i>ѣтка</i> ,		бѣдокѣ, <i>ѣтокѣ</i> .
лѣжка, et non <i>лѣшка</i> , mais <i>пѣшка</i> ,	лѣжекѣ, <i>пѣшекѣ</i> .			
екѣзка, et non <i>скѣска</i> , mais <i>плѣска</i> ,	екѣзокѣ, <i>плѣсокѣ</i> .			
дѣгтя, et non <i>дѣктѣ</i> , mais <i>лѣкти</i> ,	де { лѣготѣ, <i>лѣкотѣ</i> .			
нѣгтя, et non <i>нѣхти</i> , mais <i>ѣхта</i> ,	де { нѣготѣ, (de l'angl. <i>yacht</i>).			

Dans le cas où le changement d'inflexion ne peut faire connaître la nature de la lettre douteuse, il faut avoir recours à l'étymologie. Ainsi:

on doit écrire	{	просьба, et non <i>прѣзба</i> , женитьба, et non <i>женидьба</i> , будочникъ, et non <i>бѣточникъ</i> , присутствіе, et non <i>присѣдствоіе</i> , жжённый, et non <i>жжѣнный</i> , поручикъ, et non <i>порѣтчикъ</i> , рѣбчикъ, et non <i>рѣпчикъ</i> , грѣчевый, et non <i>грѣшневый</i> , свѣчникъ, et non <i>свѣшникъ</i> , башмачникъ, et non <i>башмѣшникъ</i> , Вѣлжскій, et non <i>Вѣлшскій</i> , Волѣшскій, et non <i>Волѣжскій</i> ,	{	parce que ces mots viennent de просить, de la racine <i>прос</i> . женить (comme <i>молитва</i> de <i>моить</i>). будка, gén. plur. <i>будокъ</i> (all. <i>Bude</i>). суть, 3 ^{me} pers. plur. de <i>есль</i> . жжѣшь, 2 ^{me} pers. sing. de <i>жгу</i> . поручить, du primitif <i>рука</i> . рѣбой (all. <i>Rebhuhn</i>). грѣча, <i>ч</i> étant immuable свѣча, de la racine <i>свѣт</i> . башмакъ, <i>к</i> se changeant en <i>ч</i> . Вѣлга, <i>з</i> se changeant en <i>ж</i> . Волѣхъ, <i>х</i> se changeant en <i>ш</i> .
----------------	---	--	---	--

Cependant quelques personnes écrivent *грѣшневый*, *башмѣшникъ*, changeant ainsi, conformément à la prononciation, la figure du *ч* en *ш* devant *н*, dans les mots qui appartiennent au langage familier.

La consonne faible *з* des prépositions *въ* ou *воз*, *из*, *низ*, *раз* ou *роз*, dans la composition des mots, se change, devant les consonnes fortes *к*, *т*, *п*, *х*, *ч*, *ш*, *щ*, en sa correspondante forte *с*; mais elle conserve sa figure devant *с* et *ц*; ainsi l'on écrira: *вспомнить*, *исчезать*, *рѣснись*, *искупить* (au lieu de *взпомнить*, *изчезать*, *рѣзньсь*, *изкупить*). Les prépositions *без* et *чрез* dans ce cas restent immuables; ex. *безподобно*, *чрезчуръ*. Il en est de même de la préposition *с*, qui devant une consonne faible se prononce comme *з*; ainsi l'on écrira *сбавить*, *сблать*, *сзывать* (et non *збавить*, *зблать*, *ззывать*).

La consonne composée *ц* ne doit point s'employer au lieu de *тс* ou *дс*, lorsque *т* ou *д* est une lettre radicale, et que *с* appartient à la terminaison; ainsi l'on écrira *плѣтскій* de *плоть*; *Персідскій* du latin *Persis*, *idis*; *Полѣтскъ* de la rivière *Полѣта* (et non *плѣтскій*, *Персідскій*, *Полѣтскъ*); mais on écrira *Нѣмѣцкій* de *Нѣмецъ*, *казакскій* de *казакъ*. Dans les numératifs on écrit *дц*: *одинадцать* de *однѣ-на-дѣсять*, *двѣдцать* de *двѣ-дѣсять*.

La consonne composée *щ*, dans les mots dérivés, est la mutation de *ск* et *ст*, ou elle remplace *зч*, *сч*, *жч*; comme: *вошщѣть* de *воскъ*, *умащѣть* de *масть*, *донощникъ* de *донось*, *прикащникъ* de *приказъ*. Mais la figure des lettres primitives est conservée dans *муштина*, *счѣстіе*, *счѣтъ*, *расчѣтъ*, qu'il ne faut pas écrire *муштина*, *щѣстіе*, *щѣтъ*, *ращѣтъ*.

Les signes de la ponctuation dans la langue russe sont les mêmes que dans la langue française, savoir: la virgule (,), le point-virgule (;), les deux-points (:), le point (.), le point interrogatif (?), le point exclamatif (!), le trait de séparation (—), les points suspensifs (...), la parenthèse () et les guillemets (« »).

PROSODIE.

Dans les mots polysyllabes de la langue russe il y a toujours une syllabe qui se prononce avec l'accent tonique, c'est-à-dire, d'une manière plus élevée ou plus allongée que les autres. A cet égard il faut observer que les mots, étant en société avec d'autres, ont quelquefois une accentuation différente de celle qu'ils ont, étant

prononcés séparément. Ainsi les pronoms personnels et démonstratifs perdent quelquefois leur accent; d'un autre côté les noms et les numératifs, qui ont l'accentuation mobile aux autres eas, le transportent sur la préposition; de même les verbes et les adjectifs apocopés sur la négation *ne*; ex. *чті́ отцá твоего и́ матѣрь твою́; нá берегъ, нó берегу, зá уголь, зá моремъ, нóдъ голову, зá десять, нé брать, нé взять, нé миль, нé весель*.

Place de l'accent.

L'accent, dans les mots polysyllabes, peut être: *a*) sur la syllabe radicale (*сѣдѣть, вѣдомость, повѣжество, исповѣдѣть, увѣдомить, повѣста, извѣстїе*); *b*) sur la terminaison (*увѣдомлѣть, заповѣдїи, вѣстовѣи, извѣстїи*); *c*) sur la préposition (*свѣдѣть, заповѣдь, нѣвѣсть, сѣвѣсть*); *d*) dans les mots composés de deux racines, sur la première racine (*блáговѣсть*).

Les règles de l'accentuation des mots dans la langue russe ne sont point encore déterminées avec toute l'exactitude que demanderait cet article; l'usage seul, qui varie si souvent sans motif apparent, peut à cet égard donner une infailibilité à laquelle les étrangers ont de la peine à parvenir. La place qu'occupe l'accent primitif dans les mots polysyllabes, étant du ressort du Dictionnaire, nous nous bornerons ici à donner quelques règles sur le mouvement de l'accent dans les inflexions grammaticales.

Substantifs.

1. Les substantifs masculins gardent pour la plupart, aux divers eas du singulier et du pluriel, l'accentuation primitive du nominatif singulier. Ceux où l'accent éprouve un changement de place sont les suivants: *a*) La plupart des noms polysyllabes qui ont l'accent sur la terminaison, le transportent sur les inflexions des cas, dès le génitif singulier; comme: *пѣтѹхъ, пѣтѹхá; шалѹнь, шалѹнá*, mouvement qui est toujours indiqué dans le Dictionnaire. *b*) Plusieurs monosyllabes suivent la même règle: *бобръ, бобрá; листь, листьá*. *c*) Quelques monosyllabes et autres polysyllabes ne transportent l'accent sur les inflexions des cas qu'au pluriel; quelques-uns à partir du nominatif: *чипъ, чипѣи, чипѣвъ; диръ, дарѣи, дарѣвъ; рлѣь, рлѣи, рлѣвъ; горѣдъ, горѣдá, горѣдѣвъ; колоколъ, колоколá, колоколѣвъ*; et d'autres à partir seulement du génitif: *зубъ, зѹбы, зѹбѣвъ; Богъ, бѣги, бѣгѣвъ; кѣрень, кѣрни, кѣрнѣи; кѣготъ, кѣгѣи, кѣгѣи*.

2. Parmi les noms neutres, ceux qui ont au singulier l'accent sur la première syllabe, le transportent au pluriel sur la dernière, et vice versa, ceux qui ont au singulier l'accent sur la dernière syllabe, le transfèrent au pluriel sur la première: *слѣво, слѣвá; стáдо, стадá; мѣсто, мѣстá; мѣре, мѣрá; етеклѣ, стѣкла; писъмѣ, писъмá; конѣь, кѣпѣя*.

3. Parmi les noms féminins en *a* et *я*, ceux qui ont l'accent sur la dernière syllabe, le transportent sur la première au nominatif pluriel seulement; comme: *рукá, рѹки; головá, головы; ековородá, скѣвородѣи; землá, зѣмли; зарá, зари*. Quelques uns de ces noms prennent aussi l'accent sur la première syllabe à l'accusatif singulier: *рѹкѹ, зѣловѹ, зѣмлю, скѣвородѹ*. Dans les noms féminins en *ь*, quelques-uns transportent leur accent de la première syllabe du singulier sur la dernière du pluriel, à partir du génitif; comme: *стѣпень, стѣнѣи, стѣнѣи; нѣвость; нѣвѣсти, нѣвѣстѣи; сельдъ, сѣлѣи, сѣлѣи*.

L'accent se transporte encore sur la dernière syllabe: *a*) au prépositionnel singulier (avec la préposition *въ* ou *по*) des noms masculins qui prennent l'inflexion irrégulière *у* ou *ю*: *на берѣгѹ, нѣ чаю*; *b*) au prépositionnel singulier (avec *въ, на* ou *при*) de quelques noms féminins en *ь*: *въ почѹи, на площáдѣи*; *c*) au génitif

tif pluriel en *ei* de quelques noms masculins : мужъ, мужей; люди, людей; *d*) au factif pluriel contracté en *ьми* : людьмѣ, дѣтьмѣ.

Les adjectifs dans leur déclinaison conservent l'accentuation primitive du nominatif singulier. Mais dans la désinence apocorée les uns gardent l'accent de la désinence pleine (блѣдный, блѣденъ; выгодный, выгоденъ); quelques-uns le placent sur la voyelle auxiliaire *o* ou *e* (короткій, коротокъ; умный, умёнъ), et d'autres le placent sur la première syllabe (больной, бѣленъ; холодный, холоденъ), ce qui est toujours indiqué dans le Dictionnaire.

Au féminin et au neutre de la désinence apocorée, l'accent reste rarement sur la racine (нагъ, нага, наго). Le plus souvent il passe sur la dernière syllabe (блѣденъ, блѣднѣа, блѣднѣо), ou bien il reste sur la racine au neutre, tandis qu'au féminin il passe sur la dernière syllabe (близокъ, близкѣа, близкѣо; дорогъ, дорогѣа, дорогѣо). Le pluriel prend le plus souvent l'accentuation du neutre singulier.

Les participes passifs sont soumis aux mêmes variations que les adjectifs; comme: ведѣнъ, веденѣа, веденѣо; взятъ, взятѣа, взятѣо.

Dans la déclinaison des pronoms, ainsi que dans celle des numératifs, l'accent primitif est soumis à divers mouvements, comme on peut le voir dans les paradigmes donnés pages xxiii et xxv.

Les verbes réguliers gardent ordinairement dans leur conjugaison l'accentuation primitive de leur infinitif. Ceux où l'accent éprouve un changement de place, sont les suivants: 1) Les verbes en *овать* et *евать* qui ont l'accent sur la dernière syllabe, le transportent au présent sur la pénultième (рисовѣть, рисую; воевѣть, воюю); mais les dissyllabes le laissent sur la dernière (плевѣть, плюю; жевѣть, жую). 2) La plupart des verbes de la II^me conjugaison, qui ont l'accent sur la dernière syllabe, tout en gardant l'accent primitif à la première personne du présent, le transportent dès la seconde personne sur la pénultième (любѣть, люблю, любивъ, любите, любите, любите). L'accent primitif éprouve le même mouvement dans quelques verbes de la III^me conjugaison (топѣть, топю, топивъ; глянѣть, гляжу, глядивъ).

Dans les verbes irréguliers l'accentuation est sujette à bien des variations, surtout au prétérit, ainsi qu'on peut le voir page xliii et suivantes. Quelques-uns des verbes prépositionnels, formés des monosyllabes, transportent au prétérit de l'aspect parfait l'accent sur la préposition (рѣздѣль, пріянь, прѣжилъ, начѣль), mouvement qui reste au participe passif (рѣзданный, пріянный). La préposition *ви* se distingue des autres, en ce que, dans tous les verbes prépositionnels, au prétérit de l'aspect parfait, elle prend toujours l'accent (въдѣлѣть, выпроводить). Quelques-uns des verbes irréguliers transportent, dans la voix réfléchie, l'accent sur le pronom *ся* au masculin du prétérit seulement (пріянься, названъся, дождався, et de même *дѣлѣся*).

Nous terminerons cet article en ajoutant que l'accent, dans la langue russe, sert à distinguer divers mots et diverses inflexions grammaticales qui sont semblables; comme: мука (*farine*) et мѣка (*tourment*), замѣкъ (*serrure*) et замѣкъ (*château*); слова (*de la parole*, gén. sing.) et словѣ (*les paroles*, nomin. plur.), et qu'il est indispensable pour former le mètre dans la poésie; ainsi зймѣ est un *iambe*, ѡсень un *chorée*, времянѣ un *anapeste*, пѣльнѣа un *dactyle*, причѣна un *amphibraque*.

TABLEAU SYNOPTIQUE DE LA HIÉRARCHIE RUSSE

CLASSES.	HIÉRARCHIE MILITAIRE. (1)	HIÉRARCHIE DE LA MARINE.	HIÉRARCHIE CIVILE.	HIÉRARCHIE DES MINES. (2)
1	Генераль-Фельдмаршалъ, <i>Général-Feld-Maréchal</i> (en France, <i>Maréchal</i>).	Генераль-Адмираль, <i>Grand-Amiral</i> .	Государственный Канцлеръ, <i>Chancelier de l'empire</i> .	—
2	Генераль отъ Инфантерин, Кавалерин, или Артиллерин, <i>Général d'infanterie, de cavalerie ou d'artillerie</i> .	Адмираль, <i>Amiral</i> .	Дѣйствительный Тайный Советникъ, <i>Conseiller privé actuel</i> .	—
3	Генераль-Лейтенантъ, <i>Lieutenant-général</i> .	Вице-Адмираль, <i>Vice-Amiral</i> .	Тайный Советникъ, <i>Conseiller privé</i> .	—
4	Генераль-Маюръ, <i>Général-major</i> (en France, <i>Maréchal-de-camp</i>).	Контръ-Адмираль, <i>Contre-Amiral</i> .	Дѣйствительный Статскій Советникъ, <i>Conseiller d'état actuel</i> .	Оберъ-Берггауптманъ 4-го класса, <i>Surintendant des mines de 4^e classe</i> .
5	(Anciennement: Бригадиръ, <i>Brigadier</i>).	(Anciennement: Капитанъ-Командоръ, <i>Chef d'escadre</i> .)	Статскій Советникъ, <i>Conseiller d'état</i> .	Оберъ-Берггауптманъ, <i>Surintendant des mines</i> .
6	Полковникъ, <i>Colonel</i> .	Капитанъ 1-го ранга, <i>Capitaine du 1^{er} rang</i> .	Коллежскій Советникъ, <i>Conseiller de collège</i> .	Берггауптманъ, <i>Intendant des mines</i> .
7	Подполковникъ, <i>Lieutenant-Colonel</i> .	Капитанъ 2-го ранга, <i>Capitaine du 2^d rang</i> .	Падворный Советникъ, <i>Conseiller de cour, ou Conseiller amique</i> .	Оберъ-Бергмейстеръ, <i>Grand-maître des mines</i> .
8	Маюръ, <i>Major</i> .	Капитанъ-Лейтенантъ, <i>Capitaine-lieutenant</i> .	Коллежскій Ассесоръ, <i>Assesseur de collège</i> .	Оберъ-Гиттенфервальтеръ, <i>Premier directeur des fonderies</i> .
9	Капитанъ, <i>Capitaine</i> ; Ротмистръ, <i>Capitaine de cavalerie</i> .	Лейтенантъ, <i>Lieutenant</i> .	Титулярный Советникъ, <i>Conseiller titulaire, ou Conseiller honoraire</i> .	Маркшейдеръ, <i>Arpenteur des mines</i> .
10	Штабсъ-Капитанъ, Штабсъ-Ротмистръ, <i>Capitaine en second</i> .	—	Коллежскій Секретаръ, <i>Secrétaire de collège</i> .	Гиттенфервальтеръ, <i>Directeur des fonderie</i> .
11	<i>La onzième classe a été supprimée.</i>	—	—	—
12	Поручикъ, <i>Lieutenant</i> .	Мичманъ, <i>Enseigne ou Second-lieutenant</i> .	Губервскій Секретаръ, <i>Secrétaire de gouvernement</i> .	Бергъ-Гешворенъ, <i>Juré des mines</i> .
13	Подпоручикъ, <i>Sous-lieutenant</i> .	—	Сенатскій, или Синодскій Регистраторъ, <i>Régistrateur du Sénat ou du Synode</i> .	Бергъ-Гешворенъ, <i>Juré des mines</i> .
14	Прапорщикъ, <i>Ensigne</i> ; Корнетъ, <i>Cornette</i> .	Гардемариный, <i>Gardemarine</i> ou <i>Aspirant</i> ou <i>Elève</i> .	Коллежскій Регистраторъ, <i>Régistrateur de collège</i> .	Шухтмейстеръ, <i>Conducteur des mines</i> .

(1) Les officiers de la jeune garde, de l'artillerie, des corps des ingénieurs et des cadets, ou un rang et les officiers de la vieille garde deux rangs sur ceux de l'armée, et cela jusqu'au grade de colonel. — (2) Dans la hiérarchie des mines, et ailleurs, on ajoute aux titres semblables le Numé de la classe. — (3) Оберъ-Горьмаршалъ, *Grand-maréchal de la Cour*; Оберъ-Шеикъ, *Grand-échanson*; Оберъ-Шталмейстеръ, *Grand-écuyer*; Оберъ-Егермейстеръ, *Grand-veneur*. — (4) Штабсъ-

MILITAIRE, CIVILE ET ECCLÉSIASTIQUE.

HIÉRARCHIE DE LA COUR.	HIÉRARCHIE SCIENTIFIQUE.	CLASSES.	TITRES.	DEGRÉS.	HIÉRARCHIE ECCLÉSIASTIQUE.
—	—	1	Ces deux classes ont le titre de <i>Высокопреевоходительство, Ex-cellexence.</i>	10	Патриархъ, <i>Patriarche.</i> (Le patriarcat a été aboli en Russie sous le règne de Pierre le Grand, l'année 1721.)
Оберъ-Каммергеръ, <i>Grand-chambellan;</i> Оберъ-Гюфмейстеръ, <i>Grand-maître de la cour</i> (et autres grands dignitaires ³).	—	2			
Гюфмейстеръ, <i>Maître de la cour;</i> Гюфмаршалъ, <i>Maréchal de la cour,</i> (et autres dignitaires ⁴).	—	3	Ces deux classes ont le titre de <i>Превосходительство, Excellence.</i>	9	Митрополитъ, <i>Métropolitain.</i>
—	—	4			
Унтеръ - Шталмейстеръ, <i>Sous-écuyer.</i>	—	5	La 5 ^e cl. a le titre de <i>Высокородие, all. hochgeboren.</i>	7	Епископъ, <i>Архіерей, Evêque.</i>
Каммерфурьеръ, <i>Fourrier de la chambre.</i>	—	6			
Окипажмейстеръ, <i>Maître des équipages.</i>	Ординарный Академикъ, <i>Académicien ordinaire.</i>	7	Ces trois classes ont le titre de <i>Высокоблагородие, all. hochwohlgeboren.</i>	6	Архимандритъ, <i>Archimandrite.</i>
Ксельничій, <i>Intendant des fourrages.</i>	Адъюнктъ Академіи Наукъ, <i>Adjoint de l'Académie des Sciences;</i> Докторъ, <i>Docteur.</i>	8			
Дундшенкъ, <i>Echanson;</i> Гвельдъный Надзиратель, <i>Inspecteur de la cellerie.</i>	Магистръ Наукъ, <i>Maître-ès-arts;</i> Бакалавръ Богословскій, <i>Bachelier en théologie.</i>	9	Les six dernières classes ont le titre de <i>Благородие, all. wohlgeboren.</i>	4	Ces deux degrés ont le titre de <i>Высокопрееподобіе, Révérence.</i>
—	Кандидатъ Наукъ, <i>Candidat.</i>	10			
—	—	11			
Гюф-Фурьеръ, <i>Fourrier de la Cour.</i>	Дѣйствительный Студентъ, <i>Etudiant effectif.</i>	12			
—	—	13			
Шатерничій, <i>Inspecteur des tentes.</i>	—	14			

Гюфмейстеръ, *Escuyer;* Егермейстеръ, *Veneur;* Оберъ-Церемоніймейстеръ, *Grand-maître des cérémonies;* Директоръ Санктпетербургскихъ Театровъ, *Directeur des théâtres de St-Petersbourg.*
 Les autres charges de la Cour: Дѣйствительный Каммергеръ, *Chambellan actuel;* Каммергеръ, *Chambellan;* Каммерюнкеръ, *Gentilhomme de la chambre,* correspondent de la 5^{me} à la 14^{me} classe de la hiérarchie civile.

TABLEAU DES POIDS, MESURES ET MONNAIES.

		Poules	Livres	Loths.	Zolotniks.	Grains.	Kilogrammes.	
I. POIDS.	{	Le <i>berkovetz</i> (берковецъ)	10	400				165,720
		Le <i>poude</i> (пудъ)		40				16,572
		La <i>livre</i> (фунтъ)			52	96		0,409
		Le <i>loth</i> (лотъ)				3		0,012
		Le <i>zolotnik</i> (золотникъ)					60	0,004
						60	<i>Litres.</i>	
II. MESURES.	{	Le <i>last</i> (ластъ)	12					2516,64
		Le <i>tchetvert</i> (четверть)		2	8			209,72
		Le <i>osmine</i> (осмина)			4		8	104,86
		Le <i>tchetverik</i> (четверикъ)						26,215
		Le <i>garnetz</i> (гарнецъ)						5,277
						8	<i>Mètres.</i>	
III. MONNAIES RÉELLES.	{	Le <i>last</i> (ластъ)						12,289
		Le <i>vedro</i> (ведро)						1,556
		Le <i>eruchon</i> (кружка)						
		La <i>sagène</i> , ou la <i>toise</i> (сажѣнъ)	3		7			2,1136
		L' <i>archine</i> , ou l' <i>aune</i> (аршинъ)		16				0,7112
		Le <i>verchok</i> (вершокъ)						0,0444
		Le <i>piéd</i> (футъ)				12		0,5048
		Le <i>pouce</i> (дюймъ)					12	0,0254
		La <i>ligne</i> (линія)						0,0021
		La <i>verste</i> (верста), qui contient 500 sagènes ou 1500 archines						1,0668
La <i>dessétine</i> ou l' <i>arpent</i> (десятина), qui contient 2400 sagènes carrées						109,25		
							<i>Francs. Centim.</i>	
III. MONNAIES RÉELLES.	{	L' <i>impériale</i> (имперіаль)	10					41, 15
		La <i>demi-impériale</i> (полуперіаль)	5					20, 56
		La <i>pièce de platine</i>	12					48
		La <i>demi-pièce de platine</i>	6					24
		Le <i>quart de pièce de platine</i>	3					12
		Le <i>rouble</i> (рубль ou целковій)		10	100			4, 01
		Le <i>demi-rouble</i> (полтинникъ)			50			2
		Le <i>quart de rouble</i> (четвертакъ)			25			1, 02
		La <i>pièce de 2 grivna</i> (двугривенникъ)			20			0, 80
		La <i>pièce de 5 altyns</i> (пяти-алтынникъ)			15			0, 60
		Le <i>grivennik</i> (гривенникъ)			10			0, 40
		Le <i>pétak</i> (пятакъ)			5			0, 20
		Le <i>pétak</i> (пятакъ)				5		0, 20
		Le <i>grosch</i> (грошъ)				2		0, 08
		Le <i>copek</i> (копейка)					2	0, 04
Le <i>denga</i> (дѣньга)						0, 02		
Le <i>polouchka</i> (полушка)						0, 01		

TABLE

ИЗЪЯСНЕНІЕ

des abréviations employées dans ce
Dictionnaire.

сокращеній, въ семъ Словарь употре-
бляемыхъ.

<i>sm.</i>	— <i>substantif masculin</i> , имя существительное мужскаго рода.
<i>sf.</i>	— <i>substantif féminin</i> , имя существительное женскаго рода.
<i>sn.</i>	— <i>substantif neutre</i> , имя существительное средняго рода.
<i>sn. v.</i>	— <i>substantif neutre verbal</i> , имя существительное средняго рода отглаголнос.
<i>sc.</i>	— <i>substantif commun</i> , имя существительное общаго рода.
<i>coll.</i>	— <i>nom collectif</i> , собирательное имя.
<i>masc.</i>	— <i>genre masculin</i> , мужскій родъ.
<i>fém.</i>	— <i>genre féminin</i> , женскій родъ.
<i>neut.</i>	— <i>genre neutre</i> , средній родъ.
<i>sing.</i>	— <i>singulier</i> , единственное число.
<i>plur.</i>	— <i>pluriel</i> , множественное число.
<i>dim.</i>	— <i>nom diminutif</i> , уменьшительное имя.
<i>dim. de polit.</i>	— <i>diminutif de politesse</i> , имя уменьшительное прिवѣтственное.
<i>dim. de mépr.</i>	— <i>diminutif de mépris</i> , имя уменьшительное уничижительное.
<i>augm.</i>	— <i>nom augmentatif</i> , увеличительное имя.
<i>indécl.</i>	— <i>nom indéclinable</i> , несклоняемое имя.
<i>nomin.</i>	— <i>nominatif</i> , именительный падежъ.
<i>gén.</i>	— <i>génitif</i> , родительный падежъ.
<i>adj.</i>	— <i>adjectif</i> , имя прилагательное.
<i>adj. f.</i>	— <i>adjectif féminin</i> , имя прилагательное женскаго рода.
<i>adj. interr.</i>	— <i>adjectif interrogatif</i> , имя прилагательное вопросительное.
<i>adj. poss.</i>	— <i>adjectif possessif</i> , имя прилагательное притяжательное.
<i>adj. poss. ind.</i>	— <i>adjectif possessif individuel</i> , имя прилагательное притяжательное личное.
<i>adj. poss. c.</i>	— <i>adjectif possessif commun</i> , имя прилагательное притяжательное общес.
<i>pos.</i>	— <i>positif</i> , положительная степень.
<i>comp.</i>	— <i>comparatif</i> , сравнительная степень.
<i>superl.</i>	— <i>superlatif</i> , превосходная степень.
<i>apoc.</i>	— <i>désinence apocorée</i> , усѣченное окончаніе.
<i>numér.</i>	— <i>numératif</i> , имя числительное.
<i>pron.</i>	— <i>pronom</i> , мѣстоименіе.
<i>pron. pers.</i>	— <i>pronom personnel</i> , мѣстоименіе личное.
<i>pron. rést.</i>	— <i>pronom réfléchi</i> , мѣстоименіе возвратное.
<i>pron. dém.</i>	— <i>pronom démonstratif</i> , мѣстоименіе указательное.
<i>pron. rel.</i>	— <i>pronom relatif</i> , мѣстоименіе относительное.
<i>v. a.</i>	— <i>verbe actif</i> , глаголъ действительный.
<i>v. n.</i>	— <i>verbe neutre</i> , глаголъ средній.
<i>v. r.</i>	— <i>verbe réfléchi</i> , глаголъ возвратный.
<i>v. aux.</i>	— <i>verbe auxiliaire</i> , глаголъ вспомогаельный.
<i>v. déf.</i>	— <i>verbe défectif</i> , глаголъ недостаточный.
<i>verb. inop.</i>	— <i>verbe impersonnel</i> , глаголъ безличный.
<i>v. irr.</i>	— <i>verbe irrégulier</i> , глаголъ неправильный.
<i>prés.</i>	— <i>présent</i> , настоящее время.
<i>prét.</i>	— <i>prétérit</i> , прошедшее время.
<i>fut.</i>	— <i>futur</i> , будущее время.
<i>asp. indéf.</i>	— <i>aspect indéfini</i> , видъ неопредѣленный.
<i>asp. déf.</i>	— <i>aspect défini</i> , видъ опредѣленный.
<i>asp. imparf.</i>	— <i>aspect imparfait</i> , видъ несовершенный.
<i>asp. parf.</i>	— <i>aspect parfait</i> , видъ совершенный.
<i>asp. unipl.</i>	— <i>aspect uniple</i> , видъ однократный.
<i>asp. mult.</i>	— <i>aspect multiple</i> , видъ многократный.
<i>part. p.</i>	— <i>participe passif</i> , причастіе страдательное.
<i>gén.</i>	— <i>gérondif</i> , дѣяпричастіе.
<i>adv.</i>	— <i>adverbe</i> , нарѣчіе.
<i>prép.</i>	— <i>préposition</i> , предлогъ.
<i>conj.</i>	— <i>conjonction</i> , союзъ.
<i>interj.</i>	— <i>interjection</i> , междометіе.

- inus.* — *mot inusité*, испуотребляемое слово.
vi. — *mot vieux*, старинное слово.
pop. — *mot populaire*, простонародное слово.
prov. — *proverbe*, поеловица.
t. d'alg. — *terme d'algèbre*, реченіе алгебраическое.
t. d'anat. — *terme d'anatomie*, реченіе анатомическое.
t. d'archit. — *terme d'architecture*, реченіе архитектурное.
t. d'astron. — *terme d'astronomie*, реченіе астрономическое.
t. de botan. — *terme de botanique*, реченіе ботаническое.
t. de chim. — *terme de chimie*, реченіе химическое.
t. de comm. — *terme de commerce*, реченіе коммерческое.
t. de fortif. — *terme de fortification*, реченіе фортификаціонное.
t. de géogr. — *terme de géographie*, реченіе географическое.
t. de géom. — *terme de géométrie*, реченіе геометрическое.
t. de gramm. — *terme de grammaire*, реченіе грамматическое.
t. de mar. — *terme de marine*, реченіе морское.
t. de mathém. — *terme de mathématiques*, реченіе математическое.
t. de médec. — *terme de médecine*, реченіе медицинское.
t. milit. — *terme militaire*, реченіе военное.
t. de phys. — *terme de physique*, реченіе физическое.
t. de typog. — *terme de typographie*, реченіе типографское.
au prop. et au fig. — *au sens propre et figuré*, въ собственномъ и переносномъ смыслѣ.
sl. — *mot slavon-ecclesiastique*, Церковно-Славянское слово.
all. — *mot allemand*, Нѣмецкое слово.
angl. — *mot anglais*, Англійское слово.
ar. — *mot arabe*, Арабское слово.
arm. — *mot arménien*, Армянское слово.
boh. — *mot bohème*, Богемское или Чешское слово.
celt. — *mot celtique*, Кельтское слово.
chald. — *mot ehaldéen*, Халдейское слово.
chin. — *mot ehinois*, Китайское слово.
eroat. — *mot eroate*, Кроатское слово.
dan. — *mot danois*, Датское слово.
esp. — *mot espagnol*, Испанское слово.
fin. — *mot finois*, Финское слово.
fr. — *mot français*, Французское слово.
goth. — *mot gothique*, Готское слово.
gr. — *mot grec*, Греческое слово.
gr. mod. — *mot grec moderne*, Ново-Греческое слово.
hébr. — *mot hébreu*, Еврейское слово.
holl. — *mot hollandais*, Голландское слово.
hongr. — *mot hongrois*, Венгерское слово.
isl. — *mot islandais*, Исландское слово.
it. — *mot italien*, Италійское слово.
lat. — *mot latin*, Латинское слово.
basse lat. — *mot de la basse latinité*, Латинское слово среднихъ вѣковъ.
mong. — *mot mongol*, Монгольское слово.
pers. — *mot persan*, Персидское слово.
pol. — *mot polonais*, Польское слово.
blanc russ. — *mot blanc-russien*, Бѣлорусское слово.
petit russ. — *mot petit-russien*, Малороссійское слово.
scand. — *mot scandinave*, Скандинавское слово.
scr. — *mot sanscrit*, Санскритское слово.
serb. — *mot serbe*, Сербское слово.
suéd. — *mot suédois*, Шведское слово.
syр. — *mot syriaque*, Сирское слово.
tat. — *mot tatare*, Татарское слово.
turc. — *mot turc*, Турское слово.
turc djagh. — *mot turc djaghaticen*, Джагатай-Турское слово.

РУССКО-ФРАНЦУЗСКІЙ

СЛОВАРЬ,

ВЪ КОТОРОМЪ РУССКІЯ СЛОВА РАСПОЛОЖЕНЫ ПО ПРОИСХОЖДЕНІЮ.

АБА

А, а, *a*, première lettre de l'alphabet russe, prise de l'*alpha* (*A, a*) des Grecs, appelée anciennement *азъ*, et maintenant *a*. Comme lettre numérale, surmontée du signe \bar{a} , elle désigne, dans le slavon ecclésiastique, le nombre 1, et avec le signe \bar{z} , placé devant elle ($\bar{z}\bar{a}$), le nombre 1000.

Абсера (*a, бе, ве, зе*, les 4 premières lettres de l'alphabet russe), *sf.* abécé, abécédaire; premiers éléments d'une science ou d'un art.

Абцадо (pol. *abecadlo*, de *a b c d*, les 4 premières lettres de l'alphabet latin), *sn.vi.* gamme, échelle des notes de la musique.

А, *conj.* marquant *opposition*, et, mais; quant à, pour; *а нишѣ, а онъ чиндѣтъ, j'écris, et il lit; не смерть, а болѣзнь мучительна*, ce n'est pas la mort, mais c'est la maladie qui est douloureuse; *пойди туда, а я здѣсь останусь, vas-y, quant à moi, je reste ici.*

Абѣ, *adv. sl.* bientôt, d'abord, aussitôt, sur-le-champ.

А, *interj.* ah! ha!

Аа, *interj.* ah! ah! ha! ha!

Ай, *interj.* aïe! ah! hélas!

Ась, *interj. pop.* quoi! comment!

ААНГИЧЬ, *sm.* sorte de canard du Kamtchatka (*anas hiemalis*).

АБА (ar. *'aba* 1) et **Габá**, *sf.* drap blanc grossier dont les Orientaux font des manteaux contre la pluie.

Абѣнный, *ая, ое, adj.* de ce drap grossier.

АБАКА (gr. *ἀβάξ, ακος*), *sf.* abaque, partie supérieure du couronnement du chapiteau des colonnes, *t. d'archit.*

АБР

АБАСЫ (pers. *'abbassi* 2), *сѡвъ, sm. plur.* abassi, monnaie persane d'argent de la valeur de 25 copeks ou centimes, ainsi appelée de *Cháh Abtas*, qui la mit en usage.

АББАТЬ (it. *abbate*, de l'hébr. *ab* 3, père), *sm.* abbé, chef d'une abbaye catholique. **Аббатѣсса**, *sf.* abbesse, supérieure d'un couvent de filles.

Аббатскій, *ая, ое, adj.* abbatial, d'abbé.

Аббатство, *sn.* dignité d'abbé ou d'abbesse; abbaye, monastère.

АБЕРРАЦІЯ (lat. *aberratio*, de *ab*, loin de, et *errare*, errer), *sf.* aberration, déviation perceptible des astres dans leur cours, *t. d'astron.*

АБОНИМЕНТЪ (fr., de la basse lat. *bonna*, limite), *sm.* abonnement, marché à prix fixe pour un temps.

Абонировать, I. 2, *v. a.* abonner; — *ся, v. r.* s'abonner, prendre un abonnement.

Абонентъ, *sm.* un abonné, celui qui a pris un abonnement.

АБОРДАЖЪ (fr., de *aborder*), *sm.* abordage, moment où deux vaisseaux ennemis se jettent sur les grappins, *t. de mar.*

Абордажный, *ая, ое, adj.* d'abordage.

Абордировать, I. 2, *v. n.* aller à l'abordage, en venir à l'abordage.

АБРИКОСТЬ (all. *abricose*) et **Априкосъ**, *sm.* abricot, fruit de l'abricotier.

Абрикосовый et **Априкосовый**, *ая, ое, adj.* d'abricot; — *вое дерево*, abricotier (arbre, *prunus armeniaca*).

АБРИСЪ (all. *abriss*), *sm.* plan, dessin, esquisse, contour, *t. d'archit.*

- АБСИ́ДЫ** (gr. *ἀψίδες*, de *ἀπτεν*, lier) et **Апсиды́**, *sf. plur.* absides, les deux points d'une ellipse les plus rapprochés et les plus éloignés, *t. de géom.*
- АВЦИ́ССА** (lat. *abscissa*, de *scindere*, couper). *sf.* abscisse, partie de l'axe ou du diamètre entre le sommet de la courbe et de l'ordonnée, *t. de géom.*
- А́БШИТЪ** (all. *abschied*) et **А́бшидъ**, *sm.* congé, démission, renvoi, *t. milit.*
- АВАНТА́ЖЪ** (fr., de *avant*), *sm.* avantage, gain, profit, utilité.
- Аванта́жный**, *ая, ое, adj.* avantageux, utile, profitable; *—ное лице́*, figure avantageuse.
- Аванта́жно**, *adv.* avantageusement.
- Приаванта́житься**, *И.з, v.r. déf.* se donner l'air avantageux.
- АВАНТУ́РИНЪ** (it. *avventurina*), *sm.* aventurine, pierre précieuse d'un rouge brun.
- Авантури́нный** et **Авантури́повый**, *ая, ое, adj.* d'aventurine.
- АВАРИ́Я** (it. *avaria*) et **Гаваре́я**, *sf.* avarie, dommage arrivé aux marchandises pendant une traversée, *t. de comm.*
- Аваре́йный** et **Гаваре́йный**, *ая, ое, adj.* d'avarie.
- А́ВВА** (syр. *av*, père), *sm.* père, titre donné aux prieurs et supérieurs des couvents.
- АВГУ́РЪ** (lat. *augur*), *sm.* augure, prêtre romain qui jugeait de l'avenir par le chant ou le vol des oiseaux.
- Авгу́рский**, *ая, ое, adj.* d'augure, augural.
- Авгу́ратство**, *sn.* dignité augurale.
- А́ВГУСТЪ** (lat. *Augustus*), *sm.* août, mois d'août; Auguste, nom d'homme.
- А́вгустский**, *ая, ое, adj.* du mois d'août.
- Авгу́стѣйшій** et **Ввеавгу́стѣйшій**, *ая, ее, adj. superl.* très-auguste, très-majestueux (titre donné aux princes et souverains).
- Авгу́стинецъ**, *нца, sm.* Augustin, religieux de St Augustin.
- АВДО́ТКА** (de *Авдо́тъя* pour *Евдо́кія*, Eudoxie), *sf.* barge, bécasseau (oiseau, *scolopax totanus*).
- АВО́СЬ** et **Аво́сьиьбо**, *adv. pop.* peut-être, c'est possible.
- АВРА́ЛЪ** (angl. *over all*, tous en haut) et **Овра́лъ**, *sm.* appel de tout l'équipage d'un navire sur le pont, *t. de mar.*
- Авра́льный** et **Овра́льный**, *ая, ое, adj.* —*ная работа́*, travail qui exige tout l'équipage sur le pont.

- АВРА́НЪ** (all. *aurin*), *sm.* centaurée, fiel de terre (plante, *centaurium*); *дѣкїи авра́нъ*, gratiole, petite digitale, herbe à pauvre homme (plante, *gratiola officinalis*).
- АВРО́РА** (lat. *aurora*, de *aurea hora*, heure dorée), *sf.* aurore, commencement du jour.
- АВСТРЪ** (lat. *auster*), *sm.* auster, vent du midi.
- Австра́льный**, *ая, ое, adj.* austral, méridional.
- АВТОМА́ТЪ** (gr. *αὐτοματος*, de *αὐτός*, soi-même, et *μαίειν*, désirer), *sm.* automate, machine qui a en soi le principe de son mouvement.
- Автомати́ческий**, *ая, ое, adj.* automatique, de l'automate.
- А́ВТОРЪ** (lat. *autor*), *sm.* auteur, écrivain; auteur, fondateur, inventeur.
- А́вторский**, *ая, ое, adj.* d'auteur.
- Автори́тѣ**, *sm.* autorité, décision tirée d'un auteur célèbre.
- АГА́** (turc *agha* ε), *sm.* aga, chef, commandant; *ливчаръ ага́*, chef des janissaires.
- АГА́РЪ**, *sm.* sorte de petite bécasse des marais (oiseau, *scolopax*).
- АГА́ТЪ** (gr. *ἀγάθης*), *sm.* agate, pierre en partie diaphane et en partie opaque.
- Ага́тный** et **Ага́товый**, *ая, ое, adj.* d'agate.
- АГЕН́ТЪ** (lat. *agens*, de *agere*, faire), *sm.* agent, chargé d'affaire, entremetteur.
- Аге́нтский**, *ая, ое, adj.* d'agent.
- Аге́нтство**, *sn.* agence, charge d'agent.
- АГІА́СМА** (gr. mod. *ἀγίασμα*, de *ἅγιος*, saint), *sf.* eau bénite pour le baptême.
- А́ГНЕЦЪ** (gr. *ἀμνός*, lat. *agn-us*), *нца, dim.* агнички, *sm.* agneau; hostie, pain consacré; *агнецъ Божїи́*, agneau de Dieu; *агнецъ непорочный*, agnus-castus, vitex (arbuste, *vitex agnus castus*).
- А́гница**, *sf.* agnès, jeune fille douce comme un agneau.
- А́гничїи**, *чья, чье, adj.* d'agneau.
- А́гнечный**, *ая, ое, adj.* d'hostie, de pain consacré.
- А́гновь**, *па, во, adj.* —*вы вѣтви*, rameaux du saule de Palestine.
- Агнїа́** et **Ягнїа́**, *ягн, sn. sl.* agneau.
- Я́ГНЕНОКЪ**, *вка, sm., plur.* ягнїата, *sn., dim.* ягнєвочекъ, *чка, sm.* agneau.
- Я́гнїачїи**, *чья, чье, adj.* d'agneau.
- Я́гнїатникъ**, *sm.* griffon (oiseau, *gryphus*).
- Я́гнїться**, *И.з, обьягнїться, v.r.* agneler, mettre bas (se dit des brebis).
- Суя́гная**, *ной, adj. f.* (brebis) pleine.

АГРОНОМІЯ (гр. *ἀγρονομία*, de *ἀγρός*, champ, et *νόμος*, loi), *sf.* agronomie, théorie de l'agriculture.

Агронѡмъ, *sm.* agronome, celui qui se livre à l'agronomie.

Агронѡмическій, *ая, ос, adj.* agronomique.

АДАМАНТЪ (гр. *ἀδάμας, αντος*, de *α* priv. et *δαμάειν*, dompter), *sm.* diamant, pierre précieuse; homme ferme, qui ne se laisse point abatte par les revers.

Адамантовый, *ая, ое, adj.* de diamant.

АДАМАШКА (ит. *dommasco*, de *Damas*, ville de Syrie), *sf. vi.* damas, étoffe de soie.

Адамашковый, *ая, ое, adj.* de damas.

АДВОКАТЪ (лат. *advocatus*, de *ad*, et *vocare*, appeler), *sm.* avocat, celui qui défend en justice.

Адвокатскій, *ая, ое, adj.* d'avocat.

Адвокатство, *sn.* plaidoierie, avocasserie, profession d'avocat.

Адвокатствовать, *l. 2, v. n.* avocasser, faire le métier d'avocat.

АДЕНОЛОГІЯ (гр. *ἀδενολογία*, de *ἀδην*, glande, et *λόγος*, discours), *sf.* adenologie, traité sur les glandes.

Аденотомія (гр. *ἀδενотомία*, de *ἀδην*, et *τέμνειν*, couper), *sf.* adenotomie, dissection des glandes.

АДМИНИСТРАЦІЯ (лат. *administratio*, de *ad*, et *ministrare*, servir), *sf.* administration, régie, direction.

Административный, *ая, ое, adj.* administratif, de l'administration.

Администраторъ, *sm.* administrateur, régisseur, directeur.

Администраторскій, *ая, ое, adj.* d'administrateur.

АДМИРАЛЪ (ар. *émir al-bahr* 1, commandant de la mer), *sm.* amiral, commandant d'une flotte (2e classe); — *ра́льша*, *sf.* femme d'un amiral; *Генералъ-Адмиралъ*, grand-amiral (1ère cl.); *Вице-Адмиралъ*, vice-amiral (3e cl.); *Контръ-Адмиралъ*, contre-amiral (4e cl.).

Адмираловъ, *ва, во, adj. poss. ind.* et

Адмиралскій, *ая, ое, adj. poss. c.* de l'amiral, d'amiral.

Адмиральство, *sn.* amirauté, charge d'amiral.

Адмиральтѣйство, *sn.* amirauté, administration de la marine.

Адмиральтѣекій, *ая, ое, adj.* de l'amirauté.

АДРЕСЪ (fr., de *dresser*), *sm.* adresse, indication d'une personne ou d'un lieu;

адресъ-календаръ, calendrier d'adresses; *адресъ-кантора*, bureau d'adresses pour les étrangers.

Адресный, *ая, ое, adj.* d'adresse.

Адресовать, *l. 2, v. a.* adresser, envoyer directement; — *ся, v. r.* s'adresser, avoir recours; *part. p.* адресованный.

АДЪ (гр. *ἄδης*), *sm.* l'enfer, les enfers, l'averne; tout séjour insupportable.

Адѡвъ, *ва, во, adj.* de l'enfer.

Адскій, *ая, ое, adj.* d'enfer, infernal; insupportable, pénible, douloureux; — *ская работа*, travail diabolique; — *скій камень*, pierre infernale.

Адски, *adv.* infernalement.

АДЪЮНКТЪ (лат. *adjunctus*, de *ad*, et *jungere*, joindre), *sm.* adjoint, substitut.

Адьюнктскій, *ая, ое, adj.* de l'adjoint.

АДЪЮТАНТЪ (лат. *adjutans, ntis*, de *adjutare*, aider), *sm.* aide-de-camp, adjudant; *флигель-адъютантъ*, aide-de-camp de l'empereur.

Адьютантскій, *ая, ое, adj.* d'aide de-camp, d'adjutant.

АЖІО (ит. *aggio*), *s. ind.* et *Лажъ*, *sm.* agio, intérêt de l'argent prêté ou changé contre des valeurs.

Ажитѡръ, *sm.* agioteur, celui qui fait l'agiotage.

АЗАРТЪ (ит. *azzardo*), *sm.* hasard, chance, risque; *въ азартъ что либо сдѣлать*, agir dans un moment de colère.

Азартный, *ая, ое, adj.* de hasard; — *ная игра*, jeu de hasard; — *ный человѣкъ*, homme hardi, téméraire.

Азартничать, *l. 1, v. n.* agir dans un moment de colère, agir en téméraire.

АЗБЕСТЪ (гр. *ἄσβετος*, inextinguible, de *α* priv. et *σβέννυμι*, j'éteins), *sm.* asbeste, amiante, lin incombustible.

Азбестовый, *ая, ое, adj.* d'asbeste.

АЗИМУТЪ (fr., de l'ar. *al-samt* 2, le chemin) et *Азимѡвъ*, *sm.* azimuth, cercle qui coupe à angles droits l'horizon et le point vertical, *t. d'*astron.

Азимутный, *ая, ое, adj.* azimuthal.

АЗОТЪ (fr., du gr. *α* priv. et *ζωή*, vie), *sm.* azote, fluide atmosphérique, *t. de* chimie.

АЗЪ (scr. *aham* 3, gén. *mama* 4 et *mè* 5; pers. *mèn* 6; гр. *ἐγώ*, gén. *ἐμῆ*; lat. *ego*, gén. *mei*; all. *ich*, gén. *meiner*) et **Язъ**, *pron. sl.* en russe

Я, *менѣя*, *миѣя*, *pron.* je, moi; *plur.* мы,

насть, nous; я говорю, je parle; я же, quant à moi; говоритъ обо мнѣ, il parle de moi.

Моѣ, моѣ, *adj. poss.* mon, le mien; другъ мой, mon ami; по-моему, *adv.* suivant ma façon de voir.

АЗЪ, *sm.* nom ancien de la lettre А.

Азбука (*азъ, буки*, nom des deux premières lettres de l'alphabet slavons), *dim.* азбучка, *sf.* alphabet; абѣцѣ, abc, abécédaire; азбука, *sf.* la gomme.

Азбушный, ая, ое, *adj.* alphabétique, de l'alphabet.

Азбучникъ, *sm.* —ница, *sf.* enfant qui étudie l'abc.

ЯНЬКА, *sc.* égoïste, personne qui ne parle que de soi et qui rapporte tout à soi; *prop. lat.* fanfaron.

Янство, *sn.* égoïsme, amour-propre.

Явничать, П. з, *v.n.* faire le fat, être fanfaron, se dorloter.

Явнъ, *sm.* impudent, effronté, insolent, impertinent; —ника, *sf.* femme impudente.

Явливый, ая, ое, *adj.* insolent, impudent.

Явливость, *sf.* insolence, impertinence, impudence.

Явство, *sn.* manières insolentes, procédés impertinents.

Явнить, П. 1, поаянить, *v.a.* demander avec instance, importuner; —ся, *v.r.* être insolent, se conduire avec impertinence.

АЗЯМЪ et **Озямъ**, *dim.* азямцъ, мца, et азямчикъ, *sm.* habillement tatar de d'été qui a la même coupe que le caftane russe.

Айвѣ (turc айва 1), *sf.* coin, coing, fruit du cognassier.

АЙСТЪ, *sm.* cigogne, cigogne noire (oiseau de passage).

Айстовый, ая, ое, *adj.* de cigogne.

АКАДЕМІЯ (gr. *ἀκαδημία*, jardin près d'Athènes qu'un citoyen, nommé *Académus*, céda à Platon pour y tenir son école) et **Академія**, *sf.* académie, société de savants ou d'artistes et lieu où ils se rassemblent.

Академикъ, *sm.* académicien.

Академическій, ая, ое, *adj.* académique.

Академически, *adv.* académiquement.

Академистъ, *sm.* académiste, élève d'une académie.

АКАЖУ (fr., du Brésil. *acajaba*), *s.ind.* acajou (arbre d'Amérique).

АКАЦІЯ (lat. *acacia*, du gr. *ἀκάκια*, de *ἀκί*, épine), *sf.* acacia (arbre épineux).

АКАѦНСТЪ (gr. mod. *ἀκαθίστος*, non assis, de *a* priv. et *καθίσειν*, asseoir), *sm.* office qui se célébrait dans l'église de Constantinople en l'honneur de la Ste Vierge le cinquième samedi du grand carême, *sans être assis*; office en l'honneur de quelques saints.

АкаѦстникъ, *sm.* livre qui contient cet office.

АКВАМАРИНЪ (lat. *aquamarina*), *sm.* aigue-marine, beryl qui imite la couleur de l'eau de la mer.

Аквамаринный et Аквамариновый, ая, ое, *adj.* d'aigue-marine.

АКВИЛОНЪ (lat. *aquilo*), *sm.* aquilon, bise, vent du nord.

Аквилонскій, ая, ое, *adj.* d'aquilon.

АКИЛЕЙ (lat. *aquilegia*), *sm.* ancolie, gants-de-Notre-Dame (plante).

АККОРДЪ (fr., de *accorder*) et **Акордъ**, *sm.* accord, harmonie de tons, *t. de nu* *siqne*.

АККУЛА (island. *hakkol*), *sf.* chien de mer, requin, tiburon, lanie (poisson vorace).

Аккулный, нѣ, но, *adj.* du chien de mer.

АККУРАТНЫЙ (lat. *accuratus*, soigné, de *ad*, et *curare*, prendre soin), ая, ое, *adj.* exact, ponctuel, précis.

Аккуратно, *adv.* exactement, ponctuellement.

Аккуратность, *sf.* exactitude, ponctualité, grande précision.

АКЛЕЙ, *sm.* espèce de canard des contrées de la Sibérie.

АКОЛИТЪ (lat. *acolytus*, du gr. *ἀκόλυτος*, valet) et **Аколитъ**, *sm.* acolyte, cleric promu au premier des quatre ordres mineurs, et qui accompagne et sert les prêtres catholiques à l'autel.

АКОМПАНИРОВАТЬ (all. *accompaniren*, du franç.), I. 2, *v.a.* accompagner qq'un qui chante ou qui joue, *t. de musique*.

Акомпаниментъ, *sm.* accompagnement, accord d'instruments de musique pour accompagner.

АКРІДЫ (gr. *ἀκρίδες*), *sf. plur.* sauterelles (insecte).

АКРОСТИХЪ (gr. *ἀκροστιχίς*, de *ἄκρος*, extrême, et *στῆχος*, vers), *sm.* acrostiche, pièce de poésie dont chaque vers commence par une lettre du nom qu'on a pris pour sujet.

АКСАМИТЪ (gr. mod. *ἐξάμιτον*, all. *sammel*) *sm. vi.* velours de soie.

Аксамитный, ая, ое, *adj.* de velours.

АКСЕЛБАНТЪ (all. *achselband*, de *achsel*, épaule, et *band*, ruban), *sm.* aiguillettes, tresses que portent les adjudants sur l'uniforme.

АКСИОСЪ (gr. *ἄξιος*, digne), *sm.* digne (terme employé à la consécration d'un ecclésiastique).

Аксиома (gr. *ἀξίωμα*, de *ἄξιος*), *sf.* axiome, maxime évidente.

АКТЁРЪ (fr., du lat. *actor*), *sm.* acteur, comédien.

Актриса, *sf.* actrice, comédienne.

Актёрскій, ая, ое, *adj.* d'acteur.

Актёрствовать, I. 2, *v. n.* faire le métier d'acteur.

АКТЪ (lat. *actus*; de *agere*, faire), *sm.* acte, document; séance solennelle; *plur.* акты, actes, affaires du barreau.

Актуariusъ (lat. *actuarius*), *sm.* greffier.

Антрактъ, *sm.* entr'acte, intervalle entre les actes d'une pièce dramatique.

АКУСТИКА (gr. *ακουσική*, de *ἀκούειν*, ouïr), *sf.* acoustique, théorie des sons.

Акустическій, ая, ое, *adj.* acoustique, de l'ouïe.

АКУШЁРЪ (fr., de *accoucher*); *sm.* accoucheur, médecin qui aide à accoucher.

Акушёрскій, ая, ое, *adj.* d'accoucheur.

Акушировать, I. 2, *v. a.* accoucher, aider à accoucher.

АКЦЕПТОВАТЬ (lat. *acceptare*, de *ad*, et *capere*, prendre), I. 2; *v. a.* accepter, s'engager à payer une lettre de change.

Акцептование, *sn. v.* et Акцептація, *sf.* acceptation d'une lettre de change.

Акцептантъ, *sm.* accepteur, celui qui s'engage à payer une lettre de change.

АКЦИДЕНЦИИ (all. *accidenzien*, du lat. *accidere*, arriver), *цїй*, *sf. plur.* casuel, émoluments, revenu fortuit d'un bénéfice.

АКЦИЗЪ (all. *accise*), *sm.* taxe, droit d'entrée, accise, excise.

Акцизный, ая, ое, *adj.* d'accise.

Акцизна, *sf.* bureau d'accise.

АКЦИЯ (lat. *actio*), *sf.* action, opération d'une compagnie de commerce; action, chaleur du combat; action judiciaire.

Акціонный, ая, ое, *adj.* d'action.

Акціонеръ, *sm.* actionnaire, qui a une action d'une compagnie de commerce.

АЛАДЬЯ (gr. *ἐλάδια*, de *ἐλαιον*, huile) et Оладья, *dim.* аладушка, *sf.* espèce de petit pâte frit dans l'huile, beignet.

АЛГЕБРА (ar. *aldjebra* 1), *sf.* algèbre, science du calcul avec des lettres.

Алгебраическій, ая, ое, *adj.* algébrique, de l'algèbre.

Алгебраистъ, *sm.* algébriste.

АЛЕБАРДА (ar. *al-harba* 2, d'où l'all *hellebarde*), *dim.* алебардочка, *sf.* hallebarde, longue pique traversée d'un fer en forme de croissant.

Алебарщикъ et Алебардистъ, *sm.* hallebardier, soldat armé d'une hallebarde.

АЛЕБАСТРЪ (gr. *ἀλάβαστρον*), et Алавастръ, *sm.* albâtre, sorte de pierre blanche; vase d'albâtre.

Алебастровый et Алавастровый, ая, ое, *adj.* d'albâtre.

Алавастритъ, *sm.* pierre d'albâtre.

АЛЕМБИКЪ (ar. *al-embik* 3), *sm.* alambic, cucurbite, vaisseau qui sert à distiller.

АЛИДЪДЪ (ar. *al-hèda* 4, le chemin droit), *sm.* alidade, règle mobile d'un instrument propre à mesurer les angles, *t. de géom.*

АЛИКВАНТНЫЙ (fr., du lat. *aliquantus*, quelque), ая, ое, *adj.* aliquante, partie qui n'est pas exactement contenue dans un tout plusieurs fois, *t. d'arithm.*

Алиқвотный (fr., du lat. *aliquis*, quelque, et *quotus*, combien), ая, ое, *adj.* aliquote, partie contenue juste dans un tout plusieurs fois, *t. d'arithm.*

АЛИФА (gr. mod. *άλειφή*), *sf.* espèce de laque, de vernis à l'usage des peintres.

Алифитъ, II. 2, *v. a.* vernir, enduire de vernis; *part. p.* алифленный.

Алифление, *sn. v.* action de vernir.

АЛКАЛИ (ar. *al-kali* 5, la soude), *s. ind.* alcali, sel poreux tiré de la soude.

Алкалическій, ая, ое, *adj.* alcalin, de l'alcali.

Алкализовать et Алкализировать, I. 2, *v. a.* alcaliser, tirer par le moyen du feu l'acide d'un sel neutre pour ne laisser que l'alcali.

Алкализация, *sf.* alcalisation.

АЛКАТЬ (gr. *ἀλγειν*, sentir une douleur), I. 1 et II. 5, *v. a.* алка́тъ, *v. n.* avoir faim, être affamé, souffrir la faim; *v. a.* (чезо) désirer avec ardeur, souhaiter ardemment; *θυμά εὐδ' ἀλκعتъ величина*, son âme est avide de grandeur.

- Алка́нне, *sn. v.* action d'avoir faim; action de désirer ardemment.
- Алка́тель, *sm.* désireux, passionné.
- Алчо́й, *sf.* faim; désir ardent.
- Алчнв́й, ая, ое, *adj.* affamé, avide, désireux, passionné; — *ный къ дѣньгамъ*, avide d'argent.
- Алчно, *adv.* avec grande avidité.
- Алчностъ, *sf.* avidité insatiable.
- Алчничать, I. 1, *v.n.* être insatiable, désirer ardemment, être avide.
- Алчннуть (pour алкнуть), *v.n. vi. inus.* avoir faim; être avide.
- Алко́мый, ая, ое, *adj.* avide, friand, délicat, amateur des bons morceaux; *оуѣ лако́мъ до подѣрковъ*, il est avide, friand de cadeaux.
- Алко́мка, *sc.* personne friande, gourmande.
- Алко́мство, *sm.* avidité, cupidité, friandise, amour des bons morceaux; *plur.* лако́мства, friandises, sucreries.
- Алко́мить, II. 2, прола́комить, *v.a.* dépenser son argent en friandises; — *ся, пола́комиться, v.r.* friander, être friand, aimer les bons morceaux.
- Прила́комить, *v.a. déf.* affriander, affrioler, rendre friand.
- Разла́комить, *v.a. déf.* affriander; *сви́грииъ ео́ разла́комилъ*, le gén l'a affriandé.
- Алко́голь (ar. *al-ko'hl* 1, le collyre) et Алко́ль, *sm.* alcohol, esprit de vin; poudre très-fine.
- Алко́голическiй, ая, ое, *adj.* alcoolique.
- Алкорáнъ (ar. *al-kórán* 2, la lecture) et Корáнъ, *sm.* le coran, l'alcoran, livre sacré de la loi de Mahomet.
- Аллегорiя (gr. *ἀλληγορία*, de ἄλλο, autre, et ἀγορεύειν, dire), *sf.* allégorie, discours qui représente une chose et en fait entendre une autre.
- Аллегорiческiй, ая, ое, *adj.* allégorique, emblématique, symbolique.
- Аллегорiчески, *adv.* allégoriquement.
- Аллегористъ, *sm.* allégoriste.
- Аллѣя (fr., de *aller*), *dim.* аллѣйка, *sf.* allée, sentier d'un jardin.
- Аллѣный, ая, ое, *adj.* d'allée.
- Аллу́я (hébr. *hallélouiah* 3, louez le Seigneur), *interj.* alléluia, louange au Seigneur.
- Алма́зъ (ar., pers. *elmás* 4), *dim.* алма́зецъ, зѣа, et алма́зкъ, *sm.* diamant, brillant; *plur.* алма́зы, pierreries.

- Алма́зный, ая, ое, *adj.* de diamant; — *нал ѱкра*, diamant de vitrier, étincelle.
- Алма́зникъ et Алма́зникъ, *sm.* diamantaire, lapidaire, joillier, bijoutier.
- Алма́зъ, II. 4, *v.a.* diamanter.
- АЛО́Ѣ (gr. *ἀλόη*), *s. ind.* et Ало́й, *sm.* aloès (plante).
- Ало́нный, ая, ое, *adj.* aloétique, d'aloès.
- АЛТАБА́СЪ (ar. *al-dibad̄j* 5), *sm.* brocart, étoffe de soie brochée d'or.
- Алтаба́енный, ая, ое, *adj.* de brocart.
- АЛТА́РЬ (lat. *altare*) et Олта́рь, *rá, sm.* autel, table pour les sacrifices.
- Алта́рный, ая, ое, *adj.* d'autel.
- Предалта́рие, *sm.* revestiaire, lieu où les prêtres se revêtent.
- АЛТЫ́НЪ (tat. *alti* tênguè 6, six denga), *sm.* monnaie imaginaire de 5 copecks ou 6 denga; *plur.* алты́ны, émoluments, tours du bâton.
- Алты́нный, ая, ое, *adj.* d'altynе.
- Алты́нникъ, *sm.* ancienne pièce de 5 copecks; celui qui fait de petits profits, pince maille, avare, ladre; *пяти-алты́нникъ*, monnaie de 15 copecks.
- Алты́нничать, I. 1, *v.n. pop.* mettre sou sur sou, amasser, lésiner, grimeler.
- АЛФАВѢ́ТЪ (gr. *ἄλφα, βῆτα*, les 2 premières lettres de l'alphabet grec), *sm.* alphabet.
- Алфавѣ́тный, ая, ое, *adj.* alphabétique.
- АЛХИ́МIЯ (ar. *al-kimia* 7), *sf.* alchimie, science hermétique, pierre philosophale, art prétendu de transmuter les métaux en or ou en argent.
- Алхимикъ et Алхимистъ, *sm.* alchimiste.
- Алхимическiй, ая, ое, *adj.* alchimique, de l'alchimie.
- АЛЫ́Й (ar. *al* 8, vermill), *dim.* алы́нъ и ѱ (то́ватый, ая, ое, *augm.* алы́шенекъ, нька, нько, *adj.* rouge-clair, vermill, incarnat; *свѣтло-алмы*, incarnadin).
- Ало, *adv.* d'un rouge clair.
- Алы́е, I. 4, поалы́е, *v.n.* devenir vermill, rouge-clair, incarnat; — *ся, заалы́еся, v.r.* paraître d'un rouge-clair, commencer à devenir incarnat.
- АЛЫ́РИТЬ (du pers. *al* 8, tromperie), II. 1, *v.a. pop.* tromper, friponner, duper.
- Алы́рскiй, ая, ое, *adj.* trompeur.
- Алы́рство, *sm.* duperie, tromperie, friponnerie.
- Алы́рищикъ, *sm.* et Алы́ря, *sc.* trompeur, fripon.

1) الصعل, 2) العران, 3) הללויה, 4) الماس, 5) اليباع, 6) التي تمكه, 7) الكيمياء, 8) آل.

АЛБѢОМЪ (fr., du lat. *albus*, blanc), *sm.* album, cahier de papier blanc à divers usages.

АЛЪКОВЪ (esp. *alcoba*, de l'ar. *al-koubbal* 1, la coupole, le dôme), *sm.* alcove, enfoncement dans une chambre pour y placer un lit.

АЛМАНАХЪ (ar. *al-minha* 2, les éphémérides astronomiques), *sm.* almanach, ouvrage périodique avec ou sans calendricr.

АЛТЬ (it. *alto*, du lat. *altus*, haut), *tá*, *sm.* haute-contre, voix de haute-contre; alto, viole de haute-contre, basse de violon, viola, quinte de basse; *пѣть альтá*, chanter la haute-contre; *играти на альтѣ*, jouer de l'alto.

Алтъистъ, *sm.* celui qui chante la haute-contre; joueur d'alto.

АМАЛЬГАМА (it. *amalgama*), *sf.* amalgame, union d'un métal avec le mercure, *t. de chimie.*

Амальгамация, *sf.* amalgamation.

Амальгамировать, I. 2, *v. a.* amalgamer, unir par le moyen du mercure.

АМАНАТЪ (ar. *amanèt* 3, dépôt, otage), *sm.* otage, personne remise pour la sûreté d'un traité.

АМАРАНТЪ (gr. *ἀμάρανθος*) et **Амаранѣв**, *sm.* amarante, passe-velours (fleur).

Амарантовый, *ая, ое, adj.* d'amarante.

АМБАРГО (esp. *embargo*), *s. ind.* embargo, défense à un navire de sortir du port.

АМБАРЪ (pers. *embâr* 4), et **Амбаръ**, *dim.* амбарѣцъ, рца, et амбарчикъ, *sm.* magasin, dépôt de marchandises; *хлѣбный амбаръ*, magasin de blé, grenier.

Амбарный, *ая, ое, adj.* de magasin; *sm.* surveillant d'un magasin.

Амбарщикъ, *sm.* propriétaire d'un magasin.

Амбарщина, *sf.* magasinage, loyer d'un magasin.

АМБИЦІЯ (lat. *ambitio*, de *ambire*, brigue), *sf.* ambition, désir immodéré des honneurs.

Амбиціонный, *ая, ое, adj.* de l'ambition; ambitieux, qui a de l'ambition.

АМБРА (ar. *'ambër* 5), *sf.* ambre, substance aromatique jetée par la mer sur les côtes; *курить амбро*, ambrier.

Амбровый, *ая, ое, adj.* ambresin, d'ambre, ambrosiaque.

АМБРАЗУРА (fr., de *embraser*), *sf.* embrasure, trônière, ouverture pour les batteries.

Амбразурный, *ая, ое, adj.* d'embrasure; — *лице стѣни*, portières, ventaux à l'embrasure.

АМБРОЗІЯ (gr. *ἀμβροσία*, de *a* priv. et *βροτός*, mortel), et **Амвросія**, *sf.* ambrosie, nourriture des dieux; ambrosie. (plante).

Амбровіцескій et **Амвросіцескій**, *ая, ое, adj.* de l'ambrosie.

АМБОНЪ (gr. *ἄμβων*), *sm.* ambon, jubé, tribune d'église, estrade.

Замвонный, *ая, ое, adj.* qui est ou se fait derrière l'ambon.

АМЕТИСТЪ (gr. *ἀμέθυστος*, de *α* priv. et *μεθύειν*, être ivre, parce que les anciens croyaient que cette pierre, portée en anneau, avait la vertu de préserver de l'ivresse) et **Амеѣстъ**, *sm.* améthyste, pierre précieuse de couleur violette.

Амеѣстовый, *ая, ое, adj.* d'améthyste.

АМИНЪ (gr. *ἀμην*, ar. et hébr. *amin* 6, 7) *adv.* amen, ainsi soit-il; certes, en vérité.

АМИАНТЪ (gr. *ἀμιαντος*, pur, de *a* priv. et *μιαίνω*, corrompre), *sm.* amiante, substance minérale incombustible.

Амиантовый, *ая, ое, adj.* d'amiante.

АММИ (gr. *ἄμμι*), *s. ind.* ammi, cumin d'Éthiopie (plante).

АМИНІСТІЯ (gr. *ἀμνηστία*, de *a* priv. et *μνᾶσθαι*, faire mention), *sf.* amnistie, pardon général.

АМПУА (franc.), *s. indéc.* emploi, rôles que joue un acteur.

АМПУТАЦІЯ (lat. *amputatio*, de *amputare*, couper), *sf.* amputation, retranchement d'un membre, *t. de chir.*

Ампутаціонный, *ая, ое, adj.* d'amputation.

АМУЛЕТЪ (ar. *'hamâl* 8, amulette, plur. de *'hamîlêt* 9, baudrier), *sm.* amulette, talisman, préservatif, phylactère.

АМУНИЦІЯ (all. *ammunition*, du lat. *munire*, munir) et **Аммуниція**, *sf.* munition, provisions nécessaires à une armée.

Амунічный et **Аммуничывый**, *ая, ое, adj.* de munition.

АМУРЪ (fr., du lat. *amor*), *sm.* Amour, Cupidon, divinité païenne.

Амурный, *ая, ое, adj.* d'amour.

Амуриться, II. 1, *v. r.* faire l'amour, chercher à plaire, coqueter.

АМФІБІЯ (gr. *ἀμφίβιος*, de *ἀμφί*, des deux côtés, et *βίος*, vie) et **Амфібія**, *sf.* amphibie, animal qui vit également sur la terre et dans l'eau.

1) القبة, 2) المنصة, 3) امانت, 4) انبار, 5) عنبر, 6) امين, 7) آمين, 8) حایل, 9) حيلة.

Αμφιβιοτογία (du gr. ἀμφίβιος, et λόγος, discours), *sf.* amphibiologie, partie de l'histoire naturelle qui traite des animaux amphibies.

ΑΜΦΙΒΡΑΧΪΨ (gr. ἀμφιβραχύς, de ἀμφί, et βραχύς, bref), *sm.* amphibrache, pied de vers composé d'une syllabe longue entre deux brèves; ex. *δερμάσα.*

Αμφιβραχίτικη, αλ, οε, *adj.* d'amphibrache; — *σκία σπιχιά*, vers amphibrachiques, composés d'amphibraches.

ΑΜΦΙΣΚΙΗ (lat. *amphiscii*, du gr. ἀμφί, et σκιά, ombre), et Αμαύσκη, *sm. plur.* amphisciens, habitants de la zone torride, ainsi appelés parce que leur ombre tombe tantôt vers le sud tantôt vers le nord.

Άσκια (lat. *ascii*, du gr. α priv. et σκιά) et Άσκη, *sm. plur.* asciens, habitants de la zone torride, ainsi appelés parce qu'ils n'ont point d'ombre à midi.

Γετєρoсκiη (lat. *heteroscii*, du gr. ἕτερος, autre, et σκιά) et Ἐτεροσκη, *sm. plur.* hétérosciens, habitants des zones tempérées, ainsi appelés parce qu'à midi ils ont leurs ombres contraires.

Πєρiскiη (lat. *periscii*, du gr. περί, autour, et σκιά) et Πєρiскiη, *sm. plur.* périsciens, habitants des zones polaires, ainsi appelés parce que leur ombre tourne autour d'eux pendant six mois, *t. de géogr.*

ΑΜΦΙΤΕΆΤΡΩ (gr. ἀμφιθέατρον, de ἀμφί, et θέατρον, théâtre), *sm.* amphithéâtre, vaste enceinte avec des gradins.

ΑΝΑΓΡΆΜΜΑ (gr. ἀναγράμμα, de ἀνά, entre, et γράμμα, lettre), *sf.* anagramme, permutation des lettres d'un mot pour en former un autre d'un sens différent.

Αναγραμματίστη, *sm.* anagrammatiste, qui fait des anagrammes.

ΑΝΑΛΪΤΗΚΑ (gr. ἀναλυτικῆ, de ἀνά, et λύειν, dissoudre), *sf.* et Αναλύτης, *sm.* analyse, décomposition d'une chose dans ses principes.

Αναλύτης, *sm.* analyste.

Αναλυτικός, αλ, οε, *adj.* analytique, de l'analyse.

Αναλύσoυιτє, I.2, *v.a.* analyser, faire l'analyse d'une chose.

ΑΝΑΛOΓIЯ (gr. ἀναλογία, de ἀνά, et λόγος, rapport, raison), *sf.* analogie, proportion, rapport, conformité, similitude.

Αναλογίτικη, αλ, οε, *adj.* analogique, proportionné, de l'analogie.

Αναλογίτικα, *adv.* analogiquement.

Αναλόγιη (gr. mod. ἀναλόγιον, de ἀνά, sur, et λῆγειν, lire), et par corruption

Παλόη, *dim.* παλόηικη, *sm.* lutrin, pupitre, prie-Dieu.

Παλόηη, αλ, οε, *adj.* de pupitre.

ΑΝΑΠΆΣΤ (ind. *ananas*), *sm.* ananas (plante originaire du Pérou).

Ανανάσιος et Ανανάσoυιη, αλ, οε, *adj.* d'ananas, fait d'ananas.

ΑΝΑΠΈΣΤΩ (gr. ἀνάπατος, de ἀναπαύειν, frapper à contre-temps), *sm.* anapeste, pied de vers composé de deux syllabes brèves et d'une longue; ex. *ερεμενά.*

Αναπεστικός, αλ, οε, *adj.* anapestique, d'anapeste, composé d'anapestes.

ΑΝΆΡΧIЯ (gr. ἀναρχία, de α priv. et αρχή, commandement), *sf.* anarchie, état sans gouvernement.

Αναρχικός, αλ, οε, *adj.* anarchique, de l'anarchie.

Αναρχίστη, *sm.* anarchiste, partisan de l'anarchie.

ΑΝΑΤOΜIЯ (gr. ἀνατομία, de ἀνά, et τέμνειν, couper), *sf.* anatomic, dissection des parties du corps humain.

Ανατόμικη, *sm.* anatomiste.

Ανατομικός, αλ, οε, *adj.* anatomique, de l'anatomie.

Ανατόμιτє, II.2, разанатомитє, *v.a.* anatomiser, faire l'anatomie d'un corps; *part.p.* ανατομωσών.

Ανατόμηνι, *sm.v.* dissection d'un corps.

ΑΝΑΧΡOΠIЗMЪ (fr., du gr. ἀνά, et χρόνος, temps), *sm.* anachronisme, erreur en chronologie.

ΑΝΆΘΕΜΑ (gr. ἀνάθεμα, de ἀνά, et θέειν, poser), *sf.* anathème, excommunication, exécution.

Άγγελω (gr. ἄγγελος), *sm.* ange, génie; patron, saint dont on porte le nom; personne qui possède toutes les qualités; ἀγγελω-φρουστής, ange-gardien, ange-tutélaire.

Άγγελωβ, βα, βο, *adj. poss. ind.* et

Άγγελική, αλ, οε, *adj. poss. c.* d'ange, angélique.

Άγγελικα, *adv.* angéliquement.

Αρχάγγελ (du gr. ἀρχι, au-dessus), *sm.* archange, ange d'un ordre supérieur.

Αρχάγγελική, αλ, οε, *adj.* d'archange.

ΑΠΓΛIИCΪZMЪ (franc., du lat. *Anglus*, Anglais), *sm.* anglicisme, locution anglaise.

- Англизировать, I. 2, *v. a.* anglaizer, couper la queue d'un cheval à l'anglaise; *part. p.* англизированный.
- Англоманъ (fr., du gr. *μανία*, fureur), *sm.* anglomane, admirateur outré des Anglais.
- АНЕВРИЗМЪ (gr. *ἀνεύρισμα*, de *ἀνευρίναι*, dilater), *sm.* anévrisme, tumeur causée par la dilatation ou l'ouverture d'une artère, *t. de médecine.*
- АНЕКДОТЪ (gr. *ἀνέκδοτος*, de *α* priv. et *ἐκδοτός*, publié), *dim.* анекдотецъ, *тпа, sm.* anecdote, fait intéressant et non publié.
- Анекдотическій, *ая, ое, adj.* anecdotique, d'anecdote.
- АНЕМО́НЪ (gr. *ἀνεμώνη*, de l'ar. *no'mân* ou *chékaik an-no'mân* ?) *sm.* anémone, fleur du vent (plante).
- АНЗА́ЦЪ (all. *ansatz*, de *an*, sur, et *setzen*, poser) et Анзъсь, *sm.* embouchure, manière d'emboucher un instrument à vent.
- АНИ́СЪ (gr. *ἄνισον*), *sm.* anis (plante).
- Ани́сный и Ани́совый, *ая, ое, adj.* d'anis, fait d'anis; — *новый вкусъ*, un goût d'anis; — *вал водка*, anisette, liqueur d'anis.
- АНИ́ТЪ (gr. *ἄνηθον*), *sm.* anet (plante aromatique).
- Ани́тный, *ая, ое, adj.* d'anet.
- А́НКЕРОКЪ (holl. *anker*), *рка, sm.* ancre, mesure de liquides contenant 40 bouteilles.
- А́нкеровый, *ая, ое, adj.* d'ancre.
- Полуа́нкерокъ, *рка, sm.* une demi-ancre.
- А́НКЕРЪ (holl. *anker*), *sm.* une ancre de navire, *t. de mar.*
- А́нкерштокъ (holl. *ankerstock*, de *stock*, bâton), *sm.* jas, bois de l'ancre qui la tient droite dans l'eau, *t. de mar.*
- АПОНИ́МЪ (lat. *anonymus*, du gr. *α* priv. et *ὄνομα*, nom), *sm.* anonyme, écrivain dont le nom est inconnu.
- АНСЫ́РЬ, *sf. vi.* ancien nom de la livre russe contenant 96 zolotniks.
- А́НТАЛЪ (hongr. *antal*), *sm.* antal, mesure de liquides contenant 60 bouteilles.
- А́нтальный, *ая, ое, adj.* d'antal.
- АНТЭ́КИ (lat. *antœcii*, du gr. *ἀντι*, contre, et *οἰκεῖν*, habiter), *sm. plur.* antœciens, habitants de la terre sous le même méridien, mais sous une parallèle diverse.
- Περίεκι (lat. *periœcii*, du gr. *περι*, autour, et *οἰκεῖν*), *sm. plur.* habitants de la terre sous la même parallèle, *t. de géogr.*
- АНТИДО́ТЪ (gr. *ἀντιδοτον*, de *ἀντι*, contre, et *δοῦν*, donner), *sm.* antidote, contrepoison

- АНТ́И́КЪ (lat. *antiquus*, ancien), *sm.* une antique, objet de l'antiquité.
- Анти́чный, *ая, ое, adj.* antique, de l'antiquité; — *новый медали*, des médailles antiques.
- Анти́ква, *sf.* romain, caractère romain, *t. de typogr.*
- Антикв́арий (lat. *antiquarius*), *sm.* antiquaire, homme versé dans la connaissance des antiquités.
- Антикв́ария, *sf.* antiquariat, connaissance des antiquités.
- АНТИМѢ́НСЪ (gr. mod. *ἀντιμῆσιον*, de *ἀντι*, et lat. *mensa*, table), *sm.* antimense, corporal, linge sur l'autel pour poser le calice et l'hostie.
- АНТИМО́НІЯ (lat. *antimonium*), *sf.* et Антимо́ний, *sm.* antimoine, demi-métal blanc.
- Антимо́ніальный, *ая, ое, adj.* de l'antimoine; stibié, tiré de l'antimoine.
- АНТИПА́ТІЯ (gr. *ἀντιπάθεια*, de *ἀντι*, et *πάθος*, affection), *sf.* antipathie, aversion.
- Антипат́ическій, *ая, ое, adj.* antipathique.
- АПТИПО́ДЫ (gr. *ἀντιποδες*, de *ἀντι*, et *πῆς*, *οδός*, pied), *sm. plur.* antipodes, habitants de la terre diamétralement opposés, *t. de géogr.*
- АПТИТЭ́ЗА (gr. *ἀντιθεσις*, de *ἀντι*, et *τίθημι*, je pose), *sf.* et Антитэ́знь, *sm.* antithèse, opposition, *t. de rhétorique.*
- Антитэ́зный, *ая, ое, adj.* d'antithèse.
- АНТИФОН́Ъ (gr. mod. *ἀντίφωνον*, de *ἀντι*, et *φωνή*, voix), *sm.* antique, chant à deux chœurs.
- А́НТІЯ (gr. *ἀντλία*), *sf.* pompe, machine à puiser de l'eau; *ἀντλία πνευματική*, la pompe pneumatique.
- АНТОЛО́ГІЯ (gr. *ἀνθολογία*, de *ἄθος*, fleur, et *λέγειν*, cueillir), *sf.* anthologie, recueil de morceaux choisis.
- Антолоѓическій, *ая, ое, adj.* de l'anthologie.
- АНТРЕСО́ЛЬ (franc.), *sm.* entresol, étage entre le rez-de-chaussée et le premier.
- АНЧО́УСЪ (esp. *anchoua*), *sm.* anchois, sardine (petit poisson de mer).
- Анчо́уеный, *ая, ое, adj.* d'anchois.
- А́НШПУГЪ (angl. *hand-spike*) et Ганшпугъ, *sm.* aspect, levier, *t. de mar.*
- АПОРА́КСЪ (gr. *ἄποραξ*, charbon ardent), *sm.* escarboucle, pierre précieuse d'un rouge de feu.

АПЕЛЬСИНЪ (all. *apfelsine*, de l'all. et lat. *apfel sinensis*, pomme de la Chine), *dim.* апельсинчикъ, *sm.* orange douce.

Апельсиновый, ая, ое, *adj.* d'orange; —ное дерево, l'orange.

АПОГЕЯ (gr. *ἀπόγειον*, de *ἀπό*, loin, et *γη*, terre), *sf.* apogée, point de l'orbite d'une planète où elle est à sa plus grande distance de la terre, *t. d'astron.*

Перигея (gr. *περίγειον*, de *περι*, autour, et *γη*), *sf.* périgée, l'opposé d'apogée.

АПОКАЛИПСИСЪ (gr. *ἀποκάλυψις*, de *ἀπό*, de, et *καλύπτειν*, voiler), *sm.* apocalypse, révélation, livre du Nouveau Testament.

Апокалиптический и Апокалиптический, ая, ое, *adj.* apocalyptique, de l'apocalypse.

АПОКРИФЪ (gr. *ἀπόκρυφος*, de *κρύπτειν*, cacher), *sm.* livre apocryphe, non authentique (de quelques livres de la Bible).

Апокрифический, ая, ое, *adj.* apocryphe, non authentique.

АПОЛОГИЯ (gr. *ἀπολογία*, de *λόγος*, discours), *sf.* apologie, discours pour la défense ou la justification.

Апологический, ая, ое, *adj.* apologétique, justificatif.

Апологистъ, *sm.* apologiste, défenseur.

Апологъ (gr. *ἀπόλογος*), *sm.* apologue, fable morale.

АПОПЛЭКСИЯ (gr. *ἀποπληξία*, de *πλησσειν*, frapper), *sf.* apoplexie, maladie du cerveau avec privation du sentiment.

Апоплектикъ, *sm.* homme attaqué d'apoplexie.

Апоплектический, ая, ое, *adj.* apoplectique.

АПОСТИЛЬ (fr., de *aposter*), *sm.* apostille, petite note sur un écrit.

АПОСТОЛЬ (gr. *ἀπόστολος*, de *ἐπέλλειν*, envoyer), *sm.* apôtre, disciple du Christ; livre qui contient les actes des apôtres.

Апостоловъ, ва, во, *adj. poss. ind.* et

Апостольский ou Апостольский, ая, ое, *adj. poss. c.* d'apôtre, apostolique.

Апостольски, *adv.* apostoliquement.

Апостольство, *sm.* apostolat, ministère d'apôtre.

Апостольникъ, *sm.* guimpe, vêtement de religieuse pour le col et la gorge.

АПОСТРОФЪ (gr. *ἀποστροφή*, de *ἐξέρπειν*, tourner), *sm.* apostrophe, figure de rhétorique par laquelle l'orateur s'interrompt pour adresser la parole à qu'un; (gr. *ἀπόστροφος*) apostrophe, signe d'élosion.

АПОФТЕГМА (gr. *ἀπόφθεγμα*, de *φθίγγωμαι*, je parle) et Αποφθέγμα, *sf.* apophthegme, courte maxime, sentence, trait sentencieux.

АПЕЛЛЯНТЬ (lat. *appellans*, de *appellare*, appeler) et Апелляторъ, *sm.* appelant, celui qui appelle d'un jugement.

Апелляция, *sf.* appel, appellation d'un jugement.

Апелляционный, ая, ое, *adj.* d'appel; —ные суды, des cours d'appel.

АППЕТИТЪ (lat. *appetitus*, de *appetere*, désirer) et Аперитъ, *sm.* appétit, besoin de manger.

Аппетитный, ая, ое, *adj.* appétissant, qui excite l'appétit.

Аппетитно, *adv.* avec appétit.

АППЛИКАТУРА (all. *applicatur*, du lat. *applicare*, appliquer), *sf.* doigté, manière de placer les doigts sur un instrument de musique.

АПРОШИ (fr., de *proche*), *шсй*, *sf. plur.* approches, travaux par tranchées pour approcher d'une place assiégée. *t. de fortif.*

АПРѢЛЬ (lat. *Aprilis*) et *sl. ecclés.* Априлій, *sm.* mois d'avril.

Апрѣльский, ая, ое, *adj.* d'avril.

АПСЕЛЬ (holl. *aarzeil*), *sm.* la voile d'étai d'artimon, *t. de mar.*

АПТЕКА (*vi.* *αποθήκη*, du gr. *ἀποθήκη*, lieu de réserve), *dim.* аптечка, *sf.* apothicairerie, pharmacie.

Аптечный, ая, ое, *adj.* d'apothicairerie.

Аптекарь, *sm.* apothicaire, pharmacien; —карша, *sf.* femme d'apothicaire.

Аптекаревъ, ва, во, *adj. poss. ind.* et

Аптекарский, ая, ое, *adj. poss. c.* d'apothicaire; —ский садъ, le jardin des plantes; —ская наѣрка, pharmacie, pharmaceutique.

АРАБЪ (ar. *'arab* 1, Arabe), *sm.* un nègre; —бока, *sf.* une négresse.

Арабский, ая, ое, *adj.* d'Arabie; —ская живопись, une arabesque, sorte d'ornement en peinture.

Арабскы, *sm.* une arabesque.

АРАВА (ture *kalaba* 2) et Орава, *sf.* population, foule, quantité, grand nombre.

АРАКЪ (ar. *'arak* 3, sueur) et Ракъ, *sm.* arack, rack, forte eau-de-vie.

Араковый, ая, ое, *adj.* d'arack.

АРАНИИ, девъ, *sm. plur.* rochers escarpés en Sibérie.

АРАПНИКЪ (pol. *herapnik*, de *harap*, cri de chasseur pour enlever aux chiens

la proie, de l'all. *herab*, à bas), *dim.* ара́нничекъ, *чка*, *sm.* chambrière, long fouet de manège.

АРБА́ (turc *'araba* 1), *sf.* chariot à deux roues en usage dans le midi de la Russie.

АРБУ́ЗЪ (pers. *kherbouzè* 2), *dim.* арбу́зчикъ, *эда*, *sm.* pastèque, melon d'eau.

Арбу́зный, *ая, ое, adj.* de pastèque.

А́РГА (franc.), *sf.* argue, machine pour tirer l'or et l'argent.

А́РГАМА́КЪ (turc djagh. *ouroughmak* 3, cheval de race), *sm.* cheval sauvage de la Cabardie.

А́РЕНДА (suéd. *arrendè*), *sf.* bail, fermage, cens, ferme, amodiation, reute, revenu; *om-dátъ na arèndу*, amodier.

Аре́ндный, *ая, ое, adj.* de bail, de cens.

Аре́ндаторъ, *sm.* arrendateur, fermier, censier, amodiateur; — *рша, sf.* fermière.

Аре́ндаторскій, *ая, ое, adj.* d'arrendateur, de fermier, de censier.

Аре́ндова́тъ, I. 2, заарендова́тъ, *v.a.* arrenter, donner ou prendre une terre à rente, acenser, amodier.

Аре́ндова́нiе, заарендова́нiе, *sm.v.* arrentement, arendation, acensement.

А́РЕОМÉТРЪ (du gr. *ἀραιός*, rare, et *μέτρον*, mesure), *sm.* aréomètre, instrument qui sert à mesurer les fluides.

А́РЕОПÁГЪ (gr. *ἀρειόπαγος*, de *ἄρης*, Mars, et *πάγος*, bourg), *sm.* aréopage, tribunal d'Athènes.

Ареопагитъ, *sm.* aréopagite, juge de l'aréopage.

А́РÉСТЬ (fr., du gr. *ἀρεσθόν*, décret), *sm.* arrêt, arrestation, saisie, prise de corps; *сидѣть подѣ арэстомъ*, être aux arrêts; *наложитъ арэстъ*, séquestrer, saisir.

Аре́стовать, I. 2, заарэстовать, *v.a.* arrêter, saisir, mettre aux arrêts; *part.p.* арэстованный; — *ное имѣнiе*, un bien séquestré.

Аре́стованiе, *sm. v.* arrestation.

Аре́стантъ, *sm.* —тка, *sf.* prisonnier, détenu.

Аре́стантскій, *ая, ое, adj.* de prisonnier.

А́РИСТОКРА́ТIЯ (gr. *ἀριστοκρατία*, de *ἄριστοι*, les grands, et *κράτος*, pouvoir), *sf.* aristocratie, gouvernement des nobles d'un ét.t.

Аристократи́ческий, *ая, ое, adj.* aristocratique, de l'aristocratie.

Аристократи́чески, *adv.* aristocratiquement, en aristocrate.

Аристокра́тъ, *sm.* aristocrate, partisan de l'aristocratie.

А́РИΘМÉТИКА (gr. *ἀριθμητική*, de *ἀριθμός*, nombre), *sf.* arithmétique, science des calculs.

Ариомéтикъ, *sm.* arithméticien.

Ариомети́ческий, *ая, ое, adj.* arithmétique, numérique.

Ариомети́чески, *adv.* arithmétiquement.

А́РИЯ (it. *aria*), *dim.* а́ришка, *sf.* air, musique adaptée à des paroles; ariette, air détaché.

А́РКА (lat. *arcus*), *sf.* arc, cintre, toute chose courbée en arc.

Арка́да, *sf.* arcade, voûte cintrée.

А́РКАНЪ (turc *orgân* 4, corde), *dim.* арка́нчикъ, *sm.* lien, corde, lacet; *привести на арка́нъ колѣдника*, mener un prisonnier à la corde.

Арка́нить, II. 1, сарка́нить, *v.a.* attraper avec un œud coulant, lier avec une corde.

А́РКТИ́ЧЕСКIЙ (gr. *ἀρκτικός*, de *ἄρκτος*, ours), *ая, ое, adj.* arctique, septentrional, voisin de la constellation de la petite ourse.

А́нтаркти́ческий (du gr. *ἀντι*, vis-à-vis), *ая, ое, adj.* antarctique (se disent des pôles).

А́РЛЕКIНЪ (it. *arlechino*), *sm.* arlequin, personnage comique de théâtre.

Арлеки́ный, *ая, ое, adj.* d'arlequin.

Арлеки́нство, *sm.* arlequinade, bouffonnerie.

А́РМАТОРЪ (lat. *armator*, de *armare*, armer), *sm.* armateur, qui arme des vaisseaux pour aller en course.

Арма́торскій, *ая, ое, adj.* d'armateur.

Арма́тура, *sf.* armature, armes; trophée militaire autour des armes.

Арма́та, *sf. vi.* sorte d'ancien canon.

А́РМИА́РНЫЙ (lat. *armillaris*, de *armilla*, bracelet), *ая, ое, adj.* armillaire (se dit de la sphère vide et composée de cercles pour représenter les divisions de la terre par cercles), *t. de géogr.*

А́РМИЯ́ (franc.), *sf.* armée, corps de troupes; *армия́ осадная*, une armée de siège.

Аре́мский, *ая, ое, adj.* de l'armée.

Аре́мски и Поарме́нски, *adv.* suivant les principes de l'armée.

Аре́мщина, *sf. pop.* armée (se dit dans un sens dérisoire).

А́РМУ́ДЪ (turc *armoud*, poire 5), *sm.* coignier, coignassier (arbre); coin, coing, fruit de cet arbre.

А́РМЯ́КЪ (de *Армения*, l'Arménie), *ка*, *sm.* camelot de poil de chameau; gipe, habillement de cette étoffe en manière de robe de chambre; grosse étoffe de laine pour les gargousses.

Арміжный, ая, ое, *adj.* de ce camelot.
 Армичина, *sf.* camelot de poil de chameau.
 АРОМАТЪ (gr. *ἄρωμα*, odeurs suaves),
sm. aromate, parfum, drogue odoriférante.
 Ароматный et Ароматическій, ая, ое, *adj.*
 aromatique, d'aromate.
 Ароматникъ, *sm.* vendeur d'aromates, de
 drogues odoriférantes.
 Ароматища, *sf.* vase pour conserver les
 aromates.
 Ароматить, П.с, с.а. aromatiser, mêler
 avec des aromates.
 АРОНИЯ (gr. *ἄρωνία*), *sf.* néflier (arbre);
 néfle, fruit de cet arbre.
 АРСЕНАЛЪ (it. *arsenale*), *sm.* arsenal,
 magasin d'armes.
 Арсенальный, ая, ое, *adj.* d'arsenal.
 АРТЕЛЬ (turc *ortâ*), *sf.* chambrée, com-
 munité de gens qui s'occupent de la
 même profession.
 Артельный, ая, ое, *adj.* de chambrée.
 Артельщикъ, *sm.* membre d'une commu-
 nauté de cette espèce.
 Артельщина, *sf.* bien d'une de ces commu-
 nautés; ouvrage qui la concerne.
 АРТЕРІЯ (gr. *ἀρτηρία*), *sf.* artère, vais-
 seau qui porte le sang du cœur dans
 les veines.
 АРТІКУЛЪ (lat. *articulus*, de *artus*,
 membre), *sm.* ordonnances militaires.
 Артикуляция, *sf.* articulation, jointure des os.
 АРТИЛЛЕРІЯ (fr., du vieux mot *artiller*),
sf. artillerie, bouches à feu et leur train;
артиллерія осадная, artillerie de siège.
 Артиллерійскій, ая, ое, *adj.* d'artillerie.
 Артиллерійствъ, *sm.* artiller, soldat d'artillerie.
 АРТИСТЪ (fr., du lat. *ars*, art), *sm.* arti-
 стисте, celui qui cultive les arts libéraux;
 —*істка*, *sf.* femme artiste.
 АРТИШОКЪ (ar. *ardhy chauk* 2, épine de
 terre), *sm.* artichaut (plante potagère).
 Артишоковый, ая, ое, *adj.* d'artichaut.
 АРТОСЪ (gr. *ἄρτος*, pain), *sm.* pain bé-
 nit que l'on distribue la veille de Pâques.
 АРТЫШЪ (pers. *ardij* 5, genévrier) *sm.*
 ou Арца, *sf.* sabine, saunier (petit arbuste).
 АРФА (all. *harfe*, du lat. *harpa*), *sf.* harpe,
 instrument de musique.
 Арфенѣтъ (all. *harfenett*), *sm.* consonnante,
 sorte de harpe.
 Арфистъ, *sm.* harpiste, joueur de harpe.
 АРХАИЗМЪ (gr. *ἀρχαϊσμός*, de *ἀρχαϊος*,
 ancien), *sm.* archaïsme, mot antique, tour
 de phrase suranné.

ΑΡΧΕΟΛΟΓΙΑ, (gr. *ἀρχαιολογία*, de *ἀρχαϊος*,
 ancien, et *λόγος*, discours), *sf.* archéologie,
 science des monuments antiques.
 Αρχεολογическій, ая, ое, *adj.* de l'archéologie.
 Αρχεολόγъ, *sm.* archéologue, homme versé
 dans l'archéologie.
 ΑΡΧΙΪ (gr. *ἀρχι*, de *ἀρχή*, primauté) mot
 qui ne s'emploie pas seul, et qui joint à
 un autre marque la supériorité, la prémi-
 nence, la primauté.
 ΑΡΧΙΒΙВЪ (gr. mod. *ἀρχιβιον*, de *ἀρχεϊον*),
sm. et Αρχίβα, *sf.* archives, anciens
 titres et chartes; dépôt des archives.
 Αρχιβный, ая, ое, *adj.* des archives.
 Αρχивариј (lat. *archivarius*) et Αρχивариустъ,
sm. archiviste, garde des archives.
 ΑΡΧИΜΑΠΔΡΙΤЪ (gr. *ἀρχιμανδριτης*, de
ἀρχι, et *μάνδρα*, troupeau), *sm.* archiman-
 drite, supérieur d'un monastère.
 Αρχιμανδριтскій, ая, ое, et Αρχιμανδρί-
 чий, чья, чье, *adj.* d'archimandrite.
 Αρχιμανδрия, *sf.* archimandritat, bénéfice et
 dignité d'archimandrite.
 ΑΡΧИШЕЛАГЪ (gr. *ἀρχιπέλαγος*, de *ἀρχι*,
 et *πέλαγος*, mer), *sm.* archipel, parage
 semé d'îles; Archipel, mer Egée.
 ΑΡΧИСТРАТИГЪ (gr. *ἀρχιστρατηγος*, de
ἀρχι, et *στρατηγός*, général d'armée), *sm.* ar-
 chistratège, chef de la milice céleste (nom
 donné aux archanges Michel et Gabriel).
 ΑΡΧИТЕКТОРЪ (gr. *ἀρχιτέκτων*, de *ἀρχι*,
 et *τέκτων*, charpentier) et Αρχιτεκτονъ,
sm. architecte, constructeur en chef.
 Αρχιτέκτορскій, ая, ое, *adj.* architectural,
 d'architecte.
 Αρχιτεκтура, *sf.* architecture; *архитектуръ-
 ра граждѣнская, воѣнная, корабельная*,
 architecture civile, militaire, navale.
 Αρχιτεκтурный, ая, ое, *adj.* d'architecture.
 ΑΡΧИТРАВЪ (fr., du gr. *ἀρχι*, et lat.
trabs, poutre), *sm.* architrave, première
 partie de l'entablement qui se pose sur les
 colonnes ou pilastres, *t. d'archit.*
 ΑΡЧАКЪ (tat.г.), κά, *sm.* arçon, pièce de
 bois cintrée de la selle.
 Арчакный, ая, ое, *adj.* d'arçon.
 ΑΡШИНЪ (turc *archin* 4), *dim.* аршинъ,
 ица, et аршинчикъ, *sm.* archine,
 aune russe divisée en 16 parties appelées
осербокъ, et contenant 2 pieds 4 pouces.
 Аршинный, ая, ое, *adj.* d'archine, de la
 longueur ou de la largeur d'une archine.
 Аршинникъ, *sm.* por. misérable marchand,
 boutiquier.

Полуаршинъ, *sm.* une demi-archine.
 Полуаршинный, *ал, ое, adj.* de la largeur d'une demi-archine.
 АСАРО́НЪ (gr. ἄσarov), *sm.* cabaret,iard sauvage (plante).
 АСИМПТО́ТА (gr. ἀσύμπτωτος, de α priv., σύν, avec, et πίπτειν, tomber), *sf.* asymptote, ligne droite dont une courbe s'approche continuellement sans jamais la toucher, *t. de géom.*
 Асимптотическій, *ал, ое, adj.* asymptotique, de l'asymptote.
 АСКИ́ТЪ (gr. ἀσκητής, de ἀσκείν, s'exercer), ou Асцѣтъ, et Аскитникъ, *sm.* ascète, ermite qui se consacre tout entier aux exercices de piété.
 Аскитный, *ал, ое, adj.* ascétique, d'ermite, qui concerne la vie spirituelle.
 Аскитство, *sm.* vie ascétique.
 Скитъ (pour аскитъ), *sm.* ermitage, habitation d'un ermite; colonie de sectaires.
 Скитный, *ал, ое, adj.* d'ermitage.
 Скитникъ et Скитникъ, *sm.* ermite, solitaire, anachorète.
 Скитничій, чья, въ, et Скитническій, *ал, ое, adj.* d'ermite, de solitaire.
 АСПИ́ДЪ (gr. ἀσπίς, ἶδος), *sm.* aspic (nom donné à plusieurs serpents et vipères).
 Аспидовый, *ал, ое, adj.* d'aspic.
 АСПИ́ДЪ, *sm.* ardoise, pierre tendre qui se coupe par feuilles.
 Аспидный, *ал, ое, adj.* d'ardoise; — *нал доска*, feuille d'ardoise.
 АССАМБЛЕ́Я (it. assemblea), *sf.* assemblée, réunion, société.
 АССЕ́ССОРЪ (lat. assessor, de ad, vers, et sedere, s'asseoir), *sm.* assesseur, adjoint à un juge; — *соруа*, *sf.* femme d'un assesseur; *Коллѣжскій Ассѣссоръ*, assesseur de collége (8e classe).
 Ассѣссорскій, *ал, ое, adj.* d'assesseur.
 АССИГНОВА́ТЬ (lat. assignare, de ad, et signare, marquer), *I. 2, v. a.* assigner, faire une assignation de paiement.
 Ассигнованіе, *sm. v.* et Ассигновка, *sf.* assignation, action d'assigner (un paiement).
 Ассигна́ція (lat. assignatio), *sf.* assignat, papier monnaie, billet de banque.
 Ассигнаціонный, *ал, ое, adj.* d'assignat; — *ный банкъ*, la banque des assignats.
 АССО́ (fr., de lit. assalto, du lat. ad, et salire, sauter), *s. ind.* assaut, combat au fleuret, *t. d'escrime.*

А́СТРА (gr. ἄστρον), *sf.* astre, corps céleste; œil-de-Christ (plante).
 Астральный, *ал, ое, adj.* astral, des astres.
 АСТРОЛО́ГИЯ (gr. ἀστρολογία, de ἄστρον, et λόγος, discours), *sf.* astrologie, science prétendue de l'influence des astres
 Астрологическій, *ал, ое, adj.* astrologique, de l'astrologie.
 Астрологически, *adv.* d'après l'astrologie.
 Астрологъ, *sm.* astrologue.
 АСТРОЛА́ВЛЯ (gr. ἀστρολάβιον, de ἄστρον, et λαβεῖν, prendre), *sf.* astrolabe, instrument pour prendre la hauteur des astres.
 АСТРОНО́МІЯ (gr. ἀστρονομία, de ἄστρον, et νόμος, loi), *sf.* astronomie, science du cours des astres.
 Астрономическій, *ал, ое, adv.* astronomique, de l'astronomie.
 Астрономически, *adv.* astronomiquement.
 Астрономъ, *sm.* — *ма*, *sf.* astronome.
 АСФА́ЛЬТЪ (gr. ἄσφαλτος), *sm.* asphalte, bitume, mastic.
 Асфальтовый, *ал, ое, adj.* d'asphalte.
 Асфальтескій, *ал, ое, adj.* asphaltite; — *ское ѳзеро*, le lac asphaltite, la mer Morte.
 АТА́ЙКА, *sf.* tadorne, espèce de canard de terre.
 АТА́КА (it. attacco), *sf.* attaque, assaut, choc, *t. milit.*
 Атакovať, *I. 2, v. a.* attaquer, charger, assillir, tomber sur l'ennemi.
 АТАМАНЪ (pol. hetman, de l'all. hauptmann, chef), *sm.* chef des cosaques non réguliers; chef d'une troupe de bandits
 Атаманскій, *ал, ое, adj.* d'ataman.
 Атаманство, *sm.* dignité d'ataman.
 АТЕИ́ЗМЪ (gr. ἀθεϊσμός, de α priv. et Θεός, Dieu), *sm.* athéisme, opinion de celui qui ne reconnaît point de Dieu.
 Атеистъ, *sm.* un athée.
 АТЛАСЪ (franc.), *sm.* atlas, recueil de cartes géographiques.
 АТЛАСЪ (ar. athlas 1), *dim.* атласень, *сца*, *sm.* satin, atlas, étoffe de soie.
 Атласный, *ал, ое, adj.* de satin.
 Атласить, *II. 6, v. a.* satiner, donner le lustre du satin; — *ся, заатласиться*, *v. r.* être satiné; (du velours) se froter, s'user; *part. p.* атласенный.
 АТМОСФЕ́РА (gr. ἀτμοσφαῖρα, de ἀτμός, vapeur, et σφαῖρα, globe), *sf.* atmosphère, masse d'air qui enveloppe la terre.

Атмосферный et Атмосферический, *ая, ое, adj.* atmosphérique, de l'atmosphère.

АТОМЪ (gr. *ἄτομος*, de *α* priv. et *τέμνειν*, couper), *sm.* atome, corpuscule indivisible.

Атомический, *ая, ое, adj.* d'atome.

АТТЕСТОВАТЬ (lat. *attestari*, de *ad*, pour, et *testari*, être témoin), I.2, *v. a.* attester, certifier, témoigner; *part. p.* аттестовавший.

Аттестація (lat. *attestatio*), *sf.* et Аттестатъ, *sm.* attestation, certificat, témoignage.

АТЪ, *interj.* velaut! (terme de chasse pour exciter les chiens).

Атукать, I.1, заатукать, атукнуть, *v. n.* animer les chiens par ce cri.

Атуканье, *sm. v.* action d'animer les chiens.

АУ, *interj.* ah! ho! eh bien! (cri de ralliement pour ne pas s'égarer).

Аукать, I.1, зааукать, аукнуть, *v. n.* appeler, répondre par ce cri; —ся, *v. r.* s'entrecrier, se crier les uns aux autres.

Ауканье, *sm. v.* appel par ce cri.

Аукахе, *sm.* canard de Terre-Neuve.

АУДИТОРЪ (lat. *auditor*, de *audire*, entendre), *sm.* auditeur, juge de régiment.

Аудиторский, *ая, ое, adj.* d'auditeur.

Аудиториатъ, *sm.* cour criminelle militaire.

Аудиториатский, *ая, ое, adj.* de cette cour.

Аудиторія, *sf.* auditoire, assemblée d'auditeurs.

Аудіенція (lat. *audientia*), *sf.* audience, réception faite à un ambassadeur.

Аудіенцъ-зала, *sf.* la salle d'audience.

АУКЦИОНЪ (lat. *auctio, onis*, de *augere*, augmenter), *sm.* enchère, encan, vente publique, licitation; *продавать съ аукціона*, vendre à l'encan.

Аукціонный, *ая, ое, adj.* d'encan, d'enchère.

Аукціонеръ, *sm.* enchérisseur.

Аукціонистъ, *sm.* huissier-priseur.

АУЛЪ (turc djagh. *aul*), *sm.* camp d'un peuple nomade; village des peuples du Caucase.

АФЭЛІЙ (gr. *ἀφῆλιον*, de *ἀπό*, loin, et *ἥλιος*, soleil), *sm.* aphélie, point de l'orbite d'une planète où elle est à sa plus grande distance de la terre, *t. d'astron.*

Периэліи (gr. *περιήλιον*, de *περι*, autour, et *ἥλιος*), *sm.* périhélie, l'opposé d'aphélie.

АФИША (fr. de *afficher*), *dim.* афишка, *sf.* affiche, placard pour être affiché ou porté dans les maisons.

АФОРІЗМЪ (gr. *ἀφορισμός*, de *ἀπό*, et *ὀρίζειν*, limiter), *sm.* aphorisme, maxime qui définit la propriété d'une chose.

Афористический, *ая, ое, adj.* aphoristique, de l'aphorisme.

АХАЛЪ (turc *āgh*), *sm.* sorte de filet de pêcheur, sur-tout pour l'esturgeon.

АХИЩЕЯ, *sf. pop.* fadaises, absurdités, coq-à-l'âne; *онъ мѣлетъ ахищю*, il ne dit que des fadaises.

АХЪ, *interj.* ah! hé! hélas!

Ахать, I.1, заахать, ахнуть, *v. n.* gémir, soupirer, se lamenter.

Аханье, *sm. v.* gémissement, soupir.

Ахті, *interj.* ah! hélas! аѣ!

Поахать, *v. n. déf.* gémir un peu.

Проахать, *v. n. déf.* passer un certain temps en lamentations.

Разахаться, *v. r. déf.* se livrer à des gémissements, à des lamentations.

АЭРОЛОГІЯ (gr. *ἀερολογία*, de *ἀἴρ*, air, et *λόγος*, discours), *sf.* aérologie, traité sur l'air.

Аэрологический, *ая, ое, adj.* aérologique, de l'aérologie.

АЭРОМЕТРІЯ (gr. *ἀερομετρία*, de *ἀἴρ*, et *μέτρον*, mesure), *sf.* aérométrie, art de calculer les propriétés de l'air.

Аэрометрический, *ая, ое, adj.* de l'aérométrie.

Аэроστάтъ (fr. du gr. *ἀἴρ*, et lat. *stare*, se tenir), *sm.* aérostat, ballon plein de fluide qui s'élève dans l'air.

Аэроστατικός, *ая, ое, adj.* aérostatique, d'aérostат.

Б

Б, б, б, 2e lettre de l'alphabet russe, prise du *bien* (β) des Arméniens, ou peut-être du *beth* (𐤁) des Hébreux qui a été retournée pour être lue de gauche à droite, appelée anciennement *бѣжи*, et maintenant *bé*.

БАБ

БА, *interj.* ah! bah! ouais! (elle exprime la surprise, l'étonnement).

БАБА (gr. *μάμη-α* et gr. mod. *βαβ-ά*), *dim.* de *polit.* бабушка, *dim.* de *mépr.* бабѣшка, *augm.* бабѣща, *sf.* grand-mère, aïeule; sage-femme, accoucheuse; vieille femme;

délic, mouton, béliér à enfoncer les pieux; pélican, onocrotale (oiseau, *pelecanus onocrotalus*); *plur.* бабы, les hyades ou pléiades (constellation); *ручная бабка*, hie, demoiselle; *повивальная бабка*, sage-femme; *бой-баба*, maîtresse femme; *лг-баба*, vieille sorcière.

Ба́бка, *sf. dim.* os, osselet du pied des animaux avec lequel jouent les enfants; grand plantain (plante, *plantago major*); *plur.* ба́бки, petits poteaux, potelets, petites poutres; chevalets à pieds élevés; bonjeaux, gerbes de lin et de chanvre; ба́бки ольхи, spargane, ruban d'eau (plante, *sparganium erectum*).

Ба́бкинь ет Ба́бушкинь, а, о, *adj. poss. ind.* ет Ба́бий, бя, бье, *adj. poss. c.* de grand-mère, d'aïeule; de vieille femme; — *быи ба́ски*, contes de vieille femme.

Ба́бочный, ая, ое, *adj.* du jeu des osselets.

Ба́бочка, *sf. dim.* papillon (insecte ailé, *papilio*); *почи́лая ба́бочка*, phalène.

Ба́бочкинь, на, но, *adj. poss.* du papillon.

Ба́бийкъ, ка, *sm.* damoiseau, dameret.

Ба́бичъ, *sm. vi.* un accoucheur.

Ба́бничать, I. 1, ет *sl.* Ва́бить, II. 2, *v. n.* accoucher, faire le métier de sage-femme.

Ба́бничанье, *sn. v.* métier de sage-femme.

Ба́башка, *sf.* écorce attachée au filet.

Бабу́къ, ка, *sm.* gerbo, rat de montagne (*mus jaculus*).

Оба́бки, бокъ, *sf. plur.* espèce de champignon (*agaricus fragilis*).

Подба́бокъ, бка, *sm.* échantignole, pièce qui soutient un tasseau.

Праба́ба, *dim.* праба́бка ет праба́бушка, *sf.* bizaïeule, mère de l'aïeul ou de l'aïeule.

Прапраба́ба, *dim.* прапраба́бка ет прапраба́бушка, *sf.* trisaïeule.

БАБРЪ (ар. *bèbr* 1), бра́, *sm.* once, petite panthère (quadrupède, *felis uncia*).

Ба́бровый, ая, ое, *adj.* d'once.

БАГА́ЖЪ (франц.), *dim.* бага́жець, жца, *sm.* bagage, équipage de guerre.

Бага́жный, ая, ое, *adj.* de bagage.

БАГО́РЪ, гра́, *dim.* баго́рчикъ; *sm.* cros, harpon, grappin, gaffe; *баго́ръ роводъ*, harpon de 7 à 10 toises pour prendre l'esturgeon dans les endroits profonds.

Багрови́ще, *sn.* perche du cros.

Ба́грить, II. 1, *v. b.* ба́грить ет забáгрить, *v. a.* pêcher au cros, prendre le poisson avec le harpon; *part. p.* ба́гренный.

Ба́гренье, *sn. v.* pêche au cros.

Ба́грильщикъ, ет Ба́гря́чий, чаго, *sm.* pêcheur au cros.

Подба́грщикъ, *sm.* aide de ce pêcheur.

Подба́греникъ, *sm.* petit harpon.

БАГРЪ ет Ба́горъ, гра, *sm. sl.* pourpre, écarlate, couleur rouge foncée; la pourpre, étoffe teinte en pourpre.

Ба́гровый, ая, ое, *adj.* pourpré, de couleur de pourpre; livide, meurtri; — *выйи цвотъ*, la couleur de pourpre.

Ба́грови́на, *sf.* lividité, meurtrissure.

Ба́гровѣть, I. 4, *v. n.* побáгровѣть, *v. n.* devenir livide, être meurtri.

Ба́грець, ена́, *sm.* couleur de pourpre, pourpre, écarlate.

Ба́грецовый, ая, ое, *adj.* de pourpre.

Ба́грѣть, I. 4, *v. n.* побáгрѣть, *v. n.* devenir de couleur de pourpre.

Ба́грный, ая, ое, *adj.* pourpré, purpurin; (des chiens de chasse) brun foncé.

Ба́грница, *sf.* étoffe teinte en pourpre; pourpre, manteau royal.

Ба́грность, *sf.* état d'une chose pourprée.

Ба́грняка, *sf.* pourpre (coquille dont les anciens tiraient la couleur de pourpre, *murex*).

Ба́грнородный (de *родити*, engendrer), ая, ое, *adj.* porphyrogénète, né dans la pourpre, né d'un prince régnant.

БАГРИ́ТЬ ет Ба́гривить, II. 1, *v. a.* colorer, teindre de pourpre, empourprer; — *ся, v. r.* devenir rouge pourpré.

Оба́грить, I. 3, *v. a.* оба́грить, *v. a.* teindre en pourpre, empourprer; — *ся, v. r.* être teint en pourpre; *оба́грить крѣвою ца́рствованье*, il a ensanglanté son règne; *part. p.* оба́гренный.

БАДА́НЪ, *sm.* saxifrage de Sibérie (plante, *saxifraga crassifolia*).

БАДИДЖА́НЪ (pers. *báddidján* 2), *sm.* melongène, mayenne, aubergine (plante, *solanum melongena*).

БАДРЯ́НКА (pers. *bádrèng* 3), *sf.* espèce de citron de Perse.

БАДЬЯ́, *dim.* баде́йка ет баде́лка, *sf.* seau, godet, seilleau; cuvier, bassin plat dans lequel on colporte le poisson vivant; masse d'eau, massette (plante, *typha*).

Баде́йный, ая, ое, *adj.* de seau, de godet.

БАДЬЯ́НЪ (pers. *badián* 4), *sm.* badiane, anis de la Chine (*illicium anisatum*); *баде́янъ Сибирскій*, dictame, fraxinelle (plante, *dictamnus albus*).

- БАЖАНТЬ (pol. *bażant*, du gr. *φασιανός*), *sm. vi.* faisan (oiseau, *phasianus Colchicus*).
- БА́ЗА (gr. *βάσις*), *sf.* et Базисъ, *sm.* base, fondement, pied, soubassement.
- БАЗАЛТЬ (lat. *basalte*, de l'éthiop. *basal*, fer), *sm.* basalte, marbre de couleur de fer.
- Базальтовый, ая, ое, *adj.* de basalte.
- БАЗАНИТЬ, II. 1, побазанить, *v. n.* gабарer, goudiller, faire aller un petit canot avec un seul aviron sur la poupe; *pop.* baliverner, dire des fariboles.
- БАЗАРЪ (pers. *bāzar* 1), *sm.* marché public, bazar, halle.
- Базарный, ая, ое, *adj.* de marché; faux, dénué de fondement, frivole; —ный день, jour de marché; —ная рѣчи, des caquets.
- Базарить, II. 1, *v. n. pop.* dissiper, prodiguer, jeter son argent.
- БАЗИЛИКА (gr. *βασιλικόν*), *sf.* basilic (plante, *clinopodium vulgare*).
- БАЙБА́КЪ, кá, *sm.* bobaque (marmotte du Nord, *mus arctomys*); homme paresseux et insouciant; solitaire, homme qui vit retiré.
- БАЙДА́КЪ, кá, *sm.* sorte de barque dont on fait usage sur le Volga.
- БАЙДА́РА, *sf.* baidar, canot des Kamtchadales couvert de peau de chien marin.
- Байдарка, *sf.* oscabרון, lépas, coquillage du Kamtchatka, *chiton*).
- БАЙКА (all. *boy*), *dim.* баечка, *sf.* boie, baïette, frise, étoffe de laine.
- Ба́йковый et Ба́йчатый, ая, ое, *adj.* de boie, de frise.
- БАККАЛА́ВРЪ (lat. *baccalaureus*) et Баккалáврій, *sm.* bachelier, celui qui est promu au baccalauréat (9^e cl.).
- Баккалáврскій, ая, ое, *adj.* de bachelier.
- Баккалáврство, *sn.* baccalauréat, premier degré des facultés de théologie et de droit.
- БАКА́НЪ, *sm.* laque de Florence.
- Бакáновый, ая, ое, *adj.* de laque de Florence.
- Бакáнить, II. 1, *v. a.* teindre en laque.
- БАКАУ́ТЪ (holl. *pokhout*), *sm.* gaïac, bois saint, hyvourahé (arbre, *guiacum officinale*).
- Бакау́товый, ая, ое, *adj.* de gaïac.
- БАКЕНБÁРДЫ (all. *backenbart*, de *backen*, joue, et *bart*, barbe), *sm. plur.* favoris, barbe près des oreilles.
- БА́КЕНЪ (all. *bake*) et Бáканъ, *sm.* amarque, bouée, balise, *t. de mar.*
- БАКЛА́ГА (tatar.), *dim.* баклáжка, *sf.* vase de bois à double fond.
- БАКЛАНЪ (gr. *πελεκάν*, *pélican*), *sm.* cormoran (oiseau, *pelecanus carbo*).
- Баклáвий, нья, нье, *adj.* de cormoran; —ная ногá, hallegarde (coquillage).
- БАКЛУ́ША, *sf.* roue de fer de fonte dans les machines hydrauliques; *plur.* баклúши, des riens, des fadaises; *баклúши бить*, s'amuser à des riens.
- Баклúшичать, I. 1, *v. n. pop.* s'agiter en vain, s'occuper de bagatelles.
- БАКУ́НЪ, нá, *sm.* tabac de Perse de la ville de Bakou (*nicotiana rustica*).
- БАКЪ (holl. *bak*), *sm.* château de proue, gaillard d'avant, élévation à la proue; baille, baquet fait de la moitié d'un tonneau; gamelle, vase de bois de matelots.
- Бакбóрдъ (holl. *bakboord*), *sm.* bâbord, côté gauche d'un navire depuis la poupe.
- Бакста́ги (holl. *bakstag*, de *stag*, étai), *sm. plur.* galhaubans, cordes pour affermir les mâts, *t. de mar.*
- БАЛАБА́НЪ (turc *balabán* 2), *sm.* lanier, sorte de faucon (oiseau, *falco lanarius*); fier-à-bras, rodomond, polisson.
- Балóбанъ, *sm. pop.* idiot, bûche, sot, niais.
- БАЛАБО́ЛКА (tatar.), *sf.* grelot, fanfreluche, espèce d'ornement que portent les femmes tatars à leurs habits.
- БАЛАГÁНЪ (pers. *balakhánè* 3), *dim.* балагáпчикъ, *sm.* baraque, hangard, boutique en planches; tréteau, théâtre de foire; hutte d'été des Kamtchadales, balagan.
- Балагáнный, ая, ое, *adj.* de tréteau, de théâtre de foire; —ный фарсъ, farce de foire.
- БАЛА́КНРЪ, *sm.* chapiteau, cucurbite d'argile dans les fabriques de soufre; sorte de grande cruche; bouffon, plaisant.
- БАЛАЛА́ЙКА (tatar.), *dim.* балалáечка, *sf.* luth, pandore à deux ou trois cordes.
- Балалáечный, ая, ое, *adj.* de la balalaïka.
- Балалáечникъ, *sm.* joueur de balalaïka.
- БАЛА́НЦЪ (fr., du lat. *bilanx*), *sm.* balance, bilan, état final de compte, *t. de comm.*
- Бала́нцовый, ая, ое, *adj.* de balance de bilan.
- Балансёръ, *sm.* —сёрка, *sf.* funambule, danseur de corde, acrobate.
- Балансёрный, ая, ое, *adj.* de funambule.
- Балансировать, I. 2, *v. n.* danser sur la corde.
- Бала́нцъ, ица, *sm.* balancier d'une pendule.
- БАЛА́СТЪ (all. *balast*) et Балáастъ, *sm.* lest, balast, *t. de mar.*
- Балáстовый, ая, ое, *adj.* de lest.

Бала́стить, II. 7, *v. a.* lester, charger un navire de lest.

БАЛА́СТЬ (ар. et pers. *la'li balakhchi* 1, rubis balais) et Бала́сь, *sm.* rubis balais, sorte de rubis de couleur de vin fort paillet, ainsi nommé du *Badakhchàn*, pays de l'Inde.

БАЛАХОНЪ (pers. *báladjáme* 2, vêtement de dessus), *dim.* балахонецъ, нца, et балахончикъ, *sm.* souquenille, sarrau.

Балахонный, ая, ое, *adj.* de souquenille.

БАЛДА́ (tatar.), *sf.* pommeau, gros bout d'un bâton; femme bavarde.

Набала́шникъ, *dim.* набала́шничекъ, чка, *sm.* pomme, pommeau d'une canne.

БАЛДАХИ́НЪ (it. *baldacchino*, du turc *báladíky* 3, le dessus), *dim.* балахичикъ, *sm.* baldaquin, dais, ciel-de-lit.

БАЛДЫ́РЬЯНЪ (turc *báldíràn* 4), *sm.* valériane (plante, *valeriana*).

БАЛЫ́СТА (lat. *balista*, du gr. *βάλλειν*, lancer), *sf.* baliste, machine de guerre à lancer des pierres.

Балы́стика, *sf.* balistique, art de calculer le jet d'un projectile.

БАЛКА́ (all. *balken*), *sf.* poutre équarrie, solive, soliveau; fente de rocher; vallée étroite.

Балочный, ая, ое, *adj.* de poutre.

Подбалочникъ, *sm.* blochet, pièce de bois.

БАЛКОНЪ (fr., du pers. *bálahkánè* 5, terrasse) *dim.* балко́пецъ нца, et балко́нчикъ, *sm.* balcon, saillie d'une fenêtre.

Балко́нный, ая, ое, *adj.* de balcon.

БАЛЪ́ (franç.), *sm.* bal, assemblée pour danser; ballote, balle pour les scrutins.

Ба́льный, ая, ое, *adj.* de bal; — *ная з́ала*, la salle de bals.

Бале́ть, *dim.* бале́тикъ, *sm.* ballet, danse dramatique.

Бале́тный, ая, ое, *adj.* de ballet.

Бале́тникъ, *sm.* danseur de ballet; — *чица*, *sf.* danseuse de ballet.

Балетма́стеръ (de l'all. *meister*), *sm.* maître des ballets.

Балла́д, *sf.* ballade, sorte de pièce de poésie.

Балоти́ровать, I. 2, *v. a.* ballotter, faire passer au scrutin; — *ся*, *v. r.* être balloté; *part. p.* балоти́рованный.

Балоти́рование, *sm. v.* et Балоти́ровка, *sf.* ballottage, scrutin.

БАЛЫ́КЪ (turc *bálik* 6, poisson), *ка́*, *dim.* балы́чекъ, чка́, *sm.* dos d'esturgeon essoré.

Балы́ковыи, ая, ое, *adj.* de dos d'esturgeon essoré.

Балы́ковина, *sf.* morceau d'esturgeon essoré.

БАЛЪЗА́МЪ (гр. *βάλαμον*, du pers. *bel-sán* 7), et *sl.* Валса́мъ, *sm.* baume, suc odorant.

Бальза́мный, ая, ое, *adj.* de baume; — *ное дере́во*, baumier, balsamier.

Бальза́мический, ая, ое, *adj.* balsamique.

Бальза́минъ, et *sl.* Валса́минъ, *sm.* balsamine (plante).

Бальза́минный, ая, ое, *adj.* de balsamine.

Бальза́мировать, I. 2, *v. a.* embaumer, remplir d'aromates; *бальза́мировать мёртвое т́ело*, embaumer un corps mort; *part. p.* бальза́мированный.

Бальза́мирование, *sm. v.* embaumement

Бальза́мировщикъ, *sm.* embaumeur.

БАЛЮСТРА́ДА (fr., de l'it. *balaustrata*), *sf.* balustrade, garde-fou.

БАЛЫ́СЫ (it. *balaustro*), *sf. plur.* balustrade, rampe, garde-fou; *pop.* et *Лысы*, discours frivoles et enjoués, badinages.

Балы́сина, *sf.* balustre, pilier de balustrade.

Балы́сникъ, *sm.* tourneur de balustres, faiseur de balustrades; *pop.* plaisant, badin.

Балы́сничать, I. 1, *v. n. pop.* badiner, plaisanter, baliverner.

БАМБЕ́РЁКЪ (boukh.), *sm.* étoffe ratinée de soie de Boukharie.

Бамбе́рековый, ая, ое, *adj.* de cette étoffe.

БАМБУ́КЪ (ind.), *sm.* bambou, roseau des Indes; canne faite de ce roseau.

Бамбу́ковый, ая, ое, *adj.* de bambou.

БАНДА́ЖЪ (franç., de *bander*), *sm.* bandage, brayer, lien pour les hernies.

Банда́жный, ая, ое, *adj.* de bandage.

Банда́жникъ, *sm.* bandagiste, friseur de bandages.

БАНДЕ́РОЛЬ (fr. *banderolle*), *sm.* bande, contremarque aux paquets de cartes à jouer.

БАНДИ́ТЪ (it. *bandito*), *sm.* bandit, vagabond.

БАНДУ́РА (гр. *πανδύρα*), *dim.* банду́рка et банду́рочка, *sf.* pandore, mandore, sorte de luth.

Банду́рный, ая, ое, *adj.* de pandore.

Банду́ристъ, *sm.* joueur de pandore.

БА́НКА (pol. *banka*, *dim.* de *bania*, jatte), *dim.* баночка, *sf.* fiole, flacon, vase de verre ou de métal; jatte, boîte; (angl. *bank*) écueil, banc de sable; banc de ra-

1) بلخشي 2) لعل بالاچامه 3) بالانكى 4) بالدران 5) بالاخانه 6) بالف 7) بلسان

meur; *банка съ варѣльмъ*, une jatte de confitures; *кровообъсныя банки*, les ventouses.

Баночный, ая, ое, *adj.* de fiole, de jatte; de ventouses; — *ная кровь*, sang tiré avec des ventouses.

БАНКЪ (it. *banca*), *dim.* *банчикъ*, *sm.* banque, caisse publique; mise devant un banquier de jeu; jeu de pharaon; *заемный банкъ*, la banque d'emprunt; *играть въ банкъ*, jouer au pharaon.

Банковый, ая, ое, *adj.* de banque; — *всая комтора*, comptoir de la banque.

Банкетъ, *sm.* banquet, marche de gazon au bas du parapet; banquet, grand festin.

Банкиръ, *sm.* banquier, cambiste.

Банкирский, ая, ое, *adj.* de banquier.

Банкирство, *sm.* charge de banquier.

Банкрутъ (it. *banco rotto*, banc rompu), *sm.* banqueroutier, celui qui fait banqueroute.

Банкрутный, ая, ое, *adj.* de banqueroutier.

Банкрутство, *sn.* banqueroute, faillite, déclaration d'insolvabilité.

Банкрутиться, II.з, *v.r.* faire banqueroute, **Обанкручивать**, I.з, *обанкрутить*, *v.a.* faire faire banqueroute, entraîner dans une faillite; — *сл.*, *v.r.* faire banqueroute.

БАНТЪ (all. *band*), *dim.* *бантикъ*, *sm.* nœud de ruban, cocarde; pont, pont-levis, pièce de devant d'un pantalon.

БАНЯ (gr. *βαλαν-ειον*, lat. *bain-cum*, all. *bad*), *dim.* *банька*, *augm.* *банница*, *sf.* bain, étuve, lieu propre à se baigner; *sl.* lavement, ablution; *vi.* coupole d'une église; *баня нахибытиа*, le baptême; *баня торговал*, bain public; *баня паровал*, bain de vapeur.

Банный, ая, ое, *adj.* de bain; — *ная вода*, eau balnéable; — *ное строение*, *vi.* église à coupoles.

Банникъ, *sm.* écouvillon, instrument pour nettoyer le canon.

Банить, II.з, *вбанить*, *v.a.* laver, baigner dans l'eau chaude, bassiner, étuver; *эковиллонер*, nettoyer le canon; *банить ноги*, prendre un bain de pieds; *банить рыбу*, détremper du poisson.

Банщикъ, *sm.* baigneur, propriétaire de bains, étuviste; — *щица*, *sf.* baigneuse.

Передбанникъ, *sm.* chambre devant l'étuve.

БАРАБАНЪ (*оронаторѣе* du bruit éclatant du tambour), *dim.* *барабанчикъ*, *sm.* tambour, instrument militaire; barillet, tam-

bour d'une montre; tympan de l'oreille; *бить въ барабанъ*, battre la caisse.

Барабанный, ая, ое, *adj.* de tambour; — *ный бой*, son du tambour; — *ная впадина*, la caisse du tympan; — *ная лѣстница*, le limaçon de l'oreille; — *ный староста*, tambour-major.

Барабанщикъ, *sm.* — *щица*, *sf.* tambour, celui ou celle qui bat la caisse.

Барабанный, чья, чье, *adj.* de tambour.

Барабанить, II.з, *забарабанить*, *v.n.* tambouriner, battre le tambour; *v.a.* trompeter, divulguer, publier au son du tambour.

Пробарабанить, *v.a. déf.* annoncer, proclamer au bruit du tambour, divulguer par-tout.

БАРАБОЩИТЬ, II.з, *v.n. pop.* toucher à tout, être turbulent, faire du tapage, être mutin.

БАРАКАНЪ (ar. *berkan* 1) et **Барканъ**, *sm.* bouracan, baracan, sorte de camelot.

Баракановый et **Баркановый**, ая, ое, *adj.* de bouracan.

БАРАПЪ (pers. *bèrè* 2), *dim.* *барашекъ*, *шка*, *sm.* bélier, mouton, mâle de la brebis; bélic, machine de guerre; sorte d'aiguère à deux auses; *каменный барашъ*, bouquetin des Alpes.

Бараній, вья, вье, *adj.* de bélier.

Баранина, *sf.* chair de mouton.

Баранецъ, вца, *sm.* pied d'ours, mousse de bois (*Lycopodium selago*).

Баранки, ногъ, *dim.* *бараночки*, *чекъ*, *sf. plur.* petites peaux d'agneaux; petits caquelins ronds.

Баранчикъ, *sm.* primevère (plante).

Барашекъ, *шка*, *sm. dim.* jeune bélier, agneau; bécassine (oiscau); mouton, vague blanchissante; *барашекъ съ булмѣжкъ*, cadieu d'argent fait à un jüge.

Баранки, шекъ, *sf. plur.* cheveux frisés et crépus; chatons des arbres; écrous de vis.

БАРАХТАТЬСЯ, I.з, *забарахтаться*, *v.r. pop.* lutter, résister de toutes ses forces, se débattre.

Барахташе, *sn.* lutte, résistance.

БАРБАРИЗМЪ (gr. *βαρβαρισμός*, de *βαρβαρος*, barbare), *sm.* barbarisme, faute contre la pureté d'une langue.

БАРБАРИСЪ (turc *berberis* 3), *sm.* berbérus, vinetier (arbrisseau); épine-vinette, fruit du vinetier (*berberis dumetorum*).

Барбарисный et **Барбарисовый**, ая, ое, *adj.* d'épine-vinette, de vinetier.

Барбарисникъ, *sm.* vinetiers, épinces-vinettes; lieu planté de vinetiers.
 БАРВЕПА (lat. *barbus*), *dim.* барвенка, *sf.* rouget, barbeau (poisson du genre du cyprin, *mullus barbatus*).
 БАРВЕПОКЪ (lat. *pervinca*), *нкá*, *sm.* petite pervenche (plante, *vinca minor*).
 БАРДА, *sf.* marc de l'eau-de vie de grain; *бардою утучинить скотъ*, engraisser le bétail avec le marc d'eau-de-vie.
 Барденый, *ая*, *ое*, *adj.* nourri, engraisé de marc d'eau-de-vie.
 Барденикъ, *sm.* bête engraisée de marc d'eau-de-vie.
 БАРЕЛЬЕФЪ (franc.), *sm.* bas-relief, sculpture peu saillante.
 БАРЖА (angl. *barge*), *sf.* barge, sorte de navire à rames.
 БАРКА (it. *barca*), *dim.* барочка, *sf.* barque, petit navire; *pop.* quantité, tas, мѣсцау.
 Барочный, *ая*, *ое*, *adj.* de barque.
 Барочникъ, *sm.* batelier, propriétaire d'une barque; constructeur de barques.
 Баркасъ, *sm.* chaloupe d'un vaisseau de guerre.
 Баркароль (it. *barcarolo*, gondolier), *sf.* barcarolle, chanson des gondoliers de Venise.
 Полубарокъ, *рка*, *dim.* полубарочекъ, *чка*, *sm.* petite barque.
 БАРКОУТЪ (holl. *barkhout*) et Баркотъ, *sm.* vibord, grosse planche qui porte le pont supérieur d'un navire; *plur.* баркóуты et баркóты, ceintes, préceintes, lisses, *t. de mar.*
 Баркóутный, *ая*, *ое*, *adj.* de vibord.
 Баркóтина, *sf.* ais, planche pour les navires.
 БАРМЫ, *sf. plur.* large collier garni de perles et de pierreries, dont se revêtaient les anciens tzars le jour de leur sacre.
 БАРОМЕТРЪ (gr. *βαρομετρον*, de *βαρος*, poids, et *μετρον*, mesure), *sm.* baromètre, instrument pour mesurer la pesanteur de l'air.
 Барометрический, *ая*, *ое*, *adj.* barométrique, de baromètre.
 БАРОНЪ (franc.), *sm.* baron, grade de gentilhomme; —ница, *sf.* baronne.
 Баронский, *ая*, *ое*, *adj.* de baron.
 Баронски и Побаронски, *adv.* en baron, à la manière des barons.
 Баронство, *sm.* baronie, dignité de baron.
 Баронія, *sf.* baronic, terre de baron.
 Баронетъ, *sm.* baronnet, titulaire anglais entre le baron et le chevalier.

БАРСУКЪ (turc *borsonk* 1), *ка*, *sm.* blaireau, taïsson (quadrupède, *ursus meles*).
 Барсуній, *чя*, *ье*, et Барсуковый, *ая*, *ое*, *adj.* de blaireau.
 БАРСЪ (pers. *párs* 2), *sm.* léopard, panthère (quadrupède, *felis pardus*).
 Барсовый, *ая*, *ое*, *adj.* de panthère.
 Барсовина, *sf.* tache sur la peau.
 БАРХАТЪ (all. *barchent*, futaine), *sm.* velours, étoffe de coton ou de soie.
 Бархатный, *ая*, *ое*, *adj.* de velours.
 Бархатникъ, *sm.* amarante (fleur).
 Бархатену, *тца*, *sm. dim.* velouté, galon de velours; passe-velours (fleur, *tagetes patula*).
 Полубархатъ, *sm.* du demi-velours.
 БАРЫШЪ (turc djagh. *bárich* 3) шá, *dim.* барышскъ, шка, *sm.* gain, profit; intérêt, avantage; surplus, ce qu'on donne par-dessus le marché; *получать барышъ на товаръ*, faire un gain sur une marchandise; *прочее пришло въ барышáхъ*, le reste est du profit net.
 Барышный, *ая*, *ое*, *adj.* de gain, gagné.
 Барышникъ, *sm.* celui qui fait argent de tout; revendeur, accapareur, usurier, maquignon.
 Барышничій, *чя*, *чье*, *adj.* de revendeur, d'accapareur.
 Барышничество, *sm.* accaparement; *барышничество лошадымъ*, maquignonage.
 Барышничать, *I. 1, v. n.* revendre, faire le revendeur; accaparer, chercher à faire profit de tout; *онъ всегдѣ барышничаетъ*, il fait argent de tout.
 Барышничанье, *sm. v.* métier de revendeur.
 Выбарышничивать, *выбарышничать*, *v. a.* rabattre, ôter d'un prix demandé en marchandant.
 БАСКÁКЪ (pers. *báshghák* 4), *sm.* percepteur des impôts, receveur des contributions.
 Баскачество, *sm.* charge de percepteur.
 БАСМА (turc *basma* 5 empreinte), *sf.* statue ou portrait des khans de la horde qui était apporté en Russie par leurs ambassadeurs; cordon de soie attaché à un diplôme.
 Басемный, *ая*, *ое*, *adj.* d'étoffe de soie; —ный *окладъ на образъ*, bordure de soie d'une image.
 БАСОНЪ (it. *passamano*) et Басанъ, *sm.* galon de soie, passement, tresse de soie.
 Басонный, *ая*, *ое*, *adj.* de galon de soie.
 БАССЕИПЪ (it. *bacino*), *sm.* bassin, réservoir, pièce d'eau dans un jardin.

Басейный, ая, ое, *adj.* de bassin.
 БАСТІОНЪ (franc.), *sm.* bastion, ouvrage de fortification à deux flancs et deux faees qui se défendent.
 Бастіонный, ая, ое, *adj.* de bastion.
 БАСЪ (it. *basso*), *сá, dim.* басѣкъ, *sm.* basse, basse-taille, partie la plus grave en musique; basse, instrument de musique; *пѣть басá, пѣть бѣсомъ*, chanter la basse; *игрѣть на басѣ*, jouer de la basse; *генералъ-басъ*, la basse fondamentale; *контр-басъ*, contre-basse, grosse basse de violon.
 Басовый, ая, ое, *adj.* de la basse.
 Басокъ, ека, *sm.* corde de basse.
 Басистъ, *sm.* basse, celui qui chante la basse; joueur de basse.
 Басистый, ая, ое, *adj.* de voix de basse.
 Басить, II. 6, забасить, *v.n.* chanter la basse.
 БАТАЛІОНЪ (franc.), *sm.* bataillon, moitié d'un régiment d'infanterie.
 Баталіонный, ая, ое, *adj.* de bataillon.
 БАТАЛІЯ (franc., de *batire*), *sf.* bataille, combat.
 Батальный, ая, ое, *adj.* de bataille; —ный *огнь*, feu roulant.
 БАТАЛІКЪ et Бутурлѣкъ, *sm.vi.* ancienne cotte d'armes.
 БАТІСТЪ (ind. *batista*), *sm.* batiste, toile de lin très-fine.
 Батістовый, ая, ое, *adj.* de batiste.
 Полубатістъ, *sm.* demi-batiste.
 БАТМАНЪ (ture *batmàn* 1, poids), *sm.* poids de 10 livres russes.
 БАТРАКЪ, *sm.pop.* ouvrier, manoeuvre, mercenaire; —чка, *sf.* une ouvrière; —чи́ха, *sf.* femme d'ouvrier.
 Батрачій, чья, чье, *adj.* de manoeuvre.
 Батрачить, II. 3, *v.n.* travailler comme manoeuvre.
 БАТТАРІЯ (franc.), *sf.* batterie, plusieurs canons réunis pour tirer.
 Баттарейка, *sf.dim.* orgue, canons de mousquets réunis.
 Баттарейный, ая, ое, *adj.* de batterie.
 БАТЫРЩИКЪ (fr. *batteur*), *sm.* toucheur, ouvrier d'imprimerie qui met l'encre avec les balles sur la composition.
 БАУЛЪ (ital. *baule*), *dim.* баулець, *мѣща*, et баульчикъ, *sm.* bahut, coffre, malle.
 Баульный, ая, ое, *adj.* de coffre.
 Баульщикъ, *sm.* bahutier, coffretier.

БАХІЛЫ, *sf.plur.* chaussure de paysans qui s'attache avec des courroies.
 Бахильщикъ, *sm.* faiseur de cette chaussure.
 БАХМАТЪ (tatar.), *sm.* sorte de grand cheval tatar.
 БАХРОМА́ (ture *makrama* 2, mouchoir à bordure), *dim.* бахромка et бахромочка, *sf.* frange, érépine.
 Бахромный, ая, ое, *adj.* de frange.
 Бахромщикъ, *sm.* frangier, faiseur de franges.
 Бахроми́ть, II. 2, *v.a.* border d'une frange; —ся, *v.r.* être bordé d'une frange.
 БАХТЕРЕЦЪ, рца, *sm.vi.* ancienne cotte de mailles.
 БАХЧА́ (pers. *bághchè* 3, jardin), *sf.* lieu planté de melons, de pastèques et de concombres.
 БАЦЪ (all. *patsch*), *interj.pop.* crae, claque, pan!
 Бацнуть, III. 1, *v.a.pop.* frapper, battre, donner un coup sec; *не говорѣя слова, бацъ въ него изъ ружья*, sans dire mot, il lui tira un coup de fusil.
 БАШКА́ (ture *báche* 4, tête), *sf.* hure, tête coupée de gros poisson; *pop.* homme borné, butor, mâchoire.
 БАШИМА́КЪ (ture *báchmak* 5), *ка, dim.* башмачекъ, *чкá, sm.augm.* башмачище, *sn.* soulier; *башмакъ безъ каблукá*, escarpin.
 Башманый, ая, ое, *adj.* de soulier.
 Башмачникъ, *sm.* cordonnier; —ница, *sf.* cordonnière.
 Башмачничій, чья, чье, *adj.* de cordonnier.
 Башмачничать, I. 1, *v.n.* exercer le métier de cordonnier.
 Башмачничанье, *sn.v.* métier de cordonnier.
 БАШНЯ́ (tatar.), *dim.* башенка, *sf.* tour, tourelle; sabot, sorte de limaçon; *сіняя башенка*, violette.
 Башенный, ая, ое, *adj.* d'une tour.
 БАЮ́ et Баю́, *indécl.* mot dont on se sert pour faire dormir un enfant, dodo.
 Баю́кать, I. 1, побаю́кать, *v.a.* chercher à endormir un enfant en berçant et en chantant.
 Баю́канье, *sn.v.* action d'endormir un enfant.
 Прибаю́квать, прибаю́кать, *v.a.* chanter avec celui qui cherche à endormir un enfant.
 Убаю́квать, убаю́кать, *v.a.* endormir un enfant en chantant.

БАЯТЬ (гр. *βαῖ-ειν*), I. 3, *v.n.* parler, dire, converser.

Башь (pour *басешь*, tu dis), *partic.*; *какъ башь събъ зовѣтъ*, comment dis-tu qu'il s'appelle?

Баальникъ et **Бальникъ**, *sm.sl.* sorcier, magicien; jongleur, charlatan.

Баальство et **Бальство**, *sn.sl.* sortilège, magie; jonglerie, tromperie.

Бальствовать, I. 2, *vn.sl.* conjurer, ensorceler.

Бахарь, *sm.pop.* conteur de fariboles, diseur d. contes.

Обаяать et **Обавать**, I. 1, *v.a.sl.* enchanter, ensorceler, charmer.

Обаяние, *sn.v.* enchantement, prestige; *обаянія воображенія*, les prestiges de l'imagination.

Обаятель, **Обаватель** et **Обаянникъ**, *sm.* enchanteur, sorcier.

Обаятельный et **Обавательный**, *ая, ое, adj.* enchanteur, enchantant

Обакушивать, I. 1, *v.a. pop.* tromper, duper, déniaiser.

Обакула, *sm.* trompeur, escroc.

БАЛЫ, *sm. plur. pop.* fariboles, fadaises, lanternes, sonnettes, balivernes; *моуитъ балы*, conter des fariboles, plaisanter.

Балій, *sm.sl.* bouffon, plaisant, arlequin; —*лія*, *sf.* bouffonne.

Балагурить (de *говорить*, dire), II. 1, *забалагурить* et *побалагурить*, *v.n.* dire des balivernes, badiner, plaisanter.

Балагурь, *sm.* plaisant, badin, bouffon.

Балагурный, *ая, ое, adj.* badin, drôle, jovial, enjoué.

Балагурство, *sn.* bouffonnerie, plaisanterie, badinage.

Прибалагуривать, I. 1, *прибалагурить*, *v.n.* parler en mêlant des plaisanteries.

Балакатъ, I. 1, *побалакатъ*, *v.n. pop.* parler, babiller, dire des fariboles.

Балаканье, *sn.v.* causerie, habil.

Забалакиваться, *забалакаться*, *v.r.* passer son temps à dire des fadaises.

Баловой (de *бить*, battre), *sm.* bavard, babillard, radoteur.

Балобянтъ, II. 1, *v.n.* bavarder, baliverner, dire des balivernes.

Баломутить (de *мутить*, troubler), II. 3, *вбаломутить*, *v.a.* troubler, rendre trouble; mettre du désordre, intimider, troubler; —*ся*, *v.r.* se troubler, s'intimider; *пришедши къ намъ, въсѣхъ вбаломутили*, en venant chez nous, il nous a tous troublés.

Баломуть, *sm.* brouillon, bavard, radoteur; un tour de cartes au pharaon; —*ѣтка*, *sf.* bavarde, radoteuse.

Баломутный, *ая, ое, adj.* brouillon, bavard.

Балмочный et **Взбалмочный**, *ая, ое, adj. pop.* inconsidéré, fou, sot, étourdi.

Взбалмочно, *adv.* étourdiment, à l'étourdie.

БАЛОВАТЬ, I. 2, *v.n.* polissonner, faire des polissonneries; *v.a.* gâter, avoir trop d'indulgence, mignarder, dorloter; —*ся*, *v.r.* se gâter, être gâté; *онъ балуетъ дѣтѣй*, il gâte les enfants; *part.p.* балованный.

Балованье, *sn.v.* trop grande indulgence.

Баловень, *вня*, *sm.* enfant gâté.

Баловникъ et **Баловникъ**, *ка, sm.* —*ница* et —*щница*, *sf.* gâte-enfant.

Баловство, *sn.* manières d'enfant gâté, polissonneries; trop grande indulgence.

Избаловывать, I. 1, *избаловать*, *v.a.* gâter, dorloter, mignarder; —*ся*, *v.r.* être gâté; *part.p.* избалованный.

Набаловать, *v.a. déf.* gâter beaucoup; —*ся*, *v.r.* avoir assez polissonné.

Побаловывать, *побаловать*, *v.a.* gâter un peu; —*ся*, *v.r.* être un peu gâté.

БАСНЬ et **Басня**, *dim.* басенка, *sf.* fable, narration fabuleuse, apologue; conte, fausseté; *нравоучительныя басни*, fables morales; *разсказывать басни*, conter des fables.

Басенный, *ая, ое, adj.* de fable, d'apologue, inventé.

Баснописецъ (de *писать*, écrire), *сца*, et *sl.* Басенникъ, *sm.* fabuliste, fablier.

Баснословіе (de *слово*, discours), *sn.* fable, mythologie.

Баснословный, *ая, ое, adj.* fabuleux, mythologique, de la mythologie.

Баснословно, *adv.* fabuleusement.

Баснословъ, *sm.* mythologiste, fablier, fabuliste.

Баснословить, II. 2, et **Баснословствовать**, I. 2, *v.n.* faire des contes, conter des fables.

Баснотворецъ (de *творить*, faire), *сца*, *sm.* fabuliste, fablier.

Баснотворный, *ая, ое, adj.* fabuleux.

Перебасенникъ, *sm.* rapporteur, rediseur.

Побасенка et **Прибасенка**, *dim.* побасеночка, *sf.* petite fable, historiette; dicton, tic, habitude de se servir d'un mot dans la conversation.

Побаѣтка, *sf.* badinage, plaisanterie.

Прибаѣтка, *dim.* прибаѣточка, *sf.* bon mot cité à propos, dicton, adage.

- БДѢТЬ** (ser. *boud'* 1, *s'éveiller*), II. 1, *v. n.* *sl.* veiller, ne pas dormir; veiller, surveiller, prendre garde; garder, conserver.
- Бдѣніе**, *sn. v.* veille, vigilance; soin, attention, surveillance; *бдѣніе всеобщее*, vigile, service divin la veille d'une fête.
- Бдѣтель**, *sm.* veilleur, surveillant; — *тельница*, *sf.* surveillante.
- Бдѣтельный**, *ая, ое, adj.* vigilant, soigneux, attentif.
- Бдѣтельно**, *adv.* vigilamment.
- Бдѣтельность**, *sf.* la vigilance.
- Набдѣвать**, I. 1, *набдѣть*, *v. a. sl.* garder, surveiller, conserver.
- Снабдѣвать** et **Снабдѣть**, I. 1, *снабдѣть*, II. 1, *v. a.* pourvoir, approvisionner, fournir, équiper; *снабдѣть войско припасами*, approvisionner une armée; *part. p.* снабженный.
- Снабдѣваніе**, *снабдѣніе* et *снабженіе*, *sn. v.* action de pourvoir, d'approvisionner; *для снабженія водою*, pour l'approvisionnement de l'eau.
- Снабдѣватель**, *sm.* — *тельница*, *sf.* personne qui fournit ce dont on a besoin; *снабдѣватель немужскихъ*, un homme charitable envers les indigents.
- БОДРЫЙ**, *ая, ое, арос.* бодръ, á, о, *adj.* vigilant, éveillé, qui est sur ses gardes, attentif; courageux, brave, vaillant; fier, fringant; ingambe, vigoureux; — *рая стража*, garde attentive; — *рый конь*, coursier fringant; — *рый воинъ*, vaillant guerrier.
- Бодро**, *adv.* fermement, avec courage.
- Бодрость**, *sf.* vigilance, bravoure, courage, vaillance, audace.
- Бодренный** et **Бодрственный**, *ая, ое, adj. sl.* vigilant, éveillé; brave, vaillant, intrépide, alerte.
- Бодренно** et **Бодрственно**, *adv.* avec vigilance; avec bravoure, avec intrépidité.
- Бодренность** et **Бодрственность**, *sf.* bravoure, courage, intrépidité.
- Бодрствовать**, I. 2, *v. n.* veiller, ne pas dormir; être brave, courageux; *бодрствовали духомъ и тѣломъ*, ses forces physiques et morales étaient encore dans toute leur vigueur.
- Бодрствованіе**, *sn. v.* vigilance; courage, vaillance.
- БОДРИТЬ**, II. 1, *v. a.* encourager, donner du courage, animer; — *ся, v. r.* se montrer courageux, avoir de l'audace, mar-

- cher fièrement; *конь бодрится*, ce cheval a la démarche fière.
- Ободри́ть**, I. 2, *ободри́ть*, *v. a.* encourager, exciter, ranimer, enhardir; — *ся, v. r.* se ranimer, reprendre courage; *ободри́ть войско*, encourager, ranimer les soldats; *ободри́ть къ трудамъ изрядно*, encourager au travail par l'appât d'une récompense; *part. p.* ободренный.
- Ободреніе**, *sn. v.* encouragement; *художества требуютъ ободренія*, les arts ont besoin d'encouragement.
- Ободри́тель**, *sm.* — *тельница*, *sf.* personne qui encourage.
- Ободри́тельный**, *ая, ое, adj.* encourageant, servant à encourager.
- Ободри́тельно**, *adv.* avec encouragement.
- Приободри́ть**, *v. a. déf.* augmenter le courage; — *ся, v. r.* avoir plus de courage.
- Приободри́ться**, *приободри́ться*, *v. r.* montrer du courage, faire le brave, montrer de l'audace, se carter.
- Разободри́ться**, *разободри́ться*, *v. r.* prendre du courage, être brave, courageux.
- БУДИ́ТЬ**, II. 1, *v. a.* éveiller, faire veiller, rompre le sommeil, réveiller.
- Буженіе**, et **бужденіе**, *sn. v.* réveil.
- Будильный**, *ая, ое, adj.* servant à réveiller; — *ный колокольчикъ*, la cloche du réveil.
- Будильникъ**, *sm.* réveille-matin; réveil; *brise-mur, t. d'artillerie; часъ съ будильникомъ*, montre à réveil.
- Будильникъ**, *sm.* — *ница*, *sf.* réveilleur, excitateur.
- Будило**, *sn.* réveille-matin, caille de Java (oiseau).
- Будиль** (de *день*, jour), et **Будень**, *дня*, plus usité au *plur.* будни, дней, *sm.* jours ouvriers, jours ouvrables (où il faut s'éveiller plus tôt).
- Будильный**, *ая, ое, adj.* ouvrier, ouvrable; — *ный день*, jour ouvrier; — *ное платье*, habit des jours ouvrables.
- Возбуждѣть**, I. 1, *возбудить*, *v. a.* éveiller, réveiller; ranimer, exciter, encourager, susciter, émouvoir; — *ся, v. r.* être réveillé, ranimé, excité; *возбудить духъ бодрости*, réveiller l'humeur belliqueuse; *part. p.* возбужденный.
- Возбужденіе**, *sn. v.* réveil; instigation, provocation, excitation.
- Возбуждѣтель** et **Возбудитель**, *sm.* instigateur, moteur; — *тельница*, *sf.* instigatrice.
- Возбудительный**, *ая, ое, adj.* servant à ra-

nimer, à encourager; — *ное средство*, un moyen d'encouragement.

Довѣживаться, добудиться, v.r. (ногѣ) réveiller avec peine.

Повѣживать, побудить, v.a. éveiller souvent, ou doucement.

Повуждѣть, побудить, v.a. exciter, inciter, pousser, engager, solliciter, instiguer; — *ся, v.r.* être excité, poussé, sollicité; *что тебя побудило вѣдѣться въ эту опасность*, qui t'a poussé à l'exposer à ce danger? *part.p.* побужденный.

Побужденіе, sn.v. incitation, instigation, sollicitation; motif, cause, aiguillon; *врожденное побужденіе*, l'instinct.

Побудитель, sm. moteur, instigateur, incitateur; — *тельница, sf.* instigatrice.

Побудительный, ая, ое, adj. qui engage, excitatif, engageant; — *ная причина*, motif.

Побудительно, adv. avec instigation.

Пробуждѣть et Пробужать, пробудить, v.a. éveiller; — *ся, v.r.* s'éveiller; *сеодня весьма рано пробудился*, aujourd'hui je me suis éveillé de grand matin; *part.p.* пробужденный.

Пробужденіе, sn.v. action d'éveiller.

Пробудь, sm. moment du réveil.

Пробудный, ая, ое, adj. du réveil.

Пробудокъ, джа, sm. diane, batterie du tambour au point du jour.

Непробудный, ая, ое, adj. qu'on ne peut éveiller; — *ный сонъ*, sommeil léthargique.

Развуждѣть et Разбужать, разбудить, v.a. éveiller, réveiller; — *ся, v.r.* s'éveiller; *онъ заснулъ, надобно его разбудить*, il a dormi assez long-temps, il faut l'éveiller; *part.p.* разбуденный et разбуженный.

Разбудженіе et Разбуженіе, sn.v. action d'éveiller.

БЕГЕМОТЪ (hébr. béhémoth), sm. béhémoth, animal qu'on croit être l'hippopotame ou le rhinocéros.

БЕДРА, sf. et Бедрѣ, *sn.* hanche, fémur, cuisse, côté.

Бедренный et Бедренный, ая, ое, adj. fémoral, de la hanche.

Бедристый, ая, ое, adj. reinté, qui a les hanches fortes.

Бедренецъ, ица, sm. pimprenelle (plante, *pimpinella saxifraga*).

Бедренцовый, ая, ое, adj. de pimprenelle.

Набедренникъ, sm. érigonate, pièce d'étoffe carrée que les abbés officiant portent au côté (appelée en gr. mod. *ἐπιγονάτιον*); cuisart, armure de la cuisse; housse de cosaque.

БЕЗАНЬ (holl. bezaan) et Бизань, sm. la voile d'artimon; *бизань-мачта*, le mât d'artimon, le mât d'arrière ou de poupe; *бизань-рѣцѣ*, la vergue d'artimon, *t. de mar.*

БЕЗМѢНЪ (suéd. besman), dim. безмѣнчикъ, *sm.* romaine, peson, statère, sorte de balance.

Безмѣнный, ая, ое, adj. de la romaine...

БЕЗЪ (pers. bi z) ou безо, prep. qui demande le *génitif*, sans; *безъ денегъ*, sans argent; *два часа безъ пяти минутъ*, deux heures moins cinq minutes. Dans la composition des mots, elle exprime la *privation*, l'*absence*, la *non-existence* d'une chose, comme безмѣрпие, l'*immortalité*; безуміе, la *démence*.

БѢДВИНДЪ (angl. by the wind), вѣдвинутъ, adv. au plus près; *имнѣ вѣдвинутъ*, aller au plus près, aller à la bouline, se rallier au vent, *t. de mar.*

БѢИФУТЬ (holl. byvoet), sm. racages à l'anglaise, *t. de mar.*

БЕКАРЬ (fr., de b carré), sm. le bécarre, *t. de musique.*

Бемоль (fr. de b mol), sm. le bémol, *t. de musique.*

БЕКАСЬ (franç.), sm. la bécasse (oiseau); бѣцасе, centrisque (poisson).

Бекасинный, ая, ое, adj. de la bécasse; — *ная дробь*, dragée à bécasse.

БЕКѢШЪ (hongr.), sm. et Бекѣшь, *sf.* redingotte ouatée ou doublée d'une fourrure.

БЕЛЧУГЪ, sm. vi. anneau; arc à lancer des flèches.

БЕЛВЕДѢРЪ (it. belvedere), sm. belvédère, pavillon élevé, donjon.

БЕЛЬМЕСЪ (turc belmez), il ne sait rien, sm. un ignorant; *онъ ни бельмеса не смѣсчитъ*, il ne sait rien, il ne sait ni a ni b.

БѢМСКІЙ (pour Богѣмскій, de Богѣмля, la Bohême), ая, ое, adj. de Bohême; — *скія стѣкла*, verres de Bohême.

БЕНЕФІСЪ (franç., du lat. beneficium, bienfait), sm. bénéfice, spectacle au profit d'un acteur.

Бенефициантъ, sm. — *антка, sf.* bénéficiaire, acteur au profit duquel on donne un spectacle.

БѢНЗЕЛЬ (holl. bindzeel), sm. amarrage, *t. de mar.*

БЕНУАРЪ (fr. baignoire), sm. loge de théâtre au niveau de la scène.

- БЕРГАМОТЬ** (turc *beg armoudy* , la poire de gentillhomme), *sm.* bergamotte, sorte de poire fondante.
- Бергамотный**, ая, ое, *adj.* de bergamotte.
- БЕРГАМТЪ** (all. *bergamt*, de *berg*, montagne, et *amt*, direction), *sm.* tribunal des mines.
- Берггауптманъ** (all., de *hauptmann*, chef), *sm.* intendant des mines (6e cl.); *Оберг-Берггауптманъ*, grand-intendant des mines (5e, 4e et 3e cl.).
- Берггешвѳренъ** (all., de *geschworen*, assermenté), *sm.* juré des mines (12e cl.).
- Бергмейстеръ** (all., de *meister*, maître), *sm.* directeur des mines; *Оберг-Бергмейстеръ*, grand-directeur des mines (8e cl.).
- Бергпробиреръ** (all., de *probieren*, éprouver), *sm.* essayeur des mines (9e cl.).
- Бергрáтъ** (all., de *rath*, conseiller), *sm.* conseiller des mines (5e cl.).
- БѢРДО** (serb. *брдо*), *dim.* бѣрде, *sn.* lame, ros, peigne de tisserand.
- Бѣрдошный**, ая, ое, *adj.* de peigne de tisserand.
- Бѣрдошникъ**, *sm.* рѳтиер, celui qui fait les ros ou peignes de tisserand.
- Сбѣрдить**, II.1, *v.n. pop.* trembler, avoir peur, être poltron.
- БѢРДЫШЪ** (pol. *bardysz*, all. *partisane*, du fr. *pertuisane*), *sm.* pertuisane, hallebarde, hache d'armes.
- БЕРЕЗА** (all. *birk-e*), *dim.* берѣзка et берѣзочка, *sf.* bouleau (arbre, *betula alba*); берѣза *ѣрникъ*, bouleau nain; берѣзку *завивáтъ*, entrelacer le bouleau (jeu national en Russie, la veille de la Pentecôte, consistant en danses et chants autour d'un bouleau orné de rubans).
- Берѣзовый**, ая, ое, *adj.* de bouleau; — *вая зубá*, sorte de champignon; — *оый ѳвѣлокъ*, excroissance dure sur le bouleau.
- Берѣзовикъ**, *sm.* mousseron, champignon qui croît dans les boulaies (*boletus luteus*).
- Берѣзовица**, *sf.* eau que l'on tire de la sève du bouleau.
- Берѣзна**, *sf.* bouleau coupé ou tombé.
- Берѣзнякъ**, кá, et Берѣзникъ, *dim.* берѣзничекъ, чка, *sm.* boulaie, lieu planté de bouleaux.
- Березозоль** (de *зѣлень*, verdure, ou *золá*, cendre), *sm.* ancien nom du mois d'avril.
- Берѣста**, *sn.*, et Берѣста, *dim.* берѣстка et берѣсточка, *sf.* écorce de bouleau.

- Берѣстный** et Берѣстовый, ая, ое, *adj.* d'écorce de bouleau.
- Бѣрестень**, тня, *sm.* chose faite d'écorce de bouleau.
- Бѣрестенникъ**, *sm.* soulier d'écorce de bouleau.
- Бѣрестить**, II.7, оберѣстить, *v.a.* lier, entrelacer, garnir d'écorce de bouleau.
- Бѣрестъ**, *sm.* petit ormeau de Sibirie.
- БЕРѢЙТОРЪ** (all. *bereiter*), *sm.* écuyer, maître d'équitation (10e cl.); *Унтеръ-Берѣиторъ*, sous-écuyer (15e cl.).
- Берѣиторскій**, ая, ое, *adj.* d'écuyer.
- БѢРЕСКЛЕДЪ** et Бѣреклеадъ ou Бѣресарнь и Брускашь, *sm.* fusain, bonnet à prêtre (arbrisseau, *evonimus*).
- БЕРИЛЛЪ** (gr. *βήρυλλος*) et Вириллъ ou Вириллий, *sm.* beryl, aigue-marine.
- БѢРКОВЕЦЪ**, вца, *sm.* poids russe de 10 poudes ou 400 livres.
- БѢРКУТЪ**, *sm.* aigle royal du Caucase.
- Бѣркутовый**, ая, ое, *adj.* d'aigle royal.
- БЕРЛОГА** (de l'all. *bär*, ours, et *lager*, gîte) et Берлога, *sf.* tanière, reposée, retraite d'ours et d'autres animaux.
- БЕРЦЕ** et Бѣрцо, *sn.* tibia, os de la jambe.
- Бѣрцовый**, ая, ое, *adj.* tibial, du tibia.
- БЕРШЪ** (all. *bärsch*), *dim.* бѣршикъ, *sm.* sorte de perche du Volga.
- Бершѳвикъ**, *sm.* brochet-perche d'une demi-archine de longueur.
- БѢСТІЯ** (lat. *bestia*), *sc.* bête, animal, butor, mâchoire.
- Беть** et Лабѣтъ, *sm.* bête, sorte de jeu de cartes; remise, une levée de moins.
- БЕЧЕВА**, *dim.* бечѣвка et бечѣвочка, *sf.* hansière, corde pour haler un navire.
- Бечсвáя**, вѳй, *sf.* chemin de halage.
- Бечсвѳникъ**, *sm.* tirage, marche-pied, rivage où l'on peut haler les bateaux.
- Бечевáтъ**, I.2, *v.a.* haler, tirer un bateau avec une corde contre le courant.
- Бечевáние**, *sn.v.* halage, tirage.
- Бечевшѳникъ**, кá, *sm.* haleur.
- БЕЧЕТА**, *sf.* chalcédoine, espèce d'agate blanche (*silex chalcedonijs*).
- БЕШМѢТЪ** (tatar.), *sm.* habit de dessous que portent les Tatars.
- БЗДѢТЬ**, II.1, бзнуть, III.1, *v.n. pop.* vesser, lâcher des vesses.
- Бздѣние**, *sn.v.* action de vesser.
- Бздѣхъ**, *sm.* une vesse.
- Бздушь**, нá, *sm.* vesseur; — нья, *sf.* vesseuse.
- Бздушка**, *sf.* vesse-de-loup (plante).

БІБЛІЯ (gr. βιβλος, livre) et *vi.* Вівля, la Bible, l'Écriture Sainte.
Біблієскій, ая, ое, *adj.* de la Bible, biblique.
БІБЛІОГРАФІЯ (de γράφειν, écrire), *sf.* bibliographie, connaissance des livres.
Бібліографъ, *sm.* bibliographe.
БІБЛІОМАНЪ (de μανία, fureur), *sm.* bibliothécaire.
БІБЛІОТЕКА (de θήκη, armoire), et *vi.* Вивліоѣпка, *sf.* bibliothèque.
Бібліотэкаръ, *sm.* bibliothécaire.
Бібліотэкарскій, ая, ое, *adj.* de bibliothécaire.
Подбібліотэкаръ, *sm.* sous-bibliothécaire.
БІВАКЪ (all. beywache), *sm.* bivac, bivouac; *стоять на бивакъ*, bivouaquer.
БІЛЕТЪ (franc., de l'all. bille, papier), *dim.* билѣтикъ et билѣтецъ, *тца*, *sm.* billet, petit écrit.
Билѣтнй, ая, ое, *adj.* de billet.
Билѣтчикъ, *sm.* porteur de billet.
Билль (angl. bill), *sm.* bill, projet de loi du parlement anglais.
БІЛЛІОНЪ (franc.), *sm.* billion, mille milliards.
Билліоннй, ая, ое, *adj.* de billion.
БІЛЛЯ (franc., du lat. pila, boule), *sf.* une bille de billard.
Бильярдь, *sm.* billard, jeu de billard.
Бильярднй, ая, ое, *adj.* de billard.
БІМСЪ (angl. beam), *sm.* bau, barrot, solive mise en travers qui affermit le bordage d'un navire, *t. de mar.*
Бімсовый, ая, ое, *adj.* de bau.
БІНОМЪ (fr., du lat. bis, deux, et gr. νομή, part), *sm.* et Биномія, *sf.* binome, quantité algébrique à deux termes.
Триномъ (du lat. tres, trois), *sm.* et Тринómил, *sf.* trinome.
Полномъ (du gr. πολλός, plusieurs), *sm.* polynome, *t. d'algèbre.*
БІНТЬ (all. binde), *та*, *dim.* бинтикъ, *sm.* bandage, ligament, ligature.
БІРЖА (it. borsa, du gr. βύρσα, cuir), *sf.* bourse, lieu où se réunissent les négociants; place publique où se tiennent les fiacres et les manœuvres.
Биржевой, ая, ое, *adj.* de la bourse.
БІРЮЗÁ (pers. pīrouzè 1), *sf.* turquoise, pierre précieuse d'un bleu céleste; sorte de ronce ou de mûrier sauvage.
Бірюзнй, ая, ое, *adj.* de turquoise; — *нй рудникъ*, mine de turquoises.

Бірюзovýй, ая, ое, *adj.* bleu céleste, turquin, céladon, de couleur de turquoise.
БІРЮКЪ (tatar.), *sm.* loup; *бирюкомъ*, *adv.* de travers; *злѣдѣть бирюкомъ*, regarder de travers.
Бірючннн, *sf.* cornouiller sauvage, bois punais, bois sanguin, troène (arbrisseau, *ligustrum vulgare*).
БІСЕРЪ (ar. bousera, plur. de bousra 3, grain de verre), *sm. coll.* petites perles de verre, fausses perles, mortodes, perles de Venise; *sl.* des perles.
Бісернй, ая, ое, *adj.* de fausses perles.
Бісерникъ, *sm.* celui qui fait des grains de verre, de fausses perles.
Бісерница, *sf.* boîte pour conserver les grains de verre.
Бісерина, *dim.* бісеринка, *sf.* grain de verre, fausse perle.
БІСКВИТЪ (fr., du lat. bis coctus, deux fois cuit), *sm.* biscuit, sorte de pâtisserie.
БІТЕНГЪ (holl. beeting, de l'angl. bitt) ou Бѣтнгъ et Бѣтпннъ, *sm.* bitte, pièce de bois pour amarrer l'ancre, *t. de mar.*
Бітсы (angl. bits), *sm. plur.* bittons, petites bites, *t. de mar.*
БІТЬ (scr. bad' 1, gr. πά-ειν, lat. bat-uere, *vi.* all. bat-ten), *prés.* бью, *sl.* бую, *asp. mult.* бивать, *v. a. irr.* battre, frapper; fouetter; chasser, tuer; briser, casser; jaillir (d'une source); — *ся*, *v. r.* se frapper, se battre, lutter, se débattre; battre, corner, ruer; *pop.* vivre, subsister avec peine; *бить сади*, enfoncer des picux; *бить въ набѣтъ*, sonner le tocsin; *бить мѣсло*, battre le beurre; *было дѣсять часѣвъ*, dix heures sont sonnées; *бить челомъ*, se prosterner à terre, présenter une requête, supplier, implorer; faire une profonde révérence; *биться о зѣмлю*, se frapper contre la terre; *корабль бѣтъся въ волнахъ*, le vaisseau lutte contre les ondes; *сѣрдце бѣтъся*, mon cœur palpite; *лошадь бѣтъся*, le cheval rue; *биться объ зѣкладъ съ кѣмъ*, faire un pari avec quelqu'un; *биться изъ чегѣ*, s'efforcer d'obtenir une chose; *part. p.* бйтый; — *тая дорѣга*, un chemin battu; — *тоѣ мѣсо*, de la viande mortifiée; — *тая бумага*, du papier mâché.
Біеніе, *sm. v.* action de battre, de frapper; battement, palpitation; *біеніе сѣрдуа*, palpitation du cœur; *біеніе пұльса*, pulsation.

- Битье, *sn.v.* action de frapper; *битие* въ *лѣдоуи*, battement de mains; *битие* обзъ *закладѣ*, gageure.
- Бітень, *лыа*, *sm.* bâton du fléau suspendu à une courroie pour battre le grain.
- Білю, *sn.* sinandre, instrument formé d'une planche qui servait autrefois de cloche.
- Бітва, *sf.* combat, bataille, mêlée.
- Бітвенный, *ая, ое, adj.* de bataille.
- Битка, *sf.* os qui sert de battoir au jeu des osselets; homme entreprenant.
- Біткомъ, *adv.* tout plein, tout rempli, bien serré.
- Бить, *sf.* lame, fil d'or ou d'argent.
- Бітешникъ, *sm.* faiseur de lames d'or ou d'argent.
- Бить, *чѣ, dim.* бічникъ, *sm.* fouet; discipline, fouet de cordelettes; fléau, châtiment du Ciel, instrument de sa vengeance; *моровѣя язва, воиудъ и золотъ суть битіи Божіи*, la peste, la guerre et la famine sont des fléaux de Dieu.
- Бічвый, *ая, ое, adj.* fait avec un fouet, avec la discipline.
- Бічникъ, *sm.* fouetteur, flagellant.
- Бичевать, *1.2, v.a.* fouetter, discipliner, flageller, fustiger; —*ся, v.r.* se donner la discipline, se flageller.
- Бичеваніе, *sn.v.* flagellation, discipline.
- Бичевая, *воій, sf.* fouet, discipline, escourgée.
- Біца, *sc.sl.* querelleur, brétailleur, bretteur, ferrailleur.
- Бой, *sm.* battement; combat, bataille, mêlée; sonnerie d'une horloge; embrasure pour le canon; *обнародовать съ барабаннымъ боемъ*, publier au son du tambour; *кваліный бой*, le pugilat; *бой неподвижный*, bavage du enir pour la semelle; *vi.* ouverture au pied d'une forteresse pour faire des sorties; *боемъ взять*, prendre d'assaut; *безъ бола*, sans coup férir; *бой къ сдѣлу крѣпости*, la clamade.
- Босвой, *ая, ое, adj.* de combat, de bataille; de sonnerie; fort, solide, bien construit; —*воій строю*, ordre de bataille; —*вие часѣи*, horloge, pendule à sonnerie; montre à répétition; —*вола одноклака*, cabriolet solide, bien fait; —*воій патронъ*, cartouche à balle.
- Боюць, *оїца, sm.* lutteur, champion, athlète, gladiateur, ferrailleur; *боюць кулічний*, boxeur.

- Бойка, *sf.* action de battre des pilotis, pilotage.
- Бойкій, *арос. боекъ, ая, ое, adj.* adroit, agile, fort, vigoureux, habile, rusé; vif, téméraire, querelleur, hargneux; (des chemins) mauvais, raboteux.
- Бойко, *adv.* vivement, vigoureusement.
- Бойкость, *sf.* caractère vif, emporté, humeur hargneuse; rudesse des chemins.
- Бойница, *sf.* embrasure, tranchée; batterie, lieu où sont réunis plusieurs canons.
- Бойня, *sf.* boucherie; abattoir, lieu où l'on tue les bestiaux.
- Бойчивый, *ая, ое, adj.* terrassant, attérant; —*вола ядра*, boulets foudroyants.
- Венвать, *1.1, vbitъ, fut.* вобью, *v.a.* enfoncer, chasser dans, hier, cogner; inculquer, imprimer dans l'esprit; —*ся, v.r.* être enfoncé, chassé dans; s'inculquer, s'imprimer; *вбить сади въ землю*, enfoncer des pilotis; *ему никакъ не могла вбить этого въ голову*, on ne peut pas lui fourrer cela dans la tête; *part.p.* вбитый.
- Вованіе, *sn.v.* et Вовика, *sf.* action de chasser, d'enfoncer; d'inculquer.
- Взвывать, *vзбитъ, fut.* взобью, *v.a.* remuer, faire, donner l'état convenable; —*ся, v.r.* se traîner, grimper avec peine; *взбить волосы*, arranger ses cheveux; *взбить постѣлю*, faire le lit; *part.p.* взбитый.
- Вываніе, *sn.v.* action de remuer, d'arranger, de donner l'état convenable.
- Вывывать, *vвбитъ, v.a.* faire sortir en frappant; casser, briser; faire un creux en frappant; frapper, jeter contre; rendre raboteux (un chemin); harasser, affaiblir, épuiser; battre, forger, rendre mince; brouter; —*ся, v.r.* se défaire avec peine, se délivrer, se débarrasser, surmonter une difficulté; perdre ses forces, sa vigueur; être cassé, harassé; *вбить пилъ изъ лѣтыя*, érousseter un habit; *волѣніемъ судою ввбило на берегъ*, la tempête a poussé le navire contre le rivage; *котъ весь лугъ ввбилъ*, le bétail a brouté tout le pré; *ввидитъ на работу*, chasser au travail; *ввбится изъ котѣи*, sortir des griffes; *ввбится изъ силъ*, perdre ses forces; *part.p.* ввбитый.
- Вывиваніе, *sn.v.* action de faire sortir en frappant; de briser, de casser, etc.
- Вывивальникъ, *sm.* débouchoir, instrument de lapidaire.

Вѣбѣвка, *sf.* bosselage, travail en bosse sur les métaux.

Вѣбѣйка, *dim.* вѣбѣчка, *sf.* toile peinte, toile imprimée; recoupe, seconde farine de froment.

Вѣбѣчатый, ая, ое, *adj.* de toile peinte.

Вѣбѣщикъ, *sm.* imprimeur de toile.

Вѣбѣшна, *sf.* ornière, trou, creux fait dans un chemin.

Вѣбѣстый, ая, ое, *adj.* plein de creux, de trous, d'ornières.

Вѣбѣсто, *adv.* avec des trous.

Добивать, добить, *v.a.* achever de battre, d'enfoncer; —ся, *v.r.* chercher à obtenir, brigner, postuler; *добиваться чина*, brigner un rang; *добиться мѣста*, obtenir une place.

Добиваніе, *sn.v.* et Добивка, *sf.* action d'achever d'enfoncer, de battre.

Забивать; забить, *v.a.* commencer à battre, à enfoncer; rendre stupide, hébété à force de battre; remplir les interstices; earger la tête, émousser la mémoire; —ся, *v.r.* s'enfermer, se cacher; *мальчикъ сталъ пень пнемъ, егѡ совѣтъ забѣли*, ce garçon est devenu une véritable bûche, on l'a hébété à force de coups; *забить гребень грѣзю*, remplir un peigne de saleté; *забить память*, émousser la mémoire; *part. p.* забитый.

Забиваніе, *sn.v.* et Забивка, *sf.* action d'enfoncer en frappant.

Забѣйка, *sf.* enclos fait dans le bras d'une rivière pour prendre le poisson, gard, bordigue.

Забѣйникъ, *sm. vi.* refouloir.

Забѣйка, *sc.* bretteur, ferrailleur.

Забѣйный et Забѣйливый, ая, ое, *adj.* hargneux, querelleux.

Забѣйливо, *adv.* en ferrailleur, d'une manière querelleuse.

Забѣйливость, *sf.* humeur querelleuse.

Забѣйство, *sm.* turbulence, caractère du bretteur.

Забѣйнить, *II.з.*, *v.l.* chercher querelle, chercher noise, disputer, quereller, ferrailer, bretailler.

Избивать, избить, *fut.* избью, *v.a.* tuer, massacrer; assommer de coups, meurtrir, couvrir de blessures; —ся, *v.r.* se blesser partout, se meurtrir; se corrompre, se pervertir; *part. p.* избитый et избитенный.

Избиеніе, *sn.v.* massacre.

Избиватель, *sm.* celui qui massacre, meurtrier; —тельница, *sf.* meurtrière.

Избѣшна, *sf.* reste des fruits pressurés, résidu, marc.

Набивать, набить, *v.a.* chasser, enfoncer en quantité; remplir, fourrer, combler; chasser dessus, mettre en frappant; tuer, tirer en quantité; imprimer des étoffes; —ся, *v.r.* se mêler, s'immiscer, s'ingérer, s'inviter; se rassembler, accourir en foule; se tourmenter, s'agiter, avoir de la peine; *набить свай*, enfoncer plusieurs pilotis; *набить трубку табакѡмъ*, remplir une pipe de tabac; *набить солдѣмо птицъ*, empailler des oiseaux; *набивать обручи на бѣчку*, chasser des cercles à un tonneau; *набить вѣлосомъ*, rembourrer; *набить оскѡмину*, tu auras les dents agacées; *набивать карманъ*, s'enrichir; *набивать руку*, accoutumer la main à une chose; *набивать щипу*, renchérir; *набиваться на обѣдъ*, s'inviter à dîner; *набилосъ людѣй всякаго заиіа*, il s'était rassemblé des gens de toute condition; *съ нимъ доволно набѣлся*, j'ai eu assez de peine avec lui; *part. p.* набитый; —мый братъ, un égal pour la condition, pour l'état; pair et compagnon; —мый дурѣкъ, archifou, fou fielle.

Набиваніе, *sn.v.* action d'enfoncer, de chasser; de remplir, etc.

Набивальщикъ, *sm.* empailler.

Набивка, *sf.* chose enfoncée, mise en chassant.

Набілки, *локъ, sf. plur.* chässe, abattant du tisserand.

Набілочный, ая, ое, *adj.* de la chässe.

Набѡй, *sm.* planche mise au-dessus des bords d'une chaloupe pour les exhausser, porte-lots.

Набѡйка, *dim.* набѡчка, *sf.* toile peinte; brasque, espèce d'enduit.

Набѡйный et Набѡйной, ая, ое, *adj.* imprimé; —ной холстъ, toile peinte; —ный молотѡкъ, maillet.

Набѡйная, *ной, sf.* petit canot.

Набѡйникъ, *sm.* baguee de fusée, avec laquelle on met la poudre dans les cartouches.

Набѡйчатый, ая, ое, de toile peinte.

Набѡйщикъ, *sm.* imprimeur de toiles; rempailleur, qui rempaille les chaises.

Набѡйщикій, чья, чье, *adj.* d'imprimeur de toiles; de rempailleur.

Наба́тъ, *sm.* toesin; *vi.* tambour de cuivre que l'on portait à cheval; *бить въ наба́тъ*, sonner le toesin.

Наба́тный, *ая, ое, adj.* du toesin.

Надо́й, *sm.* surplus de briques que l'on doit cuire pour celles qui se cassent, environ 200 sur le millier.

Обива́тъ, *обить, v.a.* abattre, faire tomber en frappant, nettoyer; garnir tout autour, couvrir, orner; —ся, *v.r.* s'user à force d'être porté, d'être employé; manquer, avoir besoin; *обить плоды съ дѣрева*, abattre les fruits d'un arbre; *обить колу́ пѣрья*, rabattre la fierté; *обить сукно́мъ*, draper, garnir de drap; *обить обоя́ми*, tapisser; *обились запы́стья*, les bracclets se sont usés; *обиться пла́тьемъ*, avoir besoin d'habit; *part.p.* обитый.

Обива́ние, *sm.v.* action d'abattre, de faire tomber; de garnir.

Обива́льный, *ая, ое, adj.* —ный *молото́къ*, marteline, petit marteau de fondeur.

Обивка, *sf.* garniture, tenture; *plur.* обивки, покъ, fibres qui restent après le frai, et dont on fait l'huile de poisson.

Обо́й, *sm.* fruits que le vent fait tomber; *plur.* обо́и, евъ, tapisserie; *бума́жные обои*, papier de tenture.

Обо́йный, *ая, ое, adj.* de tapisserie.

Обо́йщикъ, *sm.* tapissier.

Обо́йщикій, *чья, чье, adj.* de tapissier.

Обо́нна, *sf.* mâchefer, seorie du fer.

Отыва́тъ, *отбить, fut.* отобью́, *v.a.* repousser, faire reculer; détacher, séparer en frappant; reprendre, récupérer; reverberer, renvoyer la lumière; battre l'appel; séparer, éloigner, débaucher; —ся, *v.r.* repousser, résister, se défendre; s'éloigner, s'écarter; se défaire, se débarrasser; *отбива́тъ неприя́теля отъ города*, repousser l'ennemi de la ville; *отбить дѣрви*, ôter les portes; *пльиниковъ у неприя́теля отбили*, les prisonniers furent repris sur l'ennemi; *онъ успѣлъ отбить отъ меня́ мно́гихъ моихъ знако́мыхъ*, il a réussi à m'éloigner plusieurs de mes connaissances; *ружьѣ отбива́еть*, ce fusil repousse; *отбиться отъ нападе́нія неприя́тели*, repousser l'invasion des ennemis; *отбиться отъ смѣсла писа́теля*, s'écarter du sens d'un auteur; *отбиться отъ рукъ*, se donner carrière, n'écouter personne; *part.p.* отбитый.

Отыва́ние, *отбитіе, sm.v.* action de repousser, de détacher, de séparer.

Отбивка, *sf.* chose repoussée, détachée.

Отбивной, *ая, ое, adj.* repoussé, renvoyé; —ной *огонь*, feu de reverbère.

Отбо́й, *sm.* retraite, marche en se retirant; délivrance, repos; *имѣи на отбо́и*, se retirer en ordre de bataille; *отъ нищихъ отбо́я нытъ*, les pauvres ne vous laissent point de repos.

Отбо́йный, *ая, ое, adj.* qui repousse, qui éloigne; —ный *вѣтеръ*, vent contraire.

Отбо́йникъ, *sm.* raquette, filet tendu sur un bois courbé pour jouer à la paume.

Безотбо́йный, *ая, ое, adj.* pressant, importun, gênant, incommode; —ный *человѣкъ*, homme importun.

Безотбо́йно, *adv.* sans relâche, sans cesse.

Перебива́тъ, *перебить, v.a.* briser, casser, mettre en pièces; tuer jusqu'au dernier; battre, rosser tous; interrompre, mettre obstacle; mettre en désordre, brouiller, confondre; remuer, fouiller en cherchant; (*у ко́зъ что*) prendre le premier, s'emparer, ôter, enlever, supplanter, aller sur les brisées; renchérir, offrir plus qu'un autre, hausser le prix; se nourrir, s'entretenir du commerce de revendeur; mettre, attacher, suspendre à une autre place; battre une seconde fois; —ся, *v.r.* se briser, se casser; se troubler, se mêler, s'épaissir; se froter, se réduire en poussière; vivre avec peine, vivoter; *охотникъ перебилъ всѣхъ птицъ въ лѣсу́*, le chasseur a tué tous les oiseaux de la forêt; *перебить колу́ доро́гу*, couper le chemin à qq'un; *перебити у ко́зъ мѣсто*, enlever une place à qq'un, le supplanter; *перебива́тъ лавочку у ко́зъ*, supplanter qq'un; *перебива́тъ карти́ны*, déplacer des tableaux; *перебива́тъ лѣзкъ*, bredouiller; *вино́ перебилосъ*, le vin est devenu trouble; *чай перебился*, le thé s'est réduit en poussière à force de se froter; *part.p.* перебитый.

Перебива́ние, *sm.v.* action de briser, de casser; de tuer; de supplanter, etc.

Перебивка, *sf.* revue, déplacement; rechargement; déménagement; *частіа перебивки мнѣ наску́дили*, ces fréquents déménagements m'ont ennuyé.

Перебивной, *ая, ое, adj.* diminué en rechargement (se dit des marchandises).

Перебой, *sm.* sonnerie inégale d'une hor-

loge ou d'une pendule; palée, rang de pieux pour soutenir une digue.

Перебойка, *sf.* enclos fait dans une rivière pour prendre le poisson.

Перебойникъ, *sm.* œuf dur et fort, avec lequel on en a cassé plusieurs autres.

Перебойщикъ, *sm.* celui qui gâte les prix.

Побивать, побить, *v.a.* tuer, massacrer; jeter par terre, terrasser, vaincre; gâter, endommager; *побить всѣхъ неприятелей*, tuer tous les ennemis; *градомъ хлѣвъ побѣло*, la grêle a endommagé les blés; *part.p.* побитый et побитый.

Побитие et побитіе, *sn.v.* action de tuer, de massacrer, massacrer.

Побѣтець, тца, *sm. pop.* vainqueur.

Побой, евъ, *sm. plur.* coups redoublés.

Побойца, *sn.* bataille, combat sanglant; champ de bataille.

Подбивать, подбить, *v.a.* mettre dessous, couvrir; doubler, mettre la doublure; pousser, faire aller dessous; exciter, engager, inciter; —ся, *v.r.* se mettre, se fourrer dessous; chercher à s'insinuer auprès de qq'un, à gagner sa faveur; *подбить кафтаны партою*, doubler un habit de taffetas; *судно подбито подъ мостъ*, le navire a été jeté sous le pont; *part.p.* подбитый; —тые глаза, des yeux entourés de meurtrissures.

Подбиваніе, подбитіе, *sn.v.* action de mettre dessous, de doubler.

Подбивка, *sf.* chose couverte, doublée.

Подбой, *sm.* doublure d'un habit.

Подбойный, ая, ое, *adj.* de doublure.

Подбойница, *sf.* genouillère, partie basse de l'embrasure, *t. de fortif.*

Подбойка, *sf.* bigorneau de cordonnier.

Подбойщикъ, *sm.* celui qui ferre les bottes ou les souliers.

Прививать, прибить, *v.a.* afficher, attacher avec des clous, clouer; battre rudement; chasser, pousser, jeter vers; coucher, renverser, abattre; gâter, endommager; —ся, *v.r.* s'approcher, arriver, atteindre avec peine; s'accoutumer aux coups, devenir insensible, devenir mauvais sujet; *вѣтромъ прибіло судно къ берегу*, le vent a jeté le navire vers le rivage; *градомъ прибіло хлѣвъ*, la grêle a renversé les blés; *прибитыя къ берегу*, atteindre le rivage avec peine; *part.p.* прибитый.

Прививаніе, прибитіе, *sn.v.* action de clouer, d'attacher avec des clous.

Прибивка, *sf.* chose clouée, attachée.

Прибой, *sm.* refrain, endroit du rivage où l'eau donne toujours; bois, et tout ce que l'eau jette sur le rivage.

Прибойна, *sf.* planche, et tout ce qui est cloué, attaché à une chose; lierne, *t. d'archit.*

Прибойный et Прибывой, ая, ое, *adj.* cloué, attaché, affiché; (du vent) qui pousse, qui chasse vers le rivage.

Прибойникъ, *dim.* прибойничекъ, чка, *sm.* refouloir (pour bourrer les canons).

Провивать, пробить, *v.a.* percer, trouer en frappant; passer à travers, percer; perdre un pari; envoyer par force; —ся, *v.r.* traverser, passer, se faire jour; obtenir par ses soins, se pousser, s'avancer; se trouer; *пробить ядромъ стѣну*, percer un mur avec un boulet; *дождь пробилъ платье*, la pluie a percé mon habit; *пробитыя сквозь неприятелей*, se faire jour à travers les ennemis; *у кафтана локти пробѣлись*, les coudes de l'habit sont troués; *part.p.* пробитый.

Провиваніе, *sn.v.* et Пробивка, *sf.* action de trouer, de percer.

Провиванья, *sf.* perrière, fer pour ouvrir les fourneaux, *t. de fondeur.*

Пробой, *dim.* пробоець, щца, et пробойчикъ, *sm.* piton, crampon, loquet, gâche.

Пробойный, ая, ое, *adj.* de piton, de crampon; très-fréquenté; —ная дорога, route d'un grand passage.

Пробойна, *sf.* trou, endroit percé, brèche.

Пробойникъ, *sm.* mandrin, instrument avec lequel les maréchaux percent le fer.

Разбивать, разбить, *fut.* разобью, *v.a.* casser, briser en mille pièces; disperser, défaire, mettre en déroute, tailler en pièces; piller, dépouiller, enlever; tendre, dresser; étaler, exposer; déconcerter, dérouter, embrouiller; dissuader, déconseiller; battre rudement, rosser; —ся, *v.r.* se easser, se briser; se disperser, être mis en déroute; se déconcerter, se troubler; se blesser grièvement; *разбить неприятельское войско*, mettre en déroute l'armée ennemie; *разбойники разбили проѣзжихъ*, les voleurs ont pillé les voyageurs; *разбить палатки*, dresser des tentes; *разбить лагерь*, établir un camp; *разбить кобы въ словахъ*, dérouter qq'un dans ses paroles; *разбить свадьбу*, retarder une noce; *корабль разбился о камень*, le vaisseau s'est brisé contre un rocher; *стадо овецъ разбѣлось*, le trou-

peau de moutons s'est dispersé; *въ словахъ разбѣлся*, il s'est troublé dans ses paroles; *part. p.* разбѣтый; — *тая лошадь*, cheval gâté, usé.

Разбѣваніе, разбѣтіе, *sn. v.* action de briser; de disperser, de mettre en dérouté; dé-faite; étalage, etc.

Разбѣвка, *sf.* détail; dissuasion; désordre, trouble, embarras; *продавать въ разбѣв-ку*, vendre en détail.

Разбѣвной et Разбѣпочный, *ая, ое, adj.* divisible, qu'on peut séparer ou détailler.

Разбѣпочю, *adv.* en détail.

Разбѣчивый, *ая, ое, adj.* frêle, fragile; devenu fade, douçâtre par l'humidité.

Разбѣчивость, *sf.* fragilité.

Разбѣй, *sm.* vol de grand chemin, brigandage, rapine.

Разбѣйникъ, *sm.* — *ица, sf.* voleur de grand chemin, brigand; labbe, stercoraire (oiseau).

Разбѣйничій, чья, чье, et Разбѣйническій, *ая, ое, adj.* de voleur, de brigand; — *иій Атаманъ*, chef de brigands.

Разбѣйнически et поразбѣйнически, *adv.* en voleur, en brigand.

Разбѣйничество, *sn.* brigandage, penchant au vol, au pillage.

Разбѣйничать, *I. i, v. n.* voler, brigander, se livrer au brigandage.

Разбѣйничанье, *sn.* métier de brigand.

Сбивать, сбѣть, *fut.* событь, *v. a.* abattre, jeter par terre, renverser; chasser, déloger, repousser, expulser; ôter, enlever; chasser dans un endroit, rassembler; joindre, s'immortiser; mêler, brasser, battre; déconseiller, dissuader, empêcher; diminuer, rabaisser, rabattre; — *ся, v. r.* s'égarer, s'écarter; s'embrouiller, perdre le fil de son discours; (d'un cheval) changer souvent d'allure; s'écarter du droit chemin, se pervertir; *сбить брѣвни съ бѣчки*, ôter les cercles d'un tonneau; *сбить всадника*, désarçonner un cavalier; *сбить неприятеля съ поля*, déloger l'ennemi; *сбивать масло*, faire du beurre; *сбить кому спесь*, rabattre la fierté de qu'un; *сбивать кому рогатъ*, rabaisser l'orgueil; *сбѣтлся съ дорожи*, s'égarer de sa route; *говоры рѣчь сбѣлся*, il s'est embrouillé dans son discours; *part. p.* сбѣтый.

Сбиваніе, сбѣтіе, *sn. v.* action d'abattre, de déloger, d'égarer.

Сбивальный, *ая, ое, adj.* propre à frapper, à battre; — *иій лѣлотъ*, bouard des moutureurs.

Сбѣтывній, *ая, ое, adj.* embrouillé, confus, en désordre; — *вое поиміе*, une idée confuse; — *вал лошадь*, cheval qui change souvent d'allure.

Сбѣтчиво, *adv.* confusément, en désordre.

Сбѣтчивость, *sf.* confusion, désordre, embrouillement, brouillamini.

Сбѣтень, тья, *dim.* сбѣтенѣкъ, нѣка, *sm.* boisson faite de miel, de poivre et de feuilles de laurier.

Сбѣтанный, *ая, ое, adj.* de cette boisson.

Сбѣтанныкъ, ка, *sm.* vendeur de cette boisson.

Сбѣйка, *sf.* jointure, action d'emmortaiser.

Сбѣнна, *sf.* fèces, mare, lie.

Сбѣй, *sm. pop.* ruse, chicane.

Сбѣйникъ, et Сбѣйчакъ, ка, *sm. pop.* chitea-neur, fin merle, homme rusé.

Сбѣйливый, *ая, ое, adj.* adroit, fin, rusé.

Сбѣйливо, *adv.* adroitement, finement.

Сбѣйлвость, *sf.* lincuir rusée, esprit adroit, caractère fin et rusé.

Сбѣйничать, *I. i, user de ruses, agir en homme rusé.*

Субѣй, *sm.* tas de neige.

Убивать, убѣть, *v. a.* tuer, ôter la vie, assassiner; aplanir, unir en frappant; of-fenser, outrager grièvement; — *ен, v. r.* être tué, périr, perdre la vie; *Кайнъ убѣлъ брата*, Cain tua son frère; *убивать землю*, battre la terre pour l'aplanir; *неудъло*, *убиваетъ*, le chagrin abat; *болѣзнь убиваетъ*, la maladie accable; *part. p.* убитый et убіенный.

Убиваніе, *sn. v.* action de tuer; action de battre pour aplanir.

Убіеніе, *sn. v.* assassinat.

Убивка, *sf.* aplanissement, chose aplanie en battant.

Убивалка, *sf.* battoir pour aplanir.

Убой, *sm.* et Убойна, *sf.* échaudoire, abat-toir, tuerie des bestiaux; viande de bœuf ou de mouton; *на убѣй*, *adv.* pour être tué.

Убойный, *ая, ое, adj.* destiné à être tué; — *иій скотъ*, bétail pour la boucherie.

Убойный, *ая, ое, adj. vi.* qui vise, qui mire bien juste.

Убийца, *sc.* meurtrier, —ère, assassin, homi-cide, bandit, sicaire.

Убийство, *sn.* meurtre, assassinat, homicide.

Убийственный, *ая, ое, adj.* qui tue, meur-trier; — *ная рука*, main homicide.

Убийственно, *adv.* en assassin.

Самоубійца, *sc.* suicide, qui se tue vo-lontairement.

Самобійство, *sn* suicide, erime de celui qui attende à ses jours.

Самобійственный, ая, ое, *adj.* de suicide.

БИФШТЕКСЪ (angl. *beef-steakes*, de *bœuf*, bœuf, et *steak*, tranche), *sm.* tranche de bœuf en grillade.

БИОГРА́ФИЯ (gr. *βιογραφία*, de *βίος*, vie, et *γράφειν*, écrire) et **Биографія**, *sf.* biographie, histoire de la vie des particuliers.

Биографъ, *sm.* un biographe.

Биографическій, ая, ое, *adj.* biographique.

БЛАГІ́Й, ая, ое, *augm.* всеблагій et преблагій, *adj.* bon, propice, clément, favorable; *pop.* (благій) opiniâtre, mutin, capricieux, entêté; *едінъ Богъ совершено благо*, il n'y a que Dieu qui soit véritablement bon; — *зія намъ реня*, de bonnes intentions; — *зое дитя*, un enfant entêté.

Благо, *adv.* bien; *sn.* le bien, bonne action; *благому благо*, *prov.* le bien est pour l'homme de bien.

Благость, *sf.* bonté, clémence, faveur, générosité, miséricorde.

Благостыня, *sf. sl.* vertu, bonne action.

Благостынный, ая, ое, *adj. sl.* vertueux, bienfaisant, bénin.

Благостынно, *adv. sl.* avec éléance, avec bonté, avec faveur.

Благотá, *sf.* abondance, bénédiction, richesse.

Блажь, *sf.* absurdités, fadaises, extravagances, balivernes, sottises; *sc.* enfant mutin, gâ-té, capricieux; *какую блажь мелешь*, quelles sottises dis-tu?

Блажливый, ая, ое, *adj.* mutin, pétulant, folâtre, polisson.

Блажливо, *adv.* pétulamment.

Блажбой, ая, ое, *adj.* mutin, capricieux, entêté, opiniâtre.

БЛАЖИТЬ, II.з, *v. a. sl.* glorifier, célébrer; *v. n. pop.* mutiner, polissonner, folâtrer.

Блаженный, ая, ое, *сomp.* блаженнѣйшій, ая, ое, *augm.* преблагенный et всеблагенный, *adj.* heureux, bienheureux, fortuné; *pop.* faible d'esprit.

Блаженство, *adv.* heureusement.

Блаженство, *sn.* fortune, bonheur, béatitude, prospérité.

Блаженствовать, I.з, *v. n.* être bienheureux, jouir du bonheur.

Заблаживать, I.з, заблажить, *v. n.* commencer à faire le mutin, à être entêté, à dire des fadaises.

Поблаживать, *v. n.* folâtrer, mutiner un peu, de temps à autre.

Поблажать, *v. n.* (кому) être indulgent, être complaisant, conniver.

Поблажка, *sf.* grande indulgence, con-nivence; *поблажка дитяль всегда вредна*, une trop grande indulgence pour les enfants est toujours nuisible.

Приблаживать, *v. n.* folâtrer, faire le polisson, polissonner.

Разблажать, разблажить, *v. a. sl.* augmenter la portion de qq'un.

Ублажать, ублажить, *v. a. sl.* célébrer, glorifier; rendre heureux, combler de biens; fléchir, toucher.

Ублажение, *sn. v.* action de célébrer, de glorifier; de toucher, de fléchir.

Ублажатель, *sm.* —тельница, *sf.* celui ou celle qui glorifie; qui fléchit.

Ублажательный, ая, ое, *adj.* touchant, fléchissant, attendrissant.

БЛАЗНЬ, *sf. sl.* mauvais exemple, pierre d'achoppement, scandale.

Блазень, зня, *sm. sl.* mutin, polisson.

Блазнить et Блажнить, II.з, *v. a.* donner mauvais exemple, causer du scandale; —ся, *v. r.* être séduit par le mauvais exemple.

Блазнение et Блажение, *sn. v.* séduction, scandale.

Блазнитель, *sm.* séducteur, qui donne du scandale.

Блазнительный, ая, ое, *adj.* séducteur, scandaleux.

Блазливый et Блаженный, ая, ое, *adj.* scandaleux, qui cause du scandale.

Блазливость, *sf.* caractère porté à donner du scandale.

Облазнить, I.з, облазнить, *v. a. sl.* séduire, porter à une mauvaise action.

Соблазнить, соблазнить, *v. a.* scandaliser, donner du scandale, séduire; —ся, *v. r.* être séduit, entraîné par l'exemple.

Соблазнъ, *sm.* scandale, achoppement, mauvais exemple; *камень соблазна*, pierre d'achoppement.

Соблазнитель, *sm.* —тельница, *sf.* celui, celle qui cause du scandale, tentateur.

Соблазнительный, ая, ое, *adj.* scandaleux; —ный примѣръ, un exemple scandaleux.

Соблазнительно, *adv.* scandaleusement, avec scandale.

Соблазнительность, *sf.* penchant à donner du scandale.

БЛАНЖЕВЫЙ (du fr. *planche*) et **Плѣнше-вый**, ая, ое, *adj.* de couleur de planche, de couleur de chair.

БЛАПКѢТЬ (all. *blanket*, du fr. *blanc*), *sm.* blanc-seing, blanc-signé.

Бланкѣтный, ая, ое, *adj.* de blanc-seing, de blanc-signé.

Блѣнковый, ая, ое, *adj.* en blanc; — *сый кредитъ*, crédit en blanc, *t. de comm.*

БЛАТО (ser. *palat-a* 1, de *pal* 2, mouvoir; gr. mod. *βάλτ-ος*, lat. *palud-es*), *sn.sl.* et **Болото**, *dim.* болотце et болотишко, *sn.* marais, terrain marécageux.

Болотный et *sl.* **Блѣтный**, ая, ое, *adj.* de marais, marécageux; — *ный чай*, nummulaire, herbe aux écus.

Болотникъ, *sm.* andromède (arbrisseau).

Болотина, *sf.* marécage, endroit marécageux.

Болотистый, ая, ое, *adj.* marécageux.

Наболотный, ая, ое, situé sur un marais.

Приболотье, *sn.* endroit près d'un marais.

Приболотный, ая, ое, *adj.* situé près d'un marais.

БЛЕВАТЬ (gr. *φλύξ-ειν*), I. 2, *asp.unipl.*

блѣнуть, III. 1, *asp.mult.* блѣвывать, *v.a.* vomir, cracher, rendre.

Блеваніе, *sn.v.* action de vomir.

Блевота, et **Блевотина**, *sf.* vomissement.

Блёвка, *sf.* amorce pour prendre le poisson.

Выблѣвывать, I. 1, *выблѣвать*, *v.a.* vomir, jeter dehors ce qui est dans l'estomac.

Заблѣвать, *v.a.déf.* se mettre à vomir; souvrir de vomissements.

Изблѣвывать, *изблѣвать*, *v.a.* vomir; exhaler sa fureur; *изблѣвать жѣльмъ свою на когѣ*, décharger sa bile, vomir des injures sur qq'un; *part.p.* изблѣванный.

Изблѣваніе, *sn.v.* action de vomir.

Сблѣвать, *v.a.déf.* vomir, rendre.

ПЛЕВАТЬ, I. 2, *asp.unipl.* плѣнуть, III. 1, *asp.mult.* плѣвывать, *v.a.* cracher; ne faire aucun cas, rejeter, dédaigner; — *ся*, *v.r.* cracher sur; *онъ кровію плѣсть*, il crache le sang; *плѣнуть въ лицѣ*, cracher au visage.

Плеваніе, *плевованіе*, *sn.v.* action de cracher, crachement, crachat.

Плевѣка, *sc.* cracheur.

Плевѣльщикъ, *sm.* et **Плевѣльница**, *sf.* crachoir.

Плевѣкъ, *вкѣ*, *sm.* crachement; grande mouche (insecte); *plur.* плевѣкі, petits vers blancs déposés par les mouches, qui servent d'appât.

Плѣвый, ая, ое, *adj.por.* de peu de valeur, vil, abject; — *вое дѣло*, une affaire de rien, un rien.

Плюсникъ, *ка*, *sm.* pulmonaire de chêne, lichen (plante, *lychen pulmonarius*).

Плюще, *sn.sl.* poumon.

Плющный, ая, ое, *adj.sl.* de poumon, pulmonaire.

Выплѣвывать, I. 1, *выплюнуть* et *выплѣвать*, *v.a.* cracher dehors, jeter hors de la bouche en crachant; *part.p.* выплюнутый.

Заплѣвывать, *заплѣвать*, *v.a.* cracher sur, salir, souvrir de crachats; *part.p.* заплѣванный.

Заплѣваніе, *sn.v.* action de salir en crachant.

Исплѣвать, *v.a.déf.* salir partout en crachant; *исплѣвалъ весь полъ*, il a sali tout le plancher de ses crachats; *part.p.* исплѣванный.

Наплѣвать, *v.a.déf.* cracher beaucoup; ne faire aucun cas, mépriser, dédaigner; *наплѣвать на угрозы*, mépriser les menaces; *part.p.* наплѣванный.

Оплѣвывать, *оплѣвать*, *v.a.* cracher sur, outrager, insulter, injurier, mépriser, haïr; — *ся*, *v.r.* se salir de crachats; cracher en signe de mépris; *всь оплѣвали егѣ, никто къ нему не ходитъ*, tout le monde le méprise, personne ne vient chez lui; *услышавъ испростѣиыи словѣ, началъ оплѣвываться*, entendant ces insolences, il se mit à cracher; *part.p.* оплѣванный.

Оплѣваніе, *sn.v.* outrage, insulte.

Поплѣвывать, *v.a.déf.* cracher souvent, crachoter.

Поплѣваніе, *sn.v.* crachotement.

Поплѣвка, *sf.* grande mouche (insecte).

Приплѣвать, *v.a.déf.* salir en plusieurs endroits en crachant; *part.p.* приплѣванный.

БЛѢКНУТЬ (all. *bleich*, blême), III. 1, *по-блѣкнуть*, *v.n.* se flétrir, se faner, se ternir, se passer; *трава блѣкнетъ*, l'herbe se fane; *цвѣтъ поблѣкъ*, la fleur s'est flétrie.

Блѣмый, *поблѣмый*, ая, ое, *adj.* blême, flétri, fané, décoloré.

Блѣмость, *sf.* flétrissure, état d'une chose flétrie.

Блекотѣ, *sf.* hyosciamе, jusquiame (plante).

Блекотный, ая, ое, *adj.* d'hyosciamе.

Заблѣкнуть, *v.n.déf.* commencer à se flétrir, à se faner.

Заблѣмый, ая, ое, *adj.* entièrement flétri, fané, décoloré.

БЛЕНДА (all. *blende*, de *blenden*, éblouir), *sf.* blende, fausse galène (substance minérale, *zincum sterilum*); *блѣнда лосковѣла*, blende cristallisée.

Блѣдунгъ (all. *blendung*, de *blenden*), *sm.* chandelier, rempart contre le feu de l'ennemi, *t. de fortif.*

БЛЕСКЪ (all. *blitz*, scr. *blás* 1, briller), *sm.* éclat, brillant, lueur vive, lustre, splendeur; lueur, rayon; *блескъ мѣлуи*, le feu de l'éclair; *блескъ золота*, l'éclat de l'or.

Блѣстка, *dim.* блѣсточка, *sf.* paillette; *блѣстками вѣштитый*, couvert de paillettes, lamé; *блѣстки умѣ*, bluettes d'esprit.

Блѣсточный, ая, ое, *adj.* de paillette.

Блѣсточникъ, *sm.* faiscur, vendeur de paillettes.

Блестѣкъ, *ка, sm.* micarelle (substance minérale); chrysis, guêpe dorée (insecte, *chrysis*); scléage (plante, *sélago*).

Блестна, *sf.* lame d'étain en forme de poisson, au bout de laquelle on attache un hameçon.

Облѣскъ, *sm.* reflet, réflexion de la lumière.

БЛЕСТѢТЬ (*sl.* *блещѣти*, *v.r.* briller), II, 7, et *Блестѣть*, I, 1, *asp.* *упр.* блеснѣть, III, 1, *v.n.* briller, luire, reluire, étinceler, resplendir, scintiller; *звѣзды блещѣютъ*, les étoiles brillent; *солнце блещѣтъ*, ou *блещѣтъ*, le soleil a de l'éclat.

Блестѣние, et *sl.* *блещѣние*, *sn.v.* éclat, splendeur, scintillation, rayonnement; *блещѣние солнца*, l'éclat du soleil.

Блестѣвица, *sf.vi.* un éclair.

Блестѣтельный, ая, ое, *adj.* brillant, éclatant, reluisant.

Блестѣтельно, *adv.* avec éclat.

Блестѣтельность, *sf.* éclat, vive lueur, splendeur.

Заблестѣть, *v.n. déf.* commencer à briller, à reluire.

Облестѣть, *v.a. sl.* éclairer, faire briller, faire resplendir.

Облестѣние, *sn.v.* resplendissement.

БЛЕЯТЬ (gr. *βῆ-ξεν*, lat. *bal-arc*, all. *blö-ken*, onomatopée du cri de la brebis), I, 3, *v.n.* bêler; *овца блещѣтъ*, la brebis bêle.

Блѣние, *sn.v.* bêlement.

Заблѣять, *v.n.* se mettre à bêler.

Проблѣять, *v.n.* bêler une fois.

БЛИЗЪ (gr. *πλησιον* de *πλάσ*, pers. *rehlou* 2), *prép.* qui demande le *génitif*, près de, auprès de, proche de; *близъ города*, près de la ville

Близъ, *sf.* proximité, voisinage.

Близна, *sf.vi.* lieu voisin.

Блѣзкій, *арос.* близокъ, *dim.* близевъкій, ая, ое, *аугт.* близѣховекъ, нька, нько; *сопр.* близѣйшій, ая, ее, *adj.* proche, voisin, adjacent; — *кѣл мѣстѣ*, des lieux voisins; — *кѣл переводѣ*, traduction littérale; *оуѣ близокъ къ Госудѣрю*, il est en faveur auprès du Souverain.

Близко, *dim.* близенько, *аугт.* близѣхонько, *сопр.* близже, *adv.* près, à proximité; littéralement, à la lettre.

Близость et **Близкость**, *sf.* proximité, voisinage.

Близна, *sf.* clairière, lardure, défaut dans une toile; *sl.* ride; cicatrice.

Близѣць, *сѣдѣ*, *sm.* un jumeau; *plur.* близѣцы, les Gémeaux (constellation).

Близорукій (de *рука*, main), ая, ое, *adj.* myope, qui a la vue courte.

Близорукость, *sf.* myopie.

Блѣзкій, *вѣл*, *нее*, *adj.* proche, voisin, adjacent; parent, allié; le prochain; *въ близженемъ городѣ*, à la ville voisine; *любовь къ близженему*, l'amour du prochain.

Вблизіи, *adv.* près, dans le voisinage, à proximité.

Изблизн et **Изблизка**, *adv.* de près.

БЛИЗИТЬ, II, 4, *v.a.* approcher; —ся, *v.r.* s'approcher; *близится зима*, l'hiver s'approche; *part.p.* близившій.

ПРИБЛИЖАТЬ, I, 1, *приблизить*, *v.a.* approcher, rapprocher; —ся, *v.r.* s'approcher, s'avancer; *зрительное стекло приближаетъ предметъ*, la lunette rapproche les objets; *приблизить окопы къ стѣнамъ*, rapprocher les retranchements des murailles; *part.p.* приближившій.

Приближеніе, *sn.v.* approche, rapprochement; approximation, calcul qui approche d'une quantité cherchée; *приближеніе къ старости*, l'approche de la vieillesse.

Приблизительный, ая, ое, *adj.* approximatif, qui approche d'une quantité cherchée; —ная цѣна, valeur approximative.

Приблизительно, *adv.* approximativement, par approximation.

- Приблизительность, *sf.* approximation.
- СБЛИЖАТЬ, сблизить, *v.a.* rapprocher deux ou plusieurs objets; —ся, *v.r.* se rapprocher; *сближаются войска*, les armées se rapprochent; *part.p.* сближенный.
- Сблизіеніе, *sn. v.* rapprochement.
- БЛИКЪ (all. *blink*), *sm.* coruscation, fulguration, éclat de lumière, *t. de physique.*
- Бликовать, I.2, *v.a.* faire éclair.
- Бликованіе, *sn. v.* fulguration.
- БЛИНДЪ (holl. *blinde*), *sm.* civadière, voile du mâт de beaupré, *t. de mar.*
- БЛИНДИ (fr., de l'all. *blende*), *sf. plur.* blindes, pièces de bois pour couvrir la tranchée, *t. de fortif.*
- БЛИНЬ (gr. *πέλαγος*, gâteau de fleur de farine), нá, *dim.* блинокъ, икá, et блинчокъ, чка, *sm.* flan, crêpe, beignet.
- Блинный, ая, ое, *adj.* de flan.
- Блинникъ, *sm.* —ница, *sf.* pâtissier, —cre, qui fait des flans.
- Блиння, *sf.* lieu où l'on fait des flans.
- Блинецъ, ицá, *sm.* beignet aux œufs, au lait caillé.
- Блинничать, I.1, *v.n.* faire, cuire, vendre des flans.
- Блиничатый, ая, ое, *adj.* rempli, farci de crêpes, de flans.
- БЛОКАДА (all. *blockade*), *sf.* blocus, état d'une ville cernée.
- Блокпровать, I.2, *v.a.* bloquer, faire le blocus d'une ville.
- БЛОКЪ (all. *block*), *dim.* блочекъ, чка, *sm.* poulie; *составной блокъ*, un moufle; *двушкіевые блоки*, poulies doubles.
- Блоковый et Блочный, ая, ое, *adj.* de poulie.
- Блокáрь, ря, *sm.* faiseur de poulies, poulieur.
- Блокáрия, *sf.* poulisserie, atelier où se font les poulies.
- БЛОНА (lat. *pell-is*, all. *fell*), *sf. sl.* diaphragme, pellicule, membrane, péritoine; arrière-faix, secundines, délivre, enveloppe du fœtus.
- Блонá, *sf.* rugosité sur l'écorce d'un arbre.
- Блонь, *sf.* aubier, enveloppe entre l'écorce et l'arbre; première enveloppe d'une dent d'éléphant; flache, *t. de charpentier.*
- Блонье, *sn. vi.* région couverte de bois.
- Оболонка, *dim.* оболоночка, *sf.* pellicule, enveloppe la plus rapprochée de l'arbre; membrane, tunique, diaphragme, tégument.

- Оболончатый, ая, ое, *adj.* de pellicule, de membrane.
- Пленá, *dim.* плéнка et плéночка, *sf.* pellicule, membrane, feuille ou peau très-mince; paille, défaut de liaison dans les métaux.
- Пленістый, ая, ое, *adj.* pailleux, plein de pailles (des métaux).
- Пленчатый, ая, ое, *adj.* pelliculeux.
- ПЕЛЕНА́** et *sl.* Пленá, *dim.* пелёнка, *sf.* langes, maillot, couches d'enfant; drap d'église, couverture d'autel; drap mortuaire, linceul; *новими пелёнками*, emmailloter; *вийти из пелёнокъ*, sortir du maillot, sortir de l'enfance.
- Пелёночный, ая, ое, *adj.* de langes, de maillot.
- Пеленáть, I.1, епеленáть, *v.a.* emmailloter, mettre en maillot; —ся, *v.r.* être emmaillotté; *part.p.* еспеленанный.
- Пеленáние, епеленáние, *sn. v.* emmaillotement.
- Распеленáвать, распеленáть, *v.a.* démailloter, ôter du maillot; —ся, *v.r.* être démaillotté; *part.p.* распеленанный.
- Распеленáваніе, распеленáніе, *sn. v.* action de démailloter.
- Упеленáвать, упеленáть, *v.a.* emmailloter comme il faut; *part.p.* упеленанный.
- Упеленáваніе, упеленáніе, *sn. v.* action de bien emmailloter.
- БЛО́ПДЫ (franc.), *sf. plur.* blondes, sorte de dentelles de soie.
- Блóндовый, ая, ое, *adj.* de blondes.
- Блóндочница, *sf.* faiseuse de blondes.
- БЛОХА́** (gr. *ψύλλα*, lat. *pul-ex*, all. *floh*), *dim.* блóшка, *sf.* puce (insecte); *plur.* блóшки, шекъ, pourpier (plante, *portulaca oleracea*).
- Блóшный, ая, ое, *adj.* de puce.
- Блóшникъ, *sm.* fougère (plante, *filix*).
- Блóшистый, ая, ое, *adj.* plein de puces; —тый *кóрень*, conyse, herbe aux puces.
- Блóшиться, II.3, *v.r.* chercher les puces sur soi et les tuer.
- Паблóшнáть, I.3, паблóшнáть, II.1, *v.a. pop.* remplir de puces; —ся, *v.r.* se former, se dégourdir, devenir adroit.
- БЛУДЪ**, *sm.* écart, égarement; paillardise, fornication, adultère, conduite déréglée, vie scandaleuse.
- Блúдный, ая, ое, *adj.* lascif, débauché, déréglé, adonné à l'impudicité, paillard; *притча о блúдномъ сóинъ*, la parabole de l'enfant prodigue.

Блѹдно, *adv.* lascivement, dans la débauche, impudiquement.

Блѹдникъ, et Блѹдень, дня, *sm.* fornicateur, adultère; —ница, *sf.* fornicatrice.

Блѹдобѣй (de *дѣлатъ*, faire), *sm.* fornicateur; —дѣйца, *sf.* femme adultère.

Блѹдовѣаніе, *sn.* prostitution, fornication, adultère.

Ублѹдокъ, дка, *sm.* animal bâtard, médis; sorte de pivoine (plante, *раѡнія гибрида*).

БЛУДѢТЬ, II.4, *v.n.* mener une vie déréglée, vivre dans la débauche, pailarder; polissonner, faire des polissonneries; *блѹдѣице озніи*, feux follets; *блѹдѣица звѣзды*, planètes.

Блѹждѣть, I.1, *v.n.* errer, aller çà et là, marcher à l'aventure.

Блѹдѣище, *sn.sl.* lieu de prostitution, maison de débauche.

Блѹднн, ней, *sf. plur.* polissonneries, folles erreurs, égarements.

Блѹдливыи, ая, ое, *adj.* pétulant, polisson; (des animaux) rapace.

Блѹдливо, *adv.* avec pétulance.

Блѹдливость, *sf.* humeur folâtre, caractère pétulant.

Блѹдига, *sc.* personne vagabonde.

Заблѹждѣть, заблѹдѣть, *v.n.* et —ся, *v.r.* s'égarer, perdre son chemin, s'écarter de sa route; errer, être dans l'erreur, se méprendre; *заблѹдѣица въ лѣсу*, s'égarer dans une forêt; *заблѹждѣица въ вѣръ*, errer dans la foi.

Заблѹждѣніе, *sn.v.* action de s'égarer; erreur, écart, égarement; *вывести изъ заблѹждѣніа*, tirer de l'erreur; *заблѹждѣніе рѣзума*, égarement d'esprit.

Заблѹдига (pour *заблѹдѣига*), *sc.* personne débauchée.

Заблѹдѣжный, ая, ое, *adj.* débauché, libertin.

Приблѹдный, ая, ое, *adj.* égaré, épave.

БЛЯДЬ et Блѣдка, *dim.* блѣдѣчка, *sf.* femme prostituée, courtisane, fille publique, vulgivaque, fille de joie, putain.

Блѣдскіи, ая, ое, *adj.* de courtisane, de fille publique; lascif, impudique.

Блѣдѹнъ, на, *sm.* prostitué, putassier.

Блѣдѣи, *sf.* et Блѣдетво, *sn.* commerce avec les filles publiques.

Блѣдовѣть, I.2, *v.n.* se prostituer, hanter les lieux de prostitution.

Вблѣдокъ, дка, *sm.* bâtard, enfant illégitime.

БЛѢДНЫЙ, (all. *bleich*), et *sl.* Блѣднѣи, ая, ое, *арос.* блѣдень, дна, дно, *dim.* блѣденнѣи и блѣдновѣтѣи, ая, ое, *adj.* pâle, blême, blafard, décoloré; —ныа щѣки, des joues pâles; онъ блѣденъ, какъ смерть, il est pâle comme la mort.

БлѢдно, *dim.* блѣднѣенко et блѣдновѣто, *adv.* avec pâleur; *блѣдноголубѣи*, bleu pâle; —зелѣный, céladon; —красный, spinelle.

БлѢдность, *sf.* pâleur, blémissement; les pâles couleurs (maladie de femmes).

БлѢднѣищѣи (de *лицѣ*, visage), ая, ое, *adj.* qui a le visage pâle.

БлѢднѣть, I.4, поблѢднѣть, *v.n.* pâlir, blêmir, devenir pâle.

ПоблѢднѣищѣи, ая, ое, *adj.* très-pâle, très-blême.

ПриблѢднѣи, ая, ое, *adj.sl.* un peu blême, un peu pâle.

БЛЮДО (de *блѹдѣ* ?), *dim.* блѹдце et блѹдечко, *sn.* plat, sorte de vaisselle et ce qu'elle contient; *блѹдо рыбы*, un plat de poisson; *чайное блѹдечко*, une soucoupe.

Блѹдовѣтѣи, ая, ое, *adj.vi.* convexe, bombé, bosselé.

Блѹдолѣзъ (de *лизѣть*, lécher), *sm.* écornifleur, parasite, pique-assiette; —ница, *sf.* écornifleuse.

Блѹдолѣзничать, I.1, *v.n.* écornifler, manger aux dépens d'autrui.

Блѹдолѣзничество, *sn.* écorniflerie.

Подблѹдный, ая, ое, *adj.* mis sous un plat; —ныа нѣсчи, jeux de Noël, où l'on prédit à chacun des assistants sa destinée, moyennant un objet qu'il met dans un plat couvert.

БЛЮДУ, *prés.* du verbe

Блюетѣи, *v.a.irr.* garder, conserver, veiller à la conservation; —ся, *v.r.* se garder, s'abstenir, craindre; *Господѣи блѹдѣтъ Россіа*, le Seigneur veille sur la Russie.

Блѹдѣніе, *sn.v.* garde, conservation.

Блѹдѣтѣель, *sm.* —тѣищца, *sf.* gardien, inspecteur, dépositaire.

Блѹдѣтѣельный, ая, ое, *adj.* conservateur, servant à conserver; soigneux, vigilant.

Блѹдѣтѣельно, *adv.* avec soin.

Блѹдѣтѣельность, *sf.* soin, assiduité, soin assidu.

Наблѹдѣть, I.1, *наблюетѣи*, *v.a.* observer, accomplir, remplir ce qui est prescrit; regarder, considérer, faire des

observations; —ся, *v.r.* être observé, considéré; *наблюдать постъ*, observer, suivre le carême; *наблюдать теченіе свѣтилъ небесныхъ*, observer le cours des astres; *part.p.* наблюдѣнный.

Наблюдѣніе, *sn.v.* observance, accomplissement; observation, remarque.

Наблюдѣльщикъ, *sn.* observatoire, *t. d'astron.*

Наблюдатель, *sm.* observateur, exécuteur; *спѣculateur*; — *тельница*, *sf.* observatrice.

Наблюдательный, *ая, ое, adj.* observateur, servant à observer; — *ное войско*, armée d'observation.

Наблюдательно, *adv.* avec observation.

Соблю́дѣть, *собоудѣти*, *v.a.* remplir, garder, observer, suivre; maintenir, conserver; —ся, *v.r.* être gardé, conservé; *соблю́дѣть отеческія наставленія*, suivre les instructions paternelles; *part.p.* соблюденный.

Соблюденіе, *sn.v.* action de garder, de tenir sous garde, de surveiller; maintien, conservation, observation.

Блющѣ et **Плющѣ**, *щѣ*, *sm.* lierre (plante, *hedera helix*).

Блющевый et **Плющевый**, *ая, ое, adj.* de lierre; — *вый вѣнокъ*, une couronne de lierre.

Блѣгнль (all. *bleugclb*) et **Блѣгнрь**, *sm.* massicot, couleur jaune.

Блѣха (all. *blech*), *dim.* блѣшка et блѣмечка, *sf.* lame, plaque, feuille de métal; bandeau, pièce de l'affût.

Блѣмечный, *ая, ое, adj.* de plaque, de lame, de feuille de métal.

Блѣхарь, *sm.* faiseur de plaques.

БО, *conj.sl.* car, parce que, puisque (se place le second mot de la proposition).

И́бо, *conj.* car; *береги́ вре́мя, и́бо оно́ не воротится*, ménage le temps, car il ne revient pas.

У́бо, *conj.sl.* or, donc, par conséquent.

БОБРЪ (pers. *bèbr* 1, lat. *fiber*, all. *biber*), *brá*, *dim.* бобрикъ, *sm.* castor, bièvre (quadripède); *Камчатскій бобръ*, la loutre (*mustela lutris*); *Канадскій бобръ*, l'ondatra, le rat musqué (*castor zibethicus*).

Бобровый, *ая, ое, adj.* de castor, de loutre; — *вал струя́*, castoreum, liqueur onctueuse.

Бобровина, *sf.* chair de castor.

Бобровникъ, *sm.* sparte, junc d'Espagne (plante).

БОБЪ (lat. *fab-a*, all. *boh-ne*), *ба́*, *dim.* бобокъ, *бкѣ*, et бобочекъ, *чка*, *sm.* fève (légume); *plur.* бобки, baies de laurier; *вѣлкій бобъ*, fève de lupin, lupin; *Турецкіе бобы*, fasoles, haricots; *Русскіе бобы*, fèves de marais.

Бобовый, *ая, ое, adj.* de fève, de haricot.

Бобковый, *ая, ое, adj.* de baies de laurier; — *вое масло*, huile de baies de laurier; — *вое дерево*, cytise (*cytisis laburnum*).

Бобовикъ, *sm.* tige de fèves.

Бобовина, *sf.* plante qui produit la fève.

Бобованкъ, *sm.* amandier nain, cytise, ailleurs (arbrisseau, *amygdalus nana*).

БОБЫЛЬ (tatar.), *лѣ*, *sm.* paysan qui n'a point de terre à soi; — *ка* et — *лѣка*, *sf.* femme d'un tel paysan; *бобыль бобылемъ*, paysan extrêmement pauvre.

Бобылевъ, *а, о, adj. poss. ind.* et

Бобыльский, *ая, ое, adj. poss. c.* d'un tel paysan.

БОГАТЫРЬ (pers. *béhádir* 2, mong. *baghatour*), *рѣ*, *dim.* богатырѣкъ, *рѣкѣ*, *sm.* preux chevalier, guerrier, héros, champion.

Богатыревъ, *а, о, adj. poss. ind.* et

Богатырский, *ая, ое, adj. poss. c.* de preux chevalier; preux, héroïque.

Богатырски, *adv.* en preux chevalier.

Богатырство, *sn.* valeur, héroïsme.

Богатырствовать, *I. 2, v.n.* se conduire en preux chevalier, faire des actions d'éclat.

Батырь (pour *богатырь*) et **Батеръ**, *sm.* reine des prés, (plante, *ulmaria*).

БОГЪ (ser. *b'ag-a* 3, pouvoir divin, excellence, félicité, d'où *b'agawat* 4, adorable, illustre; pers. *bagh* 3, une idole), *sm.* Dieu; *plur.* боги, бо́ги, dieux du paganisme; *слава́ Бо́гу*, Dieu merci, grâces à Dieu; *на́ Бо́га надѣйся*, a самъ не плочиди́, *prov.* aide-toi, Dieu t'aidera; *Богъ съ тобою*, Dieu te consacre; *сохрани́ Богъ*, à Dieu ne plaise; *дай́ Богъ*, *чтобъ*, Dieu veuille que; *ей́ Бо́гу*, *adv.* oui, en vérité; *Бо́га рѣди*, pour l'amour de Dieu; *Бо́же мой*, mon Dieu; *съ Бо́гомъ*, avec la grace de Dieu.

Божокъ, *жкѣ*, *sm.* une idole.

Богиня, *sf.* une déesse.

Богинья, *а, о, adj.* de la déesse.

Бо́жій, *жя́, жие́*, et **Бо́жескій**, *ая, ое, adj.* divin, de Dieu; — *жя́ и́мля*, le nom de Dieu; — *жя́ль коро́вка*, chrysomele, (insecte, *chrysomela*); — *жя́еде́ресо*, auronc, abrotane (arbrisseau, *artemisia abrotanum*).

Божески, et побожьи, *adv.* divinement.
 Божество, *sn.* divinité, nature divine; divinité, déité; *plur.* божества, divinités du paganisme.
 Божественный, ая, ое, *adj.* de la divinité, divin; céleste, excellent; —*ная власть*, la puissance divine; —*ная красота*, une beauté divine.
 Божественно, *adv.* d'une manière divine; divinement, excellemment.
 Божественность, *sf.* divinité, nature divine; excellence.
 Божница, *sf.* tablette, armoire ou l'on place les images; chapelle élevée sur un tombeau; temple d'idole, pagode.
 Богунъ et Багунникъ, *sm.* lède, romarin sauvage (arbrisseau, *ledum palustre*).
 Божать, *sm. prop.* celui qui a soin des enfants naturels.
 Богадѣльня (de *бога дѣля* ou *длѣ*, pour Dieu), *sf.* hospice, maison de charité, hôpital, hôtel-Dieu.
 Богадѣленный et Богадѣльный, ая, ое, *adj.* d'hospice, de maison de charité.
 Богадѣльникъ, *sm.* —ленка, *sf.* pauvre entretenu dans une maison de charité.
 Богоблагодѣтный (de *благодѣтъ*, bienfait), ая, ое, *adj.* comblé des bénédictions du Ciel.
 Богоборецъ (de *бороть*, lutter), рца, *sm.* impie, blasphémateur.
 Богоборный, ая, ое, *adj.* impie.
 Богоборствовать, I. 2, *v. n.* s'armer contre Dieu, vivre dans l'impie.
 Богобоязненный (de *боятся*, craindre), ая, ое, *adj.* qui craint Dieu, pieux, religieux, dévot.
 Богобоязненно, *adv.* avec piété.
 Богобоязненность, *sf.* crainte de Dieu, piété, dévotion.
 Боговидецъ (de *видѣть*, voir), дца, *sm.* celui qui a vu Dieu.
 Богоглагольникъ (de *глаголатъ*, dire), *sm.* ministre de la parole de Dieu.
 Богоглаголивый, ая, ое, *adj.* prêchant la parole de Dieu.
 Богоданный (de *дать*, donner), ая, ое, *adj.* donné de Dieu.
 Богознамение (de *знаменіе*, marque), *sn.* miracle de Dieu.
 Богоизбранный (de *избрать*, élire), ая, ое, *adj.* élu de Dieu.
 Боголюбный (de *любнй*, convenable), ая, ое, *adj.* digne de Dieu, magnifique.

Боголюбіе (de *любить*, aimer), *sn.* amour de Dieu.
 Боголюбецъ, бца, *sm.* celui qui aime Dieu.
 Боголюбивый, ая, ое, *adj.* aimant Dieu.
 Богоматерь (de *матерь*, mère), *sf.* mère de Dieu, Ste Vierge.
 Богомѣрзкій (de *мѣрзкій*, abominable), ая, ое, *adj.* impie, sacrilège.
 Богомѣрко, *adj.* sacrilègement.
 Богомоліе (de *молить*, prier) et Богомольство, *sn.* prière avec dévotion; pèlerinage, voyage fait par dévotion.
 Богомольный, ая, ое, *adj.* dévot.
 Богомольникъ et Богомольщикъ, *sm.* pèlerin, celui qui fait un pèlerinage; —ница et —щица, *sf.* une pèlerine.
 Богомольнический, ая, ое, *adj.* de pèlerin.
 Богомольецъ, льца, et Богомоль, *sm.* —лка, *sf.* intercesseur, médiateur auprès de Dieu; pèlerin, dévot; mante (insecte).
 Богомольничать, I. 1, et Богомольствовать, I. 2, *v. n.* faire des actes de dévotion.
 Богомудріе (de *мудрйи*, sage), *sn.* théosophie, sagesse divine.
 Богомудръ, *sm.* théosophe.
 Богомудренный, ая, ое, *adj.* doué de la lumière divine.
 Богомисліе (de *мыслить*, penser), *sn.* méditation sur les ouvrages et les attributs de Dieu.
 Богоначаліе (de *начать*, commencer), *sn.* théocratie, gouvernement de Dieu.
 Богоначальный, ая, ое, *adj.* théocratique, de la théocratie.
 Богоносный (de *носить*, porter), ая, ое, *adj.* et Богоносецъ, сца, *sm.* inspiré, poussé par un mouvement divin.
 Богоотроковица (de *отроковица*, fille), *sf.* vierge divine, titre de la Vierge.
 Богоотступникъ (de *отступать*, s'écarter), *sm.* —ница, *sf.* apostat, athée.
 Богоотступный, ая, ое, *adj.* impie, athée.
 Богопріимая (de *принимать*, recevoir), *adj. f.* honorée de la réception divine (se dit de la Vierge).
 Богопріимецъ, дца, *sm.* titre de St Siméon qui reçut Jésus dans ses bras.
 Богопроповѣдникъ (de *проповѣдать*, prêcher), *sm.* ministre de la parole divine.
 Богопроповѣдный, ая, ое, *adj.* annonçant la parole de Dieu.
 Богопроповѣдничество, *sn.* prédication de la parole de Dieu.
 Богорадный (de *радъ*, joyeux), ая, ое, *adj.* indigent, pauvre

Богородица (de *rodítъ*, engendrer), *sf.*
Ste Vierge, Notre-Dame.

Богородицынъ, а, о, *adj.* de la Ste Vierge,
de Notre-Dame.

Богородичный, ая, ое, *adj.* —ная *травá*,
osmonde, fougère (plante, *osmunda regalis*).

Богорóдскiй, ая, ое, *adj.* —ская *травá*, ser-
polet, thym (plante, *thymus serpillum*).

Богорóжникъ, *sm.* aliser terminal (arbre).

Богослóвiе (de *слóво*, discours), *sn.* et
Богослóвiя, *sf.* théologie, science qui a Dieu
pour objet.

Богослóвъ, *sm.* théologien.

Богослóвскiй, ая, ое, *adj.* théologique,
théologal; —ская *úстина*, une vérité
théologique; —скiя *добродѣтели*, les
vertus théologiques.

Богослóвскiя, *adv.* théologiquement.

Богослóвствовать, I.2, *v.n.* théologiser,
parler de théologie.

Богослуженiе, (de *служить*, servir), *sn.*
eulte, service divin.

Богослужбóнный, ая, ое, *adj.* du service
divin, religieux.

Богослóдникъ (de *слóдать*, manger), *sm.*
cacaoyer (arbre, *theobroma cacao*).

Боготворить (de *творить*, faire), II.1, *v.a.*
déifier, diviniser, mettre au rang des dieux.

Боготворенiе, *sn.* v. déification, apothéose.

Богоугодный (de *угодный*, agréable), ая,
ое, *adj.* agréable à Dieu.

Богоугодникъ, *sm.* un juste, un saint;
—ница, *sf.* une juste, une sainte.

Богоуслóвiе (de *хулить*, blâmer), *sn.* blas-
phème, outrage à la divinité.

Богоуслóвный, ая, ое, *adj.* blasphématoire,
profane.

Богоуслóвникъ, *sm.* blasphémateur.

Богоуслóвство, *sn.* blasphème.

Богоуслóвствовать, I.2, *v.n.* blasphémer,
proférer des blasphèmes.

Богочелóвѣкъ (de *челóвѣкъ*, homme), *sm.*
théanthrope, homme-dieu.

Богочелóвѣчскiй, ая, ое, *adj.* théandrique
(se dit des opérations divines et humaines
du fils de Dieu).

Богоявлéniе (de *лвитъ*, faire paraître), *sn.*
épiphanie, théorphanie, fête des rois,
manifestation de la divinité.

Богоявлénный, ая, ое, *adj.* manifesté de
Dieu.

Богоявлénскiй, ая, ое, *adj.* de l'épiphanie,
de la fête des rois.

Безбóжiе, *sn.* athéisme, opinion de celui
qui nie l'existence de Dieu.

Безбóжнiй et Безбóжническiй, ая, ое,
adj. impie, irréligieux.

Безбóжно et Безбóжнически, *adv.* d'une
manière impie, irréligieuse.

Безбóжникъ, *sm.* —ница, *sf.* athée.

Безбóжничество, *sn.* athéisme, impiété,
irréligion.

Безбóжничать, I.1, et Безбóжничествовать,
I.2, *v.n.* vivre dans l'athéisme, être
athée, mener une vie impie.

Безбóжничатье, *sn. v.* vie impie.

Еднобóжiе, *sn.* théisme, croyance à l'ex-
istence d'un Dieu.

Еднобóжнiй, ая, ое, *adj.* théiste, qui
ne reconnaît qu'un Dieu.

Многобóжiе *sn.* polythéisme, religion qui
admet plusieurs dieux.

Многобóжнiй, ая, ое, *adj.* adorant plu-
sieurs dieux.

Многобóжникъ, *sm.* polythéiste.

Пáбожннiй, ая, ое, *adj.* pieux, religieux,
dévot.

Пáбно, *adv.* dévotement, dans la dévotion.

Пáбожность, *sf.* piété, dévotion, piétisme.

Пáбожничать, I.1, *v.n.* être pieux, vivre
dans la piété, faire le dévot.

Полубóгъ, *sm.* demi-dieu; —гнiя, *sf.* de-
mi-déesse.

БОЖИТЬ, II.3, adorer Dieu, déifier;
—ся, пóбожиться, *v.r.* prendre Dieu
à témoin, attester par serment, jurer.

Божье, *sn. v.* action de jurer.

Божá, *sf.* jurement, serment fait en vain.

ВЫБÁЖИВАТЬ, ВЫБóжить, *v.a.* obtenir
à force de serments; —ся, *v.r.* faire un
serment pour se disculper, jurer, faire un
jurement; *part.p.* выбóженный.

ОБОЖÁТЬ, *v.a.* adorer, rendre un culte
divin; aimer passionnément; *лзбóжники*
обожáли творъ свѣсто Творцá, les
païens adoraient la créature au lieu du
Créateur; *part.p.* обожáемый.

Обожáнiе, *sn. v.* adoration.

Обожéniе, *sn. sl.* communication de la
grâce divine.

Обожáтель, *sm.* adorateur; —тельница, *sf.*
adoratrice.

ОТБÁЖИВАТЬСЯ, ОТБОЖИТЬСЯ, *v.r.* se
délivrer, se débarrasser, se justifier par
serment; *какъ ни божисъ, однáко не*
отбожнисья, quelque serment que tu
fasses, tu ne pourras te justifier.

Самообожáнiе, *sn.* idolâtrie, fanatisme de
soi-même.

Самообожáтель, *sm.* idolâtre.

БОГАТЫЙ, *dim.* богатыи́й, ая, ое, *comp.* богатыи́иш, ая, ее, *augm.* пребогаты́й, *adj.* riche, opulent, à qui rien ne manque, qui est au-dessus des autres hommes par ses richesses; magnifique, précieux; *богатъ хлѣбомъ*, riche en blés; — *мое плѣтве*, riche parure.

Богато, *comp.* богаче, *adv.* richement, dans l'abondance.

Богатство, *sn.* richesse, biens, opulence, abondance, fortune.

Богачъ, ча, *sm.* richard, capitaliste; — *ачка*, *sf.* richarde.

Богатина, *sc. pop.* un richard; *vi.* grand seigneur.

Богатишка, *sf.* conyse (plante, *conyza*).

Богатѣть, I.4, *разбогатѣть*, *v.n.* s'enrichir, devenir riche.

Богати́ть, II, 3 et 7, *v.a.* enrichir, rendre riche; — *ся*, *v.r.* s'enrichir.

Набогати́ть, I.1, *набогати́ть*, II.7, *v.a.* enrichir, combler de biens, donner les moyens de s'enrichir; — *ся*, *v.r.* s'enrichir; *part.p.* *набогати́нный*.

Набогати́ние, *sn.v.* enrichissement.

Обогати́ть, *обогати́ть*, *v.a.* enrichir, rendre complètement riche; — *ся*, *v.r.* s'enrichir; *обогати́ться бережли́востію*, s'enrichir de ses épargnes; *part.p.* *обогати́нный*.

Обогати́ніе, *sn.v.* action d'enrichir; *обогати́ніе лъвъ*, l'enrichissement d'une langue.

Обогати́тель, *sm.* — *телинца*, *sf.* celui ou celle qui enrichit.

Убоги́й, *dim.* убогови́й, ая, ое, *adj.* pauvre, indigent, nécessaire; — *гое семи́ство*, famille indigente; — *гяя рудá*, mine pauvre, qui contient peu de métaux; — *гій домъ*, cimetièrre où l'on enterrait ceux que l'on trouvait morts dans les rues.

Убого, *adv.* pauvrement, dans le besoin, dans l'indigence.

Убожество, *sn.* pauvreté, indigence, misère, besoin, pénurie; *власть въ крайне́е убожество*, tomber dans la dernière misère.

Убожествовать, I.2, *v.n.* être dans le besoin, dans la misère.

Убожи́ща, *sf.* maison de charité, hospice, hôpital, hôtel-Dieu.

Убожи́ть, I.4, *обубожи́ть*, *v.n.* s'appauvrir, devenir pauvre.

Убожи́ть, II.3, *v.a.sl.* appauvrir, réduire à la pauvreté, mettre dans le besoin.

БОДМЕРÉЯ (holl. *bodemery*), *sf.* bomerie, bodinerie, prêt à grosse aventure sur un vaisseau.

Бодмерéиный, ая, ое, *adj.* de bomerie.

Бодмерéищикъ et **Бодмерéишникъ**, *sm.* prêteur à la grosse aventure.

БОДУ́ (lat. *fod-io*), *prés.* du verbe

Бодѣти, *v.a. irr.* et **Бодѣть**, I.1, *asp. unipl.* боднѣть, III.1, *v.a.* frapper des cornes; éperonner, piquer, aiguillonner, donner de l'éperon; — *ся*, *v.r.* se battre, se cosser, se frapper avec les cornes; frapper des cornes; *быкъ бодѣтъ*, ou *бодѣтъся*, ce taureau frappe des cornes; *всадникъ бодѣтъ коня́ бодѣми*, le cavalier pique son cheval de l'éperon.

Бодѣние, *sn.v.* action de frapper des cornes; de piquer, d'éperonner.

Бодень, дня, *sm.* animal en fureur, qui frappe des cornes.

Бодѣнь, нá, *sm.* — *у́ня*, *sf.* bête qui frappe des cornes.

Бодѣць, дцá, *sm.* éperon.

Бодѣвый, ая, ое, *adj.* d'éperon.

Бодило, *sn.* aiguillon, instrument aigu.

Бодлákъ, *sm.* égilope (plante, *ægilops*); prunellier (arbre, *prunus spinosa*).

Бодлѣвый, ая, ое, *adj.* sujet à frapper des cornes.

Бодлѣвость, *sf.* penchant à frapper des cornes

Бодяга, *sf.* éponge de rivière (plante de la famille des algues, *spongia fluviatilis*).

Óводъ (pour *óбодъ*, serb. *óбод*), *sm.* cestre, sorte de taon (insecte, *æstrus*).

Óводистый, ая, ое, *adj.* rempli d'cestres.

Забодлѣть, *v.a.* tuer en frappant des cornes; se mettre à donner de l'éperon.

Избодлѣть; *избодѣти*, *v.a.* frapper des cornes de tous côtés; arracher en piquant, faire sortir, crever.

Избодѣние, *sn.v.* action d'arracher en piquant, de crever.

Прободлѣть, *прободѣти*, *v.a.* percer d'outre en outre, enfoncer, passer à travers une chose aiguë.

Прободѣние, *sn.v.* action de percer d'outre en outre.

БОКА́ЛЬ (ital. *boccale*, du gr. *βανκάλιον*) et **Покáль**, *dim.* *бокáльчикъ* et *покáльчикъ*, *sm.* bocal, vase à boire.

БОКА́НЕЦЪ (angl. *boomkin*), *нца*, *sm.* minot, porte-lof, pistolet, *t. de mar.*

БОКЪ, *dim.* боцѣкъ, чкá, *sm.* côté, flanc; *лежать на боку́*, être couché sur le flanc; *бокъ корабельный*, le flanc du navire; *съ боку́*, de côté; *бокъ о бокъ*, côte à côte; *бокомъ* et *бокомъ*, *adv.* de côté, de travers, latéralement.

Боковой, ая, ое, *adj.* de côté, latéral, collatéral; — *вѣтеръ*, vent de côté, vent de bouline.

Боковня́, *sf.* tas de 500 poissons mis sur le flanc pour les faire sécher.

Бокрѣнь, *sm.* на бокрѣнь, *adv.* de côté, de travers; *надѣть шляпу на бокрѣнь*, mettre son chapeau de travers, sur le côté.

Бочистый, ая, ое, *adj.* qui a les flancs larges et enflés; — *стѣй корабль*, vaisseau à larges flancs.

Бочки́, ковь, *sm. plur.* poches de femmes portées sur les hanches, paniers.

Бочиться, II, 3, *избочиться*, *v.r.* se pencher, aller de côté, se porter sur le flanc.

Безбокий, ая, ое, *adj.* qui est sans côtés, qui a les flancs creux.

Побочный, ая, ое, *adj.* accessoire, qui n'est pas essentiel, collatéral; illégitime, bâtard, naturel; — *ное дѣло*, une chose accessoire; — *ный сынъ*, un fils naturel.

Побочно, *adv.* de côté, accessoirement.

БОЧЕНИТЬСЯ, II, 1, *v.r.* se pencher de côté, aller de travers; se pavaner, faire l'orgueilleux.

Боченить, *sn.v.* inclinaison sur le côté.

Избочиваться, I, 1, *избочившись*, *v.r.* s'appuyer sur un côté et faire ressortir l'autre; *стоять избочившись*, se tenir la main sur le côté.

Подбочиваться, подбочившись, *v.r.* faire le pot à deux anses, mettre les poings sur les hanches.

Прибочиваться, прибочившись, *v.r.* s'appuyer d'une main sur le flanc.

БОЛВАНЪ (celt. *peulvan*, bloc de pierre), *dim.* болванчикъ, *sm.*, *augm.* болванщикъ, *sm.* idole, statue; tête-à-perruque; moule de fondeur, chape, patron; homme stupide, automate, bûche, statue; *избланики поклонились болванамъ*, les païens adoraient des statues.

Болваный, ая, ое, *adj.* de statue, d'idole. Болванекъ, шка, *sm.* passe-carreau, forme sur laquelle les tailleurs repassent les coutures.

Болванить, II, 1, *v.a.* et

Оболванить, I, 1, оболванить, *v.a.* dégross-

sir, ébaucher, commencer à donner la forme; travailler grossièrement, faire vaille que vaille; rendre camus, rendre confus, réduire au silence; — *ся*, *v.r.* être dégrossi, ébauché; être camus, confus; *part.p.* оболваненный.

Оболваниванье, *sn.v.* action de dégrossir, d'ébaucher.

БОЛВЕРКЪ (all. *bollwerk*), *sm.* bastion, ouvrage de fortification.

БОЛІЙ (scr. *bal-in*, robuste, de *bala*, la force), *adj.sl.* en russe

Большой, ая, ое, *comp.* большій et наибольшій, ая, се, *augm.* пребольшой, *adj.* grand, élevé, vaste, étendu; *большой домъ*, une grande maison; *большой сынъ*, fils aîné; *но большій части*, pour la plus grande partie, pour la plupart.

Больше et Больше, *adv.* plus, davantage; *побольше*, un peu plus.

Большакъ, кá, *sm. pop.* ancien d'un village; fils aîné.

Большинá, *sc.* doyen, —enne, personne la plus ancienne dans une place.

Большинство, *sn.* ancienneté, primauté; pluralité, majorité, plus grand nombre; *большинствоъ голосовъ*, pluralité des voix.

Большинствовáть, I, 2, *забольшинствовáть*, *vn.* avoir l'ancienneté, la primauté, le pas.

Большуха, *sf. pop.* fille aînée.

Набольшій, ая, ое, *adj.* le plus ancien, le premier, le chef.

Набольшинство, *sn.* droit d'ancienneté, primauté.

Небольшой, ая, ое, *adj.* petit.

БОЯРИНЪ, *vi.* Болѣринъ, *plur.* боѣре et боѣра, рь, et par syncopé Бѣринъ, *plur.* бѣра, рь, *sm.* boyard, grand seigneur, gentilhomme du premier rang; seigneur, maître.

Боѣрыня, *vi.* Боѣрыня, et Бѣрыня, *sf.* femme de boyard; femme de qualité, grande dame, maîtresse; aubépine (*arbrisseau, crataegus*).

Боѣрекий, *vi.* Боѣрекий, et Бѣрекий, ая, ое, *adj.* de seigneur, seigneurial, de boyard, de maître; — *ская земля*, terre de seigneur; — *ская спесь*, croix de Malte (fleur, *Lychnis chalcédonica*).

Боѣреки ou Бѣреки, et Побоѣреки ou Побѣреки, *adv.* en grand seigneur.

Боѣренекъ et Бѣренекъ, ика, *sm.* jeune seigneur, fils de seigneur.

Бо́рышня et Ба́рышня, *sf.* fille de seigneur, demoiselle; baies de l'aubépine.
 Бо́рышникъ, *sm.* aubépine, épine-blanche (arbrisseau, *crataegus oxyacantha*).
 Бо́рышница, *sf.* gazé (papillon).
 Бо́рыщина et Ба́рыщина, *sf.* domaine de boyard, terre seigneuriale; redevance, taille; corvée, travail dû au seigneur.
 Бо́рство et Ба́рство, *sn.* dignité de boyard, de seigneur; orgueil, hauteur d'un boyard.
 Бо́роватый et Ба́роватый, *ая, ое, adj.* qui tranche du grand seigneur, fier, orgueilleux, hautain.
 Бо́ровато et Ба́ровато, *adv.* avec orgueil, avec hauteur.
 Бо́ряться et Ба́ряться, *II.1, v.r.* trancher du grand seigneur, faire le grand seigneur, être hautain, être orgueilleux.
 Отбо́ривать, *I.1, отбо́ривать, v.a. (кого)* refuser poliment, éconduire; faire sentir la vérité, persuader; —ся, *v.r.* se débarasser; *part. p.* отбо́ренный.
 Полу́баринъ, *sm.* demi-seigneur, seigneur de moyenne classe; —рыня, *sf.* demi-dame.
 Полу́барскій, *ая, ое, adj.* de demi-seigneur; —скія за́тѣи, amusements de demi-seigneur.
 БОЛТА́ТЬ, *I.1, asp. unipl.* болтну́ть, *III.1, v.a.* remuer, secouer, agiter, battre un liquide; parler d'une manière inintelligible; causer, babiller, bavarder, jaser, dégoiser; —ся, *v.r.* être remué, agité, mis en mouvement; se remuer, s'agiter; aller çà et là, battre le pavé; *болта́ть мутовкою сметану*, battre la crème avec la batte; *онъ всегда́ пусто́е болта́етъ*, il ne fait que déraisonner; *part. p.* бо́лтаннѣй.
 Болта́нїе, *sn. v.* action de remuer, remuage; babil, caquet.
 Болта́нливѣй, *ая, ое, adj.* babillard, bavard, loquace, verbeux; —во́й лѣзюкъ, une langue bien pendue.
 Болта́ливо, *adv.* en bavard.
 Болта́ливость, *sf.* caractère bavard, bavardage, loquacité, verborité.
 Болтовство, *sn.* et Болтовнѣя, *sf.* bavardage, babil, caquets.
 Болту́нъ, *на, sm.* bavard, babillard, jaseur, causeur, radoteur; œuf sans germe, œuf vide; insuccès, non réussite, revers; —ту́нья, *sf.* bavarde.
 Болту́шка, *sf.* battoir, batte; *sc.* personne bavarde.

Бо́лтень, *sm.* gâche, truëlle.
 Вбо́лтывать, *I.1, вбо́лтать, v.a.* remuer, agiter dedans; —ся, *v.r.* être remué, agité, mis en mouvement.
 Взбо́лтывать, взбо́лтать et взбо́лтну́ть, *v.a.* remuer, agiter, rendre trouble, troubler; babiller, rapporter, causer, radoter; —ся, *v.r.* être remué, troublé.
 Взбо́лтыванїе, *sn. v.* action de remuer, de mêler, de troubler.
 Выбо́лтывать, вы́болтать et вы́болтнуть, *v.a.* publier, révéler, divulguer, redire; —ся, *v.r.* se répandre, sortir, couler; redire, divulguer, publier; *выбо́лтать и самую тайну*, révéler même un secret; *изъ сей кадки много воды вы́болталось*, beaucoup d'eau s'est répandu de cette cuve; *part. p.* вы́болтанный.
 Набо́лтывать, набо́лтать, *v.a.* parler beaucoup en mal, médire; *онъ на него́ много набо́лталъ ко вреду́ его́*, il a beaucoup parlé de lui et à son désavantage.
 Оббо́лтывать, обо́лтать, *v.a. pop.* calomnier, accuser fausement.
 Перебо́лтывать, перебо́лтать, *v.a.* mêler trop, troubler à force de remuer; redire, rapporter, divulguer; —ся, *v.r.* se troubler à force d'être remué.
 Перебо́лтыванїе, *sn. v.* action de troubler, de mêler; de redire, de rapporter.
 Побо́лтывать, побо́лтать, *v.a.* remuer souvent et un peu; —ся, *v.r.* être remué, troublé un peu; aller çà et là, battre le pavé.
 Подбо́лтывать, подбо́лтать, *v.a.* délayer, détremper; —ся, *v.r.* être délayé, détrempé; *подбо́лтать муку́*, délayer de la farine.
 Пробо́лтывать, пробо́лтать, *v.a.* bredouiller, parler indistinctement; —ся, *v.r.* roder, passer son temps à causer, battre le pavé; dire, rapporter, se trahir, décèler.
 Разбо́лтывать, разбо́лтать, *v.a.* délayer, détremper; redire, divulguer; —ся, *v.r.* se délayer; s'élargir par le frottement; se mettre à causer, à jaser; *разбо́лтать тайну*, divulguer un secret; *разбо́лтать муку́ въ водѣ*, délayer la farine dans de l'eau; *сту́пичы въ колѣсахъ разбо́лтались*, les moyeux des roues se sont agrandis.
 Разбо́лтыванїе, *sn. v.* délayement; révélation, rapport.
 БОЛТЪ (angl. *bolt*) et Бо́утъ (holl. *bout*), *dim.* бо́лтикъ, *sm.* goujon, boulon, cheville de fer; verrou, pêne; *болтъ само-*

стрѣльный, deux boullons, liés par une chaîne, qu'on lançait avec un canon.

БОЛЬ (gr. πόνος, ar. бѣдѣ 1, mal, malheur), *sf.* douleur, mal; *чѣствовать болью въ голову*, sentir une douleur dans la tête, avoir mal à la tête; *головная боль*, céphalalgie, mal de tête; *зубная боль*, odontalgie, mal de dents.

Больной, ая, ое, *арос.* боленъ, льнѣ, но, *adj.* malade, patient; douloureux, qui cause de la douleur; *посѣтитъ больного*, visiter un malade; *это больно*, cela fait mal.

Больно, *dim.* больновато, *adv.* douloureusement, jusqu'à faire mal, au vif; sensiblement, beaucoup.

Больница, *sf.* infirmerie, hôpital, lazaret, hospice.

Больничный, ая, ое, *adj.* d'infirmerie, d'hôpital, de lazaret.

Больничникъ, *sm.* infirmier, inspecteur d'un hôpital, garde-malade.

Болитоловъ (de *голова*, tête), *sm.* conie, sorte de ciguë (*conium maculatum*).

Болячка, *sf.* pustule, enflure, échauboulure, bouton, ulcère, tubercule.

Безболіе, *sn. sl.* santé, exemption de maladie.

Болятъ, I. 1 et II. 1, *v. n.* être malade, sentir de la douleur, souffrir; faire mal, faire souffrir, causer de la douleur; se chagriner, s'affliger; *зубы болятъ*, j'ai mal aux dents.

Боляіе, *sn. v.* sentiment de la douleur.

Болезнь, *sf.* maladie, infirmité; douleur, chagrin, affliction; *болезнь влѣдигъ пудами*, а *влѣдигъ золотниками*, la maladie vient au galop, et s'en va à pas de tortue.

Болезненный, ая, ое, *adj.* maladif, valétudinaire; douloureux, pénible, affligeant; —*ное состояніе*, état de maladie; —*ное воспоминаніе*, souvenir douloureux.

Болезненно, *adv.* dans un état de maladie; douloureusement.

Болезненность, *sf.* valétudinité, état du valétudinaire; douleur, chagrin, affliction.

Болезновать, I. 2, *v. n.* être malade; avoir mal, sentir de la douleur; s'affliger, s'inquiéter; *болѣзную всели членими*, j'ai mal à tous les membres.

Болезь, *sf. pop.* maladie; *лихѣя болѣзь*, mal caduc, épilepsie.

Безболѣзненный, ая, ое, *adj.* qui n'a au-

cune maladie, aucune douleur; exempt de chagrin, sans souci.

Безболѣзненно, *adv.* sans douleur, sans affliction, sans chagrin.

Безболѣзненность, *sf.* exemption de douleur, d'affliction.

Безболѣзновать, *v. n.* ressentir de la douleur, s'affliger, compatir aux maux, être compatissant.

Безболѣзнованіе, *sn. v.* compassion, condoléance, témoignage de chagrin.

Безболѣзователь, *sm.* —*тельница*, *sf.* celui ou celle qui prend part aux maux, à la douleur.

Заболѣтъ, *v. n. déf.* tomber malade; *члмъ оиъ заболѣлъ*, quelle maladie a-t-il?

Побѣливать, I. 1, *поболѣтъ*, *v. n.* faire un peu mal, de temps à autre; *sl.* avoir pitié, avoir compassion; *голова побѣливаетъ*, j'ai de temps en temps un peu mal à la tête.

Поболѣіе, *sn. v. sl.* pitié, compassion.

Разболѣваться, *разболѣться*, *v. r.* se sentir indisposé; commencer à faire mal, à causer de la douleur; *голова разболѣвается*, la tête commence à me faire mal.

БОЛЮСТЬ (lat. *bolus*, du gr. βόλος, morceau), *sm.* bol, bolus, petite boule de drogues médicinales; bol, nom de différentes terres friables.

БОМБА (franç., du gr. βόμβος, bruit), *dim.* бомбочка, *sf.* bombe, obus; (gr. mod. βαμβάκι, coton) bombasin, camelot moiré.

Бомбовый, ая, ое, *adj.* de bombe; de bombasin.

Бомбардиръ, *sm.* bombardier, artilleur qui lance les bombes.

Бомбардирскій, ая, ое, *adj.* de bombardier.

Бомбардирский, ая, ое, *adj.* servant à bombarder; —*ное судно*, galiote à bombes.

Бомбардировать, I. 2, *v. a.* bombarder, lancer des bombes; *part. p.* бомбардированный.

Бомбардированіе, *sn. v.* et **Бомбардировка**, *sf.* bombardement.

БОМЪ (holl. boom, de l'all. baum, arbre) et **Бопъ**, *sm.* estacade, pieux garnis de chaînes pour fermer un port; *запереть гавань бомомъ*, bâcler, fermer un port, t. de mar.

БОИДЪРЪ (pol. bednarz, de l'all. binder, fassbinder), *рѣя*, *sm. vi.* tonnelier.

Боидарскій, ая, ое, *adj.* de tonnelier.

Боидарія, *sf.* tonnellerie, lieu où l'on fait les tonneaux.

БОРДЪ (franc.) et **Бортъ**, *sm.* bord d'un navire; rebord d'un habit; sabord, embrasure de vaisseau; *бытъ на бортъ*, être à bord d'un navire.

Бортовый, ая, ое, *adj.* de bord.

Бортникъ, *sm. dim.* bordé, ruban ou galon pour border.

Бордюра, *sf.* bordure, bande de verdure semée de fleurs, *t. de jardinier.*

Высокобортный, ая, ое, *adj.* — *иое сѣдно*, vaisseau de haut bord.

Низкобортный, ая, ое, *adj.* de bas bord.

Однобортный, ая, ое, *adj.* — *ный шортюкъ*, surtout, redingote à un seul rang de boutons.

Двубортный, ая, ое, *adj.* à deux rangs de boutons.

Полубортникъ, *sm.* mantelet, faux-sabord, volet pour fermer les sabords, *t. de mar.*

БОРЁЙ (gr. βορέας), *sm.* borée, bise, aquilon, vent du nord.

Бореальный, ая, ое, *adj.* boréal, septentrional.

БОРЗЫЙ (serb. брзо, vite), ая, ое, *adj. sl.* agile, léger, rapide.

Борзый, ая, ое, *adj.* — *зъл собака*, un lévrier.

Борзо, *adv.* vite, rapidement.

Борзость, *sf.* vitesse, agilité, légèreté, rapidité.

Борзостный, ая, ое, *adj.* léger, agile, prompt, rapide.

Борзиться, II. 1, приборзиться, *v. r.* avoir de l'agilité, être agile.

Вборзь, *adv. sl.* promptement, sur-le-champ.

БОРМОТАТЬ (*onomatopée*), II. 3, *v. n.* roucouler; marmotter, bourdonner, parler entre ses dents.

Бормотанье, *sn. v.* roucoulement; marmottage, bourdonnement de celui qui marmotte.

Бормотунъ, нá, *sm.* pigeon-tambour; marmoteur; — *тунья*, *sf.* marmoteuse.

Бормотá, *sc.* marmoteur, —euse.

Забормотать, *v. n. déf.* commencer à roucouler, à marmotter.

Пробормотать, *v. n. déf.* roucouler une fois, faire entendre un roucoulement; marmotter, bredouiller; *я не могу ничего выразить, что онъ мнѣ пробормоталъ*, je n'ai rien pu comprendre de ce qu'il m'a bredouillé.

БОРОВАЪ (scr. *vardha* 1, sanglier), *dim.* боровокъ, вкá, *sm.* vertrat, pourceau mâle;

tuyau de cheminée dévoyé qui conduit la fumée de plusieurs poëles dans le tuyau principal; *дѣкѣй борова*, un sanglier.

БОРТЪ, *sf.* creux d'un arbre pour une ruche d'abeilles sauvages.

Бортский et **Бортяный**, ая, ое, *adj.* de ruche d'abeilles sauvages.

Бортикъ, *sm.* surveillant des ruches d'abeilles sauvages.

БОРЩЪ (petit-russ.), щá, *sm.* potage fait de bette-raves, de bœuf et de lard; berce, fausse branche-ursine (plante, *heracleum sphondylium*).

Борщевый, ая, ое, *adj.* de ce potage.

Борщевникъ, *sm.* acanthe, patte d'ours, branche-ursine sauvage (plante).

БОСМАНЪ, *sm.* et **Босмана**, *sf. vi.* provisions, vivres pour le voyage.

БОСОЙ (turc *boche* 2, vide), ая, ое, *adj.* déchaussé, qui est sans chaussure, qui va nu-pieds; *надѣтъ сапоги на босую ногу*, mettre ses bottes sans bas.

Босотá, *sf.* nudité des pieds.

Боскомъ, *dim.* босичкомъ, *adv.* nu-pieds, les pieds nus.

Босовникъ, нá, *dim.* босовничекъ, чкá, *sm.* chaussure sans tige qu'on porte sur les pieds nus, pantoufle.

Босомыга, *sc. pop.* personne qui va nu-pieds.

Босопорій (de *нозá*, pied), ая, ое, *adj.* déchaussé, qui va nu-pieds; — *гал лбшадь*, cheval qui a le sabot mince.

БОСТОНЪ (angl. *boston*), *dim.* бостончикъ, *sm.* boston, jeu de cartes.

Бостонный, ая, ое, *adj.* du boston.

Бостонистъ, *sm.* joueur de boston.

Бостонировать, I. 2, *v. n.* jouer au boston, faire sa partie de boston.

БОСТРОКЪ (all. *brustrock*, de *brust*, poitrine, et *rock*, habit), *dim.* бострочекъ, чка, *sm.* brassières, sorte de camisole, *t. de mar.*

БОТАНИКА (gr. *βοτανική*, de *βοτάνη*, herbe), *sf.* botanique, science des plantes.

Ботаникъ, *sm.* botaniste, herboriste.

Ботанический, ая, ое, *adj.* botanique, de la botanique.

Ботанизировать, I. 2, *v. n.* botaniser, chercher des plantes.

БОТВА (lat. *beta*, bette, poirée), *sf.* feuille de betterave.

Ботвинья, *sn.* et **Ботвинья**, *sf.* potage froid de feuilles de betteraves ou d'autres herbes et de kvas.

БОТЕЛІЕРЪ (holl. *bottelier*, du fr. *boutellier*) et **Баталёръ**, *sm.* distributeur, maître-valet, commis qui distribue les vivres, *t. de mar.*

БОТІНКИ (franc.), *нокъ, sf. plur.* bottines, petites bottes.

Ботёрты (fr.), *sf. plur.* bottes fortes, grandes bottes de cavalier.

БОТЪНЪ, *на, sm.* sorte d'ail qui croît sur les monts Altaïs (*allium Altaicum*).

БОТЪ (angl. *boat*, all. *boot*), *dim.* ботикъ, *sm.* canot, esquif, nacelle, chaloupe, bateau.

Ботманъ (all. *bootsmann*) et **Босманъ**, *sm.* bosseman, sous-officier de marine.

Ботманматъ (de l'angl. *mate*, aide) et **Босманматъ**, *sm.* quartier-maître, titre du dernier des officiers marins de manoeuvre.

БОТЪ (pol. *bat*, de *бить*, battre?), et **Бать**, *sm.* bâton, canne; longue perche de pêcheur pour chasser les poissons.

Ботогъ et **Батогъ**, *га, dim.* батожёкъ, жка, *sm.* bâton, verge, canne, badine; *plur.* батогі, батожья et батожіе, verges, bâtons, baguettes pour fouetter.

Ботать, I. 1, ботнуть, III. 1, *v. a. pop.* battre, frapper, donner des coups; chasser le poisson dans le filet; —ся, *v. r.* se frapper, se heurter en tombant.

Боташе, *sn. v.* actiо de battre, de frapper; action de chasser le poisson.

Оботать, *v. a. déf.* rosser, battre d'importance.

Приботать, *v. a. déf.* clouer à, afficher quelque chose de disproportionné.

Сботать, *v. a. déf.* faire grossièrement, bâtir sans aucune règle.

БОТЫ, *товъ, sm. plur.* espèce de chaussure du bas peuple.

БОТЪТЬ (scr. *b'ad* 1, être heureux), I. 4, разботѣть, *v. n. sl.* prendre de l'embonpoint.

Ботѣлый et **Разботѣлый**, *ая, ое, adj.* corpulent, gros et gras, bien nourri.

Ботѣлость, *sf.* corpulence, embonpoint.

БОЦАНЪ (pol. *bocian*, cigogne), *sm. vi.* héron (oiseau).

БОЧКА (gr. mod. βυττι, ture *foutchi* 2, all. *bottig*), *sf.* tonneau, tonne, futaille, pipe; *бочка меду*, tonneau d'hydromel; *бочка сороковѣя*, tonneau qui contient 40 seaux appelés *ведро*.

Бочный, *ая, ое, adj.* de tonneau, de futaille.

Бочёнокъ, *нка, dim.* бочёночекъ, *чка, sm.* baril, petit tonneau; *бочёнокъ сельдѣй*, une saque de harengs.

Бочёночный, *ая, ое, adj.* de baril.

Бочаръ, *ра, sm.* tonnelier.

Бочарный, *ая, ое, adj.* de tonnelier.

Бочарня, *sf.* tonnellerie, atelier de tonnelier.

Бочарничать, I. 1, *v. n.* exercer la profession de tonnelier.

Бочарничанье, *sm. v.* tonnellerie, profession de tonnelier.

Полубочка, *sf.* un demi-tonneau.

Полубочёнокъ, *нка, sm.* un demi-baril.

БОЯТЬСЯ (scr. *b'ī* 3, d'où *b'aia* 4, crainte, gr. φέβ-εσθαι), II. 1, *v. r.* (когѣ, чгѣ) craindre, redouter, avoir peur, trembler, appréhender; *боятся Бога*, craindre Dieu; *боятся води*, craindre l'eau; *я не боюсь едѣ угрозѣ*, je n'ai pas peur de ses menaces; *не боюсь, не бось*, ne crains rien, courage.

Боязь, *sf.* crainte, peur, transe, appréhension, frayeur; circonspection, vigilance, précaution.

Боязненный, *ая, ое, adj.* saisi de frayeur, peureux.

Боязненно, *adv.* avec crainte.

Боязливый, *ая, ое, adj.* craintif, peureux, timide, poltron, pusillanime.

Боязливо, *adv.* timidement, avec crainte, avec frayeur.

Боязливость, *sf.* sentiment inné de la crainte, timidité, poltronnerie, pusillanimité.

Безбоязненный, *ая, ое, adj.* intrépide, hardi.

Безбоязненно, *adv.* intrépidement.

Безбоязненность, *sf.* intrépidité.

Побаваться, I. 1, побойтѣся, *v. r.* craindre, appréhender, redouter un peu.

Убойтѣся, *v. r. déf.* craindre, redouter, appréhender.

БРАГА (pol. *braha*, du tat.) *dim.* бражка, *sf.* blé infusé dans l'eau pour faire l'eau-de-vie de grain; sorte de boisson faite d'orge et de millet; *plur.* браги, fêtes, festins, débauches; *браги час, тил, а рѣки одиначил*, il est toujours en fête, il ne songe qu'à manger et boire.

Бражный, *ая, ое, adj.* de cette boisson.

Бражникъ, *sm.* —ница, *sf.* personne débauchée, qui vit dans la débauche.

Бражничать, I. 1, забражничать, *v. n. pop.* passer son temps dans la débauche, faire bombance, faire ripaille, riboter.

Бра́жничанье, et Бра́жничество, *sn. dé-*
bauche, bombance, giraille.

БРАДЪ (lat. *barb-a*, all. *bart*), *sf. sl. et*
Борода́, *dim.* боро́дка et боро́дочка, *dim.*
de polit. боро́душка, *augm.* боро́дища,
sf. barbe, poil du menton chez tous les
animaux; menton. *дли́нная борода́*, une
longue barbe; *пту́шья борода́*, une
barbe de coq; *боро́дка ключа́*, le panne-
ton de la clef; *Арпи́ова борода́*, cabaret
(plante, *asarum*).

Борода́тый, *sl.* Брада́тый, ая, ое, *adj.* barbu.
Борода́тый, ая, ое, *adj.* barbu, aristé.

Борода́чь, *sm.* barbon, homme à longue
barbe; paysan à barbe.

Борода́твь, I. 1, оборода́твь, *v. n.* commen-
cer à avoir de la barbe.

Борода́вникъ, *sm.* grande chélideine (plante,
chelidonium majus).

Борода́стикъ, *sm.* barbe (oiseau).

Бородо́къ, *дкá*, *sm.* repousseoir, instrument
de serurier pour nettoyer les trous dans
le fer; boutoir à canon, emporte-pièce.

Борода́вка, *sl.* Брада́вка, *dim.* борода́вочка,
sf. verrue, poireau, sorte de durillon.

Борода́вочный, ая, ое, *adj.* de verrue; — *нал*
травá, lampasne, herbe aux mamelles.

Борода́вчатый, *sl.* Брада́вчатый, ая, ое,
adj. couvert de verrues.

Брадоубра́й (de *брить*, raser) et Бородоубра́й,
sm. barbier.

Безборода́ый, ая, ое, *adj.* imberbe.

Бьлборода́ый, Русьборода́ый, Рыжеборода́ый,
Скудборода́ый, Съдборода́ый, etc., ая,
ое, *adj.* qui a la barbe blanche, blonde,
rousse, rare, grise, etc.

Наборода́никъ, *sm.* mentonnière, partie du
casque ou du masque sous le menton.

Подборода́никъ, *sm.* chaîne, petite chaîne
qui soutient le timon.

Подборода́къ, *дка*, *dim.* подборода́чекъ,
чка, *sm.* menton.

Подборода́чный, ая, ое, *adj.* du menton.

БРАЗДА́, *sf. sl.* en russe

Борозда́, *dim.* боро́зка, боро́зочка et бо-
розди́нка, *sf.* sillon, trace de la charrue;
rangée, creux entre deux carreaux; champ
labouré; tranchée, fossé.

Борозда́тый, ая, ое, *adj.* rempli de sillons;
silloné, rayé; — *мое тка́нье*, tissu rayé.

Бразда́, *sf. sl.* champ labouré.

БОРОЗДИ́ТЬ, *sl.* Бразди́ть, II. 1, взборо-
зди́ть et нѣборозди́ть, *v. a.* sillonner,
tracer des sillons; rayer, accrocher; бо-

розди́ть *на́шью*, sillonner un champ;
выи́ изъ пѣлоза гвоздь, о́нѣ борозди́тъ,
ôte ce clou du patin du traîneau, il
accroche, il rae; *part. p.* борозже́нный.

Борозже́ние, *sn.* sillonnement.

Борозди́ло, *sn.* rénette, instrument de ma-
récchal pour sillonner l'ongle.

Заборозди́ть, *v. a. déf.* commencer à sil-
lonner, à tracer des sillons.

Изборозди́ть, *v. a. déf.* sillonner entière-
ment, tracer des sillons sur tout un champ.

Наборозди́ть, *v. a. déf.* tracer des sillons.

Переборозди́ть, I. 1, переборозди́ть, *v. a.*
sillonner une seconde fois.

Переборозди́вание, *sn. v.* action de tracer
de nouveaux sillons.

Проборозди́вать, проборозди́ть, *v. a.* tracer
des sillons à travers une terre labourée.

Проборозди́вание, *sn. v.* action de tracer
des sillons à travers un champ.

БРАКЪ (all. *brack*), *sm.* marchandise de
rebut, fretin, racaille, *t. de commerce*.

Бракова́ть, I. 2, обракова́ть, *v. a.* trier,
séparer des marchandises, séparer les
bonnes des mauvaises.

Бракова́ние, *sn. v.* et Бракова́ка, *sf.* action
de trier, triage.

Бракови́никъ, *кá*, *sm.* expert juré, choisi
pour reconnaître la marchandise.

Забракова́вать, I. 1, забракова́ть, *v. a.* mettre
une marchandise au rebut, déclarer qu'elle
est de mauvaise qualité; *part. p.* забра-
кова́нный.

Забракова́ка, *sf.* déclaration qu'une marchan-
dise est de mauvaise qualité.

БРАКЪ (de *брать*, prendre, ou de *прл-*
зъ, je joins?), *sm.* mariage, hymen, hy-
ménée; *plur.* бра́ки, les noces; *совема́ть-*
ся бра́комъ, s'unir par les liens de l'hy-
men, épouser.

Бра́чный, ая, ое, *adj.* de nocce, nuptial.

Бра́читься, I. 3, обра́читься, *v. r. sl.* se
marier, contracter un mariage.

Бракосочета́ние (de *совема́тъ*, unir), *sn.* ma-
riage, hymen.

Безбра́чие, *sm.* célibat.

Безбра́чный, ая, ое, *adj.* non marié, cé-
libataire.

Безбра́чно, *adv.* dans le célibat.

Безбра́чность, *sf.* état de célibataire.

Второбра́чие, *sn.* secondes noccs.

Второбра́чный, ая, ое, *adj.* marié en se-
condes noccs; né du second mariage, né
du second lit.

Второбра́тость, *sf.* état d'une personne mariée pour la seconde fois.
 Двобра́чие, *sn.* bigamie.
 Двобра́чный, ая, ое, *adj.* marié pour la seconde fois.
 Единобра́чие, *sn.* et Единобра́чность, *sf.* monogamie.
 Единобра́чный, ая, ое, *adj.* marié une fois.
 Многобра́чие, *sn.* et Многобра́чность, *sf.* polygamie.
 Многобра́чный, ая, ое, *adj.* polygame, marié plusieurs fois.
 БРАМІ́НЪ (ser. *brahmān* 1, de *Brahma* 2, le premier des dieux de la Trinité indienne) et Брахма́н, *sm.* brahmine, brahmane, prêtre ou philosophe indien.
 Брама́нскій, ая, ое, *adj.* brahmanique, de brahmane.
 Брама́низмъ, *sm.* brahmanisme, religion des Brahmes.
 БРА́МСЕЛЬ (holl. *bramzeil*), *sm.* perroquet, voile de perroquet; *бормъ-брамсель*, perroquet volant, catacois, *t. de mar.*
 Браметѣга (holl. *bramsteng*), *sf.* mâт de perroquet; *форъ-брамстѣга*, petit mâт de perroquet; *кройсъ-брамстѣга*, mâт de perroquet d'artimon, mâт de perruche.
БРАНѦ, *sf. sl.* en russe
 Боро́на, *dim.* боро́нка, *sf.* herse, instrument de labourage.
 Бороно́вой, ая, ое, *adj.* de la herse.
 Бороно́ить; II. 1, et Бороно́вать, I. 2, взборо́нить et взбороно́вать, *v.a.* herser; *part. p.* бороно́нный.
 Боровѣ́нне et Бороно́ванне, *sn. v.* hersement, action de herser.
 Боровѣ́о, *sf.* hersage, temps de herser.
 Бороно́льщикъ et Бороно́вальщикъ, *sm.* herseur.
 Бороно́къ, ка, *sm.* motte de terre et d'herbe qui reste après le hersage.
 Доборо́ннвать, I. 1, доборо́нить, *v.a.* achever de herser.
 Заборо́ннвать, заборо́нить, *v.a.* commeneer à herser.
 Отборо́ннвать, отборо́нить, *v.a.* achever, finir de herser.
 Переборо́ннвать, переборо́нить, *v.a.* herser une seconde fois.
 БРА́НДЕРЪ (holl. *brander*, de l'all. *brannen*, brûler), *sm.* brûlot, navire pour incendier les vaisseaux.
 Брандвѣ́хта (all. *brandwache*, de *wache*, garde), *sf.* garde d'incendie; navire de garde.

Брандвѣ́хтєпный, ая, ое, *adj.* du navire de garde.
 Брандкѣ́гель (all. *brandskugel*, de *kugel*, boulet), *sm.* boulet rouge, bombe flamboyante, carcasse.
 Брандепо́нтъ (all. *brandspumpe*, de *pumpe*, pompe), *sm.* pompe à incendie, *t. de mar.*
 БРАСЛЕ́ТЬ (fr., de *bras*), *dim.* браслѣ́тскъ, *sm.* bracelet, ornement qu'on porte au bras.
 Браслѣ́тный, ая, ое, *adj.* de bracelet.
 БРА́СЫ (angl. *brace*, du fr. *bras*), *sm. plur.* bras, cordage amarré à la vergue, *t. de mar.*
 Брасо́пить, II. 2, et Брасо́вать, I. 2, обра́сопить, *v.n.* brasser, brasser les vergues, orienter les voiles.
 Брасо́пка, *sf.* brassiage.
БРАТЬ (ser. *brātri* 5, pers. *bēradēr* 1, gr. *φρατήρ*, lat. *frater*, all. *bruder*), *plur.* братья, лєвъ, *dim. de polit.* братецъ, тца, *sm.* frère; le prochain; *pop.* ami; *братъ близнецы*, frères jumeaux; *братъ родной*, frère germain, frère de père et de mère; *братъ сведѣ́нный*, frère de père; *братъ единокровный*, frère consanguin; *братъ единоутробный*, frère utérin; *братъ двоюродный*, cousin germain; *братъ троюродный*, ou *внучатный*, cousin issu de germain; *скажи, братъ*, dis-moi, mon-ami.
 Брато́въ ou Братни́къ, а, о, *adj. poss. ind.* et Братѣ́кій, ая, ое, ou Братни́й, ия, нее, *adj. poss. c.* du frère, de frère, fraternel.
 Братѣ́кий et Побрѣ́теки, *adv.* en frère, fraternellement.
 Браті́я, *sf.* confrérie.
 Братѣ́тво, *sn.* fraternité, qualité de frère; confrérie, association, société.
 Братѣ́товать, I. 2, *v.n.* vivre fraternellement, vivre en frères.
 Братани́къ et Братанъ, *sm. sl.* neveu, fils du frère ou de la sœur.
 Браті́на, *sf.* grande cruche.
 Брато́вщина, *sf.* confrérie, association; bien resté à la mort d'un frère.
 Братоло́біє (de *любіть*, aimer), *sn.* amour fraternel, amour de son prochain.
 Братоло́бный, ая, ое, *adj.* fraternel.
 Братоло́бно, *adv.* fraternellement.
 Братоло́бивый, ая, ое, *adj.* qui aime son frère, son prochain.
 Братоло́бецъ, бца, *sm.* celui qui aime son frère ou son prochain.
 Братоубі́йца (de *убіть*, tuer), *sc.* fratricide, qui tue son frère.

Братоубійство, *sm.* fratricide.
 Братоубійственный, ая, ое, *adj.* de fratricide.
 Побратанецъ, *пца, sm. prop.* ami.
 Собратство, *sm.* confraternité, confrérie.
 Брататься, I. 1, побрататься, *v. r.* fraterniser, vivre fraternellement, se lier d'une amitié fraternelle.
 Разбрататься, *v. r. def.* cesser de vivre fraternellement, rompre l'amitié.
БРАТЬ (*scr.* *b'ri*, *pers.* *bour-den*, *gr.* *φίρ-ειν*, *lat.* *fer-re*, *all.* *bär-en*), *prés.* брать, *рѣш.* *asp. mult.* брать, *v. a. irr.* (emprunte ses temps parfaits de взять, *fut.* возьмѣ), prendre avec les mains ou dans les mains; s'occuper, s'emparer; (d'une arme à feu) porter; —ся, *v. r.* (за что) se charger de, entreprendre, mettre la main à l'œuvre; *братъ кнѣзю*, prendre un livre; *братъ верхъ*, avoir le dessus; *братъ двѣицу*, se marier; *ружьё берѣтъ далеко*, le fusil porte loin; *братъся за дѣло*, entreprendre une affaire; *part. p.* бравный.
 Браице et Браньё, *sm. v.* action de prendre; prise.
 Брань et Бранина, *sf.* toile claire à carreaux.
 Брака, *sf.* taille, bois pour marquer par des entailles ce qu'on prend ou donne.
 Бирюльки, *лскъ, sf. plur.* jonchets, bâtons menus avec lesquels on joue.
 Бирничій, чаро, *sm. sl.* examinateur, inquisiteur.
 Бирючь, чѣ, *sm. vi.* héraut, crieur public.
 Борь, *sm.* impôt, taille; forêt de pins sur une hauteur et dans une contrée sablonneuse; mil, millet, (plante, *panicum militaceum*); *plur.* боры, ровъ, plis, plissure; ridés, cicatrices; *у него всё лицо въ боръяхъ*, il a tout le visage ridé.
 Бористый, ая, ое, *adj.* tout plissé, ayant beaucoup de plis.
 Боровой, ая, ое, *adj.* croissant dans une forêt de pins.
 Боровикъ, кѣ, *sm.* sorte de champignon (*boletus bovinus*).
 Вбирѣть, I. 1, вобрать, *fut.* вберѣ, *v. a.* prendre en soi, humer, absorber; —ся, *v. r.* entrer dans, s'imbiber; *вбирать воду*, humer l'air; *губка вбираетъ въ себя воду*, l'éponge absorbe l'eau; *part. p.* вбранный.
 Вбрание, *sm. v.* action d'humer, d'absorber; absorption.

Взбирѣть, вобраться, *fut.* взберѣ, *v. a.* monter, parvenir, atteindre, s'élever, gravir; *взбираться на колокольню*, monter au haut d'un clocher.
 Выбирѣть, выбрать, *v. a.* choisir, élire, opter; trier, nettoyer, éplucher; prendre le reste, ramasser, ne rien laisser; (chez les tailleurs) tirer, faire sortir d'un morceau d'étoffe; —ся, *v. r.* sortir, s'en aller, s'avancer, déloger, se retirer, s'échapper; s'offrir, se présenter, se trouver; *выбрать козю въ судьи*, choisir qq'un pour juge; *выбрать по большинству голосовъ*, élire à la pluralité des voix; *выбираться изъ дому*, déménager, déloger; *part. p.* выбранный.
 Выбрание, выбрание, *sm. v.* action de choisir, d'élire; de trier, d'éplucher.
 Выбратель, *sm.* —тельница, *sf.* celui ou celle qui choisit.
 Выборъ, *sm.* choix, élection, option; *на выборъ*, *adv.* au choix, en choisissant.
 Выборный, ая, ое, *adj.* de choix, exquis, excellent; *sm.* député, élu, juge de village.
 Добирѣть, добрать, *v. a.* amasser, recueillir, prendre le reste; compléter, remplir, achever; —ся, *v. r.* aspirer, chercher à obtenir; atteindre, parvenir, trouver, découvrir; *добирать остальные долги*, recueillir les dettes restantes; *добирать листъ къ печатанію*, remplir une feuille, achever de composer une feuille pour l'impression; *добираться до истины*, parvenir à la vérité; *насилу добрались до деревни*, à peine sommes-nous parvenus jusqu'au village; *part. p.* добранный.
 Добрание, *sm. v.* action de recueillir, d'amasser; de remplir, de compléter.
 Добратель, *sm.* —тельница, *sf.* celui ou celle qui ramasse, qui recueille, receveur.
 Доборъ, *sm.* récolte, recette; *доборъ оброка*, la recette de la redevance.
 Недоборъ, *sm.* reste à recevoir, solde, arriéré.
 Забирѣть, забрать, *v. a.* prendre, emporter tout; prendre à compte, prendre avant le terme; prendre une chose à défaut d'une autre; faire une cloison, une séparation; *v. n.* prendre, tenir, s'accrocher; commencer à opérer, à faire son effet; —ся, *v. r.* prendre tous ses effets avec soi; aller en haut, monter; se glisser, entrer furtivement; prendre au-dessus de ses forces, se surecharger; *забрать съ*

- собою всё своё имѣніе, prendre tout son bien avec soi; *забира́тъ жалованье*, prendre d'avance ses appointements; *якорь не забира́етъ*, l'ancre ne tient pas; *слабительное забира́етъ*, le purgatif agit, commence à opérer; *совсѣмъ ли ты забра́лся*, as-tu tout emporté? *забра́ться въ первое мѣсто*, prendre la première place; *воры ночью забра́лись*, и всё *вѣташили*, les voleurs sont entrés de nuit, et ont tout emporté; *слишкомъ забра́ться дѣлами*, se surcharger d'affaires; *part.p.* забра́нный.
- Забира́ніе**, забра́ніе, *sn.v.* action de tout prendre; de prendre avant le terme; de faire une cloison.
- Заборо́рь**, *dim.* заборо́рецъ, рѣа, et заборо́ръкь ou заборо́ръкь, *sm.* mur, enclos de bois; avance, argent pris à compte; *загородить заборо́ромъ*, séparer par un enclos de planches.
- Заборо́рный**, ая, ое, *adj.* d'enclos.
- Заборо́ръкь**, *sm.coll.* poutres minces pour les enclos.
- Заборо́рка**, *sf.* action de faire une cloison; cloison.
- Заборо́ло**, *sn.* mur, muraille, cloison; visière d'un casque; protection, défense.
- ИЗБИРА́ТЬ**, избра́тъ, *v.a.* choisir, faire choix, élire, opter, faire une élection; —ся, *v.r.* être choisi, élu; *избра́тъ достоѣйѣнѣшаго*, élire le plus digne; *part.p.* избра́нный.
- Изра́нїе**, избра́ніе, *sn.v.* choix, élection, option.
- Изра́нно**, *adv.* par préférence.
- Изра́емый**, ая, ое, *adj.* électif, éligible.
- Изра́емость**, *sf.* éligibilité.
- Изра́тель**, *sm.* électeur, celui qui élit; —тельница, *sf.* électrice.
- Изра́тельный**, ая, ое, *adj.* servant à l'élection; —ныя *же́ребы*, les scrutins.
- Изра́тельство**, *sn.* choix, élection.
- Изра́тельствова́ть**, I.2, *v.a.* élire, faire choix.
- Изра́ръкь**, *sm.* ancien livre de prières écrit l'an 1073.
- Предвизбра́тъ**, предвизбра́тъ, *v.a.sl.* choisir, élire par avance, prédestiner; *part.p.* предвизбра́нный.
- Предвизбра́ніе**, *sn.v.* élection, choix fait d'avance, prédestination.
- ИЗБИРА́ТЬ**, набра́тъ, *v.a.* rassembler, mettre ensemble, recevoir; recruter, enrôler; composer (une feuille d'impression);

- travailler en marqueterie, plaquer; plisser, mettre en plis; orner, parer; —ся, *v.r.* s'assembler, s'attrouper; s'accoutumer, s'habituer, apprendre; *въ сіе училище набира́ютъ дѣтѣй свободнаго состоянїя*, dans cette école on reçoit les enfants de condition libre; *набира́тъ войско*, recruter une armée; *набирать на столъ*, couvrir la table; *какое мнѣжество набра́лось народа*, quelle foule de peuple s'est rassemblée; *набра́ться худо́го*, apprendre le mal; *part.p.* набра́нный.
- Набра́ніе**, *sn.v.* action de rassembler, d'enrôler, de recruter.
- Набра́рка**, *sf.* petite corbeille pour cueillir des champignons ou des baies.
- Набо́ръ**, *sm.* rassemblement, enrôlement; composition, arrangement des caractères d'imprimerie; ouvrage de marqueterie; boisage, action de boiser un navire; pli, plissure; *руску́тскій набо́ръ*, un recrutement.
- Набо́рный**, ая, ое, *adj.* de composition; de marqueterie; orné, paré; —ный *столъ*, table de marqueterie; —ная *доска*, la galée, *t. de typogr.*
- Набо́рнѣтый**, ая, ое, *adj.* tout plissé.
- Набо́рка**, *sf.* composition, *t. de typogr.*
- Набо́ръщикъ**, *sm.* compositeur (dans une imprimerie).
- Набо́рщикій**, чья, чье, *adj.* de compositeur.
- ОБИРА́ТЬ**, обра́тъ et обообра́тъ, *v.a.* prendre, cueillir tout autour; nettoyer, trier, éplucher; dépouiller, dévaliser, spolieur en trompant; —ся, *v.r.* être cueilli autour; être trié, nettoyé; (*чего́*) manquer de; *обра́тъ съ дѣрева плоды*, cueillir les fruits d'un arbre; *оберу́ клубнику*, *въ ней много́ листковъ*, nettoie les fraises, il y a beaucoup de feuilles parmi; *они́, подъ видомъ дру́жбы, кру́гомъ со́о обообра́ли*, ils l'ont entièrement dépouillé sous les dehors de l'amitié; *part.p.* обра́нный.
- Обира́ніе**, обра́ніе, *sn.v.* action de cueillir autour, de trier, de nettoyer.
- Обира́тель**, *sm.* —тельница, *sf.* qui cueille, cueilleur; *обира́тель виногра́да*, vendangeur.
- Обира́ха**, *sc.pop.* escroc, fourbe, fripon.
- Обо́рка**, *sf.* falbala, frange, garniture, tout ornement découpé qui se met sur une robe, pretintaille.
- Обо́ръ**, *dim.* обо́рокъ, рѣа, *sm.* rebut, chose de rebut; *plur.* обо́ры, *dim.* обо́рки, коуъ,

liens avec lesquels on attache les chaussures d'écorce.

Оборышь, *sm.* dernier rebut.

Отвирать, отобрать, *fut.* отберу, *v.a.* ôter, enlever; prendre parmi plusieurs choses; séparer, mettre à part, choisir; —ся, *v.r.* être ôté, enlevé; être choisi; отобрать у пленных оружіе, ôter les armes aux prisonniers; отберу кнѣзи, какія тебѣ надобны, mets à part les livres dont tu as besoin; отбирать мѣнья, recueillir les suffrages; *part.p.* отобранный.

Отвирание, отобрание, *sm.v.* action d'ôter, d'enlever; de mettre à part, de séparer, de choisir.

Отбиратель, *sm.* —тельница, *sf.* celui ou celle qui met à part, qui sépare, qui choisit.

Отборъ, *sm.* élite, ce qu'il y a de mieux; вы самый отборъ купили, vous avez acheté ce qu'il y avait de mieux.

Отборный, ал, ое, *adj.* d'élite, choisi, exquis; —ные воины, des soldats d'élite; —ные овоши, des fruits exquis.

Отборка, *sf.* petite rainure, petit bord gravé, tracé autour d'un objet.

Отборщикъ, *sm.* trieur juré.

Перебрать, перебрать, *v.a.* choisir, examiner, trier, séparer; prendre par parties et en divers temps; examiner et refaire, réparer; remuer, tourner, feuilleter; punir, châtier; —ся, *v.r.* traverser, passer, se transporter d'un endroit à un autre; déménager; перебирать овоши, trier les fruits; въ теченіе года перебралъ онъ товарами на тысячу рублий, dans le courant de l'année il a pris pour mille roubles de marchandises; перебирать листы въ книгѣ, feuilleter un livre; перебираться чрезъ рѣку, franchir une rivière; *part.p.* перебранный.

Перебрание, *sm.v.* action de trier, de séparer, de revoir, d'examiner.

Перебиратель et Переборщикъ, *sm.* —тельница et —щица, *sf.* celui ou celle qui trie, revisite, examine.

Переборъ, *sm.* ce qu'on prend au-dessus de la quantité nécessaire, excédant; enquête sévère, punition; *plur.* переборы, écueils, cataractes d'une rivière.

Переборный, ал, ое, *adj.* de l'excédant; —ный деньги, argent pris de trop.

Переборка, *sf.* déménagement; réparation; cloison, séparation.

Побрать, побрать, *v.a.* prendre peu et souvent; —ся, *v.r.* demander, emprunter, vivre d'emprunts.

Побирчий, аро, *sm.sl.* péager.

Поборъ, *sm.* tribut, impôt, taxe, redevance; recrutement, enrôlement.

Подвирать, подобрать, *fut.* подберу, *v.a.* ramasser, prendre ce qui est à terre, rassembler; relever, retrousser; assortir, chercher une chose égale à une autre; disposer les cartes pour gagner, tricher; —ся, *v.r.* se retrousser; (къ кому) chercher à séduire, à tromper, à fléchir; се consumer, tirer à sa fin; подбирать размятанныя бумаги съ полу, ramasser les papiers dispersés sur le plancher; подобрать лошадь подъ стѣю къ другому, assortir un cheval; подберу платье, retrousses ton habit; деньги подбиратею, l'argent tire à sa fin; *part.p.* подобранный.

Подвирание, подборание, *sm.v.* action de ramasser, de retrousser, d'assortir.

Подвиратель et Подборщикъ, *sm.* —тельница et —щица, *sf.* celui ou celle qui ramasse, qui retrousses, qui assortit.

Подборъ, *sm.* assortiment, assemblage de choses qui conviennent; manière de disposer les cartes pour gagner; talon de bottes, de souliers; interprétation équivoque des lois; acéclement, courbure des varangues d'un vaisseau.

Подборный, ал, ое, *adj.* d'assortiment; arrangé, disposé (pour trier).

Подбора, *dim.* подборка, *sf.* corde attachée au bord d'un filet; lambourde, pièce de bois pour appui de plancher.

Подбористый, ая, ое, *adj.* retroussé; —тый корабль, vaisseau bien taillé, dont les varangues sont bien acculées.

Прибрать, прибрать, *v.a.* mettre à sa place; assortir, approprier, accommoder; arranger, ajuster, mettre en ordre; —ся, *v.r.* s'arranger, s'ajuster, se parer; (къ чему) chercher à obtenir, aspirer; прибрать ключъ къ замку, chercher une clef qui aille à une serrure; прибрать волосы, arranger ses cheveux; съ Богъ прибралъ, Dieu l'a délivré de ses souffrances en l'appelant à lui; прибирать что къ рукѣмъ, s'approprier une chose; прибрать козѣ къ рукѣмъ, mettre à la raison; *part.p.* прибранный.

Прибрание, прибраие, *sm.v.* action d'assortir, d'ajuster, d'arranger.

Прибиратель, *sm.* — *тѣльница*, *sf.* celui ou celle qui arrange, qui ajuste.

Прибороха, *sc.* celui qui empoche tout.

Приборъ, *sm.* appareil, assortiment, attirail, tout ce qui appartient à une chose, à une condition, à un état; couvert; *приборъ новаренный*, l'attirail de la cuisine; *столъ накрытъ на десѣти приборовъ*, la table est mise pour dix couverts.

Приборный, *ая, ое, adj.* d'appareil, d'attirail; de couvert; fait exprès; — *ный ключъ*, une fausse-clef.

Приборникъ, *sm.* clef qui ouvre plusieurs serrures, passe-partout.

Приборка, *sf.* arrangement, ajustement.

Приборчивый, *ая, ое, adj.* qui aime l'ordre, habitué à tout mettre en ordre.

Приборчивость, *sf.* amour de l'ordre.

ПРОБИРАТЬ, *пробрать*, *v.a.* séparer, ranger en deux parties; percer, trouer; arracher, sarcler la mauvaise herbe; — *ся, v.r.* passer à travers, se faire jour, se glisser, filtrer; *пробратъ волосы на голову*, séparer en deux les cheveux sur la tête; *пробратъ стѣну*, percer un mur; *пробрались скрытными мѣстами*, ils se sont glissés par des chemins couverts; *part.p.* пробранный.

Пробирание, *пробраніе*, *sm.v.* et **Проборка**, *sf.* action de séparer en deux moitiés.

Прибиратель et **Приборщикъ**, *sm.* — *тѣльница* et — *щица*, *sf.* celui ou celle qui sépare en deux moitiés.

Проборъ, *sm.* raie sur la tête.

РАЗБИРАТЬ, *разобрать*, *fut.* *разберу*, *v.a.* séparer l'un d'avec l'autre, défaire, démonter, déjoindre, décomposer; étaler; acheter tout; examiner, discuter, débrouiller, éclaircir, analyser; entendre, comprendre; discerner, distinguer, être difficile dans son choix; — *ся, v.r.* étaler, arranger; s'arranger, s'accommoder, s'accorder; *разобрать стѣну*, démolir une muraille; *разобрать часы*, démonter une montre; *запѣсъ почти весь разобралъ*, on a acheté presque toutes les provisions, presque toutes les provisions se sont débitées; *разобрать дѣло*, examiner une affaire; *разбирать книгу*, déchiffrer, ou analyser un livre; *part.p.* разобранный.

Разбирание, *разбраніе*, *sm.v.* action de séparer, de défaire, d'étaler, d'examiner; *разбирание товаровъ*, étalage de marchandises; *разбирание дѣла*, examen d'une affaire.

Разбиратель et **Разборщикъ**, *sm.* — *тѣльница* et — *щица*, *sf.* examinateur, perquisiteur.

Разбирательство, *sm.* examen, balance, perquisition, discussion.

Разборъ, *sm.* choix, triage; séparation, distinction; examen, discussion, analyse; sorte, qualité, espèce; vente, débit; *сдѣлать разборъ между книгами*, faire un choix parmi des livres; *безъ разбора*, sans distinction; *разборъ тяжбныхъ дѣлъ*, examen des pièces d'un procès; *товары перваго разбора*, des marchandises de la première qualité.

Разборный, *ая, ое, adj.* qui peut se défaire, se démonter, se déjoindre.

Разборчивый, *ая, ое, adj.* habile à examiner, ayant l'habitude d'examiner, de débrouiller; difficile dans le choix, délicat; — *вый судья*, juge habile à scruter toutes les particularités; — *вал критика*, critique judicieuse; *онъ разборчивъ въ платье*, il est difficile dans ses habillements.

Разборчиво, *adv.* d'une manière habile, en examinant toutes les particularités.

Разборчивость, *sf.* habileté à examiner ou à débrouiller, discernement, sagacité.

Безразборчивый et **Неразборчивый**, *ая, ое, adj.* qui n'a pas l'art, l'habitude d'examiner; indifférent dans l'examen.

Безразборчивость et **Неразборчивость**, *sf.* manque de discernement, de sagacité, indifférence dans l'examen d'un chose.

СБИРАТЬ et **Собирать**, *собрать*, *fut.* *сберу* et *сберу*, *v.a.* rassembler, cueillir, recueillir, ramasser; plisser, faire des plis; acquérir, amasser; pourvoir, équiper; — *ся, v.r.* se rassembler, se ramasser; se préparer, se disposer; *сбирать плоды*, récolter les fruits; *сбирать войско*, lever une armée; *сбралъ великое имѣніе*, il a amassé de grands biens; *сбирать по міру*, mendier; *сбирать сборы*, faire des plis, plisser; *сбирать на столъ*, couvrir la table; *сбирать со столъ*, desservir la table; *сбираться въ дорогу*, se préparer à un voyage; *сбираться съ духомъ*, reprendre haleine, se remettre; *сбираться съ мыслями*, se recueillir; *part.p.* собранный.

Сбираніе et **Собирание**, *sm.v.* action de rassembler, de lever; récolte.

Сбиратель et **Собиратель**, *sm.* — *тѣльница*, *sf.* qui cueille, qui recueille, collecteur.

Сбиранище, *sm.sl.* citerne.

Собирательный, ая, ое, *adj.* collectif; —ное *имя*, nom collectif, *t. de grammaire*.

Собирательно, *adv.* collectivement.

Собръ, *sm.* assemblée; collecte, redevance, levée des impôts; quête d'aumône; rappel des troupes; *plur.* *сборы*, plis, plissure; apprêts, préparatifs; *сборъ подушный*, la capitation; *бить сборъ*, battre le rappel.

Сборный, ая, ое, *adj.* tout plissé.

Сборный, ая, ое, *adj.* d'assemblée, de collecte; rassemblé, ramassé; —ный *день*, jour de l'assemblée; —ное *мѣсто*, lieu de rassemblement; —ный *дѣньги*, argent d'une collecte; —ная *уха*, soupe de toute espèce de poissons; —ное *Воскресѣнье*, la quadragésime, le premier dimanche du grand carême.

Сборникъ, *dim.* сборничекъ, *чка*, *sm.* recueil, compilation; sorte de coiffe des femmes du peuple.

Сборщикъ, *sm.* receveur des tailles, des contributions, collecteur.

Сборщикъ, *sm.* cliqué, réunion, assemblée, cohue (se prend en mauvaise part); *сборщикъ бродягъ*, cliqué de vagabonds.

Сборщный, ая, ое, *adj.* de cliqué.

Собрание, *dim.* собраныще, *sm.* assemblée, réunion; collection, recueil; *созвать собрание*, convoquer une assemblée; *общее собрание*, assemblée générale; *собрание медалей*, une collection de médailles.

Собранный, ая, ое, *adj.* d'assemblée; —ная *зала*, la salle d'assemblée.

Соборъ, *sm.* concile, assemblée; église cathédrale; *Соборъ вселенскій*, concile œcuménique; *Соборъ Успенскій*, cathédrale de l'Assomption.

Соборный, ая, ое, *adj.* de concile; de cathédrale; —ная *церковь*, église cathédrale.

Соборно et *sl.* *Соборнъ*, *adv.* ensemble, de concert, en pleine assemblée, en grand nombre.

Соборыще, *sm. sl.* assemblée, synagogue.

Соборовать, *1.2.* особоровать, *v. a.* convoquer une assemblée; (*масломъ*) administrer l'extrême onction; —ся, *v. r.* recevoir. l'extrême onction; *part. p.* особорованный.

Соборование, *sm. v.* (*масломъ*) extrême-onction, sacrement administré avant la mort.

Убравать, *v. a.* убрать, *v. a.* mettre à sa place, arranger, mettre en ordre; parer, orner, ajuster, friser, coiffer; récolter, faire la récolte; manger avidement, goinfrer; —ся, *v. r.* se parer, s'ajuster; empaqueter, plier bagage, se retirer, battre en retraite,

s'en aller, décamper; *убері бумаги*, range ces papiers; *убирать волосы*, coiffer; *убирать хлебъ съ поля*, mettre le blé en grange; *убираться съ товарами*, empaqueter ses marchandises; *убраться на тотъ святъ*, s'en aller dans l'autre monde; *part. p.* убранный.

Убрание, убрание, *sm. v.* arrangement, ajustement, récolte.

Убратель et Уборщикъ, *sm.* —тельница et —щица, *sf.* celui ou celle qui arrange, qui ajuste; coiffeur, —euse.

Уборъ, *dim.* уборецъ, *рца*, *sm.* parure, ajustement, ornement, atours; *домовый уборъ*, ameublement d'une maison; *головной уборъ*, coiffure.

Уборный, ая, ое, *adj.* mis en ordre, arrangé; de parure; —ный *столникъ*, la toilette.

Уборная, *ной*, *sf.* cabinet de toilette.

Уборно, *adv.* élégamment, proprement.

Уборность, *sf.* élégance, propreté.

Уборка, *sf.* ajustement; *уборка волосъвъ*, frisure, coiffure; *уборка земли*, déblai.

Уборчивый et Убористый, ая, ое, *adj.* qui peut contenir beaucoup, spacieux, ample; qui renferme beaucoup de choses; —ное *письмо*, lettre bien serrée.

Уборчиво et Убористо, *adv.* spacieusement; *писать убористо*, écrire très-serré.

Уборчивость, *sf.* commodité, aisance.

Убранство, *sm.* ornement, parure.

Разубравать, разубравать, *отис*, parer extrêmement, avec luxe; —ся, *v. r.* se parer, s'ajuster avec le dernier soin; *part. p.* разубранный.

Разубрание, *sm. v.* action d'orner, de parer avec luxe.

БОРОТЬ (*sl.* *братица*, lutter), *II.1.*, *v. a.* vaincre en luttant, vaincre, terrasser; —ся, *v. r.* lutter, se battre, combattre; *бороться съ страстями*, combattre ses passions; *стихии борются*, les éléments se font la guerre; *part. p.* боримый.

Борение, *sm. v.* action de vaincre.

Борьба, *sf.* lutte, combat, athlétique.

Борецъ, *рца*, *sm.* lutteur, athlète; аconit, chargeon de moine (plante, *aconitum*).

Единоборецъ, *рца*, *sm.* duelliste, monomaque.

Единоборный, ая, ое, *adj.* qui se bat en duel, en combat singulier.

Единоборство, *sm.* combat singulier, duel, monomachie.

Единобо́рственный, ая, ое, *adj.* de combat singulier, de duel.

Единобо́рствовать, I.2, *v.n. sl.* se battre en duel, dans un combat singulier.

Обо́ра́ть, I.1, обо́ро́тъ, *v.a. sl.* vaincre, surmonter, terrasser.

Посо́рими́ый et Пепреосо́рими́ый, ая, ое, *adj.* invincible, insurmontable.

Посо́римо, *adv.* invinciblement.

Посо́римо́сть, *sf.* invincibilité.

Пепреобо́ра́ть, пепреобо́ра́тъ, *v.a.* vaincre tous, terrasser l'un après l'autre.

Побо́ра́ть, побо́ро́тъ, *v.a.* vaincre, surmonter, terrasser; (*по ко́мъ*) défendre, prendre le parti, protéger.

Побо́ра́ние, *sn. v.* défense, protection.

Побо́рни́къ et Побо́рствова́тель, *sm.* défenseur, protecteur; —ница et —тельница, *sf.* protectrice.

Побо́рствовать, I.2, *v.a.* combattre pour, prendre le parti; *побо́рствовать по правде́*, combattre pour la vérité.

Побо́рствова́ние, *sn. v.* défense, secours.

Проти́вообо́рны́ый et Проти́вообо́рственны́ый, ая, ое, *adj.* ennemi, contraire, hostile.

Проти́вообо́рни́къ et Проти́вообо́рствова́тель, *sm.* adversaire, ennemi.

Проти́вообо́рство et Проти́вообо́рствова́ние, *sn.* combat, résistance.

Проти́вообо́рствовать, *v.n.* combattre, lutter contre, résister, s'opposer.

Спобо́ра́ть et Спобо́рствовать, спобо́ро́тъ, *v.a. sl.* combattre avec, seconder dans un combat, se coaliser.

Спобо́ръ; *sm.* coalition, alliance.

Спобо́рны́ый, ая, ое, *adj.* coalisé.

Спобо́рни́къ, ou Спобо́рни́тель, et Спобо́рствова́тель, *sm.* compagnon d'armes, défenseur.

Спобо́рство, *sn.* défense, secours.

Спобо́рственны́ый et Спобо́рительны́ый, ая, ое, *adj.* de secours, auxiliaire.

БРАНЬ, *sf.* guerre, combat; querelle, dispute, démêlé; gronderie, réprimande avec colère, invective; *ебъ ми ма́ло брань не берѣтъ*, les gronderies ne font aucun effet sur lui.

Бра́ны́ый, ая, ое, *adj.* de la guerre, guerrier, militaire; injurieux, outrageant; —ны́е до́стиху, appareil guerrier; —ны́а сло́ва, paroles injurieuses.

Бра́ни́къ, *sm. sl.* guerrier, soldat.

Бра́ни́вы́ый, ая, ое, *adj.* qui aime à gronder, querelleur, grondeur.

Бра́ни́во, *adv.* avec gronderie.

Бра́ни́вость, *sf.* humeur querelleuse.

Бра́но, *sc. pop.* querelleur, grondeur.

Бра́ни́вы́ый, ая, ое, *adj.* hargneux, grondeur.

Бра́ни́во, *adv.* d'une manière hargneuse.

Безбра́ны́ый, ая, ое, *adj.* où il n'y a pas de troubles, paisible, tranquille; —ное вре́мя, temps de paix.

Безбра́но, *adv.* en temps de paix, paisiblement, tranquillement.

БРАНІТЬ, II.1, *v.a.* (*ко́му*) empêcher, mettre obstacle, retenir; (*ко́го*) réprimander avec colère, gronder, crier, quereller, gourmander, injurier, invectiver; —ся, *v.r.* se gronder, s'invectiver, se dire des injures; gronder, fulminer.

Возбра́ня́ть, I.2, возбра́ни́ть, *v.a.* défendre, empêcher, interdire, prohiber; *part. p.* возбра́не́нный.

Возбра́не́ние, *sn. v.* défense, prohibition.

Возбра́нительны́ый, ая, ое, *adj.* contenant une défense; —ны́й зако́нъ, loi prohibitive.

Невозбра́ны́ый, ая, ое, *adj.* permis, libre, non prohibé.

Невозбра́но, *adv.* librement, en toute liberté.

Вѣ́бра́ни́тъ, *v.a. déf.* gronder fortement, injurier, invectiver; —ся, *v.r.* s'injurier, s'invectiver.

Забра́ня́вать, I.1, забра́ни́ть, *v.a.* gronder, gourmander, tancer, accabler d'injures; —ся, *v.r.* commencer à s'injurier, à s'invectiver.

Пепребра́ня́вать, пепребра́ни́ть, *v.a.* gronder, réprimander tous l'un après l'autre; avoir le dessus dans une querelle; —ся, *v.r.* se quereller, se gronder, rendre injure pour injure; se quereller tantôt avec l'un tantôt avec l'autre.

Побра́ня́вать, побра́ни́ть, *v.a.* gronder un peu, en cachette; —ся, *v.r.* se dire des injures.

Побра́нка, *sf.* légère querelle.

Разбра́ня́вать, разбра́ни́ть, *v.a.* gronder, tancer d'importance, laver la tête, gourmander; —ся, *v.r.* se quereller, se brouiller, se gronder.

БОРОНИТЬ, II.1, *v.a.* défendre, protéger; *vi.* défendre, empêcher; —ся, *v.r.* se défendre.

Боро́ня, *sf. vi.* obstacle, empêchement.

Бро́ня, *sf.* cuirasse, armure, cotte de mailles.

Бро́ны́ый, ая, ое, *adj.* de cuirasse.

Бро́ни́къ, *sm.* cuirassier, soldat armé d'une cuirasse; armurier.

Бро́ни́оце́ць (de *но́сѣтъ*, porter), ца, *sm.* armadille, tatou (insecte, *dasypus*).

Збрѹя (rou *сбрѹя*), *dim.* збрѹйка, *sf.* armure; harnais, attirail d'un cheval; outils d'artisans.

Збрѹйный, ая, ое, *adj.* d'armure, de harnais.

Збруеположица (de *положить*, poser), *sf.* et **Збруехранилище** (de *хранить*, garder), *sn.* arsenal, magasin d'armes.

Оборонять, I. з., оборонить, *v. a.* défendre, protéger; —ся, *v. r.* se défendre, faire résistance; se tenir sur la défensive; *обороняться отъ собакъ*, se défendre contre les chiens; *part. p.* обороненный.

Оборона, *sf.* défense, protection.

Оборонитель, *sm.* défenseur, protecteur; —тельница, *sf.* protectrice.

Оборонительный, ая, ое, *adj.* défensif, de défense; —ное *состояніе*, état de défense; —ное *оружіе*, armes défensives.

БРАШНО (gr. *βρωσις*), *sn. sl.* nourriture, aliment.

Брашный, ая, ое, *adj. sl.* alimentaire.

БРАШНИЛЬ (holl. *braadspit*), *sm.* vindas, vireveau, guindeau, cabestan horizontal des navires.

Брашлиевый, ая, ое, *adj.* du vindas.

БРЕВНО (gr. *πέρινον*) et **Бревно**, *dim.* бревенце et бревенко, *sn.* poutre, grosse solive; *бревна матиовыя*, des poutres de mâture; *нильмыя бревна*, bois de refend.

Бревенный, ая, ое, *adj.* de poutre; —ный *мостъ*, forêt qui fournit des poutres.

Бревенчакъ, ка, *sm. coll.* bois à poutres.

Бревенчатый, ая, ое, *adj.* fait de poutres, —тый *мостъ*, pont en poutres.

БРЕГУ (all. *berg-e*), *inf.* брещіа, *v. a. sl.* en russe.

Беречь, *prés.* берѹгъ, *жѣшь*, *v. a. irr.* garder, conserver; ménager, épargner; —ся, *v. r.* (отъ чего) se garder, prendre garde; *беречь денежку на чѣрный день*, prov. garder une poire pour la soif; *беречься отъ бѣды*, se tenir en garde contre les maux; *беречься, беречьтесь, gare*; *part. p.* бережѣнный.

Бережѣние, *sn. v.* action de garder, de conserver; action d'épargner.

Бережь, *sf.* conservation; épargne, économie.

Бережный, ая, ое, *adj.* prudent, sage, réservé, circonspect.

Бережно, *adv.* avec circonspection.

Бережность, *sf.* circonspection, prudence, précaution, prévoyance.

Бережливый, ая, ое, *adj.* soigneux, ménager, parcimonieux, économe; prudent, prévoyant; *онъ бережливъ на платьѣ*, il est soigneux de ses habits.

Бережливо, *adv.* avec épargne, avec parcimonie, économiquement.

Бережливость, *sf.* épargne, soin, ménage; ment, économie, parcimonie.

Бережѣтый et **Брежѣтый**, таго, *sm. vi.* gardien, inspecteur, surveillant.

Берѣжал, жой, *adj. f.* —жала *кобыла*, jument poulinière, jument pleine.

ПЕВРЕЩІА, *v. a. sl.* n'avoir pas soin, ne pas s'inquiéter, négliger; *певрещі о своѣй должноти*, négliger son devoir.

Небрежѣніе, *sn. v.* négligence.

Небрежный et **Небрежливый**, ая, ое, *adj.* négligent, non soigneux, insouciant, nonchalant.

Небрежно, *adv.* avec négligence.

Небрежность, *sf.* manque de soin, négligence, insouciance.

ПРЕНЕБРЕГАТЬ, I. з., пренебрѣчь, *v. a.* (члвкъ) mépriser, faire peu de cas, se moquer, dédaigner, ne pas se soucier; *пренебрегать опасностью*, mépriser, braver le danger.

Пренебрежѣніе, *sn. v.* peu de cas, négligence, mépris, dédain.

Пренебрегатель, *sm.* —тельница, *sf.* personne qui fait peu de cas, contempteur.

Пренебрегательный, ая, ое, *adj.* dédaigneux, témoignant du mépris; —ныя *слова*, paroles de mépris.

Пренебрегательно, *adv.* avec mépris.

ОБЕРЕГАТЬ, оберечь, *v. a.* garder, défendre, préserver, protéger; —ся, *v. r.* se garder, se tenir en garde, se préserver; *оберегать кого отъ наступающей опасности*, préserver qq'un d'un péril imminent; *оберегаться отъ злыхъ модѣй*, se garder des mauvais gens.

Обережѣніе, *sn. v.* défense, garde; *vi.* ordre, instruction.

Оберегатель, *sm.* gardien, défenseur, protecteur.

Оберегательный, ая, ое, *adj.* défensif, de défense, servant à garder.

Оберегательство, *sn.* garde, défense, appui, protection.

ПОБЕРЕГАТЬ, поберечь, *v. a.* garder, conserver; épargner, ménager; —ся, *v. r.* prendre garde, se garder, se tenir en garde.

Бубрѣгъ (pour *побрѣгъ*), *sm. vi.* rognon dans les animaux.

Бубрѣжный, *ая, ое, adj.* de rognon.

Бубрѣжчикъ, *sm.* maladie dans les rognons.

ПРИБЕРЕГАТЬ, *приберечь, v.a.* garder pour le temps convenable.

СВЕРЕГАТЬ, *сберечь, v.a.* conserver, garantir, garder en entier, préserver; —ся, *v.r.* être conservé, préservé; *сберегать платье отъ мѣли*, préserver un habit des gerces.

Сбережѣніе, *sn.v.* action de préserver, de garder, de garantir.

Сберегатель, *sm.* préserveur, conservateur; —тельница, *sf.* conservatrice.

УБЕРЕГАТЬ, *уберечь, v.a.* garder, conserver dans toute son intégralité; —ся, *v.r.* se garder, prendre garde, éviter; *плоды трудно уберечь чрезъ зиму*, il est difficile de conserver les fruits pendant l'hiver; *отъ этого вѣра не уберезжѣшься*, tu ne pourras échapper à ce voleur

БЕРЕГЪ, *sl.* Брегъ, *dim.* бережѣкъ, *жкá*, et бережѣчекъ, *чка, sm.* rive, rivage, côte, bord, terre qui contient les eaux; *пристать къ берегу*, aborder; *войти на берегъ*, débarquer; *очистить берега отъ разбойниковъ*, nettoyer les côtes des corsaires; *отъ берегу отсталъ, а къ другому не присталъ, пров.* il est entre deux selles le cul par terre.

Береговой, *sl.* Береговой, *ая, ое, adj.* de rivage, riverain, côtier, littoral; —вал лошади, cheval de halage; —вой торговъ, cabotage.

Береговка, *sf.* littorale des étangs (plante).

Береговце, *sn.* rivage, pente du rivage.

Бережникъ, *sm.* filet de pêcheur sur l'Oby.

Безбрѣжный, *ал, ое, adj.* sans côte, sans rivage, sans bord.

Забрѣжный, *ая, ое, adj.* situé à l'autre rive.

Набрѣжный, *ая, ое, adj.* situé sur le rivage, sur la rive.

Набрѣжная, *пой, et Набрѣжня, sf.* qui, chemin sur le rivage.

Прибрѣжный, *ая, ое, adj.* littoral, situé près de la côte, situé près de la rive.

БРЕДУ, *inf.* бресті, *v.n. irr. et asp. indéf.*

Бродить, *II. 1, v.n.* se traîner, aller très-doucement; passer à pied, passer à gué; errer, rôder, aller çà et là, battre le pavé; fermenter; *v.a.* prendre le poisson au filet; *скотъ по полямъ бродитъ*, le bétail erre

dans les champs; *бродить по миру*, se traîner en mendiant; *нѣво въ бочкѣ бродитъ*, la bière fermente dans le tonneau.

Брожѣніе, *sn.v.* action d'aller çà et là, de roder; fermentation.

Бродня, *sf.* allée et venue, course continuelle.

Бродяга, *sc.* coureur, vagabond, aventurier, rôdeur, batteur de pavé.

Бродяжничество, *sn.* vagabondage, course errante.

Бродъ, *sm.* gué, bas-fond, endroit guéable; *перейти чрезъ рѣку въ бродъ*, passer une rivière à gué.

Бродильщикъ, *sm.* celui qui fraie le chemin aux chasseurs de la zibeline.

Бродовщикъ, *кá, sm.* conducteur de la poste aux chiens en Sibérie.

Бродникъ, *кá, dim.* бродничѣкъ, *чкá*, et

Бредень, *днá, sm.* traîneau, sorte de petit filet pour la pêche.

Бредъ, *дá, sm.* délire, rêverie, égarement d'esprit, radotage.

Бредни, *ней, sf. plur.* fadaïses, absurdités, balivernes, extravagances.

Бредить, *II. 1, взбрѣдѣть et сбрѣдѣть, v.n.* rêver; délirer, extravaguer, battre la sauprage, radoter.

Забредить, *v.n. déf.* commencer à rêver, à délirer, à extravaguer.

Выбрѣдѣть, *выбрѣсть, v.n.* se traîner dehors, commencer à sortir après une maladie.

Выбрѣживать, *I. 1, выбродѣть, v.a.* parcourir, rôder; *v.n.* fermenter; *всѣ мѣста въ городѣ выбродили*, j'ai parcouru tous les endroits de la ville; *нѣво ужѣ вои бродило*, la bière a déjà fermenté.

Добродѣть, *добрѣсть, v.n.* se traîner avec peine jusqu'à un endroit.

Забродѣть, *забрѣсть et забрѣстѣ, v.n.* aller, entrer chez qui'un en passant.

Избрѣживать, *избрѣдѣть, v.a.* aller partout, parcourir; fouler, écraser en marchant dessus; *скотъ избродилъ весь хлѣбъ*, le bétail a foulé tout le blé.

Набрѣдѣть, *набрѣстѣ, v.n.* heurter, donner contre; rencontrer en son chemin; *набрѣлъ на пенъ*, j'ai heurté, j'ai donné contre une souche.

Набрѣживаться, *набрѣдѣться, v.r.* se fatiguer, se lasser, être las à force de marcher.

Набродъ, *sm.* réunion de gens du commun, populace, bas-peuple.

Перебродѣть, перебрестѣть, *v.n.* marcher, se traîner avec peine, traverser avec peine; traverser une rivière à gué.

Перебрѣживать, перебродѣть, *v.a.* aller, souffrir, rôder partout; *v.n.* fermenter; *вино еще не перебродило*, le vin est encore trouble, il n'a pas encore fermenté.

Побрѣживать, побродѣть, *v.n.* aller souvent quelque part; commencer à marcher, à se traîner après une maladie; commencer à fermenter.

Побродѣть, *sc.* vagabond, fainéant, batteur de pavé.

Разбродѣть, разбрестѣть, *v.r.* aller de côté et d'autre, se disperser, se dissiper; *народъ съ площади весь разбрелся*, le peuple s'est entièrement dispersé de la place publique.

Разбрѣживаться, разбродѣть, *v.r.* aller, marcher plus qu'à l'ordinaire.

Разбрѣдъ, *sm.* état de dispersion; *всѣ люди съ разбрѣдъ*, tous les gens sont de côté et d'autre.

Сбродѣть, сбрестѣть, *v.n.* aller, marcher, se traîner avec peine (des vieilles gens).

Сбрѣдъ, *sm.* réunion de gens du commun, gasaille, canaille, gueusaille.

БРѢЗГАТЬ, I.1, et Брѣзговать, I.2, побрѣзговать, *v.a.* (*члвкъ*) avoir du dégoût, de la répugnance, de l'aversion (se dit sur-tout du boire et du manger).

Брѣзганье et Брѣзгованье, *sn.v.* dégoût, aversion, répugnance.

Брѣзгливый, *ая, ое, adj.* dégoûté, difficile, délicat.

Брѣзливо, *adv.* avec dégoût.

Брѣзливость, *sf.* disposition au dégoût, à la répugnance.

Брѣзливецъ, *вца, sm.* homme qui fait le dégoûté, le difficile.

Брѣзгунъ, *на, sm.* —гунья, *sf.* personne qui a du dégoût, qui est difficile pour les mets.

БРѢЗѢНТЬ (holl. *presenning*) et Брѣзѣндукъ, *sm.* prélat, grosse toile goudronnée pour couvrir, *t. de mar.*

БРѢЗЖИТЬСЯ (pol. *brzask*, point du jour), II.3, забрѣзжиться, *v.r. imp.* commencer à faire jour, poindre.

БРѢМЯ (gr. *βάρη-α*, pers. *bār* 1, peut-être de *братъ*?) et *пор.* Берѣмя, *mein, sn.* brassée, charge, faix; poids, fardeau; *берѣмя дрвоа*, une brassée de bois;

страдѣть подѣ брѣменемъ окѡвъ, gémir sous le poids des fers.

Брѣменный, *ая, ое, adj.* lourd, pesant, onéreux.

Бременоносець (de *носѣть*, porter), *вца, sm. sl.* porte-faix.

Бременная, *ной, adj. f.* enceinte, grosse.

Бременность, *sf.* grossesse, conception.

Бременять, I.4, оберемевать, *v.n.* devenir enceinte, être grosse, concevoir.

БРЕМЕНИТЬ, II.1, *v.a. sl.* charger d'un fardeau; —ся, *v.r.* être chargé.

Обременять, I.3, обрѣменять, *v.a.* charger, surcharger, accabler, appesantir; —ся, *v.r.* se charger; *обрѣменѣть когѡ дѣлами*, surcharger qq'un d'affaires; *part. p.* обременѣнный.

Обременѣние, *sn. v.* action de surcharger, accablement.

Обременитель, *sm.* —тепыща, *sf.* oppresseur.

Обременительный, *ая, ое, adj.* accablant, onéreux, pesant.

БРѢНІЕ et Бѣрнѣ, *sn. sl.* argile, terre glaise; fange, boue, limon, vase.

Брѣнный, *ая, ое, adj.* frêle, cassant; fragile, périssable, de courte durée; —ное блага, un bien fragile; —ные останки, dépouille mortelle.

Брѣнность, *sf.* fragilité, instabilité, courte durée, néant.

Небрѣнный, *ая, ое, adj.* impérissable, incorruptible; —ная слава, gloire impérissable.

БРѢХАТЬ (pctit-russ.), II.6, брѣхнѣть, III.1, *v.n.* aboyer, clabauder; *собака брѣшетъ*, le chien aboie; *брѣхать вздоръ*, dire des balivernes.

Брѣханье, *sn. v.* aboiement, clabauderie.

Брѣхатель, *sm.* clabauder.

Забрѣхать, *v.n. déf.* commencer à aboyer, à clabauder.

БРѢШЬ (franc., de l'all. *brechen*, rompre), *sf.* brèche, ouverture dans un mur, *t. milit.*

БРИГАДА (it. *brigata*, troupe), *sf.* brigade, deux ou plusieurs régiments sous un seul chef, *t. milit.*

Бригадный, *ая, ое, adj.* de brigade.

Бригадиръ, *sm. vi.* brigadier, chef d'une brigade (5e cl.); —рша, *sf.* femme de brigadier.

Бригадирскій, *ая, ое, adj.* de brigadier.

БРИГЪ (angl. *brig*), *sm.* brick, petit navire armé.

Бриганти́нъ, *sm.* et Бриганти́на, *sf.* brigantin, petit navire de course.

Брилли́антъ (fr. de *briller*) et Брилли́антъ, *sm.* brillant, diamant à facettes.

Брилли́антовый, ая, ое, *adj.* de brillant.

Брилли́антовать, I.2, *v.a.* briller, tailler à facettes.

Брилли́анщикъ, *sm.* un joaillier.

БРИТЬ, *prés.* брею, *v.a. irr.* raser, couper avec le rasoir; —ся, *v.r.* se raser, se faire la barbe; se faire raser; *брить бороду*, raser, couper la barbe; *part. p.* бритый.

Брита́е и Брита́е, *sn. v.* action de raser.

Брита́я, *sf.* rasoir; alose (poisson, *clupea alosa*).

Брита́енный и Брита́енный, ая, ое, *adj.* de rasoir; —ный *ремeнь*, cuir à rasoir.

Брита́енница, *sf.* plat à barbe.

Брита́енникъ, *sm.* étui à rasoir, trousse de barbier.

Брита́енщикъ, *ка, sm.* faiseur de rasoirs, coutelier qui repasse les rasoirs.

Брита́ля, *sf.* boutique de barbier.

Брита́льный, ая, ое, *adj.* propre au métier de barbier, servant à raser; —ное *блѣдо*, un plat à barbe.

Полубрита́ый, ая, ое, *adj.* à demi-rasé.

Выбрита́вать, I.1, выбри́ть, *v.a.* raser entièrement; gagner en rasant; —ся, *v.r.* se raser, se faire la barbe; *выбрить голову*, se raser toute la tête; *выбрить два рубля*, gagner deux roubles en rasant; *part. p.* выбранный.

Выбрита́ние, *sn. v.* action de raser.

Добрита́вать, добри́ть, *v.a.* achever de raser, raser le reste; —ся, *v.r.* achever de se raser.

Забрита́вать, забри́ть, *v.a.* raser une partie; prendre, recevoir tant pour faire la barbe; *новобританнымъ забриваютъ лбы*, on rase le front aux recrues.

Обрита́вать, обри́ть, *v.a.* raser tout-à-fait; dépiler, dévaliser; —ся, *v.r.* se raser tout-à-fait; *обрили ego до ниста*, on l'a entièrement dévalisé; *part. p.* обранный.

Обрита́ние, обрита́ние, *sn. v.* action de raser tout-à-fait.

Отбрита́ть, *v.a. déf. pop.* se moquer de, tourner en ridicule.

Перебрита́вать, перебри́ть, *v.a.* raser une seconde fois; raser plusieurs l'un après l'autre; —ся, *v.r.* se raser une seconde fois.

Побрита́вать, побри́ть, *v.a.* raser souvent; raser un peu; avoir l'habitude de raser; —ся, *v.r.* se raser de temps à autre.

Подбрита́вать, подбри́ть, *v.a.* raser un peu; escroquer, dérober; —ся, *v.r.* se raser un peu.

Подбрита́ние, подбрита́ние, *sn. v.* action de raser un peu.

Пробрита́вать, пробри́ть, *v.a.* raser par-ci par-là, raser par parties; dépenser pour sa barbe.

Сбрита́вать, сбри́ть, *v.a.* raser; voler, dérober; prendre un prix exorbitant pour faire la barbe.

Брита́чка (pol. *bryczka*, dim. de *bryka*), *sf.* voiture légère à demi-couverte.

БРОВЬ (scr. *b'roï*, plur. *b'rou-as*, pers. *a-brou*, gr. *ὀφρύς*, all. *braue*, angl. *brow*), *sf.* le sourcil; *нахму́рить брови*, froncer les sourcils.

Брова́стый, ая, ое, *adj.* sourcilieux, ayant les sourcils épais.

Блѣроброва́ый, Гусеброва́ый, Черноброва́ый, ая, ое, *adj.* ayant les sourcils blancs, épais, noirs.

Междуброва́ие, *sn.* entre-sourcils.

БРОЗДА́ (carn. *bersda*, fr. *bride*) et Броза́да, *sf. sl.* bride, frein, mors; plur. *броздаи*, les rênes; *брозди правле́ния*, les rênes de l'état, le timon du gouvernement.

Бро́нза (it. *bronzò*), *sf.* bronze, alliage de cuivre, d'étain et de zinc.

Бро́зовый, ая, ое, *adj.* de bronze.

Бро́зировать, I.2, *v.a.* bronzer, peindre en couleur de bronze.

БРОСА́ТЬ (gr. *βάσσειν*, turc *brák-mak*), I.1, *asp. unipl.* броса́ть, II.2, *asp. mult.* броса́ывать, *v.a.* jeter, lancer; mettre de côté, abandonner; —ся, *v.r.* se jeter, se précipiter, fondre; *бросить камень*, lancer une pierre; *бросить жребіи*, tirer au sort; *бросить дѣло*, abandonner une affaire; *бросать лёнъ*, gréger le lin; *бросился въ воду*, il s'est précipité dans l'eau; *part. p.* броса́нный и броса́емый.

Броса́ние, *sn. v.* action de lancer, jet.

Броса́тель, *sm.* —те́льница, *sf.* celui ou celle qui jette, qui lance.

Броса́тельный, ая, ое, *adj.* servant à lancer; —ное *копьё*, javeline.

Броса́ый, ая, ое, *adj.* qui jette, qui lance au loin; agile, prompt, alerte.

Броско́, *adv.* vite, promptement.

Броско́мъ, *adv.* en jetant, en lançant, en se précipitant; *броскомъ броса́ться*, se jeter avec impétuosité.

Бросовый, ая, ое, *adj.* vil, de peu de valeur, insignifiant; — *вал травá*, blctte, artoche sauvage (plante, *blitum*).

Бросальница, *sf.* gréce, peigne pour le lin.

Броснуть, III. 1, *v. a.* nettoyer le lin.

Оброснуть, *v. a. def.* nettoyer; *оброснуть бороду*, se faire la barbe; *part. p.* обросенный.

Вбрасывать, I. 1, *вбросать* et *вбросить*, *v. a.* jeter, lancer dans; — *ся, v. r.* se jeter, se précipiter dans; *вброситься въ толпу непріятелей*, se précipiter au milieu des ennemis; *part. p.* вброшенный.

Вбрасывание, *sn. v.* action de jeter dans.

Взбрасывать, *взбросать* et *взбросить*, *v. a.* jeter, lancer en haut; — *ся, v. r.* sauter, s'élaner sur; *взбросить мяч на кровлю*, lancer la balle sur le toit; *взброситься на лошадь*, sauter, s'élaner sur un cheval; *part. p.* взброшенный.

Взбрасывание, *sn. v.* action de jeter, de lancer en haut.

Выбрасывать, *выбросать* et *выбросить*, *v. a.* jeter, lancer dehors; effacer, rayer, rejeter; — *ся, v. r.* être jeté dehors; *выбросить статью изъ сочиненія*, rayer, effacer un article d'un ouvrage; *part. p.* выброшенный.

Выбрасывание, *sn. v.* action de jeter dehors; d'effacer, de rayer.

Добрасывать, *добросать* et *добросить*, *v. a.* jeter jusqu'à un endroit, atteindre en jetant; achever de jeter; *part. p.* добросенный.

Добрасывание, *sn. v.* action d'atteindre en jetant; action d'achever de jeter.

Забрасывать, *забросать* et *забросить*, *v. a.* jeter, lancer au-delà; jeter bien loin; égarer, jeter loin des regards; — *ся, v. r.* courir ça et là, s'agiter, s'inquiéter; *какъ скоро пріѣхалъ, всъ въ дѣльи забросались*, dès qu'il fut arrivé, toute la maison fut en agitation; *part. p.* заброшенный; — *ное дѣлю*, une affaire abandonnée.

Забрасывание, *sn. v.* action de jeter au-delà.

Набрасывать, *набросать* et *набросить*, *v. a.* jeter en quantité dans un endroit; jeter à la hâte sur soi; *набросать камлѣнья въ колодезь*, jeter des pierres dans le puits; *набросить на себя плащъ*, jeter son manteau sur ses épaules; *part. p.* набросанный.

Набрасывание, *sn. v.* action de jeter sur.

Надбрасывать, *надбросать* et *надбросить*, *v. a.* ajouter à ce qu'on a jeté.

Отбрасывать, *отбросать* et *отбросить*, *v. a.* jeter loin, rejeter; séparer, trier; renvoyer, congédier; — *ся, v. r.* s'éloigner précipitamment, reculer; *part. p.* отброшенный.

Отбрасывание, *sn. v.* action de rejeter.

Перебрасывать, *перебросать* et *перебросить*, *v. a.* jeter, lancer à travers; jeter d'une place à une autre; lancer trop loin, au-delà du but; — *ся, v. r.* se jeter l'un à l'autre; s'élaner à travers ou par dessus; passer du côté, déserter vers; *куда не у лѣсна, надобно еѣ перебросать*, le tas n'est pas à sa place, il faut le transporter; *переброситься къ непріятелю*, passer du côté de l'ennemi; *part. p.* переброшенный.

Перебрасывание, *sn. v.* et *Переброска*, *sf.* action de jeter à travers, d'une place à une autre.

Побрасывать, *побросать*, *v. a.* jeter, lancer un peu, ou souvent.

Подбрасывать, *подбросать* et *подбросить*, *v. a.* jeter, lancer dessous; jeter secrètement, cacher; — *ся, v. r.* se jeter dessous; se jeter vers, accourir; *подбросить украденную вещь*, jeter un objet volé pour le cacher; *первый изъ всѣхъ къ нему подбросился*, il fut le premier qui courut vers lui; *part. p.* подброшенный.

Подбрасывание, *sn. v.* action de jeter dessous.

Прибрасывать, *прибросать* et *прибросить*, *v. a.* ajouter en jetant; brouiller, mêler en jetant; *прибросить въ печь дровъ*, jeter encore du bois dans le poêle; *part. p.* приброшенный.

Прибрасывание, *sn. v.* action de jeter encore.

Пробрасывать, *пробросать* et *пробросить*, *v. a.* manquer en jetant, lancer à côté; se tromper en jouant; — *ся, v. r.* lancer à côté, manquer le but; dépasser en courant; *пробросить карту*, jouer une fausse carte; *собака пробросилась мимо звѣря*, le chien a manqué l'animal; *part. p.* проброшенный.

Пробрасывание, *sn. v.* action de manquer, de jeter, de lancer à côté.

Пробросивый, ая, ое, *adj.* qui manque son coup, qui n'a pas la main sûre.

Разбрасывать, *разбросать*, *v. a.* jeter ça et là, disperser, éparpiller; dissiper,

dépenser; —ся, *v.r.* continuer à jeter; se jeter d'un côté à l'autre; *вѣхремъ разбросало все это сѣно*, un tourbillon a éparpillé tout ce foin; *part.p.* разбросанный.

Разбрасываніе, разбросаніе, *sn.v.* action de jeter çà et là, d'éparpiller.

СБРАСЫВАТЬ, сбросить, *v.a.* jeter en bas, précipiter, désarçonner, démonter; jeter en un tas; —ся, *v.r.* se précipiter de haut en bas, s'élançer à bas; *part.p.* сброшенный.

Сбрасываніе, *sn.v.* action de jeter en bas, de précipiter.

БРОСКВИНА (pol. *brzaskwinia*), *sf.* pêcher (arbre, *persicum malum*); pêche, fruit de cet arbre.

Бросквинный, ая, ое, *adj.* de pêcher.

БРОТКАМЕРА (holl. *brood-kamer*), *sf.* soute au pain, soute au biscuit. *t. de mar.*

Броткамерный, ая, ое, *adj.* de la soute au pain.

БРОШЮРА (franç., de *brocher*), *sf.* brochure, petit ouvrage de peu de feuilles et broché; pamphlet, brochure critique.

БРУНКРЭСЪ (all. *brunnenkresse*), *sm.* cresson de fontaine (plante, *nasturtium aquaticum*).

БРУСКЪ (serb. бротъ) et *vi.* Брошь, *sm.* garance (plante, *rubia tinctoria*).

Брусковый, ая, ое, *adj.* de couleur rouge.

Бруслика и Бруслица, *dim.* брусличка, *sf.* airelle ponctuée (plante à baies d'un beau rouge, *vaccinium vitis idaea*).

Брусличный, ая, ое, *adj.* d'airielle ponctuée.

Брусличякъ, *sm.* plante d'airielle ponctuée.

Бруслишечка, *sf.* liqueur d'airielle ponctuée.

БРУСТВЕРЪ (all. *brustwehre*, de *brust*, poitrine, et *wehren*, défendre), *sm.* parapet, élévation sur un rempart, *t. de fortif.*

БРУСЪ, *dim.* брусокъ, скá, ou брусьякъ, et брусокъ, чка, *sm.* quinqu. pierre à aiguiser; poutre équarrie, poutrelle, solive, soliveau; pièce ou morceau carré d'un objet quelconque; *вѣтесать брусья*, équarrir des poutres; *дубовые брускы*, des lattes de chêne; *брусъ мыла*, un pain de savon.

Брусовый, ая, ое, *adj.* de pierre à aiguiser.

Брусковый, ая, ое, *adj.* de la forme d'une poutrelle équarrie; —вал *краска*, couleur en morceaux carrés; inde, couleur bleue tirée de l'indigo.

Брусóвка, *sf.* lime, écouane.

Брусчатый, ая, ое, *adj.* fait de poutres, de solives équarries.

Обрусить, II.в, *v.a. déf.* équarrir, tailler en forme carrée.

Обруска, *sf.* équarrissement.

БРЫЖИЙ (pol. *bryzi*, de l'it. *fregio*, ornement), жѣй, *dim.* брыжики, *sf. plur.* fraise, collerette plissée.

Брыжѣйка, *sf.* mésentère, fraise le long des intestins, *t. d'anatomie.*

Брыжѣйный, ая, ое, *adj.* mésentérique, méseraïque, du mésentère.

БРЫЗГАТЬ (*onomatopée* d'un fluide qui jaillit), I.1 et II.1, *asp. unipl.* брызнуть, III.1, *asp. mult.* брызгивать, *v.a.* faire jaillir, faire rejaillir, éclabousser; *v.n.* jaillir, rejaillir, voler, sauter; s'enfuir précipitamment; —ся, *v.r.* faire jaillir sur soi, s'éclabousser; éclabousser; *брызгать на кого водою*, faire jaillir de l'eau sur qq'un; *кровь брызнула изъ носа*, le sang lui jaillit du nez; *искры брызжутъ*, les étincelles volent; *вспрытакъ брызнула, что и слезъ простыль*, l'animal s'est enfui si vite que la piste même s'en est perdue; *пересталъ брызгаться*, cesse d'éclabousser; *part.p.* брызганный.

Брызганіе, *sn.v.* jaillissement, rejaillissement, arrosement.

Брызгаль et Брызгаль, *sm.* perceur, ouvrier qui perce pour cheviller, *t. de mar.*

Брызгунъ, нá, *sm.* —гунья, *sf.* celui ou celle qui éclabousser; personne qui jette de la salive en parlant.

Брызгъ, *sm.* arrosement sur un mur avant le crépissage; moucheture avec une couleur quelconque; *plur.* брызги, pulvéris, poussière humide qui jaillit d'un fluide.

Вбрызгивать. I.1, вбрызнуть, *v.a.* faire jaillir dedans, injecter; —ся, *v.r.* être injecté.

Вбрызгиваніе, *sn.v.* injection.

Взбрызгивать, взбрызнуть, *v.a.* faire jaillir en haut.

Выбрызгивать, выбрызгать et выбрызнуть, *v.a.* répandre en faisant jaillir; —ся, *v.r.* être répandu; *птичка всю воду выбрызгала*, l'oiseau a répandu toute son eau; *part.p.* выбрызганный.

Выбрызгиваніе, выбрызганіе, *sn.v.* action de répandre un fluide.

Добрѣзгивать, добрѣзгать et добрѣзнуть, *v.a.* faire jaillir jusqu'à, atteindre en arrosant; achever d'humecter, d'arroser.

Добрѣзгиваніе, *sn.v.* action d'atteindre en arrosant, en faisant jaillir.

Забрѣзгивать, забрѣзгать et забрѣзнуть, *v.a.* faire jaillir sur, éclabousser; —ся, *v.r.* s'éclabousser; *идучи по грязи, весь забрѣзгался*, en marchant dans la boue, il s'est tout éclaboussé; *part.p.* забрѣзганный.

Забрѣзгиваніе, *sn.v.* éclaboussure.

Избрѣзгать, *v.a.déf.* consumer en arrosant, en éclaboussant; *part.p.* избрѣзганный.

Набрѣзгивать, набрѣзгать, *v.a.* injecter, arroser; seringuer partout; *вездѣ по полу набрѣзгалъ*, il a arrosé tout le plancher; *part.p.* набрѣзганный.

Набрѣзгиваніе, *sn.v.* action d'arroser, d'injecter partout.

Обрѣзгивать, обрѣзгать et обрѣзнуть, *v.a.* faire jaillir, éclabousser, arroser un peu; —ся, *v.r.* s'éclabousser, s'arroser un peu.

Перебрѣзгивать, перебрѣзгать et перебрѣзнуть, *v.a.* éclabousser en plusieurs endroits; franchir d'un pas rapide; —ся, *v.r.* s'éclabousser partout; s'arroser, s'éclabousser mutuellement; *какъ стрѣла чрезъ ровъ перебрѣзнулъ*, il a franchi le fossé avec la rapidité d'un trait.

Побрѣзгивать, побрѣзгать, *v.a.* arroser, éclabousser souvent, un peu.

Пробрѣзгивать, пробрѣзгать et пробрѣзнуть, *v.a.* arroser, humecter par-ci par-là.

Разбрѣзгивать, разбрѣзгать et разбрѣзнуть, *v.a.* répandre, disperser, éparpiller en faisant jaillir; —ся, *v.r.* être répandu, dispersé, éparpillé.

Разбрѣзгиваніе, *sn.v.* action de répandre, d'éparpiller en faisant jaillir.

ПРѢСКАТЬ, I.1, et II.7, *asp. unipl.* прѣснуть, III.1, *asp. mult.* прѣсживать, *v.a.* faire jaillir un fluide avec force, arroser, humecter, seringuer, asperger; *v.n.* jaillir, rejaillir; —ся, *v.r.* répandre sur soi, s'arroser; s'asperger, s'éclabousser mutuellement; *прѣшетъ изъ носѣса водою*, il seringue, il arrose avec une seringue; *прѣскать перелѣтъ у книги*, marbrer la couverture d'un livre; *кровь прѣснула изъ носѣса*, le sang lui jaillit du nez; *прѣскаться благовонными водами*, s'asperger d'eaux de senteur, d'odeurs; *part.p.* прѣсканный.

Прѣсканіе, *sn.v.* action de faire jaillir avec force, d'arroser, d'asperger.

Прѣскъ, *sm.* aspersion, arrosement, rejaillement; marbrure, jaspure, couleur répandue sur une chose; coulis, plâtre gâché clair; ébarbure; course prompte, fougue.

Прѣскалка, *sf.* brosse, pinceau avec lequel on marbre.

Прѣть, *sf.* course rapide; *скакатъ во всю прѣть*, courir ventre à terre, bride abattue

Прѣткій, ая, ое, *adj.* agile, prompt, léger, rapide.

Прѣтко, *adv.* rapidement, vite.

Прѣткость, *sf.* vitesse, agilité, légèreté, rapidité.

Прѣтникъ, *sm.* éclipte (plante).

Прѣщъ, щѣ, *dim.* прѣщикъ, *sm.* petit bouton, pustule, bourgeon; *у него всё лице въ прѣщѣхъ*, il a le visage tout couvert de boutons.

Прѣщеватый, ая, ое, *adj.* couvert de pustules, bourgeonné; —мый лобъ, front bourgeonné.

Прѣщеватѣть, I.4, *v.n.* se couvrir de pustules ou de boutons, bourgeonner.

Прѣщѣвина, *sf.* bouton crevé.

Прѣщѣнецъ, нуа, *sm.* douve, espèce de renoncule (plante, *ranunculus flammula*).

Прѣщиться, II.3, *v.r.* se former, s'élever (des pustules).

Впрѣсживать, I.1, впрѣсывать et впрѣснуть, *v.a.* arroser, asperger, seringuer au-dedans, injecter; —ся, *v.r.* être aspergé au-dedans, être injecté; *part.p.* впрѣснутый.

Впрѣсживаніе, впрѣсканіе, *sn.v.* action d'injecter, injection.

Выпрѣсживать, выпрѣсывать et выпрѣснуть, *v.a.* consumer, dépenser en aspergeant; —ся, *v.r.* s'asperger, s'arroser entièrement; être aspergé, arrosé; *part.p.* выпрѣсканный et выпрѣснутый.

Выпрѣсживаніе, выпрѣсканіе, *sn.v.* action de consumer en aspergeant.

Допрѣсживать, допрѣсывать et допрѣснуть, *v.a.* arroser jusqu'à, atteindre en aspergeant, en seringuant; achever d'asperger, d'arroser; *part.p.* допрѣсканный et допрѣснутый.

Запрѣсживать, запрѣсывать, *v.a.* faire rejaillir, répandre une liqueur sur, asperger; —ся, *v.r.* s'asperger, s'arroser; *part.p.* запрѣсканный.

Запрѣсживаніе, запрѣсканіе, *sn.v.* action de faire rejaillir sur.

- Испры́скать, *v.a. déf* répandre, consumer en aspergeant; *part.p.* испры́сканный.
- Напры́скивать, напры́скать, *v.a.* arroser, asperger, humecter, seringuer; —ся, *v.r.* répandre sur soi, s'asperger; *part.p.* напры́сканный.
- Напры́скивание, напры́скание, *sn.v.* aspersion, arrosement.
- Напры́скъ, *sm.* marbrure d'une reliure.
- Опры́скивать, опры́скать et опры́снуть, *v.a.* arroser, asperger tout autour; —ся, *v.r.* s'arroser, s'asperger partout; être arrosé, aspergé; *part.p.* опры́сканный.
- Опры́скивание, опры́скание, *sn.v.* action d'arroser tout autour.
- Отпры́скивать, отпры́скать, *v.a.* faire jaillir en arrosant.
- Отпры́скивание, отпры́скание, *sn.v.* action de faire jaillir.
- Опры́скъ, *sm.* bourgeon, rejeton.
- Перепры́скивать, перепры́скать et перепры́снуть, *v.a.* arroser, asperger partout, en plusieurs endroits; *part.p.* перепры́сканный.
- Перепры́скивание, перепры́скание, *sn.v.* aspersion en plusieurs endroits.
- Попры́скивать, попры́скать, *v.a.* asperger souvent, un peu; *v.n.* mouiller un peu, pleuvoir un peu.
- Припры́скивать, припры́скать et припры́снуть, *v.a.* arroser en faisant jaillir; rosser d'importance; *v.n.* (de la pluie) mouiller un peu; courir bride abattue, à perdre haleine; *part.p.* припры́снутый.
- Распры́скивать, распры́скать, *v.a.* arroser, asperger de côté et d'autre; *part.p.* распры́сканный.
- Спры́скивать, спры́скать et спры́снуть, *v.a.* arroser, asperger, humecter; —ся, *v.r.* s'arroser, s'asperger; être arrosé, aspergé; *part.p.* спры́снутый.
- Спры́скивание, *sn.v.* aspersion.
- Упры́скивать, упры́скать et упры́снуть, *v.a.* arroser, humecter, asperger comme il faut; *v.n. pop.* se sauver, s'enfuir à toutes jambes; —ся, *v.r.* s'asperger, s'arroser; *part.p.* упры́сканный.
- Упры́скивание, упры́скание, *sn.v.* action de bien asperger.
- БРЫКА́ТЬ, I. 1, брыкну́ть, III. 1, *v.n.*, et —ся, *v.r.* ruer, regimber (se dit des bêtes à cornes).
- Брыкаи́е, *sn.v.* ruade, regimbement.

- Бры́кунъ, нá, *sm.* —кунья, *sf.* animal qui rue, qui a l'habitude de ruer.
- Брыкли́вый, ая, ое, *adj.* rueur, sujet à ruer.
- Бры́кливость, *sf.* habitude de ruer.
- Забры́кать, *vn.* et —ся, *v.r.* se mettre, commencer à ruer.
- БРЫСЬ, *interj.* mot dont on se sert pour chasser un chat.
- Бры́ска, *sf.* un chat.
- БРЮ́ЗГНУТЬ, III. 1, обрю́згнуть, *v.n.* avoir le visage ridé et ratatiné, s'avachir (de vieillesse, de maladie ou d'ivrognerie).
- Обрю́зглый, ая, ое, *adj.* ridé, défait, ratatiné; —лое мнѣ, visage tout ridé.
- БРЮ́ЗГА, *sc.* grondeur, grogneur; *sf.* grognement, groderie.
- Брюзгли́вый, ая, ое, *adj.* grogneur, querelleur, criard.
- Брюзгли́во, *adv.* en grognant.
- Брюзгли́вость, *sf.* humeur grondeuse, caractère hargneux.
- Брюзгу́нъ, нá, *sm.* —гу́нья, *sf.* personne grondeuse, hargneuse.
- БРЮ́ЗЖА́ТЬ, II. 3, *v.n.* (на козѣ) grogner, gronder, quereller, clabauder.
- Забрю́зжать, *v.n. déf.* commencer à grogner, à gronder, à quereller.
- Набрю́зжать, *v.n. déf.* (комѣ) gronder, grogner beaucoup, ragoter.
- Побрю́зжать, *v.n. déf.* gronder un peu.
- Пробрю́зжать, *v.n.* parler en grognant.
- Разбрю́зжаться, *v.r. déf.* gronder, grogner long-temps, sans cesse.
- БРЮ́КВА *sf.* chou navet (plante, *brassica napobrassica*),
- Бредо́ква et Бредо́вня, *sf. vi.* chou rave (*brassica congilodes*).
- БРЮ́КИ (holl. *broek*), *sf. plur.* larges pantalons de matelots; bragues, cables qui retiennent les caoucs à bord.
- Брю́канецъ, ща, et Брю́кнень, *sm.* braie, toile poissée autour du mât, *t. de mar.*
- БРИЮ́НЕТКА (franç., de brun), *sf.* brunette, jeune fille brune.
- БРЮ́ХО, *dim.* брюшко́, *augm.* брюшнѣше, *sn.* ventre, abdomen, pauc; *св. нѣрвнѣмъ брѣхомѣ ходитѣ*, elle est à sa première grossesse.
- Брюшнѣ́й, ая, ое, *adj.* du ventre, abdominal; —но́йла внѣ́трнѣности, les intestins.
- Брюшнѣ́й, ко́вь, *sm. plur.* fourrure du ventre des animaux.

Брюткóвый, ая, ое, *adj.* — *сый мьхъ*, fouffure faite du ventre des animaux.
 Брюхáнтъ, нá, *sm.* homme ventru; — хáнья, *sf.* femme à gros ventre.
 Брюхáстный, ая, ое, *adj.* ventru.
 Брюхáтая, *adj. f.* enceinte, grosse.
 Брюхáтостьъ, *sf.* grossesse.
 Брюхáтеть, I. 1, обрюхáтеть, *v. n.* devenir grosse, être enceinte.
 Брюхáтить, II. 3, обрюхáтить, *v. a.* rendre enceinte, engrosser.
 Брюховáна, *sf.* ventricule, estomac des animaux ruminants.
 Брюшина, *sf.* péritoine, membranc qui revêt le bas-ventre.
 Безбрюхáй, ая, ое, *adj.* qui a peu de ventre, qui a le ventre plat.
 Бьлюбрюхáй, Желтобрюхáй, Чернобрюхáй, ая, ое, *adj.* (des animaux) à ventre blanc, jaune, noir, etc.
 Подбрюшина, *sf.* bas-ventre, abdomen.
 Подбрюшный, ая, ое, *adj.* du bas-ventre.
 Подбрюшникъ, *sm.* ventrière, courroie du harnais qui passe sous le ventre du cheval.

БРЯКЛАТЬ (*onomatopée* du bruit que fait une chose qui tombe), I. 1, брякнуть, III. 1, *v. a.* jeter, flanquer avec bruit; frapper, claquer; — ся, *v. r.* tomber avec bruit; *брякнулъ стакáнъ о полъ*, il lança son verre contre le plancher; *не говорá ни слова, брякъ егò съ рòжсу*, sans dire mot il lui flanqua un soufflet; *брякнуться объ полъ*, tomber avec bruit sur le plancher.

Бряканье, *sn. v.* action de frapper, de claquer avec bruit.
 Брякúшка et Побрякúшка, *sf.* hochet, grelot.
 Брягни, рòвъ, *sm. plur.* sottises, absurdités, fadaises, fariboles.
 Побрякивать, побрякать, *v. a.* faire résonner souvent, un peu.
 Пробрякивать, пробрякнуть, *v. a.* faire claquer, résonner une fois.

БРЯЦАТЬ, I. 1, забряцать, *v. a. sl.* sonner, tinter, jouer, frapper sur les cordes d'un instrument de musique.
 Бряцáние, *sn. v.* action de tinter, de faire sonner les cordes d'un instrument.
 Бряцáло, *sn. sl.* instrument avec lequel on joue; archet de violon.

БРЯЧАТЬ, et Брячáть ou Брещáть, II. 3, *v. a.* frapper sur un instrument de métal, faire tinter, résonner; produire un bruit, un son aigu; jouer mal d'un instrument;

у́зникъ брячáтъ окòвами, le prisonnier fait du bruit avec ses chaînes; *брячáтъ въ скòвороду*, frapper sur une poêle.
 Бряцáние et Брячáние, *sn. v.* tintement; *бряцáние ору́жiя*, le cliquetis des armes.
 Забрячáть et Забрячáть, *v. a. déf.* commencer à faire tinter, à faire résonner.
 Пабрячáть, *v. a. déf.* faire tinter long-temps.

БУБЕНЬ (*onomatopée* du bruit du tambour), бна, *dim.* бубенчикъ, *sm.* tambour de basque, tambourin; grelot, petite sonnette; sorte d'iris (plante, *iris biflora*); *pop.* homme dénué de tout; *plur.* бубны, повъ, tambour, timballe; *слòво бубны за горáми*, *prov.* a beau mentir qui vient de loin; *голъ какъ бубень*, greux comme un rat d'église.
 Бубенный, ая, ое, *adj.* de tambour.
 Бубенчикъ, *sm.* tambour, timballic.
 Бубыя, бенья, *sf. plur.* carreau, couleur rouge d'un jeu de cartes, qui a la figure d'un carré ou d'un cylindre.
 Бубовый, ая, ое, *adj.* de carreau; — *вал кра́ла*, la dame de carreau.
 Бубенить, II. 1, забубенить, *v. a. pop.* tambouriner, publier, divulguer, répandre.
 Забубенный, ая, ое, *adj.* débauché, dissolu, déréglé, libertin.
 Забубенщина et Забобонщина, *sf.* fadaises, absurdités, discours superstitieux.
 Забобоны, *sf. plur.* discours superstitieux, absurdités, balivernes.
 Забобонный, ая, ое, *adj.* absurde, ridicule.

БУБОНЪ (*lat. bubo*, du gr. βουβών, aine), *dim.* бубончикъ, *sm.* bubon, tumeur.

БУГЕЛЬ (*holl. boegel*) et Бугиль, *sm.* cercle de mât, *t. de mar.*

БУГСНРЪ (*holl. boegseer*) et Бугснръ, *sm.* remoquer, cable de remoquer, *t. de mar.*
 Бугснровать, I. 2, *v. a.* remoquer, toucer; — ся, *v. r.* être remoqué; *part. p.* бугснрванный.
 Бугснрование, *sn. v.* et Бугснровка, *sf.* remoqué, touage.

БУГСНРИТЬ (*holl. boeg-spriet*) et Бòхсприть, *sm.* beaupré, mât de beaupré, mât couché sur l'éperon à la proue d'un navire, *t. de mar.*

БУДАРА, *dim.* бударка, *sf.* sorte de barque de rivière; tout mauvais navire.

БУДАРАЖИТЬ (de *будáтъ*, éveiller), II. 3, *v. a.* бударажить, *v. a. pop.* chercher à éveiller; *part. p.* будараженный.

- БУДИТЬ** (petit-russ.), П. 1, *обудить*, *v. a.* cuire un peu, griller.
- Буженіна**, *sf.* porc mariné dans le vinaigre et cuit avec de l'ail.
- БУДКА** (all. *bude*, boutique), *dim.* б́удочка, *sf.* corps-de-garde, guérite des gardes de police; petite boutique, petite échoppe; grande, amas de jets-d'eau ou de fusées.
- Будочный**, *ая, ое, adj.* de guérite.
- Будочникъ**, *sm.* garde de police, garde de ville, guet.
- БУДРА**, *sf.* lierre terrestre, chamécisse, lierre traînant (plante, *glecoma hederacea*).
- БУДУАРЪ** (fr., de *bouder*), *sm.* boudoir, petit cabinet de femme.
- БУЕРАКЪ** (tatar.), *dim.* буерачекъ, *чка*, *sm.* enfoncement entre deux places élevées, ravin, cavée.
- Буерачный**, *ая, ое, adj.* de ravin.
- Буерачистый**, *ая, ое, adj.* plein de ravins, de cavées.
- БҮЕРЬ** (holl. *boeyer*), *sm.* boyer, navire à un seul mât et ponté à demi.
- БУЗА** (pers. *bouze*), *sf.* bouza, boisson enivrante de farine d'orge.
- Бузіи́къ**, *ка, sm.* faiseur de bouza.
- БУЗДЫХАНЪ** (turc *bouzdighán*), *sm. vi.* bâton, sceptre de commandement.
- БУЗИНА** (gr. mod. *βουζυλιά*), *sf.* et **Бозъ**, *sm.*, *dim.* бузіи́нка, *sf.* sureau à fruits noirs (arbuste, *sambucus nigra*).
- Бузіи́нный**, ou **Бозово́й**, et **Бузіи́новый**, *ая, ое, adj.* de sureau; — *и́ый цвѣтъ*, fleur de sureau; — *и́ый сырѣкъ*, syrop de sureau.
- Бози́къ**, *ка, sm.* lieu planté de sureaux.
- БУЗОВАТЬ**, I. 2, *обузовать* et *отбузовать*, *v. a. pop.* battre, rosser d'importance; *part. p.* бузовапный.
- БУЗУНЪ** (tatar.), *на, sm.* sel qui se forme dans les lacs salés.
- БУЙ** (holl. *boey*), *sm.* bouée, chose flottante sur une ancre ou sur un écueil; fer, barre de prisonnier fermée avec un cadenas, *t. de mar.*
- Буйны**, *новъ, sm. plur.* couvertures de toile sur les petits navires pendant la pluie.
- Буйрепъ** (holl. *boeyreep*), *sm.* orin, boirin, cordage de la bouée, *t. de mar.*
- Буянь**, *sm.* débarcadour, étape, lieu où l'on débarque les marchandises; île produite par l'alluvion du sable.
- Буи́щикъ**, *sm.* manœuvre qui débarque les marchandises.

- БҮЙИ** (pers. *poûz*, errant; gr. *βοῦ*, *particule augment.*) et **Буй**, *ая, се, adj. sl.* sot, insensé, stupide, déraisonnable.
- Буйный**, *ая, ое, adj.* insolent, audacieux, effronté, arrogant; violent, impétueux, furieux; — *ная голова́*, une tête chaude; — *ные вѣтры*, vents impétueux.
- Буйно**, *adv.* insolemment, avec arrogance; furieusement.
- Буйность**, *sf.* insolence, audace, effronterie, arrogance; fureur, impétuosité.
- Буйство**, *sm. sl.* sottise, bêtise, stupidité, simplicité.
- Буйственный**, *ая, ое, adj.* violent, furieux, audacieux.
- Буйственно**, *adv.* avec violence.
- Буйный**, *ая, ое, adj.* ivre, soul.
- Буянь**, *sm.* homme turbulent, effronté, mauvaise tête.
- Буйи́нскій**, *ая, ое, adj.* turbulent, insolent, effronté
- Буйнство**, *sm.* turbulence, effronterie.
- Буйи́нпъ**, П. 1, *забуи́нпъ* et *набуи́нпъ, v. n.* être turbulent, se conduire d'une manière insolente.
- Буйво́ль** (de *волъ*, bœuf) et **Буйло**, *sm.* buffle, bœuf sauvage (*bos bubalis*); — *волца*, *sf.* femelle du buffle.
- Буйво́ловый** et **Буйло́вый**, *ая, ое, adj.* de buffle.
- Буесло́ние** (de *слово*, mot), *sm.* fadaises, faribolés, absurdités.
- Буесло́въ**, et **Буесло́вецъ**, *вца, sm.* radoteur, discursif de fariboles.
- Буесло́вить**, П. 2, *v. n.* radoter, dire des fadaises, conter des fariboles.
- Обуя́вать**, I. 1, *обуя́ть*, I. 2, *v. n. sl.* perdre l'esprit; se gâter, perdre sa force, perdre sa saveur; *v. a.* faire perdre l'esprit, abrutir.
- Обуя́ние**, *sm. v.* aliénéation d'esprit, abrutissement; action de se gâter, de perdre sa saveur.
- БҮКА** (*бук*, onomatopée du son par lequel on cherche à effrayer les enfants), *sf.* fau-tôme, babeau, loup-garou.
- Букáшка**, *dim.* букáшечка, *sf.* coccinelle, cistèle, bête-à-Dieu (scarabée, *coccinella*).
- Букáшкинъ**, *на, но, adj.* de coccinelle.
- БУКѢТЬ** (franç.) et **Пукѣть**, *dim.* букѣтець, *тца*, et **букѣтчикъ**, *sm.* un bouquet de fleurs.
- Букѣтний** et **Букѣтовый**, *ая, ое, adj.* de bouquet de fleurs.

БУКИ (all. *buch*, livre, d'où *buchstab*, lettre) nom ancien de la lettre B.

Бу́ква, *dim.* бу́ковка, *sf.* lettre, caractère de l'alphabet, type; *бу́квы прописныя*, lettres majuscules; *бу́квы строчныя*, lettres minuscules; *курсивныя бу́квы*, lettres italiques.

Бу́квенный, ая, ое, *adj.* de lettre, littéral; alphabétique; —*ный порядокъ*, ordre alphabétique.

Бука́льный, ая, ое, *adj.* littéral, textuel; —*ный смыслъ*, un sens littéral.

Бука́льно, *adv.* littéralement, à la lettre, textuellement, mot pour mot.

Бука́льность, *sf.* littéralité.

Бука́рь, ря, *sm.* alphabet, abécé, abécédaire, syllabaire.

Бука́рный, ая, ое, *adj.* d'alphabet.

Бу́квица, *sf.* alphabet glagolitique en usage chez les Slaves de la Dalmatie; bétoine (plante, *betonica officinalis*); *бу́квица бѣлая*, la primevère (*primula veris*).

Бу́квичный, ая, ое, *adj.* de la boukvitza; de bétoine.

БУКИШЪ, ша, *sm.* mirobolanic cendré (arbre de l'Inde, *phylanthus emblica*).

БУКЛЯ (franç.) et **Бу́кля**, *dim.* бу́колка et пу́колка, *sf.* boucle de cheveux.

Бу́кольный et **Пу́кольный**, ая, ое, *adj.* de boucles de cheveux.

БУКОЛИЧЕСКИЙ (lat. *bucolicus*, du gr. *βουκόλια*, troupeaux de bœufs, de *βουκόλειν*, faire paître les bœufs, de *βοῦς*, bœuf, et *κόλον*, nourriture), ая, ое, *adj.* bucolique, pastoral; —*ская поэзія*, poésie bucolique, où l'on fait parler les bergers.

БУКСЪ (ar. *bouks*, gr. *πόξος*), *sm.* buis (arbuste, *buxus vulgaris*).

Буксо́вый, ая, ое, *adj.* de buis.

БУКЪ (all. *buche*), *sm.* hêtre, fau, fouteau, foyard (arbre, *fagus sylvatica*); cuve à lessiver.

Бу́ковый, ая, ое, *adj.* de hêtre, de foyard.

Бу́ковникъ, *sm.* foutelaie, lieu planté de hêtres.

Бу́чить, II. з, *vb.* *бу́чить*, *v.a.* lessiver, buander, faire la lessive; *part. p.* *бу́ченный*.

Бу́ченье, *sp. v.* action de lessiver.

Бу́чильня, *sf.* buanderie.

БУЛАВА (tatar.), *sf.* massue, bâton noueux; ancien bâton de commandement.

Була́вка, *dim.* була́вочка, *sf.* épingle; *у него́ була́вка съ головѣй*, il a une pointe de vin.

Була́вочный, ая, ое, *adj.* d'épingle; —*ная голова́*, une tête d'épingle.

Була́вочникъ, *sm.* épinglier; cloutier-épinglier; —*ница*, *sf.* épinglière.

Була́вчатый, ая, ое, *adj.* marquetillé, pointillé (des étoffes).

Булава́стикъ, *sm.* clavaire, sorte de chamignon (*clavaria*).

БУЛА́НЫЙ (tatar.), ая, ое, *adj.* baillé, de couleur isabelle (des chevaux).

БУЛА́ТЪ (pers. *pouldâ*), *sm.* acier, fer trempé.

Була́тный, ая, ое, *adj.* d'acier.

БУЛДЫ́РЬ, ря, *sm. pop.* maison mal bâtie et isolée.

БУ́ЛИНЬ (holl. *boelyn*), *sm.* bouline, corde amarrée au milieu de la voile, *t. de mar.*

БУ́ЛКА (pol. *buła*), *dim.* бу́лочка, *sf.* petit pain blanc de forme ronde.

Бу́лочный, ая, ое, *adj.* de petit pain blanc.

Бу́лочникъ, *sm.* —*ница*, *sf.* celui ou celle qui fait ces petits pains, ou qui les colporte.

Бу́льжникъ, *sm. coll.* cailloux, pierres rondes; *вѣстать у́лицы бу́льжникомъ*, paver les rues de cailloux.

БУ́ЛЛА (lat. *bullā*), *sf.* bulle, ordonnance, diplôme du pape.

Булла́рий, *sm.* bullaire, recueil de bulles.

БУ́ЛЬ, *indécl.* glouglou, *onomatopée* du bruit que fait l'eau qui s'écoule par un canal étroit.

Бу́лькать, I. 1, бу́лькнуть, III. 1, *v.n.* s'écouler avec bruit, en faisant des glou-glou.

Бу́льканье, *sp. v.* action de sortir en glouglou.

Бу́льки, ковь, *sm. plur.* glouglou.

Забу́лькать, *v.n. déf.* commencer à sortir avec des glou-glou.

БУЛЬВА́РЪ (franç., de l'all. *bollwerk*, bastion), *dim.* бу́льва́рчикъ, *sm.* boulevard, promenade plantée d'arbres.

Бу́льва́рный, ая, ое, *adj.* de boulevard.

БУ́ЛЬО́НЪ (franç.), *sm.* bouillon, eau bouillie avec de la viande.

Бу́льо́нный, ая, ое, *adj.* de bouillon.

БУМА́ГА (gr. mod. *βαμβάκι*, coton; ital. *bambagia*, du pers. *pembē*), *sf.* coton, duvet des semences du cotonnier; papier; mémoire, supplique, rapport; *plur.* бума́ги, des papiers; *хлопча́та бума́га*, le coton; *писча́я бума́га*, du papier à écrire; *почтова́я бума́га*,

du papier à lettres; *пропускная бумага*, du papier brouillard; *негодный бумага*, des paperasses.

Бума́жка, *dim.* бума́жечка, *sf.* petit morceau de papier; billet de banque; papillote.

Бума́жный, ая, ое, *adj.* de coton; de papier; —*ные чулки*, des bas de coton; —*ный заводъ*, une papeterie.

Бума́жникъ, *dim.* бума́жничекъ, чка, *sm.* un porte-feuille de poche.

Бума́зья, *sf.* futaine, étoffe de coton.

Бума́зыйный, ая, ое, *adj.* de futaine.

Полубума́жный, ая, ое, *adj.* de demi-coton.

БУНТЬ (all. *bund*, de *binden*, lier), *sm.* balle de marchandises, faisceau, botte; révolte, émeute, sédition, rébellion, soulèvement, insurrection.

Бутовско́й, ая, ое, *adj.* séditioneux, rebelle, mutin.

Бутовскі́й, *adv.* séditioneusement.

Бутовщи́къ, ка, *sm.* —*щина*, *sf.* mutin, rebelle, révolté, insurgé.

Бутовщи́ковъ, ва, во, *adj. poss. ind.* et Бутовщи́чий, чья, чье, et Бутовщи́ческий, ая, ое, *adj. poss. c.* de rebelle, d'insurgé.

Бутова́тъ, I. 2, возбу́товать, *v.a.* soulever, mutiner, révolter; *v.n.* et —*ся*, *v.r.* se soulever, se révolter, s'insurger.

Забутова́тъ, *v.a. déf.* commencer à soulever; —*ся*, *v.r.* commencer à se révolter.

БУНЧУ́ГЪ (pers. *mendjouk* 1, pomme dorée surmontée d'une lance qui se trouve au-dessus des drapeaux, le drapeau), га, et Бунчу́къ, ка, *sm.* queue de cheval; toug, touc, étendard turc à queue de cheval; ancien bâton de commandement de l'hetman des Cosaques.

Бунчу́жный, ая, ое, *adj.* de queue de cheval, de toug.

Бунчу́ковъй, ваго, *sm.* officier cosaque qui portait le bâton de l'hetman.

Однобунчу́жный, Двубунчу́жный, Трехбунчу́жный, ая, ое, *adj.* à une, à deux ou à trois queues (se dit des Pachas suivant leur grade).

БУРА́ (ar. *borax* 2), *sf.* borax, borate de soude, sel cristallin propre à faciliter la fonte des métaux (*borax tincal*).

Бу́ровый, ая, ое, *adj.* boracique, de borax; —*вая кислота́*, acide boracique.

Бурокислы́й (de *кислый*, aigre), ая, ое, *adj.* boraté; —*ыми соли*, borates.

БУРА́ВЪ (all. *bohrer*); ва́, *dim.* бураво́къ, вка́, et бура́вникъ, *sm.* foret, perceoir,

tarière, vilebrequin, vrille, amorçoir; *чрестный буравъ*, le trépan.

Бура́вочный, ая, ое, *adj.* de foret.

Бура́вить, II. 2, *v.a.* forer, percer, faire un trou avec la vrille; *part.p.* бура́вленный.

Бура́вление, *sn.v.* forage, percement.

Бура́вить, II. 2, забура́вить et пробура́вить, *v.n.* jaillir, sortir avec bruit, filtrer à travers; fermenter avec bruit; *водд отводи́ду забура́вила*, l'eau jaillit de toutes parts.

Надбура́вливать, I. 1, надбура́вить, *v.a.* amorcer, commencer à percer.

Пробура́вливать, пробура́вить, *v.a.* percer en forant, faire un trou avec la vrille.

БУРА́КЪ, ка, *sm.* bourrache (plante, *borago*), *dim.* бурачѣкъ, чка́, *sm.* vase d'écorce de bouleau avec un couvercle, tabatière d'écorce de bouleau; pot-à-feu, pièce d'artifice; *plur.* бураки́, soupe de betteraves fermentées.

Бура́чный, ая, ое, *adj.* de bourrache; —*ния расте́ния*, plantes borraginées.

Бура́чникъ, *sm.* bourrache (plante).

БУРГОМІСТРЪ (all. *bürgemeister*) et *pop.* Бурмістръ, *sm.* bourguemaître, maire de village.

Бургомістерскі́й et Бурмістерскі́й, ая, ое, *adj.* de bourguemaître.

Бургомістерство, *sn.* charge de bourguemaître.

БУРДА́ (tatar.), *sf. pop.* toute boisson qui est trouble.

БУ́РКА (pers. *bérèk* 3), *sf.* feutre de laine qui sert de manteau contre la pluie.

БУ́РКАТЬ, I. 1, бу́ркнуть, III. 1, *v.a. pop.* jeter, lancer avec un certain bruit.

Бу́ркаю, *dim.* бу́ркальце, *sm.* sorte de fronde; moulinet, jeu d'enfants; *plur.* бу́ркалы, de grands yeux.

Бу́ркальщикъ, *sm.* celui qui lance avec cette fronde.

Бура́тъ, II. 3, забура́тъ, *v.n. pop.* faire un bruit semblable à celui d'une boisson qui fermente; *бура́тъ въ бродѣхъ*, le ventre grouille.

Бура́нсь, *sn. v.* bruit de ce qui fermente.

БУРА́КЪ ка́, *dim.* бурачѣкъ, чка́, *sm.* manœuvre sur les barques du Volga; rustre, grossier, manant.

Бура́цкій, ая, ое, *adj.* de ce manœuvre; rustique, grossier, vilain.

Бура́цки, *adv.* grossièrement.

Бурлѣчество, *sn.* rusticité, grossièreté.
 Бурлѣчить, II. з, забурлѣчить, *v.n.* se conduire grossièrement, être impudent.
 Бурлѣченъе, *sn.* v. conduite impudente.
 БУРМѢТЬ, *sf.* sorte d'étoffe de coton de Perse.
 БУРМѢТСКИЙ (pour *Ормузійскій*, de *Ормузъ*, île à l'entrée du golfe persique), ая, ое, *adj.* — *скія зёрна*, de grosses perles, des perles de compte.
 БУРСА (franc., du gr. *βύρα*, cuir), *sf.* bourse, place gratuite dans un collège.
 Бурѣакъ, *ка*, *sm.* boursier, étudiant qui a une bourse dans un collège; grimaud, écolier de basse classe.
 БУРУНДУКЪ (tatar.), *ка*, *sm.* écureuil strié de Sibérie (quadrupède, *sciurus striatus*); corde de halage.
 Бурундукovýй, ая, ое, et Бурундучій, чья, чье, *adj.* de cet écureuil; — *вѣй мѣхъ*, fourrure de cet écureuil; — *чье змѣдѣ*, nid de cet écureuil.
 БУРЪНЪ (turc *bouroun* 1, *cap*, ou all. *brandung*), *ка*, *sm.* brisant, ressac, rejaillement de l'eau de la mer contre un rocher, *t. de mar.*; tas, monceau, quantité.
 БУРЪ (all. *bohrer*), *sm.* tarière, sonde pour creuser la terre et trouver l'eau.
 Бурить, II. 1, *v.a.* percer avec la tarière.
 БУРЫЙ (pers. *bour* 2, cheval alezan), ая, ое, *adj.* bai tirant sur le roux, alezan, fauve; — *рая лошадь*, cheval alezan; — *рая лисица*, renard fauve
 Бурка, *sf.* cheval alezan.
 Бурѣстый, ая, ое, *adj.* tout-à-fait fauve (des renards).
 Бурѣть, I. а, побурѣть, *v.n.* devenir fauve ou alezan; roussir (des couleurs).
 Побурѣлый, ая, ое, *adj.* roussi.
 Свѣтлобурый, Темнобурый, Чернобурый, Чистобурый, ая, ое, *adj.* alezan ou fauve clair, foncé, très-foncé, pur.
 БУРЪЯНЪ, *sm.* hautes herbes dans les stèpes de la Russie méridionale.
 БУРЯ (gr. *βορ-εας*, vent du nord), *sf.* tempête, orage, gros temps; malheur imminent; *укрѣиться отъ буря*, se mettre à l'abri de l'orage; *буря напѣстѣи*, une nuée d'infortunes.
 Бурный, ая, ое, *adj.* orageux, impétueux; — *ный вѣтръ*, un vent impétueux; — *ная птица*, pétrel (oiseau, *procellaria pelagica*).

Бурно, *adv.* impétueusement.
 Бурность, *sf.* impétuosité, orage.
 Буранъ, *sm.* vent impétueux accompagné de tourbillons de neige.
 Бурилъть, II. 1, забурилъть, *v.n.* faire du tapage, être turbulent comme un homme ivre.
 Бурлѣние, *sn. v.* tapage, tumulte.
 Бурилло, *sc.* personne turbulente.
 Бурилъый, ая, ое, *adj.* orageux, impétueux, tempétueux; inquiet, turbulent; — *воо море*, mer orageuse.
 Бурииво, *adv.* avec turbulence
 Буриивость, *sf.* humeur turbulente.
 Безбурный, ая, ое, *adj.* calme, tranquille, sans orage.
 Обуревать, I. 1, *v.a.* agiter, troubler, causer de l'agitation; — *ся*, *v.r.* être agité, être battu par la tempête; être le jouet de; *страсти обуреваютъ жизнь человека*, les passions agitent l'existence de l'homme; *корабль обуревется*, le vaisseau est battu par la tempête; *обуреваются страсти*, être le jouet des passions; *part.p.* обуреваемый.
 Обуреваніе, *sn. v.* agitation de la mer.
 БУСЕЛЬ et Бузанъ, *sm.* espèce de cigogne blanche (*ardea ciconia*).
 БУСУРМАНЪ (pour *Мусульманъ*, ar. *mou-soulman* 3, ou de *Бесерменъ*, habitant de Khiva), *sm.* — *манка*, *sf.* mahométan, musulman, infidèle, mécréant; tout étranger d'une autre religion que la grecque.
 Бусурманскій, ая, ое, *adj.* mahométan, musulman, infidèle.
 Бусурмански, *adv.* en musulman.
 Бусурманство, *sn.* mahométisme, musulmanisme, islamisme; toute croyance étrangère.
 Бусурманить, II. 1, обусурманить, *v.a.* convertir à l'islamisme; — *ся*, *v.r.* se faire musulman, prendre le turban.
 БУСЫ (ar. *boussour* 4, perles de verre), *сѣ*, *sf. plur.* fausses perles, mortodes.
 БУТЕНЬ, *тя*, *sm.* ciculaire, cerfeuil sauvage (plante, *chærophyllum sylvestre*).
 БУТЬ, *sm.* moëllon, gravois, béton, fondement de moëllon.
 Бутовый, ая, ое, *adj.* de moëllon, de gravois.
 Бутить, II. 3, выбутить et набутить, *v.a.* faire un fondement de moëllon; bloquer.
 Бученіе, *sn. v.* enrochement, action de faire un fondement de moëllon.

Забутить, *v. a. déf.* remplir, combler de moullon.

БУТЫЛА (franc.), *dim.* бутылка et бутылочка, *sf.* bouteille, vase de verre.

Бутылочный, ая, ое, *adj.* de bouteille; —ный камень, obsidiane transparente.

Бутылочникъ, *sm.* bouteillier, celui qui a soin des bouteilles.

Подбутылочникъ, *sm.* porte-bouteilles.

БУФЭТЬ (franc.), *sm.* buffet, chambre et armoire où se trouve tout ce qui sert à la table.

Буфэтный, ая, ое, *adj.* du buffet.

Буфэчникъ, *sm.* —ница, *sf.* domestique qui a soin du buffet.

БУФОНЪ (it. *buffone*), *sm.* bouffon, раquin, personnage qui fait rire.

Буфонскій, ая, ое, *adj.* de bouffon.

Буфонство, *sn.* bouffonnerie.

Буфонить, II.1, *v. n.* bouffonner, faire le bouffon, jouer le rôle de bouffon.

БУХГАЛТЕРЪ (all. *buchhalter*, de *buch*, livre, et *halten*, tenir), *sm.* teneur de livres dans un comptoir.

Бухгалтерскій, ая, ое, *adj.* de teneur de livres.

Бухгалтерія, *sf.* la tenue des livres.

БУХТА (all. *bucht*), *dim.* бухточка, *sf.* baie, crique, calangue, petit golfe où les vaisseaux sont à l'abri du vent; balant, pli de cable, milieu d'un cordage, *t. de mar.*

БУХТАРМА (tatar.), *sf.* écharnure, partie de la peau des animaux du côté de la chair.

БУХЪ, *interj.* pouf, *onomatopée* du bruit que fait une chose qui tombe ou d'un bruit sourd et fort.

Бухать, I.1, бухнуть, III.1, *v. a.* rendre un bruit sourd, heurter, frapper contre une chose; —ся, *v. r.* se heurter avec bruit; бухъ въ рѣкѣ, il s'est précipité dans la rivière.

Бухальце, *sn. vi.* ancien fusil.

Набухнуть, набухать, *v. a. pop.* mettre en trop grande quantité, verser tout plein.

Сбухова, *adv. pop.* à l'improviste, soudain, inopinément, sans réfléchir.

БУЧАТЬ (*onomatopée* d'un bourdonnement), II.3, *v. n.* bourdonner (se dit des abeilles); пчѣлы бучають, les abeilles bourdonnent.

Бучаніе, *sn. v.* bourdonnement.

Бушевать, I.2, *v. n.* mugir, être en fureur, être déchaîné (des vents).

Забушевать, *v. n. déf.* commencer à mugir, à se déchaîner.

ПЧЕЛА (*vi.* бчелá), *dim.* пчёлка, *sf.* abeille, mouche à miel (*apis mellifera*).

Пчельный et Пчелиный, ая, ое, *adj.* d'abeille; —линая матка, la reine des abeilles; —льный улей, une ruche; —льный улей, ruche appartenant aux abeilles.

Пчельникъ, *sm.* gardien des abeilles; endroit où l'on tient des ruches; мелисса (plante, *melissa hortensis*).

Пчеловодъ (de *водѣть*, conduire), et Пчеловодецъ, дца, *sm.* gardien des abeilles.

Пчеловодство, *sn.* entretien des abeilles.

Пчелоядъ (de *ястѣ*, manger), *sm.* faucon roux, bondrée (oiseau, *falco apivorus*).

БЫКЪ (gr. βῆς, lat. *bos*, turc *boughá* 1), *ка*, *dim.* бычѣкъ, чка, *sm.* taureau, bœuf; contre-fort, contre-boutant, étau, soutien; sorte de triangle obtusangle fait de bois et employé dans les carrières; chabot (poisson, *cottus gobius*); быкомъ глядѣть, regarder de travers, de côté.

Бычѣкъ, чка, *sm. dim.* sorte de danse.

Бычій et Бычачій, чья, чье, *adj.* de taureau, de bœuf.

Бычаться, II.3, *v. r.* s'opiniâtrer, s'entêter; regarder de travers.

БЫРСЬ, *sf.* hyène, hyène (animal sauvage et carnassier, *canis hyæna*).

БЫСТРЫЙ, ая, ое, *арс.* быстръ, á, о, *dim.* быстроватый, ая, ое, *adj.* rapide, agile, cèlebre, vélocé; pénétrant, subtil; —ралъ рѣка, fleuve rapide; —рый полётъ, vol rapide; —рый взоръ, regard pénétrant.

Быстро, *dim.* быстровато, *adv.* rapidement, avec rapidité.

Быстрина, *sf.* rapidité, cours rapide.

Быстрота, *sf.* rapidité, agilité, célérité, vélocité; sagacité, pénétration.

Быстрыйякъ, *ка*, *sm.* homme agile, hardi, téméraire.

Быстровидный (de *видѣ*, vue), ая, ое, *adj.* qui a le regard pénétrant, clairvoyant.

Быстроподій (de *нога*, pied), ая, ое, *adj.* aux pieds agiles.

Быстротекущій (de *течь*, couler), ая, ое, *adj.* qui a un cours rapide.

Быстроуміе (de *умъ*, esprit), *sn.* esprit perçant, sagacité.

Быстроумный, ая, ое, *adj.* pénétrant, subtil.

Убыстрѣть, I. s., убыстрѣть, II. s., v. a. sl. accélérer, rendre rapide.

БЫТЬ, (scr. *b'ouï*, prés. *b'avámi*; pers. *bou-dên* s; gr. *φύ-ειν*, donner l'existence; lat. *fu-isse*, avoir été; goth. *be-on*), prés. *есмь*, fut. *бѣду*, et asp. indéf. *Быва́ть*, prés. *бываю*, v. s. et aux. être; exister; arriver, se faire; se trouver en un lieu; aller, se rendre; v. imp. у avoir; *это бѣдетъ*, cela sera; *я былъ*; *я есмь*, и *я бѣду* *вѣдшимъ дръгому*, j'ai été, je suis et je serai votre ami; *быть за козѣ*, tenir le parti de qq'un; *быть въ силахъ*, pouvoir; *это иногда бывае́тъ*, cela arrive quelquefois; *у меня бѣдутъ деньги*, j'aurai de l'argent; *денегъ у меня никогда не бывало*, je n'avais jamais d'argent; *быть по селу́*, qu'il en soit ainsi; *быть такъ*, à la bonne heure. (Voyez à la racine *EC* le prés. *есмь* et ses dérivés.)

Бытíе, sn. v. être, existence; *кни́га Бытíя*, le livre de la Genèse, premier livre de la Bible; *бытíе Божíе*, l'existence de Dieu.

Бытѣ́йскій, ая, ое, *adj.* de la Genèse.

Бытѣ́е, sn. possession, bien, avoir, fortune; *житье́ бытѣ́е*, la vie; le ménage.

Быть, sm. état, condition, genre de vie; ce qui est nécessaire pour la vie.

Бытнѡ́й, ая, ое, *adj.* important, de conséquence.

Бытнѡ́сть, *sf.* présence, séjour; *въ бытнѡ́сть мою въ Россíи*, pendant mon séjour en Russie.

Бытнѡ́санíе (de *писáть*, écrire), sn. histoire, récit de faits.

Бытнѡ́сáтель, sm. historic.

Быва́льнй, ая, ое, *adj.* qui a été, qui s'est rendu quelque part; qui a existé, qui a eu lieu.

Быва́льнщíна, *sf.* évènement, fait, chose arrivée.

Бывш́й, ая, ее, *adj.* qui a été, retiré, ci-devant, ex-; *бывш́й Рѣкторъ*, ex-recteur.

Быль et **Быльи́ца**, *sf.* fait, chose arrivée, évènement; *мнѣа́тъ быль съ нѣбылью*, confondre ce qui est avec ce qui n'est pas.

Было́й, ая, ое, *adj.* qui a été, passé, fait, arrivé; — *ло́е дѣло*, chose arrivée.

Бы́лье, sn. coll. herbes, plantes.

Бы́льи́ца, dim. *быльи́нка* et *быльи́ночка*, *sf.* brin d'herbe; petite chose, brin; fait, évènement; récit, conte vrai.

Бы et **бъ**, *partic.* qui se met avec le *présé-terit* des verbes, pour exprimer les modes *suppositif* et *subjonctif*; *я былъ бы сѣ-сѣлъ*, *если́ бѣ былъ дово́ленъ*, je serais gai, si j'étais content; *скажи́ ему́*, *чтобъ онъ ко мнѣ пришѣлъ*, dis-lui qu'il vienne chez moi; *кто бы вы ни были*, qui que vous soyez.

Бѣдѡ́ущй et **Предбѣдѡ́ущй**, ая, ее, *adj.* futur, à venir; — *шл́я вре́мени́*, les temps à venir.

Бѣдѡ́щнѡ́сть, *sf.* état futur, avenir, futurition.

Бѣде, *conj.* si, puisque, vu que.

Бѣдо, бѣдо́ бы, *conj.* que, comme si; *вы дѣлаете, бѣдо́ я тогѡ́ не знаю́*, vous croyez que je ne le sais pas.

Бѣторъ, sm., dim. *бѣтори́шко*, sn. *por.* effets, bagage; *перебра́лся со всѣмъ бѣ-торомъ*, il est parti avec tous ses effets.

Небыва́льнй, ая, ое, *adj.* qui n'a pas été en un lieu; qui n'a pas existé, qui n'a pas eu lieu.

Небы́ль et **Небы́льи́ца**, *sf.* ce qui n'a pas été, chose non arrivée, chimère.

Небытíе, sn. non-être, non-existence, manque d'existence.

Небытнѡ́сть, *sf.* absence

Первобытíе, sn. première origine.

Первобытнѡ́й, ая, ое, *adj.* primitif, primordial, originaire, originel; — *на́я цѣр-ковъ*, église primitive.

Первобытнѡ́сть, *sf.* état primitif.

Самобытнѡ́й, ая, ое, *adj.* qui existe, qui subsiste par lui-même; — *ное существо́*, substance.

Самобытнѡ́сть, *sf.* perséité, existence par soi-même.

Вывы́лть, I. s., *выбыть*, fut. *выбѣду*, v. n. sortir, être dehors d'une place, quitter, abandonner.

Вывы́ло́й, ая, ое, *adj.* retiré d'une place, d'une charge.

Добыва́ть, *добы́ть*, v. a. chercher à avoir, se procurer, acquérir, recevoir, gagner; tirer, tuer à la chasse; — *сл*, v. r. être acquis, gagné; *добыва́ть денегъ*, gagner de l'argent; *добыва́тъ руду́*, exploiter les mines; *дѡбы́лъ дорога́го со-бо́ла*, j'ai tué une zibeline précieuse; *part. p.* *добы́тый*.

Добыва́нíе, sn. v. action de chercher à se procurer; *добыва́нíе руды́*, exploitation des mines.

Добыва́тельный, ая, ое, *adj.* servant à exploiter les mines.

Добы́ча et Добы́чь, *dim.* добычка, *sf.* proie, butin. déponille, capture, prise; *доставать добычу*, butiner.

Добы́чный, ая, ое, *adj.* lucratif, avantageux; —ный *промысел*, profession lucrative.

Добы́чно, *adv.* lucrativement.

Забыва́ть, забы́ть, *v.a.* oublier; —ся, *v.r.* perdre la mémoire, ne pas se souvenir; s'oublier, manquer de respect; *забыть своих друзей*, oublier ses amis; *отъ старости часто забыва́ется*, la vieillesse lui fait souvent perdre la mémoire; *part. p.* забытый et *sl.* забынный.

Забыва́ние, забы́тие, *sn. v.* action d'oublier. Забвене́, *sn.* oubli; *предать забвению*, ensevelir dans l'oubli.

Забывчивый, ая, ое, *adj.* oublieux, qui oublie aisément.

Забывчивость, *sf.* manque de mémoire, oubliance, oubli.

Забыть, *sf. pop.* sommeil léger, assoupissement; *онъ въ забытíи*, il a perdu connaissance, il s'est évanoui.

Незабвенный, ая, ое, *adj.* qui ne peut être oublié, de glorieuse mémoire, dont la mémoire ne périra jamais.

Незабу́дка, *dim.* Незабу́дочка, *sf.* myosotis, germandrée (plante, *myosotis arvensis*).

Позабыва́ть, позабы́ть, *v.a.* oublier; —ся, *v.r.* s'oublier.

Избыва́ть, избы́ть, *v.n.* abonder, avoir en abondance; *v.a.* (*чегó, отъ чегó*) éviter, se débarrasser, esquiver; *избыва́ть наказанíя*, éviter le châtiment.

Избы́токъ, тка, *sm.* et Избы́точество, *sn.* abondance, surabondance, superflu; *во всёмъ избы́токъ*, abondance de toutes choses.

Избы́точный, ая, ое, *adj.* abondant, riche, qui a du superflu.

Избы́точно, *adv.* abondamment.

Избы́точествовать, I, 2, *v.n.* abonder, avoir en abondance.

Преизбы́точествовать, *v.n.* surabonder, avoir en très-grande abondance.

Обыва́ть, *v.n. inus.* demeurer, habiter dans un lieu.

Обыва́тель, *sm.* bourgeois, citoyen, habitant; —тельница, *sf.* bourgeoise, habitante.

Обыва́тльскій, ая, ое, *adj.* de bourgeois, d'habitant.

Обыва́тельство, *sn.* droit d'habitant.

Отыва́ть, отбы́ть, *v.n.* partir, s'en aller, s'absenter; chercher à se débarrasser, à se soustraire; *отыва́ть отъ холонства*, s'affranchir de la servitude.

Отыва́ние, *sn. v.* action de chercher à se débarrasser, à se soustraire.

Отыва́тельство, *sn.* défaite, subterfuge, faux-fuyant, échappatoire.

Отбы́тие, *sn. v.* départ.

Поыва́ть, побы́ть, *v.n.* être souvent, se trouver quelquefois, rester quelque temps, visiter.

Превыва́ть, пребы́ть, *v.n.* être, se trouver; s'arrêter, demeurer, séjourner.

Преыва́ние, *sn. v.* demeure, séjour; *во вре́мя моего преыва́нiя въ Москвѣ*, pendant mon séjour à Moscou.

Прнрыва́ть, прнбы́ть, *v.n.* arriver, venir; augmenter, s'accroître, hausser; *онъ вчера прнбыль*, il est arrivé hier; *вода въ рѣкѣ прныва́ется*, l'eau de la rivière monte.

Прнрыва́ние, *sn. v.* augmentation, accroissement, crue.

Прнбы́тие, *sn. v.* arrivée.

Прнбыло́й, ая, ое, *adj.* nouvellement arrivé; augmenté, accru, haussé; —мѣ *зълубн*, pigeons nouvellement arrivés; —мѣ *вода*, la crue de l'eau.

Прнбыль, *sf.* gain, profit, avantage; augmentation, hausse, accroissement; *масселотте, superfluité de métal restée au monde des canons; нѣ было мнѣ ни какой прнбыли*, je n'ai eu aucun profit; *вода идѣтъ на прнбыль*, l'eau monte.

Прнбыльннй, ая, ое, *adj.* avantageux, profitable, lucratif.

Прнбыльно, *adv.* avantageusement.

Прнбыльщнкъ, *sm.* —щница, *sf.* celui ou celle qui pense à faire un gain, personne intéressée.

Прнбытокъ, тка, *sm.* avantage, profit, gain, lucre, émolument.

Прнбыточный, ая, ое, *adj.* avantageux, lucratif.

Прнбыточно, *adv.* avec gain, d'une manière lucrative.

Прнбыточество, *sn.* gain, profit.

Прнбыточественнй, ая, ое, *adj.* profitable, avantageux.

Прнбыточествовать, I, 2, *v.n. sl.* profiter, avoir du profit.

ПРОВЫВАТЬ, *пробыть*, *v.n.* être, rester, s'arrêter, séjourner; *весь день у него пробыл*, j'ai passé toute la journée chez lui.
Пробытие, *sn.v.* action de passer son temps, de rester, de séjourner.

СБЫВАТЬ et **Собывать**, *сбыть* et *событь*, *v.a.* chercher à se défaire, à placer; *v.n.* diminuer, décroître, baisser; —ся, *v.r.* s'accomplir, se réaliser, arriver en effet; *сбыть товаръ съ рукъ*, se défaire d'une marchandise; *цѣна сбыла съ хлѣба*, le prix du blé a baissé; *всѣ сбылось*, tout est accompli.

Сбываніе, *sn.v.* action de se défaire; diminution.

Сбытіе, *sn.v.* accomplissement.

Сбыть, *sm.* placement, vente d'une marchandise, débit.

Сбылой, *м., ое, adj.* baissé, diminué.

Событіе, *sn.* événement, fait.

Событный et **Сбыточный**, *м., ое, adj.* possible, qui peut se faire.

Событность, *sf.* possibilité.

Несбытный et **Несбыточный**, *м., ое, adj.* qui ne peut s'accomplir, impossible, chimérique; —*ное воображать*, bâtir des châteaux en Espagne.

Несбыточность, *sf.* impossibilité.

УБЫВАТЬ, *убыть*, *v.n.* diminuer, baisser, décroître; *число народа убываетъ*, la population diminue; *дни убываютъ*, les jours décroissent.

Убываніе, *sn.v.* diminution, décroissement.

Убыль, *sf.* diminution de volume, décreue, décroissement; *вода пошла на убыль*, l'eau commence à baisser.

Убылой, *м., ое, adj.* diminué, baissé; qui a quitté sa place; —*лая вода*, décroissement de l'eau; *много убылыхъ*, il y a beaucoup de gens qui ont quitté.

Убытокъ, *тка, sm.* perte, dommage, préjudice; *перетерпѣть великіе убытки*, essuyer de grandes pertes; *продавать съ убыткомъ*, vendre à perte.

Убыточный, *м., ое, adj.* désavantageux, fait avec perte, préjudiciable.

Убыточно, *adv.* avec perte, avec dommage.

Убытчить, *II.з, v.a.* causer de la perte, du dommage; —ся, *v.r.* essuyer une perte, se faire du tort.

Безубыточный, *м., ое, adj.* qui se fait sans perte; —*ная игра*, jeu où l'on ne perd pas.

Безубыточно, *adv.* sans perte.

Изубытчивать, *I.з, v.a.* causer une perte; porter préjudice, faire tort, gréver, causer de grands frais, de grandes dépenses; —ся, *v.r.* essuyer une perte, se mettre en frais; *part.p.* **изубытченный**.

Изубытчиваніе, *sn.v.* action de causer une perte, de faire tort, de porter préjudice.
Обезубыточить, *v.a.déf.* dédommager, indemniser, compenser.

БАВИТЬ, *II.з, v.a. inus.* faire rester, arrêter, retarder; —ся, *v.r.* tarder, s'arrêter; (*въ чѣмъ*) s'occuper d'une chose.

ДОБАВЛЯТЬ, *I.з, et Добавивать*, *I.з, v.a.* suppléer, ajouter ce qui manque, compléter; —ся, *v.r.* être suppléée, complétée; *part.p.* **добавленный**.

Добавляваніе, **добавленіе**, *sn.v.* action de suppléer.

Добавка, *dim.* **добавочка**, *sf.* action de compléter, addition.

Добавокъ, *вка, dim.* **добавочекъ**, *чка, sm.* partie qui complète, complément; *и въ добавокъ*, et qui plus est.

Добавочный, *м., ое, adj.* complémentaire, supplémentaire; —*ный десертъ*, un appoint.

ЗАБАВЛЯТЬ, **забавить**, *v.a.* retenir, retarder; amuser, divertir, égarer; —ся, *v.r.* s'amuser, se divertir, s'égarer; tarder, différer; *забавляться охотою*, s'amuser à chasser; *part.p.* **забавленный**.

Забавленіе, *sn.v.* retard, amusement.

Забава, *sf.* amusement, divertissement, ébat, passe-temps, récréation.

Забавный, *м., ое, adj.* amusant, divertissant, récréatif, plaisant, gai, jovial, enjoué, badin; —*ный человекъ*, homme enjoué; —*ная книга*, livre amusant.

Забавно, *adv.* d'une manière amusante, plaisamment, gaie.

Забавникъ, *sm.* —ница, *sf.* personne gaie, joviale, enjouée.

Забавничать, *I.з, v.n.* plaisanter, faire le plaisant.

ИЗБАВЛЯТЬ, **избавить**, *v.a.* délivrer, affranchir, sauver, dégager, exempter, décharger; —ся, *v.r.* se délivrer, s'affranchir, s'exempter; *смерть насъ избавляетъ отъ бѣдствій сего міра*, la mort nous affranchit des misères de ce monde; *part.p.* **избавленный**.

Избавленіе, *sn.v.* débarras, délivrance, affranchissement.

Избавитель, *sm.* libérateur, sauveur; —ница, *sf.* libératrice.

Надбавлять, надбавить, *v.a.* hausser le prix, renchérir, enchérir, surenchérir; —ся, *v.r.* être renchéri; *part. p.* надбавленный.

Надбавка, *sf.* enchérissement, surenchère.

Надбавокъ, *vca*, *sm.* fluente, intégrale, *t. de mathém.*

Отбавлять, отбавить, *v.a.* ôter, diminuer, retrancher; —ся, *v.r.* être diminué, retranché; *part. p.* отбавленный.

Отбавка, *sf.* diminution, retranchement.

Перебавлять, перебавить, *v.a.* ajouter trop; —ся, *v.r.* être ajouté de trop.

Подбавлять, подбавить, *v.a.* ajouter, suppléer une certaine quantité; —ся, *v.r.* être ajouté.

Прибавлять, прибавить, *v.a.* ajouter, joindre, suppléer, augmenter, hausser, accroître; —ся, *v.r.* s'accroître, s'augmenter, croître; *прибавить жалованье слугѣ*, augmenter les gages d'un domestique; *прибавлю только одно слово*, je n'ajouterai qu'un seul mot; *part. p.* прибавленный.

Прибавлѣние, *sn. v.* action d'augmenter, de suppléer; supplément; *прибавлѣние къ ведомостямъ*, un supplément à la gazette.

Прибавка, *dim.* прибавочка, *sf.* augmentation; *прибавка жалованья*, une augmentation de gages.

Прибавокъ, *vca*, *dim.* прибавочекъ, *vca*, *sm.* supplément, surcroît, accessoire.

Прибавочный, *ая, ое, adj.* supplémentaire, accessoire, additionnel.

Пробавлять, пробавить, *v.a. sl.* continuer, prolonger; —ся, *v.r.* retarder, s'arrêter; s'entretenir, subsister avec peine; *трудно пробавиться малымъ доходомъ*, il est difficile de subsister avec un petit revenu.

Пробавлѣние, *sn. v.* retard, délai.

Сбавлять, сбавить, *v.a.* diminuer, baisser, restreindre, rabaisser; —ся, *v.r.* être diminué, baissé; *сбавить цѣну съ товаровъ*, baisser le prix des marchandises; *сбавить свои прѣтребованія*, restreindre ses prétentions; *part. p.* сбавленный.

Сбавлѣние, *sn. v.* action de baisser, de diminuer, de restreindre.

Сбавка, *dim.* сбавочка, *sf.* rabais, diminution.

Сбавочный, *ая, ое, adj.* de rabais.

Убавлять et **Убавливать**, убавить, *v.a.* diminuer, amoindrir, retrancher; rabattre, rabaisser; —ся, *v.r.* être diminué, retranché; être rabattu, rabaisé; *убавить вѣсу*, diminuer du poids; *убавить снѣгу*, rabattre la fierté; *part. p.* убавленный.

Убавлѣние, *sn. v.* action de diminuer, de retrancher; action de rabaisser.

Убавка, *dim.* убавочка, *sf.* diminution, amoindrissement.

Убавочный, *ая, ое, adj.* de diminution.

Бѣгъ (gr. *φεύγω*, lat *fug-io*), *жншь, prés.* du verbe

Бѣжать, *II.з.* et *asp. indéf.* Бѣгать, *I. 1, asp. mult.* бѣживать, *v.n.* courir; fuir, s'enfuir, prendre la fuite; se passer, se ternir (des couleurs); —ся, *v.r.* courir à l'envi, à qui mieux mieux; être en chaleur (des animaux); *время бѣжитъ*, le temps fuit, s'évoule; *олени бѣгаютъ скоро*, les cerfs courent rapidement; *нѣжные цвѣты отъ солнца бѣгутъ*, les couleurs tendres se ternissent au soleil; *бѣжать сквозь строй*, passer par les baguettes, *t. milit.*

Бѣжаніе et **Бѣганіе**, *sn. v.* action de courir, course; fuite.

Бѣгалще, *sn.* lice, carrière.

Бѣгъ, *sm.* course rapide, fuite; course, hippodrome; *бѣгъ неприятелѣй*, la fuite des ennemis; *бѣгомъ бѣжать*, courir le long de l'hippodrome; *на бѣгъ*, *adv.* en courant.

Бѣговой, *ая, ое, adj.* de la course, de l'hippodrome; —*воля пѣдоубы*, les barrières de l'hippodrome.

Бѣгомъ, *adv.* en courant; *бѣгомъ бѣжать*, courir à toutes jambes.

Бѣгомеръ (de *мѣрить*, mesurer), *sm.* instrument pour mesurer la vitesse de la course.

Бѣготвы, *sf.* courses, allées et venues.

Бѣглый, *ая, ое, adj.* fugitif, fuyard, déserteur, échappé; pénétrant, subtil; —*лые люди*, des fuyards; —*лый умъ*, esprit pénétrant; —*лый огонь*, feu roulant, feu soutenu.

Бѣгло, *adv.* vite, en courant.

Бѣглость, *sf.* pénétration, sagacité; volubilité, rapidité.

Бѣглицъ, *ещѣ, sm.* —*гляпка*, *sf.* fuyard, déserteur, fugitif.

Бѣгство, *sn.* fuite, évasion; *обратить съ бѣгство*, mettre en fuite.

Бѣгственный, *ая, ое, adj.* d'où l'on s'enfuit, que l'on doit fuir.

Бѣгствовать, I. 2, *v.n.* fuir, s'enfuir, s'échapper, se sauver.

Бѣгунъ, *мá*, *dim.* бѣгунѡкъ, *нká*, *sm.* coureur, trotteur; *фугард*, fugitif; *molcite*, cône de marbre pour broyer les couleurs; meule courante, meule tournante.

Бѣгулецъ, *нцá*, *sm.* coureur, trotteur; plomb sur le quart de cercle.

Бѣгунка, *sf.* courantille, maladie où l'on est obligé de courir involontairement.

Бѣгуный, *ая*, *ее*, *adj.* fluide; fugitif, non durable; qui passe, qui se ternit facilement; — *чій металлъ*, un métal fluide; — *чій цвѣтъ*, couleur peu solide.

Вбѣгáть, I. 1, *vbѣжáть*, *fut.* вбѣгý, *v.n.* entrer en courant, courir dedans.

Вбѣганіе, вбѣжаніе, *sn. v.* action de courir dans, d'entrer en courant.

Взбѣгáть, *vbѣжáть*, *v.n.* courir en haut, monter en courant; — *ся*, *v.r.* gagner á la course; *взбѣжáтъ нá гору*, courir sur une montagne.

Взбѣганіе, *vbѣжаніе*, *sn. v.* action de courir en haut.

Выбѣгáть, *vbѣжáть*, *v.n.* courir dehors; monter, pousser, croître tout d'un coup; *выбѣжáтъ кому́ на встрѣчу*, courir á la rencontre de qq'un; *дѣрево весьма выбѣжало*, l'arbre a crú beaucoup.

Выбѣганіе, *vbѣжаніе*, *sn. v.* action de courir dehors; de croître subitement.

Выбѣгивать, *vbѣгáть*, *v.a.* devancer á la course, gagner en courant; — *ся*, *v.r.* épuiser ses forces en courant; *лошадь выбѣжала*, le cheval s'est épuisé á la course.

Выбѣгиваніе, *vbѣганіе*, *sn. v.* action de devancer á la course.

Навыбѣгъ, *adv.* en courant.

Добѣгáть et Добѣгивать, *добѣжáть*, *v.n.* courir jusqu'à; achever la course, atteindre le terme de la course; — *ся*, *v.r.* achever la course; *добѣжáтъ до рѣки*, courir jusqu'à la rivière.

Добѣганіе et Добѣгиваніе, *добѣжаніе*, *sn. v.* action de courir jusqu'à.

Забѣгáть, *зabѣжáть*, *v.n.* s'écarter de son chemin; entrer pour un instant en passant; prévenir, devancer; chercher á rentrer dans les bonnes graces; *на минуту забѣжáлъ къ другу*, je suis entré pour un instant chez un ami.

Забѣганіе, *зabѣжаніе*, *sn. v.* action de s'écarter, d'entrer pour un instant; action

de chercher á devancer, á regagner les bonnes graces.

Забѣгъ, *sm.* course qui s'écarte de la route; *лѣстница съ забѣгомъ*, escalier dont les marches vont en tournant.

Избѣгáть, *избѣжáть* et *избѣгнуть*, *v.a.* (чегб) esquiver, éviter, se soustraire, échapper; *онъ избѣгъ опасности*, il a évité le danger.

Избѣгивать, *избѣгáть*, *v.n.* courir partout, parcourir.

Избѣганіе, *избѣжаніе*, *sn. v.* action d'éviter, d'échapper, de se soustraire.

Избѣжимый et Избѣжный, *ая*, *ое*, *adj.* évitable, qu'on peut éviter.

Неизбѣжимый et Неизбѣжный, *ая*, *ос*, *adj.* inévitable; *смерть ебб неизбѣжна*, sa mort est inévitable.

Неизбѣжимо et Неизбѣжно, *adv.* inévitablement.

Неизбѣжимость et Неизбѣжность, *sf.* inévitabilité.

Набѣгáть, *набѣжáть*, *v.n.* rencontrer, heurter, donner contre; *фондрé sur*, courir sur; *судно набѣжало на мель*, le navire a donné sur un banc de sable; *набѣжáтъ на неприятеля*, fondre sur l'ennemi.

Набѣгивать, *набѣгáть*, *v.a.* dresser á la course; gagner, attraper en courant; — *ся*, *v.r.* courir assez.

Набѣганіе, *набѣжаніе*, *sn. v.* action de heurter, de donner contre; action de courir, de fondre sur.

Набѣгъ, *sm.* incursion, invasion, irruption, excursion; *набѣгомъ*, *adv.* tout d'un coup, á l'improviste; *съ набѣгу*, *adv.* á la course, en courant.

Обѣгáть et Оббѣгáть, *обѣжáть* et *оббѣжáть*, *v.a.* courir autour; devancer á la course; (*когб*) fuir, éviter.

Обѣгиваться, *оббѣгáться*, *v.r.* s'habituer á la course.

Обѣганіе, *оббѣжаніе*, *sn.* action de courir autour, de devancer á la course.

Отбѣгáть, *отбѣжáть*, *v.n.* s'enfuir, fuir, s'éloigner en courant.

Отбѣганіе, *отбѣжаніе*, *sn. v.* action de fuir, de s'éloigner.

Перевѣгáть, *перевѣжáть*, *v.n.* passer, traverser en courant; parcourir; passer du côté de l'ennemi, désert; *перевѣжáтъ чрезъ дорогу*, traverser la rue en courant.

Пересбѣгивать, перебѣгать, *v.a.* parcourir, courir çà et là; *пересбѣгать всю улицу въ городѣ*, parcourir toutes les rues d'une ville.

Перебѣганіе, перебѣжаніе, *sn.v.* action de traverser en courant.

Перебѣгъ, *sm.* passage; *на перебѣгѣ чрезъ дорожку*, au passage du chemin.

Перебѣжчикъ, *sm.* déserteur, transfuge.

Побѣгать et Побѣгивать, побѣжать, *v.n.* courir un peu et souvent.

Побѣгъ, *sm.* absence, désertion; *plur.* побѣги, *dim.* побѣжки, jets, rcjetons, bougeons.

Побѣжникъ, *sm.* longue courroie qui sert de timon à un attelage de chiens.

Подбѣгать, подбѣжать, *v.n.* courir sous, auprès, se réfugier, accourir; chercher à gagner les bonnes grâces, à s'insinuer; *онъ подбѣжалъ ко мнѣ*, il s'est réfugié chez moi.

Подбѣганіе, подбѣжаніе, *sn.v.* action de courir sous, de se réfugier.

Привѣгать, привѣжать et привѣгнуть, *v.n.* courir vers, accourir; se réfugier, avoir recours à; *привѣжась къ рѣкѣ*, courir vers la rivière; *привѣгнуть къ милости*, avoir recours à la faveur.

Привѣганіе, привѣжаніе, *sn.v.* action de courir vers; d'avoir recours.

Привѣжище, *sn.* refuge, asyle.

Провѣгать, провѣжать, *v.n.* passer devant en courant; passer à travers un chemin étroit; parcourir en lisant; *провѣгающій*, ou *бѣгучія снасти*, manœuvres courantes, *t. de mar.*

Пробѣгивать, пробѣгать, *v.a.* manquer pour avoir couru, perdre par son absence; passer un certain temps à courir.

Пробѣганіе, пробѣжаніе, *sn.v.* action de passer devant, ou à travers.

Разбѣгаться, разбѣжаться, *v.r.* se séparer, se disperser en courant; courir un certain espace, s'élaner, prendre son élan.

Разбѣгиваться, разбѣгаться, *v.r.* courir souvent, ne faire que courir; s'emporter à la course.

Разбѣгъ, *sm.* course rapide, élan, escousse; *plur.* разбѣги, porte-barres, anneaux du licou; *съ разбѣгу*, en prenant son élan.

Сбѣгать, сбѣжать, *v.n.* courir en bas, descendre en courant; s'enfuir, s'échapper; s'écouler, diminuer (de l'eau); refuser de

jouer un jeu, passer; —ся, *v.r.* se rencontrer en courant; affluer, s'attrouper, accourir; *сбѣгаются народъ отовсюду*, le peuple s'attroupe de toutes parts.

Сбѣгивать, сбѣгать, *v.n.* courir; *сбѣгать съ лавочку*, courir à la boutique.

Сбѣганіе, сбѣжаніе, *sn.v.* action de descendre en courant, de s'enfuir.

Сбѣгъ, *sm.* dalot, ouverture pour faire écouler l'eau d'un navire; *со сбѣгами*, sans donner partie revanche; *безъ сбѣговъ*, en donnant partie revanche, *t. de jeu de cartes.*

Сбѣжалый, ая, ое, *adj.* échappé, fugitif.

Убѣгáть, убѣжать, *v.n.* fuir, s'enfuir, éviter, éloigner; *убѣгать общества*, fuir la société.

Убѣганіе, убѣжаніе, *sn.v.* action de fuir, d'éviter, de s'éloigner.

Убѣжище, *sn.* refuge, asyle, retraite.

Убѣжный, ая, ое, *adj.* où l'on peut se réfugier sans danger.

Убѣжникъ, *sm.* —ница, *sf.* réfugié, personne qui cherche un refuge.

БѢДИТЬ (scr. *bád' 1*, d'où *bád' á 2*, calamité; pers. *béd 3*, le mal), II. 1, *prés.* бѣжду, *v.a.sl.* forcer, contraindre.

Бѣжденіе, *sn.v.* contrainte, nécessité.

Побѣждáть, I. 1, побѣдѣть, *v.a.* vaincre, remporter la victoire, triompher; surmonter, maîtriser; —ся, *v.r.* se vaincre; être vaincu, surmonté; *побѣдѣть страсти*, vaincre ses passions; *part.p.* побѣждённый.

Побѣда, *sf.* victoire, triomphe; *одержать побѣду*, remporter la victoire.

Побѣдный, ая, ое, *adj.* de victoire; —ныя знаки, des trophées.

Побѣдное, аго, *sn.* triomphe, fête après la victoire.

Побѣдитель, *sm.* vainqueur, victorieux; —тельница, *sf.* victorieuse.

Побѣдителейъ, ва, во, *adj.* du vainqueur. Побѣдительный, ая, ое, *adj.* de triomphe, de victoire; victorieux, triomphant.

Побѣдище, *sn.sl.* champ de la victoire.

Побѣдоносный (de *носить*, porter), ая, ое, *adj.* victorieux, triomphant.

Побѣдоносно, *adv.* victorieusement.

Побѣдоносецъ, сца, *sm.* vainqueur.

Непобѣдимый, ая, ое, *adj.* invincible, insurmontable.

Непобѣдимость, *sf.* invincibilité.

У в ѣ ж д а т ь, у б ѣ д и т ь, *v. a.* convaincre, persuader, fléchir, porter à faire, engager; —ся, *v. r.* être convaincu, être persuadé; se laisser fléchir; *убѣдѣть когѡ просьбою*, fléchir qq'un par une prière; *part. p.* у б ѣ ж д е н н ы й.

У б ѣ ж д е н і е, *sp. v.* persuasion, conviction.

У б ѣ д и т е л ь, *sm.* —тельница, *sf.* celui ou celle qui persuade.

У б ѣ д и т е л ь н ы й, ая, ое, *adj.* persuasif, convaincant; pressant, instant; —ныя доказательствa, preuves convaincantes.

У б ѣ д и т е л ь н о, *adv.* avec persuasion.

У б ѣ д и т е л ь н о с т ь, *sf.* persuasion, talent de persuader, art de convaincre.

Предубѣждать, предубѣдить, persuader d'avance, prévenir, préoccuper.

Предубѣждение, *sp. v.* prévention, préjugé, préoccupation de l'esprit.

БѢДА, *dim.* бѣдушка, *sf.* calamité, misère, malheur, mal; *бѣды по бѣдѣмъ*, malheur sur malheur; *вы себя надѣлаете бѣды*, vous vous attirerez de mauvaises affaires.

Бѣднѣй, ая, ое, *арос.* бѣденъ, двѣ, дно, *dim.* бѣденекій, ая, ос, *adj.* malheureux, misérable; pauvre, indigent.

Бѣдно, *dim.* бѣднѣнько, *adv.* misérablement, dans la misère.

Бѣдность, *sf.* misère, pauvreté, indigence, pénurie.

Бѣдникъ, *sm. sl.* estropié, mutilé.

Бѣднѣга, *dim.* бѣднѣжка, *sc.*, et Бѣднѣкъ, *ка*, *dim.* бѣднѣшка, *sm.* malheureux, pauvre, hère, pauvre diable.

Бѣднѣтъ, I. 1, обѣднѣтъ et обѣднѣтъ, I. 2, *v. n.* être malheureux, tomber dans la misère.

Бѣдѡвый, ая, ое, *adj.* dangereux; —вое дѣло, affaire épineuse, dangereuse.

Бѣдство et Бѣдетвіе, *sp.* misère, calamité, malheur, infortune; *терпѣть бѣдство*, essayer un malheur; *корабль терпитъ бѣдство*, le vaisseau est dans la détresse.

Бѣдственный, ая, ое, *adj.* malheureux, calamiteux, désastreux, misérable.

Бѣдственно, *adv.* malheureusement.

Бѣдствовать, I. 2, *v. n.* être dans le malheur, être infortuné.

Бѣдокуръ (de *курѣтъ*, fumer), *sm. pop.* porte-guignon, porte-malheur.

Бѣдокурить, II. 1, набѣдокурить, *v. n.* porter guignon, porter malheur.

Безбѣдный, ая, ое, *adj.* qui est à l'abri du malheur, de la misère.

Многобѣдственный, ая, ое, *adj.* exposé aux malheurs.

Обѣднѣмый, ая, ое, *adj.* misérable.

БѢЛЫЙ (*гр.* φαλ-ός, brillant, blanc), ая, ое, *арос.* бѣль, лѣ, лѡ, *dim.* бѣленькій et бѣловатый, ая, ое, *augm.* бѣлѡхонекъ, ныка, нько, *adj.* blanc; propre; итъ; —лое вино, du vin blanc; —лая рубашка, une chemise blanche, propre; —ленькія ручки, de petites mains blanches; —ловатыя розы, des roses blanchâtres; —лая рыба, poisson blanc, aux écailles blanches; —лая рыбаца, saumon blanc (poisson, *salmo leucichthys*); —лые стихи, vers blancs, non rimés.

БѢло, *adv.* en blanc; proprement, nettement

БѢлесоватый, ая, ое, *adj.* tirant sur le blanc, blanchâtre.

БѢлзнѣ, et БѢлоеть, *sf.* blancheur, couleur blanche.

БѢлѣкъ, лѣка, *sm.* sorte de phoque, jeune veau marin (*phoca lepus marinus junior*).

БѢленѣ, *sf.* jusquame (plante, *hyosciamus niger*).

БѢлестъ, *sm.* gardon, rosse (poisson, *cyprinus rutilus*).

БѢлѣць, лѣцѣ, *sm.* laïque, frère lai; прѣте сецлер; —лицѣ, *sf.* сѡур laic, femme du monde; *plur.* бѢлѣцы, perсе-неиге, примѣвѣре (plante, *primula veris*).

БѢлка, *dim.* бѢлочка, *sf.* ѣсуреил (quadru-pède, *sciurus vulgaris*), *сѣрал бѢлка*, petit gris; *нѣспрал бѢлка*, coqualin.

БѢлѣит et БѢлѣчій, ѣя, ѣе, *adj.* d'ѣсуреил; бѢлѣій мѣхъ, fourrure de petit gris.

БѢлѡкъ, лѣка, *sm.* glaire, blanc d'œuf; blanc de l'œil; aubier; argémone, sorte de pavot (plante, *papaver argemone*).

БѢлѡчный, ая, ое, *adj.* de blanc d'œuf, albumineux, albumine.

БѢлѡга, *dim.* бѢлѡжка, *sf.* acipe, belluge, ichtyocolle (sorte de grand esturgeon de la mer Noire et de la mer Caspienne, *acipenser huso*); бѢлѡга мѣрная, esturgeon de 12 empan; бѢлѡга матерѣя, esturgeon de plus de 15 empan.

БѢлѡжій, жѣя, жѣе, *adj.* d'acipe, de belluge; —жій клей, ichtyocolle; —жій камень, pierre qui se trouve dans les intestins de ce poisson, et à laquelle les gens superstitieux attribuent plusieurs vertus médicales.

БѢлѡжина, *sf.* chair de belluge.

- БѢЛЬ, *sf.* fil de lin blanc; pellicule sous l'écorce des arbres, aubier; *plur.* бѢли, fleurs blanches, maladie de femme.
- БѢЛЕНО́Й, ая, о́с, *adj.* de fil de lin blanc.
- БѢЛУ́ХА, *sf.* dauphin blanc (grand poisson de la Mer glaciale, *dolphinus leucas*); al-bucas (plante).
- БѢЛѢ́, *sn.* linge; чѣрное бѢльѣ́, du linge sale.
- БѢЛМО́, *sn.* taie, cataracte, tache blanche dans l'œil.
- БѢЛМОУ́БНЫЙ (de о́ко, œil), ая, ое, *adj.* qui a la taie, la cataracte.
- БѢЛМО́КЪ, *sm.* sarcocolle, gomme de Perse pour les plaies et l'ophthalmie.
- БѢЛМОУ́РЪЗЪ (de рѣзати, couper), *sm.* cé-ratotomy, scalpel pour inciser la cornée.
- БѢЛЧУ́ГЪ, *sm.* ou БѢлая рѣбка, hareng du Kamtchatka.
- БѢЛѢ́КЪ, ка́, *sm.* lièvre blanc; passage des pois-sons par bandes; impôt extraordinaire en pelletteries; mouton, vague blanchissante.
- БѢЛѢ́НКА, дѣм бѢляночка, *sf.* sorte de champignon lacteux (*agaricus lactifluus*).
- БѢЛБО́ГЪ (de Богъ, Dieu), *sm.* et БѢльи́й Богъ, Biélibog, le dieu blanc, divinité bienfaisante des anciens Slaves.
- БѢЛОбрѢ́СНЫЙ (de брѣска, un chat), ая, ое, *adj.* qui a les sourcils et les eils blancs (comme ceux d'un chat).
- БѢЛОГО́ЛОВНИКЪ (de голова́, tête), *sm.* sorte de seringat (arbuste, *spiræa palmata*).
- БѢЛОУ́ЗКА (de зүзка, croupion), *sf.* pigargue, (oiseau, *pygargus*).
- БѢЛОУ́ЗЫЙ (de зубъ, dent), ая, ое, *adj.* qui a les dents blanches.
- БѢЛОКА́МЕННЫЙ (de ка́мень, pierre), ая, ое, *adj.* de pierre blanche (épithète donnée à la ville de Moscou).
- БѢЛОКО́ПЫТНИКЪ (de копы́то, sabot), *sm.* pétasite, tussilage, pas d'âne (plante, *tus-silago farfara*).
- БѢЛОКУ́РЫЙ (rouge бѢлоку́дрый, de кү́дри, cheveux), ая, ое, *adj.* blond, blondin.
- БѢЛОЛИ́ЦЫЙ (de лице́, visage), ая, ое, *adj.* qui a le visage blanc.
- БѢЛОМО́ЙКА (de мыть, laver), *sf.* blanchis-seuse, lavandière.
- БѢЛОМО́РДЫЙ (de морда́, museau), ая, ое, *adj.* qui a le chanfrein blanc (des chevaux).
- БѢЛОМО́СТВЕННЫЙ (de помѣсть, domaine), ая, ое, *adj.* franc d'impôts.
- БѢЛОМО́СТЕЦЪ et БѢЛОМѢ́СТЕЦЪ, тѣа, *sm.* un allié de redvances.
- БѢЛОУ́РЪЗЕЦЪ (de рѣза, habit), тѣа, *sm.* laïque, homme du monde.
- БѢЛОУ́РЪКІЙ (de рѣ́ка, main), ая, ое, *adj.* qui a les mains blanches.
- БѢЛОУ́РЪКА, *sc.* personne délicate, qui évite le travail ou qui n'aime que de petits travaux.
- БѢЛОУ́БЛЫЙ (de тѣло, corps), ая, ое, *adj.* qui a le corps blanc.
- БѢЛОУ́СЪ (de усъ, moustache), *sm.* nard de montagne (plante, *nardus stricta*).
- БѢЛОУ́СѢЙКА (de шить, coudre), *sf.* lingère, couturière.
- БѢЛОУ́СѢЙКА (de шѣла, cou), *sf.* gorge-blanche (oiseau, *albecula*).
- БѢЛѢ́ТЬ, I. а, побѢлѣ́ть, *v.n.* blanchir, de-venir blanc; —ся, забѢлѣ́ться, *v.r.* ра-гаître blanc; être blanchi.
- НабѢ́ло, *adv.* proprement, au net; перену-сать набѢ́ло, copier au net.
- БѢЛѢ́ТЬ**, II. а, *v.a.* blanchir, rendre blanc; —ся, *v.r.* mettre du blanc, se farder de blanc; *part. p.* бѢлѣ́нный.
- БѢлѣ́ние, *sn. v.* blanchissement, blanchiment, blanchissage.
- БѢ́ло, plus usité au *plur.* бѢ́ла, *sn.* cécuse, blanc d'Espagne, fard.
- БѢ́льный, ая, ое, *adj.* de cécuse.
- БѢ́льщикъ, *sm.* celui qui prépare la cécuse; *sl.* blanchisseur.
- БѢ́льщикій, чья, ѣе, *adj. sl.* de blanchisseur.
- БѢ́льщикъ et БѢ́льница, *sf.* boîte où l'on met le fard.
- БѢ́льщикъ, *sf.* blanchisseur.
- БѢ́льщикъ, *sm.* blanchisseur; —ница, *sf.* blanchisseuse.
- ВѢ́блѣвать, I. а, вѢ́блѣть, *v.a.* blanchir, teindre ou peindre en blanc; —ся, *v.r.* être blanchi; вѢ́блѣть холстъ, blanchir de la toile; вѢ́блѣть потоло́къ, peindre le plafond en blanc; *part. p.* вѢ́блѣнный.
- ВѢ́блѣваніе, вѢ́блѣте, *sn. v.* et ВѢ́блѣкъ, *sf.* action de blanchir.
- ДобѢ́лѣвать, добѢ́лѣть, *v.a.* achever de blanchir, blanchir le reste; —ся, *v.r.* être fini de blanchir; *part. p.* добѢ́лѣнный.
- ЗабѢ́лѣвать, забѢ́лѣть, *v.a.* blanchir par places, rendre blanc; —ся, *v.r.* être blan-chi; забѢ́лѣть чѣрныя пятна на стѣнѣ, blanchir les taches noires de la muraille; забѢ́лѣвать кушанье, mettre de la crème dans un mets.
- ЗабѢ́лѣваніе, *sn. v.* action de blanchir
- ЗабѢ́лѣна, *sf.* tache blanche.
- ЗабѢ́лка, *sf.* ce qu'on verse dans un mets pour le rendre blanc.

Набѣливать, набѣлѣть, *v.a.* blanchir, farder, frotter de blanc; —ся, *v.r.* se mettre du blanc, se farder de blanc.

Набѣливаніе, набѣлѣніе, *sn. v.* action de frotter de blanc.

Обѣливать, обѣлѣть, *v.a.* blanchir tout autour, blanchir partout; *vi.* exempter d'impôts; —ся, *v.r.* être blanchi tout autour.

Обѣливаніе, обѣлѣніе, *sn. v.* et Обѣлка, *sf.* action de blanchir tout autour.

Обѣлъ, *sm. vi.* exemption d'impôts.

Обѣльный, ая, ое, *adj.* exempt de redevances.

Отбѣливать, отбѣлѣть, *v.a.* blanchir, mettre une couleur blanche; —ся, *v.r.* achever de blanchir.

Отбѣливаніе, *sn. v.* blanchissement.

Перебѣливать, перебѣлѣть, *v.a.* reblanchir, blanchir une seconde fois; blanchir trop; blanchir les objets l'un après l'autre; mettre au net, copier (un écrit); —ся, *v.r.* être blanchi une seconde fois.

Перебѣливаніе, *sn. v.* action de reblanchir.

Побѣливать, побѣлѣть, *v.a.* blanchir souvent, un peu; —ся, *v.r.* mettre quelque-fois du blanc.

Побѣливаніе, *sn. v.* action de blanchir souvent.

Подбѣливать, подбѣлѣть, *v.a.* repeindre le blanc qui s'est noirci; —ся, *v.r.* être repeint en blanc.

Подбѣливаніе, подбѣлѣніе, *sn. v.* et Подбѣлка, *sf.* action de repeindre en blanc les taches.

Подбѣлъ, *sm.* pétasite, pas d'âne (plante, *tussilago petasites*).

Прибѣливать, прибѣлѣть, *v.a.* donner une certaine blancheur; —ся, *v.r.* se mettre du blanc.

Прибѣливаніе, *sn. v.* action de donner une certaine blancheur.

Пробѣливать, пробѣлѣть, *v.a.* blanchir d'outre en outre, couvrir de blanc une autre couleur; —ся, *v.r.* être blanchi d'outre en outre.

Пробѣливаніе, *sn. v.* action de couvrir de blanc.

Пробѣлъ, *sm.* place ou feuille blanche d'un livre; *переплѣсть кнѣгу съ пробѣломъ*, intercaler des feuillettes blancs dans un livre.

Впробѣлъ, *adv.* avec une certaine blancheur, en blanc.

Убѣлѣть, *l.z.* убѣлѣть, *v.a. sl.* blanchir, rendre blanc; —ся, *v.r.* être blanchi.

БѢСЪ (ar. *béés* 1, malheur; pers. *béd* 2, et all. *bös-e*, mauvais), *dim.* бѣсѣнокъ, нка, et бѣсѣночекъ, чка, *sm.* diable, démon, esprit malin; homme extravagant.

Бѣсовъ, ва, во, *adj. poss. ind.* et

Бѣсовскій, ая, ое, *adj.* du diable, diabolique; —во молоко, tithymale (plante, *euphorbia*).

Бѣсовски et Побѣсовски, *adv.* en diable, diaboliquement.

Бѣсовщина, *sf.* diablerie, fureur, extravagance.

Бѣсоватый et *sl.* Бѣсный, ая, ое, *adj.* possédé du démon, démoniaque, énergumène.

Бѣсоватъся, *v.r. sl.* être possédé du démon, être obsédé du démon.

Бѣсованіе, *sn. v.* obsession du démon.

Бѣсникъ, *sm.* cestrum, galant de nuit (arbuste, *cestrum*).

БѢСИТЬ, II. е, *взбѣсѣть*, *v.a.* faire enrager, mettre en fureur; faire endêver, faire endiabler; —ся, *v.r.* enrager, endêver, endiabler; ne pas se posséder, s'emporter, faire le diable à quatre; *въ жаркое врѣмя собачки бѣсѣтса*, dans les grandes chaleurs les chiens deviennent enragés; *part. p.* бѣшенный.

Бѣшенный, ая, ое, *adj.* enragé, endiablé; furieux, emporté, déchaîné, frénétique, maniaque, forcené; —ная собака, chien enragé; —ный человекъ, un vrai diable déchaîné; —ная рыба, alose (poisson, *clupea alosa*); —ная вишня, bella-doua (plante, *atropa belladonna*).

Бѣшенство, *sn.* rage, maladie des chiens; fureur, frénésie, manie.

Перебѣсѣть, *v.a. déf.* faire enrager, mettre dans une grande fureur; —ся, *v.r.* se mettre dans une grande fureur; *part. p.* перебѣшенный.

Побѣсѣтса, *v.r. déf.* s'emporter, se laisser aller à sa fureur.

БИОЛЕТЕНЬ (franc., de *bulle*), *sm.* bulletin, billet où l'on rend compte chaque jour de l'état d'une personne ou d'une chose.

БИРО (franc.), *sn.* bureau, grande table à écrire.

БИОСТЬ (it. *busto*), *dim.* бѣостикъ, *sm.* buste, portrait jusqu'à la ceinture sans les bras.

Бѣостовый, ая, ое, *adj.* de buste.

ВАГ

В, в, ѿ, 5e lettre de l'alphabet russe, prise du *béta* ou *vita* (Β, β, ξ) des Grecs, appelée anciennement *σίδυ*, et maintenant *vé*. Comme lettre numérale, surmontée du signe $\overline{\text{в}}$, elle désigne, dans le slavyon d'église, le nombre 2, et avec le signe з , placé devant elle ($\text{з}\overline{\text{в}}$), le nombre 2000.

ВÁБИТЬ, II.2, *привáбить*, *v.a.* leurrer, dresser au leurre, attirer avec le leurre (les oiseaux de proie pour les dresser); *sl.* appeler, convoquer, engager, attirer.

Вáбленіе, *sn.v. sl.* appel, convocation.

Вáбка, *sf.* action de dresser au leurre.

Вáбелыцникъ, *sm.* chasseur qui dresse au leurre les oiseaux de proie.

Вáбילו, *sn.* leurre, cuir en forme d'oiseau pour rappeler l'oiseau de proie.

Вáбикъ, *sm.* jeune étalon.

Вáбителъ, *sm.sl.* celui qui appelle, qui délie, qui provoque.

Вáбий, *sm.vi.* gendre, mari de la fille.

Привáба, *sf.* leurre; amorce, appât.

Привáбный, ая, ое, *adj.* de leurre.

ВАВАКАТЬ (*onomatopée*), I.1, *вавакнуть*, III.1, *v.n.* carcailler, crier comme les caillies.

Вавáканье, *sn.v.* sourcaillet, cri de la caille.

ВАВИЛОНА (*syn. boblo* confusion), *sf.* confusion, désordre; *plur.* вавилоны, guillichis, compartiments pour orner.

ВАГА (*all. wage*), *sf.* balance, poids; volée, palonnier, pièce du train d'une voiture; chevette, machine à soulever des poids.

Вáгемейстеръ (de l'*all. meister*, maître), *sm.* douanier-peseur.

Вáжный, ая, ое, *adj.* pesant, lourd, de poids; important, de conséquence, grave, considérable, élevé; qui a du crédit, de l'autorité; — *ное дѣло*, une affaire importante; — *ный человекъ*, un homme de poids; — *ный чинъ*, un rang élevé.

Вáжно, *adv.* avec importance, gravement, avec emphase.

Вáжность, *sf.* poids, gravité, qualité d'une personne grave; importance, force, considération; *важность дѣла не терпитъ замедленія*, l'importance de l'affaire ne souffre pas de délai.

Вáжникъ, *sm.* peseur, maître du poids public.

Вáжня, *sf.* balance publique.

Вáжничать, I.1, *заважничать*, *v.n.* se don-

ВАГ

ner des airs, prendre des airs d'importance, trancher du grand seigneur.

Вáжничанье, *sn.v.* air d'importance.

Мáловáжный, ая, ое, *adj.* de peu d'importance, peu important, futile.

Мáловáжность, *sf.* le peu d'importance, futilité, vileté.

Невáжный, ая, ое, *adj.* qui est sans importance, futile, frivole.

Невáжно, *adv.* sans importance.

Невáжность, *sf.* futilité, caractère d'une chose sans importance, insignifiance.

Немáловáжный, ая, ое, *adj.* d'une grande importance.

Вáж ить, II.3, *v.n.* peser, avoir un certain poids; avoir du poids, être considéré.

Отвáживать, I.1, *отвáжить*, *v.a.* enhardir, rendre hardi, inspirer du courage; — *ся*, *v.r.* s'hardir, risquer, hasarder, prendre une résolution hardie; *отвáжится на битву*, se décider à livrer bataille.

Отвáга, *sf.* hasard, risque, aventure; *на отвáгу*, à tout hasard, à l'aventure.

Отвáжный, ая, ое, *adj.* hardieux, hardi, téméraire, entreprenant, déterminé, audacieux; — *ный игрокъ*, joueur hardieux; — *ное предпріятіе*, entreprise hardie.

Отвáжно, *adv.* hardieusement, avec risque, avec audace.

Отвáжность, *sf.* hardiesse, audace, témérité, caractère entreprenant.

Развáживать, *развáжить*, *v.a.* mettre dans la balance, peser, examiner, considérer.

Развáживаніе, *sn.v.* action de peser, d'examiner.

Увáжать, *увáжить*, *v.a.* faire cas, estimer, considérer, avoir de la considération; — *ся*, *v.r.* être estimé, considéré, jouir de la considération; *увáжать заслуги*, prendre en considération les services; *за разумъ увáжается*, il est estimé pour son esprit; *part.p.* уваженный.

Увáженіе, *sn.v.* considération, estime, égards; *имѣть къ комъ уваженіе*, avoir de la considération pour qq'un.

Увáжителный, ая, ое, *adj.* qui mérite considération, important.

Неуваженіе, *sn.* manque d'égards, de considération.

Неуважительный, ая, ое, *adj.* qui ne mérite pas d'égards, dont on ne doit pas faire cas.

ВАГЕНБУРГЪ (all. *wagenburg*, de *wagen*, chariot, et *burg*, château), *sm.* barricade de chariots, *t. milit.*

Вагенмѣстеръ (all. *wagenmeister*, de *wagen*, et *meister*, maître), *sm.* vague-mestre, officier qui a soin des bagages (12e cl.).

ВАДИТЬ (scr. *vad* и, parler) П. и, *prés.* *важду*, *v. a. sl.* tirer à soi, attirer, amadouer, apprivoiser; (*на козѣ*) calomnier, noircir, accuser; —ся, *v. r.* s'habituer, s'accoutumer.

Вадлѣние, *sn. v. sl.* calomnie, fausse dénonciation.

Василь, *sf. sl.* querelle, inimitié, dissension, démêlé.

Васильный, ая, ое, *adj. sl.* querelleur. **Васнѣть**, П. и, *v. n.* et —ся, *v. r. sl.* se quereller, vivre dans la dissension.

ВВЛЖИВАТЬ, I. и, *ввѣдѣть*, *fut.* *вважу*, *v. a.* (*козѣ во что*), *v. a.* accoutumer, habituer petit à petit, faire contracter une habitude; —ся, *v. r.* contracter une habitude, s'habituer; *part. p.* *вваженный*.

Вваживаніе, *sn. v.* action d'habituer, d'accoutumer petit-à-petit.

Ввадка, *sf.* habitude contractée petit-à-petit.

ИЗВЛЖИВАТЬ, *извѣдѣть*, *v. a.* enraciner une habitude; —ся, *v. r.* s'habituer, contracter un penchant; *дитя извѣдилось плакати*, l'enfant a pris l'habitude de pleurer; *part. p.* *извваженный*.

Извваживаніе, *sn. v.* action d'habituer.

Изввадка, *sf.* habitude enracinée.

НАВАЖДАТЬ, *навѣдѣть*, *v. a. sl.* porter, engager, inciter au mal, instiguer; *part. p.* *навваженный*.

Наваждѣніе, *sn. v.* instigation au mal, ruse, flatterie, tromperie.

Навадникъ, *sm.* calomniateur, intrigant; —ница, *sf.* calomnatrice.

ОБВАЖДАТЬ et **Обвадѣть**, *v. a. sl.* faire un faux rapport, calomnier.

Обваждѣніе, *sn. v.* calomnie.

ОТВЛЖИВАТЬ, *отвѣдѣть*, *v. a.* (*отъ чего*) déshabituer, désaccoutumer, faire perdre une habitude; —ся, *v. r.* se déshabituer, se défaire d'une habitude; *отвѣдѣть козѣ отъ дурныхъ поступковъ*, faire perdre à qq'un ses mauvaises habitudes; *отвѣдѣть дитя отъ груди*, sevrer un enfant; *part. p.* *отвваженный*.

Отвваживаніе, *sn. v.* action de déshabituer, de désaccoutumer.

Отвѣдка, *sf.* perte d'une habitude.

ПОВЛЖИВАТЬ, *повѣдѣть*, *v. a.* habituer, accoutumer, faire prendre une habitude; —ся, *v. r.* s'habituer, prendre une habitude; *part. p.* *повваженный*.

Повваживаніе, *sn. v.* action d'habituer.

Повѣдка, *sf.* habitude acquise par des actes réitérés, accoutumance.

Повѣдный, ая, ое, *adj.* habitué, accoutumé; *avantageux*, profitable.

Повѣдно, *adv.* joyeusement, agréablement.

Неповѣдный, ая, ое, *adj.* déshabitué; *наказати козѣ съ тьмъ, чтобъ емъ и другимъ предъ тозѣ чинитъ было неповѣдно*, punir qq'un de façon que cela lui serve d'ammonition à lui et aux autres.

ПРИВЛЖИВАТЬ, *привѣдѣть*, *v. a.* (*къ чему*) habituer, amadouer, apprivoiser; —ся, *v. r.* s'habituer, se faire; *привѣдѣть къ чтенію книгъ*, habituer à la lecture; *part. p.* *привваженный*.

Привваживаніе, *sn. v.* action d'habituer, de faire à une chose.

Привѣда, *sf.* amorce, appât, leurre.

СВЛЖИВАТЬ, *свѣдѣть*, *v. a. sl.* intriguer, brouiller, désunir, jeter la désunion.

Свѣда, *sf. vi.* intrigue, querelle, désunion.

ВВЖЕПКА, *sf.* femelle du renne de la Sibérie.

ВАЗЪ (fr. , du lat. *vas*), *sm.* et **Вѣза**, *sf. dim.* *вазкъ*, *sm.* vase; cuvette.

ВѢЙДА (all. *waid*), *sf.* vouëde, guède, petit-pastel (plante, *isatis tinctoria*); nasse, panier de jonc pour pêcher.

ВѢЯ (gr. *βῆλον*), *sf. sl.* palme, rameau de palmier; *недѣля вѣиу*, le dimanche des rameaux.

Вѣеносный (de *носить*, porter), ая, ое, *adj.* du dimanche des rameaux.

ВАКАЦІЯ (lat. *vacatio*, de *vacare*, être oisif), *sf.* vacance, cessation des études.

Вакаціонный, ая, ое, *adj.* de vacance.

Вакантный, ая, ое, *adj.* vacant, non occupé; —ное *имѣніе*, bien jacent, sans maître.

Ваканція, *sf.* vacance, place vacante.

ВѢКСА (all. *wachs*, cire), *sf.* cirage, cire pour les bottes.

Вѣксовый, ая, ое, *adj.* de cirage.

Вѣксить, П. в, *v. a.* cirer, appliquer le cirage; *part. p.* *вѣкшенный*.

Вѣкшеніе, *sn. v.* action de cirer.

Завѣкшивать, I. и, *завѣксить*, *v. a.* cirer les endroits frottés.

- Нава́кшпвать, нава́кшить, *cirer, couvrir de cirage.*
- ВАКХЪ (гр. Βάκχος) et Бахусъ (lat. Bacchus), *sm.* Bacchus, dieu du vin.
- Вахъическiй et Вахъическiй, ая, ое, *adj.* bachique, en l'honneur de Bacchus; — *сѣяльщикъ*, chansons bachiques.
- Вахъантка et Бахъантка, *sf.* Bacchante, prêtresse de Bacchus qui célébrait les Bacchanales; femme emportée.
- Вахъаналiн et Бахъаналiн, *sf. plur.* Bacchanales, fêtes de Bacchus.
- Вахъаналъскiй et Бахъаналъскiй, ая, ое, *adj.* des Bacchanales.
- ВА́ЛГАНГЪ (all. *wallgang*, de *wall*, rempart, et *gang*, allée), *sm.* terre-plein, *t. de fortif.*
- ВАЛЕРIАНА (lat. *valeriana*), *sf.* valériane (plante de diverses espèces).
- ВАЛѢТЬ (franc.), *sm.* valet, une des figures d'un jeu de cartes.
- ВАЛѢЩИТЬ (all. *wallachen*), II.3, *v.a.* châtrer, couper, hongrer, couper les testicules d'un cheval; *part.p.* валѢнный.
- ВалѢшенъ, *sm.v.* castration.
- ВАЛѢРНА (all. *waldhorn*, de *wald*, forêt, et *horn*, cor), *sf.* le cor de chasse.
- ВалѢристъ, *sm.* joueur de cor de chasse.
- ВАЛѢТРАПЪ (it. *gualdrappa*), *sm.* housse de la cavalerie légère.
- ВАЛЬСЪ (fr., de l'all. *waltz*), *sm.* valse, espèce de danse.
- Вальсировать, I.2, провальсировать, *v.n.* valser, danser la valse.
- ВАЛЮТА (it. *valuta*), *sf.* valeur reçue, *t. de commerce.*
- ВАМПИРЪ (franc.), *sm.* vampire, cadavre qui, selon les superstitieux, suce le sang des personnes qu'on voit tomber en phthisie; vampire, roussette, rougette (espèce de chauve-souris, *vesperilio vampirus*).
- ВАНДА, *sf.* sorte de nasse employée par les pêcheurs du Volga.
- ВандѢщикъ, *sm.* pêcheur qui se sert de cette nasse.
- Вандиль, *sm.* éperlan de mer (poisson, *salmo cperlanus*).
- ВАНIЛЬ (ind. *vanillas*), *sf.* vanille (plante d'Amérique, *vanilla*).
- Ванильный, ая, ое, *adj.* de vanille.

- ВА́ША (all. *wanne*), *sf.* baignoire, cuve pour se baigner.
- ВА́ШТЫ (holl. *wand*), *sm. plur.* hanbans, cordages qui tiennent les mâts; *грозъ-ванты*, les grands hanbans, *t. de mar.*
- ВАПЪ (гр. βαφή, teinture) et Кванъ, *sm. sl.* toute matière qui sert à teindre sur-tout en blanc; rubrique, craie rouge.
- Вáповый et Квáповый, ая, ое, *adj.* de rubrique.
- Вáпно, *sm.sl.* chaux gâchée.
- Вáпнть, II.2, нава́пнть et пова́пнть, *v.a.sl.* crépir de chaux, blanchir; *part.p.* нава́пленный et пова́пленный.
- Вáпленiе, пова́пленiе, *sm.v.* action de blanchir, de crépir.
- ВАРАКАТЬ et Варáкать, I.1, *v.n. pop.* écrire d'une façon illisible, salir, barbouiller.
- Варáкане et Варáканье, *sm.v.* pataraffe, écriture illisible, barbouillage.
- Варáка, ou Варáкупа, et Варáка, *sc.* personne qui barbouille en écrivant.
- Варáкушка, *sf.* gorge-bleue (oiseau, *motacilla suecica*).
- Варáкушкинъ, ая, ое, *adj.* de la gorge-bleue.
- ВА́РВАРЪ (гр. βάρβαρος), *sm.* — *рка, sf.* barbare; personne cruelle.
- Вáрварскiй, ая, ое, *adj.* barbare, cruel, inhumain, féroce.
- Вáрварски, *adv.* en barbare.
- Вáрварство, *sm.* barbarie, cruauté.
- Вáрварствовать, I.2, *v.n.* agir en barbare, se conduire inhumainement.
- ВАРГÁНЪ (гр. mod. ὄργανον, orgne?), *sm.* trompe, guimbarde, petit instrument d'acier; *plur.* варáганы, *vi.* tambours et timbales.
- Варáгнть, II.1, заварáгнть, *v.n.* jouer de la guimbarde; jouer mal d'un instrument; bouillir, bouillonner.
- ВАРДѢЙПЪ (all. *warden*), *sm.* essayeur des monnaies, inspecteur d'une fonderie de monnaie.
- ВардѢвать, I.2, *v.a.* essayer, faire l'essai des métaux.
- ВА́РНА et Вáпера, *sf.* mitaine de laine que l'on met dans les gants de peau.
- Вáряжнъ et Вáряжнъ, жекъ, *sf. plur.* mitaines de peau.
- ВА́РIЯ (гр. mod. βαρεία), *sf.* accent grave qui s'employait dans les livres d'église;

наблюдать окцію и варію, observer les points et les virgules, être très-circonspéct dans ses actions.

ВАРІАЦІЯ (lat. *variatio*, de *varius*, varié), *sf.* variation, manière dont un air est varié, *t. de musique*; variation, déviation de l'aiguille aimantée.

Варіювати, I.2, *v.a.* varier, faire des variations sur un air.

Варіанта, *sf.* variante, leçon différente d'un même texte.

ВАРІАТЬ (gr. *πρὸ-εἶσθαι*), I.3, *v.a. sl.* aller, marcher devant.

Варіаіе, *sn.v.* action d'aller devant.

Предваря́ть, **предваріть**, *v.a.* arriver le premier, devancer, précéder, anticiper, prévenir, prendre l'initiative; *предваріть просьбу*, prévenir la demande.

Предваре́ніе, *sn.v.* action de précéder, d'anticiper; avant-propos, préambule.

Предварітель, *sm.* celui qui prévient.

Предварітельный, *аг, ое, adj.* qui précède, préalable, préliminaire.

Предварітельно, *adv.* préalablement.

ВАСИЛЁКЪ (gr. *βασιλικόν*, basilic, de *βασιλεὺς*, roi), *лѣка, dim.* василёчекъ, *чка, sm.* bluet, barbeau (plante, *centaurea cyanus*).

Василѣковъй, *аг, ое, adj.* de bluet; bleu barbeau, de couleur barbeau.

Василіскъ (gr. *βασιλίскος*), *sm.* basilic (serpent fabuleux).

Василістникъ, *sm.* thalictron, rue des prés (plante, *thalictrum aquilegifolium*).

ВАССА́ЛЪ (franc.) et **Вазаль**, *sm.* vassal, feudataire, fiefataire.

Вассальскій, *аг, ое, adj.* de vassal.

Вассальство, *sn.* vasselage.

ВА́ТА (all. *watte*), *sf.* ouate, coton très-fin; *ватаю подбѣтъ*, ouater.

Ватный, *аг, ое, adj.* de la ouate.

ВАТА́ГА (tatar.), *sf.* troupe, famille; société de pêcheurs sur la Mer Caspienne, camp où ils tiennent leurs instruments, endroit où ils pêchent, pêcherie.

Ватажный, *аг, ое, adj.* qui a une grande famille, qui a beaucoup de gens; d'une telle société de pêcheurs.

Ватажно, *adv.* en grande société.

Ватажникъ, *sm.* membre d'une telle société.

Ватажиться, II.3, *v.r.* être membre d'une société de pêcheurs.

ВАТЕРЪ (angl. *water*), *sm.* eau (mot qui ne s'emploie pas seul, mais qui sert à former plusieurs termes de la marine).

Ватервѣсы (angl. *water-ways*, de *way*, chemin), *sf. plur.* gouttières.

Ватерлінія (angl. *water-line*, de *line*, ligne), *sf.* ligne d'eau, partie d'un navire jusqu'où il peut être dans l'eau.

Ватерлинейный, *аг, ое, adj.* de la ligne d'eau.

Ватерпасъ (holl. *waterpas*, de l'all. *passen*, ajuster) *sm.* niveau d'eau, chorobate.

Ватерпасный, *аг, ое, adj.* de niveau d'eau.

Ватерпасно, *adv.* au niveau, à fleur.

Ватерштагъ (holl. *waterstag*, de *stag*, étai), *sm.* sous-barbe de beaupré, barbejeau, cordage qui retient le beaupré.

ВАТРУ́ШКА (gr. mod. *βουτυροῦν*, de *βούτυρον*, beurre), *sf.* talmouse, pâté de beurre, d'œufs et de lait caillé.

ВАТЪ (hébr. *bath* 1), *sm.* mesure hébraïque pour les liquides; (gr. *βατις*), *sm.* espèce de raie (poisson, *raia batis*).

ВА́ФЛЯ (all. *waffel*), *sf.* gaufre, oublie, sorte de pâtisserie.

Вафельный, *аг, ое, adj.* de gaufre.

Вафельникъ, *sm.* —ница, *sf.* celui qui fait ou vend des gaufres; fer à gaufres.

ВАХЛІТЬ, I.3, *свахлѣтъ, v.a. pop.* bousiller, travailler mal, ravauder.

Вахлііе, *sn.v.* bousillage.

Вахлѣкъ, *ка, dim.* вахлѣчекъ, *чка, sm. pop.* enflure, bosse, grosseur; lourdaud, lutor.

ВАХПІ́Я, *sf.* aigrefin, églesin, sorte de gade (poisson de mer, *gadus aeglefinus*).

ВА́ХТА (all. *wacht*, garde), *sf.* quart, temps de la garde sur le pont; mérianthe, trèfle d'eau (plante, *menyanthes trifoliata*); *столять на вахтѣ*, être de quart, faire le quart; *гагнмѣахма*, grande garde, premier corps de garde.

Вахтенный, *аг, ое, adj.* de quart.

Вахтеръ (all. *wächter*), *sm.* garde-magasin.

Вахтмейстеръ (all. *wachtmeister*), et **Вахмистръ**, *sm.* sergent-major (dans la casernes).

Вахмистрскій, *аг, ое, adj.* de sergent-major.

ВА́ЯТЬ, I.3, *v.a.* sculpter, ciseler, tailler, graver; —ся, *v.r.* être sculpté, ciselé; *part.p.* **вѣянный**.

Ваіііе, *sn.v.* sculpture, ciselure; statue sculptée.

Ваяло, *dim.* вая́льце, *sn.* eiseau, burin, eiselet.
Ваяльный, ая, ое, *adj.* servant à sculpter, propre à la sculpture.

Ваятель, *sm.* sculpteur, eiseleur, graveur.
Извая́ть, *v.a. déf.* sculpter, eiseler; —ся, *v.r.* être sculpté, eiselé; *part.p.* изваянный.
Извая́ние, *sn.v.* action de sculpter, de eiseler.

ВДОВА́ (*scr. vid'ava* 1, de *vi* 2, sans, et *d'ava* 3, mari; pers. *bivèh* 4, lat. *vidua*, angl. *widow*) et *sl.* Вдовіца, *dim.* de *polit.* вдовушка, *sf.* veuve, femme qui a perdu son mari.

Вдо́ишй, et *sl.* Вдові́чій, вѣ, ъе, *adj.* de veuve; —ви *дѣньги*, un douaire.

Вдо́вые, вѣго, *sn.* douaire, pension accordée à une veuve.

Вдовецъ, вѣа, *sm.* un veuf.

Вдовѣки et Повдо́вски, *adv.* en veuf, en veuve, dans le veuvage.

Вдовѣво, *sn.* le veuvage, la viduité.

Вдовѣтовать, I. 2, *v.n.* vivre dans le veuvage; *Клггилл вдовѣтовуюшал*, princesse douairière.

Вдовѣтованіе, *sn.* état de veuvage.

Вдо́вѣй, ая, ое, *adj.* veuf, vivant dans le veuvage.

Вдовѣтъ, I. 4, овдовѣтъ, *v.n.* être veuf ou veuve, perdre son mari ou sa femme.

Овдовѣлый, ая, ое, *adj.* devenu veuf.

ВѢДА (*scr. vèda* 3, de *vid* 3, savoir, plus usité au *plur.* вѣды, *sf.* les védas, livres sacrés des Hindous, écrits en langue sanscrite et formant leur eode religieux et philosophique.

ВѢДѢТЬ (*it. vedetta*), *sm.* védette, sentinelle de cavalerie, *t. milit.*

ВѢДРО (*gr. αἶθρα*, angl. sax. *waeder*), *sn.* sérénité de l'air, beau temps, temps serein.

Вѣдряный, ая, ое, *adj.* serein, calme; —ная *ночь*, nuit serein.

Вѣдриво, *adv.* avec sérénité.

Вѣдряность, *sf.* sérénité, état du ciel serein.

Безвѣдріе, *sn.* mauvais temps.

Вывѣдриваться et Развѣдриваться, I. 1, вывѣдриться et развѣдриться, II. 1, *v.r.* s'éclaircir, devenir serein, se mettre au beau.

ВЕДРО́ (*gr. ὕδρια*, de ὕδωρ, eau), *dim.* ведёрко ou ведерце et ведёрочко, *sn.* seau, vase pour l'eau; mesure qui contient 16 cruches; *ведро́мъ дождь льётъ*, il pleut par ondées.

Ведёрный, ая, ое, *adj.* de seau; contenant un seau ou un *védro*.

Ведёрщикъ, *sm.* faiseur de seaux.

Ведёрная, вой, *sf.* cabaret où l'on vend les boissons par seaux ou *védros*.

Полуведёрный, ая, ое, *adj.* contenant un demi-seau.

ВЕДУ́ (*scr. vadj-âni* 7, prés. de *vadj* 3, aller, *gr. βᾶδ-ειν*, lat. *vad-ere*, suéd. *wad-a*), дѣшь, *prés.* du verbe

Вести́, *prés.* вѣль, *v.a. irr.* et *asp. ind.*

Водіть, II. 1, *asp. mult.* вѣживать, *v.a.* mener, conduire (à pied); commander, diriger; tenir, habiller, entretenir; contracter, resserrer, courber, déjeter; —ся, *v.r.* être conduit, mené; se conduire, se comporter; venir bien, profiter; être lié avec, fréquenter; *v. imp.* c'est la coutume, c'est l'usage; *вѣстїи съмѣдо за руку*, conduire un aveugle par la main; *вѣстїи съѣтъ*, tenir un compte; *жѣро́мъ дѣски ведѣтъ*, la chaleur fait déjeter les planches; *дѣтѣи водитъ чисто*, il tient proprement ses enfants; *водитъ зусѣи*, élever, entretenir des oies; *водитъ перѣомъ*, manier la plume; *водитъ за носъ*, mener par le nez, amuser par de fausses espérances; *хорошо ведѣтъ събя*, il se conduit bien; *водитъ съ дѣтѣи*, se conduire avec les enfants; *вездѣ такъ водитъ*, c'est un usage reçu partout; *part. p.* ведѣнный.

Ведѣніе, вождѣніе, *sn.v.* action de mener; eonduite, direction.

Водітель, *sm.* conducteur; —тельница, *sf.* eonductrice.

Водітельство, *sn.* conduite, administration.

Водо́къ, о́ка, *sm.* eondueteur, guide.

Водъ, *sm.* augmentation, multiplication du bétail et de la volaille.

Водѣй, ая, ое, *арос.* водо́къ, дѣка, дѣко, *adj.* qui se multiplie, fécond (du bétail et de la volaille).

Вѣда, *sm.* Voda, dieu de la guerre des anciens Slaves.

Вожакъ, ка, et Вожатый, торо, *sm.* guide, eondueteur; *вожатый слона́*, le eorae.

Вождь, дѣ, *sm.* chef, général, capitaine; guide, eondueteur; gorgercet, instrument de ehirurgien.

Неводъ, *sm.* diminution.

Неводъ, *dim.* нсводо́къ, дѣка et неводо́чекъ, чка, *sm.* filet à pêcher, badail.

Вводіть, ввѣстїи, *fut.* введѣу, *v.a.* mener, conduire dans, faire entrer, introduire; attirer, induire; —ся, *v.r.* être

introduit ; être mis en vogue ; *ввести когò во владѣніе чьмъ*, mettre qq'un en possession d'une chose ; *ввести въ заблужденіе*, induire en erreur ; *ввести новыя обычаи*, introduire de nouveaux usages ; *ввелось въ обычаи*, on a pris la coutume ; *part. p.* введенный.

Введеніе, *sn. v.* introduction ; action d'introduire ; *введеніе въ Историю*, introduction à l'histoire ; *Введеніе во храмъ*, la Présentation de la Vierge ; relevailles.

Введенскій, ая, ое, *adj.* de la fête de la Présentation.

Вводитель, *sm.* introducteur ; — *тельница*, *sf.* introductrice.

Вводъ, *sm.* insertion d'une pièce neuve à la place de celle qui est gâtée.

Водный, ая, ое, *adj.* cité, allégué ; — *ныя слова*, des mots cités ; — *ное предложе- ніе*, proposition incise, *t. de gramm.*

Взводитъ et **Возводитъ**, *взвести* et *возвести*, *v. a.* mener, conduire en haut ; ériger, construire ; élever, avancer, placer à une haute dignité ; (*что на когò*) accuser fausement, imputer ; *взвести когò на гору*, mener qq'un sur une montagne ; *взводитъ курòкъ*, armer un fusil, bander le chien ; *взводитъ зданіе*, élever un édifice ; *взвести на когò из- мѣну*, accuser qq'un de trahison ; *возвести когò на высокую стѣпень*, élever qq'un aux honneurs ; *part. p.* взведенный et возведенный.

Введеніе et **Возведеніе**, *sn. v.* action de conduire en haut ; élévation, avancement.

Взводъ, *sm.* action de conduire en haut ; peloton, trois rangs de soldats de douze hommes chacun ; eran, coche dans la noix de la platine du fusil.

Взводный, ая, ое, *adj.* de peloton ; calomnieux.

Повзводно, *adv.* par pelotons.

Выводитъ, *вывести*, *v. a.* mener, conduire dehors, emmener, faire sortir ; montrer, présenter, faire paraître ; transporter, placer dans un autre lieu ; tirer, délivrer ; déduire, dériver ; ôter, enlever, détruire, extirper ; couvrir ; — *ея*, *v. r.* être aboli, détruit, extirpé ; diminuer ; être couvé ; éclore ; *вывести когò изъ лѣсу*, conduire qq'un hors d'un bois ; *вывести изъ заблужденія*, tirer d'erreur, désabuser ; *вывести на свѣжую воду*, mettre au jour, dévoiler ; *выводитъ слѣдствіе*, tirer

une conséquence ; *выводитъ пятна*, enlever des taches ; *сболи выводятся*, les zibelines diminuent ; *немного у меня выплытъ вывелось*, j'ai eu peu de poulets éclos ; *part. p.* выведенный.

Вываживать, *I. t.*, *выводить*, *v. a.* mener en divers endroits ; dresser les chiens de chasse.

Вывоженіе, *вывеженіе*, *sn. v.* action de conduire dehors, de délivrer, d'éclore.

Выведенець, *пта*, *sm.* paysan transporté d'une terre dans une autre.

Выведенышъ, *sm.* poulet éclos.

Выволь, *sm.* transport des paysans d'un endroit à un autre ; enlèvement, destruction ; conclusion, conséquence, déduction ; payement d'une paysanne pour avoir la permission de se marier avec un paysan d'un autre seigneur ; souvée éclore ; *plur.* выволы, cadeaux, enjolivements.

Вывольный, ая, ое, *adj.* payé pour le déplacement ; pour l'enlèvement d'une tache.

Выводная, *ной*, *sf.* permission accordée par écrit à une paysanne de se marier avec un paysan d'un autre seigneur.

Выводное, *наго*, *sm.* taxe, argent donné pour avoir cette permission.

Безвыводно, *adv.* sans cette taxe.

Доводитъ, *довести*, *v. a.* mener, conduire jusqu'à ; prouver, démontrer ; — *ея*, *v. r. imp.* arriver, s'en suivre ; devenir, être compté ; *довести когò до погибели*, mener qq'un à sa perte ; *дѣло довести*, prouver une chose ; *онъ мнѣ доводитъ братья*, il se compte pour mon frère ; *part. p.* доведенный.

Доведеніе, *sn. v.* action de mener jusqu'à. **Доведъ**, *sf.* pièce damée ; *итти въ доведи*, aller à dame, *t. de jeu de dames.*

Доводъ, *sm.* preuve, argument ; pièce justificative, autorité, témoignage ; *доводъ непровергаемый*, argument, preuve irré- eusable ; *доводъ безгласный*, preuve muette.

Доводный, ая, ое, *adj.* servant de preuve, d'argument, servant à prouver.

Доводчикъ, *sm.* délateur, dénonciateur ; stercoaire (oiseau) ; — *щца*, *sf.* délatrice.

Заводитъ, *завести*, *v. a.* mener, conduire à un endroit écarté ; commencer, établir, fonder, instituer ; remonter ; — *ея* *v. r.* s'établir, se nicher, se multiplier ; se pourvoir, se procurer ; *завести училище*, établir une école ; *заводитъ часы*, remonter une montre ; *завести дрѣзбу*, lier

amitié; *заweistся книгами*, se pourvoir de livres; *part. p.* заведённый.

Заведёние, *sn. v.* établissement, institution; tout établissement public, comme restaurant, café, etc.

Заводъ, *dim.* заводецъ, *дуща, sm.* fabrique, manufacture; tirage, édition d'un ouvrage; *заводъ жесльный*, une usine; *копский заводъ*, un haras.

Заводский, *ая, ое, adj.* de fabrique, de manufacture; de haras.

Заводчикъ, *sm.* —чща, *sf.* propriétaire d'une fabrique, d'une manufacture; auteur, moteur; stercoraire, labbe (oiseau); *заводчикъ брани*, l'auteur d'une querelle.

Заводный, *ая, ое, adj.* suffisant, qui est à son aise, pourvu de tout; *онъ заводенъ*, il est à son aise; —ный домъ, maison bien pourvue; —ная лошадь, cheval de main, cheval badinant.

Заводно, *adv.* dans l'aisance, suffisamment.

Подзаводский, *ая, ое, adj.* appartenant à une fabrique.

Изводить, *известіи, v.a.* mener, conduire dehors, délivrer; perdre, ruiner, attenter aux jours; consumer, dépenser tout; —ся, *v.r.* être conduit dehors; périr, être détruit; se ruiner, tomber dans la misère, devenir pauvre; perdre ses forces, s'affaiblir; *сей злодѣй думалъ известіи меня*, ce scélérat a pensé me perdre; *не всю изводи бумагу*, n'emploie pas tout le papier; *отъ болѣзни весь извѣлся*, la maladie lui a fait perdre toutes ses forces; *part. p.* изведённый.

Изведёние, *sn.v.* action de conduire dehors.

Изводъ, *sm.* perte, ruine, destruction.

Производить, *произвѣсть, v.a.* produire, créer, engendrer, procréer; avancer, promouvoir; dériver, faire voir l'origine; juger; exercer, faire, pratiquer; —ся, *v.r.* se produire; être produit, être dérivé, dériver; être jugé, expédié; *сго произвели въ Генералы*, on l'a promu au grade de général; *производитъ родъ свой отъ древяго рѣда*, il tire son origine d'une famille ancienne; *произвѣсть судъ надъ кльмъ*, juger qq'un; *произвѣсть торгъ*, faire le commerce; *многіе глаголы производятся отъ имени*, plusieurs verbes dérivent des noms; *part. p.* произведённый.

Произведёние, *sn. v.* production; produit, résultat d'une multiplication; avancement,

promotion; dérivation d'un mot; *произведёнія природы*, productions de la nature; *произведёнія ума*, production de l'esprit.

Производитель, *sm.* producteur.

Производительный, *ая, ое, adj.* productif; —ная сила, force productrice.

Производный, *ая, ое, adj.* dérivé; —ный словад, des mots dérivés.

Производство, *sn.* conduite d'un procès; avancement, promotion.

Паводить, *навестіи, v.a.* amener en quantité; attirer, causer, être la cause; couvrir d'une couleur, appliquer un vernis; pointer, viser, braquer; monter (un pont), faire, dresser; *навѣсть на когѣ неслѣдствіе*, attirer un malleur sur la tête de qq'un; *навѣсть страхъ*, causer l'effroi; *навѣсть на чѣмъ хороний лоскъ*, donner un beau lustre à une chose; *наводитъ зрительную трубку*, braquer une lunette d'approche; *навѣсть живобій мостъ*, monter un pont de bateaux, un pont volant; *part. p.* наведённый.

Наведёние, *sn.v.* action d'amener en quantité; d'attirer, de causer; de braquer, de pointer, de dresser, de monter (un pont).

Наводъ, *sm.* action de faire un dessin sur une chose; conclusion, conséquence.

Наводный, *ая, ое, adj.* peint, vernissé.

Наводчикъ, *sm.* artiste qui vernit, vernisseur.

Пизводить, *низвестіи, v.a.* mener, conduire en bas, faire descendre, abaisser; —ся, *v.r.* descendre, être abaissé; *part. p.* пизведённый.

Пизводитель, *sm.* abaisseur, muscle qui sert à abaisser l'œil.

Пизведёние, *sn.v.* abaissement.

Обводить, *обвестіи, v.a.* mener, conduire autour; entourer, environner, ceindre; *обвестіи городъ ровомъ*, entourer une ville d'un fossé; *обвестіи около города валъ*, élever un rempart autour d'une ville; *part. p.* обведённый.

Обведёние, *sn.v.* action de mener autour.

Обводъ, *sm.* enceinte, circuit, circonférence, contour; district, arrondissement; crèche, avant-bec de la pile, *t. d'archit.*

Обводный, *ая, ое, adj.* d'enceinte, de circuit; —ная черта кру́га, la circonférence d'un cercle, la périphérie.

Обводка, *sf.* massif, corroi, couche de terre glaise dans un bassin.

Ободъ (pour обводъ), *ршг.* ободья, *евъвъ,*

- dim.* ободокъ, дка, et ободочекъ, чка, *sm.* jante de roue; cercle, anneau.
- Ободочный, ая, ое, *adj.* de cercle; — *нап кишка*, côlon, gros intestin.
- Отвѣдѣть, отвѣстї, *v.a.* emmener, conduire, mener loin, tref de; détourner, dériver, écarter; assigner, déterminer; — *ся, v.r.* être mené loin, emmené; *отвѣстї когѣ на стѣоругу*, mener qq'un à l'écart; *отводѣтъ громовїе удѣры*, détourner les coups de la foudre; *отвѣстї солдѣтамъ квартерї*, assigner des logis aux soldats; *part.p.* отвѣденный.
- Отвѣденїе, *sn.v.* action d'emmener; action d'assigner, de déterminer.
- Отвѣдъ, *sm.* détermination, assignation; abduction, détour, prétexte, subterfuge; piéce de bois mise aux deux côtés d'un traîneau pour l'empêcher de renverser; *громовѣй отвѣдъ*, un paratonnerre.
- Отводокъ, дка, *sm.* marquette, rejeton.
- Отводка, *sf.* bızé, outil de cordonnier.
- Отводный, ая, ое, *adj.* servant à conduire loin, à emmener; — *ный караулъ*, poste avancé.
- Отводчикъ, *sm.* commissaire chargé d'assigner des logis, des terres, etc.
- ПЕРЕВОДИТЬ et *sl.* Преводить, перевестї, *sl.* превестї, *v.a.* conduire ailleurs, transférer, transporter; extirper, détruire; remettre, faire une remise d'argent; traduire, rendre dans une autre langue; redire, répéter, rapporter; — *ся, v.r.* être transféré, transporté; être extirpé, être détruit, diminuer; être traduit; *перевестї когѣ изъ одногѣ полка въ другѣй*, transférer qq'un d'un régiment dans un autre; *я всѣ егѣ долгі на себѣ перевѣлъ*, j'ai pris toutes ses dettes sur moi; *перевѣлъ Пидду на Русскїй языкъ*, il a traduit l'Iliade en russe; *перевестї дѣньги чрезъ вѣксель*, remettre de l'argent par lettre de change; *перевестї духъ*, respirer; *part.p.* переведенный.
- Перевѣденїе, *sn.v.* translation, transfert, transmigratio; destruction, extirpation.
- Перевѣденецъ, нца, *sm.* paysan transféré d'une terre dans une autre.
- Перевѣдъ, *sm.* translation, transfert; remise d'argent; traduction, version; *plur.* перевѣды, caquets, commérages.
- Перевѣдный, ая, ое, *adj.* de translation, désigné pour être transféré ou remis; de traduction, de version; répété, rappor-

- té; — *ный вѣксель*, traite, remise d'argent; — *ный рѣчи*, discours rapportés; — *ное правило*, règle de trois conjointe.
- Перевѣдчикъ, *sm.* — *чица, sf.* translateur, traducteur; rapporteur, babillard.
- Перевѣдческий, ая, ое, *adj.* de translateur, de traducteur.
- Перевѣдина, *sf.* arehitrave; poutre transversale, solive.
- Перевѣдїтель, *sm.* celui qui transfère.
- Повѣдѣть, повѣстї, *v.a.* remuer un peu, faire un petit mouvement avec quelque membre; faire courber, déjeter; *повѣдѣтъ рукою*, il fait un petit geste de la main; *столъ повѣло*, la table s'est déjetée.
- Повѣденїе, *sn.v.* conduite, manière de se conduire; *человѣкъ дѣбразѣ повѣденїа*, un homme d'une bonne conduite.
- Благоповѣденїе, *sn.* bonne conduite.
- Повѣдъ, *sm., plur.* поводѣ et повѣдѣя, bride, rêne; *plur.* поводы, connivence, indulgence; motif, sujet, occasion, matière; *дѣтъ поводъ къ соображенїямъ*, donner matière à des rapprochements.
- Повѣдокъ, дка, *sm.* eourroie de l'arc à la bouche du cheval pour lui faire tenir la tête haute.
- Повѣдливый, ая, ое, *adj.* flexible, pliable, docile, accommodant.
- Повѣдѣть, подвѣстї, *v.a.* mener, conduire tout près; amener, présenter, faire approcher; appliquer, alléguer, citer; introduire, faire entrer secrètement; mettre dessous, mettre à la place; donner une couleur semblable; *подвѣстъ лошадь*, amener, présenter, à qq'un un cheval; *подвѣстъ новыя брѣвна подъ стѣну*, mettre de nouvelles poutres sous la muraille; *подвѣстї законъ*, appliquer une loi; *подвѣстї простѣй хрустѣль подъ яхонтъ*, donner au cristal la couleur du rubis; *part.p.* подвѣденный.
- Подвѣденїе, *sn.v.* action d'amener, de présenter; d'appliquer, de citer, etc.
- Подвѣдъ, *sf.* cheval de relais; chariot avec un cheval et un conducteur; *ко литъ привезлі запѣсъ изъ дѣрѣвни на десѣтї подвѣдѣхъ*, on m'a amené de la campagne dix chariots de provisions.
- Подвѣдъ, *sm.* complot, adresse, ruse, mauvaise intention, participation.
- Подвѣдчикъ, *sm.* celui qui conduit le cheval de relais; instigateur, partisan, fauteur.

- ПРЕДВОДИТЬ**, *v. a. sl.* marcher à la tête, commander, conduire.
- Предводитель**, *sm.* —тельница, *sf.* chef, capitaine, général; mentor, gouverneur; *предводитель дворянский*, le maréchal de la noblesse.
- Предводительский**, *ая, ое, adj.* de chef, de capitaine; de mentor.
- Предводительство**, *sn.* commandement.
- Предводительствовать**, *I. 2, v. a.* (*члмъ*) commander, conduire.
- Приводить**, *привести*, *v. a.* conduire, mener près, amener; disposer, arranger, réduire; persuader, convertir, porter, engager; forcer, contraindre; —ся, *v. r.* être amené, présenté; *v. unip.* arriver, survenir; revenir; *привести въ безопасность*, mettre en sûreté; *привести въ порядок*, mettre en ordre; *привести въ ужасъ*, faire trembler; *привести къ присягѣ*, faire prêter serment; *привести себя что на память*, rappeler à son esprit, se rappeler une chose; *part. p.* приведенный.
- Приведёние**, *sn. v.* action d'amener, de réduire, de disposer; de persuader.
- Приводъ**, *sm.* présentation, traduction, comparaison, citation; appareil d'une machine, *t. de mécanique*; *приводъ преступниковъ къ суду*, la comparution des criminels au tribunal; *приводъ чужихъ речей*, la citation des paroles d'un autre.
- Приводка**, *sf.* registre, correspondance du recto et du verso, *t. de typogr.*
- Приводный**, *ая, ое, adj.* amené, cité, allégué; —ныя рѣчи, discours cités.
- Приводное**, *наго, sn.* amende peur avoir été mis aux arrêts.
- Приводчикъ**, et *sl.* **Приводецъ**, *дцл, sm.* celui qui amène, qui traduit une personne en justice.
- Проводить**, *провести*, *v. a.* mener, conduire par, à travers, faire passer; tirer, tracer; passer, employer son temps; tromper, leurrer, amuser; *провёлъ войско чрезъ гору*, il conduisit son armée à travers une montagne; *провести дорогу чрезъ лѣсъ*, faire passer la route par une forêt; *провести черту между двумя точками*, tracer, tirer une ligne entre deux points; *проводить жизнь въ трудѣхъ*, passer sa vie dans les peines; *проводить кого обѣщаніями*, amuser qq'un par des promesses; *part. p.* проведенный.

- Проведёние**, *sn. v.* action de mener par, à travers; action de tracer; tromperie, ruse.
- Проводы**, *sm. plur.* festin de départ; tromperies, ruses, supercheries.
- Проводникъ**, *ка, sm.* guide, conducteur.
- Проводничій**, *чья, чьс, adj.* de guide.
- Проводчикъ**, *sm.* —ница, *sf.* celui qui conduit par un chemin secret; trompeur.
- Провожать** et *sl.* **Провожать**, *I. 1, проводить, II. 1, v. a.* accompagner, conduire, escorter, convoyer; *проводі меня до города*, accompagne-moi jusqu'à la ville; *проводитъ кого со двора*, chasser qq'un de la maison.
- Провожаіе**, *sn. v.* conduite, escorte.
- Провожатый**, *таго, sm.* conducteur, guide.
- Провожательный**, *ая, ое, adj.* de convoi, d'accompagnement; —ный туръ, festin de départ; —ное судно, navire d'escorte.
- Препровождать**, *препроводить*, *v. a.* envoyer, expédier; passer, employer son temps; *препроводить письмо къ другу*, envoyer une lettre à un ami; *препровождать время*, passer son temps.
- Препровождёние**, *sn. v.* envoi, expédition; emploi du temps, passe-temps.
- Препроводительный**, *ая, ое, adj.* d'envoi, d'expédition.
- Сопровождать**, *сопроводить*, *v. a.* accompagner, escorter avec d'autres.
- Сопровождёние**, *sn. v.* suite, cortège, convoi.
- Спровождать**, *спроводить*, *v. a. pop.* détourner, envoyer à la dérobée, transporter secrètement; *спроводитъ съ судна запрещенные товары*, emporter clandestinement d'un navire des marchandises prohibées; *спроводитъ кого*, expédier qq'un, se défaire de lui, l'éconduire.
- Разводить**, *развести*, *v. a.* conduire, mener de côté et d'autre, partager, diviser, distribuer; séparer, désunir; démarier, rompre un mariage; faire cesser, terminer; multiplier, étendre, faire fructifier; délayer, dissoudre, détrempier; —ся, *v. r.* se partager, se diviser; se séparer, se désunir; divorcer, se démarier; se multiplier, fructifier; *солдаты развели по домамъ*, répartir les soldats dans les maisons; *разведи ихъ, чтобы не дошло до драки*, sépare-les, afin qu'ils n'en viennent pas jusqu'à se battre; *развести огонь*, allumer le feu; *разводить пчелъ*, soigner des abeilles; *развѣсть краску*, délayer une couleur; *онъ развелся съ женою*, il s'est

séparé de sa femme, il a divorcé; *развѣстїи мостъ*, ôter, défaire un pont de bateaux; *part.p.* развѣдѣнный.

Развѣдѣніе, *sn.v.* action de placer, de répartir; de séparer; de dissoudre, etc.

Развѣдъ, *sm.* répartition, distribution; plantation; divorce, rupture de mariage; parade, revue du détachement qui doit être réparti pour monter la garde; *plur.* развѣды, dessins, ramages, figures de rameaux sur une étoffe.

Развѣдный, *ая, ое, adj.* de distribution; de divorce; — *ный мостъ*, un pont tournant.

Развѣдная, *ной, sf.* lettre de divorce.

Развѣдка, *sf.* plantation, multiplication des arbres et des plantes; femme divorcée.

Развѣдчикъ, *sm.* celui qui distribue les logements militaires.

СВОДІТЬ, *свѣстїи* et *свѣсть*, *v.a.* mener, conduire en bas, faire descendre; mettre d'accord, réconcilier; faire, lier; confronter, collationner; fermer, achever; bander (une voûte); tourner la tête, faire perdre l'esprit; voler, enlever, emporter à la dérobée; contracter, rétrécir un membre; mettre en train, préparer le tirage d'une impression, faire la révision; — *ся, v.r.* être mené, conduit en bas; *свѣсть продавцїи съ купцїемъ*, mettre d'accord le vendeur avec l'acheteur; *сводїть съ книгъ знакомство*, faire la connaissance de qu'un; *сводїть рѣзныя тексты*, comparer divers textes; *свѣсть сводъ*, fermer une voûte; *сводїть глаза*, fermer les yeux; *не сведїшь глоса*, tu ne pourras soutenir ta voix; *игра свелá егб съ ума*, le jeu lui a tourné la tête; *бóры свелі у менá со двора корбву*, les voleurs m'ont enlevé une vache de la cour; *свелó рѣку*, il a la main rétrécie; *part.p.* свѣдѣнный; — *ныя дѣти*, des enfants de deux lits différents.

Сведѣніе, *sn.v.* action de mener en bas; confrontation, collation.

Сводъ, *dim.* сводецъ, *дѣя, sm.* conciliation, concordance, collation; confrontation, témoignage; voûte; *сводъ свѣта*, la balance d'un compte; *сводъ законѣвъ*, concordance des lois; *спать подъ сводомъ небá*, dormir à la belle étoile; *своды сводїть*, exciter des querelles, causer des troubles.

Сводный, *ая, ое, adj.* concordancier, de concordance; — *ное уложѣніе*, code de lois du tzar Alexis Mikhaïlovitch, où sont

rapportés ses décrets et ceux de ses successeurs; — *ный листъ*, la tierce, troisième-épreuve d'une feuille d'impression.

Сводка, *sf.* action de mettre en train pour l'impression d'une feuille, révision.

Сводчикъ, *sm.* — *ница, sf.* conciliateur; courtier; trouble-fête, boute-feu, moteur.

Сводникъ, *sm.* maquereau, proxénète, entremetteur; — *ница, sf.* entremetteuse, appareilleuse.

Сводничїй, *чья, чье, et Сводническїй, ая, ое, adj.* d'entremetteur.

Сводничество, *sn.* métier d'entremetteuse, maquereillage.

Сводничать, *I.1, v.n.* faire le métier d'entremetteur, débaucher et prostituer les femmes,

Сводня, *sf.* entremetteuse:

УВОДИТЬ, *увѣсть*, *v.a.* emmener, emporter, enlever, ravir; tirer une étoffe pour tromper en mesurant; apaiser, dompter, calmer; *мѣрїя трѣбку холста, увѣлъ онъ три аршинá*, en mesurant la pièce de toile, il a trompé de trois archines; *part.p.* увѣдѣнный.

Уведѣніе, *sn.v.* action d'emmener, d'enlever.

Уводъ, *sm.* et Уводка, *sf.* enlèvement, rapt.

Уводчикъ, *sm.* ravisseur.

ВОЖЖА et Возжá, *plur.* вожжи et вожжи, *жѣй, sf.* rênes, brides.

Вожжевыи et Вожжевыи, *ая, ое, adj.* de rênes.

Вожжать et Возжать, *I.1, v.a.* attacher les rênes à la bride.

Вожжаніе, *sn.v.* action d'attacher les rênes.

Взвážивать, взвозжать, *v.a.* attacher les rênes à la bride.

Выпážивать, въвозжать, *v.a.* accoutumer le cheval aux rênes.

Завážивать, завозжать, *v.a.* achever, finir d'attacher les rênes.

Перевážивать, перевозжать, *v.a.* attacher les rênes d'une autre manière.

Развážивать, развозжать, *v.a.* détacher les rênes; — *ся, v.r.* se détacher (des rênes).

ВЕЗТІИ (scr. *val 1*, gr. *ὄχητιν*, lat. *vehere*, d'ou scr. *valia 2*, char, et *valiana 3*, bateau, gr. *ὄχημα* et *ὄχος*, chariot, lat. *vehiculum*, all. *wagen*), *prés.* везу, зѣшь, *v.a. irr.* et *asp. indéf.* Возїть, *II.1, asp. mult.* вážивать, *v.a.* mener, conduire (autrement qu'à pied), charier, voiturier, transporter; — *ся, v.r.* être mené, voituré, transporté;

aller, se transporter; faire du tapage, se démener; *что ты везёшь*, qu'as-tu dans ton chariot? *возить дрова*, transporter habituellement du bois, par terre ou par eau; *милъ везётъ*, je suis chanceux, je suis en bonheur, en veine; *part. p.* везённый.

Везёние, воженіе, *sn. v.* action de voiturier; transport, charroi.

Вожёнье, *sn.* pétulance, vacarme.

Вожёпый, ая, ое, *adj.* pétulant, mutin, espiègle.

Возня, *sf.* tapage, vacarme.

Возка, *sf.* transport, charriage, charrai, roulage,

Возатай, *sm. sl.* cocher.

Возило, *sn. sl.* chariot, charrette.

Возильный, ая, ое, *adj.* servant à voiturier, à transporter.

Возильщикъ, *sm.* charretier.

Возникъ, ка, *sm.* cheval de trait; charge, charretée.

Возница, *sc.* et Возничій, чаро, *sm.* cocher, palefrenier.

Возничій, чая, чее, *adj.* de cocher.

Возъ, *dim.* вѣзикъ, *sm.*, *augm.* возище, *sn.* charretée, charge d'un chariot.

Возовой, ая, ое, *adj.* de charretée; amené par chariot; employé au trait; — *вѣл лѣшадь*, cheval de trait.

Возовикъ, ка, *sm.* cheval de trait.

Возокъ, зка, *sm.* voiture d'hiver sur des ratins de traîneau.

Весло (pour *везло*), *dim.* везелѣо et везелѣе, *sn.* rame, aviron, pagaie; rabot à remuer la chaux; vague, brassoir pour brasser la bière; *ѣхать на вёслахъ*, aller à rames, à force de rames.

Весельный, ая, ое, *adj.* de la rame; — *пал лѣпастъ*, le plat de la rame; — *ный шумъ*, le bruit des rames.

Весельщикъ, *sl.* Вёсельникъ, *sm.* rameur.

Весляръ, ря, *sm.* remolar, celui qui a la charge des rames d'une galère; avironnier, celui qui fait les avirons.

Одновесельный, Двухъ-весельный, Четырехъ-весельный, ая, ое, *adj.* à une, à deux, à quatre rames.

Ввозить, ввезти, *v. a.* transporter, voiturier dans, importer; *въ городъ ввозить новыя товары*, importer de nouvelles marchandises dans une ville; *part. p.* ввезённый,

Ввезёние, *sn. v.* action d'importer.

Ввозка, *sf.* et Ввозъ, *sm.* importation.

Ввѣзный, ая, ое, *adj.* importé, apporté clandestinement, par contrebande.

Ввѣзнос, чаро, *sm.* payement pour l'importation dans quelque endroit.

Ввозить, ввезти, *v. a.* mener, voiturier, en haut; *part. p.* ввезённый.

Ввезёние, *sn. v.* action de transporter en haut.

Ввозъ, *sm.* transport dans un lieu élevé.

Вывозить, вывезти, *v. a.* mener, voiturier, transporter dehors; exporter; — *ся*, *v. r.* être voituré dehors, exporté; déménager, déloger; *вывозить товары изъ Россіи*, exporter des marchandises de la Russie; *part. p.* вывезённый.

Вывезёние, *sn. v.* action de mener, de voiturier dehors, d'exporter.

Вывозка, *sf.* et Вывозъ, *sm.* exportation, transport dans un autre lieu.

Вывозный, ая, ое, *adj.* exporté; — *ныя товары*, marchandises exportées.

Вывозчикъ, *sm.* exportateur.

Довозить, довести et довезти, *v. a.* mener, voiturier, transporter jusqu'à; achever de mener, de voiturier; *довези егѡ до города*, mène-le jusqu'à la ville; *part. p.* довезённый.

Довезёние, *sn. v.* action de transporter jusqu'à.

Довозка, *sf.* action d'achever de voiturier, de transporter.

Завозить, завезти, *v. a.* conduire en quelque endroit, en passant, ou dans un endroit écarté; touer, haler un navire; faire un payement; *part. p.* завезённый.

Завезёние, *sn. v.* action de conduire en passant ou dans un endroit éloigné.

Завозъ, *sm.* transport; tonée, corde attachée à une ancre pour haler un navire.

Завѣзный, ая, ое, *adj.* de transport; de touée; — *ныя товары*, marchandises de transport; — *ный якорь*, ancre de touage.

Завозил, *sf.* bac pour passer les chariots.

Извозить, извезти, *v. a.* *inus.* mener, voiturier dehors.

Извозъ, *sm.* transport des marchandises, charriage, voiture.

Извѣзный, ая, ое, *adj.* de charriage: — *пал лѣшадь*, un cheval de trait: — *ныя люди*, des goujats.

Извѣзчикъ et Извѣщикъ, *sm.* voiturier de louage, fiacre; roulier, charretier, voiturier.

Извѣзниковъ, ва, во, *adj. poss. ind.* et Извѣзничій, чья, чье, et Извѣзническій, ая, ое, *adj. poss. c.* de voiturier, de fiacre.

Извѣзничать et Извѣзничать, I. 1, *v. n.* être voiturier, tenir des chevaux de louage, voiturier.

Извѣзничанье, *sn. v.* métier de voiturier.

Навозить et Павѣживать, навезти et навозить, *v. a.* mener, amener, voiturier en quantité; *part. p.* навезенный.

Навезеніе, *sn. v.* action d'amener, de voiturier en quantité.

Навозъ, *sm.* fumier, engrais, fiente.

Навозный, ая, ое, *adj.* de fumier, d'engrais; amené d'un endroit.

Навозить, II. 4, *v. a.* fumer, engraisser, amender.

Унавозивать, I. 1, унавозить, *v. a.* fumer, engraisser, amender, mettre de l'engrais; *part. p.* унавоженный.

Унавозиваніе, *sn. v.* engraissement, amendement des terres.

Обвозить, обвѣзть, *v. a.* mener, voiturier, transporter autour; conduire par un détour; *обвези товары, чтобы миновать заставу*, fais un détour en transportant tes marchandises, afin d'éviter la barrière.

Обвѣзъ (pour обвѣзъ), *dim.* обвѣзъ, *зда*, *sm.* suite de chariots chargés, bagage, équipage, train; *обвѣзъ военный*, équipage de guerre.

Обвѣзный, ая, ое, *adj.* de train, de bagage, d'équipage.

Обвѣзочіи, наро, *sm.* conducteur de bagages militaires, vague-mestre.

Отвозить, отвѣзть, *v. a.* conduire, voiturier, transporter d'un endroit à un autre; —*ся*, *v. r.* être conduit, voituré, se rendre à un endroit; *part. p.* отвезенный.

Отвезеніе, *sn. v.* action de conduire, de transporter d'un endroit à un autre.

Отвозка, *sf.* et Отвозъ, *sm.* transport, exportation; *платить за отвозъ товаровъ*, payer pour le transport des marchandises.

Отвозный, ая, ое, *adj.* de transport; exporté.

Перевозить, перевѣзть, *v. a.* transporter, voiturier, conduire à travers, d'un endroit à un autre; —*ся*, *v. r.* déménager, changer de domicile; *part. p.* перевезенный.

Перевезеніе, *sn. v.* et Перевозка, *sf.* action de conduire, de transporter.

Перевѣзъ, *sm.* transport, trajet d'un rivage à l'autre; passage, endroit d'un rivière où l'on fait passer d'une rive à l'autre.

Перевѣзный, ая, ое, *adj.* de passage; —*нос судно*, bateau de passage, bac.

Перевѣзное, наро, *sm.* droit de passage, naufrage, taxe, ce qu'on paie pour le trajet.

Перевѣзчикъ et Перевѣзчикъ, *sm.* batelier; nautonnier, passeur d'eau, bachoteur; pu-tois tigré (*quadrupède, mustela Sarmatica*).

Перевѣзчикій, чья, чье, et Перевѣзчикій, ая, ое, *adj.* de batelier.

Повозить, повезти, *v. a.* conduire, voiturier, transporter un peu.

Повозка, *dim.* повозочка, *sf.* chariot, voiture.

Повозчикъ et Повозникъ, *sm.* charretier, voiturier, roulier.

Повозчикій, чья, чье, *adj.* de voiturier.

Повѣзъ, *sm.* transport, charriage, roulage; *повѣзъ возить*, conduire les transports, conduire les voyageurs; *vi.* recueillir les revenus en nature.

Подвозить, подвѣзть, *v. a.* amener, conduire, voiturier à un endroit; *еще не подвезли изъ деревень овса*, on n'a pas encore amené l'avoine de la campagne; *part. p.* подвезенный.

Подвѣзъ, *sm.* arrivage, action d'amener; *мало пшени хлѣбнаго подвѣза*, on amène peu de blés actuellement.

Подвѣзный, ая, ое, *adj.* amené, arrivé, d'arrivage; —*ный хлѣбъ*, du blé amené.

Подвѣзчикъ, *sm.* celui qui amène, qui voiturier, qui transporte à un endroit.

Привозить, привѣзть, *v. a.* amener (par chariot, par bateau), conduire, voiturier vers, apporter; *привозить товары на судахъ*, amener des marchandises par bateaux; *part. p.* привезенный.

Привезеніе, *sn. v.* action d'amener (par chariot, par bateau), d'importer.

Привѣзъ, *sm.* amenage, arrivage, importation.

Привѣзный, ая, ое, *adj.* amené, importé; —*ные товары*, marchandises arrivées (par terre ou par eau); —*ные люди*, approvisionnementneurs.

Провозить, провѣзть, *v. a.* mener, voiturier par, transporter; *вся Сибирскіе товары провозятъ чрезъ нѣкъ горы*, on transporte toutes les marchandises de Sibérie par notre ville; *part. p.* провезенный.

Провезеніе, *sn. v.* action de mener par.

Провѣзъ, *sm.* charriage, charroi, roulage, transport (par terre ou par eau); transit.

Провѣзный, ая, ое, *adj.* de transit.

Развозить, развѣзть, *v. a.* mener, voiturier, transporter en divers endroits; *развозить письма по домамъ*, porter

- les lettres dans les maisons; *part. p.* развезённый.
- Развезёние, *sm. v.* action de porter, de voiturer en divers endroits.
- Развóзка, *sf.* et Развóзь, *sm.* transport, charriage en divers endroits.
- Развóзный, ая, ое, *adj.* mené, transporté en différents endroits.
- Развóзчикъ, *sm.* charretier, roulier.
- С в о з и т ь, *свезти, v. a.* mener, conduire, voiturer avec soi; amener, transporter en quantité; emmener, emporter; *свезти кому до дома*, mener qqn jusque chez lui; *свозить весь снег со двора*, emporter toute la neige de la cour; *part. p.* свезённый,
- Свезёние, *sm. v.* et Свóзка, *sf.* action de conduire, de transporter à un endroit.
- Свóзь, *sm.* transport, arrivage des marchandises dans un lieu; *продать на свóзь*, vendre quelque chose pour être transporté.
- У в о з и т ь, *увезть, v. a.* emporter, enlever, ravir; *увезти дщцу*, enlever une fille; *part. p.* увезённый.
- Увезёние, *sm. v.* action d'enlever, de ravir.
- Увóзь, *sm.* enlèvement, rapt.
- Увóзчикъ, *sm.* ravisseur.
- ВÉЙДАШЪ (all. *waidasche*, de *waid*, guêde, et *asche*, cendre), *sm.* védasse, vaidasse, sel alcali tiré de la vaide.
- ВÉКСЕЛЪ (all. *wechsel*), *dim.* вéкселецъ, *мца, sm.* lettre de change, billet, effet.
- Вéксельный, ая, ое, *adj.* de lettre de change; — *нуй курсъ*, le change, le cours de la place, *t. de commerce.*
- Вéкселедáвецъ (de *дать*, donner), *мца, sm.* celui qui fait ou donne une lettre de change.
- ВÉКША (pers. *vèchek*, renard rouge, et sa fourrure) et Вéкса, *dim.* вéкшина, *sf.* écureuil (quadrupède, *sciurus*); poulie, roue pour y passer une corde; *vi.* peau d'écureuil en guise de monnaie, dont 20 faisaient une *kouna*.
- ВЕЛБЛЮДЪ (goth. *ulfald*, *ulband* et *alpand*, chameau; angl. sax. *olfsnd* et *olpnd*, chameau et éléphant; gr. *ἔλεφας*, du pers. *pil*, d'où l'ar. *al-fil*, l'éléphant, ou de l'hébr. *alouph*, un bœuf), et Верблю́дь, *sm.* chameau (quadrupède, *camelus*); — *людца, sf.* femelle du chameau; *двуо́рбий верблю́дь*, le dromadaire (*camelus dromedarius*).

- Велбу́дь, *sm. sl.* chameau; gros câble de vaisseau.
- Верблю́жий et Верблю́жий, *жя, жьс, adj.* de chameau; — *жя шреть*, poil de chameau; — *жя сьно*, soude, kali (herbe, *salsola kali*).
- Верблю́жникъ et Верблю́жникъ, *sm.* chameelier.
- Верблю́дка et Верблю́дина, *sf.* corisperme (plante, *corispermum lyssofolium*).
- ВЕЛÉНЬ (franç.), *sm.* vélin, peau de veau préparée très-mince pour l'écriture.
- Велёневый, ая, ое, *adj.* de vélin; — *вал бумага*, du papier vélin.
- ВЕЛИА́ЛЬ (hébr. *béla'al s*, inutile, ou indompté, de *belli s*, sans, et *ia'al t*, utilité, ou 'ol s, joug) et Велиа́рь, *sm.* Bélical, idole qu'adoraient les Sidoniens; le diable (selon l'Écriture Sainte).
- Велиа́ский et Велиа́ский, ая, ое, *adj.* du diable.
- ВЕЛЪ (angl. *well*), *sf.* archipompe, retractionnement dans la cale d'un navire pour conserver les pompes, *t. de mar.*
- ВЕЛЬ (scr. *balin*, fort, de *bala*, force; gr. *πολ-ὴ*, lat. *val-dè*, all. *viel*), et Вельмí, *adv. sl.* beaucoup, très, fort.
- Вели́й, *мля, мие, adj. sl.* grand.
- Велёбный et Превелёбный, ая, ое, *adj. vi.* magnifique (titre donné autrefois à certains ecclésiastiques).
- Вельмо́жа (de *вель* *можетъ*, il peut beaucoup), *sm.* seigneur, grand seigneur.
- Вельмо́жный, ая, ое, *adj.* de grand, de seigneur.
- Вельмо́жно, *adv.* en grand seigneur.
- Вельмо́жность, *sf.* et Вельмо́жество, *sm.* dignité de grand seigneur.
- Вельмо́жедержáвие (de *держáва*, pouvoir), *sf.* aristocratie, gouvernement des grands.
- Вельмо́жедержáвный, ая, ое, *adj.* aristocratique, de l'aristocratique.
- Вельмо́га, *sf.* dossier d'un canot.
- ВЕЛÍКÍЙ, ая, ое, *арос.* вели́къ, *ка, ко, dim.* велико́вкий et велико́ватый, ая, ое, *соп.* велича́йший, ая, ее, *adj.* grand (sur-tout au figuré); — *кий философъ*, un grand philosophe; — *кал Екатерина*, Catherine la Grande; — *ча́йшее о́зеро въ Евро́пѣ*, le plus grand lac de l'Europe.
- Вели́ко, *adv.* grandement, beaucoup.

Вели́кость, *sf.* grandeur, excellence, prééminence; gravité, importance; *вели́кость Божья*, la grandeur de Dieu; *вели́кость дѣла*, l'importance d'une affaire. Великанъ, *et sl.* Велѣтъ ou Волотъ, *sm.* géant; —канина, *sf.* géante

Великанскій, *ая, ое, adj.* gigantesque. Величавый, *ая, ое, adj.* majestueux, qui a la démarche noble, le port majestueux; *sl.* superbe, hautain, orgueilleux, altier. Величаво, *adv.* d'un air majestueux.

Величавость, *sf.* et Величавство, *sm.* air noble, port majestueux; *sl.* hauteur, orgueil.

Величина, *sf.* grandeur, étendue, volume; quantité mathématique; *камень небольшо́й величинѣ*, une pierre d'une moyenne grandeur.

Величіе, *sm.* grandeur, sublimité, éminente supériorité; *величіе Божье*, la grandeur de Dieu.

Величество et Величѣствіе, *sm.* majesté, grandeur suprême; majesté, titre d'empereur et de roi.

Величественный, *ая, ое, adj.* majestueux, noble, élevé, grandiose; —ный *видѣ*, un air majestueux; —ное *зданіе*, un édifice grandiose.

Величественно, *adv.* majestueusement. Величественность, *sf.* majesté, air noble et majestueux, grandiosité.

Завелико, *adv.* pour beaucoup; *почитамъ завелико*, faire grand cas.

Неотвелика, *adv. vi.* un peu.

ВЕЛИЧАТЬ, I. 1, *v. a.* agrandir, amplifier, élargir; estimer, priser beaucoup, faire grand cas; louer, exalter, magnifier; —ся, *v. r.* se louer, se vanter; être loué, être magnifié, recevoir les hommages.

Величаніе, *sm. v.* action de louer, d'exalter, de magnifier.

Величательный, *ая, ое, adj. sl.* de louange, d'exaltation.

Возвеличивать, возвеличить, *v. a.* augmenter considérablement; élever aux honneurs, combler d'hommages; —ся, *v. r.* s'augmenter; devenir grand, s'élever; se louer, se vanter; *part. p.* возвеличенный.

Возвеличеніе, *sm. v.* élévation, exaltation.

Увеличивать, увеличить, *v. a.* augmenter, agrandir, grossir; amplifier, exagérer, aggraver; —ся, *v. r.* s'agrandir, s'augmenter; se grossir; être exagéré, aggravé; *увеличивать предметы*, grossir les objets; *увеличить преступленіе*, aggraver un crime;

увеличилась зубная боль, le mal de dents a augmenté; *part. p.* увеличенный. Увеличиваніе, увеличеніе, *sm. v.* agrandissement, augmentation; amplification, exagération.

Увеличитель, *sm.* microscope.

Увеличительный, *ая, ое, adj.* qui agrandit, qui grossit; —ное *стекло*, verre omphalopre, microscope.

ВЕЛЬЗЕВУЛЬ (chald. *b'el*, Seigneur, Baal, et par contraction *belz*, Bélus, et hébr. *zéboub* ז, mouche, c'est-à-dire, le *Bélus des mouches*) et Вельзевуль, *sm.* belzébub, une des principales divinités des Syriens; le prince des démons (selon l'Écriture Sainte); singe de la famille des *sapajous (simia beelzebub)*.

ВЕЛЬСЬ (angl. *wales*), *sm.* préceinte, lisse; *мейнъ-вельсь*, préceinte basse; *чипель-вельсь*, seconde et troisième préceinte, *t. de mar.*

ВЕЛѢТЬ (scr. *vas* 1, gr. *βούλ-εσθαι*, lat. *vel-le*, all. *wol-len*), II. 1, *asp. mult.* велѣвать, *v. a.* vouloir, avoir la volonté; ordonner, commander; permettre, laisser faire, ne pas défendre; *онъ велѣлъ вамъ сказати*, il a ordonné de vous dire; *я не велѣлъ*, je l'ai défendu.

Велѣніе, *sm. v.* ordre, commandement.

Велѣтель, *sm.* celui qui ordonne, maître.

Повелѣвать, I. 1, повелѣть, *v. a.* (что кому) commander, ordonner, enjoindre, prescrire; (чьмъ) maîtriser, retenir, arrêter; —ся, *v. r. imp.* être ordonné, conjoint; *повелѣвать страстьми*, maîtriser ses passions; *part. p.* повелѣнный.

Повелѣніе, *sm. v.* ordre, ordonnance, édit, commandement.

Повелѣтель, *sm.* maître, chef; —тельница, *sf.* maîtresse.

Повелѣтельный, *ая, ое, adj.* de maître; impératif, impérieux; —ное *наклоненіе*, le mode impératif, *t. de gramm.*

Повелѣтельно, *adv.* impérativement.

Повелѣтельство, *sm.* droit de commander, impériosité.

Повелѣтельствовать, I. 2, *v. a.* ordonner, commander, enjoindre.

Высокоповелѣтельный, *ая, ое, adj. vi.* très-puissant (titre donné autrefois aux princes arabanés et aux grands dignitaires).

Сповелѣвать, сповелѣть, *v. a. sl.* commander conjointement avec un autre.

ВѢЛЯ, *sf.* volonté, désir, envie; gré, consentement, permission; liberté, fantaisie, licence; *Божія вѢля*, la volonté de Dieu; *свобѣдная вѢля*, franc arbitre, libre arbitre; *отпустить крѣпостнаго на волю*, donner la liberté à un serf; *вѢлю*, *сѣ вѢли*, de bonne volonté, de plein gré; *вѢлю и невѢлю*, bon gré malgré; *вѢля ваша*, comme vous voulez, comme bon vous semble.

ВѢльный, *ая, ое, арос.* волѣнь, льна, по, *adj.* libre, franc, volontaire, indépendant; licencieux, libertin; — *ный городъ*, une ville libre; — *ный вѣздучхъ*, le grand air; — *ный домъ*, un lieu de prostitution; — *ные стихи*, des vers libres; *она вольна въ своѣмъ имѣннн*, elle est maîtresse de son bien; *вольнѣ (естъ) ваяъ сего не сдѣлать*, il est en votre pouvoir de ne pas faire cela.

ВѢльно, *adv.* librement, sans gêne, sans contrainte, sans détour.

ВѢльность, *sf.* liberté, indépendance, état d'un homme libre; licence, permission; franchise, privilège, immunité; *восстановителе вѢльности*, le restaurateur de la liberté; *вѢльности стихотворческія*, licences poétiques.

ВѢльница, *sm. coll.* volontaires, ceux qui servent volontairement; journaliers, manœuvres; *sc.* libertin, licencieux; *sf.* troupe indisciplinée.

ВѢльничать, I. 1, *завѢльничать, v. n.* libertiner, mener une vie licencieuse, se livrer à ses passions; — *ся, извѢльничаться, v. г.* s'abandonner entièrement à ses passions, s'émanciper.

ВѢльничаніе, *sn. v.* licence, libertinage, dérèglement, débordement.

ВѢльнѣдущъ (de *дѣмать*, croire), *мца, sm.* — *дѣмка, sf.* esprit-fort, qui traite de chimères les articles de foi, athée, matérialiste.

ВѢльнѣдущный, *ая, ое, adj.* d'esprit-fort. **ВѢльнѣдущство**, *sn.* système d'un esprit-fort, athéisme, matérialisme, scepticisme.

ДобровѢльный, *ая, ое, adj.* volontaire, libre, non forcé, spontané; — *ный подѣрокъ*, don volontaire; — *ное движеніе*, mouvement spontané.

ДобровѢльно, *adv.* spontanément, volontairement, de plein gré.

ДобровѢльство, *sn.* plein gré, pleine liberté, spontanéité.

ДовѢльный, *ая, ое, арос.* доволѣнь, льна, по, *adj.* suffisant, abondant, congru; content, satisfait; *я доволѣнь моимъ состояніемъ*, je suis content de mon état.

ДовѢльно, *adv.* suffisamment, assez.

ДовѢльство et **ДовѢльствіе**, *sn.* abondance, suffisance; contentement; *жить въ доволѣствіи*, vivre dans l'abondance.

ДовѢльствовать, I. 2, *удовѢльствовать, v. a.* contenter, satisfaire; — *ся, v. г. (чьмъ)* se contenter, être content, être satisfait; *удовѢльствоваты своѣмъ страсти*, satisfaire ses passions; *part. p.* удовлетво-
ванный *сн.*

ДовѢльствованіе, *удовѢльствованіе, sn. v.* action de satisfaire.

ДовѢль et **ДовѢль**, *adv.* assez, suffisamment, à loisir, à son aise.

ИсподовѢль et **ИсподовѢль**, *adv.* peu-à-peu, petit-à-petit, doucement, lentement.

УдовѢльствіе, *sn.* contentement, satisfaction; agrément, plaisir; *удовѢльствіе лучше богатства*, contentement passe richesse; *сѣ великимъ удовѢльствіемъ*, avec grand plaisir.

СамодовѢльный, *ая, ое, adj.* satisfait de lui-même; suffisant, orgueilleux, présomptueux.

СамодовѢльно, *adv.* avec suffisance, avec vanité, avec présomption.

СамодовѢльство, *sn.* satisfaction de soi-même, suffisance, vanité, présomption.

ДовѢтъ (pour *довѢльно снѣ*), *v. imp. sl.* il suffit, c'est assez.

ДовѢтворитъ (pour *довѢльнымъ творитъ*, de *творитъ*, faire), II. 1, *v. a. sl.* satisfaire, contenter, compenser, indemniser.

ДовѢтвореніе, *sn. v. sl.* compensation; pénitence, peine imposée pour un péché.

УдовѢтворитъ, I. 3, *удовѢтворитъ, v. a.* (когда чьмъ ou чьмъ) satisfaire, contenter; donner satisfaction, indemniser, faire réparation; *удовѢтворитъ правосудію Божію*, satisfaire à la justice de Dieu.

УдовѢтвореніе, *sn. v.* satisfaction, réparation; indemnisation; *удовѢтвореніе нарушенію чести*, une réparation d'honneur.

УдовѢтворитель, *sm.* — *тельница, sf.* celui ou celle qui satisfait, qui indemnise.

УдовѢтворительный, *ая, ое, adj.* satisfaisant, satisfactoire, suffisant.

НевѢля, *sf.* captivité, esclavage, servitude, état de l'homme privé de sa liberté;

nécessité, force, contrainte, violence; *жить съ неволь*, vivre dans l'esclavage; *неволя велитъ, что*, la nécessité veut que; *неволю, за неволю, по неволь*, à contre-cœur, contre son gré.

Невольный, ая, ое, *adj.* qui n'est pas libre, sujet, dépendant, esclave; forcé, contraint, fait à contre-cœur, involontaire; *скудность невольная по умѣреннымъ доходамъ*, une avarice prescrite par la modicité des revenus.

Неволю, *adv.* avec contrainte, à contre-cœur, par force.

Невольникъ, *sm.* —ница, *sf.* esclave; prisonnier, —tre; *невольникъ своихъ страстей*, esclave de ses passions.

Невольничій, чья, чье, et Невольническій, ая, ое, *adj.* d'esclave; de prisonnier.

Невольничество, *sn.* esclavage.

Неволить, *v.a.* (*къ чему*) forcer, contraindre, engager par force.

Приневолявать, I. 1, *приневолять, v.a.* contraindre, forcer; *нужда его къ тому приневолела*, c'est la nécessité qui l'a contraint à cela; *part. p.* приневоленный.

Повольный, ая, ое, *adj.* libre, volontaire, spontané.

Приволье, *sn.* endroit commode et avantageux pour un genre de vie quelconque.

Привольный, ая, ое, *adj.* avantageux; commode, propre, convenable.

Привольно, *adv.* commodément, avantageusement.

Самовольный ая, ое, *adj.* qui agit sans permission et d'après sa volonté, licencieux, insolent, arrogant, téméraire.

Своевольный, ая, ое, *adj.* qui ne fait que sa volonté, qui n'écoute que ses caprices, licencieux, insolent.

Самовольно et Своевольно, *adv.* insolentement, avec licence.

Самовольникъ et Своевольникъ, *sm.*, —ница, *sf.* volontaire, personne qui ne fait que sa volonté.

Самовольничать et Своевольничать, I. 1, ou —вольствовать, I. 2, *v.n.* agir à sa fantaisie, se conduire d'après sa volonté, s'étanciper.

Самовольничество et Своевольничество, ou —вольство, *sn.* licence, excès de liberté.

Самовольщина et Своевольщина, *sf. coll.* gens licencieux, gens effrénés; licence, désordre, émeute.

ВОЛѢТЬ, II. 1, *v.n. sl.* vouloir, avoir la volonté, désirer.

Волѣтель, *sm. sl.* celui qui désire; zéléteur, zélé partisan.

Благоволять, *v.n.* (*о комъ, о чѣмъ*) s'intéresser, prendre intérêt, avoir de la bienveillance, être favorable; (*съ комъ, съ чѣмъ*) mettre son plaisir, son affection; désirer, souhaiter; juger à propos, trouver bon, plaire; *Государь всемилостивѣе повелѣть благоволилъ*, le souverain a jugé à propos d'ordonner.

Благоволеніе, *sn.* bienveillance, affection, inclination à obliger, obligeance, faveur.

Благоволятель, *sm.* protecteur; —тельница, *sf.* protectrice.

Благоволятельный, ая, ое, *adj.* affectionné, bienveillant, bienévole.

Соблаговолять, I. 2, *соблаговолять, v.a.* agréer, daigner, trouver bon, juger à propos; *вы сами соблаговолили приказать мнѣ*, vous-même vous avez jugé à propos de m'ordonner.

Соблаговоленіе, *sn.* agrément, approbation.

Довольте et Довмѣте, *удовольте et удовольте, v.a. sl.* satisfaire, procurer, contenter, rendre capable; —ся, *v.r.* être content.

Дозволять, *дозволять, v.a.* permettre, accorder, consentir, concéder, octroyer; —ся, *v.r. imp.* être permis; *вы мнѣ дозволили сказать это*, vous m'avez permis de dire cela; *part. p.* дозволенный.

Дозволеніе, *sn. v.* permission, concession, agrément; *съ дозволенія правительств*, avec la permission du gouvernement.

Дозволятельный, ая, ое, *adj.* qui contient une permission.

Дозволятельно, *adv.* avec la permission.

Изволять, *v.a.* vouloir, approuver, trouver bon, juger à propos; *чего изволяте*, que désirez-vous? *онъ изволилъ приказать*, il lui a plu d'ordonner.

Изволеніе, *sn. v.* volonté, désir.

Изволятельный, ая, ое, *adj.* volontaire, ayant une volonté.

Изволять, *изволять, v.a. sl.* vouloir, trouver bon, juger à propos; —ся, *v.r. imp.* plaire, être agréable; *part. p.* изволенный.

Произволять, *произволять, v.a. sl.* vouloir, trouver bon.

Произволеніе, *sn. v.* vouloir, bon plaisir, gré, fantaisie; *по своему произволенію*, selon son bon plaisir, à sa fantaisie.

Произво́ль, *sm.* faculté libre d'agir, arbitre, libre arbitre, volonté, discrétion, fantaisie, caprice, gré; *на произво́ль вѣтравъ*, au gré des vents.

Произво́льный et **Самопроизво́льный**, *ая, ос, adj.* volontaire, spontané, arbitraire.

Произво́льно et **Самопроизво́льно**, *adv.* volontairement, arbitrairement, librement, de son chef.

Произво́льность et **Самопроизво́льность**, *sf.*, ou *—во́льство*, *sn.* libre arbitre, pleine liberté, discrétion.

Созво́лять, **созво́лить**, *v.n.* (*комѹ что*) consentir, agréer, acquiescer, donner son consentement.

Созво́леніе, *sn.v.* consentement, approbation, acquiescement.

Созво́лительный, *ая, ое, adj.* concessif, approbatif.

Позво́лять, **позво́лить**, *v.a.* laisser faire, permettre, accorder la permission; *—ся, v.r. imp.* être permis; *позво́льте мнѣ говорить*, permettez-moi de parler; *part.p.* позво́ленный.

Позво́леніе, *sn.v.* permission, agrément; *съ позво́леніемъ вашимъ*, avec votre permission.

Позво́лительный, *ая, ое, adj.* contenant une permission.

Позво́лительно, *adv.* avec permission.

Уво́лять et **Уво́лить**, **уво́лить**, *v.a.* congédier, licencier, donner un congé; affranchir, exempter; *—ся, v.r.* être congédié, licencié; être affranchi, exempté; *уво́лить отъ службы*, congédier du service; *уво́лить отъ податей*, exempter des impôts; *уво́лить отъ опеки*, émanciper; *part.p.* уво́ленный.

Уво́леніе et **Уво́леніе**, *sn.v.* congé, permission; réforme, licenciement; permis de congé.

Уво́лительный, *ая, ое, adj.* de congé, contenant un congé; *—ное письмо*, une lettre de congé.

ВЕПѢРА (lat. *Venus, eris*), *sf.* Vénus, une des onze planètes; Vénus, le cuivre, *t. de chimie*.

Венерическій, *ая, ое, adj.* vénérien, siphilitique; *—ская болѣзнь*, le mal vénérien, la syphilis, la vérole.

ВѢЗЕЛЬ (pol. *węzeł*, du *sl.* *вязать*, lier), *dim.* везе́лекъ, *лѣка*, *sm.* monogramme, chiffre, lettres initiales d'un nom entrelacées.

Вѣнзело́вый, *ая, ое, adj.* de chiffre, monogrammatique; *—вое ѳмл*, chiffre d'un nom.

ВЕНИСА́ (pers: *bénefsè* 1, violet) et **Виниса́**, *sf.* grenat (pierre précieuse d'un rouge violet, *granatus, garamanticus*); vermillon, grenat oriental.

Венисо́вый, *ая, ое, adj.* de grenat.

ВЕНТИЛА́ТОРЪ (lat. *ventilator*, de *ventus*, vent), *sm.* ventilateur, machine pour renouveler l'air dans un lieu fermé.

ВѢПРЬ (scr. *varáha* 2, gr. *κάρπος*, lat. *aper*, all. *eber*), *dim.* вѣприкъ, *sm.* sanglier (quadrupède); *—рица*, *sf.* laie, femelle du sanglier.

Вѣпри́й, *ля, ее, et* **Вѣпре́вый**, ou **Вѣпри́ный**, *ая, ое, adj.* de sanglier.

Вѣприша, *sf.* chair de sanglier.

Вѣпре́нокъ, *нка*, et *sl.* **Вѣпричи́щъ**, *sm.* marceau, petit sanglier.

ВѢРБА, *dim.* вѣрбочка, *augm.* вѣрбища, *sf.* marceau, espèce de petit saule à feuilles rondes (arbrisseau, *salix caprea*); *plur.* вѣрбы, branches de marceau, rameaux.

Вѣрбо́вый, *ая, ое, adj.* de marceau.

Вѣрбо́вникъ, *sm.* salicaire, lysimachie rouge (plante, *salicaria*).

Вѣрби́ца, *sf.* semaine des rameaux.

Вѣрбо́ный, *ая, ое, adj.* de la semaine des rameaux; *—ное Воскресе́нье*, le dimanche des rameaux.

Вѣрбе́йникъ, *sm.* lysimachie, souci d'eau (plante, *plantago salsa*).

ВѢРБОВА́ТЬ (all. *werben*), I. 2, **завербо́вать**, *v.a.* recruter, enrôler, racoler, embaucher; *part.p.* завербо́ванный.

Вѣрбо́ваніе, *sn.v.* recrutement, enrôlement, embauchage, racolage.

Вѣрбо́вщикъ, *ка, sm.* recruteur, enrôleur, embaucheur, racoleur.

ВѢРВЬ (ar. *ribka* 3), *dim.* вѣрвица, *augm.* вѣрвина, *sf. sl. et coll.* вѣрвие, *sn.* corde, cordage; (scand. *hvarf*) district, canton; *вервь зѣждушнихъ*, le cordeau des maçons.

Вѣрвѣ́ный, *ая, ое, adj.* de cordes, fait de cordes.

Вѣрва́, *sf.* ligncul, fil des cordonniers.

Вѣрвица́, *sf.* espèce de rosaire avec des nœuds.

Вѣрво́дѣля (de *дѣлать*, faire), *sm. sl.* cordier.

Вѣрѣ́вка, *dim.* вѣрѣвочка, *sf.* corde, ficelle, cordeau, cordelle, cordelette.

Вѣрѣ́вочный, *ая, ое, adj.* de corde, de ficelle; *—ный заводъ*, une corderie.

Верёвочникъ, *sm.* un cordier.

Верёвчатый, ая, ое, *adj.* tors, tordu comme une corde; —*тый столбъ*, colonne en spirale.

Варвóрка (altéré de *верёвка*), *dim.* варвóрочка, *sf.* signet avec une houppе pour mettre dans un livre.

ВЕРГÁТЬ (gr. *ἔρ-ειν*, all. *werf-en*), I. 1, *sl.* Врещи́, *prés.* вергу, жешь, *asp. unipl.* вёргнуть, III. 1, *v.a.* jeter, lancer, darder, précipiter; —ся, *v.r.* se jeter, se précipiter; *part.p.* вёрженный.

Вергáние, et *sl.* Вёрженіе, *sn.v.* action de lancer, de jeter.

Верзúло, *sm.* homme élanсé, géant, fier-à-bras.

Врагъ et Оврагъ, *dim.* овражекъ; жка, *sm.* cavée profonde et escarpée, précipice, ravin, fondrière.

Овражистый, ая, ое, *adj.* rempli de ravins, de cavées.

Овражникъ, *sm.* hyoséride (plante, *hyoseris*).

В ВЕРГÁТЬ, вёргнуть, *v.a.* jeter, lancer dans; —ся, *v.r.* se jeter, se précipiter dans; tomber dans un danger; *овергáтъ-ся въ погибель*, courir à sa perte; *part.p.* ввёрженный.

Ввергáние, ввёрженіе, *sn.v.* action de jeter, de lancer dans.

В ОЗВЕРГÁТЬ, возвёргнуть, *v.a. sl.* jeter sur, mettre sur, imposer; *возвергáтъ упова́ніе на Бóга*, mettre son espérance en Dieu.

ИЗВЕРГÁТЬ, извёргнуть, *v.a.* jeter, lancer dehors, vomir; exclure, déposer, démettre (des ecclésiastiques); avorter, faire une fausse couche; —ся, *v.r.* être jeté, lancé dehors; être déposé, destitué; *огнедышащая гора извергáетъ пламень*, le volcan vomit des flammes; *part.p.* извёрженный et извёрнутый.

Извергáние, изверженіе, *sn.v.* action de jeter dehors; éruption d'un volcan; exclusion, déposition, destitution; avortement.

Извергáтельный, ая, ое, *adj.* servant à lancer; d'exclusion, de déposition.

И́звергъ, *sm.* avorton, enfant né avant terme; monstre, rebut, homme détestable, *извергъ рóда человéческаго*, le rebut du genre humain.

НАВЕРГÁТЬ, навёргнуть, *v.a. sl.* mettre, jeter sur, imposer.

ИЗВЕРГÁТЬ, низвёргнуть, *v.a.* jeter, lancer en bas, précipiter; alléger, soulager, délivrer, débarrasser; abaisser, humilier, dégrader; —ся, *v.r.* se jeter, se précipiter d'en haut; être abaissé, humilié; *низвёргнуться въ пропáсть*, se précipiter dans un abyme; *part.p.* низвёрженный.

Низверженіе, *sn.v.* action de jeter en bas, de précipiter, de dégrader.

Низвёргъ, *sm.* précipité, matière dis-soute et tombée au fond d'un vase, *t. de chimie*.

ОТВЕРГÁТЬ, отвёргнуть, *v.a.* jeter loin, rejeter, récuser; —ся, *v.r.* être jeté, rejeté; (*отъ челó*) renier, renoucer, désavouer, abandonner; *part.p.* отвёрженный.

Отверженіе, *sn.v.* récusation; abnégation, renonciation; *отверженіе отъ Вёры*, abnégation de la religion, apostasie.

Неотвергáемый, ая, ое, *adj.* irrécusable.

Самоотверженіе, *sn.* abnégation de soi-même.

ПОВЕРГÁТЬ, повёргнуть, *v.a.* jeter par terre, renverser, terrasser; —ся, *v.r.* se jeter contre terre, se prosterner; *повёргнуться къ чьимъ стопáмъ*, se jeter aux pieds de qq'un; *part.p.* повёрженный.

Поверженіе, *sn.v.* action de se jeter à terre; action d'être renversé.

ПОДВЕРГÁТЬ, подвёргнуть, *v.a.* jeter dessous; subjuguier, soumettre, assujettir; —ся, *v.r.* se soumettre, s'assujettir; être soumis, exposé; *подвергáлъ онáности жизнь свою*, il a exposé sa vie; *part.p.* подвёрженный; *всь мóду подвёржены смёрти*, tous les hommes sont sujets à la mort.

ПРИВЕРГÁТЬ, привёргнуть, *v.a. inus.* jeter auprès, attacher, joindre; *part.p.* привёрженный, et *adj.* (*къ кому́*) attaché, adonné, dévoué.

Приверженіе, *sn.v.* action de s'attacher à.

Приверженность, *sf.* attachement, dévouement, adhérence.

Приверженникъ, *sm.* —ница, *sf.* adhérent, partisan, fauteur.

ИСПРОВЕРГÁТЬ, испровергнуть, *v.a.* jeter sens dessus dessous, renverser; détruire, abattre, ruiner; —ся, *v.r.* être renversé, détruit; être vaincu, subjugué, dompté; *отъ землетрясенія многіе дóмы испровергáлись*, plusieurs maisons ont

- été renversées par lo^u tremblement de terre ; *part. p.* непроверженный.
- Непровержёнiе, *sn. v.* renversement, dispersion, destruction.
- О П Р О В Е Р Ж А Т Ъ, опровергнуть, *v. a.* mettre sens dessus dessous, renverser ; détruire, ruiner ; réfuter, combattre, rejeter ; —*ся, v. r.* être renversé, détruit ; être réfuté ; *опровергнуть мнѣнiе*, réfuter une opinion ; *part. p.* опроверженный et опровергнутый.
- Опровержёнiе, *sn. v.* renversement, destruction ; réfutation.
- Опровергатель, *sm.* —*тельница, sf.* adversaire, celui ou celle qui réfute.
- Опровергательный, *ая, ое, adj.* réfutant, servant à réfuter ; —*ные доводы*, arguments de réfutation.
- Опровергательство, *sn.* réfutation.
- Неоровержимый, *ая, ое, adj.* qu'on ne peut réfuter, incontestable, irrécusable, irréfragable.
- Неоровержимо, *adv.* incontestablement.
- Неоровержимость, *sf.* incontestabilité.
- С В Е Р Ж А Т Ъ, свергнуть, *v. a.* jeter de haut en bas, précipiter ; secouer, se débarrasser ; —*ся, v. r.* être précipité, renversé ; *свергнуть съ престола*, détronner ; *свергнуть иго*, secouer le joug ; *part. p.* сверженный et свергнутый.
- Свержёнiе, *sn. v.* action de précipiter ; action de secouer, de se débarrasser.
- ВЕРЕЖАТЬ et Верещать, П. з. завержать et заверещать, *v. n. pop.* pousser des cris plaintifs, piailler, gémir, se lamenter.
- Верещанiе et Верещанiе, *sn. v.* piaillerie, cris plaintifs d'un enfant.
- Верезга, *sc.* enfant pleureur, piailleur.
- Верезглавый, *ая, ое, adj.* criard, pleureur, piailleur.
- ВЕРЕНИЦА (serb. *ојереница*, femme fidèle, du *sl. ошра*, foi), *sf.* troupe, bande, file, volée ; *зѣсу ледомъ вереницѣмъ*, les oies volent par bandes.
- ВѢРЕСКЪ et Вѣресъ, *sm.* bruyère (arbrisseau, *crica vulgaris*) ; genévrier (arbuste, *juniperus communis*).
- Вѣресковый, *ая, ое, adj.* de bruyère.
- Вѣресовицкъ, *sm.* coris (plante, *coris monspeliensis*).
- ВЕРЕЯ, *sf.* poteau, jambage de porte ;

- dim.* верейка, *sf. vi.* sorte de chaloupe à deux ou quatre rames.
- Верейный, *ял, ое, adj.* de poteau ; —*ный крюкъ*, un gond.
- ВЕРМЁЛЬ (fr., du lat. *vermiculus*, graine d'écarlate, 'de *vermis*, ver), *sm.* le vermeil, argent doré.
- ВЕРМИЧЁЛЬ (it. *vermicelli*, du lat. *vermis*, ver), *sf.* vermicelle, espèce de pâte.
- Вермичельный, *ял, ое, adj.* de vermicelle.
- Вермичельникъ, *sm.* fabricant de vermicelles.
- ВЕРОНИКА, *sf.* la véronique (plante, *veronica officinalis*).
- ВЕРПЪ (holl. *werp*) et Верпъ-анкеръ, *sm.* empenne, ancre de touée, *t. de mar.*
- Верповать, I. 2, *v. a.* touer ; —*ся, v. r.* faire la manœuvre de l'empenne.
- Верпованiе, *sn. v.* touage.
- ВЕРСТА, *sf.* âge, âge de la vie, degré de l'âge ; verste, mesure itinéraire de 500 toises russes ; poteau de verste ; point de comparaison pour la force ou les talents ; *ещё пять верствъ до станции*, il y a encore cinq verstes jusqu'à la station ; *мраморная верста*, colonne itinéraire en marbre.
- Верстовой, *ая, ое, adj.* milliaire, qui marque les verstes.
- Повѣрстный, *ял, ое, adj.* fait par verstes ; —*ный подрядъ*, un contrat par verstes.
- ВЕРСТАТЬ, I. 1, *v. a.* aligner (des soldats) ; mettre en pages (la composition d'imprimerie) ; (*кого съ кѣмъ*) comparer, mettre en comparaison ; —*ся, v. r.* s'aligner, être mis sur la même ligne ; se comparer, se mesurer, s'égaliser ; atteindre, joindre ; *верстать помѣстьемъ, vi.* récompenser les services militaires par des fiefs ; *верстать окладомъ, vi.* fixer l'amende d'après la fortune de l'agresseur ; *part. p.* верставый.
- Верстанiе, *sn. v.* action d'aligner, alignement ; comparaison.
- Верстатель, *sm. vi.* celui qui récompensait les services militaires, ou qui fixait l'amende.
- Верстать, *sf.* composteur, outil de compositeur d'imprimerie.
- Верстачка, *sf.* justification, *t. de typogr.*
- Верстакъ, *ка, sm.* établi, veilloir, table d'artisan ; auge de maçon.
- Верстачный, *ял, ое, adj.* d'établi.

Вывѣрстывать, **вывѣрстать**, *v.a.* égaliser, rendre égal, aplanir; *récompenser*, réparer, reconnaître, rendre; *вывѣрстать мостовую*, aplanir, égaliser le pavé; *part.p.* **вывѣрстаный**.

Вывѣрстваніе, *sn.v.* et **Вывѣрстка**, *sf.* égalisation, nivellement; *récompense*, réparation.

Завѣрстывать, **завѣрстать**, *v.a.* mettre à la place, remplacer, compenser, dédommager; —ся, *v.r.* être remplacé; *part.p.* **завѣрстаный**.

Завѣрстваніе, *sn.v.* et **Завѣрстка**, *sf.* remplacement, compensation.

Извѣрстываться, **извѣрстаться**, *v.r.* (*съ кѣмъ*) se trouver à une distance rapprochée, se joindre.

Навѣрстывать, **навѣрстать**, *v.a.* compenser, réparer, dédommager; *навѣрстывать свои убытки*, se dédommager de ses pertes; *навѣрстать учѣтъ*, bonifier l'escompte, *t. de comm.*; *part.p.* **навѣрстаный**.

Повѣрстывать, **повѣрстать**, *v.a.* mettre sur le même rang, égaliser, rendre égal; —ся, *v.r.* (*съ кѣмъ*) être égalé, mis sur le même rang; atteindre, joindre; devenir égal; *повѣрстать погѣ чиноу*, donner à qq'un le rang d'un autre; *part.p.* **повѣрстаный**.

Повѣрстваніе, *sn.v.* et **Повѣрстка**, *sf.* action d'égaliser, de rendre égal.

Развѣрстывать, **развѣрстать**, *v.a.* répartir également, régaler.

Развѣрстка, *sf.* répartition égale.

Свѣрстывать, **свѣрстать**, *v.a.* égaliser, aplanir; égaliser, rendre égal; mettre en pages la composition d'imprimerie; —ся, *v.r.* (*съ кѣмъ*) chercher à égaliser, atteindre; *part.p.* **свѣрстаный**.

Свѣрстваніе, *sn.v.* et **Свѣрстка**, *sf.* action d'égaliser, d'égaliser; action de mettre en pages.

Свѣрстный, *ая, ое, adj.* égal en âge, d'âge égal.

Свѣрстникъ, *sm.* —ница, *sf.* personne d'âge égal, camarade, compagnon, collègue.

Свѣрстническій, *ая, ое, adj.* de camarade.

Свѣрстничество, *sn.* égalité d'âge et d'occupations, confrérie.

Безвѣрстный, *ая, ое, adj.* nonpareil, incomparable, sans pareil.

Увѣрстывать, **увѣрстать**, *v.a.* mettre en égalité, égaliser, éгалer, faire les parts

égales, увѣрстать раздѣлъ, égaliser le partage.

Увѣрстваніе, *sn.v.* et **Увѣрстка**, *sf.* action de faire des parts égales.

ВѢРТИ (*scr. vri 1*, couvrir, d'où *vriti 2*, enclos, *gr. χορτος*, *lat. hortus*) ou **Врѣти**, *prés. врѣ*, *v.a.sl.* fermer, clore, enfermer.

Веріа, *sf.vi.* crémaillère; *plur. веріи*, chaînes, fers, eeps, menottes; chaînes de fer que quelques personnes portent sur le corps.

Веріажный, *ая, ое, adj.* de chaînes.

Веригоносецъ (*de носить*, porter), *сца*, *sm.* dévot qui porte deux chaînes sur le corps.

Завѣра, *sf.sl.* verrou.

Завѣръ, *sm.* passage fermé de longs pieux.

Завѣрица, *sf.* long pieu.

Повѣрина, *sf.* régépeau, perche qui unit deux trains de bois.

ВѢРСТИ et **Вѣрсти**, *prés. вѣрзу*, *v.a.sl.* *inus.* fermer, clore, enfermer.

Отвѣрзать, **І.1**, **отвѣрзти**, *v.a.* délier, détacher, ouvrir; —ся, *v.r.* être ouvert; *отвѣрзти умъ*, ouvrir l'esprit, le disposer à recevoir des connaissances; *part.p.* **отвѣрзтый**.

Отвѣрзаніе, *sn.v.* ouverture, action d'ouvrir.

Отвѣрзтіе, *sn.* ouverture, orifice; *отвѣрзтіе рта*, l'ouverture de la bouche; *отвѣрзтіе огнедышащей горы*, le cratère d'un volcan; *отвѣрзтія дѣру*, les fentes d'une porte.

Отвѣрзто, *adv.* à découvert, ouvertement, avec sincérité,

Павѣрозъ, *dim. павѣрозокъ*, *зка, sm.* cordon, tresse, tirant pour fermer nue bourse.

Развѣрзать, **развѣрзти**, *v.a.* séparer, diviser, rejeter, violer; —ся, *v.r.* se séparer, s'ouvrir; *развѣрзать миръ*, rompre la paix.

Развѣрзаніе, *sn.v.* action de séparer, de diviser.

ВЕРТЬ, *sm.sl.* jardin, jardin potager.

Вертоградъ (*de градить*, elore), *dim. вертоградецъ*, *дца, sm.* jardin, verger enclos d'une haie.

Вертоградный, *ая, ое, adj.* de jardin.

Вертоградарь, *sm.sl.* jardinier.

ВЕРТИКАЛЬНЫЙ (*lat. verticalis*, de *vertex*, sommet de la tête), *ая, ое, adj.* vertical, perpendiculaire à l'horizon.

Вертикально, *adv.* verticalement.

Вертикальность, *sf.* verticalité.

ВЕРТПЬ et Вертѣнь, *dim.* вертѣнецъ, пѣа, *sm.* caverne, grotte, excavation, retraite; *вертѣнь разбѣйниковъ*, un repaire de brigands.

Вертѣпный, ая, ое, *adj.* de caverne.

Вертѣпникъ, *sm.* troglodite, celui qui demeure dans une caverne.

Вертѣпный, ая, ое, *adj.* caverneux, plein d'excavations, de cavernes.

ВЕРТѢТЬ (*ser. writ 1, d'où writta 3, un rond; pers. gûird-idèn 1, gr. τρέπειν, lat. vert-cre, angl. sax. writh-an*), П.з, *asp. unipl.* вертѣть, III.1, *asp.mult.* вѣртывать, v.a. tourner, faire tourner; forer, percer; —ся, v.r. se tourner, tourner, pirouetter; tourner et retourner; chercher des détours; *вертѣть головою*, tourner la tête; *вертѣть буравѣль*, percer avec un foret; *вертѣться домой*, retourner chez soi; *part.p.* вѣрченный; —ная голова, tête légère.

Вертѣніе, *sn.v.* tournoiement, rotation.

Вѣрченіе, *sn.v.* action de percer, de forer.

Вертѣній, ая, ое, *adj.* tournant facilement, facile à tourner.

Вѣртель, *sm.* le tourne-broche, la broche.

Вѣртельный, ая, ое, *adj.* de tourne-broche.

Вѣртельщикъ, *sm.* celui qui tourne la broche, le tourne-broche.

Вертілю, *dim.* вертільце, *sm.* laeeret, tarière.

Вѣрткій et Вѣрляный, ая, ое, *adj.* vacillant, qui va de côté et d'autre (d'un navire); alerte, agile, prompt.

Вѣрткость et Вѣрляность, *sf.* vacillation, mobilité; adresse, agilité.

Вертлюгъ, *sm.* eotyle, cavité d'un os; tourillon d'un canon; alésior, machine pour forer les canons.

Вертлюжѣкъ, жкѣ, *sm. dim.* petit verrou de bois à une porte.

Вертлюжный, ая, ое, *adj.* eotylôide, de eotyle; de tourillon.

Вертушка, *sf.* moulinet d'enfant; *sc.* giroquette, personne volage; *plur.* вертѣшки, élaphres (insectes).

Вертеціо, *sl.* Вртеціо, *dim.* вертѣнце, *sn.* fuseau à filer; aiguille de balance; axe d'une meule de moulin, essieu, pivot; trousseau, bois pour former le moule du canon; verge d'une anere.

Вертѣнщикъ, *sm.* faiseur de fuseaux.

Вертѣница, *sf.* lézard (quadrupède, lacerta).

Врѣтще, *sn.sl.* sac de grosse toile, habit

de mortification dont s'enveloppaient les anciens.

Врѣтщій, ая, ое, *adj.* de ce sac.

Вертѣнце, et Вертѣе, *sn.* sac de grosse toile, dont l'ouverture est dans la longueur.

Вертопрахъ (de прахъ, poussière), *sm.* —прашка, *sf.* étourdi, -die, personne légère et volage.

Вертопрашный, ая, ое, *adj.* léger, étourdi, volage, inconstant.

Вертопрашество, *sn.* légèreté, étourderie, inconstance.

Вертопрашить, П.з. et Вертопрашничать, I.1, v.n. être étourdi, être volage, faire des étourderies.

Вертошѣйка (de шѣя, cou), et Вертиголовка (de голова, tête), *sf.* toread, tureot, (oiseau, junx torquilla).

ВѢРТЫВАТЬ, I.1, ввертѣть et ввертѣтъ, v.a. faire entrer en tournant; —ся, v.r. entrer en tournant; entrer, survenir inopinément; *ввертѣть крошѣкъ*, chercher des détours, faire une chicane; *врутъ тупъ, и трудно вѣртывается*, la vis est émoussée et entre difficilement; *part.p.* ввѣрнутый.

Вѣртываніе, *sn.v.* et Ввѣртка, *sf.* action de faire entrer en tournant.

Ввѣртный, ая, ое, *adj.* qu'on peut enfoncer en tournant.

ВЫВѢРТЫВАТЬ, вывернуть et вывертѣть, v.a. tirer, faire sortir, arracher en tournant; —ся, v.r. tomber, échapper, glisser de la main; paraître tout-à-coup; se tirer d'affaire; *вывертить трость изъ рукъ*, arracher une canne des mains; *part.p.* вывѣрнутый.

Вывѣртка, *sf.* détour, défile, faux-fuyant, échappatoire.

ВЫВѢРЧИВАТЬ, вывертѣть, v.a. faire un trou avec un foret, forer; *part.p.* вывѣрченный.

Вывѣрчиваніе, *sn.v.* action de forer.

ЗАВѢРТЫВАТЬ, завертѣть et завертѣтъ, v.a. envelopper, empaqueter, entortiller; fermer en tournant; —ся, v.r. s'envelopper, s'affubler; entrer chez qq'un en passant; se cacher; *заверни книжку въ платокъ*, enveloppe ces livres dans le mouchoir; *завертѣться въ плащъ*, s'envelopper dans son manteau; *я къ нему завертѣлъ на часокъ*, je suis entré chez lui pour une petite heure; *part.p.* завернутый.

Завёртывание, *sn.v.* action d'envelopper ; action de fermer.

Завёртка, *sf.* verrou, loquet ; nœud de corde avec lequel ou affermit le timon ; *завёрнуть двери завёрткою*, fermer la porte au verrou.

Завёрть, *sf.* tourbillon de vent, bourrasque.

Завёрчивать, завертѣть, *v.a.* tourner, forer, percer en tournant ; donner un vertige à qu'un à force de le faire tourner ; —ся, *v.r.* gagner un vertige à force de tourner ; *part.p.* заверченный.

Извёртывать, извернуть et извертѣть, *v.a.* tirer, faire sortir en tournant ; gâter à force de tourner ; —ся, *v.r.* se tourner, pencher d'un côté ; se tirer avec peine d'un embarras, remettre ses affaires ; *лодка извернулась*, la chaloupe se pencha d'un côté ; *part.p.* извернутый.

Извёрчивать, извертѣть, *v.a.* percer de trous, forer, remplir de trous ; *part.p.* изверченный.

Изверчение, *sn.v.* action de percer de trous.

Навёртывать, навернуть et навёртѣть, *v.a.* tordre autour, entortiller ; faire des cornets en quantité ; —ся, *v.r.* tourner, se tourner, s'entortiller ; tomber sur, attaquer à l'improviste, survenir inopinément ; *навертѣть бумагу для поклáжи чего*, préparer des cornets pour y mettre quelque chose ; *слёзы у него навернулись*, les larmes lui vinrent aux yeux ; *part.p.* навёрнутый.

Навёртывание, *sn.v.* action d'entortiller.

Навёртка, *sf.* amorce, tarière.

Навёрчивать, навёртѣть, *v.a.* faire des trous en quantité ; *part.p.* навёрченный.

Навёрчивание, *sn.v.* action de faire, de percer une quantité de trous.

Надвёртывать, надвернуть et надвертѣть, *v.a.* faire un trou sur la surface avec un perceur.

Обвёртывать, обвернуть ou обернуть et обвертѣть, *v.a.* tourner autour, envelopper, empaqueter ; —ся, *v.r.* s'envelopper, se couvrir ; *обвернуть руку платкомъ*, envelopper la main d'un mouchoir ; *part.p.* обвёрнутый et обернутый.

Обвёртывание, *sn.v.* enveloppement.

Обвёртка et Обёртка, *sf.* enveloppe, couverture ; couvert d'une lettre.

Обвёрточный et Обёрточный, *ая, ое, adj.* qui sert à envelopper, bon pour des enveloppes.

Отвёртывать, отвернуть et отвертѣть, *v.a.* tourner en arrière, ouvrir en tournant ; —ся, *v.r.* s'ouvrir, se détacher s'éloigner, s'absenter pour un moment ; éluder, éviter, esquiver ; *завёртка отвертывается*, le verrou se détache ; *какъ ни вертѣсь, отъ этого дѣла не отвертѣшься*, quelque détour que tu prendras, tu n'éluieras pas ce travail ; *part.p.* отвёрнутый.

Отвёртывание, *sn.v.* action d'ouvrir.

Отвёртка, *sf.* clef à vis, tourne-vis.

Отвёрточный, *ая, ое, adj.* du tourne-vis.

Перевёртывать, перевернуть et перевертѣть, *v.a.* tourner d'un autre côté ; détourner, forcer, gâter ; donner une autre tournure, changer, détourner ; —ся, *v.r.* se tourner d'un autre côté ; être forcé, gâté ; changer d'avis, de sentiment ; se tirer d'embarras ; *перевертывать листы въ книгу*, tourner les feuillets d'un livre ; *перевернуть дѣло*, donner une autre tournure à une affaire ; *ключъ перевернулся*, la clef a été forcée ; *part.p.* перевёрнутый.

Перевёртывание, *sn.v.* action de tourner d'un autre côté, de détourner.

Перевёртка, *sf.* changement subit.

Перевёртышь, *sm. pop.* coup violent qui fait tourner celui qui le reçoit.

Перевёрчивать, перевертѣть, tourner, visser du mauvais sens ; gâter, détriquer ; —ся, *v.r.* être gâté, être faussé à force d'être tourné ; *part.p.* перевёрченный.

Перевёрчивание, *sn.v.* action de fausser, de forcer en tournant.

Повёртывать, повернуть et повертѣть, *v.a.* tourner un peu, quelquefois ; *v.n.* se détourner de son chemin ; —ся, *v.r.* se tourner à chaque instant ; se montrer, paraître, venir pour un instant.

Повёртывание, *sn.v.* action de tourner sautant.

Подвёртывать, подвернуть, *v.a.* mettre, fourrer dessous en tournant ; glisser, fourrer ; —ся, *v.r.* tomber, glisser dessous ; se tourner ; tourner autour, tâcher de s'insinuer ; *подвернуть кому худой товарищъ*, glisser à qu'un une

mauvaise marchandise; *нога у него подвернулась, и он упал*, son pied a glissé, et il est tombé.

Подвёртывание, *sn.v.* action de mettre, de tourner dessous en tournant.

Подвёртка, *sf.* ce qu'on met dessous, cale; chiffons dont les paysans se servent en guise de bas.

Привёртывать, *привёрнуть*, *v.a.* serrer en tournant, en vissant; passer, entrer chez qq'un, — *ся, v.r.* être serré, être vissé fortement; s'attacher à qq'un; *part.p.* привёрнутый.

Провёртывать, *провёрнуть* et *провёртять*, *v.a.* passer, faire passer en tournant; — *ся, v.r.* passer à travers; *part.p.* провёрнутый.

Провёртка, *sf.* action de faire passer à travers en tournant.

Провёрчивать, *провёртять*, *v.a.* trouser, percer de part en part, perforer, *part.p.* провёрченный.

Провёрчивание, *sn.v.* perforation.

Развёртывать, *развёрнуть* et *развёртять*, *v.a.* dérouler, défaire, développer, dépaqueter; ouvrir, décacheter; — *ся, v.r.* commencer à se tourner, à tourner; tourner trop fort; s'épanouir; *развёрнуть книгу*, ouvrir un livre; *колесо въ мельнице развёртывалось*, la roue du moulin tournait avec trop de force; *цветки развёртываются*, les fleurs commencent à s'épanouir; *part.p.* развёрнутый.

Развёртывание, *sn.v.* et **Развёртка**, *sf.* action de défaire, de développer; déballage, dépaquetement; *радиусъ развёртки*, rayon osculateur, *t. de géom.*

Развёрчивать, *развёртять*, *v.a.* élargir en forant, agrandir le trou; — *ся, v.r.* s'élargir à force de tourner; *part.p.* развёрченный.

Развёрчивание, *sn.v.* action d'élargir, d'agrandir en forant.

Свёртывать, *свёрнуть* et *свёртять*, *v.a.* rouler, mettre en rouleau, recoquiller; se hâter de faire, expédier de suite; ôter, enlever en tournant; fausser, forcer, gâter à force de tourner; — *ся, v.r.* se rouler, se mettre en rouleau, se recoquiller, se recoquiller; se cailler; tomber d'en haut; sortir de sa place, s'user à force d'être tourné; s'échapper, esquiver, éviter; *свертять бумагу въ трубку*,

faire un cornet de papier; *свертять кому голову*, faire tourner la tête à qq'un; *сливки свернулись*, la crème a tournée; *part.p.* свёрнутый.

Свёртывание, *sn.v.* action de rouler, de mettre en rouleau; recoquillement.

Свёртокъ, *тка, dim.* свёрточскъ, *чка, sm.* rouleau, paquet de choses roulées ensemble

Увёртывать, *увёрнуть* et *увёртять*, *v.a.* envelopper, emmailloter; — *ся, v.r.* (отъ чего) éviter, esquiver, se détourner; *part.p.* увёрнутый.

Увёртка, *sf.* adresse, ruse, faux-fuyant, échappatoire, détour, porte de derrière

Увёртливый, *ал, oc, adj.* qui sait se tirer d'affaire, adroit, rusé.

ВЕРТЛО, *sn.* foret, perceoir, tarière, vile-brequin.

Сверло, *sl.* Сверло, *sn.* et **Свёрдель**, *sf.* tarière, perceoir, alésoir; aiguillon de certains insectes.

Сверлить, *II.1, v.a.* percer avec la tarière trouser, forer; — *ся, v.r.* être percé, foré *part.p.* сверлёный.

Сверление, *sn.v.* action de percer, de trouser de forer.

Сверлило, *sn.* vrille, perceoir; vrillette, ranache (insecte, *hyrrhus*).

Сверлильный, *ал, oc, adj.* servant à percer; — *ный станокъ*, alésoir; — *ная трава*, fenouil marin, perce-pierre (plante, *saxifraga*).

Сверлильщикъ, *sm.* celui qui perce, qui troue, qui perfore.

Сверлина, *sf.* trou, cavité, perforation d'un canon.

Высверливать, *I.1, высверлить, v.a.* trouser, forer, percer, aléser; *part.p.* высверленный.

Досверливать, *досверлить, v.a.* achever de percer, de forer, percer jusqu'au bout; *part.p.* досверленный.

Досверливание, *sn.v.* action d'achever de percer.

Изверлить, *v.a.* percer, forer en plusieurs endroits, faire plusieurs trous; *part.p.* извёрленный.

Изверление, *sn.v.* action de forer en plusieurs endroits.

Насверливать, *насверлить, v.a.* faire des trous avec la tarière, forer, percer; *part.p.* насвёрленный.

Насверливание, *sn.v.* action de forer, de trouser.

Надсвёрлипать, надсвёрлить, *v.a.* trouser, forer au-dessus, forer la surface; *part.p.* надсвёрленный.

Посвёрлить, *v.a. déf.* trouser, forer un peu. Просвёрливать, просвёрлить, *v.a.* trouser, forer, percer, perfore; —ся, *v.r.* être troué, foré, perforé; *просвёрлить жемчужницу*, percer une perle; *part.p.* просвёрленный.

Просвёрливание, просвёрление, *sn.v.* perforation.

Прóсвердь, *sm.* frelon (insecte, crabro).

Разсвёрливать, разсвёрлить, *v.a.* élargir, agrandir un trou avec le foret, aléser; *part.p.* разсвёрленный.

Разсвёрливание, разсвёрление, *sn.v.* action d'agrandir un trou.

ВРАТИТЬ, II.7, et *asp. indéf.* Врати́ть, I.1, *v.a. sl.* en russe

Воротить, II.8, et *asp. indéf.* Ворóчать, I.1, *v.a.* faire tourner, faire rouler, rouler, tourner, faire avancer en roulant; faire retourner, rappeler; recouvrer, rattraper, regagner; tourner à l'envers; —ся, *v.r.* tourner, se tourner; revenir, retourner; être lent, tarder; *ворóчать камень*, rouler des pierres, *ворóтит егó скорѣе*, fais-le revenir plus vite; *колесо ворóчается*, la roue tourne; *part.p.* ворóченный.

Ворóчение, ворóчание, *sn.v.* action de faire tourner, de rouler.

Ворóть, *dim.* ворóтокъ, тка, *sm.* treuil vertical, cabestan; collet.

Ворóть, *sf.* un habit retourné.

Ворóтникъ (serb. *врат*, le cou), ка, *dim.* ворóтничёкъ, чка, *sm.* collet, partie du vêtement; *вислицы ворóтничкъ*, collet rabattu.

Ворóтало, *sn.* queue d'un moulin à vent. Ворóта et Ворóта, *sl.* Вратá, *sn. plur.* porte de ville ou de maison, porte cochère; *вратá Цáрскія*, porte sainte, porte du sanctuaire dans les églises grecques.

Вратный, ая, ое, *adj. sl.* de la porte.

Вратный ou Привратникъ, et *sl.* Вратърь, рá, *sm.* portier, huissier; —ница, *sf.* portière

Врати́ло, *sn.* ensuble de tisserand.

Нéворóть, *sf.* habit non retourné.

Подворóтня, *sf.* planche mise sur le seuil de la porte.

Предвратіе, *sn. sl.* parvis, place devant la porte d'un édifice.

Предвратный, ая, ое, *adj.* de parvis.

Вворóчивать, I.1, вворотить, II.8, *v.a.* rouler, faire entrer en roulant.

Возврати́ть, I.1, возвратить, II.7, *v.a.* retourner, ramener; rendre, restituer; recouvrer, rattraper; —ся, *v.r.* retourner, revenir, rebrousser, rétrograder; *возвратить чужье имѣніе*, restituer le bien d'autrui; *онъ мнѣ жизнь возвратилъ*, il m'a rendu la vie; *то́ю же дорóгою возврати́ться*, retourner sur ses pas; *part.p.* возвращенный.

Возвращение, *sn.v.* rappel, retour, rebroussement; reddition, restitution, recouvrement; *потернi до моего возвращенiя*, aie patience jusqu'à mon retour; *возвращеніе здорóвья*, recouvrement de la santé.

Возвратъ, *sm.* retour; restitution, reddition; *возвратъ весны*, le retour du printemps; *лишился имѣнiя безъ возврата*, il a perdu son bien sans retour; *возвратъ солнца*, le solstice.

Возвратный, ая, ое, *adj.* du retour; —ный путь, le retour; —ный глаголъ, un verbe réfléchi, *t. de gramm.*

Возвратно, *adv.* de retour.

Возвратимый, ая, ое, *adj.* réparable; réversible; —малá потеря, une perte réparable.

Возвратимость, *sf.* réversibilité.

Невозвратный ou Безвозвратный et Невозвратимый, ая, ое, *adj.* irréparable, irrévocable.

Невозвратно ou Безвозвратно et Невозвратимо, *adv.* sans retour, irrévocablement, en pure perte.

Выворóчивать, выворотить, *v.a.* tirer dehors en tournant, faire sortir avec effort; tourner, retourner un habit; décompter, regagner, rattraper; —ся, *v.r.* sortir de sa place; être tourné, retourné, *выворóтитъ камень изъ земли*, tirer une pierre de la terre; *выворóтитъ сочиненіе на извѣнку*, parodier, traves tir un ouvrage; *выворóтился рукавъ*, la manche s'est retournée; *part.p.* выворóченный.

Выворóчивание, *sn.v.* action de tirer dehors, de retourner.

Выворóть, *sm.* envers, contre-sens; décompte; *на-выворóть*, *adv.* à l'envers, à contre-sens; *онъ всё говоритъ на-выворóть*, il parle à tort et travers, à contresens.

Выворотный, *ая, ое, adj.* retourné; — *ные башмаки*, souliers à simple semelle.

Заворáчивать, *заворотить, v.a.* tourner de côté; retrousser; entrer en passant; surfaire, demander plus qu'il ne faut; — *ся, v.r.* tourner, se retourner; se plier en dedans; se retrousser; *заворотить лошадей*, tourner les chevaux de côté; *part.p.* завороченный.

Заворáчивание, *сп.в.* action de tourner de côté, de retrousser.

Заворотъ, *sm.* parement, repli de la manche; revers de bottes, repli de la tige; tour et retour, détour, coude.

Заворотень, *sm.* aideau, *t. de charretier.*

Изворáчивать, *изворотить, v.a.* tourner dans un lieu étroit; —, *изворочать*, mettre en désordre, farfouiller; rouer de coups, rosser d'importance; — *ся, v.r.* tourner, se tourner; se tirer d'affaire.

Изворóть, *sm.* expédient, moyen de sortir d'embarras, ressource.

Изворóтливый, *ая, ое, adj.* plein d'expédients, qui sait se tirer d'embarras, plein de ressources.

Изворóтливость, *sf.* adresse, savoir-faire, ruse, finesse.

Изворотъ, *sf.* envers; *на-изворотъ*, à l'envers; de travers; *всё дѣлается на-изворотъ*, il fait tout à rebours.

Извращáть, *извратить, v.a.* renverser, jeter par terre; *part.p.* извращенный.

Наворáчивать, *наворотить, v.a.* mettre en tas, entasser; frapper, faire heurter contre; charger d'un travail pénible; *барку наворотило на мостъ*, la barque a donné contre le pont.

Низвращáть, *низвратить, v.a.* *sl.* renverser, détruire, ruiner.

Низвращение, *сп.в.* destruction, renversement, ruine.

Обращáть (pour *обвращать*), *обратить, v.a.* tourner, retourner, convertir, changer, transformer; tourner vers, appliquer, employer; — *ся, v.r.* retourner, revenir; tourner, se tourner; être converti, changé, transformé; s'occuper, s'appliquer; faire connaissance, fréquenter; *обратить тыль*, tourner le dos, prendre la fuite; *обратить въ пепелъ*, réduire en cendres; *обратить на что мысли*, diriger ses pensées vers une chose; *обратить въ Христіанскую Вѣру*, convertir à la religion chrétienne; *планеты обращаютъ*

ся около солнца, les planètes tournent autour du soleil; *кровь обращается въ жилахъ*, le sang circule dans les veines; *онъ хорошо со всякимъ обращается*, il en agit bien, il est poli avec tout le monde; *part.p.* обращенный.

Обращение, *сп.в.* action de tourner, mouvement autour, rotation, révolution; conversion; savoir-vivre; occupation; *обращение враговъ въ бѣгство*, déroute des ennemis; *обращение земли*, la rotation de la terre; *обращение язычниковъ въ Христіанство*, la conversion des païens au christianisme; *онъ не имѣетъ ни какого обращенія*, il n'a aucun usage, aucun savoir-vivre.

Обращатель, *sm.* convertisseur.

Обращательный, *ая, ое, adj.* qui tourne facilement, facile à tourner.

Обратный, *ая, ое, adj.* du retour; — *ный путь*, le retour.

Обратно, *adv.* de retour; *обратно здѣсь будетъ*, il sera de retour ici; *дать обратно*, rendre, restituer.

Оборáчивать (pour *обвращать*), *оборотить, v.a.* tourner, retourner sens dessus dessous, ou sens devant derrière; changer, transformer; — *ся, v.r.* se tourner vers; tourner, avoir un mouvement circulaire; prendre une autre figure; se changer, se transformer; *оборотить доску*, retourner une planche; *оборотиться къ кому спиною*, tourner le dos à quelqu'un; *онъ оборачивался во много видовъ*, il prenait diverses figures; *part.p.* обороченный.

Оборáчивание, *сп.в.* action de tourner, de retourner, et de se retourner.

Оборóть, *sm.* côté opposé, revers; tour, tournure; tour de phrase, idiotisme; *онъ всякое слово беретъ на-оборóтъ*, il prend chaque mot à contre-sens; *дать дѣлу другой оборóтъ*, donner à une affaire une autre tournure; *на-оборóтъ*, vice-versâ.

Оборóтный, *ая, ое, adj.* opposé; renversé, tourné; — *ная сторона*, côté opposé, revers.

Оборóтливый, *ая, ое, adj.* adroit, agile, souple, rusé.

Оборóтливо, *adv.* adroitement.

Оборóтливость, *sf.* adresse, agilité.

Оборотень, *тия, sm.* sorcier déguisé en loup, loup-garou, lutin.

Преобра́щать, преобрати́ть, *v. a. sl.* changer, transformer, métamorphoser, donner une autre forme; —ся, *v. r.* être transformé, métamorphosé; *part. p.* преобраще́нный.

Преобра́щение, *sn. v.* changement, transformation.

Сообраща́ться, *v. r. sl.* tourner, se mouvoir autour ensemble; être lié, avoir une liaison avec qq'un.

Отвраща́ть, отврати́ть, *v. a.* détourner, éloigner, écarter; tourner, diriger d'un autre côté; dissuader, détourner, débaucher; —ся, *v. r.* se détourner; éviter, fuir, se soustraire, avoir en aversion; renoncer à, quitter le parti; *отврати́ть несчастіе отъ когб,* éloigner un malheur de qq'un; *отврати́ть очи,* détourner les yeux; *отврати́тъ когб отъ должности,* détourner qq'un de son devoir; *онъ отвраща́ется отъ всѣхъ мірскихъ забавъ,* il renonce à tous les plaisirs mondains; *part. p.* отвраще́нный.

Отвраще́ніе, *sn. v.* action de détourner, d'éloigner, d'écarter; dégoût, aversion, répugnance; *имѣть отвраще́ніе отъ женитбы,* avoir de la répugnance pour le mariage.

Отврати́тель, *sm.* —те́льщикъ, *sf.* celui ou celle qui détourne, qui éloigne, qui dissuade.

Отврати́тельный, ая, ое, *adj.* répugnant, rebutant, dégoûtant; repoussant; —ный *запахъ,* une odeur rebutante; —ные *поступки,* manières repoussantes.

Отврати́тельно, *adv.* d'une manière rebutante, dégoûtante.

Отврати́тельность, *sf.* qualité de ce qui est rebutant, dégoûtant.

Неотврати́мый, ая, ое, *adj.* inévitable, qu'on ne saurait détourner.

Отвора́чивать, отвора́тить, *v. a.* rouler loin, éloigner, écarter, détourner; retrousser; —, *отвора́чать,* battre, rosser; —ся, *v. r.* se détourner, se retrousser; *отвора́тить камень,* éloigner une pierre en la roulant; *part. p.* отвора́ченный.

Отвора́чиваніе, *sn. v.* action d'éloigner, de détourner, de se détourner.

Отвора́тъ, *sm.* revers, partie du vêtement; collet; genouillère de bottes.

Отвора́тный, ая, ое, *adj.* servant à détourner, capable de donner du dégoût pour un objet aimé; —ное *тѣло,* breuvage contre l'amour.

Перево́рачивать, перево́ротить et перево́рочать, *v. a.* tourner, retourner, mettre sens dessus dessous, mettre à l'envers; remuer, bouleverser; donner une autre tournure, changer; —ся, *v. r.* se tourner, se retourner; *перево́рачивать сѣно,* tourner le foin, fane; *онъ всё въ покобъ перево́рочалъ,* il a tout bouleversé dans la chambre; *перево́ротить кафтанъ,* retourner un habit; *part. p.* перево́роченный.

Перево́рачиваніе, *sn. v.* action de retourner, de mettre sens dessus dessous.

Перево́ротъ, *sm.* action de retourner un habit; changement, révolution.

Превраща́ть, преврати́ть, *v. a.* changer, transformer, métamorphoser; détruire, ruiner; pervertir, altérer, mal interpréter; séduire; —ся, *v. r.* se changer, se transformer; *Діана преврати́ла Актеона въ оленя,* Diane métamorphosa Actéon en cerf; *преврати́тъ смыслъ какогб мѣста,* pervertir le sens d'un passage; *part. p.* превраще́нный.

Превраще́ніе, *sn. v.* transformation, métamorphose; destruction, ruine; *превраще́нія Овидіевы,* les métamorphoses d'Ovide.

Преврати́тель, *sm.* —те́льщикъ, *sf.* celui ou celle qui transforme.

Превра́тъ, *sm.* changement, variation; altération, contre-sens.

Превра́тный, ая, ое, *adj.* changé, altéré, contraire; inconstant, variable; —ное *мнѣніе,* opinio contraire.

Превра́тность, *sf.* inconstance, instabilité; *превратность счастія,* les vicissitudes de la fortune.

Повора́чивать, пово́ротить et пово́рочать, *v. a.* tourner en arrière, retourner; remuer, fouiller un peu; se diriger d'un autre côté; —ся, *v. r.* se tourner, se retourner; *пово́ротить направо,* tourner, se diriger à droite; *такъ тѣсно, что пово́ротиться нельзя,* c'est si étroit qu'on ne saurait se retourner.

Пово́ротъ, *sm.* retour en arrière; direction de côté; endroit où un chemin tourne; évolution, *t. milit.*; *солнечный пово́ротъ,* le solstice; *карета изломалась на пово́ротъ,* la voiture s'est cassée en tournant.

Пово́ротный, ая, ое, *adj.* du retour; —ный *кругъ,* le tropique, *t. de géogr.*

Пово́ротливый, ая, ое, *adj.* agile, adroit, alerte, prompt.

- Поворотливо, *adv.* vite, promptement.
 Поворотливость, *sf.* vitesse, agilité, adresse, promptitude.
 Безповоротный, ая, ое, *adj.* qui se fait sans retour.
 Безповоротно, *adv.* sans retour.
 Поворотливый, ая, ое, *adj.* maladroit, lent, lourd, paresseux.
 Поворотливость, *sf.* mal-adresse, lenteur, paresse.
 Приворачивать, приворотить, *v.a.* approcher en tournant; charmer, enchanter, ensorceler; *приворотить лошадей къ воротамъ*, tourner les chevaux vers la porte.
 Приворотный, ая, ое, *adj.* ayant une vertu magique pour charmer; —ное питье, un philtre, breuvage qu'on suppose propre à exciter une passion.
 Разворачивать, разворотить и разворотять, *v.a.* séparer en roulant; défaire, séparer des choses unies; fendre, faire des crevasses; faire enfler; разворотаться, *v.r.* se rouler, se jeter d'un côté à l'autre; *разворотать кучу камней*, défaire un tas de pierres; *жаромъ разворотило доску*, la chaleur a fendu la planche.
 Развращать, развратить, *v.a.* pervertir, séduire, corrompre, dépraver, débaucher; —ся, *v.r.* se pervertir, se corrompre; *прáвы легко развращаются отъ худыхъ сообществъ*, les mœurs se corrompent facilement par les mauvaises sociétés; *part.p.* развращенный.
 Развращение, *sn.v.* perversion, séduction, corruption, dépravation; *развращение нравовъ*, la dépravation des mœurs.
 Развратитель, *sm.* —тельница, *sf.* pervertisseur, corrompueur, dépravateur.
 Развратительный, ая, ое, *adj.* séducteur, pernicieux.
 Развратъ, *sm.* dissension, désunion, discorde; doctrine erronée, hérésie; perversion, dérèglement.
 Развратный, ая, ое, *adj.* pervers, déréglé, vicieux, libertin, débauché.
 Развратно и Развращенно, *adv.* d'une manière déréglée, dissolue.
 Развратность и Развращенность, *sf.* perversité, dissolution, dérèglement.
 Развратникъ, *sm.* pervertisseur, corrompueur, séducteur; —ница, *sf.* séductrice.
 Развратничать, *l.i.*, *v.n.* mener une vie déréglée, dissolue.

- Сворачивать, своротить, *v.a.* déplier en roulant, ôter, enlever; tourner de côté; s'éloigner de sa route; *мостъ своротило льдомъ*, la glace a déplacé le pont; *опять своротилъ въ колею*, me voilà retombé dans mon ornière, dans mon habitude.
 Сворачать, *l.i.*, совратить, *v.a.* détourner du vrai chemin, dérouter; séduire, dépraver, débaucher; —ся, *v.r.* s'écarter de son chemin; se livrer au mal, s'adonner au vice; *part.p.* совращенный.
 ВЕРФЬ (all. werft), *sf.* chantier, carénage; *корабельная верфь*, chantier de vaisseaux.
 Вѣрфый, ая, ое, *adj.* de chantier.
 ВЕРХЪ (ar. ferk), sommet de la tête, lat. *vert-ex*, gr. *ἄκρον*), *sm.* haut, dessus, sommet, cîme, faite, pointe, élévation; sommet de la tête; comble, faite, perfection; *онъ живѣтъ въ верху*, il demeure en haut; *верхъ дома*, le faite d'une maison; *болычя безъ вѣрха и нолъ*, une pustule sans aboutissement ni matière; *верхъ величя*, le faite des grands; *верхъ счастья*, le comble du bonheur; *вѣрхомъ*, *adv.* par en haut, par dessus; à comble mesure.
 Верхомъ, *adv.* à cheval, à califourchon, jambe de çà jambe de là; *идти верхомъ*, monter à cheval; *сидѣть на ослѣ верхомъ*, aller à cheval sur un âne, aller à âne.
 Вѣрхий, няя, нсе, *adj.* supérieur, d'en haut, de dessus; —ний садъ, le jardin supérieur; —нее платье, l'habit de dessus.
 Верховный, ая, ое, *adj.* premier, supérieur; suprême, souverain; —ная власть, le pouvoir suprême.
 Верховность, *sf.* supériorité, suprématie.
 Верховье, *sn.* la source d'une rivière.
 Верховой, ая, ое, *adj.* situé au-dessus d'après le cours d'une rivière, d'en haut; de selle, de monture; *sm.* messager à cheval; —вие городá, les villes supérieures; —вэлъ лошадь, un cheval de selle; —вэлъ ѣзда, l'équitation.
 Верхушка, *din.* верхушечка, *sf.* pointe, cîme, faite; *верхушка бѣши*, la flèche d'une tour.
 Вершина, *sf.* cîme, faite, sommet; source d'un fleuve; *вершина горы*, la cîme d'une montagne.
 Вершиние, *sn.sl.* pointes, extrémités des branches; rejets.

Вёршникъ, *sm.* postillon qui va à côté d'une voiture, cavalier.

Вершóкъ, *шкá, dim.* вершóчекъ, *чка, sm.* pointe, cîme, bout, sommet; la 16e partie de l'aune ou archine, un verchok; *вершкí хватáтъ*, s'attacher, s'arrêter à la superficie dans une affaire que'conque.

Вершóвый, *ал, ое, adj.* de verchok; d'un verchok de long ou de large.

Верхоглядъ (de *глядѣть*, voir) *sm.* — *глядка, sf.* *pop.* dandin, badaud, qui bue aux corneilles; bœuf, uranoscope (poisson, *uranoscorus*).

Верхоглядничать, *I. 1, v. n.* badauder, bayer aux corneilles.

Верхоглядничанье, *sn.* badaudage.

Вверхъ, *adv.* en haut, à contre-mont; *смотрѣть вверхъ*, regarder en haut.

Высовершій, *ал, ое, adj.* ayant une cîme, un sommet, un faite très-élevé.

Двувёрхий, *ал, ое, adj.* à deux cîmes, à deux sommets.

Овёршые, *sn.* couronne; partie supérieure, sommet; couche extérieure et gâtée d'une meule de foin.

Повёрхъ, *прѣр.* qui demande le *génitif*; au-dessus de, sur la superficie de; *повѣрхъ воды*, au-dessus de l'eau.

Повёрхность, *sf.* superficie; extérieur, apparence; *повѣрхность земна́я*, la superficie de la terre; *судить по одной повѣрхности*, ne juger que sur l'apparence.

Повёрхностный, *ал, ое, adj.* extérieur, superficiel; — *ныя понятія*, connaissances superficielles.

Повёрхностно, *adv.* superficiellement.

Сверхъ, *прѣр.* qui demande le *génitif*; outre, au-dessus de, par-dessus; *сверхъ силъ человеческихъ*, au-dessus des forces humaines; *сверхъ того*, outre cela.

Свершóкъ, *шкá, sm.* intérêt, rente.

ВЕРШИТЬ, *II. 3*, terminer, achever, finir; décider, donner une décision à une affaire; mettre la dernière couche sur une meule de foin; *part. p.* вершённый.

Вершённе, *sn. v.* action de terminer, d'achever; fin, décision.

Вершитель, *sm.* exécuteur, celui qui donne la décision à une affaire.

Довершáть, *I. 1*, довершítъ, *v. a.* achever, finir un ouvrage commencé, accomplir, terminer; — *ся, v. r.* être achevé, terminé; *part. p.* довершённый.

Довершенне, *sn. v.* achèvement, accomplissement, fin

Довершитель, *sm* — *тельница, sf.* celui ou celle qui achève.

Перевершáть, перевершítъ, *v. a.* revoir une affaire jugée et lui donner une autre décision; refaire une meule de foin; *part. p.* перевершённый.

Свершáть и Свершítъ, совершítъ, et свершítъ, *v. a.* achever, finir, terminer; consommer, accomplir; — *ся, v. r.* s'achever, s'accomplir, se consommer; *совершítъ дѣло*, achever un ouvrage; *совершítъ бракъ*, consommer un mariage; *совершились все пророчества*, toutes les prophéties se sont accomplies; *part. p.* совершённый, achevé, accompli, parfait; — *ная красавица*, beauté parfaite; — *ный вварасть*, l'âge mûr; — *ное количество*, quantité absolue.

Совершённе и Свершённе, *sn. v.* achèvement, accomplissement, consommation.

Совершённо, *adv.* parfaitement, entièrement, tout-à-fait.

Совершённость, *sf.* et Совершёнство, *sn.* perfection, entier achèvement.

Совершёнствовать, *I. 2*, усовершёнствовать, *v. a.* conduire à sa perfection, perfectionner; — *ся, v. r.* se perfectionner; *part. p.* усовершёнствованный.

Совершёнствование, усовершёнствование, *sn. v.* perfectionnement.

Свершитель, *sm.* — *тельница, sf.* celui ou celle qui achève, consommateur.

Свершительный, *ал, ое, adj.* d'achèvement, d'accomplissement.

Усовершáть, усовершítъ, *v. a.* conduire à la perfection, perfectionner; — *ся, v. r.* se perfectionner; *part. p.* усовершённый.

Усовершённе, *sn. v.* perfectionnement.

Усовершитель, *sm.* — *тельница, sf.* celui ou celle qui perfectionne.

ВЕРША (pol. *wiersza*, de l'all. *fischreuse*), *sf.* pisse, panier de jonc pour pêcher; *попáлъ какъ солъ въ вершу*, il est tombé dans la pisse, dans une mauvaise affaire; il a donné dans le panneau.

ВЕСЕЛIE и Всесѣлье, *sn.* joie, allégresse, plaisir, amusement, réjouissance, divertissement; *по случаю одержанной победы были разные веселья*, il y a eu diverses réjouissances à l'occasion de la victoire qu'on a remportée.

Весёлый, ая, ое, *арос.* *весе́ль*, ла, ло, *dim.* *весёленькѣй*, ая, ое, *adj.* gai, joyeux, jovial, enjoué, réjoui; amusant, riant, divertissant; — *лое лице́*, un visage gai, riant; — *лал кни́га*, un livre amusant; *онъ весе́ль*, il est enjoué; *весе́ло (есть)*, il fait beau, c'est gai, c'est un plaisir.

Весело, *adv.* joyeusement, gaiement, avec légèresse.

Веселость, *sf.* gaieté, jovialité, hilarité, humeur enjouée.

Весельчакъ, ка, *sm.* plaisant, goguenard, homme jovial.

Навесель, *adv.* en pointe de vin, entre deux vins.

Подвесель et **Подвеселькомъ**, *adv.* un peu ivre.

Розвесель, *sf.* *въ розвесель*, *adv.* passablement ivre.

ВЕСЕЛИТЬ, II. 1, *v.a.* réjouir, égayer, divertir, délecter; — *ся*, *v.r.* s'amuser, se divertir, s'égayer, se réjouir, se délecter, se complaire; *вино́ весели́тъ се́рдце че́ловѣка*, le vin réjouit le cœur de l'homme; *весели́тъся дѣтьми́*, se complaire dans ses enfants.

Возвеселить, *v.a. déf.* réjouir, égayer, divertir; — *ся*, *v.r.* se réjouir, se divertir, s'égayer; *part.p.* *возвеселенный*.

Навеселиться, *v.r. déf.* se divertir à son aise, s'en être assez donné.

Повеселить, *v.a. déf.* réjouir, divertir un peu; — *ся*, *v.r.* se divertir un peu; *part.p.* *повеселенный*.

Подвеселить, *v.a. déf.* égayer, rendre gai, animer; — *ся*, *v.r.* s'égayer, se mettre en belle humeur, avoir une pointe de vin; *подвеселить бесѣду*, animer la conversation.

Провеселиться, *v.r. déf.* se divertir, s'amuser long-temps; se ruiner dans les plaisirs.

Развеселить, *v.a. déf.* réjouir, récréer, désempuyer; — *ся*, *v.r.* devenir gai, enjoué, joyeux; *развеселить печальнаго*, égayer une personne triste; *part.p.* *развеселенный*.

Увеселить, I. 3, *увеселить*, *v.a.* réjouir, égayer, délecter, récréer, divertir; — *ся*, *v.r.* se réjouir, se divertir, s'amuser; *вспѣхъ увесели́лъ своєю́ повѣстью́*, il les a tous divertis par son récit; *part.p.* *увеселенный*.

Увеселение, *sn.v.* plaisir, amusement, réjouissance, divertissement; *всѣ дни свои́*

прове́лъ въ увеселѣ́нїяхъ, il a passé tous ses jours dans les amusements.

Увеселитель, *sm.* — *тельница*, *sf.* plaisant, -te; celui ou celle qui amuse.

Увеселительный, ая, ое, *adj.* divertissant, amusant, récréatif; — *ныя разгово́ры*, conversations amusantes; — *ныя огни́*, feux de joie; — *ный замо́къ*, château de plaisance.

Увеселительно, *adv.* d'une manière divertissante, amusante.

ВЕСНА́ (*scr.* *vas-anta* 1, de *vas* 2, habiter et habiller), *sf.* le printemps; *весно́ю*, *adv.* au printemps.

Весенний et **Весни́й**, няя, ее, *adj.* du printemps, printanier; — *ний во́здухъ*, air du printemps; — *ний цвѣто́къ*, fleur printanière.

Весни́ца, *dim.* *весни́чка* et *весну́шка*, *sf.* tache de rousseur, lentille de rousseur, éphélides.

Весноватый, ая, ое, *adj.* lentilleux, semé de taches de rousseur.

Весну́ха, *sf.* fièvre de printemps.

Весновать, I. 2, *завесновать* et *перевесновать*, *v.n.* passer la saison du printemps en quelque lieu.

Весну́ка, *sf.* phrygane (insecte, *phryganea*).

Вешня́къ, ка, *sm.* écluse, pertuis d'une digue avec une vanne pour les eaux du printemps; chemin du printemps.

ВЕСТЬ (*holl.* *westen*), *sm.* ouest, occident; vent d'ouest; *вѣстѣ-зюйдъ-вѣстѣ*, ouest-sud-ouest, W.S.W.; *вѣстѣ-нордѣнъ*, ouest-quart-nord-ouest, W.T.N., *t. de mar.*

Вѣстовый, ая, ое, *adj.* occidental, de l'ouest.

ВЕСЬ (*lat.* *vicus*, *scr.* *věsa* 3, maison), *sf.* sl. bourg, village.

Весня́къ, *sm.* — *ня́нка*, *sf.* sl. personne née dans un bourg, villageois.

ВЕСЬ (*scr.* *visva* 4, pers. *vès* 3, assez, et *bès* 6, beaucoup, gr. *πᾶς*), *ися*, *всѣ*, *adj.* tout, total; *весь ми́ръ*, tout le monde; *всю́ ночь не спалъ*, je n'ai pas dormi de toute la nuit; *всѣ́ зи́дотѣ*, tout le monde sait; *при всѣ́мъ томъ*, malgré tout cela.

Всѣ́, *adv.* toujours; *всѣ́ се́рдцисл*, il se fâche toujours; *всѣ́ навсе́*, *всего́ навсе́*, en tout, entièrement.

Весьма́, *adv.* très, fort, beaucoup, bien, extrêmement.

Вовее, *adv.* sans retour, pour toujours, totalement, entièrement.

Повсе́мственный, ая, ое, *adj.* commun, universel, général.

Повсе́мственно, *adv.* universellement, généralement, partout.

Совсе́мь, *adv.* entièrement, totalement; tout-à-fait, pleinement.

ВСЯ́КІЙ ou Ве́дой, et Все́къ, ая, ое, *adj.* quiconque, chaque, chacun; *всякій день*, chaque jour; *всякъ знаетъ*, chacun sait. Все́чекій, ая, ое, *adj.* quel que ce soit, de toute sorte.

Все́ко и Все́чески, *adv.* sans faute, absolument; de toutes les manières.

Все́чяна, *dim.* все́чяника, *sf.* toute espèce de choses, fatras, pot-pourri; *всякую все́чяну мѣлетъ*, il dit toutes sortes de balivernes; *человѣкъ со все́чяною*, personne bizarre et capricieuse.

ВЕТЕРА́НЪ (fr., du lat. *vetus*, ancien), *sm.* vétérân, soldat qui a fait ses années de service.

ВЕТЕРИНА́РІЯ (lat. *veterinaria ars*, de *veterina*, bêtes de somme), *sf.* art vétérinaire.

Ветери́нарий, ая, ое, *adj.* de l'art vétérinaire; — *нѣтъ лѣкарь*, médecin vétérinaire.

ВЕТЛА́ (gr. *ἔλα*, sucd. *wide*, de *вѣтъ* ?) et Ве́тля, *sf.* saule, osier blanc (arbre, *salix pentandra*).

Ве́тловый, ая, ое, *adj.* de saule.

ВЕ́ТХІЙ (lat. *vetus*), ая, ое, *apoc.* ветхъ, хъ, хо. *adj.* vieux, ancien; caduc, infirme; gâté de vétusté; — *xiiъ За́вѣтъ*, l'ancien Testament; — *xiiъ старѣкъ*, vieillard caduc; — *хое плъть*, vieil habit.

Ве́тхость, *sf.* antiquité, ancienneté; vieillesse, caducité; vétusté.

Ве́тхозавѣтній (de *завѣтъ*, testament), ая, ое, *adj.* de l'ancien Testament.

Ве́тошь, *sf.* et Ве́тошье, *sn. coll.* haillons, vieux habits.

Ве́тошка, *dim.* ве́тошечка, *sf.* chiffon, mauvais linge.

Ве́тошній, ая, ое, *adj.* de chiffons; — *но́й ры́дъ*, le marché aux chiffons.

Ве́тошникъ, *sm.* — *ища*, *sf.* chiffonnier, fripier.

Ве́тошничать, I. 1., *v. n.* faire le commerce de chiffons.

Ве́тошить, II. 2., на́ветошить, *v. a.* doubler de vieille toile; *мъхъ ве́тошить*, doubler la pelletterie de vieux linge.

Ве́тшатъ, I. 1., изветшатъ et обветшатъ, *sl.* обетшатъ, *v. n.* vieillir, dépérir, se détériorer en vieillissant.

Обветша́лый, ая, ое, *adj.* vieux, détérioré, suranné; — *моє строѣніе*, vieux bâtiment; — *моє слово*, mot suranné.

Обветша́лость, *sf.* vétusté, délabrement, caducité.

ВЕ́ЧЕРЪ (gr. *ἑσπερος*, lat. *vesper*), *dim.*

вече́рокъ, рка, et вече́рочекъ, чка, *sm.* soir, soirée; occident, ouest; *съ утра́ до вече́ра*, du matin au soir; *зимѣю вече́ра бываю́тъ очень дли́ны*, en hiver les soirées sont bien longues; *вече́ромъ*, *вече́ркомъ*, *adv.* le soir, sur le soir.

Вече́рній, ня, нее, *adj.* du soir; occidental; — *нѣтъ столъ*, le repas du soir; — *нѣя страны*, régions occidentales.

Вече́рника, *sf.* veillée, travail et conversation du soir, coterie.

Вече́рня, *sf.* vêpres, office du soir.

Вече́рница, *sf.* étoile du soir, étoile de Vénus.

Вече́ря, *dim.* ве́черница, *sf. sl.* repas du soir, souper.

Всече́ръ, I. 2., *v. n. sl.* souper.

Вече́рътъ, I. 1., обвече́рътъ, *v. n.* commencer à faire nuit, se faire tard; *днь ве́черѣтъ*, le jour baisse.

Вче́ра́ et Вче́ра́сь, *adv.* hier, la veille, le jour d'avant; naguère, il n'y a pas longtemps.

Вче́рашній, ня, нее, *adj.* d'hier, de la veille; récent, nouveau; — *нѣтъ днь*, le jour d'hier.

За́вече́рътъ, *v. n. déf.* être surpris par la nuit.

На́вече́рие, *sn.* vigile, veille de certaines fêtes.

Не́вече́рній, ня, ее, *adj.* où il n'y a pas de nuit; — *нѣе дни*, jours sans nuit.

Но́вече́рие, *sn.* et *pop.* Па́вече́рня ou Па́вече́рница, *sf.* court office après les vêpres.

Но́вече́рный, ая, ое, *adj.* de ce court office.

ВѢ́ВЕРРА (lat. *viverra*), *sf.* furet (quadrupède); *воно́чал вѢ́верра*, le putois.

ВѢ́верица et ВѢ́верца, *sf. sl.* hermine, petit gris.

ВНГѢ́ОНЪ (franc., de l'espagn. *vicuña*), *sf.* vigogne (quadrupède, *camelus vicugna*); laine de vigogne; étoffe de cette laine.

Внго́певый, ая, ое, *adj.* de laine de vigogne.

ВИДѢТЬ (scr. *vichk* 1, pers. *dî-dên* 2, gr. *id-eiv*, lat. *vid-ere*), II. 1, asp. *parf.* увидѣть, et *asp. indéf.* Видѣть, I. 1, asp. *mult.* видѣвать, *v. a.* voir, apercevoir, regarder; comprendre, concevoir; —ся, *v. g.* се voir, s'entrevoir, se fréquenter; *v. imp.* парѣть, sembler; rêver, voir en rêve; *я же смѣлъ бы это видѣть*, je voudrais bien voir cela; *я ничего подобнаго не видѣлъ*, je n'ai rien vu de semblable; *постарѣюсь съ нимъ увидѣться*, je tâcherai de le voir; *онъ нерѣдко видѣется*, ils se voient souvent; *видѣлось мнѣ, будто*, j'ai rêvé que; *part. p.* видѣнный et виданный; *виданное ли это дѣло*, cela s'est-il jamais vu?

Видѣніе, *sn. v.* vue, action de voir; regard, visage, face; apparition, rêve.

Видимый, ая, ое, *adj.* visible, clair, évident, apercevable; —*ные предметы*, objets visibles; —*мая бѣда*, malheur évident; *по виду молу*, selon les apparences, apparemment.

Видимо, *adv.* visiblement, évidemment, à vue d'œil; *видимо невидимо*, comme on n'a jamais vu, immensément.

Видимость, *sf.* visibilité, perceptibilité.

Видъ, *sm.* visage, face, traits du visage; air, mine, figure, physionomie; aspect, vue, regard, point de vue; extérieur, apparence; permis, passe-port; espèce, sorte, forme, façon; dessin, semblant, projet, intention; *гордый видъ*, un air hautain; *милый видъ*, une figure agréable; *холодный видъ*, un air de froideur; *быть въ виду*, être en vue; *уйти изъ виду*, se perdre de vue; *судить о людяхъ по виду*, juger des gens sur l'extérieur; *по всему виду*, selon toutes les apparences; *видъ на жительство*, permis de séjour; *разные виды мрамора*, diverses espèces de marbre; *показывать видъ*, faire semblant; *не показывать ни какого вида*, ne faire semblant de rien; *подъ видомъ дружбы*, sous l'apparence, sous le manteau de l'amitié; *поставить на видъ*, faire une observation.

Видный, ая, ое, *арос.* видень, двѣ, дво, *adj.* clair, évident; de bonne mine, bien fait, de belle taille; —*ное дѣло*, une chose claire; —*ная лошадь*, un superbe cheval; *домъ виденъ издали*, la maison se voit de loin; *и безъ свѣчи*

видно (естъ), on y voit même sans chandelle; *видно (естъ) что*, il est clair que. Видопзмѣненіе (de *измѣнитъ*, changer), *sn.* aspect, point de vue, nuance.

Видѣться, I. 1, *v. g.* paraitre, être visible.

Видкій, ая, ое, *adj.* grand, bien fait.

Видокъ, ока, *sm.* témoin oculaire.

Видальщина, *sf. pop.* chose que tout le monde a vue.

Благовидный, ая, ое, *adj.* joli, beau, avenant, d'une mine agréable; plausible, spécieux; —*ная привычка*, raison plausible.

Всевидящій, ая, ее, *adj.* qui voit tout (de Dieu).

Невидаль et Невидальщина, *sf. pop.* chose rare, chose inouïe, merveille, prodige.

Невидимый, ая, ое, *adj.* invisible, imperceptible.

Невидимо, *adv.* invisiblement.

Невидимость, *sf.* invisibilité.

Невидимка, *sc.* personne qui peut se rendre invisible; la chose elle-même qui est invisible; *жить невидимкою*, vivre ignoré.

Невидѣніе, *sn. sl.* cécité, aveuglement.

Самовидецъ, дуа, *sm.* témoin oculaire.

Взвѣдѣть, *v. a. déf.* commencer à voir après la cécité; *онъ не взвѣдѣлъ свѣта*, il a perdu la vue.

Завѣдѣть, *v. a. déf.* voir, apercevoir de loin; *sl.* envier, porter envie.

Завѣда, *sf. sl.* envie, jalousie.

Завѣдный, ая, ое, *adj.* envié, désirable, digne d'envie; —*ное мѣсто*, place enviée.

Завѣдно, *adv.* d'une manière qu'on envie, à ravir, très-bien; *домъ выстроены завѣдно*, cette maison est bâtie à ravir.

Завѣдовать, I. 2, позазавѣдовать, *v. a.* envier, porter envie, être jaloux, jalouser; *всѣмъ завѣдуютъ*, tout le monde l'envie; *завѣдовать счастьемъ*, envier le bonheur.

Завѣдованіе, *sn. v.* action d'envier.

Зависть, *sf.* envie, jalousie; *быть сведаемымъ завистию*, être rongé d'envie.

Завистный ou Завистливый et Завидливый, ая, ое, *adj.* envieux, jaloux; *смотрѣть завистливыми глазами на что*, regarder une chose avec des yeux d'envie.

Завистно ou Завистливо et Завидливо, *adv.* d'une manière envieuse.

Завистникъ, *sm.* —ница, *sf.* envieux, —se.

Завистливость, *sf.* penchant à la jalousie; humeur envieuse.

Завистствовать, I. 2, *v. a.* être d'une humeur envieuse, envier, porter envie.

Беззавѣстіе, *sn.* manque d'envie, indifférence.
 Беззавѣстный, et *sl.* Незавѣстный, *ая, ое,*
adj. étranger à l'envie, indifférent; abon-
 dant, riche, inépuisable, pur, parfait.
 Беззавѣстно, et *sl.* Незавѣстно, *adv.* sans
 envie, sans jalousie.
 Незавидный, *ая, ое,* *adj.* qui n'est pas à
 envier, qui n'excite pas l'envie.
 Незавидно, *adv.* sans exciter l'envie.
 Недовѣдѣть, *v.a.* voir mal, avoir la
 vue faible; ne pas bien voir, ne pas bien
 regarder; *part.p.* недовѣдѣнный.
 Ненавѣдѣть, возненавѣдѣть, *v.a.*
 haïr, détester; *ненавѣдитъ порокъ*, il
 hait le vice.
 Ненавѣдѣніе, *sn.v.* haine, détestation.
 Ненависть, *sf.* haine; horreur; aversion;
ненависть смертельная, haine mortelle;
питать ненависть къ порокамъ, avoir
 de l'horreur pour les vices; *ненависть*
къ людямъ, la misanthropie.
 Ненавистный, *ая, ое,* *adj.* plein de haine,
 nuisible; haïssable, odieux, détestable;
 —*ная жизнь*, vie odieuse, insupportable.
 Ненавистно, *adv.* odieusement.
 Ненавистникъ, *sm.* —ница, *sf.* celui qui
 hait, ennemi, adversaire, misanthrope.
 Ненавистливый, *ая, ое,* *adj.* enclin, porté
 à la haine, haïncux.
 Ненавистловать, I. 2, *v.n.* porter de l'inimi-
 tié, vouloir du mal, haïr; *на всѣхъ насъ*
ненавистуютъ, il nous porte inimitié
 à tous.
 Обижать (pour *обвижать*), I. 1, о-
 бѣдѣть, II. 4, *v.a.* offenser, outrager,
 insulter, injurier, faire tort, préjudicier;
 —ся, *v.r.* être offensé, se sentir offensé;
обидѣть кого словами, offenser qq'un
 de paroles; *part.p.* обіженный.
 Обижаніе, *sn.v.* action d'offenser.
 Обида, *sf.* offense, insulte, affront, outrage,
 tort, préjudice; *несносная обида*, outrage
 sanglant.
 Обидный, *ая, ое,* offensant, outrageant,
 insultant; —*ныя слова*, des paroles ou-
 trageantes.
 Обидно, *adv.* d'une manière offensante.
 Обидливый et Обидчивый, *ая, ое,* *adj.*
 enclin à l'offense, porté à l'outrage.
 Обидчикъ, *sm.* —щица, *sf.* offenseur, agresseur.
 Изобижать, изобѣдѣть, *v.a.* offenser, blesser;
part.p. изобіженный.
 Преобижать, преобѣдѣть, *v.a. sl.* offenser
 excessivement; mépriser.

Разобижать, разобѣдѣть, *v.a.* offenser cru-
 ellement, outrager.
 Предвѣдѣть, *v.a.* voir d'avance, pré-
 voir, connaître par avance; —ся, *v.r.*
 se prévoir; être prévu; *part.p.* предвѣ-
 дѣнный.
 Предвѣдѣніе, *sn.v.* prévision, vue de
 l'avenir.
 Предвѣдѣць, *дца, sm.* celui qui prévoit.
 Привѣдѣться, *v.r. imp. déf.* rêver,
 voir en songe; *мнѣ привѣдлось, что,*
 j'ai rêvé que.
 Привѣдѣніе, *sn.* songe, rêve; vision, fan-
 tôme, apparition, spectre.
 Провѣдѣть, *v.a.* prévoir, pénétrer;
part.p. провѣдѣнный.
 Провѣдѣніе, *sn.v.* prévoyance, pénétration,
 prévision; providence, sagesse de Dieu
 Провѣдѣць, *дца, sm.* homme prévoyant,
 esprit pénétrant.
 Свѣдѣться, *v.r. déf.* se voir, se ren-
 contrer, avoir une entrevue.
 Свиданіе, *sn.* entrevue, rendez-vous; entre-
 tien, conversation; *пѣрое ихъ свиданіе*
прошло въ однихъ жилищехъ, leur
 première entrevue se passa en pures po-
 litesses; *до свиданія*, au revoir.
 ВИЗГЪ (*onomatopée* d'un cri aigu), *sm.*
 cri aigu et perçant, cri plaintif, gémissé-
 ment, glapissement.
 Визгливый, *ая, ое,* *adj.* criard, glapissant;
 —*вый гласъ*, voix glapissante.
 Визгунъ, *на, sm.* piailler, criard; —гуня,
sf. piailleuse, criarde.
 Визготнѣ, *sf.* gémissement continu.
 Визжать, II. 2, визгнуть, III. 1, *v.n.* pousser
 des cris perçants, gémir, glapir; *собака*
визжитъ, le chien pousse des hurlements
 plaintifs.
 Визжаніе, *sn.v.* glapissement, gémissé-
 ment, hurlement plaintif.
 Ввизгивать, I. 1, ввизжать et ввизгнуть,
v.n. jeter subitement des cris perçants,
 pousser des gémissé-ments plaintifs.
 Завизжать, *v.n. déf.* commencer à gémir,
 à pousser des gémissé-ments.
 Навизжать, *v.a. déf.* lasser, ennuyer par
 ses cris; *навизжать кому́ жуи*, rompre
 les oreilles à qq'un, l'ennuyer par ses
 cris plaintifs.
 Провизжать, *v.n. déf.* pousser des cris
 plaintifs pendant un certain temps.

- ВИЗИРЬ** (ar. *vézir* 1), *sm* vizir, visir, ministre du grand-seigneur; *верховный Визирь*, le grand-visir.
- Визирство**, *sm*. vizirat, dignité de visir.
- ВИЗИРЬ** (all. *visir*, du fr. *viser*), *sm*. pinnule, plaque percée au bout de l'alidade.
- Визирштубъ** (all. *visirstab*, *sm*. éprouvette, verge de jaugeage.
- ВИЗИТЬ** (fr., du lat. *visitare*, aller voir), *sm*. visite (d'un médecin sur-tout).
- Визитный**, ая, ое, *adj*. de visite; — *ныя карточки*, des cartes de visite.
- Визитаторъ**, *sm*. visiteur, celui qui fait la visite d'une chose.
- ВИКАРІЙ** (lat. *vicarius*), *sm*. vicaire, substitut, suffragant.
- Викарный**, ая, ое, *adj*. suffragant; — *ный священникъ*, prêtre desservant.
- Викарскій**, ая, ое, *adj*. de vicaire.
- Викарство**, *sm*. vicariat, vicairie, fonction de vicaire.
- ВИКОМТЪ** (fr., pour *vice-comte*), *sm*. vicomte; — *теща*, *sf*. vicomtesse.
- Виконтскій**, ая, ое, *adj*. de vicomte.
- Виконтство**, *sm*. vicomté.
- ВИНА** (ar. *bin-d-2*, base), *sf*. cause, principe. source; raison, motif, prétexte, sujet; faute, manquement, délit, erreur; *первородный грѣхъ есть вина всѣхъ злыхъ*, le péché originel est la cause de tous les maux; *этому онъ самъ виновно*, il est l'auteur de cela; *не ебъ виновно это дѣлаюся*, ce n'est pas par sa faute que la chose est arrivée.
- Винный**, арос. *виненъ*, et *Виноатный*, ая, ое, *adj*. coupable, fautif; blâmable; *онъ виноватъ саму*, il est coupable de cette faute; *виноватъ*, pardon, j'ai tort, je suis coupable.
- Виновиный**, арос. *виновенъ*, ая, ое, *adj*. coupable, fautif; auteur, cause, source, principe.
- Виновинокъ**, *sm*. — *ница*, *sf*. auteur, cause, source; *онъ виновникъ бытія моего*, il est l'auteur de mon existence.
- Виновиность**, *sf*. culpabilité, état d'une personne coupable.
- Висловіе**, (de *слово*, discours), *sm*. cause, argument, preuve.
- Висловный**, ая, ое, *adj*. causal, causatif, qui explique la cause; — *ный союзъ*, conjonction causative, *t. de gramm.*
- Висловность**, *sf*. causalité, manière d'agir d'une cause.

- Безвиновный**, ая, ое, *adj*. qui existe par lui-même, qui n'a point eu de commencement.
- Безвиный**, арос. *безвиненъ*, ая, ое, *adj*. innocent, condamné sans être coupable.
- Невиный**, арос. *невиненъ*, ая, ое, *adj*. innocent, qui n'est pas coupable; qui ne peut nuire; — *ная дьвица*, jeune fille innocente; — *ныя забавы*, plaisirs innocents; — *ный въ преступленіи*, innocent d'un crime.
- Невиноно**, *adv*. innocemment.
- Невинность**, *sf*. innocence, intégrité, candeur.
- Невиноупадшии** (de *упадати*, tomber), ая, ее, *adj*. qui a fait une faillite innocente, une banqueroute non frauduleuse.
- ВИНИТЬ**, II. 1, *v. a.* mettre en cause, accuser, imputer; — *ся*, *v. r.* s'avouer coupable, avouer sa faute; *не вини ебъ въ льности*, ne l'accuse pas de paresse.
- Винительный**, ая, ое, *adj*. — *ный надѣжъ*, accusatif, 4e cas des langues où les noms se déclinent, *t. de gramm.*
- Извинять**, I. 3, *извини́ть*, *v. a.* excuser, disculper, justifier; tolérer, souffrir, pardonner; — *ся*, *v. r.* s'excuser, alléguer pour excuse; *извинять когб болѣзню*, chercher à excuser qqu'un à cause de sa maladie; *извиняться худбу погодю*, prendre son excuse sur le mauvais temps; *извиняться въ проступкѣ*, chercher à s'excuser d'une faute; *part. p.* *извиненный*.
- Извинение**, *sm. v.* excuse, pardon; *проси́тъ извиненія*, demander excuse, demander pardon.
- Извинитель**, *sm*. — *тельница*, *sf*. excuseur.
- Извинительный**, ая, ое, *adj*. excusable, pardonnable; — *ный проступокъ*, faute excusable.
- Извинительно**, *adv*. d'une manière excusable.
- Обвинять**, *обвини́ть*, *v. a.* accuser, imputer une faute, tenter une action, déclarer coupable; *обвинять когб въ кражѣ*, accuser qqu'un de vol; *part. p.* *обвиненный*.
- Обвинение**, *sm. v.* accusation, imputation.
- Обвинитель**, *sm*. accusateur; — *тельница*, *sf*. accusatrice.
- Обвинительный**, ая, ое, *adj*. accusatoire, qui concerne l'accusation.

Обезвинять, обезвинить, *v. a. sl.* disculper, justifier, excuser.

Обвиняться (pour обвиняться), *prés.* обвинюсь, *v. r. sl.* chercher une défaite, prendre des détours, chercher à s'excuser; douter, hésiter; craindre, appréhender; не обвинюсь скажу всю правду, je dirai la vérité sans détour, ouvertement.

Обновение, *sn. v. sl.* prétexte, défaite; doute, hésitation; crainte, méfiance.

Обищать, plus usité au *plur.* обилии, *sm.* excuses, prétextes, défaites; détours, faux-fuyants, équivoques; говорить обилиями, parler avec des détours, par équivoques.

Необновенный, *ая, ое, adj.* sincère, franc, loyal; —ное признание, aveu sincère.

Необновенно, *adv.* avec franchise; sans détour, à cœur ouvert.

Повиняться, *v. r. def.* s'avouer coupable, avouer sa faute; повиниться в своей ошибке, avouer sa faute.

Повинный, *ая, ое, adj.* coupable, qui mérite une punition; obligé, contraint par devoir; repentant, qui avoue sa faute; soumis, obéissant; каждый гражданин повинен защищать свое отечество, tout citoyen doit défendre sa patrie; я повинен заплатить по сей записке сто рублей, je reconnais devoir payer d'après ce billet cent roubles.

Повинная, *ной, sf.* aveu de sa faute, repentir.

Повинность, *sf.* repentance; soumission, obéissance; *plur.* повинности, obligations, charges, contributions, impôts.

Повинный, *ая, ое, adj.* innocent, étranger à l'erreur.

Повинно, *adv.* innocemment.

Повинность, *sf.* innocence, intégrité de vie.

Повинуть, *v. a. sl.* soumettre, mettre sous la puissance.

Повиноваться, I. 2, (sans *asp. parf.*) *v. r.* se soumettre, se remettre au pouvoir; être soumis, obéir; повиноваться законам, obéir aux lois.

Повиновение, *sn. v.* soumission, obéissance, discipline.

Повиновение, *sn. v.* désobéissance, indiscipline, sédition, révolte.

Провиняться, провиниться, *v. r.* manquer à qq'un, se rendre coupable.

ВИНО (lat. *vinum*, gr. *οἶνος*, hébr. *יַיִן*), *dim.* вино, *sn.* le vin; l'eau-de-vie; белое вино, du vin blanc; церковное вино, du vin rouge; хлебное вино, eau-de-vie de grain; мать вино, distiller de l'eau-de-vie.

Винный, *ая, ое, adj.* de vin, vineux; —ный погребъ, une cave à vin; —ный камень, le tartre; —ная ягода, figue sèche et confite.

Винарь, *ря, sm. sl.* vigneron.

Винарский, *ая, ое, adj.* de vigneron.

Винница, *sf. sl.* une cave à vin; une vigne; un cep de vigne.

Винница, *sf. sl.* grappe de raisin.

Винничье, *sn. sl.* cep de vigne.

Виноград (de *градить*, clore), *sm.* vigne (plante, *vitis vinifera*); une vigne, terrain clos et planté de vigne; *s. coll.* du raisin, des raisins, fruit de la vigne; et Виноградъ, *sm.* bouton de la culasse du canon; *собрание винограда*, la vendange.

Виноградный, *ая, ое, adj.* de vigne; de raisin; —ная кисть, une grappe de raisin; —ная лоза, un cep de vigne; —ный садъ, une vigne; —ная ветвь, le sarment; —ная земля, des vignobles.

Виноградник, *sm.* une vigne.

Виноградчикъ, et *sl.* Виноградъ, *sm.* vigneron.

Виноделание (de *дѣлать*, faire), *sn.* vinification, art de faire le vin.

Винодѣлие, *sn.* œnologie, traité sur l'art de faire le vin; vinification.

Винокаменный, (de *камень*, pierre), *ая, ое, adj.* tartareux, de tartre; —ная кислота, acide tartarique.

Винокуръ (de *курить*, fumer), *sm.* distillateur d'eau-de-vie.

Винокурня, *sf.* une distillerie.

Винокурение, *sn.* distillation de l'eau-de-vie.

Винокуренный et Винокурный, *ая, ое, adj.* de distillation; —ный заводъ, fabrique d'eau-de-vie, distillerie.

Винопитца (de *пить*, boire), *sc.* amateur de vin, ivrogne.

Винопродавецъ (de *продавать*, vendre), *вца, sm.* marchand de vins.

Виноставь (de *ставитъ*, placer), *sm.* en-caveur.

Виноторговля (de *торговля*, commerce), *sf.* commerce de vins.

Виноторговый, *ая, ое, adj.* de commerce de vins.

Виночёрпещъ (de *chernámt*, puiser), *sm.*
—ница, *sf. sl.* intendant des vins.
Виночёрпчий, *sm. sl.* grand-échanson.
Вины, въ, *sf. plur.* pique, couleur aux
cartes (qui ressemble à un grain de raisin).
Виново́ый, ая, ое, *adj.* de pique; —*овий*
музъ, l'as de pique.
Изынь, *sm.* alcohol, esprit de vin pur.
ВИНТЪ (pol. *gwint*, de l'all. *gewinde*,
pas d'une vis), *tá*, *dim.* винтикъ, *sm.*
une vis; spire, taranche; cannelure d'un
fusil; *безконечный винтъ*, une vie sans
fin; *стволь съ винтами*, canon carabiné.
Винтово́й, ая, ое, *adj.* de vis; fait en
spirale, hélicoïde; —*овий наръзъ*, le pas
d'une vis; —*о́въ пружина*, ressort en
spirale.
Винтова́ть, I.2, завинтова́ть, *v.a.* canneler,
carabiner, rayer le canon d'un fusil; rô
der, tourner avec intention, faire voir
son adresse par divers mouvements;
caracoler (du cheval).
Винтова́ние, *sn.v.* action de canneler, de
carabiner; caracole, mouvement en rond
du cheval.
Винто́вка, *dim.* винто́вочка, *sf.* arquebuse
rayée, carabine.
Винтова́льня, *sf.* filière, taraud, fer à écrou.
Винтова́льный, ая, ое, *adj.* servant à faire
les vis; —*ная доска*, une filière.
Винтоде́ржка (de *держáть*, tenir), *sf.* dé-
tente dans la platine d'un fusil.
Винти́ть, II.3, *v.a.* visser, tourner une
vis pour la faire entrer; *part.p.* вин-
ченный.
Ввинчи́вать, I.1, винти́ть, *v.a.* faire entrer
à vis; *part.p.* ввинченный.
Ввинчи́вание, *sn.v.* action de faire entrer
en vissant.
Вывинчи́вать, вывинти́ть, *v.a.* ôter une
vis, dévisser; *part.p.* вывинченный.
Довинчи́вать, довинти́ть, *v.a.* achever de
visser, visser jusqu'au bout.
Завинчи́вать, завинти́ть, *v.a.* fermer à vis,
affermer en vissant; *завинтѣть гáйки*,
affermer un écrou; *part.p.* завинченный.
Извинчи́вать, извинти́ть, *v.a.* gâter une
vis à force de la tourner, user le pas
d'une vis; trouser, faire des trous en
vissant; *part.p.* извинченный.
Навинчи́вать, навинти́ть, *v.a.* tourner l'écrou
sur la vis; faire plusieurs trous en vissant.
Отвинчи́вать, отвинти́ть, *v.a.* desserrer une
vis, dévisser, démonter; *part.p.* отвин-
ченный.

Привинчи́вать, привинти́ть, *v.a.* visser,
fermer à vis, attacher avec une vis.
Провинчи́вать, провинти́ть, *v.a.* percer en
vissant, trouser, faire passer une vis à
travers.
Развинчи́вать, развинти́ть, *v.a.* dévisser,
défaire, ôter, séparer en dévissant; —*ся*,
v.r. s'user à force d'être vissé et dévissé;
part.p. развинченный.
Свинчи́вать, свинти́ть, *v.a.* visser une chose
à une autre; gâter à force de visser; —*ся*,
v.r. se gâter à force d'être vissé.
Увинчи́вать, увинти́ть, *v.a.* visser, fermer
à vis, visser comme il faut, serrer une vis.
ВИШЕ́ТЬ (franc.), *dim.* више́тень, *тпа*,
sm. et Више́тка, *sf.* vignette, petite
estampe, fleuron, cul-de-lampe.
ВІРА (all. *welrgeld*), *sf.vi.* amende pécu-
niaire.
Вірный, ая, ое, *adj.* d'amende pécuniaire.
Вірушкъ, *sm.* receveur des amendes.
ВИРТУОЗЪ (it. *virtuoso*), *sm.* virtuose,
qui a un talent pour la musique; —*о́зка*,
sf. femme virtuose.
ВИРША (pol. *wiersz*, du lat. *versus*), *sf.vi.*
vers, rime, vers rimé.
ВІСМУТЬ (all. *wismuth*), *sm.* bismuth,
étain de glace, blanc de perle, marcassite
(demi-métal, *bismuthum*).
Вісмутovýй, ая, ое, *adj.* de bismuth.
ВИСОКО́СТЬ (gr. mod. *βίσεκτος*, du lat.
bisextus, deux fois sixième), et Висек-
то́сь, *sm.* bissextile, jour ajouté au mois
de février tous les quatre ans, et inter-
calé chez les Romains le 6e jour avant
les calendes de mars.
Високо́сный, ая, ое, *adj.* bissextile; —*ный*
годъ, année bissextile; —*ный день*, jour
intercalaire.
ВИССО́НЪ (gr. *βύσσος*, ar. *bezz*, hébr.
boutz), ou Виссо́нъ et Виссъ, *sm.* bysse,
lin très-fin; tissu précieux.
Виссо́нный, ая, ое, *adj.* de bysse.
ВИСТЪ (angl. *whist*), *sm.* whist, sorte
de jeu de cartes.
Вистова́ть, I.2, *v.n.* jouer au whist.
ВИСѢ́ТЬ (pers. *avíz-idèn*, et *avikh-tèn*,
suspendre, être pendu; ar. *vezn*, peser, et
le poids), II.3, *v.n.* pendre, être pendu,
accroché, suspendu; menacer, être proche,
être imminent; s'avancer, pencher, menacer
de tomber; dépendre, consister; *плоды*
висѣтъ на дѣрвѣ, les fruits pendent

de l'arbre; *смерть виситъ надъ головою*, la mort plane sur sa tête; *младенецъ виситъ на груди*, l'enfant est pendu à la mamelle; *жизнь его виситъ на ниточкѣ*, sa vie ne tient qu'à un fil.

Висѣніе, *сп.в.* état de ce qui est suspendu.

Висѣлица, *сф.* un gibet, une potence.

Висѣльный, *ая, ое, adj.* de potence, patibulaire.

Висѣльникъ, *см.* — *нища*, *сф.* personne pendue à une potence, pendu; *pendard*, gibier de potence, homme de sae et de corde.

Висѣлка, *сф.* perche pour suspendre.

Високъ, *скá, dim.* височекъ, *чка, см.* la tempe; *plur.* виски, tempes; cheveux qui pendent des tempes.

Височный, *ая, ое, adj.* de tempe, temporal; — *ная кость*, l'os temporal.

Висулька, *сф.* pendeloque, breloque; glaçon de gouttière.

Висѣлый, *ая, ее, adj.* pendant; — *чій замѣкъ*, un cadenas.

Зависѣть, *в.п.* dépendre, provenir, procéder; être dans la dépendance, être subordonné à; *окончаніе дѣла отъ него зависѣтъ*, la fin de l'affaire dépend de lui; *слуги зависѣтъ отъ своихъ господъ*, les valets dépendent de leurs maîtres.

Зависимый, *ая, ое, adj.* dépendant, subordonné, soumis, sujet.

Зависимо, *adv.* dépendamment.

Зависимость, *сф.* dépendance, subordination, soumission, sujétion.

Независимый, *ая, ое, adj.* indépendant, hors de la dépendance.

Независимо, *adv.* indépendamment.

Независимость, *сф.* indépendance.

Вѣснуть, *III. 1, в.п.* être accroché, être attaché, se tenir à, ne pas quitter; *дуня безпрерывно на матери висѣтъ*, cet enfant est toujours collé à sa mère.

Вѣслый, *ая, ое, adj.* pendant, suspendu, accroché par un bout.

Вѣслый, *см.* gros bâton, gourdin.

Вислоухій (de *ухо*, oreille), *ая, ое, adj.* à longues oreilles, à oreilles pendantes; paresseux, lendore.

Вислокрылка (de *крыло*, aile), *сф.* raphidie (insecte à longues ailes, *raphidia ophiopsis*).

Висѣть, *I. 1, вѣснуть*, *в.п.* être incliné, pencher, baisser; *вся середина потолка висѣла*, tout le milieu du plafond penche.

Ввислѣый, *ая, ое, adj.* penchant, incliné
Нависнуть, *в.п. дѣф.* pencher, être incliné être en pente.

Навислѣый, *ая, ое, adj.* incliné, en pente; — *мыя брови*, sourcils longs et épais.

Обвиснуть, *в.п. дѣф.* pencher; être incliné par le poids ou par la vicillesse.

Обвислѣый, *ая, ое, adj.* penchant, incliné, qui menace ruine.

Отвиснуть, *в.п. дѣф.* s'allonger à force d'être pendu, de pencher.

Отвислѣый, *ая, ое, adj.* alongé, avancé; — *мый подбородокъ*, menton saillant.

Перевиснуть, *в.п. дѣф.* pencher plus d'un côté que d'un autre, déverser, surplomber; *перевисла стѣна*, le mur déverse.

Перевислѣый, *ая, ое, adj.* penchant, incliné, hors d'aplomb.

Перевислость, *сф.* surplomb, état de ce qui n'est pas à plomb.

Повиснуть, *в.п. дѣф.* être suspendu, accroché à; pencher, être incliné, être pendant, descendre.

Повислѣый, *ая, ое, adj.* pendant, penchant, incliné.

Свиснуть, *в.п. дѣф.* sortir de sa place, se déjeter, descendre.

Свислѣый, *ая, ое, adj.* pendant, sorti de sa place.

Вѣсъ, *см.* poids, pesanteur; poids pour peser; importance, considération; *plur.* вѣсы, *dim.* вѣскій et вѣсочки, balance, instrument pour peser; signe du Zodiaque; *въ этой кѣпѣ много вѣсу*, ce ballot pèse beaucoup; *исправный вѣсъ*, un poids juste; *вѣсомъ, adv.* au poids.

Вѣсово́й, *ая, ое, adj.* de balance; qui se vend au poids; — *воє коромысло*, le fléau d'une balance; — *во́й товаръ*, marchandise qui se vend au poids; — *во́я дѣньги*, le port de lettres.

Вѣсово́е, *аго, сп.* droit de quintal, taxe qu'on paie pour peser.

Вѣсовщикъ, *ка, см.* peseur.

Вѣсный, *ая, ое, adj.* qui se pèse.

Самовѣсъ, *см.* peson à ressorts.

Вѣсѣть, *II. 6, в.а.* peser; examiner, considérer, priser, estimer; *в.п.* peser, avoir du poids; *вѣсѣтъ мукѣ*, peser de la farine; *всáкое слово вѣсѣтъ*, il pèse, il examine chaque parole; *part.р.* вѣшеный.

Вѣшеніе, *сп.в.* action de peser.

Вѣскій, *ая, ое, adj.* pesant, qui a un certain poids, qui pèse.

Вѣсло, *sn. sl.* une balance.

Вѣшать, I, 1, повѣсить, *v. a.* pendre, suspendre, accrocher; —ся, *v. r.* se pendre; se suspendre; faire le mutin; *повѣсить шляпу на гвоздь*, suspendre son chapeau à un clou; *повѣсить уши*, avoir l'oreille basse; *повѣсить голову*, être triste, pensif; *воробъ вѣшать*, pendre des voleurs; *дѣти вѣшаются на шею матери*, les enfants se pendent au cou de leur mère; *part. p.* повѣшенный.

Вѣшаніе, повѣшеніе, *sn. v.* action de pendre, de suspendre, pendaison.

Вѣшаный, ая, ое *adj. pop.* mutin.

Вѣшалка, *sf.* perche pour suspendre; crémaillère; ferlet, instrument pour suspendre les feuilles imprimées, *t. de typogr.*

Повѣса, *sc.* vaurien, mauvais sujet, vrai gibier de potence, pendard.

Повѣсничать, I, 1, *v. n.* se conduire en vaurien, en mauvais sujet.

Повѣсничество, *sn.* conduite de vaurien, polissonnerie.

Взвѣшивать, I, 1, взвѣсить, *v. a.* jeter dans la balance, peser; *part. p.* взвѣшенный.

Взвѣшаніе, *sn. v.* action de peser.

Взвѣсъ, *sm.* pesée, ce qu'on pèse.

Невзвѣснмый, ая, ое, *adj.* impondérable, dont on ne peut connaître la pesanteur.

Вывѣшивать, вывѣсить, *v. a.* peser; égaliser la balance, mettre la balance de niveau; mettre de niveau, mettre d'aplomb; suspendre, exposer au grand air; *вывѣсить чашки у весовъ*, ajuster les bassins d'une balance; *вывѣсить полъ*, mettre le plancher de niveau; *part. p.* вывѣшенный.

Вывѣшаніе, *sn. v.* action de suspendre au grand air, d'exposer.

Вывѣска, *sf.* ce qu'on met dans un des bassins pour ajuster une balance; enseigne, tableau à la porte d'un marchand, etc.

Вывѣсочный, ая, ое, *adj.* d'enseigne.

Довѣшивать, довѣсить, *v. a.* achever de peser; ajouter ce qui manque au poids; —, довѣшать, achever de pendre, de suspendre; *part. p.* довѣшенный.

Довѣсокъ, ска, *sm.* surpoids, surmesure; ce qu'on ajoute pour le poids.

Недовѣшивать, недовѣснить, *v. a.* peser faux, ne pas donner le juste poids.

Недовѣсъ, *dim.* недвѣсокъ, ска, *sm.* ce qui manque au poids.

Завѣшивать, завѣснить et завѣшать, *v. a.* mettre un rideau devant, couvrir, voiler; —ся, *v. r.* se couvrir d'un rideau quelconque; *part. p.* завѣшенный; —ныя золотомъ уши, des oreilles chastes.

Завѣса, *sf.* voile, rideau; toile de théâtre; *завѣса ночная*, le voile de la nuit, les ténèbres.

Навѣшивать, навѣснить, *v. a.* mettre sur la balance, faire peser; et навѣшать, *v. a.* pendre, suspendre à des gonds; suspendre en quantité; —ся, *v. r.* être suspendu; *навѣснить стѣни*, suspendre des volets; *part. p.* навѣшенный.

Навѣтъ, *sm.* auvent, avant-toit, angar, feuillée; paquet d'ingrédients pesé; *навѣсъ состава жизненнаго эликсира*, quantité d'ingrédients préparés pour l'élixir de longue vie.

Навѣсный, ая, ое, *adj.* d'auvent, d'avant-toit; —ный вѣстрѣлъ, ricochet, *t. milit.*

Навѣска, *sf.* peinture, bande de fer pour soutenir une porte, etc.

Занавѣшивать, занавѣснить, *v. a.* couvrir, garnir d'un rideau; —ся, *v. r.* être garni d'un rideau; *part. p.* занавѣшенный.

Занавѣсъ, *sm.* et Занавѣсъ, *sf.*, *dim.* занавѣска et занавѣсочка, *sf.* rideau, store, toile de théâtre; *задернуть занавѣску*, tirer, fermer le rideau.

Зшавѣсный, ая, ое, *adj.* de rideau.

Обвѣшивать, обвѣснить, *v. a.* tromper, frauder dans le poids; —, обвѣщать, pendre, suspendre tout autour, couvrir en suspendant; —ся, *v. r.* suspendre autour de soi; *ебъ шълымъ фунтомъ обвѣсили*, on l'a trompé d'une livre entière; *стѣны обвѣшаютъ картинами*, couvrir les murs de tableaux; *цыганки всякою всячиною обвѣшиваютъ*, les bohémiennes se couvrent de toutes sortes de choscs; *part. p.* обвѣщенный.

Обвѣшаніе, *sn. v.* action de tromper dans le poids; action de suspendre autour.

Обвѣсъ, *sm.* fraude dans le poids; *plur.* обвѣсы, toiles, filets tendus autour, bastingue, *t. de mar.*

Обвѣшить, (pour обвѣшивать), обвѣснить, *v. a. sl.* pendre, suspendre, accrocher; —ся, *v. r.* être pendu, suspendu; se pendre, s'étrangler; *part. p.* обвѣщенный.

Отвѣшивать, отвѣснить, *v. a.* peser, donner au poids; mesurer, mettre d'aplomb; *отвѣснить стѣну*, mesurer un

mur avec l'aplomb; *отвѣснѣ поклѣнѣ*, faire un salut.

Отвѣсъ, *dim.* отвѣсокъ, ска, *sm.* plomb, niveau, aplomb; pendule, perpendicule; *стѣна по отвѣсу*, le mur est d'aplomb.

Отвѣсный, ая, ое, *adj.* d'aplomb, de niveau, perpendiculaire à l'horizon, vertical; — *ная доска*, le plomb, *t. de charpentier*.

Отвѣсно, *adv.* perpendiculairement, verticalement.

Отвѣсность, *sf.* perpendicularité, verticalité.

Перевѣшивать, перевѣсить, *v.a.* trébucher, emporter par sa pesanteur le poids qui contrepoise; repeser, peser de nouveau; —, et *перевѣшать*, *v.a.* suspendre à une autre place; pendre plusieurs; *part.p.* перевѣшенный.

Перевѣсъ, *sm.* surpoids, excédant de poids; bascule, contre-poids; balance, tenue des livres d'un commerçant; prépondérance.

Перевѣсный, ая, ое, *adj.* de surpoids; prépondérant.

Перевѣсѣ, *sn.vi.* sorte de tente.

Подвѣшивать, подвѣсить, *v.a.* attacher en bas, suspendre au-dessous; *part.p.* подвѣшенный.

Подвѣсь et Подвѣска, *sf.* breloque, pendeloque; remontant, extrémité de la bande du baudrier.

Подвѣсокъ, ска, *sm.* portant, porte-poids, morceau de fer sous l'aimant auquel on attache les poids.

Подвѣсный, ая, ое, *adj.* qui est suspendu; — *ный жѣлобѣ*, gouttière qui est suspendue au bout du toit.

Привѣшивать, привѣсить, *v.a.* ajouter au poids; rendre juste, ajuster la balance; attacher à, suspendre; *part.p.* привѣшенный.

Привѣсь, et Привѣсокъ, ска, *sm.* addition au poids, ce qu'on donne par-dessus le poids, surpoids.

Привѣсный, ая, ое, *adj.* de surpoids.

Привѣска, *sf.* chose suspendue à une autre, pendeloque.

Провѣшивать, провѣсить, *v.a.* se tromper dans le poids à son désavantage, donner trop de poids; —, et *провѣшать*, suspendre au grand air pour faire sécher, essorer; — *ся*, *v.r.* se faire tort dans le poids; *part.p.* провѣшенный.

Провѣсъ, *sm.* ce qu'il y a de trop dans le poids, surpoids; manque de poids.

Провѣсный, ая, ое, *adj.* séché à l'air; — *ная рѣба*, poisson essoré.

Развѣшивать, *v.a.* diviser, séparer par le poids; —, et *развѣшать*, *v.a.* suspendre çà et là; *развѣснѣ жѣши*, dresser les oreilles, écouter attentivement.

Развѣсъ, *sm.* assortiment de poids.

Развѣснѣстый, ая, ое, *adj.* diffus, confus, à pédoncules écartés (des plantes).

Свѣшивать, свѣснѣ, *v.a.* peser, achever de peser; faire pendre, suspendre en bas, faire descendre; *свѣснѣ врѣзку изъ окна*, suspendre une corde à la fenêtre; *part.p.* свѣшенный.

Свѣсъ, *sm.* solite, lambris de menuiserie.

Увѣшивать, увѣснѣ, *v.a.* peser pour connaître le poids; —, et *увѣшать*, pendre, suspendre pour orner; — *ся*, *v.r.* être suspendu pour l'ornement; *увѣшать покѣи картѣнами*, orner une chambre de tableaux; *part.p.* увѣшенный.

Увѣснѣтый, ая, ое, *adj.* de poids, lourd, pesant; *зѣлото увѣснѣтъ другѣмъ металловѣ*, l'or est plus pesant que les autres métaux; — *мая сабля*, sabre lourd.

ВИТАТЬ (*ar. vetn*, domicile, patrie; pers. *abadân-idân*, être habité, d'où *abadânis*, lieu habité; gr. *ποιτ-ἄν*, visiter), *l.t.* *v.n.sl.* s'arrêter, séjourner quelque temps, se reposer; (des oiseaux) se percher.

Витальнѣ, *sn.sl.* demeure, refuge, retraite, repaire, gîte.

Витальница, *sf.sl.* chambre, salle à manger.

Обитать (pour *обитанѣ*), *v.a.* demeurer, séjourner, loger, habiter; *part.p.* обитанѣмый.

Обитанѣ, *sn.v.* habitation, demeure.

Обитальнѣ, *sn.* demeure, séjour, habitation.

Обитальнѣкъ, *sm.sl.* étranger.

Обитальнѣкъ, *sm.* habitant; — *тельница*, *sf.* habitante.

Обитель, *sf.* habitation, demeure; hôtellerie, auberge; couvent, monastère.

Обительный, ая, ое, *adj.* de couvent.

Необитанѣмый, ая, ое, *adj.* inhabité, désert; inhabitable.

Сообитанѣ, *v.n.sl.* demeurer avec, loger ensemble, cohabiter.

Сообитанѣ, *sn.v.* cohabitation.

Сообитанѣлъ, *sm.* — *тельница*, *sf.* celui ou celle qui loge avec une autre personne.

Превитанѣ, *v.n.sl.* aller de côté et d'autre, voyager, errer.

ВИТНЛЪЯКЪ (pol. *winkelak*, de l'all. *winkelhaken*), *кá*, *sm.* réglet, équerre, outil de menuisier.

ВИТЬ (ser. *vé 1*, tordre, et *vi 2*, mouvoir, d'où *vikaз*, tourbillon; pers. *pitch-idén 1*, goth. *with-an*, tordre, lat. *vi-ere*, lier avec l'osier), *prés.* *выю*, *sl.* *вию*, *v.a.* *irr.* tordre, tresser, entortiller; dévider, mettre en peloton; faire un nid; — *ся*, *v.r.* se tordre; s'entortiller; se replier, se tortiller; se tourner, caresser; voler, planer dans l'air, tourbillonner; *вить шёлки*, tresser des guirlandes; *вить шёлкъ*, dévider de la soie; *птица вѣтъ гнѣздó*, l'oiseau fait son nid; *собака вѣтъя около своего господина*, le chien tourne autour de son maître; *змѣя вѣтъя по травѣ*, le serpent se tortille dans l'herbe; *орлы вѣтъя подь облаками*, les aigles planent dans les airs; *part.p.* *витой*; — *мáлá лѣстница*, escalier en limaçon, en caracol.

Ві́тніе et **Виті́е** ou **Витѣ́е**, *sn.v.* action de tordre, tortillement.

Витѣйка, *sf.* cordon de fil d'archal très-mince.

Витень, *тия*, *sm.* long fouët.

Витѣшка, *dim.* *витѣшечка*, *sf.* pâté en forme de cordon tors.

Ві́ца, *sf.* et *vi.* **Витч**, *dim.* *ві́чикъ*, *sm.* branche, verge pour lier.

Вило́й, *áя*, *óе*, *adj.* entortillé; — *мáлá канѣста*, chou rommé.

Вило́къ, *лká*, *dim.* *вилочекъ*, *чка*, *sm.* tête de chou rommé.

Вилко́вый, *áя*, *óе*, *adj.* de tête de chou rommé.

Ві́лы, *dim.* *ві́льцы*, *лещь*, *sf. plur.* branche fourchue; fourche.

Ві́лка, *dim.* *ві́лочка*, *sf.* et *sl.* *Ві́лцы*, *sf. plur.* fourchette; petite fourche; os de la poitrine des animaux; *plur.* *ві́лки*, nille, filet qui sort du bois de la vigne.

Ві́лочный, *áя*, *óе*, *adj.* de fourchette, de fourche.

Ві́ль, *sm.* pied d'alouette (plante, *delphinium consolida*).

Вихрь et **Ві́хорь**, *хря*, *sm.* tourbillon, ouragan, bourrasque; *вѣхремъ*, *adv.* en tourbillon.

Ві́хорный, *áя*, *óе*, *adj.* de tourbillon, d'ouragan.

Вихо́ръ, *хрá*, *dim.* *вихорóкъ*, *рká*, et *вихорóчекъ*, *чка*, *sm.* épi, touffe de cheveux qui se relèvent sur le front;

molette, épi sur le poitrail des chevaux. **Вихрѣць**, *ещá*, *sm.* coëcyx, os à l'extrémité du sacrum,

Вихрѣцовый, *áя*, *óе*, *adj.* coëcygien, du coëcyx.

Выо́ра, *sf.* tourbillon de neige, ouragan, vent violent accompagné de neige.

Выо́жный et **Выо́жный**, *áя*, *óе*, *adj.* neigeux, orageux.

Выо́нь, *нá*, *dim.* *выо́нокъ*, *нká*, et *выо́ночекъ*, *чка*, *sm.* brenne, loche d'étang (poisson, *petromyzon fluviatilis*).

Выо́нчикъ, *sm.* sorte de ver; clochette (fleur, *convolvulus arvensis*).

Выо́рокъ, *рká*, *dim.* *выо́рочекъ*, *чка*, *sm.* dévidoir, tournette; pinson montain, pinson des Ardennes (oiseau, *fringilla montifringilla*).

Выо́шка, *dim.* *выо́шечка*, *sf.* tournette, sorte de dévidoir; couvercle dans le tuyau de la cheminée pour fermer le poêle; turbotin, barbu (poisson, *rhombus*).

Выо́шечный, *áя*, *óе*, *adj.* de tournette; — *мáлá тарѣлка*, bascule de chaleur.

Ві́я, *sf. sl.* le cou; *преклонить вию*, baisser la tête.

Высоко́вѣйный, *áя*, *óе*, *adj. sl.* orgueilleux, hautain, altier.

Заво́екъ, *ойка*, *sm.* la nuque chez les animaux.

В В В Ъ Т Ъ, **І. 1.** **ВВІТЬ**, *fut.* *вовью*, *v.a.* entrelacer, entortiller, tordre, tresser dans; — *ся*, *v.r.* s'entrelacer, s'entortiller; *вить лѣнту въ косу*, entrelacer un ruban dans une tresse de cheveux; *part.p.* *ввѣтый*.

Ввѣ́ніе, **ввѣ́тіе**, *sn.v.* action de tresser dans.

Ввѣ́вка, *sf.* action d'entrelacer; la chose entrelacée.

В З В В Ъ Т Ъ С Я, **ВЗВІТЬСЯ**, *v.r.* s'élever fort haut dans les airs, fendre les nues; s'éloigner rapidement, s'éclipser; *орлы всеміа высоко взвиваются*, les aigles planent très-haut dans les airs; *стрѣла взвилась подь облака*, la flèche fendit la nue, se perdit dans les airs.

В В В В Ъ Т Ъ, **ВВВВІТЬ**, *v.a.* tordre, tresser entièrement; gagner en tressant, en tordant; *вѣвить гнѣздó*, faire un nid; *на шёлковой фабрикѣ въ недѣлю вѣвилъ десять рублиѣ*, il a gagné dans une semaine dix roubles à la fabrique de soie; *part.p.* *ввѣвѣтый*.

Вѣвивка, *sf.* action de tresser entièrement, de gagner en tressant.

Довивѣть, довить, *v.a.* achever de tordre, de tresser, de dévider.

Довивка, *sf.* action d'achever de tordre, de tresser.

Завивѣть, завить, *v.a.* commencer à tordre, à tresser; entortiller, boucler, friser, papilloter; —ся, *v.r.* s'entortiller, se tordre, s'embrouiller; se friser, se boucler; завить вѣнокъ, tresser une guirlande; завить волосы, friser, boucler les cheveux; *part. p.* завитый.

Завиваніе, *sn.v.* action de friser.

Завивальный, ая, ое, *adj.* servant à boucler, à friser; —ная машина, frise à friser la laine.

Завитокъ, тка, *sm.* boucle de cheveux; chose formée en boucle; partie de la poitrine des bêtes à cornes; volute, ornement des chapiteaux de colonnes; bout de l'oreille; *plur.* завиткі, hépatique (plante, *agrionia eupatoriâ*).

Извивѣть, извить, *v.a.* tordre, tourner d'un côté; employer tout en tordant, en tressant; —ся, *v.r.* serpenter, aller en serpentant, se tortiller, se plier et se replier, se recroquer; змѣя извивается, le serpent se tortille; *part. p.* извитый.

Извитіе, *sn.v.* action de courber, de tordre; извитія змѣи, plis et replis d'un serpent; извитіе словеса, *sl.* le don de l'éloquence.

Извивистый et Извивной, ая, ое, *adj.* tortueux, sinueux.

Павивѣть, навить, *v.a.* rouler, dévider, mettre en peloton, en rouleau; ajouter en tordant, faire une tresse plus longue; mettre sur un chariot, charger; tordre, tresser en quantité; —ся, *v.r.* être roulé, tortu, dévidé, mis en rouleau; нависать холстину на камокъ, mettre la toile sur un rouleau; навить возъ сѣна, charger un chariot de foin; *part. p.* навитый.

Павиваніе, *sn.v.* action de rouler, de dévider, de mettre en rouleau.

Павивка, *sf.* manière de charger un chariot; la charge elle-même.

Павивальный, *sf.* instrument pour dévider.

Павивальный, ая, ое, *adj.* servant à dévider, à mettre en peloton.

Павивальщикъ, *sm.* celui qui étend le fil pour tisser; —щица, *sf.* dévideuse.

Павой, *sm.* ourdissoir de tisserand.

Павойня, *sf.* cylindre d'un cabestan sur lequel s'entortille la corde.

Павойникъ, *sm.* rouleau de cartouche.

Обвивѣть, обвить, *v.a.* tordre autour, entortiller, envelopper; —ся, *v.r.* se tordre autour, s'entortiller; обвить ружу платкомъ, envelopper la main d'un mouchoir; плоть обвивается около вяза, le lierre s'entortille autour des ormes; *part. p.* обвитый.

Обвиваніе, *sn.v.* action d'envelopper.

Обвивка, *sf.* action d'envelopper, d'entortiller; une enveloppe.

Отвивѣть, отвить, *fut.* отовью, *v.a.* cesser de tordre, de tresser; séparer une partie de ce qui est tordu, détresser, dérouler; *part. p.* отвитый.

Отвиваніе, *sn.v.* et Отвивка, *sf.* action de développer, de détordre.

Перевивѣть, перевить, *v.a.* tordre, tresser, dévider une certaine quantité; tordre, tresser autrement, dévider sur un autre peloton; mettre une charge sur un autre chariot; entortiller, cntrelacer; —ся, *v.r.* s'entortiller, s'embrouiller; перевить ружу платкомъ, s'envelopper la main d'un mouchoir; перевились веревки, les cordes se sont entortillées; *part. p.* перевитый.

Перевиваніе, *sn.v.* et Перевивка, *sf.* action de tordre, de tresser autrement, etc.

Превой, *sm. sl.* sorte de turban ou de bonnet.

Повивѣть, повить, *v.a.* emmailloter; accoucher, aider à accoucher; faire le métier d'accoucheur, de sage-femme; бабка эта искусно повиваетъ, cette sage-femme accouche artistement.

Повиваніе, *sn.v.* action d'accoucher.

Повивальный, ая, ое, *adj.* d'accouchement; —ное искусство, art obstétrique; —ная бабка, accoucheuse, sage-femme.

Повивальщикъ, *sm.* accoucheur.

Повитуха, *sf. pop.* accoucheuse.

Повоень, *sm.* liseron (plante, *convolvulus*).

Повой, *sm.* accouchement; *sl.* maillot, drap, linceul.

Повойникъ, *sm.* ornement de tête des paysannes; sorte de bonnet; guimauve, althée ordinaire (plante, *althaea officinalis*).

Повойничекъ, чка, *sm.* velvete, élatine (plante, *elatine*).

Повилица, *sf.* cuscute, barbe de moine (plante, *cuscuta europaea*).

Повиличный, ая, ое, *adj.* —ныи колоколычки, liseron (plante, *convolvulus scopolium*).

Подвнв́ать, **подвн́ть**, *v.a.* rouler le bout d'une chose; —ся, *v.r.* être roulé, se rouler, se friser par le bout; *подвнв́ать о́лосы*, friser le bout des cheveux; *part.p.* подвн́тый.

Подвнв́аніе, *sn.v.* et **Подвн́вка**, *sf.* action de rouler, de friser le bout.

Подво́й, *sm.sl.* poteau, jumage de porte.

Прнвнв́ать, **прнв́ть**, *v.a.* entrelacer, tresser à, ajouter en tressant; greffer, enter; inoculer; —ся, *v.r.* être greffé, enté; inoculé; *прнв́ть я́блонь*, greffer des pommiers; *прнв́ть кому́ о́снугу*, inoculer la petite vérole; *прнв́ть корóвью о́снугу*, vacciner; *part.p.* прнв́тый.

Прнвнв́аніе, *sn.v.* et **Прнв́вка**, *sf.* action de greffer, entement; inoculation.

Прнвнв́атель et **Прнвнв́альщнкъ**, *sm.* celui qui sait greffer; inoculateur.

Прнвнв́альный, ая, ое, *adj.* servant à greffer; —ный *пóсннчекъ*, le greffoir.

Прнвнв́окъ, *vca.* *dim.* прнвнв́очекъ, *чка*, *sm.* greffe, ente; arbre enté.

Прнвнв́ой, ая, ое, *adj.* entrelacé, ajouté à une tresse; enté, greffé, inoculé.

Прнвнв́очный, ая, ое, *adj.* bon pour greffer, pour enter.

Развнв́ать, **разв́ть**, *fut.* развнв́ю. *v.a.* défaire, dévider, détordre, défriser, détresser, décorde; développer, augmenter, accroître; —ся, *v.r.* se défaire, se détordre, se défriser; se développer, s'étendre, s'accroître; *кúдри развнв́лись*, les boucles se sont défrisées; *снлы развнв́ются*, les forces se développent; *part.p.* разв́тый.

Развнв́аніе, *sn.v.* et **Разв́вка**, *sf.* action de détordre, de défriser.

Разв́тіе, *sn.* développement, accroissement; *разв́тіе ж́мтвенныхъ способностей*, le développement des facultés intellectuelles.

Свнв́ать, **свн́ть**, *fut.* свнв́ю, *v.a.* tordre ensemble, réunir en tordant, en tressant; rouler ensemble, mettre en rouleau; détortiller, dérouler, dévider; —ся, *v.r.* se rouler, se mettre en rouleau; se défaire, se détortiller; *свн́ть верёвку*, tordre une corde, corder; *свн́ть гнздо́*, faire un nid; *part.p.* свн́тый.

Свнв́аніе, *enftie*, *sn.v.* action de tordre ensemble, de plier en rouleau.

Свнв́альннкъ, *dim.* свнв́альнчекъ, *чка*, *sm.* bande pour envelopper les langes d'un enfant au maillot.

Свнв́окъ, *vca.* *sm.* valve, écaille ou battant d'une coquille.

Свнв́очный, ая, ое, *adj.* de valve.

Свнв́окъ, *vca.* *dim.* свнв́очекъ, *чка*, *sm.* rôle, rouleau de papier écrit, manuscrit plié en rouleau.

Свн́тка, *sf.vi.* espèce de souquenille.

Свнль, *sf.* endroit de l'arbre où les filaments s'entrelacent par des sinuosités; madrure, veine du bois madré.

Свнльватый, ая, ое, *adj.* madré, noueux.

Свнльный, ая, ое, *adj.* —ный *тканн*, étoffes moirées.

Сувн́лка, *sf.* vorticelle (polype en bouquet, *vorticella latoria*).

Увнв́ать, **увн́ть**, *v.a.* entortiller, lier, attacher; placer sur en roulant, en dévidant; —ся, *v.r.* s'entortiller; se tourner autour, caresser; *увн́ть пóгу ремн́ями*, se lier le pied avec des courroies; *part.p.* увн́тый.

Увнв́аніе, *sn.v.* et **Увн́вка**, *sf.* action d'entortiller, de lier.

Увнв́ичный, ая, ое, *adj.* qui peut être placé sur en roulant, en dévidant; qui sait tourner autour, caressant.

Внл́ать, I.з, **внл́уть**, III.и, *v.n.* courir çà et là, s'éloigner, s'écarter; user de détours, tergiverser, bûiser, gauchir; *внл́уть въ стóрону*, se mettre de côté; *скóлько теб́ь нн внл́ать, а хúда не мннов́ать*, tu as beau tergiverser, tu ne pourras échapper.

Внл́аніе, *sn.v.* tergiversation, gauchissement, biaisement.

Внл́альннкъ, *sm.* tergiversateur.

Изнл́вать, I.и, **изнл́ть**, *v.a. imus.* courber, rendre tortueux; —ся, *v.r.* devenir tortueux, sinueux.

Изнл́ваніа, *sf.* courbure, sinuosité, repli, détour, anfractuosité.

Изнл́стый, ая, ое, *adj.* tortueux, sinueux; —малъ *рчка́*, rivière sinueuse.

Отвнл́вать, **отвнл́ть** et **отвнл́уть**, *v.a.* et —ся, *v.r.* se tirer d'affaire, sortir d'embarras par des détours.

Развнл́вать, **развнл́ть**, *v.a.* plier, courber de côté.

Развѣтляна, *dim.* развѣтлянка, *sf.* division d'une branche, bifurcation.

Развѣлистый, ая, ое, *adj.* bifurqué.

Свѣльнѣть и Увильнѣть, *v.n. déf.* user de détours, ne pas agir franchement, biaiser, gauchir.

ВѢТЯЗЬ (blanc-russ. *вѣцязь*, du scand. *wiking*, aventurier, pirate), *sm.* guerrier, paladin, héros.

ВѢтязьсьвѣ, ва, во, *adj. poss. ind.* et

ВѢтязскій, ая, ое, *adj. poss. c.* de chevalier.

ВѢтязество, *sn.* entreprise chevaleresque.

ВИХАТЬ, I.1, вихнѣть, III.1, *v.n. inus.* mouvoir, remuer, ébranler.

Вихлѣй, *sm. pop.* balourd, lourdaud.

Вихлѣть, I.3, *v.n. pop.* marcher négligemment, se dandiner.

Вывихать, вывихнуть, *v.a.* disloquer, déboiter, luxer, démettre; *вывихнуть себя рѣку*, se démettre, se luxer la main; *part.p.* вывихнутый.

Вывихъ, *sm.* luxation, dislocation, déboitement, déplacement des os.

Извихнѣть, *v.a. déf.* disloquer, luxer.

Поввихнѣть, *v.a. déf.* démettre, disloquer, luxer un peu; —ся, *v.r.* s'écarter, s'écarter du vrai chemin, du sentier de la vertu; *part.p.* поввихнутый.

Свихнѣть, *v.a. déf.* disloquer, se donner une entorse; —ся, *v.r.* déchoir, tomber en décadence, tomber dans le libertinage; *part.p.* свихнутый.

Свихъ, *sm.* entorse, luxation.

ВѢЦЕ (lat. *vice*, ablatif de *vicis*, alternative) vice, mot qui joint à un nom de fonctionnaire, de dignitaire, signifie qui exerce en second les fonctions principales.

ВИЦЕРОЙ (franc.), *sm.* vice-roi, gouverneur d'un état qui a le titre de royaume.

Вицеровство, *sn.* vice-royauté.

ВѢШНЯ (turc *vişne* 1, gr. mod. *βισχνιά*), *dim.* вишенька, *sf.* cerisier (arbre, *prunus cerasus*); cerise, fruit du cerisier; *вишня бѣлая*, la guigne (*cerasus armeniaca*); *вишня бѣшеная*, belle-dame, bella-dona (plante, *atropa belladonna*); *вишня жидовская*, alkékengi, coqueret (plante, *phsialis alkekengi*); *вишня корнѣева*, le cornouillier (arbre, *cornus mas*).

ВѢшенный, ая, ое, *adj.* de cerise; —ное дѣрево, le cerisier.

ВѢшенникъ, et Вишнякъ, кá, *sm.* cerisaie,

lieu planté de cerisiers.

ВѢшенье, *sm. coll.* des cerisiers.

Вишнѣвый, ая, ое, *adj.* de couleur de cerise.

Вишнѣвка, *dim.* вишнѣвочка, *sf.* eau de cerise, kirsch-wasser.

ВѢвшиникъ, *sm.* illécébres (plante).

ВѢвшенье, *sn.* sorte de champignon.

ВѢЮЛА (ital. *viola*), *sf.* alto, quinte de viole.

ВѢюлисть, *sm.* violiste, joueur d'alto.

ВѢюлчѣль (ital. *violoncello*), *sf.* violoncelle, basse de violon.

ВѢюлчелисть, *sm.* joueur de violoncelle.

ВЛАДѢТЬ (ar. *vilâet*, all. *walt-en*, d'où *gewalt*, suéd. *vâlde*, pouvoir, puissance), I.1, *v.a.* (къмъ, чьмъ) gouverner, dominer, administrer, régner, posséder; remuer, faire agir, faire usage, manier; *всѣмъ ихъ имѣниемъ владѣть*, il gouverne tout leur bien; *отъ болѣзни дѣло не владѣлъ руюкоу*, à cause de ma maladie pendant long-temps je n'ai pu remuer le bras; *владѣть мечемъ*, savoir manier le glaive

Владѣние, *sn.v.* gouvernement, domination, règne; droit de jouir, possession; domaine, état, propriété.

Владѣлецъ, мъ, *sm.* souverain; maître, seigneur, possesseur, propriétaire.

Владѣльскій, ая, ое, *adj.* de souverain; de seigneur, de possesseur.

Владѣтель, *sm.* maître, souverain, seigneur, prince régnant; —тельница, *sf.* maîtresse, princesse régnante.

Владѣтельный, ая, ое, *adj.* régnant, souverain; —ный Князь, prince régnant.

Владѣтельствовать, I.2, *v.n.* régner, dominer, gouverner.

Владѣлка, *sm.* seigneur, souverain, maître; titre des évêques; —дичица, *sf.* souveraine, maîtresse.

Владѣльскій et Владѣльный, ая, ое, *adj.* de seigneur, de souverain, de maître.

Владѣчество, *sm.* pouvoir suprême, empire, règne; puissance, état.

Владѣчествовать, I.2, *v.n.* régner, dominer, gouverner.

Владѣчествованіе, *sn.v.* domination, règne.

Владѣчій, вья, вее, *adj.* impératif, impérueux.

Завладѣть, *v.a. déf.* s'emparer, se rendre maître, usurper; *завладѣть городомъ*, s'emparer d'une ville.

- Завладѣніе, *sn. v.* prise, occupation, usurpation.
- Завладѣтель, *sm.* usurpateur; — тельница, *sf.* usurpatrice.
- Обладать (пог *обладать*), I. 1, *v. a.* régner, dominer, commander, gouverner, posséder; *они всю вселенную обладали*, ils possédaient tout l'univers; *part. p.* обладаемый.
- Обладание, *sn. v.* domination, possession.
- Обладатель, *sm.* souverain, monarque; — тельница, *sf.* souveraine.
- Обладательство, *sn.* domination.
- Область, *sf.* province, district, jurisdiction, domaine; *пouvoir, autorité*; *Турецкія области*, les provinces turques; *область наукъ*, le domaine des sciences.
- Областной, *áя, óе, adj.* provincial, de province, de district; — *ный судъ*, tribunal de province.
- Овладѣть, *v. a. d.éf.* subjuguier, réduire sous son pouvoir, soumettre; *овладѣть сердцемъ*, subjuguier un cœur.
- Овладѣніе, *sn. v.* action de subjuguier.
- ВЛАСТЬ**, *sf.* liberté d'agir, puissance, pouvoir, ascendant, empire, domination; *plur.* власти, тѣя, puissances, de ordre de la hiérarchie céleste; supérieurs qui dirigeaient autrefois les affaires d'un couvent; le pouvoir; *верховная власть*, souveraineté; *быть въ чьей власти*, être à la merci de qqu'un; *онъ властию не признаётъ*, il ne reconnaît point de pouvoir.
- Властный, *áя, óе, adj.* puissant, qui a la liberté d'agir, qui est le maître, impérieux.
- Властно, *adv.* puissamment, impérieusement.
- Властелинъ, *sm.* maître, souverain.
- Властительство, *sn.* domination.
- Властитель et Властель, *sm.* chef suprême, souverain, maître, dominateur, arbitre; — тельница, *sf.* maîtresse, souveraine.
- Властительскій, *áя, óе, adj.* de souverain.
- Властительски, *adv.* en maître.
- Властительство, *sn.* souveraineté.
- Властительствовать et Властвовать, I. 2, *v. n.* régner, dominer.
- Властолюбіе (de *любить*, aimer), *sn.* désir de régner, ambition, esprit de domination.
- Властолюбецъ, бца, *sm.* homme ambitieux, impérieux.
- Властолюбивый, *áя, óе, adj.* ambitieux, avide du pouvoir.
- Властолюбиво, *adv.* ambitieusement.

- Властолюбствовать, I. 2, *v. n.* être ambitieux, désirer de régner.
- Властный (pol. *wlasny*, de *власть*), *áя, óе, adj.* propre, particulier.
- Власно, *adv.* de même, exactement.
- Волость, *sf.* district, jurisdiction, domaine, bailliage.
- Волостной, *áя, óе, adj.* de district, de bailliage.
- Волостель, *sm. vi.* chef d'un bailliage, bailli.
- Волостелиный, *áя, óе, adj. vi.* de bailli.
- Безвластіе, *sn.* anarchie.
- Безвластный, *áя, óе, adj.* anarchique.
- Единовластіе, *sn.* monarchie, unité dans le pouvoir.
- Единовластный, *áя, óе, adj.* monarchique.
- Единовластно, *adv.* monarchiquement.
- Единовластникъ et Единовластитель, *sm.* monarque.
- Невластный, *áя, óе, adj.* incompetent, qui n'a pas droit de juger.
- Подвластный, *áя, óе, adj.* soumis, assujetti, subordonné.
- Самовластіе, *sn.* pouvoir absolu, souveraineté, pouvoir souverain.
- Самовластный, *áя, óе, adj.* absolu, indépendant; — *ное правленіе*, gouvernement absolu.
- Самовластно, *adv.* en maître absolu.
- Самовластитель, *sm.* souverain absolu, autocrate.
- Самовластвовать, I. 2, *v. n.* régner souverainement, avoir un pouvoir illimité.
- ВЛАСЬ** (scr. *bála* 1, cheveu; lat. *vellus*, toison; all. *wolle*, laine), *sm. sl.* en russe
- Волось, *dim.* волосокъ, ека, et волосочекъ, чка, *sm.* cheveu, poil, crin; chevelure; spiral, petit ressort d'une montre; *мнѹть за волосы*, tirer par les cheveux; *тюрфакъ волосами набитый*, un matelas rempli de crin; *жёлскій волосъ*, adiante, capillaire (plante, *adiantum nigrum*); *ни на волосъ*, *adv.* pas le plus petit brin, nullement.
- Волосной, *sl.* Власный, *áя, óе, adj.* de cheveu, de poil, de crin; capillaire, délié comme un cheveu; — *ный тюрфакъ*, un matelas de crin.
- Волосница, *sl.* Власница, *sf.* cilice, haire.
- Власничный, *áя, óе, adj.* de cilice.
- Волосатый, *sl.* Власатый, *áя, óе, adj.* chevelu, poilu.
- Волосатикъ, *sm.* erinon, ver filiforme; capillaire, adiante (plante, *adiantum*).

Волосникъ, *ка*, *sm.* bandeau de tête.
 Волосникъ, plus usité au *plur.* волосники́, *sm.* chaussure de crin.
 Волосень, *sf.* couronne, partie la plus basse du raturon.
 Волосѣнка, *dim.* волосѣночка, *sf.* jeu d'enfants où l'on se tire par les cheveux; *дать кому́ волосѣнку*, tirer par les cheveux.
 Волосоплѣтина (de *плести́*, entrelacer) et Волосоплѣтка, *sf.* ce qu'on entrelace dans les cheveux.
 Волосочѣсъ (de *чесать*, peigner), *sm.* coiffeur, perruquier.
 Безволосый, *sl.* Безвласый, *ая, ое, adj.* sans cheveux, chauve; sans poil, épilé.
 Бѣвоволосый, Темноволосый, Черноволосый, Долговолосый, *ая, ое, adj.* qui a les cheveux blancs, foncés, noirs, longs.
ВЛАЯТЬ (scr. *val* 1, lat. *volv-ere*, rouler; ar. *bēbēlet* 2 ou *bilbāl* 3, agitation d'esprit; gr. *φλά-ζω*, all. *wall-en*, bouillir avec bruit, bouillonner), I. 3, *v.a. inus.* agiter, soulever, exciter, rouler; —ся, *v.r.sl.* être agité, être ballotté, lutter contre les flots; hésiter, flotter, douter, chanceler.
 Влѣяніе, *sn.v.* agitation.
 Развѣяты, *v.a. vi.* disperser; —ся, *v.r.* se disperser.
ВЛАГА, *sf.* liqueur, substance liquide; humidité, moiteur.
 Влажный, *ая, ое, adj.* humide, moite; —ная *погода*, temps humide.
 Влажно, *adv.* humidement.
 Влажность, *sf.* humidité, moiteur; sérosité, pituite, humeurs.
 Влажить, II. 3, навѣжить et увлѣжить, *v.a.* rendre humide, humecter, gamoisir; *роса влажитъ поля́*, la rosée humecte les champs; *part. p.* навлѣженный et увлѣженный.
 Волгнуть, III. 1, отволгнуть, *v.n.* être humide, devenir moite.
 Волжанка, et Волѣнка, ou Волнуха, *sf.* sorte de champignon (*agaricus cinatomus*).
 Безвлажный et Невлажный, *ая, ое, adj.* sec, sans humidité.
 Отвлаживать, I. 1, отвлѣжить, *v.a.* défléger, ôter la partie aqueuse d'un corps.
 Отвлѣживание, *sn.* déflégation.
 Отвлаживать, отволжить, *v.a. vi.* humecter, mouiller.

Отволглый, *ая, ое, adj.* devenu humide, moite, humecté.

ВОЛНА́, *sf.* onde, vague, flot, lame; foule, troupe; laine tondue, toison (*sl. волна*, de *власть*?); *вѣтръ подымаетъ волны*, le vent soulève les flots; *шумныя волны нарѣда*, des flots tumultueux de peuple.

Волнистый, *ая, ое, adj.* ondoyant, ondulé, onduleux, tabisé; laineux; —стая *объяръ*, le tabis; —стая *земля́*, terrain ondoyant, couvert d'ondulations.

Волниный, *ая, ое, adj.* de laine, de toison.
 Волниіе, *sn.* agitation de la mer, grosse mer; mouvement tumultueux, agitation, trouble, émotion; *волненіе крови*, agitation du sang; *волненіе души*, trouble de l'ame.

Волновать, I. 2, взволновать, *v.a.* agiter, soulever, troubler, mettre en agitation, émouvoir; —ся, *v.r.* s'agiter, ondoyer; *се soulever, fermenter; avoir de l'émotion; вѣтръ волнуетъ море*, le vent agite la mer; *кровь во мнѣ взволновала́*, il a mis tout mon sang en mouvement; *взволновать народъ*, soulever le peuple; *волнующееся море*, une mer houleuse.

Волнованіе, взволнованіе, *sn.v.* agitation, soulèvement, ondulation.

Волнователь, *sm.* celui qui soulève les flots.

Волновой, *ая, ое, adj. pop.* orageux; —вая *погода*, tempête, temps orageux.

Треволненіе (de *три*, trois), *sn.* grande tempête; très-grand trouble, grande agitation.

ВАЛИТЬ, II. 1, *asp. mult.* валить, *v.a.* faire avancer en roulant, rouler; jeter par terre, abattre, terrasser, renverser; mettre en tas, entasser; *v.n.* s'avancer, arriver, marcher en masse; se remuer, se mouvoir avec peine (des grands animaux); —ся, *v.r.* tomber, menacer ruine; se jeter, se coucher, se rouler, se vautrer; s'avancer, se précipiter en foule; mourir, périr d'une contagion; *валить столъ*, renverser une table; *валить дрова въ кучу*, entasser du bois; *народъ валитъ съ площади*, le peuple quitte la place en foule; *корабль валитъ*, le vaisseau avance lentement; *дѣрево валится*, l'arbre est près de tomber; *плоды съ деревъ валится*, les fruits tombent des arbres; *въ деревнѣ скотъ валится*, il y a une épizootie, une mortalité de bestiaux dans le village;

у него ничто изъ рукъ не валится, il réussit dans tout ce qu'il entreprend ; *part. p.* вале́нный.

Ва́ль, *dím.* вале́ць, льца́, et ва́ликъ, *sm.* rouleau, cylindre; rebord, bord en saillie; axe d'un tambour; rempart, boulevard, retranchement; vague, onde, flot; *обвѣсть збóродъ ва́ломъ*, faire un rempart autour d'une ville; *водли́ые ва́лы*, les ondes, les vagues; *ва́ломъ*, *adv.* en foule.

Ва́ловый, а́я, о́е, *adj.* de rouleau, de cylindre; de rempart; — *ва́ля о́вдомость*, un relevé de compte; — *о́бъ торгъ*, un commerce en gros.

Ва́лка, *sf.* coupe de bois; action de pencher un navire sur le flanc pour le radouber.

Ва́лкий, а́я, о́е, *adj.* vacillant, chancelant, facile à renverser; — *кое сýдно*, navire qui manque de stabilité, qui plie beaucoup ou qui porte mal la voile.

Ва́лко, *adv.* en vacillant; *жить ни ша́тко, ни ва́лко*, vivre petitement.

Ва́лкость, *sf.* vacillation, chancellement; tangage d'un navire.

Ва́лаца́ться, I. 1, зава́лаца́ться et прова́лаца́ться, *v. r. pop.* faire une chose avec nonchalance, traîner un travail en longueur; être arrêté par un obstacle.

Ва́лжени́къ, *sm.* chablis, bois abattu par le vent ou laissé après la coupe.

Ва́лу́нь, на́, *sm.* pierre ronde, caillou.

По́лува́ликъ, *sm.* baguette, sorte de moulure, *t. d'archit.*

Вва́ливать, I. 1, вва́лить, *v. a.* rouler, jeter dans, précipiter; — *ся*, *v. r.* tomber dans en roulant; tomber dans un malheur; *сва́лить ко́го въ я́му*, jeter qq'un dans un fossé; *сва́лился какъ сомъ въ ве́ршу*, *пров.* il a eu un pied de nez; *part. p.* вва́ленный.

Вва́ливаніе, вва́леніе, *sn. v.* action de jeter dans, de précipiter.

Взв́аливать, взва́лить, *v. a.* placer un fardeau sur; charger, imposer; — *ся*, *v. r.* se jeter sur; *взва́лить дѣло на ко́го*, remettre une affaire sur qq'un; *взва́лить на ко́го ви́ну*, faire retomber une faute sur qq'un; *part. p.* взва́ленный.

Взв́аливаніе, *sn. v.* action de charger.

Выва́ливать, выва́лить, *v. a.* jeter dehors, jeter à bas, renverser; — *ся*, *v. r.* être jeté dehors, renversé; sortir, tomber de sa place; être couvé, éclore; *выва-*

лить изъ саней, jeter hors du traîneau; *бревно́ изъ стѣны́ о́твалилось*, la poutre est sortie de la muraille; *ско́лько пы́лилъ подъ насѣдкою́ вы́салилось*, combien de poulets la couveuse a-t-elle fait éclore? *part. p.* выва́ленный.

Выв́аливаніе, вы́валеніе, *sn. v.* action de jeter dehors, de renverser.

Выв́алка, *sf.* rebut, chose à jeter.

Выв́алокъ, лка, *sm.* nichet, pourri, œuf couvi.

До́ва́ливать, дова́лить, *v. a.* achever de jeter à terre, de renverser; rouler, faire avancer jusqu'à; — *ся*, *v. r.* être roulé jusqu'à; atteindre, parvenir avec peine; *part. p.* дова́ленный.

Зава́ливать, зава́лить, *v. a.* jeter derrière, boucher, encombrer; remplir, combler; — *ся*, *v. r.* se mettre, se cacher derrière; se coucher, s'étendre; être rempli, être encombré; se perdre, être égaré; *зава́лить доро́гу*, encombrer les routes; *ла́вка зава́ленá товарамъ*, la boutique est encombrée de marchandises; *завали́ло грудь*, j'ai la poitrine oppressée; *part. p.* зава́ленный.

Зава́ливаніе, зава́леніе, *sn. v.* action de combler; encombrement.

Зава́лила, *sf.* remblai, levée de terre autour d'une maison contre le froid.

Зава́ль, *sm.* opilation, engorgement, obstruction; *зава́ль въ грудѣ*, suffocation, oppression; *зава́ль въ боку́*, points de côté.

Зава́лицъ, льца́, *sm.* scrofulaire (plante, *scrophularia nodosa*).

Нава́ливать, нава́лить, *v. a.* mettre sur, entasser, amonceler; donner contre, heurter; charger, imposer; — *ся*, *v. r.* tomber dans, encombrer; s'écrouler; se jeter sur, s'appuyer; fondre sur, tomber sur; entrer en foule; *ба́рка навали́ла на мостъ*, la barque a donné contre le pont; *на меня́ навали́ли трудную́ до́лжность*, on m'a chargé d'une fonction pénible; *мно́го земли́ навали́лось въ ровъ*, il est tombé beaucoup de terre dans le fossé; *на него́ осы́ль міромъ навали́лись*, tout le monde est tombé sur lui; *part. p.* нава́ленный.

Нава́ливаніе, нава́леніе, *sn. v.* action d'entasser; de charger.

Нава́ль, *sm.* instigation à prendre une chose contre sa volonté, action d'emboiser.

Нава́льный, а́я, о́е, *adj.* qu'on a obligé de prendre contre la volonté, emboisé.

Нава́льщина, *sf.* chose qu'on nous a persuadé de prendre.

Нава́лка, *sf.* sorte de jeu de cartes.

Обва́ливать, обвалить, *v.a.* faire une jetée de terre autour; renverser ce qui est entassé; —ся, *v.r.* tomber en ruine, s'écrouler, s'écrouler; *домъ обваливается*, la maison tombe en ruines.

Обва́ливание, *sn.v.* action de jeter autour. Обва́ль, *sm.* jetée de terre; partie d'un édifice qui tombe en ruines.

Отва́ливать, отвалить, *v.a.* jeter loin, éloigner en roulant; démarrer, quitter le rivage, partir; —ся, *v.r.* se détacher, tomber; se soustraire, se débarasser; *подмѣзка на потолокъ отваливается*, le plâtre se détache du plafond; *отваливаться отъ службы*, chercher à se débarrasser de son service; *part.p.* отвáленный.

Отва́ливание, *sn.v.* action d'éloigner en roulant; de démarrer.

Отва́ль, *sm.* partie d'une montagne où il y a eu des éboulements; démarrage, éloignement du rivage, départ; dossier d'une chaise; *до отвáлу*, *adv.* à satiété.

Отва́льное, *нар.* droit de démarrage.

Отва́льня, *sf.* morceau détaché; frion, pelle de fer de la charrue.

Перева́ливать, перевалить, *v.a.* jeter au travers; rouler à travers; jeter d'un endroit à un autre; tirer, faire passer d'un rivage à l'autre; —ся, *v.r.* marcher comme un canard, caneter; *перевалить камень на другую сторону* rouler une pierre d'un autre côté; *part.p.* перева́ленный.

Перева́ливание, переваление, *sn.v.* action de jeter, de rouler à travers.

Перева́ль, *sm.* passage d'un navire d'un rivage à l'autre; maladie dont plusieurs personnes ont été atteintes l'une après l'autre.

Пова́ливать, повалить, *v.a.* jeter à terre, renverser; rouler, faire avancer; arriver, sortir en foule; —ся, *v.r.* être renversé; tomber; se coucher; *борецъ боря́ повалилъ*, le lutteur a terrassé son adversaire; *народъ повалилъ съ площади*, le peuple quitta en foule la place publique; *part.p.* пова́ленный.

Пова́ль, *sm.* épizoote, mortalité des bestiaux.

Пова́лка, *sf.* une épidémie.

Пова́льный, ая, ое, *adj.* général, sans excepter personne; épidémique; —ный *обыскъ*, enquête générale.

Пова́льное, *нар.*, *sn.* amende que payait celui qu'on trouvait couché dans la rue.

Подва́ливать, подвалить, *v.a.* rouler dessous, mettre sous; ajouter; —ся, *v.r.* être roulé, mis dessous.

Подва́ль, *sm.* chambre sous le rez-de-chaussée; cave sèche.

Подва́льный, ая, ое, *adj.* de cette chambre.

Спова́ль, *adv.* en gros, en bloc, à la raie, l'un portant l'autre.

Прива́ливать, привалить, *v.a.* rouler vers, approcher en roulant; arriver, aborder; *v.n.* se porter avec violence contre; s'augmenter, s'amasser; accourir en foule; —ся, *v.r.* se coucher près de; faire le malade, l'homme ivre; *привалить камень къ дверямъ*, rouler une pierre vers la porte; *кровь привалила къ головѣ*, le sang s'est porté à la tête; *part.p.* привáленный.

Прива́ливание, приваление, *sn.v.* action de rouler vers; action d'aborder.

Прива́ль, *sm.* abordage, arrivée; halte; engorgement.

Прива́льный, ая, ое, *adj.* d'arrivée.

Прива́льное, *нар.*, *sn.* droit d'abordage.

Прова́ливать, провалить, *v.n.* aller à travers, passer; —ся, *v.r.* tomber, passer à travers, se jeter au travers de; crouler, s'écrouler, enfoncer; se cacher; s'en aller, partir; (d'un ulcère) s'ouvrir, se crever, se percer; *туча грозна провалила*, l'orage terrible est passé; *сводъ провалился*, la voûte s'est écroulée; *нарывъ провалился*, l'abcès a percé; *провалилъ ты отъ меня*, laisse-moi tranquille, éloigne-toi; *part.p.* прова́ленный.

Прова́ливание, *sn.v.* action de passer.

Прова́ль, *sm.* ouverture, trou, crevasse; éboulement de terre, brèche; ouverture d'un abcès; *прова́ль бы тебя́ взялъ*, au diantre sois-tu.

Прова́льня, *sf.* trou, crevasse.

Прова́льный, ая, ое, *adj. pop.* désagréable.

Прова́льщина, *sf. pop.* contre-temps fâcheux; toute chose désagréable.

Разва́ливать, развалить, *v.a.* renverser ce qui est entassé, disperser; —ся, *v.r.* être renversé; tomber en ruines, s'écrouler, s'écrouler; sentir une grande fatigue; être assis très-négligemment;

строёние разваливается, le bâtiment tombe en ruines; *part. p.* разваленный.

Разваливание, разваление, *sn.v.* action de disperser ce qui est entassé.

Развалъ, *dim.* развалецъ, льда, *sm.* bure, ruës profond des mines; allure du cheval qui approche de l'amble.

Развалина, plus usité au *plur.* развалны, *sf.* ruïnes, débris.

Развалыстый, ая, ое, *adj.* penchant, qui va en pente, qui menace ruïne.

Ровальни, ней, *sf. pl.* traîneau dont les côtés sont courbés.

Свалить, *v.a.* renverser, jeter à terre; rassembler ce qui est dispersé, entasser; rejeter sur, se débarrasser; *v.n.* diminuer, baisser; —ся, *v.r.* tomber d'une hauteur; se réunir, se joindre, aborder; perdre ses forces, s'affaiblir; mourir; *отпрокъ дѣрево свалило*, le vent a renversé un arbre; *свалить камѣнья въ грѣду*, jeter les pierres en tas; *свалить на кого свою вину*, rejeter sa faute sur qq'un; *погоди, пока народъ свалитъ*, attends jusqu'à ce que la foule se soit écoulée; *черепица съ кровли свалилась*, une tuile est tombée du toit; *part. p.* сваленный.

Свалываніе, сваленіе, *sn.v.* action de renverser; de mettre en tas.

Свалка, *sf.* presse, foule; combat, bagarre, mêlée; *большая свалка была на площади*, il y avait grande presse sur la place.

Свалыный, ая, ое, *adj.* arrivé dans une foule, dans une mêlée.

Свалыщикъ, *sm.* celui qui réunit, qui fait un abordage.

Увалить, *v.r.* s'en aller, se disperser tout d'un coup; —ся, *v.r.* tomber, rouler d'en haut; *народъ съ площади одружь увалилъ*, le peuple s'est retiré tout-à-coup de la place.

Увалъ, *sm.* petite colline ronde et plate.

Увалыстый, ая, ое, *adj.* rempli de petites collines.

ВАЛЯТЬ, *l.v.* *v.a.* rouler par terre; fouler, feutrer; pétrir; —ся, *v.r.* se rouler, se vautrer; être foulé, feutré; se pétrir; *валить кого въ снѣгѣ*, rouler qq'un dans la neige; *валить сѣна*, fouler des draps; *валить пироги*, pétrir des pâtés; *валиться на полѣ*, se rouler sur le plancher; *part. p.* вальный.

Валѣніе, *sn.v.* action de rouler par terre; action de fouler, de feutrer; de pétrir.

Валѣнья, et *synс.* Вальня, *sf.* foulerie, moulin à foulon.

Валѣнный, ая, ое, *adj.* servant à fouler; —ная машина, moulin à foulon; —ная земля, terre à foulon.

Валѣщикъ, *sm.* foulon, feutrier.

Валѣкъ, лья, *sm.* battoir, palette pour battre le linge; palonnier sur le côté du timon.

Валенецъ, шца, *sm.* sorte de pain blanc.

Валенокъ, нка, et *plur.* Валенки, *sm.* chaussure d'hiver faite de feutre de laine de mouton.

Валыщикъ, *sm.* couchart, coucheur, *t. de papeterie.*

Валыжный, ая, ое, *adj.* massif, lourd, épais.

Валыжно, *adv.* massivement.

Валюга, *sc. pop.* paresseux, nonchalant.

Войлокъ, *dim.* войлочекъ, чка, *sm.* feutre de poil de vache ou de laine.

Войлочный, ая, ое, *adj.* de feutre.

Войлочникъ, *sm.* feutrier.

Вывалить, *v.a. déf.* vautrer, rouler, salir en vautrant; fouler, feutrer; —ся, *v.r.* se vautrer; *вывалить кого въ снѣгѣ*, vautrer qq'un dans la neige.

Довалить, *v.a. déf.* achever de fouler, de feutrer; achever de pétrir.

Завалить, *v.a. déf.* traîner, salir en traînant; —ся, *v.r.* se traîner, se salir; (des marchandises) être depuis long-temps en magasin.

Завалень, лья, *sm.* fainéant, paresseux.

Заваль et Завальщина, *sf.* vieille marchandise, garde-boutique.

Завальный, ая, ое, *adj.* —ный товаръ, garde-boutique.

Пивалить, *v.a. déf.* fouler, feutrer en quantité; —ся, *v.r.* se rouler, se vautrer à son aise.

Обвалить, *v.a. déf.* couvrir, entourer d'une autre matière en foulant; *part. p.* обвалынный.

Отвалить, *v.a. déf.* cesser de fouler; achever de pétrir; —ся, *v.r.* cesser de se vautrer; *отвалить кому бока*, rosser qq'un d'importance.

Перевалить, *v.a. déf.* fouler, feutrer une seconde fois; fouler trop; —ся, *v.r.* se vautrer l'un après l'autre; tomber malade les uns après les autres.

Повалѣть, *v. a. déf.* fouler un peu; pétrir un peu; —ся, *v. r.* se vautrer, passer son temps à être couché.

Провалѣть, *v. a. déf.* s'occuper à fouler, employer un certain temps à fouler; —ся, *v. r.* être au lit, être malade; être sans utilité, ne servir à rien, n'être d'aucun usage.

Развалѣться, *v. r. déf.* s'étendre de tout son long; rester couché, être malade.

Свалѣть, *v. a. déf.* fouler ensemble; —ся, *v. r.* (de la laine, des cheveux) s'embrouiller, s'entortiller.

Увалѣть, *v. a. déf.* fouler bien; pétrir assez; —ся, *v. r.* se vautrer à son aise.

Увалень, *лня*, *sm.* fainéant, paresseux, nonchalant.

Увальный, *ая, ое, adj.* paresseux, lâche, indolent.

ВЛЕКУ́ (*гр. ἔλκω*), *чѣшь, prés.* de *влечь*, ou *влещи́*, *v. a. irr. et asp. indéf.* *Влачи́ть*, *II. з, v. a. sl.* en russe

Волочь, *prés.* *волоку́*, *чѣшь, v. a. irr. et asp. indéf.* *Волочи́ть*, *II. з, v. a.* tirer, traîner; filer, faire passer par la filière; porter sans cesse, user; traîner en longueur; entraîner, ravir, enlever; —ся, *v. r.* se tirer, se traîner; marcher avec peine; chercher à plaire, courir après les femmes; suivre une affaire; battre le pavé; *волочи́ть зóлото*, filer l'or; *едва́ но́ги волочи́тъ*, il traîne à peine les pieds; *волочи́тъ дѣло*, traîner une affaire en longueur; *насилу́ волоку́сь*, je me traîne à peine; *любовь влечётъ за собою безразсудство*, l'amour traîne après lui l'imprudence; *влечь за собою слушателей*, captiver, entraîner ses auditeurs; *влачи́ть жизнь*, traîner sa vie; *part. p.* *волочённый* et *sl.* *влечённый*.

Волочёна, *sl.* *Влечёна*, *sn. v.* action de tirer, d'entraîner; de filer; traction; *внутреннее влечёние*, l'instinct.

Волокъ, *dim.* *волочёкъ, чка, sm.* portage, espace entre deux rivières où il faut traîner les barques ou transporter les marchandises; filière; planche pour fermer la fenêtre des maisons de paysans; trique-bale, machine pour transporter; bêche-traînante, sorte de filet; *волокомъ, adv.* en tirant, en traînant.

Волоковой, *ая, ое, adj.* — *о́е окно́*, fenêtre qui se ferme au moyen d'une planche.

Волокита, *sf.* retard, délai, retardement d'une affaire; *sm.* damcret, galant, coquet, roué, aventurier; *plur.* *волокиты, sf.* tours du bâton.

Волокитный, *ая, ое, adj.* amoureux, laseif; errant, vagabond; qui traîne en longueur; — *ная жизнь*, vie errante.

Волокитство, *sn.* galanterie, coquetterie, rouerie, aventure; *счастливое волокитство*, une bonne fortune.

Волокно́, *dim.* *волоко́нце, sn.* fil, filament, fibre, fibrille.

Волокнистый, *ая, ое, adj.* filamenteux, fibreux, filandreux.

Волокша, *sf.* filet de 50 à 60 toises dont on se sert sur les bancs de sable.

Волоть, *sf.* fil, filament.

Волочайка, *sf.* eoureuse, femme galante.

Волочи́льня, *sf.* filière, tréfilerie.

Волочи́льный, *ая, ое, adj.* servant à filer, à tirer les métaux.

Волочи́льщикъ, *sm.* tireur d'or, tréfileur.

Волочмя́, *adv.* en traînant.

Безволокитно, *adv.* sans déport, sans délai, sur-le-champ.

В О В Л Е К А Т Ъ, *I. 1.* *вовлечь, fut.* *вовлеку́*, *v. a.* tirer, traîner dans, entraîner; —ся, *v. r.* être traîné dans, entraîné; *онъ вовлѣкъ меня́ въ сію несчастіе*, c'est lui qui m'a entraîné dans ce malheur; *part. p.* *вовлечённый*.

Вовлечёна, *sn.* v. action d'entraîner.

Вовлечёна, *влечи́ть, v. a.* tirer, traîner dans; —ся, *v. r.* être tiré, traîné dans.

В з в о л а́ к в а т ь, *взволочь, v. a.* tirer, traîner en haut; tirer sur.

В ы в л е к а т ь et **Вывола́кивать**, *вывлечь* et *выволочь, v. a.* tirer dehors, faire sortir en tirant, aveindre.

Д о в о л а́ к в а т ь, *доволочь, v. a.* tirer, traîner jusqu'à; —ся, *v. r.* se traîner jusqu'à, atteindre.

З а в о л а́ к в а т ь, *заволочь, v. a.* tirer, traîner après soi, emmener, entraîner; guérir, cicatriser; ouvrir de nuages; *заволокъ раны́*, la plaie s'est cicatrisée; *нѣбо заволакиваетъ*, le ciel se ouvre de nuages.

Заволока, *sf.* sétou, petit cordon passé à travers les chairs.

Заволочье, *sn.* endroit situé au-delà d'un portage ou d'un espace entre deux rivières.

Заволочный, ая, ое, *adj.* situé au-delà d'un portage.

Извлѣкѣть, извлѣчь, *v.a.* tirer dehors, arracher; délivrer, sauver; tirer une conséquence; extraire; *извлѣчь кого изъ опасности*, tirer qqn d'un danger; *извлѣчь изъ растѣнiи клѣткѣи частѣи*, extraire des plantes les parties glutineuses; *извлѣчь корень квадратный*, extraire la racine carrée; *part.p.* извлеченный.

Извлеченiе, *sp.v.* extraction, extrait.

Изволочить, *v.a. déf.* user, traîner, abuser ses habits; —ся, *v.r.* s'user, se traîner, s'abuser; s'épuiser, perdre sa santé à force de débauches.

Павлекѣть et **Павлѣкнвать**, **навлѣчь** et **наволочь**, *v.a.* tirer, traîner en quantité; attirer sur; occasionner, causer; *v. imp.* se couvrir de nuages; *навлѣчь на себя гнѣвъ*, s'attirer le courroux; *на нѣбѣ наволокло*, les nuages se sont entassés; *part.p.* навлеченный.

Навлеченiе, *sp.v.* action d'attirer, d'occasionner, de causer.

Наволокъ, *sm.* prairie située près d'une rivière; côte élevée près de la mer; laisses, relais, terres laissées par la mer sur le rivage.

Наволока, *dim.* наволочка, *sf.* taie d'oreiller.

Наволочный, ая, ое, *adj.* de tûe d'oreiller; de prairie située près d'une rivière.

Извлѣкѣть, извлѣчь, *v.a.* tirer, traîner en bas; *part.p.* извлеченный.

Обволѣкнвать, **обволочь**, *v.a.* tirer, traîner autour.

Облѣкѣть (pour *облѣкѣть*) et **Оболѣкнвать**, **облѣчь** ou **облѣчь** et **оболочь**, *v.a.* habiller, vêtir, revêtir; —ся, *v.r.* s'habiller, se revêtir; adopter, prendre le caractère; *облѣчься во власть*, se revêtir du pouvoir; *облѣкѣть мысли въ чувствениую одѣжду*, revêtir ses pensées de la forme du sentiment; *part.p.* облеченный.

Облѣкѣть (pour *облѣкѣть*), **облѣчь**, *v.a.* revêtir des habits sacerdotaux; couvrir, orner; —ся, *v.r.* se revêtir, mettre les ornements sacerdotaux; *облѣчь престола*, préparer, couvrir l'autel; *part.p.* облеченный.

Облеченiе, *sp.v.* vêtements sacerdotaux.

Облеченнал, ной, *sf.* accent circonflexe.

Оболѣчка, *sf.* enveloppe, fourreau; tégument, tunique, membrane, pellicule.

Облако, *dim.* облачко, *sp.*, et *sl.* Облакъ, *dim.* облачекъ, чка, *sm.* nuage, nue, nuée. **Облачный**, ая, ое, *adj.* couvert de nuages, nubuleux, obscur.

Облачно, *adv.* avec des nuages.

Безоблачный, ая, ое, *adj.* sans nuage, serain, clair.

Заоблачный, ая, ое, *adj.* au-delà des nuages; —ныя мечтаниа, espaces imaginaires.

Разоблачать, **разоблачить**, *v.a.* déshabiller, ôter les ornements sacerdotaux; —ся, *v.r.* se déshabiller, quitter les vêtements sacerdotaux.

Отвлѣкѣть et **Отволѣкнвать**, **отвлѣчь** et **отволочь**, *v.a.* tirer d'un endroit à un autre; détourner, dissuader; éloigner, écarter, rejeter; abstraire, considérer séparément; —ся, *v.r.* être détourné, dissuadé; *отвлѣчь кого отъ должности*, détourner qqn de son devoir; *отвлѣчь отъ себя подозрѣнiе*, écarter de soi le soupçon; *part.p.* отвлеченный; —ныя поянiа, idées abstraites.

Отвлеченiе, *sp.v.* action de détourner, d'écarter; abstraction.

Отвлеченно, *adv.* abstractivement.

Отвлеченность, *sf.* qualité d'une chose abstraite.

Отвѣкательный, ая, ое, *adj.* servant à détourner.

Отволѣчка, *sf.* retardement, délai, prolongation d'une affaire.

Переволѣкнвать, **переволочь**, *v.a.* tirer, traîner à travers, d'un endroit à un autre.

Переволока, *sf.* portage (voyez **Волокъ**).

Поволѣкнвать, **поволочь** et **поволочить**, *v.a.* traîner par-ci par-là, tirer en avant et en arrière.

Поволокъ, *sf.* action de faire aller ses yeux d'un côté à l'autre, roulement des yeux.

Поволѣчка, *sf. pop.* punition en traînant par les cheveux.

Паволока, *sf. vi.* étoffe de soie ou de coton; voile, couverture.

Паволочный, ая, ое, *adj.* fait de cette étoffe.

Подволѣкнвать, **подволочь**, *v.a.* tirer, traîner dessous.

Подволока, *sf.* grenier, galetas.

Подволочный, ая, ое, *adj.* de grenier, de galetas.

Привлѣкѣть et **Привлѣкнвать**, **привлѣчь** ou **привлѣчь** et **привлочь**, *v.a.* tirer, traî-

ner vers soi; entraîner, pousser, contraindre, engager; attirer, charmer, captiver; —ся, *v.r.* être traîné vers; se traîner quelque part; être entraîné, engagé; être attiré, charmé, captivé; *несчастія привлекли еб къ толѣ*, ce sont les malheurs qui l'ont porté à cela; *красота ея влѣкъ привлечетъ*, sa beauté captive tout le monde; *приволочь бревно*, tirer une poutre; *part.p.* привлечённый.

Привлечёние, *sn.v.* action de tirer, de traîner vers; d'attirer, de charmer.

Привлекательный, ая, ое, *adj.* servant à attirer, attractif; attrayant, charmant, captivant; —*ная сила*, force attractive, attraction; —*ные взоры*, regards attrayants.

Привлекательно, *adv.* d'une manière attrayante.

Привлекательность, *sf.* charme, attrait.

Приволока, *sf.* levure, écume de bière qui sert de levain; *vi.* sorte d'ancien habillement ou de manteau.

Проволѣкнать, *пр.* проволочь et проволочить, *v.a.* tirer, traîner à travers; filer, faire passer par la filière; traîner en longueur, prolonger; —ся, *v.r.* se traîner; aller, courir long-temps pour un procès; *part.p.* проволочённый.

Проволочка, *sf.* retard, délai, retardement, prolongation d'une affaire.

Проволочно, *adv.* lentement.

Проволока, *dim.* проволочка, *sf.* fil de métal, fil d'archal.

Проволочный, ая, ое, *adj.* de fil d'archal.

Развлѣкать et **Разволѣкнать**, *развлѣчь* ou *развлѣщй* et *разволочь*, *v.a.* séparer en tirant; distraire, détourner, dissiper; —ся, *v.r.* se distraire; être distrait, dissipé; *многими хлопотами развлѣкаться*, être distrait par de nombreuses tracasseries; *part.p.* развлечённый.

Развлечёние, *sn.v.* action de séparer, de distraire; distraction, dissipation.

Совлѣкать, *совлѣчь* et *совлѣщй*, *v.a.* déshabiller, dépouiller de ses vêtements; démettre, déposer, destituer; —ся, *v.r.* se déshabiller, ôter ses vêtements; *part.p.* совлечённый.

Сволѣкнать, *сволочь*, *v.a.* tirer, traîner en bas; mettre en tas; resserrer, contracter, rétrécir; *сволочь кѣпы сѣна въ одній стогъ*, mettre des tas de foin en une seule meule; *сволокло кожу*, la peau s'est contractée.

Сволочь, *sf.* vile populace, canaille, guesaille, gacaille.

Увлѣкать et **Уволѣкнать**, *увлѣчь* et *уволочь*, *v.a.* entraîner, emporter, emmener après soi; *увлѣчь за собою разумъ слушателей*, entraîner l'esprit de ses auditeurs; *part.p.* увлечённый.

Увлечёние, *sn.v.* entraînement.

ВНУКЪ (gr. *ἔγγονος*, all. *enkel*), *dim.* внучекъ, чка, *sm.* petit-fils, fils du fils ou de la fille; petit-neveu, fils du neveu ou de la nièce; —ка, *dim.* внучка, *sf.* petite-fille; petite-nièce; *двоюродный внукъ*, petit-neveu, arrière-neveu.

Внучковъ, ва, во, *adj. poss.* du petit-fils.

Внучиный et **Внучиный**, на, но, *adj. poss.* de la petite-fille.

Внучата, *sn. plur.* petits-enfants, petits-fils et petites-filles.

Внучатный, ая, ое, *adj.* de la troisième génération; —*ный братъ*, arrière-cousin.

Правнучь, *dim.* правнучекъ, чка, *sm.* arrière-petit-fils; —ка, *dim.* правнучка, *sf.* arrière-petite-fille.

Правнучата, *sn. plur.* arrière-petits-enfants.

Правнучь, *sm.* —вучка *sf.* fils et fille de l'arrière-petit-fils ou de l'arrière-petite-fille.

ВО (ar. *في*, dans; pers. *بہ* з. à, pour) et **Въ**, *prep.* qui demande l'accusatif ou le prépositionnel, dans, en, à, pour, pendant; *живётъ въ городѣ*, il demeure dans la ville; *идётъ въ церковь*, il va à l'église; *поѣхалъ въ Москву*, il est parti pour Moscou; *въ время войны*, pendant la guerre; *въ знакъ дружбы*, en signe d'amitié; *книга въ листъ*, un livre in folio; *произведённый въ офицеры*, promu au grade d'officier.

Dans la composition des mots elle exprime un mouvement intérieur, l'insertion d'une chose dans une autre; comme *влиять*, verser dans; *вкрасться*, s'insinuer.

ВѢЖИ, жей, *sf. plur.* palonniers, timon d'une herse.

ВОДА́ [scr. *oud-a z* et *oud-aka*, de *oudъ*, être humide; gr. *ὑδ-ας*, phryg. *βέδ-υ*, lat. *und-a* et *vad-um*, goth. *wat-o*], *dim.* водѣца, *sf.* eau; *дождевая вода́*, eau de pluie; *пѣхать водью*, aller par eau; *розовая вода́*, eau de rose; *цѣлительная вода́*, eaux minérales; *алмазь первой вода́*, diamant de la première eau.

Водка, *dim.* водочка, *sf.* eau-de-vie, brandy; *на водку*, un pourboire; *кричалъ вода*, de l'eau forte (*aqua fortis*); *вода золоторазводная*, eau régale (*aqua regis*).

Водочный, ая, ое, *adj.* d'eau-de-vie.

Водный, ая, ое, *adj.* d'eau; plein d'eau.

Водникъ, ка, *sm.* réservoir d'eau.

Водной, ая, ое, *adj.* d'eau, aquatique; séreux (du sang); — *ныя растенія*, plantes aquatiques; — *ныя члвкы*, elepsydre; — *ныя болѣзнь*, l'hydropisie; — *ноія нуптмихъ*, lis d'étang (plante, *nymphæa alba*); — *ноія орѣхъ*, ehâtaigne d'eau (plante, *trapa natans*).

Водный, ая, ое, *adj.* aqueux, plein d'eau; — *ныя плоды*, fruits aqueux.

Водяность, *sf.* aqueosité, qualité aqueuse; *водность крови*, sérosité.

Водянетъ, I. 4, отводянетъ, *v.n.* devenir aqueux (des fruits).

Водянистыи et Воднистыи, ая, ое, *adj.* abondant en eau, humide.

Водница, *sf.* empetrun (plante, *empetrum nigrum*).

Водникъ, ка, *dim.* водничекъ, чка, *sm.* espèce de barque.

Водной (de бить, battre), *sm.* jet d'eau.

Водообязь (de бояться, craindre), *sf.* hydrophobie.

Водовмѣститель (de вмѣстять, placer), *sm.* éternel, réservoir d'eau.

Водоводъ (de водить, conduire) *sm.* et Водоводя, *sf.* canal pour l'eau, aqueduc.

Водоводство, *sn.* science hydraulique.

Водовозъ (de возить, mener) et Водовозчикъ, *sm.* porteur d'eau à l'aide d'une charrette.

Водовозный, ая, ое, *adj.* servant à mener l'eau.

Водовозничать, I. 1, *v.n.* gagner sa vie en chariant de l'eau.

Водоворотъ (de воровать, tourner), *sm.* tournant d'eau, gouffre.

Водогонъ (de гнать, chasser), *sm.* tamier, sceau de Notre-Dame (plante, *tamus communis*).

Водоёмъ (de имать, prendre), *sm.* réservoir, bassin, éternel.

Водоземный (de земля, terre) et Земноводный, ая, ое, *adj.* composé de terre et d'eau; amphibie, qui vit sur la terre et dans l'eau.

Водозмѣненіе (de измѣстять, déplacer), *sn.* déplacement, place occupée dans

l'eau par la carène d'un bâtiment, *t. de mar.*

Водокроплѣніе (de кропить, arroser), *sn.* aspersion de l'eau bénite.

Водолазъ (de лазить, grimper), *sm.* plongeur, plongeon.

Водолазный, ая, ое, *adj.* de plongeur.

Водолазничать, I. 1, *v.n.* plonger, faire le métier de plongeur.

Водолѣвъ (de лѣвъ, lin) et Одолѣвъ, *sm.* cabaret, lis d'étang (plante, *asarum europæum*).

Водолецъ (de лить, verser) et Водоливъ, *sm.* fontainier, intendant des eaux; puiseur d'eau dans les barques; verseau, signe du Zodiaque; et Одолецъ, *sm.* sorte d'euphorbie (plante, *euphorbia pilosa*).

Водоливный, ая, ое, *adj.* servant à verser l'eau; — *ныя трубы*, pompes à incendie.

Водоліетъ (de листъ, feuille), *sm.* houx, myrte sauvage (arbuste, *ilex aquifolium*).

Водомеръ (de метать, jeter), *sm.* jet d'eau, fontaine.

Водомерятея (de мѣрять, mesurer), *sm.* jauge, boîte pour mesurer.

Водомерятельный, ая, ое, *adj.* — *ная дощечка*, jauge, mesure de futaille.

Водоносъ (de носить, porter), *sm.* cruche, seau; bâton pour porter un seau d'eau à deux personnes.

Водоносецъ, еца, *sm.* porteur d'eau; — *ещца*, *sf.* porteur d'eau.

Водоописаніе (de описать, décrire), *sn.* hydrographie.

Водоописатель, *sm.* hydrographe.

Водопадъ (de падать, tomber), *sm.* chute d'eau, cascade, cascade.

Водопой (de поить, abreuver), *sm.* et Водопойло, *sn.* ou Водопойня, *sf.* abreuvoir, auge.

Водопойка, *sf.* baquet, auget pour les oiseaux.

Водопойный, ая, ое, *adj.* d'abreuvoir.

Водопойное, наго, *sn.* droit d'abreuvement, taxe pour avoir la permission d'abreuver le bétail.

Водополь (de поле, champ), *sf.* et Водополье, *sn.* inondation, débordement.

Водопольный, ая, ое, *adj.* d'inondation.

Водопроводъ (de водить, conduire), *sm.* aqueduc, canal, conduit.

Водопроводецъ et Водопроводещъ, дца, *sm.* qui conduit l'hydraulique.

Водопроводный, ая, ое, *adj.* d'aqueduc.

Водопроводство, *sn.* hydraulique, art de conduire les eaux.

Водорасель (de *rosti*, croître), *sf.* fucus, varec (plante, *fucus marinus*); toute plante aquatique.

Водородъ (de *roditi*, faire naître) et Водотворъ (de *moriti*, faire), *sm.* hydrogène, gaz principe de l'eau.

Водородный, ая, ое, *adj.* hydrogène.

Водороиъ (de *ryti*, creuser), *sm.* et Водоройна, *sf.* endroit creusé par l'eau, ravin, fondrière.

Водорѣзь (de *ryzati*, couper), *sm.* bec-en-ciseaux, rhincops (oiseau *rhincops nigra*); taille-mer, gorgère, *t. de mar.*

Водосвѣтъ (de *svatъ*, lumière) et Водосвѣтный камень, *sm.* pierre hydrophane.

Водосвященіе (de *svatiti*, sanctifier) et Водосвѣтіе, *sn.* bénédiction de l'eau.

Водосвѣтный, ая, ое, *adj.* servant à bénir l'eau; — *ная чаша*, le bénitier

Водоскопъ (de *kopiti*, amasser), *sm.* réceptacle, conserve, réservoir.

Водотѣча (de *teci*, couler), *sf.* et Водотѣча, *sn.* ou Водотѣчь, *sm.* torrent.

Водотѣчный, ая, ое, *adj.* ayant une eau courante.

Водоточный, ая, ое, *adj.* qui fournit, qui donne de l'eau.

Водосточный, ая, ое, *adj.* propre à écouler l'eau; — *ная труба*, un égout.

Водотрудіе (de *trudi*, peine), *sn.* hydropisie.

Водоходъ (de *hoditi*, marcher), et Водоходецъ, *дца*, *sm.* navigateur, pilote, batelier, marin.

Водоходный, ая, ое, *adj.* servant à aller par eau; de navigation; — *ное судно*, navire; — *ное училище*, école de navigation.

Водоходство, *sn.* navigation.

Водохраніище (de *xraniti*, conserver), *sn.* réservoir d'eau, citerne.

Водочиствительный (de *čistiti*, nettoyer), ая, ое, *adj.* servant à purifier l'eau; — *ная машина*, fontaine filtrante.

Безводіе, *sn.* manque d'eau, disette d'eau, sécheresse, aridité.

Безводный, ая, ое, *adj.* manquant d'eau, sec, aride.

Заводъ, *sf.* anse de rivière.

Маловодіе, *sn.* manque d'eau.

Маловодный, ая, ое, *adj.* ayant peu d'eau.

Многоводіе, *sn.* abondance d'eau.

Многоводный, ая, ое, *adj.* abondant en eau.

Падубодникъ, *sm.* éphèdre (plante).

Подводный, ая, ое, *adj.* qui est sous l'eau.

ВОДНИТЬ, II.1, *v.a. inus.* arroser.

Наводнѣть, I.3, наводнѣть, *v.a.* inonder, couvrir d'eau; — *ся*, *v.r.* être inondé; se déborder, se répandre, sortir de son lit; *part.p.* наводнѣнный.

Наводнѣніе, *sn.v.* inondation, débordement.

ВОДЕВІЛЬ (franç.), *sm.* vaudeville, petite pièce en prose mêlée de couplets sur des airs connus.

Водевильный, ая, ое, *adj.* de vaudeville.

ВОЗГРІЯ (pol. *wozgrza*, de *vъzki*, glutineux?), *sf.* morve, roupie.

Возгривый, ая, ое, *adj.* morveux, roupieux.

Возгривость, *sf.* état de morveux.

Возгривецъ, *вца*, ou Возгривикъ, et Возгрѣкъ, *ка*, *sm.* morveux; — *гривца*, *sf.* morgeuse.

Возгривѣть, I.4, завозгривѣть, *v.n.* devenir morveux.

Возгривить, II.2, завозгривить, *v.a.* salir de morve; *part.p.* завозгривенный.

ВОИ (scr. *vâh-inî*, armée, de *vâha*, char; gr. *βοη*, cri et combat), воевь, *sm. plur.* armée, troupes, forces.

Воинъ, *sm.* soldat, guerrier, militaire, combattant; *коный воинъ*, cavalier; *заслуженный воинъ*, vétéran; *plur.* воины, soldatesque.

Воинскій, ая, ое, *adj.* de soldat, guerrier, militaire; — *скій видъ*, un air guerrier.

Воинство, *sn. coll.* armée, troupes.

Воинственный, ая, ое, *adj.* brave, vaillant, guerrier, belliqueux, martial; — *ные народы*, nations belliqueuses.

Воинственникъ, ou Воинникъ, et Воитель, *sm.sl.* guerrier.

Воинствовать, I.2, *v.n.* servir dans le métier des armes.

Воина, *sf.* guerre; *междоусобная война*, guerre intestine; *итти войною на козб*, faire la guerre à qq'un; *итти на войну*, aller à la guerre.

Военный, ая, ое, *adj.* de guerre, militaire; — *ное ремесло*, le métier des armes; — *ный совѣтъ*, conseil de guerre; — *ный уставъ*, règlement militaire; — *ные люди*, des militaires.

Воѣско, *sn.* armée, troupe; *сухопутное воѣско*, armée de terre; *вспомогательныя войска*, troupes auxiliaires.

Воѣсковой, ая, ое, *adj.* de l'armée; — *воѣ Атаманъ*, ataman de l'armée (titre chez les cosaques).

- Воевода (de *водѣтъ*, conduire), *sm.* chef de l'armée, capitaine; gouverneur d'une ville et de sa banlieue, *vayvode* ou *voievode*, palatin, duc.
- Воеводичъ. *sm.* fils d'un voievode; — *дича*, *sf.* fille d'un voievode.
- Воеводскій, *ая, ое, adj.* de chef, de capitaine; de voievode.
- Воеводство, *sn.* palatinat, province gouvernée par un voievode; dignité de voievode.
- Воеводствоать, I. 2, *v.n.* commander; exécuter la charge de voievode.
- Восначальникъ (de *начальникъ*, chef); *sm.* commandant en chef des armées.
- Восначальничій, *чья, чье*, et — *ническій, ая, ое, adj.* de chef.
- Восначальство, *sn.* généralat, commandement des armées.
- Военнопльнннй (de *плннъ*, captivité), *ая, ое, adj.* fut prisonnier à la guerre.
- Военнопльнннкъ, *sm.* — *нннца, sf.* prisonnier de guerre.
- Военнослрптскій (de *слрптá*, orphelin), *ая, ое, adj.* — *скій Крптннъ*, le corps des orphelins militaires.
- Завоеводннкъ, *sm. vi.* aide-de-camp d'un général en chef.
- Совннственннкъ, *sm.* compagnon d'armes.
- ВОЕВÁТЬ**, I. 2, *v.n.* faire la guerre, guerroyer; lutter, s'opposer; *v.a.* vaincre, soumettre par les armes; *воююща держава*, les puissances belligérantes; *слрптн воююте прптннъ разсудка*, les passions font la guerre à la raison.
- Завоевываать. I. 4, *v.a.* conquérir, soumettre par les armes; *part. p.* звоёванный.
- Завоеваннє, *sn.v.* conquête, pays conquis.
- Завоеватель, *sm.* conquérant.
- ПовоевÁть, *v.n. déf.* faire la guerre pendant un certain temps; *v.a.sl.* dévaster, piller; *въ жзнн своѣу доволно повоевÁтъ*, il a assez guerroyé pendant sa vie.
- Повоеваннє, *sn.v.sl.* dévastation, pillage.
- ВОЙТЬ (pol. *woyt*, de l'all. *vogt*), *sm.* préfet d'une ville dans la Petite-Russie; curateur, intendant.
- Войтовскій, *ая, ое, adj.* de préfet.
- Войтовство, *sn.* préfecture.
- ВОКÁЛЫННЙ (lat. *vocalis*, de *vox*, voix), *ая, ое, adj.* vocal, de la voix; — *ннл мўзька*, musique vocale.

- Вокáбула (lat. *vocabulum*, de *vox*), *sf.* mot, expression, terme.
- ВОКСÁЛЪ (angl. *waux-hall*), *sm.* *waux-hall*, salle de réunion de jeux.
- ВОЛÁНЪ (fr., de *voler*), *sm.* volant, morceau de liège garni de plumes pour jouer; jeu du volant.
- ВОЛДЫРЬ (gr. *φλυκίς, ίδος?*), *рá, dim.* *волдырѣкъ, рыка, sm.* pustule, échaubou-lure, cloche, ampoule.
- Волдырннй *ая, ое, adj.* d'échaubou-lure.
- Волдырннкъ, *sm.* cucubale (plante).
- ВОЛКÁНЪ (lat. *Vulcanus*, dieu du feu) et *Вулканъ, sm.* volcan, montagne qui jette du feu.
- Волканнскій, *ая, ое, adj.* de volcan, volcanique.
- ВОЛКЪ** (scr. *vrik-a*, pers. *gurk*, gr. éol. *ῥλαος* pour *λύκος*, lat. *lup-us*, all. *wolf*), *dim.* *волчѣкъ, чка, augm.* *волчѣше, sm.* loup (qu'drupède, *canis lupus*); — *чннца, sf.* louve, femelle du loup.
- Волчнй *чья, чье, adj.* de loup; — *чья шуба*, une pelisse de loup; — *чье лыко*, le bois-gentil, le mézéréon (plante, *daphne mezereum*); — *чнн бобъ*, lupin; — *чнн ягоды*, morelle marine; — *чнн корень*, tue-loup (pl., *aconitum lycoctotium*).
- Волчѣкъ, *чкá, sm.* toupet, jouet d'enfant que l'on fait bourdonner; pèse-liqueur,onomètre; *plur.* *волчкы*, sorte de traîneau couvert.
- Волчѣнокъ, *нка, sm., plur.* *волчата, sn.* louveteau, jeune loup.
- Волчѣць, *чца, sm.* chardon (plante, *carduus*); tungsthène (pierre).
- Волчѣтса, II. 3, *v.r.* louveter.
- Волчннкъ, *ка, sm.* daphné (plante).
- Волковнá, *sf.* trape pour le loup.
- ВолкодÁвъ (de *давннъ*, étrangler), *sm.* dogue, gros chien, mâtin.
- Внлчурá (pol. *wilczura*, de *wilk* ou *волкъ*, et *чурá*, peu), *sf.* pelisse de loup; vitichoura, vêtement fourré.
- ВОЛОУТѢРЬ (fr., du lat. *voluntarius*) et *Волонтѣръ, sm.* volontaire, soldat qui sert volontairement; *pop.* fainéant, vagabond, presseux.
- ВОЛХВЪ** (scand. *Alfve*, divinité scandinave), *вá, sm.* mage, homme versé dans l'astrologie; magicien, devin, sorcier.

Волхвováть, I. 2, *v. n. sl.* exercer la magie ;
dire la bonne aventure.

Волхвováние, *sn. v.* magie, divination.

Волхвováтель, *sm.* devin, sorcier.

ВОЛШВА́, *sf.* magie, divination, enchantement, féerie, sortilège, sorcellerie.

Волшебный, ая, ое, *adj.* magique, enchanté ;

—ное зёркало, miroir magique ; —ная флётта, flûte enchantée ; —ная кропива, lortie morte (plante, *lamium purpureum*).

Волшебникъ, *sm.* devin, sorcier, magicien, enchanteur ; —ница, *sf.* magicienne, sorcière, fée, pythonisse.

Волшебничий, чья, чье, *adj.* de magicien, d'enchanteur, de sorcier.

Волшебничать, I. 1, *v. n.* être sorcier, s'occuper de sortilèges.

Волшебство, *sn.* magie, sorcellerie, féerie, enchantement, sortilège.

Волшебствовать, I. 2, *v. n.* exercer la magie, faire le devin.

ВОЛЬ (gr. βῆς, lat. bos, all. bull), а́, *sm.* taureau, bœuf (*bos taurus*) ; дикий волъ, le bison (*bos jubatus*).

Волвий, вя, вье, *adj.* de taureau, de bœuf ; —вы рога́, cornes de bœuf.

Волвина, *sf.* une peau de bœuf.

Волвья, *sf.* une étable à bœufs.

Волось ou Велесь, *sm.* dieu des bergers chez les anciens Slaves.

Волуй et Вауй, *sm.* sorte de champignon (*agaricus integer*).

Волого́дка (de глода́ть, ronger), *sf.* et воло́гий лъзкъ, buglose, orcanette (plante, *anchusa officinalis*).

Волоклюй (de клева́ть, becqueter), *sm.* riche-bœuf (oiseau, *buphagus africanus*).

Волопа́сь (de пасту́, faire paître), *sm.* bouvier, gardien de bœufs.

ВОЛЫ́НКА, *dim.* волыночка, *sf.* cornemuse, musette (instrument de musique fait d'une peau de jeune taureau).

Волыночный, ая, ое, *adj.* de cornemuse.

Волыночникъ, *sm.* cornemuseur, joueur de cornemuse.

ВОЛЬТЪ (it. volta), *sm.* volte, mouvement du cheval en rond, *t. de manège*.

Волтижировать, I. 2, *v. n.* voltiger, faire des voltes sur un cheval ou des tours de souplesse sur une corde tendue.

Волтижирование, *sn. v.* art de voltiger.

Волтижёръ, *sm.* voltigeur

ВОЛЮ́ТА (it. voluta), *sf.* volute., écorce d'arbre tortillée en spirale, *t. d'archit.*

ВОНЯ́ (pers. boui 1, d'où bouián 2, odorant, et bouyidén 3, avoir de l'odeur), *sf. sl.* odeur, senteur, parfum.

Вонь, *sf.* odeur forte, puanteur, infection.

Вонький et Вонялый, ая, ое, ou Вонючий, ая, ее, *adj.* puant, fétide, infect.

Вонючка, *sf.* acanthe, branche-ursine (plante, *acanthus*).

Благово́ние et Благово́нство, *sn. sl.* bonne odeur, parfum, arôme, arôme.

Благово́нный, ая, ое, *adj.* odorant, odoriférant, suave, aromatique.

Злово́ние, *sn.* mauvaise odeur, infection.

Злово́нный, ая, ое, *adj.* puant, fétide, infect.

Многово́нный, ая, ое, *adj.* exhalant plusieurs parfums.

Пово́нка, *sf.* maïs, blé de Turquie (plante *zea mays*).

ВОНЯ́ТЬ, I. 3, *v. n.* puer, sentir mauvais, exhaler une odeur infecte ; *v. a. sl.* sentir, flairer.

Заво́нять, *v. n. déf.* exhaler une mauvaise odeur, puer.

Наво́нять, *v. a. déf.* empuantir, empester, infecter.

Обо́нять (pour обо́нять, sans asp. parf.), *v. a.* flairer, sentir par l'odorat.

Обо́няние, *sn. v.* action de flairer, odoration ; odorat, un des cinq sens.

Обо́нятельный, ая, ое, *adj.* servant à flairer ; —ныя орудя́, les organes de l'odorat.

Прово́нять, *v. n. déf.* être gâté, être pourri, exhaler une odeur infecte.

Прово́нялый, ая, ое, *adj.* gâté, pourri, infect.

ВОПИ́ТЬ (gr. ἀπ-ύειν), II. 2, взво́пить, *v. n.* pleurer, se lamenter, pousser des cris plaintifs, sangloter.

Вопль, *sm. coll.* et Вопле́ние, *sn.* cris, clameurs ; lamentations, gémissements, cris plaintifs.

Вопли́вый, ая, ое, *adj.* plaintif, lamentable.

Вопи́ать, I. 3, возо́пить (pour взво́пить), *v. n. sl.* crier, s'écrier, vociférer ; pousser des cris plaintifs, gémir.

Заво́пить, *v. n. déf.* se mettre à pleurer, commencer à se lamenter.

Наво́питься, *v. r. déf.* pleurer, gémir, se lamenter à son aise.

Разво́питься, *v. r. déf.* fondre en larmes, pleurer à chaudes larmes.

БОРВАНЬ, *sf.* graisse, huile de baleine, de chien de mer, et d'autres animaux marins.

Борвашный, ая, ое, *adj.* de cette huile, de cette graisse; —ный *товаръ*, cuir préparé avec cette graisse.

БОРКОВАТЬ (ar. *va'va'a*, murmurer, grogner; *varka* 2, pigeon ramier; pers. *verêche* 2, tourterelle), I. 2, *v. n.* murmurer, faire du bruit; roucouler (du pigeon).

Боркованіе, *sn. v.* action de murmurer; roucoulement.

Боркливый, ая, ое, *adj.* sujet à murmurer, grondeur; aimant à roucouler.

Борковость, *sf.* humeur grondeuse.

Боркотня, *sf.* murmure, bruit; roucoulement du pigeon.

Боркунъ et Боркотунъ, пѣ, *sm.* —уня, *sf.* grondeur, grogneur, bougon; aimant à roucouler; *голубь боркунъ*, pigeon tambour (*columba gutturosa*); *женщина боркуня*, une pie-grièche.

Боркунка, *sf.* canard trembleur.

Заворковать, *v. n. déf.* commencer à murmurer; se mettre à roucouler.

Проворковать, *v. n. déf.* passer son temps à gronder; à roucouler.

Разворковаться, *v. r. déf.* avoir assez grondé; roucouler à son aise.

БОРЧАТЬ, II. 3, *v. n.* grogner, se fâcher (des animaux); gronder, bougonner, grogner, murmurer, réprimander, quereller; *онъ довольно на меня борчалъ*, il m'a assez grondé.

Борчаніе, *sn. v.* gronderie, grognement.

Борчливый, ая, ое, *adj.* grondeur, grogneur.

Борчливость, *sf.* humeur grogneuse.

Заворчать, *v. n. déf.* se mettre à gronder, à grogner, à quereller.

Паворчать, *v. n. déf.*, et —ся, *v. r.* gronder, grogner à son aise.

Проворчать, *v. n. déf.* gronder, murmurer, grogner entre ses dents.

Разворчаться, *v. r. déf.* gronder, grogner plus qu'il ne faut.

БОРОХЪ (de *верхъ*, sommet?), *sm.* tas, inonseau, amas; *борохъ жита*, un tas de blé.

Ворошить, II. 3, ворохнуть, III. 1, *v. a.* toucher, remuer, fouiller; étendre, éparpiller; inquiéter, incommoder; —ся, *v. r.* bouger, se remuer, fretiller; *не вороши бумажъ*, ne touche pas à ces papiers; *ворошить сѣно*, faner le foin; *part. p.* ворошеный.

Ворошеніе, *sn. v.* action de remuer, de toucher, de fouiller.

Переворошить, *v. a. déf.* toucher à tout, remuer, fouiller partout.

Поворашивать, I. 1, поворошить et поворохнуть, *v. a.* toucher, fouiller un peu, remuer un peu; —ся, *v. r.* se remuer, se bouger un peu.

Разворошить, *v. a. déf.* défaire, séparer, éparpiller en fouillant; toucher à tout, farfouiller; inquiéter, incommoder, fâcher.

БОРСА, *sf.* poil du drap et d'une étoffe de laine ou de soie; bouts de câble ou vieux cordages servant à faire du bitord, des fourrures, etc., *t. de mar.*

Борсистый, ая, ое, *adj.* bien fourni de laine, laineux (du drap).

Борсить, II. 6, заворсить et наворсить, *v. a.* lâcher, donner le lainage au drap, chardonner.

Ворейльна et Ворейнка, *sf.* chardon à carder, cardon à bonnetier, ploqueresse.

Ворейлный, ая, ое, *adj.* servant à chardonner; —ныя *ишки*, chardon à carder.

Воревальня, *sf.* chambre où on laine, où on chardonne le drap.

БОРЪ (gr. *φορ*, lat. *fur*), *dim.* ворѣшка, *augm.* ворѣше, *sm.* voleur, fripon, larron; homme rusé, trompeur, fourbe; —рѣвка, *dim.* ворѣвочка, *sf.* voleuse, friponne.

Воровской, ая, ое, *adj.* de voleur, de fripon; furtif, volé, dérobé; —ской *взглядъ*, un regard furtif; —ские *часы*, montre volée; —ская *монета*, de la fausse monnaie; —ской *ключъ*, un passe-partout.

Воровскій, *adv.* en voleur, furtivement, en fourbe, en trompeur.

Воровство, *sm.* vol, larcin; *наказанъ за воровство*, puni pour vol.

Ворѣво et Варѣво, *adv. pop.* vite, promptement; *не скоро, да скоро*; *не ворѣво, да здорово*, *prov.* en allant pas à pas, on va bien loin; il faut se hâter lentement.

Вороватый, ая, ое, *adj.* plein de voleurs, de fripons; rusé, fourbe.

Ворѣвочникъ, *sm.* angélique (plante, *angelica sylvestris*).

Пѣворъ et Пѣворокъ, *рка, sm.* labbe, stercoraire, mouette (oiseau, *gavia*).

Провѣръ, *sm.* homme adroit, chevalier d'industrie, espègle, vitesse, adresse.

Провѣрный, ая, ое, *adj.* fin, rusé; adroit, agile, prompt, alerte, ingambe.

- Провѣрно, *adv.* vite, promptement.
 Провѣрность, *sf.* vîtesse, promptitude, agilité, dextérité.
 Провѣрство, *sn.* adresse, dextérité, industrie; *кормиться провѣрствомъ*, vivre d'industrie.
 Провѣрять, II.1, *v.a.* (сѣ чѣмъ) faire une chose vite, se hâter, se dépêcher.
 Провѣрничать, I.1, *v.n.* montrer de l'adresse, être adroit.
 Спровѣрять, *v.a. déf.* faire vite, dépêcher; faire en cachette, tromper.
 Воровать, I.2, *v.a.* voler, dérober, grappiner, griffer.
 Завороваться, *v.r. déf.* être habitué à voler les choses confiées.
 Наворовать, *v.a. déf.* accumuler, s'enrichir par le vol.
 Оборывать, I.1, обворовать, *v.a.* voler, beaucoup, dépeuiller, dévaliser; *онъ его крутою оборовалъ*, il l'a entièrement dévalisé.
 Поворовать, *v.a. déf.* voler un peu.
 Приворовывать, *v.a.* ajouter à son bien en volant celui d'autrui, s'enrichir un peu, avoir du penchant pour le vol.
 Разворовать, *v.a. déf.* voler, dérober, s'emparer furtivement, enlever.
 Своровать, *v.a. déf.* voler, escamoter.

ВОСКЪ (all. *wachs*, cire; gr. éol. *βισκός* et lat. *viscus*, gui), *sm.* cire vierge.

Восковой и Восчаной, *ая, ое, adj.* de cire; — *вал свѣча*, une bougie, un cierge.
 Восковатый, *ая, ое, adj.* mêlé avec de la cire; — *тмй мѣдъ*, du miel qui n'est pas tout-à-fait épuré de la cire.

Восчанница, *sf. vi.* vase de cire.

Вощанка, *sf.* toile cirée.

Вощина, *dim.* вощинка, *sf.* entorses, résidu de la cire fondue.

Воскобийя (de *бить*, battre), *sf.* fonderie de cire.

Воскобийный, *ая, ое, adj.* de fonderie de cire.

Восколѣй (de *лить*, fondre) et Восколѣйтель, *sm.* cirier, ouvrier en cire.

Восколѣйе, *sn.* art de faire des ouvrages en cire.

Воскоматникъ (du gr. *μασική*), *sm.* mixture de cire et de mastic qu'on met avec les reliques à la consécration d'une église.

Вощить, II.3, *v.a.* cirer, frotter, enduire de cire; *part. p.* вощенный; — *новый столъ*, table cirée.

Вощение, *sn. v.* cirure, cirage.

Вывощивать, I.1, вѣощить, *v.a.* cirer, enduire de cire entièrement; *вѣощить нѣтку*, cirer un fil; *part. p.* вѣощенный.

Вывощиваніе, *sn. v.* action de cirer.

Завощивать, завощить, *v.a.* enduire de cire.

Навощивать, навощить, *v.a.* couvrir, enduire de cire; *part. p.* навощенный.

Обвощивать, обвощить, *v.a.* enduire de cire tout autour.

Повощивать, повощить, *v.a.* cirer un peu, frotter un peu de cire.

ВОТѢЛІА, *sf.* sorte de grosse toile dont on se sert pour couverture dans quelques gouvernements; chemise d'enfant.

Вотелѣный, *ая, ое, adj.* de cette toile.

ВОШЬ (gr. mod. *ψείρα*, pers. *supuche* 1), *vini, dim.* вошка, *sf.* pou (vermine, *pediculus*).

Вшійый, *ая, ое, adj.* pédiculaire, de pou; pouilleux; — *вшій порошокъ*, poudre contre les poux; — *валя болѣзнь*, la maladie pédiculaire, le phthiriasis; — *валя трава*, pédiculaire, crête de coq (plante, *pedicularis palustris*).

Вшивникъ, *sm.* un pouilleux; — *вшива, sf.* une pouilleuse.

Вшивѣть, I.4, завшивѣть et обовшивѣть, *v.n.* être couvert de poux.

Вшивить, II.2, завшивить, *v.a.* remplir de poux

Вошкарца, *sf.* une lende.

ВОЯЖЪ (franç., du lat. *via*, voie, chemin), *sm.* voyage.

Вояжировать, I.2, *v.n.* voyager.

Вояжёръ, *sm.* voyageur.

ВРАБІЙ, *sm. sl.* en russe

Воробѣй, бѣя, *dim.* воробѣшекъ, шка, *sm.* moineau, passereau (petit oiseau, *fringilla domestica*); — *обка, sf.* femelle du moineau; *воробѣй камышennyй*, le moineau de joncs (*parus biarmicus*); *воробѣй водлоуі*, le merle d'eau (*sturnus cinclus*).

Воробѣнокъ, *ика, sm.* jeune moineau.

Воробѣвый et Воробѣйный, *ая, ое, adj.* de moineau; — *нов сѣмя*, grémil, herbe aux perles (*lythospermum arvense*); — *новый горюхъ*, la vesce (*vicia cracca*).

ВОРОБА, *sf.* simblot, cerche, planchette de maçon; *plur.* воробы, retorsoir, espèce de rouet; *мотальныя воробы*, dévidoir, démêloir.

Воробить, II. 2, проворобить, *v.a.* tracer un cercle par le moyen du simblot; vérifier le contour d'un mur.

ВРАГЪ (pers. *rèkhdj* 1, colère, méchant; gr. *ράγ-α*, violence; all. *räch-en*, venger) et *por.* Ворогъ, гá, *sm.* ennemi et ennemie, adversaire; *vi.* diable, démon, sorcier; *поблдітъ враговъ*, vaincre les ennemis.

Вражескій, ая, ое, *sl.* Врáжій, жья, жье, *adj.* ennemi, hostile, contraire.

Вражески, *adv.* en ennemi.

Вражда, *sf.* inimitié, haine, animosité; querelle, dissension.

Враждебный, ая, ое, *adj.* ennemi, contraire, nuisible, malveillant.

Враждебно, *adj.* avec inimitié.

Враждебность, *sf.* animosité, caractère haineux.

Враждебникъ, *sm.* —ница, *sf.* ennemi, personne malveillante.

Враждебничать, I, 1, ou Враждебствовать, I, 2, et *sl.* Враждовать, *v.n.* agir en ennemi, vouloir du mal.

Враждебство, *sm.* inimitié, haine.

Враждолюбець (de *любѣть*, aimer), бца, et Враждотворецъ (de *творѣть*, faire), рца, *sm.* auteur des inimitiés, des discordes.

ВОРОЖИТЬ, et *sl.* Врáжійтъ, II. 3, *v.a.* user de sortilège, faire le sorcier, dire la bonne aventure, pronostiquer l'avenir; —ся, *v.r.* se faire dire la bonne aventure; *ворожить въ карты*, lire la bonne aventure dans les cartes.

Ворожéніе, *sm.v.* action de dire la bonne aventure, incantation.

Ворожбá, *sl.* Врáжбá, *sf.* bonne aventure, magie, enchantement.

Ворожéбный, ая, ое, *adj.* qui concerne la bonne aventure, magique.

Ворожéя et Ворожéйка, *sc.*, et *sl.* Врáжбі-тель ou Врáжбітъ, *sm.* diseur ou diseuse de bonne aventure, devin.

Выворáживать, I 1, выворожить, *v.a.* gagner, retirer en disant la bonne aventure.

Заворáживать, заворожить, *v.a.* charmer, enchanter, ensorceler; *part.p.* заворожéнный.

Наворáживать, наворожить, *v.a.* charmer, enchanter par des prestiges; gagner en disant la bonne aventure.

Обворáживать, обворожить, *v.a.* ensorceler, enchanter; duper, tromper; *part.p.* обворожéнный.

Обворожéніе, *sm.v.* enchantement, ensorcellement, charme.

Обворожéтельный, ая, ое, *adj.* enchanteur. Отворáживать, отворожить, *v.a.* désenchanter, désensorceler, ôter l'enchantement; *part.p.* отворожéнный.

Отворáживаніе, отворожéніе, *sm.v.* désenchantement, désensorcellement.

Приворáживать, приворожить, *v.a.* attirer, allécher par un sortilège; *v.n.* s'occuper un peu de magie, de sorcellerie.

Проворáживать, проворожить, *v.a.* dépenser son argent avec les diseuses de bonne aventure; passer son temps à dire la bonne aventure.

ВРАНЪ (gr. *κρόν-η*, lat. *corn-ix*), *sm.sl.* en russe

Воронъ, *sm.* corbeau (oiseau, *corvus corax*); морскóй воронъ, le cormoran (*phalacrocorax*); ночнóй воронъ, le chat-huant (*noctua*); карканье вороновъ, le croassement des corbeaux.

Вороновóй, *sl.* Врáновóй, ая, ое, *adj.* de corbeau.

Ворóна, *sl.* Врáпа, *sf.* corneille (*corvus cornix*); badaud, dandin, niais, benêt.

Вороній, нья, вье, *adj.* de corneille; —ній глазъ, raisin de renard (plante, *paris quadrifolia*).

Воронёнокъ, нка, *sm.* jeune corbeau, corbillat; jeune corneille, cornillas.

Воронéць, нца, *sm.* poutre, solive transversale; herbe de St Christophe (plante, *actæa spicata*).

Воронка, *dim.* вороночка, *sf.* entonnoir; goujon (poisson, *gobius barbatus*).

Вороночный, ая, ое, *adj.* d'entonnoir.

Воронóкъ, нка, *sm.* miel tiré du résidu de la cire; boisson faite de ce miel.

ВОРОНОЙ, *sl.* Врáній, ая, ое, *apoc.* воронъ, нá, но, *adj.* noir, moreau (des chevaux).

Воронóчій (de *нóгій*, pic), ая, ое, *adj.* ayant des taches noires, pie.

Воронóчáмый (de *чáмый*, gris), ая, ое, *adj.* ayant des taches grises, pie-grisâtre.

Воронітъ, II. 1, *v.a.* noircir, bleuir, brunir; *воронітъ сталь*, bleuir de l'acier; *part.p.* воронéнный.

Воронéніе, *sm.v.* action de bleuir, brunissage.

Воронъ, *sf.* couleur bleue donnée à l'acier.

Вороніло, *sm.* brunissoir.

Воронільщикъ, *sm.* brunisseur.

ВРА́СКА (gr. *ράχος*), *sf. vi.* ride; vice, difformité, laideur.

ВРАТЬ, *prés. врѹ, v.a. irr.* radoter, extravaguer, dire des balivernes, conter des sornettes; mentir, habler; *не слѹшай еѹ, онѹ еѹ тебѹ врѣтъ*, ne l'écoute pas, il ne fait que de mentir.

Враньѹ, *sn.* radotage, balivernes; mensonge, hablerie.

Враль, *лн, sm.* radoteur, hableur, menteur; —*лнха, sf.* menteuse.

Врунѹ, *нѹ, sm.* radoteur, hableur; —*унья, sf.* radoteuse.

Враки, *sf. plur.* absurdités, balivernes, sornettes, sottises.

Вра́кать, I. 1, *v.n.* radoter, dire des sornettes, des balivernes.

Вра́канье, *sn.* sornettes, fariboles.

Довира́ться, I. 1, довра́ться, *v.r.* s'attirer un désagrément par son bavardage.

Завира́ть, завра́ть, *v.a.* commencer à radoter, à baliverner, se mettre à mentir; —*ся, v.r.* s'oublier en radotant, s'occuper sans cesse de sornettes, ne dire que des balivernes.

Завира́ха, *sc.* radoteur, menteur, hableur. Завира́шка, *sf.* fauvette de haie (oiseau, *motacilla modularis*).

Навира́ть, навра́ть, *v.a.* dire beaucoup d'absurdités; calomnier, —*ся, v.r.* radoter, habler, mentir à son aise; *онѹ на тебѹ навра́лъ*, il t'a calomnié.

Персвира́ть, перепра́ть, *v.a.* radoter, mentir plus qu'un autre, surpasser en mensonge; redire, rapporter les saquetages.

Повира́ть, повра́ть, *v.a.* radoter, mentir un peu; affirmer le mensonge d'un autre.

Провира́ть, провра́ть, *v.a.* répandre un faux bruit, un mensonge; calomnier, —*ся, v.r.* laisser échapper, dire ce qu'il ne faut pas; *провра́лось*, il s'est répandu un faux bruit.

Развира́ться, разовра́ться, *v.r.* radoter, mentir, baliverner sans cesser; *онѹ какѹ разоверѣтъся, такѹ не уймѣешь*, s'il se met une fois à radoter, rien ne peut le faire cesser.

Совра́ть, *v.a. déf.* radoter, mentir, habler, baliverner.

ВРАЧЪ (all. *arzt*, médecin; serb. *врач*, devin), *чѹ, sm.* médecin; —*чѹя, sf.* femme qui guérit.

Врачѹбѹ, *sf.* cure, traitement.

Врачѹбный, *ая, ое, adj.* de médecin, médical, médicinal; —*нья книжки*, des livres de médecine; —*ная нау́ка*, la médecine.

Врачѹбница, *sf. sl.* un hôpital.

Врачѹбство, *sn.* médecine, art de la médecine.

Врачева́ть, I. 2, уврачева́ть, *v.a.* traiter, chercher à guérir; —*ся, v.r.* se traiter, faire une cure.

Врачева́ние, *sn. v.* cure, traitement.

Врачевство, *sn.* remède, médecine.

Неуврачу́емый, *ая, ое, adj.* incurable.

ВРЕДЪ (ar. *verdē* 1, perte, et *verēm* 2, tumeur), *дѹ, sm.* tort, perte, mal, grief, dommage, préjudice; *sl.* abcès; *причи́нить кому́ вредѹ*, faire tort à qu'un.

Вредный, *ая, ое, adj.* nuisible, pernicieux, préjudiciable, dommageable; —*ное ле́карство*, remède dangereux.

Вредно, *adv.* d'une manière nuisible, pernicieusement, dommageablement.

Вредность, *sf.* qualité de ce qui est nuisible, malignité.

Вредоносный (de *но́сѹть*, porter) et Вредоубо́рный (de *убо́рѹть*, faire), *ая, ое, adj.* nuisible, pernicieux.

Вредосло́вие (de *слово*, parole), *sn.* blâme, médiance, calomnie.

Вредосло́вь, *sm.* médisant, calomniateur.

Вредосло́вить, II. 2, *v.n.* médire, calomnier, nuire à la réputation.

Безвредный, *ая, ое, adj.* qui ne nuit pas, qui ne cause pas de mal, innocent; entier, intact, non endommagé; —*ное ни́тъ*, bisson innocente.

Безвредно, *adv.* sans faire de mal, sans nuire, innocemment.

Безвредность, *sf.* innocuité, qualité de ce qui n'est pas nuisible.

Зловре́дие, *sn.* dommage sensible.

Зловредный, *ая, ое, adj.* pernicieux, dangereux.

Маловредный, *ая, ое, adj.* peu nuisible.

Многовредный, *ая, ое, adj.* très-nuisible.

ВЕРЕДЪ, *sm.* abcès, apostème, furoncle. Вередли́вый, *ая, ое, adj.* sujet aux abcès, purulent, ulcéré.

Вере́донецъ, *вца, sm.* rue des prés, thalictron (plante, *thalictrum minus*).

Вередѹть et Береди́ть, II. 4, развереди́ть et разбереди́ть, *v.a.* causer des douleurs en touchant un abcès, envenimer; *part. p.* развере́женный.

Привере́дливый, *ая, ое, adj.* exigeant. гѹтѹ.

ВРЕДИТЬ, II. 4, *v. a.* (что) gâter, endommager; blesser; *v. n.* (кому) nuire, faire tort, causer du dommage, porter préjudice; —ся, *v. r.* se gâter, être endommagé; *старается во всемъ мнѣ вредить*, il cherche à me nuire en tout.

Вреждѣніе, *sn. v.* action de nuire.

Вредитель, *sm.* —тепыща, *sf.* celui ou celle qui fait tort, qui nuit.

Вредительный, ая, ое, *adj.* nuisible, pernicieux, dangereux.

Навредить, *v. n. def.* faire beaucoup de mal.

Невредимый et **Неврежденный**, ая, ое, *adj.* entier, intact, non endommagé, suif, incorruptible, immarcessible; *цѣлый и невредимый*, sain et sauf.

Невредимо et **Неврежденно**, *adv.* d'une manière intacte, sans dommage.

Невредимость, *sf.* état d'une chose qui ne peut se gâter, intégrité, incorruptibilité.

Повреждать, I. 1, **повредить**, *v. a.* gâter, endommager, blesser, faire tort, causer du dommage; —ся, *v. r.* se gâter, s'endommager, se corrompre; *онъ повредилъ себѣ ногу*, il s'est blessé au pied; *повредить честь*, flétrir l'honneur; *плоды отъ дождей повредились*, les fruits ont été endommagés par les pluies; *зрѣніе повреждается*, sa vue s'affaiblit; *part. p.* поврежденный.

Повреждѣніе, *sn. v.* action de gâter, d'endommager; dommage, préjudice.

Повредитель, *sm.* destructeur, corrupteur; —тепыща, *sf.* destructrice.

ВРЕМЯ (gr. χρόνος), *мени*, *sn.* temps; saison; loisir; fortune, bonheur; *время все поглотитъ*, le temps engloutit tout; *четыре времени года*, les quatre saisons; *дождливое время*, un temps pluvieux; *когда будешь во времени, и насъ помилуй*, quand tu seras heureux, souviens-toi de nous; *временемъ*, *adv.* de temps en temps, de temps à autre, quelquefois; *со временемъ*, avec le temps, un jour; *на время*, pour quelque temps; *во время жатвы*, au temps de la moisson.

Временной, ая, ое, *adj.* de temps, de saison; temporaire, provisoire, momentané; temporel, passager, qui passe avec le temps, périssable; —ныя *влѣнія*, les phénomènes des saisons; —ныя *устройства*, occupation provisoire; —ныя *сокровища*, trésors temporels.

Временно, *adv.* quelquefois, de temps à autre; temporairement, pour un temps.

Временность, *sf.* existence temporaire, instabilité, fragilité.

Временникъ, *ка*, *sm.* chronique, annales.

Временщикъ, *ка*, *sm.* homme du moment, favori, confident; —щца, *sf.* favorite.

Временомѣръ (de мѣрять, mesurer), *sm.* chronomètre, échronoscope.

Временосчисленіе (dc считать, compter), *sn.* la chronologie.

Безвременіе, *sn.* et **Безвременность**, *sf.* contre-temps, fâcheuse circonstance, infortune, adversité; mauvais temps.

Безвременный, ая, ое, *adj.* qui arrive à contre-temps ou mal-à-propos, intempestif, importun; —ная *кончина*, mort prématurée; —ный *цветъ*, colchique (plante, colchicum autumnale).

Безременно, *adv.* à contre-temps; sans délai, sans donner de temps.

Благовременный, ая, ое, *adj.* qui vient à temps, qui vient à propos, opportun.

Благоременно, *adv.* à propos, à temps, à point, justement.

Благовременность, *sf.* opportunité, temps favorable.

Во время, *adv.* à temps, à propos; *не во время*, à contre-temps, mal-à-propos.

Заблаговременно, *adv.* de bonne heure, assez à temps, préalablement.

Долговременный, ая, ое, *adj.* de longue durée, long, prolongé, durable, permanent.

Долговременно, *adv.* pendant un long espace de temps.

Долговременность, *sf.* longue durée, permanence.

Ежевременный, ая, ое, *adj.* qui arrive en tout temps, qui est de tout temps.

Ежевременно, *adv.* de tout temps.

Маловременный et **Кратковременный**, ая, ое, *adj.* de courte durée, instantané, momentané.

Маловременно et **Кратковременно**, *adv.* pour peu de temps.

Маловременность et **Кратковременность**, *sf.* courte durée, instantanéité.

Одновременный, ая, ое, *adj.* simultané, qui se fait dans le même moment.

Одновременность, *sf.* simultanéité.

Повременный, ая, ое, *adj.* périodique.

Преждевременный et **Рановременный**, ая, ое, *adj.* qui arrive avant le temps, prématuré, précoce.

Преждевременно et Рановременно, *adv.* prématurément, trop tôt, avant le temps.
 Преждевременность et Рановременность, *sf.* prématurité, précocité.
 Привременный, *ая, ое, adj.* *sl.* qui ne dure qu'un temps, passager, inconstant.
 Современный et Единовременный, *ая, ое, adj.* contemporain, synchrone.
 Современникъ et Единовременникъ, *sm.* contemporain; —ница, *sf.* contemporaine.
 Современность et Единовременность, *sf.* contemporanéité, synchronisme.

ВРЕМЕНИТЬ, II.1, повременить, *v.a.* temporiser, différer, user de remise, hésiter, balancer, barguigner.

Временитель, *sm.* temporisateur.

Извременять, I.3, извременить, *v.a.* chercher le moment favorable, attendre, patienter.

Повременить, *v.a. déf.* attendre, patienter, différer.

ВРУХЪ (lat. *bruclus*, du gr. *βρύχην*, ronger), *sm.* espèce de sauterelle dont il est parlé dans la Bible.

ВРЪЯТЬ (pers. *gherm* 1, chaud; hébr. *ba'ar* 2, brûler; gr. *βράζ-ειν*, lat. *serv-ere*, all. *wärm-en*), I.3, *v.n.sl.* bouillir, bouillonner; fourmiller (des vers et des insectes).

Връяние, *sn.v.* bouillonnement.

Возвръять, *v.n.sl.* commencer à bouillir, à bouillonner.

ВАРИТЬ, II.1, *asp.mult.* варивать, *v.a.* cuire dans l'eau, bouillir; brasser; digérer; être ardent, brûler (du soleil); —ся, *v.r.* être cuit dans l'eau, être bouilli; être digéré, se digérer; *варить мясо*, cuire de la viande; *варить въ сахаръ*, confire; *варить пиво*, brasser de la bière; *желудокъ хорошó варить*, mon estomac digère bien; *part.p.* варенный.

Варение, *sn.v.* action de cuire, cuisson, cuisson; *варение желудка*, la digestion.

Варенье, *sm.* confitures, fruits confits.

Варка, *sf.* action de cuire; *варка пива*, le brassage de la bière.

Варь, *sm.* eau bouillante; ardeur du soleil; résine, poix de cordonnier.

Варенцъ, *нцá, sm.* lait cuit et fermenté, caillebotte.

Варешки, *sm. plur.* pâtés de lait caillé.

Варенуха, *sf.* boisson chaude de cerises et d'autres fruits.

Вариво, *sn.* toute espèce de potage; ce qu'il faut d'une chose pour un repas.

Варительный, *ая, ое, adj.* digestif, facile à digérer.

Варный, *ая, ое, adj.* servant à cuire, —ный котёлъ, une marmite.

Варня et Варница, *sf.* endroit où l'on cuit.

Варовикъ, *ка, sm.* manique de cordonnier.

Варовица, *sf.* ficelle goudronnée.

Варя, *sf.* brassin, cuite, chaude, ce qu'on cuit d'une fois; *всёю варёю упало*, il est tombé de son haut.

Самоваръ, *sm.* bouilloire, vase pour faire bouillir l'eau.

Взваривать, I.1, взварить, *v.a.* faire cuire, faire bouillir assez; frapper fortement sur; *v.n.* courir à toutes jambes sur; *part.p.* взваренный.

Взварка, *sf.* action de faire bouillir.

Взварь, *sm.* une décoction.

Взварецъ, *рца, sm.* boisson faite de bière ou d'hydromel et d'épiceries, que l'on boit chaude.

Вываривать, выварить, *v.a.* faire sortir, extraire, enlever par la cuisson; cuire, brasser; —ся, *v.r.* sortir, être extrait par la cuisson; *выварить пятна изъ белья*, enlever les taches du linge en le lessivant; *part.p.* вываренный.

Вываривание, выварение, *sn.v.* action de faire sortir par la cuisson.

Выварка, *sf.* résidu, sédiment.

Доваривать, доварить, *v.a.* faire cuire comme il faut, achever de cuire; —ся, *v.r.* être cuit, bouilli.

Доваривание, *sn.v.* et Доварка, *sf.* action d'achever de cuire.

Недоваренный, *ая, ое, adj.* pas assez cuit, pas assez bouilli.

Заваривать, заварить, *v.a.* commencer à cuire, à bouillir, à brasser; échauder, tremper dans l'eau chaude; *заварить кашу*, entreprendre une chose.

Заварка, *sf.* toute nourriture cuite dans l'eau bouillante.

Изварять, I.3, изварить, *v.a.sl.* faire sortir, obtenir par la cuisson.

Извара, *dim.* изварка, *sf.* vase pour échauder; marc de la brasserie, sédiment, lie.

Наваривать, наварить, *v.a.* préparer, cuire en quantité; souder, joindre en forgeant; donner la blennorrhagie; *наваривать сталью*, acérer; *part.p.* наваренный.

Нав́арка, *sf.* action de souder en forgeant.
 Нав́аръ, *sm.* ajoutage, pièce de fer ajoutée en reforgeant; *нав́аръ стáли*, acéture.
 Нав́ара, *sf.* graisse qui surnage sur le bouillon; suc nourrissant, osmazone.

Нав́арный, ая, ое, *adj.* couvert de graisse, bien gros; ajouté en reforgeant, reforgé.

Обв́аривать, обвар́ить, *v.a.* échauder, tremper dans l'eau bouillante; —ся, *v.r.* être échaudé; se brûler avec une liqueur bouillante; *part.p.* обвар́енный.

Обвар́ивание, обвар́ение, *sn.v.* et Обвар́ка, *sf.* action d'échauder.

Отв́аривать, отв́арить, *v.a.* achever de cuire, de bouillir, de brasser; ôter, enlever par la cuisson; *отвар́ить ржа́вицу отъ котла́*, enlever la rouille d'un chaudron par la cuisson; *part.p.* отв́аренный.

Отвар́ивание, *sn.v.* et Отвар́ка, *sf.* action d'enlever par la cuisson.

Отвар́ъ, *sm.* eau ou liquide dans lequel on a cuit quelque viande, bouillon.

Отвар́ный, ая, ое, *adj.* cuit, bouilli, préparé par la cuisson.

Пере́варивать, пере́варить, *v.a.* cuire, bouillir une seconde fois, recuire; cuire tout; cuire trop, gâter par la cuisson; —ся, *v.r.* être trop cuit; *нѣ же ши пере́варивать*, dire, faire toujours la même chose; *part.p.* пере́варенный.

Пере́варивание, пере́варение, *sn.v.* et Пере́варка, *sf.* action de recuire; de cuire trop.

Пов́аривать, пов́арить, *v.a.* faire cuire, faire bouillir un peu ou souvent; *part.p.* пов́аренный.

Пов́аръ, *sm.* cuisinier; —ри́ха et *sl.* —ри́ца, *sf.* cuisinière.

Пов́аренокъ, ика, *sm.* marmiton.

Пов́арскій, ая, ое, *adj.* de cuisinier.

Пов́арня, *dim.* пов́аренка, *sf.* cuisine.

Пов́аренка, *sf.* une cuillère à pot.

Пов́аренный, ая, ое, *adj.* de la cuisine, culinaire; —ное иску́ство, art culinaire; —ная соль, sel de cuisine, sel commun.

Пов́аренная, но́й, *sf.* la cuisine.

Пов́арничать, I. 1, *v.li.* être cuisinier, faire la cuisine.

Прив́аривать, прив́арить, *v.a.* cuire encore; joindre, ajouter en forgeant.

Прив́аривание, *sn.v.* action de cuire davantage.

Прив́арка, *sf.* action d'ajouter en forgeant; pièce ajoutée en forgeant; ce qu'on ajoute dans un potage.

Прив́арина, *sf.* le gratin.

Пров́аривать, провар́ить, *v.a.* cuire entièrement; —ся, *v.r.* être bien cuit; *part.p.* провар́енный.

Разв́аривать, развар́ить, *v.a.* amollir, rendre liquide par la cuisson; —ся, *v.r.* être amolli par la cuisson; *развар́ить клей*, chauffer la colle; *part.p.* развар́енный.

Развар́ивание, *sn.v.* et Развар́ъ, *sm.* action d'amollir par la cuisson.

Развар́ной, ая, ое, *adj.* cuit et refroidi avec quelque sauce; —ная рѣ́ба, poisson éventré et cuit avec les écailles.

Св́аривать, свар́ить, *v.a.* cuire, préparer par la cuisson; forger ensemble, corroyer, braser; —ся, *v.r.* être cuit, préparé; être forgé ensemble, être corroyé; se cailler; *sl.* se quereller, se disputer; *молоко́ свар́илось*, le lait s'est caillé; *part.p.* свар́енный.

Свар́ивание, *sn.v.* action de forger ensemble, de corroyer, de braser.

Свар́ка, *sf.* endroit où deux morceaux de fer sont joints, sont corroyés.

Свар́ной, ая, ое, *adj.* forgé ensemble, corroyé.

Свар́ъ, *sm.* et Св́ара, *sf.sl.* querelle, dispute, contestation, différend.

Свар́ливый, ая, ое, *adj.* querelleur, hargneux, tracassier, contrariant.

Свар́ливость, *sf.* humeur querelleuse.

Ув́аривать, увар́ить, *v.a.* cuire, bouillir comme il faut; —ся, *v.r.* être bien cuit; diminuer, se réduire par la cuisson; *part.p.* увар́енный.

Увар́ивание, увар́ение, *sn.v.* et Увар́ка, *sf.* action de cuire comme il faut; réduction par la cuisson.

Увар́ъ, *sm.* une décoction.

Увар́ивый, ая, ое, *adj.* qui peut se cuire au point nécessaire.

БУА́ЛЬ (franç.), *sf.* un voile de femme.

БУ́ЛИНГЪ (angl. *woolding*), *sm.* rousture, assemblage des tours d'un cordage pour réunir deux pièces de bois, *t. de mar.*; *класть бу́линги на мачту*, rouster un mât.

ВЫ (scr. *iouiam* 1, gén. *vas* 2; gr. *σφοῖ*, d'où *σφοῖτερος*, le vôtre; lat. *vos*, d'où *vester*; all. *ihr*, d'où *euer*), *васъ*, *вамъ*, *pron. pers. (plur. de mi)* vous, de vous, à vous; *вы говорите*, vous parlez; *я иду съ вами*, je vais avec vous.

Вашъ, *аша*, *аше*, *adj. poss.* votre, le vôtre; *по-вашему*, *adv.* à votre manière.

ВЫ (scr. *vi* 3, dans *vi-roudj* 4, détacher; *vi-mahat* 5, très-grand, lat. *ve-grandis*), *прѣр.* inséparable qui exprime un mouvement extérieur, une séparation, un achèvement ou une acquisition par une action répétée; comme *выйти*, *sortir*; *вывязать*, *détacher*; *вымыть*, *avoir bien lavé*; *выиграть*, *gagner au jeu*.

Вонъ, *adv.* dehors; loin, loin d'ici; *пойди вонъ*, va-t'en.

Вонный, *ая*, *ое*, *adj. pop.* de dehors, extérieur.

Внѣ, *прѣр.* qui demande le *génitif*, hors de; *быть внѣ опасности*, être hors de danger.

Внѣшній, *няя*, *нсе*, *adj.* de dehors, extérieur, externe, extrinsèque; *внѣшнее*, *l'extérieur*.

Внѣшно, *adv.* extérieurement, par dehors.

Внѣшность, *sf.* extérieur, dehors, extériorité; *по внѣшности*, extérieurement.

Извнѣ, *adv.* de dehors, de l'extérieur, au-dehors.

ВЫБЛИНКИ (all. *webelinge*) et *Вѣблинки*, *sm. plur.* enlêchures, échelles de cordes des haubans, *t. de mar.*

ВЫДРА (scr. *oudra* 6, de *ound* 7, être humide; all. *otter*, gr. *ἐνδορίς*), *sf.* la loutre (animal amphibie, *mustela lutra*).

Выдровый, *ая*, *ое*, *adj.* de loutre.

ВЫЖЛЕЦЪ (serb. *вѣжле*) et *Выжликъ*, *sm.* chien couchant, chien de chasse; linaire (plante *antirrhinum cymbalarea*); — *жлица*, *sf.* femelle de chien de chasse.

Выжлатиць, *sm.* valet de chiens.

ВЫКА (all. *wicke*), *sf.* la vesce (plante, *vicia cracca*); *выка коничья*, herbe à lait (plante, *polygala vulgaris*).

ВЫКНУТЬ (gr. *ἐξ-αν*, d'où *ἐξίς*, habitude du corps ou de l'esprit), III.1, *v.n.* *inus*. s'accoutumer, s'habituer, avoir coutume.

Звычайный, *ая*, *ое*, *adj. vi.* ordinaire.

Чрезвычайный, *ая*, *ое*, *adj.* extraordinaire,

extrême, excessif; — *ное стечѣніе народа*, une affluence de peuple extraordinaire.

Чрезвычайно, *adv.* extraordinairement, extrêmement, excessivement.

Чрезвычайность, *sf.* chose extraordinaire, singularité, rareté; excès, extrémité, extrême; *чрезвычайность сего приключѣнія*, la singularité de cette aventure; *онъ скучъ до чрезвычайности*, il est avare au dernier point.

В выкѣть, I.1, *выкнуть*, *v.n.* s'habituer, s'accoutumer peu-à-peu.

Ввыковѣніе, *sm.v.* coutume.

Ввыкмый, *ая*, *ое*, *adj.* accoutumé.

Извыкѣть, *извыкнуть*, *v.n.* prendre l'habitude, apprendre par expérience.

Навыкѣть, *навыкнуть*, *v.n.* prendre un penchant ou une habitude, s'habituer, apprendre.

Навыковѣніе, *sm.v.* habitude, penchant.

Навыкъ, *sm.* et *Навычка*, *sf.* facilité acquise par l'habitude, habitude, coutume, routine; *навыкъ въ соѣтъ*, usage du monde.

Навыкмый, *ая*, *ое*, *adj.* qui a acquis une grande facilité par l'habitude.

Обыкѣть (roug. *обвыкѣть*), *обыкнуть*, *v.n.* s'habituer, s'accoutumer, se faire.

Обыковѣніе, *sm.v.* coutume, usage, habitude; *это вышло изъ обыковѣнія*, cela n'est plus d'usage.

Обыковѣнный, *ая*, *ое*, *adj.* ordinaire, commun; usité; — *ное состояніе дѣлъ*, l'état ordinaire des choses.

Обыковѣнно, *adv.* ordinairement, communément, à l'ordinaire.

Обыкмый et *Заобыкмый*, *ая*, *ое*, *adj.* habitué, accoutumé.

Обычай, *sm.* habitude, coutume, mode, usage; caractère, mœurs; *народъ придѣрживается всѣхъ своихъ обычаевъ*, ce peuple tient à ses us et coutumes; *слѣдовать обычаю предковъ*, suivre l'usage de ses ancêtres.

Обычайный, *ая*, *ое*, *adj.* reçu par l'usage, usité, en usage, usuel.

Обычайно, *adv.* ordinairement.

Обычный, *ая*, *ое*, *adj.* ordinaire, usité; opiniâtre, entêté, peu traitable.

Обычно, *adv.* comme de coutume.

Заобычный, *ая*, *ое*, *adj.* qui a contracté une habitude.

Заобычно, *adv.* selon l'habitude.

Необыковѣнный et *Необычайный*, *ая*, *ое*,

- adj.* inusité, peu commun, peu ordinaire, rare, inaccoutumé, insolite.
- Необыкновенно et Необычайно, *adv.* contre l'usage, contre l'habitude; plus que de coutume, extrêmement.
- Необыкновенность et Необычайность, *sf.* ce qui rend une chose peu ordinaire, singularité, rareté.
- Необычный, ая, ое, *adj.* qui n'a pas l'habitude, inexpérimenté.
- Своеобычье et *пор.* Своёбычье, *sn.* bizarrerie, fantaisie, caprice.
- Своеобычный et Своёбычный, ая, ое, *adj.* bizarre, fantasque, capricieux.
- Своеобычно et Своёбычно, *adv.* bizarrement.
- Отвыкать, отвыкнув, *v.n.* se déshabituer, se désaccoutumer, se défaire d'une habitude; *онъ отвыкъ отъ игры*, il s'est déshabitué du jeu.
- Отвыканіе, *sn.v.* action de se déshabituer.
- Отвыкмый, ая, ое, *adj.* déshabitué, désaccoutumé.
- Отвычка, *sf.* désaccoutumance, perte d'une habitude, désuétude.
- Повыкать, повикнуть, *v.n.* s'accoutumer, contracter une habitude.
- Повычка, *sf.* habitude, eoutume.
- Привыкать et Приобывать, привыкнуть et приобывать, *v.n.* se faire, s'habituer, s'accoutumer petit-à-petit; *я ещё не привыкъ къ климату*, je ne suis pas encore habitué au climat.
- Привыкмый et Приобываемый, ая, ое, *adj.* accoutumé, habitué; *привыкмый ко всему*, habitué à tout.
- Привычка, *sf.* habitude contractée, eoutume, tic; *привычка есть другая природа*, l'habitude est une seconde nature.
- Привычный, ая, ое, *adj.* habitué, accoutumé; *я привыченъ ко всемъ переменамъ воздуха*, je suis habitué à toutes les variations de l'atmosphère.
- Привычно, *adv.* selon l'habitude.
- Непривычка, *sf.* manque d'habitude, inhabitude.
- Непривычный et Непривыкмый, ая, ое, *adj.* non habitué, non accoutumé.
- Свыкаться, свыкнуться, *v.g.* s'accoutumer, s'habituer à qqч un; *они свыклись*, ils se sont faits l'un à l'autre.
- Свычка, *sf.* habitude prise en vivant avec qqч un.

УЧИТЬ (de *ук-оу* *вык-нуть*), П э, *v.a.* (когдѣ чѣмъ) habituer, accoutumer, dresser; instruire, enseigner, donner des leçons; (что) apprendre par cœur, graver dans sa mémoire; — *сл, v.g.* s'habituer, s'accoutumer; apprendre, étudier; *учить юношество наукѣмъ*, instruire la jeunesse dans les sciences; *учить когдѣ ремеслу*, enseigner à qqч un un métier; *онъ учитъ урокъ*, il apprend sa leçon; *учить проповѣдь*, apprendre un sermon; *учитьсл языкамъ*, étudier les langues; *учитьсл музыкѣ*, il apprend la musique; *учищисл*, un écolier, un apprenti.

Ученіе, *sn.v.* instruction, doctrine, enseignement, apprentissage; étude, leçon; *ученіе закону Божію*, l'étude de la religion; *Евангельское ученіе*, la doctrine de l'Évangile; *ученіе о преселеніи души*, la doctrine de la métempsychose.

Учебный, ая, ое, *adj.* d'enseignement, d'instruction, de leçon; — *ное время*, le temps des leçons; — *ный годъ*, des livres d'instruction; — *ный годъ*, année scolaire.

Ученый, ая, ое, *adj.* savant, instruit, docte, lettré, plein d'érudition, érudit; appris par cœur; qui a reçu des leçons; — *ный мужъ*, un homme de lettres; — *ное общество*, un ouvrage savant; — *ное общество*, une société littéraire, savante; — *ные вопросы*, questions scientifiques; *по ученюму*, savamment.

Учено, *adv.* savamment, scientifiquement, doctement.

Ученость, *sf.* érudition, savoir; capacité, doctrine; *глубокая ученость*, une profonde érudition.

Ученикъ, ка, *sm.* écolier, disciple, apprenti; — *ница*, *sf.* écolière, apprentie.

Ученикъ, ва, во, *adj. poss. ind.* et

Ученический, ая, ое, *adj. poss. c.* d'écolier, de disciple.

Ученичество, *sn.* apprentissage.

Училище, *sn.* école, établissement d'instruction.

Училищный, ая, ое, *adj.* d'école.

Учитель, *sm.* maître, précepteur, instituteur; — *ница*, *sf.* institutrice.

Учителъ, ва, во, *adj. poss. ind.* et

Учительский, ая, ое, *adj. poss. c.* de maître, de précepteur; — *скій видъ*, air doctoral.

Учительный, ая, ое, *adj.* savant, habile dans l'enseignement; servant à instruire, instructif; — *ное письмо*, lettre instructive.

Учительство, *sn.* instruction, enseignement, doctrine, leçon.

Неучь, *sm.* ignorant, lourdaud, mal-appris.

Неучёный, ая, ое, *adj.* ignorant, inéruité, illettré, non lettré.

Первоу́чка, *dim.* первоу́чка, et Первоу́чка, *sf.* apprentissage, première épreuve, coup d'essai, prolusion.

Самоу́чка, *sf.* connaissance acquise par soi-même et sans le secours d'aucun maître; *sc.* autodidacte, personne qui s'instruit seule; *выучиться чему́ самоу́чкою*, apprendre une chose sans le secours d'aucun maître.

Самоу́читель, *sm.* celui qui n'a d'autre maître que lui-même, autodidacte.

Соуче́никъ, ка́, *sm.* —ница, *sf.* condisciple.

Вы́учивать, I. и, вы́учить, *v.a.* instruire, enseigner à fond; bien apprendre, bien graver dans sa mémoire; —ся, *v.r.* bien apprendre, bien étudier; *выучиться языку́*, avoir bien appris une langue; *part.p.* вы́ученный.

Вы́учиваніе, вы́ученіе, *sn. v.* action d'instruire, d'enseigner.

Вы́учка, *sf.* apprentissage; *отда́тъ на вы́учку*, mettre en apprentissage.

Доу́чивать et Доу́чать, доу́чить, *v.a.* achever d'enseigner, d'instruire; achever d'apprendre, de graver dans sa mémoire; —ся, *v.r.* achever d'apprendre, d'étudier; *part.p.* доу́ченный.

Доу́чиваніе, доу́ченіе, *sn. v.* et Доу́чка, *sf.* action d'achever d'instruire, d'enseigner, d'apprendre.

Пе́доучь, *sm.* celui qui n'a qu'une connaissance superficielle, qui n'a pas achevé ses études.

Изу́чать, изу́чить, *v.a.* instruire, enseigner; apprendre, connaître, savoir; —ся, *v.r.* apprendre, étudier; *part.p.* изу́ченный.

Изу́ченіе, *sn. v.* action d'instruire.

Нау́чать, научи́ть, *v.a.* enseigner, instruire; dresser, endoctriner, conseiller, engager; —ся, *v.r.* apprendre, savoir en apprenant; *научи́ть когò полезнымъ знаніемъ*, enseigner à qq'un des connaissances utiles; *part.p.* науче́нный.

Науче́ніе, *sn. v.* instruction, leçon.

Нау́ка, *sf.* étude, savoir, apprentissage; science; leçon; *отда́тъ въ нау́ку*, mettre en apprentissage; *то́чнѣя нау́-*

ки, les sciences exactes; *предѣться нау́камъ*, s'adonner aux sciences; *нау́ка инженеріала*, le génie; *впередъ нау́ка*, cela lui servira de leçon.

Науколюбивый (de *любить*, aimer), ая, ое, *adj.* aimant les sciences, philomatique.

Обу́чать, *v.a.* (кого́ чему́) instruire, enseigner, montrer, donner des leçons; —ся, *v.r.* être enseigné, montré; s'instruire, apprendre, étudier; *обучаетъ музыку́*, il enseigne la musique; *part.p.* обуче́нный.

Обуче́ніе, enseignement, instruction; *предме́ты обуче́нія*, les branches d'enseignement.

Оту́чать, *v.a.* finir, cesser d'enseigner; désaccoutumer, déshabituer, déraciner une habitude; —ся, *v.r.* cesser d'apprendre, d'étudier; se désaccoutumer, se déshabituer, se défaire d'une habitude; oublier ce qu'on a appris; *отучи́лъ свои́ часы*, il a donné ses heures de leçon; *part.p.* отуче́нный.

Отуче́ніе, *sn. v.* et Оту́чка, *sf.* action de finir d'enseigner; action de déshabituer.

Пере́учивать et Переу́чать, переу́чить, *v.n.* enseigner, instruire de nouveau; enseigner, instruire plusieurs; *part.p.* переу́ченный.

Переу́чиваніе, переу́ченіе, *sn. v.* et Переу́чка, *sf.* action d'instruire de nouveau ou plusieurs.

Поу́чать, *v.a.* enseigner, instruire, donner des leçons de morale; instruire un peu; apprendre par cœur; —ся, *v.r.* être instruit, être enseigné, recevoir des leçons; apprendre, étudier un peu; *part.p.* поуче́нный.

Поуче́ніе, *sn. v.* instruction, enseignement, leçon de morale, sermon, homélie.

Поучи́тельный, ая, ое, *adj.* d'instruction, instructif, didactique; —ное сло́во, instruction religieuse, méditation, sermon; —ное стихотво́рство, poésie didactique.

Поду́чивать et Поду́чать, поду́чить, *v.a.* inciter, engager, porter à, instiguer; *part.p.* подуче́нный.

Поду́чиваніе, подуче́ніе, *sn. v.* action d'inciter; instigation, sollicitation.

При́учивать et Приу́чать, приу́чить, *v.a.* accoutumer, habituer, dresser, apprivoiser; —ся, *v.r.* s'accoutumer, s'habituer;

приучать дѣтѣй къ трудѣмъ, habituer les enfants au travail; *part p.* приученный. Приучиваніе, приученіе, *sn.v.* et Приучка, *sf.* action d'habituer, de dresser, d'appriivoiser.

ПРОУЧИВАТЬ et Проучать, проучить, *v.a.* enseigner, montrer, donner des leçons; apprendre pendant long-temps; enseigner, instruire pendant un certain temps; mettre à la raison, corriger d'une faute, arranger; —*ся, v.r.* apprendre, étudier un certain temps; *part p.* проученный.

Проучиваніе, проученіе, *sn.v.* et Проучка, *sf.* action d'enseigner, de montrer; action d'instruire pendant long-temps.

РАЗУЧИТЬСЯ, *v.r. déf.* avoir envie d'apprendre, avoir assez étudié; oublier ce qu'on a su, ce qu'on a appris; avoir perdu l'habitude.

ВЫМѢОВКА (holl. *windboom*, de l'all. *winden*, tourner, et *baum*, arbre), *sf.* barre de cabestan, *t. de mar.*

ВЫМПЕЛЪ (all. *wimpel*) et Вымпелъ, *sm.* flamme, banderolle; pavillon d'un vaisseau; *брейдъ-вымпелъ*, guidon, cornette, *t. de mar.*

ВЫМЯ (lat. *mamm-a*, turc *mè-m-è*, mame), мѣи, *dim.* вымячко, *sn.* pis, tette, tétine; *вѣмля коровье*, un pis de vache.

Вымѣстая, той, *adj. f.* qui a un grand pis.

ВЫРЬ (pol. *wir* et *wirt* ou *wyrt*, du sl. *вертѣти*, tourner), *dim.* вырѣкъ, рѣка, *sm.* tournant d'eau, gouffre.

Вырѣвый, ая, ое, *adj.* de tournant d'eau.

Вырѣзубъ (de *зубъ*, dent), *sm.* dentale, marmot (sorte de carpe du Don et du Dniestre, *cyprinus denticx*).

ВЫСОКІЙ (gr. *ψυ-и*, en haut), ая, ое, *арос.* высѡкъ, *ка, ко, dim.* высоковатый et высоконыкій, ая, ое, *comp.* вышій et высочайшій, ая, ее, *adj.* haut, élevé; sublime, grand, éminent, noble, excellent; hautain, fier, arrogant; —*кая башня*, une tour élevée; —*ка вода*, l'eau est haute; —*кія деревья*, arbres de haute futaie; —*кал цѣна*, prix élevé; —*кій слоъъ*, style sublime; —*кія знанія*, de grandes connaissances; *всвысочайша воля*, la volonté suprême.

Высоко, *dim.* высоковоько, *comp.* выше, *superl.* высочайше et всевысочайше, *adv.* hautement, haut; à haute voix; d'une

manière sublime, élevée; d'une manière hautaine, avec arrogance; *поётъ высоко*, il chante haut; *высоко о себѣ думаетъ*, il a une haute idée de sa personne; *выше города*, au-dessus de la ville; *высочайше указать изволилъ*, il lui a plu d'ordonner dans sa volonté suprême.

Высокость, *sf.* hauteur, élévation; importance, grandeur, excellence, éminence; *высокость предмета*, importance d'un objet.

Высота, *sf.* hauteur, élévation; grandeur, excellence; fierté, présomption; *высота башни*, la hauteur d'une tour; *они зѣняли высоту*, ils se sont emparés des hauteurs.

Высочество, *sn.* altesse, titre d'honneur de tout prince royal; hauteesse, titre du Grand-Seigneur.

Высь, *sf.* hauteur, élévation; *по высямъ горъ*, sur les hauteurs des montagnes.

Выспрь (de *парить*, planer), *adv.sl.* en haut, dans les airs.

Выспренній et Превыспренній, няя, нсе, *adj.* haut, élevé, célesté, sublime; —*ніе устрѣхи*, des progrès rapides.

Выспренность et Превыспренность, *sf.* hauteur, élévation.

Вышняя, *sf.* hauteur, élévation; *тридцать саженъ вышней*, trente toises de hauteur.

Вышка, *sf.* chambre au haut de la maison, belvédér; colombier; guérite, donjon.

Вышній, няя, нсе, *adj.* haut, supérieur; souverain; —*ніе клѣссы*, les hautes classes.

Возь, възь, возо, *прѣп.* inséparable, qui exprime un mouvement en haut ou une alternative; comme *возойти*, monter; *возразить*, répliquer.

Всевышній, няя, нсе, *adj.* très-haut, suprême (de Dieu); —*нсе Существо*, l'Être Suprême.

Свыше, *adv.* d'en haut.

ВЫСИТЬ, II.е, *v.a.sl.* élever, mettre dans un rang élevé, distinguer; —*ся, v.r.* s'élever, s'enorgueillir, avoir une haute idée de soi.

Возвымать, I.и, возвысить, *v.a.* hausser, exhausser, relever, rendre plus élevé, augmenter, accroître, renforcer; élever, avancer, placer plus haut, distinguer; —*ся, v.r.* s'exhausser, s'augmenter, s'accroître; être élevé, placé à un rang élevé; s'enorgueillir, être fier; *возвысить цѣну*,

exhausser le prix, renchérir; *возвыситъ на стѣпень чинѳвъ*, élever aux honneurs; *part.p.* *возвышенный*.

Возвышеніе, *sn.v.* exhaussement, élévation, accroissement, augmentation; action de placer à un rang élevé, distinction; orgueil, hauteur, fierté.

Возвышенно, *adv.* d'une manière élevée.

Возвышенность, *sf.* hauteur, élévation, exhaussement.

Превозвышать, *превозвысить*, *v.a.* placer au premier rang, exalter, glorifier, célebrer.

Надвышать, *надвысить*, *v.a.* élever, exhausser, renchérir; *надвыситъ цѣну*, exhausser le prix; *part.p.* *надвышенный*.

Надвышеніе, *sn.v.* renchérissement.

Повышать, *повысить*, *v.a.* élever, exhausser, rendre plus élevé; avancer, élever, faire monter, placer à un rang plus élevé; —ся, *v.r.* être élevé, avancé, promu; *повыситъ цѣну*, hausser le prix; *part.p.* *повышенный*.

Повышеніе, *sn.v.* avancement, élévation, promotion.

Подвышать, *подвысить*, *v.a.* élever, hausser un peu.

Превышать, *превысить*, *v.a.* surpasser, l'emporter sur, excéder; —ся, *v.r.* être surpassé; *онъ встѣхъ ихъ знаніемъ превъидѣтъ*, il les surpasse tous en connaissances; *part.p.* *превышенный*.

Превышеніе, *sn.v.* action de surpasser, de l'emporter sur.

ВЫТЬ (ar. *ouva* 1, gr. *βο-ῶν*), *prés.* *вою*, *v.n.* hurler, pousser des cris de douleur, se lamenter; *волки воютъ*, les loups hurlent; *выть во́лкомъ*, hurler comme un loup; pleurer amèrement, sangloter.

Вытьѣ, *sn.v.* hurlement.

Вытиць, *sm.* piaillard.

Вой, *sm.* hurlement, sanglot, gémissement, cri de douleur.

Выпь, *sf.* butor (oiseau, *ardea stellaris*).

Выповый, *ал, ое, adj.* de butor.

Взвыть, *v.n. déf.* pleurer amèrement, sangloter, pousser des hurlements.

Завыть, *v.n. déf.* commencer à hurler.

Навытъся, *v.r.* hurler à son aise.

Повытъ, *v.n.* hurler un peu.

Провытъ, *v.n.* hurler un certain temps.

Развытъся, *v.r.* s'abandonner aux gémissements, se livrer à sa douleur.

ВЫТЬ (gr. *οἶτος*, sort), *sf.vi. part.* partie, portion; mesure de terre qui contenait 1200 toises.

Вѣтний, *ал, ое, adj.* obtenu par le sort; de cette mesure de terre; utile, avantageux, lucratif.

Вѣтчикъ, *sm.vi.* celui qui a sa part d'une bien commun, associé.

Повѣтокъ, *тка, sm.* part, portion obtenue par le sort.

Повѣтво, *adv.* par portions.

Повѣтье, *sn.* greffe, division d'une chancellerie et les actes qui la concernent, ressort, compétence; *сѣ дѣло не къ моему повѣтью слѣдуетъ*, cette affaire n'est pas de mon ressort.

Повѣтчикъ, *sm.* greffier, secrétaire d'une division de chancellerie.

Повѣтческий, *ал, ое, adj.* de greffier, de secrétaire.

ВѢХУХОЛЬ, *sm. et sf.* musc, rat musqué, desman (quadrupède, *castor moschatus*); musc, parfum que fournit cet animal.

Вѣхухолій, *ля, лье, adj.* de musc.

ВЬЮКЪ (pol. *iuk*, du turc *yuk* 2), *sm.* somme, paquet, fardeau d'une bête de somme; bât, selle des bêtes de somme.

Вьѳчний, *ал, ое, adj.* de somme; —ное *слѣло*, le bât; —ный *скотъ*, les bêtes de somme.

Вьѳчить, *II.з, v.a.* faire un paquet; charger une bête de somme, bâter.

Навьѳчивать, *I.1, навьѳчить, v.a.* entasser paquet sur paquet; bâter, charger une bête de somme; *part.p.* *навьѳченный*.

Навьѳчиваніе, *sn.v.* action d'entasser les paquets, de charger une bête de somme

Развьѳчивать, *развьѳчить, v.a.* décharger, débâter; *part.p.* *развьѳченный*.

ВѢДАТЬ (scr. *vid* 3, d'où *vedana* 4, connaissance, et *sanveda* 5, conscience; gr. *εἶδ-ειν*, d'où *οἶδα*, je sais; lat. *vid-ere*, voir et concevoir; goth. *wit-an* et all. *wiss-en*, savoir, d'où angl. *witness*, témoin) *I.1, et sl.* **Вѣдѣти**, *prés.* *вѣмъ, вѣси, вѣсть, v.a.* savoir, connaître, avoir connaissance de; administrer, surveiller, avoir soin, tenir sous sa surveillance; —ся, *v.r.* (*сѣ къмѣ*) avoir affaire à, s'arranger avec; *я о семъ напередѣ вѣдалъ*, je savais cela d'avance; *начальникъ должесть вѣдать своѣхъ подчиненныхъ*, un chef doit inspecter ses

1) عوآء 2) وک 3) विद् 4) वेदन 5) संवेद

subordonnés; *Богъ вѣсть*, Dieu le sait; *ни свѣь, что бѣдетъ*, on ne sait pas ce qui en sera; *вѣдаться судомъ*, se pourvoir en justice, appeler en justice.

Вѣдѣніе, *sn.v.* connaissance; information, avis, rapport; juridiction, ressort, surveillance, administration; *всѣ сіе находятъ-ся въ сѣбѣ вѣдѣнію*, tout cela est de son ressort.

Вѣдѣць, *дца*, ou **Вѣдомецъ**, *мца*, et **Вѣдатель**, *sm.sl.* connaisseur, homme versé dans la connaissance d'une chose, adepte.

Вѣди (*sache*), *indécl.* nom ancien de la lettre В.

Вѣдомый, *ая, ое, adj.* connu, notoire, certain; qui est du ressort, de la juridiction.

Вѣдомо, *adv.* notoirement; en effet, effectivement; *sn.* (usité seulement au *génitif*) connaissance; *съ егѣ вѣдома*, à sa connaissance, avec sa permission; *безъ вѣдома*, sans permission, à l'insu de; *безъ сѣбѣ вѣдома*, à son insu.

Вѣдомость, *sf.* nouvelle, avis; rapport, relation, exposition des faits; *plur.* вѣдомости, *тѣи*, gazettes, journaux; *подать вѣдомость*, faire un rapport; *читать вѣдомости*, lire les gazettes.

Вѣдомоетной, *ая, ое, adj.* de gazettes; *—ной день*, jour où paraissent les gazettes.

Вѣдомство, *sn.* direction, surveillance, juridiction, ressort.

Вѣдунъ, *на, sm.* —унья, *sf.* sorcier, devin, celui qui prétend connaître l'avenir.

Вѣдущій, *ая, ее, adj.* connaissant, qui sait; instruit, expert.

Вѣдьма, *sf.* sorcière, magicienne; vieille sorcière, mégère.

Вѣдь et *pop.* **Вить**, *adv.* apparemment, sans doute; effectivement, en effet.

Вѣдлѣць (pour *вѣдлѣць*, de *гласъ*, voix), *sm.sl.* homme sage, prudent, expert.

Вѣжество et **Вѣжево**, *sn.* connaissance, savoir; savoir-vivre, politesse.

Вѣжливый, *ая, ое, adj.* qui sait vivre, poli, civil, honnête, galant.

Вѣжливо, *adv.* poliment, galamment.

Вѣжливость, *sf.* savoir-vivre, politesse, civilité, urbanité, galanterie, honnêteté.

Безвѣдомо, *adv.* sans aucun indice, sans aucune nouvelle; *безвѣдомо пропалъ*, il s'est perdu sans qu'on en ait aucun indice.

Безвѣдѣніе, *sn.* toute-science, omniscience.

Безвѣдѣць, *дца, sm.* celui qui sait tout (Dieu).

Всевѣдущій, *ая, ее, adj.* qui sait tout.

Завѣдомо, *adv.* sciemment, le sachant bien, avec connaissance de cause.

Подвѣдомый, *ая, ое, adj.* qui est du ressort, de la juridiction, sous l'inspection de.

Невѣдлѣць, *sm.sl.* homme ignorant.

Невѣдлѣціе, *sn.sl.* ignorance, imprudence.

Невѣдѣніе, *sn.* ignorance; *несвѣдѣніемъ, но невѣдѣнію*, par ignorance, sans le savoir.

Невѣдомый et **Несвѣдомый**, *ая, ое, adj.* inconnu, ignoré; *невѣдомо (естъ)*, on ne sait pas.

Невѣжда, *sc.* ignorant, idiot, ignare.

Невѣжа, *sc.* grossier, manant, rustaud.

Невѣжество et **Невѣжество**, *sn.* ignorance, défaut de connaissance, grossièreté, rusticité.

Невѣжественный, *ая, ое, adj.* ignorant, ignare, sot.

Невѣжествовать, *I.2, v.n.sl.* persévérer dans l'ignorance.

Невѣжничать, *I.1, v.n.pop.* se conduire en grossier, en manant.

Невѣжливый, *ая, ое, adj.* impoli, incivil, grossier, malhonnête.

Невѣжливо, *adv.* impoliment.

Невѣжливость, *sf.* impolitesse, incivilité, grossièreté dans les manières.

Вывѣдывать, *I.1, v.a.* épier, explorer, sonder, chercher à savoir, surprendre; *вывѣдывать тайну*, arracher un secret; *part.p.* вывѣданный.

Вывѣдываніе, *вывѣданіе, sn.v.* action d'épier, d'explorer, exploration.

Вывѣдыватель et **Вывѣдывальщикъ**, *sm.* —тельница et —щица, *sf.* explorateur, espion, émissaire.

Довѣдываться, *v.r.* **Довѣдываться**, *v.r.* (*о чѣмъ*) apprendre, découvrir, connaître, venir à savoir; *насилу довѣдался, гдѣ онъ живѣтъ*, c'est avec peine que j'ai découvert où il demeure.

Довѣдываніе, *sn.v.* action de celui qui cherche à découvrir.

Недовѣдомый, *ая, ое, adj.* impénétrable; —мое тайнство, mystère impénétrable.

Недовѣдомость, *sf.* impénétrabilité, acatalepsie.

Завѣдывать, *v.a.* (*чѣмъ*) administrer, gouverner, régir, gérer; —я, *v.r.* être administré, régi; ressortir, être du ressort d'un tribunal; *завѣдывать*

дѣлами, gérer les affaires; *part. p.* за-
вѣданный.

Завѣдываніе, *sn. v.* administration, gestion.

ИЗВѢДЫВАТЬ, извѣдать, *v. a.* éprou-
ver, sonder, essayer, mettre à l'épreuve,
examiner; apprendre, savoir par expé-
rience; *извѣдать самого себя*, s'exami-
ner soi-même; *part. p.* извѣданный; —*на я*
вѣрности, fidélité mise à l'épreuve.

Извѣдываніе, извѣданіе, *sn. v.* perquisition,
recherche, épreuve, examen; *извѣданіе*
таинствъ природы, l'examen des secrets
de la nature.

НАВѢДЫВАТЬСЯ, навѣдаться, *v. r.*
s'informer, s'enquérir, s'enquêter; *навѣ-*
дывайся о егѣ здорѣвль, informe-toi de
sa santé.

ОТВѢДЫВАТЬ, отвѣдать, *v. a.* (*чегѣ*)
goûter, essayer, tenter, faire l'essai; *от-*
вѣдать лкарства, goûter une méde-
cine; *отвѣдать судствя*, tenter la for-
tune; *part. p.* отвѣданный.

Отвѣдываніе, *sn. v.* action de goûter, d'es-
sayer, de tenter.

ПЕРЕВѢДЫВАТЬСЯ, перевѣдаться,
v. r. s'aboucher, parler avec, s'entretenir,
s'arranger, terminer une affaire.

ПОВѢДАТЬ, *v. a.* faire connaître, faire
part, communiquer, annoncer, raconter;
—*ся*, *v. r.* être annoncé, communiqué;
небса повѣдаютъ славу Божію, les
cieux racontent la gloire de Dieu; *повѣ-*
дать кому нечамъ, faire part à qq'un
de son chagrin.

Повѣданіе, *sn. v.* relation, communication.

Повѣдатель, *sm.* —*тельница*, *sf.* celui ou
celle qui fait part.

Заповѣдывать, I. 1 et 2, заповѣдать, *v. a.*
ordonner, commander, prescrire; annon-
cer, déclarer, publier; prohiber, défendre,
interdire; —*ся*, *v. r.* être ordonné, publié;
être défendu; *part. p.* заповѣданный.

Заповѣдываніе, заповѣданіе, *sn. v.* action
d'ordonner, de prescrire.

Заповѣдательный, *я*, *oe*, *adj.* contenant
un ordre, un commandement.

Заповѣдь, *sf.* ordre, commandement; *дѣ-*
сятъ заповѣдей Божіихъ, les dix com-
mandements de Dieu, le décalogue.

Заповѣдой, *я*, *oe*, *adj.* défendu, interdit,
prohibé; saint, sacré; —*ныя товары*,
marchandises prohibées; —*ной лѣсъ*, bois
en défens; bois sacré.

Исповѣдывать, I. 1 et 2, исповѣдать, *v. a.*
avouer, confesser, déclarer, professer;
louer, célébrer, publier; confesser, rece-
voir la confession; se confesser, faire sa
confession; —*ся*, *v. r.* être confessé; être
confessé; se confesser; *исповѣдуютъ*
Христіанскій законъ, ils professent la
religion chrétienne; *свщеникъ егѣ*
исповѣдалъ, le prêtre l'a confessé; *part. p.*
исповѣданный.

Исповѣдываніе, исповѣданіе, *sn. v.* action
de confesser et de se confesser; profession,
confession, aveu; célébration, louange;
исповѣданіе вѣры, la confession de foi;
Греческое исповѣданіе, le rit grec.

Исповѣдательный, *я*, *oe*, *adj.* de la con-
fession, de la pénitence; —*ныя псалмы*,
psaumes pénitentiels.

Исповѣдальня et —*ная*, *sf.* confessionnal.

Исповѣдь, *sf.* confession, confesse; *итти*
на исповѣдь, aller à confesse.

Исповѣдой, *я*, *oe*, *adj.* de confession.

Исповѣдникъ, *sm.* —*ница*, *sf.* pénitent,
—*тенте*, qui confesse ses péchés; confesseur,
qui a souffert pour la foi.

Исповѣдничій, *чья*, *чье*, et Исповѣдниче-
скій, *я*, *oe*, *adj.* de pénitent.

Исповѣдуемый, *я*, *oe*, *adj. sl.* clair, évi-
dent, manifeste.

Неисповѣдимый, *я*, *oe*, *adj.* impénétrable,
ineffable, incompréhensible; —*мы судьбы*
Божіи, les décrets de Dieu sont impé-
nétrables.

Неисповѣдимо, *adv.* impénétrablement.

Неисповѣдимость, *sf.* impénétrabilité, inef-
fabilité, incompréhensibilité.

Отповѣдь, *sf.* réponse, réplique.

Отповѣдой, *я*, *oe*, *adj.* contenant une
réponse ou une réplique.

Проповѣдывать, I. 1 et 2, проповѣдать,
v. a. annoncer, déclarer; instruire, en-
seigner; prêcher, annoncer en chaire;
louer, célébrer, vanter; —*ся*, *v. r.* être
annoncé, prêché, loué, célébré; *про-*
повѣдать ученіе Христіанское, prêcher
la doctrine chrétienne; *шедроты Госу-*
даря все проповѣдуютъ, tous célèbrent
les largesses du monarque; *part. p.* про-
повѣданный.

Проповѣдываніе, проповѣданіе, *sn. v.* pré-
dication, instruction.

Проповѣдатель, *sm.* —*тельница*, *sf.* prédi-
cateur; panégyriste, celui qui loue, celui
qui célèbre.

Проповѣдальце, *sn.* une chaire.
 Проповѣдь, *sf.* instruction, prédication, sermon, prêche; *говорить проповѣдь*, prononcer un sermon, prêcher.
 Проповѣдной, ая, ое, *adj.* de sermon.
 Проповѣдникъ, *sm.* —ница, *sf.* proclamateur, héraut; instituteur; prédicateur, prêcheur; panegyriste.
 Проповѣдничій, чья, чье, et Проповѣдническій, ая, ое, *adj.* de prédicateur.
 Проповѣднически, *adv.* en prédicateur.
 Проповѣдничество, *sn.* charge de prédicateur.

Предвѣдѣть, *v.a.sl.* savoir d'avance.
 Предвѣдѣніе, *sn.v.* prescience.

Провѣдывать, провѣдать, *v.a.* s'informer, chercher à savoir, apprendre; *беречься, чтобъ о семъ не провѣдали*, prends garde qu'on n'apprenne cela; *part.p.* провѣданный.

Провѣдываніе, *sn.v.* action de s'informer.

Развѣдывать, развѣдать, *v.a.* s'informer, s'enquérir, s'enquêter par divers moyens; —ся, *v.r.* s'arranger, s'accorder; *мы не долго съ вами развѣдаемся*, nous ne serons pas long-temps à nous arranger; *part.p.* развѣданный.

Развѣдываніе, *sn.v.* et Развѣдка, *sf.* information, action de s'enquérir de divers côtés.

Развѣдочный, ая, ое, *adj.* d'information.

Свѣдѣть, *sl.* Свѣдѣти, *v.a.def.* savoir, être instruit, avoir connaissance de: *худо будетъ, если онъ о томъ свѣдѣтъ*, il en arrivera mal, s'il vient à savoir cela.

Свѣдѣніе, *sn.v.* savoir, connaissance; renseignement, avis, nouvelle; instruction, témoignage; *я объ этомъ не имѣю ни какого свѣдѣнія*, je n'ai aucune connaissance de cela; *свѣдѣніе совѣсти*, témoignage de la conscience.

Свѣдомый, ая, ое, *adj.* connu, certain.

Свѣдущій, ая, ое, *adj.* habile, expert, versé, expérimenté; *sl.* qui sait avec un autre, complice, témoin; *онъ свѣдущъ въ дѣлахъ приказныхъ*, il est versé dans les affaires du barreau.

Свидѣтель (*anc.sl.* свидѣтель), *sm.* —тельница, *sf.* celui ou celle qui partage la connaissance, témoin, confident, —ente; *очной свидѣтель*, témoin oculaire.

Свидѣтельскій, ая, ое, *adj.* de témoin.

Свидѣтельство, *sn.* témoignage, déposition, déclaration, attestation, certificat.

Свидѣтельствовать, I, 2, засвидѣтельствовать et освидѣтельствовать, *v.a.* témoigner, rendre témoignage, attester, assurer, certifier; prendre à témoin; prouver, mettre en évidence; examiner, sonder, éprouver; —ся, *v.r.* protester, prendre à témoin; être témoigné, attesté; *свидѣтельствовать кому благодарность*, témoigner à qq'un sa reconnaissance; *засвидѣтельствовать въ чѣстности*, attester l'honnêteté; *свидѣтельствоуюсь чеюмъ въ моеи невинности*, je prends le ciel à témoin de mon innocence; *part.p.* засвидѣтельствованный et освидѣтельствованный.

Свидѣтельствованіе, засвидѣтельствованіе et освидѣтельствованіе, *sn.v.* action de rendre témoignage, d'attester, de certifier; visite, examen, recensement.

Увѣдѣть, *sl.* Увѣдѣти, *v.a.def.* apprendre, savoir, être instruit, connaître; —ся, *v.r.* être connu; *я увѣдалъ все ихъ умыслы*, j'ai pénétré tous leurs desseins; *part.p.* увѣданный.

Увѣдѣніе, *sn.v.* connaissance.

Увѣдомлять et Освѣдомлять, I, 3, увѣдомить et освѣдомить, II, 2, *v.a.* faire savoir, donner avis, aviser, avertir, informer, instruire, mander; —ся, *v.r.* être informé ou instruit, apprendre, avoir connaissance; *я тебя обо всемъ посылъ увѣдомлю*, je te donnerai ci-après connaissance de tout; *освѣдомиться о приближеніи войскъ непріятельскихъ*, être informé de l'approche des troupes ennemies; *part.p.* увѣдомленный.

Увѣдомленіе et Освѣдомленіе, *sn.v.* information, avertissement, avis.

Увѣдомительный, ая, ое, *adj.* d'avis, qui avise, qui informe; —ное письмо, une lettre d'avis.

Предувѣдомлять, предувѣдомить, *v.a.* avertir d'avance, faire savoir, informer par avance; —ся, *v.r.* être instruit, informé d'avance, apprendre d'avance; *part.p.* предувѣдомленный.

Предувѣдомленіе, *sn.v.* avertissement préalable; discours préliminaire, avant-propos, préambule, préface.

Предувѣдывать, предувѣдать, *v.a.* savoir, connaître d'avance; *part.p.* предувѣданный.

Предувѣднiе, *sn. v. sl.* prescience, prévoyance, pénétration.

ВѢСТЬ, *dim.* вѣсточка, *sf.* nouvelle, premier avis; bruit public; *приятная вѣсть*, nouvelle agréable; *ложныя вѣсти*, de faux bruits; *на вѣстяхъ бытъ*, être d'ordonnance, *t. militaire.*

Вѣстный et Вѣстимый, *ая, ое, adj.* connu, reconnu, certain.

Вѣстно et Вѣстимо, *adv.* notoirement; en effet, certainement.

Вѣстникъ, *sm.* messenger, courrier; —ница, *sf.* messagère.

Вѣстническій, *ая, ое, adj.* de messenger, de courrier.

Вѣстовой, *ая, ое, adj.* qui donne des signaux, qui annonce; *sm.* soldat d'ordonnance, messenger, commissionnaire; —*волъ пѣшка*, le canon de signal; —*вѣла нѣсма*, *vi.* des journaux, des gazettes.

Вѣстовицкѣ, *ка, sm.* —ница, *sf.* émissaire; nouvelliste, diseur, rapporteur de nouvelles; secrétaire, sagittaire (oiseau, *falco serpentarius*).

Безвѣстный, *ая, ое, adj.* inconnu, ignoré, incertain; caché, secret.

Безвѣстно, *adv.* sans indice, à l'insu, incognito; *sl.* au hasard.

Безвѣстность, *sf.* incertitude.

Извѣсть, *adv. pop.* sans y penser, contre toute attente.

ВѢСТИТЬ, *II. 1, v. a. inus.* annoncer, apporter une nouvelle.

БЛАГОВѢЩАТЬ, *I. 1, благовѣстить, v. a.* annoncer une bonne nouvelle; prêcher la doctrine évangélique; —*ся, v. r.* être annoncé, prêché; *part. p.* благовѣщенный.

Благовѣщенiе, *sn. v.* communication d'une bonne nouvelle; prédication de l'Évangile; fête de l'Annonciation.

Благовѣщенскій, *ая, ое, adj.* de la fête de l'Annonciation.

Благовѣстiе, *sn.* bonne nouvelle; doctrine évangélique.

Благовѣстникъ et Благовѣститель, *sm.* —ница et —тельница, *sf.* messenger d'une bonne nouvelle; ministre de la parole de Dieu.

Благовѣствовать, *I. 2, v. a.* annoncer une bonne nouvelle; prêcher la parole de Dieu; —*ся, v. r.* être annoncé, prêché.

Благовѣствованiе, *sn. v.* annonce d'une bonne nouvelle; prédication de la parole de Dieu.

Благовѣстить, *v. n.* sonner la messe; *благовѣстять къ вечернѣ*, on sonne les vêpres.

Благовѣсть, *sm.* action de sonner la messe.

Благовѣстный, *ая, ое, adj.* destiné à être sonné pour la messe; —*ный колоколъ*, la cloche qui sonne la messe.

ВОЗВѢЩАТЬ, *I. 1, возвѣстить, v. a.* faire savoir, annoncer, mander, notifier, publier, promulguer; —*ся, v. r.* être annoncé, public, promulgué; *возвѣстить миръ*, annoncer la paix; *part. p.* возвѣщенный.

Возвѣщенiе, *sn. v.* publication, promulgation, annonce, notification.

Возвѣститель, *sm.* —тельница, *sf.* celui ou celle qui donne une nouvelle, messenger ou messagère.

Возвѣстительный, *ая, ое, adj.* servant à annoncer, propre à notifier.

Возвѣстiе, *sn.* nouvelle, avis, relation.

Предвозвѣщать, предвозвѣстить, *v. a.* annoncer d'avance, prédire, prophétiser; présager, pronostiquer; —*ся, v. r.* être annoncé d'avance, être pronostiqué; *part. p.* предвозвѣщенный.

Предвозвѣщенiе, *sn. v.* prédiction; présage, pronostic.

Предвозвѣститель, *sm.* —тельница, *sf.* celui ou celle qui annonce d'avance, prophète.

Предвозвѣстникъ, *sm.* avant-coureur; —ница, *sf.* avant-courrière; *южные вѣтры суть предвозвѣстники бурной погоды*, les vents du sud sont les avant-coureurs de l'orage; *предвозвѣстница дня*, l'avant-courrière du jour.

Провозвѣщать et провозвѣстить, *v. a.* prédire, présager, pronostiquer; —*ся, v. r.* être prédit, présagé; *part. p.* провозвѣщенный.

Провозвѣщенiе, *sn. v.* prédiction, présage, pronostic.

Провозвѣститель et Провозвѣстникъ, *sm.* —тельница et —ница, *sf.* prophète, devin, prédiseur; proclamateur, héraut.

ИЗВѢЩАТЬ, *извѣстить, v. a.* faire savoir, informer, mander, notifier; —*ся, v. r.* être instruit, informé; *мы недавно извѣстѣлись о егѣ приѣздѣ*, il n'y a pas long-temps que nous avons appris son arrivée; *part. p.* извѣщенный.

Извѣщенiе, *sn. v.* information, avis; persuasion, conviction.

Извѣститель, *sm.* —тельница, *sf.* celui ou celle qui donne avis.

- Извѣстительный, ая, ое, *adj.* contenant un avis, dans le but d'informer.
- Извѣстіе, *sn.* récit, relation, rapport; notice, publication, avis, nouvelle; *извѣстія Академіи*, les notices, les mémoires d'une académie.
- Извѣстный, ая, ое, *adj.* connu, certain, notoire; fixe, déterminé, sur, assuré; —*ная цѣна*, un prix fixe; —*но (есть) слышь, что*, il est connu à tout le monde que, tout le monde sait que.
- Извѣстно, *adv.* sûrement, certainement, notoirement, exactement.
- Извѣстность, *sf.* certitude, notoriété.
- Извѣство, *sn. sl.* connaissance, certitude.
- Извѣствовать, I., *v. a. sl.* assurer, certifier, persuader; —*ся, v. r.* s'assurer, se persuader; *part. p.* извѣствованный.
- Извѣствованіе, *sn. v.* assurance.
- Безизвѣстіе, *sn.* incertitude.
- Безизвѣстный и Неизвѣстный, ая, ое, *adj.* inconnu, incertain, apocryphe, ignoré.
- Безизвѣстно и Неизвѣстно, *adv.* d'une manière incertaine.
- Безизвѣстность и Неизвѣстность, *sf.* incertitude, obscurité; *мучиться неизвѣстностію*, se tourmenter de l'incertitude; *неизвѣстность времѣнъ*, l'obscurité des temps.
- Небезизвѣстный, ая, ое, *adj.* qui n'est pas ignoré; —*но вамъ, что*, vous n'ignorez pas que.
- Предъизвѣщать, предъизвѣстить, *v. a.* avertir d'avance, faire savoir d'avance, prévenir; —*ся, v. r.* être averti, informé d'avance, être prévenu; *part. p.* предъизвѣщенный.
- Предъизвѣщеніе, *sn. v.* avertissement préalable; avant-propos, préface.
- Навѣщать, навѣстить, *v. a.* aller trouver pour s'informer de la santé, visiter; *навѣстить больного*, faire une visite à un malade; *part. p.* навѣщенный.
- Навѣщаніе, *sn. v.* visite.
- Навѣщатель, *sm.* —*тельница, sf.* celui ou celle qui fait visite.
- Обвѣщать, обвѣстить, *v. a.* faire savoir à la ronde, notifier, informer, aviser tous ceux qui doivent être informés; —*ся, v. r.* être informé, avisé; *part. p.* обвѣщенный.
- Обвѣщеніе, *sn. v.* action de faire savoir à la ronde, action d'informer.

- Повѣщатель, повѣстить, *v. a.* annoncer, faire savoir par une annonce, intimer, notifier; —*ся, v. r.* être annoncé, publié, intimer; *повѣстить къ собранію*, faire savoir, avertir pour une assemblée; *part. p.* повѣщенный.
- Повѣщеніе, *sn. v.* action d'annoncer, de faire savoir, de notifier.
- Повѣстка, *sf.* annonce écrite ou faite de vive voix, avertissement, notification, intimation.
- Повѣсть, *dim.* повѣстка, *sf.* récit, conte, histoire, nouvelle, historiette; *издавать повѣсти*, publier des contes, des nouvelles.
- Повѣстный, ая, ое, *adj.* d'histoire, de conte, de nouvelle.
- Повѣстникъ, *sm. vi.* l'histoire.
- Повѣствовать, I., *v. a.* raconter, conter, narrer, rapporter, référer, exposer; —*ся, v. r.* être rapporté, être fait mention; *повѣствовать о чѣлнхъ забавно*, raconter une chose d'une manière amusante; *part. p.* повѣствованный.
- Повѣствованіе, *sn. v.* récit, narration, relation, assertion.
- Повѣствователь, *sm.* —*тельница, sf.* conteur, euse, narrateur, historien.
- Повѣствовательный, ая, ое, *adj.* de récit, narratif; —*ное стихотворство*, poésie narrative, poésie épique.
- Предвѣщать, предвѣстить, *v. a.* prédire, prophétiser; présager, augurer, pronostiquer; —*ся, v. r.* être prédit, présagé; *блѣдный мѣсяць предвѣщаетъ неясность*, la pâleur de la lune annonce du mauvais temps; *part. p.* предвѣщенный.
- Предвѣщеніе, *sn. v.* prédiction; pronostic, présage, augure.
- Предвѣщатель, *sm.* —*тельница, sf.* prophète, devin, prédiseur.
- Предвѣщательный, ая, ое, *adj.* augural, divinatoire.
- Предвѣстіе, *sn.* présage, pronostic.
- Предвѣстникъ, *sm.* —*ница, sf.* prophète, devin; avant-coureur, pronostic, présage.
- НЕВѢСТА, *sf.* fille nubile, demoiselle à marier (qui n'a point connu d'homme); fiancée, future épouse (soit fille, soit veuve); *sl.* belle-sœur ou belle-fille; *дочь невѣста*, une fille nubile.
- Невѣстнѣ, на, но, *adj. poss.* de la fille nubile; de la fiancée.

Невѣстка, *dim. de polit.* невѣстуха, *sf.* belle-sœur, femme du frère; bru, belle-fille, femme du fils.

Невѣстникъ, *на, но, adj. poss. de la belle-sœur, de la belle-fille.*

Невѣстный, *ая, ое, adj.* fiancé.

Невѣстникъ, *sm. sl.* chambre nuptiale.

Невѣстоводитель (de *водитъ*, conduire) et Невѣстоводецъ, *дядя, sm. sl.* ami de noce, chevalier de noce, parrainpmphe.

Невѣстокрасительница (de *краситъ*, orner), *sf. sl.* celle qui habilie, qui pare la fiancée (épithète de la Ste Vierge).

Безневѣстная et Невневѣстная, *ной, adj. f.* non fiancée, vierge.

Уневѣщать, *I. 1, увѣстить, II. 7, v. a. sl.* fiancer, promettre une fille en mariage; *part. p.* увѣщенный.

Уневѣщеніе, *sn. v. sl.* fiançailles.

СОВѢСТЬ, *sf.* conscience, sentiment intérieur qui avertit l'homme du bien ou du mal qu'il fait; *узрызніа совѣсти*, remords de la conscience; *это оставляю на вашу совѣсть*, je laisse cela à votre conscience; *по совѣсти*, en conscience; *это лежить у меня на совѣсти*, j'ai cela sur la conscience.

Совѣстный, *ая, ое, adj.* consciencieux, de conscience; —*ный человекъ*, un homme consciencieux; —*ный судъ*, tribunal de conscience; *мнѣ совѣстно (есть) васъ безпокоить*, j'ai conscience de vous importuner.

Совѣстно, *adv.* consciencieusement, en conscience; *поступать совѣстно*, agir selon sa conscience.

Совѣстнѣть, *II. 7, v. a.* toucher la conscience, avoir repentir; —*ся, посовѣститься, v. r.* avoir conscience, se faire conscience, se faire scrupule; *я совѣшусь просить егѠ такъ часто*, je me fais scrupule de le prier si souvent.

Безсовѣстный, *ая, ое, adj.* peu consciencieux, peu scrupuleux, qui a la conscience large, qui est sans probité.

Безсовѣстно, *adv.* peu consciencieusement, contre sa conscience.

Безсовѣстность, *sf.* et Безсовѣстіе, *sn.* manque de conscience, conscience cautérisée, improbité, iniquité, fourberie.

Добросовѣстіе, *sn.* et Добросовѣстность, *sf.* délicatesse de conscience, bonne foi, probité.

Добросовѣстный, *ая, ое, adj.* consciencieux, scrupuleux, probe.

Добросовѣстно, *adv.* consciencieusement, scrupuleusement, avec probité.

Усовѣщивать, *I. 1, усѣвѣстнѣть, v. a.* éveiller, toucher, ébranler la conscience, exciter le repentir; —*ся, v. r.* rentrer en soi-même, se repentir; *усѣвѣстнѣть преступника*, ébranler la conscience d'un criminel; *part. p.* усѣвѣщенный.

ВѢРЬ (all. *fächer*, ou *weher*, ou de *вѣать*, venter?), *sm.* un éventail; *наподробіе вѣера*, en forme d'éventail.

Вѣрный, *ая, ое, adj.* d'éventail.

ВѢЖА (pol. *wieża*, de *видѣть*, voir?) et Вѣжа, *sf. vi.* une tour d'observation, un beffroi; une tente.

ВѢКЪ (scr. *va-ias*, âge; ar. *vekt*, temps, et *beka*, éternité; gr. éol. *αιρ-ει*, pour *αιει*, all. *ewig*, éternellement; gr. *αι-ων*, lat. *æv-um*, âge; all. *woch-e*, semaine), *plur.* вѣки ou вѣка, кѠвъ, *sm.* âge d'homme, carrière, durée de la vie humaine; siècle, espace de cent ans, et temps où l'on vit; éternité; *онъ ужѣ отъжилъ свой вѣкъ*, il a déjà vécu son temps, il a parcouru sa carrière; *позднѣйшіе вѣки*, les siècles les plus reculés; *золотой вѣкъ*, l'âge d'or; *во вѣки вѣковъ*, aux siècles des siècles.

ВѣковѠй, *ая, ое, adj.* d'un siècle, séculaire; de longue durée.

ВѣковѠть, *I. 2, v. n.* faire un long séjour, séjourner long-temps; durer, se perpétuer; *тамъ мнѣ не вѣкъ вѣковѠть*, je n'y resterai pas un siècle.

ВѣковѠніе, *sn. v.* long séjour; durée de la vie.

Вѣчный, *ая, ое, adj.* éternel; perpétuel, continué; —*ный Богъ*, le Dieu éternel; —*ная жизнь*, la vie éternelle; —*ный миръ*, une paix perpétuelle.

Вѣчно, *adv.* éternellement, pour toujours, perpétuellement.

Вѣчность, *sf.* éternité, durée de temps sans fin.

ВѣчновѠть, *I. 2, v. n. sl.* durer éternellement, exister à perpétuité

Вѣковѣчный, *ая, ое, adj.* d'éternelle durée, perpétuel, sempiternel.

Вѣковѣчно, *adv.* à perpétuité, à jamais.

Вѣковѣчность, *sf.* perpétuité, éternité, sempiternité.

Вѣкожизный (de *жизнь*, vie), *ая, ое, adj. vi.* éternel.

Долговѣчный, *ая, ое, adj.* qui dure depuis

long-temps, fort âgé; —*ное строение*, construction qui a duré long-temps.
 Долговѣчно, *adv.* de longue durée.
 Долговѣчность, *sf.* longévité, longue durée, longue vic.
 Маловѣчный, *ая, ое, adj.* de courte durée, éphémère.
 Предвѣчный, *ая, ое, adj.* qui existe de tout temps, éternel; *sm.* l'Éternel.
 Предвѣчно, *adv.* avant les siècles, de tout temps, éternellement.
 Предвѣчность, *sf.* éternité.
 Сопредвѣчный et Совѣчный, *ая, ое, adj.* coéternel.
 Сопредвѣчность, *sf.* coéternité.
 Увѣковѣчивать, I. 1, увѣковѣчать, II. 3, *v. a.* éterniser, immortaliser, perpétuer; *part. p.* увѣковѣченный.
 Увѣчье, *sn.* atteinte portée aux jours ou à la santé de qq'un par des coups ou de mauvais traitements; *замѣтитъ кому́ за божество и увѣчье*, payer qq'un pour avoir porté atteinte à son honneur et à ses jours.
 Увѣчный, *ая, ое, adj.* estropié, perclus; —*нал травы*, lavande (plante, *lavandula spica*).
 Увѣчникъ, *sm.* mutilateur.
 Увѣчить, II. 3, *v. a.* porter atteinte aux jours ou à la santé de qq'un, blesser, estropier.
 Изувѣчивать, I. 1, изувѣчить, *v. a.* mutiler, blesser, estropier; *part. p.* изувѣченный.
 Изувѣчиваніе, изувѣченіе, *sn. v.* mutilation, perte d'un membre.
 ВѢНѢЦЪ (de *вѣнъ*, entrelacer?), *ица́, dim.* вѣнчикъ, *sm.* couronne, guirlande; auréole, limbe, nimbe; cérémonie du mariage terminée par l'imposition des couronnes sur la tête; honneur, gloire, récompense; partie supérieure d'un édifice; limbe, partie supérieure d'une fleur monopétale; cercle, rebord d'un vase; *царскій вѣнѣцъ*, une couronne royale; *лазрѣвый вѣнѣцъ*, une couronne de lauriers; *образъ Святѣго съ золотымъ вѣнѣцѣмъ*, l'image d'un Saint avec une auréole d'or; *сшить платье подъ вѣнѣцъ*, se faire un habit de nocce.
 Вѣнѣчный, *ая, ое, adj.* de couronne, de nimbe, de mariage.
 Вѣнѣчникъ, *sm.* —ница, *sf.* saint, —te, qui a mérité la couronne du martyre.

Вѣнокъ, *нка́, dim.* вѣночекъ, *чка, sm.* guirlande de fleurs, couronne.
 Вѣнцевидный et Вѣнцобразный (de *видъ* ou *образъ*, forme), *ая, ое, adj.* coronnaire, qui est en forme de couronne.
 Вѣнцосецъ (de *носѣтъ*, porter), *сца, sm.* tête couronnée, monarque; un Saint; —*ноща*, *sf.* une souveraine; une Sainte.
 Вѣнцосный, *ая, ое, adj.* couronné.
 Подвѣчный, *ая, ое, adj.* de nocce, nuptial; —*ное платье*, habit de nocces, porté le jour du mariage; —*ный перстень*, anneau nuptial.
 ВѢНЧАТЬ, I. 1, *v. a.* couronner; mettre la couronne sur la tête au moment du mariage, marier; glorifier, célébrer; achever, terminer; —*ся, v. r.* être couronné, être glorifié; être marié; *ихъ вѣнчали, оуи вѣнчались съ такой-то цѣркви*, ils ont été mariés dans telle église; *конѣтъ труды вѣнчатъ*, la fin couronne l'œuvre; *part. p.* вѣнчанный; —*ный герой чѣстїю и славою*, un héros couronné de gloire et d'honneur.
 Вѣнчаніе, *sn. v.* couronnement; cérémonie du mariage, bénédiction nuptiale en mettant la couronne sur la tête des époux.
 Довѣнчать, *v. a. déf.* achever de couronner, de marier.
 Обвѣнчать, *v. a.* marier, donner la bénédiction nuptiale; *ихъ ужѣ обвѣнчали, он а бѣни leur mariage.*
 Отвѣнчать, *v. a. déf.* avoir terminé la cérémonie du mariage.
 Перевѣнчать, *v. a. déf.* marier une seconde fois, remarier.
 Увѣнчавать, увѣнчать, *v. a.* couronner, mettre une couronne sur la tête; récompenser, honorer; terminer, achever; —*ся, v. r.* être couronné; être récompensé, glorifié; *увѣнчатъ лаврами*, couronner de lauriers; *жизнь увѣнчалъ благорѣдною смѣртїю*, il a couronné sa vie par une mort honorable; *part. p.* увѣнчанный.
 Увѣнчаніе, *sn. v.* couronnement; achèvement; *для увѣнчанїя толь славною жизнью*, pour couronnement d'une si belle vie.
 ВѢНО (gr. *φερνѣ*), *sn. sl.* dot, trousseau; argent payé à un seigneur pour épouser une de ses paysannes.
 Вѣновный, *ая, ое, adj.* de la dot.
 Вѣнать, II. 1, отвѣнать, *v. a. sl.* doter, donner une dot.

ВѢРА (pers. *bâver* 1, vrai, lat. *ver-us*, all. *wahr*; turc *virè* 2, soumission), *sf.* foi, croyance, religion; bonne foi, crédit, honneur; serment de fidélité; *умерѣть за Вѣру и Отѣчество*, mourir pour la foi et pour la patrie; *принять Вѣру Спасителя*, embrasser la croyance, la religion du Sauveur; *отдать на вѣру*, confier à la bonne foi; *Христiанская Вѣра*, religion chrétienne, christianisme.

Вѣрный, ая, ое, *арос.* вѣренъ, рѣа, рно, *adj.* croyant, qui a la foi; fidèle, sûr, assuré, à qui l'on peut se fier, certain, affidé, loyal, sincère, de bonne foi; juste, exact; — *ный другъ*, un ami, une amie fidèle; — *ные вѣсы*, une balance juste.

Вѣрно, *adv.* fidèlement, sincèrement, justement, exactement, positivement.

Вѣрность, *sf.* fidélité, sincérité, sûreté, confiance; justesse, exactitude; *прислгать въ вѣрности*, prêter serment de fidélité; *вѣрность счетовъ*, la justesse, l'exactitude des comptes.

Вѣроимный (de *имъ*, je prends), ая, ое, *adj.* qui prend tout pour vrai, crédule.

Вѣроимо, *adv.* avec crédulité.

Вѣроимство, *sn.* crédulité, facilité à croire, croyance facile.

Вѣроимецъ, *мца*, *sm.* homme crédule.

Вѣроисповѣданiе (de *исповѣдать*, confesser), *sn.* confession de foi, rit.

Вѣроломный (de *ломать*, briser), ая, ое, *adj.* perfide, parjure, traître, félon, déloyal.

Вѣроломно, *adv.* perfidement, avec perfidie, avec déloyauté.

Вѣроломность, *sf.* et **Вѣроломство**, *sn.* perfidie, trahison, félonie, déloyauté.

Вѣроломственный, ая, ое, *adj.* de traître, de perfide; — *ный совѣтъ*, un conseil perfide.

Вѣроломствовать, I. 2, *v. n.* agir en perfide, violer sa foi.

Вѣроломецъ, *мца*, *sm.* perfide, traître, parjure; — *ломка*, *sf.* perfide, trahisse.

Вѣроотмѣтный (de *отметать*, rejeter), ая, ое, *adj.* qui ne suit aucune croyance, athée.

Вѣроотмѣтникъ, *sm.* —ница, *sf.* athée.

Вѣроотступный (de *отступать*, s'éloigner), ая, ое, *adj.* qui a changé de religion, apostat.

Вѣроотступникъ, *sm.* —ница, *sf.* apostat, renégat.

Вѣроотступнический, ая, ое, *adj.* d'apostat.

Вѣроподобiе (de *подобный*, semblable), *sn.* vraisemblance, apparence de la vérité.

Вѣроподобный, ая, ое, *adj.* vraisemblable, probable.

Вѣроподобно, *adv.* vraisemblablement.

Вѣропроповѣдникъ (de *проповѣдать*, prêcher), *sm.* missionnaire.

Вѣропроповѣдничество, *sn.* fonction de missionnaire.

Вѣротерпимость (de *терпѣть*, tolérer), *sf.* tolérance, permission d'exercer un culte.

Вѣроятiе (de *ять*, prendre), *sn.* foi, croyance; *слухъ сей не заслуживаетъ ни малѣйшаго вѣроятiя*, ce bruit ne mérite nullement qu'on y ajoute foi.

Вѣроятный, ая, ое, *adj.* vraisemblable, croyable, probable, plausible; — *ный наслѣдникъ*, héritier présomptif.

Вѣроятно, *adv.* vraisemblablement, probablement, apparemment.

Вѣроятность, *sf.* probabilité, vraisemblance, apparence.

Вѣроподданный (de *подданный*, sujet), *sm.* fidèle sujet; — *ная*, *sf.* fidèle sujette.

Вѣроподданныческий, ая, ое, *adj.* de fidèle sujet.

Вѣроподданнычески, *adv.* en fidèle sujet.

Безвѣрiе et **Безвѣрство**, *sn.* incrédulité, irréligion, impiété.

Безвѣръ, *sm.* —вѣрка, *sf.* personne irréligieuse, impie, mécréant.

Благовѣрiе, *sn.* vraie croyance, orthodoxie.

Благовѣрный, ая, ое, *adj.* vrai croyant, orthodoxe; titre des grands-ducs et des grandes-duchesses de Russie.

Благовѣрно, *adv.* en vrai croyant.

Единовѣрiе, *sn.* unité de religion.

Единовѣрный et **Одновѣрный**, ая, ое, *adj.* coreligionnaire, qui suit la même religion.

Единовѣрецъ et **Одновѣрецъ**, *рца*, *sm.* —вѣрка, *sf.* coreligionnaire.

Зловѣрiе, *sn.* hétérodoxie, hérésie, fausse croyance, fausse religion.

Зловѣрный, ая, ое, *adj.* hétérodoxe.

Зловѣръ, *sm.* —вѣрка, *sf.* sectaire, hérétique.

Зловѣрство, *sn.* persévérance dans l'hérésie.

Изувѣръ, *sm.* —вѣрка, *sf.* fanatique, passionné jusqu'à la fureur pour la religion, cerveau brûlé.

Изувѣрство, *sn.* fanatisme, zèle outré en matière de religion.

Иновѣрiе et **Иновѣрство** ou **Иновѣрствiе**, *sn.* différence de croyance, hétérodoxie, hérésie.

Повѣрець, *рца*, *sm.* —вѣрка, *sf.* personne qui professe une autre religion, hérétique, dissident.

Повѣрный, *ая, ое, adj.* qui est d'une religion différente, hérétique.

Повѣрческій, *ая, ое, adj.* d'étranger (sous le rapport de la religion).

Маловѣрие, *sn.* peu de foi, foi incertaine.

Маловѣръ, *sm.* —вѣрка, *sf.* personne de petite foi.

Невѣрие et **Невѣрство** ou **Невѣрство**, *sn.* incrédulité, manque de foi religieuse.

Невѣрка, *sf. vi.* méfiance, défiance.

Невѣрный, *ая, ое, adj.* incrédule, infidèle, mécréant; perfide, qui manque de foi; faux, dénué de fondement, incertain; inexact; *итти войною на невѣрныхъ*, faire la guerre aux infidèles; —*ный другъ*, un ami infidèle; —*ный доносъ*, une fausse délation.

Невѣрно, *adv.* infidèlement, perfidement; faussement, inexactement.

Невѣрность, *sf.* infidélité, perfidie; fausseté, inexactitude; *невѣрность жёнъ*, l'infidélité d'une femme; *невѣрность счетовъ*, l'inexactitude des comptes.

Невѣрствовать, *I. 2, v. n.* être incrédule, rester dans l'incrédulité.

Невѣроятный, *ая, ое, adj.* invraisemblable, incroyable, improbable, paradoxal.

Невѣроятно, *adv.* improbablement, incroyablement.

Невѣроятность, *sf.* invraisemblance, improbabilité, incréduibilité.

ВѢРОВАТЬ, *I. 2, v. a. sl.* (*комъ, чему*) croire, ajouter foi; (*въ кого, во что*) croire, avoir la foi; —*ся, v. r.* être cru; *вѣрую во единого Бога Отца*, je crois en Dieu le Père; *part. p.* вѣруемый.

Вѣрованіе, *sn. v.* action de croire, d'avoir la foi; croyance.

Вѣрователь, *sm.* croyant.

Невѣрующій, *ая, ое, adj.* mécréant, incrédule.

ВѢРИТЬ, *II. 1, v. a.* (*комъ, чему*) croire, se fier, ajouter foi; penser, s'imaginer; —*ся, v. r.* être cru; *не вѣрь ему*, ne le crois pas; *вѣрить чьимъ словамъ*, ajouter foi aux paroles de qq'un.

Вѣрительный, *ая, ое, et Вѣрующій, ая, ое, adj.* certifiant, servant à certifier; —*щее письмо*, lettre de créance, de crédit.

Вѣримость, *sf.* crédibilité

ВѢРЯТЬ, *I. 2, v. a.* fier, confier, remettre à la confiance de; —*ся, v. r.* se fier, se confier; s'épancher; *вѣрять тайну другу*, confier un secret à un ami; *я ему во всё вѣрился*, je me suis fié entièrement à lui; *part. p.* вѣренный.

Вѣрение, *sn. v.* action de confier.

Вѣритель, *sm.* —*тельница, sf.* celui ou celle qui confie.

ДОВѢРЯТЬ, *довѣрить, v. a.* se fier, avoir confiance jusqu'à un certain point; fier, confier; *ему теперь мало довѣряютъ*, on ajoute peu de foi maintenant à ce qu'il dit; *part. p.* довѣренный.

Довѣрение, *sn. v.* et **Довѣрка**, *sf.* action de se fier, confiance.

Довѣренность, *sf.* crédit, réputation d'exactitude à payer; assurance de la probité, confiance; confidence; *употреблять во зло довѣренность*, abuser de la confiance; *по довѣренности*, en confidence, confidentiellement.

Довѣрие, *sn.* crédit, confiance, réputation d'exactitude à payer.

Довѣрчивый, *ая, ое, adj.* disposé à la confiance, confiant.

Довѣрчивость, *sf.* disposition à la confiance, caractère confiant.

Недовѣрять, *v. n.* et **Недовѣряться**, *v. r.* se méfier, se défier; *недовѣряйте недовѣрчивымъ*, méfiez-vous des méfians.

Недовѣрение et **Недовѣрие**, *sn.* ou **Недовѣрка** et **Недовѣренность**, *sf.* défaut de confiance, discrédit, méfiance, défiance, ombrage.

Недовѣрчивый, *ая, ое, adj.* méfiant, défiant, soupçonneux, ombrageux.

Недовѣрчивость, *sf.* disposition à la défiance, caractère défiant.

ИЗВѢРЯТЬСЯ, *извѣряться, v. r.* perdre tout crédit, toute confiance en manquant à ses engagements; *онъ такъ извѣрился, что никто больше ему не вѣритъ*, il a tellement manqué à ses engagements que personne n'a plus de confiance en lui.

ПОВѢРЯТЬ, *повѣрить, v. a.* (*что*) confier, remettre, commettre aux soins, recommander; confronter, collationner, vérifier; (*комъ*) croire, ajouter foi; —*ся, v. r.* être vérifié, confronté; se fier, se confier; *я повѣрилъ ему въ мои дѣла*, je lui ai confié toutes mes affaires; *повѣрить сви-*

сока съ *пóдлинникомъ*, confronter une copie à l'original; *part.p.* повѣренный.

Повѣреніе, *sn.v.* action de confier, de commettre; vérification, collationnage.

Повѣренный, *наго*, *sm.* chargé d'affaires, fondé de pouvoirs, mandataire, procureur, commissionnaire, commis.

Повѣренность, *sf.* recommandation, commission, confiance d'une affaire.

Повѣрка, *sf.* preuve, vérification; *повѣрка дѣленія дѣлается умноженіемъ*, la preuve de la division se fait par la multiplication.

Повѣрка, *sn.* coutume, habitude, conduite, manière de voir.

С в ѣ р я т ь, свѣрить, *v.a.* confronter, collationner, comparer, vérifier, ajuster, régler; —ся, *v.r.* s'assurer de, vérifier; *свѣрить часы съ вѣрными часами*, régler une montre sur une pendule qui va bien; *part.p.* свѣренный.

Свѣреніе, *sn.v.* action de confronter, d'ajuster, de régler.

Свѣрка, *sf.* confrontation, vérification, validation.

Свѣрлящій, *sm.* ajusteur, qui ajuste le flanc des monnaies.

Свѣрлящій, чья, чье, *adj.* d'ajuteur; —чи *всѣ*, ajustoir.

У в ѣ р я т ь, увѣрить, *v.a.* assurer, promettre positivement, protester, certifier, persuader, convaincre; —ся, *v.r.* s'assurer, se persuader, se convaincre; *увѣрить когò въ своей дружбѣ*, assurer qu'un de son amitié; *я въ этомъ ужé увѣрился*, je m'en suis déjà assuré; *part.p.* увѣренный; *я увѣренъ въ вашей ко мнѣ благосклонности*, je suis persuadé de votre bienveillance pour moi.

Увѣреніе, *sn.v.* assurance, promesse positive, protestation; *всѣ увѣренія твои остались тщетны*, toutes tes protestations sont restées sans effet.

Увѣренность, *sf.* persuasion, assurance, confiance.

Увѣрительный, ая, ое, *adj.* servant à assurer, à protester, persuasif; —ное *письмо*, une lettre de protestation.

Увѣрительно, *adv.* avec protestation.

Увѣрительность, *sf.* assurance.

Предувѣрять, предувѣрить, *v.a.* assurer, promettre, protester d'avance, prévenir; —ся, *v.r.* s'assurer, se persuader d'avance; *part.p.* предувѣренный.

Предувѣреніе, *sn.v.* action d'assurer, de protester d'avance; prévention, préjugé.

Предувѣрительный, ая, ое, *adj.* servant à assurer d'avance, prévenant; qui contient une prévention ou un préjugé.

Разувѣрять, разувѣрить, *v.a.* assurer, protester, certifier.

Самоувѣренный, ая, ое, *adj.* qui a confiance en soi-même.

Самоувѣренность, *sf.* confiance en soi-même.

ВѢТОВАТЬ (*scr. vad 1 et vatch 2*, d'où *vadánia 2*, éloquent, et *vatchana 1*, discours; gr. *φα-λίειν* de *φά-ιν*, lat. *fa-ri*, d'où *vates*, devin), I. 2, et **ВѢЩАТЬ**, I. 1, *v.a.sl.* dire, parler, raconter, haranguer; *part.p.* вѣщанный.

Вѣщаніе, *sn.v.* discours prononcé, harangue écrite.

Вѣщатель, *sm.* —тельница, *sf.* harangueur, orateur, qui parle en public.

Вѣщій, ая, ое, *adj.vi.* prévoyant, clairvoyant; sage, prudent, sensé.

Вѣщунъ, *на*, *sm.* devin, prophète; *пенон*, petite girouette de plumes; —щунья, *sf.* devineresse.

Вѣче et Вече, *sn.* assemblée nationale, diète qui se tenait en public.

Вѣчевой, ая, ое, *adj.* de l'assemblée nationale; —вой *колоколъ*, cloche pour convoquer le peuple à l'assemblée nationale.

Вѣчина, *sf.vi.* décision, arrêt, sentence de l'assemblée nationale.

Вѣчать, I. 1, увѣчать, *v.a.vi.* décider, ordonner, arrêter.

Вѣчникъ, *sm.* membre siégeant à cette assemblée.

Вѣчь et Вечь, *sf.* clocher, beffroi.

Повѣтъ, *sm.* arrondissement, district (qui a sa cour de justice, pol. *powiat*).

Повѣтовый, ая, ое, *adj.* d'arrondissement, de district.

Развѣтъ, *sm.sl.* soulèvement, sédition, révolte, rébellion.

Завѣщать et Завѣщавать, I. 1, *v.a.* ordonner, commander, prescrire; léguer, disposer par son testament, tester; —ся, *v.r.* être ordonné, prescrit; *part.p.* завѣщанный.

Завѣщаніе, *sn.v.* ordre, commandement; testament, dernière volonté; *онъ умеръ безъ завѣщанія*, il est mort sans avoir testé.

Завѣщатель, *sm.* testateur ; — тельница, *sf.* testatrice.

Завѣщательный, ая, ое, *adj.* testamentaire.

Завѣтъ, *sm.* ordre, précepte ; testament ; alliance, traité ; *вѣтхий, новыи* Завѣтъ, l'ancien, le nouveau Testament.

Завѣтный, ая, ое, *adj.* de testament, légué par testament ; donné à certaine condition, acquis à titre onéreux ; saint, sacré ; *всѣхъ сѣхъ не продажна, а завѣтна*, cet objet n'est pas à vendre, il se donne à titre onéreux ; *длѣ ихъ нѣтъ ничего завѣтнаго*, rien n'est sacré pour eux.

И з в ѣ щ а т ь о у Пзвѣщавать, et Пзвѣщавать, *v. a. sl.* (на когô) déposer contre, faire une délation, accuser, dénoncer ; — ся, *v. r.* être accusé, dénoncé.

Извѣщавательный, ая, ое, *adj.* contenant une délation, une déposition.

Извѣтъ, *sm.* déclaration, déposition, délation ; *извѣтомъ*, sous prétexte.

Извѣтный, ая, ое, *adj.* de délation.

Извѣтчикъ et Извѣтчикъ, *sm.* délateur, dénonciateur ; — ца, *sf.* délatrice.

И з в ѣ т о в а т ь, *v. a. sl.* calomnier ; tendre des pièges, dresser des embûches.

Извѣтъ, *sm.* calomnie ; machination, embûches, pièges, guet-apens.

Извѣтки, *sf. plur.* avis indirects ; *кошку бьютъ, а не въсткъ извѣтки дають*, *prov.* on bat l'un, pour que cela serve d'exemple à l'autre.

Извѣтный, ая, ое, *adj.* de calomnie ; de pièges, d'embûches.

Извѣтчикъ et Извѣтчикъ, *sm.* — ца, *sf.* calomniateur ; machinateur, conspirateur, insidiateur.

Безизвѣтнѣ, *sp.* sécurité, sûreté contre la calomnie.

Безизвѣтный, ая, ое, *adj.* qui est à l'abri de la calomnie, qui n'a à craindre aucun piège.

О в ѣ щ а т ь (pour *объщать*) et *sl.* Объявлять, *v. a.* promettre, donner sa parole ; faire un vœu ; faire espérer ; — ся, *v. r.* faire vœu ; promettre, s'engager ; *золотѣя горы объятъ*, promettre monts et merveilles ; *онъ объялся сходитъ въ Соловецкѣи монастырь*, il a fait vœu d'aller en pèlerinage au couvent de Solovetzky ; *онъ сегодня объялся ко мнѣ прѣйти*, il s'était engagé de venir chez moi aujourd'hui ; *part. p.* объященный et *sl.* объященный ; — ванная

земля, la terre promise, la terre de promission.

Объянѣ et *sl.* Объянѣ, *sp. v.* promesse, vœu ; *исполнить своѣ объянѣ*, tenir sa promesse.

Объянѣ, *sm.* — тельница, *sf.* prometteur.

Объянѣчикъ, *sm.* — ница, *sf.* personne qui selon son vœu fait dans un couvent toute espèce de travaux gratuits ; ascète, personne qui se voue aux exercices de piété.

Объятъ, *sm.* promesse, chose promise, vœu ; *vi.* autel.

Объятный, ая, ое, *adj.* votif, voué, promis par vœu.

Объятникъ, *sm.* — ница, *sf.* personne qui fait un vœu ; adorateur, serviteur de Dieu.

О т в ѣ ч а т ь, *sl.* Отвѣчать, et Отвѣтствовать, *v. a.* répondre, répliquer, faire réponse ; parler pour sa défense, se justifier ; avoir rapport à, correspondre ; (*за когô*) être caution, être garant ; (*на что*) réfuter ; *ни одного слова мнѣ не отвѣчалъ*, il ne m'a pas répondu un seul mot ; *отвѣтствовать на возраженія*, répondre aux objections ; *расходъ отвѣчанъ приходу*, la dépense correspond au revenu ; *я самъ за себя отвѣчаю*, je réponds de moi-même.

Отвѣтствованѣ et *sl.* Отвѣчанѣ, *sp. v.* action de répondre.

Отвѣтъ, *sm.* réponse, répartie, réplique ; raison, compte ; *каковъ вопросъ, такôвъ и отвѣтъ*, telle demande, telle réponse ; *дать на что отвѣтъ*, rendre réponse sur une chose.

Отвѣтный, ая, ое, *adj.* de réponse.

Отвѣтчикъ, *sm.* celui qui répond, répondant, accusé, défendeur, intimé ; — ца, *sf.* accusée, défenderesse.

Отвѣтственный, ая, ое, *adj.* responsable, qui doit répondre de.

Отвѣтственность, *sf.* responsabilité.

Безотвѣтнѣ et Безотвѣтствѣ, *sm.* manque de réponse, de moyen de se justifier, impossibilité de se défendre, culpabilité.

Безотвѣтный, ая, ое, *adj.* qui ne peut se justifier, coupable, inexcusable ; qui supporte tout sans répliquer, calme, doux, patient, silencieux ; péremptoire, contre qui il n'y a rien à répliquer.

Безотвѣтно, *adv.* patiemment ; péremptoirement, d'une manière péremptoire.

Безотвѣтность, *sf.* caractère tranquille, patience, calme, douceur.

Соотвѣтствовать, *v.n.* correspondre, répondre par symétrie; être conforme, répondre; *сынъ ни мало не соотвѣтствуетъ добрымъ намъреніямъ родителей*, ce fils ne répond nullement aux bonnes intentions de ses parents.

Соотвѣтствованіе, *sn.v.* conformité, correspondance, harmonie, accord des parties.

Соотвѣтственный, ая, ое, *adj.* conforme, qui correspond, correspondant; *рѣчи егѡ не соотвѣтственны съ сѣрдцемъ*, ses discours ne sont pas conformes à son cœur.

Соотвѣтственно, *adv.* conformément, d'une manière conforme.

Соотвѣтственность, *sf.* et Соотвѣтствіе, *sn.* conformité, correspondance.

Превѣщѣть, *v.a.sl.* soulever, faire révolter.

Перевѣтъ, *sm.vi.* complot, trahison.

Перевѣтчикъ, *sm.vi.* traître; —ница, *sf.* traîtresse.

Привѣчѣть, *v.a.vi.* avoir des égards pour, accueillir favorablement.

Привѣтъ, *sm.* caressc, bon accueil, réception affable.

Привѣтливый, ая, ое, *adj.* fait avec caresse, avec affabilité.

Привѣтливый, ая, ое, *adj.* caressant, affable, poli, civil; *онѡ ко всякому привѣтлива*, elle est affable envers chacun.

Привѣтливо, *adv.* avec affabilité.

Привѣтливость, *sf.* affabilité, politesse, civilité, urbanité.

Привѣтство et Привѣтствіе, *sn.* compliment, paroles obligantes, félicitation; harangue, discours d'apparat.

Привѣтственный, ая, ое, *adj.* de compliment, de félicitation; —ная рѣчь, discours d'apparat, harangue; —ное слово, terme de politesse.

Привѣтствовать, I.2, *v.a.* faire un bon accueil, recevoir avec affabilité; saluer; féliciter, complimenter, haranguer.

Привѣтствованіе, *sn.v.* action de féliciter, de saluer, de complimenter.

Благопривѣтливый, ая, ое, *adj.* affable, gracieux, bienveillant, bcnévole.

Благопривѣтливо, *adv.* avec affabilité.

Благопривѣтливость, *sf.* affabilité, bienveillance, faveur.

Благопривѣтствіе, *sn.* accueil favorable, accueil amical.

Благопривѣтствовать, *v.a.* accueillir favorablement, témoigner de l'affabilité.

Провѣщѣть et Провѣщавать, *v.a.sl.* dire, réciter, prononcer; publier, annoncer, proclamer; *part.p.* провѣщанный.

Провѣщаніе, *sn.v.* action de réciter, de prononcer, de publier.

Противовѣщѣть, *v.a.sl.* contredire.

Противовѣщаніе, *sn.v.* contradiction, discours opposé.

Совѣщѣть et Совѣщавать, *v.a.* s'accorder, convenir, être d'accord; concerter, conclure, arrêter, résoudre; consulter, délibérer; conseiller, donner conseil; —ся, *v.r.* consulter, délibérer avec; *совѣщѣться съ совѣстію своею*, consulter sa conscience; *part.p.* совѣщанный.

Совѣщаніе, *sn.v.* accord, convention; délibération, conférence; complot, conjuration.

Совѣтъ, *sm.* conseil, avis, scintiment; dessein, projet, parti; conseil, assemblée qui délibère; union, concorde; raison, prudence, réflexion; *требовать у когѡ совѣта*, demander un conseil à qqu'un; *не могъ проникнуть въ ихъ совѣты*, je n'ai pu pénétrer leurs desseins; *собрать совѣтъ*, convoquer le conseil; *Государственный Совѣтъ*, le conseil d'état; *жить въ совѣтѣ*, vivre dans la concorde.

Совѣтный, ая, ое, *adj.* d'accord, uni, intimement lié; sage, prudent, sensé, habile, expert; du conseil, de l'assemblée; —ные друзья, amis intimes; —ная палата, salle du conseil; *кто совѣтенъ съ моремъ*, qui connaît la mer, qui sait ce qui nous attend sur mer?

Совѣтно, *adv.* d'accord, d'intelligence; *жить совѣтно*, vivre en bonne intelligence.

Совѣтникъ, *sm.* —ница, *sf.* conseiller, —lère, personne qui donne conseil; membre d'un conseil; *отчѣяніе есть худой совѣтникъ*, le désespoir est un mauvais conseiller; *Дружественный Тайный Совѣтникъ*, conseiller privé actuel (2e classe).

Совѣтничій, чья, чье, et Совѣтническій, ая, ое, *adj.* de conseiller.

Совѣтовать, I.2, *v.a.* conseiller, donner conseil; (*о чѣмъ*) conférer, délibérer; —ся, *v.r.* demander conseil; *я тебѣ совѣтую не ходить туда*, je te conseille de ne pas y aller; *совѣтоваться о пользѣ народной*, délibérer sur le bien public; *совѣтоваться должно съ людьми разумными*, il faut consulter les gens

- scensés; *совѣтуетса* *всѣмъ* *остерегаться*, on conseille à tout le monde d'être sur ses gardes; *part.p.* *совѣтованный*.
- Совѣтованіе**, *sn.v.* action de donner et de demander un conseil; consultation, délibération; *въ Сенатѣ* *о сѣмъ дѣлѣ* *долго происходило совѣтованіе*, il y a eu au sénat une longue délibération sur cette affaire.
- Совѣтователь**, *sm.* — *тѣльница*, *sf.* conseiller, — *лѣре*, personne qui donne conseil.
- Совѣтовательный**, *ая, ое, adj.* qui contient un conseil ou un avis; consultatif.
- Совѣтовальщикъ** *et* **Совѣтчикъ**, *sm.* — *нца*, *sf. pop.* conseiller.
- Бесовѣтіе**, *sn.* étourderie, imprudence; désunion, discorde; *жить въ бесовѣтіи*, vivre en mésintelligence.
- Бесовѣтный**, *ая, ое, adj.* imprudent, étourdi, inconsidéré, brouillé, désuni.
- Благосовѣтіе**, *sn.* concorde, harmonie, bonne intelligence.
- Единосовѣтіе**, *sn.* conformité, unanimité de sentiments.
- Единосовѣтный**, *ая, ое, adj.* du même avis, unanime.
- Злосовѣтіе**, *sn.* conseil préjudiciable; mauvaise intention, complot.
- Злосовѣтникъ**, *sm.* — *ница*, *sf.* personne qui donne de mauvais conseils, conseiller dangereux; insidiateur, mal-intentionné.
- Злосовѣтовать**, *v.n.* donner de mauvais conseils; avoir de méchantes intentions.
- Отсовѣтывать**, *I.1.*, *отсовѣтовать*, *v.a.* déconseiller, dissuader, détourner; *part.p.* *отсовѣтованный*.
- Отсовѣтываніе**, *sn.v.* dissuasion.
- Прпсовѣтывать**, *прпсовѣтовать*, *v.a.* conseiller, donner conseil, porter à, engager à faire; *part.p.* *прпсовѣтованный*.
- Прпсовѣтываніе**, *sn.v.* action de conseiller, d'engager à faire.
- Разсовѣтывать**, *разсовѣтовать*, *v.a.* engager à ne pas faire, dissuader, détourner.
- Разсовѣтываніе**, *sn.* dissuasion.
- Усовѣтовать**, *v.a. déf.* résoudre, prendre une résolution; *посль узнаемъ и мы, что оуи усовѣтуютъ*, nous saurons aussi ensuite quelle résolution ils auront prise.
- Увѣщавать** *et* **Увѣщать**, *v.a.* donner un avis salutaire, avertir, exhorter, encourager; — *ся*, *v.r.* s'accorder, concéder; être persuadé; *я егѡ часто*

- увѣщавалъ*, *чтобъ онъ испрѣвился*, je l'ai exhorté plusieurs fois à se corriger; *увѣщавать больнаго*, encourager un malade; *part.p.* *увѣщанный*.
- Увѣщаваніе** *et* **Увѣщаніе**, *sn.v.* admonition, exhortation, avertissement; *ваше увѣщаніе ни къ чему не послужитъ*, votre exhortation ne servira à rien.
- Увѣщатель**, *sm.* — *тѣльница*, *sf.* celui ou celle qui exhorte, admoniteur, — *trice*.
- Увѣщательный**, *ая, ое, adj.* contenant une exhortation, exhortatif.
- Увѣтъ**, *sm.* avis salutaire, admonition.
- Увѣтный**, *ая, ое, adj.* d'admonition.
- Увѣтливый**, *ая, ое, adj.* docile aux avertissements, condescendant, traitable.
- Увѣтливость**, *sf.* docilité aux avertissements, condescendance.
- Благоувѣтливый**, *ая, ое, adj. sl.* bien disposé, bienveillant.
- Благоувѣтливость**, *sf.* disposition favorable, bienveillance.
- ВѢТІЯ**, *sl.* **ВѢТІА**, *sm.* orateur, harangueur, déclamateur.
- ВѢТІСКІЙ**, *ая, ое, adj.* d'orateur.
- ВѢТІСТВО**, *sl.* **ВѢТІСТВО**, *sn.* éloquence, talent de la parole.
- ВѢТІСТВЕННЫЙ**, *ая, ое, adj.* disert, éloquent, oratoire; — *ная рѣчь*, discours plein d'éloquence.
- ВѢТІСТВОВАТЬ**, *I.2.*, *v.n.* parler avec éloquence, s'exprimer en orateur.
- ВѢТІВАТЫЙ**, *ая, ое, adj.* éloquent, pompeux, oratoire.
- ВѢТІВАТО**, *adv.* éloquentement, avec éloquence, disertement.
- ВѢТІВАТОСТЬ**, *sf.* éloquence.
- ВѢЩЬ** (pour *вещь*), *sf.* tout ce qu'on peut désigner, chose, objet; *vi.* parole, discours; *plur.* *вѣщи, шѣй*, hardes, effets; *удивительная вещь*, une chose admirable; *всѣ свой вѣщи повѣзъ съ собою*, il a transporté tous ses effets avec lui.
- ВѢЩИЦА** *et* **ВѢЩИЧКА**, *sf. dim.* chosette, petite chose, bagatelle, petit propos; chose rare, rareté.
- ВѢЩЕСТВО**, *sn.* matière, substance; essence, partie essentielle.
- ВѢЩЕСТВЕННЫЙ**, *ая, ое, adj.* matériel; — *ный предметъ*, objet matériel.
- ВѢЩЕСТВЕННО**, *adv.* matériellement.
- ВѢЩЕСТВЕННОСТЬ**, *sf.* matérialité.
- ВѢЩЕСТВЕННИКЪ**, *sm.* matérialiste.

Веществовать, I. 1, *v. n.* végéter, vivre dans l'imbécillité.

Вещелюбие (de *любить*, aimer), *sn. sl.* avidité, cupidité.

Вещелюбивый, ая, ое, *adj.* avide.

Вещественный, ая, ое, *adj.* immatériel.

Невещественно, *adv.* immatériellement.

Невещественникъ, *sm.* immatérialiste.

Невещественность, *sf.* immatérialité.

ВѢХА́ (pol. *wiecha*, de l'all. *bake*, balise), *sf.* branche pour marquer le chemin soit sur terre soit sur l'eau; pieu, jalon; balise, bouée; *pop.* perche, personne longue et maigre.

ВѢХОВА́ТЬ, I. 2, *развѣховать*, *v. a.* aligner par le moyen de jalons.

ВѢЯТЬ (scr. *vā 1*, d'où *vāta 2* et *vātri 3*, vent; pers. *véz-îdenā*, gr. *ἀ-έιν*, all. *wel-en*), I. 3, *v. a.* souffler, venter; vanner, nettoyer par le van; —ся, *v. r.* être vanné; *вѣтеръ вѣетъ*, le vent souffle; *вѣять себя великимъ вѣтромъ*, ajouter foi à tout, être crédule; *вѣять рожь*, vanner du seigle; *part. p.* вѣянный.

Вѣяние, *sn. v.* souffle du vent; action de vanner.

Вѣятель, *sm.* vaneur; *sl.* destructeur.

Вѣяло, *sn.* van à vanner; *vi.* éventail.

Вѣяльный, ая, ое, *adj.* servant à vanner.

Вѣялица et *pop.* Вѣялица, *sf.* tourbillon de neige.

Вѣжда, plus usité au *plur.* вѣжди, дей, *sf.* raupières.

Вѣчко, *dim.* вѣчко, *sn.* raupière; *pop.* petite corbeille, petite boîte pour colporter les marchandises ou les œufs.

Вѣе, *sn. sl.* et Вѣя, *sf.* branche, rameau.

Вѣникъ, *dim.* вѣничекъ, чка, *sm.* faisceau de branches avec leurs feuilles, balai.

Вѣничный, ая, ое, *adj.* de balai.

Вѣничникъ, *sm.* faiseur de balais.

Вѣйка, *sf.* blé non vanné.

Взвѣвать et Возвѣвать, I. 1, *взвѣять* et *возвѣять*, *v. n.* commencer à souffler, à s'élever; flotter, onduler; *флагъ взвѣдаетъ*, le pavillon flotte.

Взвѣаніе, *sn. v.* action de flotter.

Вывѣвать, вѣвѣять, *v. a.* vanner, nettoyer par le vent; *part. p.* вѣвѣянный.

Вывѣвки, вокъ, *sf. plur.* balles, bourriers, railles dans le blé battu.

Завѣвать, завѣять, *v. a.* commencer à souffler; faire du vent, agiter; combler, en-

combrer en soufflant; effacer, détruire en soufflant; chasser, dissiper; *всю дорогу завѣяло снѣгомъ*, toute la route est encombrée de neige; *вѣтеръ завѣялъ сльдѣи на песокѣ*, le vent a effacé les traces sur le sable; *завѣять платкомъ*, agiter un mouchoir; *part. p.* завѣянный,

Извѣять, *v. a. déf. sl.* vanner, nettoyer par le van; *part. p.* извѣянный.

Навѣвать, навѣять, *v. a.* entasser en soufflant, amonceler; *много навѣяло снѣгу*, le vent a amoncelé beaucoup de neige.

Повѣвать, повѣять, *v. n.* souffler un peu, rafraîchir par un vent agréable.

Провѣвать, провѣять, *v. a.* vanner, nettoyer le blé battu; *v. n.* souffler d'un côté, rafraîchir; *part. p.* провѣянный.

Развѣвать, развѣять, *v. a.* séparer, éparpiller en soufflant; disperser, dissiper, chasser en divers endroits; —ся, *v. r.* être agité par le vent, flotter; *волосы у него по плечамъ развѣваются*, les cheveux lui flottent sur les épaules; *part. p.* развѣянный.

ВѢТВЬ, *dim.* вѣтка et вѣточка, *sf.* branche, rameau, ramification; *лауровал вѣтвь*, une branche de laurier.

Вѣтвие, *sn. coll. sl.* branchage.

Вѣтвина, *sf.* branche, rameau, osier; atragène (plante, *atrageae alpina*).

Вѣвяной, ая, ое, *adj.* fait de branches.

Вѣвистый, *sl.* Вѣтвенный, ая, ое, *adj.* touffu, rameux; —стое дерево, arbre touffu.

Маловѣтвенный, ая, ое, *adj.* peu touffu.

Обезвѣтвить, II. 2, *v. a. déf.* ébrancher, ôter les branches.

ВѢТЕРЬ et Вѣтръ, тра, *dim.* вѣтерокъ, ркѧ, et вѣтерочекъ, чка, *sm.* vent, souffle de vent; homme volage; *plur.* вѣтры, ровъ, des vents (dans le corps); *сѣверный вѣтеръ*, un vent du nord; *сквозной вѣтеръ*, un vent coulis.

Вѣтреный et Вѣтряный, ая, ое, *adj.* du vent, venteux; *dim.* вѣтреняскій, ая, ое, *adj.* étourdi, inconstant, volage, léger, girouetteux; —ная мельница, un moulin à vent; —ное время, une saison venteuse; —ная голова, une tête légère; *вѣтрено (есть)*, il fait du vent, il vente.

Вѣтрено, *dim.* вѣтреноенко, *adv.* d'une manière volage, légèrement, étourdimement.

Вѣтреность, *sf.* légèreté, étourderie, inconstance, frivolité.

- Вѣтреникъ, *sm.* —ница, *sf.* girouette, personne légère et étourdie.
- Вѣтреница, *sf.* girouette, banderole; anémone (plante, *anemone sylvestris*).
- Вѣтреничать, I. 1, завѣтреничать, *v.n.* être volage, être étourdi, se conduire en étourdi, être inconstant.
- Вѣтрило, *sn.sl.* une voile de vaisseau.
- Вѣтрильщикъ, *sm.* girouette, banderolle agitée par le vent.
- Вѣтрогонительный (de *гнать*, chasser), *ая, ое, adj.* qui chasse les vents; —ное лекарство, remède carminatif.
- Вѣтрогонъ, *sm.* homme étourdi et inconstant, girouette.
- Вѣтронепускатель (de *испускать*, lâcher), *sm.* éolipyle, machine pour chasser la fumée par un courant d'air.
- Вѣтроміръ (de *міръ*, mesurer), *sm.* anémomètre.
- Вѣтроносець (de *носіть*, porter), *сца, sm. sl.* homme étourdi et inconstant.
- Вѣтроносный, *ая, ое, adj.* venteux.
- Вѣтропúсъ (de *пускать*, laisser aller), *sm.* un ventilateur.
- Вѣтропúснiе (de *мúть*, faire pourrir), *sn.sl.* vent contagieux, vent pernicieux.
- Вѣтропúсный, *ая, ое, adj.* contagieux, pernicieux.
- Безвѣтріе, *sn.* calme, temps calme.
- Повѣтеръ, *тра, sm.* vent favorable.
- Повѣтріе, *sn.* air pestifère, épidémie; *повѣтріе на скотъ*, une épizootie.
- Повѣтрєнный, *ая, ое, adj.* pestifère, pestilentiel.
- ВѢТРѢТЬ**, I. 1, вѣвѣтрѣть et провѣтрѣть, *v.n.* être suspendu au grand air pour sécher.
- Завѣтрѣть, *v.n. déf.* se gâter étant exposé à l'air; *завѣтрило лице*, l'air m'a coupé la figure.
- Завѣтрєнный, *ая, ое, adj.* gâté par l'air.
- Провѣтрєлый, *ая, ое, adj.* séché à l'air, aéré.
- ВѢТРИТЬ**, II. 1, *v.a.* faire sécher.
- Вывѣтривать, I. 1, вѣвѣтрить, *v.a.* aérer, exposer à l'air, éventer; —ся, *v.r.* être exposé à l'air; s'éventer, perdre quelque partie; *вывѣтривать мѣхъ*, exposer des fourures au grand air; *part.p.* вѣвѣтрєнный.
- Вывѣтриваніе, *sn.v.* action d'exposer à l'air, d'aérer, d'éventer.

- Извѣтривать, извѣтрить, *v.a.* aérer, éventer; —ся, *v.r.* se livrer à son étourderie, vivre dans la débauche.
- Провѣтривать, провѣтрить, *v.a.* sécher à l'air, essorer, aérer, éventer; —ся, *v.r.* se sécher à l'air; *part.p.* провѣтрєнный.
- Провѣтриваніе, *sn.v.* action de sécher à l'air.
- ВЯДНУТЬ** (ар. *fenâ* 1, périr, se perdre; d'où *fâni* 2, périssable; et *bâd* 3, périr), *v.n.sl.* en russe
- Вянуть, III. 1, *prét.* вянулъ et вялъ, *v.n.* se flétrir, se faner; passer, s'affaiblir, perdre sa force, perdre sa vigueur; *вянуть кѣи*, les fleurs se fanent; *красотá съ лѣтáми вянетъ*, la beauté passe avec les années.
- Вялый, *ая, ое, adj.* flétri, fané; fade, sans saveur; lent, lendore, nonchalant; —лые стúхи, des vers doucereux.
- Вяло, *adv.* avec lenteur, avec nonchalance.
- Вялость, *sf.* flétrissure, altération à la fraîcheur; lenteur, nonchalance.
- Завядѣть, I. 1, завянуть, *v.n.* se faner, se flétrir.
- Завялый, *ая, ое, adj.* fané, flétri, séché.
- Позавялый et Призавялый, *ая, ое, adj.* un peu flétri, fané en partie.
- Повядѣть, повянуть, *v.n.* perdre sa fraîcheur, perdre ses couleurs, se flétrir.
- Повялый, *ая, ое, adj.* flétri, séché.
- Привядѣть, привянуть, *v.n.* se sécher, se dessécher.
- Увядѣть, увянуть, *v.n.* se faner, se flétrir, s'affaiblir, perdre sa vigueur, passer; *отъ старости красотá увядаетъ*, l'âge flétrit la beauté; *увядáющая слава*, gloire périssable.
- Увяданіе, *sn.v.* flétrissure, détérioration.
- Неувядáющий, *ая, ое, et irr.* Неувядáемый, *ая, ое, adj.* impérissable, inaltérable, incorruptible, immarcescible.
- Неувядáемость, *sf.* incorruptibilité, immarcescibilité.
- ВЯЛИТЬ**, II. 1, *v.a.* faner, flétrir, sécher au soleil, essorer; —ся, *v.r.* être séché à l'air; *вялить рыбу*, essorer du poisson; *part.p.* вяленый.
- Вяленіе, *sn.v.* action de sécher à l'air, d'essorer.
- Ветчина (pour *вядчина*), *dim.* ветчинка, *sf.* viande de porc salée et séchée.
- Ветчинный, *ая, ое, adj.* de viande de porc.

Вывѣивать, I. 1, **вѣивать**, *v. a.* préparer en séchant à l'air, essorer; —ся, *v. r.* être séché, être essoré; *part. p.* вѣивленный.

Провѣивать, **провѣивать**, *v. a.* donner la préparation nécessaire en séchant à l'air, essorer; —ся, *v. r.* être assez séché, essoré; *part. p.* провѣивленный.

Вязать (scr. *band'* 1, d'où *band'a* 2, lien; pers. *bes-tên* 3 ou inus. *bênd-tên* 4, d'où *bênds*, lien; all. *bind-en*, lat. *vinc-ire*), II. 1, *v. a.* lier, bander, nouer, attacher; lier, unir, coller, cimenter; tricoter; —ся, *v. r.* être lié, attaché; s'attacher à; réussir, avoir du succès; *вязать узелъ*, faire un nœud; *вязать вѣники*, faire des balais; *известъ худо вяжется*, la chaux lie mal; *вяжущее лекарство*, remède astringent, restringent; *власть вязать и разрешать*, le pouvoir de lier et de délier, de refuser et de donner l'absolution; *вяжется чулки*, il tricote des bas; *вязаться за бездѣлицу*, courir après une bagatelle; *всѣ у него клеится и вяжется*, tout lui réussit à merveille; *part. p.* вязанный.

Вязаніе, *sn. v.* action de lier; de tricoter.

Вязальный, ая, ое, *adj.* servant à tricoter; —ныя иглы, des aiguilles à tricoter.

Вязальщикъ, *sm.* —щица, *sf.* celui ou celle qui lie; tricoteur, -euse.

Вязанъ et **Вязанка**, *sl.* **Вязаница**, *sf.* paquet, trousseau, faisceau, botte; *вязанка дровъ*, fagot de bois.

Вязанки, нокъ, et **Вязенцы**, *sf. plur.* des mitaines.

Вязень, зня, *sm. vi.* prisonnier.

Вязка, *sf.* action de lier; accord que font ensemble les acheteurs d'une marchandise ou les entrepreneurs par contrat, de ne point surenchérir les uns sur les autres dans un marché.

Вязті, *prés.* вязу, **связті**, *v. a. irr. pop.* tricoter; *part. p.* вязеный.

Вязенье, *sn. v.* action de tricoter, tricotage.

Вязей, *sf.* une tricoteuse.

Вязь, *dim.* вязикъ, *sm.* orme, ormeau, urpéau, érable sycomore (arbre, *ulmus campestris*).

Вязовый, ая, ое, *adj.* d'ormeau.

Вязникъ, ка, *sm.* ormoie, lieu planté d'ormes; béhen rouge (plante, *behen rubrum*).

Вязождь (de *жѣлудъ*, gland), *sf.* chènevert, yeuse (arbre, *ilex aquifolium*).

Вязель, *sm.* coronille (plante, *coronilla varia*).

Вязига, *sf.* dos séché d'un esturgeon.

Ввязывать, I. 1, **ввязать**, *v. a.* mettre dans, envelopper; impliquer, engager, embarrasser; —ся, *v. r.* être impliqué, engagé; se mêler, s'immiscer; *ввязать когб въ хлопоты*, engager qq'un dans des embarras; *во всякое дѣло ввязывается*, il se mêle dans toutes les affaires; *part. p.* ввязанный.

Ввязываніе, *sn. v.* action de mettre dans, d'envelopper, d'impliquer.

Вывязывать, **ввязать**, *v. a.* délier, dénouer, détacher; tricoter une certaine quantité, gagner en tricotant; *изъ фрѹнта шѣрсти ввязалъ чулки*, il a fait des bas d'une livre de laine; *part. p.* ввязанный.

Довязывать, **довязать**, *v. a.* achever de lier, d'attacher; achever un tricotage commencé; *part. p.* довязанный.

Завязывать, I. 1 et 2, **завязать**, *v. a.* lier, attacher, nouer les deux bouts; attacher, lier, bander; arrêter, entraver, embrouiller; commencer à tricoter; payer en tricotant; —ся, *v. r.* être lié, attaché, bandé; s'engager, commencer; se nouer (des fruits); *завязать что въ платокъ*, envelopper une chose dans un mouchoir; *завязать глаза платкомъ*, bander les yeux avec un mouchoir; *part. p.* завязанный.

Завязываніе, *sn. v.* action de lier, de nouer, de bander, d'envelopper.

Завязка, *dim.* завязочка, *sf.* ce qui sert à attacher, lien, cordon, attache; obstacle, entrave, retard; nœud, intrigue d'un poème.

Завязный, ая, ое, *adj.* servant à lier; —ный корень, la tormentille (plante, *tormentilla erecta*).

Завязь, *sf.* nœud des fruits après la fleur. **Завязчивый**, ая, ое, *adj.* qui s'attache à des minuties, minutieux, chicaneur; épineux, plein de difficultés, rempli d'obstacles; —вый судья, juge minutieux; —ное дѣло, affaire épineuse.

Завязчивость, *sf.* caractère minutieux, humeur chicanreuse.

Навязывать, **навязать**, *v. a.* lier, attacher une chose à une autre; ajouter, alonger; lier, faire, préparer en quantité;

charger d'un travail pénible; ajouter, alonger en tricotant; —ся, *v.r.* s'attacher par force; *навязать вѣшниковъ*, préparer des balais en quantité; *скучную работу мнѣ навязали*, on m'a chargé d'un travail ennuyeux; *навязать къ чулкамъ носки*, tricoter des chaussons à des bas; *навязаться кому на шею*, se mettre sur le dos de qq'un, lui être à charge, l'importuner; *part.p.* *навязанный*.

Навязываніе, *sn.v.* action d'ajouter, d'alonger en attachant, en tricotant.

Навязка, *sf.* chose ajoutée à une autre, chose tricotée avec une autre, alonge.

Навязчивый, *ая, ое, adj.* insolent, impertinent, incommode, importun.

Обвязывать, *I.*₁ et *2*, *обвязать, v.a.* lier tout autour, envelopper, bander; —ся, *v.r.* s'envelopper, se bander; *обвязать руку платкомъ*, bander la main avec un mouchoir; *part.p.* *обвязанный*.

Обвязываніе, *обвязаніе, sn.v.* action de lier autour, de bander.

Обвязка, *sf.* ce qui sert à bander, à envelopper, bandage, enveloppe, emballage.

Обвязочный, *ая, ое, adj.* d'enveloppe, d'emballage.

Обязывать (pour *обязывать*), *I.*₁ et *2*, *обязать, v.a.* lier autour, bander; obliger, imposer l'obligation, forcer; obliger, rendre service, faire plaisir; —ся, *v.r.* s'engager, s'obliger; *законъ обязываетъ насъ почитать родителей*, la loi nous oblige d'honorer nos parents; *вы менѣ обязате, если исполните мою просьбу*, vous m'obligerez, si vous acquiescez à ma demande; *онъ обязался къ тому*, il s'est engagé à cela; *part.p.* *обязанный*; *Россія просвѣщеніемъ обязана Пётру Великому*, la Russie est redevable de sa civilisation à Pierre le Grand; *я вамъ обязанъ вашею милостію*, je vous suis obligé de vos bontés.

Обязанность, *sf.* obligation, devoir; ce qu'impose la reconnaissance; *исполнить обязанности добраго гражданина*, s'acquitter des devoirs d'un bon citoyen.

Обязательный, *ая, ое, adj.* obligatoire.

Обязательно, *adv.* d'une manière obligatoire.

Обязательство, *sn.* engagement par écrit, obligation; *обязательство на десять тысячъ рублѣй*, une obligation de dix mille roubles.

Обязь, *sm. vi.* ceinture avec une boucle pour y suspendre le glaive.

Отвязывать, *отвязать, v.a.* délier, détacher, dénouer; —ся, *v.r.* se détacher, se dénouer; se défaire, se débarrasser, se dépêtrer; *не можно отъ него отвязаться*, on ne peut se débarrasser de lui; *part.p.* *отвязанный*.

Отвязываніе, *sn.v.* action de délier.

Безотвязный et **Неотвязный**, *ая, ое, adj.* dont on ne peut se défaire ou se débarrasser, importun, acharné.

Безотвязно et **Неотвязно**, *adv.* d'une manière importune.

Безотвязность, *sf.* importunité acharnée.

Безотвязчивый, *ая, ое, adj.* acharné; ennuyeux, fatigant, importun.

Перевязывать, *I.*₁ et *2*, *перевязать, v.a.* lier, envelopper, bander, panser; lier ensemble plusieurs choses, entrelacer; lier, attacher d'une autre manière; tricoter de nouveau, refaire; *перевязать рану*, panser une blessure; *part.p.* *перевязанный*.

Перевязываніе, *перевязаніе, sn.v.* action de panser; action de tricoter de nouveau.

Перевязка, *sf.* pansement; bandage, ce qui sert à panser; putois tigré (quadrupède, *mustela Sarmatica*); *перевязку перемѣнить*, changer le bandage.

Перевязный, *ая, ое, adj.* qui sert à lier; —ные *камни*, pierres d'attente.

Перевязь, *sf.* baudrier, bandoulière; pierre d'attente, *t. d'archit.*; pose des briques en croisant les joints.

Превісло (pour *превязло*), *sn. sl.* paquet d'une chose quelconque.

Повязывать, *I.*₁ et *2*, *повязать, v.a.* lier, attacher, mettre autour; —ся, *v.r.* s'envelopper la tête de; *она всегда повязывается платкомъ*, elle met toujours un mouchoir sur sa tête; *part.p.* *повязанный*.

Повязываніе, *sn.v.* action d'envelopper.

Повязь et **Повязка**, *dim.* *повязочка, sf.* frouteau, bandeau de tête; nœud d'une cravate.

Подвязывать, *подвязать, v.a.* lier, attacher, nouer ce qui pend; faire un échafaudage; —ся, *v.r.* se ceindre par dessous; *подвязать чулки*, attacher ses bas; *подвязать волосы*, retrousser ses cheveux; *part.p.* *подвязанный*.

Подвѣзываніе, подвѣзваніе, *sn. v.* action de lier par-dessous, de retrousser; de faire un échafaudage.

Подвѣзка, *dim.* подвѣзочка, *sf.* jarretière; *обронить подвѣзку*, perdre sa jarretière.

Подвѣзочный, *ал, ое, adj.* de jarretière.

Подвѣзь, *sf.* attache; *plur.* подвѣзи, échafaudage.

Подвѣзной, *ал, ое, adj.* qui s'attache dessous; d'échafaudage; — *на́л ша́пка*, bonnet à oreilles.

Привѣзывать, привязать, *v. a.* lier, attacher une chose à une autre; lier par quelque chose qui engage, attacher; — *ся, v. r.* être lié à; s'attacher, se dévouer, prendre de l'attachement pour; s'attacher à une chose, y demeurer ferme, n'en pas démordre; *привязці соба́ку на́ шпль*, attache le chien à la chaîne; *благодарность привязываетъ е́го къ вамъ*, la reconnaissance l'attache à vous; *онъ любитъ привязываться къ чужимъ рѣчамъ*, il aime à s'attacher aux paroles d'autrui; *part. p.* привязанный.

Привѣзываніе, *sn. v.* action d'attacher à.

Привязанность, *sf.* attachement, dévouement, affection, adhérence.

Привязь, *sf.* courroie, lien, attache, laisse; *на привязи*, à l'attache, attaché.

Привязный, *ал, ое, adj.* de lien, d'attache.

Привязка, *sf.* chicane, tracasserie.

Привязчивый, *ал, ое, adj.* chicaneur, tracassier, pointilleux.

Привязчивость, *sf.* humeur tracassière.

Развѣзывать, развязать, *v. a.* délier, détacher, dénouer; débrouiller, démêler, éclaircir; débarrasser, délivrer; — *ся, v. r.* se détacher, se délier, se dénouer; se débarrasser, se dépêtrer; *развязать тѣ жебное дѣло*, débrouiller un procès; *развязаться съ скучными дѣлами*, se débarrasser de affaires ennuyeuses; *part. p.* развязанный.

Развѣзываніе, *sn. v.* action de délier.

Развѣзка, *sf.* action de dénouer; dénouement, décision, fin; dénouement d'un poëme; *дѣло идётъ на развѣзку*, l'affaire tire à sa fin.

Развѣзный, *ал, ое, adj.* dégagé, adroit, lesté.

Развѣзно, *adv.* lestement, adroitement.

Развѣзность, *sf.* adresse, prestesse.

Неразвѣзный, *ал, ое, adj.* mal-adroit, lourd.

Неразвѣзно, *adv.* mal-adroitement.

Неразвѣзность, *sf.* mal-adresse.

Неразвѣзчивый, *ал, ое, adj.* dont on ne peut se débarrasser, importun.

Связывать, связать, *v. a.* lier, joindre, attacher ensemble, unir, enchaîner; cimenter, coller; mettre dans l'impossibilité d'agir; tricoter; — *ся, v. r.* être lié, uni, joint; se lier, s'associer, s'engager, se joindre; *связать руки и ноги*, garrotter les mains et les pieds; *известъ плотно кирпичъ связала*, la chaux a bien lié, cimenté les briques; *связывать бѣжки*, lier son écriture; *дѣти е́го совсѣмъ связали*, ses enfants lui ont lié les mains; *не связывайся съ нимъ*, ne te lie pas avec lui; *part. p.* связанный; — *ный дружбою*, lié, uni par l'amitié.

Связываніе, *sn. v.* action de lier, d'unir, de joindre, de coller ensemble.

Связь, *sf.* union, jonction; jointure, ligament, ancre, barre de fer pour consolider les murs; suite des bâtimens; liaison, union, rapport, enchaînement, suite, connexion, connexité; amitié; *vi.* écriture secrète, chiffres; *речь безъ связи*, un discours sans liaison; *между сими двумя дѣлами есть ни малѣйшей связи*, il n'y a pas la moindre connexion entre ces deux choses; *между ими есть тайная связь*, il y a une liaison secrète d'amitié entre eux.

Связный, *ал, ое, adj.* bien lié, suivi, enchaîné; (de l'écriture) serré, embrouillé, indéchiffable, illisible; — *ный періодъ*, une période bien enchaînée; — *ный почеркъ*, une écriture serrée.

Связно, *adv.* avec liaison, d'une manière bien suivie; d'une écriture bien serrée ou illisible; *такъ связно написано, что разобрать не можно*, l'écriture est si serrée, si embrouillée, qu'on ne saurait la déchiffrer.

Связность, *sf.* connexion, connexité, liaison; écriture serrée, écriture illisible.

Связка, *dim.* связочка, *sf.* paquet, botte, trousseau, liasse; copule, lien, *t. de gram.*

Связень, *звя, sm. sl.* un prisonnier.

Несвязный, *ал, ое, adj.* qui est sans connexion, incohérent, qui manque de liaison; disproportionné, mal-fait.

Несвязно, *adv.* sans liaison, sans suite, ab hoc et ab hac.

Несвязность, *sf.* incohérence.

Несвязица, *sf.* discours où il n'y a point de suite, non-sens, galimatias.

УВЯЗЫВАТЬ, увязать, *v. a.* attacher, serrer avec un lien, emballer; —ся, *v. r.* être lié, attaché, serré avec un lien; (*за когб, за кльмб*) s'attacher, s'accrocher à, chercher à avoir, ne pas démordre; *увязать платъе въ узелъ*, serrer les habits en un paquet; *собака увязалась за зёремъ*, le chien ne lâche pas la bête; *part. p.* увязанный.

УВЯЗЫВАНІЕ, увязаніе, *sn. v.* action de serrer, d'attacher, d'emballer.

УВЯЗКА, *sf.* manière d'emballer, emballage.

УВЯЗОЧНЫЙ, ая, ое, *adj.* d'emballage.

УВЯЗЧИВЫЙ, ая, ое, *adj.* habitué à s'attacher, à s'accrocher à, à courir après.

УВЯЗЧИВОСТЬ, *sf.* habitude de s'attacher, de s'accrocher à.

УВЯСЛО (pour *увясло*), *sn. sl.* diadème, couronne, mitre.

ВЯЗКІЙ, ая, ое, *арос.* вязокъ, зка, ко, *adj.* gluant, visqueux, glutineux, tenace; bourbeux, fangeux, marécageux; —*кал извествъ*, chaux qui a de la consistance; —*кое мѣсто*, endroit marécageux.

Вязко, *adv.* d'une manière glutineuse.

Вязкость, *sf.* viscosité, glutinosité, tenacité, consistance; état marécageux d'un endroit.

Вязъ, *sf.* marais, endroit fangeux; *vi.* un lien, un faisceau.

Вязнуть, III. 4, *v. n.* enfoncer, s'embourber, rester embourbé; *здесь ноги вязнутъ*, ici les pieds enfoncent.

Завязать, I. 1, завязнуть, *v. n.* s'embourber, enfoncer dans la fange; entrer, s'attacher, s'enfoncer; *забота завязла подъ кожей*, une écharde m'est entrée sous la peau.

Завязить et **увязить**, II. 1, *v. a. déf.* embourber, enfoncer dans la boue; mettre dans, embarrasser; *увязить карету въ грязь*, embourber une voiture; *звязнуть ногу между досками*, s'embarasser le pied parmi des planches.

Навязать, навязнуть, *v. n.* s'accrocher, rester entre, s'enfoncer.

Увязать, увязнуть, *v. n.* s'embourber; s'enfoncer dans le malheur.

ВЯКАТЬ (*onomatopée* du caquet), I. 1, вякнуть, III. 1, *v. n. pop.* caqueter, babiller, jaser, dire des balivernes; bégayer en lisant, ne pas lire couramment.

Вяканье, *sn. v.* caquet, babil, fadaises, balivernes; hésitation en lisant.

Вяхирь et **Вягошинъ**, *sm.* pigeon ramier (oiseau, *columbus palumbus*).

Завякать, *v. n. déf.* commencer à radoter, à baliverner; —ся, *v. r.* s'oublier en disant des fadaises, des balivernes.

ВЯХА, *sf. pop.* coup très-violent et donné avec force.

ВЯЩІШЕ (pol. *więszey*, comp. de *wiele*), *adv. sl.* mieux, préférablement; à l'avenir.

Вящій, ая, ее, *adj. sl.* meilleur, supérieur, préférable, plus excellent, plus grand, plus éminent.

ГАВ

Г, г, 2, 4e lettre de l'alphabet russe, prise du *gamma* (Г, γ, Γ) des Grecs, appelée anciennement *злаголь*, et maintenant *ghé*. Comme lettre numérale, surmontée du signe ^а (Г̄), elle désigne, dans le slavon d'église, le nombre 3, et avec le signe ^з, placé devant elle (зГ̄), le nombre 3000.

ГА, га, *interj.* ah! ah!

ГАБИОНЪ (it. *gabione*), *sm.* gabion, panier plein de terre pour couvrir les travailleurs, *t. de fortif.*; *габионы чинёные*, gabions farcis.

ГÁВАНЬ (all. *hafen*), *sf.* port pour les navires; *морская гавань*, un havre.

Гаванный, ая, ое, *adj.* de port.

ГАГ

Гавенмейстеръ (de l'all. *meister*, maître), *sm.* intendant du port.

ГАВЪ (*onomatopée*), *sm.* cri du chien qui aboie.

Гавкать, I. 1, гавкнуть, загавкать, *v. n.* aboyer, clabauder.

Гавканье, *sn. v.* aboiement, clabaudage.

ГАГА́РА, *dim.* гагарка, *sf.* grèbe, colimbe, plongeon à rouge gorge, poule d'eau, foulque (oiseau, *columbus arcticus*); *sc.* personne très-basanée.

Гагарій, рья, рые, *adj.* de grèbe, de plongeon; —*рья мѹфта*, manchon de plumes de grèbe.

Гагаучъ, *sm.* harle couronné (oiseau, *mergis merganser*).

Г А Г К А и Г а в к а, *sf.* canard à duvet (oiseau ; *anas mollissima*).

Г а г а ч и й, чья, чье, *adj.* du canard à duvet; — чий пухъ, édredon.

Г а г у н ь, н а, *sm.* le mâle du canard à duvet.

Г А Г А Т Ъ (gr. γαγάτης), *sm.* jais, jayet, gagate (Pierre noire et luisante, *bitumen gages*).

Г а г а т о в ы й, ая, ое, *adj.* de jais.

Г А Д А Т Ъ (scr. *gād' t*, s'enquérir; hébr. *khoud* 2, proposer une énigme, d'où *khidah* 3, énigme; suéd. *gāt-a*, deviner, et une énigme), I. 1, *asp. mult.* г а д ы в а т ь, *v.a.* chercher à deviner; penser, présumer, conjecturer.

Г а д а н и е, *sn.v.* divination, augure, prédiction de l'avenir; énigme.

Г а д а н и я, *sf. vi.* diseuse de bonne aventure.

Г а д а т е л ь, *sm.* devin, divinateur; — т е л ь н и ц а, *sf.* devineresse.

Г а д а т е л ь н ы й, ая, ое, *adj.* divinatoire, augural, énigmatique; probable; — н о с и с к у с с т в о, l'art divinatoire.

Г а д а т е л ь н о, *adv.* probablement, par conjecture, énigmatiquement.

Г а д а т е л ь с т в о, *sn.* art de deviner, art de pronostiquer, divination.

Г а д а т е л ь с т в о в а т ь, I. 1, *v.n.* s'occuper de l'art divinatoire, pronostiquer; parler énigmatiquement.

Г а д а н и е (pour *gadanie*), *sn.sl.* question énigmatique.

В з г л а д а т ь, *v.a. déf.* se représenter, s'imaginer, se figurer; *ни вздумать ни взгадать*, on ne peut nullement se figurer.

В ы г а д ы в а т ь, в ы г а д а т ь, *v.a.* gagner, obtenir, acquérir par la divination; inventer, trouver, découvrir; tirer, faire sortir; *выгадать вт свои пользу*, inventer pour son avantage; *изобрѣзковт сукна выгадахъ себѣ шапку*, il a su se faire un bonnet avec des morceaux de drap; *выгадать пору*, savoir saisir le moment.

В ы г а д ы в а н и е, *sn.v.* action de trouver, de découvrir.

В ы г а д к а, *sf.* talent de faire sortir une chose d'une autre, sion; invention, découverte.

В ы г а д ч и к ъ, *sm.* — ч и ц а, *sf.* celui ou celle qui sait tourner une chose à son avantage, fin matois.

Д о г а д ы в а т ь, д о г а д а т ь, *v.a.* instruire, conseiller; — с я, *v.r.* deviner, conjecturer,

souçonner, se douter, s'apercevoir, présumer; *не догадаться*, ne pas voir, ne pas remarquer; *о прочемъ догадйся*, devine le reste.

Д о г а д к а, *sf.* conjecture, soupçon, présomption, probabilité.

Д о г а д л и в ы й, ая, ое, *adj.* fin, prompt à deviner; attentif, observateur, qui est sur ses gardes.

Д о г а д л и в о, *adv.* avec finesse.

Д о г а д л и в о с т ь, *sf.* promptitude à deviner, finesse, sagacité.

Д о г а д ь, *sm. pop.* homme qui sait bien deviner; *вт догадѣ*, *adv.* en pensée, dans l'esprit; *не вт догадѣ*, sans le remarquer; contre toute attente; *мнѣ и не вт догадѣ*, je n'y ai même pas pensé.

В з д о г а д ь, *sm.* *вздогадѣ*, *adv.* subitement, à l'improviste.

Н е д о г а д к а, *sf.* méprise, mal-entendu; *сѣе произойло отъ моеи недогадки*, c'est en conséquence de ma part.

Н е д о г а д л и в ы й, ая, ое, *adj.* qui a de la peine à deviner; imprudent, inattentif.

Н е д о г а д л и в о с т ь, *sf.* imprudence, inattention.

З а г а д ы в а т ь, з а г а д а т ь, *v.a.* imaginer une chose et la donner à deviner; pronostiquer, prédire; proposer une énigme; être persuadé, compter sur; — с я, *v.r.* deviner une énigme; *загадывать вт карты*, consulter les cartes, chercher à lire dans les cartes; *лѣгче загадку загадать, нѣжели отгадать*, il est plus facile de proposer une énigme que de la résoudre; *не загадывай о томъ*, ne compte pas sur cela; *part. p.* загаданный.

З а г а д ы в а н и е, *sn.v.* action de donner à deviner, de chercher à pronostiquer; proposition énigmatique.

З а г а д к а, *sf.* énigme; discours obscur; *остроумная загадка*, une énigme spirituelle; *говорить загадками*, parler par énigmes.

З а г а д о ч н ы й, ая, ое, *adj.* d'énigme, énigmatique; obscur.

З а г а д ч и к ъ, *sm.* — ч и ц а, *sf.* personne qui sait beaucoup d'énigmes ou qui parle énigmatiquement.

О т г а д ы в а т ь, о т г а д а т ь, *v.a.* deviner, trouver le mot d'une énigme ou le sens d'une chose quelconque; *онъ отгадалъ мысль мою*, il a deviné ma pensée; *part. p.* отгаданный.

Отга́дыва́ние, отга́дanie, *sn.v.* action de deviner.

Отга́дка, *sf.* mot d'une énigme, solution.

Отга́дчикъ, *sm.* —ница, *sf.* personne qui devine les énigmes proposées.

Пога́дáть, *v.a. déf.* rester quelque temps à deviner, deviner un peu; penser, réfléchir un peu.

Прога́дáть, *v.a. déf.* passer, employer son temps à deviner, à dire la bonne aventure.

Разга́дыва́ть, разга́дáть, *v.a.* réfléchir, méditer sur les circonstances d'une affaire; expliquer une énigme.

Разга́дка, *sf.* explication d'une énigme.

Разга́дчикъ, *sm.* —ница, *sf.* personne qui réfléchit, qui médite sur une chose; personne qui explique une énigme.

Уга́дыва́ть, уга́дáть, *v.a.* deviner; prévoir, présumer, pressentir; faire au hasard et juste; *вы угадали, что я задумалъ*, vous avez deviné ce que j'ai pensé; *угада́ть чьё намёрение*, deviner le projet de qq'un; *part.p.* угаданный.

Уга́дыва́ние, *sn.v.* action de chercher à deviner, à prévoir.

Уга́дка, *sf.* conjecture, pronostic.

Уга́дчикъ, *sm.* devin; —ница, *sf.* devineresse.

Уга́дъ, *sm.* на уга́дъ, *adv.* à tout hasard, à tout risque, à vue de pays, sur des suppositions.

Предуга́дывать, преду́гадáть, *v.a.* deviner, prévoir, pressentir; *part.p.* преду́гаданный.

Предуга́дыва́ние, *sn.v.* action de prévoir, de pressentir.

Га́дкий, *ая, ое, арос.* га́докъ, дка́, дко, *adj.* dégoûtant, rebutant; laid, vilain, sâle, malpropre; honteux, déshonorant; —кал му́зыка, de la mauvaise musique; —кое дѣло, une action honteuse.

Га́дко, *comp.* га́же, *adv.* vainement, sâlement; mal, honteusement.

Га́дкость et Га́дость, *sf.* vilénie, malpropreté, sâleté, obscénité, turpitude.

Га́дливый, *ая, ое, adj.* dégoûté, difficile, délicat.

Га́дъ, *sm.* toute espèce de reptile ou d'amphibie; *plur.* га́ды, insectes, vermine; и тѣла́ политическiя имѣють свои́хъ га́довъ, les corps politiques ont aussi leurs vermins.

Га́дина, *sf.* un reptile, un amphibie; *pop.* rebut, racaille, canaille.

Гадо́дъ (de *псмъ, manger*), *sm.* pie-grièche rouge du Sénégal.

Га́дить, II. 1, *v.a.* salir, souiller, tacher; gâter, enlaidir, défigurer; *sl.* blâmer, critiquer; *v.n.* avoir des nausées; —ся, *v.r.* se salir, se gâter; *v. imp.* avoir mal au cœur, avoir des nausées; *платье гадится отъ пыли*, l'habit se gâte par la poussière.

Га́же́ние, *sn.v.sl.* blâme, insulte.

Выга́дить, *v.a. déf.* salir, souiller, tacher, gâter; *part.p.* выга́женный.

Зага́дить, *v.a. déf.* salir, souiller, tacher; *part.p.* зага́женный; —ное бѣлье, linge sali.

Иза́дить, *v.a. déf.* salir, souiller, gâter, abuser; *онъ оди́нъ всё дѣло изга́дилъ*, à lui seul il a gâté toute l'affaire; *part.p.* изга́женный.

Пага́дить, *v.a. déf.* remplir de taches, couvrir d'ordure; faire des vilénies.

Обга́дить, *v.a. déf.* salir, souiller, tacher, barbouiller.

Перега́дить, *v.a. déf.* abuser, salir; gâter, défigurer; *несмотрѣяи́юснъио всё и́ише дѣло перега́дилъ*, par son imprudence il a gâté toute notre affaire.

Пога́дка, *sf.* crac, maladie des oiseaux.

Га́еръ (pol. *gajer*, de l'it. *gaio*, gai), *sm.* bouffon, arlequin, histrion, baladin, tabarin, paillasse.

Га́ерскiй, *ая, ое, adj.* de bouffon.

Га́ерство, *sn.* bouffonnerie, arlequinade, tabarinage.

Га́ерствовать, I. 2, *v.n.* bouffonner, plaisanter.

ГАЗЕ́ТА (it. *gazetta*), *sf.* gazette, journal, feuille périodique.

Газе́тный, *ая, ое, adj.* de gazette.

Газе́тчикъ, *sm.* gazetier.

ГАЗЪ (franç.), *sm.* la gaze, tissu fort clair; le gaz, fluide aëriorme.

Га́зовый, *ая, ое, adj.* de gaze; gazeux, de la nature du gaz.

Га́й (pol. *gaj*, de l'all. *hain*), *sm.* bocage, bois sacré; cri du choucas.

Га́евый, *ая, ое, adj.* de bocage, de bois.

Га́евникъ, *sm.* sorte de milan.

Га́йворонъ (de *воронъ*, corbeau) et *sl.* Га́врашь, *sm.* choucas, corneille de bois (oiseau).

ГАЙДАМА́КЪ (pol. *hajdamak*), *sm.* —мака, *sf.* surnom des cosaques brigands et voleurs de grand chemin.

ГАЙДУ́КЪ (hongr. *haiduk*), *ка*, *sm.* heyduque, fantassin hongrois; valet vêtu à la hongroise.

Гайду́чий, *чья*, *чье*, *adj.* de heyduque.

ГАЙКА (all. *hacken*, crochet), *dim.* гаечка, *sf.* un écrou de vis; une virole.

Гаечный, *ая*, *ое*, *adj.* d'écrou.

ГАЙНО́, *sn.* litière de cochons, étable de porcs.

ГАЙТА́НЪ (gr. mod. *γαίτανι*, du turc *ghaitán*, cordon), *dim.* гайташекъ, шка, *sm.* cordon de soie ou de fil auquel est suspendue la croix que les Russes portent au cou.

ГАКБОРДЪ (all. *hackbord*), *sm.* couronnement de la poupe d'un navire, *t. de mar.*

ГАКЪ (all. *haken*), *sm.* croc, crochet de fer, *t. de mar.*

Гаконица (pol. *hakownica*, de l'all. *haken*, crochet), *sf.* ancienne arquebuse à croc.

ГАЛАНТЕРЕЙНЫЙ (fr. *galanterie*), *ая*, *ое*, *adj.* de bijouterie, de quincaillerie; — *пыл вѣщи*, de la bijouterie, de la quincaillerie.

ГАЛВАНИ́ЗМЪ (fr., de *Galvani*, physicien italien du XVIII siècle), *sm.* galvanisme, électricité par contact.

Галвани́ческий, *ая*, *ое*, *adj.* galvanique, du galvanisme.

ГАЛЕНОКЪ (angl. *gallon*), *нка*, *sm.* gallon, mesure anglaise des liquides; portion de thé qu'on vend dans les auberges russes.

Галеночный, *ая*, *ое*, *adj.* de gallon.

ГАЛѢ́РА (it. *galera*), *sf.* galère, bâtiment à voiles et à rames; punition des malfaiteurs; *осудѣтъ на галѣру*, condamner aux galères.

Галѣрный, *ая*, *ое*, *adj.* de galère.

Га́лѣио́тъ (it. *galeotta*) ou Гальо́тъ, *sm.* et Галио́та, *sf.* galiote, goëlette, petite galère.

Галио́тный, *ая*, *ое*, *adj.* de galiote.

Галио́тчикъ, *sm.* constructeur ou maître d'une galiote.

ГАЛЕРЕ́Я (it. *galeria*), *sf.* galerie, corridor; bouteille, latrines, *t. de mar.*

Галере́йный, *ая*, *ое*, *adj.* de galerie.

ГАЛИМАТЬЯ́ (franç.), *sf.* galimatias, non-sens, discours inintelligible.

ГАЛІА́НЪ, *sm.* petit poisson de rivière en Sibérie (*cyprinus rivularis*).

ГА́ЛКА, *dim.* галочка, *sf.* choucas (oiseau, *corvus monedula*); bulle de verre; tison, brandon.

Галѣчій, *чья*, *чье*, *adj.* de choucas.

ГАЛМЕ́Й (all. *galmei*), *sm.* calamine (Pierre bitumineuse, *zincum sterile*); cadmie, minéral fossile.

Галме́йный, *ая*, *ое*, *adj.* calaminaire, de calamine.

ГАЛО́ПЪ (fr.), *sm.* galop, allure du cheval.

Галопи́ровать, I. 2, *v.n.* galoper.

Галопи́рование, *sn.v.* action de galoper.

ГАЛО́ШИ (fr., du lat. *gallicæ*) et Кало́ши, *пъ*, *sf. plur.* galoches, chaussure de cuir par-dessous les souliers.

ГА́ЛСТУКЪ (all. *halstuch*, de *hals*, cou, et *tuch*, mouchoir), *dim.* га́стучекъ, *чка*, *sm.* cravate, col.

Галстучный, *ая*, *ое*, *adj.* de cravate.

Галстучникъ, *sm.* pluvier à collier (oiseau).

Подгалстучникъ, *sm.* col de dessous.

ГАЛСЪ́ (holl. *halse*), *sm.* amure, écouet, corde amarrée à la voile; bordée, marche en louvoyant; *галсъ-клямпы*, dogues d'amure, trous pour amarrer les deux couëts de la grande voile, *t. de mar.*

ГАЛѸ́НЪ (it. *gallone*), *на*, *sm.* gallon, tissu en forme de ruban épais.

ГалѸ́нный, *ая*, *ое*, *adj.* de gallon.

ГалѸ́щикъ, *sm.* galonnier, fabricant de gallons.

ГАЛѸ́ША (pol. *gateszka*, *dim.* de *galka*, toute espèce de corps rond), *sf.* boulette de farine avec du beurre.

ГАЛЪБА́НЪ (lat. *galbanum*, gr. *γαλβάνη*), *sm.* galbanum, sorte de gomme; bubon (plante).

ГАЛЪИО́НЪ (holl. *galioen*), *sm.* éperon, roulaïne, cap, avantage, partie de l'avant du vaisseau en pointe, *t. de mar.*

Галъио́нный, *ая*, *ое*, *adj.* d'éperon; — *ныя рѣгели*, porte-vergues.

ГА́ММА (franç.), *sf.* gamme, table des notes de musique.

ГАМЪ́ (*onomatopée*), *sm.* aboyement du chien; cris confus, vacarme, bruit de plusieurs personnes; *что за гамъ*, *что за крикъ*, quel vacarme, quels cris!

Гамкаты́, I. 1, *гамкнуть*, *v.n.* aboyer, clabauder, crier.

- Гомонъ, *sm. vi.* bruit, vacarme, révolte.
 ГОМОНИТЬ (pers. *khâbnîden*), *v.n.* endormir), II.1, *v.a.* faire cesser le tapage, calmer, apaiser, tranquilliser.
 УГОМОНИТЬ, I.2, угомонить, *v.a.* apaiser, calmer, tranquilliser; endormir; *pop.* tuer, faire mourir; —*ся, v.r.* se calmer, s'apaiser; s'endormir; se reposer, se délasser; *угомонить больнаго*, calmer un malade; *угомонить дитя*, endormir un enfant; *part.p.* угомоненный.
 Угомонъ, *sm.* calme, tranquillité; sommeil; délassement, repos.
 Угомонный et Угомонливый, *ая, ое, adj.* tranquille, doux, paisible.
 Неугомонный et Безугомонный, *ая, ое, adj.* mutin, turbulent, bruyant; laborieux, infatigable, qui ne connaît pas le repos.
 Неугомонно et Безугомонно, *adv.* turbulentement; sans relâche, sans repos.
 Неугомонность, *sf.* caractère turbulent.
 ГАНАПУТЬ (holl. *gansepoot*, patte d'oie), *sm.* cargue à vue, araignée, corde dormante en patte d'oie, *t. de mar.*
 ГАНГРЕНА (gr. *γάνγκραινα*), *sf.* gangrène, feu de St Antoine.
 ГАНЗА (all. *hanse*), *sf.* hanse, ligue anséatique pour le commerce.
 Ганзейский et Ганзеатический, *ая, ое, adj.* anséatique; —*ские города*, villes anséatiques.
 ГАРДЭЛЬ (holl. *kardeel*) et Кардэль, *sm.* drisse, cordage qui sert à amener une vergue, *t. de mar.*
 ГАРДИНА (all. *gardine*), *sf.* rideau de lit, de porte, etc.
 ГАРЭМЪ (ar. *harém* 2, sanctuaire), *sm.* harem, appartement des femmes dans l'Orient, gynécée.
 Гаремный, *ая, ое, adj.* du harem.
 ГАРКАТЬ, I.1, гáркнуть, III.1, *v.n.* crier à haute voix, brailler; encourager les chiens de chasse.
 Гáрканье, *sn.v.* criallerie.
 Вгáркнуть, *v.n. déf.* crialler, erier de toutes ses forces.
 Загáркать, *v.n. déf.* brailler, chanter à pleine gorge.
 Пригáркнуть, *v.n. déf.* crier de toute sa force seul ou avec un autre; erier à qu'un.
 ГАРМОНИЯ (gr. *áρμονία*), *sf.* harmonie, accord de sons; accord parfait, harmonie.

- Гармоника, *sf.* harmonica, instrument de musique.
 Гармонический, *ая, ое, adj.* harmonieux, harmonique.
 Гармонически, *adv.* harmonieusement.
 ГАРНИЗОНЪ (franc.), *sm.* garnison, troupe qui garde une ville.
 Гарнизонный, *ая, ое, adj.* de garnison.
 ГАРНИТУРЪ (franc.), *sm.* garniture, assortiment complet; (pour *зрoдeмъръ*), *sm.* gros-de-Tours, étoffe.
 Гарнитуровый, *ая, ое, adj.* de gros-de-Tours.
 ГАРПИУСЪ (all. *harz*), *sm.* résine blanche, résine qui reste après la résine liquide.
 Гáрпiусный, *ая, ое, adj.* de résine
 ГАРТЬ (all. *art*, sorte, ou *erz*, métal?), *sm.* composition métallique dont on fond les caractères d'imprimerie.
 Гáртовнй, *ая, ое, adj.* de cette matière.
 ГÁРУСЪ (pol. *harus*, de l'all. *haar*, poil), *sm.* laine ou poil filé et teint de diverses couleurs.
 Гáрусный, *ая, ое, adj.* de ce poil filé.
 Гáрусина, *sf.* bout de poil filé.
 ГАРЦОВАТЬ (pol. *harcować*), I.2, *v.a.* faire caracoler un cheval, le travailler, *t. de manège*; *vi.* aller en escarmouche, en venir aux mains, *t. milit.*
 Гарцованье, *sn.v.* caracole.
 Гарцовникъ, *sm.* celui qui travaille un cheval au manège.
 ГАСАРЫ, *sf. plur. vi.* planches à trous ou embrasures par lesquelles on tirait.
 ГАСЮ (pol. *hasło*), *sn. vi.* mot d'ordre, mot du guet, *t. milit.*
 ГАСНУТЬ (pers. *kuche-tèn* 3, éteindre et faire périr), III.1, *v.n.* s'éteindre, cesser de brûler; s'éteindre, se ternir, se passer; *оgнь гáснетъ*, le feu s'éteint; *слáва eгo гáснетъ*, sa gloire s'éteint.
 Загáсать, I.1, загáснуть, *v.n.* s'éteindre; tarder à revenir, rester long-temps à un endroit.
 Погáсать, погáснуть, *v.n.* s'éteindre tout-à-fait; *оgнь погáсъ*, le feu s'est éteint; *свѣтъ очей погáсъ*, la lumière de ses yeux s'est éteinte.
 Угáсать, угáснуть, *v.n.* s'éteindre; se passer, diminuer, s'affaiblir; *рѣвность eя нѣмъ угáснетъ*, sa jalousie s'éteint.

ГАСИТЬ, II. в, *v.a.* éteindre, étouffer le feu; *part.p.* гашенный.
 Гашение, *sn.v.* action d'éteindre.
 Гасило, *sn.* et Гасильщикъ, *sm.* éteignoir.
 Гасильщикъ, *sm.* —ница, *sf.* personne chargée d'éteindre les lumières.
 Загашать, I. 1, загасить, *v.a.* éteindre, étouffer; *part.p.* загашенный.
 Погашать, погасить, *v.a.* éteindre, amortir; погасить пламень любви, éteindre la flamme de l'amour; погасить долги, amortir les dettes; *part.p.* погашенный.
 Погашение, *sn.v.* extinction, amortissement; погашение государственныхъ долговъ, amortissement des dettes de l'état.
 Угашать, угасить, *v.a.* éteindre, étouffer.
 Неугасимый et Неугасаемый, *ая, ое, adj.* inextinguible, qu'on ne saurait éteindre.
 Неугасимость, *sf.* inextinguibilité.
ГАСПЕЛЬ (all. *haspel*), *sm.* bourriquet, tourniquet de mineur.
ГАСЬ (fr. *gaze*), *sm.* galon, tresse d'or ou d'argent.
ГАТЬ (suéd. *gata*, de l'all. *gasse*) et Гара, *sf.* chemin de fascines dans un marais, chaussée, jetée.
 Гатить, II. 3, *v.a.* faire un chemin de fascines.
 Загачивать, I. 1, загатить, *v.a.* couvrir un endroit marécageux de fascinage; encombrer, boucher un chemin; *part.p.* загаченный.
 Нагачивать, нагатить, *v.a.* couvrir un endroit marécageux de fascines ou de broussailles; *part.p.* нагаченный.
 Перегачивать, перегатить, *v.a.* refaire un chemin de fascines.
ГАУБИЦА (all. *haubitze*), *sf.* haubitz, obusier, mortier, bombarde.
ГАФЕЛЬ (holl. *gaffel*), *sm.* pic, vergue à corne, *t. de mar.*
 Гафельный, *ая, ое, adj.* de vergue à corne.
ГАФУНИЦА, *sf.vi.* ancien canon que l'on chargeait avec des boulets de pierre.
ГАЩИ (hongr. *gatyа*), щей, *sf. plur. vi.* culotte; caleçons.
 Гачи, щей, *sf. plur. pop.* bouts des caleçons; longues plumes aux cuisses des oiseaux de proie.
 Гачникъ, *sm.* cordon des caleçons.
 Подгачивать, I. 1, подгачить, II. 3, *v.a.* ceindre; —ся, *v.r.* se ceindre.

ГБНУТЬ (pers. *khém-tên* 1, gr. *κάμπειν*), *v.inus.* d'où par syncopé du б s'est formé
 Гнуть, III. 1, *asp. mult.* гнбать, *v.a.* courber, ployer, plier; —ся, *v.r.* se courber, se ployer, se plier; s'abaisser, ramper; вътеръ гнётъ деревья, le vent ploie les arbres; гнуть горбы, travailler diligemment; гнуть на своё сторуку, attirer dans son parti; гнуть когб въ дугу, въ крюкъ, persécuter, opprimer; гнуться подъ бременемъ, courber sous le fardeau; предъ нимъ въ дугу гнётся, il est très-humble devant lui; *part.p.* гнутый, *sl.* гбенный.
 Гнүте, *sl.* Гбөние, *sn.v.* action de courber, de ployer, de plier.
 Гибкий, *ая, ое, арос.* гибокъ, бка, бко, *adj.* pliant, pliable, ployable; souple, flexible; —ка тростъ, roseau flexible; —кис члены, membres souples; —кий голосъ, voix flexible; —кий нравъ, caractère souple; —кий умъ, esprit subtil.
 Гибко, *adv.* souplement.
 Гибкость, *sf.* souplesse, flexibilité; adresse, agilité; гибкость ивы, твѣла, нрава, flexibilité de l'osier, du corps, du caractère.
 Гибаница, *sf.* espèce de craquelin.
 Негибкий, *ая, ое, adj.* inflexible, que l'on ne peut ployer.
 Негибкость, *sf.* inflexibilité, dureté d'un corps qui résiste à tous les efforts.
ВГНВАТЬ, I. 1, вогнуть, *v.a.* courber, plier en dedans; —ся, *v.r.* se courber, se plier en dedans; *part.p.* вогнутый, *adj.* concave.
 Вгнбаніе, *sn.v.* action de courber en dedans.
 Вгнбъ, *sm.* endroit courbé en dedans.
 Вогнутость, *sf.* concavité.
ВЫГНВАТЬ, выгнуть, *v.a.* courber, recourber, cambrer, bossuer; —ся, *v.r.* se courber, se recourber; выгнуть въ дугу, arquer; выгнуть палу, courber un bâton; *part.p.* выгнутый.
 Выгнбаніе, *sn.v.* action de courber.
 Выгнбъ, *sm.* endroit où une chose est courbée, bosselure, courbure; выгнбъ свода, voussure.
 Выгнбной, *ая, ое, adj.* fait de planches et autres choses courbées.
ЗАГНВАТЬ, загнуть, *v.a.* plier, recourber; joindre, courber par derrière; трусеръ, retrousser; lancer un juron, gronder, tancer vivement; —ся, *v.r.* se courber, se

plier; se retrousser, se retourner; *загну́вши рѣ́ки назадъ*, les mains jointes derrière le dos; *воздь загну́лся*, le clou s'est courbé; *рукава́ загну́лись*, les manches se sont retroussées; *part. p.* загну́тый.

Загиба́ние, *sn. v.* action de plier, de courber, de retrousser.

Заги́бъ, *sm.* et Заги́бка, *sf.* pli; oreille dans un livre; escarpé, congé, retraite, *t. d'archit.*

Заги́бый, ая, ое, *adj.* pliable, qui peut se plier, se retrousser.

Заги́бная, *sf.* courbure.

Изги́бля́ть, изогну́ть, *v. a.* courber, plier, recoquiller; —ся, *v. r.* se courber, se plier; serpenter; *изогну́ть палку*, courber un bâton; *part. p.* изогну́тый.

Изги́бание, *sn. v.* recoquillement.

Изги́бъ, *sm.* courbure, sinuosité; pli et repli, recoquillement (des reptiles).

Изги́бистый, ая, ое, *adj.* tortueux, anfractueux, sinueux; souple, pliant; —*тая доро́га*, chemin anfractueux; —*тая рѣ́ка*, rivière sinuécuse; —*мое тѣло*, corps souple.

Изги́бисто, *adv.* tortueusement, en serpentant.

Изги́бшта, *sf.* courbure, bosselure.

Изги́бчивый, ая, ое, *adj.* souple, flexible, traitable.

Изги́бчиво, *adv.* souplement.

Изги́бчивость, *sf.* souplesse, flexibilité.

Наги́бля́ть, нагну́ть, *v. a.* baisser, courber, plier de haut en bas; courber en quantité; tourner au profit; —ся, *v. r.* se courber, se plier, se baisser; *нагну́ть голову*, baisser la tête; *нагиба́ютъ дѣло къ мирово́й*, on tâche d'arranger l'affaire à l'amiable; *part. p.* нагну́тый, *sl.* нагбе́нный.

Наги́бание, *sl.* Нагбе́ние, *sn. v.* action de baisser et de se baisser.

Наги́бъ, *sm.* pli, courbure, endroit où une chose est courbée.

Надги́бля́ть, надогну́ть, *v. a.* courber, plier un peu; *part. p.* надогну́тый.

Обги́бля́ть et Обги́бать, обогну́ть, *v. a.* courber, plier autour; *обогну́ть мысь*, doubler un cap; *доро́га обги́баетъ го́ру*, le chemin tourne autour de la montagne.

Обги́бание, *sn. v.* action de plier autour.

Отги́бля́ть, отогну́ть, *v. a.* redresser, rendre droit ce qui est plié; —ся, *v. r.* se redresser; *part. p.* отогну́тый.

Отги́бание, *sn. v.* redressement.

Переги́бля́ть, перегну́ть, *v. a.* courber, plier par la moitié; —ся, *v. r.* se plier, se courber à travers ou par-dessus; *перегну́ть листь въ кни́зку*, plier en deux le feuillet d'un livre; *part. p.* пере́гну́тый.

Переги́бание, *sn. v.* action de plier en deux.

Переги́бъ, *sm.* et Переги́бка, *sf.* pli, endroit où une chose est pliée en deux.

Погну́ть, *v. a. déf.* courber, plier un peu; —ся, *v. r.* se courber, se plier un peu.

Подги́бля́ть, подогну́ть, *v. a.* plier, ployer par-dessous; plier pour ourler; retrousser, relever; —ся, *v. r.* se fourrer, se placer dessous en se baissant; *сидѣть подогну́вши но́ги*, être assis sur ses talons, les jambes ployées en dessous; *но́ги подогиба́ются*, les jambes se plient (de faiblesse ou de frayeur); *part. p.* подо́гнутый.

Приги́бля́ть, пригну́ть, *v. a.* courber, plier en crochet, river; —ся, *v. r.* être courbé, plié, rivé; *пригну́ть руки*, fermer les mains; *part. p.* при́гнутый.

Разги́бля́ть, разогну́ть, *v. a.* redresser, rendre droit ce qui était courbé; ouvrir de force, déplier, déployer; —ся, *v. r.* se redresser; se déplier, s'ouvrir; *разогну́ть кольцо*, redresser un anneau; *разогну́ть кни́зку*, ouvrir un livre; *part. p.* разо́гнутый et разгну́тый.

Разги́бание, *sn. v.* action de redresser, de déplier, d'ouvrir.

Разги́бъ, *sm.* redressement.

Разги́бый, ая, ое, *adj.* qui peut être redressé ou déplié.

Сги́бля́ть, согну́ть, *v. a.* plier, ployer, courber pour joindre les deux bouts, donner une forme circulaire; plier, ployer, fermer; —ся, *v. r.* se courber, se plier, se recoquiller; se voûter; être voûté, être courbé par les années; *согну́ть палку въ кольцо*, courber un bâton en cercle; *согну́ть кни́зку*, fermer un livre; *согну́ть ко́зю въ ду́гу*, réduire qq'un à l'extrémité par des vexations; *прѣволока у́добно сгиба́ется*, le fil d'archal se ploie facilement; *part. p.* согну́тый, *sl.* согбе́нный; —ный *мужъ льта́ми*, un homme courbé par les années.

Сги́бание, *sl.* Согбе́ние, *sn. v.* action de courber, de plier, de fermer.

Сгибъ, *dim.* сгибокъ, бка, *sm. pli*; jointure, emboiture; cahier d'un livre; *сгибъ руки*, le poignet; *на сгибъ стегна*, au défaut de la cuisse.

Сгибной, ая, ое, *adj.* pliable, flexible, pliant; — *на лестница*, une échelle pliante.

Сгибень, бвя, *sm.* sorte de pain blanc.

Угнѣвать, угнѣть, *v.a.* rendre plus petit en ployant; faire entrer en pliant; rendre suffisant.

ГВАЛДЪ (pol. *gwalt*, de l'all. *gewalt*), *sm.* violence; *гвалдомъ вошелъ*, il est entré avec violence.

ГВАРДІЯ (it. *guardia*), *sf.* la garde, troupez qui gardent un souverain; *лейбъ-гвардія*, la garde du corps.

Гвардейскій, ая, ое, *adj.* de la garde.

Гвардеецъ, ёйца, *sm.* soldat de la garde.

ГАРДЕМАРИНЪ (franc.), *sm.* garde-marine, sous-officier de marine.

ГАРДЕРОБЪ (franc.), *sm.* garde-robe, lieu où l'on serre les hardes; *гардероб-мейстеръ*, maître de la garde-robe d'un souverain.

Гардеробный, ая, ое, *adj.* de la garde-robe.

АВАНГАРДЪ (franc.), *sm.* avant-garde, *t. milit.*

Авангардный, ая, ое, *adj.* de l'avant-garde.

АРИЕРГАРДЪ (franc.), *sm.* arrière-garde.

Ариергардный, ая, ое, *adj.* de l'arrière-garde.

ГВОЗДЪ, *dim.* гвоздикъ, ou гвоздокъ, дка, et гвоздочекъ, чка, *sm.*, *augm.* гвоздище, *sn.* clou, cheville; tampon, tourillon; *пробить гвоздемъ*, attacher, afficher avec un clou; *железный гвоздь*, une cheville de fer.

Гвоздяной, ая, ое, *adj.* de clou; — *на шляпка*, une tête de clou.

Гвоздяникъ, ка, *sm.* boîte à compartiments pour la vente des clous.

Гвоздочный, ая, ое, *adj.* de clou; — *ный заводъ*, une clouterie.

Гвоздочникъ, *sm.* cloutier.

Гвоздоватый, ая, ое, *adj.* qui est en forme de clou.

Гвоздинный, ая, ое, *adj.-sl.* de clou; fait ou percé par un clou.

Гвоздилья, *sf.* cloutière, clouière.

Гвоздика, *dim.* гвоздичка, *sf.* clou-de-girofle (*épicerie, carvophyllus aromaticus*); œillet (*plante, dianthus carvophyllus*).

Гвоздичный, ая, ое, *adj.* de clou-de-girofle; d'œillet.

Гвоздичникъ, *sm.* œilleterie, lieu planté d'œillets.

ГВОЗДИТЬ, II. 1, *v.a.* clouer, enfoncer un clou; répéter, rabâcher, chercher à inculquer; *всегда гвоздитъ мнѣ своё правоученіе*, il me répète sans cesse sa morale.

Загвозживать, I. 1, загвоздить, *v.a.* clouer, attacher avec des clous; — *ся, v.r.* être encloué; *загвоздить пѣтушку*, enclouer un canon; *part. p.* загвозженный.

Загвозживание, *sn.v.* action de clouer.

Загвоздка, *sf.* action de clouer; enclouure, obstacle, nœud d'une difficulté; *pop.* coup violent; *дать кому́ загвоздку*, river le clou à qqu'un, lui répliquer vivement.

Отгвозживать, отгвоздить, *v.a.* déclouer, ôter les clous.

Подгвозживать, подгвоздить, *v.a.* ajouter quelque chose à ce qu'a dit un autre, appuyer les réprimandes.

Подгвозживание, *sn.v.* action d'appuyer fortement les discours de qqu'un.

Пригвозживать et *sl.* Пригвозждать, пригвоздить, *v.a.* clouer à, attacher; — *ся, v.r.* s'attacher, s'adonner, être assujetti; *пригвозжаться къ суетному величію міра*, s'attacher au vain éclat de la terre; *part. p.* пригвозженный.

Пригвозживание, пригвозженіе, *sn.v.* action de clouer à, d'attacher.

ГЕВАНЪ, *sm.* buis (*arbrisseau, buxus sempervirens*).

ГЕЕИНА (hébr. *gē-hinnom*, vallée de Hinnom, près de Jérusalem, qui devint une voirie; ar. *djéhenném*), *sf.* géhenne, enfer.

Геенскій, ая, ое, *adj.* de la géhenne, de l'enfer.

ГЕЗЕЛЬ (all. *gesell*), *sm.* garçon de métier, sous-maître; aide-pharmacien.

ГЕИ, *interj.* hé! hola! hem! (cri dont on se sert pour appeler).

ГЕКАТОМБА (gr. *εκατόμβη*, de *εκατόν*, cent, et *βοῦς*, bœuf), *sf.* hécatombe, sacrifice de cent victimes.

ГЕКСАМЕТРЪ (gr. *ἑξάμετρον*, de *ἕξ*, six, et *μέτρον*, mesure) et *ἑκκάμετρον*, *sm.* hexamètre, vers de six pieds.

ГЕЛИОТРОПЪ (gr. *ἡλιότροπον*, de *ἥλιος*, soleil, et *τρέπειν*, tourner), *sm.* héliotrope, tourne-sol (fleur, *héliotropium eurycæum*).

Гелиотроповый, ая, ое, *adj.* d'héliotrope.

ГЕМОРОИ (gr. *αιμορροία*, de *αἷμα*, sang, et *ρίενν*, couler), *sm.*, et Гемороиды, *sf. plur.* les hémorroïdes, écoulement de sang.

Геморoidalный, ая, ое, *adj.* hémorroïdal.

Гемороидализмъ, *sm.* celui qui souffre des hémorroïdes.

ГЕНВАРЬ (lat. *Januarius*, de *Janus*) ou Январь, рѣ, et *sl.* Јануарій, *sm.* janvier, mois de janvier.

Генварскій et Январскій, ая, ое, *adj.* de janvier.

ГЕНЕАЛОГІЯ (gr. *γενεαλογία*, de *γένος*, race, et *λόγος*, discours), *sf.* généalogie, tableau généalogique.

Генеалогическій, ая, ое, *adj.* généalogique, de la généalogie.

Генеалогъ, *sm.* généalogiste.

ГЕНЕРАЛЪ (franc., du lat. *generalis*), *sm.* un général; flamboyante (coquille); —*альма*, *sf.* femme d'un général; *Генералъ отъ Инфантеріи*, *отъ Кавалеріи*, général d'infanterie, de cavalerie (2e cl.); *Генералъ-Лейтенантъ*, lieutenant-général (5e cl.); *Генералъ-Майоръ*, général-major, maréchal de camp (4e cl.); *генералъ-маршъ*, la générale, batterie de tambour.

Генеральскій, ая, ое, *adj.* de général.

Генеральство, *sm.* généralat, dignité de général.

Генералиссимусъ, *sm.* généralissime, général en chef.

Генералитетъ (all. *generalität*), *sm.* le corps des généraux.

Генеральный, ая, ое, *adj.* général, universel, commun; —*ная карта*, une carte générale.

Генерально, *adv.* généralement.

ГѢНІЙ (lat. *genius*), *sm.* génie, talent de l'esprit, imagination; génie, ange tutélaire.

Геніальный, ая, ое, *adj.* de génie; ingénieux, spirituel; —*ное перо*, plume spirituelle.

ГЕОГРАФІЯ (gr. *γεωγραφία*, de *γη*, terre, et *γράφειν*, décrire), *sf.* géographie, description de la terre.

Географическій, ая, ое, *adj.* géographique, de la géographie.

Географъ, *sm.* un géographe.

ГЕОДЕЗІЯ (gr. *γεωδαισία*, de *γη*, et *δαίαν*, diviser), *sf.* géodésie, arpentage.

Геодезическій, ая, ое, *adj.* géodésique, de la géodésie.

Геодезистъ et Геодетъ, *sm.* géodésiste, arpenteur.

ГЕОМЕТРІЯ (gr. *γεωμετρία*, de *γη*, et *μέτρον*, mesure), *sf.* géométrie, science des mesures; *геометрія οὐρανία*, géométrie transcendante.

Геометрический, ая, ое, *adj.* géométrique, de la géométrie.

Геометрически, *adv.* géométriquement.

Геометральный, ая, ое, *adj.* géométral.

Геометръ, *sm.* un géomètre.

ГѢПЕЛЬ (all. *göpel*), *sm.* engin, tourniquet de mineur mis en mouvement par un cheval.

ГЕРАНИЙ (lat. *geranium*, du gr. *γερανός*, grue), *sm.* géranium, bec-de-grue (plante, *geranium sanguineum*).

ГЕРБАРИЙ (lat. *herbarium*, de *herba*, herbe), *sm.* herbier, collection de plantes desséchées.

ГЕРБЪ (pol. *herb*, boh. *erb*, de l'all. *erbe*, héritier?), *бá*, *dim.* гербуикъ, *sm.* armes, armoiries; timbre; *гербъ княжескій*, des armoiries de prince; *описанъ гербъ*, blasonner

Гербовый, ая, ое, *adj.* d'armoiries, d'armes, armorial; timbré; —*вал бумага*, papier timbré.

Гербовникъ, *sm.* armorial, livre des armoiries.

ГЕРМЕНЕВТИКА (gr. *ἑρμηνευτική*, de *ἑρμηνεύς*, interprète), *sf.* herménéutique, science pour expliquer l'Écriture Sainte.

Герменевтический, ая, ое, *adj.* de l'herméneutique.

ГЕРМЕТИЧЕСКІЙ (fr., du gr. *Ἑρμῆς*, Mercure), ая, ое, *adj.* hermétique, qui a rapport au grand œuvre; —*ская наука*, la science hermétique, l'alchimie.

Герметически, *adv.* hermétiquement, exactement; *сосудъ герметически замасланый*, vase fermé hermétiquement.

ГЕРОИ (gr. *ἥρωας*) et **ИРОИ**, *sm.* héros; —*ица*, *sf.* une héroïne.

Геройскій et Иро́йскій, ая, ое, *adj.* héroïque, de héros; — *скіе подвиги*, exploits héroïques.

Геройски et Иро́йски, *adv.* héroïquement, en héros.

Геройство et Иро́йство, *sn.* héroïsme, actions héroïques.

Геройчeskій et Иро́йчeskій, ая, ое, *adj.* héroïque; — *скала поэма*, poème épique.

Геройда et Иро́йда, *sf.* héroïde, épiître en vers sous le nom d'un héros.

ГЕРО́ЛЬДЪ (all. *herold*, de *her alt*, noble crieur, ou *chrenhold*, ami de l'honneur), *sm.* héraut d'armes.

Герольдскій, ая, ое, *adj.* de héraut; — *скій жезлъ*, le caducée.

Герольдство, *sn.* hérauderie, office de héraut.

Герольдія, *sf.* chancellerie héraldique, tribunal des armoiries.

Герольдмейстеръ (de l'all. *meister*, maître), *sm.* héraut, roi d'armes, chef de la chancellerie héraldique.

Герольдмейстерскій, ая, ое, *adj.* du roi d'armes, du héraut.

Геральдика, *sf.* blason, science héraldique.

Геральдикъ, *sm.* blasonneur.

Геральдическій, ая, ое, *adj.* héraldique, de blason.

ГЕ́РЦОГЪ (all. *herzog*), *sm.* duc; — *погіня*, *sf.* duchesse; *Эрцъ-Гѣрцогъ*, archiduc.

Гѣрцогскій, ая, ое, *adj.* ducal, de duc.

Гѣрцогство, *sn.* un duché.

ГЕ́ТМАНЪ (pol. *hetman*, de l'all. *hauptmann*, capitaine), *sm.* hetman, général en chef des cosaques de la Petite-Russie.

Гѣтманскій, ая, ое, *adj.* de hetman.

Гѣтманство, *sn.* dignité de hetman.

ГЖИГО́ЛКА (pol. *gżegzółka*, coucou), *sf.* hochepocheue, bergeronnette, vachette (oiseau, *motacilla*).

ГЗЫМЗЪ (all. *gcsimse*), *sm.* corniche, moulure, saillie, *t. d'archit.*

Гзымзovýй, ая, ое, *adj.* de corniche.

ГИБ́НУТЬ (pers. *gout* 1, perdu; ar. 'aib 2, rendre vicieux), III. 1, *v.n.* périr, se perdre; être ruiné; se passer, disparaître; *любіе гібнутьъ саму отъ себя*, beaucoup de gens sont cause de leur perte.

Гибель, *sf.* perte, perdition, ruine, malheur, infortune.

Гибельный, ая, ое, *adj.* pernicieux, nuisible, dangereux, ruineux, funeste; — *ный совѣтъ*, conseil pernicieux; — *ная немощь*, maladie dangereuse.

Гибельно, *adv.* pernicieusement.

Гиблемый, ая, ое, *adj.* périssable, corruptible.

Гиблемость, *sf.* corruptibilité.

Гинуть (pour *зібнуть*), *сгінуть*, *v.n. pop.* se perdre, disparaître.

Негіблемый, ая, ое, et Негіблющій, ая, ое, *adj.* impérissable.

Изгібнуть, *v.n. déf.* périr, être détruit, être anéanti.

Погибать, I. 1, погибнуть, *v.n.* se perdre, périr; se ruiner; *имѣніе егѡ все невозвратно погиблю*, tout son bien est perdu sans retour.

Погибель, *sf.* perte, perdition, ruine, destruction; *стремиться къ погибели*, courir à sa perte.

Погибельный, ая, ое, *adj.* pernicieux, nuisible, dangereux, méchant.

Погибый, ая, ое, *adj.* perdu, ruiné.

Сгібнуть, *v.n. déf.* se perdre, périr, se ruiner.

ГУБИ́ТЬ, II. 2, *v.a.* gâter; ruiner, perdre; faire périr, détruire; rendre malheureux, exposer à la misère; *губить невинныхъ*, faire périr les innocents; *ты самъ себя губишь*, tu te perds toi-même; *губить время*, perdre son temps; *part.p.* губѣнный.

Губитель, *sm.* destructeur, exterminateur, — *тельница*, *sf.* destructrice.

Губительный, ая, ое, *adj.* destructif, destructeur, ruineux.

Губительство, *sn.* ruine, perte, perdition, destruction.

Губной, ая, ое, *adj. vi.* criminel, qui a rapport au crime; — *ной приказъ*, tribunal criminel.

Изгублять, I. 3, изгубить, *v.a.* faire périr, détruire, exterminer.

Погублять, погубить, *v.a.* perdre, ruiner; faire périr, détruire, exterminer, extirper; *гордость егѡ погубила*, l'orgueil l'a perdu; *погубить время*, perdre son temps; *part.p.* погубѣнный.

Погубѣніе, *sn.v.* action de perdre, de ruiner; action de jeter dans le malheur.

Погубитель, *sm.* destructeur, exterminateur; — *тельница*, *sf.* destructrice.

- Погубительный, ая, ое, *adj.* destructif, destructeur, ruineux.
- Пáгуба, *sf.* destruction; perte, ruine, malheur, perdition; peste, fléau; *привéсть въ нáзубу*, conduire à la perte, jeter dans le malheur.
- Пáгубный, ая, ое, *adj.* nuisible, pernicieux, ruineux, funeste; malheureux, plein de maux; — *ное предпрíатíе*, entreprise malheureuse; — *ныя мысли*, pensées pernicieuses; — *ная жизнь*, vie malheureuse.
- Пáгубно, *adv.* pernicieusement.
- Пáгубникъ, *sm.* —ница, *sf.* personne qui abuse, qui casse, qui brise.
- Пáгубоносный (de *носítъ*, porter), ая, ое, *adj.* pernicieux, funeste, ruineux, qui cause la ruine.
- Сгубítъ, *v. a. déf.* perdre, ruiner, rendre malheureux, jeter dans la douleur, chagriner, navrer; *сгубíлъ ты мою гóлову*, tu m'as rendu malheureux.
- ГНГÁНТЪ (gr. γίγας, *антос*), *sm.* géant, homme d'une grandeur démesurée.
- Гигáнтскій, ая, ое, *adj.* de géant.
- ГÍДРА (lat. *hydra*, du gr. ὕδρα), *sf.* hydre, serpent d'eau.
- ГИДРÁВЛÍКА (gr. ὑδραυλική, de ὕδωρ, eau, et ἀνλός, tuyau), *sf.* hydraulique, science de la conduite des eaux.
- Гидравлiческий, ая, ое, *adj.* hydraulique.
- Гидрогрáфия (gr., de ὕδωρ, et γράφειν, écrire), *sf.* hydrographie, description des eaux.
- Гидрографiческий, ая, ое, *adj.* de l'hydrographie, hydrographique.
- Гидрографъ, *sm.* hydrographe.
- Гидростáтика (gr., de ὕδωρ, et στατική, science de la pesanteur, statique), *sf.* hydrostatique, science de la pesanteur des liquides.
- Гидростатiческий, ая, ое, *adj.* hydrostatique.
- ГИЗЪ (pers. *kiche kiche*, cri dont on se sert pour faire faire place aux princes), *interj. v.* place, gare! (cri des concours).
- ГИКЪ, *sm.* cri d'attaque de la cavalerie légère; (franc.) gui, rase, poix et brai pour calfatер les navires.
- Гiкнуть, III. *v. n.* pousser ce cri d'attaque.
- ГИЛЬ et ГЪль, *sf.* rouge-gueuc (oiseau, *motacilla erithacus*); *pop.* fadaises, ramage.

- ГÍЛЬДИЯ (all. *gilde*), *sf.* classe, corporation du corps des marchands; *записáться въ нáреву гiльдию*, être inscrit dans la première classe du commerce.
- Гильдéцкiй, ая, ое, *adj.* qui appartient à une des classes¹ du corps des marchands.
- ГÍЛЬЗА (all. *hülse*), *sf.* cartouche employée dans les feux d'artifice.
- ГИЛЬОТИНА (franc.), *sf.* guillotine, machine pour trancher la tête.
- Гильотинный, ая, ое, *adj.* de guillotine.
- Гильотинировать, I. *v. a.* guillotiner.
- Гильотинирование, *sv. v.* guillotinement.
- ГИМНАЗIЯ (gr. γυμνάσιον, de γυμνός, nu), *sf.* gymnase, collège.
- Гимназiческий, ая, ое, *adj.* de gymnase.
- Гимназiсты, *sm.* écolier d'un gymnase.
- Гимнастика (gr. γυμνασική), *sf.* gymnastique, art d'exercer le corps.
- Гимнастiческий, ая, ое, *adj.* gymnastique, de la gymnastique.
- Гимнiческий (gr. γυμνικός), ая, ое, *adj.* gymnique; — *скiя и́гры*, jeux gymniques.
- ГИМНЪ (gr. ὕμνος) et Гимнъ, *sm.* hymne, cantique; *гiмны въ честь богóвъ*, hymnes en l'honneur des dieux.
- ГИНЬ (holl. *gyn*), *sm.* caliomne, gros cor dage passé dans deux moules pour guinder de gros fardeaux, *t. de mar.*
- Гинлóпарь (holl. *gynlooper*), *sm.* franc-fumin.
- ГИПЕРБÓЛА (gr. ὑπερβολή, de ὑπέρ, sur, et βάλλειν, jeter) et Гипербóла, *sf.* hyperbole, exagération, *t. de rhét.*; hyperbole, section conique, *t. de mathém.*
- Гиперболiческий, ая, ое, *adj.* hyperbolique.
- ГИПЕРБОРÉЕЦЪ (gr. ὑπερβόρειος, de ὑπέρ, sur, et βορέας, borée), *сiца, sm.* hyperboréen, habitant du fond du Nord.
- Гиперборéцкiй, ая, ое, *adj.* hyperboréen, boréal.
- ГИПОТÉЗА (gr. ὑπόθεσις, de ὑπό, sous, et τίθημι, je pose) et Гипотéза, *sf.* hypothèse, supposition.
- Гипотезiческий, ая, ое, *adj.* hypothétique.
- ГИПСЪ (gr. γύψος), *sm.* gypse, plâtre, stuc (*calcareus gypsum*).
- Гiпсовый, ая, ое, *adj.* gypseux, de plâtre.
- ГИРЛЯНДА (it. *ghirlanda*), *dim.* гирляндочка, *sf.* guirlande, couronne, feston.
- Гирляндовый, ая, ое, *adj.* de guirlande.

ГІРЯ (pers. *guirán* 1, pesant), *dim.* гірыка, *sf.* poids d'une balance ou d'une horloge; le pendule, le balancier; *обманчивыя гіры*, de faux poids.

Гірный, ая, ое, *adj.* de poids; —*на* доска, plateau d'une balance.

ГІТЕРСЬ (holl. *gieter*), *sm.* escorpe, pelle creusée pour vider l'eau, *t. de mar.*

ГІТОВЬ (holl. *gytouw*) et **Гейтовь**, *sm.* cargue, corde pour troussez les voiles, *t. de mar.*

ГИТЕНЬ - ФЕРВАЛТЕРЬ (all. *hüttenverwalter*, de *hütte*, forge, et *verwalter*, directeur), *sm.* inspecteur des forges (10c cl.); *Оберъ-Гиттенъ-Фервалтеръ*, grand inspecteur des forges (8e cl.).

ГІАТУСЬ (lat. *hiatus*, de *hiare*, bâiller), *sm.* hiatus, son produit par la rencontre de deux voyelles.

ГІАЦІНТЪ (gr. *ύακινθος*, de l'ar. *idkout* 2) et **Іакінѡъ**, *sm.* hyacinthe (pierre précieuse, *hyacinthus*); jacinthe (plante, *hyacinthus*).

Гіацинтовый, ая, ое, *adj.* de l'hyacinthe; hyacinthin, de couleur d'hyacinthe.

ГІЕНА (gr. *ύαινα*, de *ύς*, porc), *sf.* hyène (quadrupède, *canis hyena*).

ГЛАВА́ (scr. *kapála* 2, crâne; gr. *κεφαλή* pour *κεφαλή*), *dim.* главица, *sf.* tête; coupole d'une église; chapitre, section; *sm.* chef; *цѣрковь о пяти главахъ*, une église à cinq coupoles; *книга въ десяти главахъ*, un livre en dix chapitres; *глава Цѣркви*, le chef de l'église.

Главный, ая, ое, *adj.* principal, capital, premier, fondamental, cardinal; —*ный* городъ, la ville capitale, le chef-lieu; —*ный* надъ семьѡю, le chef d'une famille; —*ный* ше въ дѣль, le point capital d'une affaire.

Главкомаңдующій (de *командовать*, commander), ая, ое, *adj.* commandant en chef.

Главнoуправляющій (de *управлять*, diriger), ая, ее, *adj.* dirigeant en chef.

Главотїжъ (de *тянуть*, tirer), *sm.sl.* mouchoir dont les Juifs se ceignent la tête pendant leurs prières.

Главоустьчикъ (de *усѣкнуть*, couper), *sm.sl.* bourgeau.

Безглавый, ая, ое, *adj.* qui est sans tête, sans chef, acéphale.

Обезглавлять, I. 2, обезглавить, II. 2, *v.a.* décapiter, trancher la tête; *part.p.* обезглавленный.

Обезглавленіе, *sm.v.* décapitation, décollation.

Возглавіе, *sm.* et **Возглавіица** ou **Возглавница**, *sf.* chevet, oreiller.

Двуглавыи, ая, ое, *adj.* à deux têtes; à deux coupoles.

Заглавіе, *sm.* titre, inscription, rubrique, frontispice.

Заглавный, ая, ое, *adj.* du titre; —*ный листъ*, la feuille du titre.

Наглавіе, *sm.sl.* tiare du grand sacrificateur des Juifs.

Наглавниъ, *sm.* frontal, fronteau; sorte de casque.

Надглавный, ая, ое, *adj.* qui est au-dessus de la tête; —*на* точка, le zénith.

Однoглавыи, ая, ое, *adj.* qui a une tête, qui a une coupole.

Оглавь, *sm.sl.* têtière, partie de la bride.

Оглавлять, оглавить, *v.a.* récapituler, faire un sommaire, un précis, un abrégé; *part.p.* оглавленный.

Оглавленіе, *sm.v.* précis, sommaire, récapitulation, contenu, table des matières.

Возоглавлять, возоглавить, *v.a.sl.* recommencer, renouveler, récapituler.

Стоглавь, *sm.* actes du concile tenu à Moscou en 1551, rédigés en cent chapitres.

Стоглавыи, ая, ое, *adj.* à cent têtes.

ГОЛОВА́, *dim.* головка et головочка ou головушка, *sf.* tête, cime; pomme, pommeau; gland, extrémité de la verge; *sm.* chef, supérieur; *plur.* головы, лѡвъ, *dim.* головки, вокъ, avant-pieds des bottes; chevet du lit; *головá сáхару*, un pain de sucre; *маковая головка*, une tête de pavot; *взять себѣ что въ голову*, se mettre une chose dans la tête; *головѡю покрѣтъ*, finir tout par sa mort; *головѡю срѣзать*, faire rougir; *побѣтъ на голову*, défaire entièrement; *съ головѣи на голову*, tous sans exception; *жить однѡю головѡю*, vivre en garçon; *головѡю не знать*, ignorer entièrement; *на своѡю голову*, à son dam, à ses risques et périls; *Городскѡй Голова́* ou *Глава́*, le prévôt des marchands; *Адамова голова́*, mandragore (plante, *mandragora*); *пѣтушии головки*, sain-foin, ortie-morte (plante, *latium purpureum*).

- Головной, *sl.* Главный, *а́л, о́е, adj.* de la tête, céphalique; de choix, exquis, excellent; — *нѣе волосы*, les cheveux de la tête; — *нѣя боль*, le mal de tête; — *нѣи товаръ*, marchandise de choix; — *нѣи солдатъ*, chef de file.
- Голова́стый, *ая, ое, adj.* qui a une grosse tête.
- Голова́стикъ, *sm.* têtard, tourniquet (scarabée, *gyrinus*); celui qui a une grosse tête.
- Голова́чь, *ча́, sm.* homme à grosse tête; chabot, goujon (poisson, *cottus gobius*); céphalotte (sorte de scarabée, *scarabæus cephalotis*).
- Голова́шки et Голова́шки, *шекъ, sf. plur.* le devant du traîneau.
- Голова́зна, *sl.* Главна́, *sf.* tête, hure; commencement, cause; chapitre; *голова́зна рыба́*, une tête de poisson.
- Голова́ца, *sf.* sorte de bière de la Petite-Russie.
- Голова́ль, *вля́, dim.* голова́ликъ, *sm.* orphe, muge de mer, mullet (poisson, *cyprinus orphus*).
- Голова́я, *sl.* Главна́, *dim.* голова́шка, *sf.* tison, brandon, fumeron; nielle, carie des blés; ivraie (plante, *lium temulentum*); faux-germe.
- Голова́истый, *ая, ое, adj.* attaqué de la nielle.
- Голова́ство, *sn. vi.* commandement, autorité, direction.
- Голова́чатый, *ая, ое, adj.* qui a beaucoup de têtes (des plantes).
- Голова́щикъ, *ка́, sm.* — *щи́ца, sf.* celui ou celle qui dans les couvents préside au chant, maître du chant, premier chanteur.
- Голова́щина, *sf.* capitation, taxe sur chaque tête.
- Головокруже́ние (de *кружить*, tourner), *sn.* vertige.
- Головоло́мъ (de *ломать*, briser), *sm.* casse-tête, grande contention d'esprit; boisson forte; ciguë, ivraie (plante, *cicuta virosa*).
- Головоло́мный, *ая, ое, adj.* pénible, fatigant; fort, qui porte à la tête, capiteux.
- Головорѣ́зъ (de *рѣзать*, couper), *sm.* bretteur, ferrailleur, coupe-jarret.
- Заголо́вокъ, *вка, sm.* ornement sur le devant [d'un traîneau; dossier d'un lit; titre, inscription; *plur.* заго́ловки, tranche-file, couture sur le dos d'un livre.
- Изголо́вье, *sn.* chevet, oreiller, coussin, traversin.
- Многоголо́вникъ, *sm.* capillaire blanc, rue
- de muraille, sauve-vie (plante, *asplenium ruta muraria*).
- Поголо́вный, *ая, ое, adj.* qui se fait par tête, général; — *на́л по́дать*, la capitation.
- Поголо́вно, *adv.* par tête, par personne.
- Поголо́вщина, *sf.* recrutement où l'on prend un homme sur chaque famille.
- Подголо́вокъ et Голо́вокъ, *вка, sm.* petit coffre ferré qu'on met sous le chevet.
- Прого́ловекъ, *вка, sm.* première bière que l'on tire d'une cuite, double bière.
- Сголо́вье, *sn. et vi.* Сголо́вь, *sm.* chevet, coussin, oreiller.
- Стоголо́вникъ, *sm.* chardon béni (plante, *carduus benedictus*).
- Уголо́вный, *ая, ое, adj.* capital, criminel; — *ное дѣло*, une action criminelle; — *нѣи судъ*, le tribunal criminel.
- Уголо́вщина, *sf.* crime capital, action criminelle.

ГЛАГО́ЛЬ (pers. *ghoulghoul*, tumulte; gr. *κλαγγή*, bruit; all. *klang*, son), *sm.* mot, parole; verbe, partie du discours, *t. de gramm.*; *дѣйстви́тельные глаго́лы*, les verbes actifs.

Глаго́ливый, *ая, ое, adj.* qui a le don de la parole, doué de la faculté de parler.

Благоглаго́ливый, *ая, ое, adj. sl.* éloquent, disert.

Высокоглаго́ливый, *ая, ое, adj. sl.* hautain, orgueilleux, présomptueux.

Злоглаго́ливый, *ая, ое, adj. sl.* calomnieux, médisant.

Многоглаго́ливый, *ая, ое, adj.* abondant en paroles, parlait beaucoup, verbeux.

Многоглаго́ланіе, *sn.* abondance de paroles, verbosité.

Отглаго́льный, *ая, ое, adj.* verbal, formé du verbe, *t. de gramm.*; — *нѣя имена́*, noms verbaux.

ГЛАГО́ЛАТЬ, II. 1, возглаго́лать, *v. a. sl.* dire, parler, annoncer; — *ся, v. r.* être annoncé; *part. p.* глаго́ланный.

Глаго́ланіе, *sn. v.* action de parler, discours, entretien.

Глаго́латель, *sm. sl.* parleur.

Глаго́ль (*impér.* de *глаго́лать*), *sm.* nom ancien de la lettre Г; grue, cabre, machine qui a la forme de cette lettre; gibet, potence.

Высокоглаго́лать, *v. n. sl.* parler de soi avec présomption, se vanter, se glorifier.

Изгла́бовать, *v.a. sl.* dire, parler, prononcer, expliquer; *part.p.* изгла́банный.
 Изгла́бание, *sn.v.* action de dire, de prononcer, d'expliquer.
 Неизгла́бимый et Неизгла́банный, ая, ое, *adj.* inexprimable, ineffable.
 Неизгла́бимо et Неизгла́бленно, *adv.* d'une manière ineffable.
 Огла́бовать, *v.a. sl.* dénoncer, accuser; *part.p.* огла́банный.
 Огла́бание, *sn.v.* dénonciation, délation, accusation.
 Огла́бникъ, *sm.* délateur, dénonciateur, accusateur; —ница, *sf.* délatrice.
 Прогла́бовать, *v.a. sl.* dire, parler, prononcer, réciter un discours.
 Прогла́бание, *sn.v.* action de prononcer.
 Противогла́бовать, *v.a. sl.* parler contre, contredire, réfuter.
 Противогла́бание, *sn.v.* contradiction.
 Противогла́батель, *sm.* celui qui contredit.
 Разгла́бовать, I. 2, *v.n. sl.* parler, s'entretenir, converser; pérorer.
 Разгла́бование, *sn.* entretien, conversation; action de pérorer.
 Согла́бовать, *v.n. sl.* parler, s'entretenir avec qu'un.

ГЛА́ДКИЙ (all. *glatt*), ая, ое, *apoc.* гла́докъ, дка, дко, *dim.* гла́денький, ая, ое, *adj.* uni, plat, poli, lisse, plain; gras, bien nourri; flatteur, caressant; uni, coulant; —кое *полотно́*, de la toile unie; —кие *во́лосы*, des cheveux lisses; —кал *коровъа*, une vache bien nourrie; —кия *слова́*, des paroles flatteuses; —кий *слогъ*, un style coulant.

Гла́дко, *dim.* гла́денько, *comp.* гла́же, *adv.* uniment, nettement, d'une manière lisse; poliment, flatteusement; coulamment.
 Гла́дость, *sf.* égalité, l'uni, le poli, le plain.
 Гла́дь, *sf.* chemin uni; broderie passée, qui paraît des deux côtés de l'étoffe; *гла́дью* et *гла́диёю*, *adv.* en flattant, par la douceur; *гла́дью шить*, broder au passé.
 Гла́дышь, *sm.* sorte de laser, panacée (plante, *laserpitium trilobum*); joli garçon, homme robuste.
 Негла́дкий, ая, ое, *adj.* non poli, inégal, rude, raboteux.
 Негла́дко, *adv.* d'une manière non polie.
 Негла́дость, *sf.* inégalité, aspérité.

ГЛА́ДИТЬ, II. 4, *asp. mult.* гла́живать, *v.a.* unir, rendre uni, planer; lisser, repasser; flatter, caresser, mignarder; —ся, *v.r.* se polir, devenir uni, lisse, poli; se parer, s'ajuster, s'arranger; *гла́дить бельё́* repasser du linge; *гла́дить соба́ку*, caresser, flatter un chien; *гла́дить ко́бю* *противъ шёрсти*, traiter qq'un grossièrement; *гла́дить по голо́вѣ*, condescendre, laisser la liberté; *part.p.* гла́женный.

Гла́жение et *sl.* Гла́ждение, *sn.v.* action de polir, de lisser, de repasser; lissure, polissage; repassage.

Гла́дилка, *sf.* régloir, polissoir des cordonniers, plioir, astic.

Гла́дло, *sn.* lissoir, polissoir, lustroir.

Гла́дильный, ая, ое, *adj.* servant à polir, à lisser, à lustrer.

Гла́дильщикъ, *sm.* lisseur, polisseur; —щица, *sf.* polisseuse.

Выгла́живать, I. 1, вы́глядить, *v.a.* rendre uni, polir, lisser, aplanir; repasser (le linge); *part.p.* вы́глаженный; —ное *бельё́*, du linge repassé.

Выгла́живание, *sn.v.* action de polir, de repasser.

Догла́живать, догла́дить, *v.a.* achever de lisser, de polir, de repasser.

Догла́живание, *sn.v.* action d'achever de lisser, de repasser.

Загла́живать et Загла́ждать, загла́дить, *v.a.* égaliser, aplanir, rendre uni; effacer, réparer, expier; *добрими дѣлами загла́дить прѣжніе поро́ки*, réparer les fautes passées par de bonnes actions; *part.p.* загла́женный et *au fig.* загла́женный.

Загла́живание, загла́ждение, *sn.v.* action d'égaliser, d'aplanir; réparation, expiation.

Загла́дный, ая, ое, *adj.* effaçable, réparable, qu'on peut expier.

Незагла́дный, ая, ое, *adj.* ineffaçable, irréparable, impardonnaable; —мая *вина́*, faute irréparable.

Изгла́ждать, изгла́дить, *v.a.* racler, effacer, raturer; —ся, *v.r.* être raclé, effacé; être annulé, anéanti; *part.p.* изгла́женный.

Изгла́ждение, *sn.v.* anéantissement.

Изгла́дный, ая, ое, *adj.* effaçable.

Неизгла́дный, ая, ое, *adj.* ineffaçable, indélébile.

Неизгла́дность, *sf.* indélébilité

Оглаживать, *огладить*, *v.a.* rendre uni, polir, lisser tout autour; caresser, cajoler; piller, dépouiller, dévaliser; *ложные друзья совѣтъмъ его огладили*, de faux amis l'ont entièrement dépouillé.

Оглаживание, *оглаждение*, *sn.v.* action de polir tout autour.

Переглаживать, *переглядить*, *v.a.* lisser, repasser de nouveau; repasser tout; *part.p.* переглаженный.

Переглаживание, *sn.v.* action de lisser, de repasser une seconde fois.

Поглаживать, *поглядить*, *v.a.* frotter doucement avec la main; cajoler, caresser; *поглядь мнѣ спину*, frotte-moi un peu le dos.

Поглаживание, *sn.v.* action de frotter peu et doucement.

Приглаживать, *приглядить*, *v.a.* lisser en peignant (les cheveux); —ся, *v.r.* être lissé, bien peigné; *part.p.* приглаженный.

Приглаживание, *sn.v.* action de peigner pour lisser.

Проглаживать, *проглядить*, *v.a.* passer son temps à lisser, à repasser; trouver à force de lisser, de repasser.

Проглаживание, *sn.v.* action d'employer son temps à repasser.

Разглаживать, *разглядить*, *v.a.* ôter les plis en repassant, rendre uni, rabattre; —ся, *v.r.* être bien uni, être repassé; *part.p.* разглаженный.

Разглаживание, *sn.v.* action d'ôter les plis en repassant.

Сглаживать, *сглядить*, *v.a.* rendre uni, lisser, polir, planer, raboter; *part.p.* сглаженный.

Сглаживание, *sn.v.* action de lisser, de planer, de raboter.

Углаживать, *угладить*, *v.a.* aplanir, unir; —ся, *v.r.* être aplané, uni; *угладить дорожку въ саду каткомъ*, aplanir le chemin du jardin avec le cylindre; *part.p.* углаженный.

Углаживание, *sn.v.* action d'unir, d'aplanir.

ГЛАДЪ (ar. *ghil-â* 1, cherté, disette), *sm. sl.* en russe

Голодь, *sm.* faim; famine; misère, pauvreté; *утоить голодь*, apaiser la faim; *умереть съ голоду*, mourir de faim; *голодь принудилъ осажденныхъ сдаться*

ся, la famine a contraint les assiégés de se rendre.

Голодный, *sl.* Глѣдный, *ая, ое, арос.* голоденъ, *днѣ, дно, dim.* голодновѣтый, *adj.* affamé, famélique; stérile; pauvre, misérable; —ные люди, des gens affamés; —ная страна, une contrée stérile; —ное время, un temps de famine; *голодно (естъ) жить въ той сторонѣ*, on manque de vivres dans ce pays.

Голодѣть, *I.1, оголодѣть*, *v.n.* avoir faim, souffrir de la faim.

Голодѣть, *I.1, оголодѣть*, *v.n.* éprouver une disette, у avoir une famine.

Голодѣть, *II.1, оголодѣть*, *v.a.* affamer, causer la famine, bloquer; *оголодить городъ пресыщеніемъ воѣза съѣстныхъ припасовъ*, affamer une ville en lui coupant les vivres.

Гладствовать, *I.2, v.n. sl.* endurer la faim, être affamé.

Приголодь, *sf.* état d'un homme à demi rassasié; *въ приголодь*, *съ приголодью, adv.* à demi rassasié.

Пригольный, *ая, ое, adj.* à demi rassasié.

Проголодѣться, *v.r. def.* avoir faim, se sentir de l'appétit, avoir besoin de manger.

ГЛОДАТЬ, *II.1, еглодѣть*, *v.a.* ronger comme un animal affamé; *собаки гложутъ кости*, les chiens rongent les os.

Глоданіе, *sn.v.* rongement.

Оглодывать, *I.1, оглодѣть*, *v.a.* ronger tout autour; *part.p.* оглоданный.

Оглодокъ, *дка*, et **Оглодышь**, *sm.* reste de ce qu'on a rongé.

Подглодывать, *подглодѣть*, *v.a.* ronger par dessous, ronger par en bas.

ГЛАЗѢТЬ (franc.) *sm.* glacet, tissu dont la chaîne est de soie et la trame d'or ou d'argent.

Глазѣтовый, *ая, ое, adj.* de glacet.

ГЛАЗУРА (all. *glasur*), *sf.* du vernis.

Глазурный, *ая, ое, adj.* de vernis, vernissé.

ГЛАЗЪ (all. *glotzen*, ouvrir de grands yeux), *dim.* глазокъ, зѣа, et *глазотекъ, чка, sm.* œil; enchassure, bourgeon; maille, anneau d'un tissu; *потушить глаза*, baisser les yeux; *говорить въ глаза кому*, parler sans crainte; *говорить за глаза про кого*, parler de qq'un en son absence; *забывать кому въ глаза*, rechercher le faveur de qq'un; *глазами окинуть*, regarder autour de

soi ; *купить за глаза*, acheter sans avoir vu ; *глаз не сводить*, ne pas détourner les yeux ; *колоть въ глаза*, faire des reproches ; *при моихъ глазахъ*, sous mes yeux, en ma présence ; *въ глазахъ деревня сгорѣла*, *prov.* il n'a pas remarqué ce qui s'est passé sous ses yeux ; *глазокъ вссѣлый*, pensée (fleur, *viola tricolor*).

Глазной, ая, ое, *adj.* d'œil, d'yeux, oculaire, ophthalmique ; — *наъ болѣзнь*, maladie d'yeux, ophthalmie ; — *наъ примѣчка*, un collyre.

Глазастый, ая, ое, *adj.* qui a de grands yeux ; qui a la vue bonne.

Глазомѣръ (de *мѣрять*, mesurer), *sm.* estimation à vue d'œil.

Глазомѣрный, ая, ое, *adj.* mesuré à vue d'œil.

Глазомѣрно, *adv.* à vue d'œil.

Безглазый, ая, ое, *adj.* privé des yeux.

Паслазникъ, *sm.* banquet, œillère, pièce de cuir à la tétière.

Одноглазый, ая, ое, *adj.* qui n'a qu'un œil, monoculaire.

Г л а з ѣ т ь, Г.а, *v.n.* regarder de côté et d'autre, badauder, bayer aux cornailles, naiser, dandiner.

Глазѣнье, *sm.v.* badauderie.

Глазунъ, на, *sm.* badaud, bayer, dandin ; — *зунья*, *sf.* badaude.

Заглазѣться, *v.r. déf.* regarder la bouche béante, bayer aux cornailles.

Поглазѣть, *v.n. déf.* s'amuser à regarder, dandiner, badauder.

Проглазѣть, *v.n. déf.* laisser passer, ne pas remarquer ; passer son temps à bayer aux cornailles.

Сглазить, П.а, *v.a. déf.* rendre malade ou malheureux par son regard, jeter un mauvais œil sur ; louer mal-à-propos, porter malheur, gêner, nuire par la magie, charmer, jeter un sort sur.

ГЛАСИСЪ (franc.), *sm.* glaciais, pente douce et unie, *t. de fortif.*

ГЛАСЪ (scr. *klès* а, parler, articuler), *sm.sl.* en russe

Голось, *dim.* *голосокъ*, *екá*, et *голосочекъ*, *чка*, *sm. augm.* *голосѣще*, *sn.* voix ; son, ton ; vote, suffrage, avis, opinion ; prière ; *жалостный голосъ*, une voix lamentable ; *гласъ лирный*, le son de la lyre ; *трѣбный гласъ*, une fanfare ; *нѣрвный*, *второй гласъ*, la première, la se-

conde voix ; *завѣтъ на девятый гласъ*, chanter faux ; *гласъ чистой совѣсти пріятнѣе ста голосовъ славы*, la voix d'une bonne conscience est plus agréable que les cent voix de la renommée ; *собирать голосá*, recueillir les voix, les suffrages ; *рѣшить по большинствѣ голосовъ*, décider à la pluralité des voix ; *въ одинъ голосъ*, unanimement.

Голосовой, ая, ое, *adj.* de la voix, vocal.

Голосистый, ая, ое, *adj.* qui a une voix étendue, une voix forte.

Голосить, П.а, *v.n.* parler ou chanter à haute voix.

Гласный, ая, ое, *adj.* ayant une voix, ayant un son, vocal, résonnant ; connu, notoire ; — *ная бѣжка*, une voyelle ; — *ное дѣло*, une chose connue, une chose publique.

Гласно, *adv.* vocalement ; d'une manière connue, notoirement.

Гласность, *sf.* état d'un corps résonnant ; notoriété, évidence, publicité.

Безгласіе, *sn.* manque de voix, aphonie, défaut de langue, mutisme.

Безгласный, ая, ое, *adj.* qui est sans voix, qui est sans son, muet ; doux, tranquille ; caché, non public ; qui ne peut se justifier ; — *ная бѣжка*, lettre muette, qui ne se prononce pas ; — *ное дѣло*, une action cachée.

Благогласіе et **Доброгласіе**, *sm.sl.* belle voix, harmonie, euphonie.

Благогласный et **Доброгласный**, ая, ое, *adj.* qui a une voix agréable, harmonieux, euphonique, sonore.

Велегласіе, *sm.sl.* haute voix.

Велегласный, ая, ое, *adj.* qui a une voix haute, qui parle haut.

Велегласно, *adv.* à haute voix.

Двугласный, ая, ое, *adj.* qui a deux voix, deux sons ; — *ная бѣжка*, une diphthongue.

Единогласіе, *sn.* harmonie, mélodie ; uniformité de sons, monotonie ; conformité de sentiments, concorde, unanimité ; *единогласіе въ иѣсляхъ навѣднѣтъ скѣрку*, la monotonie des chants produit l'ennui.

Единогласный, ая, ое, *adj.* harmonieux, mélodieux ; monotone ; unanime ; — *ный въборъ*, choix unanime.

Единогласно, *adv.* d'accord ; sur le même ton, avec monotonie ; unanimement, d'un commun accord.

Отголосокъ, ска, et *sl.* **Отгласъ**, *sm.* écho, répétition du son.

- Полгѳлоса, *sm. въ полгѳлоса, adv. à demi-voix.*
- Полугласный, ая, ое, *adj.* qui n'a qu'un demi-son; — *ная буква*, une demi-voyelle.
- Тригласный, ая, ое, *adj.* qui a trois voix, trois sons; — *ная буква*, une triphthongue.
- ГЛАСИТЬ**, II.с, *v.a.* dire à haute voix; publier, annoncer; s'exprimer, dire; *законы гласитъ*, les lois s'expriment ainsi.
- Гласать, I.т, *v.a.sl.* rendre un son, résonner; appeler, nommer.
- Гласініе, *sn.v.* action de publier, d'annoncer; *гласініе трубное*, le son des trompettes.
- Гласатай, *sm.* crieur public.
- Гласникъ, *sm.* batis (arbrisseau des Antilles, *batis*).
- Возгласать, I.т, возгласить, *v.a.* rendre un son, parler, prononcer; raconter, célébrer; *part.p.* возгласенный.
- Возгласініе, *sn.v.* action d'élever la voix, de publier, de célébrer.
- Возгласатель, *sm.* héraut, crieur public, préconiseur.
- Возгласъ, *sm.* dernières paroles d'une prière sur lesquelles le prêtre appuie en élevant la voix.
- Возгласный, ая, ое, *adj.* prononcé à haute voix.
- Предвозгласать, предвозгласить, *v.a.sl.* entonner; prédire, annoncer d'avance.
- Предвозгласный, ая, ос, *adj.* qui annonce; — *ная недѳля*, la troisième semaine avant le grand carême.
- Провозгласать, провозгласить, *v.a.* publier, proclamer, préconiser; *part.p.* провозгласенный.
- Провозгласініе, *sn.v.* proclamation, publication, divulgation.
- Огласить, огласить, *v.a.* enseigner, instruire, catéchiser; publier des annonces, des bans de mariage; déclarer, annoncer; faire retentir; *part.p.* огласенный, *sm.* un cathécumène.
- Огласініе, *sn.v.* instruction, catéchisme, catéchèse; publication des bans de mariage ou de la réception de qu'un au sein de l'église.
- Огласитель, *sm.* celui qui instruit, catéchiste; celui qui publie.
- Огласительный, ая, ое, *adj.* qui concerne l'instruction, catéchistique; — *ный обрядъ*, cérémonie de la réception d'un cathécumène.

- Огласка, *sf.* publication, publicité, rumeur, éclat; *дать въ огласку*, faire connaître, donner de la publicité.
- Пригласить, *v.a.* appeler à soi; inviter, prier; appeler les chiens en sonnait du cor; *пригласить къ столу*, inviter à un festin; *part.p.* приглашенный.
- Пригласініе, *sn.* invitation; *пригласініе на свадьбу*, une invitation de noces.
- Пригласитель, *sm.* inviteur; — *тельница*, *sf.* invitatrice.
- Пригласительный, ая, ое, *adj.* contenant une invitation; — *ная записка*, billet d'invitation.
- Разгласить, разгласить, *v.a.* divulguer, répandre, raconter, ébruiter; — *ся, v.g.* se divulguer, se répandre, s'ébruiter; *part.p.* разгласенный.
- Разгласініе, *sn.v.* divulgation.
- Разгласіе, *sn.* dissonance; désunion, mésintelligence, discorde.
- Разгласитель, *sm.* divulgateur.
- Разгласка, *sf.* publicité; mésintelligence; *пустить въ разгласку*, mettre au jour, ébruiter; *живутъ въ разгласкѳ*, ils vivent en mésintelligence.
- Согласить, согласить, *v.a.* accorder, mettre au ton un instrument; persuader, concorder, concilier, mettre d'accord; — *ся, v.g.* s'accorder, se mettre au ton; consentir, acquiescer, tomber d'accord, convenir, se concerter; *согласить законы*, concilier les lois; *я соглашусь всё для тебя сдѳлать*, je consentirai à tout faire pour toi; *мы согласились о цѳнѳ*, nous sommes convenus du prix; *part.p.* согласенный.
- Согласініе, *sn.v.* conciliation, accord, consentement.
- Согласитель, *sm.* conciliateur; — *тельница*, *sf.* conciliatrice.
- Согласительный, ая, ос, *adj.* conciliatoire, servant à concilier; consentant, qui marque le consentement.
- Согласіе, *sn.* harmonie, accord, concordance, consonnance; union, bonne intelligence, concorde, concert; proportion, harmonie; consentement, agrément; *нарушить согласіе*, rompre la bonne intelligence; *между всеми частями найдется удивительно согласіе*, il y a une harmonie admirable entre toutes les

- parties ; по общему согласію , d'un consentement général , d'une voix unanime.
- Согласный , *арос.* согласенъ , ая , ое , *adj.* harmonieux , harmonique , qui est d'accord , concordant , consonnant ; conforme , analogue ; consentant , qui trouve bon ; — пое пѣніе , un chant harmonieux ; — цяя буква , une consonne ; я на всё согласенъ , je consens à tout ; онъ съ вами согласенъ , il est d'accord avec vous.
- Согласно , *adv.* harmonieusement , harmoniquement ; conformément , d'une manière analogue ; d'accord , en bonne intelligence ; согласно съ истиною , conformément à la vérité ; жить согласно , vivre en bonne intelligence.
- Согласность , *sf.* consonnance , harmonie , sons harmonieux.
- Согласникъ , *sm.* —ница , *sf.* personne qui convient avec une autre de faire une chose de concert.
- Согласовать , I. 2 , *v. a.* harmoniser , harmoniser , jouer harmonieusement ; —ся , *v. r.* s'accorder , être conforme , symétriser , compatir ; духъ Божій не можетъ согласоваться съ духомъ міра , l'esprit de Dieu ne peut compatir avec celui du monde.
- Согласованіе , *sn. v.* accord , concordance.
- Несогласіе , *sn.* dissonance , discordance ; discord , désunion , mésintelligence , dissentiment ; жить въ несогласіи , vivre en mauvaise intelligence.
- Несогласный , ая , ое , *adj.* dissonant , discordant , discord ; non conforme , différent , inconciliable , incompatible ; qui ne consent pas ; —ныя нравы , des humeurs discordantes ; —ная мысль съ истиною , une pensée incompatible avec la vérité ; —ныя вѣсти , des nouvelles inconciliables ; я на сіе несогласенъ , je ne consens pas à cela.
- Несогласно , *adj.* d'une manière discordante ; non conformément , incompatiblement.
- Несогласность , *sf.* dissonance , discordance , incompatibilité.
- Несогласимый , ая , ое , *adj.* inaccordable , inaccommodable.
- ГЛЕЗНА (gr. mod. κλέτσι) , *sf. sl.* cheville du pied ; tibia , os de la jambe.
- ГЛЕТЪ (all. glätte) , *sm.* litharge , oxyde de plomb à demi vitrifié.
- ГЛІВА , *sf.* espèce de poirier , et le fruit qu'il produit.
- ГЛІММЕРЪ (all. glimmer) , *sm.* mica , pierre primitive mêlée avec le quartz et le feld-spath.
- ГЛІНА (gr. mod. γλήνη , du pers. guil 1 , d'où l'adj. guilin 2 , d'argile) , *dim.* глинка , *sf.* argile ; terre grasse , terre à potier ; глина горшечная , terre glaise ; глина ваяльная , terre à foulons ; замазать глиною , boucher avec de l'argile.
- Глинный , ая , ое , *adj.* d'argile ; —ный сосудъ , vase d'argile.
- Глинный , ая , ое , *adj.* argileux , glaisieux ; —ная земля , terre argileuse ; —ный цветъ , couleur d'argile.
- Глинница , *sf.* et Глиннице , *sn.* glaisière , manière.
- Глиноваль (de валѣть , fouler) , *sm.* marcheur , celui qui picéne l'argile.
- Глиновальная , *sf.* marcheur , fosse pour conserver la terre à cuire.
- Суглинокъ , *ика.* *sm.* terre argileuse , argile mêlée avec d'autres parties pour la rendre plus dure.
- Суглинный , ая , ое , *adj.* argileux.
- ГЛІПАТЬ (gr. mod. γλέπειν , pour βλέπειν) , I. 1 , *v. n. vi.* regarder , jeter les yeux autour de soi.
- Глипаніе , *sn. v.* action de regarder.
- ГЛИСТА (hongr. geleta) , *sf.* ver qui s'engendre dans les intestins ; круглая глιστα , ver de terre (lumbricus) ; плоская глιστα , ténia , ver solitaire (tenia).
- Глистый , ая , ое , *adj.* de ver de terre ; de ver solitaire ; —ная болѣзнь , helminthiase.
- Глистникъ , *sm.* armoise , herbe de la St-Jean (plante , artemisia) ; глистникъ морскій , coraline (plante marine , corallina officinalis).
- Глистница , *sf.* herbe anthelmintique , herbe vermifuge.
- Глистогонный (de гнать , chasser) , ая , ое , *adj.* vermifuge.
- ГЛОБУСЪ (lat. globus) , *sm.* globe ; sphère ; глобусъ небесный , земной , globe céleste , globe terrestre.
- Глобусный , ая , ое , *adj.* de globe , de sphère ; sphérique.
- ГЛОГЪ et Глохъ , *sm.* cornouiller femelle (arbre , cornus femina).

ГЛОТАТЬ (scr. *glas* 1, dévorer; pers. *khourd-én* 2, lat. *glut-ire*), I. 1, *asp. unipl.* глоту́ть, III. 1, *v.a.* avaler, humer, engloutir; —ся, *v.r.* jeter le battant en l'air au jeu des osselets pour savoir qui aura la primauté; *глотать пилюлю*, avaler des pilules; *глотать въздухъ*, humer l'air; *шблую рблку вина вдругъ глотула*, il a avalé d'un seul trait un verre entier de vin.

Глотание, *sn.v.* action d'avalier.

Глотокъ, тка́, *dim.* глоточекъ, чка, *sm.* coup, trait, bouchée; *вшити что за одиъ глотокъ*, boire d'un trait.

Глотка, *sf.* larynx, glotte, gosier, œsophage, avaloir; *свидѣтелямъ заткнути глотку*, fermer la bouche aux témoins par des présents.

Глоточный, ая, ое, *adj.* du larynx, œsophagien, de l'œsophage.

Глотъ, *sm. pop.* chicaneur, avaleur.

Глоткопёрый (de *перо*, nageoire), ая, ое, *adj.* jugulaire (des poissons).

Поглощать, I. 1, поглотить, II. 7, *v.a.* avaler, engloutir, absorber, dévorer, détruire; —ся, *v.r.* être dévoré, englouti; *время всё поглощаетъ*, le temps engloutit tout; *part.p.* поглощённый.

Поглощение, *sn.v.* action d'engloutir, absorption, destruction.

Проглатывать, I. 1, проглотить, II. 2, *v.a.* avaler; *кусокъ сталъ въ горль, насилу проглотилъ*, le morceau est resté dans le gosier, j'ai eu de la peine à l'avalier; *part.p.* проглочённый.

Сглону́ть, *v.a. déf.* avaler d'un seul trait, tout d'un coup.

ГЛУБОКІЙ, ая, ое, *арос.* глубокъ, ока́, око́, *dim.* глубоковатый, ая, ое, *сotr.* глубочайший, ая, ее, *adj.* profond; *au prop.* et *au fig.*; —кий ровъ, un fossé profond; —кое моланіе, un profond silence; —кое почтёніе, respect profond; —кая ночь, nuit fort avancée; —кая старость, vieillesse fort avancée; —кий сонъ, sommeil profond; —кія науки, sciences profondes, difficiles à acquérir.

Глубоко, *dim.* глубоковато, *сotr.* глубже, *adv.* profondément.

Глубина́ et Глубь, *sf.* profondeur, fond; impenétrabilité; *глубина́ морская*, la profondeur de la mer; *глубина́ сёрдца*, le fond du cœur; *глубина́ судёвъ* Бб.

жмуръ, la profondeur des décrets de Dieu.

Глубишкы́, *sm.* vent de nord-ouest.

Глубокомыслие (de *мысль*, pensée), *sn.* et Глубокомысленность, *sf.* profondeur, étendue d'esprit, pénétration, sagacité, subtilité.

Глубокомысленный, ая, ое, *adj.* profond, d'une grande pénétration; rempli de pensées profondes; —ное сочинёніе, un ouvrage profond.

Глубокомысленно, *adv.* profondément, avec profondeur d'esprit.

Глубнуть, III. 1, углубнуть, *v.n. sl.* s'enfoncer, s'embourber.

Приглубый, ая, ое, *adj.* un peu profond, assez profond; —бий берегъ, côte abordable.

Хлебъ, *sf. sl.* bonde, cataracte, digue, a-hume; *небёсныя хлебы*, les bondes des cieux.

Углублять, I. 2, углубить, II. 2, *v.a.* approfondir, rendre plus profond, creuser plus avant; examiner à fond; —ся, *v.r.* s'enfoncer, s'absorber, s'adonner entièrement; *углубить колодезь*, approfondir un puits; *углубить мысль*, approfondir une pensée; *углубиться въ чтёніе книгъ*, s'absorber dans la lecture; *part.p.* углублённый.

Углубление, *sn.v.* approfondissement, action d'approfondir, *au prop.* et *au fig.*

ГЛУЗГЪ (ar. *lahz* 2, regarder du coin de l'œil), ou Лузгъ, *sm.* et Лузга́, *sf.* coin de l'œil où les paupières se joignent; couture inférieure d'un sac de nattes.

Глузёкъ, зка́, *sm.* bruant de pissage, pieux des rochers (oiseau, *emberiza cia*).

Разглузаться, *v.r. pop.* se frotter les yeux après avoir dormi.

ГЛУМЪ (gr. *χλεύη*), *sm. sl.* plaisanterie piquante, raillerie, badinage; *на глумъ*, *adv.* pour plaisanter, en badinant.

Глумный, ая, ое, *adj.* plaisant, railleur.

Глумно, *adv.* avec raillerie.

Глумникъ, *sm. sl.* plaisant, badin.

ГЛУМИТЬ, II. 2, *v.a.* plaisanter, badiner; —ся, *v.r.* (о комъ) se jouer, se moquer, se railler.

Глумление, *sn.v.* plaisanterie, moquerie, raillerie.

Глумишище, *sn. sl.* spectacle, lieu où se donnaient les jeux.

Глумитель, *sm.* plaisant, goguenard, moqueur, railleur.

Глумительный, *ая, ое, adj.* badin.

Глумительно, *adv.* en badinant, en plaisantant, pour rire.

ГЛУПЫЙ, *ая, ое, арос.* глупъ, упá, úпо, *dim.* глуповáтый и глупенькíй, *ая, ое, augt.* глупёхонекъ, нька, нько, *adj.* sot, stupide, niais, nigaud, idiot, inepte, hébété, borné, saugrenu; — *ный человекъ*, un idiot; — *ное намёрение*, un sot projet; — *наá рльчъ*, un discours saugrenu; *онаá глупá*, c'est une sottise.

Глупо, *dim.* глуповáто и глупенько, *adv.* stupidement, sottement.

Глупость, *sf.* sottise, ineptie, stupidité, bêtise, fadeuse, platitude.

Глупеца́й, *sm. pop.* un benêt.

Глупеца́, *пца́, sm.* sot, idiot, nigaud, benêt, butor.

Глупеца́, *I.á, oглупеца́, v.n.* devenir stupide, s'hébéter, s'abrutir.

Глупи́шь, *ша́, sm.* oiseau de tempête (*procellaria glacialis*).

Слу́па, *adv.* par sottise, sottement, dans un moment de bêtise.

ГЛУХО́Й, *ая, ое, арос.* глухъ, уха́, ýхо, *dim.* глуховáтый, *ая, ое, adj.* sourd, qui n'entend pas; qui ne rend point de son; obscur, inintelligible; vide, creu; faux; irrationnel, incommensurable, *t. de mathém.*; *онъ глухъ на оди́о ýхо*, il est sourd d'une oreille; — *хóй колоколъ*, une cloche sourde; — *хóе извъ́стие*, nouvelle obscure; — *хóй овёсъ*, de l'avoine maigre; — *хáл дверь*, une fausse porte; — *хóй пере́локъ*, un cul-de-sac, une impasse; — *хáл стéна*, un mur de refend, mur sans porte ni fenêtre; — *хóй лъсъ*, une forêt épaisse; — *хáл ночь*, nuit close; — *хóй мётевецъ*, coq de bois (oiseau, *tetrao urogallus*).

Глу́хо, *dim.* глуховáто, *comp.* глу́ше, *adv.* sourdement; obscurément, d'une manière inintelligible; *глу́хо слышу*, je n'entends pas bien.

Глухотá, *sf.* surdité, dureté d'oreille, perte de l'ouïe.

Глуха́рь, *ра́, sm.* coq de bois, coq de bruyère (oiseau, *tetrao urogallus*); sorte de lézard; boulon sans tête.

Глуха́рка, *sf.* sourdine, instrument qui affaiblit le son.

Глухо-нёмóй (de *нёмóй*, muet), *ая, ое, adj.* sourd-muet.

Глуши́ь, *sf.* enfoncement, fond, fort d'un bois; solitude, endroit retiré; *жизнь въ глу́ши*, vivre dans la solitude.

Глушня́къ, *ка́, sm.* forêt fort épaisse.

При́глухий, *ая, ое, adj.* sourdaud, un peu sourd.

ГЛО́ХНУТЬ, *III.á, v.n.* devenir sourd, s'assourdir; se sécher, se dessécher (des plantes).

Загло́хнуть, *v.n. déf.* se sécher, être étouffé, périr (des plantes); perdre son activité. se rouiller; *посёвъ отъ дýкой травы загло́хъ*, les semences ont été étouffées par les mauvaises herbes; *сидя дома, онъ загло́хъ*, il s'est rouillé en restant toujours à la maison.

Загло́хлый, *ая, ое, adj.* séché, étouffé, fané, dépergé.

Огло́хнуть, *v.n. déf.* être entièrement sourd, avoir perdu l'ouïe.

Огло́хлый, *ая, ое, adj.* sourd, devenu sourd, assourdi.

Оглохнове́ние, *sn.sl.* surdité.

Пере́глохнуть, *v.n. déf.* devenir sourd (de plusieurs personnes).

Погло́хнуть, *v.n. déf.* se sécher, se flétrir, dépérir (pour avoir été planté trop épais).

ГЛУШИ́ТЬ, *II.á, v.a.* assourdir, rendre sourd; étouffer (des plantes); abasourdir, étourdir, rompre la tête; *звонъ на Иванъ Вели́комъ глуши́тъ прѣ́че зво́ны*, le son des cloches d'Ivan-Vélikí (clocher de Moscou) étouffe celui des autres cloches; *глуши́тъ ýду*, affermir un hameçon à la ligne.

Заглуша́ть, *I.á, заглуши́ть, v.a.* assourdir, abasourdir, étouffer; absorber, faire passer, faire perdre (une odeur); *басы́ заглуша́ютъ прѣ́че голоса́ пѣвчихъ*, les basses étouffent, couvrent les autres voix des chanteurs; *берёзы заглуши́ли о́шину*, les bouleaux ont étouffé les cerisiers; *чеспóчный запахъ заглуши́тъ трýдно*, il est difficile de faire passer l'odeur de l'ail; *part.p.* заглуше́нный.

Оглуша́ть, оглуши́ть, *v.a.* assourdir, abasourdir, étourdir; *пýщечный громъ оглуша́лъ варваровъ*, le bruit continu du canon étourdissait les barbares; *part.p.* оглуше́нный.

Оглуше́ние, *sn.v.* étourdissement.

ГЛЫБА (lat. *gleba*), *dim.* глы́бка et глы́бочка, *sf.* glèbe, motte de terre ou d'un autre corps dur; tas, monceau; *разбивать глыбы на нашипъ*, casser les mottes d'un champ; *глыба сипъгу*, avalanche
Глыбистый, ая, ое, *adj.* où il y a beaucoup de mottes.

ГЛЮБЪ (gr. *γλία*), *sf. vi.* suc, jus, liquide tiré d'une matière quelconque.

Глѣбистый, ая, ое, *adj.* plein de jus, de suc.

ГЛЯДѢТЬ (gr. *γλαύω-σιμ*), П. 4, *asp. unip.* гляжу́ть, III. 1, *asp. mult.* гляды́вать, *v. a.* (на когò, на что) regarder, jeter les yeux sur, envisager, chercher à voir; (за кѣмъ) inspecter, surveiller, avoir la surveillance; —ся, *v. r.* se regarder, se mirer; *глядѣть на небо*, regarder le ciel, lever les yeux au ciel; *глядѣ на меня*, regarde-moi; *глядѣть кому́ въ глаза*, regarder qq'un sous le nez; *глядѣть вонъ*, avoir l'intention de quitter une place; *не глядѣть на сѣпъ*, être fort affligé; *глядѣть за работниками*, surveiller des ouvriers; *глядѣться въ зѣркало*, se regarder au miroir.

Глядѣніе, *sn. v.* action de regarder, d'envisager; *глядѣньемъ гòрода не вьзтъ*, *prov.* on ne fait rien sans peine.

Взгядыва́ть, *sl.* Взглядѣть, I. 1, *vz.* гляну́ть, *v. a.* regarder, envisager; —ся, *v. r. imp.* plaîre, trouver bon; *взглядѣло на меня мѣлостиво*, il a jeté sur moi un regard de bonté; *такъ смѣ възглядѣло*, il lui a plu ainsi, voilà ce qu'il a jugé à propos.

Взглядъ, *sm.* regard, coup-d'œil, aspect, vue; *ласковый взглядъ*, un regard gracieux; *взглядомъ поразѣтъ*, terrasser d'un regard, regarder avec colère; *на взглядѣ*, à la vue, à l'extérieur, d'après l'apparence.

Взглядный, ая, ое, *adj.* facé, de bonne mine, de belle apparence.

Выглядыва́ть, *vb. imp.* выгляну́ть et *выглядѣть*, *v. a.* regarder dehors, observer, remarquer, chercher à connaître, épier furtivement; *выгляну́ть въ окно́*, regarder par la fenêtre; *выглядѣлъ все́, что у нихъ ни дѣлается*, il a observé tout ce qui se fait chez eux.

Выглядываніе, *sn. v.* action de regarder dehors, d'observer en secret.

Доглядѣть, *v. a. def.* regarder jusqu'au bout, observer tout.

Недоглядыва́ть, *недоглядѣть*, *v. a.* ne pas remarquer, omettre, laisser passer; *недоглядѣть оши́бки*, laisser passer des fautes.

Недоглядѣніе, *sn. v.* et **Недоглядка**, *sf.* omission, méprise, bévue; hallucination, illusion des yeux.

Заглядыва́ть, *v. a.* regarder furtivement, jeter un coup-d'œil à la dérobée; —ся, *заглядѣться*, *v. r.* regarder trop long-temps; se plaîre à regarder; *загляну́ть въ кошелѣкъ*, consulter sa bourse; *заглядѣлся на великолѣпнѣ домѣ*, il ne pouvait assez contempler la magnificence de la maison.

Заглядываніе, *sn. v.* action de regarder furtivement.

Заглядчивый, ая, ое, *adj.* badaud, dandin, bayeur.

Заглядчивость, *sf.* badauderie.

Наглядѣться, *v. r. def.* regarder à son aise, satisfaire ses yeux; (*чгò*) observer, examiner, apprendre, acquérir des connoissances en regardant; *не могу́ доволно наглядѣться на изыщество живописи*, je ne puis assez contempler l'excellence de cette peinture.

Наглядка, *sf.* autopsie, action de voir de ses propres yeux; action de regarder et d'appréhender en voyant faire; *на одной наглядкѣ переиляъ много́я рукодѣля*, il a appris plusieurs ouvrages de main seulement en les voyant faire.

Ненаглядный, ая, ое, *adj.* que l'on ne pourrait se lasser de regarder, charmant, joli.

Надглядыва́ть, *v. a.* inspecter, surveiller, avoir l'inspection.

Надглядчикъ, *sm.* inspecteur; —чица, *sf.* inspectricie.

Оглядыва́ть, *sl.* Оглядѣть, *v. a.* regarder autour de soi, embrasser de ses regards; —ся, *v. r.* examiner, s'orienter, regarder attentivement; *огляну́ть ея*, *v. r.* regarder derrière soi, tout autour de soi, se retourner; *оглядѣть когò съ ногъ до головы*, regarder qq'un des pieds à la tête; *дайте мнѣ оглядѣться*, laissez-moi m'orienter; *огляну́сь на себѣ, какòвъ ты самъ*, juge-toi-même, vois toi-même ce que tu es.

Оглядка, *sf.* action de regarder derrière soi, de se retourner; précaution, considé-

ration, eircospection, crainte de répondre, responsabilité; *бъжати безъ оглядки*, s'enfuir sans regarder derrière soi; *да чтобъ оглядокъ не было*, pourvu qu'on n'ait pas un jour à se repentir, à répondre de ce qu'on aura fait.

Оглядливый, ая, ое, *adj.* prudent, circospect.

Переглядывать, переглядѣть, *v. a.* (что) examiner, passer en revue plusieurs choses; (кого) fixer ses regards sur, regarder plus longtemps; —ся, *v. r.* se lancer des regards, des œillades mutuellement.

Переглядка, *sf.* action d'examiner, de passer en revue.

Переглядь, *sm. plur.* œillades mutuelles.

Поглядывать, *sl.* Поглядѣть, поглядѣть, *v. a.* regarder, jeter les yeux sur; considérer, examiner; surveiller, inspecter; regarder un peu, regarder un moment; —ся, *v. r.* se regarder, se mirer un peu; *поглядѣть за стадомъ*, surveiller le troupeau; *поглядѣться въ зеркало*, se regarder un peu au miroir.

Подглядывать, подглядѣть, *v. a.* observer de près, épier, espionner.

Подглядываніе, *sn. v.* action d'épier.

Подглядчикъ, *sm.* espion, guetteur; —чица, *sf.* espionne.

Приглядывать, приглядѣть, *v. a.* observer, surveiller, inspecter; —ся, *v. r.* s'obscurcir, s'affaiblir (de la vue); (къ чему) s'accoutumer, s'habituer; *приглянуться*, *v. r.* plaire, être agréable; *приглядывать за поведѣніемъ*, surveiller la conduite; *невѣста приглянулась жениху*, la fiancée plaît à son futur.

Приглядка, *sf.* surveillance, inspection.

Приглядный, ая, ое, *adj.* agréable à la vue, qui charme les yeux

Приглядчивый, ая, ое, *adj.* affaibli, faible; éblouissant; —вые очки, lunettes qui se troublent; —вая матерія, étoffe éblouissante.

Проглядывать, проглядѣть, *v. a.* passer son temps à regarder; omettre, laisser passer, ne pas remarquer; —, проглянуть, *v. n.* recouvrer la vue; paraître, se montrer (du soleil); *много проглядѣлъ ошибокъ*, il a laissé passer plusieurs fautes; *проглядѣть дѣлный знакъ*, ne pas remarquer le signal donné.

Разглядывать, разглядѣть, *v. a.* bien regarder, reconnaître, examiner, distinguer; *въ темнотѣ не можно было разглядѣть*, *кто со мною встрѣтился*, je n'ai pu distinguer dans l'obscurité qui j'ai rencontré.

Соглядѣть, *v. a. sl.* épier, espionner, guetter; compter, énumérer, dénombrer; —ся, *v. r.* être énuméré, dénombré; *part. p.* соглядѣнный.

Согляданіе, *sn. v. sl.* espionnage; énumération, dénombrement.

Соглядѣтай, ou Соглядѣтель, et Соглядчикъ, *sm. sl.* espion, émissaire, explorateur.

Углядѣть, *v. a. déf.* inspecter, surveiller; *одному трудно угладѣть за всѣмъ*, il est difficile à un seul de surveiller tout le monde.

ГЛЯНЕЦЬ (all. *glanz*), нуца, *sm.* le lustre, le luisant, le poli.

Глянцовый, ая, ое, *adj.* de lustre; —вый *ремель*, courroie lustrée.

Глянцовѣть, I, 2, *v. a.* lustrer, polir; *part. p.* глянцованный.

Глянцованіе, *sn. v.* lustrage.

ГНАТЬ (turc *kogh-mak*, gr. *κινεῖν*), *prés.* гоню, гонишь, et *sl.* жену, *v. a. irr.* et *asp. indéf.* Гонять, I, 2, *v. a.* chasser, faire aller; poursuivre, courir après; persécuter, vexer, opprimer; mener paître (le bétail); conduire, faire aller; faire flotter (du bois, etc.), pousser, hâter, presser, talonner; aller grand train, se dépêcher; gronder, blâmer; distiller; —ся, *v. r.* courir après, poursuivre, pourchasser; briguer, rechercher; être vexé, opprimé, persécuté; *гнать жилищевъ изъ дома*, chasser des locataires d'une maison; *гнать неприятеля*, poursuivre l'ennemi; *гнать честныхъ людей*, persécuter des gens de bien; *гонять лошадей поить на рѣку*, mener habituellement ses chevaux boire à la rivière; *гнать работниковъ*, presser les ouvriers; *гонять службу за безпорядки*, gronder un valet pour ses désordres; *гнать водку*, distiller de l'eau-de-vie; *гонять кубарь*, fouetter la toupie; *гонится за пустою славою*, il court après la vaine gloire; *не гоняюсь ни за чинами, ни за богатствомъ*, je ne brigue ni les honneurs, ni les richesses; *part. p.* гонимый.

Гнѣніе et Гонѣніе, *sn.v.* action de chasser et de courir après; course, poursuite; persécution, vexation, oppression; affliction, malheur; *было великое гонѣніе на Христіанъ*, il y eut une grande persécution contre les Chrétienсs.

Гонѣцъ, *нцѣ*, *sm.* coureur; courrier, exprès; chien de chasse alerte.

Гончій, *ая, се, adj.* — *чал собака*, chien courant, aboyeur.

Гонитва, *sf.* course, poursuite; course de chars chez les anciens.

Гонитель, *sm.* persécuteur, oppresseur; — *тепница*, *sf.* persécutrice; *гонитель справедливости*, ennemi de la vérité.

Гонка, *sf.* poursuite; flottage, bois flotté; distillation; réprimande, mercuriale.

Гоны, *sm. plur.* distance qu'un homme peut parcourir sans s'arrêter; stade, carrière pour la course; *въ гоны*, *adv.* à qui mieux mieux, à l'envi.

Гоньба, *sf.* course, poursuite; transport de voyageurs d'une station à l'autre; *отправился въ гоньбу*, il court la poste, il est allé conduire des voyageurs.

Гонзѣть et Угонзѣть, *I. t.*, гонзѣуть et угонзѣуть, *v.n.sl.* se sauver par la fuite, s'échapper.

Гуяьба, *sf.* mélilot (plante, *trifolium officinale*).

Вгонѣть, *I. z.*, вогнѣть, *fut.* вгоню, *v.a.* faire entrer, conduire dedans; *болѣзнь вгонитъ ego во гробъ*, cette maladie le conduira au tombeau; *вгонять внутрь мокроты*, répercuter, faire rentrer les humeurs; *part.p.* вогнанный.

Вогнѣніе, *sn.v.* action de faire entrer, de conduire dedans.

Взгонѣть, взгонѣть et *sl.* възгнѣть, *v.a.* chasser en haut, faire monter; faire lever, débusquer, relancer; *sl.* soulever, agiter; *взгонять изъ логовища звѣря*, débusquer un animal de sa tanière; *возгнѣть море*, agiter la mer.

Возгонѣть, *v.a.* sublimer, volatiliser (par la chimie).

Возгонка, *sf.* sublimation, volatilisation.

Выгонѣть, выгнѣть, *v.a.* chasser dehors, faire sortir, déloger, extirper, expulser, détruire, éliminer; distiller, brûler, obtenir par la distillation; *выгнать преступника изъ города*, chasser un criminel de la ville; *выгнать мышѣй*, détruire les souris; *part.p.* выгнанный.

Выгнѣніе, *sn.v.* expulsion, exil.

Выгонъ, *sm.* action de mener paître; pâturage, pacage; banlieue; distillation.

Выгонный, *ая, ое, adj.* de pâturage; — *ная земля*, pâturage, pacage.

Выгонка, *sf.* distillation, extrait

Выгонщикъ, *sm.* batteur, celui qui fait sortir le gibier du bois.

Догонѣть, догнѣть, *v.a.* atteindre, attraper en poursuivant; joindre, égaler; dépenser, consumer; achever de distiller, distiller jusqu'au bout; *догнать зайца* attraper le lièvre; *догналъ всѣхъ сверстниковъ*, il a rattrapé tous ses camarades; *part.p.* догнанный.

Догнѣніе, *sn.v.* action d'atteindre.

Догонъ, *sm.*, et Догонка ou Догоня, *sf.* action de courir après pour atteindre; *въ догонъ*, pour attraper, pour atteindre.

Загонѣть, загнѣть, *v.a.* chasser, faire entrer; contraindre, pousser; fatiguer, harasser; décourager, abattre; *нужда меня загнала къ вамъ*, le besoin m'a forcé de venir chez vous; *загнать лошадей*, harasser ses chevaux; *загнать въ туникъ*, mettre dans un grand emballage; *part.p.* загнанный.

Загонѣніе, *sn.v.* et Загонка, *sf.* action de rancier le bétail du pâturage.

Загонивать, загонять, *v.a.* intimider, décourager, abattre; ne pas laisser dire un mot, ne pas laisser parler.

Загониваніе, *sn.v.* action d'intimider.

Загонъ, *sm.* distance qu'un homme peut parcourir d'une haleine; champ séparé par un profond sillon; fourrageage, action de fourrager.

Загонный, *ая, ое, adj.* — *ные люди*, gens envoyés pour fourrager.

Загонщикъ, *sm.* fourrageur; batteur, qui fait sortir le gibier du bois; courrier envoyé en avant pour faire préparer les chevaux.

Изгонѣть, изгнѣть, *fut.* изгоню, *sl.* изгнѣю, *v.a.* chasser dehors, expulser; exiler, bannir, proscrire, déporter, reléguer; opprimer, persécuter, vexer; chasser, dissiper, vaincre, surmonter; *изгнать изъ государствѣ*, bannir, exiler d'un état; *изгнать страхъ*, bannir la frayeur; *part.p.* изгнанный.

Изгнѣніе, *sn.* bannissement, exil, proscrip-

tion, expulsion, déportation, relégation; persécution, oppression.

Изгнанникъ, et **Изгнанецъ**, *нца*, *sm.* exilé, proscrit; — *ница*, *sf.* exilée.

Изгнатель, *sm.* persécuteur, oppresseur; proscripteur; — *тепыца*, *sf.* persécutrice.

Изгонъ, *sm.vi.* incursion, invasion.

Изгоня, *sf.* persécution, vexation.

Соизгнанникъ, *sm.* compagnon d'exil.

Нагонять, *нагнать*, *v.a.* atteindre en courant; éгалer en succès; rassembler, réunir, amener en quantité; mettre, chasser (un cercle); distiller avec profit; *мнѣжество скотѣ нагнали на продажѣ*, on a amené beaucoup de bétail à vendre; *нагнать скѣку*, causer, attirer de l'ennemi; *part.p.* нагнанный.

Наганіе, *sm.v.* action d'atteindre, d'amener en quantité.

Наганивать, *нагонять*, *v.a.* atteindre; distiller en quantité.

Наганиваніе, *sm.v.* action d'atteindre.

Нагонъ, *sm.* réunion d'individus amenés en un lieu; action de chasser, de mettre un cercle.

Обгонять, *обогнать*, *v.a.* devancer, prendre l'avance; surpasser; *обогнать на бѣгу*, devancer à la course; *обогнать товарищей*, devancer, surpasser ses camarades; *part.p.* обогнанный.

Обгонъ, *sm.* avance prise à la course.

Огонка (pol. *ogon*, de *гнать*), *sf.* la queue des animaux.

Подогонье, *sm.* culière, sangle sous la queue du cheval pour fixer la selle.

Отгонять, *отгнать* et *отогнать*, *v.a.* chasser, repousser; emmener, enlever; achever de distiller; — *ся*, *v.r.* être chassé, repoussé; *отгнать отъ себя*, se déshabituier; *много скотѣ отогнали у неприятеля*, on a enlevé à l'ennemi beaucoup de bétail; *part.p.* отогнанный.

Отгнаніе, *sm.v.* action de chasser, de repousser; d'emmener, d'enlever.

Отгонъ, *sm.* et **Отгонка**, *sf.* enlèvement; espèce inférieure d'eau-de-vie qu'on distille du marc.

Отгонщикъ, *sm.* homme envoyé pour enlever ou pour emmener.

Перегонять, *перепнать*, *v.a.* devancer à la course et en progrès; faire passer, mener d'un endroit à un autre; distiller une seconde fois; *part.p.* перепнанный.

Переганіе, *sm.v.* action de devancer.

Переганивать, *перегонять*, *v.a.* devancer à la course; distiller de nouveau.

Перегонъ, *sm.* et **Перегонка**, *sf.* devancement à la course; transport du bétail d'un endroit à un autre; seconde distillation; distillation forcée; action de harrasser les chevaux.

Перегонщикъ, *sm.* distillateur.

Погонять, *погнать*, *v.a.* conduire, chasser, mener paître; pousser, piquer, presser, talonner; *v.n.* se dépêcher, se hâter, se presser; — *ся*, *v.r.* poursuivre, aller à la poursuite, courir après; *погонять лошадей*, faire aller, presser les chevaux; *погнаться за бездѣлющою*, courir après une bagatelle.

Поганивать, *погонять*, *v.a.* chasser, faire aller quelque temps; gronder, réprimander.

Погонка, *sf.* verte réprimande, mercuriale.

Погоня, *sf.* poursuite; détachement envoyé à la poursuite.

Погонъ, *sm.* action de poursuivre, de courir après; marc, résidu de la distillation; épaulette, galon sur l'épaule; bandoulière, courroie du fusil; porte-mousqueton.

Погонный, *ая*, *ое*, *adj.* d'épaulette; de bandoulière; de longueur, de cours; — *ный ремѣнь*, la courroie du fusil; — *ная сажень*, une toise en longueur; — *ныя мѣры*, mesures linéaires.

Погончикъ, *sm. dim.* bride d'épaulette.

Погонщикъ, *sm.* courrier, exprès; roulier, charretier, goujat.

Погонялка, *sf. pop.* un fouet.

Погоній, *sm.* filet de 120 toises de long sur quatre de large.

Подгонять, *подогнать*, *v.a.* chasser, mener, conduire dessous ou auprès, faire aller dessous ou tout près; *part.p.* подогнанный.

Подогнаніе, *sm.v.* action de faire aller dessous ou tout près.

Подгонъ, *sm.* bétail amené d'un endroit éloigné pour le vendre.

Подгонный, *ая*, *ое*, *adj.* amené de loin pour la vente.

Пригонять, *пригнать*, *v.a.* chasser, mener, conduire vers; faire flotter du bois; laisser passer le moment favorable, lanterner, hésiter; ajuster, adapter une pièce de menuiserie ou d'habillement;

- ся, *v. r.* être chassé, conduit vers; *пригнать къ празднику*, tarder pour la fête; *пригнать амуницію*, ajuster l'équipement d'un militaire; *part. p.* пригнанный.
- Пригнаніе, *sn. v.* action de chasser, de ramener, de conduire vers.
- Пригонъ, *sm.* et Пригонка, *sf.* action de mener vers; bétail amené pour être vendu; flottage de bois.
- Пригонный, *ал, ое, adj.* amené pour la vente; arrivé par le flottage.
- Прогонять, *прогнать, v. a.* chasser, faire aller, mener, conduire par ou à travers; transporter; écarter, bannir, chasser, dissiper; déloger, débusquer; *v. n.* passer très-vite à travers; —ся, *v. r.* être chassé, dissipé; *вѣтеръ прогналъ тучу*, le vent a dissipé l'orage; *прогнать печаль*, dissiper, bannir le chagrin; *прогнать неприятеля*, déloger l'ennemi; *part. p.* прогнанный.
- Прогнаніе, *sn. v.* action de chasser à travers; action de bannir, de dissiper.
- Прогонъ, *sm.* action de mener du bétail; chemin qui mène au pâturage; action de conduire en poste; vide laissé dans une construction pour les poêles et les escaliers; panne, pièce qui soutient les chevrons; *plur.* прогоны, argent qu'on paie pour les chevaux de poste, taxe des chevaux de poste.
- Прогонный, *ал, ое, adj.* amené, conduit de loin (du bétail); payé pour les chevaux de poste.
- Разгонять et Разгнать, *разгонять, fut.* разгону, *sl.* разжену, *v. a.* chasser de part et d'autre, disperser, dissiper, bannir; —ся, *v. r.* être dispersé, dissipé; *разогнать стадо*, disperser le troupeau; *вѣтеръ разогналъ туманъ*, le vent a dissipé le brouillard; *разогнать сонъ*, chasser le sommeil; *part. p.* разогнанный.
- Разогнаніе, *sn. v.* action de disperser, de dissiper, de bannir.
- Разгонъ, *sm.* et Разгонка, *sf.* action de disperser; petit détachement envoyé à la poursuite; course, dispersion des chevaux de poste; *лошади въ разгонъ*, tous les chevaux sont en course; *въ разгонъ звонить*, sonner en branle.
- Разгонный, *ал, ое, adj.* envoyé de côté et d'autre.
- Сгонять, *сognать, v. a.* chasser, déloger, dénicher; faire disparaître, enlever; détruire, extirper; conduire, faire aller dans un endroit, réunir; faire flotter du bois d'un endroit à un autre; *сognать птицъ съ кровли*, chasser les oiseaux du toit; *сognать веснухи съ лица*, faire disparaître les taches de rousseur du visage; *сгоні егѡ съ глазъ*, chasse-le de ta présence; *part. p.* согнанный.
- Согнаніе, *sn. v.* action de chasser, de déloger, de réunir.
- Сгонъ, *sm.* réunion d'individus en un seul endroit; *plur.* сгоны, distance de quelques toises; *сгномъ, adv.* ensemble, en corps, en société.
- Сгонный, *ал, ое, adj.* réuni de plusieurs endroits, rassemblé.
- Сугонать, *сугнать, v. a. sl.* atteindre, attraper à la course; *part. p.* сугнанный.
- Сугонка ou Сугонъ, *sf.* et Сугонъ, *sm.* action d'atteindre à la course.
- Угонять, *угнать, v. a.* chasser, faire aller quelque part; enlever, commener; atteindre; placer, faire entrer page pour page; *v. n.* échapper, fuir, éviter; —ся, *v. r.* être chassé, conduit quelque part; *угнать людей на работу*, chasser les gens au travail; *угонать лошади*, harasser un cheval; *part. p.* угнанный.
- Угнаніе, *sn. v.* action de chasser, de faire aller quelque part.
- Угонъ, *sm.* et Угонка, *sf.* action de chasser quelque part; enlèvement; action d'atteindre; action de faire à propos.

ГНЕТУ́ (gr. κνήθη-ω, all. gnet-e), prés. de

Гнеть ou Гнетнѣ, *asp. mult.* гнетать, *v. a. irr.* serer, presser; opprimer, vexer, persécuter; —ся, *v. r. sl.* se mêler de, prendre part; *сапогъ гнетѣтъ ногу*, la botte me serre le pied; *гнетнѣ бѣднаго*, opprimer le pauvre; *part. p.* гнетѣнный.

Гнетѣніе, *sn. v.* action de presser, de presser.

Гнетѣ, *sm.* poids qu'on met sur une presse; aideau, loup, bâton pour presser la charge d'une charrette.

Гнетчикъ, *sm.* —щипа, *sf.* presseur.

Затгѣтка, *sf.* perche pour serer les gerbes.

Изгнетать, *I. 1.* изгнетнѣ, *v. a. sl.* faire sortir en pressant, pressurer, exprimer; —ся, *v. r.* être pressuré, exprimé; *part. p.* изгнетѣнный.

Изгнетѣніе, *sn. v.* pressurage.

Нагнетать, нагнѣсть, *v.a.* presser, pressurer; faire mal en serrant; *нагнѣлъ на́легу*, je me suis serré le doigt.

Нагнетѣніе, *sn.v.* action de pressurer.

Пригнетать, пригнѣсти, *v.a.* serrer, presser contre; opprimer, vexer, persécuter; *part.p.* пригнетѣнный.

Пригнетѣніе, *sn.v.* action de serrer, oppression, vexation.

Сгнетать, сгнѣсть, *v.a.* comprimer, réduire à un moindre volume; *part.p.* сгнетаемый, compressible.

Сгнетѣніе, *sn.v.* compression, réduction.

Сгнетаемость, *sf.* compressibilité.

Согнетѣніе, *sn.* presse, foule de peuple.

Угнетать, уgnѣсть, *v.a.* serrer, presser; persécuter, opprimer, vexer, accabler, oppresser; —ся, *v.r.* être opprimé, vexé; *безжалостно егѡ угнетаютъ*, on le persécute impitoyablement; *болѣзнь егѡ угнетаетъ*, la maladie l'accable, l'opresse; *part.p.* угнетѣнный.

Угнетѣніе, *sn.v.* persécution, vexation.

ГНИДА (gr. mod. *κνίδα*, de *κόνις*, *ιδος*), *dim.* гнидка, *sf.* lende, lente, œuf de poux.

Гнидный, *ая, ое, adj.* de lende.

Гнидникъ, *sm.* staphisaigre, dauphinelle, herbe aux poux (plante, *delphinium staphisagria*).

ГНИТЬ (pers. *guén-îdèn* 1), *prés.* гнию, *v.n.* *irr.* pourrir, se pourrir, se carier, se putréfier; *дерево гниётъ*, l'arbre se pourrit; *кость гниётъ*, l'os se carie.

Гниѣніе et Гнитіе, *sn.v.* putréfaction, corruption, carie.

Гнилой, *dim.* гниловатый, *ая, ое, adj.* pourri, corrompu, carié, putride; —*лая яблоки*, des pommes pourries; —*лая кость*, un os carié; —*лая горячка*, la fièvre putride; —*лой запахъ*, une odeur de pourri.

Гнилость, *sf.* pourriture, putridité, putréfaction, carie.

Гниль, *sf.* pourriture, pourri; *пахнетъ гнилью*, il y a une odeur de pourri.

Гнилуха, *dim.* гнилушка, *sf.* tronc pourri, bûche pourrie; sorte de champignon qui croît sur les troncs pourris (*agaricus sulphuratus*).

Гнилякъ, *ка, sm.* et Гнилуша, *sc. pop.* homme pourri, corps pourri.

Гнилопашка (de *пахнуть*, sentir), *sf.* cacalie (plante, *calacia hastata*).

Гнилотворный (de *творить*, faire), *ая, ое, adj.* qui engendre la pourriture, septique.

Гниючий, *ая, ее, adj.* putrescible, carieux, corruptible.

Гниючесть, *sf.* corruptibilité, putridité, virulence.

Негниючий et Негниющий, *ая, ее, adj.* incorruptible; —*че дерево*, if (arbre, *taxus baccata*).

Выгнивать, *I.1.* выгнить, *v.n.* se pourrir, se carier, tomber en pourriture.

Загнивать, загниуть, *v.n.* et —ся, *v.r.* commencer à pourrir, à se moisir, chancier, se gâter.

Загнилый, *ая, ое, adj.* moisî.

Изгнивать, изгнить, *v.n.* se pourrir entièrement.

Обгнивать, обгнить, *v.n.* se pourrir tout autour.

Перегнивать, перегнить, *v.n.* pourrir, se carier entièrement.

Погнивать, погнить, *v.n.* se pourrir, se gâter; *отъ дождѣй хлѣбъ весь на поляхъ погилъ*, les pluies ont fait pourrir tous les blés dans les champs.

Подгнивать, подгнить, *v.n.* se pourrir d'en bas ou par-dessous.

Прогнивать, прогнить, *v.n.* se carier, se pourrir d'outré en outre.

Разгниваться, разгниться, *v.r.* se pourrir davantage, se carier de plus en plus.

Сгнивать et Согнивать, сгнвуть et согнуть, *v.n.* pourrir, se pourrir, tomber en pourriture.

ГНОЙ, *sm.* ulcère; pus, virus, chassie, sanie; ordures, mal-propreté; *гнои течётъ изъ раны*, le pus sort de la plaie, la plaie suppure.

Гнойный, *ая, ое, adj.* purulent, virulent, sanieux, plein d'ulcères.

Гноеватый, *ая, ое, adj.* un peu purulent.

Гнойливый, *ая, ое, adj.* chassieux; —*вые глаза*, yeux chassieux.

Гнойстый, *ая, ое, adj.* fort purulent.

Гнойце, *sn.sl.* tas de fumier, tas d'ordures.

Гноевица, *sf.* fièvre putride.

Гноетечѣніе (de *течь*, couler), *sn.* suppuration.

Гноетѣчный et Гноеточивый, *ая, ое, adj.* suppurant, chassieux.

ГНОИТЬ, II.1, *v. a.* faire pourrir, putréfier; faire suppurer; enfumer, engraisser (un champ); —ся, *v. r.* se changer en ulcère, suppurer; *гноить рану*, faire suppurer une plaie; *глаза гноятся*, les yeux suppurent, sont chassieux; *part. p.* гноёный.

Гноёние, *sn. v.* action de faire pourrir, de faire suppurer; avarie, dégradation; supuration.

Гноёщій, ая, ее, *adj.* suppurant, purulent; suppuratif, suppuratoire; —чая рана, plaie qui suppure; —чая мазь, onguent suppuratif.

Гноёчность, *sf.* purulence.

Догноить, *v. a. déf.* faire suppurer jusqu'à ce que tout le pus soit sorti.

Загноить, *v. a. déf.* commencer à faire pourrir, à faire suppurer.

Перегноить, *v. a. déf.* faire pourrir entièrement, laisser gâter par la pourriture.

Перегной, *sm.* fumier gâté, fumier brûlé.

Погноить, *v. a. déf.* laisser pourrir.

Разгноивать, разгноить, *v. a.* faire suppurer; —ся, *v. r.* causer de la douleur par la supuration; *part. p.* разгноенный.

Сгноить, *v. a. déf.* laisser pourrir, laisser carier entièrement; laisser gâter, laisser détériorer.

ГНОМЪ (gr. γνῶμη, de γινώσκειν, connaître), *sm.* axiome, sentence; *plur.* гномы (gr. γνῶμονες), gnomes, génies intelligents.

Гномическій, ая, ое, *adj.* gnomique, sentencieux; —ская поэзія, poésie gnomique.

Гномоника (gr. γνομониη), *sf.* gnomonique, art de tracer des cadrans solaires.

Гномоническій, ая, ое, *adj.* gnomonique, de la gnomonique.

ГНУСИТЬ (ar. ghoun-nè, avoir une prononciation nasillarde), II.6, *v. n.* nasiller, parler du nez.

Гнусёные, *sn. v.* prononciation nasillarde. Гнусарь, ря, *sm.* —арья, *sf.* et Гнусá, *sc.* personne qui nasille.

Гнусливый, ая, ое, *adj.* nasillard.

Гнусливость, *sf.* nasillement.

Загнусить, *v. n. déf.* commencer à nasiller, à parler du nez.

Пригнушивать, I.1, *v. n.* nasiller un peu, nasillonner.

Пригнусь, *sf.* въ пригнушь, *adv.* un peu du nez, en nasillant.

ГНУСНЫИ (ar. kunfbid, laid, difforme), ая, ое, *aroc.* гнусенъ, сна, ено, *adj.* laid, affreux, hideux, sâle, mal-propre, dégoûtant, exécration, abominable, détestable; —ное лице, un visage affreux; —ное платье, des habits dégoûtants; —ные поступки, des procédés abominables.

Гнусно, *adv.* laidement, hideusement; d'une manière abominable.

Гнусность, *sf.* hideur, horreur, difformité; abomination, exécration; гнусность порока, l'horreur du vice.

Гнусство, *sn.* abomination; impiété, iniquité.

Гнушаться, I.1, погнушаться, *v. r.* (кпльз, чпльз) avoir de la répugnance, avoir de l'aversion, dédaigner, avoir en horreur, avoir en abomination, abhorrer; бѣдныи гнушаться, avoir les pauvres en horreur.

Гнушеніе, *sn. v.* dégoût, horreur, dédain, aversion, abomination.

Гнусь, *sm.* raie tremblante, torpille (poisson, raia torpedo).

Огнушать, огнусить, *v. a. sl.* rendre détestable, faire mépriser, insulter, deshonorer.

ГНѢВЪ (ar. ghabz, courroux; gr. κολέιν, mettre en colère, fâcher), *sm.* colère, courroux, bile; гнѣвъ Божій, le courroux de Dieu; пылатъ гнѣвомъ, être enflammé de colère; изліять гнѣвъ, décharger sa bile; не во гнѣвъ влзъ, sans vous fâcher, ne vous fâchez pas.

Гнѣвный, ая, ое, *adj.* fâché, irrité, courroucé, emporté; critique, menaçant, imminent, dangereux; —ный человекъ, un homme irrité; —ный часъ, moment critique; —ная судьбина, mauvaise étoile.

Гнѣвно, *adv.* avec colère.

Гнѣвливыи, ая, ое, *adj.* porté à la colère, colérique, irascible.

Гнѣливо, *adv.* avec colère.

Гнѣливость, *sf.* penchant à la colère, caractère colérique, irascibilité.

Гнѣвоеиствовый (de неистовый, furieux), ая, ое, *adj.* enflammé de courroux.

Гнѣвообуздание (de обуздáть, réprimer), *sn.* répression de la colère,

Гнѣвоудержание (de удержáть, retenir), *sn. sl.* rancune.

ГНѢВАТЬ, I.1, et Гнѣвить, II.2, *v. a.* fâcher, irriter, mettre en colère; —ваться,

v. r. (на когѣ) se fâcher, s'irriter, se mettre en colère.

Гнѣваніе, *sn. v.* colère, dépit.

Прогнѣвлять, I. 3, прогнѣвать et прогнѣвѣть, *v. a.* irriter, aiguir, courroucer; —ся, *v. r.* se fâcher, s'irriter; *чьмъ я васъ прогнѣвѣлъ*, en quoi vous ai-je irrité? *part. p.* прогнѣванный.

Прогнѣваніе et Прогнѣвленіе, *sn. v.* colère, irritation, dépit.

Разгнѣвлять, разгнѣвать et разгнѣвѣть, *v. a.* irriter, fâcher, courroucer, indigner; —ся, *v. r.* s'irriter, s'indigner; *part. p.* разгнѣванный.

Разгнѣваніе, *sn. v.* irritation, ressentiment.

Приразгнѣваться, *v. r. sl.* se fâcher, se courroucer un peu.

ГНѢДОЙ (ар. *kumêit* 1), ая, ое, *adj.* bai, brun, zain (des chevaux).

Гнѣдочѣлый (de *чѣлый*, gris), ая, ое, *adj.* gris mêlé de taches brunes, rouan vineux.

Гнѣдо, *sm.* un cheval brun.

Свѣтлогнѣдой, ая, ое, *adj.* brun-clair.

Темногнѣдой, ая, ое, *adj.* brun-foncé.

ГНѢЗДО (scr. *nîd-a* 2, pers. *nich-îm* 3, gr. *νεσ-τία*, lat. *nîd-us*, all. *nest*), *dim.* гнѣздышко, *sn.* nid; nichée; paire, couple; repaire, retraite; trou, mortaise dans laquelle tourne l'axe d'un cylindre ou d'un cabestan; coffre à gargousse; *гнѣздо соловьиное*, un nid de rossignols; *гнѣздо свить*, faire son nid, se bâtir une demeure; *гнѣздо мышій*, une nichée de souris; *гнѣздо голубій*, une paire de pigeons; *гнѣздо воровское*, un repaire de voleurs.

Гнѣздный et Гнѣздовой, ая, ое, *adj.* de nid; —*вое отъверстіе*, l'ouverture du nid.

Гнѣзdnикъ et Гнѣздъръ, *sm.* oiseau niais, jeune faucon enlevé du nid pour le dresser à la chasse.

Гнѣзdnица, *sf.* nidelaire, espèce d'algue (plante, *nidelaria*).

Гнѣздовіеніе (de *свить*, tordre), *sn. sl.* action de faire un nid.

Погнѣдно, *adv.* par paire, deux à deux, deux ensemble.

ГНѢЗДИТЬСЯ, II. 1, *v. r.* faire un nid, nicher; аіrer (des oiseaux de proie); se nicher, se placer; se retirer, chercher une retraite; *лѣсточкн гнѣздятся у*

окшекъ, les hirondelles font leur nid aux fenêtres; *гнѣздиться въ углу*, se nicher dans un coin.

Вогнѣзжаться, I. 1, вогнѣздиться, *v. r.* se nicher, se retirer dans; *вогнѣзнулся въ сѣмъ дѣль*, il a trouvé un refuge dans cette maison.

Возгнѣздиться, *v. r. sl.* se nicher, se placer dans le nid d'autrui; se placer, s'établir quelque part.

Разгнѣздиться, *v. r. déf.* faire des nids en divers endroits.

Угнѣзжать, угнѣздить, *v. a. sl.* établir, fonder, fixer sa demeure; —ся, *v. r.* être domicilié, habiter, demeurer.

Угнѣзженіе, *sn. v. sl.* établissement, domicile.

ГОБИНА (lat. *cop-ia*, *opes*), *sf. sl.* et Гобино, *sn.* abondance des fruits.

Гобзый, ая, ое, *adj. sl.* abondant, opulent, fertile.

Гобзѣти, II. 1, et Гобзовати, I. 2, *v. n. sl.* abonder, être opulent.

Гобзованіе, *sn. v.* abondance.

Угобжать, I. 1, угобзѣть, *v. a.* fumer, engraisser, rendre fertile; —ся, *v. r.* être fertile, rapporter en abondance; *part. p.* угобженный.

Угобженіе, *sn. v.* action de fumer, de rendre fertile.

ГОВОЙ (franç.), *sm.* et Гобой, *sf.* hautbois, instrument de musique.

Гобойный, ая, ое, *adj.* de hautbois; —*ный клѣпанъ*, languette de hautbois.

Гобойствъ, *sm.* hautbois, joueur de hautbois.

ГОВНО (serb. *gôvno*), *sn. pop.* merde, excrement, ordure, fiente.

Говенный, ая, ое, *adj.* merdeux; mauvais, pitoyable.

Говнѣть, I. 3, наговнѣть, *v. a. pop.* travailler mal, bousiller.

Заговнѣть, *v. a.* embrener, salir.

ГОВОРИТЬ (pers. *gof-tên* 4, gr. *γρῶ-ειν*), II. 1, *asp. mult.* говаривать, *v. a.* dire, parler, proférer, prononcer, réciter, raconter; —ся, *v. r. imp.* on parle, on dit; *младенецъ начинѣетъ говорить*, l'enfant commence à parler; *говорить съ кѣмъ*, parler à qu'un; *говорить прѣловѣдь*, prononcer un discours; *говорить въ носъ, сквозь зѣбы, на удачу*, parler du nez, entre ses dents, au hasard; *пословицею говорѣтся*, on dit en proverbe; *въ ста*

рину́ говаривалось, что, on avait l'habitude de dire anciennement que; *part.p.* говоренный.

Говорѣіе, *sn.v.* le parler.

Говору́щій, *на*, *sm.* parleur, jaseur, bavard, rétorneur, discoureur; — *ру́ня*, *sf.* paroleuse.

Говоръ, *sm. vi.* bruit de gens qui parlent, murmure éloigné.

Говори́ой, *ая, ое, adj.* qui sert à parler; — *на́я труба́*, un porte-voix.

Говоро́къ, *ра́я*, et Говоръ, *sm.* parleur, phrascur, bavard, babillard; faiseur d'histoires, beau parleur; espèce de corneille (oiseau, *gracula religiosa*).

Говорко́мъ, *adv.* vite, avec volubilité, en débitant, sans s'arrêter sur les mots.

Говори́вый, *ая, ое, adj.* aimant à parler, bavard, loquace, verbeux.

Говори́вость, *sf.* volubilité de langue, verbosité, loquacité.

Говорня́, *sf.* babil importun, parlerie.

Неговори́вый, *ая, ое, adj.* taciturne, qui parle peu.

Неговори́вость, *sf.* taciturnité.

Возговори́ть, *v.a. déf.* commencer à parler après un long silence.

Выговари́вать, *Г.*, *выговорить*, *v.a.* prononcer; énoncer, proférer; laisser échapper une parole; reprocher, faire une réprimande; excepter, se réserver; — *ся, v.r.* être prononcé, se prononcer; s'offrir, se présenter; *выговоритъ слово ѣствително*, prononcer distinctement un mot; *при прода́жѣ са́да я выговорилъ себѣ́ рѣдкія деревья́*, à la vente de mon jardin je me suis réservé les arbres rares; *ты самъ на то выговорилъ*, tu t'es toi-même offert pour cela; *part.p.* выговоренный.

Выговари́ваніе, *sn.v.* action de prononcer, de reprocher, de se réserver.

Выговоръ, *sm.* prononciation; reproche, réprimande, sentence, mercuriale.

Договари́вать, договори́ть, *v.a.* achever un discours, achever de parler; — *ся, v.r.* tourner le discours sur, parler de; s'attirer un désagrément par ses paroles; traiter, négocier, contracter, convenir, transiger; *договорилъ до слѣзъ*, il s'est attiré des larmes par son babil; *договариваться о бра́кѣ*, traiter d'un mariage; *договорится о цѣнѣ*, convenir

du prix; *договаривающі́яся стороны́*, les parties contractantes.

Договари́ваніе, *sn.v.* action d'achever une conversation, de prononcer les dernières syllabes.

Догово́ръ, *sm.* convention, contrat, pacte, accord, transaction, accommodement, pourparler; *словесный догово́ръ*, convention verbale; *нарушить догово́ръ*, rompre un pacte.

Догово́рный, *ая, ое, adj.* qui concerne un pacte, conventionnel, contractuel; convenu, accordé; — *ныя статьи́*, les articles d'un traité; — *на́я цѣна́*, le prix convenu.

Заговари́вать, заговори́ть, *v.a.* commencer à parler; ne pas laisser parler les autres; charmer, enchanter, conjurer, ensorceler; — *ся, v.r.* parler plus qu'il ne faut, parler mal-à-propos; s'oublier en parlant; radoter, déraisonner; *онъ всѣхъ заговорилъ*, il n'a laissé parler personne; *заговорить лихора́дку*, conjurer la fièvre; *заговаривать ружья́*, avoir un charme contre les armes à feu; *старикіи часто́ заговариваются*, les vieillards radotent souvent; *part.p.* заговоренный.

Заговари́ваніе, *sn.v.* action de commencer à parler; action d'ensorceler, de conjurer.

Загово́ръ, *sm.* charme, ensorcellement; conjuration, conspiration, trame, complot, faction; *заговоре́ умышля́тъ*, tramer une conspiration.

Заговори́щикъ, *sm.* — *щица*, *sf.* enchanteur, ensorceleur; conjurateur, conspirateur.

Наговари́вать, наговори́ть, *v.a.* dire, raconter; étourdir, emuier par ses discours; calomnier, noircir, dénigrer; charmer, conjurer, ensorceler; — *ся, v.r.* parler, bavarder à son aise; *наговорилъ на меня́, чѣмъ́ вѣсѣ не бывало́*, il a rapporté contre moi ce qui n'a jamais été; *на него́ наговариваютъ*, ou le calomnie; *наговорить ни со́ду*, ensorceler l'eau; *part.p.* наговоренный.

Наговари́ваніе, *sn.v.* action de faire un faux rapport; de charmer, de conjurer.

Нагово́ръ, *sm.* et Наговорка́, *sf.* faux rapport, calomnie.

Наговори́щикъ, *sm.* délateur, calomniateur; — *щица*, *sf.* calomnatrice.

ОГОВА́РИВАТЬ, оговорить, *v. a.* reprendre, blâmer, condamner; dénoncer, accuser, inculper; défendre, plaider, réfuter; —ся, *v. r.* se défendre, se justifier, s'excuser; *ego vory oговорили*, les voleurs l'ont accusé, ont déposé contre lui; *оговаривать дѣло своё*, défendre, plaider sa cause; *part. p.* оговоренный.

Оговáриваніе, *sn. v.* défense d'un accusé, plaidoierie, réfutation, apologie.

Оговóръ, *sm.* délation, dénonciation, inculpation.

Оговóрка, *sf.* défense, apologie, point de défense; excuse; clause, *оговóрка дѣла*, l'apologie d'une cause.

Оговóрщикъ, *sm.* délateur, dénonciateur; —щица, *sf.* délatrice.

Обговóръ, *sm. vi.* calomnie.

ОТГОВА́РИВАТЬ, отговорить, *v. a.* déconseiller, dissuader; achever un discours commencé; désenchanter, désensorceler; —ся, *v. r.* se disculper, s'excuser, user de détours; refuser; se défaire; *отговорить проповѣдь*, achever un discours; *отъ него ничѣмъ не отговорился*, tu ne pourras nullement te défaire de lui.

Отговáриваніе, *sn. v.* action de dissuader.

Отговóрка, *sf.* excuse, défaite, détour, échappatoire.

Отговóрчный, ая, ое, *adj.* évasif, qui sert à éluder.

Безотговóрочно, *adv.* sans excuse, sans réplique, sans défaite.

ПЕРЕГОВА́РИВАТЬ, переговорить, *v. a.* reprendre, corriger ce que dit un autre, faire répéter; avoir le dessus, l'emporter dans une discussion; épiloguer, médire; traiter, négocier, conférer, avoir une conférence, s'aboucher; —ся, *v. r.* se parler, s'entretenir, converser; *переговорить урёкъ*, faire répéter une leçon; *онъ другіхъ переговариваетъ*, il médit des autres; *переговорить съ кѣмъ о дѣлѣ*, s'aboucher avec qq'un sur une affaire; *part. p.* переговоренный.

Переговóръ, *sm. et pop.* Переговóрка, *sf.* conférence, entretien, négociation, pour-parler, abouchement; rapports, dits et redits, blâme, critique; *мирные переговóры*, des négociations de paix.

Переговóрный, ая, ое, *adj.* de conférence, de négociation; —ная труба́, un porte-voix.

Переговóрщикъ, *sm.* rapporteur; —щица, *sf.* rapporteuse.

ПОГОВА́РИВАТЬ, поговорить, *v. a.* dire ou parler souvent; (*съ кѣмъ*) parler quelque temps avec; (*о чѣмъ*) parler en faveur de; *я ему́ о тебѣ поговорю*, je lui parlerai de toi.

Поговóрка, *dim.* поговóрочка, *sf.* court entretien; adage, sentence, refrain, dicton; tic, habitude de se servir d'un certain mot dans la conversation; bruit, renommée; *о нёмъ идётъ худáя поговóрка*, il court un méchant bruit sur son compte.

ПОДГОВА́РИВАТЬ, подговорить, *v. a.* inciter, persuader, engager, embaucher; *подговорили ego обокрáсть*, on l'a engagé à voler; *part. p.* подговоренный.

Подговóръ, *sm.* instigation, subornation.

Подговóрщикъ, *sm.* instigateur, machinateur, boute-feu; —щица, *sf.* instigatrice.

ПРИГОВА́РИВАТЬ, приговорить, *v. a.* conseiller, persuader, engager; donner son suffrage, décider, arrêter, adjuger, condamner; intimor, enjoindre, rappeler; engager pour un travail, louer; *приговорить преступника къ смёрти*, condamner un criminel à la mort; *приговорить плотниковъ*, engager des charpentiers; *part. p.* приговоренный.

Приговóръ, *sm.* arrêt, décision, sentence, condamnation, adjudication.

Приговóрный, ая, ое, *adj.* d'arrêt, de sentence; —ная статья́, l'article d'un arrêt.

Приговóрщикъ, *sm.* —щица, *sf.* celui ou celle qui conseille, qui engage.

ПРОГОВА́РИВАТЬ, проговорить, *v. a.* dire, expliquer, rappeler en parlant; achever, finir, terminer un discours; passer son temps à parler; —ся, *v. r.* dire imprudemment, commettre une indiscretion; *проговорить урёкъ*, achever de réciter sa leçon; *всю ночь проговорили*, nous avons passé toute la nuit à converser.

Проговóрка, *sf.* méprise en parlant, indiscretion, parole indiscrete, inadvertance.

РАЗГОВА́РИВАТЬ, *v. n.* (*съ кѣмъ*) s'entretenir, parler, converser; *разговаривать съ учёными*, converser avec des gens de lettres.

Разговорить, *v. a. déf.* (*кого*) déconseiller, dissuader, détourner; consoler, exhorter,

calmer; —ся, *v.r.* entrer en conversation, entamer un discours; s'enfoncer dans un discours, s'oublier en parlant; *я хотѣлъ было купитъ сей домъ, но друзья разговорили*, j'étais sur le point d'acheter cette maison, mais des amis m'en ont détourné.

Разговáриванiе, *sn.v.* action de parler, de s'entretenir, de converser.

Разговóръ, *sm.* discours, entretien, conversation; colloque, dialogue; *прервать разговоръ*, interrompre une conversation.

Разговóрный, ая, ое, *adj.* de conversation, de dialogue.

Разговóрно, *adv.* en dialogue, sous la forme dramatique.

Разговóрчивый, ая, ое, *adj.* causeur, parleur, qui aime à parler; traitable, doux, qui entend raison.

Разговóрщикъ, *sm.* grand parleur; —щица, *sf.* grande paroleuse.

Сговáривать, сговóрить, *v.a.* (*съ кýmъ*) fléchir, persuader par ses paroles; (*съ когó*) se dédire, se rétracter; (*за когó*) fiancer, promettre en mariage, engager sa foi; —ся, *v.r.* convenir, tomber d'accord; comploter, conspirer ensemble; *при очной ставкѣ сговóрилъ со многими*, à la confrontation il a rétracté sa déposition à l'égard de plusieurs; *сговóрить невѣсту*, se fiancer à une personne; *сговóрить дочь за когó*, fiancer sa fille; *сговóрить на вдовѣ*, se fiancer à une veuve; *они сговóрились на ея жизнь*, ils ont comploté sa mort; *part.p.* сговóренный.

Сговóръ, *sm.* complot, conjuration, conspiration; fiançailles; *звать на сговóръ*, inviter aux fiançailles.

Сговóрка, *sf.* accord, convention.

Сговóрчивый, ая, ое, *adj.* accommodant, déferent, traitable, facile, accord.

Сговóрчивость, *sf.* humeur déferente, déference, condescendance.

Уговáривать, уговóрить, *v.a.* chercher à persuader, à déterminer; —ся, *v.r.* se concerter, se donner le mot, convenir; *уговáривать вслѣски когó къ своей сторонѣ*, engager de toutes manières qq'un à être de son parti; *part.p.* уговóренный.

Уговáриванiе, *sn.v.* action de persuader, d'engager.

Уговóръ, *sm.* et Уговóрка, *sf.* condition,

convention, accord; *съ уговóромъ продать*, vendre sous condition.

Уговóрный, ая, ое, *adj.* convenu; —ная цѣна, le prix convenu.

Уговóрщикъ, *sm.* —щица, *sf.* celui ou celle qui persuade, qui engage.

Говóбъть, I.4, *v.a.* honorer, vénérer, respecter, estimer; faire maigre, jeûner; faire ses dévotions, faire ses pâques.

Говóбие, *sn.v.* vénération, respect; jeûne, carême; action de faire ses dévotions.

Говóбный, ая, ое, *adj.sl.* vénéré, honoré, respecté.

Говóбствовать, I.2, *v.a.sl.* vénérer, honorer, respecter; —ся, *v.r.* être vénéré.

Говóбщикъ, *sm.* —щица, *sf.* personne qui jeûne, qui fait ses dévotions.

Благоговóбъть et Благоговóбствовать, *v.a.* révéler, vénérer, respecter; *v.n.* être dévot, avoir de la dévotion.

Благоговóбие, *sn.v.* vénération, respect, révérence, hommage; crainte de Dieu, dévotion.

Благоговóбный, ая, ое, *adj.* dévot, pieux, religieux, respectueux.

Благоговóбно, *adv.* pieusement, dévotement, religieusement.

Догáвливать, I.1, договéть, *v.n.* achever de jeûner, jeûner le temps qui reste; *ещѣ одинъ день остаётся договéть*, il reste encore un jour pour finir le carême.

Догáвливанiе, *sn.v.* action d'achever de jeûner.

Згáвливаться, I.1, et Згóвливаться, I.3, згóвливаться, *v.r.* finir de faire gras, manger pour la dernière fois de la viande la veille d'un carême; perdre l'espérance, ne plus compter; *тебѣ удалось меня обмануть, да тымъ и згóвишься*, tu as réussi à me tromper, c'en est assez.

Згóвѣнье, *sn.* dernier jour gras, veille d'un carême; *Филіппово згóвѣнье*, la veille de l'aveu (15 novembre).

Отгáвливать, отговéть, *v.n.* cesser de jeûner, discontinuer de faire maigre; fréquenter l'église encore une semaine après avoir communiqué.

Погóвѣть, *v.n. déf.* faire maigre, jeûner pendant quelque temps.

Прогóвѣть, *v.n. déf.* faire maigre, jeûner un certain temps.

Разгáвливаться, разгóвиться, *v.r.* recommencer à manger gras après un carême.

Розговенье, *sn.* premier jour gras après un carême; premier repas gras, médianoche.
Говѣть, *v.n. déf.* observer le carême, être en état de jeûner, pouvoir faire maigre.

ГОВЯДО (dan. *hovede*, goth. *haubith*, gros bétail; scr. *gō* 1, bœuf, vache, plur. *gāvas* 2; pers. *gāw* 3, bœuf; angl. *cow*, vache), *sn.* gros bétail, bétail à cornes.

Говяжий, *жъ, жье*, *adj.* de gros bétail; de bœuf.

Говядарь, *sm.sl.* bouvier.

Говядина, *dim.* говядинка, *sf.* viande de gros bétail, du bœuf; *варѣная говядина*, du bouilli.

ГОГОТАТЬ (*onomatopée* du cri de l'oie), II. s, *v.n.* crier comme l'oie; *гъси гоготать*, les oies criaillent.

Гоготанье, *sn.* cri de l'oie.

Гоготунъ, *на, sm.* —увья, *sf.* oie qui crie.

Гоголь, *sm.* garrot (sorte de canard, *anas clangula*); *ходить гоголемъ*, avoir une démarche fière.

ГОДНЫЙ (gr. *ἀγαθός*, bon, suéd. *god*, angl. *good*), *ая, ое, арос.* годень, дня, дво, et *pop.* Гожий, *ая, се, adj.* propre, utile, convenable, sarable; —ный *льсъ къ строенію*, du bois propre à la construction.

Годно, et *pop.* Гоже, *sl.* Годъ, *adv.* convenablement, proprement, comme il convient.

Годность, *sf.* état convenable d'une chose, utilité, usage; capacité, faculté, habileté.

Выгода, *sf.* avantage, utilité, intérêt, bénéfice, profit, fruit; *мнѣ нѣтъ ни малой въ томъ выгоды*, je n'en retire aucun profit.

Выгодный, *ая, ое, adj.* avantageux, utile, profitable, fructueux; —ное *мѣсто*, une place lucrative.

Выгодно, *adv.* avantageusement, avec profit.

Выгодность, *sf.* commodité, situation avantageuse.

Малогодный, *ая, ое, adj.* peu propre, peu convenable, peu utile.

Малогодно, *adv.* avec peu d'utilité.

Негодный, *ая, ое, adj.* inutile, impropre, qui ne convient pas; mauvais, vilain, qui n'a rien de bon; —ный *лсъ*, du bois qui ne vaut rien; —ныя *слова*, de vaines paroles.

Негодно, *adv.* inutilement, improprement.

Негодность, *sf.* inutilité, impropreté.

Негодникъ et Негодий, *sm.* —дница et —ляйка, *sf.* vaurien, libertin, mauvais sujet.

Негодовать, I. 2, вознегодовать, *v.n.* (на что, на кого) s'indigner, se dépiter, se fâcher.

Негодование, *sn.v.* indignation, mécontentement, colère, dépit.

Невыгода, *sf.* désavantage, dommage, préjudice.

Невыгодный, *ая, ое, adj.* désavantageux, préjudiciable.

Невыгодно, *adv.* désavantageusement.

ГОДИТЬ, II. 1, *v.n.* tarder, lanterner, être lent; viser, mirer; —ся, *v.r.* être utile, être propre, convenir, valoir, servir; *v. imp.* être convenable, convenir, être passable; *я ужъ и такъ много годилъ*, j'ai déjà assez tardé; *я вамъ впередъ го-жусь*, je pourrai vous être utile à l'avenir; *не годится*, cela ne convient pas, c'est vilain; *годится ли честному человѣку такъ поступать*, convient-il à un honnête homme de se conduire ainsi?

Перегодить, *v.n. déf.* attendre un peu, patienter, avoir patience.

Погодить, *v.n. déf.* attendre, patienter, prendre patience.

Приодить, *v.n. déf.* remettre à un autre temps, différer; —ся, *v.r.* être utile, convenir, servir.

Пригодный, *ая, ое, adj.* utile, propre, qui peut servir; —ная *мазь отъ опухоли*, onguent bon contre les enflures.

Пригодно, *adv.* utilement, convenablement

Пригодность, *sf.* utilité, usage.

Пригодникъ, *sm.* passe-partout, clef qui ouvre plusieurs serrures.

Пригожий, *ая, ее, adj.* convenable, bien-séant; beau, joli, mignon; —жее *дѣло*, action bienséante; —жее *лице*, un joli minois.

Пригоже, *adv.* bien, joliment.

Пригожество, *sn.* beauté du visage, agrément, élégance.

Непригожий, *ая, ее, adj.* inconvenant, indécent, incongru; laid, vilain.

Непригоже, *adv.* indécemment; vilainement, laidement.

Непригожество, *sn.* laideur.

Сгодиться, *v.r. déf.* être utile, servir, convenir, valoir.

- Угождáть, I. 1, *v. n.* plaire, complaire, se rendre agréable, satisfaire, contenter; *ему́ ни въ чёмъ не угодишь*, on ne saurait le contenter en rien; *угоди́ть наро́ду*, gagner l'affection du peuple; *угоди́ть во что*, s'attirer, mériter par sa mauvaise conduite; *угоди́ть въ солда́ты*, se conduire de manière à être fait soldat.
- Угожде́нiе, *сн. v.* complaisance, plaisir; *сдѣлать кому́ угожде́нiе*, faire plaisir à qqu'un.
- Угожди́тель, *сн.* — тельница, *сф.* personne complaisante.
- Уго́да, *сф.* contentement, satisfaction; *на уро́да всё не уго́да*, *пров.* à gens bizarres tout est défaut.
- Уго́дливый, ая, ое, *adj.* complaisant, condescendant, serviable.
- Уго́дность, *сф.* talent de plaire, complaisance, condescendance.
- Уго́дный, ая, ое, *adj.* propre, bon, utile, convenable; agréable, qui plait, qui fait plaisir; *онъ ко все́му уго́денъ*, il est propre à tout; *такъ вамъ уго́дно было прика́зать*, il vous a plu de donner cet ordre.
- Уго́дно, *adv.* convenablement; avec agrément, avec plaisir.
- Уго́дность, *сф.* service, complaisance, satisfaction; *въ чью уго́дность*, pour faire plaisir à qqu'un.
- Уго́дникъ, *сн.* — ница, *сф.* personne complaisante, serviteur, partisan; objet qui sert à divers usages; *уго́дникъ Божий*, un homme qui plait à Dieu, un saint, un juste.
- Уго́дничать, I. 1, *v. n.* être complaisant, être serviable; avoir le talent de plaire, de complaire.
- Уго́дь, *сн.* place, endroit propre à une chose; *плур.* уго́дья, biens de campagne, domaines, appartenances, dépendances.
- Уго́жий, ая, ее, *adj. vi.* propre, utile.
- Благоугожда́ть, благоугоди́ть, *v. n.* complaire, condescendre, faire plaisir; —ся, *v. r.* être satisfait.
- Благоугожде́нiе, *сн.* complaisance conforme à l'honnêteté.
- Благоуго́дный, ая, ое, *adj.* agréable, doux, qui fait plaisir; *вамъ благоуго́дно было*, vous avez bien voulu.
- Благоуго́дно, *adv.* avec bon plaisir.
- Неуго́дный, ая, ое, *adj.* désagréable, déplaisant.

- Неуго́дность, *сф.* désagrément, déplaisir.
- Самоуго́дие, *сн.* satisfaction de ses désirs.
- Самоуго́дный, ая, ое, *adj.* complaisant pour ses désirs, qui se complait à lui-même.
- Самоуго́дникъ, *сн.* — ница, *сф.* personne qui se complait à elle-même.
- ГОДЪ** (pers. *gah* 1, temps; gr. *ετ-ος*, année), *dim.* годо́къ, дка́, et годо́чекъ, чка, *сн.* temps, époque; an, année; *Новый годъ*, le nouvel an; le jour, l'anniversaire de la naissance; *чёрный годъ*, une année malheureuse.
- Голово́й, ая, ое, *adj.* d'année, annuel; anniversaire; —во́й дохо́дь, revenu annuel; —во́й пра́здникъ, fête annuelle.
- Голови́къ, *dim.* голови́чекъ, чка, *сн.* animal d'un an.
- Голови́ца, *сф.* anniversaire, obit.
- Годи́на, *сф. sl.* heure, temps; *pop.* sort, destinée.
- Годи́чный, ая, ое, *adj.* d'année, annuel; —ное вре́мя, l'espace d'une année.
- Годова́тъ, I. 2, *v. n.* séjourner une année, faire un séjour d'un an.
- Годова́нiе, *сн. v.* séjour d'un an.
- Годова́лый, ая, ое, *adj.* d'une année, qui a un an; (des oiseaux) qui a été un an en cage.
- Безго́дие, *сн.* et Безго́дица, *сф. pop.* malheur, disgrâce, désastre.
- Двугодова́лый et Двугодово́й, ая, ое, *adj.* de deux ans.
- Ежего́дный, ая, ое, *adj.* annuel, anniversaire, de chaque année.
- Ежего́дно, *adv.* annuellement.
- Него́дь, *indecl. pop.* malheur, revers, insuccès; mauvaise année, mauvaise récolte; *ему́ ни́къ него́дь*, il a du malheur, rien ne lui réussit.
- Незго́да (pour *несго́да*), *сф.* et Незго́дь, *сн.* malheur, revers.
- Незгодова́тъ, I. 2, *v. n.* ne pouvoir vivre une année.
- Однoго́докъ, дка, *сн.* personne qui est du même âge, qui est née la même année.
- Перегодова́тъ, *v. n. déf.* (козo) survivre à qqu'un une année.
- Пого́дно, *adv.* annuellement, par an; de deux années l'une, tous les deux ans.
- Пого́да, *сф.* et Пого́дь, *сн.* état de l'air, temps, température; gros temps, tempête; *дурна́я пого́да*, mauvais temps.
- Пого́дливый, ая, ое, *adj.* pluvieux, humide; —вое вре́мя, temps pluvieux.

Погодовѣстникъ (de *вѣстникъ*, messenger), *sm.* pétrel (oiseau, *procellaria pelagica*).
 Погодомѣръ (de *мѣрять*, mesurer), *sm.* le baromètre.
 Непогода et Непогодѣ, *sf.* mauvais temps, saison pluvieuse.
 Непогожий, ая, ее, *adj.* pluvieux.
 Полгода, *sm.* et Полугодіе, *sn.* semestre, espace de six mois.
 Полугодовальный, ая, ое, *adj.* de six mois, d'une demi-année.

ГОЛБѢЦЪ (petit-russ.), бѣа, *sm.* cloison, séparation dans une chambre; cave sous le plancher.

ГОЛДЪ (pol. *hold*, de l'all. *huld*, fidélité), *sm.* vasselage, condition de vassal.

Голдѣвнѣй, ая, ое, *adj.* vassal.

Голдѣвникъ, *sm.* vassal, tributaire, feudataire.

ГОЛѢТЬ (it. *goiletto*), *sm.* goëlette, bâtiment à deux voiles.

ГОЛУБЬ (lat. *columba*, pers. *kébouter* 1, colombe, et *kéboud* 2, bleu céleste), *dim.* голубѣкъ, бѣа, et голубѣчекъ, чка, *dim.* de *polit.* голубчикъ, *sm.* pigeon, colombe; — бѣца, *dim.* голубка, *dim.* de *polit.* голубушка, *sf.* femelle du pigeon; *plur.* голубий, aneolie (plante, *aquilegia alpina*); *голубь воркунъ*, pigeon tambour (*columba gutturosa*); *голубь сѣзый*, pigeon biset, gamier (*columba aenas*); *голубухъ козырнѣй*, pigeon à earuohon (*columba cucullata*); *голубь чистый*, pigeon messenger (*columba tabellaria*); *голубь Евѣнетскій*, la tourterelle (*columba risoria*); *голубчикъ мой*, mon ami; *голубушка моя*, mon amie, mon œœur.

Голубинѣй, ая, ое, et Голубичій, чѣя, чѣе, *adj.* de pigeon, de colombe, colombaeé.

Голубѣнокъ, нка, *sm.*, *plur.* голубѣта, *sn.* pigeonneau, colombeau.

Голубичищѣ, *sm.* sl. jeune pigeon.

Голубѣтина, *sf.* chair de pigeon.

Голубѣтникъ, *sm.* amateur de pigeon; oiseau de proie, oomme épervier, faucon, milan; colombier, pigeonnier.

Голубѣтничать, I. 1, *v. n.* faire le commerce de pigeons; aller à la chasse du pigeon.

Голубѣтня, *sf.* colombier, pigeonnier.

Приголубливать, I. 1, приголубить, II. 2, *v. a.* flatter, caresser, cajoler, chercher à attirer par des caresses, amadouer.

Приголубливаніе, *sm. v.* action de flatter, de caresser; amadouement.

ГОЛУВОЙ, *dim.* голубоватый, ая, ое, *adj.* eolombin, gorge-de-pigeon; bleu céleste, azur, bleu clair; — бѣа лѣнта, ruban bleu de ciel; — бѣе глаза, yeux bleus.

Голубо, *adv.* d'une couleur azurée.

Голубецъ, бѣа, *sm.* azur factice, cendre d'azur, bleu de montagne; sorte de danse russe; ami, *t. d'amitié.*

Голубизна, *sf.* le bleu céleste.

Голубица et Голубѣль, *sf.* ou Гонобобель, *sm.* airelle veinée, vaeiet des marais (plante, *vaccinium uliginosum*).

Голубичникъ, *sm.* arbuste d'airelle veinée.

Голубѣть, I. 1, поголубѣть, *v. n.* devenir bleu céleste.

ГОЛЫЙ (pers. *kel* 3, lat. *cal-vus*, all. *kahl*), ая, ое, *apoc.* голъ, лѣ, лѣ, *dim.* голенькій, ая, ое, *adj.* nu, dépourvu de poils, épilé, ras, chauve; déplumé; effeuillé; pur, net, vrai, sans mélange; pauvre, gredin, dénué; — лѣя голова, tête chauve; — лѣя грудь, poitrine découverte; — лѣе зѣлото, or pur; — лѣий дворѣнникъ, un pauvre gentilhomme; — лѣя правда, une vérité toute nue; — лѣий разсказъ, narration sèche; — лѣя рѣки, les mains vides, sans argent ou sans armes.

Голо, *adv.* à nu, à découvert; rasibus, tout près; pauvrement, misérablement; голыйъ голѣ, très-net, tout près.

Голізнѣа, *sf.* nudité, ehauvété.

Голь, *sf.* nudité, pauvreté, misère; damas de Chine; *plur.* гѣли (au jeu de dés) fort peu de points, beset, ambesas; голью, *adv.* purement, seulement; въ голѣхъ, на голѣхъ, dans la misère, dans le besoin; пѣть голью говѣдину, manger de la viande seule; бросить гѣли, jeter les as.

Гѣлевый, ая, ое, *adj.* de damas de Chine.

Голь, *sm.* corps, carcasse; голъ корабельный, le corps d'un vaisseau.

Гѣлень (gr. *κωλήν*?) et Гѣлѣшка, *sf.* tibia, os de la jambe.

Гѣленастый, ая, ое, *adj.* haut sur jambes; — тѣя пѣицы, oiseaux échassiers.

Гѣлеище, *sn.* la tige d'une botte.

Гѣлецъ, лѣца, *dim.* гѣльчикъ, *sm.* loche franche, émerillon (poisson, *cobitis barbata*); mont de glace, glacier.

Гѣликъ, кѣ, *dim.* гѣличекъ, чкѣ, *sm.* balai sans feuilles; bouée, balise, *t de mar.*

Голѣца, *dim.* голѣчка, *sf.* mitaine de peau dans laquelle on met des gants de laine.

Голѣка, *sf.* blé barbu ; *vi.* bruit.

Гололѣдица (de лѣдъ, glace), et *sl.* Голольть, *sf.* verglas.

Гололѣдичный, *ал, ое, adj.* verglacé.

Голомѣ, *sm. ind. pop.* la haute mer ; *adv.* il y a quelque temps, depuis quelques heures.

Голомѣнный, *ая, ое, adj.* éloigné du rivage ; — *мѣи вѣтеръ*, un vent de haute mer.

Голомѣнка, *sf.* lyre (poisson du lac Baïkal, *callionymus baikalensis*).

Голѣдѣба et Голѣтенѣ, *sc. pop.* gens pauvres qui veulent passer pour riches ; mendians, gueux, gueusaille, belâtraille.

Голѣшь, шѣ, et Голѣкъ, кѣ, *sm.* pauvre diable, pauvre hère, gueux, belître ; petit caillou ; œuf vide, œuf sans germe.

Голѣшѣвый, *ая, ое, adj.* de petit caillou ; — *валъ землѣя*, silice.

Голѣный, *ая, ое, adj.* pauvre, malheureux, misérable.

Голѣть, Г. 1, оголѣть, *v. n.* devenir nu, devenir chauve, devenir ras ; s'appauvrir, tomber dans la misère.

Нѣголю, *adv.* à nu ; *rasibus*, tout près ; *вѣнцуть инагу нѣголю*, tirer son épée.

Нѣгольный, *ая, ое, adj.* nu, pas couvert, sans étoffe (se dit des pelisses que portent les gens du commun).

Нѣголенокъ, нѣка, *sm.* partie d'un bas du genou au coude-pied, canon d'un bas.

ГОЛѢТЬ, II. 1, *v. a.* raser, faire la barbe ; tondre, couper l'herbe d'un gazon ; — *ся, v. r.* se raser, se faire la barbe ; se tondre.

Вѣголѣть, *v. a. déf.* raser, faire la barbe ; — *ся, v. r.* se raser.

Заголѣть, I. 3, заголѣть, *v. a.* mettre à nu, mettre à découvert, découvrir ; — *ся, v. r.* être mis à nu, se découvrir.

Оголѣть, оголѣть, *v. a.* rendre nu, dénuer ; raser ; découvrir ; — *ся, v. r.* être mis à nu, se découvrir.

Проголѣваться, I. 1, проголѣться, *v. r.* devenir serein, s'éclaircir, s'épurer par places (du ciel) ; se nettoyer par endroits (de la glace).

Проголѣина, *sf.* éclaircie, endroit du ciel sans nuage ; place d'une rivière sans glace ; clairière, espace d'une forêt sans arbres

ГОЛЬКЕ.ЛЬ (all. *hohlkehle*), *sm.* cavet, gorge, cannellure, cymaise, demi-scotie, *i. d'archit.*

ГОЛѢЕМЫЙ (serb. *голем*) et Голѣмый, *ая, ое, adj. vi.* grand, énorme, considérable.

Голѣмо, *adv. vi.* très, fort, considérablement.

ГОМЕОПѢТІЯ (gr. *ὁμοιοπάθεια*, de *ὁμοιος*, semblable, et *πάθος*, souffrance), *sf.* homéopathie, action d'un médicament qui guérit en produisant une souffrance semblable à celle contre laquelle on le dirige.

Гомеопѣтѣцскій, *ал, ое, adj.* homéopathe, de l'homéopathie.

Гомеопѣтѣчески, *adv.* homéopatiquement.

ГОМЗУ.ЛЯ, *sf. pop.* gros morceau de pain ; tas considérable d'argent.

ГОМОЗІТЬ, II. 1, загомозѣть, *v. n.* remuer, s'agiter, frétiller, se démouler ; — *ся, v. r.* remuer, s'agiter ; fourmiller ; *чѣрви въ сырѣ гомозѣтятся*, les vers fourmillent dans le fromage.

Гомозѣ, *sc.* personne frétilante.

Гомозѣнь, *sm.* homme turbulent, qui ne peut rester un instant en place.

ГОМО.ЛА (hébr. *golēm* 1), *sf.* masse, boulette de poix, de graisse et de poil (mot qui se trouve dans la Bible, Dan. xiv, 27).

ГОНДО.ЛА (it. *gondola*), *sf.* gondole, nacelle des Vénitiens.

Гондольщикъ, *sm.* gondolier.

ГОИТЬ (pol. *gout*), *sm. coll.* bardeaux, aisseaux, échandoles, éclisses, billettes ; *домъ покрѣпный гоитомъ*, une maison couverte de bardeaux.

Гоитѣна, *sf.* bardcau, échandole ; temple des Slaves païens.

Гоитѣной, *ая, ое, adj.* de bardeaux, d'échandoles ; — *вѣиѣ гвѣзди*, des clous de bardeaux.

ГОРѢ (scr. *ghir-i* 2, pers. *ghir-i* 3, hébr. *har* 1, gr. *ἄρος*), *dim.* горѣка, *augm.* горѣща, *sf.* mont, montagne ; grande quantité ; poids, fardeau ; masse énorme ; *крутѣя горѣ*, montagne escarpée ; *огнедѣшшѣал горѣ*, un volcan ; *онъ ста.тѣ горѣ горѣю*, il a pris un énorme embonpoint ; *турѣ шошѣлѣ горѣю*, le festin allait son train ; *стоитѣ горѣю за козѣ*, défendre qq'un de toutes ses forces ; *итѣ*

mú ná goru, être dans la première moitié de la vie; s'élever; *имѣю подъ гору*, être sur le déclin de la vie; *лѣтъ съ гору*, être opiniâtre.

Горный, ая, ое, *adj.* de mont, de montagne; de mine, métallurgique, de minéralogie; —ный житель, un montagnard; —ный хребѣтъ, une chaîne de montagnes; —ный хрусталь, cristal de roche; —ное ремесло, l'art du mineur; —ное училище, l'école des mines; —ный мастеръ, un mineur; —ный князюкъ, atragène des Alpes (plante, atragene alpina).

Гористый, ая, ое, *adj.* montagneux, plein de montagnes; —ная земля, pays montagneux.

Горецъ, рца, *sm.* montagnard, habitant des montagnes.

Горѣ, *adv.* sl. en haut, vers le ciel.

Горный, няя, нее, *adj.* haut, élevé, céleste; —ная мѣста, les cieux; —ная небеса, le firmament; —нее мѣсто, place devant l'autel où l'archevêque peut s'asseoir certain moment de la messe.

Горница, *dim.* горенка, *sf.* le haut d'une maison; chambre, appartement.

Горничный, ая, ое, *adj.* de chambre.

Горничная, ной, *sf.* femme de chambre, chambrière, soubrette.

Горский, ая, ое, *adj.* vivant sur les montagnes; de montagne.

Горыничъ, *sm.* et *vi.* Горыня, *sc.* individu qui habite une montagne; змѣй Горыничъ, serpent fabuleux dont il est fait mention dans les contes populaires.

Горюкѣ, (de *konámъ*, creuser), *sm.* mineur, ouvrier des mines.

Горюканный, ая, ое, *adj.* de mineur; —ныя орудія, des instruments de mineur.

Бугоръ (pour *погѣръ*), гра, *dim.* бугорѣкъ, рка, et бугорѣчекъ, чка, *sm.* colline; tas de sable ou de neige amoncelé par le vent, ensablement, raidillon; île inculte, qui s'élève au-dessus de l'eau.

Бугристый, ая, ое, *adj.* rempli de collines.

Взгорокъ, рка, *dim.* взгорѣчекъ, чка, *sm.* colline, petite montagne; tertre, lieu élevé.

Загорье, *sn.* habitation ou endroit situé au-delà d'une montagne.

Загорный et Загорский, ая, ое, *adj.* ultramontain, au-delà d'une montagne.

Межгорье et Междугорье, *sn.* lieu situé entre des montagnes.

Межгорный et Междугорный, ая, ое, *adj.* situé entre des montagnes.

Нагорье, *sn.* lieu situé sur une montagne.

Нагорный, ая, ое, *adj.* situé sur une montagne; —ный житель, montagnard; —ная сторона Волги, la rivé montagnaise, la rivé droite du Volga (opposée à *хуговала*, la rivé gauche, la rivé basse).

Подгорье, *sn.* région située au pied d'une montagne; vallée.

Подгорный, ая, ое, *adj.* situé au pied d'une montagne.

Пригорокъ, рка, *dim.* пригорѣчекъ, чка, *sm.* colline, butte, raidillon.

ГОРАЗДЪ (pers. *kâr-azmoudê*, expérimenté, habile), ха, до, *adj.* арос. habile, capable, expert, versé, instruit; онъ на все гораздъ, il est habile en tout.

Гораздо, *adv.* beaucoup, très; assez.

Угораздить, II.4, *v. a. déf.* rendre habile ou expert; forcer, contraindre, pousser; —ся, *v. r.* être poussé, contraint; угораздило же меня, j'ai eu la fantaisie, je fus poussé par je ne sais quoi; что за нелѣгкая егѣ угораздила, quel démon l'a poussé à cela?

ГОРБЪ (turc *bogriъ*), ба, *dim.* горбѣкъ, бка, *sm.*, *augm.* горбыще, *sn.* bosse, éminence sur le dos ou sur un plan uni; noeud sur l'écorce; nuque, épine du dos; погнуть горбъ, travailler assiduellement.

Горбятый, *dim.* горбоватый, ая, ое, *adj.* bossu.

Горбистый, ая, ое, *adj.* noueux, loureux, gaboteux (du bois).

Горбина, *dim.* горбинка, *sf.* petite bosse, petite loupe, petit noeud; tumeur, loupe; dosse, croûte, première et dernière planche d'une pièce de bois.

Горбунъ, на, *dim.* горбунчикъ, *sm.* un bossu; —бунья, *sf.* une bossue.

Горбуша, *sf.* faucille; bossu (poisson du genre du salmone, *salmo gibbosus*).

Горбушка, *dim.* горбушечка, *sf.* entame, entamure d'un pain, croûton.

Горбыль, ля, *dim.* горбыльѣкъ, лѣка, *sm.* dosse, croûte, première et dernière planche d'une pièce de bois; passe-carreau de tailleur; homme bossu ou voûté.

Горволя, *sm. vi.* bulle d'eau, ampoule.

Загорбѣкъ, бка, *sm.* la nuque.

- Одногóрбый, ая, ое, *adj.* à une bosse ;
— *бый верблюдъ*, le chameau.
- Двугóрбый, ая, ое, *adj.* à deux bosses ;
— *бый верблюдъ*, le dromadaire.
- Гóренться, II.2, *v.r.* se courber, se
voûter.
- Гóрбнтъся, *v.r. def.* se voûter ; *онъ всегда
сгóрбиоуишь хóдитъ*, il marche toujours
en se tenant tout voûté.
- Присугóрбнтъся, *v.r. def.* être un peu voûté.
- Хрeбeтъ (pol. *grzbiet*, de *zorbъ*), бтá,
sm. échine, épine du dos ; chaîne de mon-
tagnes ; *дaтъ хрeбeтъ*, tourner le dos,
prendre la fuite.
- Хрeбeтный, ая, ое, *adj.* d'épine du dos.
- Хрeбтóвый, ак, ое, *adj.* — *вый мьхъ*,
fourrure faite de dos d'animaux.
- Захрeбeтникъ, *sm. vi.* celui qui vit aux
dépens d'autrui.
- Гóрдeнь (holl. *gording*), *sm.* cargue,
breuil, cordage pour troussez les voiles ;
подeмный гóрдeнь, cartaha, *t. de mar.*
- Гóрдый (pers. *gurd*, lat. *ard-ius*, all.
hart), ая, ое, *apoc.* гордъ, дá, до, *adj.*
fier, superbe, altier, haut, hautain, orgueil-
leux ; — *дый взглядъ*, regard fier ; — *дaя
выступка*, démarche hautaine.
- Гóрдо, *adv.* d'une manière hautaine, avec
fierté, avec orgueil.
- Гóрдость, *sf.* fierté, hauteur, orgueil, pré-
sompption, arrogance.
- Гордeливый, ая, ое, *adj.* hautain, altier,
présomptueux, arrogant.
- Гордeливо, *adv.* avec hauteur.
- Гордeливость, *sf.* hauteur, fierté, présomp-
tion, arrogance.
- Гордeливецъ, *вца, sm.* — *ливица, sf.* per-
sonne hautaine.
- Гордiня, *sf. sl.* fierté, arrogance.
- Гордынный, ая, ое, *adj. sl.* fier, hautain,
arrogant.
- Гордъ ou Гордóвникъ, *sm.* et Гордóвина,
sf. vioerne, bourdaine blanche (arbre, *vi-
burnum lantana*).
- Гордóвый, ая, ое, *adj.* de vioerne.
- Гордомыслeнный (de *мысль*, pensée), ая,
оe, *adj.* présomptueux, qui a une haute
opinion de lui-même.
- Гордослóбие (de *слово*, discours), *sm.* dis-
cours hautains, paroles altières.
- Гордослóвецъ, *вца, sm.* celui qui parle
avec arrogance.

- Гордeтъ, I.4, *v.n.* devenir hautain, altier,
fier, présomptueux.
- Гордiтъся, II.1, *v.r.* être orgueilleux,
s'enorgueillir, se glorifier.
- Возгордiтъся, *v.r. def.* s'enorgueillir, se
pavaner, se glorifier ; *возгордiтъся бо-
гатствомъ*, se pavaner de ses richesses.
- Загордiтъся, *v.r. def.* s'enorgueillir, se ren-
gorger, se glorifier.
- Разгордiтъся, *v.r. def.* être bouffi d'orgueil,
s'en croire beaucoup.
- ГОРИЗóНТЪ (gr. *ὀρίζων, οντος*), *sm.*
horizon, cercle de la sphère ; horizon, ce
que l'on voit du ciel et de la terre ;
видимый горизóнтъ, horizon visuel ou
sensible ; *истинный горизóнтъ*, horizon
rationnel ou astronomique.
- Горизóнтальный, ая, ое, *adj.* horizontal,
parallèle à l'horizon.
- Горизóнтально, *adv.* horizontalement.
- Горизóнтальность, *sf.* horizontalité.
- Гóрло (scr. *gala*, pers. *gulou*, *guiri*,
lat. *gula*, *guttur*, all. *gurgel*, gr. mod.
γουφυρας, *onomatopée* du bruit que fait
la gorge), *dim.* горлышко, *sn.* gorge,
gosier, trachée—artère ; cou d'une bou-
teille ; *сытъ по гóрло*, rassasié jusqu'au
cou ; *распнутiтъ гóрло*, crier à gorge
déployée.
- Горловина, *sf.* bouche, orifice, embouchure,
cratère d'un volcan ; gorge d'une poulic ;
échancrure à un habit pour le collet.
- Горластый, ая, ое, *adj.* qui a la voix
forte ; criard, turbulent.
- Горлатный, ая, ое, *adj.* de poitrine, de
ventre (des fourrures).
- Гóрлица, *dim.* горличка, *sf.* tourterelle
(sorte de pigeon, *columba turtur*).
- Гóрленокъ, *нка, sl.* Гóрличницъ, *sm.* tour-
tereau.
- Горлeцъ, *енá, sm.* ophioglosse, langue de
serpent (plante, *polygoum bistorta*).
- Горлозубка (de *зубъ*, dent), *sf.* myxine
(sorte d'anguille, *myxine glutinosa*).
- Горлопáтина (de *пáтитъ*, faire reculer),
sf. pop. tout fruit âpre au goût ; brûlot,
morceau trop salé.
- Горлiнка, *sf.* alambic ; calebasse, cucur-
bite (plante, *cucurbita lagenaria*) ; picd
de chat (plante, *gnaphalium dioicum*).
- Гортáнь, *sf.* en sl. *sm.* gorge, gosier ; pa-
lais de la bouche ; gueule.

Гортанный, ая, ое, *adj.* du gosier, guttural; —ная буква, lettre gutturale; —ная трава, brunelle, herbe aux charpentiers (plante, *prunella vulgaris*).

Горнообсиде (de *бъсъ*, démon), *sn.sl.* gourmandise, voracité.

Огорле, *sn.sl.* un collier.

ГОРЛАНИТЬ, II. 1, *v.n.* brailler, crier à gorge déployée.

Горланенье, *sn.v.* cris forcés; chants discordants.

Горлань, *sm.* crieur, brailleur.

Загорланить, *v.n. déf.* crier de toutes ses forces, brailler.

Прогорланить, *v.n. déf.* crier à gorge déployée, brailler.

ЖЕРЛО, *sl.* Жрелo, *sn.* gorge, gosier; orifice, embouchure; gouffre, tournant d'eau; bouche à feu, canon; *жерло у пушки*, l'embouchure d'un canon; *жерло огнедышащей горы*, le cratère d'un volcan.

Ожерелье, *dim.* ожерельице, *sn.* collier, ornement du cou.

Ожерельный, ая, ое, *adj.* de collier.

Ожерелокъ, ака, *dim.* ожерелочекъ, чка, *sm.* collet de fourrure; *vi.* espèce de boa ou de fourrure que les femmes portaient autour du cou en voyage.

Ожерелочный, ая, ое, *adj.* de collet de fourrure.

ГОРНОСТАЙ (pol. *gronostaj*, de *grono*, ganteau; boh. *chrnostej*, de *chrnostiti*, faire du bruit), *sm.* hermine (quadrupède, *mustela erminea*).

Горностаевый, ая, ое, et Горностаичий, чья, чье, *adj.* d'hermine.

ГОРНЪ (all. *horn*), *sm.* clairon, trompette à son aigu et perçant.

Горнисть, *sm.* joueur de clairon.

ГОРОХЪ (gr. *ἄρακος*, gr. mod. *γράχος*, pers. *gulouk*), *dim.* горошекъ, шка, *sm. coll.* des pois (plante, *pisum sativum*); *журвалитный горохъ*, la vesce (*vicia dumetorum*); *полевой горохъ*, la gesse (*vicia sativum*); *составной горохъ*, orobe, pois de pigeon (*vicia graccha*); *овечий горохъ*, pois chiches; *душистый горохъ*, des pois de senteur.

Гороховый, ая, ое, *adj.* de pois; —вал мука, farine de pois; —вое дерево, faux acacia de Sibérie (arbre, *robinia caragana*).

Гороховикъ, *dim.* гороховичекъ, чка, *sm.* gâteau de farine de pois; arbre aux pois,

caragogne, faux acacia de Sibérie (arbre, *robinia pygmaea*).

Гороховина, *sf.* herbe de pois.

Горошина, *dim.* горошинка, *sf.* un pois, un grain de pois.

Горосить, II. 3, огоросить, *v.a. pop.* blâmer, reprendre, reprocher en présence de qq'un; offenser, outrager, mortifier.

ГОРСТЬ (gr. *δράξ*, de *ερεσι*?) *dim.* горстка et горсточка, *sf.* creux de la main; poignée, contenu de la main; petit nombre; *горсть муки*, une poignée de farine; *съ горстью виновъ*, avec une poignée de soldats.

Горстать, I. 1, сростать, *v.a. pop.* prendre par poignées.

Пригоршня, *sl.* Пригорща, *sf.* jointée, poignée des deux mains réunies; petite quantité.

ГОРѢТЬ (scr. *k'ar-a*, ardent; ar. *harr*, hébreu. *kar-ah*, être en feu; lat. *ur-ere*, brûler), II. 1, *v.n.* brûler, être en feu; sentir une chaleur brûlante; désirer ardemment; *огонь горитъ*, le feu brûle; *дрова горятъ*, le bois brûle; *два раза горѣли*, ils ont eu deux incendies; *у меня лице горитъ*, j'ai le feu au visage; *горитъ желаніемъ*, brûler du désir.

Горѣніе, *sn.v.* action de brûler, action d'être en feu, brûlement.

Горѣлый, ая, ое, *adj.* brûlé, roussi; *горѣлымъ пахнетъ*, il y a une odeur de brûlé.

Горѣлка, *sf.* eau-de-vie de grain (qui est de deux sortes, *пшеникъ* et *полугаръ*); *пш.* горѣлки, локъ, jeu de course.

Горючий, ая, ое, *adj.* inflammable, combustible; —че вещество, une matière inflammable.

Горючесть, *sf.* inflammabilité.

Горюнка, *sf.* épimémium (plante).

Горюхостка (de *хвостъ*, queue), *sf.* rouge-gueuse, phénicure, rossignol de muraille (oiseau, *motacilla phœnicurus*).

Горюцвѣтъ (de *цветъ*, fleur), *sm.* lychnis (plante, *lychnis*).

Гарь, *sf.* odeur de choses brûlées, arsi, brûlé, empyreume; *гарью пахнетъ*, il sent le brûlé.

Гарнецъ, ща, *sm.* pot, mesure pour les matières sèches qui est la 8e partie du *четверика*.

Горнецъ, ща, *sm.sl.* pot de terre; réchaud.

Горнъ, *sm.* foyer, fourneau, âtre; *sl. pot*, marmite; *кўзница о двухъ горнахъ*, une forge à deux fourneaux, à deux âtres.

Горновый, *ая, ое, adj.* de fourneau, de foyer, d'âtre.

Горный, *sm.* fournaise; fourneau à fondre.

Горнѣшка, *sf.* ouverture dans les poêles russes où l'on entasse la braise.

Горшечъ, *шкѣ, dim.* горшечекъ, *чка, sm., augt.* горшѣце, *sn.* pot de terre ou de métal; *горшечъ съ цвѣтами*, un pot de fleurs; *плавильный горшечъ*, un creuset.

Горшечный, *ая, ое, adj.* de pot; —*ный камень*, la pierre ollaire.

Горшечникъ, *sm.* potier; vendeur de pots.

Гончаръ (*sl. горничръ*), *ра, sm.* potier, faiseur de vaisselle de terre.

Гончарный, *ая, ое, adj.* de potier; —*ная работа*, poterie.

Гончарство, *sn.* métier de potier.

Гончаря, *sf.* lieu où l'on fait la poterie.

Гончарничать, *I. 1, v. n.* exercer le métier de potier, travailler en poterie.

Возгорѣться, *I. 1, возгорѣться, v. n.* s'enflammer, prendre feu, s'allumer, s'élever; *возгорѣлась ужасная война*, il s'alluma une guerre terrible.

Возгорѣние, *sn. v.* action de s'enflammer, de prendre feu; explosion d'un volcan.

Возгораемость, *sf.* inflammabilité.

Выгорѣть, *выгорѣть, v. n.* brûler, être détruit par le feu, être consumé; se ternir, passer; *деревя выгорѣла*, le village a été réduit en cendres; *отъ солнца вся краска выгорѣла*, le soleil a terni, a brûlé toute la couleur.

Выгорѣлый, *ая, ое, adj.* brûlé, consumé; —*вые поля*, des champs brûlés par le soleil.

Выгаръ, *sf.* et Выгарки, *sm. plur.* écume, scorie; mare d'eau-de-vie.

Догорѣть et Догарать, догорѣть, *v. n.* brûler entièrement, brûler jusqu'au bout.

Недогаръ, *sm.* manque de spirituosité dans l'eau-de-vie.

Полугаръ, *sm.* eau-de-vie d'une qualité inférieure, déterminée par la loi.

Загорѣть, *загорѣть, v. n.* se hâler; —*ся, v. t.* commencer à brûler; s'allumer, s'élever; *у него лице загорѣло*, il a le visage tout hâlé; *сѣра загорѣлась*, il s'est élevé une dispute.

Загорѣлый, *ая, ое, adj.* hâlé, basané, brûlé par le soleil.

Изгорѣть, *изгорѣть, v. n. sl.* être brûlé, être consumé par le feu.

Игаръ et Изгарша, *sf.* vaisselle gâtée par le feu; cuir brûlé, peau qui se brise; chauffeure, défaut d'un métal trop chauffé.

Игаръ, *sf.* vieille, earie, charbon.

Нагорѣть, *нагорѣть, v. n.* devenir chaud, brûlant, rouge de chaleur: *нагорѣтъ во рту*, la bouche me brûle.

Нагорѣлый, *ая, ое, adj.* brûlant, rouge de chaleur.

Нагаръ, *sm.* champignon, bouton de feu à la mèche.

Обгорѣть, *обгорѣть, v. n.* brûler tout autour, être entouré par la flamme.

Обгорѣлый, *ая, ое, adj.* brûlé tout autour, brûlé de tous côtés.

Огаръ, *sm.* ecouleur basanée produite par l'ardeur du soleil.

Огарокъ, *рка, dim.* огарочекъ, *чка, sm.* bout de chandelle, reste de bougie; *plur.* огарки, scories, écume de fer.

Огарочный, *ая, ое, adj.* de scories; —*ный пепелъ*, cendre que jettent les volcans.

Огорѣлый, *sm.* homme hâlé par le soleil.

Отгорѣть, *отгорѣть, v. n.* brûler, se consumer.

Отгорѣлый, *ая, ое, adj.* brûlé.

Перегорѣть, *перегорѣть, v. n.* être entièrement brûlé, être réduit en charbons; être trop brûlé (des métaux).

Перегаръ, *sm.* superflu de spirituosité dans l'eau-de-vie.

Погорѣть, *погорѣть, v. n.* être brûlé par le feu ou par le soleil; être incendié, souffrir un incendie; brûler un instant; *погорѣли луга*, les prés sont brûlés par le soleil.

Погорѣлый, *ая, ое, adj.* détruit par le feu; incendié, ruiné par un incendie; —*ло небо*, ciel rouge.

Подгорѣть, *подгорѣть, v. n.* brûler par-dessous.

Подгорѣлый, *ая, ое, adj.* brûlé par-dessous, brûlé un peu.

Пригорѣть, *пригорѣть, v. n.* être tout brûlé, tout consumé; avoir, être un peu brûlé; *отъ большаго жару мясо пригорѣтъ*, la viande a hâlé à un trop grand feu.

Пригорѣлый, ая, ое, *adj.* un peu brûlé, bavi, endommagé par le feu.

Пригарь, *sf.* odeur de brûlé.

Пригарки, *sm. plur.* le grattin.

Прогорѣть, *прогорѣть*, *v.n.* brûler d'outré en outré; être réduit en charbons.

Прогорѣлый, ая, ое, *adj.* percé, troué par le feu.

Прогарина, *sf.* endroit percé par le feu.

Разгорѣться, *разгорѣться*, *v.r.* s'embraser, s'enflammer; devenir rouge de chaleur, brûler; *разгорѣлась печь*, le poêle est brûlant; *разгорѣлось лице*, le visage me brûle.

Сгорѣть et Сгарѣть, *сгорѣть*, *v.n.* brûler, être consumé par le feu; *свѣча сгорѣла*, la chandelle est toute brûlée; *домъ сгорѣлъ*, la maison a été réduite en cendres; *сгарѣть отъ любви*, brûler d'amour.

Сгорѣлый, ая, ое, *adj.* brûlé, consumé, incendié.

Сгарѣмый, ая, ое, *adj.* combustible.

Сгарѣмость, *sf.* combustibilité.

Несгарѣмый, ая, ое, *adj.* incombustible, арге.

Несгарѣмость, *sf.* incombustibilité.

Угорѣть et Угарѣть, *угорѣть*, *v.n.* se diminuer, perdre en brûlant, perdre à la fonte; avoir des vertiges, être suffoqué par la vapeur des charbons; *зѣлото не угарѣтъ*, l'or ne perd rien par la fonte.

Угорѣлый, ая, ое, *adj.* qui a des vertiges ou un mal de tête par suite des vapeurs du charbon.

Угарь, *sm.* diminution, déchet par la fonte; vapeur de charbons, exhalaison; *пор.* ténéreux, ferrailleur.

Угарный, ая, ое, *adj.* vareux, plein de vapeurs ou d'exhalaisons du charbon; *угарно (есть)*, il y a de la vapeur.

ГОРЯЧІЙ, ая, ее, *прос.* горячь, чѣ, чѣ, *adj.* chaud, brûlant, bouillant; véhément, emporté, fougueux, passionné, violent; ardent, zélé, fervent, échauffé; — *чая водѣ*, de l'eau bouillante; — *чій ноги*, les pieds brûlants; — *чій нравъ*, caractère bouillant, emporté; — *чая любовь*, amour ardent, passionné; — *чій слѣдъ*, piste fraîche.

Горячо, *adv.* chaudement; ardemment, vivement; avec colère; *съ горячѣ*, *въ*

горячѣхъ, *adv.* dans la chaleur, dans la fougue; en colère.

Горѣчь et Горѣчьность, *sf.* chaleur, ardeur, zèle, ferveur, empressement.

Горѣчка, *sf.* fièvre chaude; *горѣчка съ пѣтнами*, fièvre pourprée.

Горѣчьить, *П.з.*, *v.a.* échauffer, donner de la chaleur, altérer; irriter, mettre en colère; — *ся*, *v.r.* s'échauffer, se fâcher, s'irriter, se passionner.

Горѣчительный, ая, ое, *adj.* échauffant; — *ное лекарство*, remède échauffant.

Разгорѣчьть, *Г.п.*, *разгорѣчьть*, *v.a.* échauffer, augmenter la chaleur; irriter, animer, fâcher, courroucer; — *ся*, *v.r.* s'échauffer, devenir brûlant; s'emporter, s'irriter; *вино разгорѣчьтъ кровь*, le vin échauffe le sang; *part. p.* разгорѣчьенный.

Разгорѣчьеніе, *sn.v.* action d'échauffer et de s'échauffer, échauffement.

ГОРЬКІЙ, ая, ое, *прос.* горькѣхъ, ькѣ, ько, *dim.* горькѣнькѣй et горькѣватый, ая, ое, *сotr.* горчѣйшій, ая, ее, *adj.* amer, qui brûle au goût; triste, douloureux, plein d'amertume; — *кїя травы*, des herbes amères; — *кал казнѣ*, un supplice douloureux; — *кал жизнь*, une vie pleine d'amertume; — *кїя слѣзы*, des larmes amères; — *кїи пьяница*, homme qui ne fait que s'enivrer.

Горько, *dim.* горькѣнько et горькѣвато, *сotr.* горчѣ, *adv.* amèrement; douloureusement.

Горькость, *sf.* amertume, saveur amère; état douloureux, situation pénible.

Горчѣть, *sf.* amertume, acerbité, saveur amère.

Горчѣкъ, *ка*, *sm.* poivre d'eau, persicaire âcre ou brûlante (plante, *polygonum hydrocotyle*).

Горчѣнка, *sf.* gentiane (plante, *gentiana*).

Горчѣночный, ая, ое, *adj.* de gentiane.

Горчѣца, *sl.* Горчѣшница, *sf.* sénevé, moutarde (plante, *sinapis alba*).

Горчѣчный, *sl.* Горчѣшечный et Горчѣшный, ая, ое, *adj.* de moutarde.

Горчѣшникъ, *sm.* et Горчѣшница, *sf.* moutardier, pot de moutarde; sinapisme, torpique de graine de moutarde.

Горчѣнуть, *III.п.* et Горчѣть, *I.п.*, *v.n.* devenir amer, prendre une saveur amère.

Огорчѣнуть, *v.n. déf.* devenir tout-à-fait amer.

Горький, ая, ое, *adj.* amer.
 Перегоркнуть, *v.n. déf.* devenir entièrement amer.
 Прогоркнуть, *v.n. déf.* prendre une saveur tout-à-fait amère.
 Прогорький, ая, ое, *adj.* tout-à-fait amer, âpre, rance; — *лос масла*, du beurre fort.
 Горчить, II.з, *v.a.* rendre amer, donner une saveur amère.
 Нагорчить, *v.a. déf.* rendre amer.
 Огорчать et Огорчевать, I.з, *v.a.* aigrir, affliger, mortifier, causer du chagrin; irriter, fâcher, mettre en colère; —ся, *v.r.* se fâcher, s'irriter, se mettre en colère; *всть меня весьма огорчила*, cette nouvelle m'a extrêmement affligé; *part.p.* огорченный.
 Огорчение, *sn.v.* mortification, affliction; chagrin, colère.
 Огорчитель, *sm.* — *тельница*, *sf.* celui ou celle qui mortifie, qui chagrine.
 Огорчительный, ая, ое, *adj.* mortifiant, chagrinant, affligeant, sensible.
 Огорчительно, *adv.* d'une manière mortifiante, d'une manière affligeante.
 Преогорчать et Преогорчевать, преогорчить, *v.a. sl.* fâcher, irriter fortement; —ся, *v.r.* être fort affligé, être mortifié.
 Преогорчение, *sn.v.* mortification.
 Преогорчительный, ая, ое, *adj.* fort affligeant, très-mortifiant.
 ГОРЕ, *sn.* chagrin, affliction; malheur, infortune; *interj.* malheur! hélas! *ты не знаешь моего горя*, tu ne connais pas mon chagrin; *горе нечестивымъ*, malheur aux impies!
 Горесть, *sf.* chagrin, affliction, douleur amère; *sl.* amertume, saveur amère; *утешить въ горести*, consoler dans l'affliction.
 Горестный, ая, ое, *comp.* горестнѣйшій, *sl.* горшій, ая, ее, *adj.* douloureux, affligeant, chagrinant; — *ила жизнь*, vie pleine d'amertume; — *ное время*, temps de douleur.
 Горестно, *comp. sl.* горше, *adv.* avec douleur, douloureusement.
 Горемькать (de *мыкать*, porter souvent), I.з, et II.з, *v.n.* être dans le chagrin, vivre dans l'affliction, être malheureux.
 Горемька, *sc.* un misérable, un malheureux, un infortuné.

Горемьчный, ая, ое, *adj.* misérable, malheureux, nourri de chagrin.
 Горчавка, *sf.* gentiane (plante, *gentiana*).
 Горевать, I.з, *v.n.* s'affliger, se chagriner, se peiner, se lamenter.
 Гореваніе, *sn.v.* affliction, chagrin, crève-cœur, douleur.
 Загоревать, *v.n. déf.* commencer à s'affliger, à se chagriner.
 Погоревать, *v.n. déf.* s'affliger, se chagriner quelque temps.
 Подгорюваться, II.з, *v.r. déf.* s'appuyer la tête dans les mains de douleur.
 Сполагоря (de *полъ*, moitié), *adv.* le chagrin étant diminué.
 Пригорюваться, *v.r. déf.* être abattu de douleur, s'attrister.
 ГРУСТЬ, *sf.* abattement, serrement de cœur, tristesse, mélancolie, angoisse, chagrin, affliction, douleur; *грусть на него напала*, le chagrin s'est emparé de lui.
 Грустный, ая, ое, *adj.* abattu, triste, mélancolique, chagrin; *мнѣ грустно (естъ)*, j'ai le cœur gros.
 Грустно, *adv.* tristement.
 Грустный, ая, ое, *adj.* enclin à la tristesse, porté à la mélancolie.
 Грустить, II.з, *v.n.* et —ся, *v.r.* s'affliger, se chagriner, être en peine, se lamenter, se tourmenter.
 Зарузить, *v.n.* et —ся, *v.r. déf.* commencer à s'affliger, à se lamenter.
 Погрустить, *v.n. déf.* s'affliger, se chagriner, se lamenter un peu.
 Разгрутиться, *v.r. déf.* s'abandonner au chagrin, se livrer à la douleur.
 Сгрустить, *v.n.* et —ся ou сгрустнуться, *v.r. déf.* s'affliger, se chagriner.
 ГОСПИТАЛЬ (lat. *hospitalis domus*, de *hospes*, étranger) et Госпиталь, *sm.* hôpital, hospice, maison pour les malades.
 Госпитальный, ая, ое, *adj.* d'hôpital.
 ГОСПОДЬ (gr. *δεσπότης*, maître; *scr. dis 1*, commander, et *pati 2*, maître?), *gén.* Господа, *sm.* le Seigneur, l'Éternel, Dieu; *Господи, помилуй*, Seigneur, aie pitié de moi.
 Господень, дня, дне, *adj. poss.* du Seigneur; — *для молитва*, oraison dominicale.
 Господинъ, *plur.* господа, *подъ*, *dim.* господчикъ, *sm.* gentilhomme, seigneur, maître; *sicur*, monsieur; *куда идѣте, господа*, où allez-vous, messieurs?

Господскій, ая, ое, *adj.* seigneurial, de seigneur, de maître; — *скій праздникъ*, fête du Seigneur, comme la Nativité, l'Épiphanie, etc.

Господски и по-господски, *adv.* en seigneur, en maître.

Господичъ, *sm. sl.* fils de seigneur.

Господница, *sf. sl.* le dimanche.

Господоватый, ая, ое, *adj.* fier de sa noblesse; faisant le seigneur, tranchant du seigneur.

Госпожа, *sl.* Господыня, *sf.* dame, maîtresse, madame.

Госпожнвъ, на, нб, *adj. poss.* de la dame.

Госпожинки et *pop.* Спожинки, нокъ, *sf. plur.* carême de 15 jours avant l'Assomption de Notre-Dame.

Господство et Господствіе, *sn.* domination, seigneurie, pouvoir, autorité; Domination, un des ordres d'anges.

Господственный, ая, ое, *adj.* de seigneur, seigneurial.

Господственно, *adv.* en seigneur.

Господствовать, I, 2, *v. n.* dominer, commander, régner, gouverner, maîtriser; *господствующая страсть*, passion dominante.

Господствование, *sn. v.* domination, règne, commandement.

Господаръ, ра, *sm.* hospodar, titre des princes qui gouvernent la Moldavie et la Valachie.

Господаревъ, ва, во, *adj. poss. ind.* et

Господарскій, ая, ое, *adj. poss. c.* de hospodar.

Господарство, *sn.* dignité de hospodar.

ГОСУДАРЬ (altéré de *господарь*), *sm.* monarque, souverain; titre des membres de la famille impériale ou d'une famille souveraine; monsieur; — *дарыня. sf.* souveraine; madame ou mademoiselle; *Государь Императоръ*, l'empereur; *Государыня Императрица*, l'impératrice; *Государь Великій Князь*, le grand-duc; *всѣмилостивѣйшій Государь*, sire; *милостивѣй государь*, monsieur.

Государевъ, ва, во, *adj. poss. ind.* et

Государскій, ая, ое, *adj. poss. c.* de souverain.

Государски et по-государски, *adv.* en souverain, en monarche.

Государыниъ, ва, но, *adj. poss.* de la souveraine.

Государичъ, *sm. vi.* fils de souverain.

Государство, *sn.* état, pays gouverné par un souverain, monarchie, empire.

Государственный, ая, ое, *adj.* d'état, politique; — *ныѣ доходы*, les revenus de l'état; — *ное достоинство*, un caractère politique.

Государствовать, I, 2, *v. n.* régner, dominer, gouverner.

Государствование, *sn. v.* règne, domination, gouvernement.

Безгосударный, ая, ое, *adj.* où il n'y a pas de souverain; — *ное время*, un inter-règne.

Сударь (sync. de *государь*), *dim.* сударикъ et сударчикъ, *sm.* monsieur; — *дарыня. sf.* madame ou mademoiselle.

Сударка et Сударушка, *sf. pop.* madame ou mademoiselle (ne se dit que d'une maîtresse ou d'une amante).

ГОСТЬ (lat. *host-is*, étranger; all. *gast*, étranger et convive), *dim.* гостѣкъ, тька, *sm.* visite, convive; *vi.* marchand étranger; — *тя, dim.* гостѣйка, *sf.* hôtesse; *быть въ гостяхъ*, être en visite; *принимать гостей*, recevoir des visites; *ждать гостей къ ужину*, attendre des convives pour le souper.

Гостивый, ая, ое, *adj.* d'hôte, de visite, de convive; de marchand étranger; — *ный дворъ*, halle, bazar, lieu où sont les boutiques et les magasins.

Гостиная, ной, *sf.* salon, salle de réception, salle d'audience.

Гостиное, аро, *sn. vi.* péage, douane, droit d'entrée.

Гостинець, ща, *dim.* гостинчикъ, *sm.* chose apportée ou envoyée en présent, cadeau, comme bonbons, friandises.

Гостинница, *sf. sl.* auberge, hôtellerie, hospice; chambre pour les étrangers dans un couvent.

Гостинникъ, *sm. sl.* hôte, hôtelier, maître ou chef d'une hôtellerie.

Гостинодворецъ (de *дворъ*, cour), ща, *sm.* marchand en détail, hallier.

Гостинодворный, ая, ос, *adj.* des boutiques, du bazar.

Гостѣбникъ, *sm. vi.* marchand étranger.

Гостеприѣмство (de *принимать*, recevoir) et Гостеприѣтіе, *sn.* hospitalité, charité envers les étrangers.

- Гостепріимствовать, I.2, *v.n.* être hospitalier, exercer l'hospitalité.
- Гостепріимный et Гостепріимчивый, ая, ое, *adj.* hospitalier, qui exerce l'hospitalité.
- Негостепріимный, ая, ое, *adj.* inhospitalier.
- Негостепріимство, *sn.* inhospitalité.
- ГОСТИТЬ**, II.7, *v.n.* être en visite, séjourner chez qq'un; *v.a.* traiter, régaler.
- Гощеніе, *sn.v.* visite, séjour; action de traiter, de régaler.
- Гостьба, *sf.* et Гостьбіще, *sn.vi.* séjour, visite; commerce, négoce dans différents lieux.
- Загашиваться, I.1, загоститься, *v.r.* rester long-temps en visite.
- Нагоститься, *v.r. déf.* rester assez long-temps chez qq'un.
- Отгашивать, отгостить, *v.n.* cesser d'être en visite, de demeurer chez qq'un.
- Погостить, *v.n.* rester peu de temps en visite.
- Разгоститься, *v.r. déf.* rester long-temps en visite, séjourner.
- Угощать, угостить, *v.a.* traiter, régaler, festiner; *part.p.* угощенный.
- Угощеніе, *sn.v.* repas, régal, festin, bonne chère.
- ГОТИЧЕСКІЙ** (lat. *gothicus* de *Gothi*), ая, ое, *adj.* gothique, qui vient des Goths; — *ская архитектура*, architecture gothique, architecture du moyen âge.
- Готизмъ, *sm.* amour pour tout ce qui est gothique.
- ГОТОВЫЙ** (gr. *ετοιμος*, gr. mod. *ετοιμος*), ая, ое, *арос.* готовъ, ова, ово, *adj.* prêt, préparé, disposé; я *готовъ къ вамъ услугу*, je suis prêt à vous rendre service.
- Готово, *adv.* d'une manière préparée, d'une façon toute disposée.
- Готовность, *sf.* promptitude, disposition, état d'une personne prête à; *содержать войско въ готовности*, tenir une armée prête à marcher.
- Готовыя, *sf.* étui, cassette, nécessaire, coutelière, trousse.
- Наготовъ, *adv.* tout prêt, tout disposé.
- Поготову, *adv. prop.* plus, encore davantage, encore pis.
- ГОТОВИТЬ**, II.2, *v.a.* préparer, tenir prêt, apprêter, disposer; —ся, *v.r.* se préparer, se disposer; être apprêté; *го-*

- товить приданое*, préparer un trousseau; *готовить кушанье*, apprêter les mets, faire la cuisine; *part.p.* готовленный.
- Готовленіе, *sn.v.* préparation, disposition.
- Заготовливать, I.1, et Заготовлять, I.2, заготовить, *v.a.* préparer, pourvoir, approvisionner; —ся, *v.r.* s'approvisionner, se pourvoir, faire ses provisions; *part.p.* заготовленный.
- Заготовливаніе, заготовленіе, *sn.v.* et Заготовка, *sf.* action d'apprêter, d'approvisionnement.
- Изготовливать et Изготовлять, изготовить, *v.a.* préparer, apprêter, tenir prêt; —ся, *v.r.* se préparer, s'apprêter, se tenir prêt; *изготовилъ письмо*, j'ai préparé une lettre; *part.p.* изготовленный.
- Изготовливаніе, изготовленіе, *sn.v.* et Изготовка, *sf.* action de préparer, préparatif, appareil.
- Наготовливать et Наготовлять, наготовить, *v.a.* préparer, apprêter, tenir prêt en quantité.
- Приготовливать et Приготовлять, приготовить, *v.a.* préparer, apprêter, faire des préparatifs; mettre en état; disposer, ranger; —ся, *v.r.* se préparer, s'apprêter, se tenir prêt, se disposer, se piéter; *приготовить кого къ отвѣту въ судѣ*, mettre qq'un en état de répondre en justice; *приготовиться къ сраженію*, se préparer au combat; *part.p.* приготовленный.
- Приготовливаніе, приготовленіе, *sn.v.* action de préparer; préparation, préparatif, appareil, apprêt.
- Уготовлять, *sl.* Уготовать, уготовить, *v.a.* préparer, apprêter; —ся, *v.r.* se préparer, se tenir prêt; *part.p.* уготовленный, *sl.* уготованный.
- Уготовленіе, *sl.* Уготованіе, *sn.v.* préparation, disposition.
- Предуготовлять, предуготовить, *v.a.* préparer d'avance, tenir prêt, disposer à, acheminer; —ся, *v.r.* se préparer, se tenir prêt; *part.p.* предуготовленный, *sl.* предуготованный.
- Предуготовленіе, *sl.* Предуготованіе, *sn.v.* préparation, préparatif, acheminement.
- Предуготовительный, ая, ое, *adj.* préparatoire, servant de préparation.
- Приготовлять, приготовить, *v.a.* préparer, apprêter, tenir prêt, disposer; —ся, *v.r.*

- se préparer, se tenir prêt; *part.p.* пригото-
товленный, *sl.* приготованный.
- Приготовление, *sn.v.* préparation, prépa-
ratif, apprêt.
- Приготовительный, ая, ое, *adj.* préparant,
préparatoire; —ныи сосуды, vaisseaux
préparants, qui préparent la semence.
- ГОФЬ (all. *hof*, cour), *sm.* mot qui s'em-
ploie avec les noms de charges de la Cour.
- Гомаршалъ (all. *hofmarschall*), *sm.* maré-
chal de la Cour (3e cl.); *Оберъ-Гомар-*
шалъ, grand-maréchal de la Cour (2e cl.).
- Гомаршалъскій, ая, ое, *adj.* de maréchal
de la Cour.
- Гомейстеръ (all. *hofmeister*), *sm.* maître
de la Cour (3e cl.); gouverneur d'un
jeune seigneur; —терина, *sf.* maîtresse
de la Cour; gouvernante; *Оберъ-Гомей-*
стеръ, grand-maître de la Cour (2e cl.).
- Гомейстерскій, ая, ое, *adj.* de maître de
la Cour.
- Гофурьеръ (all. *hoffurier*), *sm.* fourrier de
la Cour, maréchal des logis de la Cour
(8e cl.).
- Гофурьерскій, ая, ое, *adj.* de fourrier de
la Cour.
- ГРАБИНА (lat. *carpinus*), *sf.* et Грабъ,
sm. charme (arbre, *carpinus betulus*);
молодья грабина, charmillie.
- Грабинный et Грабовый, ая, ое, *adj.* de
charme.
- Грабникъ, *sm.* charmoie, lieu planté
de charmes.
- ГРАБСТИХЕЛЬ (all. *grabstichel*, de *gra-*
ben, creuser, et *stichel*, burin), *sm.* burin,
poignon, ongle, ciselet.
- ГРАВЁРЪ (franç.), *sm.* graveur, artiste
qui grave sur métal ou sur pierre.
- Гравировать, I.2, выгравировать et награвировать, *v.a.* graver, tracer avec le bu-
rin; *part.p.* выгравированный et награвированный.
- Гравирование, *sn.v.* et Гравировка, *sf.* gra-
vure, action de graver.
- Гравировальный, ая, ое, *adj.* servant à
graver; —ное художество, gravure,
art du graveur.
- Гравюра, *dim.* гравюрка et гравюрочка,
sf. gravure, estampe, taille-douce.
- ГРАВИЛАТЪ (lat. *cariophyllata*), *sm.* be-
noite, herbe de St-Benoît, galiote, recise
(plante, *geum urbanum*).

- ГРАДИТЬ (pers. *guird*, rond, enceinte;
hébr. *kereth*, et ar. *karièt*, ville;
suéd. *gård*, enceinte et ville; all. *gart-en*,
gr. *χῆρος*, lat. *hort-us*, jardin), *prés.*
гражду, *v.a. sl.* en russe
- Городить, II.1, *v.a.* enclore, entourer d'un
enclos, ceindre d'une haie; bâtir, cons-
truire; ôter le jour, faire ombre; *зб-*
родъ городить, faire un enclos; *городить*
вздоръ, bavarder, dire des absurdités, men-
tir; —ся, *v.r.* être entouré d'un enclos;
part.p. гороженный.
- Горожение, *sn.v.* action d'enclore, d'en-
tourer d'un enclos.
- Городьба, *sf.* action d'enclore; enclos,
clôture, cloison; gord, congrier, treillage
pour prendre le poisson.
- Городня, *sf.vi.* palissade, palis; pieu, pilotis.
- Градари, *sm.sl.* un jardinier.
- Градежь, *жа, sm.* enclos, enceinte, haie.
- Градежный, ая, ое, *adj.* d'enclos, de haie.
- ВОЗГРАЖДАТЬ, I.1, возградить, *v.a. sl.*
rebâtir, reconstruire; —ся, *v.r.* être re-
bâti, reconstruit.
- ВЫГОРАЖИВАТЬ, выгородить, *v.a.*
séparer par un enclos, chercher à ex-
cuser; *part.p.* выгороженный.
- Выгораживание, *sn.v.* action de séparer par
un enclos.
- ДОГОРАЖИВАТЬ, догородить, *v.a.*
achever d'enclore, d'entourer d'une haie
ou d'un enclos.
- Догораживание, *sn.v.* action d'achever d'en-
clore.
- ЗАГОРАЖИВАТЬ, загородить, et *sl.*
Заграждать, заградить, *v.a.* clore, en-
clore, entourer d'un enclos; empêcher
de voir, faire ombre, offusquer; barrer,
cader, barrer, fermer, boucher; défendre,
protéger; —ся, *v.r.* être enclos; être
fermé, bouché; être défendu, protégé;
загородить огородъ, enclore un jardin
potager; *загородить свѣтъ*, offusquer le
jour; *загородить дорогу*, barrer le che-
min; *заградить путь*, barrer le che-
min, empêcher les intentions; *заградить*
уста, fermer la bouche, faire taire;
part.p. загороженный, *sl.* загражденный.
- Загораживание, Заграждение, *sn.v.* action
d'enclore, de barrer, de fermer.
- Загорода, *sf.* endroit clos.
- Загородка, *dim.* загородочка, *sf.* cloison,
clayonnage, barricade.

Заграда, *sf.* défense, appui, abri.

Нагорáживать, нагородить, *v.a.* faire plusieurs cloisons, séparer en plusieurs parties; entasser, mettre l'un sur l'autre; dire des absurdités, en conter, insérer des choses fausses.

Награждáть, награждать, *v.a.* compenser, réparer, dédommager, indemniser; gratifier, récompenser, rémunérer; —ся, *v.r.* être compensé, réparé; être récompensé, recevoir une récompense; награждать *потерянное время*, réparer le temps perdu; награждать *убытки свои*, se récupérer; *part.p.* награжденный.

Награждение, *sn. v.* et Награда, *sf.* compensation, dédommagement, indemnité; récompense, rémunération, rétribution, gratification.

Наградитель, *sm.* rémunérateur; —тельница, *sf.* rémunératrice.

Вознаграждать, вознаградить, *v.a.* compenser, dédommager, indemniser, bonifier; récompenser d'une manière proportionnée; —ся, *v.r.* être dédommagé, indemnisé; être récompensé; *part.p.* вознагражденный.

Вознаграждение, *sn. v.* dédommagement, indemnité; récompense.

Огорáживать, огородить, et *sl.* Оградáть, оградить, *v.a.* clore, enclorre, entourer d'un enclos; abriter, garantir, défendre, protéger; —ся, *v.r.* être enclos; être défendu, abrité, protégé; être à l'abri de; *огородить садъ заборомъ*, enclorre un jardin d'une haie; *оградиться отъ нападеній неприятельскихъ*, être protégé contre les incursions des ennemis; *part.p.* огороженный, *sl.* оградженный.

Огораживание, *sn. v.* action d'enclorre.

Ограждение, *sn.v.* et Ограда, *sf.* enclos, mur de clôture; rempart, fortification; abri, défense, boulevard, barrière.

Оградный, ая, ое, *adj.* de rempart, de défense, de barrière.

Огородъ, *dim.* огородецъ, дца, *sm., augm.* огородище, *sn.* potager, jardin potager.

Огородный, ая, ое, *adj.* de potager.

Огородникъ, *sm.* maraîcher, jardinier qui cultive un potager; —ница, *sf.* jardinière.

Огородничий, чья, чье, *adj.* de maraîcher, de jardinier.

Отгорáживать, отгородить, *v.a.* séparer par une cloison, faire une séparation; —ся, *v.r.* être séparé par une cloison; *part.p.* отгороженный.

Отгораживание, *sn.v.* action de séparer par une cloison.

Отгородка, *sf.* endroit séparé par une cloison.

Перегорáживать, перегородить, *v.a.* faire une cloison, cloisonner, séparer par une cloison; refaire un enclos, entourer d'un nouvel enclos; *part.p.* перегороженный.

Перегораживание, *sn. v.* action de cloisonner; action de refaire une cloison.

Перегорódка, *dim.* перегорódочка. *sf.* cloison; bordigue, claie pour prendre le poisson.

Преграждáть, преграждать, *v.a.* cloisonner, faire une cloison; barricader, entraver, mettre obstacle; преграждать *путь къ предпріятіямъ*, mettre une entrave aux entreprises.

Преграждение, *sn.v.* et Преграда, *sf.* cloison, séparation; barrière, obstacle, entrave; *законы суть преграды злодѣянію*, les lois sont des barrières contre le crime.

Преградь, *sm.* aconit, charapon de moine, nappel (plante, *aconitum napellus*).

Пригорáживать, пригородить, *v.a.* ajouter par le moyen d'un enclos; bâtir auprès, ajouter; —ся, *v.r.* être bâti auprès; être ajouté; *part.p.* пригороженный.

Пригораживание, *sn.v.* action d'ajouter par le moyen d'un enclos.

Пригородка, *dim.* пригородочка, *sf.* addition à un enclos; bâtisse ajoutée à une autre.

Разгорáживать, разгородить, *v.a.* abattre, défaire, enlever toute cloison; séparer par une cloison; *разгородить частокѣ*, enlever une palissade; *разгородить коишину*, faire des séparations dans une écurie; *part.p.* разгороженный.

Разгораживание, *sn.v.* action de défaire la cloison; action de séparer par une cloison.

Разгородка, *sf.* cloison, séparation.

Сгородить, *sl.* Сградить, *v.a. déf.* bâtir, construire, élever, ériger; *part.p.* сгороженный, *sl.* сградженный.

Сграждение, *sn. sl.* édifice, construction.

Угорáживать, угородить, *v.a.* rendre un enclos ou une cloison plus solide et plus ferme, consolider une cloison.

ГОРОДЪ, *sl.* Градъ, *plur.* городá, *dim.* городокъ, *дкá*, et городочекъ, *чка*, *sm.* enceinte, enclos, rempart; ville, cité, place; *земляной городъ*, le rempart de terre (nom d'une partie de Moscou); *столичный городъ*, la capitale, la résidence; *уездные городá*, des villes de district.

Городокъ, *дкá*, *sm. dim.* quillier; *plur.* городки, sorte de jeu de quilles; festons, découpages sémi-circulaires.

Городской, et Городовой, *sl.* Градскій ou Граднѣй и Градовнѣй, *ая*, *oe*, *adj.* de ville, urbain; — *скóй житель*, l'habitant d'une ville, le citadin; — *скаго бѣста домъ*, un hôtel-de-ville.

Городскіи et погородскіи, *adv.* en citadin, comme un citadin.

Городовой, *áро*, *sm.* sous-officier de la police d'une ville, sergent de ville.

Городище, *sm. augm.* grande ville; ruines d'une ancienne ville; place publique près de Novgorod où était jadis la maison du grand-prince Yaroslav.

Городничій, *чаро*, *sm.* préfet de ville, — *чиха*, *sf.* femme de préfet.

Городническій, *ая*, *oe*, *adj.* de préfet de ville. Городничество, *sm.* préfecture, charge de préfet.

Горожанинъ, *sm.* habitant d'une ville, citadin; — *жанка*, *sf.* citadine.

Гражданинъ, *sm.* citoyen, bourgeois; — *данка*, *sf.* citoyenne, bourgeoise.

Гражданскій, *ая*, *oe*, *adj.* de citoyen, civil, civique, bourgeois, politique; — *ское Право*, droit civil; — *скіи Судъ*, le tribunal civil; — *скала печатъ*, types modernes d'impression, caractères russes (ainsi appelés pour être distingués de ceux des livres d'église).

Граждански et пограждански, *adv.* civilement, en citoyen; en russe; *не умѣетъ читать ни по-граждански, ни по-церковному*, il ne sait lire ni le russe ni le slavon d'église.

Гражданство, *sm.* bourgeoisie, droit de citoyen; civisme, zèle ou patriotisme du citoyen; bourgeoisie, corps des citoyens.

Гражданственный, *ая*, *oe*, *adj.* de droit de citoyen, civique.

Гражданственность, *sf.* civilisation, sociabilité.

Градобитный (de *бить*, frapper), *ая*, *oe*, *adj.* servant à saper les murs d'une ville.

Градоборецъ (de *бороться*, lutter), *рца*, *sm. sl.* assiégeant, poliorcète.

Градоборный, *ая*, *oe*, *adj. sl.* servant à assiéger, de siège.

Градоборство, *sm.* siège, assaut.

Градодержатель (de *держать*, tenir), *sm.* commandant d'une ville.

Градодержательствовать, *I. 2, v. n.* être commandant d'une ville.

Градожитель (de *жить*, vivre), *sm.* habitant d'une ville, citadin.

Градоначальникъ (de *начальникъ*, chef), *sm.* commandant d'une ville.

Градоначальство, *sm.* commandement d'une ville.

Градоправитель (de *прáвуть*, administrer), *sm.* magistrat d'une ville.

Градоправительство, *sm.* magistrature.

Градосидѣлецъ (de *сидѣть*, être assis), *льца*, *sm. sl.* assiégué.

Зáгородье, *sm.* endroit, maison hors d'une ville.

Зáгородный, *ая*, *oe*, *adj.* situé hors ou près de la ville; — *ный домъ*, maison de campagne, maison de plaisance.

Изгорода, *sf.* haie de branches, échelier, pieu, palis.

Иногородецъ, *дца*, *sm.* — *родка*, *sf.* habitant d'une autre ville.

Иногородный, *ая*, *oe*, *adj.* d'une autre ville, étranger.

Подградіе, *sm. sl.* village près d'une ville, fauxbourg.

Подгородный, *sl.* Подграднѣй, *ая*, *oe*, *adj.* situé près d'une ville.

Предградіе et Предгородье, *sm. vi.* un fauxbourg.

Пригородъ, *dim.* пригородокъ, *дка*, *sm.* et Приградіе ou Пригородіе, *sm.* petite ville, bourg situé près d'une ville dont il dépend.

Пригородный, *sl.* Приграднѣй, *ая*, *oe*, *adj.* situé près d'une ville.

Сображданинъ, *sm.* concitoyen; — *данка*, *sf.* concitoyenne.

ГРАДУСЪ (lat. *gradus*), *sm.* degré, division par échelle; *plur.* градусы, *pop.* le thermomètre; *градусъ долготы*, un degré de longitude.

Градусный, *ая*, *oe*, *adj.* de degré.

Градировать (all. *gradiren*, du lat. *gradus*), *I. 2, v. a.* faire la graduation, évaporer l'eau du sel, *t. de salines.*

Гради́рованіе, *sn. v.* action de faire la graduation.

Гради́ровка, *sf.* graduation, bâtiment pour faire évaporer l'eau du sel.

Гра́дштокъ (all. *gradstock*, de *grad*, degré, et *stock*, bâton), *sm.* arbalétrille, arbalète, bâton de Jacob, instrument pour mesurer la hauteur des astres.

ГРАДЪ (lat. *grand-o*, pers. *tèguerg* ۱), *sm.* la grêle; *градомъ весь хлѣбъ побѣло*, la grêle a gâté tous les blés; *потѣ градомъ капала*, la sueur tombait à grosses gouttes.

Гра́дный, ая, ое, *adj.* de la grêle.

Гра́дина, *dim.* гра́дпка, *sf.* grêlon, un grain de grêle.

ГРАДЪ (all. *gatter*), *sm.* graticule, carré fait sur un tableau pour le copier, *t. de peintre.*

ГРАКАТЬ (*onomatopée* du cri des corbeaux), I. 1, et *vi.* Гра́лять, I. 3, *v. n.* corasser.

Гра́канье, *sn. v.* croassement.

Грачъ, ча́, *sm.* grac, grolle, freux, frayonne, choquant (oiseau, *corvus frugilegus*).

Грачѣнокъ, нка, *sm.* jeune freux.

Грача́чий ou Гра́чий, чья́, чье́, et Гра́чевый, ая, ое, *adj.* de freux.

ГРАМАТА (gr. *γράμματα*, lettres, écrits, actes publics, de *γράφειν*, écrire) et Гра́ммата ou Гра́мота, *sf.* édit, ordonnance; chartre, diplôme; lettre patente; traité, contrat, conditions de paix; testament; lettre, épître; *дворянская грамата*, un diplôme de noblesse; *охранительная грамата*, un sauf-conduit; *грамата ставленная*, certificat de conduite, et instruction donnée à un prêtre par le synode.

Гра́мота, *sf.* art de lire et d'écrire; *не знаетъ гра́мотъ*, il ne sait ni lire ni écrire.

Гра́мотка, *sf. dim. pop.* lettre, missive.

Гра́мотный, ая, ое, *adj.* qui sait lire et écrire.

Грамотный et Гра́мотникъ, *sm.* —тѣйка et —ница, *sf.* personne instruite.

Безгра́мотный, ая, ое, *adj.* ignare, qui ne sait ni lire ni écrire.

ГРАММАТИКА (gr. *γραμματική*), *sf.* grammaire; *всеобщая грамматика*, la grammaire générale.

Граммáтникъ, *sm.* grammairien.

Граммáтический, ая, ое, *adj.* grammatical, de la grammaire.

Граммáтически, *adv.* grammaticalement.

ГРАНА́ТЪ (lat. *granatus*), *sm.* grenat (pierre précieuse, *borax granatus*); grenadier (arbre, *punica granatum*).

Гра́натовый, ая, ое, *adj.* de grenat; de grenadier; —*вое ожерѣлье*, un collier de grenats; —*вое древо*, le grenadier; —*вое яблоко*, une grenade.

Гра́ната, *dim.* гра́натка, *sf.* grenade, petit boulet de fer rempli de poudre.

Гра́натный, ая, ое, *adj.* de grenade; de grenat; —*ныя трубки*, les fusées des grenades.

ГРАНАДѢРЪ (franc.) et Гренадѣръ, *sm.* grenadier, soldat.

Гренадѣ́рскій et Гренадѣ́рскій, ая, ое, *adj.* de grenadier.

ГРАНИ́ТЪ (franc.) *sm.* granit (pierre fort dure, *saxum granites*).

Гра́нитный, ая, ое, *adj.* de granit, granitique; —*ный мраморъ*, marbre granitique.

ГРАНЪ (lat. *granum*), *sm.* grain, poids d'un grain; *въ этомъ вѣсѣ́ десять гра́новъ*, cela pèse dix grains.

ГРАНЬ (pers. *kèrân* 2, limite, all. *gränze*, basse lat. *gran-icius*), *sf.* facette, pan, angle; borne, poteau; frontière, limite; caniveaux, gros pavé du milieu d'une rue; chapitre, section d'un ouvrage; *попредставленію увеличительнаго стекла и въ самыхъ мелкихъ песчинкахъ усматривается множество граней*, par le moyen de la loupe on aperçoit même dans les plus petits grains de sable une quantité de facettes; *возстановить древнія грани*, rétablir les anciennes frontières.

Гра́нникъ, *sm.* cristal, pierre transparente et dure.

Гра́нитный, ая, ое, *adj.* qui a beaucoup de facettes ou de pans.

Гранови́тый, ая, ое, *adj.* taillé à facettes, à angles, anguleux; —*мое стекло*, polyèdre, verre à facettes; —*мал Пала́та*, palais anguleux (palais du Kremlin à Moscou, ainsi appelé parce que le revêtement en est fait de plusieurs angles ou facettes).

Гра́неловіе (de *слово*, discours), *sn. vi.* acrostiche.

ГРАНИТЬ, II. 1, *v.a.* tailler à facettes, faceter; *гранить алмазъ*, tailler à facettes un diamant; *part. p.* гранёный.

Гранёние, *sn.v.* action de tailler à facettes.

Гранило, *sn.* écarissoir, foret.

Гранильный, *ал, ое, adj.* servant à tailler à facettes; —*ный станокъ*, le tour du lapidaire.

Гранильщикъ, *sm.* lapidaire, diamantaire.

Выгранивать, I. 1, *выгранить*, *v.a.* tailler à facettes, polir; *part. p.* выграненный; —*ный алмазъ*, diamant taillé à facettes.

Выгранивание, *выгранение*, *sn.v.* action de tailler à facettes.

Огранивать, *огранить*, *v.a.* tailler à facettes tout autour; *part. p.* огранённый.

Огранка, *sf.* action de couvrir de facettes.

Перегранивать, *перегранить*, *v.a.* repolir; refaire les facettes.

ГРАНИЦА, *sf.* bornes, confins, limite, frontière, enclave; bornes, modération; *войско перебралось за границы*, l'armée a passé les frontières; *выйти изъ границы владѣнїи своей*, passer les bornes de son pouvoir.

Граничный, *ал, ое, adj.* de frontière, situé sur la frontière.

Безграничный, *ал, ое, adj.* où il n'y a pas de limites.

Заграничный, *ал, ое, adj.* situé au-delà de la frontière, hors du pays.

Пограничье, *sn.* lieu frontière.

Пограничный, *ал, ое, adj.* limitrophe, contigu, frontière; —*ная крепости*, forteresses frontières.

Сограничный et **Спограничный**, *ал, ое, adj.* contigu, limitrophe.

ГРАНИЧИТЬ, II. 3, *v.a.* border, limiter, poser les bornes; *v.n.* confiner, aboutir, être limitrophe, avoisiner; *Россия граничитъ съ Турціею*, la Russie confine à la Turquie.

Граничение, *sn.v.* limitation, fixation des limites.

Ограничивать, I. 1, *ограничить*, *v.a.* tracer une ligne de démarcation; border, limiter, modifier, restreindre; —*ся, v.r. (чьмъ)* se border, se limiter, se restreindre; *ограничить власть*, limiter le pouvoir; *ограничить расходы*, border les dépenses; *part. p.* ограниченный; —*ный умъ*, esprit borné.

Ограничивание, *ограничение*, *sn.v.* modifi-

cation, limitation, restriction; *безъ всякаго ограниченїя*, sans aucune restriction.

Ограниченно, *adv.* limitativement, modérément, médiocrement.

Ограниченность, *sf.* modération, modicité, modicité.

Ограничительный, *ал, ое, adj.* limitatif, modificatif, restrictif.

Неограниченный, *ал, ое, adj.* illimité, absolu; —*ная власть*, pouvoir illimité.

Неограниченно, *adv.* sans bornes.

Переграничивать, *переграничить*, *v.a.* fixer de nouveau les bornes, remettre d'autres limites.

Разграничивать, *разграничить*, *v.a.* tracer la ligne de démarcation, fixer les bornes, mettre les limites; *part. p.* разграниченный.

Разграничивание, *разграничение*, *sn.v.* action de fixer les bornes; *черта разграниченїя*, une ligne de démarcation.

Сограничить, *v.n. déf.* confiner, aboutir, avoisiner, être contigu.

ГРАФИНЪ (*it. caraffino*, du pers. *kérahé*, 1, bouteille), et **Карафинъ**, *dim.* графичикъ, *sm.* une carafe.

ГРАФІТЬ (*гр. γραφειν*, tracer), II. 2, *награфить* et *разграфить*, *v.a.* tirer des lignes, régler; *награфить бумагу*, régler du papier; *part. p.* награфлённый.

Графленіе, *sn.v.* réglure, action de tirer des lignes.

Графа, *sf.* colonne d'un tableau divisé par des lignes verticales.

Графільный, *ал, ое, adj.* servant à ligner; —*ная подкладка*, un transparent, papier tracé pour écrire droit.

Графить, *sm.* carbure de fer, plombagine.

Графическій, *ал, ое, adj.* graphique.

Графья, *dim.* графёйка, *sf.* pointures, lame garnie de deux pointes où l'on met la feuille à imprimer, *t. de typogr.*

Графённый, *ал, ое, adj.* des pointures.

ГРАФЪ (*all. graf*), *sm.* un comte; —*финя*, *sf.* une comtesse; *Ифальцъ-Графъ*, palatin, comte palatin du Rhin.

Графскій, *ал, ое, adj.* de comte, comtal —*ское достоинство*, titre de comte.

Графство, *sn.* titre de comte; comté, état d'un comte.

ГРАЦІЯ (*lat. gratia*), *sf.* grace, agrément, charme; grace, faveur, *t. de comm.*; *plur.*

Граци, les Graces, les trois Graces

Граціо́нный, ая, ое, *adj.* —ные дни, jours de grace, jours de faveur, *t. de comm.*

Граціо́зный, ая, ос, *adj.* gracieux, agréable, charmant.

Граціо́зно, *adv.* gracieusement.

ГРЕБСТІ́ (scr. *grah* 1, saisir, pers. *gui-rif-tên* 2, gr. *ἀρπ-άειν*, lat. *rap-ere*, goth. *greip-a*; all. *grab-en*, creuser, d'où *grab*, fosse), *v. a. vi.* d'où

Гресті́ et Гресть, *prés.* грёбу́, бёшь, *v. a. irr.* râtelier, ramasser avec le rateau ou avec un autre instrument; fouir, creuser; attirer à soi, s'approprier; *v. n.* ramer; —ся, *v. r. pop.* (за что) courir après, tendre à, chercher à saisir; *гресть сѣно*, rateler le foin; *грёбѣтъ прѣтвицъ меченія*, il rame contre le courant de l'eau.

Грёбля, *sf.* action de râtelier et de ramer; et Грёбля, *vi.* fossé; chaussée, digue; *для грёбли сѣна*, pour rateler le foin; *ити на грёбль*, aller à rames.

Грёблѡ, *sn.* râcloir, bâton pour passer sur une mesure; rame.

Грёблѡй, ая, ое, *adj.* de rame; —ныя судя, navires à rames; —нѡй флотъ, une flotille de galères.

Грёбѣць, бца, *sm.* râteleur; rameur.

Грёбѣцкій, ая, ое, *adj.* de rameur.

Грёбникъ, *sm.* benoîte, herbe de St-Benoît (plante, *genit urbanum*).

Грёбокъ, бка, *sm.* doloire, outil de maçon pour mêler la chaux et le sable.

Грёбень, бия, *dim.* грёбешѣкъ, шка, *sm.*, *augt.* грёбнище, *sn.* peigne fin; seran, affinoir, carde; crête des gallinacées; dame, partie de terre isolée entre les fourneaux des mines qui ont joué; bord recourbé d'une feuille de fer; *грёбень Вѣнеринъ*, peigne de Vénus, aiguille de berger (plante, *scandix pecten*).

Грёбнѡй, ая, ое, *adj.* de peigne fin.

Грёбѣнка, *dim.* грёбѣночка, *sf.* peigne à friser, démêloir; seran, affinoir; peigne, coquillage.

Грёбѣночный, ая, ое, *adj.* de peigne à friser, de démêloir.

Грёбѣчатый, ая, ое, *adj.* semblable à un peigne

Грёбѣновидный (de *видѣ*, vue), ая, ое, *adj.* qui est en forme de peigne.

Грёбѣникъ, ка, et Грёбѣночникъ, *sm.* peignier, faiseur de peignes; tamarix (arbre, *tamarix gallica*).

ВГРЕБА́ТЬ, I., *вгрести́* et *вгресть*, *v. a.* râtelier dedans, enfouir.

ВЫГРЕБА́ТЬ, *выгрести́*, *v. a.* râtelier dehors, vider en râtelant; déterrer, vider en creusant; *v. n.* sortir en ramant; *выгресть соръ изъ горницы*, enlever les balayures de la chambre; *кѣрица выгрѣбла изъ земли зерно*, la poule a déterré un grain de la terre; *part. p.* выгрѣбѣнный.

Выгрѣбаніе, *sn. v.* action d'enlever en râtelant; action de déterrer.

Выгрѣбки, *sm. plur.* reste de farine, dans la farinière, que l'on jette.

ДОГРЕВА́ТЬ, *догрести́* et *догресть*, *v. a.* achever de râtelier; atteindre au moyen de la rame, arriver en ramant.

ЗАГРЕВА́ТЬ, *загрести́* et *загресть*, *v. a.* commencer à râtelier; enterrer, enfouir; amasser les charbons ardents, attiser; s'emparer, s'approprier; *v. n.* se mettre à ramer; *чужими руками жаръ загребать*, *prov.* tirer les marrons du feu avec la patte du chat; *part. p.* загребѣнный.

Загрѣбаніе, загрѣбѣніе, *sn. v.* action d'enfouir; action d'attiser.

Загрѣбальный, ая, ое, *adj.* servant à râtelier ou à amasser; —ный заступъ, le ratissoir.

Загрѣбнѡй, ая, ое, *adj.* qui tient la première rame de la poupe; —нѡе весло, première rame; *sm.* espalier, vogue-avant.

ИЗГРЕВА́ТЬ, *изгрести́*, *v. a. sl.* enlever en ratelant; râtelier en un tas, entasser.

Изгрѣбіе, *sn. sl.* flocon d'étoûpe.

НАГРЕВА́ТЬ, *нагрести́* et *нагресть*, *v. a.* amasser beaucoup en râtelant, entasser. accumuler; *нагрѣвъ кѣчу щепъ*, j'ai amassé un tas de copeaux; *part. p.* нагрѣбѣнный.

Нагрѣбаніе, *sn. v.* action d'amasser, d'entasser beaucoup en râtelant.

ОГРЕВА́ТЬ, *огрести́* et *огресть*, *v. a.* enlever, peigner autour avec le rateau; nettoyer avec le râcloir ou avec la pelle; —ся, *v. r. sl.* fuir, éviter; *огрѣбі са крыльцѡ снѣгъ*, enlève la neige du perron.

Огрѣбаніе, *sn. v.* action de râtelier pour enlever, action de nettoyer.

ОТГРЕВА́ТЬ, *отгрести́* et *отгресть*, *v. a.* emporter, nettoyer avec le rateau ou avec la pelle; *v. n.* s'éloigner en ramant; avoir ramé son temps; —ся, *v. r. sl.* s'éloigner,

fuir, éviter; se priver, s'abstenir; *насилу отгребли отъ берега*, à peine rûmes-nous nous éloigner du rivage; *part.p.* отгребённый.

Отгребание, *sn.v.* action d'enlever avec le râteau.

Погребать, погребсти et погрести, *v.a.* enterrer, ensevelir, inhumer, donner la sépulture; *v.n.* ramer un peu ou doucement; —ся, *v.r.* être enterré, enseveli, inhumé; se retirer du monde; *погребли тѣло егѡ съ великолѣпиемъ*, on l'a enterré avec pompe; *погребсти себя заживо*, s'enterrer tout vif, se retirer entièrement du monde; *part.p.* погребённый.

Погребёние, *sn.v.* enterrement, ensevelissement, inhumation, sépulture, obsèques, funérailles; *быти звѣнымъ на погребёние*, être prié à des funérailles.

Погребальный et Погребательный, *ая, ое, adj.* d'obsèques, funèbre, funéraire, sépulcral; —ный обрядъ, cérémonie funèbre; —тельная часовня, chapelle sépulcrale.

Погребальщикъ, *sn.* sépulcre, tombeau.

Погребальщикъ, et *sl.* Погребатель, *sm.* fossoyeur.

Погребъ, *dim.* погребокъ, *бкѣа, sm.* cave, caveau; regard, endroit pour visiter un aqueduc; *vi.* tour, prison; *виный погребъ*, une cave à vin.

Погребной et Погребовый, *ая, ое, adj.* de cave, de caveau; —ной песокъ, sable tiré du sein de la terre.

Погребщикъ, *ка, sm.* —щица, *sf.* caviste, marchand de vins et de liqueurs.

Погребщикъ, чья, чье, et Погребщикъ, *ая, ое, adj.* de caviste.

Погребёцъ, *бца, dim.* погребчикъ, *sm.* cantine de voyage.

Погребённый, *ая, ое, adj.* de cantine.

Напогребница, *sf.* plafond, endroit au-dessus de la cave.

Непогребённый, *ая, ое, adj.* demeuré sans sépulture; —ный мертвецъ, un homme qui s'est retiré du monde.

Спогребаться, спогребетися, *v.r. sl.* être enterré, inhumé avec un autre.

Спогребёние, *sm.v.* enterrement commun.

Подгребать, подгребсти et подгрести, *v.a.* amasser, mettre en tas avec le râteau; recueillir, ramasser; *подгрести съ полу мукъ*, ramasser la farine éparse sur le plancher; *part.p.* подгребённый.

Подгребание, *sn.v.* action de ramasser, de mettre en tas.

Пригребать, пригребсти, *v.a.* rateler vers, amasser vers un endroit; *v.n.* approcher en ramant; *насилу пригребли къ пристани*, à peine rûmes-nous approcher du port; *part.p.* пригребённый.

Прогребать, прогребсти, *v.a.* emporter en raclant, nettoyer; mettre un certain temps à rateler, à entasser; *v.n.* passer à rames devant; *прогребли дорожку*, nettoie le chemin; *part.p.* прогребённый.

Разгребать, разгребсти et разгрести, *v.a.* fouiller, gratter, éparpiller, disperser; *разгребсти кучу щепъ*, éparpiller un tas de copeaux; *part.p.* разгребённый.

Разгребание, разгребёние, *sn.v.* action de fouiller, d'éparpiller.

Сгребать, сгребсти et сгрести, *v.a.* nettoyer, emporter en ratelant; rateler, ratisser, balayer en tas, entasser; saisir, empoigner; *v.n.* ramer avec, se régler sur en ramant; *сгребсти снегъ съ кровли*, enlever la neige du toit; *сгребать сѣно въ стогъ*, mettre le foin en meule; *сгрести когѡ за воротъ*, saisir qq'un au collet; *лишь не сгрести противъ егѡ*, je ne puis ramer autant que lui; *part.p.* сгребённый.

Сгребание, сгребёние, *sn.v.* action de nettoyer en raclant, de mettre en tas.

Сгребальщикъ, *sm.* râteau.

Сгребки, *sm. plur.* raclures, ratissures.

Сугробъ, *sm., augm.* сугробъщикъ, *sn.* monceau de neige, avalanche, neige amassée par le vent.

Сугробный et Сугробистый, *ая, ое, adj.* où il y a beaucoup de neige amassée par le vent; *на дворѣ сугробисто (ссть)*, il y a beaucoup de monceaux de neige dans les rues.

Угребать, угрести, *v.n.* fuir, échapper, se soustraire en ramant; *отъ гнѡвшихъ за нами насилу угребли*, à peine rûmes-nous échapper à ceux qui nous poursuivaient.

Грѣбить, II.2, *v.a.* rateler, entasser avec le râteau; ravir, voler, enlever, extorquer; vexer, opprimer; piller, saeager; *грѣбить проходъшихъ*, dépouiller les passants; *грѣбить купечество*, vexer les marchands; *грѣбить станъ непріятельскій*, piller le camp ennemi; *part.p.* грѣблённый.

- Граблѣнѣ, *sn. v.* action de voler, d'extorquer, de vexer, de piller.
- Грабли, блей и белъ, *dim.* грабельки, лекъ, *sf. plur.* гѣteau, fauchet.
- Грабельный, ая, ое, *adj.* de гѣteau.
- Грабельщикъ, *sm.* —щипца, *sf.* гѣтелеур.
- Грабѣжъ, жѣ, *sm.* vol; extorsion, concussion, dѣprѣdation, spoliation; pillage, saccagement; *обогагитѣлся грабѣжѣмъ*, s'enrichir de concussion, par le pillage.
- Грабѣжный, ая, ое, *adj.* volѣ, pillѣ; de pillage; —ный глава, *vi.* le chef du pillage.
- Грабѣтель, *sm.* —тельщина, *sf.* voleur, pillard, pilleur, brigand, maraudeur, ravisseur; dѣprѣdateur, spoliateur, concussionnaire, exacteur.
- Грабѣтельскій, ая, ое, *adj.* de voleur, de pillard, de spoliateur.
- Грабѣтельски, *adv.* par le vol, par le pillage; en voleur, en pillard.
- Грабѣтельство, *sn.* pillerie, pѣculat, concussion, exaction, extorsion.
- Грабѣльственный, ая, ое, *adj.* de pillage; —ный народъ, peuple pillard.
- Грабѣльствовать, I. 2, *v. a.* commettre des exactions, piller, extorquer.
- Грабѣздать, I. 1, сграбѣздать, *v. a. pop.* prendre, saisir, emporter à la hâte ou à la dѣrobѣe; —ся, дограбѣздаться, *v. r.* se traîner vers, arriver, parvenir.
- Выграбѣздаться, *v. r. pop.* se tirer, se dѣfaire, ѣchapper, se soustraire.
- Выграбѣть, *v. a. dѣf.* enlever, piller, prendre tout, dѣvaster; *part. p.* выграбѣзанный.
- Заграбѣть, *v. a. dѣf.* enlever, emporter avec le гѣteau ou avec autre chose; enlever, voler, s'approprier.
- Награбѣть, *v. a. dѣf.* amasser, acquѣrir par concussion, s'enrichir en pillant; *part. p.* награбѣленный.
- Ограбѣть, *v. a. dѣf.* piller, extorquer, dѣpouiller, dѣvaliser; reduire à la misѣre; *воры на дорѣгъ ограбѣили ебъ*, les voleurs l'ont dѣpouillѣ sur la route; *part. p.* ограбѣленный.
- Ограбѣнѣ, *sn. v.* action de dѣpouiller, de dѣvaliser.
- Пограбѣть, *v. a. dѣf.* piller, voler, spolier; *part. p.* пограбѣзанный.
- Пограбѣнѣ, *sn. v.* spoliation, dѣprѣdation, pillage.
- Разграбѣть, *v. a. dѣf.* piller, saccager, dѣvaster par le pillage; *разграбѣли гѣрѣдѣ*

- по вѣдѣнѣ*, on pilla la ville après l'avoir prise; *part. p.* разграбѣленный.
- Разграбѣнѣ, *sn. v.* pillage, sac, saccagement; *отдѣтъ гѣрѣдѣ на разграбѣнѣ*, mettre à sac une ville, la livrer au pillage.
- ГРѢБЪ, *dim.* грѢбѣкъ, бѣка, *sm.* fosse, sѣpulcre, tombe, tombeau; biѣre, cercueil; tombeau, ce qui ancantit; *во грѢбѣ глѣжѣ*, j'ai un pied dans la tombe; *до грѢба бѣду помнитъ*, je m'en souviendrai jusqu'au tombeau; *оустѣтъ грѢбѣ въ зѣмлю*, descendre le cercueil dans la fosse.
- ГрѢбовой и ГрѢбный, ая, ое, *adj.* de tombeau; de cercueil.
- ГрѢбнице, *sn. sl.* un cimetiѣre.
- ГрѢбнищный, ая, ое, *adj. sl.* de cimetiѣre.
- ГрѢбница, *sf.* tombeau, monument, sѣpulcre, mausolѣe; fosse, tombe; *соорудѣтъ грѢбницѣ*, ѣriger un tombeau.
- ГрѢбничный, ая, ое, *adj.* de tombeau, sѣpulcral.
- ГрѢбожитѣль (de жить, vivre), *sm.* qui habite dans les cercueils, le ver.
- ГрѢбокопѣтель (de копѣтъ, creuser), *sm.* fossoyeur; voleur de tombeaux.
- ГрѢбокрадѣца (de красть, voler), *sm.* voleur de tombeaux.
- НагрѢбѣ, *sn.* ѣpitaphe, inscription sur un tombeau.
- НагрѢбнищный, ая, ое, *adj.* de tombeau, sѣpulcral, tumulaire; —на нагрѢпись, une ѣpitaphe; —ное Слово, une oraison funѣbre.
- ПригрѢбнищный, ая, ое, *adj.* funѣbre, funѣraire, de funѣrailles.
- ГРЕЗѢТЬ (franç., de gris), *sm.* grisette, ѣtoffe de soie de couleur grise.
- Грезетовый, ая, ое, *adj.* de grisette.
- ГРЕЗИТЬ (gr. γρεζειν) et Грѣзѣть, II. 1, *v. a.* parler en dormant, rêver; dire des fadaises, radoter; —ся, *v. r. imp.* rêver, voir en songe; *мнѣ всѣкую ночь грѣзѣтся*, je rêve chaque nuit.
- Грѣзѣть и Грѣзѣшь, *sn. v.* rêverie, action de parler en dormant.
- Грѣза et Грѣза, *sf.* songe, vision, rêve, rêverie; dѣlire; fadaises, radotage; *sc.* personne qui parle en dormant; jaseur, radoteur.
- Загрѣзѣть, *v. a. dѣf.* commencer à rêver; se mettre à radoter; —ся, *v. r.* parler

beaucoup dans son sommeil ; radoter beaucoup, s'oublier en radotant.

Нагрѣзѣть, *v. a. déf.* rêver, parler beaucoup en dormant ; radoter beaucoup.

Пригрѣзѣлся, *v. r. déf.* rêver, voir en songe.

Прогрѣзѣть, *v. a. déf.* rêver, dire, parler en dormant ; parler un certain temps en rêve.

Разгрѣзѣться, *v. r. déf.* rêver de chose et d'autre, parler en dormant ; se mettre à radoter, parler ab hoc et hac.

Сгрѣзѣть, *v. a. déf.* parler en dormant ; dire des fadaises, radoter.

ГРЕКЪ (gr. *Γραικός*), *sm.* un Grec ; —чѣлка, *sf.* une Grecque.

Гречѣнокъ, *ика, sm.* un enfant grec.

Греческій, *ал, ое, adj.* grec, de la Grèce ; —скій *огонь*, le feu grégeois.

Грѣчкій, *ал, ое, adj.* grec ; —кій *орѣхъ*, une noix (*juglans regia*) ; —ка *зубка*, une éponge (*spongia officinalis*).

ГРЕЧА ou Грѣча, et Грѣча ou Грѣчѣха, *sf.* sarrasin, blé noir, blé sarrasin (plante, *polygonum fagopyrum*, apportée probablement en Russie par les Grecs) ; *дѣкал грѣча*, achillée, millefeuille (plante, *achillea millefolium*).

Грѣчевый, *ал, ое, adj.* de blé noir, de blé sarrasin.

Грѣчевикъ, *dim.* грѣчевичекъ, *чка, sm.* gâteau de farine de blé sarrasin.

Грѣчина, *sf.* millefeuille, herbe au charpentier (plante, *millefolium*).

ГРЕМѢТЬ (pers. *gherm-iden*), gronder, tonner ; gr. *βρέμειν*, lat. *frem-ere*, all. *grom-men*), II. 2, *asp. unipl.* грѣнуть, III. 1, *v. n.* tonner ; faire du bruit, faire du fracas ; résonner, retentir, éclater ; tonner, foudroyer, parler avec véhémence ; *громъ грѣмитъ*, il tonne ; *громъ грѣнулъ*, il y a eu un coup de tonnerre ; *грѣмѣющій перунъ*, la foudre ; *грѣмитъ деньгами*, faire sonner son argent ; *слава ево грѣмитъ во всѣмъ свѣтѣ*, sa gloire retentit dans tout l'univers ; *грѣмитъ прѣтисъ рѣскоши*, tonner contre le luxe.

Грѣмѣіе, *sn. v.* bruit du tonnerre ; fracas, grand bruit ; fulmination, *t. de chimie*.

Грѣмѣчій et Грѣмѣчій, *ал, ее, adj.* bruyant ; murmurant, qui coule avec bruit (des eaux) ; —чал *змѣя*, serpent à sonnettes (*crotalus*) ; —чій *ключъ*, source qui jaillit avec bruit ; —чій *камень*, ætite, pierre d'aigle ; —че *зѣлото*, or fulminant.

Грѣмѣшка, *dim.* грѣмѣшечка, *sf.* hochet, grelot, sonnette ; marotte ; ætite, pierre d'aigle ; *у всякаго дурака своя грѣмѣшка*, chaque fou a sa marotte.

Возгрѣмѣть, *v. n. déf.* commencer à tonner, à retentir.

Загрѣмѣть, *v. n. déf.* commencer à faire du bruit, à faire résonner ; tonner ; retentir, faire un bruit éclatant ; *загрѣмѣть деньгами*, faire sonner son argent ; *загрѣмѣли побѣды во всѣхъ концахъ вселенной*, les victoires ont retenti dans tous les coins de l'univers.

Нагрѣнуть, *v. n. pop.* venir subitement, surprendre.

Отгрѣмѣть, *v. n. déf.* retentir, se distinguer, se signaler.

Погрѣмѣть, *v. n. déf.* tonner un instant ou un peu (du tonnerre).

Прогрѣмѣть, *v. n. déf.* tonner un certain temps (du tonnerre) ; *v. a.* tonner, prononcer avec véhémence ; *прогрѣмѣть проповѣдь о неблагоуарности*, prononcer un sermon, tonner contre l'ingratitude.

Разгрѣмѣться, *v. r. déf.* tonner long-temps (du tonnerre).

ГРОМЪ, *sm.* tonnerre, foudre ; bruit éclatant ; *вдали слышнъ громъ*, on entend le tonnerre dans le lointain ; *ужасный громъ оруженя*, le bruit terrible des armes à feu ; *громъ въ словахъ, въ рѣчахъ*, mots sonores, expressions ronflantes.

Громовой, *ал ое, adj.* de tonnerre, fulminant, de foudre ; —вѣи *ударъ*, coup de tonnerre ; —вѣя *туча*, un orage ; —вѣя *стрѣла*, la foudre ; bélemnite, pierre de lynx, pierre de foudre (*belemnites*).

Громкій, *ал, ое, арос.* громокъ, мкѣ, мко, *dim.* громковатый, *ал, ое, adj.* bruyant, résonnant, sonore ; éclatant, clair, fort, haut ; éclatant, célèbre, fameux, distingué ; —кій *смѣхъ*, un rire bruyant ; —кій *голосъ*, voix éclatante, voix forte ; —кое *имя*, nom fameux ; —ка *побѣда*, victoire éclatante ; —ка *слово*, mots sonores, ronflants ; *онъ при дворѣ громокъ*, il est célèbre, fameux à la cour.

Громко, *сопр.* громче, *adv.* à haute voix, d'une voix forte ; d'une manière sublime ; *громче говори*, parle plus haut ; *громко писанный*, écrit d'un style sublime.

Громкость, *sf* éclat, grand bruit ; éclat, splendeur, gloire ; *громкость голоса*,

- l'éclat de la voix; *грѣмкость дѣла*, l'éclat des actions.
- Грѣмный**, ая, ое, *adj. sl.* de tonnerre; bruyant, éclatant, sonore.
- Громовержецъ** (de *верзати*, lancer), *жца, sm.* le dieu du tonnerre.
- Громогласіе** (de *гласъ*, voix), *sm.* voix forte et sonore.
- Громогласный**, ая, ое, *adj.* qui a une voix forte, résonnant.
- Громогласно**, *adv.* d'une voix forte.
- Громозвучный** (de *звукъ*, son), ая, ое, *adj.* retentissant, résonnant, bruyant.
- Громоносный** (de *нести*, porter), ая, ое, *adj.* qui porte la foudre; — *ный престолъ*, trône d'où on lance la foudre.
- ГРОМІТЬ**, II. 2, *v. a.* foudroyer, battre en brèche, battre à coups de canon; ruiner, renverser, terrasser, détruire; *громитъ Европу*, bouleverser, foudroyer l'Europe.
- Громленіе**, *sm. v.* action de foudroyer.
- Погромить**, *v. a. déf.* foudroyer, fracasser, briser; désoler, dévaster, saccager; *погромить городъ*, saecager une ville.
- Погромъ**, *sm.* dévastation, désolation.
- Разгромлять**, I. 3, *разгромить*, *v. a.* foudroyer, battre à coups nombreux de canons; dévaster, ruiner, désoler, détruire; *part. p.* *разгромленный*.
- Разгромленіе**, *sm. v.* foudroiement; dévastation, désolation.
- Разгромъ**, *sm.* dévastation, destruction; bouleversement, confusion, désordre, fracas.
- ГРИБЪ** (de *горбъ*, bosse?), *бá, dim.* *грибѣкъ*, *бкá*, et *грибѣчекъ*, *чка, sm., augm.* *грибѣще*, *sm.* champignon (*fungus*).
- Грибной** et **Грибовый**, ая, ое, *adj.* de champignon, où il croit des champignons; — *обій дождь*, une pluie fine et chaude.
- Грибоватый**, ая, ое, *adj.* fongueux, ressemblant à un champignon.
- Грибовидный** (de *видъ*, air), ая, ое, *adj.* ayant la forme d'un champignon.
- Грибовница**, *sf.* lis des étangs, nénuphar (plante, *nymphea lutea*).
- Грибница**, *sf.* une soupe aux champignons.
- Грибастый**, ая, ое, *adj.* — *стый голубъ*, pigeon batave (qui a une morille sur le nez).
- ГРІВА** (scr. *grivá* 1, pers. *guiri* 2, le cou), *dim.* *гривка*, *augm.* *гривица*, *sf.* crinière, crins sur le cou des animaux; filé de fil d'or ou d'argent dont on parait jadis la crinière des chevaux; colline

- longue et à sommet pointu; écueil, bas-fond; *vi.* le cou; *потрясать гривой*, secouer sa crinière; *конская грива*, eupatoire d'Avicenne (plante, *eupatorium cannabinum*).
- Гривистый**, ая, ое, *adj.* qui a une belle et une longue crinière.
- Безгривый**, ая, ое, *adj.* sans crinière, qui a perdu sa crinière.
- Бл.огривый**, **Ст.огривый**, **Черногривый**, **Густогривый**, **Рѣдогривый**, ая, ое, *adj.* qui a une crinière blanche, grise, noire, épaisse, clair-semée.
- Загривокъ**, *вка, sm.* partie inférieure de la crinière; la nuque (de l'homme et des animaux).
- ГРІВНА**, *sf.* dix copecks; *vi.* collier ou médaille d'or que donnait le souverain et qu'on portait au cou; poids d'une livre; ancienne monnaie d'or ou d'argent qui valait jusqu'à trois roubles.
- Гривенка**, *sf. dim.* dix copecks; petit ornement d'or ou d'argent qu'on suspend aux images; échancrure à un habit pour le collet; *vi.* ancien poids d'une livre; monnaie de deux à trois roubles.
- Гривенный**, ая, ое, *adj.* de dix copecks, qui vaut une *grivna*; *vi.* de collier, suspendu au cou.
- Гривенникъ**, *dim.* *гривенничекъ*, *чка, sm.* pièce d'argent de dix copecks.
- Гривница**, *sf. pop.*; *у меня есть гривница*, je n'ai qu'une *grivna* dans ma poche.
- Двугривенникъ**, *sm.* pièce de 20 copecks.
- Полугривна**, *sf.* cinq copecks; demi-*grivna*.
- ГРІДЕНЬ** (pers. *guerdnán* 3, les braves, les chefs), *днá*, et **Гриданъ**, *sm. vi.* un garde du corps.
- Гридинскій**, ая, ое, *adj. vi.* de garde du corps.
- Гридница** et **Гридня**, *sf. vi.* salle d'audience où le souverain tenait ses *gridnis* on gardes, et où il recevait les boyards; prison, maison de correction.
- Гридьба**, *sf. vi.* le corps des *gridnis*.
- ГРИМАСА** (fr. de l'it. *grimo*, ridé), *sf.* grimace, contorsion du visage.
- Гримасливый**, ая, ое, *adj.* grimacier, qui fait des grimaces.
- Гримасливо**, *adv.* en faisant des grimaces.
- Гримасливость**, *sf.* grimacerie.
- ГРИФЕЛЪ** (all. *griffel*), *sm.* touche dont les enfants se servent pour lire; crayon d'ardoise.

Грѣзельный, ая, ое, *adj.* de touche; de crayon d'ardoise.

ГРИФЪ (gr. mod. γρίφων), *sm.* griffon, гураète, condor (oiseau, *vultur gryphus*); (gr. γρίφος) grîphe, sorte d'énigme; (all. griff) manche d'un instrument de musique à cordes; poignée d'un sabre.

ГРОДЕНА́ПЛЬ (franc.), *sm.* gros-de-Naples, étoffe de soie de la ville de Naples.

Гроденáплевый, ая, ое, *adj.* de gros-de-Naples.

ГРОДЕТУ́РЪ (franc.) et *pop.* Гаритту́ръ, *sm.* gros-de-Tours, étoffe de soie de la ville de Tours.

Гродету́рный et Гродету́ровый, ая, ое, *adj.* de gros-de-Tours.

ГРОЗÁ (all. *graus* et *grau-en*, l'effroi), *sf.* approche du danger, imminence; menace; orage, tempête; homme sévère et redoutable; *грозь твоюхъ не опасюсь*, je ne crains pas tes menaces; *гроза наступáетъ*, l'orage s'avance.

Грозный, ая, ое, *арос.* грóзень, знá, зно, *adj.* sévère, austère; menaçant, rempli de menaces; terrible, redoutable, formidable; —ный видъ, un air sévère; —ныя слова, des paroles menaçantes; —ная буря, un orage terrible.

Грѣзно, *adv.* sévèrement, rigoureusement; avec menace; d'un air terrible.

Грѣзность, *sf.* sévérité, austérité.

ГРОЗИ́ТЬ, II. 1, *v. a.* (кому́ чьмъ) menacer, faire des menaces; menacer, pronostiquer; —ся, *v. r.* (на когò чьмъ) menacer, faire des menaces; *грози́тъ мнѣ пáлкою*, il m'a menacé du bâton; *этотъ припадокъ грози́тъ емú нòвою болѣзнию*, cet accès le menace d'une nouvelle maladie.

Гроженіе, *sn. v.* menace.

Грозительный, ая, ое, *adj.* menaçant; —ное писемò, une lettre menaçante.

Загрози́ть, *v. a. déf.* menacer, effrayer, faire peur.

Нагрози́ть, *v. a. déf.* menacer, faire des menaces.

Погрози́ть, *v. a.* et —ся, *v. r.* menacer un peu, faire quelques menaces.

Пригрози́ть, *v. a. déf.* effrayer par des menaces.

Угрожа́ть, I. 1, угрози́ть, *v. a.* menacer, faire des menaces; menacer, pronostiquer;

угрожа́тъ кому́ судбѣмъ, menacer qq'un de le mettre sous jugement; *здáние угрожа́етъ разрушеніемъ*, cet édifice menace ruine; *болѣзнь угрожа́етъ емертню*, cette maladie prѣsage la mort.

Угроженіе, *sn. v.* action de menacer, commination.

Угроза, *sf.* terreur, épouvante; *plur.* угрозы, menaces; *въ угрозу Хану*, pour effrayer le khan; *болѣться угрозы*, craindre les menaces.

Угрозительный, ая, ое, *adj.* menaçant, comminatoire.

Угрозительно, *adv.* avec menace.

ГРОЗДЪ (gr. ράξ ou ράξ, grain de raisin), дá, et Грезнь, *dim.* гроздецъ, дцá, *sm. sl.* grappe de raisin.

Гроздо́къ, дкá, et гроздо́чекъ, чка, *sm. dim.* grappe, touffe, bouquet de fruits qui ont crû ensemble; *лежáдные орѣхи родáтъся гроздкáми*, les noisettes croissent en bouquets.

Гроздовый ou Гроздный, et Грезно́вый, ая, ое, *adj. sl.* de grappe de raisin.

Гроздникъ, *sm.* ité, rosage (plante, *rhododendron*).

ГРОМА́ДА (hébr. *harém-ah* 1, ar. 'arém 2 *plur.* de 'arémè 3, gr. *κρῶμαξ*, lat. *grum-us*), *sf.* amas, tas, monceau; masse d'une grandeur démesurée; *убáла грама́да кáмней*, une grosse masse de pierres; *общирная грома́да свѣта*, l'immensité de l'univers.

Громáдный, ая, ое, *adj.* de masse, de tas, de monceau.

Громоздъ, *sm.* amas de choses entassées, tas, monceau.

Громоздкий, *арос.* громоздокъ, ая, ое, *adj.* qui dans un grand volume a peu de poids.

Громóла, *sf.* grande valériane, marrube, faux dictame (plante, *marrubium pseudodictamnium*).

Гру́да, *dim.* гру́дка, *augm.* гру́дища, *sf.* et *sl.* Гру́дие, *sn. coll.* tas, monceau, amas, groupe, pile; quantité, masse; *гру́да снѣгу*, un tas de neige; *гру́да дѣнегъ*, une quantité d'argent.

Гру́день, днѣя, *sm.* ancien nom du mois de décembre.

Огро́мъ, *sm.* grandeur, étendue prodigieuse, volume immense.

Огро́мный, ая, ое, *adj.* vaste, énorme, volumineux; nombreux, superbe, splendide,

magnifique; —ная церковь, une vaste église; —ное сочинѣніе, un ouvrage volumineux; —ный пиръ, un festin splendide.

Огромно, *adv.* d'une manière vaste, d'une vaste étendue.

Огромность, *sf.* grandeur immense, vaste étendue; multitude, grand nombre.

Погрудно, *adv.* en tas, par monceaux.

ГРОМОЗДИТЬ, II. 1, *v. a.* entasser, mettre en tas; placer un échafaudage, échafauder; —ся, *v. r.* monter par un échafaudage, grimper.

Громозженіе, *sn. v.* action d'entasser, de dresser un échafaudage, de grimper.

Взгромоздился, *v. r. déf.* monter, grimper par le moyen d'un échafaudage.

Загромоздить, *v. a. déf.* commencer à échafauder, à bâtir; entasser, barricader, barrer, encombrer; *part. p.* загромозженный.

Нагромоздить, *v. a. déf.* entasser; dresser à la hâte un échafaudage; *part. p.* загромозженный.

Сгромозжать, I. 1. сгромоздить, *v. a.* entasser, amonceler; empiler, conglomérer; construire, bâtir quelque chose de vaste; écrire, composer un ouvrage volumineux; сгромоздилъ превеликую книгу, il a composé un livre très-volumineux; *part. p.* сгромозженный.

Сгромозженіе, *sn. v.* entassement, amoncellement; vaste construction; composition volumineuse.

ГРОТЪ (holl. *groot*, de l'all. *gross*, grand), *sm.* grande voile, voile du grand mât, grand pacfi, brigantine; *грозъ-мачта*, le grand mât, *t. de mar.*

ГРОТЪ (it. *grotta*), *dim.* гротикъ, *sm.* grotte, caverne naturelle ou factice; *vi. dard*, javelot (voyez *дротъ*).

Гротный, ая, ое, *adj.* de grotte; —ныя камешки, rocaille; —ный мастеръ, et

Гротникъ, *sm.* rocailleur, celui qui travaille en rocaille.

Гротѣсковый (ital. *grottesche*, de *grotta*), ая, ое, *adj.* grotesque, bizarre et chargé (se dit des peintures).

ГРОХОТЪ (*onomatopée* du rire), *sm.* éclat de rire; bluteau, tamis; crible de fil de fer.

Грохотка, *sf.* tamis pour le caviar.

Грохотать II. 2, *v. n.* rire aux éclats, éclater de rire, rire à gorge déployée; bluter, tamiser, cribler.

Грохотанье, *sn. v.* et Грохотня, *sf.* des éclats de rire.

Грохотунъ, нѣ, *sm.* —тунья, *sf.* personne qui rit aux éclats.

Загрохотать, *v. n. déf.* rire aux éclats, rire à gorge déployée.

ГРОШЪ (all. *grotschen*), нѣ, *sm.* un gros, deux copecks; *plur.* гроші, argent; живѣ своили грошѣми, je vis de mon argent.

Грошѣвый, ая, ое, *adj.* d'un gros, qui coûte deux copecks.

Грошевикъ, нѣ, *dim.* грошевичекъ, чкѣ, *sm.* pièce d'un gros ou de deux copecks.

ГРУБЫЙ (ar. *djar'ab* 1, all. *grob*), ая, ое, арос. грубъ, бѣ, бѣ, *dim.* грубоватый, *adj.* rude, raboteux; gros, grossier; impoli, incivil, rustaud, brutal, rustre; dur, désagréable; endurci, insensible; —бое сукно, du gros drap; —бая шерсть, de la laine rude; —бая живопись, une peinture rude; —бые постынки, des manières grossières; —бый мужикъ, un rustaud; —бое сердце, un cœur dur, insensible; —бое невѣжество, une ignorance crasse.

Грубо, *adv.* rudement, durement, grossièrement, impoliment, rustiquement.

Грубость, *sf.* rudesse, grossièreté; rusticité, incivilité, impolitesse, brutalité; dureté, insensibilité; грубость тѣла, la rudesse d'un corps; грубость нравовъ la rudesse des mœurs; письмо наполненное грубостей, une lettre pleine de grossièretés.

Грубинъ, *sm.* —янка, *sf.* rustre, rustaud, lourdaud, brutal, butor.

Грубинскій, ая, ое, *adj.* de rustre, de rustaud, brutal, grossier.

Грубинство, *sn.* rusticité, grossièreté, brutalité, brusquerie, insolence, bafouement.

Грубинить II. 1, et Грубинствовать I. 2, *v. n.* brusquer, brutaliser, être grossier, bafouer.

Грубнуть, III. 1, зарубнуть, *v. n.* se raidir, s'endurcir, perdre toute flexibilité.

Зарубный, ая, ое, *adj.* raidi, durci.

ГРУБѢТЬ, I. 1, *v. n.* se raidir, s'endurcir; devenir grossier, enlaidir; devenir impoli, rustre, brutal; она нахмурилась, ses traits grossissent, elle enlaidit.

Зарубѣть, *v. n. déf.* devenir tout à fait grossier; зарубѣть въ порокахъ, croupir dans le vice.

Загрубѣлый, ая, ое, *adj.* enraciné, enfoncé, croupi dans la grossièreté.

Загрубѣлость, *sf.* grossièreté enracinée.

Огрубѣвать, I., *огрубѣть*, *v.n.* devenir rude, raboteux, grossier; *руки отъ работы огрубѣваютъ*, le travail rend les mains rudes.

Огрубѣлый, ая, ое, *adj.* rude, raboteux.

Погрубѣть, *v.n. déf.* prendre des traits grossiers, enlaidir, se déformer; devenir rude, grossier; *правъ егò примѣтно по-грубѣлъ*, son caractère est devenu sensiblement plus grossier.

Погрубѣлый, ая, ое, *adj.* tout-à-fait grossier, enlaidi.

ГРУБИТЬ, II., *v.a.* (комѣ) brusquer, rudoyer; fâcher, outrager, irriter, bafouer; *опасѣлся грубить смѣ*, онъ человѣкъ гордый, prends garde de le brusquer, c'est un homme irascible.

Грубѣніе, *sn.v.* action de rudoyer.

Грубитель, *sm.* insolent, qui offense par des grossièretés; — *тещинца*, *sf.* insolente.

Загрубить, *v.a. déf.* brusquer, rudoyer, offenser cruellement.

Наругбить, *v.a. déf.* faire beaucoup de grossièretés, brutaliser.

Согрублять, I., *согрубить*, *v.a.* (комѣ) offenser par une impolitesse, choquer par un mauvais procédé, rudoyer; *въ чёмъ л согрубилъ вамъ, простите мнѣ*, si je vous ai offensé en quelque chose, pardonnez-moi.

Согрубленіе, *sn.v.* offense causée par une impolitesse, par un mauvais procédé.

ГРУДЬ (*scr.* *krod-a* 1, poitrine, de *kroud* 2, être épais), *dim.* *грудца*, *sf.* sein, gorge, mamelle; poitrine, thorax; *я слабъ грудью*, j'ai la poitrine faible; *грудь у лошади*, le poitrail d'un cheval; *грудью взять*, prendre de vive force; *нестъ на грудѣ*, souffrir, supporter avec patience; *грудь каменная*, une ame ferme; *кормить грудью*, allaiter; *грудью ходить*, avoir une démarche fière.

Грудной, ая, ое, *adj.* du sein, de la gorge, mammaire; qui est à la mamelle; de poitrine, pectoral, thorachique; — *ныя жѣлы*, les veines mammaires; — *ноій младенецъ*, un enfant à la mamelle; — *ноій сосѣцъ*, le mamelon; — *ноій кашель*, une toux de poitrine; — *ныя травы*, herbes pectorales; — *ная трава*, la scabieuse

(plante, *scabiosa arvensis*); — *ноій погрѣтъ*, un buste.

Грудастый, ая, ое, *adj.* à large poitrine (des animaux).

Грудистый, ая, ое, *adj.* mammelu.

Грудина, *dim.* *грудинка*, *sf.* poitrine d'animal séparée du reste du corps, bréchet; *грудина баранья*, une poitrine de mouton.

Грудникъ, *sm.* tringle où les bouchers suspendent les poitrines d'animaux.

Грудница, *sf.* dépôt laiteux, poil, lait grumelé; fausse guimauve (plante, *malva*).

Грудничный, ая, ое, *adj.* qui se nourrit à la mamelle.

Грудничникъ et **Грудяникъ**, *sm.* guimauve, althée (plante, *althaea officinalis*).

Нарудный, ая, ое, *adj.* porté sur la poitrine, pectoral.

Нарудникъ, *sm.* rational, morceau d'étoffe sur la poitrine du grand prêtre des Juifs; poitrail, partie du harnais; plastron, pièce de devant de la cuirasse; *vi.* un pourpoint.

Нагрудный et **Подгрудный**, ая, ое, *adj.* mamillaire, de la mamelle; — *ныя мышцы*, les muscles mammaires.

Подгрудокъ, *dca, sm.* fanon, peau qui pend sous la gorge du taureau.

ГРУЗДЪ, *дѣ, dim.* *груздокъ*, *dca*, et *груздочекъ*, *чка, sm., augt.* *груздище*, *sn.* mousseron, agaric odorant, potiron (*agaricus piperatus*).

Грузѣвый, ая, ое, *adj.* de mousseron.

ГРУЗЪ (*suéd.* *grus*, gravier), *sm.* faix, fardeau; cargaison, chargement, charge d'un navire ou d'un chariot; *корабль много подымаетъ грузу*, ce navire porte une forte cargaison; *отъ измѣшлаго груза ось у телеги переломилась*, l'essieu du chariot a rompu sous la charge.

Грузной, ая, ое, *adj.* lourd, pesant.

Грузко, *adv.* pesamment, avec poids.

Грузкость, *sf.* poids, pesanteur.

Грузный, ая, ое, *арос.* *грузенъ*, *знѣ, знó, adj.* chargé, qui a sa cargaison, qui a sa charge; fortement enivré, ivre-mort; — *ноій корабль*, un navire chargé; *грузенъ пришѣлъ домой*, il est revenu chez lui ivre-mort.

Грузно, *adv.* avec une forte charge, avec une forte cargaison.

Грузовой, ая, ое, *adj.* chargé; — *вое судно*, bâtiment chargé; — *воя ватерлінія*, flottaison, ligne de flottaison, *t. de mar.*

Грузовое, *váro*, *sn.* péage, droit que paient les navires chargés; paie de ceux qui chargent les navires.

ГРУЗНУТЬ, III. 1, *v.n.* aller à fond, couler à fond.

Огрузать, I. 1, *огру́знуть*, *v.n.* enfoncer plus qu'il ne faut; *барка по самы́е края́ огрузи́ла*, la barque s'est enfoncée jusqu'aux bords.

Огрузы́ый, *ая, ое*, *adj.* enfoncé plus qu'il ne faut, enfoncé au-dessus de la mesure.

Погруза́ть, *погру́знуть*, *v.n.* couler à fond, périr; *мно́гия суда́ погрузи́ли съ това́рами*, plusieurs navires ont péri avec leurs marchandises.

Погрузы́мый, *ая, ое*, *adj.* coulé à fond, péri.

ГРУЗИТЬ, II. 1, *v.a.* charger, fréter, arrimer, embarquer; faire aller au fond, enfoncer; —*ся*, *v.r.* être chargé; charger; *грузи́ть балла́стомъ*, lester; *грузи́ла грузи́тъ неводъ на дно*, les plombs tirent le filet au fond; *мы грузи́лись съ судно́мъ свои́мъ двои́ сутки*, nous avons mis deux fois vingt-quatre heures à charger notre navire.

Грузе́ние, *sn.v.* chargement, arrimage.

Грузи́ло, *sn.* cale, plomb de l'hameçon ou du filet; sonde.

Грузи́льщикъ, *sm.* arrimeur.

Выгру́живать et Выгру́жать, I. 1, *выгрузи́ть*, *v.a.* décharger, débarquer; —*ся*, *v.r.* être déchargé, débarqué; s'occuper à décharger; *выгружа́ться съ судно́мъ*, décharger un navire; *part.p.* *выгруженный*.

Выгру́живание, *выгру́жение*, *sn.v.* et *Выгру́зка*, *sf.* déchargement, débarquement, action de décharger.

Выгру́зчикъ, *sm.* déchargeur.

Догру́жать, *догрузи́ть*, *v.a.* achever de charger ou de fréter; ajouter ce qui manque à la charge.

Загру́живать et Загру́жать, *загрузи́ть*, *v.a.* surcharger, charger trop; couvrir, remplir, embarrasser, encombrer d'une cargaison; *part.p.* *загруженный*.

Загру́жение, *sn.v.* et *Загру́зка*, *sf.* action d'encombrer d'une cargaison.

Нагру́живать, *нагружа́ть* et *нагрузи́ть*, *v.a.* charger, fréter, arrimer, embarquer; —*ся*, *v.r.* être chargé, frété; *нагружа́тъ судно́ не́нькою*, charger un navire de chanvre; *part.p.* *нагруженный*.

Нагру́живание, *нагру́жение*, *sn.v.* et *Нагру́зка*, *sf.* action de charger, de fréter; chargement, fret, arrimage.

Нагру́зчикъ, *sm.* chargeur, arrimeur.

Огру́жать, *огрузи́ть*, *v.a.* affaisser, faire ployer, abaisser; —*ся*, *v.r.* s'affaisser, s'abaisser; *part.p.* *огруженный*.

Огру́жение, *sn.v.* affaissement, abaissement causé par la pesanteur.

Перегру́живать et Перегру́жать, *перегрузи́ть*, *v.a.* charger d'un navire sur un autre, transporter la cargaison; surcharger, charger trop; *part.p.* *перегруженный*.

Перегру́жение, *sn.v.* et *Перегру́зка*, *sf.* action de transporter la cargaison sur un autre navire; action de surcharger.

Погру́жать, *погрузи́ть*, *v.a.* enfoncer, submerger; plonger dans, immerger; précipiter, plonger, entraîner; —*ся*, *v.r.* s'enfoncer, être submergé, périr; être plongé, immergé; se plonger, s'abîmer, se livrer, s'abandonner; *тя́жесть груза́ погрузи́ла судно́*, le poids de la cargaison a submergé le navire; *погружа́тъ младенца́ въ купе́ль при креще́нии*, immerger un enfant en le baptisant; *погрузи́тъ въ печо́ль*, plonger dans le chagrin; *солнце погрузи́лось въ волны́*, le soleil se plongeait dans les ondes; *погрузи́ться въ неве́жество*, être plongé dans l'ignorance; *part.p.* *погруженный*.

Погру́жение, *sn.v.* enfoncement, submersion; immersion; *креще́ние соверша́ется погруже́ниемъ*, le baptême se fait par immersion.

Погрузи́тельный, *ая, ое*, *adj.* immersif, fait par immersion.

ГРУНТЬ (all. *grund*), *sm.* fonds d'un champ, sol; terre franche; fond, couche sur laquelle on travaille; fond, couche, première teinte d'un tableau; *песча́ныи́ грунтъ*, un fonds sablonneux; *бархати́ на золоти́мъ грунті́*, velours à fond d'or; *грунтъ земли́*, le rez-de-chaussée.

Грунто́вый, *áл, ое*, *adj.* de fonds, de sol; de fond, de couche; —*во́л расте́ния*, plantes vivaces, qui restent en terre.

Грунто́вать, I. 2, *v.a.* faire le fond, préparer, empâter; fonder, jeter les fondements; rester en terre (des plantes).

Грунто́вание, *sn.v.* action de faire le fond, action de préparer, empâtement.

ГРУ́ППА (it. *gruppo*), *sf.* groupe, *t. de peint. et de sculpt.*

Группировать, I. 2, *v.a.* grouper, disposer des figures en groupe.

ГРУ́ША (gr. *ἀχράς*, ar. *kumesra* 1), *din.* гру́шка, *sf.* poirier (arbre, *pyrus communis*); poire, fruit du poirier.

Грушево́й, ая, ое, *adj.* de poirier, de poires.

Грушеви́на, *sf.* le poirier

Груше́вка, *sf.* poiré, cidre de poires.

Грушеви́дный (de *видъ*, air) et **Грушео-бразный** (de *образъ*, forme), ая, ое, *adj.* piriforme, en forme de poire.

Груши́на, *sf.* pirole, verdure d'hiver (plante, *pyrola rotundifolia*).

ГРЫЗТЬ (*onomatopée* du bruit qu'on fait en grugeant), *prés.* грызу́, *v.a. irr.* ronger, casser avec les dents, gruger, grignoter; mordre; tourmenter, déchirer, ronger; —ся, *v.r.* se mordre, s'entremordre, s'entremanger; se quereller, se disputer, se dire des injures; *грызть о-рѣхи*, casser des noix; *грызѣтъ кость*, il ronge un os; *грызутъ другъ друга*, ils se mordent l'un l'autre; *сѣо грызѣтъ зависти*, il est rongé par l'envie; *грызтъ на когѣ зѣбы*, conserver de la rancune contre qq'un; *со всѣми грызѣтся*, il a des querelles avec chacun.

Грызѣніе, *sn.v.* rongement; tourment; *грызѣніе зависти*, les tourments de l'envie; *грызѣніе совѣсти*, les remords de la conscience.

Грызунъ, нѣ, *sm.* celui qui ronge; clairon, lepture (scarabée, *leptura*); —у́ня, *sf.* celle qui ronge.

Грыжа, *sf.* maladie articulaire; hernie; tranchées, douleurs aiguës dans les entailles; *sm.* grognon, querelleur; *красная грыжа*, dysenterie.

Грыжи́ый et **Грыже́вый**, ая, ое, *adj.* de maladie articulaire; de hernie; de tranchées; —ный лекарь, chirurgien herniaire; —ная трава, et

Грыжеви́къ, *sm.* herniaire, herniole, turquette, herbe du turc (plante, *gnaphalium dioicum*).

Выгрызѣть, I. 1, *выгрызѣть*, *v.a.* creuser en rongeant, ronger; *мышь выгрызла ямычу*, la souris a fait un trou; *part.p.* выгрызенный.

Догрызѣть, догрызѣть, *v.a.* achever de ronger, de gruger, de casser avec les dents.

Загрызѣть, загрызѣть, *v.a.* déchirer avec les dents jusqu'à la mort; *собаки загрызли кошку*, les chiens ont mis le chat en pièces; *part.p.* загрызенный.

Изгрызѣть, *v.a. déf.* mordre en plusieurs endroits, couvrir de morsures; *part.p.* изгрызенный

Нагрызѣть, нагрызѣть, *v.a.* ronger, casser avec les dents en quantité.

Надгрызѣть, надгрызѣть, *v.a.* ronger le dessus, ronger la superficie.

Надгрызѣніе, *sn.v.* action de ronger le dessus.

Огрызѣть et **Обгрызѣть**, огрызѣть et обгрызѣть, *v.a.* ronger tout autour; —ся, *v.r.* être hargneux, montrer les dents; répliquer, répondre grossièrement; *огрызѣлся противъ родителей*, être insolent envers ses parents; *part.p.* огрызенный et обгрызенный.

Огрызокъ, зка, *sm.* os rongé; *чѣртовъ огрызокъ*, scabieuse de bois (plante, *scabiosa succisa*).

Огрыза, et **Огрызѣня**, зил, *sc.* chien hargneux, personne insolente, qui réplique grossièrement.

Огрызливый, ая, ое, *adj.* hargneux.

Отгрызѣть, отгрызѣть, *v.a.* arracher, emporter avec les dents; —ся, *v.r.* se défendre à coups de dents; répliquer, répondre vertement; se tirer d'affaire en disputant; se débarrasser, se délivrer.

Перегрызѣть, перегрызѣть, *v.a.* ronger, rompre en deux avec les dents; mordre, déchirer plusieurs; *part.p.* перегрызѣнный.

Прогрызѣть, прогрызѣть, *v.a.* ronger de part en part, percer avec les dents; *part.p.* прогрызенный.

Прогрызѣть, *sm.* une hernie.

Разгрызѣть, разгрызѣть, *v.a.* casser avec les dents quelque chose de dur; *part.p.* разгрызенный.

Сгрызѣть, сгрызѣть, *v.a.* manger en rongeant ou en cassant avec les dents; *сгрызъ горсть орѣховъ*, il a mangé une poignée de noix; *part.p.* сгрызенный.

Угрызѣть, угрызѣть, *v.a.* mordre avec les dents, blesser; déchirer, tourmenter, ronger; *угрызѣдетъ сѣо совѣсть*, sa conscience le tourmente, il a des remords de conscience; *part.p.* угрызѣнный.

Угрызѣніе, *sn.v.* morsure; tourment, remords; *умеръ отъ угрызѣнія змиѣй*, il est mort de la morsure d'un serpent; *угрызѣніе совѣсти*, remords de la conscience.

КРѢЙСА (pour *erýca*), *dim.* крѣйка, *augm.* крѣйща, *sf.* rat (animal rongeur, *mus rattus*).

Крѣснокъ, *пка, sm.* jeune rat.

Крѣсий et Крѣйчій, *ья, ъе, adj.* de rat; —*сей гнѣзда*, des nids de rats.

Окрѣснѣлъ, *II. ъ, v.r. déf.* montrer les dents, mordre, se jeter sur, se fâcher; *кошка окрѣсилась на собаку*, le chat s'est jeté sur le chien.

ГРѢТЬ (pers. *guerm-îden* 1, être chaud, de *guerm* 2, chaud), *I. 4*, échauffer, chauffer, faire chauffer; réchauffer, communiquer la chaleur; —*ся, v.r.* se chauffer, se réchauffer; être chauffé; *грѣть воду*, chauffer de l'eau; *солнце лучами грѣтитъ землю*, le soleil réchauffe la terre de ses rayons; *грѣтъ руки*, s'enrichir à une place; *грѣтись около когó*, s'enrichir auprès de qqu'un; *part. p.* грѣтый.

Грѣие et Грѣіііе, *sn.v.* action de chauffer et de se chauffer.

Грѣлка, *sf.* bassinoire, moine, chauffe-lit, couvet, chaufferette.

Взогрѣвать, взогрѣть, et *sl.* Возгрѣвать, взогрѣть, *v.a.* chauffer, faire cuire, faire bouillir; *part. p.* взогрѣтый, *sl.* возгрѣтый.

Взогрѣваніе, *sl.* Возгрѣваніе, *sn.v.* action de faire chauffer.

Нагрѣвать, нагрѣть, *v.a.* chauffer, échauffer, réchauffer, faire chauffer; —*ся, v.r.* se chauffer, devenir chaud; *печь máло нагрѣваетъ покóй*, le poêle chauffe peu la chambre; *нагрѣтъ руки*, s'enrichir; *нагрѣтъ кому́ бока́*, rosser qqu'un d'importance; *part. p.* нагрѣтый.

Нагрѣваніе, *sn.v.* action de chauffer.

Нагрѣвальный, *ая, ос, adj.* dont on se sert pour chauffer.

Нагрѣвальныйкъ, *sm.* une bassinoire.

Огрѣвать et Обогрѣвать, огрѣть et обогрѣть, *v.a.* chauffer; laisser chauffer; —*ся, v.r.* se réchauffer un peu; *прóсить, чтобѣ егó обогрѣли*, il demande qu'on le laisse se chauffer; *огрѣтъ когó дубиною*, frapper qqu'un d'un bâton.

Обогрѣваніе, *sn.v.* action de chauffer

Отогрѣвать, отогрѣть, *v.a.* chauffer, réchauffer une partie froide; —*ся, v.r.* se réchauffer; *насилу отогрѣлъ руки*, à peine ai-je pu me réchauffer les mains; *part. p.* отогрѣтый.

Отогрѣваніе, *sn.v.* action de chauffer et de se réchauffer.

Перегрѣвать, перегрѣть, *v.a.* chauffer, réchauffer tout; chauffer trop; —*ся, v.r.* se chauffer alternativement.

Погрѣвать, погрѣть, *v.a.* chauffer un peu; —*ся, v.r.* se chauffer un peu; faire ses choux gras, s'enrichir.

Подогрѣвать, подогрѣть, *v.a.* chauffer ce qui s'est refroidi; —*ся, v.r.* être chauffé; *part. p.* подогрѣтый.

Подогрѣваніе, *sn.v.* action de chauffer.

Пригрѣвать, пригрѣть, *v.a.* chauffer, réchauffer un peu (du soleil); recevoir chez soi; *онъ пригрѣлъ егó у себя*, il lui a donné un asyle dans sa maison.

Разогрѣвать, разогрѣть, *v.a.* rendre chaud ce qui est froid, chauffer; —*ся, v.r.* s'échauffer, se réchauffer; devenir chaud, devenir brûlant; *part. p.* разогрѣтый.

Разогрѣваніе, *sn.v.* action de chauffer.

Согрѣвать, согрѣть, *v.a.* chauffer, échauffer, réchauffer, tenir au chaud; —*ся, v.r.* se réchauffer; *согрѣваю ноги бѣгающимъ*, je me réchauffe les pieds en courant; *согрѣтъ мѣсто*, se fixer, s'établir quelque part; *part. p.* согрѣтый.

Согрѣваніе, *sn.v.* action de chauffer, action de réchauffer; caléfaction.

Угрѣвать, угрѣть, *v.a.* chauffer comme il faut; —*ся, v.r.* être chauffé; *постѣлю угрѣтъ грѣлкою*, bassiner le lit; *part. p.* угрѣтый.

ГРѢХЪ (pers. *gunâh* 1, péché), *ха́, dim.* грѣшѣкъ, *шка́, sm.* faute; péché, transgression de la loi divine; erreur, faiblesse; malheur, disgrâce, revers; *это мой грѣхъ*, c'est ma faute; *отпущеніе грѣхóвъ*, la rémission des péchés; *какой грѣхъ со мною случился*, quel malheur il m'est arrivé! *грѣхъ да бѣда́ на когó не живѣтъ*, qui est exempt de faiblesse et de malheur? *кто въ грѣхѣ*, *тотъ и въ отвѣтъ*, *prov.* chacun doit répondre de ses actions.

Грѣхóвный, *ая, ос, adj. sl.* du péché.

Грѣшнѣй, *ая, ос, арос.* грѣшнѣнъ, *шнá, шнó, adj.* pécheur; fautif, coupable; *грѣшнó (сть) лгати*, c'est un péché que de mentir; *я грѣшнѣнъ съ сему́ дѣлю*, je suis coupable de cette action.

Грѣшнó, *adv.* en péchant.

Грѣшнѣкъ, *sm.* pécheur; —*ница, sf.* pécheresse.

Грѣшничій, *чья, чье, adj.* de pécheur.

Грѣховодникъ (de *voditъ*, conduire), *sm.* séducteur, celui qui fait pécher; —ница, *sf.* séductrice.

Грѣховодничать, I. 1., *v. n.* induire au péché, faire tomber en faute, séduire.

Грѣховодство, *sn.* séduction.

Грѣхлюбѣць (de *lubitъ*, aimer), *бца*, *sm.* pécheur endurci.

Грѣхлюбивый, ая, ое, *adj.* enclin au péché.

Грѣхопадѣніе (de *nádatъ*, tomber), *sn.* péché, transgression, chute.

Грѣхотворъ (de *творитъ*, faire) et Грѣхотворникъ, *sm.* grand pécheur.

Грѣхотворство, *sn.* penchant au péché.

Безгрѣшіе, *sn.* pureté, innocence.

Безгрѣшный, ая, ое, *adj.* impeccable; pur, saint, innocent.

Безгрѣшно, *adv.* saintement.

Безгрѣшность, *sf.* impeccabilité.

Многрѣшный, ая, ое, *adj.* qui a beaucoup péché.

Прогрѣхъ, *sm. vi.* coup manqué, faux coup.

Грѣшѣть, II. 2., *v. n.* pécher, commettre un péché; se tromper, être dans l'erreur.

Грѣшѣніе, *sn. v.* action de pécher.

Нагрѣшѣть, *v. n. déf.* pécher beaucoup, commettre plusieurs péchés.

Погрѣшѣть, I. 1., погрѣшѣть, *v. n.* pécher quelquefois; faillir, manquer, se tromper, être dans l'erreur; faire une faute; *погрѣшѣть свѣдѣтельно людемъ*, il est naturel aux hommes de faillir; *погрѣшѣть прѣтивъ правилъ грамматическихъ*, pécher contre les règles de la grammaire.

Погрѣшѣніе, *sn. v.* péché, faux pas; erreur, méprise; faute.

Погрѣшность, *sf.* erreur, fausseté; méprise, faute, manquement; *простѣтельная погрѣшность*, une faute pardonnable.

Погрѣшительный, ая, ое, *adj.* faux, erroné; —ногъ *мыслие*, opinion erronée.

Погрѣшительно, *adv.* d'une façon erronée.

Погрѣшительность, *sf.* possibilité de faillir, faillibilité.

Непогрѣшительный, ая, ое, *adj.* infaillible, qui ne peut se tromper.

Непогрѣшительно, *adv.* infailliblement.

Непогрѣшительность, *sf.* infaillibilité, impossibilité de se tromper.

Прегрѣшѣть, прегрѣшѣть, *v. n.* pécher, manquer, faillir souvent.

Прегрѣшѣніе, *sn. v.* péché, transgression.

Согрѣшѣть, согрѣшѣть, *v. n.* pécher, com-

mettre un péché; faire un faux pas, manquer à son devoir; se tromper, être dans l'erreur.

Согрѣшѣніе, *sn.* péché, faux pas.

ГРЯДѢ (pol. *grzęda*, de *радъ*?) *dim.*

грѣдка, *sf.* couche, planche de terre élevée, carreau; plate-bande; *песчаныя грѣды*, des couches de sable; *грѣды острововъ*, un groupe d'îles; *грѣды горъ*, un groupe de montagnes.

Грѣдка, *dim.* грѣдочка, *sf.* perche affermie entre deux murailles pour y suspendre du linge.

Грѣдный, ая, ое, *adj.* de couche.

Погрѣдно, *adv.* par couches, par bandes.

ГРЯДУ (scr. *kram* 1, pers. *guer-i-dân* 2, lat. *grad-i*, all. *schreit-en*), *дѣшь*, *prés.* de *грати*, *v. n. irr. sl.* aller, venir; s'approcher (du temps).

Грядущій, ая, ее, *adj.* futur, prochain, à venir; —*ція времена*, les temps futurs.

Грунь (pol. *gręda*), *dim.* грунѣа, *sf.* le petit trop; *груньо*, *грунцѣю* *іхати*, aller au petit trot.

Груна, *sf. vi.* course à cheval.

Мимограти, *v. n. sl.* aller, venir, passer auprès.

Предграти, *v. n. sl.* aller, marcher devant, précéder.

ГРЯЗЬ (gr. *γράσος*, turc *kir* 1, ordure), *sf.* boue, crotte, fange, limon, bourbe, vase; *замарѣть грязью*, salir de boue; *ударить лицомъ въ грязь*, se salir, se déshonorer.

Грязный, ая, ое, *арос.* грязенъ, зѣа, зно, *dim.* грязноватый, ая, ое, *adj.* boueux, fangeux, bourbeux; sale, mal-propre, crotté; —*ныя улицы*, des rues boueuses; —*ныя руки*, des mains sales; *на улицѣхъ грязно (естъ)*, il y a de la crotte dans les rues.

Грязно, *dim.* грязновато, *adv.* salement, mal-proprement.

Грязность et Грязнота, *sf.* saleté, mal-propreté.

Грязнѣть, I. 1. *v. n.* devenir boueux, fangeux, commencer à se salir.

Грязница, *sf.* limoselle (plante, *limosella*).

Грязнѣть, II. 1., *v. a.* salir, crotter, embouer; —ся, *v. r.* se salir de boue.

Въгрязнить, *v. a. déf.* salir, couvrir de boue; —ся, *v. r.* être sali, couvert de boue;

part. p. въгрязненный.

Загрязнить, *v. a. déf.* crotter, embouer, écla-
blousser; —ся, *v. r.* être crotté, écla-
boussé; *part. p.* загрязнённый.

Изгрязнить, *v. a. déf.* salir de boue de tous
les côtés.

Нагрязнить, *v. a. déf.* apporter de la crotte
avec ses pieds, salir de boue.

Огрязнить, *v. a. déf.* salir de crotte tout
autour, éclaousser.

Перегрязнить, *v. a. déf.* salir, crotter en-
tièrement; —ся, *v. r.* se salir, se crotter
entièrement.

Гр я з н у т ь, III. 1, *v. n.* s'enfoncer dans
la boue, s'embourber.

Погрязать, I. 1, погрязнуть, *v. n.* enfoncer
dans un endroit fangeux; aller au fond,
couler à fond; tomber dans un abyme de
malheurs; *погрязь во глубинь грехов-
ной*, il s'est endurci dans le péché.

Погрязлый, ая, ое, *adj.* embourbé, enfon-
cé, coulé à fond.

Разгрязать, разгрязнуть, *v. n. imp.* commen-
cer à faire de la crotte.

ГУБА, *dim.* губка et губочка, *dim. de*
mér. губёнка et губёночка, *sf.* lèvre,
partie charnue de la bouche; éponge;
plur. губы, cisailles, gros ciseaux; *румя-
ный губы*, des lèvres vermeilles; *губы*
надуть, bouter; *губы развѣсить*, être
indolent; *гребкая губка*, une éponge;
губа берёзовая, agaric de bouleau (*bo-
letus igniarius*); *губа лиственничная*,
agaric de mélèze (*boletus laricis*).

Губа, *sf.* petit golfe, baie; *vi.* région,
plage entre deux rivières.

Губной, ая, ое, *adj.* de lèvres, labial;
—*мышца*, les muscles des lèvres;
—*на л буква*, lettre labiale.

Губань, на, et Губачь, ча, *sm.* —бабья,
sf. personne qui a de grosses lèvres;
melope, labre, perroquet, quatre-dents,
coryphène (poisson, *labrus*).

Губастый, ая, ое, *adj.* lévreux, qui a de
grosses lèvres.

Губистый ou Губчатый et Губковатый,
ая, ое, *adj.* spongieux, fongueux, poreux.

Губовидный et Губообразный (de *видъ* et
образъ, forme), ая, ое, *adj.* en forme
de lèvres, labié.

Бѣлогубый, Синегубый, Краснугубый,
ая, ое, *adj.* qui a les lèvres blanches,
bleues, rouges, etc.

Пагубникъ, *sm.* muscrolle, muselière

ГУБЫЙ, *adj.* inusité qui répond au *plex*
latin dans *duplex* et qui forme les mots
suivants :

Колкогубый, ая, ое, *adj. sl.* combien de fois?

Сугубый, ая, ое, *adj.* double; —*бал вина*,
une double faute; —*бал радость*, un
plaisir double.

Сугубо, *adv.* doublement.

Сугубить, II. 2, *v. a.* doubler, rendre double;
augmenter, agrandir; —ся, *v. r.* être
doublé, augmenté, agrandi.

Усугублять, I. 2, усугубить, *v. a.* redoubler,
réitérer, augmenter; —ся, *v. r.* être re-
doublé; redoubler, s'augmenter, s'ac-
croître; *усугубить просьбу*, redoubler
ses instances; *part. p.* усугубленный.

Усугубление, *sm. v.* redoublement, rédupli-
cation; augmentation.

Усугубительный, ая, ое, *adj.* réitéré, ré-
duplicatif; —*ная частіца*, particule ré-
duplicative; —*ное прошение*, demande
réitérée.

Приусугублять, приусугубить, *v. a.* augmen-
ter, accroître, multiplier.

Трегубый, ая, ое, *adj.* qui a la lèvre fendue;
sl. triple; —*бий человекъ*, bec-de-lièvre.

Трегубо, *adv.* triplement.

Четверогубый, ая, ое, *adj. sl.* quadruple.

ГУБѢРНІЯ (lat. *gubernium*), *sf.* gouverne-
ment, province d'un état.

Губернскій, ая, ое, *adj.* de gouvernement;
—*скій городъ*, ville, chef-lieu de gouverne-
ment; —*ское Правленіе*, régence du
gouvernement.

Губернаторъ, *sm.* gouverneur, chef d'un
gouvernement; —*торша*, *sf.* femme d'un
gouverneur.

Губернаторскій, ва, во, *adj. poss. ind.* et
Губернаторскій, ая, ое, *adj. poss. c.* de
gouverneur.

Губернаторство, *sm.* charge, fonction de
de gouverneur.

Губернёръ, *sm.* gouverneur commis à l'é-
ducation d'un enfant; —*найка*, *sf.* gou-
vernante.

Губернёрскій, ая, ое, *adj.* de gouverneur.

ГУГНИВЫЙ (*onomatopée* du bégaie-
ment), ая, ое, *adj. sl.* bégue, qui parle
en bégayant.

Гугниво, *adv. sl.* en bégayant, en hésitant.

Гугнивость, *sf. sl.* bégaiement, hésitation.

Гугнивьель, I. 2, *v. n. sl.* bégayer, être bégue,
hésiter.

ГУДУ́ (scr. *goud* 1, jouer, gr. *ψδ-ειν*, chanter en vers, ar. *'oud* 2, luth), *inf.* густі́, *v.n. sl.* jouer d'un instrument de musique à corde.

Гудѣнь, **дцá**, *sm.sl.* joueur d'instrument de musique à cordes.

Гудокъ, **дкá**, *dim.* гудочекъ, *чка, sm.* goudok, rebec, crin-crin, sorte de violon à trois cordes.

Гудочный, **ая, ое, adj.** de goudok; —**ный смычѣкъ**, archet de goudok.

Гудочникъ, *sm.* joueur de goudok.

Гудѣть, **II.1**, *v.n.* rendre un son, résonner, retentir; *гудѣтъ колоколъ*, la cloche se fait entendre.

Гудилъ, **сель** и **слей**, *sf. plur.* harpe horizontale, psaltérion, épinette, tympanon.

Гудельный, **ая, ое, adj.** de harpe horizontale, de psaltérion, de tympanon.

Гудельникъ, *sm.* faiseur de tympanon.

Гудляръ, *sm.* joueur de tympanon.

Гудить, **II.1**, *v.n.* jouer du goudok; racler, jouer mal du violon.

Гудѣние, *sn.v.* action de jouer du goudok; son de cet instrument; action de racler; *гудѣньемъ ѳии дерѣшь*, tu écorches les oreilles à force de racler.

Гудильщикъ, *et pop.* **Гудило**, *sm.*racleur, ménétrier, mauvais joueur de violon.

Зарудить, *v.n. déf.* commencer à jouer du goudok; se mettre à racler.

Погудить, *v.n.* jouer du goudok; racler, jouer mal du violon.

Погудка, *sf.* action de racler; badinage, mots pour rire, contes plaisants, refrain.

Погудочный, **ая, ое, adj.** de goudok.

Погудило, *sm. pop.* ménétrier,racleur; bouffon, diseur de contes plaisants.

ГУЖЪ (gr. *οἶσον*), **жá**, *sm.*, *augm.* гужі́ще, *sn.* une corde; mancelle, chaîne du collier de cheval; *гужемъ, adv.* par terre, sur roues, par chariot.

Гужевой, **áя, ое, adj.** de corde, de mancelle; transporté par terre.

ГУЗКА (serb. *гуз*, fesse), *sf.* croupion des oiseaux; gorge, orifice d'une fusée.

Гузно, *sn. pop.* cul, anus, croupion.

Гузѣнный, **ая, ое, adj.** culier, de l'anus, —**ная кншка**, gros boyau culier.

Гуза, *sm.* lambin, lendore.

Гузать, **I.1**, *v.n. pop.* tarder, lambiner.

Гузанье, *sn.v.* retard, lambinerie.

Гузица, *sf.* hochepetite (oiseau, *motacilla*).

Огузокъ, **ака, sm.** culotte, partie de derrière d'un animal vers les cuisses; partie de la peau d'une bête vers la queue.

Огузчатый, **ая, ое, adj.** fait de cette partie de la peau (des fourrures).

Огузье, **sm.** partie de la croupière du harpais qui passe sous la queue.

Перегузья, *sf.* sorte de martre (*quadrupède, mustela sarmatica*).

Перегузнёвый, **ая, ое, adj.** de cette martre.

Подгузокъ, **зка, sm.** lange qu'on met sous le derrière des enfants, braïe.

ГУКЪ, *sm.* bruit sourd et lointain, semblable au cri du chat-huant.

Гукать, **I.1**, **гукнуть**, **III.1**, *v.n.* faire un bruit sourd, rendre un son sourd.

Гуканье, *sn.v.* son sourd.

ГУЛЬ (pers. *ghoulghoul* 3) **и Гулкъ**, *sm.* bruit sourd; résonnement, écho.

Гуль, *interj.* cri pour appeler les pigeons.

Гулить, **II.1**, *v.n.* bégayer, commencer à parler, à répondre aux caresses; se vanter, faire des fanfaronades; appeler les pigeons; *v.a.* caresser, dorloter.

Гулочки, **чекъ, sf. plur.** cligne-musette.

Гулюкаты, **I.1**, *v.n. pop.* jouer à la cligne-musette.

ГУЛЬДЕНЪ (all. *gulden*), *sm.* florin, pièce de monnaie.

ГУЛЬФИКЪ, *sm.* brayette, fente du devant d'un pantalon.

ГУЛЯТЬ (pers. *ghalt'idèn* 4, se tourner), **I.3**, *v.n.* se promener, marcher; aller voir, visiter; se divertir, s'amuser; être oisif, fainéant, battre le pavé; mener une vie déréglée; *гуляемъ въ саду́*, il se promène dans le jardin; *гуляй къ намъ почаще*, viens nous voir plus souvent; *долго ли тебѣ гулять*, seras-tu encore longtemps le paresseux?

Гулянье, *sn.v.* promenade, action de se promener et lieu où l'on se promène; amusement, divertissement.

Гулящій, **ая, ее, adj.** de fête, libre de travail; —**щій день**, jour de fête.

Гуляльщикъ, *sm.* —**щина, sf.** promeneur, amateur de la promenade; fainéant, paresseux.

Гуляка, *sc.* promeneur, fainéant, oisif; homme déréglé, débauché.

Гулянка, *sf.* loisir, heure libre; *сдѣлай что на гулянкахъ*, faire une chose dans ses moments de loisir.

- Гуля́т, *sm. vi.* fort en bois et mobile que l'on transportait sur des chariots.
- Гу́ли, *лѣй, sf. plur.* promenade publique; plaisirs, divertissemens; *въ гуля́хъ, на гуля́хъ*, dans une parfaite oisiveté.
- Гулево́й, *а́я, ое, adj.* de promenade; *оуъ себѣодил гулево́й*, il est libre aujourd'hui de son devoir.
- Гу́лвый, *а́я, ое, adj.* badin, plaisant, jovial, enjoué.
- Гульба́, *sf.* oisiveté, fainéantise.
- Гульби́ще, *sn.* promenoir, promenade.
- Гульби́щный, *а́я, ое, adj.* disposé, fixé pour la promenade; *—ное мѣсто*, promenade publique.
- Выгу́ливатьсѧ, *Г. I.*, *выгуля́тьсѧ, v.r.* se promener pour reprendre des forces, se rétablir au grand air; *выгуля́лся въ дѣрѣвнѣ*, il s'est rétabli, il a rétabli sa santé à la campagne.
- Догуля́ть, *v.n. déf.* s'attirer quelque désagrément par sa mauvaise conduite.
- Загу́ливать, *загуля́ть, v.n.* commencer à se promener; recommencer à boire, à s'enivrer souvent; *—ся, v.r.* se promener long-temps, s'être assez promené.
- Загу́ль, *sm.* ivrognerie fréquente.
- Загу́льный, *а́я, ое, adj.* enclin à l'ivrognerie.
- Нагуля́ть, *v.a. déf.* s'attirer par ses débauches quelque maladie; *—ся, v.r.* s'être assez promené, en avoir assez de la promenade.
- Отгу́ливать, *отгуля́ть, v.n.* s'absenter, manquer à son devoir; *—ся, v.r.* se rétablir, reprendre des forces au grand air.
- Церегуля́ть, *v.n. déf.* aller, se promener partout; riboter, faire ribote, s'enivrer trop.
- Перегу́ль, *sm.* ribotage, action de riboter plusieurs jours de suite.
- Погу́ливать, *погуля́ть, v.n.* se promener souvent ou un peu; riboter, s'enivrer par fois.
- Подгу́ливать, *подгуля́ть, v.n.* s'enivrer souvent, riboter; *подгуля́въ*, ayant une pointe de vin.
- Прогу́ливать, *прогуля́ть, v.a.* passer son temps à la promenade, dans l'oisiveté, dans le plaisir; faire passer, faire cesser par la promenade; dissiper, dépenser; perdre, manquer en se promenant; *—ся, v.r.* se promener, prendre l'air; dissiper, dépenser, se ruiner; faire passer, se déliter, se défaire en se promenant; s'é-

- clairer (du temps); *всѣ́ утро прогуля́въ въ садѣ́*, il s'est promené toute la matinée dans le jardin; *прогуля́ть скѣ́ку*, dissiper son ennui à la promenade; *прогуля́ть мѣ́нѣе*, dissiper tout son bien; *прогуля́ть обѣ́дъ*, manquer le dîner; *прогуля́ться отъ хмѣ́ля*, cuver son vin à la promenade; *part. p.* прогу́ленный; *—ное вре́мя*, temps perdu à la promenade.
- Прогу́ливаніе, *sn.v.* action de se promener, de passer son temps à la promenade.
- Прогу́лка, *sf.* promenade, tour de promenade; absence, manque à son devoir.
- Прогу́ль, *sm.* absence, manque à son devoir; *вычитатъ жалованье за прогу́ль*, décompter des appointemens pour les absences.
- Прогу́льный, *а́я, ое, adj.* passé dans l'oisiveté, manqué; *—ный день*, jour où l'on a manqué à son devoir.
- Разгу́ливать, *разгуля́ть, v.n.* se promener; *v.a.* chasser, dissiper, faire cesser par la promenade; réjouir, égayer; *—ся, v.r.* se promener, prendre l'air; chasser, se défaire, se délivrer à force de se promener; être oisif, ne rien faire; se mettre au beau, s'éclaircir; *разгуля́ть печаль*, dissiper son chagrin à la promenade; *разгуля́ться отъ скѣ́ки*, dissiper son ennui à la promenade; *на нѣ́тъ разгу́ливаетсѧ*, le ciel commence à s'éclaircir.
- Разгу́ливаніе, *sn.v.* action de se promener pour prendre l'air.
- Разгу́лка, *sf.* action de passer son temps à se promener, à ne rien faire.
- Разгу́ль, *sm.* badin, goguenard; bon vivant, bon compagnon.
- Разгу́льный, *а́я, ое, adj.* errant; *—ное рыцарство*, chevalerie errante.
- Разгильда́й, *sm.* dandin, niais, lourdaud.
- Разгильда́йство, *sn.* dandinement, grossièreté.
- Разгильда́ть, *II. I.*, *v.n.* dandiner, se promener, marcher en dandinant.
- ГУЛЯ́ЙФЪ (pers. *gul*, rose, d'où *gulab*, eau de rose), *sm.* églantier, rosier sauvage (*rosa canina*); églantine, cynorrhodon, gratte-cul.
- Гуля́йный, *а́я, ое, adj.* d'églantine, de rose sauvage; *—ная вода́*, eau de rose.
- Гуля́йница, *sf.* achillée, mille-feuille (plante, *achillea millefolium*); *благовонная гуля́йница*, eupatoire de Mesué (*achillea ageratum*).

ГУММИ (lat. *gummi*, du gr. *κόμμη*), *sn.* ind gomme, résine.
Гуммигүтү (lat. *gummi guttae*), *sm.* gomme-gutte, suc résineux des Indes.
ГУМНО (pers. *kherm-en* ۱), *sn.* aire, place unie pour battre le blé.
Гумнице, *sn.* tonsure, endroit où les cheveux d'un ecclésiastique sont coupés en rond; *гумнице nonovo*, dent-de-lion, pissenlit (plante, *leontodon taraxacum*).
Гумённый, ая, ое, *adj.* de l'aire; — *ный корм*, balle, bourriers.
Гумсникъ и **Огумённый**, *sm.* place autour de l'aire où l'on met les meules de blé, pailler; oie sauvage (*anser ferus*).
Гумёщикъ, *sm.* gardien de l'aire.
Загумёнье, *sn.* place derrière l'aire.
Загумённый, ая, ое, *adj.* situé, placé derrière l'aire.
ГУНЯ, *sf. pop.* haillons, guenilles, habits déchirés.
Гунявый, ая, ое, *adj.* chauve par suite d'une maladie.
Гунявьть, I. 1, *гунявьть* et *огунявьть*, *v. n.* devenir chauve.
ГУРТИКЪ (pol. *gurt*, de l'all. *gurt*, ceinture), *sm.* crénelage, cordon, cordonnet, bord façonné d'une pièce de monnaie.
Гуртиъ, II. 3, *v. a.* graver la légende, l'inscription autour d'une pièce de monnaie.
Гуртильный, ая, ое, servant à graver la légende; — *ный мастеръ*, celui qui grave la légende autour des monnaies.
ГУРТЪ (suéd. *hjord*, all. *heerd*), *sm.* troupeau de bêtes à cornes; commerce en gros; *гуртомъ*, *adv.* en gros; *продавать гуртомъ*, vendre en gros.
Гуртовой, ая, ое, *adj.* chargé de la garde du troupeau; qui se vend ou s'achète en gros; — *вѣтъ дипломъ*, *adv.* de concert, en commun, conjointement.
Гурьба, *sf.* troupe, foule, bande.
ГУСАРЪ (hongr. *husar*), *sm.* hussard, hussard, cavalier hongrois; (du fr. *coup de hasard*) coup de rascroc au jeu de billard.
Гусарскій, ая, ое, *adj.* de hussard.
ГУСТЕРА, *sf.* carpe, barbeau (poisson, *cyprinus vimba*).
ГУСТОЙ, ая, ое, *apoc.* густъ, стá, стó, *dim.* густенькій и густоватый, ая, ое, *adj.* épais, touffu, dense, dru; — *той лѣсъ*, une forêt épaisse; — *тоё дерево*,

un arbre touffu; — *той туманъ*, un brouillard épais; — *той збоксъ*, une voix de basse-taille; — *той яйца*, des œufs durs.
Густо, *dim.* густенько и густовато, *comp.* гуще, *adv.* d'une manière épaisse, touffue.
Густотá и **Густость**, *sf.* épaisseur, densité; *густотá лѣса*, l'épaisseur d'une forêt; *густость воздуха*, la densité de l'air.
Густыня, *sf. vi.* forêt épaisse.
Гуща, *sf.* marc, lie, sédiment, fondrilles, levure; *пивная гуща*, de la levure de bière; *кофейная гуща*, du marc de café.
Гущаной, ая, ое, *adj.* destiné à recevoir la lie ou le marc.
Гущаникъ, *sm.* vase pour conserver la lie ou les fondrilles.
ГУСТЫТЬ, I. 1, *v. n.* s'épaissir, devenir épais, se condenser; *облака густѣютъ*, les nuages se chargent, s'épaississent.
Загустѣвать, I. 1, *загустѣть*, *v. n.* s'épaissir, commencer à devenir touffu; *кровь загустѣла*, le sang s'est épaissi; *лѣсъ загустѣлъ*, la forêt est devenue touffue.
Загустѣлый, ая, ое, *adj.* épaissi, devenu épais, touffu, serré.
Огустѣвать, *огустѣть*, *v. n.* s'épaissir, se condenser; *воздухъ огустѣлъ*, l'air s'est épaissi, s'est chargé.
Огустѣлый, ая, ое, *adj.* épaissi, condensé.
Сгустѣлый, ая, ое, *adj.* épaissi.
ГУСТІТЬ, II. 7, *v. a.* épaissir, condenser, rendre épais.
Огущать, I. 1, *огустить*, *v. a.* épaissir, rendre épais.
Перегущать, *перегустить*, *v. a.* rendre trop épais, épaissir trop; *part. p.* *перегущенный*.
Перегущеніе, *sn. v.* action d'épaissir trop.
Подгущать, *подгустить*, *v. a.* rendre plus épais en ajoutant à ce qui est trop liquide; *part. p.* *подгущенный*.
Подгущеніе, *sn. v.* addition faite à un liquide pour l'épaissir.
Сгущать, *сгустить*, *v. a.* épaissir, condenser, coaguler; — *ся*, *v. r.* s'épaissir, se condenser, se coaguler; *кровь сгустилась*, le sang s'est coagulé; *облака сгущаются*, les nuages s'épaississent; *part. p.* *сгущенный*.
Сгущеніе, *sn. v.* épaississement, condensation, coagulation; *сгущеніе крови*, la coagulation du sang; *сгущеніе воздуха*, la condensation de l'air.
Сгущаемость, *sf.* condensabilité.

КУСТЪ (pour *кустъ*), тѣ, *dim.* кустѣкъ, тѣа, оц кустикъ, ст кустѣчекъ, чка, *sm.*, *augm.* кустѣще, *sn.* buisson, hallier, arbuste, arbrisseau, touffe d'arbustes; *кустъ орѣховый*, un noisetier, un coudrier.

Кустовой, ая, ое, *adj.* de buisson, croissant en buissons.

Кустарный, ая, ое, *adj.* plein de buissons; — *ная работа*, travail à la douzaine.

Кустарникъ, *dim.* кустарничекъ, чка, *sm.* lieu planté de buissons ou d'arbustes.

Кустѣтся, I. 1, *v. r.* croître en buissons.

Кустѣстый, ая, ое, *adj.* croissant en grands buissons.

Кустѣвникъ, *sm.* nerprun à feuilles de jasmintoïde (plante, *rhamnus lycoides*).

Подкустный, ая, ое, *adj.* qui croît sous les buissons; — *ная трава*, moscateline, herbe musquée (plante, *moschatellina*).

ГУСЬ (scr. *hans-a* 1, gr. *χῆν*, lat. *anser*, ar. *ivez* 2, turc *kâz* 3, angl. *goose*, all. *gans*), *dim.* гусѣкъ, ськѣ, *augm.* гусѣще, *sm.* une oie; *гусѣтъ*, *adv.* à la file, l'un après l'autre; *гусь гусѣнникъ*, l'oie sauvage (*anser ferus*); *гусь казѣрка*, l'oie des mers du Nord, la bernacle (*anas erytropus*); *гусь краснѣй*, le flamman, le phénicoptère (*phœnicopterus ruber*); *гусь Кунѣйскѣй*, oie de la Chine (*anser cygnoides*).

Гусѣкъ, ськѣ, *sm. dim.* petite oie; le jen de l'oie; сумае, moulure qui termine la corniche, doucine.

Гусѣный, ая, ое, et Гусѣный, чья, чье, *adj.* d'oie, propre aux oies; — *ная лѣпка*, le bon Henri, la patte d'oie (plante, *chenopodium bonus Henricus*); — *ная нѣжить*, argentine, potentille (plante, *potentilla anserina*).

Гусѣкъ, кѣ, *sm.* mâle de l'oie, jars; tripes, fraises, boyaux; sorte de brique taillée en sinuosité ou en сумае.

Гусѣня, *dim.* гусѣнка, *sf.* oie femelle.

Гусѣнокъ, нка, *sm.* petit de l'oie, oison.

Гусѣръ, рѣ, et Гусѣрникъ, *sm.* un pâtre d'oies.

Гусѣтина, *dim.* гусѣтинка, *sf.* de la chair d'oie.

Гусѣтникъ, *sm.* amateur d'oies; vendeur d'oies.

Гусѣтня, *sf.* étable aux oies.

ГУТѢЙ (gr. *κῦδον*) et Гунь, *sm.* ou Гүнь, *sm. plur.* coignier, cognassier (arbre, *malus cydonea*); coing, fruit de cet arbre.

ГҮТОРЪ (pers. *gonftâr* 1), *sm.* discours, conversation; badinage, plaisanterie.

Гутѣрѣтъ, II. 1, *v. a.* parler, converser; badiner, plaisanter.

ГҮЙСЪ (holl. *geus*), *sm.* pavillon de beau-pré, *t. de mar.*

ДА

Д, ѣ, ѡ, 5e lettre de l'alphabet russe, prise du *delta* (Δ, δ) des Grecs, appelée anciennement *dobró*, et maintenant *dé*. Comme lettre numérale, surmontée du signe ♂ (♠), elle désigne, dans le slavon d'église, le nombre 4, et avec le signe ♀, placé devant elle (♀♠), le nombre 4000.

ДА (pers. *tâs*, afin que; turc *da s*, même), *conj.* que, afin que, pour que; et, mais; *adv.* oui, ainsi; *сѣ мѣсто да бѣдетъ для тебѣ свящѣнню*, que cette place soit sacrée pour toi; *да здравствуетъ Царь*, vive le tsar! *да совершится обѣтъ*, pour que ce vœu s'accomplisse; *хлѣбъ да соль*, le pain et le sel; *лучше нѣй, да дѣло разумѣй*, bois plutôt, mais entends mieux ton affaire.

Дабѣ, *conj.* afin que, pour que, afin de, pour; *дабѣ списать егѡ дръжбу*, pour

ДА

gagner son amitié; *дабѣ вы то знѣли*, pour que vous sachiez cela.

Дѣже, *adv.* même; *лишилъ всего имѣнѣя, и дѣже жѣзну*, il perdit tout son bien et même la vie.

ДА КЛАТЬ, I. 1, *asp. unipl.* дѣкнуть, III. 1, *v. n. pop.* dire oui, consentir à tout, être d'accord, opiner du bonnet.

Дѣканье, *sn. v.* consentement.

Дѣкальщикъ, *sm.* — *щница*, *sf.* personne qui dit oui à tout.

Подѣквать, подѣкнуть, *v. n.* affirmer tout, dire toujours oui.

Подѣкванье, *sn. v.* action de consentir à tout, de dire toujours oui.

Подѣквальщикъ, *sm.* — *щница*, *sf.* personne qui consent à tout.

Придѣквать, придѣкнуть, *v. n.* dire oui, approuver ce que dit une autre personne.

ДА (scr. *dā* ; dans *kadā* ; et *iadā* ; , quand ? *tadā* ; , alors, *aniadā* ; , une autre fois ; gr. *τε* dans *ότε*, *ὅποτε*, *τότε* ; lat. *do* dans *quando*), *particule affixe*, qui paraît être le génitif d'une racine *da*, et qui a formé les adverbes de *temps* ci-dessous.

Всегда (pour *всегда-да*, de *весь*, tout), *adv.* toujours, en tout temps, de tout temps.

Всегдашній, *пяя*, *нее*, *adj.* continuuel, perpétuel, habituel, ordinaire.

Завсегда, *adv.* continuellement, sans cesse.

Завсегдашній, *пяя*, *нее*, *adj.* toujours usité, toujours employé.

Навсегда, *adv.* pour toujours.

Егда (pour *его-да*, de *и*, quel) et **Внегда**, *conj. sl.* quand, lorsque.

Иногда (pour *иногда-да*), *adv.* quelquefois, de temps en temps, de temps à autre, par fois.

Когда (pour *кого-да*, de *кѣй*, quel), *conj.* lorsque, quand, si ; *adv.* quand, dans quel temps ? *когда нибудь*, *когда либо*, *когда ни есть*, une fois, un jour, quelque jour.

Нѣкогда, *adv.* dans aucun temps ; *мнѣ нѣкогда*, je n'ai pas le temps.

Никогда, *adv.* jamais, en aucun temps.

Нѣкогда, *adv.* autrefois, un jour, ci-devant, jadis.

Овогда, *adv. sl.* une autre fois, quelquefois.

Овогдась, *adv. pop.* dernièrement.

Тогда (pour *того-да*, de *тотъ*, celui-là), *adv.* alors, en ce temps-là

Тогдашній, *пяя*, *нее*, *adj.* de ce temps-là, d'alors.

Дѣ (gr. *θι* dans *πόθι*, où ? *ἐκεῖθι*, là, *ἄλλοθι*, ailleurs), *particule affixe*, qui paraît être le cas, appelé *local*, de cette racine, et qui a formé les adverbes de *lieu* ci-dessous, exprimant le repos dans un lieu.

Вездѣ (pour *вездѣ*, de *весь*, tout), *adv.* partout, en tout lieu.

Гдѣ (*anc. sl.* *къдѣ*, de *кѣй*, quel), *adv.* où, dans quel lieu ? *гдѣ нибудь*, *гдѣ либо*, *гдѣ ни есть*, quelque part ; *гдѣ-гдѣ*, par-ci par-là ; quelque peu.

Нѣгдѣ, *adv.* il n'y a pas de place.

Нигдѣ, *adv.* nulle part, en aucun lieu.

Нѣгдѣ, *adv.* quelque part.

Здѣсь, *sl.* **Здѣ** (*anc. sl.* *сдѣ*, de *сѣй*, ce), *adv.* ici, en ce lieu.

Здѣшній, *пяя*, *нее*, *adj.* d'ici, de ce lieu ; — *нѣ жите.мѣ*, les habitants de ce lieu.

Доздѣ, *adv. sl.* jusqu'ici ; jusqu'à présent.

Отздѣ, *adv. sl.* d'ici, de ce lieu ; de ce moment, dès à présent.

Идѣже (de *и*, quel), *adv. sl.* où, en quel lieu ?

Индѣ (de *иоудѣ*, autre), *adv.* ailleurs, autre part, dans un autre lieu.

Онѣдѣ (de *онѣй*, ce), *adv. sl.* là, en ce lieu.

Дѣ (lat. *de* dans *unde*, *inde* ; gr. *θεν* dans *πόθεν*, d'où ? *ἐκεῖθεν*, delà, *ἄλλοθεν*, d'ailleurs), qui s'est changé en *да* et *дѣ*, *particule affixe*, qui paraît être l'*accusatif féminin* de cette racine, et qui a formé les adverbes de *lieu* ci-dessous, exprimant le mouvement dans un lieu, et, avec *отъ*, le mouvement par un lieu.

Всюду (de *весь*, tout), *adv.* partout, de tous côtés, en tout lieu.

Отсюду, *adv.* de toutes parts.

Повсюду, *adv.* partout, en tout lieu.

Повсюднѣй, *пяя*, *ое*, *adj.* de tout lieu.

Инуда (de *иудѣ*, autre) et **Инудѣ**, *adv.* ailleurs, autre part, dans un autre lieu.

Кудѣ (de *кѣй*, quel), *sl.* **Кудѣ**, *adv.* où, en quel lieu ? pourquoi, dans quel but ? *кудѣ идѣшь*, ou vas-tu ? *кудѣ тебѣ такѣе богатство*, à quoi te servent de si grandes richesses ? *кудѣ нибудь*, *кудѣ либо*, *кудѣ ни есть*, quelque part, en quelque lieu.

Докудѣ et **Покудѣ**, *adv.* jusqu'où, jusqu'en quel lieu ? jusqu'à quand ?

Нѣкуда, *adv.* il n'y a pas de place.

Никудѣ, *adv.* nulle part ; nullement, point du tout.

Нѣкуда, *adv.* quelque part, en quelque lieu.

Откудѣ et **Откудѣ**, *adv.* d'où, de quel lieu ?

Нѣоткуда, *adv.* de nulle part, en aucune manière ; *емѣ нѣоткуда о томъ знать*, il ne peut nullement savoir cela.

Нвоткудѣ et **Нвоткудѣ**, *adv.* de nulle part, d'aucun lieu.

Обоюдѣ (de *оба*, tous deux), *adv.* des deux côtés, d'un côté et de l'autre ; *мечъ обоюдѣ острий*, un glaive à deux tranchants.

Обоюднѣй, *пяя*, *ое*, *adj.* des deux côtés, mutuel, réciproque, respectif ; ambigu, à double sens ; — *ная польза*, des intérêts réciproques ; — *ное войско*, armée à deux fronts.

Обоюдно, *adv.* mutuellement, respectivement ; à double sens.

Обоюдность, *sf.* réciprocity ; ambiguité, amphibologie, équivoque.

Сюдá (de *сей*, *се*) et Сюдáи, *adv.* ici, en ce lieu; *подi судá*, viens ici.

Досюдá et Посюдá, *adv.* jusqu'ici, jusqu'à cette place; jusqu'à présent.

Отсюдá et Отсюдáу, *adv.* d'ici, de ce lieu; dès ce moment.

Тудá (de *томъ*, *eelui-là*), *sl.* Тудá, *adv.* là, en ce lieu, à cette place.

Оттудá et Оттудáу, *adv.* de-là, de ce lieu; dès lors, dès ce moment.

Отпудáже (de *бывáи*, *ce*) et Отпудáже, *adv.* *sl.* de-là, de ce lieu; par cette raison.

Отпудá, *adv.* nullement, en aucune manière.

Потудá, *adv.* jusqu'ici, jusqu'à ce lieu; jusqu'alors, jusqu'à ce moment.

ДАВИТЬ (scr. *div* 1, tourmenter; pers. *táv-idén* 2 et *táv-idén* 3, tordre), II. 2, *asp. unipl.* давнѣть, III. 1, *asp. mult.* давливать. *v.a.* presser, serrer, opprimer; pressurer; suffoquer, étrangler; opprimer, vexer; —*ея*, être serré, pressé; être pressuré; s'étrangler, se tourmenter; se presser en foule; *давнѣть носомъ*, presser avec le pied; *давнѣть виноградъ*, pressurer du raisin, en exprimer le suc; *давнѣтъ грудь*, j'ai la poitrine oppressée; *бѣднѣго давятъ сильныя*, les puissants oppriment le pauvre; *народъ давнѣлся на площадь*, le peuple se presse, arrive en foule sur la place; *за полѣшкѣ давнѣлся*, se tourmenter pour un liard; *part.p.* давленный.

Давленіе, *sn.v.* pressement, serrement; pression, pressurage; oppression, vexation.

Давленнаа, *sf.* bête tuée, étouffée, suffoquée.

Давнѣю, *sn.* poids mis pour presser; trappe, trébuchet.

Давнѣльнѣ, *sf.* un pressoir.

Давнѣльщикъ, *sm.* pressureur.

Давка, *sf.* coup; presse, foule; *на рѣкѣ большій былá давка*, il y avait grande presse au maréché.

Вдавливать, I. 1, вдавить, *v.a.* presser dans, faire entrer par force, enfoncer; —*ея*, *v.r.* s'enfoncer; être enfoncé; *онъ удара черепъ вдавился*, le crâne fut enfoncé du coup; *part.p.* вдавленный.

Вдавливаніе, вдавленіе, *sn.v.* action d'enfoncer et d'être enfoncé.

Выдавливать, выдавить, *v.a.* faire sortir en pressant, pressurer, exprimer; *выдавить сокъ изъ ягода*, exprimer le suc des baies; *part.p.* выдавленный.

Выдавливаніе, выдавленіе, *sn.v.* action de pressurer, d'exprimer.

Задавливать, задавить, *v.a.* fouler, écraser; suffoquer, étrangler; vexer, opprimer, persécuter; accabler, surcharger; *лошади егѣ задавили*, il a été écrasé par les chevaux; *задавить кошку*, étrangler un chat; *задавить просьбы*, accabler de demandes; *part.p.* задавленный.

Задавливаніе, задавленіе, *sn.v.* écrasement; suffocation; vexation.

Задавленная, *sf.* bête suffoquée, étranglée.

Надавливать, надавить, *v.a.* remplir en exprimant le suc; presser, opprimer, serrer; *надавить бутылку клѣвещица мѣрца*, remplir une bouteille de jus de canneberges; *надавить ногу*, serrer le pied; *part.p.* надавленный.

Надавливаніе, надавленіе, *sn.v.* action de remplir de jus.

Одавливать, одавить, *v.a.* affaisser, faire abaisser, faire ployer; presser, serrer, comprimer, froisser, chifflonner; *снегъ одавилъ кровлю*, la neige a affaissé le toit; *part.p.* одавленный.

Отдавливать, отдавить, *v.a.* achever de serrer, de presser; pressurer tout; serrer, faire mal en serrant; *ему никто руки не отдадутъ*, personne ne pourra lui nuire, il est à l'abri de toute vexation.

Передавливать, передавить, *v.a.* presser, pressurer tout; suffoquer, étrangler beaucoup.

Поддавливать et Поддавить, подавить, *v.a.* presser souvent ou un peu; fouler aux pieds, écraser, étouffer, détruire; —*ея*, *v.r.* s'étrangler, étouffer; *порѣки подавляютъ добродѣтель*, les vices étouffent la vertu; *подавитья кѣсточкою*, s'étrangler avec un os; *part.p.* подавленный.

Придавливать, придавить, *v.a.* presser, serrer contre; *придавить къ землѣ*, serrer contre la terre.

Продавливать, продавить, *v.a.* percer, faire un trou en pressant.

Раздавливать, раздавить, *v.a.* écacher, écraser; briser, casser en mille morceaux; *раздавить орѣхъ*, écacher une noix; *part.p.* раздавленный.

Раздавливаніе, раздавленіе, *sn.v.* action d'écacher, d'écraser.

Сдѣвливать, сдѣвить, *v. a.* presser, comprimer; *part. p.* сдѣвленный.

Сдѣвливаніе, сдѣвленіе, *sn. v.* pression, compression.

Удѣвливать et **Удавлиять**, удавить, *v. a.* étrangler, étouffer, suffoquer; serger, presser; —ся, *v. r.* s'étrangler, se pendre; *part. p.* удѣвленный.

Удѣвливаніе, удавленіе, *sn. v.* strangulation, étouffement, suffocation.

Удавленникъ, *sm.* —ница, *sf.* personne qui a été étranglée, personne qui s'est étranglée ou pendue.

Удавленна, *sf.* bête étouffée.

Удава, *dim.* удавка, *sf.* nœud coulant, laeet.

Удавъ, *sm.* boa (serpent, *boa constrictor*).

ДѢВНІЙ (gr. *δῆβαιος*, de *δῆν*, depuis long-temps, lat. *diu*) et **ДѢВНІШІЙ**, *ял, ee, adj.* passé, arrivé depuis long-temps, vieux, ancien; *сз дѣвнихъ времѣнъ*, depuis long-temps; *дѣвнише дѣло*, une vieille affaire, une affaire passée depuis long-temps.

ДѢВНО, *dim.* дѢВНѢНКО, *adv.* depuis long-temps, il y a long-temps; *дѢВНЫМЪ ДѢВНО*, il y a très long-temps, depuis très long-temps.

ДѢВНОСТЬ, *sf.* long espace de temps; ancienneté, vétusté; *зѣмская дѢВНОСТЬ*, prescription, manière d'acquérir la propriété d'une chose par la possession non interrompue pendant un temps déterminé par la loi.

ДѢВШІЙ, *ял, ee, adj.* arrivé depuis peu, passé tout-à-l'heure; —*нѣи слѣчай*, la circonstance qui vient d'arriver.

ДѢВЯ et **ДѢВЧА**, *adv. pop.* tantôt, il y a quelques instants.

ДѢВѢТЬ, *adv.* dans des temps reculés.

ДѢВАННА, *adv.* depuis long-temps.

НѢДѢВНІЙ, *ял, ee, adj.* récent, nouveau, arrivé récemment ou depuis peu.

НѢДѢВНО, *adv.* il n'y a pas long-temps, depuis peu, récemment, dernièrement, nouvellement.

НѢДѢВНОСТЬ, *sf.* état récent d'une chose arrivée, nouveauté.

ДАКТИЛЬ (gr. *δάκτυλος*), *sm.* dactyle, pied de vers composé d'une longue et de deux brèves; ex. *радыось*.

Дактилическій, *ял, ee, adj.* dactylique, de dactyle, composé de dactyles.

ДАДЬ (gr. *τῆλε*, loin), *sf.* éloignement; *plur.* дади, лей, *dim.* дадьки, лекъ, le lointain (en peinture); *искусно изобразить дади*, rendre artistement le lointain.

ДѢДНІЙ, *ял, ee, et ДѢДШІЙ*, *ял, ee, contr.* дѢДНѢШІЙ, *ял, ee, adj.* lointain, éloigné; long, d'une grande distance; ultérieur, qui vient après; —*нѣи срѣдникъ*, un parent éloigné; —*нѣи дорѣка*, un long chemin; —*нѣишѣ прѣбыванѣя*, des prétentions ultérieures.

ДѢДНОСТЬ, *sf.* éloignement, grande distance, lointeur.

ДѢДНА, *sf.* grande distance.

ДѢДНОВІДНІЙ (de *видѣть*, voir), *ял, ee, adj.* clairvoyant, prévoyant, pénétrant.

ДѢДНОВІДЪ, *sm.* un télescope.

ДѢДНОВІДЕЦЪ, *дѣя, sm.* celui qui a la vue presbyte, qui voit de loin.

ДѢДНОВІДНО, *adv.* avec clairvoyance, avec pénétration.

ДѢДНОВІДНОСТЬ, *sf.* clairvoyance, perspicacité, sagacité, pénétration.

ВѢДІ, *adv.* dans le lointain, dans l'éloignement.

ВѢДІДИ, *adv.* de loin, à une grande distance.

НѢДѢДШІЙ, *ял, ee, adj.* non éloigné, proche; borné, peu étendu; —*нос срѣдство*, une proche parenté; —*нѣи умъ*, esprit borné.

ОДАВЪ et **ПОДАВЪ**, *прѣп.* qui demande le génitif, pas loin de, près de, à une petite distance de.

ДАДѢКІЙ, *ял, ee, арос.* далѣкъ, ека, еко, *dim.* далѣконкѣй, *ял, ee, contr.* далѣчайшій, *ял, ee, adj.* éloigné, lointain, distant; —*кѣи путь*, un voyage éloigné; *онъ осемѣ далѣкъ отъ того, чтобы дѣлать кому зло*, il est bien éloigné de faire du mal à qui que ce soit.

ДАДѢКО, *sl.* Далѣче, *dim.* далѣконько, *contr.* далѣче et далѣше, *adv.* loin, à une grande distance; de beaucoup; *далѣко видѣтъ*, il voit à une grande distance; *далѣше моегѣ живѣте*, vous demeurez plus loin que moi; *далѣко превзошѣти*, surpasser de beaucoup.

ПѢДАДѢКА, *sl.* ПѢДАДѢче, *adv.* de loin, d'une grande distance.

НѢДАДѢКІЙ, *ял, ee, adj.* non éloigné, peu distant; peu avancé; *онъ не далѣкъ съ своѣхъ знанѣяхъ*, il est peu avancé dans ses connaissances.

НѢДАДѢКО, *adv.* pas loin, non loin.

НѢПОДАДѢКУ, *adv.* près, à une petite distance.

ДАЛИТЬ, II, *v.a.* éloigner; —ся, *v.r.* être éloigné, s'éloigner.

Отдалить, I, *v.* отдалить, *v.a.* éloigner, écarter; séparer, détourner; —ся, *v.r.* s'éloigner, s'écarter; éviter, fuir; **отдалить отъ двора**, éloigner de la cour; **отдалить отъ вредныхъ примѣровъ**, détourner des mauvais exemples; **отдалиться отъ всѣхъ увеселеній**, fuir tous les amusements; *part.p.* отдаленный, éloigné, reculé, écarté; —ные народы, des nations éloignées; —ные времена, les temps reculés.

Отдаленіе, *sn.v.* éloignement, action d'éloigner, de détourner; *жить въ отдаленіи*, vivre dans l'éloignement.

Отдаленно, *adv.* loin, à une grande distance, à un grand éloignement.

Отдаленность, *sf.* éloignement, distance; **отдаленность времени**, l'éloignement du temps.

Отдалительный, ая, ое, *adj.* servant à éloigner les objets, à les montrer de loin.

Поотдалить, **поотдалить**, *v.a.* éloigner, écarter, détourner un peu; —ся, *v.r.* s'éloigner un peu; fuir, éviter.

Удалить, **удалить**, *v.a.* éloigner, écarter; —ся, *v.r.* s'éloigner; fuir, éviter, s'absentir; **удалиться изъ отечества**, s'éloigner de sa patrie; **удалиться отъ пороковъ**, fuir les vices; *part.p.* удаленный.

Удаленіе, *sn.v.* action d'éloigner, éloignement.

ДАМА (fr., du lat. *domina*), *sf.* dame, titre d'honneur; dame (aux cartes); **Стамбу-Дáма**, dame d'honneur, dame du palais, dame d'atours.

Дáмскій, ая, ое, *adj.* de dame.

Дáмка, *sf. dim.* dame, pièce de jeu.

Дáмижанъ (franc.), *sm.* dame-jeanne, grande bouteille, *t. de mar.*

ДАМБА (all. *damm*), *sf.* digue, mole, jetée, quai, batardeau.

ДАНТИСТЪ (fr., de *dent*), *sm.* dentiste, chirurgien-dentiste.

ДАТЬ (scr. *dā* 1, *prés.* *dādāmi* 2, d'où *dāpat* 3, don; pers. *dā-den* 4; gr. *δίδω*, *prés.* *δίδωμι*, d'où *δίδω*; lat. *da-re*, d'où *donum*), *fut.* дамъ, дашъ, дастъ, дадите, дадите, дадутъ, *asp. parf.* de

Давать, I, 1, *prés.* даю, *v.a.* donner; permettre, laisser, souffrir; payer pour un achat; confier, remettre; —ся, *v.r.* être

donné, être payé; permettre, laisser; **даётъ всё, что имѣетъ**, il donne tout ce qu'il a; **дать слово**, donner sa parole; **дать кому́ знать**, faire savoir à qqn'un; **я не дамъ ему́ шутить надъ собою**, je ne lui permettrai pas de se moquer de moi; **дать въ займы**, prêter; **дать на вѣру**, confier; **что вы дали за эту вещь**, qu'avez-vous payé pour cet objet? **дай Богъ, чтобы**, Dieu veuille que; **ни дать, ни взять**, exactement, précisément, ni plus ni moins; **работнику даётся три рубли**, on donne à cet ouvrier trois roubles; **лошадь не даётся коватьсь**, ce cheval ne se laisse pas ferrer; **ему́ грамота не даётся**, il n'a pas la conception facile; *part.p.* данный.

Даваніе, *sl.* Дáвнiе, *sn.v.* action de donner; donation, don.

Давалець, **льца**, *sm.* chaland, acheteur, pratique d'un marchand.

Данъ, *sf.* tribut, impôt, imposition, contribution, taxe.

Дáнникъ, *sm.* tributaire, vassal, qui paie tribut.

Дáнщикъ, *sm.vi.* receveur, percepteur des impôts.

Дáнная, **ной**, *sf.* acte ou titre de possession donné par le gouvernement.

Дáтель, *sl.* Дáтель, *sm.* donateur; —тельница, *sf.* donatrice.

Дáтельный, ая, ое, *adj.* —ный надѣжъ, le datif, 3e cas des mots qui se déclinent.

Дáточили, ая, ое, *adj.* donné (se dit des gens donnés comme recrues).

Дáча, *sf.* donation, paiement; certaine étendue de terre donnée par le souverain; campagne, maison de plaisance avec un petit terrain.

Дáждь-богъ (de *Богъ*, Dieu), *sm.* divinité bienfaisante des anciens Slaves.

Бездáнный, ая, ое, *adj.* exempt d'impôt, exempt de contribution, non tributaire.

Бездáнно, *adv.* sans payer de contribution; gratis, sans rien payer; sans cause, sans motif, en vain.

Благодáтъ, *sf.* grace, bonté, faveur, bienveillance; bienfait; agrément, beauté; abondance, bénédiction; profit, avantage, intérêt; **у негó во всёмъ благодáтъ**, il a abondance de tout.

Благодáтный, ая, ое, *adj.* bienheureux, comblé de bénédictions; gracieux, plein de graces; où règne l'abondance.

Благодатель, *sm. sl.* bienfaiteur.

Безблагодарный, ая, ое, *adj. sl.* ingrat.

Двоблащцы, Трощащцы, щевъ, *sm. plur.* tributaires de deux ou de trois souverains.

ВДАВАТЬ, I. 1, *prés.* вдаю, вдать, *fut.* вдамъ, *v. a.* donner, confier, remettre; livrer, trahir; —ся, *v. r.* être confié; s'adonner, se livrer; donner dans, être contigu, communicuer; *вдаваться въ игру*, s'adonner au jeu; *покои вдались въ садъ*, les chambres communiquaient au jardin; *part. p.* вдавший.

Вдавание, вдание, *sn. v.* action de confier, de remettre; de s'adonner; dépôt, chose confiée.

ВОЗДАВАТЬ, *воздаты*, *v. a.* payer ce qui est dû, rendre, témoigner; récompenser, rémunérer; —ся, *v. r.* être rendu; être témoigné, être récompensé; *воздаты достоиную честь*, rendre les honneurs mérités; *воздаты благодареніе Бóгу*, rendre grâces à Dieu; *part. p.* воздавший.

Воздавание, *sl.* Воздаініе, *возданіе*, *sn. v.* action de rendre, de témoigner; récompense, rémunération; *въ воздаініе того*, en revanche de cela.

Воздаватель, *sm.* —тельница, *sf.* rémunérateur, compensateur.

Воздавательный, ая, ое, *adj.* rémunératif.

ВЫДАВАТЬ, *выдаты*, *v. a.* donner, payer pour un travail; livrer, distribuer; abandonner, trahir, délaisser; publier, mettre au jour; —ся, *v. r.* être payé, livré, distribué; avancer, saillir, sortir; arriver; se rencontrer; *выдаты жалованье*, payer les appointements; *выдаты запасы*, distribuer les vivres; *выдаты когб*, abandonner qq'un., se dédire; *не выдаты сбай*, tiens bon, sois ferme; *выдаты себя за учёнаго*, se donner, se faire passer pour savant; *выдаты дочь замужъ*, marier sa fille; *выдалась доска изъ забора*, une planche est sortie de l'enclos; *выдающійся*, saillant, proéminent; *выдалась часы върныя*, je suis tombé sur une bonne montre; *part. p.* выданный.

Выдавание, выдание, *sn. v.* action de donner, de payer, de mettre au jour, de publier, de donner en mariage.

Выдача, *sf.* payement, distribution; livraison, reddition.

ДОДАВАТЬ, *додаты*, *v. a.* payer le restant, ajouter ce qui manque, suppléer; —ся, *v. r.* être payé, ajouté; *додаты*

деныи работникамъ, j'ai payé aux ouvriers le restant de leur compte; *part. p.* доданный.

Додавание, *sn. v.* payement du reste, action de remplir une somme.

Додатокъ, тка, *sm.* reste d'une somme à payer, solde d'un compte, arrérages.

Додаточный, ая, ое, *adj.* qui forme le reste d'une somme à payer; —ныя *деныи*, les arrérages.

ЗАДАВАТЬ, *задаты*, *v. a.* donner d'avance, avancer; proposer à résoudre, donner à apprendre, indiquer; prendre un nombre partiel dans la division; —ся, *v. r.* s'engager, se donner à qq'un comme serf; s'adonner, se livrer; mal donner, médonner les cartes; prendre dans la division un nombre trop grand ou trop petit; *v. imp.* réussir, prospérer; (avec *не*) être indisposé; *миого денегъ задалъ работникамъ*, j'ai avancé beaucoup d'argent aux ouvriers; *задаты задачу*, donner un problème à résoudre; *задаты переводъ*, donner une traduction à faire; *задаты кому нѣрцу*, faire une verte réprimande à qq'un; *part. p.* заданный.

Задавание, задание, *sn. v.* action de donner d'avance, d'avancer; action de donner à résoudre, de proposer.

Задатокъ, тка, *sm.* avance, arrhes, deniers-à-dieu; *отдаты задатокъ*, donner des arrhes.

Задаточный, ая, ое, *adj.* d'avance, d'arrhes.

Задатчикъ, *sm.* —щица, *sf.* celui ou celle qui fait une avance; celui ou celle qui propose, qui donne à résoudre.

Задача, *sf.* question, proposition à résoudre, problème; énigme, discours obscurs, chose inintelligible; *пор.* bonheur, succès; *ршиить задачу*, résoudre un problème; *миь нить задачи въ игрибъ*, je n'ai point de bonheur au jeu.

Задатливый, ая, ое, *adj.* heureux, fortuné, favorable.

Задатливо, *adv.* heurcusement, avec bonheur.

Незадача, *sf.* malheur, revers.

Незадатливый, ая, ое, *adj.* malheureux, défavorable.

Незадатливо, *adv.* avec malheur, malheureusement.

ИЗДАВАТЬ, *издаты*, *v. a.* rendre, émettre, produire; mettre au jour, publier, remulguer; *sl.* dépenser, consumer; —ся,

v.r. être publié, promulgué; se publier; *испѣтъкъ издаётъ пріятный запахъ*, la fleur répand une odeur agréable; *издаётъ голосъ*, rendre un son; *издавать книги*, publier des livres; *издаётъ законы*, promulguer une loi; *part. p.* издавший.

Издаваніе, издавіе, *sn.v.* action de rendre, d'émettre; de publier, de promulguer; publication; promulgation, édition, rédaction; *второе издавіе книги*, la deuxième édition d'un livre.

Издатель, *sm.* éditeur, rédacteur; —тельница, *sf.* rédactrice.

Издательскій, ая, ое, *adj.* d'éditeur, de rédacteur.

Издательный, ая, ое, *adj.* qui concerne la rédaction; —ный Отдѣлъ, commission chargée de la publication d'un ouvrage.

Надѣвать, *v.a.* donner une quantité; *надавать кому́ дья́*, charger qq'un d'affaires.

Надѣвать, надѣть, *v.a.* ajouter à ce qu'on a donné, hausser le prix, enchérir, surenchérir; *part. p.* надѣвший.

Надѣваніе, *sn.v.* enchérissement, action de donner plus qu'un autre.

Надѣча, *sf.* addition à ce qu'on a donné, enchère, encan; *продивать въ палатку*, vendre à l'enchère.

Надѣчикъ, *sm.* enchérisseur.

Обдѣвать, обдѣть, *v.a.* échauder, argoser (d'eau bouillante); *v.imp.* entourer, envelopper, saisir; *обдѣтъ кѣрцу киплякомъ*, verser de l'eau bouillante sur une poule; *обдало меня паромъ*, j'ai été saisi par la vapeur.

Обдѣла, *sc. pop.* trompeur, escroc.

Обдѣтельство, *sn.* tromperie, fraude, supercherie.

Отдѣвать, отдѣть, *v.a.* payer une dette; donner, rendre, remettre; écarter, dériver (d'un navire); lâcher, relâcher (d'un cordage); repousser (d'un fusil); *v.imp.* devenir plus chaud; se sentir mieux; —ся, *v.r.* se rendre, se livrer, se remettre; être donné, reçu; être inérit; s'éloigner, donner passage; résonner, retentir; *отдѣтъ на сохраненіе*, mettre en dépôt; *отдѣтъ въ солдаты*, enrôler; *всѣ отдѣло на вашу волю*, je remets tout à votre volonté; *отдѣтъ справедливостъ*, rendre justice; *отдѣтъ долгу природѣ*, payer sa dette à la nature, mourir; *неприятелю отда-*

лъсь, les ennemis se sont rendus; *отдѣлся съ судномъ ниже*, descends plus bas avec ton navire; *домъ отдаётся въ наёмъ*, cette maison est à louer; *part. p.* отдавший.

Отдаваніе, отдавіе, *sn.v.* action de rendre, de remettre, de payer; d'inscrire; *отдѣніе праздника*, la fin d'une fête; *отдѣваніе пѣчки*, recul du canon.

Отдаваемый, ая, ое, *adj.* servant à lâcher; —ный канатъ, prélonge, cordage pour traîner le canon.

Отдѣла, *sf.* paiement, reddition; enrôlement.

Отдѣчикъ, *sm.* commissaire des vivres; celui qui est chargé de transporter des recues.

Отдѣточный, ая, ое, *adj.* donné à loyer, donné en louage; —ный дворъ, magasin public du gouvernement, duquel on vend aux particuliers.

Передавать, передать, *v.a.* faire passer à un autre, transmettre; donner trop, payer trop cher; donner à différentes reprises; —ся, *v.r.* passer du côté de l'ennemi, désertier; *передать по томамъ*, transmettre à la postérité; *нико за эту вещь передать*, il a payé trop cher pour cet objet; *передать къ неприятелю*, passer du côté de l'ennemi; *part. p.* передавший.

Передаваніе, *sn.v.* action de transmettre; action de donner trop.

Передача, *sf.* transmission; surplus du prix ordinaire; cuvette, vase de table.

Передачный, ая, ое, *adj.* de transmissiou; —ная работа, relais, division du transport des matériaux, *t. d'archit.*

Передачный, ая, ое, *adj.* transmissible, aliénable, traditionnel.

Передачность, *sf.* transmissibilité.

Предѣвать, предѣть, *v.a.* rendre, remettre, livrer; trahir, livrer par trahison; transmettre, établir, instituer; —ся, *v.r.* être livré, trahi; être attaché, dévoué; s'abandonner, se livrer, s'adonner; *предѣтъ городъ неприятелю*, livrer la ville à l'ennemi; *предѣтъ забвѣнію*, oublier; *предѣтъ огню*, livrer aux flammes; *я во всемъ вамъ предѣлся*, je vous suis entièrement dévoué; *предѣтъся гнѣву*, s'abandonner à la colère; *part. p.* предѣвший; —ный слуга, serviteur dévoué.

Предаване, предаване, *sn. v.* action de livrer, d'être livré, d'être dévoué; trahison; ordonnance, rit, usage; tradition; *predaniia cerkovnyia*, les rites de l'église; *izvístnyi po odnomú predaniu*, connu seulement par tradition.

Преданно, *adv.* avec dévouement.

Преданность, *sf.* attachement, dévouement, adhérence.

Предатель, *sm.* traître; —тельница, *sf.* traîtresse.

Предательский, *ая, ое, adj.* traître, perfide, de traître.

Предательски, *adv.* traîtreusement, par trahison, en traître.

Предательство, *sn.* trahison, perfidie.

Предательский, *ая, ое, adj.* enclin à la perfidie, complice de trahison.

Подавать, *подать, v. a.* donner, présenter, offrir, fournir; —ся, *v. r.* être donné, présenté; se remuer, avancer; entrer, céder, branler; consentir; *podat' nómosh'*, donner du secours; *podat' nómodye ká chemú*, donner lieu à une chose; *podat' proshéniie*, présenter une supplique; *podáitsia vperéd'*, avance un peu; *soála podáetsia vs zémlu*, le pilotis entre dans la terre; *upóriu stóial' vs naméreniia*, но теперь подиётся, il persistait opiniâtement dans son proj. t. mais maintenant il commence à céder; *part. p.* поданный.

Подавание, *подание, sn. v.* action de donner, de présenter, d'offrir.

Податель, *sm.* donateur, porteur; —тельница, *sf.* donatrice.

Подать, *sf.* impôt, contribution, tribut, taxe, imposition, taille.

Податной, *ая, ое, adj.* d'impôt.

Податный et Податный, *ая, ое, adj.* condescendant; libéral, généreux; facile, aisé.

Податно et Податно, *adv.* libéralement; facilement, aisément.

Податность et Податность, *sf.* condescendance, libéralité.

Подача, *dim.* подачка, *sf.* donation, présentation, offrande; mets, plat envoyé à qu'un.

Подание, *sn.* aumône, charité; *sl.* action de donner, de présenter.

Предавать, преподавать, *v. a.* donner, accorder, octroyer; montrer, enseigner, expliquer; —ся, *v. r.* être donné, octroyé; être montré, enseigné; *преподавать*

комú Математику, enseigner les mathématiques à qu'un; *part. p.* преподаанный.

Преподавание, *sn. v.* action d'expliquer, d'enseigner; leçon, enseignement.

Преподаватель, *sm.* maître, professeur.

Поддавать, *поддаться, v. a.* soumettre, assujettir; augmenter, accroître, renforcer; donner à prendre un pion ou une levée; —ся, *v. r.* être soumis, assujetti; se soumettre; céder à dessein; *poddat' síly*, renforcer une année; *poddat' náru*, augmenter la chaleur d'une étuve; *semú Gosúdarú poddalis' mióie národy*, plusieurs peuples se sont soumis à ce prince; *part. p.* поданный.

Подвание, *подание, sn. v.* action de soumettre; action d'augmenter, de renforcer.

Подувальщик, *sm.* celui qui est chargé d'augmenter la vapeur dans les étuves.

Подлавки, *кóвь, sm. plur.* jeu de dames où l'on gague en donnant toutes ses dames à prendre, carquois.

Подданный, *наро, sm.* un sujet; —ная, *sf.* une sujette; *poddánnyiui* et *vsenóddánnyiui*, sujet très-fidèle.

Подданнический, *ая, ое, adj.* de sujet.

Подданнически, *adv.* en sujet.

Подданство, *sn.* sujétion, assujettissement, soumission, état d'un sujet; *imú vs poddánstvo*, se faire sujet, se faire naturaliser.

Поддаться, *тыя, sm.* subordonné, inférieur, subalterne.

Поддаться, *sf.* augmentation, renfort; cession faite à dessein.

Поддавать, *наподать, v. a.* augmenter la chaleur d'une étuve en versant de l'eau bouillante sur les pierres.

Придавать, *придаться, v. a.* ajouter, joindre; donner, inspirer; —ся, *v. r.* être ajouté, joint; *pridat' kogó vs nómosh' komú*, donner à qu'un une personne pour l'aider; *pridat' bódrosti*, inspirer du courage; *part. p.* приданный.

Придание, *придание, sn. v.* action de joindre, d'ajouter; action d'inspirer.

Приданое, *аро, sn.* dot, trousseau; *nadlím' nevístnyu pridánye*, doter une fille.

Придача, *sf.* ce qu'on donne par-dessus le marché, surcroît, surplus, excédant, accessoire.

Придаточный, *ая, ое, adj.* accessoire; —ное *predložénie*, proposition incidente, *t. de logique.*

- Продавать**, продать, *v.a.* vendre, débiter; —ся, *v.r.* se vendre; être vendu, avoir du débit; *продавать битомъ, розницу*, vendre en gros, en détail; *продавать съ молотка*, vendre à l'encan; *продаться въ солдаты*, se vendre pour soldat; *part.p.* проданный.
- Продавѣніе**, *sl.* Продавѣніе, продаваніе, *sn.v.* action de vendre, vendition.
- Продаваемый**, ая, ое, *adj.* vendable.
- Продавецъ**, вца, *sm.* vendeur, débitant; —вица, *sf.* vendeuse.
- Продажа**, *sf.* vente, débit; *не у продажѣ стѣло*, il n'y a pas eu de débit aujourd'hui; *продажа съ молотка*, un encan.
- Продажный**, ая, ое, *adj.* vénal, qui est à vendre, qui est en vente; vénal, qu'on gagne par argent; —ный чинъ, une charge vénale; —ная душа, une ame vénale.
- Продажно**, *adv.* vénalement.
- Продажность**, *sf.* vénalité, qualité de ce qui est vénal; *продажность голосовъ*, la vénalité des suffrages.
- Запродавать**, запродаť, *v.a.* conclure une vente, convenir du prix, prendre des arrhes pour une chose à vendre; vendre dans un pays éloigné; *запродахъ товары*, j'ai vendu mes marchandises; *запродають мѣстныхъ въ Бухарію*, ils vendent leurs prisonniers dans la Boukharie; *part.p.* за-
проданный.
- Запродажа**, *sf.* conclusion d'une vente.
- Единопродавство**, *sn.* monopôle, vente par un seul individu.
- Недопродавать**, недопродать, *v.a.* ne pas tout vendre, avoir un reste de marchandise.
- Непродажный**, ая, ое, *adj.* qui n'est pas à vendre, inaliénable.
- Непродажность**, *sf.* inaliénabilité.
- Перепродавать**, перепродать, *v.a.* vendre de la seconde main, revendre; vendre par parties; *скупаетъ лошадей съ тѣмъ, чтобы ихъ перепродать*, il cherche à acheter des chevaux pour les revendre; *part.p.* перепроданный.
- Перепродавецъ**, вца, *sm.* revendeur, accapareur; —вица, *sf.* revendeuse.
- Перепродажа**, *sf.* revente.
- Перепродажный**, ая, ое, *adj.* de revente.
- Распродавать**, распродать, *v.a.* vendre tout par parties; *part.p.* распроданный.
- Раздавать**, раздать, *v.a.* distribuer, dispenser; —ся, *v.r.* se ruiner à force

- de donner, s'épuiser en donnant; s'élargir, s'étendre; se retirer, faire place; résonner, retentir, se répandre; *раздалъ нищимъ милостиво*, il a distribué des aumônes aux pauvres; *онъ весь раздался*, il a tout donné; *сапоги раздались*, les bottes se sont élargies; *похваля ехъ раздаются по всей Европѣ*, toute l'Europe retentit de ses louanges; *part.p.* розданный.
- Раздаваніе**, *sl.* Раздаваніе, разданіе, *sn.v.* distribution, action de distribuer; reten-
tissement, action de se répandre.
- Раздаватель** et Раздатчикъ, *sm.* distributeur, dispensateur; caissier; —тельница et —ница, *sf.* distributrice.
- Раздавца**, *sm.vi.*; *раздавца денежный*, le caissier.
- Раздача**, *sf.* distribution, dispensation; *раз-
дача награжденіи*, la distribution des prix
- Сдавать**, сдать, *v.a.* donner, rendre, remettre, livrer; rendre le surplus; donner les cartes; céder; —ся, *v.r.* se rendre, se livrer; acquiescer, consentir; paraître, sembler; s'éloigner du port, dériver; *сдать дѣла*, remettre à un autre les affaires; *сдать бѣгуна*, céder un bail; *осажденные сдались*, les assiégés se sont rendus; *сдайся съ судномъ отъ ирѣстани*, éloigne-toi un peu du port avec ton navire; *part.p.* сданный.
- Сдаваніе**, сданіе, *sn.v.* action de donner, de rendre, de remettre; de rendre le surplus; de donner les cartes; *сданіе города*, la reddition d'une ville.
- Сдача**, *sf.* remise, livraison, reddition, trans-
mission; cession; argent qu'on doit donner de retour; *сдача казны*, la remise de la caisse; *сдача крѣпости*, la reddition de la forteresse; *сдача подрѣда*, la cession d'une entreprise par contrat; *дать сдачу*, rendre sur une pièce de monnaie.
- Сдаточный**, ая, ое, *adj.* cédé à un autre; de cession, attestant la cession.
- Сдатчикъ**, *sm.* —ница, *sf.* reudeur, remet-
teur; cédant, cessionnaire.
- Засдаваться**, засдаťся, *v.r.* mal donner les cartes, médonner.
- Насдавать**, насдать, *v.a.* donner trop de cartes.
- Удаваться**, удаться, *v.r.* ressembler, être ressemblant par ses qualités; *v. imp.*

réussir, avoir du succès; arriver, se trouver, avoir occasion; *удался въ отцу́, по отцу́*, il ressemblait à son père; *удалась часы́*, la montre a bien réussi, est bonne; *ему́ нѣтъ ни въ чёмъ не удаётся*, rien ne lui réussit, il ne réussit en rien maintenant; *мнѣ не удалось съ вами свидѣться*, je n'ai pas eu occasion de vous voir.

Удалой, ая, ое, *adj.* heureux, fortuné; adroit, vif, espiègle, gaillard; hardi, téméraire, entreprenant; — *малъ голова́*, un téméraire.

Удалая, лой, *sf.* entreprise téméraire; *путётся на удалю́*, tenter le coup.

Удалецъ, льца́, *sm.* un téméraire, un audacieux; un brave, un guerrier.

Удалство́, *sp.* et *pop.* Удаля́, *sf.* audace fortunée, hardiesse, témérité couronnée du succès, esprit entreprenant; adresse, dextérité.

Удача, *sf.* réussite, succès, issue; coup de hasard au jeu; *sm. pop.* homme entreprenant et fortuné dans ses projets; *худая удача*, une mauvaise tournure, une mauvaise issue; *наудачу́*, *adv.* au hasard, à l'aventure, à tout risque.

Удачный и Удачливый, ая, ое, *adj.* heureux, fortuné, couronné du succès.

Удачно и Удачно, *adv.* avec succès, heureusement; à propos, à temps.

Неудача, *sf.* mauvaise issue, insuccès, revers, déconvenue.

Неудачный и Неудачливый, ая, ое, *adj.* malheureux, qui n'a pas eu de succès.

Неудачно и Неудачливо, *adv.* sans succès, malheureusement.

ДАРЪ, *sm.* don, présent; talent, faculté; *даръ слова́*, le don de la parole; *дары святые́*, les saints sacrements; *даромъ, adv.* gratis, gratuitement; en vain, inutilement, pour rien; *даромъ, что, conj.* malgré que, quoique; *не даромъ*, ce n'est pas en vain, ce n'est pas pour rien.

Даровой, ая, ое, *adj.* gratuit, donné gratis; — *всѣ вещи́*, un objet donné.

Даровитый, ая, ое, *adj.* aimant à donner, libéral, généreux.

Даровитость, *sf.* caractère généreux, générosité, largesse.

Даровщина́, *dim.* даровщина́, *sf.* don, cadeau, présent.

Дароносецъ (de *носить*, porter), *сца, sm.* porte-dieu, prêtre qui porte le viatique.

Дароносица, *sf.* ciboire, vase sacré dans lequel on porte le viatique.

Даромѣдъ (pol. *darmoied*, de *dar* pour *даромъ*, et *ѣсть*, manger), *sm.* qui mange et ne fait rien, fainéant, paresseux; éconifleur, parasite.

Даромѣдовый, ая, ое, *adj.* de fainéant, de paresseux.

Даровать et Дарствовать, I.2, *v.a.* (*что кому́*) donner, faire présent; *даровать жизньъ*, donner le jour; faire grâce de la vie; *part.p.* дарованный.

Дарованіе, *sp.v.* donation, don; talent, génie; *дарованіе краснорѣчія*, le don de l'éloquence; *дарованія душевные́*, les facultés de l'ame.

Дарователь, *sm.* donateur; — *тельница, sf.* donatrice.

Дарственный, ая, ое, *adj.* de don; de présent; — *нал запись́*, un acte de donation.

Бездарный, ая, ое, *adj.* qui est sans talent, qui manque de génie.

Бездарность, *sf.* le manque de talent.

Недаровой, ая, ое, *adj.* qui n'est pas en vain,

ДАРИТЬ, II.1, *v.a.* (*кому́ что* ou *кого́ чѣмъ*) donner, faire présent, gratifier, octroyer; — *ся, v.r.* se faire des cadeaux; *не дарю́ меня́ золотомъ*, ne me donne pas d'or; *ему́ дарили́ разные вещи́*, on lui a donné divers objets; *part.p.* дарённый.

Дареніе, *sp.v.* donation, action de donner.

Даритель, *sm.* donateur; — *тельница, sf.* donatrice.

Благодарить, II.1, et Благодарствовать, I.2, *v.a.* remercier, rendre grâces, savoir gré; *благодарю́ тебя́, благодарю́ тебѣ́ за трудъ*, je te remercie de ta peine.

Благодареніе, *sp.v.* remerciement, actions de grâces.

Благодарительный, ая, ое, *adj.* de remerciement, d'actions de grâces; — *ное письмо́*, lettre de remerciement.

Благодарный, ая, ое, *adj.* reconnaissant, qui a de la reconnaissance; de remerciement.

Благодарно et Благодарственно, *adv.* avec reconnaissance.

Благодарность, *sf.* et Благодарство, *sp.* remerciement; reconnaissance, gratitude; *изъявить благодарность́*, témoigner sa reconnaissance.

- Благодарственный, ая, ое, *adj.* d'actions de grâces; — *ный молебень*, hymne d'actions de grâces, te deum.
- Возблагодарить et Обблагодарить ou Поблагодарить, *v. a. déf.* (колы́) remercier, rendre grâces, témoigner sa reconnaissance.
- Возблагодарение, *sn. v.* remerciement, témoignage de reconnaissance.
- Неблагодарный, ая, ое, *adj.* ingrat, méconnaissant.
- Неблагодарно, *adv.* avec ingratitude.
- Неблагодарность, *sf.* ingratitude.
- Задаривать, I. 1, задарить, *v. a.* combler de présents; gagner, corrompre par des présents; *здарить судей*, corrompre les juges; *part. p.* *здаривый*.
- Задаривание, *zдарение*, *sn. v.* action de corrompre par des présents.
- Надарить, *v. a. déf.* faire beaucoup de cadeaux; *part. p.* *надаренный*; — *ныя вещи*, objets donnés en cadeau.
- Одаривать et Одарить, одарить, *v. a.* (когó чьмъ) combler de présents; faire des cadeaux à plusieurs; douer, orner, pourvoir d'avantages; *одарить невесту*, faire des cadeaux à une fiancée; *Нѣбо одарило сѣо разумомъ*, le Ciel l'a doué d'esprit; *part. p.* *одаренный*.
- Одарение, *sn. v.* action de combler de présents, de douer; talent, don.
- Отдаривать, отдарить, *v. a.* rendre don pour don, se faire un présent réciproque.
- Отдаривание, *sn. v.* action de rendre don pour don.
- Отдарокъ, рка, *sm.* don mutuel, présent réciproque.
- Передаривать, передарить, *v. a.* faire des cadeaux à plusieurs; distribuer tout en cadeaux.
- Подарить, *v. a. déf.* donner, faire présent, gratifier; *part. p.* *подаренный*.
- Подаренье, *dim.* подаренье, *sn.* et
- Подарокъ, рка, *dim.* подарочекъ, чка, *sm.* don, présent, cadeau.
- Подарочный, ая, ое, *adj.* de don, de présent.
- Раздаривать, раздарить, *v. a.* donner libéralement, distribuer en cadeaux; — *ся*, *v. r.* être libéral, aimer à donner; se ruiner, se trouver dans le besoin à force de donner; *раздарить книги*, distribuer des livres en cadeaux.
- Раздарение, *sn. v.* action de distribuer, distribution.

- ДВА** (ser. *dvī* 1, d'où *dvītiya* 2, deuxième; pers. *duz*, d'où *divvime* 4; gr. *δύο*, d'où *δευτερος*; lat. *duo*; goth. *tway*, ail. *zwey*, d'où *zweite*), *f.* *двъ*, *numér.* deux; *два человека*, deux hommes; *два женщины*, deux femmes; *судно о двухъ вѣслахъ*, un navire à deux rames; *но два*, deux à deux.
- Дважды, *sl.* *Дващи*, *adv.* deux fois.
- Двое et Двѣи, *numér.* deux; *двое слугъ*, deux valets; *двои часы*, deux montres.
- Двойка, *sf.* une paire, une couple; un deux (aux cartes).
- Двойной, ая, ое, *adj.* double; — *ная ткань*, un double tissu; — *ное жалованье*, des appointements doubles; — *ныя окнѣныя*, les doubles fenêtres.
- Двойникъ, ка, *sm.* fil tors doublement; espère de thé; feuille d'or d'un côté et d'argent de l'autre.
- Двойниковый, ая, ое, *adj.* de fil double.
- Двойня, *sf.* deux choses jumelles, de même nature; *plur.* *двойни*, *ѣнь*, *dim.* *двойнички*, *чекъ*, des enfants jumeaux.
- Двойничья, ая, ое, *adj.* jumeau; — *ная дочь*, une fille jumelle.
- Двойничьякъ, *sm.* un des jumeaux.
- Двойственный, ая, ое, *adj. sl.* double; — *ное число*, le nombre duel; *t. de gramm.*
- Двойственно, *adv.* doublement.
- Двойственность, *sf.* duplicité.
- Двоица, *sf.* paire, couple.
- Двойчатка, *sf.* fruits jumeaux; deux boutons de chemise réunis; boucle d'oreilles à deux pendants.
- Двоичатый, ая, ое, *adj.* qui forme une paire.
- Двойной, ая, ое, *adj.* double, de deux sortes; à double sens, à double entente, ambigu, équivoque; — *кал выгода*, un double avantage; — *китъ смыслъ* un double sens, un sens équivoque; — *китъ родъ*, le genre épique ou comique, *t. de gramm.*
- Двойко, *adv.* doublement, de deux façons.
- Двоимость, *sf.* duplicité, ambigüité.
- Двоемъ, *adv.* deux fois autant.
- Двоемъ, *adv.* deux ensemble, deux à la fois.
- Двойня, *adv.* en double, doublement; *у него много книгъ всоимъ*, il a plusieurs livres en double.
- Надвое, *adv.* en deux parties, en deux; d'une manière ambiguë ou douteuse.
- Подвое, *adv.* deux à deux.

ВТОРОЙ (pour *девторой*), *аг, ое, adj.* deuxième, second; *во-второйъ, adv.* deuxièmement, en second lieu.

Вторичею, *adv.* pour la seconde fois; *co вторичею*, deux fois plus.

Вторичный, *аг, ое, adj.* second, réitéré; *—ный приказъ*, un second ordre.

Вторично, *adv.* pour la seconde fois, de nouveau, de rechef.

Вторникъ, *sm.* mardi, deuxième jour de la semaine.

Вторничный, *аг, ое, adj.* de mardi.

Втора, *sf.* second violon; *pop.* raison, motif; *revcrs*, circonstance malheureuse.

Вторить, II. 1, *v.a.* faire la seconde partie, accompagner en musique; *вторить нѣчь*, accompagner un chant.

Вторение, *sn.v.* accompagnement.

Вторитель, *sm.* accompagnateur; *—тельница*, *sf.* accompagnatrice.

Вторствовать, I. 2, *v.n. sl.* occuper la seconde place.

Вторить, II. 1, *v.a.* répéter; *—ся, v.r.* se répéter; être répété.

Повторять, I. 3, *повторить, v.a.* répéter, réitérer; *—ся, v.r.* être répété, réitéré; *повторить приказаніе*, réitérer un ordre; *part.p.* повторенный.

Повторение, *sn.v.* répétition, réitération.

Повторитель, *sm.* répétiteur, celui qui répète; *—тельница*, *sf.* celle qui répète.

Повторительный, *аг, ое, adj.* itératif, réitératif.

Повторительно, *adv.* itérativement.

Полтора (pour *полетора*), *numér.* un et demi; *полтора рубля*, un rouble et demi; *полтораста*, cent-cinquante; *около полутора версты*, environ une verste et demie.

Полуторный, *аг, ое, adj.* contenant un et demi; *—ныя доски*, planches d'un pouce et demi d'épaisseur; *—ныя сѣны*, traîneau où deux personnes peuvent s'asseoir en cas de besoin; *—ный боченокъ*, baril d'un védro et demi; *—ное содержаніе*, raison, rapport sesquialtère, *t. de mathém.*

Полуторникъ, *sm.* toute voiture qui peut contenir deux personnes au besoin.

ДВОИТЬ, II. 1, *asp. mult.* двѣивать, *v.a.* doubler; tordre en deux; diviser, partager en deux; rectifier, distiller; *—ся, v.r.* se doubler; se partager en deux; *двоить, двоитья въ глазахъ*, j'y vois double, j'ai la diplopie; *part.p.* двоенный.

Двоение, *sn.v.* action de doubler, de tordre ou de partager en deux; rectification, distillation.

Двоительный, *аг, ое, adj.* distillatoire.

Двоительникъ et **Двоитель**, *sm.* distillateur.

Двоиникъ, *sm.* fantôme de soi-même.

Выдѣивать, I. 1, *выдѣивать, v.a.* rectifier, séparer toutes les parties hétérogènes, extraire; *part.p.* выдѣиванный.

Выдѣивание, *sn.* et **Выдѣивка**, *sf.* action de rectifier, de distiller une seconde fois; extraction, extrait.

Передѣивать, *передѣивать, v.a.* distiller une seconde fois, rectifier; *part.p.* передѣиванный.

Передѣивание, *передѣивание, sn.v.* et **Передѣивка**, *sf.* rectification.

Раздѣивать, *раздѣивать, v.a.* diviser, partager en deux; *—ся, v.r.* se diviser en deux, se bifurquer, *part.p.* раздѣиванный; *животное съ раздѣиванными копытами*, un animal bisulque ou bisulce.

Раздѣивание, *раздѣивание, sn.v.* action de diviser ou de se diviser en deux, bifurcation.

Раздѣивка, *sm.* et **Раздѣивка**, *sf.* endroit où se fait la bifurcation.

Сдѣивать, *сдѣивать, v.a.* répéter, faire deux fois; corder, tordre deux fils ensemble; *сдѣивать ноты*, prendre deux fois la même note; *сдѣивать слова*, répéter, dire deux fois le même mot; *part.p.* сдѣиванный.

Сдѣивание, *сдѣивание, sn.v.* répétition; action de tordre en deux; duplicature.

Сдѣивка, *sf.* double piste d'une bête.

Удѣивать et **Удѣивать**, *удѣивать, v.a.* doubler, augmenter du double; *удѣивать число*, doubler un nombre; *part.p.* удѣиванный.

Удѣивание, *удѣивание, sn.v.* duplication.

ДВЕРЬ (scr. *dvár* 1, de *dvri* 2, couvrir, d'où *dváram* 3, entrée, et *dvárin* 4, portier; pers. *dárs*, hébr. chald. *térah* 6, gr. *θύρα*, all. *thür-e*, lat. *for-es*), *plur.* двѣри, *реѣ, dim.* двѣрцы, *рець, sf.* porte, huis; *запру дверь*, fermer la porte; *порогъ у двери*, le seuil de la porte; *двоинная двѣри*, contre-porte.

Дверной, *аг, ое, adj.* de la porte; *—ный петлы*, les gonds.

Дверникъ, *sm.* portier, huissier; *—ница, sf.* portière.

Задвѣрный, ая, ое, *adj.* qui se trouve derrière la porte.

Наддверіе, *sn.* support, ciselure au-dessus de la porte.

Поддвѣрный, ая, ое, *adj.* qui est au-dessus de la porte, de support.

Одвѣрье, *sn.* huisserie, pièces qui forment l'ouverture d'une porte.

Преддверіе, *sn.* vestibule, avant-cour; préparation, commencement; avant-coureur, pronostic, présage; *учинѣніе естъ преддверіе смѣрти*, la léthargie est l'avant-coureur de la mort.

Придверіе, *sn.sl.* place près de la porte.

Придвѣрный, ая, ое, *adj.* placé à la porte.

Придвѣрникъ, *sm.* portier, huissier, suisse; —ница, *sf.* portière.

ДВОРЪ, ра́, *dim.* двѳрникъ, *sm.*, *augm.* дворіще, *sn.* cour d'un édifice; cour, résidence d'un souverain et sa suite; maison, hôtel; claie, treillis de pêcheur; *пространній дворъ*, une cour spacieuse; *Дворъ Россійскій*, la Cour de Russie; *монѣтній дворъ*, l'hôtel des monnaies; *птичій дворъ*, la basse-cour; *митный дворъ*, la douane; *ушелъ со двора́*, il est sorti; *обо двѳръ*, *adv.* tout à côté; *со мною живѣтъ обо двѳръ*, il demeure tout à côté de moi.

Дворной, ая, ое, *adj.* vivant dans la cour; —ня́я соба́ка, chien de basse-cour, chien d'attache, mâtin.

Двѳрникъ, *sm.* garde de la maison, portier; —ница, *sf.* portière; —ничиха, *sf.* femme de portier.

Дворья, *sf.* valetaille, livrée, tous les valets d'un hôtel.

Дворьяга, *dim.* двѳряжка, *sf.* chien de basse cour.

Дворовый, ая, ое, *adj.* servant dans l'hôtel d'un seigneur; de basse-cour; —вые люди́, les valets d'un seigneur; —выя птицы́, oiseaux de basse-cour.

Дворскій, ая, ое, *adj.* de cour, attaché à la cour; —скій человѣкъ, un homme de la cour.

Дворско́й, аго, *sm.vi.* intendant des bâtiments du tzar et des prisons publiques.

Дворецъ, ца́, *sm.* cour, palais, hôtel de souverain; *Зимній дворецъ*, le palais d'hiver.

Дворецкій, каго, *sm.* maître d'hôtel, majordome; *vi.* maréchal, grand-maître de la cour.

Дворцо́вый, ая, ое, *adj.* de la cour, du palais; —ва́я ко́мѳра, comptoir de la cour.

Дворянинъ, *dim.* двѳрянчикъ, *sm.* gentilhomme, un noble; —ря́вка, *sf.* dame ou demoiselle noble.

Дворянскій, ая, ое, *adj.* noble, de gentilhomme.

Дворянски и подворянски, *adv.* en gentilhomme.

Дворянство, *sn.* noblesse, qualité de gentilhomme; corps des gentilshommes.

Дворянѣтся, II, 1, *v.r. pop.* faire le gentilhomme, gentilhomme.

Водворя́ть, I, 3, водворі́ть, II, 1, *v.a. sl.* établir, installer, recevoir chez soi; —ся, *v.r.* s'établir, s'installer; *part.p.* водворѣнный.

Водворѣніе, *sn.v.* installation, établissement; réception.

Задворье, *sn.* et Задворка, *sf.* place derrière une cour, basse-cour, arrière-cour.

Задворный, ая, ое, *adj.* d'arrière-cour; —ны́е люди́, valets de seconde classe.

Надворье, *sn.* cour d'une maison.

Надворный, ая, ое, *adj.* qui est dans la cour; de cour, aulique; —ный Со́вѣтникъ, conseiller de cour, conseiller aulique (7c cl.); —ный Су́дъ, tribunal aulique, cour supérieure de justice instituée pour les habitants de la capitale.

Одводорѣцъ, ца́, *sm.* —дворка, *sf.* paysan libre, qui, noble autrefois, a sa terre à lui et ne relève que du souverain.

Одводорѣцскій, ая, ое, *adj.* de ce paysan.

Ободворина, *sf.* champ près d'un village.

Подворье, *sn.* maison dans une ville qui appartient à un couvent et où les voyageurs peuvent s'arrêter.

Подворное, наго, *sn.* taxe par maison; loyer pour une écurie.

Придворный, ая, ое, *adj.* de la cour, attaché à la cour; —ны́е чины́, les rangs de la cour; —на́я цѣрковъ, la chapelle de la cour.

ДВИГАТЬ (*scr.* *tvag* 1, *d'vadg* 2, mouvoir; pers. *téb-îdèn* 3, s'agiter, osciller, d'où *téb-ânîdèn* 4, agiter, remuer; all. *beweg-en*, mouvoir), *sl.* Двигать, I, 1, et II, 1, *asp. univ.* двігну́ть et двігну́ть, III, 1, *asp. mult.* двігну́вать, *v.a.* mouvoir, remuer, faire changer de place; agiter, balancer; soulever, révolter; émouvoir, toucher; —ся, *v.r.* se mouvoir, se re-

muver; être mis en mouvement, osciller; se soulever, se révolter; être ému, touché; *двинуть что съ мѣста*, déplacer une chose; *вѣтеръ двѣжетъ деревьямъ*, le vent agite les arbres; *двинуть сердце*, réjouir le cœur; *двинуть душу*, émouvoir l'âme; *малыи двѣжеться*, le pendule est en mouvement; *вѣско двинулось*, l'armée se mit en mouvement; *двѣжусь сердцемъ*, je suis ému jusqu'au fond du cœur; *part.p.* двѣженный et двинутый.

Двѣганіе, *sn.v.* action de remuer, de mouvoir, de mettre en mouvement.

Двѣженіе, *sn.v.* mouvement, motion, remuement, balancement; agitation, soulèvement, révolte; *двѣженіе крови*, la circulation du sang; *неприятельскія двѣженія*, les mouvements de l'ennemi; *двѣженіе душевное*, une émotion; *двѣженіе судна*, le balancement d'un navire.

Двѣжимый, ая, ое, *adj.* mû, mis en mouvement; mobile; meuble; —*мое мѣло*, un corps mobile; —*мое имѣніе*, des biens meubles.

Двѣжимость et Двѣжность, *sf.* mobilité.

Двѣгатель, *sm.* moteur, force motrice.

Двѣгательный, ая, ое, *adj.* servant à mouvoir, moteur.

Недвѣжимый, ая, ое, *adj.* inamuable, immobile; immeuble; —*мое имѣніе*, des biens immeubles.

Недвѣжимость, *sf.* immobilité.

Самодвѣтъ, *sm.* automate, machine qui se meut d'elle-même.

Самодвѣжный, ая, ое, *adj.* automatique; —*ная сила*, force automatique.

Вдвѣгивать et Вдвѣгать, *l.v.* вдвѣгать et вдвѣнуть, *v.a.* faire entrer en poussant, pousser dedans; —*ся, v.r.* entrer par le moyen d'une force quelconque; *ключъ не вдвѣдѣтъ съ столъ*, le tiroir n'entre pas dans la table; *part.p.* вдвѣнутый.

Вдвѣгиваніе et Вдвѣганіе, вдвѣнутіе, *sn.v.* action de faire entrer en poussant.

Вдвѣжной, ая, ое, *adj.* qui peut entrer, qu'on peut faire entrer.

Воздвѣгать, *sl.* Воздвѣзъ, воздвѣгнуть, *v.a.* lever, élever, mettre sur pied; ériger, bâtir, dresser; exciter, émouvoir, susciter, soulever; éveiller, réveiller, ressusciter; célébrer, glorifier; —*ся, v.r.* se

lever, s'élever; se soulever, s'agiter; être dressé, érigé, bâti; *воздвѣгнулъ ou воздвѣзъ пѣматникъ въ его честь*, il a érigé un monument à sa gloire; *воздвѣгнуть гонѣніе*, allumer une persécution; *воздвѣгнуть народы*, soulever les peuples; *part.p.* воздвѣженный et воздвѣнутый.

Воздвѣженіе et Воздвѣгнутіе, *sn.v.* élévation, érection, exaltation; *воздвѣженіе пѣматника*, l'érection d'un monument; *Воздвѣженіе креста*, l'exaltation de la croix.

Воздвѣженскій, ая, ое, *adj.* de l'église bâtie en l'honneur de l'exaltation de la croix.

Воздвѣзальный, ая, ое, *adj.* —*ный крестъ*, grande croix dont on se sert aux processions.

Совоздвѣзъ, совоздвѣгнуть, *v.a.sl.* élever, dresser, ériger ensemble; ressusciter avec un autre; *part.p.* совоздвѣженный et совоздвѣнутый.

Вывѣгивать et Вывѣгать, выдвѣгать et выдвѣнуть, *v.a.* faire sortir, tirer dehors en poussant; —*ся, v.r.* sortir de sa place; se déranger; *видвинулась стѣна*, le mur a cédé; *part.p.* выдвѣнутый.

Вывѣганіе, *sn.v.* action de tirer dehors, de faire sortir.

Вывѣжной, ая, ое, *adj.* qu'on peut tirer dehors; —*ной ящикъ*, un tiroir; —*ной мостъ*, pont à coulisse.

Додвѣгивать et Додвѣгать, додвѣгать et додвѣнуть, *v.a.* faire aller jusqu'à, approcher en remuant; parvenir à ses fins; —*ся, v.r.* se remettre à sa place; *додвѣвъ карѣту до стѣны*, pousse la voiture jusqu'au mur; *part.p.* додвѣнутый. Додвѣгиваніе et додвѣганіе, *sn.v.* action de faire aller jusqu'à.

Задвѣгивать et Задвѣгать, задвѣгать et задвѣнуть, *v.a.* pousser, faire aller, mettre à une certaine place; (*за что*) pousser, mettre derrière; —*ся, v.r.* entrer, se mettre à sa place; commencer à se mouvoir; *задвѣвъ задвѣжку у двѣри*, pousse le verrou de la porte; *задвѣнуть за сундукъ*, fourrer derrière un coffre; *part.p.* задвѣнутый.

Задвѣгиваніе et Задвѣганіе, *sn.v.* action de faire aller, de pousser jusqu'à sa place.

Задвѣжка, *dim.* задвѣжечка, *sf.* verrou, fermeture, loqueteau, espagnolette, targe; *запереть задвѣжкою*, fermer au verrou.

Задвѣжпый, ая, ое, *adj.* de verrou.
Задвижной, ая, ое, *adj.* qu'on peut faire entrer, qu'on peut fermer au verrou.

Надвѣгивать et Надвѣгать, надвѣгивать et надвѣгнуть, *v.a.* pousser, faire aller, mouvoir sur, dans ou contre; amener en quantité, amasser (des marchandises); —ся, *v.r.* être poussé sur ou contre, frapper, heurter contre; *судно надвѣнулось на мель*, le navire a donné contre un écueil; *надвѣнуть шланг на глаза*, enfoncer son chapeau sur les yeux; *part.p.* надвѣнутый.

Надвѣгиваніе et Надвѣганіе, *sn.v.* action de pousser sur ou contre.

Попадвѣнуть, *v.a.déf.* pousser un peu sur, approcher un peu en poussant; —ся, *v.r.* donner, frapper, heurter un peu contre.

Отдвѣгивать et Отдвѣгать ou Отдвѣгать, отдвѣгать et отдвѣгнуть ou отдвѣнуть, *v.a.* pousser loin, repousser, déplacer, reculer; ôter, tirer dehors, ouvrir; —ся, *v.r.* se reculer, se mettre de côté; sortir, s'ôter, s'ouvrir; *отодвѣнуть камень отъ дороги*, ôter une pierre du chemin; *отодвѣнуть задвѣжку*, tirer le verrou: *отодвѣлся съ судномъ*, retire ton navire de côté; *part.p.* отодвѣнутый.

Отдвѣгиваніе et Отдвѣганіе, *sn.v.* action de repousser, de déplacer, d'ôter.

Отдвижной, ая, ое, *adj.* qui peut s'ôter, se déplacer, s'enlever.

Поотдвѣнуть, *v.a.déf.* ôter, déplacer, repousser un peu de côté; —ся, *v.r.* se reculer, se mettre un peu de côté.

Передвѣгивать et Передвѣгать, *sl.* Предвѣзять, передвѣгать et передвѣнуть, *sl.* предвѣнуть, *v.a.* changer de place, déplacer, transférer; —ся, *v.r.* se mettre à une autre place; *предвѣнуть праздникъ*, transférer une fête; *part.p.* передвѣнутый.

Передвѣгиваніе et Передвѣганіе, *sl.* Предвѣженіе, *sn.v.* et Передвѣжка, *sf.* action de déplacer, de changer de place.

Подвѣгивать et Подвѣгать, *sl.* Подвѣзять, подвѣгать et подвѣнуть ou подвѣнуть, *v.a.* remuer, mouvoir souvent ou un peu; pousser, faire avancer; exciter, susciter, émouvoir; agiter, soulever; exhorter, encourager; —ся, *v.r.* être re-

mué, poussé; s'avancer; être ému, touché; être excité, se porter à, être suscité, soulevé; *sl.* s'exercer aux jeux gymniques; lutter, combattre; *подвѣвъ столъ сюда*, approche ici la table; *подвѣнуть къ сожалѣнію*, porter à la pitié; *подвѣтъ на меня моихъ друзей*, il a suscité contre moi mes amis; *вѣско подвѣнулось къ городу*, l'armée s'avança contre la ville; *подвѣнутыя на гнѣвъ*, se porter à la colère; *подвѣзаться прѣтму съ страстѣю*, lutter contre ses passions; *part.p.* подвѣнутый et подвѣнутый.

Подвѣгиваніе et Подвѣганіе, *sl.* Подвѣзаніе, *sn.v.* action de mouvoir, de remuer, de faire avancer; *sl.* lutte, combat.

Подвѣгъ, *sm.* effort; mouvement; exploit, action signalée; exercice du corps, combat, lutte; *геройскіе подвѣги*, des exploits guerriers; *обучаться различнымъ подвѣгамъ*, être dressé à différents exercices du corps.

Подвѣжникъ, *sm.* —ница, *sf.* lutteur, athlète; guerrier, combattant.

Подвѣположникъ (de *положить*, poser), *sm.* athlète, agone, brabeute, président des jeux gymniques; tout homme grand et saint.

Подвѣзалище, *sn.* cirque, arène, gymnase; lieu destiné aux exercices du corps.

Подвѣзалищный, ая, ое, *adj.* gymnique, de gymnase.

Подвижной, ая, ое, *adj.* mobile; —ное тѣло, un corps mobile; —ной праздникъ, une fête mobile.

Подвижность, *sf.* mobilité.

Неподвижный, ая, ое, *adj.* immobile, fixe, stationnaire; stupéfait; —ныя звѣзды, les étoiles fixes; —ной праздникъ, fête non mobile, à jour fixe.

Неподвижно, *adv.* sans bouger.

Неподвижность, *sf.* immobilité, fixité, état stationnaire.

Противѣжникъ, *sm.vi.* champion, celui qui combattait en duel en présence d'une armée.

Сподвѣжникъ, *sm.* —ница, *sf.* compagnon d'exploits, compagnon d'armes.

Сподвѣзаться, *v.r.sl.* partager les exploits, être compagnon d'armes.

Поддвѣгать et Пододвѣгать, поддвѣнуть et пододвѣнуть, *v.a.* pousser, faire aller dessous; —ся, *v.r.* être poussé des-

sous, entrer dessous; *part. p.* поддвину-
тый и пододвинутый.

Поддвигание и Пододвигание, *sn. v.* action
de faire aller dessous.

Продвигивать и Продвигать, при-
двигать, *v. a.* pousser vers, approcher;
—ся, *v. r.* s'approcher, s'avancer; *part. p.*
продвинутый.

Продвигивание и Продвигание, *sn. v.* action
d'approcher en poussant.

Продвигивать и Продвигать, про-
двигать и продвигнуть, *v. a.* pousser plus
loin par devant; pousser; mouvoir un
certain temps; —ся, *v. r.* être poussé plus
loin, être avancé davantage.

Продвигнуть, *v. a. déf.* faire mouvoir un
peu plus loin; —ся, *v. r.* être avancé un
peu plus.

Раздвигивать и Раздвигать, раз-
двигать и раздвигнуть, *v. a.* séparer, écar-
ter en poussant; disperser, dissiper; —ся,
v. r. s'écarter, se séparer; se disperser, se
dissiper; *раздвигнуть толпу народа*,
disperser la foule du peuple; *part. p.*
раздвинутый.

Раздвигивание и Раздвигание, *sn. v.* et Раз-
движка, *sf.* action de séparer, d'écartier;
séparation, écartement.

Раздвижной, ая, ое, *adj.* que l'on peut sé-
parer, que l'on peut écartier.

Сдвигивать и Сдвигать ou Содвигать,
сдвигать et сдвигнуть ou содвиг-
нуть, *v. a.* remuer, déplacer, repousser,
éloigner, écartier d'un endroit; mettre
ensemble, réunir, joindre en poussant;
serrer; —ся, *v. r.* se remuer, se bouger,
se dégager; se réunir, se joindre; se ser-
rer; *сдвигнуть судно съ берега*, repous-
ser le navire du rivage; *сдвигнуть суда
въ одно мѣсто*, réunir les navires dans
un endroit; *сдвигнуть ряды*, serrer les
rangs; *народъ сдвинулся*, le peuple s'est
pressé; *part. p.* сдвинутый et содвинутый.

Сдвигивание et Сдвигание ou Содвигание,
sn. v. et Сдвижка, *sf.* action de déplacer
ou de réunir; déplacement; réunion.

Сдвижной, ая, ое, *adj.* mobile, que l'on
peut déplacer ou réunir.

Удвигать, удвигнуть, *v. a.* pousser plus
loin, éloigner; —ся, *v. r.* être poussé plus
loin, être éloigné; *part. p.* удвигнутый.

Удвигание, *sn. v.* action d'éloigner.

ДЕВѢЛЫЙ (ar. *timbel* 1, min; pers.
timbèl 2, paresseux, fainéant), ая, ое,
арос. дебелъ, ла, ло, *adj.* ferme, solide,
non flexible, raide; replet, gros, gras,
corpulent; —*лое копьѣ*, une lance solide;
—*лый человекъ*, un homme replet.

Дебелю, *adv.* solidement; avec corpulence.

Дебелость, *sf.* solidité, fermeté; corpulence,
réplétion, embonpoint.

Дебелѣть, I. 2, *v. n.* prendre de l'embon-
point, devenir gros et gras.

ДЕБЕТЪ (lat. *debet*, il doit), *sm.* débet,
débit, côté d'un livre de compte où est
le doit, *t. de comm.*

Дебитировать, *v. a.* débiter, porter au débit.

ДЕБРЬ (ar. *derb* 3, chemin étroit entre
les montagnes, défilé), *sf. sl.* ravin, fossé;
vallée étroite; forêt dans un lieu bas.

Дебрный, ая, ое, *adj.* de ravin.

Дебрный, ая, ое, *adj.* plein de ravins.

ДЕБИОТЪ (franc.), *sm.* début, première
fois que paraît un acteur sur la scène.

Дебиотантъ, *sm.* débutant, celui qui débute
au théâtre; —*тантка*, *sf.* débutante.

Дебиотировать, I. 2, *v. n.* débiter, paraître
pour la première fois sur la scène.

ДЕВИЗЪ (franc.), *sm.* devise, sentence
qu'on choisit et qu'on s'applique.

ДЕВТЕРЬ (gr. *διφτερα*, parchemin, du
pers. *destér* 4), *ра, sm. vi.* diplôme, charte,
patente; ordre, édit, arrêt, décret.

ДЕВЯТЬ (scr. *nav-an* 5, pers. *nuh* 6,
gr. *εννεα*, lat. *nov-em*, all. *neun*), *тѣ*,
numér. neuf; *девять часовъ*, neuf heures;
около девяти дней, environ neuf jours.

Девятью, *sl.* Девятерцею, *adv.* neuf fois.

Девятый, ая, ое, *adj.* neuvième, neuf;
—*тый день*, le neuvième jour; —*тое
число*, le neuf du mois; —*тый валъ*, la
neuvième vague, la vague la plus torte.

Девятёркъ, *ка, sm.* mesure de neuf
tchetvériks.

Девятёрной, ая, ое, *adj.* nonuple, neuf
fois plus grand.

Девятка, *dim.* девяточка, *sf.* un neuf (aux
cartes).

Девятны, *sf. plur.* service funèbre neuf
jours après le décès.

Девяносто (pour *девять на сто*), *sl.* Де-
вятдесять, *numér.* quatre-vingt-dix;
два девяноста, cent-quatre vingt.

Девято́ый, *sl.* Де́вятдеся́тый, ая, ое, *adj.* quatre-vingt-dixième.

Де́вятери́къ, *sm.* sorte de fougère (plante, *orphio glossum vulgatum*).

Де́вятільни́къ, *sm.* lanaisie, herbe aux vers (plante, *achillea nobilis*)

Де́вятисі́ль (de *сіла*, force) et Де́вясі́ль, *sm.* énuла campana, énule, aunée (plante, *inula helenium*).

Де́вясі́льный, ая, ое, *adj.* d'énule.

Де́вятисе́рть (de *смерть*, mort), *sf.* pie-guêche grise (oiseau, *pica græca*).

По́лдевя́тá, *numér.* huit et demi; *около полу́девя́тыхъ аруи́нъ*, environ huit archines et demie.

Три́девя́тъ, *numér. pop.* vingt-sept; *за три́девя́тъ земе́ль*, au bout du monde.

Уде́вятирѣ́тъ, II.2, *v.a.déf.* nonupler, rendre neuf fois plus grand.

ДЕГАТИ́РОВАТЬ (franç.), I.2, *v.a.* déca-tir, ôter le cati, enlever le lustre du drap; *part.p.* дегати́рованный.

Дегати́рованіе, *sn.v.* décatissage.

Дегати́рова́льный, ая, ое, *adj.* servant à déca-tir; — *ная маши́на*, machine à déca-tir.

Дегати́ро́щикъ, *sm.* décatisseur.

ДЕ́ГОТЬ (gr. *ζακτις*?) гтя, *sm.* bitume li- quide, goudron préparé avec l'huile ex- traite du bouleau; *дѣготь го́рный*, poix minérale.

Дегта́рный, ая, ое, *adj.* de bitume, de poix, de graisse de bouleau.

Дегта́рникъ, *sm.* celui qui fait et vend cette graisse.

Дегта́рня, *sf.* lieu où l'on prépare ce bi- tume ou cette graisse.

ДЕДИКА́ЦІЯ (lat. *dedicatio*, de *dedicare*, dédier), *sf.* dédicace, épître dédicatoire.

ДЕЖУ́РСТВО (fr. *de jour*), II.1, *v.n.* être de jour, être de service.

Дежу́рный, ая, ое, *adj.* qui est de jour, qui est de service.

Дежу́рство, *sn.* service, action d'être de jour ou de service.

Продежу́рить, *v.n.déf.* avoir fait son jour de service.

ДЕЗЕРТИ́РЪ (franç., du lat. *deserere*, quitter), *sm.* déserteur, transfuge.

Дезерти́ровать, I.2, *v.n.* déserteur.

Дезерти́рованіе, *sn.v.* désertion.

ДЕМАСУ́СЪ, *sm.* image qui représente la figure du Sauveur entre celles de la Vierge et de St Jean Baptiste, et au-dessous de

laquelle était une prière appelée en grec *δέησις*, de *δέησις*, prière.

ДЕКА́БРЬ (lat. *decembrius*, de *decem*, dix), брѣ́, et *sl.* Деке́мври́й, *sm.* décembre, mois de décembre, qui était le dixième de l'année romaine.

Дека́брскі́й, ая, ое, *adj.* du mois de décembre.

ДЕКА́НЪ (lat. *decanus*, de *decem*, dix), *sm.* doyen; décan, chef de dix hommes.

Дека́нство, *sn.* doyené, charge de doyen; décanat, charge de décan.

ДЕКЛАМА́ЦІЯ (lat. *declamatio*), *sf.* déclama- tion, action de déclamer.

Деклама́торъ, *sm.* déclamateur.

Деклама́торскі́й, ая, ое, *adj.* de déclama- tion, déclamatoire.

Деклами́ровать, I.2, *v.a.* déclamer, réciter d'un ton d'orateur.

ДЕКО́КТЪ (lat. *decoctum*), *sm.* décoction, bouillon de plantes médicinales.

ДЕКОРА́ЦІЯ (it. *decorazione*), *sf.* décora- tion, tout ce qui sert à orner un théâtre.

Декораціо́нный, ая, ое, *adj.* de décoration.

Декора́торъ, *sm.* décorateur, peintre de décorations.

ДЕКЪ (angl. *deck*, de l'all. *decken*, cou- vrir), *sm.* pont, tillac; *го́нъ-декъ*, ou *го́н-декъ*, premier pont, franc-tillac; *о́перъ-декъ*, second pont (d'un navire à deux ponts), troisième pont (d'un vaisseau à trois ponts), *t. de mar.*

Де́чный, ая, ое, *adj.* du pont.

ДЕ́КЕЛЬ (all. *deckel*), *sm.* tympan, châssis qui recouvre la forme et où l'on place la feuille à imprimer, *t. de typogr.*

ДЕ́ЛВА (lat. *dolum*, pers. *delv*, seau à puiser), *sf.vi.* tonneau, barrique, cuve.

Делво́дѣль (de *дѣла́ть*, faire), *sm.vi.* tonnelier.

ДЕЛИКА́ТНЫЙ (franç.), ая, ое, *adj.* dé- licat, exquis, agréable au goût; — *столъ*, table délicate.

Делика́тно, *adv.* délicatement

Делика́тность, *sf.* délicatessc.

ДЕЛЬФИ́НЪ (gr. *δελφιν*), *sm.* dauphin (poisson, *delfinus*); *plur.* дельфи́ны, dau- phins, anses d'un canon; genouillères, dauphins, artifices d'eau.

ДЕМАГО́ГЪ (gr. *δημαγωγός*, de *δημος*, peuple, et *ἄγειν*, conduire), *sm.* démagog- ue, chef d'une faction populaire.

Демагогическій, ая, ое, *adj.* démagogique, de démagogue.

Демократія (gr. δημοκρατία, de δήμος, et κράτος, pouvoir), *sf.* démocratie, gouvernement populaire.

Демократъ, *sm.* démocrate; partisan de la démocratie.

Демократическій, ая, ое, *adj.* démocratique, populaire.

Демократически, *adv.* démocratiquement.

ДЕМЕСТВО (gr. mod. δομῆσιμος, chantre d'église, du lat. domesticus), *sn.vi.* ancien chant d'église usité dans les grandes fêtes.

Демественный, ая, ое, *adj.* —ное нѣмие, ce chant d'église.

Демественникъ, *sm.vi.* chantre d'église; officier à la cour de Constantinople qui commandait l'armée de la capitale.

ДЕМФЕРЫ (all. dämpfer, de dämpfen, étouffer), *sm. plur.* sourdine, étouffoir, t. de musique.

ДЕМЬЯНКА (de Демьянъ, Damien), *sf.* melongène (plante, solanum melongena).

ДЕМОНЪ (gr. δαίμων), *sm.* démon, diable, esprit malin; génie bon ou mauvais.

Демонскій, ая, ое, *adj.* diabolique, de démon.

Подѣмонски, *adv.* diaboliquement.

ДЕНЬ (scr. din-am 1, turc gün 2, lat. di-es, all. tag; gr. ἡν, long-temps), дня, *dim.* денёкъ; нѣка, *sm.* jour, journée; праздничій день, jour de fête; работи́й день, jour ouvrable; чёрный день, jour malheureux; окóнчить дни сво́й, terminer ses jours, mourir; днѣмъ, *adv.* de jour, pendant le jour; день за́ день, d'un jour à l'autre; день ото дня, de jour en jour; трѣтьего дня, avant-hier, сего́ дня, aujourd'hui, ce jour-là; день денскóй, *pop.* toute la journée.

Дѣнный, ая, ое, *adj.* de jour, qui se fait de jour.

Дѣнно, *adv.* de jour; дѣнно и ночью, jour et nuit.

Денница, *sf.* aurore, aube du jour; lucifer, étoile du matin.

Денникъ, ка, *sm.* enclos où l'on enferme le bétail pendant le jour.

Денщикъ, ка, *sm.* soldat donné à un officier pour le servir.

Денщикій, чья, чье, *adj.* de valet d'officier.

Дневной, ая, ое, *adj.* de jour, diurne, journalier; —ной свѣтъ, la lumière du

jour; —ное обращѣніе земли, le mouvement diurne de la terre; —ные труды, les travaux journaliers.

Дневникъ, ка, *sm.* diurnal, livre d'église; un journal.

Днесь, *adv. sl.* aujourd'hui, actuellement, à présent.

Днѣшній, няя, нее, *adj.* d'aujourd'hui, actuel.

Дневать, I.2, *v.n.* passer la journée quelque part; être de jour, être de service.

Дневанье, *sn.v.* service d'un jour.

Дневальный, ая, ое, *adj.* qui est de jour, qui est de service.

Отдѣвать, *v.n. def.* avoir fait son tour, son jour de service.

Переддѣвать, *v.n. def.* passer la journée quelque part.

Благодѣнство и Благодѣнствіе, *sn.* jours heureux, félicité, prospérité, bonheur.

Благодѣственный, ая, ое, *adj.* heureux, fortuné, prospère, propice.

Благодѣственно, *adv.* dans la prospérité.

Благодѣствовать, I.2, *v.n.* vivre dans la prospérité, prospérer.

Вседнѣвный ou Вседѣнный и Повседнѣвный, ая, ое, *adj.* journalier, de chaque jour; —ная служба, service journalier; —ное платье, habit de chaque jour.

Вседнѣвно и повседнѣвно, *adv.* journellement, chaque jour.

Двуднѣвіе, *sn.* espace de deux jours.

Двуднѣвный, ая, ое, *adj.* de deux jours.

Ежднѣвный, ая, ое, *adj.* journalier, de chaque jour, quotidien; —ная записки, un journal, des éphémérides.

Ежднѣвно, *adv.* journellement, chaque jour, tous les jours.

Одндѣвный, ая, ое, *adj.* éphémère, d'un jour.

Обыдѣнно (pour объ́ одинъ день) et Обыдѣнкою ou Обыдѣнками, *adv. pop.* en un jour, en une journée.

Ономѣдни (pour о́номъ дни, de l'autre jour) et Ономѣднись ou Ономьясь, et Намьясь, *adv. pop.* ces jours-ci, dernièrement, l'autre jour.

Ономѣднишній и Овомьяшній, няя, нес, *adj.* de ces jours-ci, arrivé dernièrement.

Подѣнный, ая, ое, *adj.* journalier, d'un jour, d'une journée; —ная работѣ, travail d'un jour.

Подѣнно, *adv.* par jour, à la journée; de deux jours l'un.

Подѣяникъ, *sm.* un journal.

- Подѣвка, *sf.* éphémère (insecte, *ephemera*).
- Подѣщикъ, *sm.* journalier, manoeuvre; —щица, *sf.* ouvrière à la journée.
- Подѣщина, *sf.* journée, travail et salaire d'un jour.
- Полдѣнь, *лудвя, sm.* midi, milieu du jour; midi, sud; *по полудни*, après midi; *идти на полдѣнь*, aller du côté du midi.
- Полдѣнный, *ая, ое, adj.* de midi; —ный *солнечный*, la méridienne, la sieste.
- Полуденный, *ая, ое, adj.* méridional, du midi, du sud; méridien; —ныя *справа*, les pays méridionaux; —ный *вѣтеръ*, vent du sud; *ауан*; —ная *черта*, ligne méridienne, la méridienne.
- Полуденникъ, *sm.* méridien; vent du sud.
- Полдникъ, *dim.* полдничекъ, *чка, sm.* goûter, collation, repas au milieu du jour.
- Полдничать, *I. 1, v. n.* полдничать, *v. n.* goûter, collationner.
- Полдничанье, *sm. v.* action de goûter.
- Полднице, *sn.* une demi-journée ou six heures de travail.
- Сегодншний, *ая, ое, adj.* d'aujourd'hui, de ce jour, actuel.
- Третьегодншний, *ая, ое, adj.* d'avant-hier, de l'avant-veille.
- Тридневный, *ая, ое, adj.* de trois jours, qui dure trois jours; arrivé au troisième jour.
- Тридневно, *adv.* pendant trois jours.
- ДѢНЪГА (pers. *têngue* 1), *dim.* денежка, *sf.* monnaie de cuivre, demi-copeck; *plur.* дѣньги, негъ, *dim.* денежки, жекъ, *dim.* де тѣргъ, дѣжѣнки, нокъ, argent, pécupe, monnaie, espèces; *серебряныя дѣньги*, de l'argent blanc; *мѣдныя дѣньги*, de la monnaie de cuivre; *я нынѣ при дѣньгахъ*, je suis maintenant en argent.
- Дѣнежный, *ая, ое, adj.* qui coûte un demi-copeck; d'argent, qui contient de l'argent; pécuinaire; pécuieux, riche; —ный *мѣшчокъ*, une bourse; —ная *пѣня*, une averse pécuinaire.
- Дѣнежникъ, *sm. v.* banquier; changeur, monnaieur; nummulaire, herbe aux écus (plante, *lysinnachia nummularia*).
- Бѣздѣнежный, *ая, ое, adj.* pauvre en argent, peu fortuné; amargyre, qui est sans argent.
- Бѣздѣжно, *adv.* sans argent, gratis.
- Обѣдѣнскать, *I. 1, v. n. déf.* avoir besoin d'argent, être sans argent.

- Полудѣнга, *sf.* demi-dènga, un quart de copeck.
- Полудѣжный, *ая, ое, adj.* qui coûte un quart de copeck.
- ДЕПАРТАМЕНТЪ (franç.), *sm.* département, branche d'administration; département, division d'un état.
- Департаментскій, *ая, ое, adj.* de département.
- Департаментальный, *ая, ое, adj.* départemental, de département, divisé en départements.
- ДЕПЕША (franç.), *sf.* une dépêche, correspondance diplomatique.
- ДЕПЛОИРОВАТЬ (franç.), *I. 2, v. a.* déployer, développer, *t. milit.*; *part. p.* деплоированный.
- Деплойда, *sf.* déploiement.
- ДЕПО (franç.), *sn. ind.* dépôt, lieu à la tranchée où l'on s'assemble pour l'assaut, *t. milit.*; dépôt, lieu où l'on dépose; *денѣ картъ*, un dépôt de cartes.
- ДЕПУТАТЪ (lat. *deputatus*), *sm.* député, délégué, représentant.
- Депутатскій, *ая, ое, adj.* de député.
- Депутация, *sf.* une députation.
- ДѢРВИШЪ (pers. *derviche* 2), *ша, sm.* derviche, dervis, pauvre religieux turc.
- ДѢРГАТЬ (de *derj*, j'écorche?), *I. 1, asp. unip.* дѣрнуть, *asp. mult.* дѣргивать, *v. a.* tirer, arracher; forcer, contraindre, obliger; *дѣргать зубъ*, arracher une dent; *дѣргать лѣнь*, cueillir le lin; *дѣрнуть за полу*, tirer par le pan de l'habit; *part. p.* дѣрнутый.
- Дѣрганье, *sm. v.* action de tirer, d'arracher.
- Дѣргачъ, *ча, sm.* celui qui tire, qui arrache; râle (oiseau, *rallus crex*).
- Дѣргога, *sf.* spasme, crampe.
- Дѣрбовать, *I. 2, v. a.* écobuer, enlever la superficie d'un terrain avec l'herbe.
- Дѣрбованье, *sm. v.* écobuage.
- Дѣрбишъ, *sf.* terrain écobué.
- Дѣрнъ, *sm. coll.* gazon, motte de terre arrachée avec l'herbe; *устлать дѣрномъ*, gazonner, couvrir de gazon.
- Дѣрновый, *ая, ое, adj.* de gazon, formé de gazon.
- Дѣрнина, *sf.* une motte de gazon.
- Дѣрнокладчикъ (de *клатъ*, poser), *sm.* poseur de gazon.
- Одернѣлый, *ая, ое, adj.* couvert de gazons.

Вдѣргивать, вдѣрнуть, *v. a.* faire entrer tout d'un coup, enfiler; *вдѣрнуть иголку въ иглу*, enfiler une aiguille; *part. p.* вдѣрнутый.

Вдѣргиваніе, *sn. v.* action de faire entrer.

Вздѣргивать, вздѣрнуть, *v. a.* tirer en haut, lever, hausser tout d'un coup; —*ся*, *v. r.* se lever, se hausser tout d'un coup; *вздѣрнуть занавѣсъ*, lever le rideau; *вздѣрнуть носъ*, lever le nez; s'en croire, être présomptueux; *part. p.* вздѣрнутый.

Вздѣргиваніе, *sn. v.* action de lever.

Выдѣргивать, выдергать и выдернуть, *v. a.* tirer dehors, arracher; —*ся*, *v. r.* être arraché; *сортитъ изъ са place*; *выдернуть зубъ*, tirer une dent; *выдернулаъ нитка изъ иглы*, l'aiguille s'est défilée; *part. p.* выдерганный и выдернутый.

Выдѣргиваніе, *sn. v.* action d'arracher.

Повыдѣргать, *v. a. def.* arracher peu à peu; —*ся*, *v. r.* s'arracher peu à peu.

Додѣргивать, додѣргать и додѣрнуть, *v. a.* arracher, tirer jusqu'au bout, achever d'arracher; tirer jusqu'à; *додѣргать коноплю*, cueillir tout le chanvre; *додѣрну лодку до берега*, tire la nacelle au rivage.

Задѣргивать, задѣргать и задѣрнуть, *v. a.* tirer le rideau, fermer, couvrir; tirailler les rênes; —*ся*, *v. r.* être couvert d'un rideau; *задѣрнуть картину*, tirer le rideau sur un tableau; *задѣрнуло облаками*, le ciel s'est couvert de nuages; *part. p.* задѣрнутый.

Задѣргиваніе, *sn. v.* action de couvrir d'un rideau.

Издѣргивать, издѣргать, *v. a.* tirer dehors, arracher; déchirer, mettre en lambeaux, user; —*ся*, *v. r.* être arraché; se déchirer, s'user; *part. p.* издѣрганный.

Надѣргивать, надѣргать и надѣрнуть, *v. a.* tirer, arracher en quantité; jeter sur soi, habiller à la hâte; amener subitement en quantité; *part. p.* надѣрганный et надѣрнутый.

Надѣрги, *sf. plur. sl.* pantalons larges.

Обдѣргивать et Одѣргивать, —*гать* et —*нуть*, *v. a.* tirer, arracher tout autour; tirer devant, entourer, couvrir; arranger en tirant; *одѣрнуть кровать набѣйкою*, couvrir un lit de toile peinte; *part. p.* обдѣрганный et обдѣрнутый.

Обдѣргиваніе et Одѣргиваніе, *sn. v.* action d'arracher autour; de tirer devant, d'entourer, de couvrir.

Отдѣргивать, отдѣргать et отдѣрнуть, *v. a.* cesser ou achever de tirer; d'arracher; tirer le rideau, ouvrir; détourner, empêcher; —*ся*, *v. r.* être tiré, être ouvert; se tirer, s'ouvrir; *part. p.* отдѣрнутый.

Отдѣргиваніе, *sn. v.* action de tirer, d'ouvrir un rideau.

Передѣргивать, передѣргать et передѣрнуть, *v. a.* tirer, arracher, cueillir tout; tirer au travers, faire passer à travers; *передѣрнуть карту*, donner une carte pour une autre, tirer une carte du talon.

Подѣргивать, подѣргать et подѣрнуть, *v. a.* tirailler, tirer souvent; tirer, arracher un peu; employer à tout; *v. imp.* couvrir d'une membrane, d'une écume légère; *его всюду подѣргиваютъ*, on l'emploie à toute sauce; *тѣмъкимъ льдомъ подѣрнуло рѣку*, la rivière s'est couverte d'une glace mince.

Подѣргиваніе, *sn. v.* action de tirailler; *подѣргиваніе въ желудкѣ*, tiraillement d'estomac.

Поддѣргивать, поддѣргать et поддѣрнуть, *v. a.* tirer, mettre dessous; trousseur, retrousser, relever; —*ся*, *v. r.* se retrousser.

Поддѣргай, *sm. pop.* celui qui porte un habit très-court.

Придѣргивать, придѣрнуть, *v. a.* tirer vers, approcher.

Продѣргивать, продѣргать et продѣрнуть, *v. a.* tirer à travers, faire passer par; tirer, arracher, cueillir par-ci par-là, éclaircir; arracher un certain temps; pousser au-delà, avancer un peu; *продѣрнуть въ кольцо верёвку*, faire passer une corde par un anneau; *продѣргать грядъ петрушки*, éclaircir une couche de persil; *part. p.* продѣрнутый.

Продѣргиваніе, *sn. v.* action de faire passer par; action d'éclaircir.

Раздѣргивать, раздѣргать et раздѣрнуть, *v. a.* séparer, écarter en tirant; déchirer, lacérer; tirer, arracher, effiler; désirer d'avoir, s'arracher; —*ся*, *v. r.* se déchirer, s'effiler; *собаки раздѣрнули зайца*, les chiens ont mis le lièvre en pièces; *part. p.* раздѣрганный et раздѣрнутый.

Раздѣргиваніе, *sn. v.* action de séparer en tirant; action de lacérer.

Сдѣргивать, сдѣргать et сдѣрнуть, *v. a.* tirer en bas, arracher, ôter; approcher en tirant; —*ся*, *v. r.* s'arracher, s'ôter, se défaire; se fermer en tirant; *сдѣрнуть*

съ ногъ сапоги, tirer les bottes; сдёрнуть занавѣсы у кровати, tirer, fermer les rideaux du lit; *part.p.* сдёрнутый.
 Сдѣриваніе, *sn.v.* action de tirer, d'ôter; action d'approcher, de fermer.
 Сѣдорога, *sf.* spasme, crispation des nerfs, contorsion, convulsion.
 Сѣдорожный, ая, ое, *adj.* de spasme, convulsif.
 Сѣдорожливый, ая, ое, *adj.* sujet aux spasmes, convulsionnaire.

ДРЯГАТЬ, I. 1, дрянѣть, III. 1, *v.n. pop.* remuer, brandiller, faire aller et venir la jambe; —ся, *v.r.* se débattre des mains et des pieds, regimber.

Дряганіе, *sn.v.* action de remuer les pieds, de regimber.

Дрягота, *sf.* convulsion, tiraillement.
 Задрягать, *v.n. déf.* commencer à se débattre, à remuer les pieds ou les mains.
 Подрягать, *v.n. déf.* se débattre un peu.

Передряга, *sf. pop.* enquête sévère, saccade, rude réprimande.

ДЕРЕЗА, *sf.* sorte de faux acacia de Sibérie (arbre, *robinia frutescens*).

ДЕРЕИЪ (serb. дреи), *sm.* cornouiller (arbre, *cornus mas*); cornouille, fruit de cet arbre.

Дереновый, ая, ое, *adj.* de cornouiller.

ДЕРЖАТЬ (scr. d'rich 1, contenir; ar. *ilerk 2*, atteindre; gr. *драс-сн*, saisir), II. 2, *asp. mult.* держивать, *v.a.* tenir, avoir, garder; tenir; entretenir; retenir, arrêter; tenir pour la vente, vendre; —ся, *v.r.* se tenir; être soutenu; être gardé, conservé; (за когѣ) compter sur, s'attacher à; (тебѣ) suivre, observer; être a-donné; держать за руку, tenir par la main; держать всякіе напитки, vendre toute espèce de boissons; держи лошадь, arrête le cheval; всё держитъ за замкомъ, il tient tout sous clef; держать стѣбону, tenir le parti de; держаться за верёвку, se tenir à une corde; держаться мнѣнія, suivre l'avis de; держаться обычаевъ, observer les usages; на это много держится денегъ, on dépense beaucoup d'argent pour cela; *part.p.* держанный; —ное платье, habits portés; —ные часы, montre portée.

Держаніе, *sn.v.* action de tenir, d'entretenir; tenue, entretien.

Держатель, *sm.* —тельница, *sf.* celui ou celle qui tient ou entretient.

Держалка, *sf.* et Держало, *sn.* manche, anse, manivelle; appui, soutien, étai; déclit, *t. de mécanique*; изольная держалка, porte-aiguilles.

Держалень, *sm. vi.* une balustrade.

Держальцы, лець, *sf. plur.* le visorion, *t. de tyogr.*

Держка, *sf.* colombier; volée de pigeons.

Держи-дерево (de дерево, arbre), *sn.* porte-charneau, épine de Christ, paliure (arbrisseau, *rhamnus paliurus*).

Держи-маля (de маля, nacelle), *sf.* arrête-nef, rémora, sucet (poisson, *remora*).

ВОЗДЕРЖИВАТЬ, I. 1, воздержать, *v.a.* retenir, contenir, réprimer; dompter, maîtriser; —ся, *v.r.* faire diète, s'abstenir, se priver, se passer; se contenir, se modérer; воздерживаться отъ вина, s'abstenir du vin; воздержаться отъ гнѣва, réprimer sa colère.

Воздержаніе, *sn. v.* diète, régime de vie, abstinence, continence, sobriété; retenue, modération, répression, empire sur ses passions.

Воздержный, *sl.* Воздержательный, ая, ое, *adj.* modéré, tempéré, retenu; frugal, sobre, continent, abstinent, tempérant.

Воздержно, *adv.* modérément, sobrement.

Воздержность, *sf.* modération, continence, abstinence, tempérance.

Воздержникъ, *sm.* —ница, *sf.* qui observe la continence, enkratite, ascète, abstème.

Невоздержаніе, *sn.* immodération, excès.

Невоздержанный, ая, ое, *adj.* irréprisable.

Невоздержный, ая, ое, *adj.* intempérant, incontinent, immodéré; —ный на языкъ, qui ne sait pas retenir sa langue.

Невоздержно, *adv.* incontinentement.

Невоздержность, *sf.* incontinence, intempérance, excès.

ВЫДЕРЖИВАТЬ, выдержать, *v.a.* soutenir, supporter, souffrir, endurer; tenir, retenir; employer, dépenser; dresser à la chasse; выдержать осаду, soutenir un siège; выдержать испытаніе, soutenir, subir un examen; выдержать ноту, soutenir une note; *part.p.* выдержанный.

Выдерживаніе, выдержаніе, *sn. v.* et Выдержка, *sf.* action de soutenir, d'endurer; на выдержку, *adv.* au hasard.

Дождерживать, додержать, *v.a.* tenir, garder jusqu'à un terme; achever de dé-

peuser, employer tout; *part. p.* додержанный.

Додерживаніе, додержаніе, *sn.v.* action de garder jusqu'à; action de dépenser tout.

Задерживать, задержатъ, *v.a.* retenir, détenir, arrêter, retarder; payer, dépenser; —ся, *v.r.* être retenu, arrêté; *задержатъ дѣло*, arrêter la marche d'une affaire; *задержатъ изголовье*, retenir les appointements; *part. p.* задержанный.

Задерживаніе; задержаніе; *sn.v.* action de retenir, d'arrêter; détention; *задержаніе подъ стрѣлцою*, arrestation.

Задержка; *sf.* action de retenir, d'arrêter; retard.

Позадержатъ, *v.a. déf.* retenir, arrêter, retarder un peu.

Изддерживать, издержатъ, *v.a.* dépenser, déboursier, employer, consumer; —ся, *v.r.* dépenser trop; être dépensé, consumé; *издержатъ наличныя деньги*, dépenser son argent comptant; *part. p.* издержанный.

Изддерживаніе, издержаніе; *sn.v.* action de dépenser, de consumer.

Изддержка, *sf.* dépense, déboursement; *plur.* издержки, жекъ, frais, dépens, débours.

Наддерживать, наддержатъ, *v.a.* tenir, garder quelque temps; —ся, *v.r.* se tenir, se conserver, rester quelque temps; tenir, garder à son aise; *недолго здѣсь наддержится*, il ne conservera pas long-temps cette place.

Оддерживать, оддержатъ, *v.a.* arrêter, retenir, ne pas laisser aller; emporter, obtenir; *sl.* posséder, occuper, s'emparer, entourer, environner, saisir; —оя, *v.r.* être arrêté, retenu; *оддержатъ верхъ*, avoir le dessus, l'emporter sur; *оддержатъ побѣду*, remporter une victoire; *part. p.* оддержанный.

Оддержаніе, *sn.* action de remporter, d'obtenir; *sl.* possession, propriété.

Одержимый, ая, ое, *adj.* saisi, tenu, détenu; assujetti, maîtrisé; —мый *страхомъ*, saisi de frayeur; —мый *страстями*, maîtrisé par ses passions.

Поддерживать et Придерживать, —держатъ, *v.a.* retenir, arrêter un peu.

Обдерживать, обдержатъ, *v.a.* rendre bon et commode par l'usage; —ся, *v.r.* devenir bon et commode par l'usage; *part. p.* обдержанный.

Обдерживаніе, *sn.v.* action de rendre bon et commode par l'usage.

Нередержать, *v.a. déf.* garder, tenir trop long-temps; dépenser, consumer.

Поддержатъ, *v.a. déf.* tenir, garder quelque temps; —ся, *v.r.* compter un certain temps sur; tenir ferme, tenir bon, persister; *part. p.* поддержанный; —ное *платье*, habit qui n'est pas neuf, qui a été porté quelque temps.

Поддержаніе, *sn.v.* action de garder quelque temps; *дать на поддержаніе*, prêter; *взять на поддержаніе*, emprunter.

Поддерживать, поддержатъ, *v.a.* soutenir, appuyer, supporter; défendre, protéger, assister, secourir; —ся, *v.r.* être soutenu, appuyé; être protégé, assisté; *поддерживать подпорами*, soutenir par des étais; *поддержатъ въ несчастіи*, soutenir, secourir dans le malheur; *part. p.* поддержанный.

Поддерживаніе, поддержаніе, *sn.v.* action de soutenir, d'étayer; soutien, appui.

Придерживать, придержатъ, *v.a.* tenir, retenir, soutenir; —ся, *v.r.* être retenu, attaché; (*челѣ*) être adonné, être dévoué, tenir le parti de; *придерживаться вина́*, tenir au vin, aimer à boire de temps à autre.

Придерживаніе, придержаніе, *sn.v.* action de retenir; *sl.* anse d'un vase.

Проддерживать, проддержатъ, *v.a.* tenir, retenir, garder un certain temps; *проддержатъ дѣло довъ недѣлю*, retenir une affaire pendant quinze jours.

Проддерживаніе, проддержаніе, *sn.v.* et Проддержка, *sf.* action de tenir un certain temps.

Сдержатъ, *v.a. déf.* tenir, retenir, porter; supporter, endurer, souffrir; retenir, arrêter, réprimer; *лѣдъ можетъ сдержатъ карему*, la glace peut porter une voiture; *сдержатъ слово*, tenir sa parole; *сдержатъ стремленіе*, arrêter l'impétuosité; *part. p.* сдержанный.

Соддержатъ, *v.a.* entretenir, fournir à l'entretien; tenir, maintenir, garder, conserver; (*въ себѣ*) contenir, comprendre, renfermer; —ся, *v.r.* être contenu, renfermé; être entretenu; *верста содержитъ въ себѣ пятьсотъ сажени*, la verste contient 500 toises; *соддержатъ войско*,

entretenir une armée; *содержать постоялый дворъ*, tenir une auberge; *воспитанники содержатся казёнными иждивениемъ*, les élèves sont entretenus aux frais de la couronne.

Содержание, *sn.v.* contenu, teneur, exposé, sommaire; maintien, entretien, conservation; contenance; rapport, proportion mathématique; *содержание письма*, le contenu, la teneur d'une lettre; *содержание дома*, l'entretien d'un maison; *жить на чужёмъ содержании*, vivre aux dépens d'autrui.

Содержатель, *sm.* — тельница, *sf.* celui ou celle qui tient ou entretient, maître, hôte; *содержатель трактира*, aubergiste; *содержатель пансіона*, maître de pension.

Удерживать, *удержать*, *v.a.* arrêter, retenir; réprimer, contenir, mettre un frein; —ся, *v.g.* se tenir, se retenir; se contenir, s'abstenir, s'empêcher; *удержать стремлѣніе воды*, arrêter l'impétuosité de l'eau; *удерживать страсти*, réprimer, contenir ses passions; *я не могъ удержаться отъ смѣха*, je ne pus m'empêcher de rire; *part.p.* удержанный.

Удерживаніе, *удержаніе*, *sn.v.* et **Удержка**, *sf.* action de tenir, d'arrêter, de réprimer; *удержка даннаго слова*, l'action de tenir la parole qu'on a donnée.

Держава, *sf.* état, puissance; domination, pouvoir; globe, un des insignes de la royauté; *Россійская Держава*, l'empire de Russie; *волющія Державы*, les puissances belligérantes.

Державный, *ая, ое, adj.* souverain, régnant; puissant; —ный *Государь*, un prince régnant.

Державецъ, *вица, sm.vi.* souverain, monarque; —вица, *sf.* souveraine.

Державочка, *sf.* fausse-plaque, *t. d'horloger.*

Державство, *sn.* autorité, puissance.

Державствовать, *I.2, v.n.sl.* régner, dominer, gouverner.

Великодержавный, *ая, ое, adj.* tout-puissant.

Вседержитель, *sm.* le Tout-Puissant.

Вседержительный, *ая, ое, adj.* tout-puissant, qui gouverne tout le monde.

Единодержавіе et **Единодержавство**, *sn.* monarchie, unité dans le gouvernement.

Единодержавный, *ая, ое, adj.* monarchique, souverain.

Единодержавно, *adv.* monarchiquement.

Единодержавствовать, *I.2; v.n.* régner, gouverner seul.

Единодержецъ, *жуца, sm.* monarque, souverain; —жуца, *sf.* souveraine.

Самодержавіе et **Самодержавство**, ou **Самодержство**, *sn.* autocratie, souveraineté absolue.

Самодержавный, *ая, ое, adj.* souverain, absolu.

Самодержецъ, *жуца*, et **Самодержавецъ**, *вица, sm.* autocrate, autocrateur; —держица, *sf.* autocratrice.

ДЕРЗКІЙ (*gr. θρασύς, all. dreist*), *ая, ое, арос.* дерзокъ, *зка, зко, et sl.* Дѣрзый, *adj.* plein de confiance en lui-même, audacieux, hardi, téméraire; insolent, arrogant, effronté; —кое *намѣреніе*, projet hardi; —кія *слова*, paroles insolentes; *онъ дерзокъ на языкъ*, c'est une méchante langue.

Дѣрко, *sl.* Дѣрко, *adv.* hardiment, avec audace; insolemment, avec impertinence.

Дѣрзость, *sf.* intrépidité, courage, fermeté; audace, hardiesse; témérité; insolence, arrogance, impertinence.

Дѣрзостный, *ая, ое, adj.* intrépide, courageux; audacieux, hardi, téméraire; insolent, effronté; *Карлъ Дѣрзостный*, Charles le Téméraire.

Дѣрзостно, *adv.* avec intrépidité, hardiment; insolemment.

Дѣрзостивый, *ая, ое, adj.sl.* oppresseur, tyranique.

Продѣрзый ou **Продѣрзливый**, et **Продѣрзостный**, *ая, ое, adj.* audacieux, téméraire, effronté, impudent.

Продѣрзость, *sf.* audace, témérité, effronterie, impudence.

Продѣрзостно, *adv.* effrontément.

ДЕРЗАТЬ, *I.1, asp.unipl.* дерзнуть, *III.1, v.n.* avoir confiance, se rassurer; oser, avoir la hardiesse, prendre la liberté; se hasarder; *не дерзну вась утруждать*, je n'oserai pas vous incommoder.

Дѣрзовѣніе, *sn.v.* confiance, assurance, courage; audace, témérité; *наказать дѣрзовѣніе*, punir la témérité.

Дѣрзовѣнный, *ая, ое, adj.* plein de confiance, ferme, courageux; hardi, audacieux, téméraire; insolent, impudent;

—ный духъ, esprit courageux; —ное разсужденіе, jugement téméraire; —ныя рѣчи, discours impudens.

Дерзновенно, *adv.* avec assurance, courageusement; impudemment.

Дерзновенность, *sf.* audace, courage, hardiesse, témérité.

Продерзатель, *sm. sl.* un impudent.

ДЕРЯБА (de рѣбѣ?), *sf.* le gai (oiseau, *corvus graculus*).

ДЕСАНТЬ (franc.), *sm.* descente, irruption d'ennemis par mer sur les côtes, *t. de mar.*

Десантный, *ая, ое, adj.* de descente.

ДЕСЕРТЬ (franc.), *sm.* dessert, fruits servis sur la table.

Десертный, *ая, ое, adj.* de dessert.

ДЕСНА, *sf.* genive, chair qui entoure les dents; беззубыл десны, genives édentées.

Десниный, *ая, ое, adj.* de genive.

ДЕСНЫЙ (scr. *dakch-inā* 1, de *dakch* 2, *моуѡи*, gr. *δεξιός*, lat. *dex-ter*), *ая, ое, adj. sl.* droit, qui est à droite.

Десница, *sf. sl.* main droite, bras droit; appui, protection, défense.

Надѣсно, *adv. sl.* à droite.

Обоюдесный, *ая, ое, adj.* ambidextre, qui se sert également de ses deux mains.

Одесную, *adv. sl.* du côté droit.

ДЕСПОТЬ (gr. *δεσποτης*, maître), *sm.* despote, souverain absolu et arbitraire.

Деспотство, *sm.* et Деспотизмъ, *sm.* despotisme, despotisme.

Деспотическій, *ая, ое, adj.* despotique.

Деспотически, *adv.* despotiquement.

Деспотствовать, *I, 2, v. n.* despotiser, gouverner despotiquement.

ДЕСТЬ (pers. *dest* 3, la main), *dim.* дес-тка et дес-точка, *sf.* une main, un cahier de papier à 24 feuilles; книга въ дестъ, un volume in-folio.

Дестевой, *ая, ое, adj.* de main de papier, mis ou vendu par mains.

Подестно, *adv.* en mains, par mains.

Полдѣсть, *sf.* une demi-main de papier; книга въ полдѣсть, volume en 12 feuilles.

ДЕСЯТЬ (scr. *das-an* 4, pers. *deh* 5, gr. *δέκα*, lat. *dec-em*, goth. *taih-un*), *тн, numér.* dix; десять часовъ безъ десяти минутъ, dix heures moins dix minutes.

Десятью, *sl.* Десятерницею et Десятижды, *adv.* dix fois.

Десятый, *ая, ое, adj.* dixième, dix; —мое число, le dix du mois; Левъ Десятый, Léon X.

Десятое, *аро, sm. sl.* dixième partie, dîme.

Десятерикъ, *sm.* quantité de choses composée de dix mesures ou livres.

Десятеричный, *ая, ое, adj.* décuple, dix fois plus grand; дѣнаиръ; десятиричное *i*, l'i-dénaire (nom de la lettre *i*; comme marquant le nombre 10).

Десятерично, *adv.* au décuple.

Десятеро, *рыхъ, numér.* dix, dizaine; насъ пришло десятиро, nous sommes venus dix; въ десятиро, dix fois autant.

Десятерой, *ая, ое, adj.* décuple, contenant dix.

Десятина, *sf.* dîme, décime; arpent, étendue de terre de 2400 sâgènes carrées.

Десятинный, *ая, ое, adj.* décimal, de dîme; de dessétine ou d'arpent; —ная церковь, église à laquelle on paie la dîme.

Десятникъ, et Десятниной, *аро, sm. vi.* dîmeur, décimateur.

Десятичный, *ая, ое, adj.* décimal, du calcul décimal; —ныя дроби, fractions décimales.

Десятично, *sl.* Десятицею, *adv.* dix fois.

Десятка, *sf.* un dix (aux cartes).

Десятникъ; et Десятный, *аро, sm.* chef de dix hommes; décurion, dizénier; ouvrier qui dirige le travail.

Десятя, *sf.* dizaine; décurie.

Десятокъ, тка, *sm.* dizaine; décade; десятитокъ яблокъ, une dizaine de pommes.

Десятскій, *аро, sm.* dizénier, garde qui a dix maisons sous son inspection; aide-trieur dans le triage des marchandises.

Десятословіе (de слово, discours), *sm.* décalogue, les dix commandemens.

Десятство, *sm. vi.* payement de la dîme.

Одесатьствовать, *I, 2, v. a. sl.* dîmer, prélever la dîme; *part. p.* одесатьствованный.

Одесатьствованіе; *sm. v.* action de dîmer.

Полдѣсятъ, лудѣсятъ; *num.* neuf et demi.

Одиннадцатъ, *sl.* Единнадесять, *num.* onze.

Одиннадцатый, *sl.* Единный-надесять, *ая, ое, adj.* onzième.

Двѣнадцатъ, *sl.* Дваиадесять, *num.* douze.

Двѣнадцатый, *sl.* Второй-надесять, *ая, ое, adj.* douzième.

Двунадесятый, *ая, ое, adj.* —ный праздникъ, une des douze fêtes de l'année.

Двадцать, *sl.* Двадесять, *num.* vingt.
 Двадцатый, *sl.* Двадесятый, *ал, ое, adj.* vingtième.
 Тридцать, *sl.* Тридесять, *num.* treize
 Тридцатый, *sl.* Трѣтій-надесять, *ал, ое, adj.* treizième.
 Тридцать, *sl.* Трѣдесять, *num.* trente.
 Тридцатый, *sl.* Трндесятый, *ал, ое, adj.* trentième; *въ тридесѣтѣе государство, au bout du monde.*
 Четырнадцать, *sl.* Четыренáдесять, *num.* quatorze.
 Четырнадцатый, *sl.* Четвѣртый-надесять, *ал, ое, adj.* quatorzième.
 Четырнадцатники, *sm. plur.* sectaires qui célèbrent Pâques le 14e jour de la lune de mars, même si ce jour n'est pas un dimanche.
 Четыредесятъ, *num. sl.* quarante, *v. Сорокъ*
 Четыредесятый, *ал, ое, adj. sl.* quarantième.
 Четыредесятница, *sf.* le grand carême.
 Пятнадцать, *sl.* Пятнадесять, *num.* quinze.
 Пятнадцатый, *sl.* Пятый-надесять, *ал, ое, adj.* quinzième.
 Пятдесятъ, тѣдесѣтн, *num.* cinquante.
 Пятдесятый, *ал, ое, adj.* cinquantième.
 Пятдесятница, *sf. sl.* la Pentecôte.
 Шестнадцать, *sl.* Шестнадесять, *num.* seize.
 Шестнадцатый, *sl.* Шестой-надесять, *ал, ое, adj.* seizième.
 Шестьдесятъ, тѣдесѣтн, *num.* soixante.
 Шестидесятый, *ал, ое, adj.* soixantième.
 Семнадцать, *sl.* Седнадесять, *num.* dix-sept.
 Семнадцатый, *sl.* Седмой-надесять, *ал, ое, adj.* dix-septième.
 Семьдесятъ, мѣдесѣтн, *num.* soixante-dix, septante.
 Семидесятый, *ал, ое, adj.* soixante-dixième.
 Восемнадцать et Осмнадцать, *sl.* Осмнадесять, *num.* dix-huit.
 Восемнадцатый et Осмнадцатый, *sl.* Осмой-надесять, *ал, ое, adj.* dix-huitième.
 Восемьдесятъ, *sl.* Осмьдесѣть, смѣдесѣтн, *num.* quatre-vingt.
 Восмидесятый, *sl.* Осмндесятый, *ал, ое, adj.* quatre-vingtième.
 Девятнадцать, *sl.* Девятнадесять, *num.* dix-neuf.
 Девятнадцатый, *sl.* Девятый-надесять, *ал, ое, adj.* dix-neuvième.
 Девятьдесятъ, *num. sl.* quatre-vingt-dix, voyez Девяносто.
 Девятидесятый, *ал, ое, adj. sl.* quatre-vingt-dixième.

ДЕФЕКТЪ (lat. defectus), *sm.* défets, feuilles qui ne peuvent faire un exemplaire complet; bardot, exemplaire incomplet, *t. de typogr.*; devis, état de la situation d'un vaisseau à son retour.
 ДЕФИЛÉЯ (franc.), *sf.* défilé, passage étroit, *t. militaire.*
 Дефиливать et Дефилировать, I.2, *v. n.* défiler, aller à la file (se dit des troupes).
 ДЕЦЕМВІРЪ (lat. decemvir, de decem, dix, et vir, homme), *sm.* decemvir, magistrat romain.
 Децемвирный, *ал, ое, adj.* de decemvir.
 Децемвиратство, *sn.* decemvirat.
 ДЕШÉВЫЙ, *ал, ое, арос.* дешевъ, *ва, во, comp.* дешевле, *adj.* qui est à bon marché, à bas prix; — *вѣий товаръ, marchandise à bon marché; — вою цѣнѣю продавать, vendre à bas prix.*
 Дешево, *dim.* дешевенько, *adv.* à bon marché, à bas prix.
 Дешевизна, *sf.* bon marché, bas prix, vileté.
 Дешевѣть, I.4, вздешевѣть et подешевѣть, *v. n.* diminuer; baisser de prix, devenir meilleur marché.
 Дешевѣть, II.2, *v. a. (чьмъ)* ôter du prix, dépriser, dénigrer; дешевѣть чужѣмъ трудѣмъ, dépriser les travaux d'autrui.
 Подешевѣлый, *ал, ое, adj.* devenu meilleur marché.
 ДЖИДЬ (all. scheide, fourreau), *sm. vi.* sorte de carquois suspendu à la ceinture où l'on mettait un dard triangulaire.
 ДИВÁNЪ (pers. diván, assemblée), *dim.* диванчикъ, *sm.* divan, conseil du Grand-Seigneur; divan, ottomane, sofa, canapé.
 ДИВЕРТИССЕМÉНТЪ (franc.) et Дивертиссеманъ, *sm.* divertissement, *t. de théâtre.*
 ДИВІЗІЯ (lat. divisio), *sf.* division, partie d'une armée ou d'une escadre.
 Дивизионъ, *sm.* division, deux escadrons de cavalerie.
 Дивизионный, *ал, ое, adj.* de division; — *ный Генералъ, général divisionnaire.*
 Дивидендъ, *sm.* dividende, produit d'une répartition, *t. de comm.*
 ДИВО (scr. div, ciel; pers. div, génie; gr. δάπ-ος, étonnement; lat. div-inus, divin), *sn.* miracle, merveille, prodige; étonnement; *подобно дѣва не видывалъ, je n'ai pas vu de prodige pareil;*

диво (есть), что, c'est un miracle que, c'est étonnant que.

Дивный, ая, ое, *adj.* étonnant, merveilleux, extraordinaire, prodigieux, surprenant; étrange; —*ная красота*, une beauté étonnante; —*ное происшествіе*, événement extraordinaire.

Дивно, *adv.* d'une manière étonnante, merveilleuse, prodigieuse.

Дивность, *sf.* et *vi.* Дивство, *sn.* merveille, prodige.

Дивовѣтъ, I. 2, *v.n.* (на когѣ) s'étonner, admirer; —*ся*, *v.r.* être surpris, étonné.

Дивозритель (de зрѣть, voir), *sm.sl.* celui qui voit des prodiges.

ДИВІТЬСЯ, II. 2, *v.a. inus.* étonner, surprendre, frapper d'étonnement; —*ся*, *v.r.* (чемъ) être étonné, être surpris, être frappé d'étonnement.

Задивиться, *v.r. déf.* être fortement surpris, fortement étonné.

Надивиться, *v.r. déf.* être assez étonné, satisfaire son étonnement.

Подивиться, *v.r. déf.* s'étonner un peu.

Раздивиться, *v.r. déf.* être fortement surpris, vivement étonné.

Удивлять, I. 3, удивить, *v.a.* étonner, surprendre, émerveiller, attirer l'admiration; —*ся*, *v.r.* (кому, чему) s'étonner, être surpris; admirer, s'émerveiller; *поступки ваши удивляютъ меня*, vos procédés me surprennent; *удивляюсь твореніямъ Божиимъ*, admirer les œuvres de Dieu; *part.p.* удивленный.

Удивленіе, *sn. v.* étonnement, surprise; admiration, émerveillement; *привѣсть въ удивленіе*, jeter dans l'étonnement.

Удивительный, ая, ое, *adj.* étonnant, surprenant, étrange, prodigieux, merveilleux, admirable; —*ная память*, mémoire étonnante; —*ная премудрость*, sagesse admirable; —*ный знакъ*, point admiratif.

Удивительно, *adv.* d'une manière étonnante, à merveille, à ravir; très, fort; *удивительно рисуетъ*, il dessine à ravir; *она удивительно хороша*, elle est d'une beauté admirable.

ДИВІЙ, вая, вее, *adj.sl.* en russe

Дѣкій, ая, ое, *арос.* дикъ, ка, ко, *dim.* дѣковѣй et дѣковатый, *adj.* sauvage, agreste, rustique, insociable; féroce, farouche; inculte, désert; —*кій голосъ*, une voix étrange; —*кіе народы*, les peuples sau-

vages; —*кій нравъ*, un caractère insociable; —*кая страна*, un pays désert.

Дѣко, *adv.* d'une façon étrange et bizarre; d'une manière sauvage.

Дѣкость, *sf.* sauvagerie, misanthropie; férocité, brutalité, sauvageté.

Дѣкаръ, рѣ, *sm.* —арка, *sf.* sauvage.

Дѣковина, *dim.* дѣковинка, *sf.* rareté, singularité, prodige, merveille.

Дѣковинный, ая, ое, *adj.* rare, étrange, extraordinaire.

Дѣкобразъ (pour *дикобразъ*, de *образъ*, forme), *sm.* porc-épic (quadrupède, *hystrix cristata*).

Дѣкобразовый, ая, ое, *adj.* de porc-épic.

Дѣкомѣтъ, *sf.* oiseaux de chasse qui ont été pris après avoir eu des petits dans leur état sauvage.

Дѣкуша, *sf.* blé sarrasin (plante, *polygonum fagopyrum*).

Дѣчокъ, чка, *sm.* arbrisseau sauvage, qui n'a pas été greffé; oiseau non apprivoisé, non dressé.

Дѣчковый, ая, ое, *adj.* d'un tel arbrisseau; d'un tel oiseau.

Дѣчь, *sf.* oiseaux sauvages, gibier; gens sauvages et insociables; fadaises, sottises, absurdités.

Дѣчина, *dim.* дѣчинка, *sf.* gibier, animaux que l'on prend à la chasse.

Дѣчѣтелъ, II. 3, *v.r.* être sauvage, devenir misanthrope, fuir le monde; *онъ дѣчѣтился меня*, ma présence l'effarouche.

Дѣчать, I. 1, *v.n.* devenir sauvage, insociable, misanthrope.

Задѣчаться, *v.r. déf.* commencer à devenir sauvage, à être timide.

Издѣчать, *v.n. déf.* être tout à-fait sauvage, farouche, insociable.

Одѣчать, *v.n. déf.* devenir sauvage, farouche.

Одпчальный, ая, ое, *adj.* farouche.

Одичалость, *sf.* sauvageté, humeur farouche, misanthropie.

ДИДАСКАЛЪ (gr. *διδασκαλος*, de *διδάσκω*, enseigner), *sm.* maître, professeur (rang d'un des diacres de l'église grecque).

Дидактическій (gr. *διδακτικός*), ая, ое, *adj.* didactique, propre à instruire; —*скал поэзіл*, poésie didactique.

ДИДІЛІЯ, ou *Дзидзілія*, *Эзілія*, *Цізіа* et *Дѣда*, *sf.* déesse de l'amour et de l'hyménée chez les anciens Slaves.

ДИКТАТОРЪ (lat. *dictator*), *sm.* dictateur, magistrat romain.

Диктаторскій, ая, ое, adj. dictatorial, de dictateur.

Диктаторство, sn. dictature.

ДИКТОВАТЬ (lat. *dictare*), *I.2, v.a.* dicter, faire écrire sous la dictée.

Диктованіе, sn.v. et **Диктовка, sf.** dictée.

Дикція (lat. *dictio*), *sf.* diction, élocution.

Продиктовать, v.a.def. dicter jusqu'au bout.

ДИЛИЖАНСЪ (franc.), *sm.* diligence, voiture publique.

Дилижансовый, ая, ое, adj. de diligence.

ДИНАМИКА (gr. *δυναμική*, de *δυναμις*, je puis), *sf.* dynamique, science des forces qui meuvent les corps.

Динамическій, ая, ое, adj. de la dynamique.

ДИНАРЪ (lat. *denarius*, ar. *dinār* 1), et **Динарий, sm.** denier, ancienne monnaie romaine valant dix as.

ДИНАСТІЯ (gr. *δυναστεία*, puissance), *sf.* dynastie, suite de princes d'une même race qui ont régné dans un pays.

ДИПЛОМЪ (gr. *δίπλωμα*, de *διπλός*, double), *sm.* diplôme, lettres patentes, charte, brevet.

Дипломатика, sf. la diplomatie, science de vérifier les diplômes; diplomatie; science des rapports des états.

Дипломатъ, sm. un diplomate.

Дипломатическій, ая, ое, adj. diplomatique, de la diplomatie; — *скій, κόρηγες*, le corps diplomatique, les ministres et ambassadeurs étrangers dans une cour.

ДИРЕКТОРЪ (lat. *director*), *sm.* directeur; — *торпа, sf.* femme de directeur; — *трѣца, sf.* directrice.

Директорскій, ая, ое, adj. de directeur.

Дирекція, sf. direction.

Директорія, sf. directoire, sorte de tribunal.

Директоріальный, ая, ое, adj. directorial, du directoire.

ДИСКОНТЪ (it. *disconto*), *sm.* escompte, remise sur un payement avant l'échéance, *t. de comm.*

Дисконтскій, ая, ое, adj. d'escompte.

Дисконтировать, I.2, v.a. escompter, faire une escompte.

ДИСКОСЪ (gr. *δίσκος*, plat), *sm.* patène, petite assiette sur laquelle on porte l'hostie.

Дискъ (lat. *discus*, du gr. *δίσκος*), *sm.* disque, palet de feu.

ДИСПАШЁРЪ (it. *dispacciare*, dépêcher), *sm.* expéditeur d'assurance, courtier qui évalue les avaries d'un vaisseau (en Russie on l'appelle *dispacheur*), *t. de comm.*

Диспашёрскій, ая, ое, adj. d'expéditeur d'assurance.

ДИССИДЕНТЪ (lat. *dissidens, ntis*), *sm.* dissident, celui qui ne suit pas la religion dominante d'un pays.

Диссидентскій, ая, ое, adj. de dissident.

ДИСТАНЦІЯ (lat. *distantia*, de *distare*, être éloigné), *sf.* distance, éloignement d'un lieu à un autre.

ДИСТИЛЛЯТОРЪ (lat. *distillator*), *sm.* distillateur.

Дистиллировать, I.2, v.a. distiller, extraire avec l'alambic le suc ou l'esprit; *part.p.* **дистиллированный.**

Дистиллированіе, sn.v. distillation.

Дистиллирный, ая, ое, adj. distillatoire; — *ный заводъ*, une distillerie.

ДИСЦИПЛИНА (lat. *disciplina*, de *discere*, apprendre), *sf.* la discipline militaire.

ДИФФЕРЕНТЪ (lat. *differentia*), *sm.* différence du tirant d'eau d'un navire entre l'arrière et l'avant, *t. de mar.*

Дифференціальный, ая, ое, adj. différentiel; — *ное вычисленіе*, calcul différentiel, calcul des infiniment petits, *t. de mathém.*

Дифференцировать, I.2, v.a. différencier, prendre la partie infiniment petite, *t. de mathém.*

ДИШКАНТЬ (all. *discant*) et **Дискантъ, та, sm.** discant, déchaut, second dessus, *t. de musique.*

Дискантистъ, sm. soprane.

ДИТИРАМБЪ (gr. *διθύραμβος*), *sm.* dithyrambe, ode en stances libres.

Дитирамбическій, ая, ое, adj. dithyrambique, du dithyrambe.

ДІАВОЛЬ (gr. *διάβολος*, de *διαβάλλειν*, calomnier; ar. *iblis* 2) et **Дьяволь, sm.** diable, esprit malin.

Дьяволенокъ, нка, sm. diabolotin.

Дьявольскій, ая, ое, adj. diabolique; — *ское укушеніе*, mors du diable (plante, *scabiosa succisa*).

Дьявольски, adv. diaboliquement.

Дьявольщина, sf. diablerie, sorcellerie, parole ou pensée cachée et dangereuse.

ΔΙΑΓΝÓΣΤΙΚΑ (gr. *διαγνωστικῆ*, de *διά*, et *γινώσκειν*, connaître), *sf.* diagnostique, connaissance des symptômes des maladies.
Διαγνωστικῆς, *αλ, οε, adj.* diagnostique, de la diagnostique.

ΔΙΑΓΟΝÁΛΗ (fr., du gr. *διά*, et *γωνία*, angle), *sf.* diagonale, ligne menée d'un angle à un autre, *t. de mathém.*

Διαγωνάλῃς, *αλ, οε, adj.* diagonal, de la diagonale.

Διαγωνάλως, *adv.* diagonalement.

ΔΙΑΔÍΜΑ (gr. *διάδημα*, de *διά*, et *δέιν*, lier; pers. *dehím*), *sf.* diadème, bandeau sur le front des rois.

ΔΙΑΚΟΝΉ (gr. *διακονος*, de *διά*, et *κονεῖν*, servir) et **Διάκονος**, *sm.* diacre, ecclésiastique qui sert le prêtre officiant; — *κονίς*, *sf.* femme de diacre.

Διάκονος, *αλ, οε, adj.* de diacre, diaconal.

Διάκονοσ, *sn.* diaconat.

Διάκονοσθαί, *I. 2, v. n.* être diacre, remplir les fonctions de diacre.

Διακονίς, *sf.* diaconesse, femme destinée aux ministères ecclésiastiques.

Διάκονικος, *sm.* sacristie, lieu où l'on serre les vêtements sacerdotaux.

Αρχιδιάκονος (de *ἀρχή*, au-dessus), *sm.* archidiaque.

Αρχιδιάκονος, *αλ, οε, adj.* d'archidiaque.

Αρχιδιάκονοσ, *sn.* archidiaconat.

Ποδιάκονος (de *ὑπό*, sous) et **Ποδιάκονος**, *sm.* sous-diaque, acolyte.

Ποδιάκονοσ, *sn.* sous-diaconat, acolytat.

Προδιάκονος (de *πρῶτος*, premier), *sm.* premier diacre.

Προδιάκονοσ, *sn.* dignité de premier diacre.

ΔΙΑΛÉΚΤΙΚΑ (gr. *διαλεκτικῆ*, de *διά*, et *λέγειν*, parler); *sf.* dialectique, art de raisonner.

Διαλεκτικῆς, *sm.* un dialecticien.

Διαλεκτικῆς, *αλ, οε, adj.* de la dialectique.

ΔΙΑΛÉΚΤΗ (gr. *διάλεκτος*), *sm.* dialecte, idiome particulier d'une langue nationale.

ΔΙΑΛÓΓΗ (gr. *διάλογος*), *sm.* dialogue, colloque, entretien.

ΔΙΑΜÉΤΡΗ (gr. *διάμετροσ*, de *διά*, et *μέτρον*, mesure), *sm.* diamètre, double rayon d'un cercle, *t. de mathém.*

Διαμετρῆς, *αλ, οε, adj.* diamétral; de diamètre.

Διαμετρῆως, *adv.* diamétralement.

ΔΙÉΣΗ (lat. *diesis*, du gr. *θίσις*), *sm.* dièse, diésis, *t. de musique.*

Διέσῃς, *αλ, οε, adj.* de dièse.

ΔΙÉΤΑ (gr. *δίαιτα*), *sf.* diète, régime de vie, régime prescrit par le médecin.

Διέτῃς, *αλ, οε, adj.* diététique, de diète.

Διέτῆμα, *sf.* diététique, traité du régime de vie des malades.

Διέτῆς, *αλ, οε, adj.* de la diététique.

ΔΙÓΠΤΡΙΚΑ (gr. *διοπτρικῆ*, de *διά*, et *ὀπτομαι*, je vois), *sf.* dioptrique, traité de la réfraction de la lumière.

Διοπτρικός, *αλ, οε, adj.* de la dioptrique.

Διόπτρη (gr. *διοπτρη*), *sm.* dioptre, instrument de chirurgie; *plur.* *διόπτρη*, dioptries, trous des pinules de l'alidade.

ΔΛΑΝΗ (ar. *béled* 2, paume de la main), *sf. sl.* en russe

Λαδώνη et *vi.* **Δολώνη**, *dim.* *λαδώνη* et *λαδώνη*, *sf.* paume, de dedans de la main; paume, poignée, *бить въ ладони*, battre des mains, applaudir.

Λαδώνῃς, *sl.* **Δλάνῃς**, *αλ, οε, adj.* de la paume de la main; long d'une paume.

Λαδόνκα, *sf.* empaumure, partie du gant qui couvre la paume.

ΔΛÁΤΟ (lat. *dolatorium* et *dolabra*), *sn. sl.* en russe

Δολοτό *dim.* *долотце* et *долотычко*, *sn.* ciseau, eiselet, gouge, cisoir, doleau.

Δολοτῆς, *αλ, οε, adj.* de ciseau.

Δολοτῆς, *II. 3, v. a.* travailler avec le ciseau, sculpter.

ΔΟΛΒÍΤΗ, *II. 3, asp. mult.* *δολβίω*, *v. a.* creuser avec le ciseau ou avec un autre instrument, caver, ciseler, entailler; beequeter; piquer (des oiseaux); répéter souvent, rappeler sans cesse; *part. p.*

δολβέννης.

Δολβένια, *sn. v.* action de creuser avec le ciseau, action d'entailler.

Δολβέζη, *ζα, sm.* mortaise, entaillure.

Δολβίλο, *sn.* ciseau.

Δολβή et **Δολβύχα**, *dim.* *долбúшка*, *sf.* maillet, mailloche, batte; hie, demoiselle.

Вдолблываи, *I. 1, вдолбíti*, *v. a.* faire une mortaise, entailler pour faire entrer, insérer au moyen d'une entaille; *part. p.*

вдолбленнýй.

Вдолблывание, *вдолблénie*, *sn. v.* action de faire entrer par une entaille.

1) *فأند* 2) *بلل*

Выдѣлблнвать, выдѣлблнть, *v.a.* creuser, sa-
ver; *выдѣлблнть корыто*, creuser une
auge; *part.p.* выдѣлблннный.

Выдѣлблнваніе, выдѣлблнненіе, *sn.v.* action
de creuser, de s'aver.

Додѣлблнвать, додѣлблнть, *v.a.* creuser en-
тіèrement, achever de creuser.

Задѣлблнвать, задѣлблнть, *v.a.* commencer
à creuser.

Издѣлблнть, *v.a.* creuser, s'aver; creuser
partout, faire des trous; *издѣлблнлъ всю*
дѣску, il a creusé toute la planche; *part.p.*
издѣлблннный.

Надѣлблнвать, надѣлблнть, *v.a.* creuser jus-
qu'à une certaine profondeur; creuser
en quantité; *part.p.* надѣлблннный.

Надѣлблнваніе, *sn.v.* action de creuser à
une certaine profondeur.

Надѣлблн, *sf.* charpente; sorte de palissade
faite de poutres entaillées les unes dans
les autres.

Подѣлблнвать, подѣлблнть, *v.a.* creuser
au peu.

Подѣлблнвать, поддѣлблнть, *v.a.* creuser
par-dessous, s'aver d'en bas; *part.p.* под-
дѣлблннный.

Продѣлблнвать, продѣлблнть, *v.a.* creuser à
travers, percer; *part.p.* продѣлблннный.

Продѣлблнваніе, продѣлблнненіе, *sn.v.* action
de creuser, de percer.

Раздѣлблнвать, раздѣлблнть, *v.a.* faire une
trop grande mortaise, une trop grande
entaille; *part.p.* раздѣлблннный.

Раздѣлблнваніе, раздѣлблнненіе, *sn.v.* action
de faire une trop grande mortaise.

ДМИТЬ (*scr.* *d'mā*, souffler, d'où
d'oīma, fumée; *gr.* *θυμ-ιάν*, parfumer,
d'où le lat. *fumus*; *pers.* *dēm-īdēn*,
souffler, et *doud*, fumée), II. 1, *v.a.* en-
fler, remplir de vent, de fumée; enor-
gueillir, rendre hautain; —ся, *v.r.* s'en-
fler, se gonfler; s'enorgueillir, se pava-
ner, se vanader.

Дмсніе, *sn.v.* enfler; orgueil, hauteur,
arrogance, présomption.

Надмѣнать, I. 1, надмѣнть, *v.a.* enfler de
vanité, enorgueillir, rendre hautain; —ся,
v.r. s'enfler de vanité, se vaner, s'enor-
gueillir; *надмѣнаться богатствомъ*, se
pavaner de ses richesses.

Надмѣненіе, *sn.v.* gonflement, orgueil.

Надмѣнный, ая, ое, *adj.* bouffi d'orgueil,
hautain, superbe, arrogant, présomp-

ueux, altier; —ныя мѣсли, présomptueuses;
—ный слогъ, style am-
poulé, style guindé; —ный видъ, un air
orgueilleux.

Надмѣнно, *adv.* avec hauteur, avec ar-
rogance, avec présomption.

Надмѣнность, *sf.* orgueil, hauteur, ar-
rogance, présomption.

ДЫМЪ, *dim.* дымокъ, мкѧ, *sm.* fumée;
vapeur; *vi.* famille de paysan, feu, mé-
nage; *густой дымъ*, une fumée épaisse;
пахнуть дымомъ, sentir la fumée; *у*
нихъ дымъ коромысломъ, ils vivent en
mésintelligence; *дымъ землянѡй*, fume-
terre (*plante, fumaria officinalis*).

Дымовой, ая, ое, *adj.* de fumée; —вой
духъ, une odeur de fumée.

Дымовое, аро, *sn.* fouage, impôt sur chaque
feu ou ménage.

Дымовникъ, *sm.* tuyau de cheminée.

Дымистый, ая, ое, *adj.* plein de fumée.

Дымный, *dim.* дымноватый, ая, ое, *adj.*
fumeux, fumé, fuligineux; *дымно (сѣнь)*,
il y a de la fumée.

Дымникъ, *sm.* ouverture pour la fumée;
fumée qu'on fait devant les repaires des
bêtes.

Дымка, *sf.* crêpe, gaze, étoffe claire.

Дымчатый, ая, ое, *adj.* de couleur de fu-
mée, gris de minime; de gaze.

Дымѧнка, *sf.* fumeterre, cordiale, fiel de
terre (*plante, fumaria officinalis*).

Дымовокъ (de *влечь*, tirer), *sm.* fenêtre
derrière le poêle, dans les maisons de
paysan avec un tuyau de bois pour la
fumée.

Поддымье, *sn.* et Поддымки, мокъ, *sf. plur.*
temps où les paysans clauffent leurs poêles.

Дымитъ, II. 2, *v.n.* fumer, faire de la
fumée; —ся, *v.r.* fumer, donner de la
fumée; *дрова дымитъ*, le bois fume;
печь дымится, le poêle fume.

Дымленіе, *sn.v.* action de fumer, de faire
de la fumée.

Воздыматься, *v.r. déf.* commencer à fu-
mer, à jeter de la fumée.

Задымлять, I. 3, задымить, *v.a.* fumer, en-
fumer, remplir de fumée; —ся, *v.r.* com-
mencer à fumer; être enfumé, noirci par
la fumée; *задымить горницу*, enfumer
une chambre; *part.p.* задымленный.

Надымать, *v.n. déf.* remplir de fumée,
faire beaucoup de fumée.

ДНО (ar. *doûn* 1, le bas; pers. *doun* 1, bas, vil), *dim.* *дѡнце* et *дѡнышко*, *sn.* fond, endroit le plus bas; enfonçure, pièce du fond; fond d'un vase; lit d'un fleuve; *морское дно*, le fond de la mer; *колодезное дно*, le fond d'un puits.

Дѡнный, ая, ое, *adj.* de fond, du fond.

Дѡнникъ, *sm.* mélilot (plante, *trifolium melilotus*).

Дѡнце, *sn.* fond d'une barque, cale, fond de cale.

Бѣдна, *sf.* gouffre sans fond, abyme, précipice; enfer; grande quantité, grande abondance; *бѣдна несчастія*, un abyme de malheur; *бѣдна денегъ*, une quantité immense d'argent.

Бѣзѡнный, ая, ое, *adj.* qui est sans fond, détoncé; dont on ne saurait trouver le fond, très-profond; — *на* *прѡнасть*, gouffre très-profond, abyme immense; — *на* *бѡчка*, un dissipateur.

Одѡнье, *dim.* *одѡныще*, *sn.* tas de gerbes de blé.

Подѡнки, *ковъ*, *sm. plur.* lie, fèces, sédiment, marc, fondrilles.

Подѡнный et *Подѡночный*, ая, ое, *adj.* qui contient de la lie.

Подѡнь, *dim.* *подѡнокъ*, *нка*, *sm.* tout ce qu'on met sous le fond d'un vase, plateau, support, porte-assiette; culot, base d'une fusée.

ДО (pers. *tâ z*, jusqu'à, jusqu'à ce que; lat. *do* dans *donec*, jusqu'à ce que), *prép.* qui demande le *génitif*, jusqu'à, à; *дойти до старости*, parvenir à un âge avancé; *до рѣки*, jusqu'à la rivière; *прѡсѣба до судьи*, une supplique au juge. Dans la composition des mots, cette préposition désigne l'atteinte d'un but, un *achèvement*, une *acquisition*; comme: *дойти, parvenir; довершить, terminer*.

ДОБА (hébr. *thob* 4, bon, le meilleur, le bien; ar. *debr* 8, utilité, avantage), *sf.* Ce mot est inusité en russe; mais dans les autres dialectes slavons il signifie *temps, moment favorable*, et de cette racine *доб* dérivent les mots suivants.

Дѡбный, ая, ое, *adj.* nécessaire, essentiel, indispensable; — *ныя вещи*, choses nécessaires; *надѡбно (есть)*, il faut, on doit; *надѡбно трудиться*, il faut travailler; *не надѡбно*, et *пор. не надѡ*, il ne faut pas, cela n'est pas nécessaire.

Надѡбность, *sf.* et *vi.* *Надѡбье*, *sn.* besoin, nécessité, urgence, exigence.

Надѡбиться, *вознадѡбиться* et *понадѡбиться*, *v.r. imp.* falloir, être nécessaire.

Снадѡбье, *sn.* ingrédient, tout ce qu'il faut pour faire un mélange; médicalement, remède, potion; *изъ многихъ снадѡбей составляется лекарство*, il entre bien des ingrédients dans cette médecine.

Подѡба, *sf.* usage, coutume; décence.

Подѡбаеть, *v. imp.* il faut, on doit; il sied, il convient; *подѡбающий*, qui convient, qui est dû.

Подѡбие, *sn.* conformité, ressemblance, analogie; comparaison, similitude.

Подѡбный, ая, ое, *adj.* conforme, ressemblant, analogue, pareil, semblable; — *ный случай*, un évènement semblable; *подѡбно (есть)*, il faut, on doit, il convient.

Подѡбно, *adv.* de même, pareillement, de la même manière; *подѡбно какъ*, *conj.* de même que, ainsi que.

Подѡбникъ, *sm. sl.* imitateur.

Подѡбенъ, *бна*, *sm. sl.* air sur lequel se chant une hymne d'église.

Подѡбиться, *II. z*, *v.r. sl.* ressembler, être semblable, imiter.

Подѡбострастие (de *страсть*, passion), *sn.* assujettissement aux mêmes passions; servilité, conduite servile.

Подѡбострастный, ая, ое, *adj.* assujetti aux mêmes passions.

Безподѡбный, ая, ое, *adj.* non pareil, sans pareil, incomparable, unique.

Безподѡбно, *adv.* sans pareil, incomparablement, sans égal.

Преподѡбие, *sn. sl.* sainteté; révérence, titre donné aux moines.

Преподѡбный, ая, ое, *adj. sl.* saint, juste; révérend; — *ный отецъ*, révérend père.

Преподѡбно, *adv. sl.* saintement, justement.

Высокопреподѡбие, *sn.* révérence, titre donné aux premiers prêtres, aux abbés et aux prieurs des couvents.

Высокопреподѡбный, ая, ое, *adj.* très-révérend, révérendissime.

Сподѡблять, *I. z*, *сподѡбить*, *v.a.* juger digne, accorder; — *ся*, *v.r.* être jugé digne; *part. p.* *сподѡбленный*.

Уподѡблять, *уподѡбить*, *v.a.* comparer, mettre en parallèle, mettre en comparaison; — *ся*, *v.r.* être comparé; ressembler, être semblable; prendre la figure, la res-

semblance; *смерть уподобляется сну*, la mort est comparée au sommeil; *part.p.* уподобленный.

Уподоблѣнiе, *sn.v.* comparaison, similitude, ressemblance; *sl.* forme, figure.

Уподобительный, ая, ое, *adj.* comparatif, servant à comparer.

Уподобительно, *adv.* comparativement.

С д о б а, *sf.* apprêt, assaisonnement.

Сдобить, *v.a.* apprêter, assaisonner, préparer.

Сдобный, ая, ое, *adj.* fait de pâte, de beurre et d'œufs.

У д о б и е, *sn.* aisance, commodité.

Удобный, ая, ое, *adj.* propre, favorable, opportun, commode, confortable; aisé, facile; —*ное время*, le moment favorable; —*ный проходъ*, un passage commode; —*ное дѣло*, une affaire aisée.

Удобно, *adv.* commodément, à l'aise; aisément; facilement.

Удобность, *sf.* et Удобство, *sn.* opportunité; aisance, facilité; *имѣть въ удобствѣ*, avoir toutes ses commodités.

Удоболѣнный (de *ломать*, casser), ая, ое, *adj.* fragile, qui se casse aisément.

Удобовѣсный (de *носить*, porter), ая, ое, *adj.* léger, facile à porter.

Удобопонятный (de *понять*, comprendre), ая, ое, *adj.* facile à comprendre.

Удобопреклонный (de *преклонить*, fléchir), ая, ое, *adj.* facile à fléchir.

Удобосгораемый (de *сгорать*, brûler), ая, ое, *adj.* qui brûle aisément.

Удоботлѣнный (de *тлѣнный*, périssable), ая, ое, *adj.* corruptible.

Неудобный, ая, ое, *adj.* importun, incommode, qui arrive mal-à-propos; difficile, mal-aisé.

Неудобно, *adv.* mal-à-propos, incommodément; difficilement.

Неудобность, *sf.* et Неудобство, *sn.* incommodité, difficulté; inconvénient; *отвратить неудобства*, remédier aux inconvénients.

Неудобноизбѣжимый (de *избѣжать*, fuir), ая, ое, *adj.* qu'on ne saurait facilement éviter.

Неудобоваримый (de *варить*, cuire), ая, ое, *adj.* indigeste.

Неудобопостижимый (de *постыгнуть*, atteindre), ая, ое, *adj.* difficile à atteindre, à saisir, à comprendre.

ДОБРЫЙ, ая, ое, *арос.* добръ, бра, брѣ, *сotr.* добрыйшій, ая, ее, *augt.* предобрый, ая, ое, *adj.* bon, honnête, probe, vertueux; excellent; grand, bien fait, de bonne mine; beau, joli; *она добра до всѣхъ*, elle est bonne pour tout le monde; *знаться съ добрыми людьми*, fréquenter d'honnêtes gens; *въ добрый часъ* heureusement; *добрал порѣ*, le moment favorable; *добрые два часа вѣсъ дожидѣлся*, je vous ai attendu deux bonnes heures; *доброе здорѣе*, une bonne santé.

Добро, *adv.* bien; *sn.* le bien; nom ancien de la lettre Д; *добро пожаловать*, soyez le bien venu; *воздать добромъ за зло*, rendre le bien pour le mal; *добрѣмъ*, *adv.* bien, à l'amiable; *мнѣ съ тобою добромъ не раздѣляться*, nous ne pourrions terminer à l'amiable; *добро ты!* attends, je t'arrangerai.

Доброта, *sf.* bonté, qualité d'une chose bonne en son genre; bonté, bonne qualité, douceur, bénignité; *sl.* beauté, belle taille; *сукино отминой доброты*, du drap d'une qualité excellente.

Добротный, ая, ое, *adj.* bon, de bonne qualité, durable; *чистая ткань*, tissu d'une bonne qualité.

Добрѣть, I.1, подобръть et раздобрѣть, *v.n.* devenir joli, embellir; prendre de l'embonpoint.

Добровать, I.2, сдобровать, *v.impr.* (кому) se trouver bien, être à son aise; *ему не сдобровать*, il ne vivra pas tranquille.

Д о б р ы т ь, II.1, *v.a. imus.* trouver bon. Задобривать, I.1, et Задобрять, I.3, задобрить, *v.a.* gagner par des présents, mettre dans ses intérêts; *part.p.* задобренный.

Задобриваніе, *sn.v.* action de gagner par des présents.

Одобривать et Одобрять, одобрить, *v.a.* trouver bon, approuver, agréer, juger louable, recommander, autoriser; *одобрить выборы*, approuver un choix; *part.p.* одобренный.

Одобрѣніе, *sn.v.* approbation, agrément, consentement, recommandation.

Одобритель, *sm.* —тельница, *sf.* approbateur.

Одобрительный, ая, ое, *adj.* approbatif, d'approbation, de recommandation; —*ныя письма*, des lettres de recommandation.

Неодобрѣніе, *sn.* désapprobation, improbation.

Раздобрѣться, *v.r. déf.* devenir tout d'un coup libéral, généreux.

Сдѣбривать, сдобрить, *v.a.* améliorer, rendre meilleur, ravoir.

Удѣбривать и Удобрять, удобрить, *v.a.* fumer, engraisser, rendre meilleur, améliorer, bonifier, amender; gagner, fléchir par des présents; —ся, *v.r.* (до когó) changer en bien, devenir meilleur; *удобрить землю*, bonifier une terre; *part.p.* *удобренный*.

Удобриваніе, удобрѣніе, *sn.v.* action d'engraisser, de fumer; amélioration, bonification, amendement.

ДОБАРЫ (hébr. *dabar* 1, discours), *inus.* d'où Раздобрары, *sm. plur. pop.* conversation familière, discours, entretien.

Раздобривать, I. 1, раздобрить, II. 1, *v.n.* converser, s'entretenir familièrement.

Удобрить, *v.a. déf.* devancer, dépasser.

ДОБЛІЙ (hébr. *dobè* 1, force, puissance), ля, ле, *арос.* добль, ля, ле, *adj. sl.* courageux, brave, vaillant.

Доблестъ; *sf.* courage, bravoure, vaillance, *воинская доблестъ*, humeur belliqueuse.

Доблестивный et Доблестный, ая, ое, *adj.* courageux, brave, vaillant, valeureux.

Доблестивно et Доблестно, *adv.* courageusement, avec bravoure.

Доблѣшіе (de *душа*, ame), *sn.* force d'ame, courage.

ДОГМАТЪ (gr. *dogma*, *атос*), *sm.* dogme, point de doctrine en matière de religion.

Догматическій, ая, ое, *adj.* dogmatique.

Догматически, *adv.* dogmatiquement.

ДОЖДЬ (goth. *dugg*, fine pluie; suéd. *dagg*, rosée), ждѣ, *дип.* дождикъ, et дождичекъ, чка, *sm.* pluie; *проливной дождь*, une averse, une ondée; *дождикъ идетъ*, il pleut; *отъ дождя въ воду*, de Charybde en Seylla, de fièvre en chaud mal.

Дождевой, *sl.* Дождѣвный, ая, ое, *adj.* de la pluie, pluvial; —*валя вода*, eau de pluie, eau pluviale.

Дождливый, ая, ое, *adj.* pluvieux; —*вое время*, saison pluvieuse.

Дождевикъ, *sm.* vesse-de-loup (sorte de champignon, *lycoperdon bovista*).

Бездожде, *sn.* manque de pluie, sécheresse, aridité.

Бездождный, ая, ое, *adj.* manquant de pluie; où il ne pleut jamais; —*ное лето*, été sec, été aride.

ДОЖДИТЬ, II. 1, *v.a. sl.* envoyer de la pluie, faire pleuvoir; *v. imp.* pleuvoir.

Надождать, I. 3, надождить, *v.a. sl.* faire tomber de la pluie, arroser de pluie; —ся, *v.r.* être arrosé de pluie; *part.p.* *надождѣнный*.

Надождѣніе, *sn.v.* arrosement de pluie.

Одождать, одождить, *v.a. sl.* arroser, abreuver de pluie; —ся, *v.r.* être arrosé, abreuvé de pluie; *part.p.* *одождѣнный*

Одождѣніе, *sn.v.* arrosement de pluie.

Неождѣмый, ая, ое, *adj.* manquant de pluie, sec, aride.

ДОИТЬ (scr. *douh* 1, pers. *doukh-tèn* 2 et *douch-idèn* 3, gr. *θάειν*, d'où *θηλάειν*), II. 1, *v.a.* traire; *v.n.* donner du lait; *дойтъ корова*, traire les vaches; *корова мало доитъ*, la vache donne peu de lait; *part.p.* *доенный*.

Доеніе, *sn.v.* action de traire.

Доильца, *sf. sl.* nourrice.

Доильщикъ, *sm.* —ница, celui ou celle qui trait le bétail.

Дойная, ной, *adj. f.* qui donne du lait; —*наль корова*, vache laitière, vache à lait.

Дойникъ, ка, *dim.* дойничекъ, чка, *sm.* trayot, baquet à traire.

Подойникъ, *sm.* baquet à traire.

Удой, *sm.* quantité de lait que donne une vache chaque fois qu'on la trait.

Воздойтъ, I. 3, воздойть, *v.a. sl.* allaiter, nourrir de son lait; *part.p.* *воздоенный*.

Воздоеніе, *sn.v.* allaitement.

Вьдойтъ, *v.a. déf.* traire tout le lait; *part.p.* *вьдоенный*.

Додейтъ, *v.a. déf.* achever de traire.

Надойтъ, *v.a. déf.* recevoir beaucoup de lait; donner une certaine quantité de lait.

Отдойтъ, *v.n. déf.* cesser de donner du lait; *v.a.* cesser de traire; *sl.* sevrer, cesser d'allaiter; —ся, *v.r.* être sevré; *part.p.* *отдоенный*.

Отдоеніе, *sn.v.* action de sevrer, sevrage, ablactation.

ДОКА (ar. *dzeka* 6, finesse d'esprit, et *dzèki* 7, spirituel), *sc. pop.* personne pénétrante et ingénieuse, personne spirituelle.

ДОКТОРЪ (lat. *doctor*, de *docere*, enseigner), *sm.* docteur, celui qui est promu au doctorat; *pop.* docteur, médecin; —орша; *sf.* femme de docteur; *Докторъ Медицины*, docteur en médecine.

Докторскій, ая, ое, *adj.* doctoral, de docteur.
 Докторство, *sn.* doctorat.
 Документъ (lat. *documentum*, de *docere*), *sm.* document, titre.

ДОКЪ (англ. *dock*), ка, *sm.* bassin, canal où l'on radoube les vaisseaux.

ДОЛГІЙ (scr. *dīrg'-a*, pers. *dīrāz*, gr. *δολιχ-ος*, long; ar. *thaoul* et *thoul*, la longueur), ая, ое, арос. дологъ, лгá, лго, *dim.* долгонькій и договáтый, ая, ое, *сomp.* должáйшій, ая, ее, *adj.* long; alongé; de longue durée; — *гизе вóлосы*, de longs cheveux; — *гое стрáнствованіе*, un long voyage; — *гій слогъ*, une syllabe longue; *у негó длáги рýки*, il a les mains crochues, les doigts trop longs.

Дóлго, *dim.* долговько, *сomp.* дóлге et дóлше, *adv.* long-temps, pendant long-temps, longuement; *за-дóлго до*, long-temps avant.

Долготá, *sf.* longueur, étendue en long; longitude, distance d'un lieu au premier méridien.

Долгóтный, ая, ое, *adj.* longitudinal, de la longitude.

Долгеá, *sf.* ancienne monnaie russe.

Дóлжел, *sf.* coulisse, rainure.

Дóлжки, ковь, *sm. plur.* longes, lanières de cuir dont se servent les fauconniers.

Долговáзый, (de *вáзъ*, oiseau), ая, ое, *adj.* d'une taille effilée, grand et maigre.

Долгодéнство (de *дéнь*, jour) et Долгодéнствіе, *sn.* longévité, longue vie; jour du solstice d'été, qui est le plus long jour.

Долгодéнственный et Долгодéвный, ая, ое, *adj.* de longue durée.

Долгодéнственно, *adv.* long-temps.

Долгодéнствовать, I. 2, *v. n.* vivre long-temps.

Долголѣтіе (de *лѣто*, année), *sn.* longévité.

Долголѣтный, ая, ое, *adj.* qui dure plusieurs années.

Долголѣтно, *adv.* de longue durée.

Долговóгій (de *ногá*, pied), ая, ое, *adj.* qui a les jambes ou les pieds longs.

Долгонóжка, *sf.* tipule (insecte, *tipula*).

Долгонóсый, (de *носъ*, nez), ая, ое, *adj.* qui a le nez long.

Долгонóсникъ, *sm.* charançon, rhinomacré, urebec (scarabée, *curculio*).

Долгонóръ (de *перó*, plume), *sm.* poisson-volant, exocet (poisson, *exocetus*).

Долгонóлый (de *полá*, pan), ая, ое, *adj.* à longs pans.

Долгорóкій (de *рука́*, main), ая, ое, *adj.* qui a les mains ou les bras longs.

Долготерпѣніе (de *терпѣть*, souffrir), *sm.* longanimité, longue patience.

Долготерпѣливый, ая, ое, *adj.* indulgent, patient, clément.

Долгохвóстый (de *хвостъ*, queue), ая, ое, *adj.* à longue queue.

Долгохвóстникъ, *sm.* mésange à longue queue (oiseau, *parus caudatus*).

Долгошѣя (de *шѣя*, cou), *sc.* personne qui a le cou long.

Долгошѣйка, *sf.* calebasse, potiron.

Долгозвѣчїе (de *звѣкъ*, langue), *sn.* babil, bavardage.

Долгозвѣчный, ая, ое, *adj.* qui a la langue bien pendue, bavard.

Продолговáтый, ая, ое, *adj.* oblong.

Продолговáто, *adv.* plus long que large.

Продолговáтость, *sf.* forme oblongue.

ПРОДОЛЖАТЬ, I. 1, продолжать, II. 2, *v. a.* continuer, poursuivre, persévérer; prolonger, traîner en longueur; — *ся, v. r.* être continué, se continuer, durer, continuer; séjourner, s'arrêter long-temps; *продолжáть трудъ*, continuer un travail; *продолжáть дѣлю*, traîner une affaire en longueur; *part. p.* продолженный.

Продолжéніе, *sn. v.* prolongation; continuation, durée; *въ продолжéніи врѣмени*, dans le cours d'une époque.

Продолжáтель, *sm.* continueur d'un ouvrage commencé.

Продолжителный, ая, ое, *adj.* long, de longue durée, continu; — *ная войнá*, guerre de longue durée.

Продолжително, *adv.* long-temps, pendant un long espace de temps.

Продолжителность, *sf.* longue durée, continuité, durée continue.

Непродолжителный, ая, ое, *adj.* court, de courte durée; *въ непродолжителномъ врѣмени*, très-incessamment.

ДЛИНА et Долинá (pour *должина*), *sf.* longueur, étendue en long; *мѣрять длину*, mesurer la longueur.

Длинный, *dim.* длинновáтый, ая, ое, *adj.* long, alongé, étendu; — *ныя рýки*, de longs bras, de longues mains; — *ныя вóлосы*, de longs cheveux.

Длинно, *adv.* en long.

Длинникъ, *sm.* longueur; poutre mise en long; corde à laquelle sont attachés des hameçons de distance en distance.

Вдоль, *adv.* dans la longueur; *prép.* le long de; *вдоль рѣки*, le long de la rivière.

Возль (pour *воздль*), *prép.* qui demande le *génitif*, auprès de, à côté de, le long de; *возль дома*, à côté de la maison.

Подль, *prép.* qui demande le *génitif*, auprès, tout près; *живётъ подль меня*, il demeure près de moi.

Подлинный, *ая, ое, adj.* exact dans toute l'étendue, réel, propre, vrai, authentique; *—ныя егò слова*, ses propres paroles; *—ное письмо*, une lettre authentique.

Подлинно et **Доподлинно** ou **Заподлинно**, *adv.* exactement.

Подлинность, *sf.* vérité, authenticité.

Подлинникъ, *sm.* original, ce qui sert de modèle.

Продольный, *ая, ое, adj.* pris en long, longitudinal.

Дли ть, **II. 1**, *v. a.* traîner en longueur; *v. n.* tarder, lambiner; *—ся, v. r.* traîner en longueur; durer, continuer; *дѣло дѣится*, l'affaire traîne en longueur; *пожаръ длился шѣмля сѣтки*, l'incendie a duré 24 heures.

Длительный, *ая, ое, adj.* traînant en longueur, qui demande du temps.

Длительно, *adv.* pendant long-temps.

Продлѣть, *v. a. déf.* traîner en longueur, prolonger, différer; *—ся, v. r.* durer, continuer, se prolonger; *продлѣть пребываніе*, prolonger son séjour; *болѣзнь продлѣлась*, sa maladie traîne en longueur.

Продлѣтельный, *ая, ое, adj.* lent, tardif, qui traîne en longueur.

Продлѣтельно, *adv.* avec lenteur.

ДОЛГЪ (*gr.* *τέλος*, dette, créance; *turc* *dilék*, demande, prière), *dim.* должѣкъ, жкѣ, *sm.* devoir, obligation; dette; crédit, emprunt; *долгъ честнаго человека*, le devoir d'un honnête homme; *взять подѣ страху за долги*, arrêter pour dettes; *отдать долгъ природѣ*, payer sa dette, payer son tribut à la nature, mourir; *продавать въ долгъ*, vendre à crédit.

Долговой, *ая, ое, adj.* de dette; *—вое письмо*, reconnaissance d'une dette.

Должникъ, *ка, sm.* débiteur; *—ница, sf.* débitrice.

Должный, *ая, ое, арос.* долженъ, жвѣ, жно, *adj.* dû, regardé comme un devoir; qui doit, qui a une dette; obligé; *воз-*

давать должное кому́ почтѣніе, rendre l'hommage dû à quelqu'un; *онъ долженъ мнѣ сто рублѣй*, il me doit cent roubles; *мы должны держаться своего слова*, nous devons tenir notre parole; *должно (есть)*, il faut, on doit.

Должное, *аго, sn.* dette, ce qui est dû.

Должность, *sf.* devoir, obligation; charge, fonction, emploi, office; *должность друга*, le devoir d'un ami; *быть при должности*, être en fonction, avoir une charge.

Должностной, *ая, ое, adj.* de charge, d'emploi, de fonction; *—ной нарѣдъ*, la classe occupée, qui n'est pas désœuvrée.

Долженствовать, **I. 1**, *v. n.* devoir, être dans l'obligation, être obligé; *v. imp.* falloir.

Бездолжный, *ая, ое, adj.* qui n'a point de dettes; *—ное имѣніе*, un bien net.

ДОЛЖИТЬ, **II. 3**, *v. a.* obliger, rendre service.

Задолжать, **I. 1**, *v. n.* faire des dettes, s'endetter, s'obérer de dettes.

Одолжать, **одолжить**, *v. a.* (кого чѣмъ) obliger, rendre service, faire plaisir; prêter, faire un prêt; obliger, prescrire, ordonner; *v. n.* contracter des dettes; *бы мнѣ много одолжите*, *удостоивъ вашимъ пощещіемъ*, vous m'obligerez beaucoup, si vous m'honorez de votre visite; *одолжитъ кого деньгами*, prêter à qq'un de l'argent; *part. p.* одолженный; *—ный живіи*, redevable de la vie.

Одолженіе, *sn. v.* obligation, service, plaisir en obligeant; prêt; *сдѣлать одолженіе*, rendre service, faire plaisir; *не помнитъ одолженій*, oublier les obligations que l'on a.

Одолжитель, *sm.* —тельница, *sf.* celui ou celle qui oblige, qui rend service.

Одолжительный, *ая, ое, adj.* obligeant, officieux, serviable.

Одолжительность, *sf.* obligeance, penchant à obliger.

Неодолжительный, *ая, ое, adj.* désobligeant.

Неодолжительность, *sf.* désobligeance.

ДОЛИМАНЪ (*hong.* *dolmany*, du *turc* *dolâma* 2), *sm.* doliman, habit *turc* en soutane à manches étroites sur l'avant-bras; *dolman*, veste que portent les hussards en grand costume.

ДОЛЬ (*all.* *thal*, *suéd.* *dal*, *turc* *dârè* 3), *sm.* et **ДОЛІНА**, *dim.* долинка, et **ДОЛІНУШКА**, *sf.* vallée, vallon, val.

Долистый et Долистый, ая, ое, *adj.* plein de vallées; — *стое мѣсто*, endroit rempli de vallées.

Дольный, ая, ое, *adj. sl.* bas, situé dans une vallée; — *ниий мѣръ*, ce bas monde.

Дольникъ, *sm.* dossière, surdos, partie du hargnais sur le dos.

Долу (sans mouvement) et Долой (avec mouvement), *adv. sl.* à bas, à terre.

Подоль, *sm.* et *sl.* Подолье, *sn.* endroit au pied d'une montagne, vallée; pan d'un long habit.

Подольный, ая, ое, *adj.* de la vallée; de pan d'un long habit.

Подольникъ, *sm.* bordure, garniture de la chasuble.

Раздолье, *sn. sl.* vallée étendue; *раздолье*, *pop.* bien-être, aisance; *жить въ раздолье*, vivre dans le bien-être.

Удоль, *sm.* et Юдоль, *sf.* ou Удолье et Юдолье, *sn. sl.* vallée, vallon; fossé, ravin.

Удольный et Юдольный, ая, ое, *adj.* de vallée; de fossé.

ДОЛѢТЬ, I. 1, *v. a. inus.* jeter par terre, terrasser.

Долѣть, II. 1, *v. a. pop.* terrasser, subjuguier; *дрема долѣтъ*, le sommeil n'accable.

Одолѣвать, I. 1, *v. a.* одолѣть, *v. a.* jeter par terre, renverser, terrasser; avoir le dessus, prévaloir, vaincre, surmonter; *болѣзнь егѡ одолѣла*, la maladie a eu le dessus; *part. p.* одолѣнный.

Одолѣние, *sn. v.* action de vaincre, de surmonter; victoire.

Неодолимый, ая, ое, *adj.* invincible.

Преодолѣвать, *преодолѣть*, *v. a.* vaincre, avoir le dessus; surmonter; dompter, réprimer; *преодолѣть препятствїя*, surmonter les obstacles; *преодолѣть гнѣвъ*, réprimer sa colère; *part. p.* преодолѣнный.

Преодоленіе, *sn. v.* action de vaincre, de dompter, de surmonter.

Непреодолимый, ая, ое, *adj.* invincible. insurmontable, irrésistible; — *мыя препятствїя*, obstacles insurmontables.

Непреодолимость, *sf.* invincibilité, irrésistibilité.

ДОМИЦО (franc.), *sn.* domino, habillement de bal masqué; jeu de domino.

ДОМКРАТЪ (holl. *dommekragt*) et Думкратъ, *sm.* cric, instrument à roue de fer dentelée pour lever, glossocomie, guindoule.

ДОМНА, *sf.* fourneau de forge, fournaise. Доменный, ая, ое, *adj.* de fourneau de forge, de fournaise.

ДОМЪ (scr. *d'âm-ân 1*, de *d'â 2*, contenir; gr. *δῶμα*, lat. *dom-us*; pers. *doudmân 3*, gens de la maison), *dim.* *домикъ*, *sm.*, *dim.* de *мѣр.* *домішко*, *augm.* *доміще*, *sn.* maison, domicile, demeure; famille, gens de la maison; *каменные дома*, des maisons de pierre; *пипѣйный домъ*, un cabaret; *Императорскій Домъ*, la famille impériale; *жить домомъ*, ou *домкомъ*, tenir son ménage, avoir sa maison.

Дома (sans mouvement) et Домой (avec mouvement), *adv.* à la maison, chez soi; *егѡ штъ дома*, il n'est pas chez lui; *идѣ домой*, je vais chez moi.

Домашній, *пая*, *все*, *adj.* domestique, de la maison, de ménage; — *ниа нужды*, besoins domestiques; — *ниа лѡди*, les gens de la maison; — *нии хлѡбъ*, du pain de ménage.

Домовый, ая, ое, *adj.* de maison, domiciliaire; — *вал церковь*, une chapelle privée.

Домовой, *áro*, *sm.* esprit follet, lutin; *давлѣніе домового*, *pop.* le cauchemar; *adj.* — *вѣе дѣти*, les génies domestiques, les pénates des anciens Slaves.

Домовитый, ая, ое, *adj.* économe, ménager, qui entend l'économie.

Домовитость, *sf.* économie.

Домовице, *sn. pop.* cercueil.

Домовный, ая, ое, *adj.* domestique, nécessaire à la maison.

Домовникъ, *ка*, *sm.* — *нига*, *sf.* personne sédentaire, qui ne quitte pas la maison.

Домовничать, I. 1, *v. n.* mener une vie sédentaire, rester à la maison.

Домоволь (de *водѣть*, conduire), *sm.* — *болка* et — *водича*, *sf.* économe, ménager.

Домоводство, *sn.* économie.

Домоздѣтель (de *здатъ*, bâtir), *sm. sl.* маѡон, charpentier.

Домородный (de *родѣть*, engendrer) et Доморощенный (de *роснѣть*, faire croître), ая, ое, *adj.* né et élevé à la maison (des animaux).

Домостройтель, *sm.* — *тепница*. *sf.* économe, celui ou celle qui entend la conduite d'un ménage.

Домостройтельный, ая, ое, *adj.* économique, qui concerne l'économie.

Домостройтельство, *sm.* économie domestique; — *ство сѣльское*, économie rurale.
 Домосѣдъ (de *сѣсть*, être assis), *sm.* — сѣдка, *sf.* casanier, sédentaire, accouvé.
 Домосѣдный, ая, ое, *adj.* casanier, sédentaire; — *ная жизнь*, une vie sédentaire.
 Домосѣдничать, I. а, *v. n.* être sédentaire, mener une vie casanière.
 Домочадецъ (de *чадо*, enfant), *дца*, *sm.* — чадица, *sf. sl.* domestique né et élevé à la maison.
 Бездомный, ая, ое, *adj.* qui n'a point de maison, sans domicile.
 Бездомокъ, *мса*, *sm.* homme sans maison, sans domicile, sans aveu.
 Полудомикъ, *sm.* maison construite sur la moitié d'un terrain donné par le gouvernement.
 ДѢРА (gr. mod. *δραῖά*), *sf.* reste du pain béni d'où l'on prend l'hostie pour le sacrifice de la messe.
 ДѢришь, *sm.* sceau avec lequel on met l'empreinte du crucifix sur le pain béni.
 АнтидѢръ (gr. mod. *ἀντιδερρον*), *sm.* pain béni qu'on distribue après la messe.
 ДОРШЬ (all. *dorsch*), *шá*, *sm.* merluche, sorte de morue séchée au soleil.
 ДОСѢГЪ, *sm.* loisir, temps disponible; *на досѣгъ*, *на досѣгашъ*, *adv.* à loisir; *досѣга нѣтъ*, je n'ai pas le temps.
 Досѣжный, ая, ое, *adj.* de loisir, libre; — *ная пора*, temps libre, loisir.
 Досѣжий, ая, ое, *adj. pop.* adroit, alerte, industrieux; — *жсая дѣвка*, fille adroite.
 Досѣжество, *sm.* et Досѣжестъ, *sf.* adresse, habileté, dextérité.
 Недосѣгъ, *sm.* manque de loisir, non-loisir; *миъ недосѣгъ*, je n'ai pas le temps.
 Удосѣжителъ, II. а, *v. r. déf.* trouver un moment de loisir, avoir le temps; *когда удосѣжусь*, *тогда примѣю* за ваше дѣло, quand j'aurai un moment de libre, je me mettrai à votre affaire.
ДРАГА (gr. *τροχιά*, hébr. *dérèkh* 1, ar. *dredj* 2), *sf. sl.* en russe
 Дорѡга, *dim.* дорѡжка et дорѡженька, *sf.* chemin, route; voie, moyen; *большая дорѡга*, la grande route; *сбѣтъся съ дорѡги*, s'écarter de son chemin, *дай миъ дорѡгу*, laisse-moi passer; *тудá и дорѡга*, e'en est fait de cela, adieu la boutique.

Дорѡжка, *sf. dim.* petit chemin, sentier; raie, rayure, cannelure, strie; tapis étroit; banquette, sentier construit des deux côtés de la cuvette, *t. d'hydraulique*; *чулки съ дорѡжками*, des bas à côtes.
 Дорѡжный, ая, ое, *adj.* de chemin, de route, de voyage; — *ный человекъ*, un voyageur; — *ная коляска*, une calèche de voyage; *по-дорѡжному*, *adv.* comme en voyage; *на дорѡжной ногѣ*, en voyageur.
 Дорѡжникъ, *sm.* itinéraire, guide de voyageur, routier, journal de voyage; gorget, bouvet, bouvement, sorte de rabot; patarasse, espèce de hache à marteau.
 Дорѡжить, II. а, *продорѡжить*, *v. a.* faire des rainures, canneler; — *ся*, *v. r.* être cannelé; *part. p.* продорѡженный.
 Дорѡжчатый, ая, ое, *adj.* rayé, strié; — *тые чулки*, bas à côtes.
 Подорѡжная, *ной*, *sf.* passe-port pour prendre des chevaux de poste aux relais.
 Подорѡжникъ, *sm.* un passe-port; nivelle, ortolan de neige (oiseau, *emberiza hortulana*); grand plantain (plante, *plantago major*).
 Придорѡжный, ая, ое, *adj.* situé près de la route; — *ная игѡлка* neyrprun (plante, *rhamnus catharticus*); — *ная игѡка зрудна́я*, jujubier (arbre, *rhamnus ziziphus*).
 Придорѡжникъ, *sm.* centinode, sang de dragon, renouée (plante, *polygonum aviculare*).
 Судорѡжителъ, *v. r. pop.* se hâter, se dépêcher.
 ДРАГѢТЬ (franç.), *sm.* droguet, étoffe de laine et fil.
 ДрагѢтовый, ая, ое, *adj.* de droguet.
 ДРАГОМАНЪ (it. *dragomano*, du turc *terdjumán* 3) et Дроиманъ, *sm.* dragoman, drogman, truchemen turc dans le Levant.
 ДРАГУНЪ (franç.), *нá*, *sm.* dragon, cavalier qui combat à pied et à cheval.
 Драгунскій, ая, ое, *adj.* de dragon; — *скій полкъ*, régiment de dragons.
 ДРАДЕДАМЪ (franç.), *sm.* drap-de-daine, étoffe de laine.
 Драдедамовый, ая, ое, *adj.* de drap-de-dame.
 ДРАЙВЕРЪ (angl. *driver*), *sm.* flèche-en-cul, paille-en-cul, sorte de voile carrée *t. de mar.*

ДРАЙРЭПЪ (holl. *dryreep*), *sm.* itaque, corde qui sert à faire couler la vergue, *t. de mar.*

ДРАКОНЪ (gr. *δράκων*), *sm.* dragon, montre fabuleux; démon; *драконъ лету-виѣ*, dragon volant (sorte de lézard, *draco volans*).

Драконовь, *ва, во, adj. poss.* de dragon; — *ва кровь*, sang de dragon, substance résineuse du dragonier.

ДРАМА (gr. *δράμα*, de *δράω*, faire), *sf.* comie, représentation dramatique; drame, comédie larmoyante.

Драматическій, *ая, ое, adj.* dramatique, qui concerne les ouvrages de théâtre; — *ское сочинѣніе*, ouvrage dramatique.

Драматически, *adv.* dramatiquement, d'une manière dramatique.

Драматургія (gr. *δραματουργία*, de *ἔργον*, ouvrage), *sf.* composition de drames.

Драматургъ, *sm.* dramaturge, faiseur de drames.

Драматургическій, *ая, ое, adj.* de dramaturge.

ДРАШИРОВАТЬ (franc.), *I. 2, v. a.* draper, couvrir de drap ou d'une autre étoffe.

Драшировка, *sf.* action de draper.

ДРАТВА (pol. *dratwa*, de l'all. *draht*), *sf.* ligneul, fil de cordonnier; chégris, fil de bourelrier.

ДРАТЬ (scr. *drī* 1, d'où *dara* 2, un trou; pers. *der-īdēn* 3, déchirer; gr. *δέρω*, écorcher; scr. *d'our* 4, frapper), *prés.* *деру́, рѣшь, asp. mult.* *дирать, v. a. irr.* déchirer, arracher, tirer; user, décliher; écorcher, faire payer trop cher; écorcher, faire une impression désagréable au goût ou à l'oreille; égratigner, érafler, piquer, picoter; — *ся, v. r.* se déchirer; s'user; se battre, en venir aux mains; se fourrer quelque part; *драть бумагу*, déchirer du papier; *драть за волосы*, tirer par les cheveux; *дерѣтъ со всякого*, il écorche tout le monde; *нѣнїемъ дерѣшь уши*, tu écorches les oreilles par ton chant; *лѣнь дратъ*, arracher, cueillir le lin; *ѹксусъ дерѣтъ ротъ*, le vinaigre écorche la bouche; *привыкъ со всякимъ дратъся*, il a l'habitude de chercher querelle à tout le monde; *part. p.* *дранный*.

Драіе, *su. v.* action de décliher, d'arracher, d'écorcher.

Драіе, *sf. coll.* lattes, aisseaux; papier déchiré; *домъ покрьітый драією*, une maison couverte d'aisseaux.

Драіина, *sf.* lambeau, morceau arraché.

Драіица et **Драінка**, *dim.* *драіичка, sf.* volice, latte, aisseau.

Драіичный, *ая, ое, adj.* couvert de lattes, couvert d'aisseaux.

Драіка, *sf.* rixe, batterie, voie de fait, querelle avec coups, bagarre, combat; *пони-манный въ драіку*, pris dans une rixe, dans une voie de fait; *плтужьль драіка*, un combat de coqs.

Драіливый, *ая, ое, adj.* qui aime à se battre, hargneux, querelleur.

Драіливость, *sf.* humeur querelleuse; habitude de punir sans raison.

Драіунъ, *на, sm.* bretteur, ferrailleur, querelleur, spadassin; — *чунья*, *sf.* femme querelleuse.

Драічь, *чá, sm.* ferrailleur, spadassin; écorcheur, qui exige trop; rillard, guillaume à ébaucher, rabot à deux mains.

Драіе, *sn. sl.* buissons épineux.

Драічка, *sf.* ploqueresse, sorte de carde.

Драінь, *dim.* *драіица, sf. coll.* chose de rebut, racaille, rebut; saletés, vilénies, ordures; fadaïses, absurdités, inepties, niaiseries (ar. *dérēn* 5, ordures, d'où *dérine* 6, sale, usé, de rebut).

Драіиой, *ая, ое, adj.* de rebut, mauvais, vilain, chétif; — *ное сукно*, mauvais drap; — *ноіу товаръ*, mauvaise marchandise.

Драіно, *adv.* mal, pitoyablement.

Дразгъ, *sm. pop.* ordures, saletés, vilénies; fadaïses, bagatelles, babioles, inepties, absurdités.

Друкъ, *sm. vi.* broussailles, ramilles, menu bois, bois séché.

Дермо, *sn.* fiente, excrément; rebut, chose de rebut, racaille.

Дерунъ, *на, sm.* piquant, montant (du tabac, du poivre, etc.).

Дерюга et **Дерюжина**, *sf.* tout tissu grossier, serpillière.

Дерюжный, *ая, ое, adj.* de serpillière.

В Д Р А Т Ъ С Я, *I. 1, водраіься, fut. вде-рѹсь, v. r.* fendre la foule pour entrer, entrer par force; *насілу водраіься въ цѣрковь*, c'est avec peine que je suis parvenu dans l'église.

В Д И Р Ъ Т Ъ, *взраіьтъ, v. a.* déchirer de bas en haut, arracher; — *с, v. r.* monter

avec effort, avec peine; *въдрать нашню*, ouvrir la terre, labourer; *въстромъ кровлю въздрало*, le vent a soulevé le toit.

ВЫДІРЯТЬ, *выдрать*, *v. a.* arracher; —ся, *v. r.* s'arracher, se débarrasser, se délivrer, se dépêtrer; *выдрать ключѣкъ волюбовъ*, arracher une touffe de cheveux; *съ трудомъ могъ выдраться изъ нарѣда*, c'est avec peine que j'ai pu me tirer de la foule; *part. p.* выдранный.

ВЫДІРАНИЕ, *выдраніе*, *sn. v.* et **ВЫДІРКА**, *sf.* action d'arracher, de tirer dehors.

ДОДІРЯТЬ, *додрать*, *v. a.* déchirer entièrement, achever de déchirer; —ся, *v. r.* percer, fendre la foule.

ДОДІРАНИЕ, *sn. v.* action de déchirer entièrement.

ДОДОРЬ, *sm. pop.* passage; *въ бѣмъ додорытъ*, il n'y a pas moyen d'arriver jusqu'au bain.

ЗАДІРЯТЬ, *задрать*, *v. a.* déchirer, écorcher, érailler; agacer, exciter, attaquer; chanter à gorge déployée, brailler; —ся, *v. r.* s'égratigner, s'érailler; se battre, en venir aux mains, se quereller; *задрать когѣ словѣми*, agacer par ses paroles; *за пачкѣ задрать*, couper jusqu'à la chair; *риquer au vif*, mortifier; *ногомъ задрася*, l'ongle est éraillé; *part. p.* задранный.

ЗАДІРАНИЕ, *задраніе*, *sn. v.* action de déchirer; d'agacer, d'exciter.

ЗАДІРКА, *sf.* agacerie; agression, attaque.

ЗАДІРЩИКЪ, *sm.* —щипца, *sf.* personne qui agace, querelleur, agresseur.

ЗАДОРНА, *dim.* задоринка, *sf.* égratignure, éraillure (à une planche).

ЗАДОРЬ, *sm.* agacerie, agression, irritation; emportement; envie, jalousie; *въ задоръ когѣ привестіи*, agacer, exciter qq'un, lui chercher querelle; *пошло дѣло на задоръ*, l'affaire s'échauffe.

ЗАДОРНЫЙ ou **ЗАДОРЛИВЫЙ** et **ЗАДОРЧИВЫЙ**, *ая, ое, adj.* vif, emporté, fougueux; envieux, jaloux.

ЗАДОРНО, *adv.* avec emportement; avec envie, avec jalousie.

ЗАДОРНИТЬ, II. 1, *v. a.* agacer, exciter, irriter; —ся, *v. r.* s'emporter, s'échauffer, s'acharner.

ЗАДОРЕНИЕ, *sn. v.* action d'agacer, d'exciter.

НЕЗАДОРНЫЙ, *ая, ое, adj.* pas trop bon, fort médiocre, fort ordinaire; —ный товаръ, marchandise fort ordinaire.

НЕЗАДОРНО, *adv.* pas trop bien, fort médiocrement.

ПОДЗАДОРІВАТЬ, **ПРИЗАДОРІВАТЬ** et **РАЗЗАДОРІВАТЬ**, I. 1, *под—, про—* et *раззадрить*, *v. a.* agacer, irriter, échauffer; —ся, *v. r.* s'échauffer, s'emporter; *part. p.* под—, при— et *раззадренный*.

ПОД—, **ПРИ—** et **РАЗЗАДОРІВАНІЕ**, *sn. v.* action d'agacer, d'irriter, d'échauffer.

ИЗДІРЯТЬ, *издрать*, *v. a.* déchirer, mettre en pièces ou en lambeaux; —ся, *v. r.* être tout déchiré, tout troué; *издрѣлись сапогі*, les bottes sont tout usées; *part. p.* издранный.

ИЗДІРАНИЕ, *sn. v.* action de déchirer, de mettre en pièces ou en lambeaux.

НАДІРЯТЬ, *надрать*, *v. a.* déchirer, arracher en quantité; *part. p.* надранный.

НАДІРАНИЕ, *sn. v.* action de déchirer en quantité.

НАДІРЯТЬ, *надорать*, *v. a.* déchirer un peu sur les bords; *part. p.* надоранный.

НАДІРАНИЕ, *надораніе* et **НАДРАНИЕ**, *sn. v.* et **НАДІРКА**, *sf.* action de déchirer un peu sur les bords.

ОБДІРЯТЬ et **ОДІРЯТЬ**, *ободрать* et *одрать*, *v. a.* déchirer, arracher partout; dépouiller, dévaliser; *pop.* fouetter, rosser d'importance; —ся, *v. r.* être arraché, déchiré tout autour; *pop.* être déguenillé; *с'экорчъ авъ онгліа*; *у меніи лицѣ морозомъ ободраю*, le froid m'a tout gercé la figure; *part. p.* ободранный et одранный.

ОБДІРАНИЕ et **ОДІРАНИЕ**, *ободраніе* et *одраніе*, *sn. v.* et **ОБДІРКА** ou **ОДІРКА**, *sf.* action de déchirer, d'arracher tout autour.

ОДЕРЬ, *sm.* et **ОДРАТЬ**, *sf.* vieille bête qui ne peut plus travailler.

ОТДІРЯТЬ, *отдрать*, *v. a.* arracher, séparer en arrachant; *pop.* fouetter; —ся, *v. r.* s'arracher; se défaire, se débarrasser, se délivrer; *отодрать покрѣлку отъ сукна*, arracher la lisière du drap; *насилу отъ негѣ отодрася*, c'est avec peine que je me suis débarrassé de lui; *part. p.* отодранный.

ОТДІРАНИЕ, *отодраніе*, *sn. v.* et **ОТДІРКА**, *sf.* action d'arracher, de séparer en arrachant.

ОТДІРКА, *рка, sm.* morceau attaché.

ОТДІРЧИВЫЙ, *ая, ое, adj.* —вал собіаки, chien séparé de la meute, qui chasso tout seul.

- Поотдрать, поотдрать, *v.a.* arracher un peu; —ся, *v.r.* s'arracher un peu.
- Передирать, передрать, *v.a.* déchirer en deux, par la moitié; déchirer tout; *pop.* sonetter plusieurs, tirer les oreilles ou les cheveux à plusieurs; —ся, *v.r.* se déchirer en deux; se battre, s'empoigner, se quereller avec plusieurs; *part.p.* передраный.
- Передирание, передраніе, *sn.v.* et Передирка, *sf.* action de déchirer en deux.
- Подирать, подрать, *v.a.* arracher, déchirer un peu; tirer un peu les oreilles ou les cheveux; —ся, *v.r.* se battre, se chamailler; *подираетъ по кобзю*, il me prend un frisson, je tremble; *подраю добу*, la planche s'est déjetée, s'est fendue; *part.p.* подраный.
- Придирать, придрать, *v.a.* déchirer tout; —ся, *v.r.* chercher noise, faire une querelle d'allemand, chercher à quereller; *part.p.* придраный.
- Придирка, *sf.* noise, querelle, chicane, dispute; *дѣлаетъ ко мнѣ разныя придирки*, il me fait diverses chicanes.
- Придирчивый, *adj.* querelleur, chicaneur, pointilleux, enclin à la chicane.
- Придирщикъ, *sm.* chicaneur, querelleur, ricaneur; —щица, *sf.* querelleuse.
- Продирать, продрать, *v.a.* déchirer, percer, trouer; passer son temps à déchirer, à arracher; passer au travers; —ся, *v.r.* se déchirer, se percer, s'user, se trouer; percer la foule, se faire jour à travers; *работалъ продрать рукавицы*, en travaillant il a troué ses gants; *продрать глаза*, s'éveiller; *продратьсквозь народъ*, percer la foule; *part.p.* продранный.
- Продирание, продрание, *sn.v.* action de déchirer, de percer, de trouer.
- Раздирать, разодрать, *v.a.* déchirer, mettre en pièces, lacérer, dilacérer; séparer, disjoindre; désunir, disperser, affaiblir; inquiéter, tourmenter, navrer; —ся, *v.r.* être déchiré, mis en lambeaux, déguenillé; *раздираетъ книгу*, lacérer un livre; *внутреннія несогласія раздираютъ государство*, les dissensions intestines affaiblissent un état; *разодрать сердце*, navrer le cœur; *part.p.* разодранный.

- Раздирание, разодрание, *sn.v.* action de déchirer, lacération, dilacération.
- Раздоръ, *sm.* division, désunion, discord, dissension, trouble, querelle; *sl.* fausse doctrine, hérésie; *укротитъ раздоры*, calmer les dissensions.
- Раздорный, *adj.* divisé, désuni.
- Раздорить, II. 1, *v.n. déf.* se brouiller, se quereller, cesser d'être amis.
- Раздоротворецъ (de творить, faire), *рца, sm.* qui sème les dissensions, perturbateur, esprit inquiet.
- Сдирать, содрать, *v.a.* enlever avec force, arracher, écorcher; enlever avec le rabot; prendre trop cher, écorcher; retirer, ravoir, recouvrer; —ся, *v.r.* se déchirer, s'arracher, s'enlever; *содрать переплетъ съ книги*, arracher la couverture d'un livre; *платье ночью съ него содрали*, on lui a arraché son habit de nuit; *содрать съ должника деньги*, retirer son argent des mains d'un débiteur; *part.p.* содранный.
- Сдирание, содрание, *sn.v.* et Сдирка, *sf.* action d'enlever avec force, d'arracher, d'écorcher.
- Сдоръ ou Вздоръ, *sm.* querelle, dispute; fadeais, niaiseries, inepties, absurdités, sonnettes, chansons, radotage; *сдоръ у животныхъ*, le mésentère, membrane le long des intestins.
- Сдорный et Сдорливый ou Вздорный et Вздорливый, *adj.* querelleur, tracassier, pointilleux, hargneux; niais, absurde, inepte; —вый человекъ, un homme pointilleux; —ныя мысли, des pensées ineptes.
- Сдорно et Вздорно, *adv.* absurdement, avec ineptie, d'une façon niaise.
- Сдорить et Вздорить, II. 1, et Вздорничать, II. 1, *posдорить, v.n.* se quereller, se disputer, se brouiller.
- Паздеръ, *sm.* et Паздеpic, *sn.sl.* tiges de toute espèce de blés; chenevottes. ce qui reste quand on a tillé le chanvre.
- Паздерникъ, *sm.* ancien nom du mois d'octobre.
- Удрать, *v.n. déf. pop.* s'échapper, prendre la fuite, se mettre à courir.
- Ударъ (pour ударъ), *sm.* coup, choc; secousse, profond chagrin; coup d'apoplexie; сильный ударъ, un coup violent; оторвать ударъ, détourner le coar; съ нимъ

случился ударъ, il a eu un coup d'apoplexie.

Ударять, I. 3, ударить, II. 1, v. a. battre, frapper, donner un coup, heurter, choquer, pousser; sonner; accentuer, marquer l'accent; fondre avec impétuosité; —ся, v. r. se heurter, se choquer, se frapper; s'élançer, se précipiter; ударить рукою, frapper de la main; буря ударила корабль о камень, la tempête a jeté le navire contre un écueil; ударить по рукамъ, se donner la main, consentir; часъ смерти егo ударилъ, l'heure de sa mort a sonné; ударить на неприятеля, fondre sur l'ennemi; удариться объ стѣну, se heurter contre le mur; удариться объ закладъ, gager, faire une gageure.

Ударяіе, sn. v. action de frapper, de heurter; accentuation, accent grammatical ou tonique; не умѣетъ ставишь удареній, il ne sait pas accentuer.

Приударить, v. a. déf. frapper plus fort, battre à coups redoublés.

ДИРА́ et Дыра́, dim. дырка et дырочка, augm. дырища, sf. trou, accroc, fureur.

Дироватый et Диряный, ая, ое, adj. troué, percé, où il y a des trous; у него чулки и башмаки дирявы, prov. il marche sur la chrétienté.

Дирястый, ая, ое, adj. plein de trous.

Дирять et Дырить, II. 1, продырять, v. a. trouser, percer, faire des trous; —ся, v. r. se trouser, être percé.

Дирячка (de сука, branche), sf. nerprun à feuilles de jasminoïde (arbrisseau, *rhamnus lycioides*).

ДРАХВА́ (all. trappe), sf. outarde (oiseau, *otis tarda*); маленькая драва́, canepetière.

ДРА́ХМА (gr. δραχμή, ar. dirhèm 1), sf. drachme, ancienne monnaie grecque.

Дидра́хма (gr. διδραχμον, de δις, deux), sf. didrachme, double drachme.

ДРЕ́ВНІЙ (scr. djar-ana 2, de djri 3, être âgé; pers. dir 1, long-temps, d'où dirine в ancien, antique), арос. дрѣвень, вля, нее, adj. vieux, ancien, antique; —ній пământиць, un ancien monument; —ніе народы, les peuples anciens; —няя монѣта, une monnaie antique; —ніе писатели, les anciens auteurs; по-дрѣвнему, adv. à l'ancienne manière.

Дре́вие, adv. sl. anciennement, jadis.

Дре́вность, sf. antiquité; ancienneté, vieux temps; vieillisse fort avancée; дре́вность пământника, l'antiquité d'un monument.

Древнѣтъ, I. 1, v. n. vieillir, devenir vieux, antique, ancien.

Издре́вие, adv. sl. depuis les temps anciens, de toute antiquité.

ДРЕ́ВО (scr. drou 6, arbre, plur. dravas 7; pers. dirèkht 8, gr. δρῦς, angl. tree; scr. ddrou 9, du bois) et coll. дрѣвие, plur. дрѣва et дрѣвеса, sn. sl. en russe

Дѣрево, dim. деревцо, plur. деревá et дѣрѣвья, sn. arbre; bois coupé; плодущее дѣрево, arbre fruitier; посадить дѣрѣвьями, planter d'arbres; дѣрѣвья высокія, arbres de haute futaie; дрѣво родословное, un arbre généalogique; дрѣво жизни, thuyá, arbre de vie (thuyá occidentalis); сдѣлать что изъ дѣрева, faire une chose de bois.

Дре́вѣсный, ая, ое, adj. d'arbre; —ные листья, feuilles d'arbre.

Дре́кo, sn. hampe, bois d'une lance et d'autres instruments; мât, maître-poteau d'une tente.

Древодѣля (de дѣлать, faire) ou Древодѣль, дрѣводѣлатель, sm. sl. menuisier, charpentier.

Древодѣланіе et Древодѣльство, sn. sl. menuiserie, ouvrage en bois.

Дреко́ль (pour древоко́ль, de ко́ль, pieu), sf. sl. gros bâton, épieu.

Древянікъ, ка, sm. formier, celui qui fait des moules de bois.

Древянікъ, ка, sm. ver qui ronge les arbres.

Древянный, sl. Древяный, ая, ое, adj. de bois, fait de bois; —ная цѣрковь, une église en bois; —ное масло, de l'huile; —ная голова, une bûche, un sot.

Древяга, sf. cloche de bois qu'on suspend au cou des vaches en été.

Древяшка, sl. Древящца, dim. деревяшечка, sf. jambe de bois; petite pièce de bois dont on fait les boutons; nage, bord du bateau où repose la rame.

Древяшстый, ая, ое, adj. ligneux, boiseux.

Древянѣтъ, I. 1, одревянѣтъ, v. n. devenir boiseux, prendre la nature du bois; se raidir, devenir raide, s'engourdir (des membres).

Одеревянѣлый, ал, ое, *adj.* échangé en bois, devenu de la nature du bois; raidi, engourdi.

ДЕРЕВНЯ, *dim.* деревенька et деревушка, *dim. de mépr.* деревнишка, *sf.* construction en bois; village sans église, hameau; terre, campagne; *богатый деревенши*, riche en villages; *поѣхать въ деревню*, partir pour la campagne, aller dans ses terres.

Деревенскій, ая, ое, *adj.* de village, villageois, rustique, rural, champêtre; — *скій житель*, un villageois; — *ская жизнь*, la vie champêtre.

Деревенщина, *sc.* rustaud, rustre.

Деревенски и по-деревенски, *adv.* en paysan, à la villageoise, rustiquement.

ДРОВА́, *sn. plur.* bois de chauffage, bois à brûler; *берёзовыя дрова́*, du bois de bouleau.

Дровяной, ая, ое, *adj.* de bois de chauffage.

Дровяникъ, ка, *sm.* marchand de bois.

Дроваи, ней, *dim.* дровешки, шекъ, *sf. plur.* traîneau pour transporter le bois et autres fardeaux.

Дровосецъ (de *носить*, porter), еца, *sm.* porteur de bois.

Дровосѣкъ, (de *сечь*, couper), *sm.* bûcheron, fendeur de bois; partie d'une forêt destinée à être coupée; capricorne (insecte, *cerambix*).

Дровосѣчный, ая, ое, *adj.* de bûcheron.

Дровосѣчетво, *sn.* coupe des bois.

ДРЕГЪ (holl. *dreg*) et Дрекъ, *sm.* grappin, ancre à quatre bras, *t. de mar.*

ДРЕЙФЪ (holl. *drift*), *sm.* dérive, déviation de la route d'un navire; *лечь въ дрейфъ*, mettre en panne; *лечь въ дрейфъ*, être en panne, *t. de mar.*

Дрейфовать, I. 2, *v.n.* dériver, aller à la dérive; mettre en panne, disposer les voiles de manière à maintenir le vaisseau sans faire de sillage.

ДРЕЛЬ (pol. *dryl*, de l'all. *drillbohrer*), *sm.* fraise, foret d'horloger.

Дреловать, I. 2, *v.a.* fraiser, fover avec la fraise.

ДРЕМА́ТЬ (ser. *drai* 1, lat. *dorm-ire*, angl. *dream*, all. *träum-en*), II. 2, *v.n.* sommeiller, être assoupi, s'endormir; être insouciant, manquer de vigilance; — *ся, v.r. imp.* avoir sommeil, avoir envie de

dormir; *дремлетъ за дѣлюю*, il s'endort sur son ouvrage.

Дреманіе, *sn.v.* sommeil, envie de dormir.

Дрема́, *sf.* le sommeil; passe-fleur (plante, *lychnis viscaria*).

Дремота, *sf.* assoupissement, sopœur, envie de dormir.

Дремливый, ая, ое, *adj.* assoupi, endormi, qui a envie de dormir.

Дремликъ, *sm.* orchis, satyrión, elléborine (plante, *orchis latifolia*).

Дрему́чий, ая, ее, *adj.* touffu, impraticable (d'une forêt).

Дрему́чьсть, *sf.* épaisseur d'une forêt.

Дрему́чка, *sf.* affection soporeuse.

Недремленный, ая, ое, *adj.* vigilant, éveillé, attentif.

Недремленно, *adv.* attentivement

Вздремать et Воздремать, *v.n. déf.* s'assoupir, sommeiller.

Задремать, *v.n. déf.* commencer à sommeiller, à s'endormir.

Продрема́ть, *v.n. déf.* sommeiller un certain temps; laisser échapper, négliger en dormant une occasion favorable.

ДРѢХНУТЬ, III. 1, *v.n. pop.* dormir.

Видрѣхнуться, *v.r. déf.* avoir assez dormi, avoir dormi à son aise.

Надрѣхнуться, *v.r. déf.* dormir à son aise, faire la grasse matinée.

Продрѣхнуть, *v.n. déf.* passer un certain temps à dormir.

ДРЕСВА́, *sf.* parties d'une pierre concassée, gravier.

Дресвяный, ая, ое, *adj.* de gravier.

Дресвяникъ et Дресвякъ, *sm.* sorte de graminé qui se concasse facilement.

ДРИСТА́ТЬ, II. 7, *v.n. pop.* avoir la foire, avoir la diarrhée.

Дрисня́, *sf.* foire, diarrhée, cours de ventre.

Дрися́ливый, ая, ое, *adj.* foireux.

Дрнеговка, *sf.* melon d'eau qui donne la dysenterie.

Дристунъ, *sm.* — *унья*, *sf.* personne qui a la diarrhée; personne timide avec laquelle on ne peut rien effectuer.

ДРИФТЪ (angl. *drift*), *sm.* rabattue des gaillards et de la dunette, *t. de mar.*

Дрифтовый, ая, ое, *adj.* de rabattue.

ДРОБЬ (gr. mod. *θρόβαλον*, morceau; ar. *dharb* 2, frapper, amputer), *sf. coll.* morceaux cassés, débris, trissons, éclat;

- dragée, menu plomb, grenaille, cendrée; fraction, nombre rompu; roulement du tambour; *зарядить ружьё дробью*, charger un fusil avec du menu plomb; *слоужение дроби*, l'addition des fractions.
- Дробь**, *sm. vi* dragée, menu plomb.
- Дробный**, *ая, ое, adj.* mis en petits morceaux; menu, mince, petit; fractionnaire; — *ный товар*, marchandise de détail; — *ное число*, nombre fractionnaire.
- Дробность**, *sf.* qualité d'une chose facile à être mise en petits morceaux.
- Дробина**, *sf.* halle, boule de plomb; èche, ridelle; *plur.* дробины, drague, orge cuit dont on a tiré la bière.
- Дробинный**, *ая, ое, adj.* de drague.
- Дробница**, *sf.* sac, bourse à dragée; *vi.* paillette.
- Дробовой**, *ая, ое, adj.* de dragée.
- Дробовик**, *ка, sm.* arquebuse à giboyer.
- Дробляк**, *sm.* marchandise de détail.
- Дребезг**, plus usité au *plur.* дребезги, *sm.* les plus petits morceaux d'une chose cassée, éclats, débris, saisons.
- Дребезжать**, *II.з*, *prodrebézhatъ*, *v.n.* rendre un son comme celui d'une cloche fendue, se fendre, se casser.
- Дребезжаніе**, *sn.v.* son d'une chose fendue.
- Дребедень** et **Дербедень**, *sf. pop.* son de voix désagréable; non-sens, galimatias.
- Дербичёк**, *чка, sm.* hobereau (oiseau, *rugargus*).
- Подробный**, *ая, ое, adj.* détaillé, circonstancié; — *ныя извѣстія*, notices détaillées; — *ное учѣніе*, exercice de détail.
- Подробно**, *adv.* en détail, d'une manière détaillée, avec toutes les circonstances.
- Подробность**, *sf.* détail, circonstance; *входить въ подробности*, entrer dans les détails.
- ДРОВИТЬ**, *II.з*, *v.a.* mettre en morceaux, grenailer, granuler; étamper, former les caractères d'imprimerie; — *ся, v.r.* s'émier, s'émietter, s'effeuiller; *part.p.* дроблённый.
- Дробленіе**, *sn.v.* action de mettre en morceaux, granulation.
- Вдроблять**, *I.з*, *вдробить*, *v.a.* faire entrer en concassant, concasser pour mettre dedans; *part.p.* вдроблённый.
- Издроблять**, *издробить*, *v.a.* partager en petites parties; mettre en petits morceaux, émier, émietter; — *ся, v.r.* s'émier, s'émietter; *part.p.* издроблённый.

- Издробленіе**, *sn.v.* action de mettre en petites pièces, action d'émier, d'émietter.
- Передробить**, *v.a. déf.* mettre en morceaux, grenailer, morceler.
- Раздроблять**, *раздробить*, *v.a.* rompre, séparer en petits morceaux, morceler, détailler; — *ся, v.r.* se casser, se rompre, être mis en pièces; *раздроблять товары*, détailler les marchandises; *раздробился зубъ*, la dent s'est cassée en morceaux; *part.p.* раздроблённый.
- Раздробленіе**, *sn.v.* action de rompre, de séparer en morceaux, morcellement.
- Содроблять**, *содробить*, *v.a. sl.* mettre en morceaux, morceler; *part.p.* содроблённый.
- Сдробить**, *v.a. déf.* faire une approche, joindre deux mots qui doivent être séparés, *t. de typogr.*
- Сдробленіе**, *sn.v.* action de faire une approche.
- ДРОГА́** (pol. *dragg*), *sf.* brancard, une des pièces latérales qui unit les deux trains; *plur.* дроги, *dim.* дрожки, жекъ, sorte de voiture basse à quatre roues.
- Дрогичный**, *ая, ое, adj.* de drocheki.
- ДРОГНУТЬ** (gr. *τρέειν*, lat. *trem-ere*), *III.з*, *v.n.* trembler de froid, grelotter, frissonner; avoir peur, craindre, être intimidé.
- Дрогливый**, *ая, ое, adj.* tremblant, peureux, timide, craintif.
- Взрагивать**, *I.з*, *вдрогнуть*, *v.n.* frissonner, trembler de froid ou de frayeur; *вдрогнуть отъ страшнаго сна*, être tout tremblant d'un songe terrible.
- Взрагиваніе**, *sn.v.* frissonnement.
- Передрогнуть**, *v.n. déf.* être transi de froid, se morfondre.
- Передроглый**, *ая, ое, adj.* transi de froid.
- Содрогаться**, *содрогнуться*, *v.r.* trembler de frayeur, frémir, tressaillir, être tout ému; *содрогаться отъ гнѣва*, frémir d'indignation.
- Содроганіе**, *sn.v.* frémissement, frissonnement, tressaillement; *безъ содроганія не могу о томъ вспомнить*, je ne puis m'en souvenir sans frémissement.
- ДРОЖАТЬ**, *II.з*, *v.n.* trembler, vibrer, tressaillir, palpiter; grelotter, frissonner; frémir, avoir peur, être intimidé; être trop économe, être avare; *весь дрожу*, je suis tout tremblant; *дрожать отъ*

- стрѣха*, trembler de frayeur; *предъ нимъ всѣ дрожатъ*, tous tremblent en en sa présence.
- Дрожаніе*, *sn.v.* tremblement, vibration, verbération, palpitation; *дрожа́ніе струны*, vibration d'une corde; *дрожа́ніе сердца*, palpitation du cœur.
- Дрожь*, *sf.* frisson, frissonnement (de froid ou de frayeur); *меня въ дрожь броса́тъ*, je sens un frisson.
- Дрожакою*, *adv.*; *дрожакою дрожа́тъ*, être tout tremblant.
- Здрожать*, *v.n. déf.* commencer à trembler, à vibrer, à palpiter, à avoir peur.
- Надрожаться* et *Надрогнуться*, *v.r. déf.* grelotter de froid, frissonner.
- Подрожать*, *v.n. déj.* trembler, vibrer, palpiter un moment.
- ДРОЖДИ* (suéd. *dragg*, gr. *τρογία*, pers. *dard* 1) et *Дрожаи*, *sf. plur., sl.* Дрожде, *sn.* lie, sédiment, fondrilles, lie de vin, fèces; rebut, abjection; *заквасить мѣдъ дроже́ми*, faire fermenter de l'hydromel avec de la lie de vin, *пивная дрожежи*, écume de bière qui sert de levain, levure.
- Дрожидной* et *Дрожевой*, *ая, ѳе, adj.* de lie de vin.
- Дрождяникъ*, *ка, sm.* vase où l'on dépose la lie ou les fèces.
- ДРОЗДЪ* (suéd. *trast*, all. *drossel*), *аа, sm.* grive, tourdelle, litorne (oiseau, *turdus*); *чёрный дроздъ*, le merle (*turdus merula*); *пѣвичій дроздъ*, la petite grive de gui (*turdus musicus*); *дроздъ рабѣнникъ*, la draine (*turdus viscivorus*).
- Дрозденокъ*, *ика, sm.* jeune litorne, jeune grive, jeune merle.
- Дроздовый*, *ая, ѳе, et Дроздичій*, *чья, чье, adj.* de litorne, de grive.
- ДРОКЪ*, *sm.* genêt d'Espagne (arbuste, *genista*); genestrolle, genêt des teinturiers (plante, *genista tinctoria*).
- ДРОТЪ* (gr. *δρόν, ρατος*), *dim.* дро́тикъ, *sm.vi.* lance, dard, javelot, pique.
- ДРОЧИТЬ*. П з, *вѣдрочить*, *v.a. pop.* cajoler, dorloter, mignarder; —*ся, v.r.* être cajolé, dorloté.
- Дрочень*, *чья, sm. pop.* enfant gros et gras, enfant dorloté.
- Дро́чня*, *sf.* gâteau fait d'œufs et de lait; plat fait de la moindre espèce de caviar.

- ДРУГОЙ** (pers. *diguēr* 2, autre), *ая, ѳе, adj.* autre; second, deuxième; *anc. sl.* ami, cher; *ѳв другѳе вре́мя*, dans un autre moment; *оди́нъ стѳи́тъ друго́го*, l'un vaut l'autre; *дру́гаа недѳля, какъ онъ у́бѳалъ*, voilà la seconde semaine qu'il est parti.
- Другъ* *дру́га, pron.* l'un l'autre, les uns les autres; *ухожда́ютъ другъ дру́гу*, ils se complaisent l'un à l'autre; *всѳ убра́лись другъ за дру́гомъ*, ils s'en sont tous allés les uns après les autres.
- Друга́къ*, *ка, sm.* seconde bière brassée avec la même orge.
- Вдругъ*, *adv.* à la fois, d'une fois, en même temps, ensemble, simultanément; tout d'un coup, tout-à-coup, inopinément, subitement.
- Вдругорядъ* et *Вдругоръ*, *adv. pop.* pour la seconde fois.
- Самъ-дру́гъ* et *Самдру́гъ*, *adv.* à deux, deux ensemble, avec un autre, tête à tête; en pointe de vin, un peu gris, en gaieté; *я самъ-дру́гъ жи́ву́*, je demeure avec un autre, nous demeurons deux ensemble; *самъ-дру́гъ обѳдать*, dîner tête à tête avec qq'un.
- ДРУГЪ**, *plur* друзья́, зѳй, et *sl.* дру́ги, го́въ, *dim. de polit.* дружѳкъ, жка́, et дружѳечекъ, чка, *sm.* ami ou amie; le prochain; *искренній другъ*, un ami, une amie sincère; *скажи́, другъ мой*, dis-moi, mon ami; *дру́гъ царѳвъ*, le favori d'un roi.
- Други́ня*, *sf. sl.* une amie.
- Дру́жка*, *sm.* ami de noce du fiancé, ra-gauniphe; *sf.* la seconde pièce d'une paire.
- Дру́жиякъ*, *на, по, adj. poss.* de l'ami de noce.
- Дру́жескій*, *ая, ѳе, adj.* d'ami, amical, familial; —*скій совѳтъ*, conseil amical.
- Дру́жески* et *подру́жески*, *adv.* amicalement, en ami, à l'amiable.
- Дру́жество*, *sn.* amitié, accomplissement des devoirs dictés par l'amitié; *свесѳи́ дру́жество*, contracter amitié.
- Дру́жественный*, *ая, ѳе, adj.* conforme aux droits de l'amitié, sincère, fidèle; —*ный поступокъ*, un procédé d'ami.
- Дру́жественно*, *adv.* amicalement.
- Дру́жный*, *ая, ѳе, adj.* fondé sur un amour mutuel, sincère, familial, qui se fait ensemble, simultané; —*ные разгово́ры*, discours familiers; —*ный встрѳилъ*,

une salve d'artillerie ou de mousquetrie ;
—ный дождь, une averse.

Дружно, *adv.* familièrement, avec union ;
ensemble, d'accord, simultanément.

Дружба, *sf.* amitié, affection mutuelle ;
тѣсная дружба, amitié intime, intimité ;
сдѣлайте мнѣ дружбу, faites-moi l'amitié.

Дружина, *sf.* compaignic, société ; troupe,
garde du corps, milice ; *sl.* épouse.

Дружинный, *ая, ое, adj.* de société, de
troupe, de garde du corps.

Дружелюбие (de любить, aimer), *sn.* pen-
chant à l'amitié, affection, bienveillance,
humanité.

Дружелюбный, *ая, ое, adj.* enclin, porté
à l'amitié.

Дружелюбный, *ая, ое, adj.* amical, béné-
vole, doux, humain.

Дружелюбно, *adv.* amicalement, avec dou-
ceur, avec bienveillance.

Недругъ, *sm.* ennemi, adversaire.

Недружный, *нѣя, нее, adj.* d'ennemi.

Недружба, *sf.* haine, inimitié.

Недружелюбный, *ая, ое, adj.* hostile, mal-
veillant, inhumain.

Подругъ, *sm.* —уга, *dim.* подружка, *sf.* ami,
compagnon, camarade ; *sl.* le prochain.

Подружный, *нѣя, нее, adj. sl.* du prochain.

Собругъ, *sm.* ami ou amie.

Содружба, *sf.* et Содружество ou Содруж-
ничество, *sn.* amitié, intimité.

Содружбный et Содружественный, *ая, ое, adj.*
intime, familier.

Содружбникъ et Содружественникъ, *sm.*
ami intime.

Дружить, II.3, *v.a.* procurer la connais-
sance, lier d'amitié ; *v.n.* complaire, faire
plaisir ; donner son amitié, être en rela-
tion d'amitié ; —ся, *v.r.* rechercher l'amitié,
se lier, contracter amitié ; дружѣ
меня съ нимъ, procure-moi son amitié ;
дружить злодѣямъ, être en relation
d'amitié avec des scélérats.

Дружіе, *sn.v.* action de lier d'amitié ;
action de complaire, de faire plaisir.

Друженцы, цевъ, *sm. plur.* forlâchure, dé-
faut dans les hautes-lices.

Подружитья, *v.r. déf.* s'attirer un désagré-
ment en se liant avec qq'un.

Подружить, *v.a. déf.* lier d'amitié, procu-
rer la connaissance ; —ся, *v.r.* se lier
d'amitié, contracter amitié.

Раздружать, I.1, раздружить, *v.a.* désunir,
brouiller, rompre l'union, mettre la dis-
corde ; —ся, *v.r.* se brouiller, cesser d'être
lié ; насъ раздружаютъ, il cherche à
nous désunir ; *part. p.* раздруженный.

Раздружение, *sn.v.* brouillerie, rupture,
mésintelligence, désunion.

Содружать et Содружить, содружить et
сдружить, *v.a.* rendre amis, lier d'amitié,
unir ; —ся, *v.r.* contracter amitié, se lier,
s'unir ; *part. p.* содруженный.

Содружение, *sn.v.* action de rendre amis,
de lier d'amitié, d'unir.

Удружить, *v.n. déf.* (члмъ комъ) rendre
service, faire plaisir, obliger.

ДРАГІЙ, *ая, ое, adj. sl.* en russe

Дорогой, *ая, ое, арос.* дорогой, *ра, го,*
comp. дражайшій, *ая, ее, adj.* chéri,
bien-aimé ; cher, coûteux, précieux, de
haut prix ; —гой пріятель, cher ami ;
—гой камень, une pierre précieuse ;
—гдѣ вещь, un objet coûteux.

Дорого, *comp.* дороже, *adv.* cher, chère-
ment, à un prix élevé ; продать дорого,
vendre cher.

Дороговизна, et *vi.* Дороговъ, *sf.* cherté,
prix excessif.

Драгость, *sf.* cherté, grand prix.

Драгоценный (de цѣна, prix), *ая, ое, adj.*
cher, précieux ; rare, excellent, superbe,
charmant ; —ные камни, des pierres
précieuses ; —ный нравъ, un excellent
caractère.

Драгоценно, *adv.* chèrement, précieuse-
ment.

Драгоценность, *sf.* objet précieux, joyau,
bijou, richesse.

Дорожать, I.1, вздорожать, *v.n.* devenir
cher, enchérir, renchérir ; хлѣбъ очень
вздорожалъ, le pain, le blé a extrêmement
renchéri.

Дорожаніе, вздорожаніе, *sn.v.* renchéris-
sement.

Дорожальный, вздорожальный, *ая, ое, adj.*
renchéri.

Дорожить, II.3, *v.a.* (члмъ, клмъ) vendre
cher, défendre ; priser, estimer, faire cas ;
—ся, *v.r.* surfaire, demander trop ; доро-
жили каждыя вершокъ земли, ils
vendaient cher, ils se disputaient chaque
pouce de terrain ; тобою не дорожю,
je ne fais aucun cas de toi ; дорожить-
ся товарищемъ, surfaire sa marchandise.

Задорожиться, *v.r.* vendre cher, être cher, demander trop.

ДРАЖИТЬ, II.3, *v.a. sl.* priser, estimer, faire cas; irriter, aigrir, fâcher.

Подражать, I.1 (sans *asp. parf.*), *v.a.* (кому) suivre l'exemple, imiter, copier; *sl.* irriter, fâcher; *подражать великимъ людямъ*, imiter les grands hommes.

Подражание, *sn.v.* imitation; *sl.* action de fâcher; *подражание Христу*, l'imitation de Christ.

Подражаемый, *ал, ое, adj.* imitable.

Подражатель, *sm.* imitateur; —*тельница, sf.* imitatrice.

Подражательный, *ал, ое, adj.* imitatif; —*ные звуки*, des sons imitatifs.

Неподражаемый, *ал, ое, adj.* inimitable.

Неподражаемость, *sf.* état d'une chose inimitable.

Раздражать, раздражить, *v.a.* fâcher, irriter, courroucer, exaspérer, aigrir; causer l'irritation, irriter; —*ся, v.r.* s'irriter, se fâcher, se mettre en colère; *part.p.* раздраженный.

Раздражение, *sn.v.* action d'irriter, de fâcher; irritation; agacement des nerfs.

Раздражительный, *ал, ое, adj.* irritant, servant à irriter.

Раздражительность et Раздражимость, *sf.* irritabilité des corps.

ДРАЗНИТЬ, II.1, *prés.* дражию, áзнять, *v.a.* irriter, agacer, tourner en ridicule, se moquer, se railler; animer, exciter, harceler; —*ся, v.r.* irriter, aigrir, fâcher; *всѣхъ дразнитъ*, il agace tout le monde.

Дражнение, *sn.v.* raillerie, moquerie, insulte; action d'irriter, d'agacer.

Дразнило, *sc.* un agresseur.

Передраживать, I.1, *передразнить, v.a.* contrefaire, tourner en ridicule.

Передраживание, *sn.v.* action de contrefaire.

Подраживать, подразнить, *v.a.* se moquer, se railler en jeu.

Подражение, *sn.v.* action de se railler.

Раздраживать et Раздражить, раздранить, *v.a.* irriter par des plaisanteries, fâcher par des railleries.

ДРУЗИТЬ (pers. *dér zédèn* 1, ficher), II.4, *v.a. inus.* ficher, enfoncer.

Водружать, I.1, водрузить, *v.a.* planter, ficher, enfoncer, arborer; établir, fonder,

ériger; *водрузить крестъ*, planter la croix, arborer la croix, établir la religion chrétienne; *водрузить знамя*, arborer un étendard; *part.p.* водруженный.

Водружение, *sn.v.* action de planter, d'arborer; érection, fondation.

Водружальный, *ал, ое, adj.* —*ный крестъ*, croix plantée lors de la fondation d'une église à l'endroit où doit être l'autel.

ДРУКАРЬ (pol. *drukarz*, de l'all. *drucker*), *sm. vi.* imprimeur, typographe.

Друкарня, *sf. vi.* imprimerie.

ДРУЧИТЬ (gr. *τροχαιν*), II.3, *v.a. vi.* opprimer, vexer, persécuter.

Дручина, *sf.* un bâton.

Удручать, I.1, удручить, *v.a.* opprimer, opprimer, vexer, persécuter; abatte, terrasser, mortifier, affliger, affaiblir; —*ся, v.r.* être opprimé, persécuté; être abattu, mortifié; *печаль удручаетъ его*, le chagrin le mine; *part.p.* удрученный.

Удручение, *sn.v.* oppression, vexation, persécution.

ДРЯБНУТЬ (pers. *dêrd* 2, douleur; ar. *dêrb* 3, être en mauvais état), III.1, *v.n.* s'engourdir, devenir engourdi, être languissant; se dessécher, se flétrir, se faner; se corder (des racines).

Дряблый, *dim.* дрябловатый, *ал, ое, adj.* engourdi, languissant, débile; desséché, flétri, fané; —*лый человекъ*, un homme languissant; —*лое растение*, une plante desséchée; —*лые грибы*, champignons cordés; —*лая земля*, terre maigre, légère.

Дряблость, *sf.* torpeur, engourdissement; état d'une chose desséchée, flétrissure; *дряблость тела*, engourdissement du corps.

Дрябеть, II.2, *v.n.* rendre un son sourd, semblable à celui d'une cloche fendue.

Передрябнуть et Подрябнуть, *v.n. déf.* être tout engourdi; se dessécher, se flétrir entièrement.

Передряблый et Подряблый, *ал, ое, adj.* tout engourdi; entièrement desséché, flétri.

ДРЯГИЛЬ (all. *träger*), *sm.* porteur, porte-faix, crocheteur.

Дрягильский, *ал, ое, adj.* de porte-faix, de crocheteur.

ДРЯХНУТЬ, III.1, et Дряхлеть, I.4, *v.n.* devenir faible, s'épuiser, se casser, devenir infirme, décrépit, caduc.

- Дрѣхлый, ая, ое, *adj.* épuisé de forces, débile, languissant, décrépit, infirme, cassé, caduc; *sl.* affecté, triste, sombre.
- Дрѣхлость, *sf.* épuisement, langueur, décrépitude, vieillesse infirme, caducité.
- Дрѣхлецъ, ещѣ, *sm.* vieillard infirme, homme décrépit, vieillard caduc.
- Дрѣхловать, I. 2, *v. n. sl.* s'inquiéter, s'affliger, être en peine.
- Дрѣсловать, I. 2, *v. n. sl.* devenir sombre, se couvrir de nuages.
- Одрѣхнуть et Одрѣхлѣть, *v. n. déf.* être tout décrépit, cassé, caduc, infirme.
- Одрѣхлый, ая, ое, *adj.* entièrement décrépit, cassé, caduc, infirme.
- ДСКА** (gr. *δίσκος*, plat; it. *desc-o*, table, suéd. *disk*), *dim.* дщѣца, *sf. sl.* en russe
- Доска, *dim.* дощѣчка, *sf.* ais, planche; table, plaque, lame, tablette; plateau, cabaret; *распилить бревно на доски*, scier une poutre en planches; *рѣзать на мѣдной доскѣ*, graver sur une planche de cuivre; *шахматная доска*, le damier; *подобно двѣнадцати дскамъ Рима*, semblable aux lois des douze tables de Rome.
- Доскань, *dim.* досканецъ, щѣа, *sm. pop.* tabatière, boîte à tabac.
- Дошаной et Дошѣтый, ая, ое, *adj.* fait de planches.
- Дошанникъ, *sm.* caisse, coffre de planches; sorte de radeau; rabot à deux poignées.
- Дошникъ, *sm.* confit, cuve de pelletier.
- Чанъ (pour дшань ou дошань), *dim.* чанникъ, *sm.* cuve, cuvier, tine.
- Учанъ, *sm. vi.* sorte de bateau.
- ДУБЪ** (pers. *tchoub* 1 et *tchoubin* 2, du bois), *dim.* дубокъ, бка, *sm.* chêne (arbre, *quercus*); bois de chêne; tan; *каменный дубъ*, chêne-vert, yeuse (*quercus ilex*); *красный дубъ*, rouvre (*quercus robur*); *дубъ морской*, chou de mer du Kamtchatka (plante, *fucus vesiculosus*).
- Дубовый, ая, ое, *adj.* de chêne, de bois de chêne, de tan; — *вые жѣзуду*, des glands; — *вѣий лѣсъ*, une forêt de chênes; — *вал доска*, une planche de chêne; — *вал корѣ*, le tan.
- Дубилъкъ, ка, *sm.* forêt de chênes, chenaie.
- Дубасъ, *sm.* auge de chêne; habillement de femmes dont l'étoffe est couleur de feuilles de chêne.
- Дубасить, II. 1, *отдубасить, v. a. pop.* rosser avec un bâton, bâtonner.

- Дубецъ, бщѣа, *sm. pop.* verge, houssine.
- Дубина, *dim.* дубинка, *sf.* gros bâton, massue, butor, lourdaud, mâchoire.
- Дубинный, ая, ое, *adj.* de gourdin, de massue, de trique.
- Дубинникъ, *sm.* clavaire (sorte de champignon, *clavaria*).
- Дубиноватый, ая, ое, *adj.* gros et court, massif, imbécille, lourdaud.
- Дубить, II. 2, *выдубить, v. a.* tanner, chipper, préparer les peaux avec le tan; — *сл, v. r.* être tanné; *part. p.* выдубленный.
- Дубленіе, *sm. v.* et Дубка, *sf.* action de tanner, chipage, coudrement.
- Дубовоска (de *носъ*, bec), *sf.* verdier (oiseau, *loxia chloris*).
- Дуботолкъ (de *толкъ*, piler), *sm.* mcunier à tan; homme grossier.
- Дубрава et Дуброва, *sf.* futaie, forêt épaissée composée sur-tout de chênes.
- Дубравный, ая, ое, *adj.* de futaie, de forêt; vivant dans les forêts.
- Дубравистый, ая, ое, *adj.* couvert de forêts, boiseux.
- Дубровка, *sf.* petite germandrée, chamédrys, petit chêne (plante, *teucrium chamaedrys*).
- Дубинка, *sf.* noix de galle (*galla*).
- Падубъ, *sm.* frêne, hêtre (arbre, *fraxinus*).
- ДУВАНЪ (turc *divân* 3, assemblée), *sm.* partage du butin; partage de l'argent gagné par le travail.
- Дуванить, II. 1, *раздуванить, v. a.* partager, faire le partage du butin ou de l'argent.
- Дуваненье, *sm. v.* action de partager.
- ДУГЪ** (gr. *τόξον*, arc), *dim.* дужка, *sf.* arc de cercle, ligne courbe, courbure; arc-en-ciel; courbet du collier, arc de bois pour affermir les brancards au collier; *дугую*, *adv.* en arc, en sinuosité; *согнуть въ дугу*, courber en arc; réduire à l'extrémité, pousser à bout.
- Дуговой, ая, ое, *adj.* d'arc; — *вал берѣза*, bouleau préparé pour des arcs de collier.
- Дужка, *sf. dim.* anse, manche courbé en arc; garde d'une épée; lunette, clavicule, bréchet, os fourchu à l'estomac des oiseaux; *plur.* дужки, fourrure du ventre des animaux.
- Дужной, ая, ое, *adj.* d'arc; décrivant un arc dans sa route.
- Дужчатый, ая, ое, *adj.* de poitrine, de ventre (des fourrures).

ДУГЪ (suéd. *dug-tig*, fort, de *duga*, avoir de la force), *sm. inus.* force, santé.

Дюжій, *vi.* Дүжій, ая, *ce*, *adj.* d'une complexion forte, fort, robuste, vigoureux.

Дюже, *adv.* vigoureusement.

Дюжестъ, *sf.* force du corps, vigueur, robusticité.

Дюжѣтъ, I. 4, *v.n.* devenir fort, devenir vigoureux, prendre de l'embonpoint.

Педүгъ, *sm.* manque de santé, maladie, incommodité.

Педүжвнй, ая, *oe*, *adj.* malade, incommodé, indisposé.

Педүговать, I. 2, *v.n. sl.* être malade, se porter mal.

Педүгованіе, *sn.v. sl.* état maladif.

Подожѣтъ, *v.n. déf.* devenir fort, prendre un peu d'embonpoint.

Раздужѣтъ, *v.n. déf.* prendre beaucoup d'embonpoint, devenir gros et gras.

ДУДА́ (turc *dudouk*), *dim.* дүдка и дүдочка, *sf.* chalumeau, pipeau, sifre, flageolet, fistule; *приманная дүдка*, arpeau; *пласать по чьей дүдкѣ*, faire la volonté de qu'un.

Дүдочный, ая, *oe*, *adj.* de chalumeau, de sifre, de flageolet.

Дүдочникъ, *sm.* — ищца, *sf.* flageolet, joueur de chalumeau; plante à tige creuse dont on fait les chalumeaux.

Дүдчатый, ая, *oe*, *adj.* fistuleux, tubulé, en tuyau; — *мнй чмоуз*, tige fistuleuse.

Дүдчатка, *sf.* tubulaire (plante, *tubularia*).

Дүдкѣ, *кв, sm.* oiseau (oiseau, *otis tarda*).

Дүдкѣ, II. 1, *подүдкѣ*, *v.n.* jouer du chalumeau, jouer du flageolet.

Задүдкѣ, *v.n. déf.* commencer à jouer du chalumeau.

ДүКЕРЪ, *sm.* genouillère, dauphin, artifice d'eau; dauphin, anse d'un canon.

ДүЛЯ (pol. *gdula*), *sf.* poirier sauvage (arbre, *pyrus communis*); espèce de poires ovales et jaunes.

ДУМАТЬ (suéd. *döma*, angl. *doom*), I. 1, *v.a.* penser, songer, réfléchir; croire, présumer, s'imaginer; avoir l'intention, être intentionné, méditer; *дүмать дүму*, avoir une pensée; *не дүмать о своей дблжности*, ne pas penser à son devoir; *дүмать о себй сиблнз*, ne songer qu'à soi; *part.p.* дүманвнй.

Дүма, *sf.* pensée, idée; conseil d'état, conseil privé; assemblée, chapitre d'un ordre, conseil; *Городскяя Шестигласная Дүма*, le conseil de ville aux six voix; *воинская Дүма*, le conseil de guerre.

Дүмнй, ая, *oe*, *adj.* du conseil; — *нй длькз*, *vi.* secrétaire du conseil d'état; — *нйе люди*, *vi.* membres du conseil privé; *дүмо (есть)*, on croit, on pense.

Дүмещъ, *мца*, et **Дүмачъ**, *sm.vi.* conseiller, partisan, sectateur, adhérent.

Вз дүмать, *v.a. déf.* réfléchir, penser, avoir l'intention, se souvenir; — *сл, v.g. imp.* s'aviser, se rappeler, se souvenir; *вздүмалз ѣхать куда*, j'ai pensé à aller quelque part; *насилу вздүмалз чьлз вамз нособитъ*, à peine puis-je savoir en quoi vous être utile.

В дүмывать, I. 1, **вдүмать**, *v.a.* inventer, trouver, imaginer, controuver; *вдүмать орудіе*, inventer un instrument; *вдүмать клевету*, inventer une calomnie; *part.p.* вдүманвнй.

Вдүмываніе, **вдүманіе**, *sn.v.* action d'inventer, d'imaginer.

Вдүмка, *sf.* invention, fiction, imagination; *на вдүмки природа моровата*, la nature est fertile en inventions.

Вдүмчвнй, ая, *oe*, *adj.* inventif, plein d'expédients.

Вдүмщикъ, *sm.* inventeur, projeteur; — *щца*, *sf.* inventrice.

Задүмывать, **задүмать**, *v.a.* songer, méditer; se proposer, se mettre dans la tête, s'imaginer; — *ся, v.g.* être pensif, rêveur, mélancolique; *ты задүмай, а л отгадаю*, pense à une chose, et moi je devinerai; *part.p.* задүманвнй.

Задүмываніе, **задүманіе**, *sn.v.* action de méditer, de songer à.

Задүмчвнй, ая, *oe*, *adj.* plongé dans ses réflexions, pensif, rêveur, mélancolique, atrabilaire.

Задүмчво, *adv.* dans la méditation, dans la rêverie, mélancoliquement.

Задүмчвость, *sf.* profonde méditation, rêverie, mélancolie, spleen.

Призадүматься, *v.r. déf.* être un peu rêveur, pensif, mélancolique.

Надүмываться, **надүматься**, *v.r.* être incertain, être irrésolu, barguigner, ne se décider qu'après mûre réflexion.

Обдѣмывать, обдѣмать, *v.a.* réfléchir, considérer, examiner, délibérer; *part. p.* обдѣманный.

Обдѣмываніе, *sn.v.* examen de toutes les circonstances, délibération.

Обдѣманность, *sf.* réflexion, délibération.

Необдѣманный, ая, ое, *adj.* irréfléchi, inconsideré.

Необдѣманность, *sf.* irréflexion.

Одѣмываться, одѣматься, *v.r.* faire réflexion, changer d'idée, se raviser, rentrer en soi-même.

Одѣмчивый, ая, ое, *adj.* qui change d'idée, qui se ravise facilement.

Отдѣмывать, отдѣмать, *v.a.* rejeter une pensée, changer d'avis, prendre une autre résolution.

Отдѣмываніе, *sn.v.* changement de dessein, changement de résolution.

Передѣмывать, передѣмать, *v.a.* prendre une autre résolution.

Подѣмать, *v.a. déf.* penser, réfléchir, songer; conclure, inférer, tirer une conséquence.

Придѣмать, *v.a. déf.* imaginer, inventer, trouver, controuver, feindre.

Раздѣмывать, раздѣмать, *v.n.* être incertain, être irrésolu, douter, balancer, changer souvent de résolution.

Раздѣмье, *sn.* doute, incertitude, irrésolution, barguignage.

Раздѣмчивый, ая, ое, *adj.* incertain, inconstant dans ses idées, irrésolu.

Сдѣмать, *v.a. déf.* former le projet, avoir l'intention.

Удѣмать, *v.a. déf.* décider, prendre une décision, résoudre.

ДѢО (lat. duo, deux), *sn. indécl.* et Дуѣтъ, *sm.* duo, duetto, morceau de musique pour deux voix ou deux instruments.

Дуэль, *sf.* duel, combat singulier.

ДУПЛО (serb. дупља, de дубокъ pour глубока, profond), *dim.* дуплицо, *sn.* et Дупля ou Дупляча, *sf.* creux d'un arbre, arbre creux; *разныя птицы въ дуплахъ вьютъ гнѣзда*, divers oiseaux font leurs nids dans le creux des arbres.

Дупловатый, ая, ое, *adj.* ayant un petit creux (des arbres).

Дуплистый, ая, ое, *adj.* ayant un grand creux.

Дуплянка, *sf.* sorte de champignon (*agaricus violaceus*).

Дуплить, II.1, *v.a.* faire un creux dans un arbre, creuser un arbre.

ДУРНОЙ (scr. *dour* 1, gr. δὴς, particule préfixe qui change le sens d'un mot en *mal*, d'où *dourmanas* 2, gr. *δυσμενής*, malveillant, mal-intentionné, et *douraka* 3, un barbare, un vilain; pers. *dour* 1, loin de nous), ая, ое, *apoc.* дурень, нѣ, но, *dim.* дуренькій et дурноватый, ая, ое, *angt.* дурёхонекъ, нѣка, нѣко, *adj.* laid, vilain, difforme; mauvais, indécemment choquant; — *нѣка личѣ*, une vilaine figure; — *нѣка привычка*, une vilaine habitude; — *нѣка запахъ*, une mauvaise odeur; — *нѣка голосъ*, une vilaine voix; — *нѣка духъ*, assa-fétida (plante); *мигъ дурно (естъ)*, j'ai des vertiges, je me trouve mal.

Дурно, *dim.* дуренько et дурновато, *adv.* mal, laidement, vilainement; indécemment, d'une manière choquante.

Дурнота et Дурность, *sf.* laideur, difformité; mauvais état; vertige, étourdissement; *дурнота лица*, la laideur du visage; *дурнота дороги*, le mauvais état de la route.

Дурничанка, *sm.* petit glouteron, *xanthium* (plante, *xanthium strumarium*).

Дурманъ, *sm.* stramonium, pomme épineuse, noix mételle, belladonna (plante, *datuna stramonium*).

Дурманный, ая, ое, *adj.* de stramonium, de pomme épineuse.

Дурнопахучникъ (de *нахнутъ*, sentir), *sm.* fêrûle (plante, *ferula assa fetida*).

Дурнѣть, I.1, подурнѣть, *v.n.* devenir laid, enlaidir, se faner, se passer.

Подурнѣлый, ая, ое, *adj.* enlaidi.

ДУРАКЪ, кѣ, *dim.* дурачекъ, чкѣ, *sm.* sot, insensé, benêt, idiot, fou; bouffon, plaisant, bateleur; nivereau, pison de neige (oiseau, *fringilla australis*); *дуракъ дуралѣвъ*, un grand benêt; *дуракъ учить, что мѣртваго лечить*, endoctriner un fou, c'est laver la tête à un Maure.

Дура, *dim.* дурочка, *sf.* sottе, folle, idiote; bouffonne, femme plaisante.

Дурѣкій et Дурѣческій, ая, ое, *adj.* sot, insensé, stupide, fou, extravagant.

Дурѣчки et подурѣчки, *adv.* sottement, follement, en insensé.

- Дураковатый, ая, ое, *adj.* un peu sot, un peu insensé.
- Дуралей и Дурачина, *sm.* —рища et —рында, *sf. pop.* sot, benêt, idiot, fou, extravagant.
- Дурачество, *sn.* sottise, bêtise, marotte; folie, extravagance, aliénation d'esprit.
- Дурачить, II.з, *v.a.* tourner en ridicule, ridiculiser, mystifier, se jouer, se railler; —ся, *v.r.* faire des folies, faire le fou, niaiser, polissonner.
- Дураченье, *sn.* action de ridiculiser, mystification.
- Вдурачить, *v.a. déf.* rendre fou, hébêter; —ся, *v.r.* se conduire en insensé, faire des extravagances.
- Задурачиться, *v.r. déf.* commencer à faire des folies, à polissonner.
- Надурачиться, *v.r. déf.* faire assez de folies, folâtrer à son aise.
- Одурачивать, одурачить, *v.a.* ridiculiser, mystifier; —ся, *v.r.* se rendre ridicule.
- Подурачиться, *v.r. déf.* faire quelques folies, folâtrer un peu.
- Сдурю, *adv.* par folie, dans un moment de folie.
- Дурить, I.1, одуреть, *v.n.* perdre l'esprit, devenir sot, être hébété, être insensé, abêtir.
- Одурьлый, ая, ое, *adj.* sot, insensé, idiot, fou, extravagant, hébété.
- Дурить, II.1, *v.n.* polissonner, folâtrer, faire ou dire des sottises, faire des folies.
- Дуренье, *sn.v.* action de polissonner.
- Дурь, *sf.* polissonnerie, sottise, pétulance, folie, extravagance; humeur, caprice, entêtement; я вибью дурь изъ тебѣ, je te ferai bien passer ton caprice.
- Вдурить, *v.a. déf.* fâcher, irriter, exaspérer par ses polissonneries; —ся, *v.r.* folâtrer, polissonner; se fâcher, s'emporter.
- Задурить, *v.n. déf.* commencer à folâtrer, à polissonner.
- Надурить, *v.n. déf.* faire beaucoup de folies, de polissonneries.
- Одурь, *sf.* absence d'esprit, aliénation; одурь сонная, belle-dame, morelle marine (plante, bella dona).
- Полудурье, *sn. pop.* personne à demi aliénée.
- Подурить, *v.n. déf.* folâtrer, polissonner un peu.
- Придуривать, *v.n.* faire le fou, couterfaire l'insensé, feindre de ne pas comprendre.

- Придурь, *sf.* folie feinte, état d'une personne à demi aliénée; она съ придурью, elle a un grain de folie.
- Продурить, *v.n. déf.* passer son temps à polissonner, à folâtrer.
- Раздуриться, *v.r. déf.* polissonner trop, extravaguer, se donner carrière.
- ДУТЬ** (scr. d'où 1, agiter, d'où d'oika 2, l'air, le vent; pers. dem 3, souffler, haleine, d'où demiden 4, souffler, respirer), prés. дую, *asp. unipl.* дунуть, III.1, *asp. mult.* дувать, *v.a. irr.* souffler, faire du vent, venter; frapper, rosser, battre; —ся, *v.r.* retenir son souffle, se gonfler, se bouffir; bouder, faire la mine, faire la moue; вѣтеръ дуетъ, le vent souffle; дунуть въ лице, souffler au visage; дуть мѣхами, souffler avec des soufflets; дуть на когѣ, soigner, caresser qq'un; дуть кому въ уши, souffler à l'oreille, flagorner; на меня дуется, il me boude; *part.p.* дутый.
- Дуновение, *sn.v.* souffle, soufflement.
- Дуванъ, *sm.* canal sous les fournaies.
- Дуло, *sn.* bouche, embouchure d'une arme à feu; volée d'un canon, bourrelet.
- Дульце, *sn. dim.* anche, embouchure des instruments à vent, porte-vent, bocal d'une trompette; forure d'une clef; petit soufflet; дѣльце нудряное, zest, soufflet pour poudrer à la volée.
- Дульный, зя, ое, *adj.* d'embouchure, de bouche de canon; —ная часть, la volée d'un canon.
- Дульщикъ, *sm.* celui qui fore les canons, les tuyaux, etc.
- Дутикъ, *sm.* objet creux en métal ou en verre; visage bouffi; boudeur; homme orgueilleux et hautain.
- Дутьшь, *sm.* boudeur; homme orgueilleux.
- Вдувать, I.1, вдунуть, *v.a.* souffler dans, remplir de vent; *part.p.* вдунутый.
- Вдувание, вдуновение, *sn.v.* action de souffler dans.
- Вздывать et Воздывать, вздуть, *v.a.* souffler, allumer en soufflant; *v. imp.* enfler, gonfler; —ся, *v.r.* s'enfler, se gonfler; вздуть огонь, allumer le feu; руку вздуло, la main est enflée; *part.p.* вздутый et воздутый.
- Вздывание et Воздывание, *sn.v.* action de souffler, d'allumer.

ВЫДУВАТЬ, **вѣдуть**, *v.a.* faire sortir en soufflant, souffler; faire enfler en soufflant; *вѣдуть пыль изъ чедѣ*, souffler la poussière d'un objet, souffler pour faire sortir la poussière; *вѣдуть бутылку*, souffler une bouteille; *part.p.* вѣдутый.
ВЫДУВАНІЕ, *sn.v.* action de faire sortir en soufflant, soufflage.

ЗАДУВАТЬ, **задуть**, *v.a.* commencer à souffler; éteindre en soufflant; *свѣчѣ въ-тромѣ задѣло*, le vent a éteint la chandelle; *part.p.* задутый.
ЗАДУВАНІЕ, *sn.v.* action de souffler pour éteindre.

НАДУВАТЬ, **надуть**, *v.a.* remplir de vent, enfler, gonfler, bouffir, boursouffler; amonceler, entasser par le moyen du vent; flagorner, calomnier; tricher, tromper; —ся, *v.r.* s'enfler, se gonfler; bouder, se fâcher; être enflé, gonflé; *надуть пузырь*, gonfler une vessie; *надѣло пѣли*, le vent a amoncelé beaucoup de poussière; *part.p.* надутый, enflé, gonflé; bouffi d'orgueil, présomptueux; ampoulé, guindé, boursoufflé, emphatique; —тый *пузырь*, vessie gonflée; —тый *человѣкъ*, homme bouffi d'orgueil; —тый *слогъ*, style guindé, ampoulé.

НАДУВАНІЕ, *sn.v.* action d'enfler.

НАДУТО, *adv.* avec présomption, d'un style guindé, boursoufflé.

НАДУТОСТЬ, *sf.* enflure du style, emphase, boursoufflure.

ОДУВАТЬ et **Обдувать**, **одуть** et **обдуть**, *v.a.* nettoyer en soufflant tout autour; souffler, escamoter, escroquer, dépouiller; *обдуть картину*, souffler la poussière d'un tableau; *игроки егѣ обдули*, les joueurs l'ont dépouillé; *part.p.* обдутый.

ОДУВАНІЕ et **Обдуваніе**, *sn.v.* action de nettoyer en soufflant.

ОДУВАНЧИКЪ, *sm.* dent-de-lion (plante, *leontodon taraxacum*).

ОДУТЛИВЫЙ, *dim.* одутловатый, *ая*, *ое*, *adj.* bouffi, boursoufflé.

ОДУТЛИВОСТЬ, *sf.* bouffissure, boursoufflure.

ОДУТЫШЪ, *sm.* hérisson de mer à deux dents (poisson, *diodon orbicularis*).

ОТДУВАТЬ, **отдуть**, *v.a.* faire gonfler en soufflant; réchauffer, faire revenir de la chaleur, ranimer en soufflant; —ся, *v.r.* être gonflé; être réchauffé, ranimé; souffrir, supporter, endurer, tolérer une chose

peñible ou désagréable; *отдуть бабочку*, ranimer un papillon; *отдуть пѣлками*, rosser d'importance; *part.p.* отдутый.

ОТДУВАНІЕ, *sn.v.* action de réchauffer, de ranimer par le souffle.

ПОДУВАТЬ, **подуть**, *v.a.* souffler souvent ou un peu.

ПОДДУВАТЬ, **поддуть**, *v.a.* souffler par dessous; augmenter la colère, irriter davantage par des rapports.

ПОДДУВАНІЕ, *sn.v.* action de souffler par dessous.

ПРИДУВАТЬ, **придуть**, *v.a.* chasser vers, approcher par le moyen du vent; *судно придѣло къ берегу*, le vent a chassé le navire près du rivage.

ПРОДУВАТЬ, **продуть**, *v.a.* souffler à travers, percer en soufflant; rafraîchir par le souffle; *вѣтеръ ековоъ шѣбу продуваетъ*, le vent se fait sentir à travers la pelisse.

РАЗДУВАТЬ, **раздуть**, *v.a.* séparer, disperser, éparpiller par le moyen du vent; souffler, ranimer le feu; *v.inp.* enfler, gonfler; —ся, *v.r.* s'enfler, se gonfler; *руку раздѣло*, la main est enflée; *раздуваются паруса*, les voiles s'enflent.

РАЗДУВАНІЕ, *sn.v.* action de souffler, de ranimer le feu.

РАЗДУВАЛЬНЫЙ, *ая*, *ое*, *adj.* servant à souffler le feu; —ный *мѣхъ*, un soufflet.

РАЗДУВАЛЬНИКЪ, *sm.* souffleur, celui qui souffle, qui ranime le feu.

СДУВАТЬ, **сдуть** et **сдунуть**, *v.a.* emporter, nettoyer en soufflant; *сдуть пыль*, enlever, souffler la poussière; *сдунуть пѣлинку*, souffler un grain de poussière; *part.p.* сдутый et сдунутый.

СДУВАНІЕ, *sn.v.* action d'emporter, de nettoyer en soufflant.

ДУХЪ, *sm.* souffle, respiration, haleine; odeur, exhalaison, vapeur, parfum; esprit, ame; don, talent, génie; esprit, quintessence d'un ouvrage; humeur, goût, caractère, *plur.* дѣхи, esprits; *plur.* духи, odeurs, parfums; *корѣткій духъ*, respiration courte; *перевестіи духъ*, reprendre haleine; *пріятный духъ*, un parfum agréable; *Святій Духъ*, le Saint-Esprit; *воинственный духъ*, humeur belliqueuse; *духъ нечистый*, l'esprit malin; *духъ стихотворческій*, génie, veine, verve

poétique; *духъ Карамзина*, l'esprit, les pensées, la quintessence de Karamzine; *напрѣскается духами*, s'arrosier d'odeurs; *быть на духу*, être aller à conscience; *онъ съ духомъ*, съ *духомъ*, il est capricieux, fantasque, irascible; *духи переводить*, faire des caquets, être rapporteur; *дѣломъ*, *adv.* tout d'une haleine, d'un coup.

Духовъ, ва, во, *adj.* de l'Esprit Saint; *—ховъ день*, le jour de la descente du Saint-Esprit, le second jour de la Pentecôte.

Духовой, ая, ое *adj.* d'haleine, de souffle; *—вой проходъ*, le canal de la respiration; *—вой музыкальный инструментъ*, instrument de musique à vent; *—вое ружьё*, fusil à vent; *—вая собака*, chien qui a l'odorat fin; *—вая рыба*, du poisson mariné.

Духовный, ая, ое, *adj.* spirituel, immatériel, incorporel; spirituel, qui regarde l'ame; ecclésiastique, du clergé, canonique; *—ныя существа*, des substances spirituelles; *—ный отецъ*, père spirituel, confesseur; *—ный сынъ*, un pénitent; *—ная особа*, une personne du clergé; *—ное званіе*, l'état ecclésiastique; *—ное краснорѣчіе*, l'éloquence sacrée, de la chaire; *—ное право*, le droit canon.

Духовная, ной, *sf.* testament, dernières volontés; *отказать по духовной*, léguer, faire un legs.

Духовникъ, ка, *sm.* confesseur, pénitencier.

Духовница, *sf.*vi. testament; sacristie, lieu pour serrer les choses de l'église.

Духовность, *sf.* spiritualité.

Духовенство, *sn.* clergé, corps des ecclésiastiques; état, ordre ecclésiastique; *духовенство бѣлое*, le clergé séculier; *духовенство черное*, le clergé régulier ou monacal.

Духота, *sf.* exhalation suffoquante; vapeur, exhalaison, forte odeur.

Духоборецъ (de *бороться*, lutter), *рца*, *sm.* pneumatomaque, hérétique qui nie la divinité du Saint-Esprit.

Духоборный, ая, ое, *adj.* qui nie la divinité du Saint-Esprit.

Духоборство, *sm.* hérésie du pneumatomaque.

Духословіе (de *слова*, discours), *sn.* pneumatologie, traité sur les substances spirituelles.

Душкѣ, шка, *sm. dim.* mauvaise odeur d'un corps qui commence à pourrir.

Душистый, ая, ое, *adj.* odorant, odoriférant; *—тыя цвѣты*, des fleurs odoriférantes.

Душица, *sf.* origan (plante, *origanum vulgare*).

Душичкѣ, ка, *dim.* душничекъ, чка, *sm.* soupirail, ventilateur, ventouse.

Духовальня, *sf.* flacon pour les odeurs.

Воздухъ, *sm.* air, atmosphère; vent; pale, voile pour couvrir le calice; *рѣдкій воздухъ*, un air raréfié; *заразительный воздухъ*, un air contagieux, infecté; *тяжестъ воздуха*, la pesanteur de l'air.

Воздушный, ая, ое, *adj.* d'air, aérien; *—ная упругость*, élasticité de l'air; *—ное явленіе*, un météore; *—ный насосъ*, une pompe pneumatique.

Воздухомѣrie (de *мѣрить*, mesurer), *sn.* aérométrie.

Воздухомѣръ, *sm.* aéromètre.

Воздухомѣрный, ая, ое, *adj.* aérométrique.

Воздухоплаватель (de *плавать*, nager), *sm.* aéroplane.

Воздухоплаваніе, *sn.* science aérostatique.

Воздухоплавательный, ая, ое, *adj.* aérostatique, des aérostats.

Благовоздушіе, *sn.* air pur, sain, agréable.

Отдухъ, *sm.* et *Отдушина*, *dim.* отдушинка, *sf.* soupirail, ventilateur, évent.

Продухъ, *sm. vi.* soupirail, évent.

Продушина, *dim.* продушинка, *sf.* ouverture, trou fait dans la glace pour donner de l'air aux poissons; crevasse, trou dans la glace par le soleil du printemps.

ДУША, *dim.* душка et душечка, *dim.* de *рошѣ*. душенька, *sf.* ame; conscience; personne vivante; *plur.* души, ames, individus vivants, habitants; *способности души*, les facultés de l'ame; *души усопшихъ*, les ames des trépassés; *кривая душа*, une conscience large; *не случилось ни одной души*, il n'y avait pas une ame; *жить душа въ душѣ*, vivre dans la plus parfaite harmonie; *отдать на душѣ*, laisser à la conscience de qq'un; *съ души плеваетъ*, cela fait mal au cœur, cela fait vomir; *по души*, avec le plaisir, le consentement de; *отъ души ки кубочекъ*, le meilleur morceau; *душа моя*, *душенька моя*, mon cœur; *Душенька Богдановича*, la Psyché de Bogdanovitch.

Ду́шка, *sf. dim.* la soupape d'un orgue, d'une pompe, etc.; l'ame d'un violon,
 Душе́вный, ая, ое, *adj.* de l'ame, moral; de cœur, intime, sincère, cordial; — *ныя страсти*, les passions de l'ame; — *ныя качества*, les qualités morales; — *ный друг*, un ami sincère; — *ный взоръ*, une imagination poétique.
 Душе́вно, *adv.* du fond de l'ame, sincèrement, cordialement.
 Душевре́дный (de *вредѣть*, nuire), ая, ое, *adj.* perfide, peu consciencieux, fripon, collusoire; nuisible à l'ame, immoral; — *ное чтеніе*, une lecture immorale.
 Душевре́дно, *adv.* en fripon.
 Душевре́дникъ, *sm.* fripon, coquin, prévaricateur, fourbe; — *ница, sf.* friponne.
 Душевре́дство, *sn.* coquinerie, prévarication, perfidie, collusion; immoralité.
 Душевре́дничать, I.1, *v.n.* agir en fripon, friponner, prévariquer.
 Душегрѣя (de *грѣть*, chauffer), *dim.* душегрѣйка, *sf.* habillement de femme sans manche avec une échancrure sur la poitrine; pourpoint.
 Душегубе́цъ (de *губѣть*, perdre), бца, et Душегуби́къ, *sm.* meurtrier, assassin.
 Душегубство, *sn.* meurtre, assassinat.
 Душегубствовать, I.2, *v.n.* assassiner, mettre à mort un innocent.
 Душелюви́тельный (de *люви́ть*, prendre), ая, ое, *adj. sl.* pernicieux à l'ame.
 Душелюбе́цъ (de *люби́ть*, aimer), бца, *sm.* homme miséricordieux.
 Душенегуби́ный (de *нагуба*, perte), ая, ое, *adj. sl.* pernicieux à l'ame.
 Душенепо́лезный (de *по́льза*, utilité), ая, ое, *adj.* salutaire à l'ame.
 Душприка́зство (de *приказѣть*, ordonner), *sn.* fidéicommiss.
 Душприка́щикъ, *sm.* — *ница, sf.* exécuteur testamentaire, fidéicommissaire.
 Душприка́щикичій, чья, чье, *adj.* d'exécuteur testamentaire.
 Душеспаси́тельный (de *спасѣть*, sauver), ая, ое, *adj.* salutaire à l'ame.
 Душетлѣ́тельный (de *тлѣть*, corrompre), et Душетлѣ́вный, ая, ое, *adj. sl.* pernicieux à l'ame.
 Безду́шнѣ, *sn.* manque de vie; privation de l'ame, manque de conscience.
 Безду́шный, ая, ое, *adj.* sans ame, inanimé; privé de la vie, mort; privé de la conscience, peu consciencieux.

Безду́шникъ, *sm.* — *ница, sf.* personne peu consciencieuse ou sans conscience.
 Безду́шничать, I.1, *v.n.* agir peu consciencieusement, être de mauvaise foi.
 Безду́шничество, *sn.* manque de conscience, mauvaise foi.
 Благоду́шіе, *sn.* bonté d'ame, droiture; courage, fermeté, valeur.
 Благоду́шный, ая, ое, *adj.* courageux, ferme, vaillant.
 Благоду́шно, *adv.* avec courage.
 Великоду́шіе, *sn.* grandeur d'ame, magnanimité, générosité; courage.
 Великоду́шный, ая, ое, *adj.* magnanime, généreux; courageux.
 Великоду́шно, *adv.* magnaniment, avec magnanimité.
 Великоду́шествовать, I.2, *v.n.sl.* être magnanime, témoigner sa générosité.
 Вседу́шно, *adv.* du fond du cœur, de toute son ame.
 Высокоду́шіе, *sn.* magnanimité, grandeur d'ame.
 Высокоду́шный, ая, ое, *adj.* magnanime.
 Двоеду́шіе, *sn.* dissimulation, artifice, fausseté, duplicité.
 Двоеду́шный, ая, ое, *adj.* dissimulé, déguisé, artificieux, faux, double.
 Двоеду́шникъ, *sm.* — *ница, sf.* personne dissimulée, personne artificieuse.
 Доброду́шіе, *sn.* bonté d'ame, bienveillance, bonne foi, bonhomie, sincérité, cordialité.
 Доброду́шный, ая, ое, *adj.* bienveillant, sincère, cordial; — *ный человекъ*, un bon homme.
 Доброду́шно, *adv.* avec bonhomie.
 Единоду́шіе, *sn.* unanimité, concorde, harmonie; amour mutuel.
 Единоду́шный, ая, ое, *adj.* unanime, d'un commun accord.
 Единоду́шно, *adv.* unanimement.
 Задуше́вный, ая, ое, *adj.* cordial, intime, sincère; — *ный другъ*, un ami sincère.
 Малоду́шіе, *sn.* pusillanimité, manque de courage, timidité, lâcheté, poltronnerie.
 Малоду́шный, ая, ое, *adj.* pusillanime, lâche, poltron, sans énergie.
 Малоду́шно, *adv.* lâchement.
 Малоду́шничать, I.1, *v.n.* perdre courage, se laisser abattre.
 Поду́шный, ая, ое, *adj.* qui a rapport à chaque ame ou à chaque individu; — *ная*

перепѣсь, le dénombrement des invidus ;
—*нѣя дѣнги*, la capitation.
Гаміабливо, *adv.* amicalement, en ami, à
l'amiable.

ДУШЕВІТЬ, II. 2, *v. a. inus.* d'où

Одушевлять, I. 3, одушевить, *v. a.* animer,
donner la vie, vivifier ; —*ся*, *v. r.* être
animé, recevoir la vie ; *одушевить тѣло*,
animer un corps ; *part. p.* одушевленный ;
—*ные предметы*, les objets animés.

Одушевлѣніе, *sn. v.* animation, action
d'animer.

Одушевителъ, *sm.* —*тельница*, *sf.* animateur.
Неодушевленный, ая, ое, *adj.* inanimé,
privé de l'ame ; —*ные предметы*, les
objets inanimés.

Неодушевленность, *sf.* inanimation, état
d'un objet inanimé.

ДУШИТЬ, II. 3, *v. a.* étouffer, suffoquer,
tuer en suffoquant ; cuire à la daube ou à
l'étouffée ; mariner ; *part. p.* душѣный ;
—*ная рыба*, poisson mariné.

Душеніе, *sn. v.* action d'étouffer ; de cuire à l'é-
touffée ; *душеніе мяса*, étouffade, étuvée.

Душный, *dim.* душноватый, ая, ое, *adj.*
étouffant, où l'on étouffe, où l'on ne
peut respirer ; *душно (естъ)*, il fait une
chaleur étouffante.

Душнота, *sf.* air suffoquant, chaleur étouf-
fante.

Задушаты, I. 1, задушить, *v. a.* suffoquer,
étouffer, étrangler ; ôter, enlever, sup-
primer, faire cesser une odeur par le
moyen de parfums ; —*ся*, *v. r.* se suffo-
quer, s'étouffer ; être suffoqué, étouffé ;
зaduшить дитя, étouffer un enfant ;
part. p. задушеный.

Задушеніе, *sn. v.* suffocation ; camouflet,
action d'étouffer l'ennemi dans sa mine.

Надушить, *v. a. déf.* répandre une mauvaise
odeur, empuantir, infecter.

Передушить, *v. a. déf.* étouffer, étrangler
plusieurs l'un après l'autre.

Придушить, *v. a. déf.* achever de tuer, d'é-
trangler un animal qui se meurt.

Удушаты, удушить, *v. a.* étouffer, suffo-
quer, étrangler ; *part. p.* удушѣнный.

Удушѣніе, *sn.* étouffement, suffocation.

Удушье, *sn.* respiration gênée, asthme.

Удушливый, ая, ое, *adj.* qui a la respira-
tion courte, asthmatique.

Удушливость, *sf.* état d'une personne asth-
matique.

ДЫШАТЬ, II. 3, et Дыхать, I. 1, *asp. unipl.*
дохнуть, *sl.* дыхнуть et дхнуть, III. 1, *v. a.*
respirer, prendre haleine ; souffler, faire du
vent, venter ; *дышатъ воздухомъ*, res-
pirer l'air ; *онъ тяжело дышитъ*, il
respire difficilement ; *они дышатъ мѣс-
тѣю*, ils ne respirent que vengeance.

Дышаніе, *sn. v.* action de respirer.

Дыханіе, *sn. v.* respiration, haleine, souffle ;
créature, tout ce qui respire ; *принуж-
денное дыханіе*, respiration gênée ; *послед-
нее дыханіе*, le dernier soupir, l'agonie.

Дыхало, *dim.* дыхальце, *sn.* la trachée-
artère ; soupirail, évent sur la tête de la
baleine.

Дыхательный, ая, ое, *adj.* servant à res-
pirer ; —*ная трубка*, le canal de la
respiration ; —*ное горло*, la trachée-artère.

Дыхлецъ, еца, *sm. pop.* un asthmatique.

Дохновеніе, *v. n. sl.* souffle, vent ; inspiration.

Дохновенный, ая, ое, *adj. sl.* inspiré.

Бездыханный, ая, ое, *adj. sl.* mort, privé
de la respiration.

Одышка, *sf.* respiration pénible, courte
haleine, asthme ; *страдать одышкою*,
avoir l'asthme, être asthmatique.

Одышный, ая, ое, *adj.* qui a rapport à
l'asthme ; —*ная трава*, et

Одышникъ, *sm.* scabieuse (plante, *scabiosa
arvensis*).

Одышливый, ая, ое, *adj.* asthmatique.

Вдыхаты, I. 1, вдохнуть, *v. a.* souffler
dans ; inspirer, suggérer ; *part. p.* вдох-
новенный.

Вдыханіе, вдохновеніе, *sn. v.* action de souf-
fler dans ; inspiration ; *Божіе вдохно-
веніе*, inspiration divine.

Вдыхаты et Воздыхать, вдохнуть et
воздохнуть, *v. n.* soupirer, pousser des
soupirs ; *воздыхать по жѣнщинѣ*, sou-
pirer pour une femme.

Вдыханіе et Воздыханіе, *sn. v.* action de
soupirer ; soupir.

Вдохъ, *sm.* soupir ; *испускать вздохъ*,
pousser des soupirs.

Вдыхатель et Воздыхатель, *sm.* soupireur ;
soupirant, amant.

Подвздохи, *sm. plur.* îles, bassin, partie in-
férieure de l'abdomen.

Подвздошный, ая, ое, *adj.* des îles.

Совоздыхать, *v. n.* soupirer, gémir, se la-
menter avec, partager le chagrin.

ВЫДЫХАТЬСЯ, **ВЫДОХНУТЬСЯ**, *v.g.* s'évaporer, s'exhaler, s'éventer; *духи скоро выдыхаются*, les odeurs s'évaporent bientôt.

ВЫДЫХАНИЕ, **ВЫДОХНОВЕНИЕ**, *sn.v.* évaporation, transpiration.

ВЫДОХЛЫЙ, *ая, ое, adj.* évaporé, éventé; —*хлы духи*, odeurs éventées.

ЗАДЫШАТЬ, *v.a. déf.* commencer à respirer.

НАДЫШАТЬ, *v.a. déf.* chauffer, réchauffer par l'haleine.

ОТДЫХАТЬ, **ОТДОХНУТЬ**, *v.n.* se reposer, reprendre haleine, se délasser, prendre du repos ou du relâche; revenir à soi, se ranimer (des animaux); *отдохнуть носомъ обѣда*, se reposer après le dîner, faire la méridienne.

ОТДОХНОВЕНИЕ, *sn.v.* délassement, repos, récréation, relâche; *ночь есть время отдохновѣнія*, la nuit est le temps du repos.

ОТДЫХЪ, *sm.* et **ОТДЫШКА**, *sf.* relâche, repos; *работать безъ отдыха*, travailler sans relâche.

РАЗДОХНУТЬ, *v.n. déf.* se reposer, se délasser en chemin.

РОЗДЫХЪ, *sm.* repos, délassement de courte durée.

СДОХНУТЬ, *v.n. déf.* se reposer un peu.

ДОХНУТЬ, III, *v.n.* respirer à peine, rendre le dernier soupir; crever, étouffer, mourir.

ДОХЛЫЙ, *ая, ое, adj.* crevé.

ЗАДЫХАТЬСЯ, **ЗАДОХНУТЬСЯ**, *v.g.* perdre haleine, étouffer, suffoquer; *задохнуться отъ смѣха*, s'étouffer de rire.

ЗАДХНОВЕНИЕ, *sn.v.* engorgement, embarras dans un canal.

ЗАДХЛО, *sm.* odeur de moisi, de rance, de renfermé.

ЗАДХЛЫЙ, *ая, ое, adj.* moisi, rance, gâté; —*хлы мукá*, farine gâtée.

ЗАДХЛОСТЬ, *sf.* évent, état d'une chose moisie, rance, gâtée.

ИЗДЫХАТЬ, **ИЗДОХНУТЬ**, *v.n.* rendre le dernier soupir, expirer, mourir, crever; *собака издохла*, le chien a crevé.

ИЗДЫХАНИЕ, *sn.v.* dernier soupir, expiration, agonie, aboi; *быть при послѣднемъ издыханіи*, être à l'agonie, être agonisant.

ИЗДОХЛЫЙ, *ая, ое, adj.* crevé, expiré.

СДЫХАТЬСЯ, **СДОХНУТЬСЯ**, *v.g.* se chancier, se moisir, se gâter; *мука одѣхлась*, la farine s'est gâtée.

СДОХЛЫЙ, *ая, ое, adj.* gâté, chanci, moisi.

ДШИ (*scr. douhitri*, pers. *dokht* et *dokhter*, gr. *θυγατήρ*, goth. *dohter*, all. *tochter*), **ШЕРЯ**, et **ДШЕРЬ**, *sf.sl.* en russe *дочь*, *бѣри*, *dim.* дочка, *sf.* fille; *дочь крѣстная*, une filleule; *у него много дочерей*, il a plusieurs filles.

ДОЧЕРИНЬ et **ДОЧЕРНИЦЪ**, *на, но, adj. poss.* de la fille.

ПАДЧЕРИЦА, *sf.* belle-fille, fille née d'un autre mariage.

ПАДЧЕРИЦЫНЪ, *на, но, adj. poss.* de la belle-fille.

ДББА (*pol. dyba*, all. *wippe*), *sf. vi.* estrapade, question, torture.

ДЫБОМЪ, *adv.* tout droit, en quille; *волосы дыбомъ стоять*, les cheveux se tiennent droit, se hérissent.

ДЫБЫ, **БОВЪ**, *dim.* дыбки, ковъ, *sm. plur.* pieds de derrière des animaux; *стать на дыбы*, se dresser sur les pieds de derrière, se câbrer; *стать на дыбки*, commencer à marcher (des enfants).

ДЫБИТЬСЯ, III, *v.r.* se dresser, se hérisser.

ДЫНЯ (*pol. dynia*; pers. *déstembouè*, petit melon odoriférant), *dim.* дынька, *sf.* un melon (fruit, *cucumis melo*).

ДЫННЫЙ, *ая, ое, adj.* de melon.

ДЫННИКЪ, *sm.* melonnière, lieu où l'on cultive les melons.

ДЫШЛО (*pol. dyszel*, de l'all. *deichsel*), *dim.* дышлеце, *sn.* le timon d'un voiture.

ДЫШЕЛЬНЫЙ, *ая, ое, adj.* de timon.

ДБЯКЪ (*gr. mod. διάκος*, pour *διάκονος*, serviteur) et **ДІАКЪ**, *ка, sm.* premier chantre, maître de chapelle; *vi.* secrétaire; *Душный Дьякъ*, *vi.* secrétaire d'état.

ДБЯЧИЙ, **ЧБЯ**, **ЧБЕ**, *adj.* de secrétaire.

ДБЯЧЕКЪ, **ЧКА**, *sm.* chantre d'office, celui qui lit, chante et remplit les autres fonctions pendant le service divin; —*чха*, *sf.* femme du chantre d'office.

ДБЯЧКОВЪ, *ва, во, adj. poss. ind.* et

ДБЯЧКОВСКІЙ, *ая, ое, adj. poss. c.* de chantre.

ПОДБЯКЪ, *sm.* un sous-chantre.

ПОДБЯЧИЙ et **ПОДБЯЧЕЙ**, **ЧАГО**, *sm.* clerc, copiste, écrivain de chancellerie; *чичанур*, qui aime à chicaner en affaires; —*чича*, *sf.* femme de clerc.

Подьяческій, ая, ое, *adj.* de clerc, de copiste, d'écrivain; — *ская совѣсть*, une conscience large ou peu délicate.

Подьячески и поподьячески, *adv.* en clerc, en écrivain, à la manière des clercs.

ДѢВА, *dim.* дѣвка, дѣвица, дѣвочка, дѣвичина et дѣвушка, *dim. de mépr.* дѣвчонка, *augm.* дѣвчища, *sf.* vierge, fille, demoiselle; la Sainte Vierge, Notre-Dame; la Vierge, signe du Zodiaque; *чѣстная дѣвица*, une honnête fille; *горничная дѣвка*, une fille de chambre; *свѣ дѣвка*, étant fille; *родиться подъ знакомъ Дѣвы*, naître sous le signe de la Vierge.

Дѣвій, вья, вье, *adj.* de fille; — *вій крѣпль*, racine vierge, sceau-notre-dame (plante. *tamus communis*); — *вья кожа*, râpe de guimauve.

Дѣвичій, чья, чье, et Дѣвическій, ая, ое, *adj.* de fille, de vierge, virginal; — *чья стыдливость*, pudeur virginale; — *чья кожа*, râpe de guimauve.

Дѣвичья, чей, *sf.* chambre des filles.

Дѣвически et подѣвически ou подѣвичьи, *adv.* d'une façon virginale, en vierge, en jeune fille.

Дѣвичество, *sn.* virginité, état de fille.

Дѣвичникъ, *sm.* veille des noces où l'on chante des chansons nuptiales chez la fiancée.

Дѣвство, *sn.* virginité, état de fille; puce-lage; chasteté, pureté, innocence; *хранить дѣвство*, garder sa virginité (se dit de l'un et de l'autre sexe).

Дѣвственній, ая, ое, *adj.* virginal.

Дѣвственникъ, *sm.* garçon vierge, puceau; — *вица*, *sf.* vierge, pucelle.

Дѣвствовать, I. 2, *v. n.* rester fille, rester vierge, garder sa virginité.

Дѣвѣла, *sm.* un homme efféminé.

ДѢВЕРЬ (*scr.* *dëviri* et *dëvara* 2, *gr.* *δαίρη*, *lat.* *levir*) et Деверь, *dim.* деверькъ, рѣка, *sm.* beau-frère, frère du mari. Дѣверевъ, ва, во, et Девѣрнинъ, на, но, *adj. poss.* du beau-frère.

ДѢДЪ (*scr.* *tât-a* 3, père; *turc.* *dëd-è* 4, aïeul, et *dayî* 5, oncle; *gr.* *θείος*, oncle, et *τά-τας*, terme de respect, *lat.* *tat-a*), *dim. de polit.* дѣдушка, *sm.* aïeul, grand-père; *plur.* дѣды, ancêtres, aïeux.

Дѣдовъ et Дѣдушкинъ, а, о, *adj. poss. ind.* et

Дѣдовскій, ая, ое, *adj. poss. c.* de grand-père, d'aïeul.

Дѣдовски et подѣдовски, *adv.* en aïeul; comme nos aïeux, comme nos ancêtres.

Дѣдовство et Дѣдство, *sn.* propriété ou possession du grand-père.

Дѣдовица, *sf.* héritage du grand-père.

Дѣдина, *sf. vi.* terre héritée d'un aïeul.

Дѣдичъ, *sm. vi.* héritier de l'aïeul.

Дѣдичный, ая, ое, *adj.* hérité de son aïeul;

— *ныя зѣмли*, terres héritées de son aïeul.

Прадѣтъ, *dim.* прадѣдушка, *sm.* bisaïeul.

Прадѣтовъ, ва, во, *adj. poss. ind.* et

Прадѣдскій, ая, ое, *adj. poss. c.* de bisaïeul; des ancêtres, des aïeux.

Прапрадѣтъ, *dim.* прапрадѣдушка, *sm.* trisaïeul.

Прапрадѣтовъ, ва, во, *adj. poss. ind.* et

Прапрадѣдскій, ая, ое, *adj. poss. c.* de trisaïeul.

ДЯДЯ, *dim. de polit.* дядюшка et дяденька, *sm.* oncle, frère du père ou de la mère; terme de respect en parlant à une personne plus âgée que soi; *онъ мнѣ дядя по матери*, c'est mon oncle du côté de ma mère.

Дядинъ et Дядюшкнъ, а, о, *adj. poss. ind.* et

Дядиній, няя, нес, *adj. poss. c.* d'oncle.

Дядька, *sm.* menin, surveillant d'enfants.

Дядькинъ, на, но, *adj. poss.* du menin.

ДѢЖА (*all.* *döse*), *sf. vi.* un tonneau, une cuve.

ДѢЛИТЬ (*scr.* *dal* 6, d'où *dala* 7, portion, *gr.* *δαί-ειν*, *suéd.* *del-a*, *all.* *theil-en*, *it.* *tagli-are*), II. 1, *v. a.* diviser, partager; distribuer, faire des parts; — *ся*, *v. r.* être divisé, partagé; se diviser, se partager; partager, faire le partage; *дѣлить добычу*, partager le butin; *дѣлить милости*, distribuer ses faveurs; *дѣлить печаль съ кѣмъ*, prendre part au chagrin, partager le chagrin de qq'un; *дѣлиться съ братьями*, partager avec ses frères; *part. p.* дѣленный.

Дѣленіе, *sn. v.* action de partager, de diviser, de distribuer; division, règle de l'arithmétique.

Дѣлѣжь, жѣ, *sm.* partage, division, répartition; *въ дѣлѣжь онъ обижень*, on lui a fait tort dans le partage.

Дѣлѣжный, ая, ое, *adj.* de partage.

Дѣлимый, ая, ое, *adj.* divisible; — *мое число*, le dividende, le nombre à diviser.

Дѣлимость, *sf.* divisibilité.

Дѣлитель, *sm.* celui qui fait le partage; diviseur, nombre qui divise; *plur.* дѣлители, les facteurs, le multiplicande et le multiplicateur, *t. d'arithm.*

Дѣлительный, ая, ое, *adj.* servant à diviser, à partager.

Дѣлка, *sf.* part d'une forêt divisée en portions.

Доля, *dém.* доля, *sf.* part, portion, partie; fraction arithmétique; quote-part, quotité; partage, sort, destin; *требовать доли*, exiger sa part; *довольно долю*, content de son sort.

Недѣлимый, ая, ое, *adj.* indivisible, impartible; individuel.

Недѣлимость, *sf.* indivisibilité, impartibilité.

Подольно, *adv.* par portions, par parties, par parts.

Въдѣлять, *I.з.* въдѣлять, *v.a.* séparer une partie dans un partage, fixer, destiner, assigner; *въдѣлить часть наследства на содержание зданій*, assigner une partie de l'héritage pour l'entretien des bâtiments; *part.p.* въдѣленный.

Надѣлять, надѣлять, *v.a.* (кого чѣмъ) pourvoir, munir, douer, gratifier, récompenser; *надѣлить деньгами*, munir d'argent; *Богъ его надѣлилъ всемъ*, Dieu lui a tout donné en partage; *part.p.* надѣленный.

Надѣленіе, *sm.v.* action de pourvoir, de munir, de douer, de gratifier.

Надѣль, et Надѣлокъ, ая, *sm.* portion dû bien donnée à la veuve et aux enfants, la légitime.

Обдѣлять, обдѣлить, *v.a.* faire tort, tromper, préjudicier dans un partage; *part.p.* обдѣленный.

Обдѣленіе, *sm.v.* action de faire tort, de préjudicier dans un partage.

Одѣлять, одѣлить, *v.a.* (кого чѣмъ) pourvoir, munir plusieurs, combler de présents; *одѣлить дѣтѣй гостинцами*, distribuer aux enfants des bonbons; *part.p.* одѣленный.

Одѣленіе, *sm.v.* action de comblar, de gratifier plusieurs.

Отдѣлять, отдѣлить, *v.a.* séparer, isoler; partager, diviser, donner la part ou la légitime; détacher, faire un détachement de troupes; —ся, *v.r.* se détacher, se séparer; être séparé, divisé, détaché;

отдѣлить воду отъ вина, séparer l'eau d'avec le vin; *рѣка отдѣляетъ область отъ другоѣ*, la rivière sépare une province d'une autre; *отдѣлится отъ братьевъ*, se séparer d'avec ses frères; *part.p.* отдѣленный.

Отдѣленіе, *sm.v.* action de séparer, d'isoler, de détacher; séparation; corps de logis séparé; division d'un ouvrage, article, chapitre; section d'un département; *отдѣленіе золота отъ серебра*, la séparation de l'or d'avec l'argent; *занять цѣлое отдѣленіе*, occuper tout un corps de logis; *Начальникъ Отдѣленія*, un chef de section ou de division.

Отдѣленно, *adv.* à part, séparément.

Отдѣленность, *sf.* état d'une chose séparée, isolement.

Отдѣлимый, ая, ое, *adj.* séparable.

Отдѣлительный, ая, ое, *adj.* servant à séparer, séparatif, disjonctif.

Отдѣль, *sm.* corps de bâtiment séparé; commission, comité; brigade, partie d'une armée; compartiment, assemblage symétrique de figures; section, chapitre; *въ отдѣль*, *adv.* à part, séparément.

Отдѣльный, ая, ое, *adj.* séparé, particulier, à part, isolé; —ный покоѣй, une chambre séparée; —ныя слова, mots isolés.

Отдѣльно, *adv.* à part, isolément.

Безотдѣльный et Неотдѣльный, ая, ое; *adj.* inhérent, joint inséparablement.

Безотдѣльно et Неотдѣльно, *adv.* conjointement, d'une façon inhérente.

Подѣлять, подѣлить, *v.a.* distribuer, donner à chacun sa part; —ся, *v.r.* partager; *я готовъ подѣлиться съ тобою*, je suis prêt à partager avec toi.

Неподѣльный, ая, ое, *adj.* qui n'aime pas à partager, qui garde tout pour soi.

Передѣлять, передѣлить, *v.a.* faire un nouveau partage, partager de nouveau; (кого чѣмъ) distribuer, partager entre plusieurs; —ся, *v.r.* se partager, partager de nouveau avec qu'un; *part.p.* передѣленный.

Передѣленіе, *sm.v.* action de faire un nouveau partage.

Передѣль, *sm.* nouveau partage.

Передѣльный, ая, ое, *adj.* du nouveau partage.

Предѣль, *sm.* borne, limite, frontière; région, province; terme, fin; *предѣлы міра*,

les limites du monde ; *предѣлъ жизни* , le terme de la vie ; *выйти изъ предѣловъ скромности* , sortir des bornes de la modestie.

Предѣльный, ая, ое, *adj.* servant de borne, de limite, de terme.

Безпредѣльный, ая, ое, *adj.* illimité, infini, sans bornes, immense ; —*ная милость Божія*, la clémence infinie de Dieu.

Безпредѣльно, *adv.* sans bornes, sans mesures, infiniment, à l'infini.

Безпредѣльность, *sf.* et Безпредѣлие, *sn.* infinité, immensité.

Сопредѣльный, ая, ое, *adj.* limitrophe, voisin, contigu.

Сопредѣльно, *adv.* près des limites, d'une manière contiguë.

Сопредѣльность, *sf.* et Сопредѣлие, *sn.* contiguïté, proximité, voisinage.

О П Р Е Д Ъ Л Я Т Ъ , опредѣлить, *v.a.* définir, expliquer ; déterminer, arrêter, décréter ; destiner, fixer, désigner, placer, assigner ; résoudre, décider ; —*ся*, *v.r.* être défini, expliqué ; être désigné, placé ; *опредѣлять знаменованія словъ*, définir les acceptions des mots ; *опредѣлился къ должности*, être désigné à une charge ; *part.p.* опредѣленный.

Опредѣленіе, *sn.v.* définition ; décision, décret, arrêt ; destination, désignation.

Опредѣленно, *adv.* précisément, définitivement, positivement.

Опредѣленность, *sf.* précision, détermination.

Опредѣлительный, ая, ее, *adj.* déterminatif, décisif, positif.

Опредѣлительно, *adv.* d'une manière positive.

Неопредѣленный, ая, ое, *adj.* indéterminé, indéfini, vague.

Неопредѣленно, *adv.* indéfiniment.

Неопредѣленность, *sf.* état d'une chose indéterminée.

Неопредѣлимый, ая, ое, *adj.* indéfinissable.

Предопредѣлять, предопредѣлить, *v.a.* prédéterminer, prédestiner ; *part.p.* предопредѣленный.

Предопредѣленіе, *sn.v.* prédétermination ; prédétermination, prédestinée ; fatalité, fatalisme.

Распредѣлять, распределить, *v.a.* assigner, fixer, disposer ; distribuer, répartir ; *распредѣлить каждому работу*, fixer à chacun son travail ; *part.p.* распределенный.

Распредѣленіе, *sn.v.* répartition, distribution.

Распредѣлительный, ая, ос, *adj.* servant à assigner, à répartir.

Р А З Д Ъ Л Я Т Ъ , раздѣлить, *v.a.* diviser en plusieurs parties, partager ; distribuer, répartir ; séparer, désunir, diviser, disjoindre ; —*ся*, *v.r.* être divisé, partagé ; être séparé, se séparer, se désunir ; *рыка раздѣляется городъ на двѣ части*, la rivière partage la ville en deux parties ; *раздѣлять дары*, distribuer ses dons ; *дѣло раздѣлило голося*, l'affaire a divisé les voix ; *раздѣлить труды съ кльмъ*, partager les travaux de qu'un ; *корысть ихъ раздѣлила*, l'intérêt les a désunis ; *рыка раздѣляется на два рукава*, la rivière se partage en deux bras ; *part.p.* раздѣленный.

Раздѣленіе, *sn.v.* division, partage ; distribution, répartition.

Раздѣлимый, ая, ое, *adj.* divisible.

Раздѣлимость, *sf.* divisibilité.

Раздѣлитель, *sm.* —*тельница*, *sf.* celui ou celle qui fait le partage.

Раздѣлительный, ая, ое, *adj.* servant à diviser, à partager.

Раздѣлительно, *adv.* par parties, en différents endroits.

Раздѣль, *sm.* partage, division, distribution ; *въ раздѣль*, à part, séparément.

Раздѣльный, ая, ое, *adj.* de partage, devant être partagé ; —*ная грамата*, permission pour partager un bien immeuble.

Раздѣльность, *sf.* divisibilité.

Раздѣльноногіи (de ногá, pied), ая, ое, *adj.* fissipède, ayant plusieurs doigts aux pieds.

Нераздѣлимый, ая, ое, *adj.* indivisible, impartible.

Нераздѣлимость, *sf.* indivisibilité, impartibilité.

Нераздѣльный, ая, ое, *adj.* indivisible, qui ne peut être divisé ; indivis, qui n'est pas divisé ; —*ная святáя Троица*, la sainte et indivisible Trinité ; —*ное имѣніе*, un bien indivis ; —*ная часть*, partie intégrante.

Нераздѣльно, *adv.* indivisiblement ; par indivis, en commun, sans partage.

Нераздѣльность, *sf.* totalité, état d'un objet qui, quoique divisible, n'est pas divisé.

Подраздѣлять, подраздѣлить, *v.a.* subdiviser ; —*ся*, *v.r.* être subdivisé.

Подраздѣленіе, *sn.v.* subdivision.

У Д Ъ Л Я Т Ъ , удѣлить, *v.a.* fixer, destiner, assigner, affecter, donner une partie d'un bien ; *удѣлять отъ жалованья роди-*

мелямъ, donner une partie de ses appointements à ses parents; *part. p.* удѣленный. Удѣленіе, *sp. v.* action de donner, d'assigner une partie de son bien. Удѣль, *sm.* aranlage, province donnée par un souverain. Удѣльный, ая, ое, *adj.* d'aranlage; —ныи *Князья*, princes aranagés. Удѣлокъ, лка, *sm.* portion d'une terre, morceau d'un bien immeuble.

ДЪТЯ (pers. *bêchè* 1, petit d'un animal; gr. *τιθ-ος*, petit), *sn. sl.* en russe *Дитя*, *ята*, *dim.* дятятко, *plur.* дѣти, *тѣй*, *dim.* дѣтки, токъ, et дѣточки, чекъ, ou дѣтушки, шекъ, *sn.* enfant; *грудное дитя*, un enfant à la mamelle; *ходить за дитятемъ*, avoir soin d'un enfant; *избавляныи дѣти*, des enfants gâtés; *смотрѣть за дѣтми*, surveiller des enfants; *дѣти Болярскія* (au sing. *сынъ Болярскій*), les enfants des boyards, jeunes gens à cheval qui accompagnaient les boyards à la guerre.

Дѣтѣнь, на, но, *adj.* de l'enfant. Дѣтѣчься, II. 3, *v. r.* être enfant, faire l'enfant, agir en enfant. Дѣтскій, ая, ое, *adj.* d'enfant, enfantin, puéril; *sm. vi.* un page; —*скіа игрушки*, des jouets d'enfants; —*скіа лѣта*, l'âge puéril, l'enfance; —*скій гблосъ*, une voix enfantine; —*скіе поступки*, des enfantillages.

Дѣтская, кой, *sf.* chambre des enfants. Дѣтски et подѣтски, *adv.* comme un enfant, d'une manière enfantine. Дѣтство, *sn.* enfance; *войти изъ дѣтства*, sortir de l'enfance.

Дѣтствовать, I. 2, *v. n.* être dans l'âge de l'enfance.

Дѣтѣнышь, *dim.* дѣтѣнышскъ, шка, *sm.* jeune enfant; petit, jeune animal; *гнѣздо птичье съ дѣтѣнышками*, un nid d'oiseau avec des petits.

Дѣтина, *dim.* дѣтинка et дѣтинушка, *sm.* jeune garçon, jeune homme, adolescent. Дѣтинець, ща, *sm. vi.* castel, forteresse intérieure.

Дѣтище, *sn.* et *sl.* дѣтищъ, *sm.* gros garçon. Дѣтводитель (de *водить*, conduire), *sm.* instituteur, gouverneur, pédagogue, précepteur; —*тельница*, *sf.* gouvernante, institutrice. Дѣтводство et Дѣтводительство, *sn.* pédagogie, préceptorat.

Дѣтводство et Дѣтводительство, I. 2, *v. n.* s'occuper de l'éducation de la jeunesse, s'adonner à la pédagogie.

Дѣтолюбіе (de *любить*, aimer), *sn.* amour des enfants ou pour les enfants.

Дѣтораствѣніе (de *растлѣть*, corrompre), *sn.* pédérastie, amour criminel pour de jeunes garçons.

Дѣтораствѣтель, *sm.* pédéraste.

Дѣтородный (de *родить*, engendrer), ая, ое, *adj.* génital; —*ныа части*, les parties génitales.

Дѣторождѣніе, *sn.* génération, procréation d'enfants; postérité, fécondité.

Дѣтоубійца (de *убить*, tuer), *sc.* infanticide, meurtrier d'un enfant.

Дѣтоубійство, *sn.* infanticide, meurtre d'un enfant.

Бездѣтный, ая, ое, *adj.* qui est sans enfants, sans lignée, sans postérité; —*ная жена*, femme stérile.

Бездѣтство et Бездѣтье, *sn.* manque d'enfants, orbité; stérilité; *на бездѣтьи и сидѣны въ честь*, *prov.* dans le pays des aveugles les borgnes sont rois.

Издѣтска et Отдѣтска, *adv.* dès l'enfance, dès le bas âge.

Многодѣтный, ая, ое, *adj.* ayant beaucoup d'enfants; fécond.

ДЪЯТЬ (scr. *d'ā* 2, prés. *dad'āmi* 3, d'où *d'ātri* 1, créateur; gr. *θι-εν*, prés. *τιθημι*, lat. *de* dans *condere*, angl. *do*, all. *thun*), I. 3, *v. a. sl.* faire, effectuer, créer, mettre en œuvre, opérer; *vi.* dire, parler; —*ся*, *v. r.* être fait, se faire, s'effectuer, s'opérer; se passer, arriver; *part. p.* дѣемый.

Дѣяніе, *sn. v.* acte, action, fait, geste, œuvre, événement; *Апостольскія дѣянія*, les actes des Apôtres; *дѣянія Петра Великаго*, les actions de Pierre le Grand.

Дѣятель et Дѣтель, *sm.* faiseur, facteur, ouvrier.

Дѣятельный, *sl.* дѣтельный, ая, ое, *adj.* actif, laborieux; pratique; —*ный человекъ*, homme actif; —*ная наука*, une science pratique.

Дѣятельно, *adv.* avec activité.

Дѣятельность, *sf.* faculté active, force, vigueur, activité.

Дѣтель, *sf. sl.* vertu, œuvre.

Дѣи, plus usité au *plur.* дѣи, дѣвъ, *sm.* faits, gestes, actions.

Дѣйствіе et Дѣйство, *sn.* action, œuvre; action, combat, bataille; effet, résultat, influence, pouvoir; acte d'une pièce de théâtre; *дѣйствія человѣческія*, les actions humaines; *непріятельское дѣйствіе*, hostilité; *дѣйствіе любви*, l'effet, l'influence de l'amour.

Дѣйственный, ая, ое, *adj. sl.* efficace, qui produit son effet.

Дѣйствительный, ая, ое, *adj.* effectif, actif; réel, vrai, propre; valide, valable; actuel, en activité; —ное *обязательство*, obligation effective; —ныя *слова*, les propres paroles; —ная *служба*, service actif; —ный *Статскій Советникъ*, conseiller d'état actuel (4e cl.); —ныя *глаголы*, verbes actifs, *t. de gramm.*

Дѣйствительно, *adv.* effectivement, en effet, réellement, certainement.

Дѣйствительность, *sf.* efficacité, force, vertu; réalité, validité, authenticité.

Дѣйствовать, I. 2, *подѣйствовать, v. a.* agir, opérer, faire effet; manier, travailler; combattre; représenter ou jouer un rôle; —ся, *v. r. sl.* agir; *душа дѣйствуетъ на тѣло*, l'ame agit sur le corps; *дѣйствовать саблею*, manier le sabre; *дѣйствующія лица*, les personnages d'une pièce de théâtre.

Дѣйствованіе, *sn. v.* action, opération, manquement; jeu, action de jouer un rôle.

Дѣйствователь, *sm.* celui qui agit, agent, acteur.

Дѣяніе (de *дѣять*, écrire), *sn.* histoire, fastes.

Дѣяніе, *sm.* un historien.

Дѣятельный, ая, ое, *adj.* historique, de l'histoire.

Дѣятельность (de *дѣятель*, participe), *sn.* gérondif, adverbe verbal, *t. de gramm.*

Де (*anc. sl.* *дѣи*, parle), et Дѣ-скать ou Дѣ-скать, particule du langage familier, employée lorsqu'on rapporte à quelqu'un les paroles d'une autre personne; *былъ де*, j'ai été, a-t-il dit; *угрозъ де твоихъ не боюсь*, je ne crains pas tes menaces, disait-il.

Бездѣйствіе et Бездѣйство, *sn.* inaction, inertie, inactivité, oisiveté

Бездѣйственный, ая, ое, *adj.* qui est dans l'inaction, qui n'est pas en activité, désœuvré, oisif, inerte; ineffectif, qui est sans effet.

Благодѣять, *v. n. sl.* faire du bien; rendre service, faire plaisir.

Благодѣяніе, *sn. v.* bienfait, faveur, grace, bon office; *забыть благодѣянія*, oublier les bienfaits.

Благодѣтель, *sm.* bienfaiteur, patron; —тельница, *sf.* bienfaitrice.

Благодѣтельскій, ая, ое, *adj.* de bienfaiteur.

Благодѣтельный, ая, ое, *adj.* bienfaisant.

Благодѣтельство, *sn.* bienfaisance.

Благодѣтельствовать, I. 2, *облагодѣтельствовать, v. a.* combler de bienfaits; *part. p.* *облагодѣтельствованный*.

Вседѣтель, *sm. sl.* le Créateur de l'univers, le Tout-Puissant.

Вседѣтельный, ая, ое, *adj.* tout-puissant.

Добродѣять, *v. n. sl.* faire du bien; faire de bonnes actions, marcher dans le sentier de la vertu.

Добродѣяніе, *sn. v.* la bienfaisance.

Добродѣй, *sm.* un homme de bien.

Добродѣтель, *sf.* vertu, habitude de faire le bien; bienfait; *сидовати добродѣтели*, pratiquer la vertu; *наставити на путь добродѣтели*, guider dans le sentier de la vertu.

Добродѣтельный, ая, ое, *adj.* vertueux, aimant à faire le bien; —ная *душа*, une ame vertueuse.

Добродѣтельно, *adv.* vertueusement.

Злодѣять, *v. n. sl.* faire du mal, commettre un crime.

Злодѣяніе, *sn.* crime, forfait.

Злодѣй, *sm.* ennemi juré; malfaiteur, criminel, scélérat, méchant; —дѣйка, *sf.* ennemie jurée; malfaitrice.

Злодѣйскій, ая, ое, *adj.* ennemi, hostile; criminel, scélérat, méchant.

Злодѣйски, *adv.* hostilement; en scélérat, en malfaiteur.

Злодѣйство, *sn.* méchanceté, malice; scélératesse, crime.

Злодѣйственный, ая, ое, *adj.* méchant, malicieux, scélérat.

Злодѣйствовать, I. 2, *v. n.* chercher à nuire, chercher à faire du mal.

Недѣйствительный, ая, ое, *adj.* inefficace, qui est sans valeur, vain, inutile, invalide.

Недѣйствительно, *adv.* sans effet, sans valeur, inutilement.

Недѣйствительность, *sf.* inutilité, nullité, invalidité.

Недѣятельный, ая, ое, *adj.* inactif, manquant d'activité.

Недѣтельно, *adv.* sans activité.
 Недѣтельность, *sf.* inactivité.
 Противодѣйствіе, *sn.* la réaction.
 Провидѣйствовать, I.2, *v.n.* réagir, agir contre, gerousser l'effet.
 Самодѣйственный, *ая, ое, adj.* agissant par soi-même.

На дѣяться, *v.g.* (на когѣ, на что) se reposer sur, compter; (чего) espérer, s'attendre à; *надѣяться на свои силы*, compter sur ses forces; *надѣяться успѣха*, espérer du succès; *надѣюсь, что онъ придетъ*, j'espère qu'il arrivera.

Надѣяніе, *sn.v.* action de se reposer sur, de compter; confiance, espérance.

Надѣжда, *sf.* espérance, espoir, confiance, attente; *льститъ себя надеждою*, se flatter d'espoir; *возложитъ надежду на Бога*, mettre son espérance en Dieu.

Надѣжный, *ая, ое, adj.* sur qui l'on peut compter, sûr, certain, affidé; — *нѣтъ чело-вѣкъ*, un homme sûr; — *ное средство*, un moyen sûr et certain; — *ная карѣта*, une voiture solide.

Надѣжно, *adv.* sûrement, avec assurance, à coup sûr.

Надѣжность, *sf.* assurance, certitude.

Безнадѣжный, *ая, ое, adj.* sur qui l'on ne peut compter, douteux, incertain; — *ное средство*, moyen douteux.

Безнадѣжно, *adv.* sans espérance, sans espoir; contre toute attente, inopinément;

безнадѣжно боленъ, malade à la mort.
 Безнадѣжность, *sf.* espérance douteuse, incertitude; désespoir.

Благонадѣжный, *ая, ое, adj.* plein d'assurance, fermement assuré, pleinement convaincu.

Благонадѣжно, *adv.* en toute confiance, avec pleine assurance.

Благонадѣжность, *sf.* pleine confiance, ferme assurance, certitude.

Обнадѣживать, I.1, *обнадѣжить*, II.3, *v.a.* donner l'assurance, faire espérer, assurer; — *ся, v.r.* être assuré, compter sur, espérer; *обнадѣжить когѣ покровительствомъ*, assurer qq'un de sa protection; *part.p.* обнадѣженный.

Обнадѣживаніе, *sn.v.* action d'assurer, de faire espérer.

Попадѣться, *v.r. déf.* compter sur, se reposer sur, espérer.

Самонадѣжный, *ая, ое, adj.* qui compte sur ses propres forces, qui a confiance en sa personne, suffisant, présomptueux.

Самонадѣянность, *sf.* confiance en soi-même, présomption, suffisance, vanité, amour-propre.

Содѣвать, I.1, *содѣять, v.a. sl.* faire commettre, agir, opérer; — *ся, v.r.* être fait; se faire, se passer; *part.p.* содѣянный; — *ный грѣхъ*, péché de commission.
 Содѣяніе, *sn.v.* action de faire, d'agir, d'opérer; action, opération.

Содѣтель, *sm.* — *тельница, sf.* auteur, cause première; créateur.

Содѣтельный, *ая, ое, adj.* propre à opérer, propre à effectuer.

Содѣйствіе et Содѣйство, *sn.* coopération.

Содѣйствовать, I.2, *v.n.* coopérer, prendre part à une action, participer, concourir.

Содѣйствованіе, *sn.v.* action de coopérer, coopération, participation.

Содѣйственникъ, *sm.* coopérateur.

Благосодѣвать, *благосодѣять, v.a. sl.* faire quelque action vertueuse ou éclatante.

Благосодѣяніе, *sn.v.* action vertueuse, brillante, éclatante.

ДѢВАТЬ, I.1, *asp. parf. дѣтъ, fut. дѣну, v.a.* mettre, placer, poser, fourrer quelque part; dépenser, employer; — *ся, v.r.* se mettre, se placer, se fourrer; se dépenser, s'employer; se réfugier; *куда ты дѣвалъ мой книгу*, où as-tu mis mon livre? qu'as-tu fait de mon livre? *не знаетъ, куда дѣвать своего сына*, il ne sait où placer son fils; *не знаю, куда дѣваться*, je ne sais que devenir; *куда дѣться*, où faut-il me réfugier?

В дѣвать, I.1, *вдѣтъ, fut. вдѣну, sl. вдѣжу, v.a.* mettre dedans, enfiler; — *ся, v.r.* être mis dedans, être enfilé; entrer, passer; *вдѣтъ нитку въ иглу*, enfiler une aiguille; *part.p.* вдѣтый.

Вдѣваніе, *вдѣтіе, sn.v.* action de mettre dedans, d'enfiler.

Вздѣвать, *вздѣтъ, v.a.* mettre sur soi ou sur un autre; *вздѣтъ кольцо на палецъ*, mettre une bague à son doigt; *part.p.* вздѣтый.

Вздѣваніе, *sn.v.* action de mettre sur.

Вздѣжка, *sf.* passe-corde, grosse aiguille à enfiler.

Воздѣвать, *воздѣтъ, v.a.* lever, élever, hausser; *воздѣтъ руки къ небу*, lever les mains au ciel; *part.p.* воздѣтый, *sl.* воздѣтый.

Воздѣваніе, *sn.v.* action de lever, d'élever.

Задѣвать, задѣть, *v.a.* donner contre, accrocher; donner lieu, pousser, forcer; *v.n.* engrener (se dit des dents qui entrent l'une dans l'autre); *задѣтъ колебѣмъ за ѳголъ*, donner avec la roue contre le coin; *задѣлъ мені обидными рѣчами*, il m'a blessé par ses discours outrageants; *part.p.* задѣтый.

Задѣваніе, *sn.v.* action de donner contre, d'accrocher.

Издѣваться, *v.g.* (*надѣ къмъ*) se moquer, se railler de, plaisanter, tourner en ridicule.

Издѣвка, *sf.* moquerie, raillerie.

Издѣвочный, ая, ое, *adj.* railleur, caustique.

Издѣвочникъ, *sm.* railleur plaisant.

Издѣвчивый, ая, ое, *adj.* aimant à plaisanter, à railler, à se moquer.

Надѣвать, надѣть, *v.a.* mettre sur soi ou sur un autre, endosser; —ся, *v.g.* se mettre, aller, entrer (de l'habillement); *надѣнь шляпу*, mets ton chapeau, couvre-toi; *надѣтъ маску*, se masquer; *сапогі хорошѣ надѣваются*, les bottes vont bien; *кольцѣ на персть не надѣвается*, l'anneau ne va pas au doigt; *part.p.* надѣтый.

Надѣваніе, *sn.v.* action de mettre, d'endosser.

Одѣвать, одѣть, *sl.* одѣять, *v.a.* habiller, vêtir, revêtir, couvrir; —ся, *v.g.* s'habiller, se vêtir; se couvrir, s'envelopper, se revêtir; *одѣвать бѣдныхъ*, habiller les pauvres; *хорошѣ одѣвается*, il se met bien; *деревья одѣлись листьями*, les arbres sont couverts de feuilles; *part.p.* одѣтый, *sl.* одѣянный.

Одѣваніе, *sn.v.* action d'habiller et de s'habiller; revêtement.

Одѣяніе, *sn.v.sl.* habillement, vêtement; vêtements sacerdotaux.

Одѣяло, *dim.* одѣяльце, *sn.* couverture de lit.

Одѣяльный, ая, ое, *adj.* de couverture.

Одѣжда, *pop.* Одежда, *sf.* habillement, vêtement, habit; revêtement, ouvrage revêtu, *t. de maçon*; *одѣжда погребѣльная*, habit de deuil; *по одѣжкѣ протягѣй и нѣжки*, *prov.* gouverne ta bouche selon ta bourse.

Изодѣваться, изодѣться, *v.g.vi.* se pourvoir, s'équiper, s'armer.

Приодѣвать, приодѣть, *v.a.* mettre, couvrir, habiller par-dessus; —ся, *v.g.* se couvrir de quelque chose de plus; s'habiller un peu mieux; *part.p.* приодѣтый.

Проодѣваться, *v.g.* passer, mettre un certain temps à s'habiller.

Передѣвать et **Переодѣвать**, переодѣть et переодѣть, *v.a.* changer d'habillement ou de chaussure, habiller, vêtir d'une autre manière; déguiser, travestir; —ся, *v.g.* s'habiller autrement, changer d'habit ou de chaussure; se déguiser, se travestir.

Передѣваніе et **Переодѣваніе**, *sn.v.* action d'habiller ou de s'habiller autrement; déguisement, travestissement.

Подѣвать, подѣть, *v.a.* mettre, placer, fourrer, cacher une certaine quantité; —ся, *v.g.* être mis, placé, caché; se fourrer, se cacher, devenir; *куда подѣвалъ въ мой вещи*, où as-tu fourré toutes mes choses? *куда въ мой книги подѣвались*, que sont devenus tous mes livres?

Подѣвать, поддѣть, *v.a.* mettre dessous; accrocher par dessous; profiter de la négligence, surprendre; (*у когѣ*) voler, escroquer, escamoter; *поддѣтъ подѣ платье фуфайку*, mettre un gilet de laine sous son habit; *въ игръ егѣ поддѣли*, on l'a trompé au jeu; *part.p.* поддѣтый.

Подѣваніе, *sn.v.* action de mettre dessous; d'accrocher par dessous.

Поддѣвало, *sm.* escroc, voleur.

Придѣвать, придѣть, *v.a.* mettre à, joindre, attacher, ajouter; *придѣтъ цѣпочку къ часѣмъ*, mettre une chaîne à une montre; *part.p.* придѣтый.

Продѣвать, продѣть, *v.a.* faire passer par, enfiler; —ся, *v.g.* être enfilé; *продѣтъ верѣвку въ кольцо*, faire passer une corde dans un anneau; *part.p.* продѣтый.

Продѣваніе, *sn.v.* action de faire passer par, d'enfiler.

Продѣвальный, *sm.* choc, avaloire, outil de chapelier.

Раздѣвать, раздѣть, *v.a.* déshabiller, dépouiller, découvrir; mettre, placer, fourrer çà et là; —ся, *v.g.* se déshabiller, se dépouiller; *part.p.* раздѣтый.

Раздѣваніе, *sn.v.* action de déshabiller et de se déshabiller.

Дѣло, *dim.* дѣльце, *sn.* affaire, occupation, travail, ouvrage, chose, besogne; action, œuvre; procès, objet de discus-

sion ; besoin, nécessité ; état, condition ; *приняться за дѣло*, entreprendre une affaire ; *главное дѣло*, le point capital ; *уголовное дѣло*, une affaire criminelle ; *тяжесное дѣло*, un procès ; *ратное дѣло*, l'art militaire, le métier des armes ; *какъ тебѣ до чего дѣло*, qu'as-tu affaire de lui, quel besoin as-tu de lui ? *за дѣло, по дѣламъ, adv.* à raison, à juste titre ; *въ самомъ дѣлѣ, adv.* en effet, en vérité.

Дѣловый, ѡл, ѡе, adj. d'affaire, de procès, qui s'entend aux affaires ; — *вѣй человекъ*, un homme d'affaires ; — *вѣе люди*, des mercenaires.

Дѣловѣцъ, вца, sm. homme industrieux, homme d'affaires.

Дѣлецъ, льца, sm. homme d'état, qui s'entend aux affaires du barreau, jurisconsulte ; *ви*, malfaiteur, criminel ; *главный дѣлецъ Россіи*, le premier homme d'état de la Russie.

Дѣльный, ѡл, ѡе, adj. bon, propre à être mis en œuvre ; ouvrier, ouvrable ; raisonnable, solide, posé ; — *ный лѣсъ*, forêt bonne à être exploitée ; *говоритъ все дѣльное*, tout ce qu'il dit est raisonnable.

Дѣльно, adv. raisonnablement, pertinemment, avec raison, d'une manière sensée, très-bien.

Для, sl. *Дѣля* ou *Дѣльма*, *прѣр.* qui demande le *génitif* (se met quelquefois après son complément), pour, à cause de, pour l'amour de ; *для общей пользы*, pour le bien public ; *для чего*, pourquoi ? *не для чего*, il n'y a pas de quoi ; *для того, что, conj.* parce que.

Дѣлопроизводство (de *производить*, produire), *sm.* procédure, forme de procéder en justice.

Дѣлосказатель (de *сказать*, dire), *sm. vi.* délateur, dénonciateur.

Бездѣлье, sn. inaction, désœuvrement, oisiveté ; inepties, fadaïses, absurdités, bagatelles.

Бездѣльный, ѡл, ѡе, adj. oisif, désœuvré ; méchant, mauvais, qui a de mauvaises qualités ; *sl.* vain, futile, inutile, inefficace ; — *ный человекъ*, un vaurien.

Бездѣльно, adv. mal, avec malice.

Бездѣльникъ, sm. méchant, vaurien, fripon, coquin, marouffe, faquin, pendard ; — *ница, sf.* friponne, coquine.

Бездѣльничій, чья, чье, et Бездѣльническій, ѡл, ѡе, adj. de fripon, de vaurien.

Бездѣльнически et побездѣльнически, adv. en fripon, en coquin.

Бездѣльничество, sn. coquinerie, friponnerie, filouterie.

Бездѣльничать, I. 1, v. n. agir en fripon, friponner, coquiner.

Бездѣлица et Бездѣлка, dim. бездѣлушка, *sf.* bagatelle, minutie, vétille, colifichet, brimborions ; *поссориться изъ бездѣлицы*, se brouiller pour une bagatelle ; *заниматься бездѣлками*, s'amuser à des vétilles ; *заплатилъ самую бездѣлицу*, j'ai payé une bagatelle ou une misère ; *за бездѣлицу*, pour un rien.

Избездѣльничаться, v. r. devenir vaurien, fripon, coquin.

Обездѣловать, I. 2, v. a. déf. pop. déchirer, user, abuser par peu de soins.

Издѣліе, sn. ouvrage, travail de main, production manufacturière.

Недѣля, dim. недѣлка, *sf.* semaine ; espace de huit jours ; *sl.* dimanche, jour du repos ; *страстная недѣля*, la semaine de la passion ; *въ деревнѣ грѣбыли недѣлю*, ils sont restés huit jours à la campagne ; *двѣ недѣли*, quinze jours ; *недѣлю недѣльски, adv.* toute la semaine.

Недѣльный, ѡл, ѡе, adj. de la semaine ; du dimanche ; absurde, ridicule ; — *ная работа*, le travail de la semaine ; — *ное говорить*, dire des absurdités.

Недѣльщикъ, sm. vi. huissier de semaine, qui allait chercher les accusés pour les faire comparaître en justice et qui exécutait les arrêts des tribunaux.

Недѣльщина, sf. paie ou travail de la semaine.

Еженедѣльный, ѡл, ѡе, adj. hebdomadaire, de chaque semaine ; — *ный журналъ*, un journal hebdomadaire.

Еженедѣльно, adv. chaque semaine.

Понедѣльно, adv. par semaine ; de deux semaines l'une, de deux en deux semaines.

Понедѣльщикъ, sm. ouvrier, mercenaire qu'on paie par semaine.

Понедѣльникъ, sm. lundi, jour qui suit le dimanche.

Понедѣльничный, ѡл, ѡе, adj. du lundi, des lundis.

Поведѣльничать, I. 1, v. n. faire maigre, manger maigre les lundis.

Поведѣльничанье, sn. v. action de faire maigre les lundis.

ДБЛАТЬ, I. 1, *asp mult.* дблывать, *asp. parf.* сдблать, *v. a.* faire, opérer, effectuer, travailler, composer, composer; fabriquer, pratiquer; —ся, *v. r.* se faire, être fait, être travaillé; se passer, arriver, se faire; devenir; avoir affaire avec; *дблать что въ своё пользу*, faire une chose pour son intérêt; *это дблаетъ смѣлость*, cela lui fait honneur; *что съ нимъ дблать*, que faire avec lui? *дблать кого наследникомъ*, déclarer qq'un son héritier; *дблать кого лжецѣмъ*, donner un démenti à qq'un; *дблать ручнымъ*, priver, apprivoiser; *дблать угрозы*, menacer, faire des menaces; *изъ молока дблается сыръ*, le fromage se fait de lait; *что у васъ дблается*, que fait-on chez vous? *дблаться скупымъ*, devenir avare; *part. p.* дбланный.

Дбланис, *sn. v.* action, fabrication, ouvrage, travail, exécution.

Дблатель, *sm.* faiseur, facteur, ouvrier; —тельница, *sf.* faiseuse, ouvrière.

Дблательный, *ал, ое, adj. sl.* fixé pour le travail; actif, laborieux.

Дблательшис, *sn. sl.* cause, raison, motif; jouet, risée.

Недбланіе, *sn.* oisiveté, fainéantise.

В дблывать, I. 1, *вдблать, v. a.* mettre dans, enchâsser, incruster, encastrer; *вдблать алмазъ въ перстень*, enchâsser un diamant dans une bague; *part. p.* вдбланный.

Вдблываніе, *вдблание, sn. v.* action de mettre dedans, d'enchâsser.

Вдблка, *sf.* pièce incrustée, pièce enchâssée, enchâssure; inscrustation, action d'enchâsser.

Воздблывать, *воздблать, v. a.* labourer, cultiver, défricher; —ся, *v. r.* être labouré, cultivé; *воздблывать поля*, défricher, labourer des champs; *part. p.* воздбланный.

Воздблываніе, *воздблание, sn. v.* labourage, culture.

Воздблыватель, *sm. sl.* labourer.

Выдблывать, *выдблать, v. a.* faire, préparer, parfaire, achever; tanner, corroyer; —ся, *v. r.* être préparé, achevé; être tanné, corroyé; *выдблать вещь изъ дерева*, faire une chose de bois; *выдблывать кожи*, tanner les peaux; *part. p.* выдбланный.

Выдблываніе, *выдблание, sn. v.* action de préparer, de tanner.

Выдблка, *sf.* préparation, apprêt; corroi, tannage des peaux.

Выдблщикъ, *sm.* apprêteur des peaux.

До дблывать, *додблать, v. a.* achever, finir, terminer quelque ouvrage; —ся, *v. r.* être achevé, terminé; *зданіе не скоро додблается*, cet édifice ne se terminera pas de si tôt; *part. p.* додбланный.

Додблываніе, *додблание, sn. v.* et **Додблка**, *sf.* action d'achever, de terminer; achèvement.

Недодблка, *sf.* ouvrage non achevé; ce qui manque à un ouvrage pour être achevé.

Задблывать, *задблать, v. a.* commencer à faire, commencer quelque ouvrage; fermer, boucher en murant; gagner par son travail; —ся, *v. r.* être fermé, bouché, muré; avoir assez travaillé, avoir travaillé assez long-temps; *задблалъ печь*, il a commencé à faire le poêle; *задблать проломъ*, boucher une brèche; *задблалъ въ нѣтъшнемъ мѣсяцѣ сорокъ рублѣй*, j'ai gagné ce mois-ci quarante roubles par mon travail; *part. p.* задбланный.

Задблываніе, *задблание, sn. v.* action de fermer, de boucher.

Задблка, *sf.* action de boucher; endroit bouché; gain de son travail.

Задбланный, *ал, ое, adj.* gagné par son travail; —ныя деньги, argent du travail; *быть на задблныхъ деньгахъ*, ou *на задблн*, être à ses pièces, être payé d'après son ouvrage.

Надблывать, *надблать, v. a.* faire, préparer en quantité; causer; *надблать метѣлокъ*, faire une quantité de balais; *надблать хлопотъ*, causer des tracasseries; *надблать проказъ*, faire beaucoup de polissonneries; *part. p.* надбланный.

Наддблывать, *наддблать, v. a.* ajouter à une chose faite pour l'exhausser; *наддблать жильѣ*, bâtir, ajouter un étage; *part. p.* наддбланный.

Наддблываніе, *sn. v.* action d'ajouter, de bâtir au-dessus.

Наддблка, *sf.* chose ajoutée, bâtie au-dessus, addition.

Обдблывать, *обдблать, v. a.* travailler, mettre en état; monter, enchâsser, donner la forme requise; *обдблать ал-*

мѣзъ, monter, mettre en œuvre un diamant; *обдѣлать пѣлочку*, monter une canne; *part.p.* обдѣланный.

Обдѣлываніе, обдѣланіе, *сп.в.* action de travailler, de monter, d'enchâsser.

Обдѣлка, *sf.* monture, enchâssure, façon; *обдѣлка алмаза*, la monture d'un diamant.

Отдѣлывать, отдѣлать, *в.а.* mettre la dernière main, achever, terminer, parfaire; gâter, abumer; (*когѡ*) arranger, mettre à la raison; —ся, *в.г.* être terminé, achevé; se défaire, se débarrasser; *отдѣлываютъ строеніе*, on achève la construction; *отдѣлать платье*, abumer un habit; *отъ него не скоро отдѣлаешься*, on ne saurait si tôt se défaire de lui; *part.p.* отдѣланный.

Отдѣлываніе, отдѣланіе, *сп.в.* action de mettre la dernière main, de terminer.

Отдѣлка, *sf.* achèvement, élaboration, dernière main, le fini, le finissement; *отдѣлка въ домѣ со вкусомъ*, le fini de cette maison est fait avec goût.

Передѣлывать, передѣлать, *в.а.* refaire, faire autrement, changer; réparer, faire des réparations; achever, finir tout; —ся, *в.г.* être refait, changé, réparé; prendre une autre forme ou une autre tournure; *передѣлать полъ*, refaire un plancher; *передѣлать всю дѣль*, expédier toutes les affaires; *дѣло можетъ еще передѣлаться*, l'affaire peut encore prendre une autre tournure; *part.p.* передѣланный.

Передѣлываніе, передѣланіе, *сп.в.* action de refaire, de changer, de réparer.

Передѣлка, *sf.* chose refaite, changement, réparation.

Подѣлывать, подѣлать, *в.а.* faire, travailler peu et souvent.

Подѣлка, *sf.* et *sl.* Подѣліе, *sn.* petit travail, petit ouvrage.

Поддѣлывать, поддѣлать, *в.а.* faire, mettre, poser dessous; contrefaire, altérer, falsifier; —ся, *в.г.* (*подо что*) contrefaire, imiter; (*къ кому*) plaire, complaire, se faire, s'accommoder; *поддѣлать ножи къ солднику*, faire des pieds à une salière; *поддѣлать монету*, faire de la fausse monnaie; *поддѣлаться подъ чей голосъ*, contrefaire la voix de qq'un; *къ нему никакъ нельзя поддѣлаться*,

on ne peut rien faire à son gré; *part.p.* поддѣланный; —ный камень, une fausse pierre.

Поддѣлываніе, поддѣланіе, *сп.в.* action de mettre dessous, de contrefaire.

Поддѣлка, *sf.* et Поддѣлъ, *sm.* falsification, contrefaçon, adultération; jambage, assise de pierres; *vi.* addition à un bâtiment; *умчѣютъ его въ поддѣлку денегъ*, on l'accuse d'avoir fait de la fausse monnaie.

Поддѣльный, ая, ое, *adj.* falsifié, altéré, faux, contrefait; —ная монета, de la fausse monnaie.

Поддѣльщикъ, *sm.* falsificateur, contrefacteur; *поддѣльщикъ монеты*, faux monnayeur.

Придѣлывать, придѣлать, *в.а.* faire, bâtir auprès, ajouter; faire tout, ne rien laisser à faire; *sl.* produire, rapporter, augmenter; *придѣлать къ конюшнѣ стѣнникъ*, ajouter à l'écurie une remise pour le foin; *придѣлать головы къ сапогамъ*, remonter des bottes, *придѣлать ключъ*, faire une nouvelle clef; *одному всего не придѣлать*, un seul ne saurait tout faire; *part.p.* придѣланный.

Придѣлываніе, придѣланіе, *сп.в.* action de faire, de bâtir auprès, d'ajouter.

Придѣлка, *sf.* morceau, pièce ajoutée; bâtiment ajouté, hors-d'œuvre.

Придѣлъ, *sm.* petit autel ajouté au maître autel d'une église.

Придѣльный, ая, ое, *adj.* du petit autel d'une église.

Продѣлывать, продѣлать, *в.а.* employer un certain temps à faire une chose; percer, faire une ouverture; monder, écosser le gruau; *продѣлать въ стѣнѣ проходъ*, ouvrir un passage dans le mur; *продѣлывать крупъ*, monder de l'orge; *part.p.* продѣланный.

Продѣлываніе, продѣланіе, *сп.в.* action de percer; action de monder.

Продѣлка, *sf.* et Продѣлъ, *sm.* action de percer; ouverture, percée; embarras, entraves d'une affaire; procédure, affaires d'un procès.

Продѣльный, ая, ое, *adj.* mondé, nettoyé; —ная крупá, de l'orge mondé.

Раздѣлывать, раздѣлать, *в.а.* entourer de briques le tuyau du poêle à l'endroit où il passe par le plafond; om-

brer, donner la teinte; —ся, *v.g.* s'arranger, s'accommoder, terminer une affaire avec qu'un; mettre à la raison; *раздѣ- лывать цвѣты*, ombre de fleurs; *мы съ нимъ ужэ раздѣлались въ спорномъ имѣннн*, nous nous sommes arrangés pour le bien en litige.

Раздѣлка, *sf.* garniture de briques autour du tuyau d'une cheminée, enchevêtrure; accommodement, arrangement, accord.

Раздѣлочный, ая, ое, *adj.* d'enchevêtrure; d'accommodement.

С д ѣ л а т ь, *v.a.déf.* avoir fait; —ся, *v.g.* devenir, se faire; (*съ кѣмъ*) s'arranger, finir, terminer une affaire; mettre à la raison; *съ нимъ въ долгѣхъ сдѣлались*, nous nous sommes arrangés par rapport aux dettes; *part.p.* сдѣланный.

Сдѣлка, *sf.* accommodement, arrangement, accord, transaction.

Сдѣлочный, ая, ое, *adj.* d'accord, de transaction.

С о д ѣ л ы в а т ь, содѣлать, *v.a.* faire, effectuer, commettre; causer, produire; —ся, *v.g.* se faire, devenir; *part.p.* содѣланный.

Содѣлываніе, содѣлание, *sn.v.* action de faire, de commettre; de causer, de produire.

У д ѣ л ы в а т ь, удѣлать, *v.a.* rendre commode, arranger joliment.

Удѣлка, *sf.* action de rendre commode, action d'arranger joliment.

Удѣльный, ая, ое, *adj.* commode, confortable, bien arrangé, joliment fait.

Удѣльно, *adv.* commodément.

Удѣльность, *sf.* commodité, aisance.

ДЮЖИНА (pol. *tużin*, de l'all. *duzend* ou de l'it. *dozzina*), *dim.* дюжинка, *sf.* une douzaine; *двѣнадцать дюжинъ*, une grosse.

Дюжинный, ая, ое, *adj.* de douzaine.

Подюжинно, *adv.* par douzaines.

Полдюжина, *sf.* une demi-douzaine.

ДЮЙМЪ (holl. *duim*, de l'all. *daumen*), *sm.* pouce, 12e partie du pied.

Дюймовой, ая, ое, *adj.* de pouce; —*овія доски*, planches d'un pouce d'épaisseur.

Дюймовка, *sf.* planche d'un pouce d'épaisseur.

ДЮКЪ (it. *duca*, du lat. *dux*, chef), *sm.* duc, titre de noblesse; —*шеца*, *sf.* duchesse, femme d'un duc.

ДЯГИЛЬ (pol. *dzięgiel*, de *ángelъ*, ange?) et **Дягильникъ**, *sn.* angélique (plante, *angelica sylvestris*); *дягиль собачій*, ciguë (plante, *cicuta virosa*).

Дяглица, *sf.* angélique sauvage (plante, *agopodium podagraria*).

ДЯТЕЛЬ (pol. *dzięcoł*), *тла, sm.* le pic (oiseau, *picus*); *дятелъ чѣрный*, le pic noir (*picus martius*); *дятелъ зелѣный*, le pic vert, le pivert (*picus viridis*); *дятелъ трехпалый*, le pic à trois orteils (*picus tridactylus*); *дятелъ пѣсчурый*, le le grand pic bigarré, l'épiciche (*picus major*).

Дятельный et **Дятловый**, ая, ое, *adj.* de pic.

Дятельникъ et **Дятловникъ**, *sm.* trèfle blanc des prés (plante, *trifolium repens*).

Дятлина et **Дятловина**, *sf.* séséli, triolet, trèfle commun des prés (plante, *trifolium pratense*).

ЕВА

Е, е, е, 6e lettre de l'alphabet russe, prise de l'epsilon (*E, ε*) des Grecs, appelée anciennement *емь*, et maintenant *э*. Comme lettre numérale, surmontée du signe $\overline{\epsilon}$, elle désigne, dans le slaven d'église, le nombre 5, et avec le signe ζ , placé devant elle ($\zeta\overline{\epsilon}$), le nombre 5000.

ЕВАНГЕЛІЕ (gr. *εὐαγγέλιον*, de *εὖ*, bien, et *ἀγγέλλειν*, annoncer), *sn.* évangile, doctrine du Christ; *проповѣдовать Евангеліе народамъ*, évangéliser les nations. **Евангелскій**, ая, ое, *adj.* de l'évangile,

ЕВИ

évangélique; —*ское ученіе*, doctrine évangélique.

Евангелскіи, *adv.* évangéliquement.

Евангелистъ, *sm.* un évangéliste.

ЕВНУХЪ (gr. *εὐνοχος*, de *εὐνή*, lit, et *ἔχειν*, garder), *sm.* eunuque, homme privé de la faculté d'engendrer.

Евнуховъ, ва, во, *adj. poss. ind.* et

Евнушій, шья, шье, ou **Евнушескій**, ая, ое, *adj. poss. c.* d'eunuque.

Евнушить, II.з, *v.a.* rendre eunuque, déviriliser, châtrer.

ЕВРА́ШКА, *sf.* espèce de lièvre de la Daurie (*Lepus Dauricus*); et Емура́ночка, *sf.* zizel, souslik (quadrupède, *mus citellus*).
Евраше́чий, чья, чье, *adj.* de ce lièvre.

ЕВХАРИ́СТІЯ (*gr.* εὐχαρίστια, actions de grâces, de εὖ, bien, et χάρις, grace), *sf.* eucharistie, sacrement.

Евхаристическій, ая, ое, *adj.* eucharistique, de l'eucharistie.

ЕГЕ́Й, *sm.* glaïeul, jonc pointu, gladiole (plante, *carex*).

Е́ГЕРЬ (*all.* jäger), *sm.* chasseur, soldat armé à la légèrè; chasseur, amateur de la chasse; фельдъ-эгеръ, courrier de cabinet.
Егерскій, ая, ое, *adj.* de chasseur; —скій полкъ, un régiment de chasseurs.

Егермейстеръ (*all.* jägermeister, de meister, maître), *sm.* veneur, chef des chasseurs (3e cl.); Оберъ-Егермейстеръ, grand-veneur (2e cl.).

Егермейстерскій, ая, ое, *adj.* de veneur.

ЕГО́ЗА, *sc. pop.* enfant pétulant, mutin; *pp.* personne soucieuse et empressée.

Егозѣть, П. 1, *v. n. pop.* frétiller, être pétulant, polissonner; s'inquiéter, s'empresser.

Заегозѣть, *v. n. déf.* commencer à frétiller, à polissonner.

ЕД́А (*scr.* iadi 1, particule de doute; pers. ēā 2, est-ce que, et ēā tā 2, afin que), *adv. sl.* est-ce que? *conj.* afin que ne, pourvu que ne.

Едв́а, *adv.* à peine, presque point, tout au plus; едв́а ли, tout au plus, difficilement; едв́а ли не, presque; едв́а ли слуху можно вѣрить, c'est tout au plus si l'on peut ajouter foi à ce bruit.

ЕДИ́НЬ (*scr.* ēka 4, d'où ēkatā 2 et ēkatva 2, une unité; pers. iēk 7, *gr.* εἷς peut. ἕν, *lat.* un-us, *all.* ein), ѱна, ѱно, et Единный, ая, ое, *numér.* et *adj.* un, un seul, unique; Божество едѱно, un seul Dieu; едѱная мысль, une seule pensée; едѱнный другъ, un seul ami.

Единѱца, *sf.* unité, nombre un; единѱцею, *adv.* une fois.

Единѱчный, ая, ое, *adj.* d'unité.

Едѱность, *sf.* accord, unité, union, concorde, conformité, alliance.

Едѱнство, *sn.* unité, union de plusieurs parties en un tout; union, concorde; едѱнство существ́а, unité de substance.

Едѱнственнѱй, ая, ое, *adj.* seul, unique;

singulier; —ное моѱ упражнѱние, mon unique occupation; —ное числ́о, le nombre singulier, *t. de gramm.*

Едѱнственно, *adv.* uniquement.

Едѱнѱче, *adv. sl.* encore; également, aussi.

Ещѱ (contracté du *sl.* единѱче), *adv.* encore une fois, encore; ещѱ ли онъ не уѱхалъ въ деревню, n'est-il pas encore parti pour la campagne?

Воедѱно, *adv.* ensemble, en un même lieu.

Вѱну (*anc. sl.* въ ѱну et воѱну pour воедѱну), *adv. sl.* toujours, sans cesse.

Наединѱ, *adv.* à part, en particulier, en secret, en tête à tête.

Поединокъ, нка, *sm.* duel, combat singulier; бѱться на поединкъ, se battre en duel.

Поединочнѱй, ая, ое, *adj.* de duel.

Поединѱщикъ, *sm.* un duelliste.

ЕДИ́НѱТЬ, П. 1, *v. a. sl.* unir, réunir; —ся, *v. r.* être uni, réuni.

Едѱнѱние, *sn. v.* action d'unir; union, jonction, accord.

Едѱнѱтельный et Единѱтнѱй, ая, ое, *adj.* servant à unir, propre à joindre; —ная черт́а, le tiret, le trait d'union.

Соедѱнѱть, П. 3, соединѱть, *v. a.* unir, joindre, lier, réunir, conjoindre, allier, combiner; —ся, *v. r.* s'unir, se joindre, se réunir; se combiner; соединѱть двѱ рѱкѱ, joindre deux rivières; соединѱть бракомъ, marier, unir par le mariage; вѱ войска соединѱлись ѱколо предѱловъ, toutes les troupes se réunirent près des frontières; *part. p.* соединѱннѱй.

Соедѱнѱние, *sn. v.* union, réunion, liaison, jonction, conjonction, copulation, combinaison, mélange; соединѱние двухъ рѱкѱ, la jonction de deux rivières.

Соедѱнѱтель, *sm.* —тельница, *sf.* celui ou celle qui réunit, qui unit, qui joint; réconciliateur, médiateur.

Соедѱнѱтельный, ая, ое, *adj.* servant à unir, conjonctif, copulatif; —нѱй соѱюзъ, conjonction copulative, *t. de gramm.*

Соедѱнѱтельно et Соедѱнѱнно, *adv.* conjointement, de concert, ensemble.

Сѱединѱченѱе, *sn. vi.* proportion, rapport.

Присоедѱнѱть, присоедѱнѱть, *v. a.* joindre à, annexer, réunir, agréger, incorporer, ajouter; —ся, *v. r.* être réuni, joint, incorporé, annexé; присоедѱнѱть страну къ владѱнѱю, ajouter un état à sa domination; присоедѱнѱться къ Церкви, être

- admis dans une église; *part.p.* соединенный.
- Присоединение, *sn.v.* jonction, réunion, agrégation, incorporation.
- Уединять, уединить, *v.a.inus.* éloigner; —ся, *v.r.* se retirer du monde, rechercher la solitude, mener une vie solitaire; *part.p.* уединенный, et *adj.* solitaire, éloigné, reclus; —ное мѣсто, un lieu retiré; —ная жизнь, une vie solitaire.
- Уединение, *sn.v.* solitude, retraite; науки требуютъ уединенія, les sciences demandent de la solitude.
- Уединенно, *adv.* solitairement, dans la solitude, dans la retraite.
- Уединенникъ, *sm.* —ница, *sf.* personne qui vit dans la solitude, solitaire, anachorète.
- Инокъ (pour единокъ), *sm.* moine, religieux; —кня, *sf.* religieuse, moinesse.
- Иноческій, *ая, ое, adj.* de moine, monacal, monastique; —скою жизнью, la vie monastique.
- Иночески et по-иночески, *adv.* en moine, monacalement.
- Иночество, *sn.* état monastique; monachisme; вступить въ иночество, prendre le froc.
- Иночествовать, *I.з, v.n.* vivre au couvent, être moine.
- Одинъ, *днѣ, днѣ, augm.* одинѣхонекъ, нька, нько, *numér.* et *adj.* un; seul; un seul; le même; одинъ стѣбитъ другаго, l'un vaut l'autre; онъ одинъ пришѣлъ, il est venu seul; жить въ одномъ домѣ, demeurer dans la même maison; одинъ по одному, un à un; всё одно, c'est la même chose.
- Одинакій, *sl.* Единакій, et Одинаковый, *ая, ое, adj.* le même, égal, uniforme; мы одинакаго роста, nous sommes de la même taille; одинакій слогъ, un style uniforme.
- Одинако, *sl.* Единако, et Одинаково, *adv.* également, de même, de la même manière, uniformément.
- Одинакость et Одинаковость, *sf.* uniformité.
- Одиначка, *sf.* une pièce séparée sans sa pareille; по одиначку, *adv.* en particulier, à part, séparément, un à un.
- Одинецъ, *ица, sm.vi.* homme seul, homme qui est sans famille.
- Однообразный, *ая, ое, adj.* simple, fin et lustré (des étoffes).
- Одинокій, *ая, ое, adj.* seul, solitaire, qui vit seul, qui n'a ni parents ni amis.
- Одиночество, *sl.* Единочество, *sn.* vie solitaire, état célibataire.
- Одиночествовать, *sl.* Единочествовать, *I.з, v.n.* et Одночвиться, *II.з, v.r.* vivre seul, vivre solitairement, garder le célibat.
- Одиночный, *ая, ое, adj.* seul, particulier.
- Однѣжды, *sl.* Единожды ou Единощи, *adv.* une fois; однѣжды навсегда, une fois pour toutes.
- Однако, et Однако же, ou Однако жѣ, *adv.* cependant, pourtant, toutefois, malgré cela, nonobstant.
- Заодно, *sl.* Зедино, *adv.* unanimement, conjointement, ensemble, de concert.
- ЁЖЪ** (gr. *ἔχινος*, all. *igel*), *жѣ, dim.* ёжикъ, *augm.* ежъще, *sm.* le hérisson (petit animal, *erinaceus europæus*); ёжъ морской, hérisson de mer, oursin, châtaigne (coquillage, *echinus*).
- Ежовый, *ая, ое, adj.* de hérisson; —вые илы, piquants de hérisson; —вый глазъ, le thlaspi (plante *thlaspi bursa pastoris*); —вый камень, calcul, concrétion pierreuse dans le corps humain; держать кого въ ежовыхъ рукавицахъ, tenir qq'un très-sévèrement.
- Ежеви́на, *sf.* une peau de hérisson.
- Ежева́тый, *ая, ое, adj.* obstiné, opiniâtre.
- Ежеви́ка, *sf.* ronce commune (arbuste, *rubus fruticosus*); mûre sauvage, mûre de ronce, fruit de cet arbuste.
- Ежеви́чный, *ая, ое, adj.* de ronce commune, de mûre sauvage.
- Ёжа, *sf.* pied de poule (plante, *dactylis glomerata*).
- Ежовникъ, *sm.* anabase, arroche (plante, *anabasis crœtacea*).
- Ежови́къ, *sm.* hydne (champignon, *hydnum*).
- Ежѡвка, *sf.* arbusvier (arbuste, *arbutus*).
- Ёж и ть ся, *II.з, v.r.* se froncer, se hérissier, se crisper.
- Заежиться, *v.r.déf.* commencer à se raidir, à se hérissier de maladie ou de froid (des oiseaux).
- Паежиться, *v.r.déf.* se hérissier; être de mauvaise humeur.
- Поеживаться, *I.1, поежиться, v.r.* se raidir, frissonner.
- Съеживателъ, съежиться, *v.r.* se hérissier, se hérissionner, se raidir, se crisper.
- Съеживаніе, *sn.v.* crispation.

ЕЗЕРО, *sn.sl.* en russe

Озеро, *dim.* озерко, *plur.* озера, *sn.* un lac; *Бѣлое озеро*, le lac Blanc.

Озерной, *ая, ое, sl.* Езёрный, *adj.* de lac. Заозерье, *sn.* habitation, région située au-delà d'un lac.

Многоозёрный, *ая, ое, adj.* rempli de lacs.

ЕЗУИТЪ (pol. *Jezuita*, du lat. *Jesus*) et Езуитъ, *sm.* jésuite, religieux de la compagnie de Jésus; hypocrite, tartuffe. Езуитскій, *ая, ое, adj.* jésuitique, de jésuite.

ЕЗЪ (pol. *iaz*), *за, sm.* gord, parc, claie fait au travers d'une rivière pour prendre le poisson.

ЕЙ (ar. *ي*, all. *ja*, gr. *νη*), *adv.* oui, vraiment, en vérité; *ей Бѣгу*, en vérité, devant Dieu, j'en prends Dieu à témoin.

ЕККЛЕЗИАСТЪ (gr. *εκκλησιαστικός*, de *εκκλησία*, église), *sm.* l'Ecclésiaste, un des livres de la Bible.

ЕКТЕНІЯ (gr. *εκτένεια*, de *εκτείνεν*, étendre), *sf.* demande ou prière lue par le prêtre, à laquelle le chœur répond: *Господи, помилуй*, Seigneur, aie pitié de nous.

ЕЛЕЙ (gr. *ἐλαιον*) et Олей, *sm.* huile; *елей святый*, la sainte huile, le chrême.

Елейный, *ая, ое, adj.* fait pour conserver l'huile; — *ный стручѣвъ*, petit pinceau dont on se sert pour oindre dans les cérémonies de l'église.

Елеопомазывать (de *помазать*, oindre), I. 1, елеопомазать, II. 1, *v.a.sl.* oindre, sacrer; — *ся, v.r.* être oint, être sacré.

Елеопомазаніе, *sn.v.* onction.

Елеосвящать (de *святать*, sanctifier), I. 1, *v.a.* donner l'extrême onction; — *ся, v.r.* recevoir l'extrême onction.

Елеосвященіе, *sn.* extrême onction, un des sept sacrements de l'Église grecque.

ЕЛЕНЬ (gr. *ἔλαφος, ἔλλος*, lat. *alce*, all. *elend*), *sm.sl.* en russe

Олень, *sm.* le cerf (quidrupède, *cervus elaphus*); — *еница, sf.* la biche, femelle du cerf; *олень северный*, le renne (*cervus rangifer*); *олень лепучий*, le cerf-volant (scarabée, *scarabaeus cervus*).

Олений, *sl.* Елений, *ня, нье, adj.* de cerf, de renne.

Оленийна, *sf.* chair de cerf, chair de renne; peau de cerf avec la toison.

Еленецъ; *ица, sm.* cerf-volant, escarbot, lucane (scarabée, *lucanus cervus*).

Лань, *sf.* biche, femelle du cerf; *sm.sl.* bouquetin, tragélaphe (*tragelaphus*).

ЕЛЕЦЪ (gr. *ἔλλοψ*), *лъца, sm.* alose, meunier, têtard (poisson, *cypripus dobula*).

ЕЛИСЕЙ (lat. *elysium*), *sm.* élysée, séjour des héros après leur mort, *t. de mythol. latine*.

Елисейскій, *ая, ое, adj.* élyséen, de l'élysée; — *скія поля*, les champs élyséens.

ЕЛЬ (gr. *ἔλατη*), *dim.* ёлка et ёлочка, *sf.* pesse, épicéa, sapin rouge (arbre, *pinus abies*).

Ельвый и Еловый, *ая, ое, adj.* de pesse, de sapin rouge; — *вый лѣсъ*, une forêt de pesses; — *вое ведро*, un seau de bois de sapin; — *вал шишка*, pomme de pin.

Ёлка, *sf. dim.* rang de briques dans un four à briques.

Ельничъ, *dim.* ёльничекъ, *чка, sm.* sapinière, forêt de sapins rouges; branches de sapins; *дорѣгу усыпать ёльникомъ*, joncher le chemin de branches de sapin.

Еловсцъ, *вца, sm.* plumes ou crins sur un casque.

ЕНДОВА от Яндová, *dim.* ендówka et ендówka, *sf.* vase rond de terre ou de métal, cruche, pot.

ЕНОТЪ (all. *genette*, du lat. *faginetta*, *dim.* de *fagina*, fouine), *sm.* genette (espèce de fouine dont on prend la peau pour fourrure, *viverra genetta*).

Енотый, *ая, ое, adj.* de genette; — *вал шуба*, pelisse de genette.

ЕПАРХЪ (gr. *Ἐπαρχος*, de *ἐπι*, sur, et *ἀρχος*, chef), *sm.* éparque, préfet, gouverneur.

Епархій, *ая, се, adj.* d'éparque.

Епархія, *sf.* diocèse, étendue de juridiction d'un évêché.

Епархійный, *ая, ое, adj.* de diocèse.

ЕПИСКОПЪ (gr. *Ἐπίσκοπος*, de *ἐπι*, et *σκοπεῖν*, voir), *sm.* évêque, prélat du troisième ordre.

Епископскій, *ая, ое, adj.* épiscopal, d'évêque; — *скій санъ*, dignité épiscopale.

Епископія, *sf.* évêché, demeure d'un évêque.

Епископство, *sn.* épiscopat, évêché, dignité épiscopale.

Епископствовать, I. 2, *v.n.* épiscoperiser remplir les fonctions d'évêque.

- Архієпископъ (gr. Ἀρχιεπίσκοπος, de ἀρχή, au-dessus), *sm.* archevêque (2e ordre).
- Архієпископскій, ая, ое, *adj.* archiepiscopal, d'archevêque.
- Архієпископство, *sn.* archevêché, archiepiscopat.
- ЕПИТИМИЙ (gr. ἐπιτίμιον, de ἐπί, et τιμή, punition), *sf.* exomologèse, pénitence publique, pence imposée pour une faute.
- ЕПИТРАХИЛЬ (gr. ἐπιτραχήλιον, de ἐπί, et τράχηλος, le cou), *sf.* étole, partie du vêtement des ecclésiastiques.
- Эпитрахільный, ая, ое, *adj.* d'étole; — *на грамота*, permission accordée jadis aux prêtres veuls de continuer leurs fonctions, et sans laquelle ils ne pouvaient se revêtir de l'étole.
- ЕРВОЙЗЪ (ar. yerbou' i), zá, *sm.* gerbo, gerboise (quadrupède, mus jaculus).
- ЕРГÁКЪ (turc djagh. yarghagh e), кá, *dim.* ерачóкъ, чкá, *sm.* pelisse de peau de poulain chez les peuples nomades.
- ЭРЕСЬ (gr. αἵρεσις, de αἵρειν, choisir), *sf.* hérésie, secte, faux dogme; *отрещи́ся отъ ереси*, abjurer l'hérésie.
- Еретикъ, кá, *sm.* — *тица*, *sf.* hérétique; *обраща́тъ еретиковъ*, convertir les hérétiques.
- Еретическій, ая, ое, *adj.* hérétique; — *ское учéние*, doctrine hérétique.
- Еретичество, *sn.* héréticité, hérésie.
- Еретичествовать, I. 2, *v.n.* soutenir une opinion hérétique.
- ЭРЗАТЬ, I. 1, заэръзать, *v.n. pop.* grimper, se traîner sur le derrière.
- ЭРИКЪ (turc djagh. erik e et erigh a), *sm.* petit ruisseau (dans le midi de la Russie).
- ЕРИХОНКА, *sf.* bonnet de cosaque fait de mouton d'Astrakhan.
- ЕРЛЫКЪ (turc djagh. yerligh e, diplôme, décret) et Ярлыкъ, кá, *dim.* ерлычóкъ, чкá, *sm.* diplôme donné par les khans tatars aux princes de Russie; certificat, attestation, billet de franchise; étiquette, petit écriteau.
- Ерлычный, ая, ое, *adj.* d'étiquette.
- ЕРМОЛКА, *dim.* ермóлочка, *sf.* sorte de bonnet.
- ЭРНИКЪ, *dim.* эраничекъ, чка, *sm.* petit bois, bois menus, petits arbustes.

- ЕРОДИЙ (gr. ἱρωδιός), *sm. sl.* le héron (oiseau, ardea).
- Еродіевъ, ва, во, *adj.* du héron.
- ЕРОЛАШЬ, *sf.* et Еролажь, *sm.* non-sens, galimatias, cacophonie.
- ЕРОШИТЬ (pers. périchíden e, être ébouriffé, en désordre, d'où périchán r, ébouriffé), II. 3, *v.a. pop.* écheveler, ébouriffer, mettre les cheveux en désordre; — *ся*, *v.r.* se hérissier, se dresser; être rétif, être entêté; *лошадь ерошится*, le cheval est rétif.
- Ерошенье, *sn.v.* action d'écheveler, d'ébouriffer les cheveux.
- Ерошка, *sc.* tête moutonnée, personne qui a les cheveux bouclés naturellement; *plur.* ерошки, шекъ, *sf.* jeu de cartes populaire.
- Взьерошивать, I. 1, взьерошить, *v.a.* écheveler, ébouriffer; — *ся*, *v.r.* se hérissier, se dresser; *кабанъ взьерошивается*, le poil du sanglier se hérisse; *part.p.* взьерошнный; — *ная голова*, tête ébouriffée.
- Взьерошвание, взьерошение, *sn.v.* hérissement, hérissonnement, rebroussement.
- Заерошиться, *v.r. déf.* s'entêter, devenir rétif.
- ЕРОШЕИЧЪ, *sm.* eau-de-vie de grain préparée avec quelque herbe, ainsi appelée du nom de son inventeur.
- ЕРУНОКЪ (all. gehren, et gehrmass) et Ярунокъ, нкá, *sm.* équerre à onglet, triangle onglé, instrument de menuisier qui donne la moitié de l'angle droit.
- ЭРШЪ, нá, *dim.* эршкъ, *sm.* grémille, perche goujonnière (poisson, perca cernua); ficheron, goujon, sorte de clous; garçon pétulant.
- Ершовый, ая, ое, *adj.* de perche goujonnière; de ficheron, de goujon.
- ЕРЪ и Ъръ, рá, *sm.* nom de la lettre Ъ; *plur.* еръ и ъръ, овъ, nom de la lettre Ъ.
- Ерь и Ърь, *sm.* nom de la lettre Ъ.
- ЕРЫГА et Ярыга, *dim.* ерыжка, *sm. pop.* ivrogne, débauché; *vi.* agent de police; *sf.* filet à pêcher des cosaques de l'Oural.
- Ерыжный, ая, ое, *adj.* d'ivrogne, de débauché; *vi.* d'agent de police.
- Ерыжникъ, *sm.* — *ница*, *sf.* ivrogne.
- Ерыжничать, I. 1, *v.n.* s'enivrer.
- ЕСАУЛЬ (turc djagh. iésaoul e), *sm.* rang d'officier parmi les troupes cosaques; *pop.* lieutenant de chef de brigands.

ЕСЕНЬ (pers. *khézán* 1), *sf. sl.* en russe

Осень, *sf.* automne, arrière-saison; *осенью*, *adv.* en automne.

Осенний, *sl.* **Есенний**, *няя, нее, adj.* autumnal, d'automne; — *ніс дожди*, des pluies d'automne; — *нее равноднствіе*, époque d'automne.

Осенникъ, *sm.* chiermée, colchique (plante, *colchicum autumnale*).

Осенчакъ, *ká, sm.* faucon pris en automne; raisin d'automne.

ЕСМЬ (scr. *as-mi* 2, 3e pers. sing. *asti* 3, plur. *santi* 1; pers. *è-m* 5, *est* 6, *ènd* 7; ou *hes-tèm* 8, d'où *hesti* 9, être, existence; gr. *è-ми, ègi, èioi*, lat. *s-um, est, sunt*; goth. *i-m, ist, sind*), *еся, есть, plur.* *есмы, естє, суть, je suis (prés. du verbe бытъ); есть ужє годє*, il y a déjà un an; *есъ ли у васъ дєньги*, avez-vous de l'argent; *какъ ни есть*, quoiqu'il en soit; *то есть*, c'est à-dire.

Есть (il est), *sm.* nom ancien de la lettre **Е**. **Естєвѣ**, *sn.* nature, essence, substance; *естєствѣ Божіе*, la nature divine.

Естєственный, *ая, ое, adj.* de la nature, naturel, essentiel; — *ныя производєнія*, productions de la nature; — *ное правѣ*, le droit naturel.

Естєственно, *adv.* naturellement, physiquement, essentiellement.

Естєствословіе (de *слова*, discours), *sn.* la physique, la science des choses naturelles.

Естєствословный, *ая, ое, adj.* physique.

Естєствословъ, et **Естєствословецъ**, *вца, sm.* physicien, naturaliste.

Если et **Естьли**, *conj.* si, au cas que; *если бы, есмьбъ*, si, supposé que.

Есмь (pour *не есмь*), *v.sl.* je ne suis pas.

Есть (de *не есть*), *prét.* né было, *fut.* не бѣдетъ, *v.imp.* il n'y a pas; *adv.* non; *ебѣ нѣтъ дома*, il n'est pas à la maison; *дєнегъ у меня нє было*, je n'avais pas d'argent, *когда меня нє бѣдетъ*, lorsque je ne serai plus; *сдѣлать на нѣтъ*, assembler bout à bout, *t. de charp.*

Нѣты, *товъ, sm. plur. vi.* absents, ceux qui refusaient de se rendre à l'appel du gouvernement et de prendre les armes.

Нѣтаться, *I. 1, v.r.* dire non, refuser, se refuser, ne pas consentir.

Нѣканье, *sn.v.* action de refuser.

Нѣтательный, *ая, ое, adj.* négatif.

Отнѣкиваться, *отнѣкаться, v.r.* refuser.

Сверхєстєственный et **Преєстєственный**, *ая, ое, adj.* surnaturel.

Сверхєстєственность, *sf.* état d'une chose surnaturelle.

СУТЬ (pour *есуть*), ils sont, 3e pers. plur. de *есъ*, qui donne les dérivés suivants.

Сѣтки, *токъ, sf. plur.* le jour et la nuit, les 24 heures; *двои сѣтки*, deux fois vingt quatre heures.

Сѣточный, *ая, ое, adj.* diurne, journalier, des 24 heures; — *ное обращєніе землі*, le mouvement diurne de la terre.

Сѣточно et **посѣточно**, *adv.* par jour, par 24 heures.

Сѣщій, *ая, ес, adj.* étant, existant, subsistant; vrai, réel, effectif, pur, parfait; — *шяя правѣда*, une vérité toute pure; — *щій Христіанецъ*, un vrai chrétien; — *щій злодѣй*, un fiefé coquin.

Сѣществѣ, *sn.* être, substance; nature, essence, essentiel; *Всевишнее Сѣществѣ*, l'Être suprême; *одушевєлєнный сѣществѣ*, des substances animées; *сѣществѣ дѣла*, l'essentiel d'une affaire; *сѣществѣ законовъ*, l'esprit des lois.

Сѣществєнный, *ая, ое, adj.* essentiel, substantiel, naturel; réel, existant en effet.

Сѣществєнно, *adv.* essentiellement, d'après l'essence, d'après la nature.

Сѣществєнность, *sf.* existentialité.

Сѣществѣвать, *I. 2, v.n.* être, exister, avoir l'existence, subsister.

Сѣществѣваніе, *sn.v.* être, existence.

Сѣществить, **II. 2**, *осуществить, v.a.* réaliser, accomplir, exécuter; personnifier; *part.p.* *осуществєнный*; — *ная надѣжда*, espérances réalisées.

Сѣществєніе, *осуществєніе, sn.v.* réalisation, personification.

Сѣществительный, *ая, ое, adj.* qui marque une substance; — *ное имя*, le substantif, le nom, *t. de gramm.*

Сѣщный, *ая, ое, adj. sl.* substantiel.

Сѣщность, *sf.* essence, existence.

Вездєсѣщный, *ая, ое, adj.* présent partout.

Вездєсѣщность, *sf.* et **Вездєсѣщіе**, *sn.* omniprésence, toute-présence, ubiquité.

Единосѣщный, *ая, ое, adj.* consubstantiel, d'une même et seule substance.

Единосѣщность, *sf.* et **Единосѣщіе**, *sn.* consubstantialité.

Насѣщный, *ая, ое, adj.* substantiel, propre à sustenter, qui suffit à l'entretien journalier; — *ный хлѣбъ*, le pain quotidien.

Отсутствіе, *sn.* absence, non-résidence; *отсутствіе ума*, une absence d'esprit.
 Отсутственный, *ал, ое, adj.* d'absence.
 Отсутствовать, I. 2, *v.n.* être absent; *отсутствующие*, les absents.
 Пресуществлять, I. 3, пресуществить, II. 2, *v.a.* transsubstantier, changer une substance en une autre.
 Пресуществленіе, *sn.v.* transsubstantiation.
 Присутствіе, *sn.* présence; séance, audience; *въ присутствіи знатныхъ*, en présence des notables; *присутствіе духа*, la présence d'esprit; *не будетъ присутствія*, il n'y aura pas de séance.
 Присутственный, *ал, ое, adj.* fixé pour la séance; —*ные дни*, les jours de séance; —*ное мѣсто*, tribunal, cour de justice.
 Присутствовать, I. 2, *v.n.* être présent, assister; siéger, avoir séance; *присутствующие*, les présents, les assistants.
 Неприсутственный, *ал, ое, adj.* —*ные дни*, jours où il n'y a pas de séance, d'audience.
 ЕФЭСЬ (all. *gefäss*, de *fassen*, saisir), *sm.* garde, poignée d'une épée, d'un sabre, etc.
 Ефесный, *ал, ое, adj.* de la garde.
 ЕФИМОКЪ (de *Ефимъ* pour *Иоакимъ*, *pol. joachimik*, all. *joachimsthaler*, de *thal*, vallée, parce que les premiers *tha-*

lers, ou écus, furent frappés, en 1519, à *Joachimsthal*, dans la vallée de Joachim en Bohème), *мка, sm.* un écu, un thaler, un rixdale.
 Ефимковый et Ефимочный, *ал, ое, adj.* d'écu; —*ная пошлина*, réage payable en écus.
 ЕФРѢЙТОРЪ (all. *gefreyter*, de *frey*, libre) et Ефрейтеръ, *sm.* chef de file, fourrier, premier des carreaux qui change les gardes; *vi.* anspessade, bas-officier d'infanterie.
 Ефрейторскій, *ал, ое, adj.* de fourrier.
 ЕФРОСИНА (de *Евфросинія*, *Euprosine*), *sf.vi.* dauphin, anse de canons et d'autres armes.
 ЕХИДНА (gr. *ἐχίδνα*), *sf.* une vipère, (serpent verimeux, *coluber berus*).
 Ехидный, *на, во, adj.* de la vipère.
 Ехидный, *ал, ое, adj.* pernicieux, malicieux, nuisible, malin.
 Ехидство, *sn.* malice, malignité, méchanceté.
 Ехидствовать, I. 2, et Ехидничать, I. 1, *v.n.* être nuisible, méchant, malfaisant.
 ЕОИМОНЫ (pour *мемимоны*, du gr. *μεῖν ἡμῶν*, avec nous), *новъ, sm. plur.* service du soir pendant le grand carême, ainsi appelé parce qu'on répète souvent: *съ нами Богъ* (Dieu soit avec nous).

ЖАВ

Ж, ж, ж, 7e lettre de l'aphabet russe, prise du *jianjia* (𐤆) copte, appelée anciennement *живете*, et maintenant *жé* ou *гé*.

ЖАБА (gr. mod. *ζάβα*, hébr. *tzab*, *dim.* *жабка* et *жабочка, sf.* crapaud (animal, *rana bufo*); angine, esquinancie, inflammation du gosier; galanga, grenouille pêcheuse, baudroie (poisson, *lophius piscatorius*).

Жабій, *бл, бье, adj.* de crapaud; —*бій крѣкъ*, frai de crapaud.

Жабикъ, *sm.* crapaudine, bufonite (pétrification, *ichthyolithus bufonites*).

Жабинець, *мца, sm.* pied de corbin (plante, *galeuculus bulbosus*).

Жабный, *ал, ое, adj.* d'esquinancie; —*ная болѣзнь*, une esquinancie; —*ная травá*, brunelle (plante, *prunella vulgaris*).

Жабанка, *sm.* quinte-feuille commune (plante, *potentilla reptans*).

ЖАВ

ЖАБРЫ (gr. mod. *σάραγγα*), *беръ, sf. plur.* branchies, ouïes des poissons; *жабры чѣртовы*, queue de renard (plante, *alopercurus*).

Жаберный, *ал, ое, adj.* des branchies; —*ная покрывала*, membranes branchiostéges.

Жабрѣй, *sm.* liniaire, lin sauvage (arbrisseau de Sibérie, *antirrhinum genistifolium*).

Жабрица, *sf.* séséli annuel (plante, *seseli annuum*).

Поджаберный, *ал, ое, adj.* qui est au-dessous des branchies.

ЖАВОРОНОКЪ (pol. *skowronek*, ar. *koubèr* et *koubour*), *мка, sm.* alouette (oiseau, *alauda*); *жаворонокъ луговой*, farlouse, alouette des prés (*alauda pratensis*); *жаворонокъ полевой*, mauviette, alouette des champs (*alauda campestris*); *жаворонокъ холмный*, cochevis, alouette huppée (*alauda cristata*).

Жаворо́нокъ, нка, *dim.* жаворо́ночекъ, чка, *sm.* jeune alouette.

Жавороно́чный, ая, ое, *adj.* d'alouette.

Жаворо́шникъ, *sm.* émérillon, asalon (oiseau de proie, *falco subbuteo*).

ЖАДА́ТИ (ар. *djéhd* 1, s'efforcer; гр. *ζητεῖν*, désirer). *prés.* жажду́, *v. n. sl.* en russe

Жа́ждать, III. 1, *prés.* жажду́, *v. n.* avoir soif, être altéré; *v. a.* (чго́) désirer ardemment, ambitionner; *жаждеть че-стѣй*, il a soif des honneurs.

Жа́жда, *sf.* soif, envie de boire; (къ чему́) désir immodéré, grande envie; *утоли́ть жажду́*, étancher la soif; *жажда къ бога́тству*, la soif des richesses.

Жа́дный, ая, ое, *adj. sl.* altéré.

Жада́ть, I. 1, *v. a. pop.* désirer, souhaiter ardemment; *part. p.* жа́дный.

Жада́ние, *sn. v.* désir, souhait.

Вжа́дять et Возжа́дять, *v. n. sl.* et —ся, *v. g.* avoir soif; désirer ardemment.

ЖА́ДНЫЙ, арос. жаде́нь, ая, ое, *adj.* vorace, affamé, goulú; (къ чему́) avide, désireux, cupide, rapace; *жа́дный къ де́ньгамъ*, avide d'argent.

Жа́дно, *adv.* goulument, comme un affamé; avidement, avec cupidité.

Жа́дность, *sf.* voracité, appétit dévorant, grande faim; avidité, cupidité, désir immodéré; *псть съ жа́дностью*, manger avec avidité; *жа́дность къ сла́вѣ*, la soif de la gloire.

Жа́дничать, I. 1, *v. n.* désirer avec ardeur, désirer ardemment, avoir soif de.

Жа́дничанье, *sn. v.* désir immodéré, avidité, cupidité.

ЖА́ЛО (scr. *zalia* 2, dard, et *zaliaka* 3, pointe; pers. *jèhè* 4, aiguillon, et *chil* 5, dard), *dim.* жа́льце, *augm.* жа́лище, *sn.* aiguillon des insectes; dard du serpent; morfil, fil d'un tranchant; trait, tout ce qui blesse en piquant; *опуститъ жа́ло*, darder son aiguillon; *жа́ло сме́рти*, l'aiguillon de la mort, le péché; *жа́ло эпигра́ммы*, le sel d'une épigramme; *притупитъ жа́ло клеветы́*, émousser les traits de la calomnie.

Жа́льный, ая, ое, *adj.* de l'aiguillon; ayant un aiguillon.

Жа́льный, ая, ое, *adj.* qui a un grand aiguillon.

Безжа́льный, ая, ое, *adj.* sans aiguillon.

Жа́лнть, II. 1, *v. a.* aiguillonner, piquer avec l'aiguillon, mordre; —ся, *v. r.* pi-

quer, mordre; *пчѣлы жа́лнтъ*, ou *жа́лнтся*, les abeilles piquent, mordent.

Жале́ние, *sn. v.* action de piquer, de mordre.

Жа́лять, I. 3, *жилву́ть*, III. 1, *v. n.* et —ся, *v. r.* piquer avec l'aiguillon, mordre; *кома́ры жа́ляють*, ou *жа́ляются*, les moucheronns piquent, mordent.

Ужа́лить, *v. a. dés.* piquer, mordre; *part. p.* ужа́ленный.

Ужа́ль, *sm.* piqûre, morsure; *пчѣльный ужа́ль*, une piqûre d'abeille; *змѣиный ужа́ль*, une morsure de serpent.

Жа́лонъ (franç.), *sm.* jalon, bâton planté en terre pour aligner.

Жа́ловѣръ, *sm.* guide, soldat placé pour marquer l'alignement de la troupe.

Жа́ловѣрскій, ая, ое, *adj.* de guide.

ЖА́ЛѢТЬ (pers. *zâr idèn* 6, гр. *ἐλεεῖν*), I. 1, *v. n.* (о комъ, о чѣмъ) avoir pitié, plaindre, regretter, avoir du regret; *v. a.* (кого́, чего́) épargner, ménager; *я объ васъ очень жа́лѣю*, je vous plains extrêmement; *жа́лѣть о потѣрѣнномъ вре́мени*, regretter le temps perdu; *жа́лѣть о де́ньгахъ*, regretter son argent; *жа́лѣть де́негъ*, ménager son argent; *жа́лѣть труда́*, épargner sa peine.

Жа́лѣе, *sn. v.* action de plaindre ou de regretter, regret; action de ménager.

Жа́лкй, арос. жа́локъ, ая, ое, *adj.* digne de pitié, pitoyable, déplorable; touchant, piteux, qui fait de la peine; —кое со-стои́ше, un état piteux; —кий челове́къ, un homme pitoyable; —но (есть), c'est dommage, il fait peine.

Жа́лко, *adv.* avec pitié, d'une voix touchante.

Жа́лость, *sf.* pitié, compassion, commiséra-

tion; tristesse, douleur, chagrin; *чув-ствовать жа́лость къ несчастнымъ*, sentir de la compassion pour les malheureux.

Жа́лостный, ая, ое, *adj.* déplorable, lamentable, pitoyable, touchant, digne de pitié; —ный го́лосъ, voix lamentable; —ная пѣсня, air touchant; —но (есть), il fait peine.

Жа́лотно, *adv.* avec pitié, d'une manière lamentable.

Жа́лостливый, ая, ое, *adj.* compatissant, charitable, enclin à la compassion; —тливъ до бѣдныхъ, il est compatissant pour les pauvres.

Жа́ль, *sf.* pitié, compassion; peine, chagrin; *жа́ль (есть)*, il fait peine, c'est dom-

mage ; *напáла на всьхъ жалъ*, la pitié s'est emparée de tous ; *жалъ мнѣ, что вы напрáсно сѣрдитесь*, il me fait peine de ce que vous vous fâchez en vain.

Безжалостный, ая, ое, *adj.* insensible à la pitié, impitoyable, dur.

Безжалостно, *adv.* sans pitié.

Пожалѣть, *v.п. déf.* (о комъ, о чѣмъ) plaindre, avoir pitié, avoir du regret, regretter ; *v.а.* (кого, чего) épargner, ménager ; *для брата ничего не пожалѣсть*, il n'épargnera rien pour son frère.

Сожалѣть, *v.п.* (о комъ, о чѣмъ) avoir pitié, avoir compassion, compatir, plaindre, regretter, avoir du regret ; *всь сожальють о еѡ несчастьи*, tous plaignent son malheur ; *онъ сожальль, что не слушалъ совѣтовъ*, il a regretté de ne pas avoir écouté les conseils.

Сожалѣние, *сп.в.* pitié, compassion, commisération, condoléance; regret, repentir ; *достойный сожальнiя*, digne de pitié ; *сожальнiе о грѣхахъ*, le repentir de ses fautes ; *къ сожальнiю*, à notre grand regret, malheureusement.

Сожалѣтельный et Сожалѣтельный, ая, ое, *adj.* digne de compassion, déplorable.

Сожалѣтельно, *adv.* déplorablement.

Ужалѣться, *v.г.сл.* avoir pitié, avoir compassion, être touché.

Сжалиться, *v.г.дѣф.* (надъ кѣмъ) être peiné, ressentir de la pitié, être touché, avoir compassion ; *всáкий надъ нимъ смѣлится*, tout le monde aura pitié de lui.

ЖАЛОВАТЬ, I.2, *v.а.* (кого) témoigner de la faveur, favoriser, protéger, aimer ; (кого чѣмъ, оу кому что) donner, gratifier, conférer, faire présent, récompenser ; (къ кому) aller voir, visiter, rendre visite ; —ся, *v.г.* (кому) être donné, conféré ; (на кого, на что) se plaindre, porter plainte ; se lamenter, se récrier, se peiner ; *еѡ многiе знáтые жалуютъ*, il est protégé par plusieurs personnes notables ; *жаловать кого чинами*, conférer à qq'un des dignités ; *жалуй къ намъ почаще*, viens nous voir plus souvent ; *онъ на всьхъ всякому жалуется*, il se plaint à chacun de vous ; *жаловаться на слабость здоровья*, se plaindre de sa mauvaise santé ; *part.р.* жалованный ; *adj.* d'appointements, de gages ; recevant des appointements ; —ныя

дерѣвни, villages reçus en gratification ; —ныя дѣньги, argent des appointements ; —ный человекъ, homme qui reçoit des appointements ; —ная грамата, diplôme ou acte de donation.

Жалованiе, *сп.в.* action de donner, de gratifier ; gratification, avancement.

Жалованье, *сп.* appointements, gages, honoraires, solde, paie, salaire ; *vi.* charge, fonction, dignité ; *быть на жалованье*, être aux gages, recevoir des honoraires.

Жалоба, *сф.* plainte, grief ; *принѣсть на кого жалобу*, porter plainte contre qq'un.

Жалобный, ая, ое, *adj.* de plainte, exprimant la plainte ; plaintif, dolent, gémissant ; —ное проше́ние, une plainte par écrit ; —ный го́лосъ, une voix plaintive.

Жалобливый, ая, ое, *adj.* compatissant, sensible.

Жалобщикъ et Жалобникъ, *ст.* plaignant, demandeur, accusateur, complaignant ; —щица, *сф.* plaignante, demanderesse.

Жалобница, *сф. vi.* plainte, requête, supplique par écrit.

Безжалованный, ая, ое, *adj.* qui ne reçoit point d'appointements, qui est sans honoraires.

Нажаловать, *v.а. дѣф.* donner, conférer, gratifier de beaucoup de choses ; avancer plusieurs ; —ся, *v.г.* (на кого) se plaindre, porter plainte ; *part.р.* нажалованный.

Пережаловать, *v.а. дѣф.* gratifier, récompenser, avancer plusieurs.

Пожаловать, *v.а. дѣф.* gratifier, conférer, récompenser, avancer ; donner, faire présent ; aller voir, visiter ; —ся, *v.г.* se plaindre, porter plainte ; *пожаловать кого чиномъ*, avancer qq'un, lui donner un rang ; *прошу ко мнѣ пожаловать*, je te prie de venir chez moi ; *пожалуй, проп. пожалуйста, impér.* je te prie, aie la bonté, de grace, fais-moi le plaisir ; si tu veux, comme il te plait ; *пожалуй, скажи мнѣ*, dis-moi, je te prie ; *пожалуй сердись*, eh bien ! soit, fâche-toi ; *part.р.* пожалованный.

Пожалованiе, *сп.в.* gratification, avancement ; donation, présent.

Разжаловать, *v.а. дѣф.* dégrader, destituer, casser, démettre de son grade ; —ся, *v.г.* (на кого) se plaindre amèrement de qq'un ; *part.р.* разжалованный.

Разжалованiе, *сп.в.* action de destituer, destitution, cassation, démission.

ЖАНДА́РМЪ (franc.), *sm.* gendarme, soldat de police à cheval.

Жандармскій, ая, ое, *adj.* de gendarme; — *скій Кобринскъ*, la gendarmerie.

Жандармерія, *sf.* la gendarmerie.

ЖАРЪ (pers. *zèghâr* 1 et *jèghâr* 2, la braise), *sm.* chaleur, ardeur; braise, charbons ardents; fougue, vivacité, ardeur, impétuosité, véhémence, feu; *солнечный жаръ*, l'ardeur du soleil; *нѣсколько дней стояли жары*, les chaleurs ont duré plusieurs jours; *загрести въ печи жаръ*, attiser la braise dans le poêle; *у меня жаръ въ головѣ*, j'ai de la chaleur dans la tête; *приняться за что съ жаромъ*, entreprendre une chose avec chaleur; *любовный жаръ*, le feu de l'amour; *жаръ молодыхъ людей*, les fougues de la jeunesse; *стихотворческий жаръ*, la verve poétique; *жаръ-птица*, le casoar (oiseau, *struthio casuarius*).

Жарá, *sf. pop.* grande chaleur, ardeur de l'été.
Жаркій, ая, ое, *арос.* жарокъ, ркá, рко, *dim.* жарковатый, ая, ое, *adj.* chaud, ardent, brûlant; — *кое льто*, un été brûlant; — *каля печь*, un poêle ardent; — *кйю полса*, la zone torride; *жарко (есть)*, il fait très-chaud; — *каля рыба*, esturgeon fortement salé.

Жарко, *dim.* жарковáто, *adv.* avec ardeur, chaudement, vivement, ardemment, avec feu, avec véhémence; *жарко сражáться*, combattre avec ardeur.

Жарко́й, ая, ое, *adj.* bon à être rôti, de rôti; — *каля часть*, pièce de rôti; — *кбйи цвѣтъ*, couleur jaune foncée.

Жарко́е, кáро, *sn.* le rôti, le rôti.

Жаровникъ, *sm.* foyer des poêles chimiques.

Жаровня, *sf.* un réchaud.

Жарово́й, ая, ое, *adj.* de braise; — *валя туши*, foyer du poêle où l'on met le bois.

Жаровина, *sf.* canneberge, coussinet des marais (plante, *vaccinium oxycoccos*).

Жарѣха et **Жерѣха**, *sf.* feu roulant.

Жеру́ха, *sf.* cresson de fontaine, passe-rage (plante, *nasturtium aquaticum*).

ЖА́РИТЬ, II. 1, *v.a.* rôtir, griller, frire, cuire à la broche ou sur le gril; chauffer pour chasser les insectes; *v.n.* brûler, être ardent (du soleil); — *ся, v.r.* être rôti, grillé; se rôtir, se brûler; *жарить рыбу*, frire du poisson; *жарить изъ пушекъ*, canonner; *part.p.* жареный.

Жáрене, *sn.v.* action de rôtir, friture.

Жáренное, наго, *sn.* rôti, rôti.

Жáрилъщикъ, *sm.* rôtiiseur.

Жарáтокъ, тка, *sm.* trou dans les poêles où l'on attise la braise; *sl.* la cendre.

Вѣжáривать, I. 1, *v.á.* вѣжарить, *v.a.* sécher, cuire au four de la vaisselle; chasser, faire sortir les insectes par la chaleur.

Дожáривать, *doжáрить*, *v.a.* achever de rôtir, de griller, de frire; — *ся, v.r.* être assez rôti ou frit; *part.p.* дожáренный.

Зажáрить, *v.a. def.* rôtir, griller, frire; *part.p.* зажáренный.

Изжáрить, *v.a. def.* rôtir, griller, cuire assez; *part.p.* изжáренный.

Нажáрить, *v.a. def.* griller, rôtir, frire en quantité; chauffer très-fort un poêle; *part.p.* нажáренный.

Пережáрить, *v.a. def.* rôtir, griller, frire plus qu'il ne faut; rôtir, griller, frire tout; — *ся, v.r.* être trop rôti, trop grillé; *part.p.* пережáренный.

Пожáрить, *v.a. def.* rôtir, frire, griller légèrement; — *ся, v.r.* être rôti, frit, grillé; *part.p.* пожáренный.

Пожáръ, *sm.* incendie, embrasement; *тушить пожáръ*, éteindre un incendie.

Пожáрный, ая, ое, *adj.* d'incendie; — *наля труба*, rompre à incendie; *sm.* pompier.

Пожáрище, *sn.* place d'une maison brûlée par un incendie.

Поджáривать, *поджáрить*, *v.a.* faire rôtir, faire griller un peu ce qui a été cuit ou rôti; — *ся, v.r.* se rôtir, se griller; être grillé, frit; *part.p.* поджáренный.

Поджáриваніе, *sn.v.* action de faire rôtir, action de griller un peu.

Поджáристый, ая, ое, *adj.* roux à force d'être rôti, roussi.

Поджáрый, ая, ое, *adj.* maigre, sec, exténué (se dit des animaux).

Прожáривать, *прожáрить*, *v.a.* bien rôtir, bien frire, bien cuire à la broche; — *ся, v.r.* être bien cuit, bien rôti; *part.p.* прожáренный.

Ужáривать, *ужáрить*, *v.a.* rôtir, frire, cuire assez; — *ся, v.r.* être assez frit ou rôti.

ЖА́СИТИ (pers. *jáj-íden* 2, hurler), *v.a. sl.* effrayer; — *ся, v.r.* s'effrayer, s'épouvanter.

Прежасáуть, *v.a. def. sl.* effrayer; — *ся, v.r.* s'effrayer, s'épouvanter.

Ужасáть, I. 1, *v.a.* ужасáуть, III. 1, *v.a.* effrayer, effrayer, épouvanter, jeter l'effroi, semer

la terreur; —ся, *v.г.* (козѣ, отъ чегѣ) s'effrayer, s'épouvanter, être saisi d'effroi, redouter, craindre; *смерть ужасаетъ грѣшниковъ*, la mort effraie les pécheurs; *ужасаться враговъ*, craindre les ennemis; *ужаснуться отъ громоваго удара*, s'effrayer d'un coup de tonnerre.

Ужасаніе, *сп.в.* action d'effrayer, d'épouvanter; épouvante.

Ужасъ, *ст.* épouvante, terreur, horreur, effroi, frayeur; *привести въ ужасъ*, jeter l'effroi, épouvanter; *дрожать отъ ужаса*, trembler de frayeur.

Ужасъ, *sf. pop.* frayeur, terreur, effroi; *ужасъ (естъ)*, c'est étonnant, c'est surprenant, c'est terrible; *ужасъ, какъ миа*, elle est excessivement jolie.

Ужасный, *арос.* ужасень, ая, ое, *adj.* terrible, effroyable, horrible, épouvantable, affreux; —ный *взоръ*, un regard terrible; —ная *буря*, une tempête horrible; —ный *шумъ*, un bruit affreux.

Ужасно, *adv.* terriblement, effroyablement, horriblement; extrêmement, excessivement.

Ужасливый, ая, ое, *adj.* timide, peureux, poltron, craintif.

Ужасливость, *sf.* timidité, crainte, poltronnerie.

ЖБАНЪ (serb. жбан), *dim.* жбанецъ, жуа, et жбанчикъ, *ст.* vase de bois, cruche, seau.

ЖВАТН (pers. *khév-îden* 1, angl. *chew*), *прѣс.* жу, *v.а. sl.* *сн руссе*

Жевать, I. 2, *асп. унипл.* жевнѣть, III. 1, *асп. mult.* жѣвывать, *v.а.* mâcher, manger en mâchant; *глотать не жевавши*, avaler sans mâcher; *онъ жуётъ не жуётъ*, il mange lentement ou à contre-sens; *part.р.* жѣванный.

Жеваніе, *sl.* Жваніе, *сп.в.* mastication, action de mâcher.

Жеватель, *ст.* et Жевака, *sc.* mâcheur, qui mange beaucoup, glouton.

Жевательный, ая, ое, *adj.* propre à être mâché, masticatoire.

Жвака, *dim.* жвачка, *sf.* aliment ruminé, rumination; chioue, tabac à mâcher; *коровы жуётъ жвачку*, les vaches ruminent; *животныя жвачку жуёущія*, les animaux ruminants; *потерять жвачку*, ne pouvoir plus ruminer; *держать жваку за щекѣю*, chiouer, mâcher du tabac.

Жванный, ая, ое, *adj.* de rumination; —ныя *мышки*, masséters, muscles de la mâchoire.

Дожевывать, I. 1, дожевать, *v.а.* achever de mâcher, mâcher entièrement.

Изжевать, *v.а. déf.* réduire en morceaux en mâchant, triturer, *козѣ изжевала верёвку*, la chèvre a mâché la corde, *part.р.* изжеванный.

Нажевать, *v.а.* gréparer en mâchant; *part.р.* нажеванный.

Пережевывать, пережевать, *v.а.* remâcher, ruminer; mâcher, ronger entièrement; *part.р.* пережеванный.

Пожевать, *v.а. déf.* mâcher un peu.

Прожевать, *v.а. déf.* achever de mâcher, achever de manger.

Разжевывать, разжевать, *v.а.* s'efforcer de mâcher; mâcher, expliquer; *ему надо было всё разжевать*, il faut tout lui mâcher, il faut tout lui expliquer; *part.р.* разжеванный.

Разжеываніе, action de mâcher.

Сжевать, *v.а. déf.* mâcher, manger, brouter; *овцы сжевали всю листву*, les brebis ont brouté toutes les feuilles; *part.р.* сжеванный.

ЖГУ (pers. *soukh-tèn* 2, all. *seng-en*), 2e pers. жжѣшь, *прѣс.* de

Жечь, *прѣт.* жѣть, жгла, *асп. mult.* жигать, *асп. унипл.* жигнѣть, *v.а. irr.* brûler, torréfier, cuire; piquer, picoter, brûler; frapper d'un coup de fouët; nuire, faire tort, vexer, inquiéter; —ся, *v.г.* se brûler; être brûlé; brûler, piquer, picoter; *древніе жгли тлѣя умершихъ*, les anciens brûlaient les corps morts; *жечь кирпичи*, cuire des briques; *пепрежъ жжѣтъ*, le poivre pique, brûle; *жжѣтъ сердце*, j'ai le fer-chaud; *огонь жжѣтъся*, le feu brûle; *крапива жжѣтъся*, l'ortie pique; *харчъ жжѣтъся*, les vivres sont d'une cherté excessive; *жигнѣть бичёмъ*, donner un coup de fouët; *part.р.* жжённый.

Жженіе, *сп.в.* brûlement, combustion, torréfaction; action de brûler.

Жгучій, ая, ее, *adj.* brûlant, caustique, corrosif; —че *лекарство*, un remède caustique; —чій *камень*, pierre caustique, pierre infernale, pierre à cautère.

Жгучесть, *sf.* causticité, corrosion, qualité corrosive.

Жгучка, *sf.* ortie (plante, *urtica*).

Жгутъ, *та, ст. pop.* mouchoir tortillé pour frapper, main-chaude, sorte de jeu.

Жгутить, *Н.в.*, *v.a.* *pop.* frapper avec un mouchoir tortillé, jouer à la main-chaude.
 Жарга, *sf. vi.* amadou; бoутe feu pour allumer le canon.
 Жерáвица, *sf. sl.* fièvre chaude.
 Жерáло, *sn.* perceoir des forgerons.
 Жерóмый, *ая, ое, adj. sl.* ardent, brûlant; brûlé, consumé.
 Жигучий, *ая, ее, adj.* piquant, picotant; —*чал кранюва*, ortie piquante.
 Жигáлка, *sf.* stomoxe, mouche piquante (*insecte, conops*).
 Жигáльница, *sf.* tambour, machine à brûler le café.
 Жигуицá, *ница, sm.* pyrèthre, pirette (*plante, anthemis pyrethrum*).
 Жогáрка, *sf.* verdier (*oiseau, loxia chloris*).
 Нежгучка, *sf.* acnide (*plante*).
 В жигáть, *И.п.*, *вжещй, v.a. sl.* allumer, mettre le feu, éclairer.
 Вжигáние, *sn.v.* action d'allumer.
 Вжигáтель, *sm.* allumeur de chandelles.
 Вoзжигáть, *возжечь, sl. возжещй, v.a.* allumer, mettre le feu, enflammer, incendier; allumer, exciter, soulever; —*ся, v.r.* être allumé, enflammé; s'allumer; *возжечь войну*, allumer la guerre; *возжечь ненависть*, engendrer, allumer la haine; *part.p.* возжéнный.
 Вoзжигáние, *возжéние, sn.v.* action d'allumer, d'enflammer; d'exciter, de soulever.
 Вoзжигáтель, *sm.* —*тельница, sf.* instigateur, auteur, бoутe-feu.
 Выжигáть, *выжечь, v.a.* brûler, consumer, réduire en cendres, incendier, détruire; marquer d'un fer rouge; affiner, sublimer, purifier par le feu; cuire au feu; —*ся, v.r.* être affiné, sublimé, purifié; être cuit au feu; *выжечь гóродъ*, incendier une ville; *выжгло грозóю нýсколькó двóрьскъ*, la foudre a consumé quelques maisons; *выжигáть серéбрáнный гáлуны*, brûler des galons d'argent; *кирпичъ хорошó выжеся*, la brique est bien cuite; *part.p.* выжéнный.
 Выжигáние, *выжéние, sn.v.* action de brûler; de marquer d'un fer rouge; destruction, dévastation.
 Выжига и Вóжига, *sf.* brûlement d'étoffes d'or ou d'argent; ce qui sort de ce brûlement; *скупáть гáлуны для выжиги*, acheter des galons pour les brûler.
 Вóжигникъ, *sm.* —*ница, sf.* celui ou celle

qui fait le commerce de galons d'or ou d'argent pour les brûler.
 Дoжигáть, *дожечь, v.a.* laisser brûler jusqu'au bout, achever de brûler.
 Дoжжéние, *sn.v.* combustion entière.
 Зажигáть, *зажечь, v.a.* allumer, mettre le feu; incendier; susciter, faire naître, allumer; —*ся, v.r.* s'allumer, prendre feu; *зажечь свечу*, allumer la chandelle; *зажечь порохóвóй анбáръ*, mettre le feu à un magasin à poudre; *зажечь лóбóвь*, faire naître l'amour; *дрóвá не зажигáются*, le bois ne brûle pas; *part.p.* зажжéнный.
 Зажигáние, *зажéние, sn.v.* action d'allumer, de mettre le feu, d'incendier.
 Зажига, *sc.* бoутe-feu, instigateur.
 Зажигáльникъ, *sm.* бoутe-feu pour le canon.
 Зажигáтель и Зажигáльщикъ, *sm.* —*тельница, et —ница, sf.* бoутe-feu, incendiaire, alarmiste.
 Зажигáтельный, *ая, ое, adj.* servant à allumer, brûlant, ardent; —*ное стекло*, un verre ardent; —*ное судно*, un brûlot.
 Зажигáтельство, *sn.* crime d'incendiaire.
 Зажóга, *sf.* échauffement (du cheval).
 Зажóгъ, *sm. vi.* embrasement, incendie.
 Изжигáть, *изжечь, fut. изожгý, v.a.* brûler en plusieurs endroits, brûler entièrement, consumer; —*ся, v.r.* se brûler en plusieurs endroits; *part.p.* изожжéнный.
 Изжóга и Изжóра, *sf.* fer-chaud, pyrosie, acrimonie de l'estomac, cardiogme.
 Нажигáть, *нажечь, v.a.* échauffer fortement, faire rougir; préparer beaucoup en brûlant; brûler fortement; *нажечь печь*, échauffer très-fort le poêle; *нажечь извести*, brûler une quantité de chaux; *part.p.* нажжéнный.
 Нажжéние, *sn.v.* action de chauffer fortement, de brûler en quantité.
 Наджигáть, *нажечь, fut. надожгý, v.a.* allumer par en haut, allumer le bout; entamer en brûlant; *part.p.* надожжéнный.
 Обжигáть et Ожигáть, *обжечь et ожечь, v.a.* brûler tout autour; cuire, brûler; se brûler, se griller; —*ся, v.r.* s'échauder; être brûlé; se cuire, se brûler; *обжигáть колья*, brûler le bout des pieux; *обжигáть кирпичъ*, cuire de la brique; *обжигáть руду*, griller du minéral; *обжéлся горячею воддою*, il s'est échaudé avec de l'eau bouillante; *горшкй*

- обожглись, les pots sont cuits; *part.p.* обожжённый et оже́нный.
- Обжигание, обожжение et оже́ние, *сп.в.* action de brûler tout autour; cuisson.
- Обжигальня, *sf.* bâtiment où se trouvent les poêles à brûler ou à cuire.
- Обжигальный, ая, ое, *adj.* servant à brûler ou à cuire; —ныя печи, fourneaux à cuire, à brûler, à griller.
- Обжигальщикъ, *sm.* celui qui fait cuire, qui fait griller le mincrai.
- Обжигъ, *sm.* cuit de briques.
- Ожегъ, *sm.* fourgon pour la braise.
- Ожога et Обжога, *sf.* une brûlure.
- Отжигать, отжечь, *fut.* отожгу, *v.a.* séparer en brûlant; amollir par le feu, détremper, ôter la trempe; essayer, éprouver l'eau-de-vie en la brûlant; *отжечь сталь*, détremper de l'acier; *part.p.* отожжённый.
- Отжигание, отожжение, *сп.в.* action de détremper, détrempelement.
- Отжигальница, *sf.* vase de métal pour essayer l'eau-de-vie en l'allumant.
- Отжигъ, *sm.* essai de l'eau-de-vie.
- Пережигать, пережечь, *v.a.* brûler trop; gâter en brûlant trop; séparer en brûlant; brûler tout, consumer; —ся, *v.r.* être trop brûlé; être consumé; *пережечь кофе*, laisser brûler du café, le brûler trop; *пережгло канаты*, le cable s'est brûlé; *пережечь въ известъ*, calciner; *part.p.* пережжённый.
- Пережигание, пережжение, *сп.в.* action de brûler trop; action de brûler tout.
- Пожигать, пожечь, *v.a.* livrer aux flammes, réduire en cendres, brûler en quantité; —ся, *v.r.* être réduit en cendres, être consumé par les flammes; *part.p.* поже́нный.
- Пожигание, поже́ние, *сп.в.* action de brûler, de consumer en quantité.
- Пожегъ, *sm.vi.* incendie, crime d'incendiaire.
- Пожога, *sf.* terrain rendu labourable après en avoir brûlé les souches.
- Поджигать, поджечь, *fut.* подожгу, *v.a.* mettre le feu par dessous, allumer; exciter, instiguer, agacer, inciter; *воры подожгли домъ*, les voleurs ont mis le feu à la maison; *part.p.* подожжённый.
- Поджигание, подожжение, *сп.в.* action d'allumer; d'instiguer; instigation, incitation.
- Поджига, *sm.* un incendiaire.

- Поджигатель, *sm.* —тепыцца, *sf.* instigateur, boute-feu.
- Поджогъ, *sm.* flambart, tout ce qu'on met sous le bois pour l'allumer.
- Прижигать, прижечь, *v.a.* brûler, gâter par le feu, havir; cautériser, brûler avec un cautère; brûler tout, consumer en brûlant; *прижечь волосы*, se brûler les cheveux; *прижечь жаркое*, brûler un rôti; *прижечь мозоль*, cautériser un cor; *part.p.* прижжённый.
- Прижигание, приже́ние, *сп.в.* action de brûler, de cautériser; cautérisation.
- Прижигательный, ая, ос, *adj.* cautéretique; —ное лекарство, cautère potentiel, pierre caustique.
- Прожигать, прожечь, *v.a.* percer avec un fer chaud, faire un trou en brûlant; brûler, percer en brûlant; *искра прожгла платье*, une étincelle a brûlé, a percé mon habit; *part.p.* прожжённый.
- Прожигание, проже́ние, *сп.в.* action de trouser en brûlant.
- Прожога, *sf.* un cautère.
- Разжигать, разжечь, *fut.* разожгу, *v.a.* enflammer, embrâser, faire rougir au feu; donner une grande chaleur; —ся, *v.r.* devenir ardent, s'enflammer; *вино разжигаетъ кровь*, le vin enflamme le sang; *разжечься гнѣвомъ*, être enflammé de colère; *part.p.* разжжённый.
- Разжигание, разже́ние, *сп.в.* action d'enflammer, d'embrâser; *sl.* colère, courroux.
- Сжигать et Сожигать, сжечь et сожечь, *v.a.* brûler, réduire en cendres, consumer par le feu; se brûler, se faire une brûlure; —ся, *v.r.* être brûlé, réduit en cendres; *у древнихъ сожигали мертвыхъ*, chez les anciens on brûlait les morts; *сжечь домъ*, mettre le feu à une maison; *сжечь волосы*, se brûler les cheveux; *сожгли дрова*, on a consumé le bois; *part.p.* сожжённый.
- Сжигание et Сожигание, соже́ние, *сп.в.* action de brûler, de consumer par le feu; embrâsement, combustion.
- Всесоже́ние, *sn.* holocauste, sacrifice d'une victime entière par le feu.
- ЖДАТЬ (pers. *bâch-îden* 1, attendre, recster), *prés.* жду, дешь, *asp.mull.* жидать, *v.a.* (кого, чего) attendre, patienter, avoir patience; s'attendre à, espérer, compter

sur; —ся, *v.g.* attendre sa délivrance (d'une femme enceinte); *онъ ждётъ къ себѣ гостей*, il attend des visites; *я жду возвращенія егѡ*, j'attends son retour; *ждать награды*, s'attendre à une récompense; *part.p.* жданный.

Жданіе, et *pop.* Жданье, *sn.v.* attente, expectative, espérance.

Нежданнй, ая, ое, *adj.* inattendu.

Выжидать, *I.1.* выждать, *v.a.* attendre qu'un autre ait fini, attendre jusqu'à la fin; *выжидалъ, пока все разѣхались*, j'attendais que tous fussent partis; *выжидать случая*, temporiser; *part.p.* выжиданный.

Выжиданіе, *sn.v.* action d'attendre; *выжиданіе случая*, temporisation.

Дождать, дождать, *v.a.*, et —ся, *v.g.* attendre, patienter; *дождался тебѣ цѣлй часъ*, je t'ai attendu une heure entière; *дождётся, чтобы егѡ позвали*, il attend qu'on l'invite.

Дожданіе, *sn.v.* attente, expectative.

Изждать, изождать, *v.a.* attendre jusqu'à la fin.

Изжиданіе, *sn.v.* action d'attendre.

Наждать, наждать, *v.a.* (*на себѣ*) attendre qu'un autre vienne sur nous, attendre de pied ferme, *войскѣ принуждены были наждать на себѣ неприятеля*, les troupes furent forcées d'attendre l'ennemi.

Нажданіе, *sn.v.* action d'attendre, de laisser approcher.

Обждать, обождать, *v.a.* attendre, patienter, prendre patience en attendant.

Обжданіе, обожданіе, *sn.v.* action d'attendre, de patienter; *продаётся деревня съ обожданіемъ денегъ*, on vend une terre pour laquelle on attendra volontiers le payement.

Пообждать, *v.a.déf.* attendre un peu, attendre un moment.

Ождать, *v.a.* (sans *asp. parf.*) attendre, être dans l'attente; s'attendre à, espérer; —ся, *v.g.* être attendu; *ождидють сюда прибѣтилъ Дворѣ*, on attend ici l'arrivée de la Cour; *тѣсное извѣстіе о сей побѣдѣ ождидётся на сихъ дняхъ*, on attend ces jours-ci la nouvelle positive de cette victoire; *part.p.* ожданнй.

Ожданіе, *sn.v.* attente, expectative; *ожданіе отвѣта*, l'attente d'une réponse.

Нежданіе, *sn.* inattente.

Нежданнй et Неждаемый, ая, ое,

adj. inattendu, imprévu, inopiné; —ное *послѣненіе*, une visite inattendue.

Неожиданно et Неожиданемо, *adv.* contre toute attente.

Неожиданность, *sf.* surprise, coup imprévu, soudaineté.

Переждать, переждать, *v.a.* attendre un peu qu'un autre ait fini, prendre patience.

Подждать, подождать, *v.a.* attendre l'accomplissement de ce qu'on désire; *поди скорѣе, мы тебѣ подождёмъ*, va plus vite, nous attendrons ton retour.

Поджданіе, подожданіе, *sn.v.* attente, patience jusqu'à l'arrivée.

Пождать, *v.a.déf.* attendre un peu.

Пожданье, *sn.v.* attente.

Прождать, *v.a.déf.* passer un certain temps dans l'attente.

Прожданье, *sn.* longue attente.

Сждатьсья, *v.g.* s'attendre l'un l'autre au lieu fixé, se donner un rendez-vous.

ЖЕ (gr. $\delta\epsilon$, $\gamma\epsilon$) ou Жъ, *conj.* quant à, et, mais; même; *мать и сынъ пришли, отъѣзъ же сказался больнымъ*, la mère et le fils sont venus; quant au père, il s'est dit malade; *или же*, ou même.

Же et Ждо, particules affixes slavonnes, en russe *же*; *тотъ же*, *sl.* тойжеде, le même; *каждый*, *sl.* кийждо, chaque.

ЖЕЗЛЬ (ar. *djezl* 1, bâton), злѣ, *sm.* bâton, crosse, sceptre, caducée; *жезль старости*, le bâton de vieillesse; *жезль размѣрный*, une échelle de division.

Жезленый, ая, ое, *adj.* de bâton, de crosse, de sceptre, de caducée.

Жезленикъ, *sm.vi.* licteur.

Жезлогаданіе (de *гадѣть*, deviner), *sn.* rhabdomancie, divination par la baguette.

Жезлоносець, (de *носить*, porter), *сца*, *sm.* porte-crosse.

ЖЕЛАТЬ (pers. *zâr-âden* 2, désirer, regretter; gr. $\xi\lambda\text{-}\sigma\iota\nu$, porter envie), *I.1.*, *v.a.* (чезѡ) désirer, souhaiter, avoir envie, vouloir, aspirer; *желать славы*, désirer la gloire; *всѣ желаютъ мира*, tout le monde désire la paix; *желаю вамъ счастливаго пути*, je vous souhaite un bon voyage; *part.p.* желанный et желаемый; —мый *успѣхъ*, succès désiré. Желаніе, *sn.v.* désir, souhait, envie, faiblesse; *ненасытное желаніе*, un désir insatiable; *ограничивать желанія*, mo-

dérer, borner ses désirs; *по егб желá-ниамъ*, au gré de ses désirs; *по желá-ню*, à souhait.

Желáтель, *sm.* —тельница, *sf.* celui ou celle qui désire, souhайтеur.

Желáтельный, *ая, ое, adj.* désirable, souhaitable, à désirer; —*ное наклонéние*, mode optatif, *t. de gramm.*; желáтельно (*естъ*), il est à désirer.

Вожелáть, *sl.* Вожделéть, *v.a. déf.* désirer, souhaiter avec ardeur; *part.p.* вожделéнный; —*ное орэмя*, le temps désiré; *всвожделéнный*, très-désiré.

Вожделéние, *sp.v.* désir ardent, souhait, envie; *удовлетворять вожделéнияамъ*, satisfaire les désirs.

Вожделéнно, *adv.* avec ardeur, passionnément.

Доброжелáтель, *sm.* protecteur, patron; —тельница, *sf.* protectrice.

Доброжелáтельный, *ая, ое, adj.* obligant, affectionné, bienveillant, favorable, bénévolé.

Добрéжелáтельно, *adv.* avec bienveillance.

Доброжелáтельство, *sn.* bienveillance, affection, bonne disposition.

Доброжелáтельствóвать, *I.2, v.n.* (*кому*) vouloir du bien, étre bien disposé pour.

Зложелáтель, *sm.* —тельница, *sf.* personne malveillante.

Зложелáтельный, *ая, ое, adj.* malveillant, adversaire.

Зложелáтельство, *sn.* malveillance, inimitié, sentiment de haine.

Зложелáтельствóвать, *v.n.* (*кому*) vouloir ou désirer du mal.

Пожелáть, *v.a. déf.* désirer, souhaiter; vouloir, avoir envie; *простáлся съ нимъ и пожелáлъ ему счастьяваго пути*, je lui ai fait mes adieux, et je lui ai souhaité un bon voyage.

ЖЕЛВЪ (*gr. χέλι-ος, ar. sulèhfa* et *zel* 2) et Зельв, *sf.sl.* tortue (animal, *testudo*); *vi.* tumeur squirreuse, tumeur durcie. Желвйй, *вя, въе, et Зéлвинный*, *ая, ое, adj.* de tortue.

Желвáкъ, *кá, dim.* желвачёкъ, *чкá, sm.* excroissance, tumeur causée par un coup, squirre, tumeur squirreuse, tubercule.

Желвáстый, *ая, ое, adj.* plein de tumeurs, rempli de tubercules.

ЖЕЛÉ (franç.), *sn. indécl.* la gelée, suc ou jus coagulé.

ЖÉЛОБЪ (*ar. louleb* 3, *туяу*, canelle), et Жóлобъ, *dim.* желобокъ, *бкá, et* желобочекъ, *чка, sm.* chéneau, gouttière; *туяу* de bois, canelle.

Желобóватый et Желобчáтый, *ая, ое, adj.* creux, en forme de chéneau, cannelé.

Желобóвина, *dim.* желобóвшка, *sf.* creux d'un chéneau; lit d'une rivière.

Желобítъ, *II.2, прожелобítъ, v.a.* creuser, caver en forme d'auge; canneler.

ЖÉЛТЫЙ (*pers. zerd* 4, *lat. gilvus*, *flavus*, *all. gelb*, *angl. yell-ow*), *ая, ое, арос.* жéлтъ, *тá, то, dim.* жéлтеный et желтовáтый, *ая, ое, augm.* желтёхопекъ, *нька, нько, adj.* jaune; —*тый цвѣтъ*, la couleur jaune; —*тенькие цвѣточки*, de petites fleurs jaunes; —*товáтое сукно*, du drap jaunâtre.

Жéлто, *dim.* жéлтенко et желтовáто, *adv.* d'une couleur jaune.

Желтизнá, *sf.* la couleur jaune.

Желтóкъ, *ткá, dim.* желтóчекъ, *чка, sm.* un jaune d'œuf.

Желтнйкъ, *sm.* fustet, sumac (arbrisseau, *rhus cotinus*).

Желтýха, *sf.* jaunisse, ictérite, ictère.

Желтýвица, *sf.* carthame, safran bítard

(plante, *carthamus tinctorius*); *sl.* jaunisse.

Жéлъ et Жóлъ, *sf.* bile, fiel; aigreur, animosité; *излйть жéлъ*, répandre son fiel, épancher sa bile.

Жéлчный, *ая, ое, adj.* de bile, de fiel; *билеух*, atrabilaire; —*ная горáчка*, fièvre bilieuse.

Желнá, *sf.* pic noir, pivert (oiseau, *picus martius*).

Желтóбрйшка (de *брóхо*, ventre), *sf.* sorte de hoche-queue jaune (oiseau, *molaticilla citreola*).

Желтóкóрень (de *кóрень*, racine), *рня, sm.* statice, béhen (plante, *statice armeria*).

Желтóлѣвъ (de *лѣвъ*, lin), *лвнá, sm.* peucedane, fenouille de porc (plante, *peucedanum officinale*).

Желтóпýзь (de *пýзь*, ventre) et Желтóпýзикъ, *sm.* couleuvre (serpent du midi de la Russie, *coluber*).

Желтóсливнйкъ (de *слива*, prune), *sm.* abricotier (arbre, *prunus armeniaca*).

Желтóцвѣтъ (de *цвѣтъ*, fleur), *sm.* ellébore (plante, *adonis vernalis*).

Прóжелтъ, *sf.* couleur jaune qui paraît à travers une autre couleur.

Желтѣть, I.4, et Жёлкнуть, III.1, *v.n.* jaunir, devenir jaune; —тѣться, *v.g.* paraître jaune.

Зажелтѣть et Зажелкнуть, *v.n.déf.* commencer à jaunir; —ся, *v.r.* devenir jaune.

Пожелтѣть et Пожелкнуть, *v.n.déf.* être devenu jaune.

Пожелтый et Пожелтый, ая, ое, *adj.* jauni, devenu jaune.

Желтый, II.3, *v.a.* jaunir, rendre jaune, couvrir d'une couleur jaune; *part.p.* желченый.

Желѣніе, *sn.v.* action de jaunir.

Выжелтить, *v.a.déf.* teindre ou peindre en jaune.

Зажелтѣть, *v.a.déf.* jaunir, couvrir d'une couleur jaune.

ЖЕЛУДЪ (ar. *bellouth* 1, gr. éol. γάλαρος, lat. *glans, ndis*), *dim.* желудокъ, *дѣя, sm.* gland, fruit du chêne.

Желудковый, ая, ое, *adj.* de gland.

Желудокъ, *дѣя, dim.* желѣдочекъ, *чка, sm.* estomac, gaster, ventre.

Желѣдочный, ая, ое, *adj.* d'estomac, stomacique, stomacal, gastrique.

Желъ et Жолъ, *sf.* houx (arbuste, *ilex aquifolium*).

Желѣза et Железа, *dim.* желѣзка, *sf.* glande; glande enflée; шейный желѣзы, glandes jugulaires.

Желѣзистый, ая, ое, *adj.* glanduleux.

Желѣди, *дѣя, sf. plur. vi.* trèfle ou glands dans les cartes allemandes.

Желѣдовый, ая, ое, *adj.* de trèfle; —вал *кѣра, la* dame de trèfle.

ЖЕЛѢЗО (scr. *silâdja* 2, fossile, minéral, de *silâ* 3, roc, et *dja* 4, né), *sn.* le fer; toute arme de fer; *plur.* желѣза, fers, serps, chaînes, menottes; poids, fardeau; *ржавое желѣзо*, du fer rouillé; *полѣние желѣзо*, du fer en barre; *кѣй желѣзо*, *пока горячо*, *prov.* il faut battre le fer tandis qu'il est chaud; *посадить когѣ въ желѣза*, mettre qq'un aux fers.

Желѣзко, *sn. dim.* fer ou pointe d'une flèche; *fer* d'un rabot.

Желѣзце, *sn. dim.* petit morceau de fer.

Желѣзный, ая, ое, *adj.* de fer; insensible, dur, inflexible, implacable; —ная *руда*, une mine de fer; —ная *провока*, du fil de fer; —ный *вѣкъ*, le siècle de fer; —ный *человѣкъ*, un avare; —ная *судьба*, l'implacable destin.

Желѣзникъ, *sm.* faux acacia de Sibérie (arbuste, *robinia frutescens*); verveine (plante, *verbena officinalis*).

Желѣзница, *sf.* alose (poisson, *clupea alosa*); gourme, maladie des jeunes chevaux.

Желѣзнякъ, *кѣ, sm.* pierre ferrugineuse; briques très-dures.

Желѣзна, *sf.* scories, écume de fer, mâche-fer.

Желѣзистый, ая, ое, *adj.* ferrugineux, qui contient du fer; —ная *воды*, des eaux ferrugineuses.

Желѣзочувательный (de *ковать*, forger), ая, ое, *adj.* —ный *заводъ*, fabrique de fer forgé, de fer battu.

Двужелѣзникъ, *sm.* carmantine, noyer des Indes, *adhatoda* (plante, *justitia adhatoda*).

Пожелѣзное, *наго, sn. vi.* geolage, taxe que payaient ceux qui étaient mis aux fers.

ЖЕМЧУГЪ (turc *indjou* 3), *vi.* Женчугъ, *гѣ, sm. coll.* des perles; *нитка жемчугъ*, un fil de perles; *упісаный жемчугомъ*, perlé, orné de perles.

Жемчужина, *dim.* жемчужинка, *sf.* une perle.

Жемчужный, ая, ое, *adj.* de perles, perlé; —ное *запѣстье*, un bracelet de perles; —ная *раковина*, la mère-perle, la naître.

Жемчужникъ, *sm.* marchand de perles.

ЖЕНА (scr. *djan-i* 6, de *djan* 7, enfantier; pers. *zen* 8, gr. γυνή, goth. *kuen*), *dim.* de *пол. жѣнушка*, *dim.* de *мѣр. жѣнка* et *жѣночка*, *sf.* femme mariée, femme, épouse; *мужъ и женѣ*, le mari et la femme; *развестися съ женою*, se divorcer.

Жѣншь, *на, no, adj. poss.* de la femme.

Жѣнский, ая, ое, *adj.* de femme, féminin; —ское *плѣтье*, habits de femme; —скій *полъ*, le sexe féminin, le sexe.

Жѣнатый, ая, ое, *adj.* marié, qui a une femme. Женщина, *sf.* femme en général; *замужняя женщина*, une femme mariée; *женщины отъ природы робки*, les femmes sont naturellement timides.

Женолюбие (de *любить*, aimer), *sn.* amour pour les femmes.

Женолюбивый, ая, ое, *adj.* adonné aux femmes.

Женоуеістовый (de *неістовый*, furibond), ая, ое, *adj.* lascif, impudique.

Жсноуеістовство, *sn.* lasciveté, incontinence, impudicité, passion pour le sexe.

Женонравный, Женообразный et Женоподобный (de *правъ*, caractère; *образъ*, forme; *подобный*, pareil), ая, ое, *adj.* efféminé, lâche.

Женопокрывный (de *покрѣтъ*, soumettre), ая, ое, *adj.* soumis aux femmes.

Безжённый, ая, ое, *adj.* qui n'est pas marié, célibataire.

Безжёнство, *sn.* le célibat.

Единожённый, ая, ое, *adj.* monogame.

Единожёнство, *sn.* monogamie, monogynie.

Многожённый, ая, ое, *adj.* polygame.

Многожёнство, *sn.* polygamie, polygynie.

Пожёнски, *adv.* en femme, à la manière des femmes.

ЖЕНІТЬ, II. 1, *v. a.* (кого на комъ) donner en mariage, marier à une femme; —ся, *v. г.* prendre femme, se marier, épouser; *женіть сына на богатой дѣвѣцѣ*, il a marié son fils à une fille riche; *женіться на неровнѣ*, se mésallier.

Женітьба, *sl.* Женітва, *sf.* mariage; *женітьба на неровнѣ*, une mésalliance.

Женіхъ, хъ, *dim.* женишѣкъ, шкъ, *sm.* fiancé, futur, prétendu; époux; celui qui est en âge d'être marié.

Жениховъ, ва, во, *adj. poss.* du fiancé.

Переженіть, *v. a. déf.* marier tous ou plusieurs; —ся, *v. г.* se marier (de plusieurs).

Поженіться, *v. г. déf.* se marier l'un après l'autre (de plusieurs).

ЖЕРДЬ (pol. *żerdź*), *dim.* жёрдка et жёрдочка, *sf.* perche, bâton long et mince; *развѣсить бѣлье на жёрдочкѣ*, étendre du linge sur une perche.

Жерданный, ая, ое, *adj.* de perche; propre à faire des perches.

Жердыло, *sn.* perche de houblon; homme long et maigre.

ЖЁРНОВЪ (ar. *zarnouk* 1, manivelle de meule à bras), *dim.* жерновѣкъ, вкъ, *sm.* meule, pierre pour broyer le grain; *мельничный жёрновъ*, une meule de moulin; *ковать жерновъ*, tailler des meules; *женщины молли жёрновомъ*, les femmes tournaient la meule du moulin.

Жерновѣй, *sl.* Жерновный, ая, ое, *adj.* de meule.

Жерновкі, ковъ, *sm. plur.* pierre ou yeux d'écrevisses (pierre médicinale, *lapides cancrorum*); les dents molaires.

Жерновкъ (de *ковать*, tailler), *sm.* meulier, celui qui fait des meules.

ЖЁСТКІЙ (pers. *zist* 2, dur, cruel; âpre, acerbe), ая, ое, *арос.* жѣстокъ, ткъ, тко, *dim.* жестковатый, ая, ое, *adj.* dur, ferme, solide; âpre, rude, rêche; grossier; dur, coriace; —*кій металлъ*, un métal dur; —*кіе волосы*, des cheveux rudes; —*кая говядина*, du bœuf coriace.

Жѣтко, *dim.* жестковато, *сопр.* жѣстче, *adv.* durement; rudement; *жѣтко спать*, dormir durement.

Жѣсткость, *dim.* жестковатость, *sf.* dureté, rudesse, âpreté; *жѣсткость жельза*, la dureté du fer; *жѣсткость бороды*, la rudesse de la barbe.

Жѣсткнуть, III. 1, et Жестѣть, I. 1, ожестѣть ou пожестѣть et пожѣсткнуть, *v. п.* devenir dur, durcir, s'endurcir, devenir rude, raidir; *кожа на рукахъ отъ многой работы ожестѣла*, ou ожѣсткла, la peau des mains est devenue rude à force de travail.

Жѣстуръ, *sn.* bourg-épine, nerprun (arbre, *rhamnus catharticus*).

ЖЕСТОКІЙ, ая, ое, *арос.* жѣстокъ, ока, око, *adj.* dur, cruel, impitoyable; rigide, sévère, austère; affligant, douloureux; véhément, violent, impétueux; —*кій нравъ*, un caractère dur; —*кій поступокъ*, un procédé cruel; —*кая жизнь*, une vie austère; —*кая болѣзнь*, une maladie cruelle ou douloureuse; —*кій вѣтеръ*, un vent impétueux; —*кая война*, une guerre cruelle; —*кіе упрёки*, de cruels reproches.

Жестоко, *сопр.* жѣсточе, *adv.* durement, cruellement, sévèrement, avec rigueur.

Жестокость, *sf.* dureté, cruauté; austérité, rigueur; véhémence, impétuosité; *поступить съ крайнею жестокостію*, traiter avec la dernière rigueur; *жестокость вѣтра*, l'impétuosité du vent.

Жестокыйный (de *вѣя*, sou), ая, ое, *adj.* obstiné, opiniâtre, acariâtre.

Жестоконравіе (de *нравъ*, caractère), *sn.* caractère dur.

Жестоконравный, ая, ое, *adj.* d'un caractère dur.

Жестокосердіе (de *сѣрдце*, cœur), *sn.* dureté de cœur, insensibilité, inflexibilité, cruauté.

Жестокосердый, ая, ое, *adj.* dur, cruel, insensible, impitoyable, qui a des entailles d'airain.

Жестокосердо, *adv.* impitoyablement.

ЖЕСТИТЬ, II.3, ст **Жесточить**, II.3, *v.a.i.nus.* durcir, rendre dur, endurecir.

Ожесточать, I.1, **ожесточить**, *v.a.* durcir, rendre dur; endureir, rendre insensible; —ся, *v.r.* s'endurcir, devenir insensible, impitoyable; *воздухъ ожесточаетъ камни*, l'air dureit les pierres; *скуность ожесточила его сердце*, l'avarice lui a endurei le cœur; *ожесточиться въ грѣхѣ*, s'endureir dans le péché; *part.p.* ожесточенный.

Ожесточение, *sn.v.* endureissement de cœur.

ЖЕСТЬ, *sf.* fer-blanc, tôle; *жестъ мѣловал*, nerprun à feuilles de jasminoïde (plante, *rhamnus lycoides*).

Жестивой, ая, ое, *adj.* de fer-blanc.

Жестяникъ, ка, *sm.* ferblancier.

Жестянка, *sf.* boîte de fer-blanc; boulet creux.

ЖИДКИЙ, ая, ое, *арос.* жидокъ, дка, дко, *dim.* жиденький et жидковатый, ая, ос, *adj.* fluide, liquide; rare, clair-semé; mince, flexible; —*кѣ волосы*, des éléments fluides; —*кѣ волосы*, des cheveux clair-semés; —*кѣ прутья*, une verge flexible.

Жидко, *dim.* Жиденько et жидковато, *сotr.* жиже, *adv.* d'une manière liquide, avec fluidité.

Жидкость, *sf.* fluidité, liquidité; fluide; rareté, rarité.

Жидкомѣръ (de *мѣрять*, mesurer), *sm.* pèse-liqueur.

Жидѣть, I.1, *v.n.* devenir liquide, se liquéfier; se raréfier, devenir clair-semé; *волосы послѣ горячки жидѣютъ*, les cheveux tombent après la fièvre.

Отжидѣть, *v.n.déf.* devenir un peu liquide.

Разжидѣть, *v.n.déf.* devenir liquide, se délayer, se dissoudre.

Разжидѣлый, ая, ое, *adj.* liquide, délayé.

ЖИДИТЬ, II.1, *v.a.* liquéfier, raréfier, rendre plus liquide; *теплотѣ жидитъ воздухъ*, la chaleur raréfie l'air; *part.p.* жиженный.

Жижка, *dim.* жижца, *sf.* jus de la viande, bouillon perlé; tout ce qui est liquide.

Пережидѣть, *v.a.déf.* rendre trop liquide; *part.p.* пережиженный.

Разжидать, I.1, **разжидить**, *v.a.* rendre liquide, liquéfier, raréfier, subtiliser, atténuer; *разжидать кровь*, subtiliser le sang; *разжидить мокроты*, atténuer les humeurs; *part.p.* разжиженный.

Разжиженіе, *sn.v.* liquéfaction, rarefaction, subtilisation, atténuation.

Разжидѣтельный, ая, ое, *adj.* rarefactif.

Разжидѣтельность, *sf.* rarecence.

ЖИДЪ (pol. *żyd*, lat. *Judæus*, de l'hébr. *iehoudi* 1), да, *dim.* жидокъ, дка, *sm.* un Juif; usurier, marchand qui vend trop cher; —*дѣвка*, *sf.* une Juive.

Жиденокъ, нка, *plur.* жидята et жидсята, *sm.* petit Juif.

Жидовскій, ая, ое, *adj.* judaïque, de Juif; —*ская вѣра*, le judaïsme; —*скіи вѣшши*, coqueret, alkékengi (plante, *physalis alkékengi*); —*ская смола*, asphalte.

Жидовникъ, *sm.* sorte d'acacia nain (arbuste, *robinia pygmaea*).

Жидоморъ, *sm.* —*морка*, *sf.* personne avare, personne chiche.

Иудейство, *sn.* judaïsme, religion juive.

Иудействовать, I.2, *v.n.* judaïser, suivre les cérémonies de la loi judaïque.

ЖИЛА (all. *sehne*), *dim.* жилка et жилочка, *sf.* veine, vaisseau qui contient le sang; veine de métal; fibre, filament, fil; *ср. pop.* querelleur au jeu; celui qui s'approprie ce qui est à autrui; *жила кровеносная*, une veine; *жила чувствительная*, un nerf; *жила бѣгущаяся*, une artère; *жила сухал*, un tendon; *жила золотал*, une veine d'or; *мраморъ съ бѣлыми жилами*, marbre à veines blanches.

Жилвный et **Жилочный**, ая, ое, *adj.* de veine, artériel; de fibre, de filament; —*ныя струны*, cordes à boyaux.

Жилвстый et **Жилватый**, ая, ое, *adj.* veineux, nerveux, fibreux, veiné, filamenteux.

Жилочница, *sf.* byssus (plante, *byssus*).

Жилобой (de *бить*, battre), *sm.* le poul.

Пажилна, *sf.* linteau, pièce de bois pour lier une palissade.

Прожилокъ, ка, *sm.* veine, madure, filament; *мраморъ съ прожилками*, du marbre veiné.

Жилить, II.1, *v.a.* nerver, garnir de nerfs; *v.n. pop.* disputer, chicaner au jeu; —ся, *v.r.* s'efforcer, faire tous ses efforts, employer toutes ses forces.

Жилень, *sn.* ténésie, douleur au fondement.

Выжилить, *v.a.déf.* nerver, garnir de nerfs; *pop.* obtenir par des chicanes, s'approprier, injustement; *выжилить аркасъ сдѣльный*, nerver les arçons d'une selle.

ЖИЛИТЬ, *v. a. déf. pop.* prendre, s'approprier, retenir en chicanant; *v. n.* commencer à chicaner.

ЖИЛЕТЪ (franc.), *sm.*, *dim.* жилетка. *sf.* gilet, petite veste couite et ronde.

Жилетный, *ая, ое, adj.* de gilet.

ЖИМО.ЮСТЬ, *sf.* camérisier, chèvre-feuille des buissons (arbrisseau, *lonicera chamæcerasus*); *жимо.лость львица*, chèvre-feuille du Nord (*lonicera xylosteum*); *жимо.лость душицал*, chèvre-feuille d'Italie ou des jardins (*lonicera caprifolium*).

Жимолостный et **Жимолостный**, *ая, ое, adj.* de camérisier, de chèvre-feuille.

Жимолостникъ, *sm.* buisson de camérisier, de chèvre-feuille.

Жимолостина, *sf.* verge de camérisier ou de chèvre-feuille.

ЖИЗЭНГЪ, *sm.* ginseng (plante de la Chine, *panax*).

ЖИРАНДОЛЬ (it. *girandola*), *sf.* girandole. chandelier à branches.

ЖИРАФЪ (fr., de l'ar. *zérâfét* 1), *sm.* giraffe, caméléopard (quadrupède, *camelopardalis*).

ЖИТО (pers. *djêv* 2, gr. *σιτ-ος*), *sn.* blé, grain, orge, toute sorte de plantes céréales.

Житный, *ая, ое, adj.* de blé, d'orge; — *ный* , *деоръ*, magasin à blé; — *ный* *хлѣбъ*, du pain d'orge.

Житникъ, *dim.* житничекъ, *чка, sm.* un pain de farine d'orge; camargoise, rat des champs (*mus agrarius*).

Житница, *sf.* grenier, grange, magasin à blé.

Житаръ, *рѣ, sm.* inspecteur des magasins de blé.

Житарскій, *ая, ое, adj.* de cet inspecteur.

Житомѣrie (de *мѣра*, mesure). *sn. sl.* mesure pour les blés.

Житохранилище (de *хранить*, garder), *sn.* magasin de blé.

Зажитникъ, *sm. vi.* commissaire, approvisionnement d'armée; fourrageur.

ЖИТЬ (scr. *djiv* 3, d'où *djiva* 4, vie, et *djivana* 3, animal; pers. *zi-dên* 6, gr. *ζά-ειν*, lat. *viv-ere*), *prés.* живѹ, *вѣшь, asp. mult.* живѣть, *v. n. irr.* vivre, être en vie, être vivant; demeurer, être logé, habiter, gîter; se conduire; *жить въ праздности*, vivre dans Poisiveté; *живѣть только для себя*, il ne vit que pour lui; *живѣ-*

въ своемъ домѣ, je demeure dans ma maison; *жить своейми трудами*, vivre de son travail; *каждый живѣтъ по-своему*, chacun vit à sa manière; *стухи живѣтъ*, les vers sont passables; *живѣтъ, v. imp.* il arrive; cela passe, cela ne va ni bien ni mal, cela va passablement.

Живѣте (vous vivez), nom ancien de la lettre Ж.

Живучій, *ая, ее, adj.* vivant, vif, vivace, viable; qui guérit; — *чал собѣка*, chien vivace; — *чій пластырь*, emplâtre incarnatif; — *чал сѣра*, soufre naturel.

Живучесть, *sf.* viabilité, état d'un animal vivace.

Живчикъ, *sm.* le pouls; sourire ou clignement fréquent; enfant vif.

Живьемъ, *adv.* en vie; *живьемъ захва- тить*, saisir en vie.

Жизнь, *sf.* vie; manière de vivre; genre de vie; *сократить жизнь*, abrèger la vie ou les jours; *ею жизнь виситъ на ниточкѣ*, sa vie ne tient qu'à un fil; *положить за кого жизнь*, donner sa vie pour qq'un; *покушаться на жизнь*, attenter à la vie; *по жизнь, adv.* à vie, pendant la vie.

Жизненный, *ая, ое, adj.* de vie, vital, animal; — *ныя силы*, les forces vitales.

Жизнечность, *sf.* vitalité.

Жизнеописаніе (de *описать*, décrire), *sn.* biographie, histoire de la vie de qq'un.

Жизнеописатель, *sm.* biographe.

Жизнодатель (de *дать*, donner). et **Жизнодавецъ**, *вца, sm.* qui donne la vie, Dieu.

Жило et **Жилье**, *sn.* habitation, maison; appartement, étage; *домъ о трехъ жилыхъ*, une maison à trois étages.

Жилой, *ая, ое, adj.* logeable, habitable; — *лоій домъ*, maison logeable.

Жилое, *лѣго. sn.* un lieu habité.

Жилецъ, *льца, sm.* — *лица, sf.* locataire; *vi.* gentilhomme de la chambre, page à la cour des tzars; *жить у кого въ жилы- цѣхъ*, être locataire de qq'un; *не жилецъ*, un homme qui est à l'égoûe.

Жильцевъ, *вл, во, adj. poss. ind.* et

Жилецкій, *ая, ое, adj. poss. c.* de locataire; de gentilhomme; — *кія починки*, réparations locatives.

Жилище, *sn.* demeure, habitation, domicile, logement, logis, gîte.

Житіе et **Житѣ**, *sn.* vie, manière de vivre; biographie; demeure, habitation; *жѣциу-*

на дурнѣго житія, femme de mauvaise vie; житія Святыхъ, les vies des Saints; скучное житиѣ, vie ennuyeuse; житьѣ-бытиѣ, l'existence, la manière de vivre.

Житѣйскій, ая, ое, *adj.* de la vie, temporel, vain, mondain; —скія попеченія, les soucis de la vie; —ская записка, contrat par lequel on s'engage à servir un certain nombre d'années.

Житель, *sm.* habitant; —тельница, *sf.* habitante; городскій житель, un citadin.

Жительскій, ая, ое, *adj.* d'habitant.

Жительство, *sn.* demeure, habitation, séjour, domicile, logis; жителство имѣть въ такомъ-то домѣ, avoir son domicile, demeurer dans telle maison.

Жителствовать, I. 2, *v.n.* vivre, passer sa vie; demeurer, habiter, être domicilié; se conduire.

Житый, ая, ое, *adj. vi.* —тые люди, citoyens distingués par leur manière de vivre et leurs richesses, notables, patriciens.

Безжизненный, ая, ое, *adj.* privé de la vie; —ные взоры, yeux éteints.

Пожизненный, ая, ое, *adj.* durant la vie; —ное заключеніе, emprisonnement à vie.

Выжива́ть, I. 1, *v.a.* mériter, acquérir, gagner en vivant chez qqu'un; demeurer, vivre, passer un certain temps; déloger, faire sortir, supplanter; extirper, détruire, exterminer; здѣсь добраго ничего не выживешь, tu ne gagneras rien ici de bon; выжить неприятеля изъ мѣста, déloger l'ennemi d'un poste; выжива́ть клоповъ изъ дома, extirper les punaises; выжилъ изъ мѣта, il a vécu au-delà de son terme; *part.p.* выжитый.

Выживаніе, *sn.v.* action de faire sortir, action de déloger.

До жива́ть, дожить, *v.n.* vivre jusqu'à, atteindre un certain âge; demeurer, rester jusqu'au terme; дожилъ до старости, il a atteint un âge avancé; намъ до тѣхъ времѣнъ не дожить, nous ne vivrons pas jusqu'à ce temps; мнѣ останется доживатьъ одинъ только мѣсяцъ, il ne me reste plus qu'un mois à demeurer chez lui.

За жива́ть, зажить, *v.a.* payer, acquitter une dette par son travail; gagner, acquérir par son travail; se payer en demeurant chez qqu'un; *v.n.* se fermer, se cicatiser, se guérir; —ся, *v.r.* vivre,

demeurer long-temps quelque part; зажить долгъ, acquitter, amortir une dette; рана зажива́етъ, la plaie se cicatrise; зажить домомъ, ou должомъ, s'emménager; *part.p.* зажитой.

Заживаніе, *sn.v.* action de gagner par son travail; de se payer, d'acquitter une dette en demeurant chez qqu'un; de se cicatiser.

Зажито́е, аго, *sn.* argent gagné par le travail.

Зажито́къ, тка, *sm.* et *vi.* Зажитіе, *sn.* bien, propriété, possession.

Зажито́чный, ая, ое, *adj.* qui est à son aise, qui a du bien, opulent.

Зажито́чно, *adv.* à son aise, dans l'opulenc.

И ж и в а́ т ь, изжить, *sl.* Ижданва́ть, иждить, *v.a.* vivre, passer sa vie; dépenser, employer, consumer.

Ижданвѣніе, *sn.v.* frais, dépens; печатать книгу своімъ ижданвѣніемъ, imprimer un livre à ses frais.

Ижданвѣтель, *sm.* —тельница, *sf.* personne qui tient la dépense, qui dépense beaucoup.

Ижданвѣтельный, ая, ое, *adj.* occasionnant beaucoup de frais.

Н а ж и в а́ т ь, нажить, *v.a.* acquérir, gagner, se procurer; s'attirer; —ся, *v.r.* demeurer, rester long-temps quelque part; s'enrichir, faire bien ses affaires; нажилъ себѣ каменный домъ, il s'est acquis une maison en pierres; нажить себѣ друга, se faire un ami; нажить долгъ, contracter une dette; нажить бѣдствіе, s'attirer un malheur; нажился при этомъ мѣстѣ, il s'est enrichi à cette place; *part.p.* нажитой.

Нажито́къ, тка, *sm.* profit, lucre.

Нажито́чный, ая, ое, *adj.* qui s'acquiert facilement, lucratif, avantageux; —ное мѣсто, place lucrative.

Нажито́чно, *adv.* avantageusement, d'une manière lucrative.

О ж и в а́ т ь, обжить, *v.a.* rendre une maison habitable en y demeurant; —ся, *v.r.* s'habiter, se faire, s'arranger à une nouvelle place; дайте мнѣ обжиться, laissez-moi le temps de m'orienter.

О ж и в а́ т ь, ожить, *v.n.* revivre, ressusciter, se ranimer, se raviver; бабочки отъ тепла ожива́ютъ, la chaleur rend la vie aux papillons; ожилъ отъ радостной вѣсти, il s'est ranimé à cette heureuse nouvelle.

Отжвѣтъ, отжить, *v. a.* vivre son temps, finir sa carrière; achever le temps convenu au service de qqu'un; *отжилъ свой вѣкъ*, il a vécu sa carrière; *отжить недѣлю*, achever sa semaine.

Отживка, *sf.* congé, moulure, *l. de menuisier.*

Переживѣтъ, пережить, *v. a.* survivre, vivre plus long-temps; demeurer, loger l'un après l'autre; *вспѣхъ друзей пережить*, survivre à tous ses amis; *пережить несчастье*, survivre à son malheur; *въ этомъ домѣ множество жилищъ пережило*, plusieurs locataires ont logé dans cette maison.

Коживѣтъ, пожить, *v. n.* vivre, exister; demeurer, loger quelque temps; se porter bien ou mal; *уже довольно на семь свѣтъ пожилъ*, j'ai assez vécu dans ce monde; *поживаю по-маленьку*, je vis tout doucement; je me porte assez bien.

Пожилый, ая, ое, *adj.* du loyer, de la location; âgé, vieux, sur le retour; — *мѣся дѣнги*, loyer, argent du loyer; — *мѣся женщины*, femme sur le retour.

Пожилое, мѣро, *sn.* loyer, argent du loyer; amende que paient ceux qui logent des déserteurs.

Пожитокъ, тка, *sm. vi.* gain, profit; *plur.* пожитки, biens, meubles, effets, hardes.

Пажить, *sf.* pâturage; *тучныя пажити*, de gras pâturages.

Пажитный, ая, ое, *adj.* de pâturage.

Безпажитный, ая, ое, *adj.* sans pâturage.

Приживѣтъ, прижить, *v. a.* avoir des enfans avec qqu'un, procréer; — *ся, v. r.* se faire, s'habituer, s'accoutumer; *съ нею прижилъ дочь*, il a eu une fille avec elle; *такъ съ нимъ прижился, что*, je suis tellement habitué à lui que; *part. p.* прижитой; — *той сынъ съ паломницею*, un fils né d'une concubine.

Проживѣтъ, прожить, *v. a.* vivre, passer sa vie; demeurer un certain temps, faire un séjour; dépenser, dissiper, consumer; — *ся, v. r.* manger, dépenser tout son bien, se ruiner; *всю жизнь прожилъ въ услуженіи*, il a passé toute sa vie à rendre service; *безъ табаку часа прожить не можетъ*, il ne peut se passer de tabac pendant une heure; *прожилъ имѣніе*, il a dépensé son bien; *весь прожился*, il s'est entièrement ruiné; *part. p.* прожитой.

Прожитокъ, тка, *sm. vi.* dépense nécessaire pour l'entretien, aliment.

Прожиточный, ая, ое, *adj. vi.* donné pour la nourriture ou pour l'entretien, alimentaire.

Разживѣтъся, разжиться, *v. r.* s'enrichir, se refaire, rétablir ses affaires; *разжился отъ торгѣвъ*, il s'est enrichi par les marchés qu'il a faits.

Разжива, *sf.* rétablissement des affaires; *на разживу*, *adv.* pour se relever.

Сживѣтъ, сжить, *v. a.* se défaire, se débarrasser, se délivrer; *сжить съ рукъ товаръ*, se défaire d'une marchandise; *part. p.* сжитый.

Сживаніе, *sn. v.* action de se défaire.

Сожить et **Сожительство**, *v. n. sl.* vivre, demeurer, loger avec, cohabiter.

Сожитіе, *sn.* demeure commune; cohabitation, mariage.

Сожитель, *sn. p.* mari, époux; — *тѣльщица, sf.* femme, épouse.

Сожительство, *sn.* cohabitation.

Уживѣтъся, ужиться, *v. r.* vivre, demeurer, loger long-temps chez; vivre en bonne harmonie, s'accorder; *со мною ужился*, il a vécu avec moi en bonne intelligence.

Уживчивый, ая, ое, *adj.* qui est d'une humeur facile à vivre.

Уживчивость, *sf.* caractère facile à vivre.

Живой, ая, ое, *apoc.* живъ, вѣ, во, *adj.* vivant, qui est en vie, plein de vie; vif, animé, éveillé, gaillard; *онъ еще живъ, онъ еще въ живыхъ*, il est encore vivant, il vit encore; *пока живъ буду*, tant que je vivrai; *живаго погребсти*, enterrer vif; *самое живое наслажденіе*, la plus vive jouissance; *живое серебрѣ*, vif-argent, mercure; *живой мостъ*, pont de bateaux, pont volant; *живой забѣръ*, une haie vive; *живые языки*, les langues vivantes; *сшитый на живую нитку*, cousu à grands points, faulxé.

Живо, вѣро, *sn.* le vif, la chair vive; *до живаго срѣзать*, couper jusqu'au vif; *задѣтъ за живѣ*, toucher ou blesser au vif, offenser grièvement.

Живо, *adv.* vivement; clairement, évidemment; naturellement, au naturel, d'une manière ressemblante; *живо чувствовать*, sentir vivement; *живо играть*, jouer un rôle au naturel; *картина живо написана*, il y a de la vie dans ce tableau.

Живость, *sf.* vivacité, vigueur, ardeur; *живость въ глазахъ*, vivacité des yeux; *живость разума*, vigueur de l'esprit.

Живность, *sf.* volaille, poulaille, volatille; vivacité, mouvement; *торговать живностью*, faire le commerce de volaille; *на поля много живности*, il y a beaucoup de mouvement dans la plaine.

Живокость, *sf.* pied d'alouette (plante, *delphinium consolida*).

Животъ, *tâ, dim.* животикъ, *sm.* ventre, bas-ventre; *sl.* vie; *plur.* животы, biens, effets mobiliers, hardes; *животъ распухъ*, le ventre est gonflé; *безъ живота сталь*, je suis rendu de fatigue; *животъ вѣчный*, la vie éternelle; *животы его все сгорѣли*, tous ses effets ont brûlé; *животики надрывать*, rire à ventre déboutonné; *взять когб въ животы*, adopter un enfant.

Животный, *ая, ое, adj.* de ventre, d'estomac; *sl.* de vie, vivifiant, vif, animal; *—ная болѣзнь*, mal de ventre; *—ная книга*, le livre de vie; *—ная вода*, eau vive; *—ное царство*, le règne animal; *—ный магнетизмъ*, magnétisme animal.

Животное, *наро, sn.* animal, être animé; personne stupide ou grossière; *—ная земная*, les animaux terrestres; *—ное разумное*, un animal raisonnable; *—ная четвероногія*, les quadrupèdes.

Животина, *dim.* животинка, *sf. coll.* bétail, bestiaux.

Животинный, *ая, ое, adj.* de bétail; *—ный вѣгонъ*, un pâturage.

Животнорастѣніе (de *растѣніе*, plante), *sn.* zoophyte (animal-plante, *zoophytum*).

Животнословіе (de *слова*, discours), *sn.* zoologie, traité sur les animaux.

Животолобіе (de *любить*, aimer), *sn.* amour de la vie.

Животолобивый, *ая, ое, adj.* aimant la vie.

Живодѣръ (de *драть*, écorcher), *sm.* —дѣрка, *sf.* écorcheur, écarisseur; écorcheur, marchand qui vend trop cher.

Живодѣрня, *sf.* écorcherie, voirie; vol, concussion.

Живодѣрный, *ая, ое, adj.* de voirie.

Живоначалье (de *начало*, principe), *sn.* cause vitale, principe de vie.

Живоначальный, *ая, ое, adj.* donnant la vie (se dit de la Trinité).

Живопосецъ (de *носить*, porter), *сца, sm.* celui qui donne la vie.

Живобосный *ая, ое, adj.* vivifiant.

Живопись (de *писать*, peindre), *sf.* peinture, art de peindre et ouvrage de peintre; *живопись водными красками*, aquarelle.

Живописный, *ая, ое, adj.* de peinture, peint, orné de peintures; pittoresque; *—ный мастеръ*, un peintre; *—ное описаніе*, une description pittoresque.

Живописецъ, *сца, sm.* peintre, coloriste; *ландшафтный живописецъ*, paysagiste.

Живописать, *II. в, v. a. sl.* peindre d'après nature, exprimer, décrire.

Живородящій (de *родить*, engendrer), *ая, ее, adj.* vivipare, qui met au monde ses petits tout vivants (des animaux).

Животворить (de *творить*, créer), *II. в, v. a. sl.* vivifier, animer, faire revivre, rendre la vie, ressusciter; *part. prés.* животворящій, *—щій крестъ*, la croix vivifiante; *—щая Троица*, la Trinité, principe de notre résurrection.

Животворѣніе, *sn. v.* vivification.

Животворный et **Животворительный**, *ая, ое, adj.* vivifiant, qui donne la vie.

Оживотворять, *I. з, oживотворить, v. a.* vivifier, animer; ressusciter, rendre la vie; *—ся, v. r.* se ranimer; être vivifié, animé; *все въ природѣ съ наступленіемъ весны оживотворяется*, tout se ranime dans la nature à l'approche du printemps; *part. p.* оживотворенный.

Оживотворѣніе, *sn. v.* action de ranimer, de rendre la vie, de ressusciter.

Оживотворительный, *ая, ое, adj.* vivifiant.

Обезживотить, *II. з, v. a. def.* épuiser, éreinter, fatiguer, affaiblir, ôter les forces; rosser d'importance; *—ся, v. r.* se fatiguer, s'éreinter.

Подживотникъ, *sm.* ventrière, sous-ventrière, courroie qui passe sous le ventre du cheval; coup donné au bas-ventre.

Живить, *II. в, v. a.* donner la vie, vivifier, animer; faire revivre, rendre la vigueur, ranimer, raviver, réveiller; *—ся, v. r.* être animé, vivifié; tirer profit, profiter, gagner, s'enrichir; *солнце живитъ растенія*, le soleil vivifie les plantes; *много живится отъ подрядовъ*, il gagne beaucoup par les contrats.

Живитель, *sm.* —тельница, *sf.* celui ou celle qui vivifie, qui conserve la vie.

Живительный, *ая, ое, adj.* vivifiant, animant; cicatrisant, agglutinatif, incana-

tif; —ная сила, force vivifiante; —ная мазь, onguent incarnatif.

Живіца, *sf.* crapaudine (plante, *sideritis*).

Живіца, *sf.* galipot, résine de pin.

Заживлять, I.з, заживіть, *v.a.* agglutiner, fermer, cicatriser, guérir une plaie; *заживіть вѣредѣ*, guérir un ulcère; *Вѣра заживляетъ раны сердца*, la religion cicatrise les plaies du cœur; *part.p.* заживлённый.

Заживленіе, *sn.v.* action de cicatriser; agglutinatif, synthèse, réunion des parties d'une plaie.

Наживлять, наживіть, *v.a.* mettre l'appât, mettre l'amorce à un lacet ou à un hameçon, amorcer; —ся, *v.r.* s'enrichir, amasser, gagner beaucoup.

Нажива, *dim.* наживка, *sf.* amorce, appât, leurre; gain, profit, lucre.

Наживой, ая, ое, *adj.* d'appât, d'amorce; lucratif, avantageux; —ная рыба, poisson dont on se sert pour les amorces; —ное мѣсто, place lucrative.

Наживо, *adv.* d'une manière lucrative.

Оживлять, оживіть, *v.a.* ressusciter, faire revivre; vivifier, ranimer, raviver; —ся, *v.r.* être animé, vivifié, ranimé; *весна оживляетъ всю природу*, le printemps fait revivre toute la nature; *оживіть воиновъ*, ranimer le courage des soldats; *оживіть рану*, raviver une plaie; *оживлять бесѣду*, animer la conversation; *part.p.* оживлённый.

Оживленіе, *sn.v.* vivification, résurrection; action de raviver, de ranimer.

Оживительный, ая, ое *adj.* vivifiant, ranimant.

Сооживлять, сооживіть, *v.a.sl.* ressusciter, animer avec; *part.p.* сооживлённый.

Поживляться, поживіться, *v.r.* faire quelque gain, tirer profit, gagner, s'enrichir; *при этомъ мѣсть поживіться не отъ чего*, il n'y a rien à gagner dans cette place.

Поживленіе, *sn.sl.* vivres, provisions.

Пожива, *dim.* поживка, *sf.* gain, profit.

ЖМУ (ar. *zētm* 1, serrer; gr. *μάσσαν*, exprimer), 2^e pers. жмѣшь, *prés.* de

Жать, *asp.mult.* жмать, *v.a.irr.* presser, serrer; pressurer, épreindre; serrer de près, pousser; opprimer, vexer, persécuter; —ся, *v.r.* se serrer, se resserrer; se presser; lésincr, être avare; (*около когѣ*) avoir

recours à qq'un; *сапогъ жмѣтъ пальцы*, la botte serre les doigts; *жать ягоды*, pressurer des baies; *жать неприятеля*, serrer l'ennemi de près; *народъ жмѣтся*, le peuple se presse; *part.p.* жатый.

Жатіе, *sn.v.* action de serrer, de presser.

Жѣмъ et Жомъ, *sm.* pressoir pour les fruits.

Жемокъ, мка, *sm.* et Жемулька, *sf.* poignée, contenu de la main.

Жеманить, II.2, *v.r.* faire des sinagrées, minauder, faire le précieux, affecter, grimacer.

Жеманный, ая, ое, *adj.* maniéré, minaudier, grimacier, affecté, guindé.

Жеманно, *adv.* avec affectation, en minaudant.

Жеманство, *sn.* sinagrées, mines, minauderie, affectation, grimaces, manières affectées.

Жеманщикъ, *sm.* minaudier; —щица, *sf.* minaudière, prude, précieuse.

Жмѣнда, *sf.* blette, archoche sauvage, patte d'oie (plante, *blitum album*).

Жмурить, II.1, зажмурить, *v.a.*, et —ся, *v.r.* fermer un peu ou cligner les yeux.

Жмура, *sc.* personne qui ferme les yeux à demi, qui a l'habitude de cligner.

Жмурки, роукъ, *sf.plur.* colin-maillard, cligne-musette.

Жмячѣкъ, чка, *sm.* pelotte de neige.

Вжмать, I.1, вжать, *fut.* вожмѣ, *v.a.* presser dedans, faire entrer en serrant; *part.p.* вжатый.

Вжманіе, *sn.v.* action de faire entrer en pressant.

Вжмать, вжать, *v.a.* faire sortir en pressant, en tordant; pressurer, exprimer, épreindre; déloger, classer, déposter; *вжмать бѣлье*, tordre du linge; *вжмать сокъ изъ травы*, exprimer le suc d'une herbe; *вжмать изъ когѣ сокъ*, sucer qq'un. lui tirer son argent; *вжмать неприятеля*, déloger l'ennemi; *part.p.* вжатый.

Вжманіе, вжатиe, *sn.v.* et Вжмка, *sf.* action d'exprimer, de faire sortir en pressant; expression.

Вжмки, ковь, *sm.plur.* mare, résidu.

Повжмать, *v.a.déf.* pressurer, exprimer un peu.

Дожмать, дожать, *v.a.* achever de presser, d'exprimer, de tordre.

Зажмать, зажать, *v.a.* serrer, presser, fermer en serrant; *зажмать кому ротъ*, fermer la bouche à qq'un, le faire taire; *part.p.* зажатый.

- Зажимание, зажатіе, *sn.v.*** action de serrer, de fermer en pressant.
- П а ж и м а т ь, *v.a.*** serrer, presser par un poids; pressurer une certaine quantité; serrer, blesser (d'une chaussure); *нажать канѣсту каминемъ*, presser des choux avec une pierre; *нажало ногу сапогомъ*, la botte m'a blessé au pied; *part.p.* нажатый.
- П а ж и м а н і е, *sn.v.*** action de serrer, de presser.
- П а ж и м ь, *sm.*** appuyoir, sorte de pincettes.
- П е р е ж и м а т ь, *v.a.*** presser de nouveau, tordre une seconde fois; presser, tordre tout.
- П о ж и м а т ь, *v.a.*** serrer un peu, presser doucement; pressurer légèrement; persécuter, opprimer; —ся, *v.r.* se resserrer, se contracter par le froid; se refuser, hésiter; *пожать плечами*, hausser les épaules; *part.p.* пожатый.
- П о ж и м а н і е, *sn.v.*** action de serrer, de presser un peu.
- П о д ж и м а т ь, *v.a.*** serrer, presser dessous; *поджать руки*, croiser les bras; *сидеть поджавши ноги*, être assis les pieds sous le derrière, à la turque; *part.p.* поджатый.
- П о д ж и м а н і е, *sn.v.*** action de serrer, de presser dessous.
- П р и ж и м а т ь, *v.a.*** serrer, presser, pousser contre; serrer, pousser vivement; opprimer, vexer, persécuter; s'approprier, s'accaparer; —ся, *v.r.* se serrer contre, se tapir; tenir ferme, ne pas se dessaisir, cacher; *прижать къ стѣнѣ*, presser contre le mur; *прижаться къ углуку*, se tapir dans un coin; *part.p.* прижатый.
- П р и ж и м а н і е, *sn.v.*** action de serrer vivement, d'opprimer.
- П р и ж и м к а, *мокъ, sf. plur.*** vexations, chicanes.
- П р и ж и м ь, *sm.*** décussoir, instrument de chirurgien.
- Р а з ж и м а т ь, *v.a.*** desserrer, ouvrir de force; —ся, *v.r.* être desserré, ouvert; *не разжималъ рта во весь день*, il n'a pas desserré la bouche de toute la journée; *part.p.* разжатый.
- Р а з ж и м а н і е, *sn.v.*** action de desserrer, d'ouvrir.
- С ж и м а т ь, *v.a.*** serrer, presser, comprimer, condenser, con-

- centrer, étreindre, resserrer; —ся, *v.r.* se serrer, se presser, se comprimer, se condenser, se contracter; *сжать кому́ руку*, serrer la main à qqu'un; *сжать кого въ кулакѣ*, tenir qqu'un sévèrement; *вздуть отъ стужи сжимается*. l'air se condense par le froid; *part.p.* сжатый.
- С ж и м а н і е, *sn.v.*** action de serrer, de comprimer; compression, condensation, contraction.
- С ж и м а е м ы й, *ая, ое, adj.*** compressible, condensable, contractile.
- С ж и м а е м о с т ь, *sf.*** compressibilité, condensabilité, contractibilité.
- У ж и м а т ь, *v.a.*** serrer, presser comme il faut; —ся, *v.r.* être serré, pressé; *part.p.* ужатый.
- У ж и м а н і е, *sn.v.*** action de serrer, de presser comme il faut.
- У ж и м к а, *sf.*** plus usité au *plur.* ужимки, мокъ, contorsions, grimacés; affectation, feinte, dissimulation.
- У ж и м и с т ы й, *ая, ое, adj.*** grimacier, affecté.
- Ж Н У** (pers. *tchín* 1, impér. de *tchidén* 2, récolter; gr. *κόειν*, all. *schneid-en*, couper, raser), 2e pers. жнѣшь, *prés.* de
- Ж а т ь, *asp. mult.*** жнать, *v.a. irr.* moissonner, faucher, récolter faire la récolte; *жать хлѣвъ*, moissonner un champ; *жать рожь*, faucher le seigle; *part.p.* жатый.
- Ж а т і е, *sn.v.*** action de moissonner, de faucher
- Ж а т в а, *sf.*** moisson, récolte; champ où se fait la moisson; temps de la moisson; *изобильная жатва*, moisson abondante; *жатва овса*, récolte d'avoine.
- Ж а т в е н н ы й, *ая, ое, adj.*** de la moisson; —ное время, le temps de la moisson.
- Ж н е ц ь, *сца, et*** Ж а т е л ь, *sm.* moissonneur, аойтсгои; жница et жательница, *sf.* moissonneuse.
- Ж н е ц о в ь, *ва, во, adj. poss.*** du moissonneur.
- Ж н и в о, *sn.*** chaume; champ moissonné et couvert de chaume.
- Ж н и т в о, *sn.*** récolte, moisson; blés mûrs et propres à être coupés.
- Д о ж и н а т ь, *I. 1, v.a.*** дожать, *v.a.* achever de moissonner, de couper les blés; *part.p.* дожатый.
- Д о ж и н а н і е, *sn.v.*** action d'achever de moissonner.
- Д о ж и н ь, *sm.*** la fin de la moisson.
- З а ж и м а т ь, *v.a.*** commencer à moissonner; *part.p.* зажатый.

За́жинь, *sm.* commencement de la moisson.

На ж и н а́ т ь, *v.a.* moissonner, recueillir une quantité; *part.p.* нажа́тый.

О ж и н а́ т ь, *ожать*, *v.a.* moissonner, cueillir les épis qui ont crû hors du champ.

Ожи́вание, *sn.v.* et Ожи́нь, *sm.* action de cueillir les épis autour du champ.

От ж и н а́ т ь, *отжать*, *fut.* отожну́, *v.a.* achever de moissonner, de couper les blés; —ся, *v.r.* achever la moisson, la récolte; *иные из поселянъ отжались, а другие жнутъ еще*, quelques-uns des paysans ont achevé leur récolte, et d'autres moissonnent encore.

Отжинь, *sm.* fin de la récolte.

Пе́режа́ть, *v.a. déf.* devancer en couvrant le blé, moissonner davantage.

По ж и н а́ т ь, *пожать*, *v.a.* moissonner, couper; recueillir; faucher, détruire; moissonner un peu; —ся, *v.r.* achever de moissonner; *всю рожь пожали*, ils ont coupé tout le blé; *пожинать плоды трудовъ*, recueillir les fruits de ses travaux; *смерть все пожинаетъ*, la mort moissonne tout; *part.p.* пожа́тый.

Поживание, *пожатие*, *sn.v.* action de moissonner, de recueillir.

По́жня, *sf.* un pré, une prairie, un champ.

По́женный, *ал, ое, adj.* de pré, de champ.

При ж и н а́ т ь, *прижать*, *v.a.* moissonner, couper le blé; *part.p.* прижа́тый.

Прижинь, *sm.* récolte des blés.

Про ж а́ т ь, *v.a. déf.* mettre un certain temps à moissonner, à faucher.

С ж и н а́ т ь, *сжать*, *fut.* сожну́, *v.a.* moissonner, couper, récolter; *сжать рожь*, couper le blé; *part.p.* сжа́тый.

Сжинание, *сжатие*, *sn.v.* action de moissonner, de couper le blé.

Сжинь, *sm.* récolte des blés.

У ж и н а́ т ь, *v.a. inus.* couper le blé.

Ужинь, *sm.* coupe des blés; *ужинъ былъ хоронъ, а умолотъ плохъ*, la coupe des blés a été bonne, mais le battage a été mauvais.

ЖО́ПА (ar. *sabbā*), *dim.* жо́пка et же́пка, *sf. prop.* le derrière, le cul.

Жо́пный, *ая, ое, adj.* de derrière.

Поджо́пникъ, *sm.* coup de pied au derrière.

ЖОИ́КІЛЬ (it. *giunchiglia*), *sf.* jonquille (plante, *narcissus juncifolius*).

Жоикілевый, *ал, ое, adj.* de jonquille.

ЖОХЪ, *dim.* жохо́къ, *шкá, sm. prop.* côté plat d'un osselet à jouer.

ЖРЭ́БИЙ (pers. *behri* з, sort) et *pop.* Же́ребей, *бья, sm.* sort, destin, destinée; *бросать жребіи*, tirer au sort; *доволенъ жребіемъ*, content de son sort; *жребей таллоу*, la taille, l'impôt.

Жеребе́къ, *бейка, sm. dim.* portion, part acquise par le sort; brin de paille dont on se sert pour tirer au sort.

Жеребе́н, *dim.* жеребе́йка, *sf.* lingot, cylindre de métal qui sert de balle.

Жеребе́нный, *ал, ое, adj.* de lingot.

ЖРЕ́БЯ́ (pers. *esptché* з, poulain), *бятн, sn. sl.* en russe

Жеребе́нокъ, *нка, dim.* жеребе́ночекъ, *чка, sm., plur.* жеребе́ята, *sn.* poulain, jeune cheval.

Жеребе́цъ, *sl.* Жеребе́цъ, *бца, dim.* жеребе́чикъ, *sm.* étalon, cheval entier.

Жеребе́цовъ, *ва, во, adj. poss.* de l'étalon.

Жеребе́чий, *чья, чье, adj.* de poulain; d'étalon.

Жеребе́тница, *sf.* jument poulinière.

Жеребе́ться, *II. з, ожеребе́ться, v.r.* mettre bas, pouliner.

Жере́бал et Су́жеребал, *adj. f.* pleine (d'une jument).

ЖРЭ́ТИ (scr. *lri* з, manger; ar. *djar'* ou *djar'a* з, avaler, engloûtir; gr. *ἕρδ-αv*, sacrifier), *пожрѣти, prés.* жру, *v.a. sl.* sacrifier, immoler, offrir en sacrifice; —ся, *v.r.* être sacrifié, immolé; *part.p.* пожрѣнный.

Жрѣ́ние, *sn. sl.* action de sacrifier.

Жре́ць, *еца, sm.* prêtre païen, sacrificateur; *жрица, sf.* prêtresse.

Жре́цовъ, *ва, во, adj. poss. ind.* et

Жрѣ́ческий, *ал, ое, sl.* Жрѣ́чий, *ал, ес, adj. poss. c.* de prêtre, de sacrificateur, sacerdotal.

Жрѣ́чество, *sn.* sacerdoce, sacrifice.

Жрѣ́чствовать, *I. з, v.n. sl.* remplir les fonctions de sacrificateur.

ЖЭ́РТВА, *sf.* sacrifice, offrande, oblation, victime; *жертва умилостивительная*, victime propitiatoire; *жертва мщенія*, victime de la vengeance; *язычники приносили жертвы кумирамъ*, les païens faisaient des sacrifices aux idoles; *священная жертва*, un holocauste.

Жертвенный, *ал, ое, adj.* de victime, de sacrifice; —ныя *обряды*, les cérémonies sacrificatoires.

Жертвенникъ, *sm.* autel; reposoir.
 Жертвище, *sn.sl.* temple païen, temple d'une idole, pagode.
 Жертвовать, I.2, пожертвовать, *v.a.* (кому чьмъ) immoler, sacrifier, faire un sacrifice; *пожертвовать отечеству жизнию*, sacrifier sa vie pour sa patrie; *жертвовать виномъ*, faire des libations de vin; *part.p.* пожертвованный.
 Жертвованіе, *sn.v.* action de sacrifier.
 Жертвоприношеніе (de *приносить*, apporter), *sn.* sacrifice; immolation, offrande, oblation.
 ЖРАТЬ, *prés.* жру, *v.a.irr.* dévorer, engloutir; manger, bâfrer, manger goulument; *свиньи жрутъ кормъ*, les cochons bâfrent leur nourriture.
 Жранье, *sn.* action de bâfrer, de manger goulument; voracité, bâfre.
 Выжрать, *v.a.déf.* manger, bâfrer, dévorer tout.
 Зажрать, *v.a.déf.* commencer à manger, se mettre à bâfrer.
 Зажора et Зажорина, *sf.* cau qui s'est apassée sous la neige.
 Пажраться, *v.r.déf.* manger, bâfrer à son soul.
 Обжираться, обожраться, *v.r.* bâfrer, s'emriffier.
 Обжора, *sc.* bâfreur, goulu.
 Обжорный, *ал, ое, adj.* de bâfreur; —ный *рядъ*, place où sont les gargotes.
 Обжорливый, *ал, ое, adj.* goulu, gourmand.
 Обжорство et Обжирство, *sn.* voracité, gourmandise, bâfrierie.
 Пожирать, пожрять, *v.a.* manger, dévorer; engloutir; —ся, *v.r.* être dévoré; *пожирать сараица пожрала хлѣбъ*, les souterelles ont dévoré les blés; *время все пожираетъ*, le temps engloutit tout; *part.p.* пожранный.
 Пожираніе, *sn.v.* action de manger, de dévorer, d'engloutir.
 Пожрять, *v.n.déf.* manger goulument, bâfrer, dévorer.
 Прожора, *sc.* glouton, goinfre, bâfreur.
 Прожорливый et Прожористый, *ал, ое, adj.* glouton, goulu, vorace.
 Прожорливо, *adv.* gloutonnement.
 Прожорливость, *sf.* et Прожорство, *sn.* voracité, gloutonnerie.
 Сжирать, сожрять, *v.a.* manger, dévorer; *part.p.* сожранный.
 ЖИРЪ, *sm.* graisse, gras, lard; *plur.* жиры, endroits inondés où le poisson se retire après le débordement d'une ri-

vière; *жиръ говяжий*, graisse de bouf; *китовый жиръ*, sperma-céti.
 Жирный, *ал, ое, арос.* жирѣнъ, рнá, но, *adj.* gras, grasieux, onctueux; gros, qui a de l'embonpoint; —ное *мясо*, viande grasse; —ныя *зѣмли*, des terres grasses.
 Жирно, *adv.* grasement.
 Жирность, *sf.* embonpoint, grosseur, obésité.
 Жировой, *ал, ое, adj.* bien gras; —вое *мясо*, viande bien grasse; — *вода рыба*, poisson pris dans un endroit inondé; — *вода яйца*, oeufs vides, sans germe.
 Жировать, I.2, *v.n.* (du poisson) rester dans les endroits inondés; (d'une bête) rester couché à la même place pour la digestion.
 Жировикъ, *sm.* stéatite, soletard (picrre, *stealites lardites*).
 Жирѣть, I.4, *v.n.* engraisser, devenir gras; *скотина жирѣетъ*, le bétail engraisse.
 Зажирѣть, *v.n.déf.* commencer à engraisser, à devenir gras.
 Отжирѣть, *v.n.déf.* engraisser de plus en plus, prendre de l'embonpoint.
 Пожирѣть, *v.n.déf.* engraisser un peu.
 Разжирѣть, *v.n.déf.* engraisser, prendre beaucoup d'embonpoint.

ЖУЖКАТЬ (*onomatopée* du bruit que font les mouches en volant), II.3, ct Жукать, I 1, *asp. unipl.* жукнуть, III.1, *v.n.* bourdonner; faire un bruit confus; marmotter, parler entre ses dents; *мухи жукажатъ*, les mouches bourdonnent; *сиди, не жуки, assieds-toi et ne dis mot; никто предъ нимъ не жукуетъ*, personne n'ose bouger devant lui.
 Жужаніе, *sn.v.* bourdonnement.
 Жужелца, *vi.* Жужель, *dim.* жужемъ, *sf.* carabé, scarabée jardinier (*carabus*); chiasse, scorie; *кôжаная жужелица*, carabé chagrine (*carabus coriaceus*); *почная жужелица*, carabé sycophante (*carabus sycophanta*); *железная жужелица*, mâchefer, crasse de fer.
 Жукъ, *dim.* жуцѣкъ, чка, *sm.* escarbot, hanneton (*scarabæus*); plaie, trou, cavité dans un arbre; *жукъ водлюбій*, ditique, hydrophile (*dytiscus*); *навзвѣный жукъ*, scarabée pillulaire, fouille-merde (*scarabæus fametarius*).
 Жучій, чья, чье, *adj.* d'escarbot; —чій *клевъ*, la mite des coléoptères.
 Жучина, *sf.* plaie dans un arbre.
 Жучка, *sf.* chien noir, chien de couleur fou-

- сée; plur. жу́чи, чекъ, petits os sur la peau des esturgeons.
- Жуко́вица, *sf.* flache, partie dans une poutre où était l'écorce; *vi.* une bague.
- Зажу́жжъть, *v.n.déf.* commencer à bourdonner.
- Нажу́жжъть, *v.n.déf.* incommoder par son bourdonnement; étourdir, ennuyer; *на-жу́жжисътъ жуши*, rompre les oreilles.
- Про́жужжъть, *v.n.déf.* bourdonner en passant; *v.a.* étourdir, rompre les oreilles.
- ЖУЛАНЪ et Ауланъ, *sm.* pie-grièche rousse (oiseau, *lanius collurio*); thé vert de la première qualité.
- ЖУПАНЪ (ar. *djoubba* 1), *sm.pop.* redingote courte et chaude.
- ЖУПЕЛЬ (car. *shweplo*, de l'all. *schwefel*), *sm.vi.* le soufre,
- Жу́пельный, ая, ое, *adj.* de soufre.
- ЖУРАВЛЬ** (ar. *kerwan* 2, gr. *γερων*-ός, lat. *grus*, all. *kran-ich*) et *sl.* Жерáвъ, *dim.* журавли́къ, *sm.* grue (oiseau, *ardea grus*); grue, gruaа, guindal.
- Журавле́нокъ, *ика, sm.* grupon, jeune grue.
- Журъ вли́ный, ая, ое, *adj.* de grue; — *ное гнѣздо*, un nid de grue; — *ный носокъ*, bec de grue, herbe Robert (plante, *geranium dissectum*).
- Журавли́ха, *sf.pop.* bâton, gourdin,

- Жура́вить et Жера́вить, II.2, *v.a.* soulever avec un levier quelconque.
- ЖУРА́НЪ et Жури́нъ, *sm.* reine des prés (plante, *spiraea ulmaria*); sorte de spirée des bords du lac Baïkal (*spiraea palmata*).
- ЖУРИ́ТЬ (pers. *zowidèn* 3), II.1, *v.a.* reprendre, gronder, réprimander, tancer, exhorter, sermonner, laver la tête.
- Журьба́, *sf.* gronderie, reproche, réprimande, exhortation.
- Зажури́ть, *v.a.déf.* faire beaucoup de reproches. tancer, sermonner.
- Пожури́ть, *v.a.déf.* tancer, gronder un peu.
- ЖУРНА́ЛЬ (fr., de *jour*), *sm.* un journal, une gazette.
- Журна́льный, ая, ое, *adj.* de journal.
- Журнали́сть, *sm.* un journaliste,
- Журнали́стка, *sf.* partie de la littérature qui traite des journaux.
- ЖУРЧА́ТЬ (pers. *chouridèn* 1), II.3, *asp.* *ипрл.* жу́ркнуть, III.1, *v.n.* murmurer, gazouiller (des eaux).
- Журча́ние, *sn.v.* murmure, gazouillement; *приятное журча́ние исто́чниковъ*, le doux murmure des fontaines.
- Журча́ло, *sn.* bourdon, mouche-guêpe.
- Зажу́рчъть, *v.n.déf.* commencer à murmurer, à gazouiller.
- Про́жу́рчъть, *v.n.déf.* murmurer, gazouiller.

ЗА

З, з, з, 8e lettre de l'alphabet slavons, prise du *dzéta* ou *zéta* (Ζ, ζ) des Grecs, appelée anciennement *земля* et maintenant *зѣ*. Comme lettre numérale, surmontée du signe $\bar{з}$, elle désigne, dans le slavons d'église, le nombre 7, et avec le signe $\bar{з}$, placé devant elle ($\bar{з}$), le nombre 7000. Le nombre 6 était marqué par le *зѣло* ($\bar{з}$), lettre qui, ayant le même son que з, a été retranchée de l'alphabet russe.

ЗА (pers. *zi* 3), *prép.* qui demande l'*accusatif* et le *factif*, au-delà, derrière, après; pour, à cause de, à la place de; *сади́ться за сто́лъ*, se mettre à table; *бро́силь за окно́*, jeter par la fenêtre; *посла́ть за море́*, envoyer au-delà de la mer; *уме́реть за о́течество*, mourir pour la patrie; *трудо́ться за друго́го*, travailler pour un autre; *за годъ*, il y a un an;

ЗА

сиди́тъ за сто́ломъ, il est à table; *слѣдовать за бра́томъ*, suivre son frère; *гна́ться за бога́тствомъ*, courir après les richesses; *живѣ́тъ за рѣ́кою*, il demeure au-delà de la rivière; *ити́ти за ле́каремъ*, aller chercher le médecin; *посла́ть за водо́ю*, envoyer chercher de l'eau.

Dans la composition des mots cette préposition exprime l'action de couvrir, de boucher, d'enfermer, une action qui passe au-delà, un superflu, ou un commencement de l'action; comme; *забро́съть*, combler en jetant; *закла́еть*, turer; *закі́нуть*, jeter au-delà; *забѣ́жъть*, s'échapper; *загово́рится*, parler trop; *заигра́ть*, commencer à jouer.

И́зь-за, *prép.* qui demande le *génitif*, de derrière, d'au-delà de; *изъ-за́ моря*, d'au-delà de la mer.

ЗАДЪ, *dim* задокъ, *дкѣ*, *sm.* le derrière, la partie postérieure; les fesses et le fondement; le dos; *gigot*, quartier de derrière d'un animal; *plur.* зады, *dim.* задки, talons des bottes; train de derrière d'une voiture; leçons antérieures; *задомъ* *ити*; aller en arrière; *баранинн задокъ*, un gigot de mouton; *задокъ стула*, le dossier d'une chaise.

Задній, *мял*, *нее*, *adj.* de derrière, postérieur, arrière; — *мял часть*, la partie de derrière; — *нее число*, une antidade.

Задница, *sf.* le derrière, le postérieur, le séant; *vi.* un héritage; *показати задницу*, montrer le derrière.

Задняк, *sf.* gigot, quartier de derrière d'un animal; *баранинн задняк*, un gigot de mouton.

Заднй, *adv.* en arrière, à la queue.

Назадъ, *adv.* en arrière, de retour; *назадъ итти*, aller en arrière; *отдати назадъ*, rendre, restituer.

Назаднй, *adv.* derrière, à la queue; *оставити далёко назаднй*, laisser bien loin derrière.

Озадъ et **Позадъ** (avec mouvement), *озаднй* et *позаднй* (sans mouv.), *adv.* et *prép.* qui veut le *génitif*, derrière, en arrière; *позадъ когдъ итти*, marcher derrière qqu'un; *сидѣлъ позаднй васъ*, il était assis derrière vous.

Сзаднй, *sl.* Созаднй, *adv.* par derrière; *мени сэди ударила*, il m'a frappé par derrière.

ЗАБОТА (ar. *tzaboût* 1, fermeté, prudence, constance), *sf.* souci, inquiétude, peine, embarras; *домашннн заботы*, les soucis domestiques; *весь мнѣ живѣ въ заботахъ*, toute ma vie je suis dans les inquiétudes.

Заботный, *ая*, *ое*, *adj.* plein de soucis, plein d'embarras, pénible; — *ная должность*, emploi pénible; *мнѣ очень заботно*, j'ai beaucoup de soucis, j'ai beaucoup d'embarras.

Заботно, *adv.* dans les embarras.

Заботливый, *ая*, *ое*, *adj.* soucieux, soigneux, empressé, actif; — *внй видъ*, un air soucieux; — *вал хозяйка*, maîtresse de maison empressée.

Заботливо, *adv.* soigneusement, avec soin, avec empressement.

Заботливость, *sf.* empressement, activité. **Беззаботный**, *ая*, *ое*, *adj.* insouciant, insoucieux; exempt de soucis et d'inquiétudes.

Беззаботно, *adv.* d'une manière insouciant, sans souci, sans inquiétude.

Беззаботность, *sf.* insouciance.

Беззаботливый, *ая*, *ое*, *adj.* qui ne s'inquiète de rien, insouciant, nonchalant.

Беззаботливо, *adv.* avec insouciance.

Беззаботливость, *sf.* insouciance, nonchalance, indolence.

ЗАБОТИТЬ, *Плз*, *v.a.* inquiéter, incommoder, donner de la peine; — *ся*, *v.r.* se soucier, s'inquiéter, s'empressement, prendre soin, s'occuper; *онъ ни о чѣмъ не заботится*, il ne se soucie de rien; *заботиться о воспитаннн днети*, s'occuper de l'éducation des enfants.

Обеззаботивать, *Плз*, *обеззаботить*, *v.a.* délivrer d'un souci, tirer d'une inquiétude, tranquilliser; — *ся*, *v.r.* être délivré d'un souci, être sans inquiétude, être tranquille; *part. p.* обеззаботенный.

Озаботивать, *озаботить*, *v.a.* donner des soucis, causer de l'embarras, charger d'une affaire; — *ся*, *v.r.* se soucier, s'inquiéter; *озаботивать когдъ важннмъ дѣломъ*, charger qqu'un d'une affaire importante; *part. p.* озаботенный.

Позаботиваться, *позаботиться*, *v.r.* se soucier, s'inquiéter, s'empressement un peu, avoir quelque soin.

Прозаботиваться, *прозаботиться*, *v.r.* se soucier, s'inquiéter pendant un certain temps.

ЗАЛА (all. *saal*), *sf.* ou *Заль*, *sm.* et *Зало*, *sn.* une salle, un salon; *свадебная зала*, la salle de noces, la salle de festins.

ЗАПЪ (it. *salva*), *sm.* salve, décharge d'un grand nombre d'armes à feu; bordée, décharge de tous les canons d'un bord du vaisseau; *заломъ стрѣлять*, faire une décharge de mousqueterie ou d'artillerie.

ЗАМША (all. *sämisch leder*, peau de chamois), *dim.* замшца, *sf.* peau préparée de chamois, de cerf ou d'élan; *видѣлать замшу*, chamoiser une peau, la préparer en façon de peau de chamois.

Замшанный et **Замшевый**, *ая*, *ое*, *adj.* de peau de chamois; — *нннн кожа*, chamoiserie, peaux de chamois.

Замшаникъ, *sm.* un chamoiseur.

ЗАПА (ar. *chubha* 2, *супçon*), *sf. vi.* attente, expectative, *супçon*.

Внезапу, *adv.* contre toute attente.

Визáнный и Незáнный, ая, ое, *adj.* inopiné, inattendu, soudain, subit; — *на смерть*, une morte subite; — *на опасность*, un danger imminent.

Ввезáнно и Незáпно, *adv.* d'une manière inattendue, inopinément, à l'improviste, subitement, soudain.

Ввезáтность и Незáнность, *sf.* coup imprévu, surprise, soudaineté.

ЗАРЯ́ (ar. *zahra* 1, fém. de *èzhèr* 2, blanc; pers. *zár-íden* 3, affliger), *sf.* rougeur, lumière avant le lever et après le coucher du soleil; éclat, splendeur, gloire; *plur.* зáри, péú, colère, emportement; *з́тренняя заря́*, l'aurore; *вечéрная заря́*, le rouge du soir; *вои́ти въ зáри*, être rouge de colère.

Зáрево, *sn.* reflet de lumière, rougeur du ciel produite par une aurore boréale, par un incendie, etc.

Зáревъ, *sm.* ancien nom du mois d'août.

Зáрица, *sf.* éclair de chaleur, épars. éclair sans tonnerre; éclat passager de lumière.

Зоря́, *sf.* batterie du tambour au point du jour ou le soir, *t. milit.*; livèche, serucetaire (plante, *ligusticum levisticum*); *з́тренняя зоря́*, la diané; *вечéрная зоря́*, la retraite; *бить зóрю*, battre la diané ou la retraite; *дадúтъ емú зóрю*, *prov.* on le lui rendra chaud comme braise.

Зóрный, ая, ое, *adj.* de livèche; — *на вода́*, eau de livèche.

Озаря́ть, I. 3, озари́ть, II. 1, *v.a.* éclairer, donner de la clarté à l'esprit, illuminer; — *ся*, *v.r.* être éclairé, illuminé; *озари́ть свéптомъ истины*, éclairer des lumières de la vérité; *part.p.* озарéнный.

Озарéние, *sn.v.* éclat, splendeur, illumination.

Озарéтельный, ая, ое, *adj.* illuminatif.

ЗÁРИТЬ, II. 1, *v.a.* fâcher, irriter, mettre en colère; — *ся*, *v.r.* (*на кого́*) se fâcher contre; (*на что́*) regarder avec envie, convoiter.

Позáриваться, I. 1, позáриться, *v.r.* regarder avec des yeux d'envie, souhaiter la possession d'un objet qui plaît, convoiter, se plaire à la vue d'une chose.

Подзáривать, подзáрить, *v.a.* mettre en colère, fâcher, irriter,

Призáривать, призáрить, *v.a.* faire honte, faire rougir de honte; — *ся*, *v.r.* regarder d'un œil d'envie, convoiter, s'amouracher.

ЗАТРАПЕЗЪ́, *sm.* coutil, siamoise (éttoffe ainsi appelée du nom d'un marchand d'Yaroslavl qui établit en 1717 une fabrique d'étoffes de coton).

Затрапéзный, ая, ое, *adj.* — *ный рядь*, ligne de boutiques où l'on vend des coutils, des siamoises et autres étoffes.

ЗÁЯЦЪ́ (scr. *zaza* 1, de *zaz* 3, sauter; ar. *khouzèz* 3, all. *hase*), *áца*, *dim.* зáйчикъ, *sm.* lièvre (quadrupède, *lepus timidus*); — *аичúха*, *sf.* femelle du lièvre; *зáлцъ землáнóу*, gerbo, gerbois (espèce de rat, *mus jaculus*).

Зáячий, чья, чье, *adj.* de lièvre; — *чий мьхъ*, peau de lièvre; — *чий чesнóкъ*, germandrée d'eau (plante, *teucrium scordium*); — *чий шасóль*, pain de coucou (pl. *oxalis acetosella*); — *чи лáпки*, pied de lièvre (pl., *trifolium arvense*); — *чья канúста*, laiteron, palais-de-lièvre (pl., *sonchus olerophium*).

Зáйченокъ, *ика, sm.dim.* lièvreteau, levraut, jeune lièvre.

Зáйчикъ, *sm.* rayon de soleil qui passe dans une chambre par une fente; *plur.* зáйчики, moutons, grosses vagues blanchissantes.

Зáйчина и Зáячина, *dim.* зáйчи́нка, *sf.* une peau de lièvre; chair de lièvre.

Зáйчи́стый, ая, ое, *adj.* abondant en lièvres.

ЗВАТЬ (scr. *lavè* 1, pers. *áváz-íden* 3), *prés.* зовú, *asp. mult.* зывáть, *v.a. irr.* appeler, nommer; inviter, convicir; *тебá зовúтъ*, on t'appelle; *сбó зовúтъ Николáемъ*, il se nomme Nicolas; *зовéтъ мени на обéдь*, il m'invite à dîner; *part.p.* звáнный et зовóмый.

Звáние, *sn.v.* appel, invitation; vocation, condition, état, emploi; *жить по свосемú звáнию*, vivre selon sa vocation.

Звáроу, *tago, sm.* celui qu'on envoie pour inviter à un festin.

Звáтельный, ая, ое, *adj.* — *ный надéжъ*, le vocatif, 5e cas des mots déclinales.

Звáтельце, *sn.* signe qui se mettait en slavo sur les voyelles initiales, et qui répond à l'esprit doux des Grecs.

Зовъ, зóва et зва, *sm.* invitation; *нó зву прибъхалъ*, je suis venu sur une invitation.

Незвáнный, ая, ое, *adj.* non invité.

Самозвáнный, ая, ое, *adj.* *sl.* qui suit sa propre impulsion; prétendu, soi-disant.

Самозвáнецъ, *ица, sm.* imposteur, usurpateur, celui qui prend un nom, une vo-

cation, un rang qui n'est pas le sien ; *Димітрій самозванецъ*, le faux Démétrius, Démétrius l'imposteur.

Самозванство, *sn.* imposture.

В з ы в а т ь (pour *взывать*), *I.*, *v.* appeler à haute voix ; s'écrier, invoquer, implorer ; —ся, *v.r.* être appelé ; entendre la voix ; *part.p.* *воззванный*.

Взываніе, *возваніе*, *sn.v.* appel à haute voix, cri, exclamation, interpellation ; invocation.

В ы з ы в а т ь, *вызвать*, *v.a.* appeler dehors, faire venir, attirer ; provoquer, défier ; —ся, *v.r.* être appelé dehors, être attiré ; se présenter, s'offrir ; *къ строению дворцаъ вызвали изъ Италии художниковъ*, on a fait venir des artistes d'Italie pour la construction de ce palais ; *вызвать на поединокъ*, appeler en duel, proposer un cartel ; *онъ самъ вызвался одолжить меня деньгами*, il s'est offert lui-même pour me prêter de l'argent ; *part.p.* *вызванный*.

Вызываніе, *sn.v.* action de faire sortir, de faire venir, d'attirer.

Вызыватель, *sm.* celui qui fait un défi.

Вызывательный, *ая, ое, adj.* servant à attirer, à faire sortir.

В ы з о в ь е т ь и В ы з ы в ь е т ь, *sm.* prière ou mandement de venir ; appel, invitation faite à des étrangers de venir s'établir dans un pays ; *вызовъ на поединокъ*, cartel, défi.

Д о з ы в а т ь, *дозвать*, *v.a.* inviter d'avantage, compléter une invitation ; —ся, *v.r.* persuader qq'un de se rendre à une invitation ; *не дозовёшься ебъ*, tu ne viendras pas à bout de le faire venir.

З а з ы в а т ь, *завать*, *v.a.* inviter, prier d'entrer en passant ; inviter, convier à temps ; *завови ебъ къ намъ*, prie-le de passer chez nous ; *part.p.* *заванный*.

Зазываніе, *заваніе*, *sn.v.* action d'inviter en passant ou à temps.

Зазывъ, *sm.* invitation faite d'avance, faite assez à temps.

Зазывный, *ая, ое, adj.* qui concerne une invitation faite à temps ; —*ная карточка*, billet d'invitation ; —*ная грамата*, ajournement, citation en justice ; —*ный розъ*, cor pour rappeler les chiens courants.

И з ы в а т ь, *иззывать*, *v.a.sl.* appeler dehors, faire sortir.

Н а з ы в а т ь, *назвать*, *v.a.* appeler par le nom ; appeler, nommer, donner un nom ; inviter, convier plusieurs personnes ; —ся, *v.r.* être nommé, appelé ; se nommer ; s'inviter soi-même ; *вся народы называютъ Петра Великимъ*, toutes les nations donnent à Pierre le nom de Grand ; *part.p.* *названный* ; —*ный братъ*, frère d'amitié ou de convention.

Названіе, *sn.v.* nom, dénomination, qualification ; *название книги*, le titre d'un livre.

Назвище, *sn.* surnom, sobriquet.

Назвичивый, *ая, ое, adj.* qui s'offre, qui s'invite lui-même sans être prié.

О т з ы в а т ь, *отозвать*, *ful.* *отзову*, *v.a.* retirer, détourner, tirer d'un endroit en appelant ; rappeler, révoquer, faire revenir ; retenir par une invitation, inviter, convier avant une autre personne ; —ся, *v.r.* être répété par l'écho, résonner, retentir ; répondre à un appel ; donner une réponse positive ou négative, déclarer ; renoncer, se rétracter ; faire savoir qu'on courre la bête, sonner la vue, *t. de chasse* ; *послѣ отозвать отъ двораъ*, rappeler un ambassadeur d'une cour ; *звѣки пріятной музыки отзываются въ ушахъ моихъ*, les sons d'une musique agréable retentissent à mes oreilles ; *все отзывается пустынею*, ce n'est que désert partout ; *обо мнѣ хоропо отозвался*, il a rendu un bon témoignage de moi ; *part.p.* *отзванный*.

Отзываніе, *sn.v.* action de rappeler, de faire revenir.

Отзывъ, *sm.* rappel, révocation ; réponse à un appel ; déclaration, réponse ; écho.

Отзывной, *ая, ое, adj.* révocatoire, révocatif, de rappel ; répété par l'écho, retentissant ; —*ная грамата*, acte révocatoire.

Отзвичивый, *ая, ое, adj.* qui renvoie le son, résonnant, retentissant ; —*вый сводъ*, voûte résonnante, voûte qui a de l'écho.

Отзвичиво, *adv.* avec résonnance.

П е р е з ы в а т ь, *перезвать*, *v.a.* appeler, attirer chez soi, détourner, débaucher.

П о з ы в а т ь, *позвать*, *v.a.* appeler, citer en justice ; *v.imp.* avoir appétit, avoir envie, désirer ; *part.p.* *позванный*.

Позывъ, *sm.* appel, citation en justice ; appétit, envie, désir ; *позывъ на работу*, des nausées.

Позывной, *áл, óе, adj.* d'appel, de citation, citatoire.

Позывистый, *ан, ое, adj.* obéissant (des chiens de chasse).

Позовникъ, *sm. vi.* messenger, exprès.

Половокъ, *вкá, sm.* crémaillère, gateau, pièce d'horlogerie.

Подзываетъ, *подозвать, v. a.* attirer à son service, engager, persuader; appeler à soi; appeler à son secours, *t. de chasse; егò подзывали въ военную службу*, on cherchait à l'enrôler pour le service militaire; *part. p.* *подозванный.*

Призываетъ, *призвать, v. a.* appeler, faire venir; prier, invoquer, implorer; —*ся, v. r.* être appelé, cité; *призываетъ Бога въ помощь*, invoquer Dieu à son aide; *part. p.* *призванный.*

Призываніе, *призваніе, sn. v.* action d'invoquer; invocation.

Призывъ, *sm.* appel, invitation.

Призывной, *áл, óе, adj.* d'appel, d'invitation; loué, engagé pour un temps.

Прозываетъ, *прозвать, v. a.* surnommer, donner un surnom; —*ся, v. r.* être surnommé, avoir un surnom; *part. p.* *прозванный.*

Прозваніе, *sn. v.* surnom.

Прозвище, *sn.* nom de famille; surnom, sobriquet; *самодѣльные прозвища*, noms de famille factices.

Созываетъ et Сзываетъ, *созвать, v. a.* convoquer, inviter plusieurs, rassembler; *part. p.* *созванный.*

Созываніе, *созваніе, sn. v.* convocation, invitation.

Созыватель, *sm.* —*тельница, sf.* celui ou celle qui convoque.

Созывательный, *ая, ое, adj.* de convocation, servant à convoquer.

Созывъ, *sm.* convocation, assemblée; *союзъ Государственныхъ Чиновъ*, l'assemblée des états.

ЗВЕНѢТЬ (*scr. svan 1, d'où svana 2, le son; gr. φωνήν, d'où φωνή; lat. son-are, d'où sonus; pers. thèn-îden 3, tinter; ar. thènin 4, son*), *II. 1, v. n.* sonner, résonner, rendre un son, retentir; *мидь звенитъ*, l'airain est résonnant; *у меня въ ушахъ звенитъ*, les oreilles me tintent.

Звенѣніе, *sn. v.* tintement, résonnement, retentissement.

Звенó, *dim. звѣнышко, plur. звѣнья, sn.* anneau, chaînon, boucle d'une chaîne; repli du serpent; morceau détaché d'un gros poisson; travée, espace entre deux poutres; *звѣнья цѣпи*, les anneaux d'une chaîne les chaînons.

Зазвенѣть, *v. n. déf.* commencer à rendre un son, à résonner, à retentir.

Позвѣновать, *I. 1, позвенѣть, v. n.* tinter, résonner de temps à autre.

Прозвѣнивать, *прозвенѣть, v. n.* sonner, résonner, tinter une fois.

ЗВОНЪ, *sm.* son rendu par un objet sonore; sonnerie, son de plusieurs cloches; *sl.* cloche; *колокольный звонъ*, le son des cloches; *у церкви звонъ очень хорóвъ*, la sonnerie de cette église est très-belle.

Звонóкъ, *нкá, sl.* Звонóецъ, *нцá, dim.* звонóчекъ, *чка, sm.* petite cloche, clochette, sonnette, grelot, hochet; *plur.* *звонки́, convolvulus* (plante, *convolvulus sepium*).

Звонкій, *арс. звонокъ, ая, ое, adj.* résonnant, retentissant, sonore; —*кая мидь*, airain sonore.

Звонко, *adv.* d'une manière sonore.

Звонкость, *sf.* sonorité, qualité d'un corps sonore.

Звонница, *sf. vi.* un clocher.

Звончатый, *ая, ое, adj.* sonore, résonnant, retentissant.

Звончатка, *sf.* tout objet sonore.

Звончаніе (*de звать, savoir*), *su* acoustique, science des sons.

Позвонокъ, *нкá, sm.* vertèbre, un des os de l'épine du dos; huitre épineuse.

Позвоночный, *ая, ое, adj.* vertébral.

Трезвонъ, *sm.* carillon, son répété trois fois de toutes les cloches.

Трезвонить, *v. a.* carillonner, sonner trois fois sur toutes les cloches.

Трезвоненіе, *sn. v.* action de carillonner.

Трезвонщикъ, *sm.* carillonneur.

ЗВОНИТЬ, *II. 1, v. a.* sonner, faire rendre un son; publier, divulguer, répandre; *звонить въ колоколá*, sonner les cloches; *звонить къ обѣднѣ*, sonner la messe.

Звонѣніе, *sn. v.* action de sonner.

Звонарь, *рá, sm.* sonneur, campannier.

Звонаревъ, *ва, во, adj. poss. ind.* et

Звонарскій, *ая, ое, adj. poss. c.* de sonneur.

Вызвѣнивать, *I. 1, вызвонить, v. a.* imiter l'harmonie de la musique par le son des cloches.

Зазв́анивать, зазвоніть, *v.a.* commencer à sonner.
 Зазвонѣть. *sm.* commencement de la sonnerie avec les petites cloches.
 Зазвонный, ая, ое, *adj.* —ный колоколъ, petite cloche avec laquelle on commence à sonner; *pop.* un bavard, un habillard.
 Назв́аниваться, назвоніться, *v.r.* sonner à son aise, sonner à satiété.
 Отзв́анивать, отзвоніть, *v.a.* achever, cesser de sonner.
 Презв́анивать, презвоніть, *v.a.* sonner trop; sonner en commençant par la plus grosse cloche jusqu'à la plus petite.
 Презвонѣть, *sm.* cette manière de sonner.
 Позв́анивать, позвоніть, *v.a.* sonner de temps en temps, sonnailler, sonner un peu.
 Раззв́аниваться, раззвоніться, *v.r.* sonner de tout son cœur, sonner de plus fort en plus fort.

ЗВІЗДАТЬ (ar. *széfir* 1, pers. *sifl-idèn* 2, gr. *συρίξ-ειν*, lat. *sibil-are*, all. *zisch-en*, ономатопея du *sifflement*), 1. 1, позвиздѣть, *v.n. sl.* siffler; se moquer, insulter.

Звиздѣніе, *sn.v. sl.* sifflement; dérision, moquerie, insulte.

Звиздѣть, *sm.* coup de sifflet.

Позвиздѣть о Псовствѣ и Пóхвистѣ, *sm.* dieu des vents et des tempêtes chez les anciens Slaves.

СВИСТАТЬ et Свистѣть, II. 7, *asp. unipl.* свистнуть, III. 1, *v.n.* siffler, pousser des sifflements, produire un sifflement; jaillir avec force, ruisseler; *v.a.* frapper en lançant avec force; *соловѣи свистнѣтъ*, ou *свищеть*, le rossignol siffle; *стрѣла свистѣла*, le trait siffla; *кровь свистнѣтъ изъ раны*, le sang jaillit de la blessure; *свистѣющія буквы*, lettres siffantes.

Свистѣніе, *sn.v.* sifflement, action de siffler.

Свистѣть, *sm.* coup de sifflet, sifflement; *дать знакъ свистомъ*, donner un signal par un coup de sifflet.

Свистокъ, тѣа, *sm.* sifflet, instrument pour siffler.

Свистковый, ая, ое, *adj.* de sifflet.

Свистулька, *sf.* arpeau, petit pipeau, petit sifflet; fistulane, taret (coquille, *fistulana*).

Свистунъ, нѣа, *sm.* siffleur; petit guillemot (oiseau, *colymbus grille*); —унья, *sf.* siffleuse.

Свистунокъ, нѣа, *sm.* zizel (espèce de rat des stèpes, *mus citellus*).

Свищъ, щѣа, *dim.* свищикъ, *sm.* trou, cre-

vasse dans un tonneau causée par un nœud sorti du bois; vermoulure dans une noix; fistule, tumeur, canard siffleur (oiseau, *anas penelope*).

Возсвистѣть, *v.n. def. sl.* se mettre à siffler.

Высвистывать, I. 1, высвистать, *v.a.* siffler, exprimer un air par le sifflement; *part.p.* высвистанный.

Высвистываніе, *sn.v.* et Высвистѣть, *sm.* action de siffler quelque air.

Засвистѣть, *v.n. def.* commencer à siffler; jaillir, voler en siffant.

Засвистѣніе, *sn.v.* action de jaillir, de voler en siffant.

Насвистывать, насвистѣть, *v.a.* imiter en siffant, siffler un air; siffler beaucoup, remplir les oreilles de son sifflement; *part.p.* насвистанный.

Насвистываніе, *sn.v.* et Насвистѣть, *sm.* action de siffler un air.

Освистывать, освистѣть, *v.a.* siffler, désapprouver par des coups de sifflet; *сочинѣніе освистано*, son ouvrage a été sifflé, a essuyé les sifflets; *part.p.* освистанный.

Освистываніе, освистѣніе, *sn.v.* action de siffler, de marquer son improbation par des coups de sifflet.

Пересвистывать, пересвистѣть, *v.a.* siffler plus fort ou plus long-temps qu'un autre, l'emporter par son sifflement; —ся, *v.r.* siffler tour-à-tour, se répondre en siffant.

Пересвистываніе, *sn.v.* action de se répondre en siffant.

Посвистывать, посвистѣть, *v.n.* siffler de temps à autre ou un peu; *v.a.* siffler, appeler en siffant.

Посвистѣть, *sm.* sifflement, manière de siffler.

Посвистель, *sf. vi.* sifflet, chalumeau.

Подсвистывать, подсвистѣть, *v.n.* accompagner en siffant, siffler avec un autre; se moquer, siffler par dérision.

Подсвистываніе, *sn.v.* action d'accompagner en siffant.

Присвистывать, присвистѣть, *v.n.* accompagner en siffant, joindre son sifflement à celui d'un autre.

Присвистываніе, *sm.* action de joindre son sifflement à celui d'un autre.

Просвистѣть, *v.n.* siffler pendant un certain temps; *v.a.* siffler, se moquer ouvertement; *просвистнуть*, *v.n.* se moquer une fois.

Усвистнуть, *v.n.* indiquer par le sifflement à un chien où se trouve la bête.

ЗВУКЪ (gr. *szavt* 1, voix, son), *sm.* son, ton, bruit, éclat, tout ce qui frappe l'ouïe ; *звукъ трубы и бубновъ*, le son des trompettes et des timbales ; *звукъ глоуса*, le son de la voix ; *звукъ оружія*, le cliquetis des armes ; *звѣки подражательные*, des sons imitatifs.

Звѣчный, ая, ое, *adj.* sonore, qui rend un son clair, bruyant, retentissant.

Звѣчно, *adv.* sonorement.

Звѣчность, *sf.* sonorité, force du son.

Звучать, II.з, *v.n.* résonner, retentir, rendre un son ; *труба звучитъ*, la trompette retentit.

Звучаніе, *sn.v.* retentissement, résonnement, résonnance.

Звукоподражаніе (de *подражать*, imiter), *sn.* onomatopée, imitation du son.

Звѣки, *sf. plur.* sottises, absurdités, fadaïses, balivernes.

Звѣкать, I.1, звѣкнуть, III.1, *v.n.* dire des fadaïses, dire des balivernes.

Звѣчать, I.1, *v.n. sl.* sonner, rendre un son, résonner, retentir.

Звѣчаніе, *sn.v.* retentissement.

Единозвѣчіе, *sn.* monotonie, uniformité de tons.

Единозвѣчный, ая, ое, *adj.* monotone, qui est sur le même ton.

Созвѣчіе, *sn.* consonnance, accord de sons.

Созвѣчный, ая, ое, *adj.* consonnant, qui a le même son.

ЗВѢЗДА (pers. *zavâniche* 2, étoile), *dim.*

звѣздка et звѣздочка, *sf.* étoile, astre ; étoile d'un ordre, crachat ; pelote, étoile sur le front du cheval ; astérisque, étoile de renvoi ; *полярная звѣзда*, étoile polaire ; *блудящія звѣзды*, étoiles errantes, planètes ; *неподвижныя звѣзды*, étoiles fixes ; *хвостатая звѣзда*, comète ; *морская звѣзда*, étoile de mer, scolopendroïde (animal, *asterias*).

Звѣздный, ая, ое, *adj.* d'étoile, sidéral, astral, —ное *блистание*, ая, ое, la leur des étoiles.

Звѣздчатый, ая, ое, *adj.* étoilé, parsemé d'étoiles ; en forme d'étoile ; —*тый цвѣтокъ*, fleur étoilée.

Звѣздочникъ, *sm.* astérie, gyrasol, pierre du soleil (*asteria*) ; astre (plante, *aster*).

Звѣздоблоститель (de *блостити*, observer), *sm.* astronome, observateur des astres.

Звѣздоблостительство, *sn.* observation des astres, astronomie.

Звѣздообразный (de *образъ*, forme), ая, ое, *adj.* en forme d'étoile.

Звѣздословіе (de *слова*, discours), *sn.* astronomie, science du cours des astres.

Звѣздословный, ая, ое, *adj.* astronomique, de l'astronomie.

Звѣздословъ, *sm.* astronome.

Звѣздочётъ (*дечестіи*, calculer), *sm.* astrologue.

Звѣздочётный, ая, ое, *adj.* astrologique, de l'astrologie.

Звѣздочётство, *sn.* astrologie, art chimérique de lire l'avenir dans les astres.

Беззвѣздный, ая, ое, *adj.* sans étoiles ; —*ная ночь*, nuit sombre, nuit obscure.

Надзвѣздный, ая, ое, *adj.* qui est au-dessus des astres ; —*ныя области*, régions éthérées.

Созвѣздіе, *sn.* constellation, assemblage d'étoiles.

Звѣздить, II.4, *v.a. pop.* (*комѣ*) mordre par des paroles, lancer un trait de raillerie, donner des coups de langue.

Вызвѣзживать, I.1, вызвѣздить, *v.a. pop.* (*комѣ*) faire une sévère réprimande, sermonner ouvertement.

ЗВѢРЬ (gr. *θηρ*, lat. *fera*, all. *thier*),

dim. звѣрѣкъ, рѣка, et звѣрѣчекъ, чка, *sm.* bête, animal, bête sauvage ; homme cruel et farouche ; *dim.* petit mutin, petit espiègle ; *дикіе звѣри*, bêtes sauvages, bêtes féroces ; *красныя звѣри*, bêtes fauves.

Звѣриный, ая, ое, *adj.* de bête ; —*ная лова*, la chasse.

Звѣринище, *нца*, *sm.* ménagerie, parc.

Звѣровицкъ, *ка*, *sm.* garde d'une ménagerie, garde d'un parc.

Звѣрскій, ая, ое, *adj.* brutal, bestial, féroce, cruel ; —*скій видъ*, un air féroce.

Звѣрски et **позвѣрски**, *adv.* bestialement, brutalement.

Звѣрство, *sn.* bestialité, brutalité, férocité, cruauté.

Звѣристый, ая, ое, *adj.* abondant en bêtes sauvages.

Звѣрствовать, I.2, *v.n.* agir cruellement, agir inhumainement.

Звѣробой (de *бить*, frapper) et **Звѣробойникъ**, *sm.* mille-peruis (plante, *hypericum perforatum*) ; *бѣлый звѣробой*, la gentiane blanche (*svertia corniculata*).

Звѣробойный, ая, ое, *adj.* de mille-peruis.

Звѣровидный et **Звѣробразный** (de *видъ*, air, et *образъ*, forme), ая, ое, *adj.* qui a un air féroce, farouche, cruel.

Звѣроловѣ (de *ловить*, prendre), *sm.* chasseur.
Звѣроловный, ая, ое, *adj.* de la chasse ;
 —ныя снасти, des filets.
Звѣроловство, *sn.* la chasse.
Звѣрохитный (de *хитить*, raver), ая, ое,
adj. ravi par une bête sauvage.
Звѣроядецъ (de *лсти*, manger), аца, *sm.*
 zoophage, mangeur de chair de bêtes féroces.
Звѣроядина, *sf. sl.* chair d'un animal tué
 par une bête sauvage, carnage.
Звѣроядный, ая, ое, *adj.* de carnage.
Полувѣбрь, *sm.* centaure, monstre fabuleux
 moitié homme et moitié bête.

СВІРѢПНЫЙ, *sl.* Свѣрѣпный, *арос.* свирѣпъ, *dim.* свирѣповатый, ая, ое, *adj.*
 féroce, farouche, cruel, brutal, barbare,
 intraitable; nuisible, terrible; —ный взоръ,
 regard farouche.

Свѣрѣпно, *dim.* свирѣповато, *adv.* d'un air
 farouche, avec féroçité.

Свѣрѣпность, *sf.* et **Свѣрѣпство**, *sl.* Свирѣпнѣ,
sn. féroçité, cruauté, barbarie ;
 fureur, emportement, violence, rigueur ;
свѣрѣпство нрава, la féroçité du ca-
 ractère ; *свѣрѣпность волнъ*, la fureur des
 vagues, la fureur des flots.

Свѣрѣпствовать, I. 2, *v. n.* être farouche,
 sévir avec cruauté, sévir, se courroucer,
 se déchaîner ; exercer ses fureurs, faire
 des ravages; *лзвѣдолго свѣрѣпствовала*,
 la peste exerça long-temps ses ravages.

Свѣрѣпообразный (de *образъ*, forme), ая, ое,
adj. qui a l'air farouche.

Свѣрѣпствованіе, *sn. v.* action d'être furieux,
 de sévir, de se déchaîner.

Свѣрѣпѣть, I. 4, *v. n.* être farouche, deve-
 nir furieux, se déchaîner.

Свѣрѣпнѣ, *sn. v.* fureur, emportement.

Возсвѣрѣпѣть, *v. n. déf.* entrer en fureur,
 se courroucer, se déchaîner.

Разсвѣрѣпѣть, *v. n. déf.* devenir furieux au
 dernier degré, se livrer à toute sa fureur.

Разсвѣрѣпѣлый, ая, ое, *adj.* farouche,
 furieux, emporté.

ЗДАТЬ (pers. *zād-èn* 1, engendrer, pro-
 duire; ar. *zādè* 2, augmenter), *prés.* зиджу,
asp. mult. зидать, *v. a. irr. sl.* bâtir, éle-
 ver, construire ; fonder, établir, appuyer
 sur des principes ; —ся, *v. r.* être bâti,
 construit ; se fonder, s'élever ; *не зиджи*
счастья своего на основаніи неправед-
номъ, ne fonde pas ton bonheur sur des
 bases d'injustice ; *part. p.* зданный.

Зданіе, *sn. v.* édifice, bâtiment ; *зданіе ка-*
менное, un édifice en pierres.

Зидатель, *sm.* le Créateur, Dieu ; fondateur,
 auteur, cause ; *зидатель всеобщаго бла-*
женства, l'auteur de la félicité publique.

Зидательный, ая, ое, *adj.* créateur, fon-
 dateur ; —ная десница, la main créatrice.

Зодѣ, зда, *sm. sl.* maison, bâtiment

Зодчий, чаро, *sm.* architecte.

Зодческій, ая, ое, *adj.* d'architecte ; d'ar-
 chitecture, architectural ; —ское худо-
 жество, l'architecture.

Зодчество, *sn.* architecture, architectonique.

Зазидать, I. 1, заздать, *fut.* зазиджу, *v. a. sl.*
 boucher, fermer avec un mur.

Назидать, наздать, *v. a.* élever, construire
 plus haut ; fonder, établir ; édifier, porter
 à la vertu par des exemples ; *наздать*
счастья, s'occuper de son bonheur ; *нази-*
дать ближнему, édifier son prochain.

Назиданіе, *sn. v.* action d'élever, de bâtir.
 plus haut ; action d'édifier, édification ;
проповѣдовать во назиданіе стѣрныхъ,
 prêcher pour l'édification des fidèles.

Назидательный, ая, ое, *adj.* édifiant, qui
 porte à la vertu par l'exemple.

Назидательно, *adv.* avec édification, d'une
 manière édifiante.

Созидать, I. 2, et **Создавать**, создать, *prés.*
 создаю, *fut.* созиджу и создамъ, *v. a.*
 bâtir, ériger, construire, élever, édifier ;
 créer (de Dieu) ; fonder, établir ; —ся,
v. r. être bâti ; être créé ; *созидать храмъ*,
 édifier un temple ; *Богъ единымъ сло-*
вомъ создалъ міръ, Dieu a créé le monde
 par sa seule parole ; *part. p.* созданный.

Созиданіе, созданіе, *sn. v.* édification, con-
 struction ; création ; créature ; *созданіе*
разумное, une créature raisonnable.

Созидатель, *sm.* constructeur, fondateur ; le
 Créateur ; auteur, cause ; —тельница, *sf.*
 fondatrice ; auteur, cause.

ЗДРАВІЕ (pers. *durust* 2, sain, entier,
 d'où *durusti* 4, santé), *sn. sl.* santé ; saineté,
 état de ce qui est sain, *au fig.* ; *здравіа*
желаю, salut, bon jour, Dieu vous garde.

Здравый, *арос.* здравъ, ая, ое, *adj.* sain,
au fig. ; —вое разсужденіе, un juge-
 ment sain ; —вый смыслъ, le bon sens.

Здрáво, *adv.* sagement ; *здрáво рассу-*
ждать о вещахъ, juger sagement
 des choses.

Здравствовать, I. 2, *v. a.* (комъ) saluer,

- féliciter, présenter des félicitations, complimenter; *v.n.* se porter bien, être en santé; *здравствовать новому Госудáрю*, complimenter le nouveau souverain; *здравствуйте*, salut, bonjour, Dieu te garde.
- Здравомыслие** (de *мысль*, pensée), *sn.* jugement sain, bon sens.
- Здравомыслищій**, ая, се, *adj.* jugeant sainement.
- Здравый**, ая, ое, *adj.* qui concerne la santé; — *ный кубокъ*, la coupe des santés; — *ный молебень*, prières pour la santé de qqu'un.
- Здравить**, II.2, *v.n. vi.* se porter bien, être en santé.
- Поздравлять**, I.3, *поздравить*, *v.a.* (когò съ чьмъ) féliciter, complimenter, congratuler; (когò чьмъ) donner, accorder; *поздравить когò съ приѣздомъ*, féliciter qqu'un de son arrivée; *поздравить когò чиномъ*, donner un rang; *part.p.* поздравленный.
- Поздравленіе**, *sn.v.* félicitation, congratulation, compliment.
- Поздравитель**, *sm.* — *тельница*, *sf.* celui ou celle qui félicite, qui complimente.
- Поздравительный**, ая, ое, *adj.* servant à féliciter; — *ное письмо*, lettre de félicitation.
- Поздравляющіиць**, *sm. pop.* complimenteur; — *щица*, *sf.* complimenteuse.
- ЗДОРОВЬЕ**, *sn.* santé du corps; *крѣпкое здоровье*, santé robuste; *пить за здоровье*, boire à la santé.
- Здоровый**, ая, ое, *adj.* sain, qui est en santé, qui se porte bien; fort, robuste; sain, salubre, salutaire à la santé; de bon sens; *онъ здоровъ*, il se porte bien; — *вѣй старикъ*, vieillard robuste; — *вая нѣша*, nourriture saine; — *вая травá*, la toute-saine (plante, *hypericum androsæmum*); *всѣ ли у васъ здорово (есть)*, tout le monde se porte-t-il bien chez vous?
- Здорово**, *adv.* sainement; *pop.* bonjour, salut, *здорово жить*, vivre sainement.
- Здоровость**, *sf.* salubrité, qualité de ce qui est salubre.
- Здороваться**, I.1, *поздороваться*, *v.g.* saluer, souhaiter le bonjour, s'informer de la santé.
- Здоровакъ**, *ка*, *sm.* homme d'une forte constitution.
- Нездоровье**, *sl.* *Нездравіе*, *sn.* indisposition, état valétudinaire.

- Нездоровый**, ая, ое, *adj.* indisposé, incommodé, maladif; mal-sain, insalubre.
- Нездоровость**, *sf.* insalubrité.
- Нездоровиться**, *v.g. imp.* (кому) être indisposé, ne pas se bien porter.
- Здоровить**, I.1, *v.n.* revenir en santé, se guérir.
- Выздоровливать**, I.1, *выздоровѣть*, *fut.* выздороветь, *v.n.* relever de maladie, être en convalescence, recouvrer la santé, se rétablir.
- Выздоровливаніе**, *выздоровленіе*, *sn.v.* convalescence; recouvrement de la santé, guérison.
- Оздоровливать**, *оздоровѣть*, *v.n.* se rétablir petit à petit, relever de maladie.
- Поздоровливать**, *поздоровѣть*, *v.n.* revenir en santé, guérir.
- ЗѢБРА** *sf.* zèbre (quadrupède solipède à poil ras, *equus zebra*).
- ЗѢГЗИЦА** (boh. *zezhule*), *sf.vi.* le coucou (oiseau).
- ЗѢЙЛЬ** (holl. *zeil*, de l'all. *segel*) et *Зеель*, *sm.* une voile de vaisseau, *t. de mar.*
- ЗѢЛІЕ** (pers. *sebzè* 1, verdure; gr. *ξέλι-α*, lat. *ol-era*, légumes) et *Зѣлье*, *sn.* herbes potagères, légumes, herbages; simples, plantes médicinales; poudre à canon; poison; *pop.* mutin, pétulant; *ароматное зѣліе*, des aromates; *прѣное зѣліе*, des épicerics; *сѣнное зѣліе*, de l'opium.
- Зелѣный**, ая, ое, *adj.* d'herbages, de simples; de poudre à canon; — *ный рядъ*, le marché aux herbes; — *ный завѣдъ*, une poudrière.
- Зелѣнникъ**, *sm.vi.* celui qui guérit par des simples, ou qui ensorcelle par des herbes; herbier, histoire des plantes; champ de lumière dans un canon.
- Зелѣничество**, *sn.sl.* métier d'empoisonneur par les herbes.
- Зелѣнщикъ**, *sm.* fabricant de poudre.
- Зѣлва**, *sf.vi.* essence tirée des herbes.
- Злакъ**, *sm.sl.* toute espèce d'herbes; *plur.* злаки, graminées.
- Злачный**, ая, ое, *adj.sl.* abondant en herbes.
- ЗЕЛѢНЫЙ**, ая, ое, *арос.* *зелень*, *на*, *но*, *dit.* *зеленоватый*, ая, ое, *adj.* vert, verdoyant, de couleur verte; vert, qui n'est pas mûr; — *ные лугá*, de vertes prairies; — *ные плоды*, des fruits verts.

Зѣлено, *dim.* зеленовато, *adv.* d'une couleur verte.

Зелѣность, *sf.* le vert, la couleur verte.

Зѣлень, *sf. coll.* verdure, vert; herbes potagères, légumes, couleur verte; *пріятна вѣсення зѣлень*, la verdure du printemps est agréable; *блюдо зѣлену*, un plat de légumes; *горна зѣлень*, le vert de montagne; *мідна зѣлень*, le vert de cuivre.

Зеленщійкъ, *ка, sm.* verdurier, vendeur de légumes; —щія, *sf.* herbière.

Зеленіка et Зеленіца, *sf.* sorte de fougère du nord (plante, *lycopodium complanatum*).

Зеленікъ, *sm.* hîble, petit sureau (arbrisseau, *sambucus ebulus*).

Зеленіче, *sn. sl.* couche de légumes, jardin potager.

Зеленічка, *sf.* bergeronnette jaune (oiseau, *motacilla flava*).

Зеленовидный (de видѣ, air), *ая, ое, adj.* ressemblant à la couleur verte.

Впрозелень, *adv.* tirant sur le vert.

Изелена, *adv.* tirant sur le vert, mêlé de vert.

Прозелень, *sf.* vert foncé, sorte de terre verte dont se servent les badigeonneurs ou peintres de murailles.

Зеленіть, I. а, зазеленіть, *v. n.* verdier, devenir vert, verdoyer; —ся, *v. r.* paraître vert.

Поззелѣть, *v. n.* être devenu tout-à-fait vert.

Зеленіть, II. а, зазеленіть, *v. a.* verdier, couvrir d'une couleur verte; —ся, *v. r.* être couvert d'une couleur verte.

Позеленіть, *v. a. déf.* couvrir tout-à-fait d'une couleur verte.

ЗЕМЛЯ (*scr.* *śīm-ā* 1 et *śīm-an* 2, *pers.* *zēm-in* 3, *gr.* *χρη-ός*, *lat.* *lum-us*), *dim.* земелька et земляца, *sf.* terre, monde; pays, contrée, région; terrain, terroir, sol; nom ancien de la lettre З; *лицѣ земля*, la surface de la terre; *необитаемыя зѣмли*, des contrées inhabitées; *твѣрдая зѣмля*, un continent; *безплодная зѣмля*, une terre stérile; *поиѣлъ въ мать сьрѣ зѣмлю*, *pop.* il est mort.

Земляной, *ая, ое, adj.* de terre; —ной валъ, un rempart de terre; —ной червь, un ver de terre; —ной дымъ, fumeterre (plante, *fumaria officinalis*); —ной орѣхъ, sorte de fruit de la terre; —ной мидаль, amande-de-terre, souchet comestible (plante, *cyperus esculentus*).

Землістый, *ая, ос, adj.* terreux, mêlé de terre.

Землеватый, *ая, ое, adj.* terreux.

Землеватость, *sf.* qualité terreuse.

Землякъ, *ка, sm.* —лячка, *sf.* compatriote.

Земляникъ, *ка, sm.* terrassier.

Земляніка et Земляніца, *dim.* землянічка, *sf.* fraisier de bois (plante, *fragaria vesca*); la fraise de bois, la fraise commune.

Землянічний, *ая, ое, adj.* de fraise.

Землянічникъ, *sm.* fraisier.

Землянка, *sf.* baraquę, hutte de soldats, casemate construite en terre.

Земной, *ая, ое, adj.* terrestre, de la terre; —ной рай, paradis terrestre; —ные плоды, fruits de la terre; —ной поклонъ, un salut très-profond.

Земскій, *ая, ое, adj.* qui concerne l'administration d'une province; *sm.* greffier de village; —скій судъ, tribunal de police de district.

Земщина, *sf.* province, district.

Землевозный (de возить, charrier), *ая, ое, adj.* propre à charrier la terre; —ныя тачки, des brouettes à terre.

Земледѣіе (de дѣлать, opérer) et Земледѣльство, *sn.* agriculture, labourage.

Земледѣль, et Земледѣльщъ, *лица, sm.* agricole, agriculteur, laboureur.

Земледѣльчeskій, *ая, ое, adj.* aratoire, agricole, d'agriculture.

Земледѣльствовать, I. а, *v. n.* labourer la terre, s'occuper d'agriculture.

Землекопъ (de копать, creuser), *sm.* terrassier, gastadour, mineur.

Землекопный, *ая, ое, adj.* servant à bêcher la terre.

Землемѣріе (de мѣрить, mesurer), *sn.* géométrie pratique, arpentage, géodésie.

Землемѣръ, *sm.* arpenteur, géodésiste.

Землемѣрный, *ая, ое, adj.* d'arpentage, géodésique.

Землемѣрка, *sf.* géomètre (insecte).

Землеописаніе (de описать, décrire), *sn.* géographie, description de la terre.

Землеописатель, *sm.* géographe.

Землеописательный, *ая, ое, adj.* géographique.

Землепашецъ (de пахать, labourer), *лица, sm.* agriculteur, laboureur.

Землепашество, *sn.* agriculture.

Землеройка (de рыть, creuser), *sf.* musaraigne, muset, souris des champs (*sorex araneus*).

Земслловіе (de слово, discours), *sn.* géologie, science de la connaissance des terres.

- Землєсловный, ая, ое, *adj.* géologique, de la géologie.
- Землєсловъ, *sm.* géologue.
- Землетрясєніе, (de *траснѣ*, secouer), *sn.* tremblement de terre.
- Земноводный (de *водѣ*, eau), ая, ое, *adj.* composé de terre et d'eau; amphibie, qui vit sur la terre et dans l'eau.
- Земнородный (de *родѣтисѣ*, naître), ая, ое, *adj.* terrestre, habitant de la terre.
- Безземелье, *sn.* manque de terre labourable.
- Безземельный, ая, ое, *adj.* qui manque de terre labourable.
- Доземный, ая, ое, *adj.* qui va jusqu'à terre; —ный поклонъ, profond salut.
- Единоземецъ, мѣа, *sm.* —зѣмка, *sf.* compatriote.
- Единоземство, *sn.* relations entre des compatriotes.
- Иноземецъ, мѣа, *sm.* étranger, qui est d'un autre pays; —зѣмка, *sf.* étrangère.
- Иноземный, ая, ое, *adj.* étranger; —ный купецъ, marchand étranger.
- Иноземскій, ая, ое, *adj.* propre à un autre pays; —скіе обичаи, coutumes étrangères.
- Иноземиться, II. 2, обиноземиться, *v.r.* se faire étranger, adopter les mœurs et coutumes étrangères.
- Наземъ, *sm.* un fumier.
- Неземной, ая, ое, *adj.* qui n'est pas de cette terre, céleste.
- Оземь, *adv.* contre la terre, à terre.
- Оземляять, I. 3, оземнить, II. 1, *v.a. sl.* dessécher, rendre sec (un marais).
- Оземствовать, I. 2, *v.a. vi.* établir une colonie, coloniser; *part.p.* оземствовавший.
- Поземный, ая, ое, *adj.* foncier, qui concerne le fonds d'une terre; —ная подать, impôt foncier; —ныя мѣры, mesures agraires.
- Поземное, наго, *sn.* cens, impôt foncier.
- Поземный и Поземный, ая, ое, *adj.* bas; —ныя покои, chambres au rez-de-chaussée; —стое строеніе, construction basse.
- Подземелье, *sn.* un souterrain, une cavité souterraine.
- Подземельный и Подземный, ая, ое, *adj.* souterrain, qui est sous terre; —ный ходъ, passage souterrain.
- Приземный, ая, ое, *adj.* peu élevé, bas, trau, ragot (des plantes).
- Соземецъ, мѣа, *sm.* —зѣмка, *sf.* compatriote.
- Туземный (de *тоуз*, ce), ая, ое, *adj.* indigène, naturel, qui est du pays.

- Туземецъ, мѣа, *sm.* —мка, *sf.* indigène, régnicole, naturel d'un pays.
- Туземность, *sf.* et Туземство, *sn.* indigénité, naturalité.
- ЗЕНІТЬ (ar. *semt* 1, ehemal direct zenith), *sm.* zénith, point vertical directement au-dessus de nous, *t. d'astron.*
- ЗЕРЛНКЪ, *sm.* sorte de fougère de Sibérie dont on fait une espèce de bière (plante, *polypodium fragrans*).
- ЗЕРНО (lat. *granum*, all. *kern*, *korn*), *dim.* зѣрнышко, *sn.* graine, semenc d'un fruit; перин; grain, petite parcelle; *пѣриное зерно*, un grain de poivre; *зерно икраѣе*, un grain de caviar; *жемчужныя зѣрна*, des grains de perle, des perles.
- Зѣрѣтка, *sf. vi.* une pilule.
- Зѣрнстый, ая, ое, *adj.* grenu, à gros grains; —стый жемчугъ, de grosses perles.
- Зѣрноватый, ая, ое, *adj.* semblable à un grain.
- Зѣрновка, *sf.* mylabre, bruche (insecte, *bruchus*).
- Зѣрноносный (de *носѣтъ*, porter), ая, ое, *adj.* portant des grains.
- Зѣрнчатый, ая, ое, *adj.* consistant en gros grains.
- Зѣрь, *sf.* le jeu de dés.
- Зѣрнвоѣ, ая, ое, *adj.* du jeu de dés.
- Зѣрницъ, кѣа, *sm.* joueur de dés.
- Зѣрнить, II. 1, *v.a.* granuler, réduire en grains.
- Зѣрнѣіе, *sn. v.* granulation.
- ЗЕФІРЪ (gr. *ζέφυρος*), *sm.* zéphyr, vent léger d'occident.
- Зѣфирный, ая, ое, *adj.* de zéphyr.
- ЗИГЗАГЪ (franç.), *sm.* zig-zag, chemin en zig-zag, *t. de fortif.*
- ЗИЛЬБЕРГЛѢТЪ (all. *silberglütte*), *sm.* litharge d'argent (oxyde, *lithargyrium argenti*).
- ЗИМА (scr. *him-a* 2, neige, et *hèm-an* 2, hiver; pers. *zèh* 1, froid; gr. *χειμ-α*, lat. *hiem-s*), *sf.* hiver, saison de l'année; *зимѣе*, en hiver; *въ зимѣ лѣтъ моѣихъ*, dans l'hiver de mes ans.
- Зимний, нѣа, *adj.* d'hiver, hivernal, brumal; —ныя ноци, les nuits d'hiver; —ний путь, le traînage.
- Зимовать, I. 2, зимовать et перезимовать, *v.n.* hiverner, passer l'hiver quelque part.
- Зимованіе, *sn. v.* et Зимовка, *sf.* hivernage.

Зимовальный, ая, ое, *adj.* gardé, conservé pendant l'hiver; — *лая птица*, oiseau qui a passé l'hiver dans une cage; — *лоє сѣно*, foin conservé pendant l'hiver.

Зимови́къ, *sm.* ou Зимви́ца, *sf.* et Зимовье ou Зимовище, *sn.* cabane, chaumière construite dans les stèpes pour ceux qui voyagent en hiver.

Зимовщи́къ, *ка, sm.* celui qui a soin en hiver des chevaux de poste dans les stèpes.

Зимолётъ (de *летать*, voler), *sm.* buse (oiseau, *falco buteo*).

Зимородо́къ (de *родить*, engendrer), *дка, sm.* алуон, martin-pêcheur (oiseau qui couve ses œufs en hiver, *alcedo ipsida*).

Зазимье, *sn.* les premières gelées.

Озимь, *vi.* Озими́ца, *sf.* blé d'automne, semailles d'automne, gros blés,

Озимный et Озимый, ая, ое, *adj.* de blé d'automne, qu'on sème en automne.

Озиметь, *Г.а, v.n.sl.* hiverner.

Отзимье, *sn.vi.* nouvelle gelée après un long dégel.

ЗИНЗИВЕ́Й, *sm.* guimauve ordinaire (plante, *althaea officinalis*).

ЗИПУ́НЪ (turc *ziboun* 1, camisole), *на, dim.* зипу́чникъ, *dim.* de mépr. зипу́ншко, *sm.pop.* sarrau, habit de paysan de gros drap.

ЗЛАТО (pers. *zèr* 2, or, et *zèrd* 3, jaune; all. *gold*, or, turc *alt-oun* 4; de *жёлтый*, jaune?), *sn.sl.* en russe

Золото, *sn.* or (métal de couleur jaune, *aurum*); monnaie d'or; richesses, trésors; *самородное золото*, or vierge, or natif; *слитокъ золота*, un lingot d'or; *сучёное золото*, cannetille.

Золотой, *sl.* Златый, ая, ое, *adj.* d'or; de couleur d'or, doré, tirant sur l'or; qui excelle dans son genre; — *тѣе кольцо*, un anneau d'or; — *тѣе правило*, la règle de trois; — *тыя горы обшудать*, promettre monts et merveilles; — *тыя Бѣба*, divinité adorée sur les bords de l'Oбу; *златые класы*, épis dorés; *златой вѣкъ*, l'âge d'or; *златѣе число*, nombre d'or (dans les calendriers).

Золотой, аго, *sm.* un ducat.

Золотарь, *sl.* Златарь, рѣ, *sm.* orfèvre, ouvrier qui travaille en or; vidangeur, maître des basses œuvres; — *рѣха, sf.* femme de l'orfèvre.

Золотарный, ая, ое, *adj.* de l'orfèvre.

Золотарня, *sf.* atelier d'orfèvre.

Золотарникъ, *sm.* sorte d'acacia de Sibérie (arbuste, *robinia pygmaea*).

Золотень, *тыя*, et Золотушникъ, *sm.* verge d'or (plante, *solidago virga aurea*).

Золотистый, ая, ое, *adj.* contenant de l'or; ou il y a beaucoup d'or; — *сталъ рѣма*, cadre bien doré; — *стый цвѣтъ*, couleur d'or.

Золотисто, *adv.* avec beaucoup d'or.

Золотной, ая, ое, *adj.vi.* de fil d'or.

Золотникъ, *ка, sm.* zolotnik, la 90^e partie de la livre russe; *золотный полсѣо*, petite gentiane (plante, *gentiana centaurium*).

Золотуха, *sf.* scrofules, écrouelles, achores; rue des près, morelle grimpante, vigne vierge (plante, *solanum dulcamara*).

Золотушный, ая, ое, *adj.* scrofuleux.

Золотобитъ (de *бить*, battre) *sm.* écaqueur d'or.

Золотоволосникъ (de *волосъ*, cheveu), *sm.* et Золотоволка (de *головá*, tête), *sf.* chrysome (plante, *chrysosoma biflora*).

Золотоо́къ (de *око*, œil), *sm.* asphodèle jaune (plante, *asphodelus luteus*).

Золототысячникъ (de *тысяча*, mille), *sm.* petite centauree (plante, *gentiana centaureum*).

Золотошвей (de *шить*, coudre), *sm.* brodeur en or; — *швейка, sf.* brodeuse en or.

Золотошвейный, ая, ое, *adj.* de broderie en or.

Златенца, *sf. sl.* nielle, carie, maladie des blés; jaunisse.

Злати́ца, *sf. sl.* monnaie d'or.

Златница, *sf.* chrysalide, aurélie, larve, nymphe (état de la chenille qui passe du ver au papillon, *chrysalis*); *sl.* monnaie d'or.

Златобровъ (de *бровь*, sourcil), *sm.* dorade, spare (poisson de mer, *sparus aurata*).

Златоверхий (de *верхъ*, haut), ая, ое, *adj.* à chariteau doré.

Златовидный (de *видѣ*, air), ая, ое, *adj.* de couleur d'or, doré.

Златовласый (de *власъ*, cheveu), ая, ое, *adj.* aux cheveux dorés, aux crins dorés.

Златоглавы́й (de *глава*, tête), ая, ое, *adj.* à coupoles dorées.

Златогла́въ, *sm.* lis orange (plante, *lilium bulbosum*).

Златожелъ (de *жѣлудъ*, gland), *sf.* icaque, prunier des Antilles (arbre, *chrysobolanus*).

Златозарный (de *заря*, aurore), ая, ое, *adj.* étincelant d'or, éclatant.

Златокамень (de *камень*, pierre), мн., *sm.* chrysolithe (pierre, *chrysolithus*).

Златокрылый (de *крыло*, aile), ая, ое, *adj.* aux ailes dorées.

Златоносный (de *носіть*, porter), ая, ое, *adj.* produisant ou renfermant de l'or.

Златоперсый (de *перси*, sein), ая, ое, *adj.* — *стый голубь*, pigeon à gorge d'or.

Златоустый (de *уста*, bouche), ая, ое, *adj.* qui a la bouche d'or ou la langue dorée, chrysostome.

Злѳтый (pol. *zloty*), аго, *sm.* florin de Pologne (15 copecks argent de Russie).

Златѳть, I. 1, *v.n.* jaunir, devenir de couleur d'or, se dorer (des moissons).

Зазлатѳть, *v.n. def.* commencer à jaunir, commencer à se dorer.

Позлатѳть, *v.n. def.* être devenu de couleur d'or, être doré.

ЗОЛОТИТЬ, II. 3, *sl.* Златѳть, II. 7, *v.a.* dorer, couvrir d'or; *part.p.* золоченный.

Золоченіе, *sn.v.* action de dorer.

Золотильный, ая, ое, *adj.* servant à dorer.

Золотильщикъ, *sm.* doreur.

Вѳзолотить, *v.a. def.* dorer entièrement; *part.p.* вѳзолоченный.

Вѳзолоченіе, *sn.v.* action de dorer.

Озолотить, *v.a. def.* enrichir; faire un cadcau en or.

Озлащѳть, I. 1, озлатѳть, *v.a.* dorer, éclairer de ses rayons (du soleil); — *ся*, *v.r.* se dorer; *part.p.* озлащѳнный.

Позлащѳть, позлатѳть, *v.a.* dorer; — *ся*, *v.r.* se dorer; *сб.ище позлащѳтъ верхи горъ*, le soleil dore la cime des montagnes; *позлащѳются клѳсы*, les épis jaunissent; *part.p.* позлащѳнный.

Позолотѳть, *v.a.* dorer, couvrir d'or; *part.p.* позолоченный.

Позолѳта, *sf.* dorure.

Раззолотѳть, *v.a. def.* dorer par-ci par-là; charger ou surcharger de dorure; *part.p.* раззолоченный.

ЗЛЫЙ (ar. *zall* 1, pécheur, et *zelle* 2, faute; ou *dzill* 3, vil, méprisable), et Злой, арос. золь, ая, ое, *adj.* méchant, mauvais, malin, malicieux; vicieux, injuste, criminel; funeste, dangereux; *злой человекъ*, un méchant homme; *злая собака*, un chien méchant; *злое сердце*, un mauvais cœur.

Зло, *adv.* mal, avec méchanceté; *sn.* le mal; mauvaise action; malheur, calamité;

дѳлать зло, faire du mal; *употреблять во зло*, abuser, faire un mauvais usage.

Злость, *sf.* méchanceté, malice, disposition à faire du mal; cruauté, férocité; *у тѳгра злость въ глазахъ*, le tigre a de la férocité dans les yeux.

Злѳстый, ая, ое, *adj.* malicieux, méchant, plein de méchanceté; cruel, farouche; — *ный взоръ*, regard farouche; — *ное банкротство*, faillite frauduleuse.

Злѳство, *adv.* avec méchanceté, malicieusement, cruellement.

Злѳщѳй (de *вѳдѳть*, dire), ая, ее, *adj.* qui annonce un malheur; — *щала итѳца*, oiseau de mauvais augure.

Злѳться, II. 1, озлѳться, *v.r.* se fâcher, s'irriter, se courroucer, entrer en fureur.

Золѳть, II. 1, *v.a. pop.* fâcher, irriter, mettre en colѳre, courroucer.

Назлѳ, *adv.* en dépit, malgré, contre; *назлѳ природѳ*, contre les lois de la nature; *назлѳ ему остѳлся*, il est resté en dépit de lui.

Назѳливый, ая, ое, *adj.* envieux, jaloux, acharné, impertinent, insolent.

Назѳливо, *adv.* avec jalousie, insolemment, impertinément.

Назѳливість, *sf.* jalousie, envie, insolence, impertinence.

Назѳла, *sf.* importunité.

ЗЛОБА, *sf.* haine, animosité, méchanceté, ressentiment; *дѳйствовать по злѳбѳ*, agir par animosité; *злѳба егѳ когда нибудь окажется*, son ressentiment éclatera un jour.

Злѳбный, ая, ое, *adj.* plein d'animosité, méchant, rancunier, qui ne respire que la vengeance; — *ная радѳсть*, joie maligne.

Злѳбно, *adv.* avec animosité, avec méchanceté, malicieusement.

Злѳбствовать, I. 2, *v.n.* nourrir de la haine contre qq'un, avoir de la rancune.

Незлѳба, *sf.* et Незлѳбие ou Беззлѳбие, *sn.* douceur de caractère, patience, bѳnignité, bonhomie; *примѳръ незлѳбѳя*, exemple de douceur.

Незлѳбный et Незлѳбный, ая, ое, *adj.* doux, patient, qui n'a point de malice.

Незлѳбно et Незлѳбно, *adv.* avec douceur, patiemment, bѳnignement.

Злѳбить, II. 2, *v.a.* irriter, mettre en fureur, courroucer; — *ся*, *v.r.* être irrité, entrer en fureur, nourrir de la haine contre qq'un.

Озлѡблѡть, I. з, озлѡбить, *v. a.* aigrir, fâcher, irriter, offenser, faire du mal, charger; —ся, *v. r.* s'irriter, entrer en fureur, brûler de colère, s'emporter contre qq'un; *part. p.* озлѡблѡнный.

Озлѡблѡнїе, *sn. v.* action d'offenser, d'irriter; offense, affliction, chagrin.

ЗМІЙ (ар. *szimma* 1), *sm. sl.* en russe

Змѡй, *sm.* et Змѡя, *dim.* змѡйка et змѡечка, *sf.* serpent, vipère (*serpens*); cerf-volant, machine de papier tendu sur des baguettes; porte-vis, piéce du fusil qui reçoit les vis; amourettes tombantes, serpenteaire (plante, *briza media*); *зрѡмѡу-чїй змѡй*, serpent à sonnettes (*crotalus*); *оцкѡбал змѡя*, serpent à lunettes (*coluber naja*); *змѡя рыба*, donzelle (poisson, *ophidium barbatum*).

Змѡѡнокъ, *vka, sm.* serpenteau, jeune serpent.

Змѡйный, *sl.* Змѡйный, ая, ое, et Змѡевъ, ва, во, *adj.* de serpent; —ная голѡвка, porcelaine à tête de serpent (coquillage, *сургаа*); —ная трава, serpenteaire (plante, *serpentaria*).

Змѡйный, ая, ое, *adj.* de cerf-volant.

Змѡѡвїкъ et Змѡѡвїкъ, *sm.* serpentine, parelle de marais, herbe britannique (plante, *rumex aquaticus*); serpentine (pierre, *serpentinus*).

Змѡѡвїкъ, *sm.* aurore des champs (arbuste, *abrotanum campestre*).

Змѡѡвїдный (de *вїдѡ*, air), ая, ое, *adj.* sinueux, tortueux, qui va en serpentant.

Змѡѡвїдно, *adv.* en serpentant; *рыка течѡтъ змѡѡвїдно*, la rivière coule en serpentant.

Змѡѡвїслый (de *власъ*, cheveu), ая, ое, *adj.* qui a au lieu de cheveux des serpens sur la tête.

Змѡѡосѡцъ (de *носѡтъ*, porter), *сца, sm.* serpenteaire, ophinéus (constellation).

ЗНАТЬ (scr. *djnâ z*, d'où *djâna z*, connaissance, et *djnâtri z*, connaisseur; pers. *dân-istên z*, d'où *dâna z*, savant; gr. att. *γινώσκειν*, lat. *gno-scere* et *no-scere*, all. *ken-nen*, angl. *know*), I. 1, *asp. mult.* знавѡть, *v. a.* connaître; savoir; concevoir, entendre, comprendre; —ся, *v. r.* se connaître, se fréquenter, être lié; *знать людѡй*, connaître les hommes; *грамѡту знѡеть*, il sait lire et écrire; *знать дѡло*, entendre une affaire; *дать знать о чѡмъ*, faire savoir une chose à

qq'un; *дать себѡ знать*, se faire connaître, faire savoir à qui on a affaire; *войнѡ дастъ себѡ знать*, la guerre se fera sentir, on se ressentira de la guerre; *дѡлжностъ далѡ емѡ себѡ знать*, il a senti ce qu'était cette charge; *знай себѡ*, mêle-toi de tes affaires; *отцѡи нашїи знавѡлись*, nos pères se connaissaient, étaient liés; *part. p.* знаемый.

Знѡнїе, *sn. v.* connaissance, savoir, routine; *глубѡкїя знѡнїя*, de profondes connaissances; *знѡнїе свѡта*, le savoir-vivre.

Знѡющїй, ая, ее, *adj.* qui a des connaissances, savant, expérimenté; *онъ всѡма знѡющѡ въ воѡнныхъ дѡлѡхъ*, il connaît bien l'art militaire.

Знатѡкъ, ока, *sm.* connaisseur; *знатѡкъ въ картїнахъ*, connaisseur en tableaux.

Знай, *adv. pop.* néanmoins, malgré cela, nonobstant; *то и знай*, continuellement, à chaque bout de champ.

Знать, *adv.* apparemment, sans doute; *знать участъ мой такѡя*, apparemment que mon sort le veut ainsi.

Знать, *sf.* crédit, pouvoir, considération; noblesse, notables, grands; *онъ въ знѡти при Дворѡ*, il est en crédit à la cour; *знакѡмїться со всѡю знѡтью*, se lier avec les grands.

Знѡтный, арос. знѡтенъ, ая, ое, *adj.* notable, distingué, de qualité, illustre, de haute volée; grand, considérable; sensible, visible, remarquable; —ные людї, les notables; —ный чїнъ, rang distingué; —ная сѡмма, une somme considérable.

Знѡтно, *adv.* notablement; avec distinction; considérablement.

Знѡтность, *sf.* qualité, distinction, noblesse, illustration d'emploi.

Знѡхаръ, *sm. pop.* un expert, un homme versé dans la médecine, dans la magie, etc.

Незнѡнїе, *sz.* ignorance, défaut de connaissances; *г.мчїть кобъ въ незнанїи*, convaincre qq'un d'ignorance.

Незнѡющїй, ая, ее, *adj.* ignorant.

Незнѡемый, ая, ое, *adj.* inconnu.

Незнѡемо, *adv.* sans le savoir.

Незнѡемость, *sf.* incertitude, doute.

В ы з н а в ѡ т ь, I. 1, вѡзнать, *prés.* вѡзнаю, *fut.* вѡзнаю, *v. a.* prendre des informations, chercher à savoir, s'informer, examiner, approfondir; *part. p.* вѡзванный. Вѡзнавѡнїе, вѡзнанїе, *sn. v.* action de prendre des informations.

Дозна́вать, дознáть, *prés.* дознаю́, *fut.* дознаю́, *v.a.* reconnaître, apprendre, éprouver; —ся, *v.r.* apprendre, parvenir à savoir; *бытали* дознáть, reconnaître par expérience; *part.p.* дознавший; —ное *дру́жество*, amitié reconnue, amitié mise à l'épreuve.

Зна́ать, *v.a. déf.* commencer à connaître, à faire la connaissance; —ся, *v.r.* avoir une trop haute opinion de soi, s'en croire trop.

Зна́емо, *adv.* sciemment, le sachant bien, avec connaissance de cause.

Позна́вать, позна́ть, *v.a.* reconnaître; —ся, *v.r.* être connu, reconnu; *по сему́ познаю́ съ тебѣ́ дру́га*, à cela je reconnais en toi un ami; *part.p.* познавший.

Позна́ние, *sn.v.* connaissance; *позна́ние добра́ и зла́*, la connaissance du bien et du mal.

Опозна́вать, опозна́ть, *v.a.* reconnaître à certaines marques; —ся, *v.r.* être connu, reconnu; faire la connaissance; se méprendre, se tromper; *въ корóткое время́ со мно́гими опозна́лся*, en peu de temps il a fait la connaissance de plusieurs personnes.

Распозна́вать, распозна́ть, *v.a.* reconnaître, distinguer, discerner un objet d'avec un autre; *близнеи́въ трудно́ распозна́ть*, il est difficile de distinguer ces jumeaux.

Спозна́вать, спозна́ть, *v.a.* connaître, reconnaître par expérience; —ся, *v.r.* faire la connaissance de, se lier, fréquenter.

Призна́вать, призна́ть, *prés.* признаю́, *fut.* признаю́, *v.a.* reconnaître à certaines marques, qualifier; avouer, confesser, déclarer; —ся, *v.r.* (*съ чѣмъ*) avouer, confesser, reconnaître; (*къ чѣмъ*) s'habituer, s'accoutumer; *призна́ть сочинѣ́ние еретическимъ*, qualifier un ouvrage d'hérétique; *призна́ть ви́ну*, et *призна́ться съ ви́но́ю*, avouer sa faute; *part.p.* признавший.

Призна́вание, призна́ние, *sn.v.* action de reconnaître, de qualifier; aveu, confession.

Призна́тельный, ая, ое, *adj.* qui s'avoue coupable; reconnaissant, qui se souvient d'un bienfait.

Призна́тельно, *adv.* sincèrement, avec reconnaissance.

Призна́тельность, *sf.* souvenir d'un bienfait, reconnaissance, gratitude.

Узна́вать, узна́ть, *prés.* узнаю́, *fut.* узнаю́, *v.a.* connaître, reconnaître; apprendre, connaître, avoir connaissance; *узна́етъ его́ по гóлосу*, il le reconnaît à la voix; *узна́тъ ма́тнѣ́*, avoir connaissance d'un secret; *part.p.* узнавший.

Узна́вание, узна́ние, *sn.v.* action de reconnaître.

Предузна́вать, предузна́ть, *v.a.* savoir d'avance, prévoir; *part.p.* предузнавший.

Предузна́вание, предузна́ние, *sn.v.* action de savoir d'avance; prénotion.

ЗНА́къ, *sm.* signe, marque, empreinte; signal; présage, prodige; preuve, témoignage; constellation, signe céleste; *знакъ безчѣстна́я*, une marque d'infamie; *по да́нному зна́ку*, à un signal donné; *въ знакъ дру́жбы*, en signe d'amitié; *двѣнадцатъ зна́ковъ небесныхъ*, les douze signes du zodiacque; *знакъ офице́рскій*, le hausse-col d'officier.

Значѣ́къ, чка́, *sm. dim.* petit drapeau, fanion, guidon, drapelet; hausse-col d'officier.

Значо́вый, ая, ое, *adj.* de guidon; de hausse-col; *sm.* officier militaire en Petite-Russie.

Призна́къ, *sm.* signe caractéristique, marque, trace, vestige; symptôme, pronostic, présage; *призна́къ переворóта*, le symptôme, le présage d'une révolution.

Зна́чить, *II.з.* *v.a.* indiquer, marquer, représenter; signifier, exprimer, avoir telle ou telle signification; être en vogue, avoir du crédit, être considéré; —ся, *v.r.* être compté, censé, mis au rang; *это ниче́го не значитъ*, cela ne signifie rien; *не ма́ло значитъ при двору́*, il a beaucoup de crédit à la cour; *part.p.* значенный.

Значѣ́ние, *sn.v.* signification, sens, acception.

Значи́тельный, ая, ое, *adj.* significatif, considérable, important.

Значи́тельно, *adv.* considérablement.

Многозначи́тельный, ая, ое, *adj.* qui est d'une grande importance.

Назнача́ть, *I.1.* назна́чить, *v.a.* marquer, faire une marque; fixer, désigner, destiner, nommer, déclarer; —ся, *v.r.* être fixé, désigné, déclaré; *назнача́йте мнѣ́ время́ и мѣсто*, fixez-moi le temps et le lieu; *назнача́ютъ кого́ наследникомъ*, désigner qq'un pour son héritier; *part.p.* назна́ченный.

Пазначёніе, *sn. v.* désignation, destination; *пазначёніе приданаго*, la dotation.

Означать, означить, *v. a.* marquer, mettre une marque, désigner, noter; rendre visible, faire voir; signifier, exprimer, indiquer, dénoter; —ся, *v. r.* se faire voir, se montrer, paraître; *означить мѣломъ*, marquer avec de la craie; *кольцѣ означаетъ вѣчность*, un anneau représente l'éternité; *пѣтки цвѣтѣвъ означаются*, les boutons des fleurs paraissent; *part. p.* означенный.

Означёніе, *sn. v.* action de noter, de désigner; notation.

Опознать, *v. a. déf.* remarquer, observer le gîte, *t. de chasse.*

Обозначать, обозначить, *v. a.* marquer en détail, marquer pièce par pièce; *part. p.* обозначенный.

Обозначёніе, *sn. v.* action de marquer en détail.

Предназначать, предназначить, *v. a.* destiner, désigner d'avance, prédestiner; *part. p.* предназначенный.

Предназначёніе, *sn. v.* destination, désignation faite d'avance.

Предозначать, предозначить, *v. a.* fixer d'avance, présager, pronostiquer; *part. p.* предозначенный.

Предозначёніе, *sn. v.* présage.

ЗНАКОМЫЙ, *арос.* знакомъ, ая, ое, *adj.* connu, de connaissance; —*мая дорога*, une route connue; *коротко знакомый*, familier, intime; *онъ мнѣ знакомъ*, c'est une personne de ma connaissance.

Знакомецъ, мѣа, *sm.* —комка, *sf.* connaissance, personne de connaissance; *vi.* gentilhomme peu aisé qui servait autrefois dans la maison d'un grand, chevalier servant, client, commensal.

Знакомство, *sn.* connaissance, liaison, relation entre deux personnes; *знакомство наше ведётся издавна*, notre connaissance date de loin.

Незнакомый, ая, ое, *adj.* inconnu; étranger à, qui ne connaît pas; —*мой съ пламенными чувствами*, étranger aux sentiments passionnés.

Незнакомецъ, мѣа, *sm.* un inconnu; —*мка*, *sf.* une inconnue.

Знакомить, II.2, *v. a.* procurer, faire faire la connaissance de; —ся, *v. r.* faire ou lier connaissance avec.

Познакомивать, I.1, *v. a.* procurer à qqu'un la connaissance de, présenter une personne à une autre; —ся, *v. r.* faire ou lier connaissance avec, faire la connaissance de; *познакомьте мнѣ съ братомъ своимъ*, faites-moi faire la connaissance de votre frère.

Разпознакомиться, *v. r. déf.* rompre avec qqu'un, cesser toute relation.

ЗНАМЯ, мѣну, *sn.* drapeau, étendard, enseigne, bannière; cachet, empreinte, sceau, marque, timbre; passe-port; *знамя полковое*, le drapeau du régiment; *итти съ распушенными знаменами*, marcher les enseignes déployées.

Знаменный, ая, ое, *adj.* de drapeau, d'étendard.

Знаменщикъ, *sm.* porte-étendard.

Знаменіе, *sn.* marque, signe, preuve, symbole; apparition, phénomène; miracle, prodige; *знаменіе гнѣва Божія*, un signe du courroux de Dieu; *знаменіе креста*, le signe de croix; *радуга есть знаменіе небесное*, l'arc-en-ciel est un signe céleste; *Знаменіе Пресвятія Богородицы*, fête de l'apparition de la Ste Vierge à Novgorod, célébrée par l'Eglise russe le 27 novcembre.

Знаменскій, ая, ое, *adj.* de l'église de l'apparition de la Ste Vierge.

Знаменитый, ая, ое, *adj.* notable, signalé, distingué, illustre, célèbre; —*твой родъ*, naissance illustre; —*тая заслуга*, service signalé.

Знаменито, *adv.* d'une manière distinguée, d'une façon signalée.

Знаменитость, *sf.* excellence, célébrité, élévation, grandeur, illustration.

Знаменосецъ (de *носить*, porter), мѣа, *sm.* porte-étendard; celui qui porte un symbole quelconque.

Знаменосмотритель (de *смотреть*, voir), *sm. sl.* devin, celui qui cherche à lire l'avenir dans les signes célestes.

ЗНАМЕНАТЬ, I.1, et Знаменовать, I.2, *v. a.* marquer, faire une marque, mettre une empreinte; signifier, exprimer, désigner, indiquer, être le symbole de; —ся, *v. r.* être marqué, porter une marque, porter une empreinte; se marquer, se signer d'une marque; *бѣлое платъе знаменуетъ невинность*, un habit blanc est le symbole de l'innocence; *знаменатель*

крестомъ, se signer, faire le signe de croix; *part.p.* *знаменованный*.

Знаменаніе, *sn.v.* action de marquer, de mettre une marque.

Знаменованіе, *sn.v.* signification, sens, acception, symbole; *пальма и лавръ суть знаменованія побѣды*, la palme et le laurier sont les symboles de la victoire.

Знаменатель, *sm.* dénominateur, nombre inférieur d'une fraction. *t. d'arithm.*

Знаменательный et **Знаменовательный**, *ая, ое, adj.* significatif, symbolique.

Назнаменать, *v.a. déf.* marquer, signifier, indiquer, désigner, fixer; *part.p.* *назнаменный*.

Назнаменованіе, *sn.v.* indication, désignation.

Ознаменать et **Ознаменовать**, *v.a.* signaler, rendre remarquable, remarquer particulièrement; *part.p.* *ознаменованный*.

Ознаменованіе, *sn.v.* action de signaler.

Предзнаменовать, *v.a. déf.* présager, augurer, pronostiquer, prédire, annoncer; *добродѣтели Государя предзнаменуютъ благодѣтельство народа*, les vertus d'un monarque présagent la prospérité de son peuple; *part.p.* *предзнаменованный*.

Предзнаменованіе et **Предзнаменіе**, *sn.* présage, pronostic, augure, auspice.

Прознаменовать, *v.a. déf.* présager, pronostiquer; *part.p.* *прознаменованный*.

Прознаменованіе, *sn.v.* action de présager, de pronostiquer.

ЗНОЙ (pers. *sozn-ak* 1, ardent), *sm. sl.* chaleur étouffante, ardeur du soleil. hâle.

Знойный, *ая, ое, adj.* ardent, brûlant, étouffant, très-chaud; — *ное лѣто*, un été brûlant; — *ный полъсѣ*, la zone torride.

Знойно, *adv.* avec un chaleur ardente.

ЗОБЪ (ar. *zubb* 2, barbe), *dim.* *зобокъ*, *бкѣ* et *зобочекъ*, *чка, sm.* jabot, gésier des oiseaux; estomac, ventre; goître, écrouelles, scrofules.

Зобный, *ая, ое, adj.* du jabot, du gésier; de goître, scrofuleux; — *ная кровь*, sang scrofuleux; — *ный корень*, scrofulaire, herbe du siège (plante, *scrophularia*).

Зобня, *dim.* *зобенка*, *sf. pop.* petite corbeille où l'on met de l'avoine pour attirer les chevaux.

Зобастый et **Зобатый**, *ая, ое, adj.* à grand jabot; goîtreux.

Зобница, *sf. vi.* mesure pour les blés.

Зобать, I. 1 et II. 2, *prés.* *зобаю* et *зоблю*, *позобать*, *v.a.* becqueter, manger (des oiseaux).

Зобаніе, *sn.v.* action de becqueter.

Назобаться, *v.r. déf.* se remplir le jabot (des oiseaux).

ЗОДІАКЪ (gr. *ζωδιακός*, de *ζώδιον*, petit animal), *sm.* zodiaque, grand cercle de la sphère *t. de géogr.*

Зодіакальный, *ая, ое, adj.* zodiacal, du zodiaque.

Зодіи, *sm. plur.* figures des douze signes du zodiaque.

ЗОИЛЬ (lat. *Zoilus*, un des critiques d'Homère), *sm.* zoïle, censeur acharné.

ЗОЛА (pol. *zola*, cendre lessivée), *sf.* la cendre; *берѣзовая зола*, de la cendre de bouleau.

Зольный, *ая, ое, adj.* de cendre.

Зольникъ, *sm.* cendrier, endroit où tombe la cendre; celui qui vend des cendres.

Золістый, *ая, ое, adj.* donnant beaucoup de cendres.

Золить, II. 1, *v.a.* lessiver, passer par la lessive; *part.p.* *золѣный*.

Золѣніе, *sn.v.* action de lessiver.

Візоліникъ, *sm.* consoude royale, pied d'alouette (plante, *delphinium consolida*).

Подзолъ, *sm.* reste de cendres après la cuisson du sel; terre cendrée.

Пазолки, *локъ, sf. plur.* charrée, cendre lessivée.

ЗОЛОВКА (pol. *zetyw*, lat. *glos*, gr. *γλως*), *sf.* belle-sœur, sœur du mari.

Золовкннъ, *на, но, adj. poss.* de la belle-sœur.

ЗОПА (gr. *ζώνη*, ceinture), *sf.* zone, une des cinq divisions de la terre par bandes, *t. de géogr.*

ЗОНДЕКЪ (all. *sonnendeck*), *sm.* cabane, cerceaux pliés sur un bateau et couverts d'une toile, *t. de mar.*

Зонтикъ (pour *зюндекъ*), *sm.* parasol, ombrelle; parapluie.

Зонтичный, *ая, ое, adj.* de parasol, de parapluie; ombellifère, *t. de botan.*

ЗООЛОГІЯ (de *ζωολογία*, de *ζωον*, animal, et *λόγος*, traité), *sf.* zoologie, science qui traite de tous les animaux.

Зоологическій, *ая, ое, adj.* zoologique, de la zoologie.

Зоологъ, *sm.* un zoologiste.

Зоофѣтъ (гр. ζῳοφυτον, de ζωον, et φυτον, plante), *sm.* zoophyte, animal-fleur, animal-plante.

ЗОСТЕРЪ (гр. mod. ζωστήρ, ceinture), *sm.* zostère, ceinture érésyphélateuse, *t. de médecine.*

ЗРѢТЬ Б (scr. *zrd* 1, cuire et mûrir; pers. *rès-îdèn* 2, venir à point et mûrir; all. *gähr-en*, fermenter), I. 1, *v.n.* mûrir, devenir mûr; atteindre le point de maturité, s'achever, venir à sa perfection; *плоды зрѣютъ*, les fruits mûrissent; *съ лѣтѣми и разумъ въ насъ зрѣетъ*, la raison mûrit aussi en nous avec les années.

Зрѣние, *sn.v. sl.* maturation, saison où les fruits mûrissent.

Зрѣлый, ая, ое, *adj.* mûr, qui est dans sa maturité; — *мѣе плоды*, fruits mûrs; — *мѣий вѣзрастъ*, âge mur; — *мѣий разумъ*, jugement mûr.

Зрѣло, *adv.* mûrement, avec réflexion.

Зрѣлость, *sf.* maturité, *au prop. et au fig.*; *зрѣлость плодовъ*, la maturité des fruits; *достичъ зрѣлости лѣтъ*, avoir atteint la maturité.

Незрѣлый, ая, ое, *adj.* vert, qui n'est pas mûr; jeune, adolescent.

Незрѣло, *adv.* sans réflexion.

Незрѣлость, *sf.* verdeur, défaut de maturité.

Вызрѣвать, I. 1, *вызрѣть*, *v.n.* mûrir, parvenir à un certain degré de maturité.

Дозрѣвать, *дозрѣть*, mûrir, atteindre la pleine maturité.

Дозрѣлый, ая, ое, *adj.* entièrement mûr.

Недозрѣлый, ая, ое, *adj.* qui n'est pas entièrement mûr, abortif.

Назрѣвать, *назрѣть*, *v.n.* mûrir, crever, sursapper, aboutir; *вѣредъ назрѣваетъ*, l'apostème aboutit; *дать назрѣть чирью*, faire aboutir un abcès.

Назрѣваніе, *назрѣніе*, *sn.v.* maturation, aboutissement, suppuration d'un abcès.

Назрѣлый, ая, ое, *adj.* mûr, prêt à crever; — *мѣий вѣредъ*, un abcès mûr.

Отозрѣвать, *отозрѣть*, *v.n.* mûrir trop; se faner, se dessécher.

Отозрѣлый, ая, ое, *adj.* fané, desséché.

Перезрѣвать, *перезрѣть*, *v.n.* être trop mûr, être passé, être gâté.

Перезрѣлый, ая, ое, *adj.* trop mûr.

Созрѣвать, *созрѣть*, *v.n.* mûrir, venir à maturité; venir à sa perfection; *отъ солнца плоды созрѣваютъ*, le soleil mû-

rit les fruits; *умъ егѡ ещѣ не созрѣлъ*, son esprit n'est pas encore mûr.

Созрѣваніе, *созрѣваніе*, *sn.v.* maturation; temps où les fruits mûrissent.

Созрѣлый, ая, ое, *adj.* mûr, mûri, qui a atteint le point de maturité; *человѣкъ созрѣлый въ вѣзрастъ*, un homme d'un âge mûr.

ЗРѢТЬ В (ar. *nèzèr* 3, voir, ou *zaur* 4, visiter; gr. *ὄρ-ᾱν*, voir), II. 1, *asp.mult.* зирать, *v.a.* voir, regarder; être tourné vers; — *ся*, *v.g.* se regarder, se mirer; être vu; paraître, se montrer; *зрѣть умомъ*, voir par les yeux de l'esprit; *part.p.* зримый, visible, perceptible; — *мѣий свѣтъ*, le monde visible.

Зрѣніе, *sn.v.* action de voir, de regarder; la vue, le sens de la vue; *острое зрѣніе*, une vue perçante; *недальнее зрѣніе*, une vue courte; *зрѣніе на лицѣ*, acception, préférence, partialité.

Зрѣлище, *sn.* spectacle, représentation théâtrale; scène, tout ce qui attire les regards; *страшное зрѣлище*, un spectacle affreux; *плачевное зрѣлище*, une tragédie; *забавное зрѣлище*, une comédie.

Зрѣлищный, ая, ое, *adj.* de spectacle; — *ный домъ*, le théâtre.

Зритель, *sm.* spectateur; — *тельница*, *sf.* spectatrice.

Зрительный, ая, ое, *adj.* servant à voir; propre à la vue, visuel; — *ное орудіе*, l'organe de la vue; — *ная труба*, lunette d'approche, télescope, lorgnette.

Зракъ, *sm.* face, figure, visage, regard, traits du visage; statue, image, portrait.

Зрачѣкъ et **Зорочѣкъ**, чкѧ, *sm.* pupille, prunelle de l'œil.

Зрачковый, ая, ое, *adj.* pupillaire.

Зрѣчій, ая, ее, *adj.* qui voit, qui n'est pas aveugle, clair-voyant; *слѣпой вступилъ въ сраженіе со зрѣчимъ*, un aveugle en est venu aux mains avec un clair-voyant.

Зрѣчка, *sf.* la mire d'un fusil.

Зѣркало, *dim.* зѣркальце, *sn.* miroir, glace, psyché; tout ce qui représente une chose; eau calme; *глядѣться въ зѣркало*, se regarder au miroir.

Зѣркальный, ая, ое, *adj.* de miroir, de glace, spéculaire; — *ная рама*, le cadre du miroir.

Зѣркальничъ et **Зѣркальщикъ**, *sm.* miroitier, faiseur de miroirs.

Зерцáло, *sn.sl.* miroir; miroir de justice, cassettes triangulaire qui se trouve dans tous les tribunaux de Russie et qui contiennent les trois édits de Pierre le Grand sur les devoirs des juges; *Исторія есть зеркало вѣковъ*, l'histoire est le miroir des siècles.

Зоркій, *арос.* зорокъ, *ал, ое, adj.* qui a la vue bonne, qui a la vue perçante; qui voit de loin, presbyte; *зоркій глазомъ*, pénétrant, clair-voquant.

Зоркость, *sf.* vue bonne, vue perçante; presbyopie.

Зыица (pour зръница), *sf.sl.* pupille, prunelle de l'œil.

Зыичный, *ал, ое, adj.* de la prunelle.

Зѣрка (pour зръка), *sf. pop.* le verre; *plur.* зѣрки, очки, les yeux.

Беззрѣчье, *sn.sl.* difformité, laidure.

Беззрѣчный, *ал, ое, adj.sl.* difforme, laid.

Благозрѣчье et Доброзрѣчье, *sn.sl.* beau visage, figure agréable.

Благозрѣчный et Доброзрѣчный, *ал, ое, adj.sl.* beau de figure, bien fait.

Незрѣмый, *ал, ое, adj.* invisible, imperceptible.

Самозрѣние, *sn.* autopsie, action de voir de ses propres yeux.

Возрѣтъся, *v.r.déf.* regarder, s'orienter, *t. de chasse*; *дай собакамъ возрѣтъся*, laisse les chiens s'orienter.

Взирѣть (pour воззирѣть), *I.т.*, *воззрѣть, v.a.* regarder, envisager, donner un coup-d'œil; —ся, *v.r.* observer, apercevoir; *взирѣть на небо*, regarder le ciel; *не взирѣла на*, sans avoir égard à, malgré, nonobstant; *не взирѣла на егѳ слѣзы*, malgré ses larmes.

Взирѣние, *воззрѣние, sn.v.* action de regarder, de donner un coup-d'œil; vue, contemplation, intuition, aspect, regard.

Взоръ (pour взоръ), *sm.* regard, coup-d'œil; visage; *обратитъ взоръ на козѳ*, tourner les yeux sur qq'un.

Взрѣный, *ал, ое, adj.* grand, bien fait, de belle taille, avenant.

Взрѣчность, *sf.* belle taille, extérieur agréable, belle apparence.

Навзрѣчь, *adv.* à la première vue, au premier coup-d'œil.

Дозирѣть, *озрѣть, v.a.* observer, inspecter, surveiller, remarquer.

Дозоръ, *sm.* ronde, guet, garde, patrouille, faction, sentinelle.

Дозорный, *ал, ое, adj.* de ronde, de patrouille; —ный обходъ, la ronde; —ное судно, vaisseau de garde, patache.

Дозорной, *варо, sm.* soldat de la patrouille, vedette, factionnaire.

Дозорщикъ, *sm.vi.* visiteur, douanier.

Зазрѣть, *v.a.sl.* critiquer, reprendre, reprocher, blâmer, condamner.

Зазрѣние, *sn.v.* reproche, blâme; *безъ зазрѣнія совѣсти*, sans reproche de conscience, sans remords.

Заоръ, *sm.* reproche, blâme; honte, dés-honneur; évent, vent du boulet, différence entre le boulet et le calibre d'un canon; jouée d'une muraille, chasse.

Зазорный, *ал, ое, adj.* blâmable, honteux; —ный сынъ, fils naturel.

Беззазорный et Пеззазорный, *ал, ое, adj.* irréprochable, irrépréhensible.

Беззаорно et Пеззаорно, *adv.* sans reproche, irrépréhiblement.

Беззазорность, *sf.* irrépréhensibilité.

Назрѣть, *v.a.sl.* regarder, observer, surveiller.

Назрѣние, *sn.v.* observation, inspection.

Назрѣтель, *sm.* inspecteur.

Назоръ, *sm.* inspection; *назоромъ, adv.* sans perdre de vue, à la piste, aux trousses.

Надзирѣть, (*sans asp.parf.*) *v.a.* regarder, inspecter, avoir l'inspection de; *надзирѣть за рабочими людьми*, il a l'inspection des ouvriers.

Надзирѣние, *sn.v.* et Надзоръ, *sm.* inspection, surveillance; auspice, protection.

Надзирѣтель, *sm.* inspecteur, surveillant, prévôt; —тельница, *sf.* inspectrice.

Надзирѣтельскій, *ал, ое, adj.* d'inspecteur, de surveillant.

Озирѣть et Обзирѣть, *озрѣть, v.a.sl.* regarder tout autour; —ся, *v.r.* regarder autour de soi.

Озоръ et Озорникъ, *sm.* homme insolent, téméraire; —ница, *sf.* femme insolente.

Озорной, *ал, ое, adj.* effronté, insolent.

Озорничество, *sn.* impudence, effronterie.

Озорничать, *I.т.*, *v.n.* être insolent, se conduire avec impudence.

Обозрѣть, *v.a.* regarder tout autour, regarder de tous côtés, voir dans tous les sens, examiner, considérer;

—ся, *v.g.* regarder autour de soi, se tourner, s'orienter; se tromper, se méprendre en regardant; perdre de vue; *обозрѣвать всё достойное примѣнія*, examiner ce qui est digne de remarque; *дайте мнѣ обозрѣться*, laissez-moi le temps de m'orienter; *собаки обозрѣлись*, les chiens ont perdu l'animal de vue.

Обозрѣваніе, обозрѣніе, *sn.v.* action d'examiner, d'observer attentivement; précis, abrégé, aperçu, coup-d'œil, tableau.

Обозрѣтель, *sm.* batteur d'estrade.

Обзѣръ, *sm.* précis, abrégé.

Необозрѣмый, ая, ое, *adj.* dont on ne peut apercevoir le tour, immense, vaste, infini.

Необозрѣмо, *adv.* sans bornes.

Необозрѣмость, *sf.* étendue infinie, immensité, vastitude.

Позирѣть et Позоровать, *v.a.vi.* voir, regarder, être spectateur.

Позоръ, *sm.* spectacle; honte, déshonneur, opprobre, ignominie.

Позорный, ая, ое, *adj.* honteux, déshonorable, infamant, ignominieux.

Позорно, *adv.* ignominieusement, honteusement, avec infamie.

Позорище, *sn.sl.* spectacle public.

Позорищный, ая, ое, *adj.* de spectacle.

Позорить, II. 1, опозорить, *v.a.* faire honte, déshonorer, prostituer, couvrir d'infamie; —ся, *v.g.* se déshonorer, se couvrir d'infamie; *позорить родъ*, déshonorer sa famille.

Подзирѣть, подозрѣть, *v.a.* avoir l'œil sur, espionner, observer, guetter, épier; *подозрѣть звѣрѣя*, épier un animal dans son gîte, *t. de chasse*.

Подзирѣніе, *sn.v.* espionnage.

Подзирѣтай, *sm.sl.* espion.

Подзѣръ, *sm.* espionnage, examen; bord, bordure, garniture; bonne-grace, tour de lit, pente; *на подзѣръ неприятельскихъ движеній*, pour épier les mouvements des ennemis.

Подзѣрный, ая, ое, *adj.* servant à observer, à épier, à regarder; —на *бѣдня*, beffroi; —на *труба*, lunette d'approche, télescope, lorgnette.

Подзѣрщикъ, *sm.* —ница, *sf.* observateur, espion, mouchard.

Подозрѣвать, (sans *asp.parf.*) *v.a.* (когда въ чѣмъ) soupçonner, suspecter; *его подозрѣваютъ въ измѣнѣ*, on le soupçonne de trahison; *part.p.* подозрѣваемый.

Подозрѣніе, *sn.v.* soupçon, suspicion.

Подозрѣтельный, ая, ое, *adj.* suspect, qui inspire la méfiance, qui cause des soupçons; —ное *свидѣтельство*, témoignage suspect; —на *болѣзнь*, maladie suspecte.

Подозрѣтельно, *adv.* d'une manière suspecte, avec défiance.

Презирѣть, *v.a.* mépriser, dédaigner, voir avec mépris, faire peu de cas, braver; —ся, *v.g.* être méprisé, dédaigné; *презирѣть почести*, mépriser les honneurs; *part.p.* презирѣнный.

Презрѣніе, *sn.v.* mépris, dédain.

Презрѣтель et Презрѣтель, *sm.* —тельница, *sf.* contempteur, personne qui méprise.

Презрѣтельный, ая, ое, *adj.* méprisable, dédaigneux, digne de mépris, abject, vil.

Презрѣтельно, *adv.* avec mépris.

Презоръ, *sm.* et Презорство, *sn.sl.* mépris, dédain, hauteur, arrogance.

Презорливый, ая, ое, *adj.sl.* dédaigneux, moqueur, haut, altier.

Презорливо, *adv.sl.* avec hauteur, avec dédain, avec fierté.

Презорствовать, I. 2, *v.a.sl.* regarder avec dédain, dédaigner, mépriser.

Предзрѣть, *v.a.sl.* voir d'avance, prévoir, pénétrer.

Предзрѣніе, *sn.v.* prévoyance, pénétration.

Предузрѣвать, предузрѣть, *v.a.sl.* voir d'avance, prévoir.

Призирѣть et Призрѣвать, призрѣть, *v.a.* regarder d'en haut, porter les yeux sur; avoir soin, protéger, soutenir, secourir, s'intéresser; —ся, *v.g.* être secouru, soutenu; *призирѣть убогихъ*, avoir soin des pauvres; *part.p.* призирѣнный.

Призрѣваніе, призрѣніе, *sn.v.* action d'avoir soin, de protéger; soin, protection, soutien, secours, assistance, compassion; *Приказъ Общественаго Призрѣнія*, le bureau de bienfaisance publique; *долгъ призрѣнія*, conservatoire, maison d'éducation, infirmerie, hospice.

Призрѣтель et Призрѣтель, *sm.* protecteur, soutien; —тельница, *sf.* protectrice des pauvres.

Призрѣтельный, ая, ое, *adj.* où l'on a soin des pauvres; —ный *домъ*, hospice, maison de charité.

Призоръ, *sm.* surveillance, inspection, administration; *взять въ свой призоръ*, prendre sous sa surveillance; *призоръ*

оуѣсъ, *vi.* regard d'un malveillant qui chez les superstitieux est funeste; mauvais œil.

Призорный, ая, *oe, adj.* compatissant, charitable, plein de charité.

Призракъ, *sm.* vision, apparition, chimère, fantôme.

Призрачный, ая, *oe, adj.* visionnaire.

Прозрѣть, *v.a.sl.* recouvrer la vue; voir d'avance, prévoir, pénétrer.

Прозрѣние, *sn.v.* recouvrement de la vue; prévoyance, providence.

Прозоръ, *sm.* jour, fente, vide.

Прозорливый et Прозрительный, ая, *oe, adj.* prévoyant, qui a le don de la prévoyance; clair-voyant, pénétrant, subtil, délicat, qui a du discernement.

Прозорливо, *adv.* avec prévoyance, avec sagacité, avec discernement.

Прозорливость, *sf.* clair-voyance, prévoyance, pénétration, sagacité, perspicacité, discernement.

Прозорливецъ, *вца, sm.* homme clair-voyant, homme pénétrant.

Прозрачный, ая, *oe, adj.* transparent, diaphane, cristallin, limpide; — *ное тѣло*, un corps transparent.

Прозрачно, *adv.* à jour.

Прозрачность, *sf.* transparence, diaphanéité.

Непрозорливый, ая, *oe, adj.* qui n'a point de pénétration, borné.

Непрозорливость, *sf.* manque de pénétration, défaut de sagacité.

Непрозрачный, ая, *oe, adj.* non transparent, opaque.

Непрозрачность, *sf.* opacité.

Созирѣть et Сзирать, созрѣть, *v.a.sl.* regarder; — *ся, v.r.* chercher à pénétrer de son regard le sentiment d'autrui.

Созерцать, (*sans asp.parf.*) *v.a.* observer, pénétrer, contempler, spéculer; *созерцать небесныя тѣла*, observer les corps célestes.

Созерцание, *sn.v.* observation, contem-
plation, spéculation; *созерцание тайнствъ природы*, la contemplation des secrets de la nature.

Созерцатель, *sm.* — *тельница, sf.* contem-
plateur, observateur, spéculateur.

Созерцательный, ая, *oe, adj.* contemplatif.

Узрѣть, *v.a.déf.* voir, regarder.

Узоръ, *dim.* узорчикъ, *sm.* dessin, modèle, patron; *узоръ кружевный*, un patron de dentelles.

Узорный, ая, *oe, adj.* de dessin, de patron;

orné de dessins; — *ные обои*, tapisserie d'un joli dessin.

Узорчатый, ая, *oe, adj.* orné de dessins, façonné, figuré.

Узорчато, *adv.* avec beaucoup de dessins.

Узорщикъ, *sm.* — *щица, sf.* patronneur, faiseur ou faiseuse de dessins et de patrons.

Узорочіе, *sn.* effets précieux, ornements, bijoux; *узорочія церковныя*, ornements d'église.

Узорочный, ая, *oe, adj.* d'ornements, de bijoux; — *ныя вещи*, des effets précieux.

Узорочно, *adv.* richement, magnifiquement, avec des bijoux.

Преузорочный, ая, *oe, adj.* richement orné.

ЗУБРЪ (pol. *zubr*), *sm.* ure, bison (taureau sauvage de Lithuanie, *bos jubatus*).

Зубрина, *sf.* chair d'ure.

ЗУБЪ (ar. *dzubáb* 1, le tranchant d'une dent, et *dzebb* 2, longue dent de chameau; scr. *danta* 3, dent, pers. *dënd-ân* 4, gr. *ὀδὸς*, *ὀντος*, lat. *dens*, *ntis*, all. *zahn*), *dim.* зубокъ, бѣка, et зубочекъ, чка, *sm.* une dent; bourgeon, rejeton; assemblage à patte, *t. de charp.*; plur. зѹбы, бѹвъ, dents de la bouche, et зѹбыя, бѹвъя, dents de peigne, de scie et autres; *глазныя зѹбы*, les dents œillères; *зѹбы коренныя*, dents molaires, dents machelières; *молочныя зѹбы*, dents de lait; *зѹбы членовныя*, dents canines; *зубами скрежетаѣтъ*, grincer des dents; *власть дѣньги на зубокъ*, mettre de l'argent sous le coussin d'une femme accouchée; *зубокъ позолотитъ*, faire un cadeau à la nourrice pour la première dent d'un enfant; *лошмѣный зубъ*, polissoir, lustroir.

Зубной, ая, *oe, adj.* de dent, dental; — *ной лѣкарь*, dentiste; — *ная болѣзнь*, odontalgie, mal de dents; — *ныя буквы*, lettres dentales; — *ная трава*, dentelaria, herbe aux cancers (*dentelaria*); — *ной корень*, cachrys (plante, *cachrys odontalgica*).

Зубаръ, рѣя, *sm.* guillaume debout, rabot.

Зубастый et Зубатый, ая, *oe, adj.* qui a de grosses dents; fort, vigoureux, robuste, qui sait bien se défendre.

Зубатка, *sf.* spare, loup-marin (poisson, *anarrhichas lupus*).

Зубецъ, бѣца, *dim.* зубчикъ, *sm.* tout ce qui a la forme d'une dent; créneau, crénelure, dentelure, denticule.

Зубчатый, ая, ое, *adj.* denté, dentelé, crénelé, découpé; — *тый листъ*, feuille dentelée; — *малъ мѣня*, ligne de circonvallation en dents de scie.

Зубчатка, *sf.* crémaillère, *t. de fortif.*

Зубчатникъ, *sm.* cakile (plante).

Зубило, *sn.* et Пазубокъ, бка, *sm.* carreau, lime avec laquelle on taille les dents d'une scie.

Зубяй, *sf.* fer dentelé d'un cric.

Зубообразный (de *образъ*, forme), ая, ое, *adj.* dentiforme, odontoïde.

Зуборывный (de *рвать*, arracher), ая, ое, *adj.* propre à arracher les dents; — *ный ключъ*, le davier, instrument de dentiste.

Зуборывач, *sm.* arracheur de dents.

Зубочистка (de *чистить*, nettoyer), *sf.* un cure-dent.

Зубочистный, ая, ое, *adj.* servant à nettoyer les dents; — *ный порошокъ*, poudre dentrifice.

Беззубый, ая, ое, *adj.* édenté, qui est sans dents.

Обеззубить, II. 2, *v. a.* édentier, ôter les dents.

Трезубъ, *sm.* fourche à trois dents; herse, barrière hérissée de dents de fer.

Трезубецъ, бца, *sm.* un trident.

Трезубный, ая, ое, *adj.* à trois dents, à trois pointes; — *ный жезлъ*, un trident.

ЗУБРИТЬ, II. 1, *v. a.* denteler, faire des dents à un instrument.

Зубрѣніе, *sn. v.* action de denteler, de faire des dents.

Вызубривать, I. 1, *v. a.* вызубривать, *v. a.* denteler; ébrécher, faire une brèche; *вызубривать топоръ*, ébrécher une hache; *part. p.* вызубренный.

Зазубривать, *v. a.* ébrécher; — *ся*, *v. g.* être ébréché; *part. p.* зазубренный.

Зазубрина, *dim.* зазубринка, *sf.* dent, brèche, fracture faite à un tranchant.

Прозубривать, прозубривать, *v. a.* réparer, refaire les dents d'une scie; *part. p.* прозубренный.

Прозубриваніе, прозубрѣніе, *sn. v.* action de réparer les dents d'une scie.

ЗУДЪ (ar. *haoudèche* 1), *sm.* démangeaison, prurit, gratelle, fourmillement.

Зудѣть, II. 4, *v. n.* démanger, fourmiller; *зудитъ рука*, la main me démange; *зудитъ раны*, *начали заживать*, les plaies démangent, elles commencent à se cicatriser.

ЗУЙ, *sm.* sorte de paon de mer (oiseau, *tringa squatarola*).

Зуёкъ, уйка, *sm.* pluvier (oiseau, *charadrius*); *чernoзобый зуёкъ*, le pluvier de sable ou à collier (*charadrius hiaticula*).

ЗУНИЦА, *sf. pop.* la fraise de bois (plante, *fragaria vesca*).

ЗЫБАТЬ (pers. *djumb-îden* 2, être agité; gr. *σφ-εῖν* et *σι-εῖν*, agiter), II. 2, *v. a.* agiter, balancer, branler, balotter; — *ся*, *v. g.* être agité, balancé; voltiger, vaciller; se balancer; *вѣтеръ зыблетъ колосья*, le vent agite les épis; *волны зыблютъ корабль*, les vagues balotent le navire; *part. p.* зыблемый, *adj.* vacillant, chancelant, peu ferme, peu solide, fragile; — *моє основаніе*, de faibles fondements.

Зыбленіе, *sn. v.* branlement, agitation, balottement.

Зыблемость, *sf.* état d'une chose qui peut s'ébranler, inconstance, fragilité; *зыблемость счастія*, l'inconstance de la fortune.

Зыбь et Зыбель, *sf.* houle, mer houleuse, vague après la tempête; *болотная зыбь*, endroit marécageux; *воздушная зыби*, la plaine de l'air.

Зыбка, *sf.* berceau d'enfant, barcelonnette.

Зыбкій, ая, ое, *adj.* vacillant, chancelant, mouvant, qui s'enfonce; — *кое судно*, navire vacillant; — *кое болото*, marais mouvant.

Зыбкость, *sf.* état vacillant, vacillation.

Зыбучій, ая, ее, *adj.* vacillant, mouvant; — *чій мостъ*, un pont vacillant; — *чїе пеклѣ*, des sables mouvants.

Зыбучесть, *sf.* état vacillant.

Незыблемый, ая, ое, *adj.* ferme, inébranlable.

Незыблемо, *adv.* inébranlablement.

Незыблемость, *sf.* fermeté, solidité.

ЗЫКЪ (*onomatopée*), *sm.* son. bruit sourd et lointain que l'on ne peut distinguer; sifflement, bruit aigu de quelques animaux.

Зычный, ая, ое, *adj.* sonore, bruyant, qui a un son fort; — *ный колоколъ*, une cloche sonore.

Зычность, *sf.* sonorité, qualité d'un corps sonore.

Зычать, II. 3, *v. n.* зычать et прозычать, *v. n.* siffler (se dit du cri de certains animaux); *триеръ зычитъ*, brailler; *вѣтъ зычитъ*, le hutor siffle.

Зычаніе, *sn. v.* sifflement.

ЗЪЛО (de *сила*, force?), *adv.sl.* fort, beaucoup, extrêmement; *sn.* nom slavyon de la lettre **З**, qui a été retranchée de l'alphabet russe.

Зъльный и **Презъльный**, *ая, ое, adj.sl.* très-grand, fort, violent, véhément.

Зъльно, *adv.sl.* fort, extrêmement.

Дозъла, *adv.sl.* très, fort, extrêmement; tout-à-fait, entièrement.

ЗЪПЬ (ar. *djéib* 1, vulg. *djeb*) et **Зепь**, *sf.vi.* une bourse, une poche, une besace.

ЗЪЯТЬ (pers. *iatz-idén* 2, bâiller, et *zefr* 3, bouche, gr. *χάειν* et *χαίνειν*, lat. *hi-are*) et **Зіять**, *l.з, prés. зіаю, asp.unipl. зінуть, v.n. ouvrir la gueule, avoir la gueule béante, bayer; chercher à englotir, chercher à dévorer.*

Зіаніе, *sn.v.* ouverture de gueule; hiatus, prononciation gênée par la rencontre de deux voyelles.

Зъвъ, *sm.* bouche, gueule; ouverture, gouffre, abyme; *зъвъ львіный*, la gueule d'un lion; *зъвъ огнедышащей горы*, le cratère d'un volcan.

Зъвный, *ая, ое, adj.* de gueule, de bouche; d'ouverture, de gouffre.

Зъвникъ, *ка, sm.* un bâillon.

Зінька, *sf.* mésange, cendrille (oiseau, *parus major*).

Раззъвать, *l.1, разінуть (pour разінуть), v.a.* ouvrir une grande bouche; *разінуть ротъ*, avoir la gueule béante; *part.p.* разінутый.

Разіня (pour *разіня*), *sc.* badaud, musard, benêt, qui baye aux corneilles.

Разінька, *sf.* bec-ouvert (oiseau).

Тризъвный, *ая, ое, adj.* à trois gueules (épithète de Cerbère).

ЗЪВАТЬ, *l.1, зъвнѣть, v.n.* bâiller; bayer aux corneilles, badauder; — *сл, v.r. imp.* avoir envie de bâiller; *зъвать отъ скѣки*, bâiller d'ennui.

Зъваніе, *sn.v.* action de bâiller, bâillement.

Зъвака, *sc.* qui baye aux corneilles, bâilleur, badaud, nigaud.

Зъвѣкъ, *вкѣ, sm.* un bâillement.

Зъвѣта et **Позъвѣта**, *sf.* bâillements continuel.

Зъвѣть, *на, sm.* — *уныя*, *sf.* personne qui bâille sans cesse.

Прозъвать, *v.a. déf.* perdre, négliger, laisser échapper par sa négligence.

ЗЮЗЯ, *sc.pop.* personne épuisée par l'ivrognerie.

Зюзыкъ, *sm.* lycopus (plante, *lycopus europaeus*).

ЗЮЙДЪ (holl. *zuid*), *sm.* sud, midi; vent du sud; *зюйдъ-оцтѣ*, le sud-est, S.O.;

зюйдъ-вѣстѣ, le sud-ouest, S.W., *t. de mar.*

Зюйдовый, *ая, ое, adj.* du sud.

ЗЯБНУТЬ (pers. *zèt* 1 et *sermâ* 2, froid), *III.1, v.n.* avoir froid, sentir du froid; *на морозѣ всякое животное зябнетъ*, le froid se fait sentir à tous les animaux.

Зябкій, *ая, ое, adj.* frileux, sensible au froid.

Зяблый, *ая, ое, adj.* gelé, endommagé par la gelée; frileux; — *лосъ яблочно*, pomme gelée; — *милый человѣкъ*, personne frileuse.

Зяблиця, *sf.* gélivure.

Зяблицъ, *sm.* et **Зяблиця**, *sf.* pinson (oiseau, *fringilla caelebs*).

Зяблицовый, *ая, ое, adj.* de pinson.

Зяблнколѣвъ (de *ловить*, attraper), *sm.* écrevier (oiseau, *falco palumbarius*).

Възлѣбнуть, *v.n. déf.* périr par le froid (des arbres).

Зазябнуть, *v.n. déf.* être endommagé par la gelée.

Зазяблый, *ая, ое, adj.* endommagé par le froid; — *лѣвъ вѣтвь*, branche qui a péri par le froid.

Зазяблиця, *sf.* gélivure, partie d'un arbre endommagé par le froid.

Озлѣбать, *l.1, озлѣбуть, v.n.* être transi, morfondu de froid; *я весь озлѣбъ*, je suis transi de froid.

Отзлѣбнуть, *v.n. déf.* être endommagé par le froid, souffrir du froid; *отзлѣбн рѣчки*, mes mains sont gélées.

Перезлѣбнуть, *v.n. déf.* être transi de froid.

Позлѣбнуть, *v.n. déf.* être endommagé par le froid, périr par le froid (des plantes).

Позлѣблый, *ая, ое, adj.* gelé, endommagé par le froid.

Прозлѣбать, *прозлѣбнуть, v.a.* faire germer, faire pousser, faire végéter; *v.n.* pousser, croître, germer, végéter; réussir, prospérer (de la vertu); être tout transi de froid; *растѣнія прозлѣбаютъ*, les plantes végètent; *слово Божіе прозлѣбло въ егѣ сѣрдцѣ*, la parole de Dieu a germé dans son cœur.

Прозлѣбаніе, *sn.v.* végétation.

Прозлѣбеніе, *sn.* végétation; végétal, tout ce qui végète, plante quelconque.

Прозябаемый, ая, ое, *adj.* végétale ;
—мос царство, le règne végétal.

Прозябаемость, *sf.* végétalisation.

Прозябательный, ая, ое, *adj.* végétatif.

ЗНОБЪ, *sm.* frisson, frissonnement, tremblement causé par le froid.

Знобкій, арос. знобокъ, ая, ое, *adj.* frileux, froidureux, fort sensible au froid ;
онъ очень знобокъ, il est très-frileux.

Знобкость, *sf.* complexion frileuse, sensibilité au froid, friloseté.

Знобѣть, II. 2, *v.a.* exposer au froid, morfondre, faire geler ; —ся, *v.r.* s'exposer au froid, avoir froid ; лихорадка знобитъ, la fièvre donne des frissons ; *part.p.* знобленный.

Зазнобить, *v.a. déf.* tenir au froid, laisser geler, morfondre ; *pop.* brûler, enflammer ;
зазнобить сердце, enflammer un cœur, y faire naître une passion.

Зазноба, *sf.* partie du corps qui a été gelée ;
pop. dim. зазнобушка, blessure d'amour, passion, objet de la passion.

Ознобить, *v.a. déf.* se geler une partie du corps ; ознобилъ уши, je me suis gelé les oreilles ; *part.p.* ознобленный.

Ознобленіе, *sn.v.* action de se geler une partie du corps.

Ознобъ, *sm.* frisson, frissonnement.

Озноба, *sf.* une engelure.

Отзнобить, *v.a. déf.* se geler, perdre par le froid un membre, engourdir ; *part.p.* отзнобленный.

Перезнобить, *v.a. déf.* se geler plusieurs membres ; laisser périr par le froid en quantité ; садовникъ перезнобилъ деревья, le jardinier a laissé périr les arbres par le froid ; *part.p.* перезнобленный.

Познобить, *v.a. déf.* se geler un peu ; laisser périr par le froid ; познобитъ щеку, se geler un peu la joue ; *part.p.* познобленный.

Познобленіе, *sn.v.* dommage causé par la gelée.

ЗЯТЬ (*scr. djamatri* 1, pers. *dāmād* 2, lat. *gener*), plur. зятъя, зевъ, *dim.* зятѣкъ, тька, *dim. de pol.* зятюшка, *sm.* gendre, mari de la fille; beau-frère, mari de la sœur; mari de la belle-sœur (de la sœur du mari).

Зятинья, на, но, *adj. poss. ind.* et

Зятній, няя, нее, ou Зятевый, ая, ое, *adj. poss. c.* de gendre.

И

И, и, и, 9e lettre de l'alphabet russe, prise de l'êta ou ita (И, η) des Grecs, appelée anciennement *иже*, et maintenant *i*. Comme lettre numérique, surmontée du signe " (и̇), elle marque, dans le slavon d'église, le nombre 8, et avec le signe ꙗ, placé devant elle (ꙗи), le nombre 8000. Cette voyelle, surmontée de l'accent ъ (и̇), devient une demi-voyelle, et prend le nom d'и съ краткою (*i avec la brève*).

И (*ar. ou з*), *conj.* et; aussi; même; *огнь и вода*, l'eau et le feu; *и онъ тамъ былъ*, lui aussi il y était; *и самыя благоразумныя*, même les plus sages.

Ибо, *conj.* car; *береги время, ибо оно не воротится*, ménage le temps, car il ne revient pas.

Или et **Иль**, *conj.* ou, ou bien, soit; *я отправлюсь или сегодня, или завтра, или же послѣ завтра*, je partirai ou aujourd'hui, ou demain, ou bien après demain.

И

И (*scr. i* 1, dans *idam* 2; gr. *ἰς, ἦ, ὅ*; lat. *is, ea, id*; anc. all. *his, hit*), я, е, *pron. pers. sl.* (remplacé en russe par *онъ*), il, lui.

Еме, *adv.sl.* à peine, difficilement, presque, tout au plus.

Еликій, ая, ое, *adj.* quel, combien?

Еліко, *adv.sl.* autant que.

Еліжды et **Елікожды**, *adv.sl.* toutes les fois que, aussi souvent que.

Етеръ, ра, по, *adv.sl.* quelque, quelqu'un, un certain.

Посліку, *conj.* comme, parce que, puisque, vu que,

Яко et **Аки**, *conj.sl.* comme, ainsi que; *car, parce que, puisque; яко бы, аки бы*, si, au cas que.

Якій et **Аковій**, ая, ое, *adj.sl.* tel que.

Амо (pour *ямо*) et **Аможе**, *adv.sl.* où, en quel lieu (avec mouvement)? *аможе аще*, où que ce soit.

Аще et **Ащели**, *conj.sl.* si, au cas que.

И́ЖЕ, *á*же, *é*же, *pron. relat. sl.* (remplacé en russe par *ко́торый*), qui, lequel; nom ancien de la lettre И.

И́жца, *sf.* nom de la lettre slavonne V, qui ne se trouve que dans quelques mots pris du grec.

Éже, *conj. sl.* afin que, pour que.

Éжелл et **Éжелл бы**, *conj. sl. si*, au cas que.

До́ждеже (pour *до́еже*) et **До́пележе**, *conj.* tant que, aussi long-temps que.

Заéже et **Завéже**, *conj.* parce que, puisque.

Занé (pour *заéже*), *conj. sl.* car, parce que.

Пéжелл et **Пéже**, *conj.* que (se place après un comparatif); *бóлье шáстливое, пéжелл умéнь*, il est plus heureux que sage; *пréжде пéжелл*, avant que.

Понéже (pour *поéже*), *conj.* parce que, puisque.

И́БИСЪ (gr. *ἰβίς*) et **И́внъ**, *sm.* ibis (cigogne d'Égypte, *tanталus ibis*).

ИВУ́НКА (pers. *kébikédj* 1, all. *bachbunge*), *sf.* bécabunga, cresson des fontaines (plante, *veronica beccabunga*).

ИВА (pers. *bid* 2, gr. *ἰτιά*, all. *wéide*), *dim.* *ивка* et *ивушка*, *sf.* osier blanc, osier, saule (arbre, *salix alba*).

И́вовый, *ая, ое, adj.* d'osier, de saule; — *вый пруть*, une verge d'osier.

Ивня́къ, *ка, sm.* oseraie, saussaie, lieu planté de saules.

ИВÁНОКЪ (de *Ивáнъ*, Jean), *ивка, sm.* martin-pêcheur (oiseau, *alcedo ispida*).

Ивáнь-да-Мáрья, *s. ind.* mélangyrum, pensée, blé-de-vache, crête de coq (plante, *melampyrum nemorosum*).

И́ВЕРЕНЬ (ar. *ibrè* 3, aiguillon), *рия, dim.* *иверенóкъ*, *шкá, sm.* éclat, esquille, *иверень отъ кáмня*, un éclat de pierre; *убитый и́вернемъ бóмбы*, tué par un éclat de bombe.

И́ВОЛГА, *sf.* loriot, passereau conirostre (oiseau, *oriohus galbula*).

Иволгитъ, *ва, по, adj. poss.* du loriot.

ИГÉМОНЪ (gr. *ἡγεμών*), *sm. sl.* gouverneur, président, commandant.

Игéмонство, *sn.* charge de gouverneur.

ИГЛА́ (lat. *ac-us*, turc *ig-nè* 4; gr. *ἀκ-η*, pointe), *dim.* *игóлка* et *игóлочка*, *sf.* aiguille; piquant, aiguillon; chenevotte, épine; aiguille (poisson, *syngnathus acus*); *острéе иглы*, la pointe d'une aiguille; *иглы вязáльныя*, aiguilles à tricoter;

вещь только что съ игóлки, un objet tout neuf; *ежóвья иглы*, les piquants d'un hérisson; *иглы на сóспь*, les feuilles aciculaires du sapin; *придорóжная игóлка*, nerprun (plante, *ruscus aculeatus*).

Иглáнный et **Игóльный**, *ая, ое, adj.* d'aiguille; — *ное ýшко*, le trou d'une aiguille.

Игла́стый, *ая, ое, adj.* qui a des piquants ou des épines au lieu de feuilles.

Игла́ца, *sf.* aiguille de bois pour faire du filet; myrte épineux, bois sauvage; bâti, assemblage de pièces.

Игла́чникъ, *sm.* arrête-bœuf, bugrane (plante, *ononis spinosa*).

Иголáтый, *ая, ое, adj.* parsemé d'aiguillons, d'épines, de piquants.

Игóльничъ, *sm.* aiguillier, étui à aiguilles; assiquet, porte-aiguilles.

Игóльщикъ, *sm.* aiguillier, aiguilletier, faiseur d'aiguilles.

Игóльчатый, *ая, ое, adj.* aciculaire, en forme d'aiguille.

И́ГО (scr. *ioug-a* 5, de *ioudj* 6, joindre; pers. *iough* 7; gr. *ζυγ-όν*, de *ζεύγεω*; lat. *jug-um*, de *jungere*; all. *joch*), *sn.* joug, pièce pour atteler des bœufs; joug, dépendance, servitude; *возложитъ и́го*, imposer un joug; *свэргнутъ и́го*, secouer le joug.

И́ГОТЬ (gr. *ἴδι*), *dim.* *иготка*, *sf.* mortier, vase pour piler.

Иготный, *ая, ое, adj.* de mortier; — *ный пестъ*, un pilon.

ИГРÁ (turc *égl-éndjè* 8, passe-temps, amusement), *dim.* *игóрка* et *игóрочка*, *sf.* jeu, action de jouer; divertissement, passe-temps, plaisir, récréation; *игра словъ*, un jeu de mots, un calembourg; *карточная игра*, le jeu des cartes; *невинныя игры*, des jeux innocents; *замыслóватныя игры*, des jeux d'esprit; *игра природы*, un jeu de la nature; *игра въ словахъ*, l'harmonie du discours.

Игóрный, *ая, ое, adj.* de jeu; — *ный домъ*, une maison de jeu.

Игрáвый, *ая, ое, adj.* qui aime à jouer, folâtre, badin, enjoué, jovial.

Игрáвость, *sf.* humeur folâtre; *игрáвость воображéния*, le jeu de l'imagination.

Игрáще, *sn.* assemblée de jeux, lieu de divertissements.

Игрáшный, *ая, ое, adj.* qui concerne les assemblées de jeux.

1) كميكج 2) بيل 3) ابرة 4) اكنه 5) युग 6) युद्ध 7) يوغ 8) اكانجه

Игрушка, *dim.* игрушечка, *sf.* joujou, jouet d'enfant, bimbelot.

Игрушечный, ая, ое, *adj.* de joujou; —ный продавецъ, bimbelotier, marchand de joujoux.

ИГРАТЬ, I., *asp. mult.* играть, *v. a.* (во что, чѣмъ) jouer, se jouer, s'amuser, se divertir, passer le temps à quelque jeu; (на чѣмъ) jouer de quelque instrument; (что) jouer une pièce de théâtre ou de musique; (къмъ) se jouer, se moquer de; —ся, *v. r.* être joué, être représenté; дѣти играютъ, les enfants jouent, s'amusent; играть въ шахматы, jouer aux échecs; играть мячѣмъ, jouer à la paume; играть на арфѣ, jouer de la harpe; сегодня играютъ оперу, aujourd'hui on joue un opéra; играть любовника, jouer le rôle d'un amoureux; счастье играетъ людямъ, la fortune se joue des hommes; *part. p.* игравный.

Играше, *sn. v.* action de jouer.

Игральный, ая, ое, *adj.* servant à jouer; —ная карты, cartes à jouer.

Игралище, *sm.* théâtre, lieu de divertissements; jouet, risée, moquerie; человекъ есть игралище своихъ страстей, l'homme est le jouet de ses passions.

Играшный, ая, ое, *adj.* fixé pour les jeux, destiné aux divertissements.

Игрокъ, ка, *dim.* игрочекъ, чка, *sm.* joueur; qui a la passion du jeu; игрокъ на скрипкѣ, joueur de violon.

Игрокъвъ, ва, во, *adj. poss. ind.* et

Игрѣцкій, ая, ое, *adj. poss. c.* de joueur.

Игрѣцки et по-игрѣцки, *adv.* en joueur, en maître, habilement.

Игрѣній, няя, нее, *adj.* (du cheval) alezan clair à crinière et queue blanchâtres.

Взыграть (pour възиграть), *v. n.* et —ся, *v. r.* tressaillir de joie, éprouver un mouvement de joie

Выигрывать, I., выиграть, *v. a.* gagner au jeu ou de quelque autre manière; jouer un air sur un instrument; rendre meilleur un instrument à force de le jouer; —ся, *v. r.* devenir meilleur, acquérir un meilleur son, se bonifier à force d'être joué; выигралъ десять рублей, il a gagné dix roubles; выиграть тѣло, il a gagné dix roubles; выиграть процессъ, une gageure, une bataille; выигрывать разныя пѣсни на рожкахъ,

jouer divers airs sur les cors; *part. p.* выигранный.

Выигриваніе, выигриваніе, *sn. v.* action de gagner à quelque jeu.

Выигрышь, *sm.* gain, profit, lucre; avantage, succès, réussite; выигрышь тѣло, gain de cause; ни каково выигрыша не имѣть, n'avoir aucun avantage.

Выигрышный, ая, ое, *adj.* gagné au jeu; lucratif, avantageux.

Выигрышно, *adv.* avec avantage.

Доигрывать, доиграть, *v. a.* achever de jouer un air, un jeu, une pièce; —ся, *v. r.* être achevé de jouer; *part. p.* доигранный.

Доигриваніе, *sn. v.* action de finir un jeu quelconque.

Зайгрывать, зайграть, *v. a.* commencer à jouer; jouer mieux qu'un autre; agacer qq'un pour folâtrer; —ся, *v. r.* jouer plus long-temps qu'il ne faut, s'oublier au jeu; surpasser le nombre de points à un jeu; зайграть печальную пѣсню, se mettre à jouer un air triste; *part. p.* зайгранный.

Зайгриваніе, *sn. v.* action d'agacer qq'un, d'exciter à jouer.

Наигрывать, наиграть, *v. a.* gagner beaucoup à quelque jeu; jouer quelque air; —ся, *v. r.* être satisfait d'avoir joué; folâtrer, jouer à son aise; наигралъ десять игоръ, il a gagné dix jeux; наигрывать плясовую пѣсню, jouer un air de danse; *part. p.* наигранный.

Наигриваніе, *sn. v.* action de jouer un air sur un instrument.

Обыгрывать (pour обыгрывать), обыграть, *v. a.* gagner qq'un, le priver de son argent au jeu, être plus fort à quelque jeu; rendre meilleur un instrument à force de le jouer; —ся, *v. r.* se bonifier, devenir meilleur, gagner à force d'être joué; онъ всѣхъ обыгралъ, il a gagné tout le monde; скрипка со временемъ можетъ обыгратъся, ce violon deviendra meilleur à force de jouer; *part. p.* обыгранный.

Обыгриваніе, обыгриваніе, *sn. v.* action de gagner à quelque jeu.

Отыгрывать, отыграть, *v. a.* regagner au jeu ce qu'on avait perdu; achever, finir de jouer, jouer jusqu'à la fin;

—ся, *v.r.* se racquitter; se défaire d'un danger par des ruses et des flatteries; *отыграть карту*, jouer une carte; *отыграть пёсню*, jouer un air jusqu'à la fin; *ему удалось отыгаться*, il a réussi à se racquitter; *part.p.* отыгранный.

Отыгрывание, *sn.v.* action de se racquitter, de regagner ce qu'on avait perdu.

Отыгрышь, *sm.* revanche, seconde partie de jeu. Отыгрышный, *ая, ое, adj.* de revanche.

Переигрывать, переиграть, *v.a.* jouer une seconde fois, rejouer; —ся, *v.r.* être joué une seconde fois.

Поигрывать, поиграть, *v.a.* jouer souvent ou un peu; gagner quelqu'un, être plus fort à un jeu; *part.p.* поигранный.

Поигрышь, *sm.* jeu gagné.

Подбгрывать, подыгрывать, *v.a.* accompagner sur un instrument qq'un qui chante; —ся, *v.r.* être accompagné; *part.p.* подыгранный.

Подыгрывание, *sn.v.* action d'accompagner, accompagnement.

Проигрывать, проиграть, *v.a.* perdre au jeu ou d'une autre manière; passer le temps à jouer; jouer un air; —ся, *v.r.* perdre au jeu, se ruiner par le jeu; *проигралъ всё имѣніе въ карты*, il a perdu tout son bien aux cartes; *проиграть закладъ, сраженіе*, perdre une gageure, une bataille; *проигрывать ноши*, passer les nuits à jouer; *part.p.* проигранный.

Проигривание, *sn.v.* action de perdre à quelque jeu.

Проигрышь, *sm.* perte, désavantage, dommage, détriment.

Проигрышный, *ая, ое, adj.* perdu au jeu; désavantageux, dommageable.

Проигрышно, *adv.* avec perte.

Разыгрывать, разыграть, *v.a.* jouer un jeu, faire le plan d'un jeu; jouer en loterie, faire une loterie d'un objet; —ся, *v.r.* faire quitte à quitte, jouer de façon que personne ne perde ni ne gagne; jouer long-temps, s'oublier au jeu; se jouer, se divertir, folâtrer; *не хорошо разыгралъ карту*, il n'a pas bien joué ce jeu; *разыгралъ пёсу*, il a bien joué cette pièce; *разыгрывать лошадей*, jouer des chevaux en loterie; *разыгрались вѣтры*, les vents étaient déchaînés; *разыгралось море*, la mer était agitée; *part.p.* разыгранный.

Разыгрывание, разыграніе, *sn.v.* action de jouer en loterie.

Розыгрышь, *sm.* quitte à quitte.

Розыгрышный, *ая, ое, adj.* de partie quitte.

Сыгрывать, сыграть, *v.a.* gagner, se racquitter; pouvoir jouer avec; jouer un air ou une pièce de théâtre; —ся, *v.r.* se racquitter, être quitte; jouer ensemble, répéter, faire une répétition d'une pièce de théâtre ou de musique; *сыграть проиграніи денеги*, regagner l'argent qu'on avait perdu; *я съ нимъ сыграть могу въ шахматы*, je puis jouer, je suis de force à jouer avec lui aux échecs; *сыграть пёсню*, jouer un air; *сыграть шутку кому*, jouer un tour à qq'un; *музыканты сыгрываются*, les musiciens font une répétition; *part.p.* сыгранный.

Сыгрывание, *sn.v.* action de gagner, de se racquitter.

ИГУМЕНЪ (gr. mod. *ἡγούμενος*, de *ἡγεομαι*, je commande), *мна* et *мена*, *sm.* abbé, prieur, supérieur d'un couvent russe.

Игуменовъ, *ва, во, adj. poss. ind.* et Игуменскій, *ая, ое, adj. poss. c.* abbatial, d'abbé, de prieur.

Игуменя, *sf.* abbesse, prieure, supérieure d'un monastère.

Игуменьишь, *на, но, adj.* de l'abbesse.

Игуменство, *sn.* prieuré, abbaye; supériorité, dignité du prieur ou de la prieure.

Игуменствовать, *I.я*, et Игуменить, *II.я, v.n.* être prieur, exercer les fonctions de prieur.

ИДЕЯ (gr. *idea*, de *εἶδεν*, voir), *sf.* idée, représentation d'un objet dans l'esprit.

Идеаль, *sm.* idéal, beauté, perfection idéale.

Идеальный, *ая, ое, adj.* idéal, imaginaire.

Идеологія (de *λόγος*, traité), *sf.* idéologie, partie de la métaphysique qui traite des idées.

ИДИЛЛІЯ (gr. *εἰδύλλιον*), *sf.* idylle, poésie pastorale de la nature de l'épigramme.

Идиллическій, *ая, ое, adj.* de l'idylle.

ИДИОТИЗМЪ (lat. *idiotismus*, du gr. *ἰδιος*, propre), *sm.* idiotisme, locution propre à une langue.

ИДОЛЪ (gr. *εἶδωλον*, de *εἶδος*, image), *sm.* idole, statue d'une fausse divinité; objet de l'affection; *язычники поклонялись идоламъ*, les païens adoraient les idoles.

Идолскій, *ая, ое, adj.* d'idole.

Идолница, *sf.* pagode, temple d'une idole.

Идоложрѣць (de *жрѣти*, sacrifier), *sm.*
прѣте idolâtre, прѣте païen.

Идолопоклонѣніе (de *поклоняться*, adorer)
et Идолопоклонство, *sn.* idolâtrie, adora-
tion des idoles.

Идолопоклонный, ая, ое, *adj.* idolâtre.

Идолопоклонникъ, *sm.* —ница, *sf.* idolâtre.

Идолопоклонничій, чья, чье, et Идолопо-
клоннической, ая, ое, *adj.* d'idolâtre.

Идолопоклонничать, I. 1, et Идолопоклон-
ствовать, I. 2, *v. n.* adorer les idoles.

Идолослужѣніе (de *служить*, servir), *sn.*
idolâtrie, culte des idoles.

Идолослужитель et Идолослужѣбникъ, *sm.*
—тельница et —жѣбница, *sf.* idolâtre.

Идолослужѣбный, ая, ое, *adj.* idolâtre, païen.

ИДУ́ (*scr.* i 1, *prés.* èmi 2, *inf.* ètum 3, et
gã 4 ou *gam 5*, d'où *gati 6*, marche; *pers.*
at 7, *impér.* de *àmèdèn 8*; *gr.* *ie-vai*, *lat.*
i-re et *it-are*, *all.* *geh-en*), 2e *pers.* идѣшь,
prés. de

Идѣти ou Итѣти, *sl.* Итѣ, *prét.* шѣлъ, шла,
шло, *v. n. irr.*, et *asp. indéf.* Ходѣть,
И. 1, *asp. mult.* хаживать, *v. n.* aller,
marcher, s'avancer, cheminer; aller voir,
faire visite, fréquenter; jouer une piëce,
une dame ou une carte; se dëcëpter,
s'employer; se vendre, se dëbiter; s'ë-
tendre, se prolonger; (*въ чѣмъ*) porter,
s'habiller; (*за чѣмъ, за чьмъ*) avoir soin,
surveiller, avoir la surveillance; (*на что*)
se conduire, agir; я идѣю въ театрѣ, je
vais actuellement au théâtre; онъ ходитъ
въ спортюкъ, il porte habituellement un
surtout; вѣйско идѣтъ въ походъ, l'ar-
mée se met en campagne; идѣти въ мо-
нахи, se faire moine; ходитъ вѣжно,
avoir une démarche imposante; идѣти съ
козырѣй, jouer atout; часы не хбдѣтъ,
la montre ne va pas; чай идѣтъ изъ
Китѣя, le thé vient de la Chine; хо-
дитъ за дѣтьми, surveiller des enfans;
ходить по миру, demander l'aumône;
mendier; дѣло идѣтъ о деньгахъ, il s'a-
git d'argent; на то идѣтъ, чтобъ егò
отдали въ солдаты, il se conduit de
manière à être fait soldat; прѣзюде èти
дѣньги хаживали, cette monnaie avait
cours autrefois; ходитъ по ниточкѣ,
être d'une grande exactitude; идѣти за-
мужъ, se marier (d'une femme); идѣти
на штыкѣхъ, charger à la baïonnette;
идѣти въ прокъ, apporter du profit.

Шѣствие, *sn. v.* action d'aller actuellement;
marche, entrée.

Шѣствовать, I. 2, *v. n.* aller, marcher, en-
trer; шѣствовать въ городѣ съ торже-
ствомъ, faire une entrée solennelle dans
une ville.

Шѣственный, ая, ое, *adj.* progressif, qui
avance, qui va en avançant.

Шѣственно, *adv.* progressivement.

Хождѣніе, *sn. v.* action d'aller habituelle-
ment; faculté de marcher; visite, fréquen-
tation; soin, surveillance.

Ходъ, *sm.* et Хода, *sf.* marche, mouvement
de ce qui marche, allure, train; proces-
sion; passage, route, voie, chemin; entrée
d'une maison; train d'une voiture, paire
de roues; ходъ колѣсъ, le mouvement
des roues; крѣстный ходъ, une proces-
sion d'église; водлюбй ходъ, une voie d'eau.

Ходовой, ая, ое, *adj.* ayant une marche ou
un mouvement; destiné pour la marche;
—ва дорôга, un chemin pour les piëtons.

Ходокъ, ока, et Ходѣць, дѣя, *sm.* piëton;
messager à pied; gaillard, fin matois.

Ходкій, арос. ходокъ, ая, ое, *adj.* qui a
la marche facile, qui marche bien.

Ходко, *adv.* bien, facilement, avec une
marche facile.

Ходрба, *sf.* marche, allure; soin, surveil-
lance, inspection; устѣтъ отъ многой
ходьбы, être las à force d'avoir marché.

Ходѣбщикъ, *sm.* colporteur de denrées.

Ходячий, ая, ее, *adj.* courant qui a cours;
—чая монѣта, monnaie qui a cours.

Ходуля, дим. ходулька, *sf.* roulette, chaise
roulante; plur. ходуля, лей, *sf.* échasses.

Ходень, еня, *sm.* objet en mouvement; хо-
денѣлъ, *adv.* en marchant, en vacillant.

Ходунъ, на, *sm.* courant, meule supérieure.

Ходатай, *sm.* intercesseur, médiateur, avo-
cat, patron, protecteur; —тайца et —тай-
ница, *sf.* médiatrice, protectrice.

Ходатайство, *sn.* médiation, intercession,
protection.

Ходатайственный, ая, ое, *adj.* de média-
tion, d'intercession.

Ходатайствовать, I. 2, *неходатайствовать*,
v. a. (кому что) intercéder, prendre le
parti, être médiateur, chercher à procu-
rer, obtenir; *part. p.* исходатайствованный.

Ходатайствованіе, исходатайствованіе, *sn. v.*
action d'intercéder en faveur de, d'obtenir.

Хожатый, аго, *sm.* —тая, *sf.* celui ou celle
qui surveille, surveillant.

Хожалый, *аро, sm.* celui qui fait la ronde.
 Хожелое, *аро, sn.* paie qu'on donne à un
 messenger à pied.
 Нхоходъ (pour *единаходъ*), *sf.* amble, al-
 lure du cheval entre le pas et le trot.
 Нхоходецъ, *дца, dim.* нхоходчикъ, *sm.*
 amble, cheval qui a cette allure.
 Мвмонти et Мнмоходить, *v.n.* passer par
 devant ou à côté.
 Мнмоходженіе, *sn.v.* action de passer à côté,
 de visiter en passant.
 Мнмоходомъ, *adv.* en passant (à pied), che-
 min faisant; en passant, en peu de mots.
 Нейти, *v.n.* ne pas aller, ne pas marcher;
онъ нейдѣтъ, il ne va pas, il ne veut
 pas aller; *сапоги нейдѣтъ*, les bottes ne
 vont pas, n'entrent pas.
 Нехожденіе, *sn.v.* manque d'aller.
 В х о д и т ь, войти, *sl.* войти, *prét.* во-
 шёлъ, *v.n.* aller dans, entrer; chercher
 à savoir ou à pénétrer; faire partie de,
 être compris dans; *войти въ прѣстанъ*,
 entrer dans le port; *гвоздь вошёлъ въ*
стѣну, le clou est entré dans le mur;
войти въ долгъ, contracter une dette;
емуъ вошло въ голову, il lui est venu
 dans l'idée; *войти въ употребленіе*, ve-
 nir en vogue, être reçu par la mode ou
 par l'usage; *войти въ себя*, rentrer en
 soi-même; se remettre, reprendre ses sens.
 Вхожденіе, *sl.* внѣтіе, *sn.v.* action d'en-
 trer, entrée.
 Входъ, *sm.* entrée, accès; *имѣть входъ къ*
комуъ, avoir accès auprès de qu'un;
входъ въ домъ, entrée d'une maison.
 Входная, *sf.* introit, verset chanté lorsque
 le prêtre entre dans l'église.
 Вхожий, *ал, ee, adj.* qui a l'accès auprès
 de qu'un.
 Вшеетіе, *sn.* entrée, action d'entrer.
 В о е х о д и т ь et Входить, взойти, *v.n.*
 aller en haut, monter, s'élever dans l'air;
 sortir de terre, pousser; se lever, se mon-
 trer sur l'horizon (des astres); se lever
 (de la pâte); *взошёлъ на гору*, il est
 monté sur la montagne; *взошла луна*,
 la lune est levée; *взойти на престолъ*,
 monter au trône; *взойти на память*,
 revenir à la mémoire; *день всходитъ*, le
 jour paraît.
 Восхожденіе, *sn.v.* action de monter, ascen-
 sion, ascendant; moment du lever des astres.
 Восходъ et Входъ, *sm.* montée, action de
 monter et endroit pour monter; marche,

degré d'escahier; jeune herbe, jeune plante;
 germination des plantes; lever des astres.
 Восшествіе, *sn.v.* montée, ascension, avè-
 nement; *восшествіе на престолъ*, l'avè-
 nement au trône.
 Превосходить, превзойти, *v.a.* surpasser,
 l'emporter sur, exceller; *превосходитъ*
кого красотюю, surpasser qu'un en
 beauté; *это превосходитъ поиміе чело-*
вѣческо, cela est-au-dessus de l'intelli-
 gence humaine; *part.p.* превзойденный.
 Превосходный, *ал, oe, adj.* supérieur, émi-
 nent, excellent, prééminent, distingué;
 —ный *живописецъ*, un excellent peintre;
 —ные *успѣхи*, des progrès supérieurs;
 —ная *степень*, le superlatif, *t. de gramm.*
 Превосходно, *adv.* supérieurement, éminem-
 ment, d'une manière distinguée.
 Превосходство, *sn.* et Превосходность, *sf.*
 excellence, éminence, supériorité, préémi-
 nence; *по превосходству*, par excellence.
 Превосходствовать, *1.2, v.n.* exceller, l'em-
 porter sur, être au-dessus de.
 Превосходительство, *sn.* excellence, titre des
 dignitaires de la 3e et de la 4e classe.
 Превосходительный, *ал, oe, adj.* sert à qua-
 lifier ceux qui ont le titre d'excellence.
 Высокпревосходительство, *sn.* excellence,
 titre donné aux dignitaires de la 1re et
 de la 2e classe.
 Высокпревосходительный, *ал, oe, adj.*
 excellentissime, s'emploie en parlant de
 ceux qui ont le titre ci-dessus.
 В ы х о д и т ь, выйти et выдти, *ful.*
 выйду, *impér.* выйди et выдь, *v.n.* aller
 dehors, sortir; émigrer, quitter; se tirer
 de; paraître, pousser, sortir de terre;
 être dépensé, consumé; s'approcher du
 terme; résulter; *выйти изъ города*, sor-
 tir de la ville; *выйти изъ хлопотъ*, sor-
 tir d'embaras; *выходитъ срокъ*, le terme
 s'approche; *вышло изъ памяти*, cela
 m'est sorti de la mémoire; *выйти изъ*
употребленія, tomber en désuétude,
 vieillir, être suranné; *выйти изъ довер-*
енности, perdre la confiance; *выйти*
изъ терпѣнія, s'impacienter.
 Выхожденіе, *sn.v.* action de sortir.
 Выхаживать, *1.1, выхидить, v.a.* gagner
 par ses courses; parcourir, visiter; ob-
 tenir, acquérir par ses démarches; pro-
 mener un cheval pour le faire rafraîchir;
 —ся, *v.r.* reprendre ses forces, se rafraî-

chir (des chevaux); *онъ выхаживаетъ чинъ*, il cherche à obtenir un rang; *part. p.* выхожденный.

Выхаживаніе, *sn. v.* action de gagner par ses courses; d'obtenir par ses démarches.

Выходъ, *sm.* sortie, issue; émigration; cave séparée d'une habitation; débouché pour les marchandises; tribut, impôt; édition d'un ouvrage; pont d'un navire de rivière.

Выходецъ, *дѣя, sm.* émigré, émigrant, réfugié
Выходка, *sf.* sortie, violent emportement contre qq'un; solo; passage d'un concerto qui est joué ou chanté par une ou deux personnes.

Выходный, *ая, ос, adj.* qui est bien venu; —*ное дерево*, bois dont on tire une pièce nécessaire sans addition, *t. de charp.*; —*ный листъ*, feuille d'un livre avec le titre, *t. de typogr.*

Безвыходно, *adv.* sans sortir; souvent, très-fréquemment.

Невыходный, *ая, ое, adj.* qui n'est pas bien venu; —*ное дерево*, arbre rabougré.

Доходить, *дойти, v. n.* aller jusqu'à, parvenir, atteindre; tirer à sa fin, se dépenser, se consumer; parvenir à connaître, pénétrer; *дошло до меня*, cela est parvenu jusqu'à moi; *дошли деньги*, l'argent est dépensé; *дойти до причины*, pénétrer les causes; *дойти до крайности*, être réduit à l'extrémité.

Доаживать, доходить, *v. a.* achever le temps prescrit en allant quelque part.

Доходъ, *dim.* доходецъ, *дѣя, sm.* revenu, rente, produit, recette, émolument; *го сударственные доходы*, les revenus de l'état; *доходъ безъ обязанности*, une sinécure; *въ доходъ, adv.* sur la fin.

Доходный, *ая, ое, adj.* de revenu, de rente, de recette; lucratif, avantageux; —*ная книга*, le livre des recettes; —*ное мѣсто*, une place lucrative.

Доходно, *adv.* lucrativement, avantageusement.

Дойшлий, *ая, ое, adj. pop.* sensé, raisonnable, expert, habile.

Заходить, *зайти, v. n.* aller vers; aller derrière, se mettre à l'écart; s'écarter, s'enfoncer; se coucher (des astres); aller chez, entrer, faire visite en passant; être dépensé pour qq'un; —*ся, v. r.* s'évapourer, se pâmer, s'engourdir; *солнце зашло за тучу*, le soleil s'est caché der-

rière un nuage; *по дорѣгѣ я зайду къ вамъ*, chemin faisant je passerai chez vous.

Заходженіе, *sn. v.* action d'aller derrière, de se mettre à l'écart; coucher des astres.

Заходъ, *dim.* заходецъ, *дѣя, sm.* aisances, commodités, garde-robe.

Заходный, *ая, се, adj.* de commodités.

Заходникъ et Заходчикъ, *sm.* vidangeur, maître des basses-œuvres.

Исходить, *изойти, sl.* изйти, *v. n.* marcher un espace déterminé; sortir; s'élever, s'élever en vapeurs; tirer à sa fin, se dépenser, se consumer; *изойти кровью*, mourir d'une perte de sang.

Исходженіе, *sn. v.* sortie; évaporation.

Исходъ, *sm.* sortie; exode, second livre du pentateuque; *исходъ души*, la séparation de l'âme d'avec le corps; *въ исходъ, adv.* sur la fin.

Исходный, *ая, ое, adj.* de sortie.

Исходнице, *sn. sl.* fontaine, source d'une eau quelconque; *исходнице нутѣй*, un carrefour.

Изшествіе, *sn.* une sortie.

Безисходный, *ая, ое, adj.* qui n'a pas de fin; —*ный календаръ*, calendrier perpétuel.

Присходить, *произойти, v. n.* provenir, naître, procéder, avoir sa source, tirer son origine, descendre, dériver; durer, continuer, se passer, arriver; *отъ сего происходить вся егѣ несчастья*, c'est de là que proviennent tous ses malheurs; *онъ происходитъ отъ знатнаго двѣя*, il descend d'une famille illustre; *происходило упорное сраженіе*, il s'est livré un combat opiniâtre.

Присхождение, *sn. v.* commencement, source, origine, dérivation; souche, extraction, race, lignée; *происхождение слова*, la dérivation, l'étymologie d'un mot; *происхождение Святаго Духа*, la procession du St Esprit.

Пронсшествіе, *sn.* évènement, accident, cas, conjoncture.

Находить, *найти, v. a.* aller sur, rencontrer, donner, heurter contre; trouver, découvrir; —*ся, v. r.* se trouver; être trouvé, être rencontré; *корабль нашѣлъ на камень*, le vaisseau a donné contre un écueil; *найти потерянную вещь*, trouver un objet perdu; *найти неизвѣстную зѣмлю*, découvrir une terre

incopnue ; я *нахожу́* удовольствіе въ чтеніи книгъ , je trouve du plaisir à la lecture ; на него *находится* , il a des accès d'épilepsie , il a par fois l'esprit aliéné ; на него *находится* по часамъ , il est journalier , il est capricieux ; въ землѣ *находятся* металлы , les métaux se trouvent dans la terre ; *part.p.* найденный.

Нахаживаться , *находиться* , *v.g.* marcher asscz , être fatigué à force d'avoir marché ; се donner de la peine , се tourmenter ; *находился* за этимъ дѣломъ , je me suis tourmenté pour cette affaire.

Находка , *дѣт.* находочка , *sf.* trouvaille , objet trouvé.

Находный , ая , ое , *adj.* trouvé.

Найденышъ , *sm.* un enfant trouvé.

Наитіе , *sn. sl.* influence , infusion.

Нашествіе , *sn.* invasion , incursion , irruption , envahissement , excursion.

Нашествовать , *v.n. sl.* faire une incursion.

Нисходить , *v.n.* descendre , aller de haut en bas , се précipiter.

Нисхожденіе , *sn.v.* descente , action de descendre ; pied d'une montagne.

Снисходить , *снизойти* , *v.n.* descendre , aller en bas ; condescendre , se complaire , avoir de l'indulgence , consentir ; *снисходить слабостямъ* , condescendre aux faiblesses.

Снисхожденіе , *sn.v.* action de condescendre ; condescendance , indulgence.

Снисходительный , ая , ое , *adj.* condescendant , indulgent.

Снисходительно , *adv.* avec condescendance , avec indulgence.

Снисходительность , *sf.* et Снисходительство , *sn.* bonne disposition , bienveillance.

Обходить , *обойти* , *v.a.* aller autour , faire le tour ; entourer , investir , environner , ceindre ; devancer dans une marche ; (кого) faire un passe-droit à qq'un ; —ся , *v.g.* traiter , се conduire , agir bien ou mal à l'égard de ; soigner , avoir soin , surveiller ; revenir , coûter ; (безъ чего) се passer de ; *войска обошли кругомъ городъ* , les troupes ont investi la ville ; *онъ съ нимъ обходился дружески* , il l'a traité amicalement ; *никто не можетъ обойти́сь безъ ни́щи* , personne ne peut се passer de nourriture ; *part.p.* обойденный.

Обхаживать , обходить , *v.a.* aller par-tout , parcourir tous les endroits ; *весь городъ обходилъ* , j'ai parcouru toute la ville ; *part.p.* обхоженный.

Обхожденіе , *sn.v.* action d'aller autour , d'entourer , d'investir ; conduite , traitement , manière d'agir avec qq'un , savoir-vivre ; *не знаетъ обхожденія* , il ne sait pas се conduire , il n'a point de savoir-vivre.

Обходъ , *sm.* action d'aller autour ; orbite , route d'une planète ; bcrme , chemin étroit au pied d'un fossé des remparts ; *итти въ обходъ* , faire la ronde.

Обходительный , ая , ое , *adj.* sociable , qui a du savoir-vivre , qui est de bonne société , affable , civil.

Обходительно , *adv.* sociablement , affablement , civilement.

Обходительность , *sf.* et Обходительство , *sn.* sociabilité , urbanité , savoir-vivre.

Обиходъ , *sm.* tout ce qu'il faut dans un ménage ; *заниматься домашнимъ обиходомъ* , avoir le soin du ménage , s'occuper des affaires domestiques.

Обойденіе , *sn.* passe-droit , injustice.

Обходъ , *sm.* l'estomac.

Необходимый , ая , ое , *adj.* dont on ne peut се passer , nécessaire , indispensable , essentiel , urgent.

Необходимо , *adv.* indispensablement , absolument , nécessairement.

Необходимость , *sf.* indispensabilité , nécessité absolue , urgence.

Необходимый , ая , ое , *adj.* insociable , qui n'a point de savoir-vivre , incivil.

Необходительность , *sf.* insociabilité , manque de savoir-vivre.

Отходить , *отойти* , *v.n.* се retirer , s'éloigner ; fuir , éviter ; être éloigné , rester en arrière , le céder ; quitter , abandonner ; се дѣглер , се réchauffer ; tirer à sa fin ; toucher à sa fin , mourir ; *войска отошли отъ города* , les troupes се sont retirées de la ville ; *отойти отъ подлинника* , s'écarter de l'original ; *отойти отъ зла* , fuir le mal ; *отойти отъ мѣста* , quitter une place ; *онъ въ знаніяхъ недалекъ отъ другихъ отходитъ* , il ne се cède pas beaucoup aux autres en connaissances ; *обѣдн отходитъ* , la messe va finir ; *сѣрдце отходитъ* , la colère се passe.

Отхожденіе , *sn.v.* action de се retirer , de s'éloigner.

Отходъ , *sm.* retraite , éloignement , départ ; lieux d'aisance , commodités , garde-robe ; *на отходъ* , *adv.* sur sa fin.

Отходная , ной , *sf.* prière des agonisants que le prêtre lit près d'un mourant.

Отходчивый, ая, ое, *adj.* dont la colère se passe bien vite, qui n'est pas boudeur, qui ne conserve pas de rancune.

Отхожий, ая, ее, *adj.* séparé, à part; — *жия мѣста*, lieux d'aisances, commodités.

Отшествіе, *sn.* départ, retraite; *отшествіе отъ міра*, le décès.

Отшельникъ, *sm.* ermite, solitaire, anachorète.

Отшельничій, чья, чье, et Отшельническій, ая, ое, *adj.* d'ermite, d'anachorète.

Отшельничество, *sn.* solitude, vie solitaire.

Неотходный, ая, ое, *adj.* inaliénable.

Неотходность, *sf.* inaliénabilité.

П Е Р Е Х О Д И Т Ь, *перейти*, *sl* Преходить, *прейти*, *v.n.* aller au-delà, aller à travers, passer, traverser; marcher, parcourir une certaine distance; passer, se passer; changer de place, passer d'une place à une autre; échoir en partage; *перейти чрезъ мостъ*, passer un pont; *перешли къ неприятелю*, ils ont déserté à l'ennemi; *имѣние перешло къ нимъ по наслѣдству*, ce bien leur est advenu par héritage; *переходящие глаголы*, verbes transitifs ou actifs, *t. de gramm.*

Перехаживать, *переходить*, *v.a.* visiter, parcourir tous les endroits.

Перехожденіе, *sl.* Прехожденіе, *sn.v.* action de passer, passage; transport, changement.

Переходъ, *sm.* passage; transition; *plur.* переходы, corridor, galerie.

Переходчивый, ая, ое, *adj.* inconstant, variable, sujet aux changements.

Непереходимый, ая, ое, *adj.* indéfectible, qui ne peut cesser d'être.

Непереходимость, *sf.* indéfectibilité.

Непереходящій, ая, ее, *adj.*; — *щие глаголы*, verbes intransitifs, *t. de gramm.*

П о х о д и т ь, *v.n.* (на когѣ) ressembler à, avoir de la ressemblance avec.

Показывать, *походить*, *v.n.* aller souvent, visiter fréquemment; marcher, se promener en long et en large; marcher, se promener un peu; (за чьмъ, за кѣмъ) avoir soin, surveiller de temps en temps.

Пойти, *прѣт.* пошелъ, *impér.* пойді, *v.n.déf.* aller; *пошелъ, fém.* пошла, va-t'en, marche; *пошли*, allez-vous-en.

Похоженіе, *sn.v.* aventure, évènement et voyage.

Походъ, *sm.* voyage; marche, allure, mouvement d'un objet; expédition militaire, campagne; surpoids, surplus; vente, dé-

bit d'une marchandise; *выступить въ походъ*, se mettre en campagne.

Походный, ая, ое, *adj.* de voyage, d'expédition, de campagne; — *ная коляска*, une calèche de voyage.

Походка, *sf.* allure, marche, démarche, port.

Похожий, ая, ее, *adj.* ressemblant, qui a de la ressemblance; *онъ похожъ на отца*, il ressemble à son père.

Пошлый, ая, ое, *adj. pop.* commun, trivial.

Пошлина, *sf.* droit d'entrée ou de sortie pour les marchandises, péage, douane; *сбирать пошлину*, percevoir le péage.

Пошлинный, ая, ое, *adj.* de péage, de douane.

Пошлинникъ, *sm.* receveur du péage, péager.

Безпошлинный, ая, ое, *adj.* exempt de péage, libre, franc.

Безпошлинно, *adv.* sans payer de droits de péage.

П о д х о д и т ь, *подойти*, *v.n.* aller tout près, s'approcher, être proche; passer par-dessous; être situé auprès, confiner, être contigu, être attenant; venir de, être amené de (des marchandises); ressembler, avoir de la ressemblance, tenir de; jouer une carte; *подойти къ городу*, s'approcher d'une ville; *подшло льто*, l'été est arrivé; *обезьяна подходить къ человеку*, le singe ressemble à l'homme.

Подходъ, *sm.* action de s'approcher, approche, abord; action de jouer, le tour, la main, la marche.

Подходка, *sf.* drayoire, couteau de tanneur pour enlever la chair.

П р е д х о д и т ь, *предѣйти*, *v.n.* aller, marcher devant, précéder, devancer.

Предѣдущій, ая, ее, *adj.* précédent, antérieur, antécédent; — *щие члены*, les termes antécédents, *t. de mathém.*

Предшествовие, *sn.* action de marcher devant, action de précéder.

Предшествовать, *I.з.* *v.n.* précéder, marcher devant, être auparavant; *молнія предшествоуетъ грѣму*, l'éclair est l'avant-coureur du tonnerre.

Предшествованіе, *sn.v.* action de précéder.

Предшественникъ, *sm.* prédécesseur, devancier; — *ница, sf.* devancière.

П р и х о д и т ь, *прійти* et *прйдти*, *fut.* *прійду* et *прйдю*, *v.n.* venir, arriver, s'approcher; (во что) tomber, devenir; être amené, arriver; être reçu (des revenus); (къ чѣмъ) être bon pour, aller à;

- ся, *v.r.* revenir, être dû d'une somme; *v.impr.* arriver; *прийдѣ къ вамъ*, je viendrai chez vous; *приходитъ праздникъ*, la fête s'approche; *прийти къ кому въ любовь*, gagner les bonnes grâces de qq'un; *прийти въ бѣдность*, tomber dans la pauvreté; *мнѣ пришло на мысль*, il m'est venu dans l'idée; *прийти въ совершеннолѣтія*, atteindre l'âge de majorité; *приходящіе ученики*, les externes.
- Прихаживать, приходѣть, *v.n.* venir, arriver fréquemment.
- Прихожденіе, *sn.v.* action de venir, d'arriver.
- Приходѣ, *sm.* arrivées, visite; recette, revenu; paroisse, territoire d'une cure et ses habitants; *расходѣ прешіають приходѣ*, la dépense excède la recette.
- Приходный, *ая, ое, adj.* de recette; —*ная книга*, le livre des recettes.
- Приходовать, *I.2, v.a.* percevoir des sommes, faire des recettes.
- Приходскій, *ая, ое, adj.* de paroisse, paroissial; —*ская церковь*, l'église paroissiale.
- Приходанинъ, *sm.* paroissien; —*жанка, sf.* paroissienne.
- Приходный, *ая, ое, adj.* étranger, venu d'autre part.
- Приходная, *жей, sf.* une antichambre.
- Пришествіе, *sn.* arrivée, venue.
- Пришлый, *ая, ое, adj.* arrivé, nouvellement arrivé.
- Пришлецъ, *ещѣ, ou* Пришлецъ, *лица et* Пришльвикъ, *sm.* nouveau venu, étranger, colon.
- Пришельство, *sn.sl.* séjour fait dans un pays étranger.
- Пришельствовать, *I.2, v.n.* s'établir dans un pays étranger.
- Проходить, пройти, *v.n.* passer, traverser en marchant; se passer, s'écouler; passer à travers, percer, pénétrer; (des rivières) débâler, s'ouvrir; *v.a.* passer, faire un cours dans une science; repasser, revoir; *пройти по городу*, passer par une ville; *прошла зима*, l'hiver est passé; *пройти съѣтъ*, revoir un compte; *проходить должность*, remplir son devoir; *это ему такъ не пройдетъ*, on ne lui fera pas grâce, il n'en sera pas quitte comme cela.
- Проживать, проходить, *v.a.* mettre un certain temps pour faire une course; avoir soin, surveiller un certain temps;

- porter un habit quelque temps; —ся, *v.r.* se promener, faire une promenade.
- Проживаніе, *sn.v.* action de se promener, de faire une promenade.
- Прохожденіе, *sn.v.* action de passer ou de traverser, passage; action de traiter. d'expliquer; action de remplir son devoir; *при прохожденіи Римской Имперіи*, eu traitant l'Histoire romaine; *заслужилъ похвалу за прохожденіе должности*, il a mérité des éloges pour avoir bien rempli son devoir.
- Проходъ, *sm.* passage, conduit; anus, fondement; vagin; *узкій проходъ*, un passage étroit; *нѣтъ проходу*, il n'y a point de passage.
- Проходной, *ая, ое, adj.* de passage, servant pour passer; —*ный дворъ*, une cour de passage.
- Проходникъ, *sm.* biseau, outil de tourneur.
- Проходный, *ая, ое, adj.* de passage; *sm.* passant, passager; —*ная комната*, chambre de passage.
- Прошлый, *ая, ое, adj.* passé; —*шая зима*, l'hiver dernier.
- Прошлецъ, *ещѣ, sm.* et Прошлѣха, *sc.* personne complaisante, qui se prête à tout; plat-pied, patelin, aigrefin, aventurier, intrigant, chevalier d'industrie.
- Пршествіе, *sn.* passage; cours, écoulement du temps, laps; *по прошествіи шести недѣль*, au bout de six semaines.
- Непроходимый, *ая, ое, adj.* qu'on ne peut traverser, impraticable; imperméable; —*мыя дороги*, routes impraticables.
- Непроходимость, *sf.* impossibilité de traverser, difficulté insurmontable; imperméabilité.
- Р а с х о д и т ь с я, разоитіся, *v.r.* aller de côté et d'autre, se séparer, se disperser, se disséminer; manquer, ne pas rencontrer; se fondre, se dissoudre, se liquéfier; se débiter, se vendre; se séparer, vider une querelle; se divorcer; aller, marcher souvent; prendre goût à marcher, acquérir de la facilité en marchant; se fâcher, s'emporter, avoir une chose dans la tête; *собраніе разошлось*, l'assemblée s'est séparée; *разошлась соль*, le sel s'est fondu; *дай ему разоитісь*, donne-lui le temps de se mettre en train de marcher.

Расхаживать, *v.n.* se promener, marcher en long et en large, aller et venir; —ся, расходиться, *v.r.* se mettre en train en marchant, aller bon train, marcher vite; se promener.

Расхаживание, *sn.v.* action de marcher, de se promener en long et en large.

Расхождение, *sn.* divergence, éloignement de part et d'autre.

Расходъ, *sm.* dispersion, course de côté et d'autre; dépense, frais; débit, vente; *вся люди въ расходъ*, les gens sont tous absents, tous en course; *неумѣренные расходы*, des dépenses excessives.

Расходный, *ая, ое, adj.* de dépense; —ныя деньги, argent pour les dépenses.

Расходовать, I.2, израсходовать, *v.a.* dépenser, employer, consumer; *part.p.* израсходованный.

Расходка, *sm.* course de côté et d'autre; chasse, espace pour l'action d'une machine; rut, temps où les bêtes fauves sont en chaleur.

Расходникъ, *sm.* adonis, œil-de-bœuf, coquelourde (plante, *adonis vernalis*).

Расходчикъ, *sm.* boursier, caissier d'un tribunal qui a sous sa surveillance l'argent, le papier, les plumes, etc.

Расходжий, *ая, ее, adj.* fixé pour la dépense; —жий товаръ, marchandises ordinaires; —жее вино, vin du commun.

Порасходиться, поразойтись, *v.r.* s'accoutumer à marcher.

Сходить, сойти, *v.n.* aller de haut en bas, descendre, mettre pied à terre; s'en aller, quitter une place; baisser, diminuer (des eaux); se défaire, se déranger; disparaître; —ся, *v.r.* se rencontrer; s'assembler, s'attrouper, se réunir, se joindre; être reçu, perçu (des revenus); aller bien, s'accorder; *сойти съ корабля*, débarquer; *сойти съ лошади*, descendre de cheval; *сошёлъ снегъ*, la neige a disparu; *съ ума сойти*, perdre l'esprit; *ему всё сходитъ съ рукъ*, tout lui réussit; il se tire heureusement de tout; *товаръ съ рукъ сошёлъ*, la marchandise s'est débitée; *сошёлъ народъ на площадь*, le peuple s'est attroupe sur la place; *у нихъ дѣло скоро сойдѣтся*, leur affaire s'arrangera bientôt.

Схаживать, сходить, *v.n.* aller, se rendre quelque part; *сходилъ въ рынокъ*, il est allé au marché.

Схождение, *sn.v.* action de descendre, descente.

Сходъ, *sm.* descente, pente; assemblée, attroupelement, concours; *сходъ съ корабля*, débarquement.

Сходбище, *sn.* réunion, attroupelement.

Сходка, *sf.* concours, affluence; assemblée, diétine; réunion de bûteliers pour conduire une barque d'un endroit à un autre; *мирская сходка*, assemblée de village.

Сходевъ, дѣя, *sm.* un escalier.

Сходный, *ая, ое, adj.* de réunion, de concours; égal, pareil, semblable, conforme, le même; modéré, convenable, juste, raisonnable; —ное мѣсто, un rendez-vous; —ныя мысли, des pensées conformes; —ная цѣна, un prix modéré.

Сходно, *adv.* semblablement, conformément, de même; à un prix modéré ou raisonnable.

Сходникъ, *sm.sl.* un espion.

Сходня, *sf.* planche sur laquelle on a cloué de petits morceaux de bois pour passer d'un navire sur le rivage, cale, rampe.

Сходство, *sn.* égalité, conformité, ressemblance, affinité, uniformité.

Сходственный, *ая, ое, adj.* égal, conforme, semblable, uniforme.

Сходственно, *adv.* conformément, convenablement.

Сходственность, *sf.* conformité, égalité, ressemblance.

Сходствовать, I.2, *v.n.* se ressembler, avoir de la ressemblance, avoir de l'affinité.

Сходжий, *ая, ес, adj.* (на кого) semblable, ressemblant, qui a de la ressemblance; —жал братія, des gens venus de différents' endroits.

Сопѣствіе, *sn.* descente, action de descendre.

Несходный, *ая, ое, adj.* disparate, dissemblable, inégal, différent, disproportionné; (d'un prix) excessif, déraisonnable.

Несходно, *adv.* inégalement, disproportionnément; à un prix excessif.

Несходство, *sn.* dissemblance, disparate, différence, disconvenance, disproportion.

Уходить, уйти, *v.n.* s'en aller, sortir; fuir, éviter; s'enfuir, se passer, échapper; devancer à la course; surpasser, devancer; (d'une montre) aller trop vite, avancer; *ушёлъ со двора*, il est sorti; *уйти отъ зла*, fuir le mal; *ушли наши радости*, ils sont passés nos jours de fête; *ушёлъ отъ всѣхъ своихъ сверстниковъ*, il a devancé tous ses camarades;

ваши часы уходятъ немногими минутами, votre montre avance de quelques minutes.

Ужѣживать, уходить, v.a. dépenser, dissiper, consumer; expédier, tuer, assassiner; —ся, *v.r.* s'apaiser, se calmer, devenir calme; *уходилось сердцу*, sa colère a cessé, sa colère est passée.

Ухожденіе, sm.v. action de s'en aller.

Уходъ, sm. et **Уходка, sf.** sortie, départ; *уходомъ, уходомъ, adv.* à la dérobée, en cachette.

Ухожье, sm.vi. endroit où l'on plaçait des ruches; pièges pour les zibelines.

Ушѣствие, sm.v. départ, sortie, fuite.

Ушлѣцъ, ецá, sm. fuyard, déserteur.

ИДЫ (lat. idus), sf.plur. ides, division des mois chez les anciens Romains.

ИЗРБАТЬ (pers. zerbáf), sm. brocart, étoffe de soie brochée d'or.

ИЗБА (turc obá), sm. maison nomade; all. *stube*, chambre), *dim.* *избушка* et *избушечка, sf.* maison de paysans faite de poutres, chaumière, cabane.

Избóй, ая, ое, adj. de chaumière.

Издѣйница, sf. grenier d'une de ces maisons.

Издѣйница, sf. cave, cellier, garde-meuble sous une chaumière.

ИЗВЕСТЬ (gr. mod. ἀσβέστης, de α priv. et σβεννέειν, éteindre) et Известка, sf. la chaux; cendre de métaux calcinés; *известъ негáшенная*, chaux vive, chaux non éteinte; *известку растворить*, gâcher de la chaux.

Известной et Известковѣй, ая, ое, adj. de chaux, calcaire; —ной *камень*, pierre à chaux; —ковая *земля*, terre calcaire.

Известникъ, sm. un gâcheur.

Известнякъ, sm. la pierre calcaire.

ИЗОКЪ, sm.vi. une cigale; ancien nom du mois de juin.

ИЗУМРУДЪ (pers. zoutourroud et zoutouroud), sm. émeraude (pierre précieuse d'un beau vert, *smaragdus*).

Изумрудный, ая, ое, adj. d'émeraude, smaragdín, d'un vert d'émeraude.

Изумрудникъ, sm. émeraudine, prime d'émeraude, smaragdoprase.

ИЗЪ (pers. êz), gr. êk, êξ, lat. ex, all. aus) et Изó, прѣр. qui demande le *génitif*, de, hors de; *идти изъ дома*, venir de la maison; *изо рта*, de la bouche. Dans

la composition des mots elle exprime un mouvement extérieur, l'action de mettre en pièces, ou l'action de produire une chose d'une autre; comme: *изгойть, bannir; изрѣзать, couper en morceaux; изъбъчь, tailler.*

ИЗЪЯНЪ (pers. ziidn), sm. dommage, perte, désavantage, préjudice, détriment, endommagement.

Изъянный, ая, ое, adj. désavantageux, préjudiciable.

Изъянить, II.1, обзыъянить, v.a. porter préjudice, faire du dommage; —ся, *v.r.* faire une perte, essuyer un dommage.

ИЗЮБРЪ, sm. chevreuil, daim (quadrupède, *cervus capreolus*).

Изюбрій, ая, ее, adj. de chevreuil.

ИЗЮМЪ (turc izoum), sm.coll. des raisins secs.

Изюмина, dim. *изюминка, sf.* un grain de raisin sec.

Изюмный, ая, ое, adj. de raisins secs.

ИКАТЬ (scr. hikk), ar. hukuk), angl. hiss-ough, onomatopée du mouvement du diaphragme), I.1, et II.3, *asp.unipl.* *икнуть, III.1, v.n.* et —ся, *v.r.imp.* avoir le hoquet; *мнѣ икается*, le hoquet me prend, j'ai le hoquet.

Иканіе, sm.v. état de celui qui a le hoquet.

Икота, dim. *икотка, sf.* hoquet; *испугъ прогоняетъ икоту*, la peur fait passer le hoquet.

Икотный, ая, ое, adj. du hoquet; —ная *трава*, alysson (pl., *alyssum montanum*).

Закáтъся, заикнѣтъся, v.r. bégayer, balbutier, hésiter en parlant, bredouiller; commencer à parler; *онъ мнѣ заикнѣтъся не даѣтъ*, il ne me laisse pas ouvrir la bouche, il ne me permet pas de dire un seul mot.

Закáнье, sm. bégaiement, balbutiement, bredouillement.

Зайка, sc. personne bégue.

Закáливый, ая, ое, adj. bégue, sujet à bégayer, sujet à balbutier.

ИКО́НА, (gr. mod. eikóna, gr. anc. eikón), sf. image, représentation d'un saint; *цѣрковь украшена драгоценными иконами*, l'église est ornée d'images précieuses.

Иконный, ая, ое, adj. d'image.

Иконникъ, sm. peintre ou marchand d'images; planche où l'on place les images.

1) كوكب 2) زربانی 3) اديبا 4) زمرد 5) از 6) زبان 7) اوزم 8) हिक्क 9) किक

Иконоборецъ (de *бороть*, lutter), *сца*, *sm.* iconomaque, qui combat le culte des images; iconoclaste, briseur d'images.

Иконоборный, ая, ое, *adj.* iconomaque.

Иконоборство, *sn.* iconomachie.

Иконоборственный, ая, ое, *adj.* qui concerne l'iconomachie.

Иконоборствовать, I. 2, *v. n.* combattre le culte des images.

Иконобóрщина, *sf.* secte qui rejette le culte des images.

Иконогáфия (du gr. *γραφειν*, écrire), *sf.* iconographie, description des tableaux antiques.

Иконописáние (de *писáть*, peindre), *sn.* action de peindre les images.

Иконописъ, *sf.* peinture représentant l'image d'un saint.

Иконописный, ая, ое, *adj.* représentant des images de saints; —*ное искусство*, art de peindre les images.

Иконописная, вой, *sf.* atelier d'un peintre d'images.

Иконописецъ, *сца*, *sm.* peintre d'images.

Иконописство, *sn.* art de peindre les images.

Иконопоклонéние (de *поклоня́ться*, adorer), *sn.* culte des images.

Иконопоклонникъ, *sm.* iconolâtre.

Иконостáсъ (gr. mod. *εικονοστάσιον*, de *εικόνα*, et *ἔστημι*, je place), *sm.* iconostase, cloison dans l'église grecque qui sépare l'autel du reste de l'église et où l'on place les images.

Иконостáсный, ая, ое, *adj.* d'iconostase.

И́КОСЪ (gr. mod. *ἰκος*), *sm.* cantique en l'honneur de Dieu ou de quelque saint.

ИКРÁ, *dim.* икóрка, *sf.* mollet, gras de la jambe; frai, œufs de poissons; caviar, œufs de poissons salés; *мóлстыя икры*, de gros mollets; *икрá зернистая*, caviar à gros grains; *икрá пáюсная*, du caviar pressé.

Икряный, ая, ое, *adj.* qui contient du frai ou du caviar; —*ная рыба*, poisson qui fournit le caviar.

Икряникъ, кá, *sm.* celui qui sait préparer le caviar; ammonite, oolithe, sorte de pétrification.

Икрястый, ая, ое, *adj.* qui contient beaucoup de frai, qui a beaucoup de caviar.

Икрѣ́ться, II. 1, откря́читься, *v. r.* frayer (se dit des poissons qui s'approchent pour la multiplication et qui jettent le frai).

ИКТÉРЪ (gr. *ἰκτερος*, jaunisse), *sm.* ictere, débordement de bile qui cause la jaunisse, *t. de médecine.*

Иктерический, ая, ое, *adj.* icterique, qui a la jaunisse.

ИКТЪ, *sm.* nom de la lettre slavonne *Ѣ*, qui, prise de l'*ѡ* des Grecs, a le même son que la lettre *γ*, et qui a été retranchée de l'alphabet russe.

И́ЛЕМЪ (all. *ulme*, du lat. *ulmus*), *лѣма*, et *Илимъ*, *sm.* ormeau, upréau, orme sauvage (arbre, *ulmus campestris*).

Ильмовый, ая, ое, *adj.* d'orme, de bois d'orme.

Ильмовникъ, *sm.* ormoie, lieu planté d'ormes.

Иллимопрѣ́дъ (de *прѣсть*, filer), *sm.* écaille marbrée, sorte de papillon.

ИЛЛЮМИНОВА́ТЬ (lat. *illuminare*, de *lumen*, lumière), I. 2, *v. a.* illuminer, faire une illumination; enluminer, colorer un dessin; *part. p.* иллиминóванный.

Иллюминáция, *sf.* une illumination.

ИЛЪ (gr. *ἰλος*), *sm.* fange, limon, bourbe, vase, sédiment des eaux.

Иловáтый, ая, ое, *adj.* limoneux, fangeux, vaseux, bourbeux, plein de vase; —*малыя рѣкá*, rivières fangeuses.

Иловáто, *adv.* avec de la fange.

Иловáтость, *sf.* qualité limoneuse d'une eau ou d'un terrain.

ИМПÉРІЯ (lat. *imperium*), *sf.* empire, état gouverné par un empereur.

Импéрский, ая, ое, *adj.* impérial, d'empire; —*скіе сѣймы*, les diètes impériales; —*скій Принцъ*, un prince d'empire.

Импéрцы, цевъ, *sm. plur.* impériaux, troupes ou ministres de l'empereur d'Autriche.

Импéраторъ, *sm.* empereur, souverain d'un empire; volute, musique (coquille en cone pyramidal); —*трѣца*, *sf.* impératrice.

Импéаторскій, ая, ое, *adj.* impérial, d'empereur; —*скій престóлъ*, le trône impérial.

Империáль, *dim.* имперіáльчикъ, *sm.* une impériale, monnaie d'or de Russie de 10 roubles; une impériale, le dessus d'un sacosse.

Полуимперіáль, *dim.* полуимперіáльчикъ, *sm.* une demi-impériale.

ИМПРОВИЗОВА́ТЬ (it. *improvvisare*), I. 2, *v. a.* improviser, faire des vers ou des impromptus sur-le-champ.

Импровизовáние, *sn. v.* improvisation.

Импровизаторъ, *sm.* improvisateur.

ИМЪ (scr. *iam* 1, contenir; ar. *imā-thè* 2, enlever, éloigner; lat. *em-ere* dans *adimere*, ôter; all. *nehmen*, prendre), 2e pers. *имѣшь*, prés. de **ЯТЬ**, v.a. irr.sl. et **Имать**, I. 1, et II. 2, prés. *имāju* et *эмлю*, v.a.sl. prendre, saisir; —ся, v.r. être pris, être saisi; (*за что*) prendre, saisir; entreprendre; part.p. *ытый*.

Имáвие et **Я́вие** ou **Нáвие**, sn.sl. action de prendre, saisie.

Имáло, sn. avoine dans un panier pour attirer les chevaux quand on veut les prendre; bride, licou.

Имáлки, *локъ*, sf. plur. jeu de colin-maillard.

Имство, sn.sl. état, disposition, caractère.

Имовѣ́рiе (de *сѣра*, foi), sn. foi, croyance.

Имовѣ́рный, ая, ое, adj. probable, vraisemblable; crédule, qui croit facilement; croyable, digne d'être cru, digne de foi; —ный *свидѣтель*, témoin digne de foi.

Имовѣ́рно, adv. probablement, avec vraisemblance.

Имовѣ́рность, sf. probabilité, vraisemblance.

Нсiмовѣ́рный, ая, ое, adj. paradoxal, incroyable, invraisemblable.

Нсiмовѣ́рность, sf. invraisemblance, improbabilité.

Емѣць, *мцá*, sm. homme véni1, exacteur, tire-sous, celui qui fait des profits illicites.

Емкiй, *кóвъ*, sm. plur. badines, pincettes.

Емкiй, арос. *ёмокъ*, ая, ое, adj. qui contient beaucoup, spacieux, étendu; —кий *сосудъ*, un vase spacieux.

Емкость, sf. capacité, ce que peut contenir un objet quelconque.

Емь, sf. griffe, ongle crochu.

Яма, dim. *ямка* et *ямочка*, augm. *ямыща* et *ямина*, sf. fosse, creux; *выкопать яму*, creuser une fosse; *рудокóпная яма*, une mine; *глазныя ямы*, les orbites des yeux.

Яминка, sf. fossette, petit creux; marque de petite vérole.

Ямистый, ая, ое, adj. plein de fosses, rempli de creux.

Ять, sf. nom de la voyelle Ъ.

Ящкѣ, dim. *ящичекъ*, чка, sm. caisse, coffre, cassette, tiroir; caisson à poudre; *отложитъ дѣло въ долгiй ящикъ*, traîner une affaire en longueur, la renvoyer aux calendes grecques.

Ящичный, ая, ое, adj. de caisse, de coffre.

Ячѣя, dim. *ячѣйка*, sf. petite ouverture ronde dans une chose; noix, écuelle, t.de

тѣсан; *ячѣи сотовiя*, alvéoles, cellules d'une ruche.

Ячѣистый, ая, ое, adj. alvéolé, creusé en alvéole.

Вечѣя, dim. *вечѣйка*, sf. petite ouverture ronde dans une meule de moulin par laquelle passe le grain pour être moulu.

Обечѣйка, sf. cerceau autour d'un crible guérite sur les hunes; barillet au bout d'un collier de cheval pour y attacher l'agrafe.

Вни́мáть, I. 1, et II. 2, **внiять**, prés. *внiмаю* et *внiэмлю*, fut. *вонмý*, v.a. (*комý*, *чемý*) écouter, entendre avec attention, prêter l'oreille, ouïr, exaucer; (*отъ козó*) sl. se garder, prendre garde; —ся, v.r. fumer, couvrir sous la cendre; *онiмáтъ глáсу совѣсти*, écouter la voix de la conscience.

Вни́мáвие, sl. **Внiáвие**, sn. attention, contention d'esprit, application.

Вни́мáтельный, ая, ое, adj. attentif, appliqué, soigneux, scrutateur.

Вни́мáтельно, adv. attentivement.

Вни́мáтельность, sf. caractère susceptible d'attention, intelligence.

Внiáтый, ая, ое, adj. clair, distinct, intelligible, compréhensible, concevable.

Внiáтно, adv. intelligiblement, clairement, distinctement.

Внiáтность, sf. clarté, netteté, intelligibilité.

Нсiвни́мáвие, sn. inattention, distraction, abstraction.

Нсiвни́мáтельный, ая, ое, adj. inattentif, inappliqué, distrait.

Нсiвни́мáтельность, sf. caractère inattentif, inattention, absence d'esprit.

Нсiвнiáтый, ая, ое, adj. inintelligible, incompréhensible, abstrus.

Взни́мáть, **вzять**, fut. *возмý*, v.a. lever, prélever, percevoir; prendre, saisir (dans ce sens le présent est emprunté de *брать*); —ся, v.r. être prélevé, perçu; être pris, saisi; (*за что*) entreprendre, se charger, s'engager; *вzимáтъ нóдати*, prélever les impôts; *вzять верхъ*, prendre le dessus, l'emporter sur; *вzять волю*, faire à sa tête; vaincre tous les obstacles; *вzять въ плънь*, faire prisonnier; *вzять на себя*, prendre sur soi, se charger; *я не возмýсь за это*, je n'entreprendrai pas cela; *вzяться за умъ*, devenir raisonnable; part.p. **вzытый**.

Взни́мáвие, **вzы́вие**, sn.v. action de prélever,

de percevoir ; action de prendre , prise , saisie , capture ; *взиманіе налоговъ* , la levée des impôts ; *взятіе города* , la prise d'une ville ; *взятіе кобъ подъ стрѣску* , l'arrestation de qq'un.

Взятка, *sf.* levée , main-levée (au jeu de cartes) ; *plur.* взятки , токъ , tours du bâton , profits illicites , concussion , frais de chicane , exactions , mangeries , épices.

Взяточный, ая , ое , *adj.* de profits illicites.

Взяточникъ , *sm.* juge corruptible , concussionnaire , rançonneur.

Вънимать , *vb.* вынуть , *prés.* вынимаю et выѣмлю , *fut.* выну , *v.a.* tirer dehors , aveindre , ôter , retirer ; couper , tailler , découper une pièce d'étoffe ; saisir , confisquer , enlever ; —ся , *v.r.* être tiré dehors , sortir ; *вынуть занбзу* , tirer une écharde ; *вынуть товары* , saisir des marchandises ; *part.p.* вынутый.

Выниманіе , *вынутіе* , *sn.v.* exhibition , action de tirer dehors ; saisie , confiscation.

Выниматель , *sm.* celui qui tire dehors ; qui saisit , qui confisque.

Вѣемъ , *sm.* et **Вѣемка** , *sf.* levée , sortie d'argent d'une caisse ; échanerure , cannelure , entaille , rainure ; saisie , arrestation , confiscation , capture.

Вѣемчатый , ая , ое , *adj.* garni d'échancreures , cannelé , entaillé ; —ный листъ , feuille sinuée , *t. de botan.*

Вѣемочный , ая , ое , *adj.* saisi , confisqué , arrêté ; —ные товары , marchandises confisquées.

Вѣемщикъ , *sm.* huissier envoyé pour saisir , pour confisquer , pour arrêter.

Донимать , *донять* , *fut.* доймѹ , *v.a.* recueillir , amasser , encaisser ce qui reste à recevoir ; *донлъ недоимку* , j'ai encaissé les arrérages ; *part.p.* донятій.

Доймка , *dim.* доймочка , *sf.* restant , reste d'une dette , arrérages.

Доймочный , ая , ое , *adj.* restant , qui n'est pas payé , qui reste à recevoir ; —ная дѣньги , les arrérages.

Доймщикъ , *sm.* celui qui est chargé d'encaisser les arrérages.

Недоймка , *dim.* недоймочка , *sf.* arrérages , reste , solde.

Недоймочный , ая , ое , *adj.* restant , de reste , d'arrérages.

Бездоймочно , *adv.* sans arrérages , sans exigent les arrérages.

Занимать , *занять* , *sl.* зайтъ , *prés.* занимаю et заѣмлю , *fut.* займѹ , *v.a.* emprunter , prendre à crédit ; prendre possession , occuper , tenir ; —ся , *v.r.* (чѣмъ) s'occuper de , employer son temps à , s'exercer à ; être levé (du soleil) ; *это занялъ изъ Карамзинѹ* , il a pris cela de Karamzine ; *занимать мѣсто* , occuper une place ; *заниматься словесностію* , s'occuper de la littérature ; *part.p.* занятій , арос. завятъ ; —мѣл дѣньги , argent emprunté ; —тоѣ мѣсто , place occupée ; —тоѣи человекѣ , homme occupé ou affairé.

Заниманіе , *занятіе* , *sn.v.* action d'emprunter ; action d'occuper , occupation , exercice ; *важныя занятія* , occupations sérieuses.

Занимательный , ая , ое , *adj.* curieux , intéressant.

Занимательность , *sf.* intérêt , ce qui intéresse.

Заѣмъ , айма , *sm.* emprunt , prêt ; *отдать заѣмъ* , faire un prêt.

Заѣмный , ая , ое , *adj.* d'emprunt , de prêt ; —ная дѣньги , argent emprunté ; —ный Банкъ , la banque d'emprunt ; —ная намѣтъ , une obligation ; —ный домъ , le lombard.

Заѣмщикъ , *sm.* emprunteur ; —щица , *sf.* emprunteuse.

Займка , *sf.* prise de possession.

Займще , *sn.* grande prairie inondée par le débordement d'une rivière ; *vl.* sorte de chasse qui consiste à cerner l'animal.

Займщный , ая , ое , *adj.* de cette prairie.

Займствовать , *I.з.* , *v.a.* emprunter , tirer d'ailleurs ; *займствовать мыслъ изъ сочинителя* , emprunter une pensée d'un auteur ; *part.p.* займствованный.

Займствованіе , *sn.v.* action d'emprunter.

Займодавецъ (de *дать* , donner) , *вца* , et **Займодаватель** , *sm.* créancier , créateur , prêteur ; —дѣвица , *sf.* créancière , prêteuse.

Займодательство , *sn.* prêt , créance.

Займообразный (de *образъ* , forme) , ая , ое , *adj.* emprunté , pris à crédit.

Займообразно , *adv.* à crédit.

Взаѣмъ et **Взаимъ** , *adv.* en prêt , à crédit ; *дать взаѣмъ* , prêter ; *взять взаѣмъ* , emprunter.

Взаимный , ая , ое , *adj.* mutuel , réciproque , respectif ; —ный союзъ , alliance mutuelle.

Взаимно , *adv.* mutuellement , réciproquement , respectivement.

Взаимность , *sf.* réciprocity , relations mutuelles.

Незанимательный, ая, ое, *adj.* peu curieux, peu intéressant.

И з н и м а т ь , изнѣть, *sl.* изыѣть, *prés.* изнимаю et изыѣлю, *fut.* изниму et изыму, *v.a.* tirer dehors, faire sortir, ôter; délivrer, sauver, affranchir; excepter, exclure; abattre, décourager; —ся, *v.r.* être ôté; être délivré; être excepté; se tirer d'affaire, se contenter de peu, vivoter; *изыѣть очи*, crever les yeux; *несчастье его изняло*, le malheur l'a abattu; *part.p.* изыѣтый.

И з ѣ т і е , *sl.v.* syncope, retranchement au milieu d'un mot, *t. de gramm.*; exception, restriction; *нѣтъ правила безъ изыѣтїа*, il n'y a point de règle sans exception.

И з ѣ щ н ы й , ая, ое, *adj.* beau, excellent, prééminent; —ныя дарованїа, des talents éminents; —ныя творенїа, des chefs-d'œuvre; —ныя художества, les beaux-arts, les arts libéraux.

И з ѣ щ н о е , нарo, *sp.* le beau; *чувствительность къ изыщному*, le sentiment du beau.

И з ѣ щ н о , *adv.* excellemment, éminemment.

И з ѣ щ н о с т ь , *sf.* et Изыщество, *sp.* excellence, prééminence.

И з ѣ щ с т в о в а т ь , I.2, *v.n.* exceller, prévaloir.

П р е з ѣ щ с т в о , *sp.* prééminence, majesté, splendeur, pompe.

П л и н и м а т ь , нанѣть, *sl.* найть, *prés.* нанимаю et наемлю, *fut.* найму, *v.a.* louer, prendre à loyer, engager; —ся, *v.r.* s'engager, se louer, prendre service; *нанѣть подѣнщиковъ*, louer des manœuvres; *нанѣться въ управителю*, s'engager comme intendant; *part.p.* нанятый.

Н а н и м а н і е , нанятїе, *sp.v.* action de louer, action d'engager.

Н а е м ь , айма, *sm.* louage, loyer, bail; *отдѣтъ въ наемъ*, donner à loyer, louer; *взять въ наймы*, prendre à loyer, louer; *жить въ наймахъ*, se louer, être au service de.

Н а е м н ы й , ая, ое, *adj.* de loyer, de louage; mercenaire; —ный домъ, maison louée; —на лѣшадь, cheval de louage; —ный работникъ, un mercenaire.

Н а е м н о , *adv.* mercenairement.

Н а е м н и к ь , *sm.* mercenaire, homme de journée, ouvrier; —ница, *sf.* ouvrière.

Н а е м н и ч і й , чья, чье, et Наемническій, ая, ое, *adj.* de mercenaire.

Н а е м н и ч е с т в о , *sp.* mercenaireté, état de mercenaire.

Н а е м щ и к ь , *sm.* —щца, *sf.* locataire, celui ou celle qui prend à louage.

Н а и м ы т ь , *sm.vi.* un mercenaire.

О б н и м а т ь , обнѣть, *sl.* объѣть, *prés.* обнимаю et объемлю, *fut.* обниму et обойму, *v.a.* entourer, environner; embrasser, saisir dans ses bras; fortifier tout autour; saisir; —ся, *v.r.* s'embrasser être embrassé; être saisi; *объять окомъ*, embrasser de ses regards; *объять умомъ*, pénétrer, comprendre; *спрахомъ сердце объемлется*, mon cœur est saisi de crainte; *part.p.* обнятый et объятый.

Обнимае, объятїе, *sp.v.* action d'embrasser; *phur.* объятїа, embrassements, bras, accolade; *бросясь въ его объятїа*, je me suis jeté dans ses bras.

Обойма, *sf.* anneau de fer qu'on met autour d'une jante de roue, bandage.

Обойница et Обнимальница, *sf.* chape, crochet qui reçoit et retient le bout de l'essieu d'une poulie.

Объемъ, *sm.* brassée, circonférence qu'un homme peut embrasser; cercle, étendue, circonférence, contour. circonscription; compréhension, totalité des idées que renferme un nom appellatif, *t. de gramm.*; *дерево въ объемъ толшиною*, un arbre de l'épaisseur d'une brassée; *объемъ словесности*, le cercle de la littérature.

Обыятный, ая, ое, *adj.* capable d'être embrassé, d'être pris dans les bras; proportionné à la force humaine, qui est à la portée.

Обыятность, *sf.* qualité d'une chose qui peut être embrassée, qui est à la portée.

Всеобъемлющїй, ая, ое, *adj.* qui embrasse tout, universel, vaste; —шїй умъ, esprit vaste, esprit universel.

Необыятный, ая, ое, *adj.* qu'on ne peut embrasser; qui est au-dessus de la portée; —ный трудъ, travail au-dessus des forces; —ная толпа, foule innombrable.

Необыятно, *adv.* hors de la portée, au-dessus des forces.

О т н и м а т ь , отнѣть, *sl.* отъѣть, *prés.* отнимаю et отъемлю, *fut.* отниму et отыму, *v.a.* ôter, prendre, enlever; priver; —ся, *v.r.* être enlevé, ôté; s'enlever. s'ôter; s'affaiblir, perdre sa vigueur (des membres); *отнѣть жалованье*, ôter les appointements; *отнимать надежду*, faire perdre l'espoir; *отнѣть ребѣнка отъ груди*, sevrer un enfant; *отними стулъ*, enlève cette chaise; *зрѣние от-*

- нимáется*, la vue s'affaiblit ; *part.p.* от-
ня́тый et отъя́тый.
- Отнима́ние, отня́тие et *sl.* отъя́тие, *sn.v.*
action d'ôter, d'enlever, d'emporter ; *от-*
ня́тие руки, l'amputation d'un bras.
- Отъёмъ, *sm.* saisie par contrainte, enlève-
ment ; (des liquides) diminution, ce qui
se perd par la cuisson ; la meilleure espèce
d'eau-de-vie ; *отъёмомъ*, *adv.* par force,
avec violence, par contrainte.
- Отъёмный, ая, ое, *adj.* enlevé par force ;
—*ныя вещи*, objets volés ; —*ное вино*,
la meilleure espèce d'eau-de-vie ; —*ный*
островокъ, bois entouré de champs ; —*ный*
плутъ, un fripon fessé.
- Отъёмщикъ, *sm.* celui qui prend par force,
ravisseur ; —*щица*, *sf.* ravisseuse.
- Отъёмлемый, ая, ое, *adj.* qu'on peut ravir,
aliénable, amovible.
- Отъёмлемость, *sf.* aliénabilité, amovibilité.
- Отъя́малка, *sf.* torchon à écurer, lavette ;
habit sale, vêtement malpropre ; *sc.* sali-
gaud, personne malpropre.
- Отъя́мальщикъ, *sm.* celui qui enlève, ra-
visseur ; celui qui met en ordre.
- Неотъёмлемый, ая, ое, *adj.* qu'on ne peut
enlever, inaliénable, inamovible ; —*малá*
собственность, propriété inaliénable ;
—*мое званіе*, emploi inamovible ; —*малá*
принадлежность, attribut inséparable.
- Неотъёмлемость, *sf.* inaliénabilité, inamo-
vibilité, conservation, maintien.
- Пере́ннимáть, пере́ннять, *sl.* прея́ть,
prés. пере́нимаю et пре́емно, *fut.* пере-
ре́мю, *v.a.* intercepter, attraper, sur-
prendre par ruse ; comprendre, concevoir,
apprendre, imiter ; *sl.* succéder, hériter ;
—*ся*, *v.r.* être intercepté, attrapé, sur-
pris ; *sl.* tomber en héritage, échoir ; *пе-*
реня́ть письмо, intercepter une lettre ;
пере́ннять какое ремесло, apprendre un
métier ; *part.p.* пере́ннаты́й.
- Пере́ннима́ние, пере́ннате́ние, *sn.v.* et Пере́емка,
sf. action d'intercepter, de surprendre.
- Переёмъ, еймá, *sm.* interception ; saisie ;
taille d'un habit ; clairière, endroit plus
clair dans une toile ; *plur.* пере́емы, tra-
vail, état d'une femme en mal d'enfant.
- Переёмный, ая, ое, *adj.* intercepté, saisi ;
—*ное письмо*, lettre interceptée.
- Переёмщикъ, *sm.* —*щица*, *sf.* celui ou
celle qui intercepte.
- Переёмчивый, ая, ое, *adj.* qui apprend
facilement, intelligent, docile.

- Переёмчиво, *adv.* docilement, avec intelli-
gence, avec succès.
- Переёмчивость, *sf.* facilité d'apprendre, do-
cilité, capacité.
- Преёмникъ, *sm.* héritier, successeur ; —*ви-*
да, *sf.* héritière ; *назначить когò преём-*
никомъ, désigner son successeur.
- Преёмничій, чья, чье, *adj.* d'héritier, de
successeur.
- Преёмничество, *sn.* succession, survivance ;
prélation, droit de préférence.
- Непереёмчивый, ая, ое, *adj.* indocile, dif-
ficile à instruire.
- Непереёмчивость, *sf.* indocilité.
- Непреёмный, ая, ое, *adj.* perpétuel.
- Понимáть, по́нать, *sl.* поа́ть, *fut.*
поймю́, *v.a.* prendre, saisir ; comprendre,
concevoir, entendre ; (*на когò*) accuser,
dénoncer ; —*ся*, *v.r.* être pris, saisi ; être
compris, conçu ; se concevoir, se com-
prendre ; s'apparier, s'accoupler (des oi-
seaux) ; *я по́нялъ, че́з онъ домога́лся*,
j'ai compris ce qu'il ambitionnait ; *у́тки*
по́нимаются, les canards s'apparient ;
part.p. по́ннаты́й.
- Понимáние, *sn.* action de comprendre.
- Поймáть, *v.a.* prendre, saisir, attraper ;
поймали вора, on a attrapé le voleur ;
part.p. по́йманный.
- Пойма́ние, *sn.v.* action d'attraper.
- По́ймщикъ, *sm.* capteur de marchandises
de contrebande.
- По́нате́ние, *sn.* conception, capacité, faculté
de concevoir ; idée, pensée ; *у него́ по-*
нате́ние живо́е, il a la conception vive ;
по́нате́ние о Божествѣ, l'idée de la divinité.
- По́ннаты́й, ая, ое, *adj.* clair, intelligible,
compréhensible ; docile, capable, intelli-
gent ; —*ное выраже́ние*, expression claire.
- По́ннато, *adv.* clairement, distinctement.
- По́ннато́сть, *sf.* faculté de concevoir, capa-
cité, docilité.
- По́ннательный, ая, ое, *adj.* intelligent, qui
conçoit facilement ; —*ное думáе*, cafant
intelligent.
- По́ннательность, *sf.* intelligence.
- По́ннато́е, та́го, *sn.* paie donnée à ceux qui
sont envoyés avec un ordre quelconque.
- По́ннате́е, та́хъ, *sm. plur.* paysans pris pour
secourir ceux qui sont envoyés pour arrê-
ter des voleurs ou des déserteurs.
- Поёмъ, оймá, *sm.* débordement, inondation.
- Поёмный, ая, ое, *adj.* exposé aux déborda-
ments, exposé aux inondations.

Пойма, *sf.* endroit marécageux, terrain couvert d'eau.

Непонятный, ая, ое, *adj.* incompréhensible, inconcevable; indocile, difficile à instruire.

Непонятно, *adj.* obscurément, d'une manière inintelligible.

Непонятность, *sf.* inintelligibilité, indocilité.

Непонятливый, ая, ое, *adj.* dur de conception, stupide.

Непонятливость, *sf.* dureté de conception, stupidité, incarcité.

Поднимать et **Подымать**, поднять, *sl.* подъять, *prés.* поднимаю ou подымаю et подъямо, *fut.* подниму et подыму, *v.a.* ramasser, relever, élever, exhausser, soulever, dresser; engager, inviter à danser; trouver; souffrir, tolérer, supporter; —ся, *v.r.* se lever, s'élever, se dresser, se soulever; *поднять тяжестъ*, soulever un fardeau; *поднять вопль*, pousser des cris; *поднять трудъ*, endurer un travail; *поднять оружіе*, prendre les armes; *поднимается вътеръ*, un vent s'élève; *part.p.* поднятый, *sl.* подъятый.

Подниманіе, поднятіе, *sl.* подъятіе, *sn.v.* action de relever, de soulever; *sl.* action de supporter, d'endurer.

Подъёмъ, *sm.* exhaussement, action de soulever; préparatifs de voyage; bascule, singe, levier, cric; coude-pied; assemblage, feuilles assemblées selou l'ordre de la signature, *t. de typogr.*; *подъёмъ колокола*, l'érection d'une cloche; *подъёмъ у сапоговъ*, l'empeigne des bottes; *подъёмъ тѣла*, l'enlèvement d'un corps de la maison; *онъ тяжѣлъ на подъёмъ*, il n'aime pas à sortir.

Подъёмный, ая, ое, *adj.* pouvant être soulevé; propre à soulever, acrobatique; —ный мостъ, un pont-levis; —ные переплѣты, châssis à coulisse; —ная лошадь, un cheval de trait; —ное орудіе, un levier.

Подъёмщикъ, *sm.* —щина, *sf.* celui ou celle qui exhausse, qui soulève.

Подъёмистый, ая, ое, *adj.* qui porte une forte cargaison (des navires).

Приподнимать et **Приподымать**, приподнять, *v.a.* lever, élever, soulever, exhausser un peu; —ся, *v.r.* se lever, s'élever un peu; croître, pousser, grandir; *приподнять занавѣску*, soulever le rideau; *приподнять низкое мѣсто*, hausser un endroit bas; *part.p.* приподнятый.

Приподниманіе, приподнятіе, *sn.v.* élévation, exhaussement.

Воздымать (pour *вознимать*) et **Вздымать**, I. 1, *v.a.* élever dans l'air, faire monter, enlever; —ся, *v.r.* s'élever, monter.

Воздыманіе et **Вздыманіе**, *sn.v.* action d'élever, d'élever.

Воздымательный, ая, ое, *adj.* servant à élever dans l'air.

Надыматься, *v.r.* se panader, se pavaner, marcher avec orgueil.

Принимать, *sl.* пріяты, *prés.* принимаю et пріёмлю, *fut.* приму, *v.a.* prendre, recevoir, accepter; accueillir, admettre, adopter; supporter, souffrir, essuyer; —ся, *v.r.* être pris, reçu, adopté; (*за что*) entreprendre, mettre la main à l'œuvre, se mettre à; (*за кого*) presser, serrer de près, effrayer, menacer; attaquer, fondre sur; *пріялъ дѣньги на расхѣдъ*, j'ai reçu de l'argent pour les dépenses; *принимать оправданіе*, écouter la justification; *принять лекарство*, prendre médecine; *принять въ уваженіе*, prendre en considération; *приниматься за работу*, se mettre à l'ouvrage; *нѣ за кого пріятыся*, il n'y a personne qui puisse se charger de cette affaire; *part.p.* принятой.

Приниманіе, пріятіе, *sl.* пріятіе, *sn.v.* action de recevoir, d'accepter; réception, accueil, acceptation, acceptation.

Приниматель, *sm.* receveur; accepteur d'une lettre de change.

Пріёмлемый, ая, ое, *adj.* acceptable, admissible, recevable, valable.

Пріёмлемость, *sf.* admissibilité.

Пріёмъ, *sm.* réception, accueil; dose, prise; *ласковый пріёмъ*, un accueil gracieux; *за оди́нь пріёмъ*, en une dose, en une fois.

Пріёмный, ая, ое, *adj.* de réception, propre à recevoir; —ная зала, le salon de réception.

Пріёмникъ, *sm.* récipient, vase de chimie.

Пріёмочный, ая, ое, *adj.* destiné à être reçu.

Пріёмщикъ, *sm.* receveur, qui est chargé de recevoir une chose.

Пріёмышъ, *sm.* enfant adoptif.

Пріёмчивый, ая, ое, *adj.* qui accueille bien, affable, hospitalier.

Пріёмчивость, *sf.* affabilité, bon accueil.

Пріянь, *sf.* amitié, intérêt, affabilité, fauteur, bienveillance.

Пріязненный, ая, ое, *adj.* amical, affable, bienveillant.

Пріятель, *sm.* ami, officieux, bienveillant; —*тельница*, *sf.* amie.

Пріятельвъ, ва, во, *adj. poss. ind.* et Пріятельскій, ая, ое, *adj. poss. c.* d'ami, amical; —*скій совѣтъ*, un conseil d'ami.

Пріятельски и по-пріятельски, *adv.* amicalement, familièrement, en ami.

Пріятный, ая, ое, *adj.* agréable, charmant; qui plait à la vue, joli; —*ный воздухъ*, un air agréable; —*ная живопись*, une peinture charmante; —*ному предпочесть полезное*, préférer l'utile à l'agréable

Пріятно, *adv.* agréablement.

Пріятность, *sf.* et Пріятство, *sn.* agrément, charme, douceur, grace; *удивленіе имѣетъ свой пріятности*, la solitude a ses charmes.

Пріятникъ, *sm. vi.* héritier, successeur.

Пріятствовать, I. 2, *v. n.* vouloir du bien, prendre intérêt à qq'un; *ему въ пріятствуютъ*, tout le monde lui témoigne de l'intérêt.

Пріятелище, *sn. sl.* vase, vaisseau, réservoir.

Благопріязненный, ая, ое, *adj.* complaisant, affable, favorable.

Благопріятный, ая, ое, *adj.* favorable, propre, obligeant, complaisant, affable.

Благопріятно, *adv.* favorablement, obligeamment, poliment.

Благопріятность, *sf.* affabilité, bienveillance, intérêt, faveur.

Благопріятель, *sm.* partisan, affidé.

Благопріятство et Благопріятіе, *sn.* accueil gracieux; bienveillance, affabilité, faveur.

Благопріятствовать, I. 2, *v. n.* favoriser, être favorable, témoigner de l'intérêt; *орѣмя и счастіе ему благопріятствовали*, le temps et la fortune l'ont favorisé.

Воспріимать, воспріять, *prés.* воспріемлю, *fut.* воспрімю, *v. a. sl.* prendre, recevoir, accepter, admettre; protéger, défendre; tenir sur les fonts de baptême; —*ся*, *v. r.* être reçu, accepté; être tenu sur les fonts de baptême; *part. p.* воспріятый.

Воспріятіе, *sn. v. sl.* réception.

Воспріятникъ, *sm.* celui qui tient un enfant sur les fonts de baptême, parrain; héritier, successeur; —*ница*, *sf.* marraine.

Непріемлемый, ая, ое, *adj.* inacceptable, inadmissible.

Непріемлемость, *sf.* état d'une personne ou d'une chose inacceptable.

Непріязнь et Непріязненность, *sf.* inimitié, malveillance.

Непріязненный, ая, ое, *adj.* ennemi.

Непріятель, *sm.* ennemi, adversaire; —*тельница*, *sf.* ennemie; *разбить непріятелей*, désfaire les ennemis.

Непріятельскій, ая, ое, *adj.* ennemi, hostile; —*скія дѣйствія*, les hostilités.

Непріятельски et по-непріятельски, *adv.* en ennemi, hostilement.

Непріятный, ая, ое, *adj.* désagréable, déplaisant, disgracieux, insipide.

Непріятно, *adv.* désagréablement.

Непріятность, *sf.* désagrément, désappointement, insipidité.

Попріять, *v. a. déf. vi.* procurer la connaissance, lier d'amitié.

Предпринимать, предпринять, *sl.* предпріять, *v. a.* entreprendre, se charger de; —*ся*, *v. r.* être entrepris; *предпринять мѣру*, prendre une mesure; *предпринять путешествіе*, entreprendre un voyage; *part. p.* предпріятый.

Предприниманіе, предпринятіе, *sn. v.* action d'entreprendre.

Предпріятіе, *sn.* entreprise, projet, dessein; *успѣть въ предпріятіяхъ*, réussir dans ses projets.

Предпріимчивый, ая, ое, *adj.* entreprenant, hardi, audacieux, résolu; —*вый умъ*, esprit entreprenant.

Предпріимчиво, *adv.* hardiment.

Предпріимчивость, *sf.* caractère entreprenant, hardiesse, audace, résolution.

Пронимать, пронять, *fut.* проймю, *v. a.* percer, trouser; pénétrer, agir sur, faire son effet; fouctter, battre fortement; —*ся*, *v. r.* être percé, troué; sentir les coups; se glisser à travers, passer par; *пронять мочки въ ушихъ*, percer les oreilles; *морозъ пронялъ*, j'ai été saisi par le froid; *я тебя проймю*, je te ferai sentir; *бѣглецы пронимались лѣсомъ*, les fugitifs se sont échappés par la forêt; *part. p.* пронятой.

Прониманіе, пронятіе, *sn. v.* action de percer, de trouser.

Промъ, *sm.* trou d'outre en outre.

Промный, ая, ое, *adj.* percé, qui passe de part en part.

Пройма, *dim.* проймочка, *sf.* trou percé dans les oreilles pour y suspendre les boucles d'oreille; échancrure, fente dans un habit pour y passer la main.

Разнимать, *развѣтъ*, *sl.* развѣтъ, *prés.* разнимаю et развѣмлю, *fut.* разниму et развѣмю, *prés.* разнѣлъ, *v.a.* сѣparer, disjoindre, désunir, décomposer, défaire; disséquer; —ся, *v.r.* se séparer, se disjoindre, se décomposer; *разнѣтъ драку*, faire cesser une bataille; *разнѣли тлѣа по составу*, on disséqua les corps; *хмѣль егѠ разнѣлъ*, la boisson l'a enivré; *ящикъ разнимается по частямъ*, cette cassette se décompose en plusieurs parties; *part.p.* развѣтый et разнѣтый.

Разнима́ние, развѣ́тие, *sn.v.* action de séparer, de disséquer; *сѣparation*, dissection. **Развѣ́мъ**, *sm.* action de séparer, de défaire, de décomposer; *сѣparation*, dispersion.

Развѣ́мный, ая, ое, *adj.* qui peut se séparer, se défaire, se décomposer; —ный мостъ, un pont qui se démonte.

Развѣ́мщикъ, *sm.* —щикъ, *sf.* celui ou celle qui sépare des combattants.

Развѣ́мчивый, ая, ое, *adj.* (des boissons) montant à la tête, enivrant.

Снимать, *снѣтъ*, *prés.* снимаю et снѣмлю, *fut.* сниму, *v.a.* ôter d'en haut, descendre; ôter, tirer, déshabiller; retrancher, diminuer; prendre, emporter, enlever; prendre sur soi, se charger; faucher, cueillir; louer, prendre à louage; —ся, *v.r.* être ôté, enlevé; quitter sa place; avoir affaire à, se mêler; *sl.* s'assembler, se réunir; *снѣтъ шляпу*, ôter son chapeau; *снѣтъ съ когѠ портрѣтъ*, faire le portrait de qq'un; *весь долгъ снѣлъ на себя*, il s'est chargé de toute la dette; *снѣтъ мѣрку*, prendre mesure; *несчастье карты снимается*, il a la coupe malheureuse; *снѣтъ мостъ*, enlever, ôter un pont; *снимать со свѣчи*, toucher la chandelle; *съ нимъ не снимайся*, n'aie rien à démêler avec lui; *снѣтсья съ якоря*, lever l'ancre; *part.p.* снѣтый et снѣтой; —ное молоко, lait écramé.

Снима́ние, снѣ́тие, *sn.v.* action d'ôter, d'emporter, de retrancher; *mêlée*, combat; *снима́ние картъ*, la coupe; *снѣ́тие со креста*, la descente de la croix.

Снимокъ et **Сѣ́мокъ**, мка, *sm.* copie, contre-épreuve, empreinte, facsimilé, calque.

Снимки, мокъ, *sf.plur.* crème du lait.

Сонь, *sm.* et **Соннище**, *sn.sl.* assemblée, conseil; synagogue, assemblée religieuse des Juifs; sanhédrin, tribunal juif.

Суемъ et **Суймъ**, *sm.vi.* querelle, dispute, démêlé.

Сѣ́мъ et *vi.* **Снемъ**, *sm.* engagement de fournir les choses qu'un autre s'était engagé à fournir; pugilat, querelle, dispute.

Сѣ́мный, ая, ое, *adj.* de querelle, de dispute.

Сѣ́мщикъ, *sm.* celui qui prend une chose d'un autre.

Сѣ́мка, *sf.* action d'ôter, d'enlever; la coupe des cartes; *сѣ́мка плѣна*, la levée d'un plan.

Унимать, *унѣтъ*, *prés.* унимаю et уемлю, *fut.* униму, *v.a.* ôter, diminuer; apaiser, arrêter, retenir; —ся, *v.r.* s'apaiser, se calmer, cesser, finir, se désister; *унѣтъ дѣтскую рѣзвость*, arrêter la pétulance des enfants.

Унима́ние, *sn.v.* action d'apaiser, d'arrêter.

Унима́льщикъ, *sm.* celui qui fait cesser le tapage, surveillant.

Уе́мъ, йма, *sm.* diminution; cessation du tapage.

Ус́мный, ая, ое, *adj.* servant à ôter, à diminuer; propre à faire cesser le tapage.

Имѣ́тъ, *I.4, v.a.* avoir, posséder, tenir, jouir; —ся, *v.r.* у avoir, être, se trouver; *имѣ́тъ великий достѠтокъ*, avoir une grande fortune; *не имѣю съ собою денегъ*, je n'ai point d'argent sur moi; *имѣ́тъ сердце на когѠ*, être fâché contre qq'un; *имѣ́тъ дѣло съ кѣмъ*, avoir affaire à qq'un.

Имѣ́ние, *dim.* имѣ́ньице, *sn.* bien, fortune; *расточить имѣ́ние*, dissiper son bien; *недвижимое имѣ́ние*, bien-fonds, immeuble.

Имовѣ́тый, ая, ое, *adj.* à son aise, riche, opulent, qui a du bien.

Иму́щество, *sn.* bien, fortune, moyens.

Имѣюлю́бие (de *лю́бить*, aimer), *sn.sl.* avidité, amour des biens.

Возимѣ́тъ, *v.a.déf.* commencer à avoir, commencer à posséder.

Неимовѣ́тый, ая, ое, *adj.* qui n'est pas à son aise, peu aisé.

Неиму́щий, ая, ее, *adj.* pauvre, indigent.

Неиму́щество, *sn.* pauvreté, indigence, pénurie.

Неимѣ́ние, *sn.* manque, faute; *за неимѣ́ниемъ денегъ*, faute d'argent.

Преимѣ́тъ, *v.a.sl.* avoir quelque prérogative, l'emporter sur.

Преимущий, ая, ея, *adj. sl.* excellent, supérieur, qui l'emporte sur.
Преимущество, *sn.* prérogative, privilège, préférence, avantage.
Преимущественный, ая, ея, *adj.* éminent, distingué, particulier; — *ныя права*, des droits particuliers.
Преимущественно, *adv.* particulièrement, par privilège.
Преимуществовать, I. 2, *v. n.* (въ чёмъ предъ кѣмъ) avoir la préférence, l'emporter sur, valoir mieux.

ИМЯ (scr. *nām-an* 1, de *nām* 2, appeler; pers. *nām* 3; ar. *ism* 4; gr. éol. *ὄνομα* pour *ὄνομα*, lat. *nom-en*, all. *nam-e*), мени, *sn.* nom, dénomination; *renom*, *renomment*, réputation; *родовое имя*, nom de famille; *собственное имя*, un nom propre; *человѣкъ съ именемъ*, un homme qui jouit d'une grande réputation; *именемъ, отъ имени*, au nom de.

Имяной; *яя, ея, adj.* de nom, contenant des noms; personnel, exprès, précis, formel; — *ной списокъ*, une liste de noms; — *ной указъ*, édit donné par le souverain en personne.

Имяныя, *sf. plur.* jour de la fête du saint dont on porte le nom, fête, jour de nom.

Имянный, ая, ея, *adj.* qui concerne le jour de nom; — *ный подарокъ*, cadeau pour la fête.

Имянный, *sm.* —ница, *sf.* celui ou celle qui fête son jour de nom, qui célèbre sa fête.

Имярекъ (de *рекъ*, je dis), expression qui désigne les endroits d'un écrit où l'on doit insérer le nom de telle ou telle personne; *никто имярекъ*, un certain quid m.

Именно, *adv.* nommément, expressément, formellement, notamment.

Имяный, ая, ея, *adj.* notable, distingué, de qualité; — *тые граждане*, citoyens notables.

Имяно, *adv.* d'une manière distinguée.

Имяность, *sf.* état d'une personne notable, distinction, qualité.

Имятельный, ая, ея, *adj.* —ный *надѣжъ*, le nominatif, premier cas des mots déclinales, *t. de gramm.*

Безименный, ая, ея, *adj.* anonyme, sans nom d'auteur, inconnu; — *ное сочинение*, ouvrage anonyme; — *ный палець*, le doigt annulaire.

Безименно, *adv.* anonymement, en gardant l'anonymat.

Безименка, *sf.* anomie (coquillage).

Едиименный et **Одноименный**, ая, ея, *adj.* qui porte le même nom, homonyme.

Едиименность, *sf.* homonymie.

Многоименный, ая, ея, *adj.* ayant beaucoup de noms, polyonyme.

Отъименный, ая, ея, *adj.* formé du nom, nominal; — *ныя глаголы*, les verbes nominaux, *t. de gramm.*

Поименно, *adv.* nommément, nominativement, en désignant le nom.

Подъименщикъ, *sm.* celui qui jouit d'un privilège sous le nom d'un autre

Соиименный, ая, ея, *adj.* de même nom.

Тождименный (de *тоже же*, le même), ая, ея, *adj.* qui porte le même nom.

Тезоименный (pour *тождименный*) et **Тезоименный**, ая, ея, *adj.* qui porte le même nom.

Тезоименство, *sn.* fête, jour de nom (se dit des membres de la famille impériale).

ИМЕНОВАТЬ, I. 2, *v. a.* nommer, appeler, donner un nom; — *ся, v. r.* être nommé; se nommer, prendre un nom; *Петръ Великій началъ первый именоваться Императоромъ*, Pierre le Grand fut le premier qui commença à prendre le nom d'empereur; *part. p.* именованный.

Именованіе, *sn. v.* action de nommer, de donner un nom, nomination.

Именователь, *sm.* —ательница, *sf.* celui ou celle qui nomme, qui donne un nom.

Именовательный, ая, ея, *adj.* dénominatif, servant à nommer.

Наименовать, *v. a. déf.* nommer, dénommer, qualifier; — *ся, v. r.* être nommé, être dénommé, recevoir une dénomination; *part. p.* наименованный.

Наименованіе, *sn. v.* nom, nomination, dénomination, qualification.

Наименовательный, ая, ея, *adj.* dénominatif, qualificatif.

Переименовать, *v. a. déf.* donner un autre nom, changer le nom; — *ся, v. r.* recevoir ou prendre un autre nom; *part. p.* переименованный.

Переименованіе, *sn. v.* changement de nom.

Проименовать, *v. a. déf.* surnommer, donner un surnom; — *ся, v. r.* être surnommé, porter un surnom; *part. p.* проименованный.

Проименованіе, *sn. v.* un surnom.

ИНБИРЬ (all. *ingber*, gr. *ζιγγίβερις*, ar. *zindjebil* 1; scr. *sringavera* 2, dc *sringa* 3, corne, et *vèra* 4, forme), рѣ, *sm.* gingembre (racine des Indes, *atomum zingiber*); *Ньмѣцкіи инбирь*, verge d'Aron, pied de veau (plante, *arum maculatum*).
Инбирный, ая, ое, *adj.* de gingembre.

ИНВАЛИДЪ (lat. *invalidus*, de *in*, non, et *valere*, être en santé), *sm.* invalide, militaire infirme.

Инвалидный, ая, ое, *adj.* d'invalide.

ИНВЕНТАРЬ (lat. *inventarium*, de *inventire*, trouver) et **Инваріи**, *sm.* inventaire, liste d'effets ou de papiers; vente de meubles inventoriés.

ИНДИГО (fr., du lat. *indicum*), *sn.* et **Индигъ**, *sm.* fécule bleue tirée d'une plante de l'Inde nommée aul.

ИНДИКТЪ (lat. *indictio*), *sm.* indiction, période de 15 années, *t.* de *chronol.*

ИНДОССЕНТЪ (all. *indosser*, du fr. *endosser*), *sm.* endosseur, celui qui met l'endossement sur une lettre de change, *t.* de *comm.*

Индоссементъ, *sm.* endossement, signature au dos d'une lettre de change.

ИНДЬЙСКИЙ (de *Индія*, l'Inde), ая, ое, *adj.* indien, de l'Inde; — *скіи нотуѣхъ*, un dindon, un coq d'Inde (*meleagris gallopavo*).

Индійка, *sf.* une dinde, une poule d'Inde.
Индійскій, чья, чье, *adj.* de dinde; — *чьи яйца*, des œufs de dinde.

Индюкъ, *sm.* dindon; — *юшка*, *sf.* dinde.

ИИЕЙ (boh. *gijj*), *sm.* gelée blanche, frimat, givre, bruine; *всѣ деревья покрыты инеемъ*, tous les arbres sont couverts de givre.

Иневѣтый, ая, ое, *adj.* couvert de givre, couvert de gelée blanche.

Индивѣть, I. 4, заиндивѣть, *v. l.* se couvrir de gelée blanche, de bruine, de givre.

Заиндивѣлый, ая, ое, *adj.* couvert de gelée blanche, couvert de givre.

ИНЖЕНЕРЪ (fr., du lat. *ingenium*, génie), *sm.* ingénieur, officier du génie.

Инженерный, ая, ое, *adj.* d'ingénieur; — *ная наука*, le génie, la science de l'ingénieur; — *ный Корпусъ*, le corps du génie.

Инженерство, *sn.* art de l'ingénieur.

ИНЖИРЪ (pers. *endjir*, turc *indjir*, figue), *sf.* figuier (arbre, *ficus carica*).

ИНКВИЗИТОРЪ (lat. *inquisitor*, de *quaerere*, s'informer), *sm.* inquisiteur, juge de l'inquisition.

Инквизиція, *sf.* inquisition, tribunal ecclésiastique en Espagne.

Инквизиціонный, ая, ое, *adj.* inquisitorial, de l'inquisition.

ИПНЯХА, *sf.* sorte d'éperlan du Kamtchatka (poisson, *salmo eperlanus*).

ИНОЙ (scr. *an-ia*, d'où *anial'd* 1, autrement; all. *and-er*, autre; pers. *in*, celui-ci), ая, ое, *adj.* autre, un autre; l'un, l'autre; celui-ci, celui-là; *надѣтъ инбе плѣмѣ*, mettre un autre habit; *инбѣ жаждаетъ славы, инбѣ предпочитаетъ богатство*, l'un désire la gloire, l'autre préfère la richesse.

Инакій et **Инаковый**, ая, ое, *adj.* autre; *инакіи образомъ*, d'une autre manière.

Инако, **Инакъ**, **Инаково** et **Иначе**, *adv.* autrement, d'une autre manière; *такъ говорятъ, а иначе думаютъ*, il parle ainsi et il pense autrement.

Инамо, *adv. sl.* dans un autre endroit, autre part (avec mouvement).

Вынупоры (pour *въ иную пору*), *adv. pop.* dans un autre temps, quelquefois.

И н л ч и т ь, П. 2, переиначить, *v. a.* altérer, rendre autre, changer, déguiser, travestir; — *ся*, *v. r.* devenir autre, s'altérer, se changer; *переиначить нравы*, corrompre, changer les mœurs; *переиначить слова*, altérer les paroles; *part p.* переиначенный.

Переиначение, *sn. v.* action de rendre autre, d'altérer; altération, changement.

ИНСПЕКТОРЪ (lat. *inspector*, de *spicere*, voir), *sm.* inspecteur, surveillant; — *торша*, *sf.* femme d'un inspecteur; — *трѣца*, *sf.* une inspectrice.

Испекторскій, ая, ое, *adj.* d'inspecteur.

Испекторство, *sn.* charge d'inspecteur.

ИСТАНЦІЯ (lat. *instantia*, de *instare*, presser), *sf.* instance, poursuite en justice; *судъ первой инстанціи*, tribunal de première instance, *t.* de *barreau*.

ИНСТИНКТЪ (lat. *instinctus*, de *instinguere*, exciter), *sm.* instinct, impulsion de la nature qui dirige les animaux dans leurs actions.

Истинктный, ая, ое, *adj.* instinctif.

1) زنجبیل 2) शृङ्गेर 3) शृङ्ग 4) वेर 5) انجیر 6) अन्ध 7) अन्धया 8) ان!

ИНСТИТУТЪ (lat. *institutum*, de *statuere*, établir), *sm.* institut, établissement d'éducation.
Институтскій, ая, ое, *adj.* d'institut.
Институтка, *sf.* jeune personne élevée dans un institut.
ИНСТРУКЦІЯ (lat. *instructio*, de *instruere*, instruire), *sf.* instruction, avis, ordonnance.
Инструментъ (lat. *instrumentum*), *sm.* instrument de musique, d'art, etc.
Инструментальный, ая, ое, *adj.* instrumental, d'instrument; —*ная музыка*, musique instrumentale; —*ная фабрики*, fabriques d'instruments de fer ou d'acier.
ИНСУРГЕНТЪ (lat. *insurgens*, de *surgere*, se lever), *sm.* insurgé, révolté.
Инсургенція (lat. *insurrectio*), *sf.* insurrection, révolte, sédition.
ИНТЕГРАЛЬ (fr., du lat. *integer*, entier), *sm.* intégrale, partie finie, *t. de mathém.*
Интегральный, ая, ое, *adj.* intégral; —*ное вычисленіе*, calcul intégral.
Интегрировать, I. 2, *v. a.* intégrer, trouver l'intégrale d'une quantité différentielle.
Интеграція, *sf.* intégration, action d'intégrer.
ИНТЕНДАНТЪ (fr., du lat. *intendere*, s'appliquer), *sm.* intendant, directeur, surveillant; *Гофъ-Интендантъ*, intendant de la cour.
Интендантскій, ая, ое, *adj.* d'intendant.
Интенданство, *sn.* intendance.
ИНТЕРЕСЪ (all. *interesse*; du lat. *interesse*, importer), *sm.* intérêt, sentiment de bienveillance; impression que laisse un chef-d'œuvre.
Интересный, ая, ое, *adj.* intéressant, qui intéresse, qui prévient en sa faveur.
Интересовать, I. 2, *занятсресовать*, *v. a.* intéresser, inspirer de l'intérêt; —*ся*, *v. r.* s'intéresser à, témoigner de l'intérêt.
ИНТЕНЕЛЬ (holl. *enterbyl*, all. *enterbeil*), *sm.* hache d'armes, petite hache pour les ahordages, *t. de mar.*
ИНТРИГА (it. *intrigo*), *sf.* intrigue, incidents d'une pièce de théâtre qui en préparent le dénouement.
Интригантъ, *sm.* intrigant, homme porté à l'intrigue; —*гантка*, *sf.* une intrigante.
ИНФАНТЕРІЯ (fr., de l'it. *fante*, fantassin), *sf.* infanterie, corps de fantassins.
Инфантерійскій, ая, ое, *adj.* d'infanterie.
Инфантерійствъ, *sm.* un fantassin

ИНФАНТЪ (it. *infante*), *sm.* infant; —*тина*, *sf.* infante, titre des enfans des rois d'Espagne, de Portugal et de Naples.
ИПАТКА, *sf.* macareux, puffin (oiseau du Kamtchatka, *alca arctica*).
Ипаткинъ, на, но, *adj. poss.* du macareux.
ИПЕКАКУАНА (péruv.), *sf.* ipécacuanha, racine purgative d'un violier d'Amérique.
ИПОТЕНУЗА (gr. *ὑποτενυσα*, de *ὑπό*, sous, et *τείνω*, tendre) et **Гипотенуза**, *sf.* hypoténuse, côté d'un triangle rectangle opposé à l'angle droit, *t. de géométrie*.
ИПОХОНДРІЯ (gr. *ὑποχόνδρια*, de *ὑπό*, et *χόνδρος*, cartilage), *sf.* hypocondrie, maladie des hypocondres, spleen.
Ипохондрикъ, *sm.* hypocondriaque, hypocondre, personne atteinte de mélancolie.
Ипохондрический, ая, ое, *adj.* hypocondriaque; —*скіе приступки*, des accès d'hypocondrie.
Хандря (pour *ипохондриа*), *sf. pop.* hypocondrie, spleen.
Хандрить, II. 1, *захандрить*, *v. n. pop.* devenir hypocondre, avoir le spleen.
ИРГА (pers. *izguil* 1, et *ijguil* 2), *sf.* amélanchier (arbrisseau, *mespilus cotoneaster*).
ИРМОСЪ (gr. mod. *εἰρμός*), *sm.* premier vers qui indique le contenu et la mélodie d'un cantique, *t. d'église*.
Ирмологіи (de *λόγος*, traité) et **Ирмологъ**, *sm.* livre qui contient les premiers vers de tous les cantiques d'église.
ИРОНІЯ (gr. *ειρωνία*, de *εἶρων*, railleur), *sf.* ironie, raillerie fine.
Ироническій, ая, ое, *adj.* ironique.
Иронически, *adv.* ironiquement, par ironie.
ИРХА (pol. *ircha*, boh. *gircha*), *sf.* peau de mouton sans laine apprêtée pour divers usages, basane.
Ирховый, ая, ое, *adj.* fait de cette peau.
Иршить, II. 3, *v. a.* préparer des peaux de mouton; *part. p.* иршенный.
Иршеникъ, *sm.* celui qui prépare ces peaux.
ИРЬ (lat. *iris*), *sf.* acore, jonc odorant, iris (plante); *ирь волочая*, le glaïeul (*iris foetidissima*); *ирь сабельникъ*, l'iris jaune (*iris pseudoacorus*); *ирь шишковатая*, l'hermodacte (*iris tuberosa*).
Иршій, ая, ое, *adj.* d'acore.
ИСАМАКЪ (ar. *ès-sémègh s*), *sm.* gomme arabe (*gummi arabicum*).

ИСА́ПКИ, покъ, *sf. plur.* passe-velours (plante, *tagetes patula*).

ИСКА́ТЬ (scr. *iche* 1, désirer, d'où *icheti* 2, désir; ar. *ichetiha* 2, désir; turc *istémek* 1, désirer; gr. *iox-anáein*, désirer; all. *such-en*, chercher), II.7, *asp. mult.* *иски-вать, v.a.* (кого, чего) chercher, rechercher, aller à la recherche; tâcher, s'efforcer, faire ses efforts; désirer, aspirer; demander, former une demande en justice, demander satisfaction; —ся, *v.r.* être cherché, recherché; *искать убѣжища*, chercher un refuge; *ищетъ счастья къ своему обогащению*, il cherche l'occasion de s'enrichir; *искать славы*, rechercher la gloire; *ищетъ погубить меня*, ils cherchent à me perdre; *ищу своего, а не чужаго*, je demande ce qui m'appartient et non ce qui est à autrui; *искать суда на комъ*, porter plainte en justice, intenter une action; *part.p.* *искомый* et *исканный*; —*мое число*, le nombre cherché.

Искáние, *sn.v.* action de chercher, d'aller à la recherche, d'aspirer; *искáние счастья*, la recherche du bonheur.

Искáтель, *sm.* —*тѣльница*, *sf.* celui ou celle qui cherche; aspirant, prétendant, poursuivant, brigueur; *искáтель ключей*, fontainier.

Искáтельный, *ая, ое, adj.* propre à chercher; qui cherche à plaire, qui recherche les bonnes grâces, courtisan, adroit, fin; —*ный способъ*, méthode zététique, pour résoudre un problème par l'examen de la nature de la chose.

Искáтельно, *adv.* avec adresse.

Искáтельность, *sf.* adresse, ruse, finesse.

Искáтельство, *sm.* brigue, poursuite vive.

Искáтельствовать, I.2, *v.a.* briguer, rechercher, poursuivre.

Искъ, *sm.* demande en justice; poursuite, plainte judiciaire; pétition d'une amende.

Исковой, *ая, ое, adj.* contenant une plainte ou une demande en justice; —*вое прошение*, une demande judiciaire.

Истецъ, *тца, et Ищикъ, sm.* demandeur, plaignant, accusateur, poursuivant, suppliant, requérant.

Истецъ, *ая, ое, adj.* du demandeur.

Ищѣя, *dim.* *ищѣйка, sf.* chien couchant.

Ищѣнный, *ая, ое, et Ищій, ая, ее, adj.* —*ная* et —*щая собака*, chien de quête, chien couchant ou d'arrêt, limier.

Взы́скивать (pour *взыскивать*), I.1, *взыска́ть, v.a.* (съ кого, что) demander, exiger, faire payer; (на комъ что) demander compte, faire rendre compte; (на что) en vouloir à, blâmer, critiquer; —ся, *v.r.* se mettre à chercher; съ *него́ взыскали пѣню*, on lui a fait payer une amende; *въ эти слѣзы на мнѣ Богъ взыщеть*, Dieu me demandera compte de toutes ces larmes; *взыска́ть кого́ милостию*, accorder à qq'un sa protection; *part.p.* *взысканный*.

Взыскиваніе, *взыскáние, sn.v.* action de demander, d'exiger, de demander compte, exaction, poursuite.

Взыскáтель et **Взыщикъ**, *sm.* commissaire qui poursuit les débiteurs, exacteur.

Взыскáтельный, *ая, ое, adj.* qui exige trop, exigeant, sévère.

Взыскáтельность, *sf.* exigibilité, sévérité.

Взыскъ, *sm.* prétention, poursuite, enquête.

Взыскаецъ, *тца, sm.* un protégé, un favori, celui qui est dans les bonnes grâces.

Вы́искивать, *выискáть, v.a.* aller à la recherche de côté et d'autre, chercher, rechercher, poursuivre; guetter, attendre, chercher, épier; —ся, *v.r.* se présenter, se trouver, s'offrir; *выискивать слу́чал*, chercher, guetter une occasion; *одинъ только выискался, который зналъ дорогу*, il ne s'en trouva qu'un qui connût la route; *part.p.* *выисканный*.

Выискиваніе, *sn.v.* action de chercher, de poursuivre.

Выискъ, *sm.* poursuite, recherche.

До́искивать, *доискáть, v.a.* achever de chercher, finir une recherche, chercher le reste; —ся, *v.r.* chercher à savoir, s'informer, s'enquérir, apprendre, savoir; *не могу́ доискáться, гдѣ онъ живѣтъ*, je ne puis découvrir où il demeure.

Изы́скивать, *изыска́ть, v.a.* tâcher de pénétrer, chercher à connaître en confrontant les diverses circonstances, approfondir, découvrir; guetter, attendre, épier, chercher le moment favorable; —ся, *v.r.* être cherché, trouvé; se trouver, se présenter; *изыскивать причины дѣловыхъ происшествій въ природѣ*, chercher à pénétrer les causes des merveilles de la nature; *part.p.* *изысканный*.

Изыскиваніе, *изыска́ние, sn.v.* action de pénétrer, de découvrir.

Изыскатель, *sm.* — тельница, *sf.* *perquisiteur*, qui cherche à pénétrer ou à découvrir.

Изысканность, *sf.* recherche, affectation.

Наискать, *v.a. déf.* trouver, amasser beaucoup en cherchant; —ся, *v.r.* employer beaucoup de temps à chercher, chercher long-temps.

Обыскивать, *v.a.* обыскать, *v.a.* chercher tout autour, chercher dans tous les sens; faire des perquisitions ou des recherches exactes, fouiller, visiter, examiner; faire une enquête générale, interroger les témoins séparément; —ся, *v.r.* se fouiller soi-même, chercher chez soi; être trouvé par une recherche exacte; *обыскать домъ*, visiter une maison dans tous les coins; *у него обыскались бѣглые*, on a trouvé des déserteurs chez lui; *part.p.* обысканный.

Обыскивание, *обысканіе*, *sn.v.* action de visiter, de fouiller.

Обыскъ, *sm.* recherche exacte, perquisition, visite domiciliaire, enquête; attestation par écrit que les fiancés ne sont liés par aucune parenté; *учинить о комъ повальный обыскъ*, s'informer de la conduite de qq'un en interrogeant ses voisins.

Обыскной, *ая, ое, adj.* qui sert de témoin dans une affaire douteuse.

Обыщикъ, *sm. vi.* enquêteur, celui qui interrogeait les témoins.

Отыскивать, *v.a.* отыскать, *v.a.* chercher à retrouver ce qu'on a perdu ou oublié; retrouver; —ся, *v.r.* se retrouver, être retrouvé; *отыскать украденныя вещи*, retrouver des objets qui ont été volés; *пропавшіе часы отыскались*, la montre qui était perdue s'est retrouvée; *part.p.* отысканный.

Отыскивание, *отысканіе*, *sn.v.* action de faire des recherches pour retrouver, action de retrouver.

Переискивать, *перискать*, *v.a.* chercher dans plusieurs endroits; se mettre à chercher de nouveau.

Поискивать, *v.a.* поискать, *v.a.* chercher depuis long-temps, continuer à chercher; chercher un peu; traiter favorablement, favoriser; —ся, *v.r.* être cherché; *поискать счастья*, chercher le bonheur; *поискало его счастье*, la fortune l'a favorisé.

Поискъ, *sm.* entreprise militaire, reconnaissance militaire, expédition, tentative.

Подыскивать, *v.a.* подыскать, *v.a.* et —ся, *v.r.* (*надъ кѣмъ*) épier, chercher à surprendre, tendre des pièges, se mettre en embuscade.

Подыскъ, *sm.* piège, embuscade, embûches; *дѣлать надъ кѣмъ подыски*, dresser des embûches, tendre des pièges à qq'un.

Подыщикъ, *sm.* —щца, *sf.* celui ou celle qui est en embuscade, qui tend des pièges, insidiateur.

Прійскивать, *v.a.* приискать, *v.a.* chercher ce qui convient, trouver après une recherche; —ся, *v.r.* être trouvé; *приискивать хоробшаго слугу*, chercher un bon domestique; *приискать рѣшму*, trouver une rime; *part.p.* приискавший.

Приисквание, *приисканіе*, *sn.v.* action de chercher, action de trouver.

Проискивать, *v.a.* проискать, *v.a.* employer toutes sortes de ruses pour parvenir à ses fins; mettre un certain temps à trouver, chercher long-temps; *недоброжелатели проискиваютъ, чтобы оградить славу егѣ*, ses ennemis cherchent à ternir sa gloire; *долго проискалъ егѣ дома*, j'ai cherché pendant long-temps sa maison avant de la trouver.

Происквание, *sn.v.* action d'employer des ruses pour parvenir à ses fins.

Проискъ, plus usité au *plur.* происки, *sm.* ruses, artifices, stratagèmes, menées, intrigues; *хитрые происки*, menées adroites.

Разыскивать, *v.a.* разыскать, *v.a.* rechercher avec soin, examiner, discuter; mettre à la question, faire subir un interrogatoire, questionner, interroger; *разыскать истину въ сомнительномъ дѣлѣ*, examiner la vérité dans une affaire douteuse; *part.p.* разысканный.

Разыскивание, *разысканіе*, *sn.v.* recherche, perquisition, discussion.

Разыщикъ, *sm.* enquêteur, examinateur.

Розыскъ, *sm.* recherche, enquête soignée, examen scrupuleux; question, torture.

Розыскной, *ая, ое, adj.* de question, de torture; soumis à la question.

Розыскная, ной, *sf.* tribunal où l'on questionne; *отдать преступника въ розыскную*, présenter un criminel à la question.

Сыскивать et **Сныскивать**, *v.a.* сыскать et сныскать, *v.a.* chercher, aller à la recherche; chercher à acquérir, à obtenir; gagner, obtenir, trouver, acquérir ce

qu'on a cherché à avoir; —ся, *v.r.* être cherché, recherché; s'acquérir, se gagner; se trouver, se retrouver; se présenter, s'offrir; *сыскивать бѣдъликъ*, aller à la recherche des fuyards; *сыскать выгодное мѣсто*, trouver une place avantageuse; *сыскивать милость Государя*, rechercher les bonnes grâces, la faveur du souverain; *сыскать чью дружбу*, se concilier l'amitié de qq'un; *сыскиваются виновники сего преступленія*, on recherche les auteurs de ce crime; *богатство сыскивается трудами*, la richesse s'acquiert par le travail; *равн.р. сысканный* et *сысканный*.

Сыскываніе, **сысканіе** et **сысканіе**, *sn.v.* action d'aller à la recherche, de chercher à acquérir; *пейшисъ о сысканіи друзей*, chercher à se faire des amis.

Сыскъ, *sm.* recherche, perquisition, citation en justice; *послатъ за кльмъ сыскъ*, citer en justice.

Сыскной, **ая**, **ое**, *adj.* qui a rapport à la citation en justice, citatoire.

Сыскная, **ной**, *sf.* citation en justice, ajournement, assignation.

Сыщикъ, *sm.* celui qui cherche, qui est à la recherche, enquêteur, perquisiteur, archer.

Совска́тъ, *v.a. déf.* briguer avec un autre, concourir, entrer en concurrence.

Совсканіе, *sn.v.* concurrence.

Совскатель, *sm.* concurrent, compétiteur.

Совскательство, *sn.* rivalité, concurrence.

ИСКРА (pers. *èkhèr* 1, braise, étincelle), *dim.* искорка, *sf.* étincelle, bluette de feu; petite parcelle, brin; petit éclat d'une pierre transparente; *искры огня*, des étincelles de feu; *въ нёмъ нитъ ни искры здраваго смѣсла*, il n'a pas une étincelle de bon sens; *пръжки съ искрами*, boucles parsemées de petites pierres, d'étincelles; *искра алмазная*, grèsoir, diamant, outil de vitrier; *мрапоръ съ искрою*, marbre parsemé de petites taches.

Искрѣстый, **ая**, **ое**, *adj.* qui produit ou qui donne des étincelles.

Искрѣтъся, **II.1**, **закрѣтъся**, *v.r.* jeter des étincelles; pétiller (du vin).

Искрѣкъ, **ка**, *sm.* spinthère, minéral à reflets étincelants; aventureine, pierre.

Искромѣтный (de *метать*, jeter), **ая**, **ое**, *adj.* qui jette des étincelles.

Искорачкъ, *sm.* émeri rouge (*smiris rubra*).

ИСКРЬ (pers. et ar. *èz kèrib* 2, de près), *adv. sl.* proche.

Искренній, *augt.* всеискренній, **няя**, **вее**, *adj.* proche, prochain, ami; le prochain; sincère, franc, intime, candide, ingénu, naïf; —**няя дружба**, amitié sincère, intimité; —**нее сердце**, cœur franc; *онъ съ вида искренень*, il a l'air fort ingénu.

Искренно, *augt.* всеискренно et преискренно, *adv.* sincèrement, avec franchise, ingénument; *всеискренно желать*, désirer de tout son cœur.

Искренность, *sf.* sincérité, cordialité, franchise, ingénuité, candeur.

ИСЛА́МЪ (ar. *islám* 3, résignation) et **Исламизмъ**, *sm.* islamisme, musulmanisme, mahométisme.

ИСПОЛАТЬ (gr. *εις πολλά ἔτη*, *in plurimos annos*, acclamation du chant grec pour le souverain et les prélats du premier ordre), *interj.* bien! fort bien!

ИСПОЛНѢ (gr. *ὑψηλός*, haut, élevé, ou de *изъ* et *полный* ?), *sm.* géant; homme fort et robuste.

Исполіновъ, **ва**, **во**, *adj. poss. ind.* et **Исполіновскій** et **Исполіновый**, **ая**, **ое**, *adj. poss. c.* de géant, gigantesque; —*скал крѣпность*, une force gigantesque.

ИССО́ПЪ (gr. *ῥωσπος*, de l'hébr. *ezob* 4, ou ar. *zoufid* 5), *sl.* **Иссопъ**, *sm.* hysope, hyssope (plante, *hyssopus officinalis*).

Иссоповый, **ая**, **ое**, *adj.* d'hysope.

ИСТѢРИКА (gr. *ὑστερικὴ*, de *ὑτέρα*, matrice), *sf.* hystérie, affection hystérique, délire de l'amour physique.

Истерическій, **ая**, **ое**, *adj.* hystérique; —*скія болѣзни*, maladies hystériques.

ИСТО́ДЪ, *sm.* polygala, herbe à lait (plante, *polygala vulgaris*).

ИСТО́РИЯ (gr. *ιστορία*, de *ἵστωρ*, savant), *sf.* histoire, récit d'événements; *Всеобщая Исторія*, l'histoire universelle; *свѣтская Исторія*, l'histoire profane.

Исторіи́ка, *sf. dim.* historiette, petite histoire, conte.

Историкъ, *sm.* un historien.

Историческій, **ая**, **ое**, *adj.* historique, de l'histoire; —*скій слогу*, le style de l'histoire.

Исторический, *adv.* historiquement.

Исторіографъ (de *γράφω*, écrire), *sm.* historiographe.

ИСТЫЙ (lat. *ist-e*, celui-là; ar. *ist* 1, principe), ая, ое, *adj.* le même, exact, précis, réel, effectif; *вошь истыя егб слоуа*, voilà ses propres paroles.

Исто, *adv.* de même, exactement.

Истость, *sf.* identité, exactitude.

Истовый, ая, ое, *adj. inus.* le même, semblable, exact.

Неистовый, ая, ое, *adj.* hors de lui-même, insensé, furieux, furibond, forcené, courroucé, violent; — *вый человекъ*, un homme furibond; — *вал буря*, une violent tempête.

Неисто, *adv.* furieusement, comme un frénétiqne, avec violence.

Неистовство, *sn.* démençe, rage, fureur, furie, frénésie, violence, véhémence.

Неистовствовать, I, 2, *v. n.* être en fureur, être furieux, sévir; (du vent) être déchaîné, souffler avec violence.

ИСТИНА, *sf.* vérité, certitude, le vrai; *говорить истину*, dire la vérité.

Истинный, ая, ос, *арос.* истиненъ, инна, по, *adj.* vrai, véritable, réel, effectif; véridique, sincère, franc; — *ная повѣсть*, une histoire véritable; — *наил добрестъ*, un chagrín réel; — *ный другъ*, un ami sincère.

Истинно, *adv.* vraiment, véritablement, réellement; sincèrement.

Истинность, *sf.* véracité, attachement constant à la vérité.

Истинникъ, *sm.* capital, somme constituée.

Истинствовать, I, 2, *v. n. sl.* dire la vérité, être véridique.

Воистину et **Поистиннѣ**, *adv.* en vérité, vraiment, en effet.

Самоистина; *sf.* axiome, vérité évidente par elle-même.

ИХНЕВМОНЪ (gr. *ιχνεύμων*, de *ιχθύων*, suivre à la piste; ar. *nims* 2), *sm.* ichneumon (rat d'Egypte, ennemi du crocodile, *ichneumon*).

ИХОРЪ (gr. *ιχωρ*), *sf.* sanic, sang corrompu, pus séreux des ulcères.

ИХТИОЛОГІЯ (gr. *ιχθυολογία*, de *ιχθύς*, poisson, et *λόγος*, traité), *sf.* ichthyologie, histoire naturelle des poissons.

Ихтиологическій, ая, ое, *adj.* ichthyologique, de l'ichthyologie.

Ихтиологъ, *sm.* ichthyologiste.

ИШАКЪ (turc *ışek* 3, âne). *ká*, *dim.* ишачокъ, чкѧ, *sm.* mulet, bardeau.

Ипачій, чья, чье, *adj.* de mulet.

ИѲИКА (gr. *ἠθική*, de *ἦθος*, mœurs) et **Этика**, *sf.* éthique, science des mœurs.

ИѲическій et **Этическій**, ая, ое, *adj.* de l'éthique.

ИЕР

І, i, i, 10e lettre de l'alphabet russe, prise de l'iota (I, ι) des Grecs. Cet i, qui se place avant les voyelles (et dans le mot *миръ*, le monde, pour être distingué de *миръ*, la paix), s'appelle *i десятиричное* (i dénaire), parce que, dans le slavon d'église, il marque, comme lettre numérale, surmontée du signe $\overline{\text{I}}$ (I), le nombre 10, et avec le signe I , placé devant elle ($\overline{\text{I}}$), le nombre 10.000.

ІАСПИСЪ (gr. *ιασπις*, hébr. *iachpél* 4, pers. *ièchèb* 5, ar. *ièchf* 6 et *ièchm* 7) ou **Ясписъ** et **Іаспидъ**, *sm.* jaspé (pierre précieuse, *jaspis*).

Іасписовый et **Ясписовый**, ая, ое, *adj.* de jaspé.

ІЕРЕЙ (gr. *ιερεύς*, de *ιερός*, saint, sacré), *sm.* prêtre, ecclésiastique du 6e ordre.

Іерейскій, ая, ое, *adj.* sacerdotal, de prêtre.

ИЕР

Іерейство, *sn.* prêtrise, sacerdoce.

Іерействовать, I, 2, *v. n.* être prêtre, faire les fonctions de prêtre.

Архирейъ (gr. *ἀρχιερεύς*, de *ἀρχι*, au-dessus), *sm.* prêtre, pontife.

Архирейскій, ая, ое, *adj.* de prêtre.

Архирейство, *sn.* prélature, pontificat.

Архирействовать, I, 2, *v. n.* exercer les fonctions de pontife.

Протоирейъ (gr. *πρωτοιερεύς*, de *πρῶτος*, premier), *sm.* archiprêtre, ecclésiastique du 5e ordre.

Протоирейскій, ая, ое, *adj.* d'archiprêtre.

Протоирейство, *sn.* dignité d'archiprêtre.

ІЕРАРХЪ (gr. *ἐπίσκοπος*, de *ἐπί*, et *ἀρχός*, chef), *sm.* hiérarque, chef du clergé.

Іераршій, ая, се, et **Іераршескій**, ая, ое, *adj.* hiérarchique, de hiérarque.

Іераршество, *sn.* dignité de hiérarque.

- Іерархія, *sf.* hiérarchie, ordre et subordination des anges, des degrés de l'état ecclésiastique et des rangs civils et militaires.
- Іерархі́ческий, ая, ое, *adj.* hiérarchique, de la hiérarchie.
- Іероглі́фъ (gr. *ιερογλυφικόν*, de *ιερός*, et *γλύφειν*, graver) et Іероглі́фъ, *sm.* hiéroglyphe, figure symbolique des Égyptiens.
- Іерогли́фическій, ая, ое, *adj.* hiéroglyphique, des hiéroglyphes.
- Іероди́аконъ (gr. *ιεροδιάκονος*, de *ιερός*, et *διάκονος*, diacre), *sm.* moine qui est fait diacre.

- Іероди́аконскій, ая, ое, *adj.* de moine diacre.
- Іероди́аконство, *sm.* dignité de moine diacre.
- Іеромо́нѣхъ (gr. *ιερομόναχος*, de *ιερός*, et *μόναχος*, moine), *sm.* moine-prêtre, moine qui remplit les fonctions de prêtre.
- Іеромона́шескій, ая, ое, *adj.* de moine-prêtre.
- Іисусъ́тъ (gr. *Ἰησῦς*, du chald. *Iéshouah*, sauveur), *sm.* Jésus, le fils de Dieu.
- Ію́ль (lat. *Julius*), *sl.* Ію́ль, *sm.* juillet, mois de juillet.
- Ію́льскій, ая, ое, *adj.* de juillet.
- Ію́нь (lat. *Junius*), *sl.* Ію́нь, *sm.* juin, mois de juin.
- Ію́нскій, ая, ое, *adj.* de juin.

КАБ

- К**, к, к, 11^e lettre de l'alphabet russe, prise du *κappa* (Κ, κ) des Grecs, appelée anciennement *како*, et maintenant *ка*. Comme lettre numérale, surmontée du signe *⌘* (⌘), elle marque, dans le slavon d'église, le nombre 20, et avec le signe *⌘*, placé devant elle (*⌘* ⌘), le nombre 20,000.
- КАБА́КЪ, ка́, *dim.* кабацо́къ, чка́, *sm.* cabaret, taverne, estaminet, kakab; cabaret, petit plateau pour des bouteilles.
- Каба́чный et Каба́цкий, ая, ое, *adj.* de cabaret, de kakab.
- Каба́чникъ, *sm.* cabaretier, tavernier; coureur de cabarets; —ница, *sf.* cabaretière.
- КАБАЛА́ (pers. *kèbâlè* 2), *sf.* obligation, engagement par écrit, hypothèque; titre, contrat, document qui assure la possession d'un objet, contrat de vente; *кабала* заёмная, créance, titre d'un créancier.
- Каба́льный, ая, ое, *adj.* d'obligation, d'hypothèque, pris ou donné sur une obligation; serf, mortuaire, de condition servile; qui contient les titres, où sont inscrits les contrats; —ные люди, des serfs; —ная книга, cadastre, livres où sont inscrites les terres avec les serfs qui en dépendent.
- Кабали́тъ, II. 1, каба́лилъ, *v.a.* rendre serf, faire esclave, assujettir; —ся, *v.r.* se faire esclave, s'asservir; *part.p.* каба́ленный.
- Кабале́ние, каба́леніе, *sm.v.* action de rendre serf, asservissement.

КАБ

- Каба́льщина, *sf.* condition serve, servage, servitude, esclavage.
- Безкаба́льный, ая, ое, *adj.* qui est sans obligation, qui n'a pas de titre; libre, qui n'est pas serf.
- Безкаба́льно, *adv.* sans titre, sans document.
- КАБАЛИ́СТА (hébr. *kabbalah* 3, science traditionnelle) et Ка́бала, *sf.* cabale, science cabalistique, tradition juive sur l'explication de la Bible.
- Кабали́стическій, ая, ое, *adj.* cabalistique, de la science cabalistique.
- Кабали́ствъ, *sm.* cabaliste, partisan de la science cabalistique.
- КАБА́НЪ (turc djagh. *kában* 4, verrat), ва́, *dim.* кабацо́къ et каба́нчикъ, *sm.* sanglier (quadrupède, *aper*); gros bloc de glace.
- Кабáний, пья, нье, *adj.* de sanglier.
- Кабáнина, *sf.* chair de sanglier.
- Кабáнный, ая, ое, *adj.* de bloc de glace.
- Покаба́нно, *adv.* par blocs (se dit de la glace).
- КАБА́РГА́, *sf.* musc (quadrupède, *moschus moschiferus*).
- Кабарга́нный, ая, ое, *adj.* de musc; —ная струя, rognon de musc.
- КА́БЕЛЬ (holl. *kabel*, ar. *habl* 5), *sf.* et Ка́бельтовъ, *sm.* cable, grosse corde de navire, *t. de mar.*
- Ка́бельный, ая, ое, *adj.* de cable; —ная работа, cordage deux fois commis.
- Кабля́рингъ (holl. *kabelaaring*) et Каба́ляръ, *sm.* tournevire, cable pour tenir l'ancre.
- Ка́болка, *sf.* caret, fil tiré de vieux cables, fil goudronné.

Каболочный, ая, ое, *adj.* de caret ; — *ный стропъ*, commande, deux ou trois bouts de fil de caret tortillés ensemble.

КАБИНЕТЪ (franc.), *dim.* кабинетецъ, тца, *sm.* cabinet, lieu de travail; bureau, secrétaire; cabinet, administration des affaires particulières du souverain.

Кабинетный, ая, ое, *adj.* de cabinet, de lieu de travail; — *ный трудъ*, un travail de cabinet.

Кабинетскій, ая, ое, *adj.* de cabinet du souverain; — *скій чиновникъ*, un employé du cabinet.

КАБЛУКЪ (ar. *ka'b* 1, talon, d'où peut-être le turc *ka'blouk* 2, talon de chaussure) et Коблукъ, ка. *dim.* каблучокъ, чка, *sm.* talon, partie postérieure d'une chaussure.

Каблучный, ая, ое, *adj.* de talon.

Каблучникъ, *sm.* talonnier, faiseur de talons.

Закаблучье, *sn.* morceau de cuir dont on double la partie postérieure d'une chaussure.

КАБОТАЖЪ (it. *cabottaggio*), *sm.* cabotage, navigation le long des côtes.

Каботажный, ая, ое, *adj.* de cabotage.

КАБРИОЛЕТЪ (franc.), *sm.* cabriolet, voiture à deux roues.

КАБУШКИ, чекъ, *sf. plur.* petites boulettes de fromage.

КАВАЛЕРЪ (it. *cavaliere*, du lat. *caballus*, cheval), *sm.* chevalier, membre d'un ordre civil ou militaire; chevalier d'honneur, cavalier.

Кавалерскій, ая, ое, *adj.* de chevalier; de cavalier; — *скій орденъ*, ordre de chevalerie; — *ская шпора*, pied d'alouette (plante, *delphinium consolida*); — *скій крестъ*, croix de chevalier (plante, *tribulus terrestris*).

Кавалерство, *sn.* chevalerie, dignité de chevalier.

Кавалерственный, ая, ое, *adj.* de chevalerie; — *ная дама*, dame décorée d'un ordre de chevalerie, dame à cocarde.

Кавалерникъ, *sm.* passiflore, grenadille, fleur-de-la-passion (plante, *passiflora*).

Кавалерія, *sf.* cordon, ruban d'une décoration; cavalerie, soldats à cheval.

Кавалерійскій, ая, ое, *adj.* de la cavalerie, de cavalier.

Кавалерістъ, *sm.* cavalier, soldat à cheval.

Кавалеръ, *sm.* cavalier, terre élevée pour placer l'artillerie, *t. de fortif.*

КАВАЛЕРГЛАДІЯ, *sf.* corps ou régiment des chevaliers-gardes.

Кавалергладскій, ая, ое, *adj.* des chevaliers-gardes.

Кавалергардъ, *sm.* chevalier-garde, soldat de ce régiment.

КАВЕРЗЫ (angl. *cavil*), *sf. plur.* chicanes, objections, intrigues; *подьяческія каверзы*, des chicanes d'écrivain.

Каверзный, ая, ое, *adj.* plein de chicanes.

Каверзникъ, *sm.* chicaneur, intrigant.

Каверзливый, ая, ое, *adj.* intrigant, qui cherche à chicaner.

Каверзить, II. 4, et Каверзничать, I. 1, на-каверзить, *v. n.* chicaner, avocasser, user de chicanes en procès, intriguer.

КАВСЯКЪ, ка, *sm.* jule, iule, sorte de scolopendre (insecte, *julus terrestris*).

КАВЫКА, *dim.* кавычка, *sf.* signe employé dans les livres d'église pour marquer les voyelles brèves; *plur.* кавычки, чекъ, guillemets, signe de ponctuation.

КАВЫЛЬ et Ковыль, ля, *sm.* herbe panachée des stèpes (*stipa pennata*).

КАГАЛЬ (hébr. *kahâl* 3, assemblée), *sm.* consistoire qui décide les affaires, surveille la conduite des Juifs et lève les impôts.

Кагальный, ая, ое, *adj.* de ce consistoire; *sm.* membre de ce consistoire.

КАГОМКА, *sf.* milloun (canard de la Laponie, *anas marila*).

КАДАНСЪ (it. *cadenza*), *sm.* cadence, chute de la mesure dans l'exécution musicale, *t. de musique*.

КАДЕТЪ (it. *cadetto*), *sm.* cadet, jeune gentilhomme soldat.

Кадетскій, ая, ое, *adj.* de cadet; — *скій Корпусъ*, le corps des cadets.

КАДИТЬ (scr. *gand'a* 1, parfum; ar. *kundur* 3, encens), II. 1, *v. a.* parfumer, encenser; *кадить образъ*, encenser les images.

Кадение, *sn. v.* encensement.

Кадило, *sm.* encens, parfum; encensoir; ivette, ive musquée, chamépitys (plante, *teucrium chamæpitys*).

Кадильный, ая, ое, *adj.* d'encens, de parfum; d'encensoir.

Кадильникъ, *sm.* et Кадильница, *dim.* кадильница, *sf.* encensoir, cassolette pour encenser.

Накадѣть, *v. a. déf.* parfumer en sncensant beaucoup.

Покадѣть, *v. a. déf.* encenser un peu.

КАДРІ́ЛЬ (it. *quadriglia*), *sf.* un quadrille, sorte de danse et de jeu; une quadrille, troupe de chevaliers dans un carrousel.

Кадрі́льный, ая, ое, *adj.* de quadrille.

КАДЫ́КЪ, ка́, *sm.* nœud de la gorge, pomme d'Adam; *у него́ великъ кадыкъ*, il est très-entêté.

Кады́чный, ая, ое, *adj.* du nœud de la gorge.

Закады́чный, ая, ое, *adj.*; —*ныя друзья́*, des amis intimes.

КАДЬ (gr. *κάδος*), *dim.* ка́дка et ка́дочка, ou каду́шка et каду́шечка, *sf.* cuve, tîne, cuveau, cuvette; mesure ancienne de quatre *ichetverts* actuels; *ка́дка съ водою*, une cuvette d'eau.

Ка́дочный, ая, ое, *adj.* de cuveau, de cuvette.

Ка́дочникъ, *sm.* tonnelier, faiseur de cuves.

КАЁ́РЪ et Каёверъ, *sm.* petit guillemot, colombe du Groënland (oiseau, *columbus grille*).

КАЗА́КЪ (pers. *kèzakend* 1, casaque rembourrée), *sm.* casaque, vêtement porté sur-tout par les chantres de chœur.

КАЗА́КЪ (turc djagh. *kazak* 2, soldat armé à la légère, partisan) et Коза́къ, ка́, *sm.* cosaque, soldat armé d'une lance ou d'une pique; manœuvrè, journalier; hydrophile, ditique (insecte, *dytiscus marginalis*); —*ачка* et —*ачиха*, *sf.* femme de cosaque; ouvrière à la journée.

Казáчий, чья, чье, et Казáчкий, ая, ое, *adj.* de cosaque.

Казáчки et по-казáчки, *adv.* en cosaque, à la manière des cosaques.

Казачо́къ, чка́, *sm.* la danse cosaque; mâle du musc de Sibérie.

Казáчина, *sf.* tribu ou armée cosaque.

Казáчить, П. з, *v. n. pop.* être manœuvrè, travailler à la journée.

КАЗА́НЬ (turc *kazán* 3), *dim.* казане́ць, нца, *sm.* chaudière de distillateur.

Казáнный, ая, ое, *adj.* de chaudière.

КАЗА́РКА, *sf.* bernacle, bernache (oie des mers du Nord, *anas erythropus*).

КАЗА́РМА (it. *caserna*), *sf.* caserne, logement pour les soldats.

Казáрменный et Казáрный, ая, ое, *adj.* de caserne.

КАЗÁТЬ (scr. *kaz* 4, sembler, et *kat* 4, dire; ar. *kaza* 5, décider; lat. *castigare*, punir), П. 4, *asp. mult.* ка́зывать, *v. a.* montrer, faire voir; *sl.* dire, parler, réciter; punir, châtier; —*ся, v. r.* se faire voir, se montrer; *imp.* paraître, sembler; *казáть весёлый видъ*, montrer une figure gaie; *я не хочу́ и на глаза́ ему́ казáться*, je ne veux point paraître devant lui; *мигъ ка́жется, что вы гру́стны*, il me semble que vous êtes chagrin; *part. p.* ка́занный.

Казáвие, *sn. v.* action de faire voir; sermon, instruction, prêche.

Казáвница, *sf.* la chaire, la tribune.

Казáтель. et Казодѣй (de *дѣять*, faire) ou Казнодѣй, *sm.* prédicateur.

Казáтельный, ая, ое, *adj.* instructif.

Казíстый, ая, ое, *adj.* distingué par son extérieur, d'une belle stature, d'une belle apparence.

Казíсто, *adv.* d'une manière remarquable.

ВЫКА́ЗЫВАТЬ, I. 1, вы́казать, *v. a.* permettre de voir, laisser voir; —*ся, v. r.* se mettre en avant pour se faire voir; *part. p.* вы́казанный.

Вы́казываніе, вы́казаніе, *sn. v.* action de laisser voir, exhibition.

Вы́казный, ая, ое, *adj.* affecté.

ДОКА́ЗЫВАТЬ, доказáть, *v. a.* démontrer, prouver, faire voir par des témoignages incontestables, avérer; faire connaître, témoigner; (*на когó*) déposer contre qq'un, accuser; —*ся, v. r.* être prouvé, se prouver; *доказáть свою́ неви́ность*, prouver son innocence; *доказáть кому́ свою́ любовь*, témoigner. prouver à qq'un son affection; *исти́на дѣла доказáется симъ свидѣтельствомъ*, la vérité de cette affaire sera prouvée par ce témoignage; *part. p.* доказáнный.

Доказываніе, доказáніе, *sn. v.* action de prouver, de témoigner.

Доказáтель et Доказáчкъ, *sm.* —*тельница*, et —*щца*, *sf.* démonstrateur, celui ou celle qui prouve; délateur, dénonciateur.

Доказáтельный, ая, ое, *adj.* démonstratif, probatif, concluant, convaincant, évident; —*ный доводъ*, preuve démonstrative.

Доказáтельно, *adv.* démonstrativement, d'une manière évidente.

Доказáтельство, *sn.* démonstration, preuve, argument; *неоспорі́мая доказáтельства*, preuves incontestables.

ЗАКАЗЫВАТЬ, *заказѣть*, *v.a.* défendre, interdire, inhiber, prohiber; commander, faire faire, donner ordre de faire; —ся, *v.r.* être défendu, interdit; *заказать поединки*, interdire les duels; *я заказалъ себѣ новое платье*, je me suis commandé un habit neuf; *part.p.* заказанный.

Заказываніе, *заказаніе*, *sn.v.* action de défendre, d'interdire; action de commander, de faire faire.

Заказъ, *sm.* défense, inhibition, prohibition; commande; diocèse, juridiction d'un évêché; *зачинить заказъ*, faire une défense; *работѣ сдѣланная на заказъ*, ouvrage de commande.

Заказной, *ая, ое, adj.* défendu, interdit, prohibé; de commande, commandé; —*ныя товары*, marchandises de commande; marchandises prohibées; —*ной столъ*, table commandée.

Заказчикъ, *sm.* celui qui défend, qui a le droit de prohiber; personne à qui l'évêque d'un diocèse a confié l'inspection d'un certain nombre d'églises.

НАКАЗЫВАТЬ, I. 1 et 2, *наказѣть*, *v.a.* (*кого*) instruire, enseigner, exhorter; réprimander, punir, châtier; (*кому что*) faire savoir, ordonner, prescrire; —ся, *v.r.* être instruit, apprendre; être puni, châtié; *наказывать пороки*, punir les vices; *наказжи ему, чтобъ никому не говорилъ объ этомъ*, ordonne-lui de n'en rien dire à personne; *part.p.* наказанный.

Наказаніе, *sn.v.* action d'instruire, instruction; punition, châtement; *наказаніе телесное*, punition corporelle.

Наказатель, *sm.* —*тельница, sf.* instituteur, instructeur; punisseur, celui qui châtie.

Наказательный, *ая, ое, adj.* servant à l'instruction, servant à la punition.

Наказъ, *sm.* instruction, ordre donné pour se conduire dans telle ou telle affaire.

Наказный, *ая, ое, adj.* instructif, contenant une instruction; —*ный Атаманъ*, Ataman géant.

Неказанный, *ая, ое, adj.* impuni, sans punition.

Неказанно, *adv.* impunément.

Неказанность, *sf.* impunité.

ОКАЗЫВАТЬ, *оказѣть*, *v.a.* montrer, faire voir, faire paraître, donner des preuves, exprimer, témoigner, manifester, faire connaître; —ся, *v.r.* se faire voir,

se montrer, se manifester, se déclarer, paraître; *оказывать знаки дружества*, donner des preuves d'amitié; *оказѣть своей ненависть*, manifester sa haine; *оказѣть услугу*, rendre service; *въ которыхъ мѣстахъ оказалось моровое повѣтріе*, la peste s'est manifestée en quelques endroits; *part.p.* оказанный; *услуга оказанная отечеству*, un service rendu à la patrie.

Оказываніе, *оказаніе*, *sn.v.* action de faire paraître, de témoigner; *искать случая къ оказанію кому благодѣрности*, chercher une occasion de témoigner à qq'un sa reconnaissance.

ОТКАЗЫВАТЬ, *отказѣть*, *v.a.* (*что кому*) léguer, laisser par testament; (*что за кого*) ensaisiner, mettre en possession d'un immeuble; (*кому отъ чего*) démettre, congédier, renvoyer; (*кому въ чемъ*) refuser, donner un refus, rejeter la demande de qq'un; contremander; —ся, *v.r.* être légué, donné par testament; renoncer, se désister, refuser, se refuser, se dédire; donner sa démission, prendre son congé; *отчины свои отказалъ племяннику*, il a légué son patrimoine à son neveu; *отказѣть въ просьбѣ приятелю*, donner un refus à la demande d'un ami; *онъ заказалъ обѣдъ, но послѣ отказалъ*, il avait commandé un dîner, mais ensuite il l'a contremandé; *за дурныя поступки отказали ему отъ мѣста*, on l'a congédié de sa place à cause de sa mauvaise conduite; *отказываться отъ своихъ требованій*, renoncer à ses prétentions; *я отказываюсь имти туда съ вами*, je refuse d'aller là avec vous; *отказаться отъ должности*, demander son congé; *part.p.* отказанный.

Отказываніе, *отказаніе*, *sn.v.* action de léguer, de congédier, de refuser; renonciation.

Отказъ, *sm.* legs, don laissé par un testateur; refus. déni; congé, démission; acte par lequel on met en possession d'un immeuble, ensaisinement; *получить отказъ въ просьбѣ*, essayer un refus dans sa demande.

Отказный, *ая, ое, adj.* légué, laissé par testament; contenant un refus; —*ное имѣніе*, bien donné par un legs; —*ный отвѣтъ*, un refus.

Отказчикъ, *sm.* délégué d'un tribunal pour

mettre en possession d'un immeuble ; refuseur ; —ница, *sf.* femme qui refuse.

ПЕРЕКАЗЫВАТЬ, *v.a. déf.* faire voir, montrer plusieurs choses l'une après l'autre.

ПОКАЗЫВАТЬ, I. 1 et 2, показывать, *v.a.* montrer, faire voir, faire paraître, indiquer ; enseigner, expliquer ; faire connaître, témoigner, donner des preuves ; —ся, *v.r.* se faire voir, se montrer, paraître ; être montré, être présenté, exposé ; être enseigné, expliqué ; plaire, être agréable ; *v.imp.* paraître, sembler ; одна стрѣлка показываетъ часы, а другая минуты, une aiguille montre les heures, et l'autre montre les minutes ; показывать свою учёность, donner des preuves de son érudition ; показывается солнце, le soleil se fait voir ; показывались задумчивымъ, paraître rêveur ; книга моя не показала, ce livre ne m'a pas plu ; мне показалось, что кто-то идётъ, il me paraissait que quelqu'un venait ; *part.p.* показанный.

Показывание, показаніе, *sn.v.* action de montrer, de faire voir ; indication, tableau, exposé.

Показатель, *sm.* —тельница, *sf.* directeur, guide ; porteur d'un écrit ; caractéristique d'un logarithme ; exposant algébrique, *t. de mathém.*

Показательный, ая, ое, *adj.* indicatif ; exponentiel.

Показъ, *sm.* montre, action de montrer et de se montrer ; выложить товары на показъ, exposer des marchandises pour la montre ; одѣться пышно для показа, s'habiller avec élégance pour se faire voir.

ПРИКАЗЫВАТЬ, приказывать, *v.a.* ordonner, commander, prescrire, enjoindre, donner un ordre ; —ся, *v.r.* être ordonné, prescrit ; если вамъ сіе угодно, извольте приказывать, si cela vous est agréable, veuillez donner l'ordre ; тебѣ приказано было это сдѣлать, il t'a été ordonné de faire cela ; *part.p.* приказанный.

Приказывание, приказаніе, *sn.v.* action d'ordonner ; ordre ; исполнить приказаніе, exécuter un ordre.

Приказъ, *sm.* ordre, commission ; ordre par écrit ; tribunal, cour de justice, collège, bureau, chancellerie ; отдать въ полкъ приказъ, donner à un régiment l'ordre du jour.

Приказный, ая, ое, *adj.* de chancellerie,

de bureau ; —ный слогъ, le style de chancellerie ; —ные служители, hommes de robe, gens de judicature, officiers de chancellerie ; —ная строкá, *prop.* chicaneur dans les affaires.

Приказной, наго, *sm.* un écrivain.

Прикащикъ, *sm.* commis, commissaire, honnime d'affaires.

Прикащниковъ, ва, во, *adj. poss. ind.* et

Прикащничій, чья, чье, et **Прикащическій**, ая, ое, *adj. poss. c.* de commis, d'homme d'affaires.

СКАЗЫВАТЬ, I. 1 et 2, сказать, *v.a.* dire, parler, raconter ; réciter, prononcer ; répondre, répliquer ; expliquer, interpréter ; —ся, *v.r.* être dit, raconté ; se dire, se nommer ; faire part, communiquer ; signifier, avoir telle signification ; сказывать своё мнѣніе, énoncer son opinion ; сказывать речь, prononcer un discours ; что ты мне на это скажешь, que me répondras-tu à cela ? сказывается иностранцемъ, il se dit étranger ; сказаться больнымъ, se dire malade ; онъ никому дома не сказывается, il n'est à la maison pour personne ; *part.p.* сказанный.

Сказывание, сказаніе, *sn.v.* action de dire, de réciter, de raconter ; assertion, récit, narration, description ; explication ; во время сказыванія проповѣди остановился, il s'est arrêté pendant qu'il disait son sermon ; сказаніе объ осадѣ, relation d'un siège ; сказаніе о Петрѣ Первомъ, mémoires sur Pierre Premier.

Сказыватель et **Сказатель**, *sm.* conteur, narrateur ; interprète.

Сказка, *dim.* сказочка, *sf.* conte, fable, historiette ; information, éclaircissement par écrit demandé par un tribunal ; писать сказки, écrire des contes ; взяли съ меня сказку, on m'a demandé un détail de mon service.

Сказочный, ая, ое, *adj.* de conte.

Сказочникъ, *sm.* —ница, *sf.* faiseur ou diseur de contes.

Иносказаніе, *sn.* allégorie, métaphore prolongée ; говорить иносказаніями, parler par allégories.

Иносказатель, *sm.* celui qui parle par allégories, enveloppeur.

Иносказательный, ая, ое, *adj.* allégorique ; —ный смыслъ, sens allégorique.

Иносказательно, *adv.* allégoriquement.

Испоказательность, *sf.* sens allégorique.
 Несказанный, ая, ое, *adj.* ineffable, inex-
 primable, indicible; —*ная горьсть*, dou-
 leur indicible.
 Несказанно, *adv.* d'une manière ineffable.
 Выказывать, выказать, *v.a.* rapporter,
 redire tout ce qu'on a vu et entendu;
part.p. выказанный.
 Выказывание, *sn.v.* action de redire tout.
 Досказывать, досказать, *v.a.* dire, racon-
 ter jusqu'à la fin, achever de parler;
я вамъ объ этомъ послъ доскажу, je
 vous dirai le reste après; *не даъ ему*
досказатъ, il ne l'a pas laissé achever;
part.p. досказанный.
 Досказывание, *sn.v.* action de raconter, de
 dire jusqu'à la fin.
 Засказывать, засказать, *v.a.* commencer à
 dire, à parler, à raconter.
 Насказывать, насказать, *v.a.* dire, raconter
 beaucoup, en faire accroire; (*на когъ*)
 calomnier, dire du mal, noircir; *послу-*
шай егъ, онъ тебѣ всегъ наскъжетъ,
 écoute-le seulement, il t'en contera de
 belles; *онъ на всякаго наскъзываетъ*, il
 calomnie tout le monde.
 Насказывание, *sn.v.* action de calomnier.
 Пересказывать, пересказать, *v.a.* dire à
 un autre, redire, rapporter; dire une
 seconde fois, répéter; *ему пересказали*
всѣ, что здтъ ни случилось, ou lui
 a rapporté tout ce qui s'est passé ici;
перескажи, что я говорилъ, répète ce
 que je t'ai dit; *part.p.* пересказанный.
 Пересказывание, пересказание, *sn.v.* action
 de redire, de rapporter.
 Пересказы, *sm. plur.* paroles redites, rap-
 ports, commérages.
 Пересказный, ая, ое, *adj.* entendu d'une
 autre personne; —*ный рчи*, des com-
 mérages.
 Пересказчикъ, *sm.* rapporteur; —*чица, sf.*
 rapporteuse, eomère.
 Посказать, *v.a. déf.* dire, raconter en dé-
 tail, faire savoir, faire connaître.
 Подсказывать, подсказать, *v.a.* souffler,
 répéter tout bas à qqu'un ce qu'il doit dire.
 Подсказывание, подсказание, *sn.v.* action de
 souffler à qqu'un ce qu'il doit dire.
 Подсказчикъ, *sm.* souffleur.
 Предсказывать, предсказать, *v.a.* prédire,
 prophétiser, pronostiquer, annoncer par
 inspiration ou par conjecture; *предсказы-*
вать б'удущее, prédire l'avenir; *пред-*

сказатъ затмѣнiе солнечное, prédire
 une éclipse de soleil; *part.p.* предсказанный.
 Предсказывание, предсказание, *sn.v.* pré-
 diction, prophétie, pronostic; *предсказы-*
нiя егъ сб'ились, ses prédictions se sont
 accomplies.
 Предсказатель, *sm.* —*тельница, sf.* prédi-
 seur, prophète, devin; *предсказателъ*
несч'астiа, prophète de malheur.
 Присказывать, присказать, *v.a.* ajouter à
 ce qu'on raconte, broder un récit, am-
 plifier, embellir.
 Присказка, *sf.* broderie, circonstances ajou-
 tées à un récit.
 Разсказывать, разсказать, *v.a.* dire, rap-
 porter, raconter, faire une relation ou une
 narration; *разсказывать свое походе-*
нiе, raconter ses aventures; *part.p.* раз-
 сказанный.
 Разсказывание, *sn.v.* action de raconter.
 Разказы, *sm. plur.* contes, récits; *увеселитъ*
разсказами, amuser par des contes.
 Разсказчикъ, *sm.* —*чица, sf.* conteur plaisant.
 Разсказни, *sf. plur.* contes amusants, cajo-
 lerie, flatterie.
 Указывать, указать, *v.a.* montrer,
 indiquer, faire remarquer; assigner, fixer,
 déterminer; enseigner, instruire; décréter,
 ordonner, donner un arrêt ou une or-
 donnance, *перстомъ указывать на что*,
 montrer une chose au doigt; *указанъ*
кому дорогу къ какому-то мѣсту,
 indiquer à qqu'un le chemin d'un endroit;
укажице, какъ сдѣлать, enseignez-moi,
 montrez-moi comment il faut faire; *ука-*
затъ кому д'вери, mettre qqu'un à la
 porte; *Сенатъ указавъ учинитъ по*
просьбѣ егъ, le sénat a décrété de lui
 accorder sa demande; *part.p.* указанный;
въ указанное время, au temps fixé;
въ указанный срокъ, au terme prescrit.
 Указывание, указание, *sn.v.* action de montrer,
 d'indiquer, de faire remarquer; *по указан-*
нiю когъ, d'après l'indication de qqu'un.
 Указатель, *sm.* —*тельница, sf.* guide, direc-
 teur, indicateur; gnomon, style, aiguille
 d'un cadran solaire; marque dans un livre
 pour faire observer quelque chose.
 Указательный, ая, ое, *adj.* servant à indi-
 quer ou à faire remarquer, indicatif; —*ный*
знакъ, signe indicatif; —*ный палецъ*,
 l'index, le doigt près du pouce.
 Указъ, *sm.* arrêt, ordonnance, loi, édit,

décret, oukase; *издѣтъ указъ*, publier un édit; *собрѣніе указовъ*, recueil d'oukases.
Указный, ая, ое, *adj.* édictal, d'ordonnance, d'édit; fixé par un décret; — *ныя книги*, livres d'oukases; — *ная мѣра*, mesure fixée par la loi.
Указка, *sf.* buchette avec laquelle on montre à lire aux enfants, touche.
Указчикъ, *sm.* celui qui indique, qui fait remarquer sans qu'on le lui demande.
КАЗЕМАТЪ (it. *casamatta*, de *casa*, maison, et *mata*, basse), *sm.* casemate, voûte souterraine pour loger des soldats.
КАЗИМІРЪ (franc.), *sm.* casimir, drap très-mince.
Казимировый, ая, ое, *adj.* de casimir.
КАЗИТЬ (scr. *kaz* 1, blesser; ar. *khäszî* 2, châtrer; pers. *käs-tên* 3, diminuer), II. 1, *v.a.* mutiler, tronquer; *part.p.* каженный.
Каженикъ, *sm.* eunuque, châtré, castrat.
Искажѣть, I. 1, исказить, *v.a.* mutiler, tronquer, gâter, endommager, défigurer, altérer, corrompre; *искажить статую*, mutiler une statue; *part.p.* искаженный.
Искаженіе, *sn.v.* mutilation, défigurement, altération; *искаженіе языка*, altération d'un idiome.
Искажатель, *sm.* mutilateur.
Проклаза, *sf.* et **Прокаженіе**, *sn.* lèpre, gale sur tout le corps (ar. *bérasz* 4, lèpre).
Прокаженный, ая, ое, *adj.* attaqué de la lèpre, ladre.
Прокаженный, *sm.* un lépreux.
Проказы, *sf.plur.* tours, niches, espiègeries.
Проказникъ, *sm.* —ница, *sf.* espiègle, polisson, personne qui fait des niches.
Проказничать, I. 1, et **Проказить**, II. 1, *naproказить* et *sproказить*, *v.n.* faire des niches, être espiègle, jouer des tours, polissonner.
КАЗНА (gr. mod. *καζνᾶς*, de l'ar. *khèzinè* 5, vulg. *haznè*, trésor, d'où le turc *khèzî-nètchi* 6, vulg. *haznètchi*, trésorier), *sf.* trésor de l'état, fisc; culasse, fond d'une arme à feu; *пороховяя казна*, la Sainte-Barbe, la soute aux poudres; *нуженная казна*, chambre d'un canon où l'on place la charge.
Казенка, *sf. dim.* cajute du maître d'une barque; chambre de réduit; place près d'un poêle où se couchent les paysans.

Казенный, ая, ое, *adj.* du fisc, du trésor, appartenant à la couronne; entretenu aux frais de l'état; de la culasse; — *ная Палата*, la chambre des finances; — *ный ученикъ*, élève boursier, celui qui a une place gratuite dans un collège.
Казенная, ной, *sf.* caisse, chambre où se font les paiements.
Казначей, *sm.* trésorier, caissier; celui qui dans un hôtel a soin des boissons; — *пѣя*, *sf.* cuisinière, trésorière.
Казначеевъ, ва, во, *adj. poss. ind.* et **Казначейскій**, ая, ое, *adj. poss. c.* de trésorier.
Казначейская, кой, *sf.* chambre du trésorier, chambre du caissier.
Казначейство, *sn.* trésorerie, bureau du trésor de l'état.
КАЗУАРЪ (franc.), *sm.* casoar (oiseau du genre de l'autruche, *struthio casuarius*).
КАЗУСЪ (lat. *casus*), *sm.* cas, question proposée à un candidat.
Казусный, ая, ое, *adj.* de cas; — *ное дѣло*, une affaire en litige, un procès.
КАЙКА (turc *kâik* 7), *sf.* caïc, caïque, esquil d'une galère, *t. de mar.*
КАЙМА (ar. *ku'out* 8) et **Койма**, *dim.* каёмка et каёмочка, *sf.* bordure, linceul, raie qui entoure; ourlet, pli fait au linge; *платки съ голубюю каймою*, mouchoirs avec une bordure bleue de ciel; *перо съ красною каймою*, une plume bordée d'une raie rouge.
Каймить, II. 1, *выкаймить* et *окаймить*, *v.a.* border, garnir le bord; ourler, faire un ourlet; *part.p.* кайменный.
КАКАДУ (malais *kakatoa*), *sm. ind.* kakatoès (perroquet blanc, *psittacus cristatus*).
КАКАО (ind. *kakao*), *sm. ind.* cacao, amande du fruit du cacaoyer.
Какáовый, ая, ое, *adj.* de cacao; — *вое дѣрево*, cacaoyer, cacaotier (arbre, *theobroma*).
Какáовникъ, *sm.* cacaoyère, lieu planté de cacaoyers.
КАКОРВА, *sf.* matricaire maritime, sorte de camonille (plante, *matricaria maritima*).
КАКТУСЪ (gr. *κάκτος*), *sm.* cacte, cactier, melon-chardon, mule-du-pape, cardasse (plante, *cactus*).
КАКША, *sf.* fiente de chien délayée dans de l'eau à l'usage des tanneurs.
КАЛАМБУРЪ (franc.), *sm.* calembourg, jeu de mots fondé sur une équivoque.

КАЛАМЕНОВЪ (all. *calmank*), *вка, sm.* calmande, étoffe de laine.

Калáменковъ, ая, ое, adj. de calmande.

КАЛАНЧА (turc *koulladjá* 1, tourelle), *sf.* tour d'une forteresse, guérite; beffroi, tour élevée pour observer les incendies.

КАЛГАНЪ, *sm.* galanga (plante des Indes, *maranta galanga*).

КАЛѢНДЫ (lat. *calendæ*), *sf. plur.* calendes, premier jour du mois chez les Latins.

Калѣндáръ (lat. *calendarium*), *рѣ, dim.* калѣндáрикъ, *sm.* calendrier, almanach.

Калѣндáрный, ая, ое, adj. du calendrier.

КАЛѢБЕРЪ (fr. du pers. *kálíbed* 2, moule), *бра, sm.* calibre, diamètre du canon d'une arme à feu.

Калѣберный, ая, ое, adj. de calibre, qui a le calibre requis.

Калѣбровáть, І. 2, v. a. calibrer, passer au calibre.

Однокалѣберный, ая, ое, adj. du même calibre.

КАЛѢНА (scr. *k'álin* 3, anthericum tuberosum; pers. *kálendj* 4, sorte de cerise aigre); *dim.* калѢнка, *sf.* viorne obier, sureau d'eau, coudre-mainsériné, bourdaine-blanche (arbrisseau, *viburnum opulus*); baies de cet arbrisseau.

КалѢновъ, ая, ое, adj. de viorne obier. **КалѢнникъ, sm.** lieu planté de cet arbrisseau; mets préparé avec les baies de cet arbrisseau.

КАЛѢНКА, *sf.* able (poisson, *cyprinus alburnus*).

КАЛѢТА (ar. *khèritha* 5), *sf. vi.* bourse de cuir, gibecière, boursou; surnom du grand prince Jean 1^{er}, parce qu'il portait toujours sur lui une bourse pleine d'argent pour ses aumônes aux pauvres; bursaire (ver infusoire, *bursaria*).

КАЛѢТКА, *dim.* калѢточка, *sf.* guichet, petite porte dans une grande.

КалѢточный, ая, ое, adj. de la petite porte. **ПрикалѢтокъ, тка, sm.** petite porte à côté d'une grande.

КАЛѢТЬ (lat. *cal-idus*, chaud), *II. 1, v. a.* rougir, faire rougir au feu; tremper, donner la trempe; faire sécher près du feu (des noisettes); —ся, *v. r.* être rougi au feu; *калѢть ядра*, faire rougir des boulets; *калѢть сталь*, tremper de l'a-

cier; *калѢть pottery*, calciner de la potasse; *part. p.* калѢный.

КалѢніе, sn. v. action de rougir au feu, ignition; action de tremper du fer.

КалѢный, ая, ое, adj. servant à faire rougir; —ная печь, fourneau de reverbère.

ЗакалѢвать, І. 1, закалѢть, v. a. tremper, donner la trempe, rccuire; rendre le pain pâteux; —ся, *v. r.* être trempé, recevoir la trempe; devenir pâteux en se cuisant; *part. p.* закалѢнный.

ЗакалѢваніе, закалѢніе, sn. v. action de tremper, de donner la trempe.

ЗакалѢ, sm. et **Закалка** ou **Закалка**, *sf.* trempe du fer; endroit du pain qui n'est pas assez cuit.

ЗакалѢстый, ая, ое, adj. pâteux, pas assez cuit (du pain)

НакалѢвать, накалѢть, v. a. faire rougir au feu.

НакалѢваніе, sn. v. action de rougir au feu.

НакалѢ, sm. et **Накала**, *sf.* état d'un fer trop rougi.

Окалина, sf. scorie, crasse des métaux, mâchefer.

ПерекалѢвать, перскалѢть, v. a. rougir, faire rougir de nouveau.

ПерекалѢвый, ая, ое, adj. propre à faire rougir de nouveau; —ная печь, arché, fourneau de verrerie.

РаскалѢвать, раскалѢть, v. a. rougir, faire rougir au feu, donner la chaude; —ся, *v. r.* être rougi au feu; *part. p.* раскалѢнный.

РаскалѢваніе, раскалѢніе, sn. v. action de faire rougir au feu.

КАЛКУНЪ (all. *kalkhuhn*, de *Calcutta*, ville de l'Inde, et *huhn*, poule), *на, sm.* dindon, coq d'Inde (*melcagris gallopavo*); —кунка, *sf.* dinde, poule d'Inde.

Калкуный, пья, ые, adj. de dindon.

КАЛОГѢРЪ (gr. mod. *καλόγειρος*, de *καλός*, bon, et *γέρων*, vieillard) et **КалуѢръ, sm.** caloyer, moine grec; honnête vieillard, bon moine.

КАЛѢФЕРЪ (serb. *калѢпер*) et **КалуѢръ, sm.** tanaïsie, oillet d'Inde, balsamite, (plante, *tanacetum balsamita*).

КалуѢрный, ая, ое, adj. de tanaïsie.

КАЛЪ (ar. *kal's*, excrément), *sm.* bourbier, fange, limon; fiente, excrément, déjection des hommes et des animaux; *лошадный калъ*, la fiente du cheval; *коровий калъ*, la bouse.

Кáловый, ая, ое, *adj.* d'excrément, de fiente, stercoraire, excrémenteux.

Кáльный, ая, ое, *adj.* sal, mal-propre, ob-scène, souillé.

Кáлиться, II. 1, *v.r.* chier, fienter

Закáлить, I. 2, *v.a.* embrener, salir de bran.

Ока́лять, *v.a.* salir, souiller, gâter, corrompre.

К а л ы́ г л (de *кълъса*, boubrier) et Калы́жна, *sf.vi.* lieu plein de boue, boubrier, endroit marécageux.

Калы́жница, *sf.* serpenteaire des marais, souci d'eau (plante, *caltha palustris*).

КАЛЫЦИНИРОВАТЬ (all. *calziniren*, du lat. *calx*, chaux), I. 2, *v.a.* calciner, réduire à l'état de chaux ou d'oxyde.

Кальцинирование, *sn.v.* et Кальцини́ция, *sf.* calcination.

КАЛЫ́Я, *sf.* soupe faite avec du caviar salé et des concombres.

КАЛЫ́ЯНЪ (turc *kalioun* 1) et Калы́янь, *sm.* machine pour fumer le tabac par le moyen de l'eau.

КАЛЫ́КА (pers. *kálek* 2, informe) et Калéка ou Колéка, *sc.* estropié, impotent, malôtru, cul-de-jatte.

Калы́чный, ая, ое, *adj.* estropié, mutilé, impotent.

Калы́чить, II. 3, окалы́чить, *v.a.* mutiler, estropier.

КАЛЫ́Я, *sf.* mouleure creuse sur quelques instruments de musique.

Калéвка, *sf.* congé, mouleure creuse en quart de cercle, *t. de* menuisier.

КАЛЫ́КИ (pers. *kálek* 2, sot), *sf. plur.* balivernes, fadaises, fariboles, verbiage.

Калы́кать, I. 1, *v.n. pop.* habiller, cailleter, baliverner, dire des fadaises, radoter.

Калы́канье, *sn.v.* babillage, cailletage.

Закалы́каться, *v.r. déf.* avoir assez babillé, avoir assez radoté ou baliverné.

Накалы́каться, *v.r. déf.* babiller, causer, jaser à son aise.

Покалы́кать, *v.n.* (о чéмъ) causer, jaser, s'entretenir d'une chose.

Прокалы́кать, *v.n.* passer son temps à causer ou à jaser.

Раскалы́каться, *v.r.* se mettre à causer, à jaser, à bavarder.

КАМБАЛА, *sf.* solc, plie, limande, bar-bue, pleuronecte, carrelet (poisson, *pleu-ronectes*).

КАМБИ́Я (lat. *cambium*, troc), *sf.* somme que le débiteur doit payer au possesseur d'une lettre de change.

Камбис́тъ, *sm.* cambiste, banquier qui accepte ou fournit des lettres de change.

КАМБУЗЪ́ (holl. *kombuis*), *sm.* la cuisine d'un vaisseau, *t. de* mar.

КАМÉДЬ (gr. *κομμιδιον*, de *κομμι*), *sf.* gomme, résine, gomme arabique.

Камéдный, ая, ое, *adj.* de gomme, résineux, gommeux.

КАМÉЙ (it. *canimeo*), *sm.* camée, pierre sculptée en relief.

КАМÉЛИ (holl. *kameel*), *sm. plur.* chameaux, bâtiments en ponton pour mettre un vaisseau à flot.

Камéльный, ая, ое, *adj.* de chameaux.

КАМЕЛОПÁРДАЛЬ (gr. *καμηλοπαρδαλις*, de *καμηλος*, chameau, ar. *djémetz*, hébr. *gamal* 4, et *παρδαλις*, panthère), *sm.* giraffe, caméléopard (animal qui a la tête et le cou comme le chameau, et qui est tacheté comme le léopard, *camelopardalis*).

КАМЕНЬ (ar. *djäm'äd* ou *gäm'äd*, pierres; lat. *gem-ma*), *mnia, plur.* камни, исы, et камéнья, вьевь, *dim.* камешекъ, шка, *sm., augm.* камни́ще, *sn.* pierre; rocher, écueil; gravelle, maladie de la pierre; драгоцéнные камни, des pierres précieuses; вьёмостить камнемъ, paver de pierres; камéнь философскій, la pierre philosophale; прижигáтельный камéнь, la pierre infernale.

Камéнный, ая, ое, *adj.* de pierre, fait en pierre; —ный домъ, maison de pierre; —ная лóмка, une carrière; —ный мастерь, maître maçon; —ный барáнь, moufflon, argali (quadrupède, *capra ammon*); —ный лукъ, ail des monts Altaïs (plante, *allium altaicum*); —ный зóль, charbon de terre, houille (*lithantrax*).

Камéнистый et Камни́стый, ая, ое, *adj.* pierceux, rempli de pierres; —стая доро́га, chemin pierceux; —стая Ара́вля, l'Arabie pétrée.

Камéнщикъ, *sm.* maçon; habitant des montagnes (en Sibérie), rouge gorge (oiseau, *motacilla rubecula*).

Камéнщикий, чья, чье, et Камéнщикескій, ая, ое, *adj.* de maçon.

Каменка, *sf.* endroit des bains russes où sont les briques rouges sur lesquelles

on verse de l'eau; orpinent, arsenic jaune; hoche-queue (oiseau, *motacilla oenanthe*).

Камежникъ, *sm.* une contrée pierreuse.

Камбѣкъ, *ка*, *sm. vi.* une pierre précieuse.

Каменовѣрженіе (de *вергати*, jeter), *sn. sl.* action de lancer des pierres.

Каменоделатель (de *дѣлать*, faire), *sm. sl.* tailleur de pierres.

Каменоломня (de *ломать*, briser), *sf.* carrière, lieu d'où l'on tire la pierre, latomie.

Каменоломный, *ая, ое, adj.* servant à briser les pierres; — *ная трава*, saxifrage (plante, *saxifraga*).

Каменоломщикъ et Каменоломъ, *sm.* carrier.

Каменомѣтъ (de *метать*, lancer), *sm.* et Каменомѣтница, *sf.* bombarde, pierrier, machine à lancer des pierres.

Каменомѣтный, *ая, ое, adj.* propre à lancer des pierres.

Каменосѣкъ (de *сѣчь*, couper) ou Каменосѣчець, *ща, et*

Каменотѣсъ (de *течь*, tailler) ou Камотѣсъ, *sm.* tailleur de pierres; térébelle (poisson, *terebella*).

Каменосѣчный, *ая, ое, adj.* qui a rapport à la taille des pierres.

Каменпечатаніе (de *печатать*, imprimer), *sn.* lithographie, art d'imprimer avec des planches de pierre.

Каменпечатникъ, *sm.* lithographe.

Подкаменщикъ, *sm.* quadricorne (poisson, *cottus quadricornis*).

Каменѣть, I. а, окаменѣть, *v. n.* devenir pierre, se pétrifier; s'endurcir, devenir insensible; *у него сердце окаменѣло*, son cœur s'est endurci.

Окаменѣіе, *sn. v.* pétrification, action de se pétrifier; endureissement, insensibilité.

Окаменѣлый, *ая, ое, adj.* pétrifié, changé en pierre.

Окаменѣлость, *sf.* pétrification, corps pétrifié.

Окаменить, I. а, окаменить, II. а, *v. a.* pétrifier, convertir en pierre; endurecir, rendre insensible; *part. p.* окаменѣнный.

КАМЕРА (lat. *camera*, du gr. *καмера*, voûte) et Камора, *dim.* каморка, *sf.* chambre, appartement; chambre d'un canon où l'on place la charge; douane, péage; *камера-обскура*, chambre-obscurе, boîte où sont réfléchis les objets extérieurs.

Камерный, *ая, ое, adj.* de chambre.

Камора, *sf.* signe (о) employé dans le slavon

ecclésiastique et placé sur les voyelles pour distinguer le pluriel du singulier.

Каммергѣръ (all. *Kammerherr*, de *herr*, sieur), *sm.* chambellan (4^e cl.); *Оберъ-Каммергѣръ*, grand-chambellan (2^e cl.).

Каммергѣрскій, *ая, ое, adj.* de chambellan.

Каммердѣнеръ (all. *Kammerdiener*, de *diener*, valet), *sm.* valet de chambre (7^e cl.).

Каммердѣнерскій, *ая, ое, adj.* de valet de chambre.

Каммермѣдхенъ (all. *Kammermädchen*), *sf.* chambrière (de la Cour).

Каммерпѣякъ (all. *Kammerpage*), *sm.* page de la chambre.

Каммерпѣжскій, *ая, ое, adj.* de page de la chambre.

Каммертонъ (all. *Kammerton*, du fr. *ton*), *sm.* diapason, instrument d'acier pour prendre le ton.

Каммерюнкеръ (all. *Kammerjunker*), *sm.* gentilhomme de la chambre (5^e cl.).

Каммерюнкерскій, *ая, ое, adj.* de gentilhomme de la chambre.

Каммерюнгфера (all. *Kammerjungfer*), *sf.* fille de chambre (de la Cour).

КАМЗОЛЬ (all. *Kamisol*, de l'ar. *kamisal*, chemise), *dim.* камзольцъ, *льца*, et камзолькъ ou камзольчикъ, *sm.* camisole, veste.

Камзольный, *ая, ое, adj.* de camisole.

КАМІЛАВКА (gr. mod. *καμηλαύκι*), *sf.* et Камілавхій, *sm.* calotte, petit bonnet de moine.

КАМІНЪ (gr. *κάμινος*, ar. *kamín s*), *sm.* cheminée, petit foyer pour faire du feu dans une chambre.

Каминный, *ая, ое, adj.* de cheminée.

КАМКА (turc et pers. *kemkâ s*), *dim.* камочка, *sf.* damas, étoffe de soie à fleurs.

Камчатный, *ая, ое, adj.* de damas, damasé, ourragé; — *ная салфѣтка*, serviette damassée.

Камчатка, *sf.* toile damassée.

КАМЛОТЪ (all. *Kamelot*), *sm.* camelot, étoffe de poil de chèvre.

Камлотовый et Камлотый, *ая, ое, adj.* de camelot.

КАММЕРТУХЪ (all. *Kammertuch*, de *Kammerich*, Cambrai, et *tuch*, toile), *sm.* toile de Cambrai, batiste.

КАМПАНИЯ (fr., du lat. *campus*, champ), *sf.* campagne, opération d'une armée pendant l'année, *t. milit.*

- КАМПЕШНИЙ** (franc.), ая, ое, *adj.* —ное дерево, bois de Campêche (*haematocylon campechanum*).
- КАМФОРА** (gr. mod. *κάμφορα*, ar. *kāfour* 1, scr. *kaṃpōra* 2), *sf.* камфре (gomme d'un laurier des Indes, *camphora*).
- Камфрвый**, ая, ое, *adj.* de камфре, *camphrē*; —ная трава, камфрעה (plante, *camphorosma montepeliaca*).
- КАМЧУТЬ**, *sm.* et Камчюга, *sf.* vi. la goutte aux pieds, la podagre.
- КАМЫШЪ** (ture *kāmiſhe* 3), шá, *sm.* roseau, canne (plante, *arundo phragmites*, *caulocrostris* et *arenaria*).
- Камышвый**, ая, ое, *adj.* de roseau.
- Камышиникъ**, *sm.* moineau de жонс (oiseau, *parus biarmicus*).
- КАНАВА** (ar. *kanāvat* 4, plur. de *kanāt* 5, canal, туяа), *dim.* канавка, *sf.* canal, fossé.
- КАНАЛЬ** (lat. *canalis*), *dim.* каналецъ, льда, *sm.* canal, fossé, conduit; détroit, canal, mer resserrée; porte-bougie, instrument pour diriger la sonde; voie, moyen; cause, source.
- Канальный**, ая, ое, *adj.* de canal.
- КАНАЛЬЯ** (it. *canaglia*), *sf.* canaille, vile populace.
- КАНАПЕ** (it. *canape*), *sn. ind.* canapé, sofa, long siège à dossier.
- КАНАРІЙКА** (franc.), *dim.* канарейка, *sf.* canari, serin des Canaries (oiseau, *fringilla canarica*).
- Канарейный**, ая, ое, *adj.* de canari; —ное сѣмя, phalaris, alpiste, graine de Canarie (plante, *phalaris canariensis*).
- КАПАТЪ** (it. *capapo*), *dim.* капатецъ, туа, *sm.* cable, corde, cordage, amarre.
- Капачный**, ая, ое, *adj.* de cable.
- Капачникъ**, *sm.* cordier, faiseur de cordes.
- КАНВА** (it. *canavaccio*), *sf.* canevas, grosse toile à tapisserie.
- Канвонный**, ая, ое, *adj.* de canevas; —ныя иголы, aiguilles à canevas.
- КАПДАЛЫ** (pol. *kaydany*, de l'ar. *kāḏāli* 6, duel de *kāḏ* 7, lien, fers), *ловъ*, *sm. plur.* fers, chaînes, ceps; *покадуть въ кандалы*, mettre aux fers.
- КАНДЕЛАБРЪ** (lat. *candelabrum*, de *candela*, chandelle), *sm.* candelabre, chandelier, girandole.
- КАНДЕЯ**, *dim.* кандейка et кандеечка, *sf.* broc, cruche en forme d'aiguière.

- КАНДИДАТЪ** (lat. *candidatus*), *sm.* candidat, aspirant à une charge.
- Кандидатскій**, ая, ое, *adj.* de candidat.
- Кандидатство**, *sn.* état d'un candidat.
- КАНДИЛО** (gr. mod. *κандίλα*, de l'ar. *kandil* 8, lampe), *sn.* lampe placée devant les images.
- Кандиловжигатель** (de *εκκιάται*, allumer), *sm.* inarguillier qui allume les lampes devant les images.
- ПАНИКАДІЛЫ** (pour *πολλικανδίλο*, gr. mod. *πολλικάντιλο*, de *πολύς*, plusieurs, et *κандίλα*), *sn.* lustre, chandelier à plusieurs branches.
- Паникадильный**, ая, ое, *adj.* de lustre.
- КАНДІЖЪ** (ture *kāndjik* 9, chienne), ка, *sm.* dent de chien, double pointe (plante, *erythronium dens canis*).
- КАНИКУЛЫ** (lat. *canicula*, constellation du grand chien), *sf. plur.* la canicule, fortes chaleurs au mois de juillet et d'août.
- Каникулярный** et **Каникулярный**, ая, ое, *adj.* caniculaire, de la canicule; —ные дни, les jours caniculaires, la canicule.
- КАНИТЭЛЬ** (it. *canutiglia*), *sf.* cannetille, fil d'or ou d'argent tortillé.
- Канительный**, ая, ое, *adj.* de cannetille.
- Канительщикъ**, *sm.* faiseur de cannetille.
- КАНИФАСЪ** (all. *cannevas*), *sm.* basin, étoffe de coton.
- Канифасный**, ая, ое, *adj.* de basin.
- КАНИФОЛЬ** (pour *κολοφόνη*, du gr. *κολοφώνη*), *sf.* colophane, arcanson, résine dont on frotte les archets d'instruments.
- Канифольный**, ая, ое, *adj.* de colophane.
- Канифольница**, *sf.* boîte à colophane.
- Канифольтъ**, II. 1, *наканифольтъ*, v. a. frotter de colophane.
- КАНОШЕРЪ** (it. *cannoniere*), *sm.* canonier, soldat qui sert un canon.
- Канонерскій**, ая, ое, *adj.* de canonnier.
- Канонада**, *sf.* canonnade, décharge de canons.
- КАНОНЪ** (gr. *κανὼν*), *sm.* canon, statuts ecclésiastiques; pénitence, punition imposée pour les péchés; cantiques d'église, heures canoniales; canon, caractère d'imprimerie.
- Канонникъ**, *sm.* livre de cantiques.
- Каноникъ** (lat. *canonicus*), *sm.* chanoine, religieux qui a une prébende; —ница, *sf.* chanoinesse.

Каноническій, ая, ое, *adj.* canonique, con-
forme aux canons de l'église; canonial,
de chanoine; — *скія книги*, livres cano-
niques; — *скій домъ*, maison canoniale,
maison de chanoine.

Каноничество, *sm.* canonicat, dignité de
chanoine.

КАНТА́РЬ (ar. *kinthár* 1, quintal) et Кон-
та́рь, *sm.* cantaar, quintal, poids de deux
pouces et demi ou cent livres; peson,
balance romaine.

Канта́рскій, ая, ое, *adj.* de quintal.

КАНТОВА́ТЬ (all. *kanten*), I. 2, *v. a. pop.*
mettre sur la carne, lever, retourner.

КАНТО́НЪ (all. *canton*), *sm.* canton, dis-
trict d'un état.

Канто́нирова́ть (all. *cantonieren*), I. 2, *v. a.*
cantonner, distribuer les troupes.

Канто́нированіе, *sm. v.* cantonnement.

Канто́нисть, *sm.* enfant de soldat cantonné.

КА́НТОРЪ (lat. *cantor*), *sm.* chantre.

Канторскій, ая, ое, *adj.* de chantre.

Канторство, *sm.* chanterie, office de chantre.

КА́НТА́ТА (lat. *cantata*), *sf.* cantate, petit
poème lyrique en strophes.

КАНУ́НЪ, *sm.* veille, jour précédent;
gâteau de riz et de miel qu'on mange en
mémoire d'un défunt; *кануны праздника*,
la veille d'une fête; *это случилось на
кануны Срътвенія*, cela est arrivé la
veille de la Chandeleur.

КАНУ́РА et Кону́ра, *dim.* кану́рка, *sf.*
chenil, loge de chiens; taudis, vilain lo-
gement; antre, caverne.

КА́НФА, *sf.* espèce de satin de Chine.

Канфовый, ая, ое, *adj.* de ce satin.

КА́НФОРКА (holl. *konfoor*) et Конфо́рка,
dim. канфо́рочка, *sf.* réchaud, ustensile
de ménage.

Канфо́рочный, ая, ое, *adj.* de réchaud.

КА́НЦЕЛЬ (lat. *cancelli*, barreaux), *sm.*
cancel, partie du chœur voisine de l'autel
dans une église catholique; chaire d'église.

КА́НЦЕЛЛѢ́РІА (lat. *cancellariu*), *sf.*
chancellerie, bureau, greffe.

Канцеллѣ́рскій, ая, ое, *adj.* de chancellerie;
— *ское* (ou — *ное*) *сѣмля*, la cochenille.

Канцеллѣ́рність, *sm.* greffier, premier scribe
d'une chancellerie.

Канцеллѣ́рстскій, ая, ое, *adj.* de greffier.

Подканцеллѣ́рність, *sm.* sous-greffier.

КА́НЦЛЕРЪ (all. *kanzler*, du lat. *cancel-
larius*), *sm.* chancelier, ministre des af-
faires étrangères; *Вице-Канцлеръ*, vice-
chancelier.

Канцлеровъ, ва, во, *adj. poss. ind.* et

Канцлерскій, ая, ое, *adj. poss. c.* de chan-
celier.

КА́НЮКЪ (pers. *khoundj* 2), *ка́*, *sm.*
petit duc, hibou à oreilles courtes (oiseau,
струх cops); demandeur importun.

Канючить, II. 3, *выканючить*, *v. a. pop.* en-
nuyer par ses importunités, importuner
par ses demandes; obtenir à force d'en-
nuyer; escroquer, extorquer par ruse.

КА́ПА (gr. mod. *κάπα*), *sf. vi.* bonnet, capе.

Ка́парь et Ка́поръ, *sm.* un capuchon.

Подка́покъ, *пка*, *dim.* подка́почекъ, *чка*,
sm. sorte de bonnet porté par les femmes
du commun.

Подка́почный, ая, ое, *adj.* de ce bonnet.

КА́ПАТЬ (ar. *kab-bèt* 3, une goutte de
pluie), I. 1 et II. 2, *asp. unipl.* капнуть
et капуть, III. 1, *v. n.* dégoutter; tomber
goutte à goutte, couler, découler; *v. a.*
verser, répandre goutte à goutte; *помъ
съ лицо́ ка́плетъ*, la sueur dégoutte de
son visage; *кръвля ка́плетъ*, le toit
dégoutte; *изъ виду вдругъ ушелъ, какъ
въ воду капнулъ*, il a disparu tout-à-coup
comme s'il était tombé dans l'eau.

Капаніе, *sm. v.* action de dégoutter.

Ка́пля, *dim.* ка́пелька, *sf.* goutte; petite
quantité, larme; *plur.* капли et ка́пельки,
gouttes en médecine; larmes, gouttes,
ornements au-dessus de la corniche, *t. d'ar-
chit.*; *ка́пля води*, une goutte d'eau;
ка́пелька вина, une larme de vin; *сла-
бительныя капли*, des gouttes purgatives.

Ка́плюжникъ, *sm.* —ница, *sf. pop.* buveur,
hiberon, ivrogne.

Ка́плюжничать, I. 1, *v. n. pop.* boire, buvoter,
être buveur, s'enivrer.

Ка́пель, *sf.* dégouttement; *съ кровель
идётъ сильная капель*, il dégoutte très
fort des toits.

Ка́пельный, ая, ое, *adj.* tombant goutte à
goutte; *pop.* fort petit.

Ка́псельникъ, *sm.* larmier, couronne, saillie
pour écarter l'eau du mur; stalactite
(Pierre, *stalactites*).

Ка́плюхій (de *ухо*, oreille), ая, ое, *adj.* à
petites oreilles; — *хя шапка*, bonnet à
petites oreilles.

Закáпывать, I. 1, Закáпать, *v.n.* commencer à dégoutter; *v.a.* éclabousser, répandre des gouttes d'un liquide; *part. p.* за́капыва́нный.

Иска́пать, *v.a. déf.* verser, répandre.

Нака́пывать, нака́пать, *v.a.* faire tomber plusieurs gouttes sur une chose.

Покáпывать, покáпать, *v.n.* dégoutter un peu ou quelque temps.

Ука́нуть, *v.n. sl.* tomber, fondre sur.

КАПÉЛЛІЯ (it. *cappella*), *sf.* chapelle, corps des chantres.

Капсэди́веръ (all. *kapelldiener*, de *diener*, serviteur), *sm.* garçon de théâtre.

Капсэме́истеръ (all. *kapellmeister*, de *meister*, maître), *sm.* maître de chapelle.

Капеля́нъ (lat. *capellanus*) et Капеля́нъ, *sm.* chapelain, celui qui dessert une chapelle.

Капеля́нский, ая, ое, *adj.* de chapelain.

Капеля́нство, *sn.* charge de chapelain.

КА́ПЕРСЫ (gr. *καπλαρις*, de l'ar. *kéber* 1), *sm. plur.* câpres, fruit du caprier.

Ка́персовый, ая, ое, *adj.* de câpres; — *вое дэрево*, câprier (arbuste, *capparis spinosa*).

КА́ПЕРЪ (holl. *kaaper*), *sm.* câpre, navire léger employé pour attaquer l'ennemi; corsaire, pirate, armateur; *ка́перъ сэверный*, épaulard, orque (poisson, *delphinus orca*).

Ка́перекій, ая, ое, *adj.* d'armateur, de corsaire.

Ка́перство, *sn.* piraterie, état de corsaire.

КАПИТА́ЛЪ (lat. *capitalis*, de *caput*, tête), *sm.* capital, fonds; *проуэиты причислять къ капиталу*, accumuler les intérêts au capital.

Капита́льный, ая, ое, *adj.* du capital; *принципал*, capital; — *нал стывна́*, un mur capital, un gros mur.

Капитали́еть, *sm.* un capitaliste.

Капи́танъ (it. *capitano*, du lat. *caput*), *sm.* capitaine, chef d'une compagnie de piétons (9e cl.); — *та́вша*, *sf.* femme de capitaine; *Капитанъ-Поручикъ*, *Штабс-Капитанъ*, capitaine-lieutenant, capitaine en second (10e cl.); *Капитанъ-Командоръ*, capitaine-commodore (5e cl.); *Капитанъ перваго ранга*, capitaine de haut bord (6e cl.); *Капитанъ-Лейтенантъ*, capitaine-lieutenant (8e cl.).

Капита́нский, ая, ое, *adj. poss.* de capitaine.

Капита́нство, *sn.* capitainerie.

Капте́на́рмусъ (du franç.), *sm.* capitaine d'armes, le plus ancien bas-officier.

Капи́тель (lat. *capitellum*), *sf.* chapiteau, partie supérieure d'une colonne, *t. d'archit.*

Капи́туль (lat. *capitulum*), *sm.* chapitre, assemblée des ordres civils ou militaires.

Капи́туля́та (lat. *capitulatio*), *sf.* capitulation, traité pour la reddition d'une place.

Капишо́нь (fr., du lat. *caput*), *dim.* капишо́нецъ, ща, *sm.* capuce, caruchon, coqueluchon.

КА́ПНИЦЕ, *sn. sl.* temple païen, autel, pagode.

Капи́щный, ая, ое, *adj.* de temple païen.

КАШКА́НЪ (pour *ланканъ*, du pol. *żarka*), *sm.* traquenard, traquet, chausse-trappe.

КАПЛА́КЪ (all. *kapplake*), *sm.* chapeau, gratification au capitaine d'un navire; couverture, enveloppe de marchandises.

КАПЛУ́НЪ (all. *kaprun*, du gr. *καπων*), *нъ, sm.* charon, jeune coq couré.

Каплу́ний, нья, нье, *adj.* de charon.

Каплу́нпъ, II. 1, *v.a.* charonnier, châtrer un coq.

КАПО́ТЪ (franç.), *sm.* capote, redingote de soldat; capot, *t. de jeu.*

КАПРА́ЛЪ (it. *caporale*), *sm.* caporal, chef d'une escouade; — *ра́льша*, *sf.* femme de caporal.

Капра́льскій, ая, ое, *adj. poss.* de caporal. Капра́льство, *sn.* charge de caporal; escouade qu'il commande.

КАПРІ́ЗЪ (franç.), *sm.* capricie, fantaisie.

Капри́зный, ая, ое, *adj.* capricieux, fantasque.

Капри́зно, *adv.* capricieusement.

КАПУ́СТА (it. *caprucio*, chou cabus), *sf.* chou (plante, *brassica oleracea*); *цвѣтца́я капу́ста*, chou-fleur (*brassica botrydis*); *капу́ста коца́нная*, chou cabus (*brassica capitata*); *кислая капу́ста*, chou-croute, sourcroute.

Капу́стный, ая, ое, *adj.* de chou.

Капу́ствникъ, *sm.* celui qui cultive les choux; ver de chou.

КАПУЦІ́НЪ (all. *capuciner*), *sm.* capucin, religieux de St François; *обезьяна капуци́нь*, saï, pleureur (sorte de singe, *simia capucina*).

Капуци́некій, ая, ое, *adj.* de capucin.

КАЩУНЪ (all. *kappzaun*), *мá, sm.* caveson, fer sur le nez des chevaux.

КАШЪ (turc *káb* 1, vase), *sm.* excroissance sur le bouleau dont on fait des vases.

Каповый, ая, ое, adj. fait de cette excroissance

КАПЪ, *sf. vi.* ancienne poids qui contenait 12 poudes russes ou 8 talents de Livonie.

КАРА (pol. *kara*, ar. *kahr* 2), *sf.* peine, punition, châtement.

Карать, I. 1, покарать, v. a. punir, châtier; *покарáль ебъ Богъ за грѣхѣи*, Dieu l'a puni pour ses péchés; *карáтъ врагѣвъ*, se venger de ses ennemis.

Караніе, sn. v. action de châtier.

Каратель, sm. punisseur, vengeur; — *тельница, sf.* vengeresse; *Богъ карáтель*, un Dieu vengeur.

Карательный, ая, ое, adj. vengeur, pénal, de peine légale; — *ные законы*, les lois pénales; — *ныя орудія*, des instruments de vengeance.

Карательность, sf. pénalité, qualité de ce qui est pénal.

КАРАБИНЪ (it. *carabina*), *sm.* carabine, escopette, sorte d'arquebuse.

Карабинный, ая, ое, adj. de carabine.

Карабинеръ, sm. carabinier, soldat armé d'une carabine.

Карабинерный et Карабинерскій, ая, ое, adj. de carabinier.

КАРАБКАТЬСЯ, I. 1, вскарáбкаться, v. r. rop. grimper, gravir.

Въкарáбкаться, v. r. déf. sortir avec peine; se tirer d'une affaire épineuse.

КАРВАЙ et **Коровáй, dim.** карвáйчикъ, *sm.* sorte de pâte employé aux noces dans la Petite Russie; grand pain rond.

Карвáйный, ая, ое, adj. de ce pâte.

Карвáйникъ, sm. pot de fer ou de métal pour cuire ce pâte; celui qui le présentait aux noces.

Карвáйка, sf. courlis vert (oiseau, *tantalus falcinellus*).

КАРАВАНЪ (pers. *kárván* 3), *sm.* une caravane, association de personnes pour voyager; réunion de barques pour naviger ensemble.

Караванный, ая, ое, adj. de caravane; *sm.* chef d'une caravane de barques.

Каравáщикъ, sm. caravanier, qui conduit les bêtes de somme d'une caravane.

Каравансерáй (pers. *kárván-séráí*, de *séráí* 1, maison), *sm.* caravansérail, bâtiment ouvert où s'arrêtent les caravanes.

Каравансерáйщикъ, sm. celui qui tient un caravansérail.

КАРАГАЗИНЪ, sm. kali, soude, salicot (plante maritime, *anabasis aphylla*).

КАРАГАНЪ, sm. sorte de renard des stèpes.

Карáганій, нья, нье, adj. de ce renard.

КАРАГÁТКА, sf. canard terrier (oiseau, *anas rutila*).

КАРАГÁЧЪ (turc *kara-aghádj* 3, arbre noir), *sm.* ormeau de Sibérie (*ulmus pumila*).

КАРАГУШЪ (turc *kara-kouche* 6, oiseau noir), *мá, sm.* ossifrague, orfraie (oiseau, *falco chrysaetos*).

КАРАЗЕЯ (all. *kirsei*), *sf.* créseau, carisel, grosse serge de laine.

Каразѣйный, ая, ое, adj. de créseau.

КАРАКАТИЦА, sf. seiche, sèche, seppie (polype, *sepia officinalis*).

КАРАКУЛА (turc *kara-koulá* 7, saure-foncé), *sf.* cheval bai ayant des taches jaunâtres à la bouche et aux flancs.

КАРАКУЛЯ, dim. карáкулька, *sf.* tout arbre tordu et rabougri; écriture inégale, pieds de mouche.

КАРАМБОЛЬ (franc.), *sm.* carambole, carambolage, *t. de jeu de billard*.

КАРАНДАШЪ (turc *kara-dáche* 8, pierre noire), *мá, dim.* карандáшникъ, *sm.* crayon; *чѣрный карандашъ*, molybdène, plombagine, crayon noir (*molybdena*); *красный карандашъ*, crayon rouge, sanguine (*talcum rubrica*); *рисовать карандашѣмъ*, dessiner au crayon.

Карандáшный, ая, ое, adj. de crayon.

КАРАНТИНЪ (it. *quarantina*), *sm.* quarantaine, isolement de 40 jours ou moins pour ceux qui sont soupçonnés de contagion.

Карантинный, ая, ое, adj. de la quarantaine.

КАРАПУЗИКЪ, sm. escarbot, hister (scarabée, *hister*); homme petit et à gros ventre, nabot, cul de jatte, mirumidon.

КАРАСЬ (all. *karausche*), *сá, sm.* carassiu (poisson, *cyprinus carassius*).

Карасѣвый, ая, ое, adj. de carassin.

КАРАТЪ (it. *carato*, de l'ar. *kirát* 9), *sm.* et **Крáта, sf.** carat, poids de quatre grains.

Карáтовый, ая, ое, adj. de carat.

КАРАУ́ЛЬ (turc *karaul* 1, avant-garde), *sm.* sentinelle, factionnaire; *interj.* au secours! à la garde! *стоять на карауль*, être en sentinelle; *взять подъ карауль*, mettre aux arrêts; *кричатъ карауль*, crier à la garde, appeler la garde; *на карауль*, présentez les armes, *t. milit.*

Караульный, ая, ое, *adj.* de garde; *sm.* sentinelle, factionnaire; — *ный офицеръ*, officier de garde.

Караульня, *sf.* le corps-de-garde.

Караульщикъ, *sm.* garde, sentinelle, factionnaire; pie-grièche (oiseau, *lanius excubitor*); sauve-garde (lézard, *lacerta monitor*).

Караулка, *sf.* une guérite de sentinelle.

Караулить, II. 1, *v. n.* garder, être en faction.

Откараулить, *v. n. déf.* avoir fait sa garde, descendre de garde.

Прокараулить, *v. n. déf.* passer un certain temps à faire la garde; ne pas observer, laisser passer étant en faction.

КАРАЦЬБИНЪ (pol. *karacena*), *sm.* sorte d'ancienne cotte de mailles faite à l'instar des écailles de poisson.

КАРБАСЪ et **Кѣрбать**, *sm.* sorte de petit bateau à rames dans la Mer Blanche.

КАРБОВАНЕЦЪ (pol. *karbowac*, de l'all. *kerben*, créneler une monnaie), *пца*, *sm.* un rouble argent blanc (mot usité dans le midi de la Russie).

КАРБУ́НКУЛЬ (lat. *carbunculus*, de *carbo*, charbon), *sm.* escarboucle, carboncle, rubis d'un rouge foncé; charbon, furoncle, anthrax, flegmon enflamé.

КАРБЫШЪ, *sm.* hamster (espèce de rat du Nord très-nuisible, *nus cricetus*).

КАРГАДОРЪ (holl. *cargador*, de *carga*, charge), *sm.* cargador, courtier chargé de trouver la cargaison d'un navire.

Каргадорскій, ая, ое, *adj.* de cargador.

КАРГА́ЛЬ (turc *kirghaoul* 2) et **Кархаль**, *sm.* et *sf.* tadorne (canard, *anas tadorna*).

КА́РДА (franc.), *sf.* carde, sorte de peigne pour carder.

КАРДАМО́НЪ (gr. *карδάμομον*), *sm.* cardamome (graine aromatique de l'amome à grappes, *atomum cardamomum*).

Кардамонный, ая, ое, *adj.* de cardamome.

КАРДИНА́ЛЬ (lat. *cardinalis*), *sm.* cardinal, prélat de l'Église romaine; cardinal, tangara (oiseau, *tanagra*).

Кардинальскій, ая, ое, *adj.* de cardinal.

Кардинальство, *sm.* cardinalat.

КАРЭ́ТА (it. *carretta*, du lat. *carrus*, char), *dim.* карэтка, *sf.* carrosse, voiture, berline; *двумѣстная карэта*, une voiture à deux places, un coupé.

Карэтный, ая, ое, *adj.* de voiture, de carrosse; — *ный мѣстеръ*, un charron, un carrossier; — *ный рядъ*, les boutiques de carrosses.

Карэтникъ, *sm.* charron, carrossier; remise pour les voitures.

КАРШКАТУ́РА (it. *caricatura*, de *carica*, charge), *sf.* caricature, charge en peinture.

Карикатурный, ая, ое, *adj.* de caricature.

КАРИАТІ́ДА (gr. *Καρυατις*, *ιδος*, femme de Carye, ville du Péloponèse réduite en servitude par les Grecs), *sf.* caryatide, figure de femme ou d'homme en guise de colonne, *t. d'archit.*

КА́РИЙ (turc *kara* 3, noir), *ряя*, *рее*, *adj.* châtain-foncé, bai-brun; — *ряя лошадь*, cheval bai-foncé; — *pie глаза́*, yeux tirant sur le noir.

Караковий, ая, ое, *adj.* bai-foncé, bai-brun (se dit des chevaux).

КАРКА́СЪ (it. *carcassa*), *sm.* carcasse, bombe en cercles, boulet rouge, *t. d'artill.*; carcasse, charpente d'un navire; mico-coulier, lotier (arbre, *celtis orientalis*).

КА́РКАТЬ (gr. *κρόξ-ειν*, lat. *croc-ire*, all. *kräch-zen*, turc *kirágh* 4, onomatopée du cri du corbeau) et **Крѣкать**, I. 1, *asp. un.* каркнуть, III. 1, *v. n.* croasser, corailler.

Крѣканье et **Крѣканье**, *sn. v.* croassement.

КАРКІ́НЪ (gr. *καρκίνος*), *sm.* cancer, chance, gangrène, *t. de médecine.*

КА́РЛА (pol. *karła*, *karzeł*), *sc.* un nain, une naine.

Карликъ, *sm.* un nain; — *лица*, *sf.* une naine.

КАРЛІ́НСЫ (angl. *carlings*), *sm. plur.* entremises, traversins, pièces pour assujettir les autres, *t. de mar.*

КАРЛУ́КЪ (pol. *karuk*, chez les Cosaques *karukul*), *ка*, *sm.* ichtyocolle, colle de poisson.

КАРМАЗІ́НЪ (scr. *krimidja* 5, de *krimi* 6, kermès, et *dja* 7, né; ar. *kirmizi* 8, de *kirmiz* 9), *sm.* cramoisi, couleur rouge foncée; drap cramoisi.

Кармазинный, ая, ое, *adj.* cramoisi, de couleur cramoisi.

КАРМА́КЪ (tatar.), *ká*, *sm.* sorte d'hameçon dont se servent les pêcheurs du Volga.

КАРМА́НЪ (lat. *crumena*, hourse), *dim.* карма́нецъ, *ица*, ou карма́шекъ, *шка*, et карма́ничъ, *sm.*, *augm.* карма́нище, *sm.* poche; *сунуть въ карма́нъ*, fourrer dans sa poche; *набить карма́ны*, remplir ses poches, mettre du foin dans ses bottes.

Карма́нный, *ая, ое, adj.* de poche; portatif; — *нмья дѣньги*, argent de poche; — *нмья часы*, une montre; — *нмий словарь*, un dictionnaire de poche.

КАРМИ́НЪ (fr., de l'ar. *kirmiz* , kermès), *sm.* carmin, couleur d'un rouge vif.

Карми́нный, *ая, ое, adj.* de carmin.

КАРНАВА́ЛЪ (it. *carnovale*, du lat. *caro*, chair), *sm.* carnaval (des catholiques).

Карнава́льский, *ая, ое, adj.* de carnaval.

КАРНИ́ЗЪ (all. *karnies*, du gr. *κορνις*), *dim.* карни́зецъ, *ица*, *sm.* corniche, ornement en saillie, *t. d'archit.*

Карни́зный, *ая, ое, adj.* de corniche.

КАРОЛИ́НКА, *sf.* argentine (poisson du genre du persègue, *argentina*).

КАРОНА́ДА (franç.), *sf.* caronade, sorte de gros canon fondu à Caron en Ecosse.

Карона́дный, *ая, ое, adj.* de caronade.

КАРПѢ́ТКА (pol. *skarpetka*, de l'it. *skarpetta*, escarpin), *dim.* карпѣ́точка, *sf.* chausson, chaussette; *надѣть на чулки карпѣтки*, mettre des chaussettes sur ses bas.

Карпѣ́точный, *ая, ое, adj.* de chausson.

КАРПЬ (fr., du gr. *καρπίνος*), *sm.* carpe (poisson; *cyprinus carpio*).

Карповый, *ая, ое, adj.* carpin, de carpe.

КА́РТА (lat. *charta*, du gr. *χάρτης*, papier), *dim.* карточка, *sf.* carte à jouer; carte géographique; *колда карты*, un jeu de cartes; *морскія карты*, des cartes marines.

Карточка, *sf. dim.* petite carte; carte de visite; billet d'invitation.

Карточный, *ая, ое, adj.* de cartes.

Карточникъ, *sm.* cartier, fabricant de cartes.

Карте́жь, *sm.* le jeu des cartes.

Карте́жный, *ая, ое, adj.* — *ная игра*, le jeu des cartes.

Карте́жникъ, *sm.* — *ица*, *sf.* joueur ou joueuse de cartes.

Карте́жничать, I. 1, *v. n.* être joueur passionné de cartes.

КА́РТИНА (gr. mod. *χάρτινη εἰκόνα*, tableau de papier), *dim.* карти́нка, *sf.* tableau, ouvrage de peinture; estampe; tableau, description; *охотникъ до карти́нъ*, amateur de tableaux; *картина Финля́ндии*, tableau de la Finlande.

Карти́нный, *ая, ое, adj.* de tableau; pittoresque, romantique; — *ная галерея*, une galerie de tableaux; — *ное мѣстоположѣніе*, situation romantique.

КА́РТОНЪ (it. *cartone*, du lat. *charta*), *sm.* carton, papiers collés ensemble; carton, boîte en carton.

Карто́нный, *ая, ое, adj.* de carton.

КА́РТУ́ЗЪ (holl. *kardoes*, du lat. *charta*), *dim.* карту́зедъ, *ица*, *sm.* cartouche, charge d'une arme à feu; gargousse, charge d'un canon; papier roulé, paquet; bonnet de voyage, tapabor.

Карту́зный, *ая, ое, adj.* de paquet; — *ная бумага*, gros papier pour faire des paquets.

КА́РТАВЫЙ, *ая, ое, adj.* grasseyeur, qui grasseye, qui prononce mal la lettre R.

Карта́во, *adv.* en grasseyant.

Карта́вость, *sf.* état de celui qui grasseye.

Карта́вить, II. 2, *v. n.* grasseyer, parler gras.

Карта́встве, *sm. v.* grasseyement.

КА́РТАУ́НА (all. *karthaune*), *sf. vi.* ancien canon de siège.

Картау́нный, *ая, ое, adj.* de ce canon.

КА́РТЕ́ЛЬ (it. *cartello*), *sm.* cartel, traité d'échange des prisonniers; cartel, défi par écrit pour un combat.

КА́РТЕ́ЧА (all. *kartätsche*) et Карте́чь, *dim.* карте́чка, *sf.* petit boulet, mitraille, cartouche, boulet creux; *стрѣлять карте́чами*, mitrailler.

Карте́чный, *ая, ое, adj.* de mitraille, chargé à mitraille.

КА́РТОФЕ́ЛЬ (all. *kartoffel*), *феля* et *фля*, *sm.* pomme de terre, patate (plante, *solanum tuberosum*).

Карто́фельный, *ая, ое, adj.* de pomme de terre, de patate.

Карто́фельница, *sf.* vase pour cuire les pommes de terre.

КА́РУСЕ́ЛЬ (it. *carosello*), *sf.* carrousel, tournoi.

КА́РША (serb. *крчими*, déraciner), *sf.* arbre emporté par l'eau avec ses racines et fermant le passage d'une rivière.

Карше́вникъ. *sm. coll.* quantité de tels arbres.

КАРЯЧИТЬСЯ, II. 3, раскарячиться, *v.r.* *pop.* étendre ses jambes et ses mains, s'opposer de toutes ses forces.

КАСАТЬСЯ (pers. *kéch-tên* 1, étendre la main; ar. *ghachi* 2, toucher), I. 1, *asp.unipl.* коснётся, III. 1, *v.r.* (чего, чему) toucher, mettre la main sur; heurter, donner contre; effleurer, faire mention en passant; (до чего) toucher, ôter une partie de; regarder, concerner; *коснуться чего руками*, toucher une chose avec les mains; *коснуться мёлу*, donner sur un banc de sable; *слегка только коснулся чего вопроса*, il n'a fait qu'effleurer cette question; *ни до чего не касался*, il n'a rien pris, il n'a touché à rien; *это до меня ни мёло не касается*, cela ne me concerne en rien; *что до меня касается*, pour ce qui me regarde, quant à moi.

Каса́ние, *sn.v.* action de toucher, attouchement, contact.

Каса́тельный, ая, ое, *adj.* qui touche, qui regarde, qui concerne; — *нап. линия*, une tangente, *t. de géomé.*

Каса́тельно, *adv.* touchant, concernant; *записки касательно Россіи*, des mémoires sur la Russie.

Каса́тельность, *sf.* relation, rapport d'une chose à une autre.

П р и к а с а т ь с я, *прикоснуться*, *v.r.* (до чего, къ чему) toucher, mettre la main sur, attoucher.

Прикаса́ние, прикаснове́ние, *sn.v.* attouchement, toucher, contact, atteinte; *точка прикаса́нія*, le point de contact; *исцелять больныхъ едипымъ прикаснове́ниемъ*, guérir les malades par le seul attouchement.

Прикоснове́нный et **Соприкаснове́нный**, ая, ое, *adj.* contigu, attenant, limitrophe; — *мыл мьста*, des endroits contigus.

Прикоснове́нно, *adv.* d'une manière contiguë.

Прикоспове́нность et **Соприкаснове́нность**, *sf.* contiguïté, voisinage, proximité.

Неприкоснове́нный, ая, ое, *adj.* intact, intacte; entier, pur, inviolable.

Неприкоснове́нно, *adv.* d'une manière intacte.

Неприкоснове́нность, *sf.* intégralité, état d'une chose intacte, pureté, inaltération.

КАСКА (fr., du lat. *cassis*), *sf.* casque, heaume, armure de tête.

КАСКА́ДА (it. *cascata*), *sf.* une cascade, une chute d'eau.

КАССА (all. *kasse*), *sf.* caisse, bureau où est l'argent et lieu où l'on paie; casse; longue caisse d'imprimerie.

Кассовый, ая, ое, *adj.* de la caisse.

Кассиръ, *sm.* caissier, celui qui tient la caisse d'une administration.

Кассирский, ая, ое, *adj.* de caissier.

КА́ССИЯ (gr. *κασία*), *sf.* cassie, cassier (arbre des Indes, *cassia lignea*); casse, écorce aromatique de cet arbre.

КАССОВА́ТЬ (it. *cassare*), I. 2, *раскассова́ть*, *v.a.* casser, licencier des troupes; *part.p.* *раскассованный*.

КА́СТА (ar. *kisth* 3, part, portion), *sf.* caste, tribu d'Indiens idolâtres, qui sont divisés en quatre castes, savoir: les *Brahmines* 4 ou prêtres et savants, les *Kchatrias* 5 ou guerriers, les *Vaisias* 6 ou agriculteurs et marchands, et les *Soúdras* 7 ou artisans et ouvriers.

КАСТА́НЬЕТЫ (esp. *kastañuela*), *sf.plur.* castagnettes, instrument de musique formé de deux bois creux heurtés entre les doigts.

КАСТЕЛЯ́НЪ (lat. *castellanus*, de *castellum*, château) et **Каптеля́нъ**, *sm.* châtelain, gouverneur d'un château; — *лявша*, *sf.* femme qui a soin du linge d'une maison.

Кастеля́нский, ая, ое, *adj.* de châtelain.

Кастеля́нство, *sn.* châteltenie.

КАСТРА́ТЬ (it. *castrato*), *sm.* un castrat, un eunuque.

КАСТРЮ́ЛЯ (it. *casserola*), *dim.* *кастрюлька*, *sf.* casserole, vase de cuisine.

Кастрю́львый, ая, ое, *adj.* de casserole.

Кастрю́льница, *sf.* écureuse de casseroles.

КАТАВА́СИЯ (gr. *καταβάσις*, descente, de *κατά*, en bas, et *βαίνειν*, aller), *sf.* cantiques chantés aux matines par les deux chœurs au milieu de l'église.

КАТАКО́МБЫ (lat. *catacumbæ*), *sf.plur.* catacombes, grottes souterraines où les anciens Romains enterraient leurs morts.

КАТАЛЕ́ПСИЯ (gr. *κατάληψις*, de *κατά*, et *λαμβάνειν*, saisir), *sf.* catalepsie, maladie dans laquelle on reste immobile.

Каталепти́ческий, ая, ое, *adj.* cataleptique, attaqué de catalepsie; de la catalepsie.

КАТАЛО́ГЪ (gr. *κατάλογος*, de *κατά*, et *λόγος*, traité), *sm.* catalogue, liste, énumération.

КАТАПЕТАСМА (gr. *καταπέτασμα*, de *κατά*, et *πέταειν*, déployer), *sf.* voile ou rideau qui sépare le sanctuaire du reste de l'église.

КАТАРАКТЪ (gr. *καταράκτης*, de *κατά*, et *ράσσειν*, tomber avec fracas), *sm.* cataracte. chute d'eau; cataracte, tache sur le cristallin qui prive de la vue; cataracte, oiseau dont il est parlé dans la Bible.

КАТАФАЛКЪ (it. *catafalco*, échafaud), *sm.* catafalque, décoration funèbre au-dessus d'un cercueil.

КАТЕГО́РИЯ (gr. *κατηγορία*, de *κατά*, et *ἀγορεύειν*, annoncer), *sf.* catégorie, classe dans laquelle on range les choses de même nature.

Категорическій, ая, ос, *adj.* catégorique, qui est dans l'ordre précis.

Категорически, *adv.* catégoriquement.

КАТЕРЪ (angl. *cutter*), *sm.* grande barque de transport; cutter, bâtiment anglais à une voile.

КАТÉТЕРЪ (gr. *καθετήρ*, de *κατά*, et *ἔρημι*, j'envoie) et *Καθετήρ*, *sm.* cathéter, algalie, sonde creuse qu'on introduit dans la vessie, *t. de chir.*

КАТÍТЬ (pers. *ghalt-idèn* 1, être roulé; lat. *quat-ere*, agiter), II, *asp. mult.* *к-ачивать*, *v. a.* rouler, tourner, faire avancer en roulant; faire promener, mener promener (en voiture, en traîneau, etc.); *v. n. pop.* aller vite; —ся, *v. r.* se rouler, rouler, tourner; se promener (en voiture, en traîneau, etc.); *катить бочку*, rouler un tonneau; *колёса катятся*, les roues tournent; *катятся слёзы*, les larmes roulent dans les yeux; *part. p.* *каченнѣй*.

Качение, *sm. v.* action de rouler, de faire avancer en roulant.

Катка, *sf.* action de déplacer ou de décharger en roulant; *pop.* une volée de coups.

Каткѣй, ая, ое, *adj.* qui roule ou tourne facilement, roulant, qui va facilement; —*кля сани*, traîneau léger.

Катко, *adv.* d'une marche facile.

Каткость, *sf.* facilité d'une chose à rouler ou à avancer, marche facile.

Кату́нь ou **Покату́нь** et **Качи́мъ**, *sm.*, ou **Кати́поле** (de *поле*, champ) et **Перека́ты-поле**, *sn.* gypsophile (plante, *gypsophilla paniculata*).

Вк-ачивать, I, 1, *вкати́ть*, *v. a.* faire entrer en roulant, rouler dedans; *вкати́ть бочку въ погребъ*, encaver un tonneau; *part. p.* *вк-аченный*.

Вк-ачивание, *вк-ачение*, *sm. v.* action de rouler dedans, de faire entrer en roulant.

Вск-ачивать, *вскати́ть*, *v. a.* faire monter en roulant, rouler en haut; *part. p.* *вск-аченный*.

Вск-ачивание, *вск-ачение*, *sm. v.* action de rouler en haut.

Вскать, *sm.* talus, endroit où l'on peut facilement rouler en haut une chose.

Вык-ачивать, *выкати́ть*, *v. a.* faire sortir, tirer dehors en roulant, rouler dehors; *v. n. pop.* sortir, aller dehors; —ся, *v. r.* être tiré dehors, sortir en roulant, rouler hors de; *выкати́ть бочку изъ сар-яла*, tirer un tonneau de la remise; *part. p.* *вык-аченный*.

Вык-ачивание, *вык-ачение*, *sm. v.* action de tirer dehors en roulant.

Вѣкать, *sm.* action de tirer dehors en roulant; *у него́ глаза на выкати́*, les yeux lui sortent de la tête.

До-к-ачивать, *докати́ть*, *v. a.* rouler jusqu'à un endroit; —ся, *v. r.* rouler jusqu'à; *part. p.* *до-к-аченный*.

За-к-ачивать, *закати́ть*, *v. a.* rouler contre, devant ou dedans; —ся, *v. r.* rouler derrière; (des astres) se coucher, disparaître au-dessous de l'horizon; *закати́ть камень за уголъ*, rouler une pierre contre l'angle; *закати́ться за стѣну*, rouler derrière la muraille; *солнце за-кати́лось*, le soleil s'est couché; *глаза́ за-кати́лись*, les yeux sont enfoncés dans la tête; *part. p.* *за-к-аченный*.

За-к-ачивание, *за-к-ачение*, *sm. v.* action de rouler contre ou dedans.

Закать, *sm.* le coucher des astres; *при со-л-нечномъ закатѣ*, au coucher du soleil.

На-к-ачивать, *накати́ть*, *v. a.* rouler un objet sur un autre; —ся, *v. r.* rouler sur; *колесо́ накати́лось на камень*, la roue a roulé sur la pierre; *part. p.* *на-к-аченный*.

Нак-ачивание, *нак-ачение*, *sm. v.* action de rouler un objet sur un autre.

Накать, *sm.* action de rouler dans un endroit; *плафонъ* fait de poutres (et non en voûte).

Накатной, *áя, óе, adj.*; —*ныя потолкы*, plafonds faits de poutres.

Накатина, *sf.* une poutre, une poutre.

Окачивать, *окатить, v.a.* arroser de la tête aux pieds, verser sur, échauder; chanfreiner, arrondir, délarder, *t. de charp.*; —*ся, v.r.* se verser de l'eau sur la tête; *part.p.* *окаченный*.

Окачивание, *окачение, sn.v.* action d'arroser de la tête aux pieds.

Окатъ, *sm.* chanfrein, biseau, délardement.

Окатка, *sf.* soie de porc recueillie sur l'épine du dos de l'animal.

Откачивать, *откатить, v.a.* éloigner en roulant, rouler loin de; —*ся, v.r.* être éloigné en roulant; *part.p.* *откаченный*.

Откачивание, *откачение, sn.v.* action d'éloigner en roulant.

Перекачивать, *перекатить, v.a.* rouler d'un endroit à un autre; —*ся, v.r.* être roulé à une autre place; *part.p.* *перекаченный*.

Перекачивание, *перекачение, sn.v.* action de rouler d'un endroit à un autre.

Перекатъ, *sm.* roulement d'un endroit à un autre; *перекаты грома*, les roulements du tonnerre.

Перекатный, *ая, ое, adj.* mobile, pouvant passer d'un endroit à un autre.

Покатить, *v.a. déf.* rouler, faire avancer en roulant; promener, mener promener (en voiture, en traîneau, etc.); —*ся, v.r.* être roulé, se rouler; aller, se promener: *покатился со смеху*, rire à gorge déployée.

Покатъ, *sm.* pente, talus, penchant.

Покатый et Покатистый, *ая, ое, adj.* qui est en pente ou en talus; —*мое мѣсто*, un lieu qui va en pente.

Покато et Покатисто, *adv.* en pente.

Покатость, *sf.* pente, talus, rampe, penchant; *на покатоности горы*, sur le penchant de la montagne.

Покатный, *ая, ос, adj.*; —*нал рыба*, poisson qui revient du Volga dans la Mer Caspienne.

Подкачивать, *подкатить, v.a.* rouler dessous ou auprès; —*ся, v.r.* être roulé ou rouler dessous; *part.p.* *подкаченный*.

Подкачивание, *подкачение, sn.v.* action de rouler dessous ou auprès.

Прикатывать, *прикатить, v.a.* rouler vers, approcher en roulant; *v.n. pop.*

venir de quelque part; rouler vers, atteindre en roulant; *part.p.* *прикаченный*.

Прокатывать, *прокатить, v.a.* rouler à travers; —*ся, v.r.* être roulé ou rouler à travers; passer à travers (autrement qu'à pied).

Прокатъ, *sm.* argent payé pour un objet prêté; *зять что на прокатъ*, prendre une chose à louage, louer une chose; *вещь на прокатъ*, objet loué ou prêté.

Прокатный, *ая, ое, adj.* loué ou prêté pour de l'argent.

Раскатывать, *раскатить, v.a.* rouler en différents endroits; faire rouler avec force; —*ся, v.r.* rouler de côté et d'autre; se glisser avec vitesse; *куча ядерб раскатилась*, la pile des boulets s'est défaits, les boulets ont roulé de côté et d'autre; *part.p.* *раскаченный*.

Раскатывание, *раскачение, sn.v.* action de rouler de côté et d'autre.

Раскатъ, *sm.* roulement de côté et d'autre; pente, talus; bastion, rampe, plongée, glacis extérieur; *раскаты грома*, les roulements du tonnerre; *раскатъ бруствера*, la plongée du parapet.

Раскатный, *ая, ое, adj.* qui va en pente; qui marche avec facilité.

Скатывать, *скатить, v.a.* rouler de haut en bas; laver, nettoyer, écurer avec de l'eau; —*ся, v.r.* être roulé ou rouler en bas; *скатить камень съ горы*, rouler une pierre du haut de la montagne; *part.p.* *скаченный*.

Скачивание, *скачение, sn.v.* action de rouler de haut en bas.

Скатъ, *dim.* *скатецъ, тца, sm.* pente, penchant, rampe, talus; ligne droite qui indique de combien un endroit est plus élevé qu'un autre; couronne, membre d'une corniche; raie (poisson, *raia*).

Скатистый, *ая, ое, adj.* penchant, qui va en pente, qui est en talus.

Скатокъ, *тка, sm.* raie bouclée (poisson, *raia clavata*).

Односкатный et Двускатный, *ая, ое, adj.* à une ou deux pentes (se dit des toits).

Укатывать, *укатить, v.a.* éloigner en roulant; *v.n. pop.* s'en aller, partir, sortir; —*ся, v.r.* s'éloigner en roulant, rouler dans; *камень укатился въ яму*, la pierre a roulé dans le fossé; *part.p.* *укатенный*.

КАТАТЬ, I. 1, *asp. mult.* кáтывать, *v. a.* rouler, faire avancer en roulant; faire promener, mener promener (autrement qu'à pied); donner une forme ronde en roulant; calandrer, lustrer le linge avec la calandre; —ся, *v. r.* se rouler, rouler; se promener (autrement qu'à pied); *катать кого съ горы*, descendre qq'un d'une montagne, le ramasser, le traîner dans une ramasse; *катать пилюли*, faire des pilules; *лошадь катается на снѣгу*, le cheval se vautre dans la neige; *кататься на конькахъ*, aller en patins, patiner; *кататься съ снѣгу*, rire à gorge déployée; *part. p.* кáтанный.

Катаніе, *sp. v.* action de rouler; action de faire promener, de mener promener (autrement qu'à pied); action de calandrer; promenade en traîneau d'une société.

Катальный, ая, ое, *adj.* où l'on peut rouler; servant à calandrer; —ныя горы, montagnes à glisser.

Катальщикъ, *sm.* —щица, *sf.* celui ou celle qui fait descendre, qui ramasse des montagnes; glisseur, patineur, promeneur; calandreur.

Катанки и **Катанцы**, *sm. plur.* chaussure feutrée du peuple.

Катокъ, тка, *dim.* кáточекъ, чка, *sm.* glissoire, chemin sur la glace pour glisser; rouleau, cylindre; calandre, machine à lustrer le linge; *подложить катокъ подъ камень*, mettre un rouleau sous une pierre.

Каточный, ая, ое, *adj.* de rouleau; de la calandre.

Катушка, *dim.* катушечка, *sf.* bobine, rochet, goquetin, fuseau pour dévider; rouleau, quantité d'une chose devidée.

Катышь, ша, *dim.* катышокъ, шка, et катышочекъ, чка, *sm.* boule, pelotte, boulette; *катышокъ снѣгу*, pelotte de neige; *катышокъ тѣста*, boulette de pâte.

Вкатывать, I. 1, вкаты́ть, *v. a.* faire entrer en roulant, rouler dedans une quantité; entraîner dans une affaire désagréable, mettre dans l'embarras; *part. p.* вкáтанный.

Вскатывать, вскаты́ть, *v. a.* faire monter en roulant, rouler en haut une quantité; *part. p.* вскáтанный.

Выкатывать, выкаты́ть, *v. a.* faire sortir, tirer dehors en roulant; calandrer, passer par la calandre; rosser, battre, frap-

per; —ся, *v. r.* se rouler, se vautrer; *part. p.* выкáтанный.

Докатывать, докаты́ть, *v. a.* achever de rouler; achever de calandrer.

Закатывать, закаты́ть, *v. a.* aplanir avec le rouleau; envelopper en roulant; —ся, *v. r.* se promener ou glisser long-temps; *закатывать въ тѣсто шпильбуху для отравы зверей*, envelopper la noix vomique dans de la pâte pour empoisonner les animaux; *part. p.* закáтанный.

Закатникъ, *sm.* enveloppe pour calandrer le linge fin.

Накатывать, накаты́ть, *v. a.* rouler sur en quantité; mettre sur, envelopper le rouleau qui calandre; promener long temps; —ся, *v. r.* se promener suffisamment (autrement qu'à pied).

Накатка, *sf.* planchette à calandrer.

Обкатывать, обкаты́ть, *v. a.* rendre bon un équipage en s'en servant; *part. p.* обкáтанный.

Откатывать, откаты́ть, *v. a.* éloigner une quantité en roulant, rouler loin de; achever de calandrer; —ся, *v. r.* finir de se promener; *еще засвѣтло откатались*, on a cessé la promenade qu'il faisait encore jour; *part. p.* откáтанный.

Перекатывать, перекаты́ть, *v. a.* rouler d'un endroit à un autre une quantité; calandrer une seconde fois; calandrer tout; promener tout le monde; *part. p.* перека́танный.

Покатывать, покаты́ть, *v. a.* rouler un peu ou souvent; mener promener un peu; —ся, *v. r.* se promener souvent ou un peu; se rouler, se vautrer.

Прикатывать, прикаты́ть, *v. a.* calandrer tout le linge; *part. p.* прикáтанный.

Прокатывать, прокаты́ть, *v. a.* mener promener pour passer le temps; dépenser pour sa promenade ou pour sa course; —ся, *v. r.* se promener pour faire de l'exercice; se promener long-temps.

Раскатывать, раскаты́ть, *v. a.* rouler de côté et d'autre; dérouler, déplier; —ся, *v. r.* se dérouler, se déplier; s'être assez promené; *раскатыть трубку холста*, dérouler une pièce de toile; *part. p.* раскáтанный.

Скатывать, скаты́ть, *v. a.* rouler, mettre en rouleau; —ся, *v. r.* se rouler, se mettre en rouleau; *скатыть комъ изъ снѣгу*,

faire une pelotte de neige; *part. p.* скатапный.

Укатывать, укатать, *v. a.* aplanir avec le cylindre; —*сл. v. r.* être aplané; *укатать дорогу*, aplanir un chemin; *part. p.* укатанный.

КАЧАТЬ, I. 1, *asp. unipl.* качнуть, III. 1, *asp. mult.* качивать, *v. a.* mettre en mouvement, agiter, branler, brandiller, bercer, balancer, berner, balloter; pomper; —*сл. v. r.* être balancé, agité, bercé, ballotté; se balancer, vaciller; *вѣтеръ качаетъ деревья*, le vent agit les arbres; *качать дитя*, bercer un enfant; *качать утѣшиаго*, secouer un noyé pour le rappeler à la vie; *качать воду изъ колодезя*, pomper de l'eau d'un puits; *качать головою*, branler la tête; *качались судно на водѣ*, le navire vacille; *качались на доскѣ*, se balancer sur une planche.

Качание, *sp. n.* agitation, branlement, balancement, ballotement, vacillation.

Качалка, *dim.* качалочка, *sf.* berceau d'enfant; civière, brancard pour porter à bras.

Качалочный, ая, ое, *adj.* de civière, de brancard.

Качалочникъ, *sm.* porteur de brancard.

Качальщикъ, *sm.* ouvrier qui fait mouvoir une balançoire.

Качель, *sf.* balançoire, escarpolette.

Качельный, ая, ое, *adj.* de balançoire.

Качельщикъ, *sm.* maître d'une balançoire.

Качка, *sf.* agitation, vacillation; brandillement; *боковья качка корабля*, le roulis d'un vaisseau; *кильваля качка*, le tangage.

Качный, ая, ое, *adj.* vacillant, branlant, chancelant; —*кое судно*, navire vacillant.

Качко, *adv.* d'une manière vacillante.

Качкость, *sf.* état d'un corps vacillant, vacillation.

Выкачивать, I. 1, выкачать, *v. a.* tirer par le moyen d'une pompe, vider en pompant; gagner en balançant; *качельщики выкачали много денегъ*, les propriétaires des balançoires ont gagné beaucoup d'argent; *part. p.* выкачанный.

Закачать, *v. a. déf.* commencer à balancer; balancer long-temps; —*сл. v. r.* commencer à se balancer; se balancer long-temps.

Пакачать, *v. a.* avoir de l'eau en pompant, pomper de l'eau; balancer suffisamment; —*сл. v. r.* s'être assez balancé.

Откачивать, откачать, *v. a.* cesser de balan-

cer; chercher à rendre à la vie un noyé en le balançant; —*сл. v. r.* finir, cesser de se balancer; *откачнуться*, s'ébranler, se pencher de côté; *пор.* cesser de voir ou de fréquenter; *изъ двухъ утѣшихъ одною откачали*, des deux noyés on en a rappelé un à la vie en le balançant; *совсѣмъ отъ насъ откачнулся*, il a cessé tout-à-fait de venir chez nous.

Покачивать, покачать et покачнуть, *v. a.* agiter, balancer, balloter, bercer un peu ou doucement; ébranler d'un côté; —*сл. v. r.* se balancer; vaciller, être ballotté; s'ébranler, pencher d'un côté.

Раскачивать, раскачать, *v. a.* mettre en branle, mettre en mouvement, ébranler; éveiller à force de bercer; —*сл. v. r.* être mis en mouvement, se mettre en branle; s'être balancé assez long-temps; *раскачать саю*, ébranler un pieu.

Укачивать, укачать, *v. a.* chercher à endormir en bercant; *дитя насильу укачали*, c'est avec peine qu'on est parvenu à endormir l'enfant en le bercant.

КАТХИЗНЬСЪ (gr. *κατήχησις*, de *κατήχεν*, enseigner les premiers éléments d'une science), *sm.* catéchisme, premiers éléments de la religion chrétienne et livre qui les contient.

Катхизическій, ая, ое, *adj.* catéchistique, en forme de catéchisme.

Катхизаторъ, *sm.* catéchiste.

Катхизатство, *sp.* et Катехизация, *sf.* catéchuménat.

Катхумень et Катехумень, *sm.* catéchumène.

КАТОПТРИКА (gr. *κατοπτρική*, de *κατά*, contre, et *ὀπτομαι*, je vois), *sf.* catoptrique, science de la réflexion de la lumière.

Катоптрический, ая, ое, *adj.* catoptrique, de la catoptrique.

КАТОРГА (turc *kadirgha*, gr. mod. *κάτερον*, galère), *sf.* galère, ancien navire à rames; galères, travaux forcés, endroit où l'on envoie les malfaiteurs pour travailler; travail pénible; *осудить на каторгу*, condamner aux galères, condamner aux travaux forcés; *здѣсь судья каторга*, ici c'est une vraie galère.

Каторжный, ая, ое, *adj.* de galères, de travaux forcés; *sm.* galérien, forçat; —*ная работа*, travaux forcés, galères.

Каторжникъ, *sm.* galérien, forçat.

КАТРА́НЪ и Тятра́нъ, *sm.* chou sauvage (plante des stèpes d'Astrakhan, *crambe orientalis*).

КАУМБА́КЪ, *sm.* nom tatar d'une espèce de canard de Sibérie.

КАТЪ (angl. *cat*), *sm.* capon, crochet de fer pour lever l'ancre, *t. de mar.*; (pol. *kat*) bourreau, maître des hautes œuvres.

КАУ́НЪ (turc *kâoun* 1), *sm.* pastèque, melon d'eau (plante, *cucurbita citrillus*).

КА́ФЛЯ (all. *kachel*), *sf.* carreau de poterie pour les poêles.

Кафельный, ая, ое, *adj.* de carreau de poterie.

КАФТА́НЪ (turc *kaftân* 2), *dim.* кафтанецъ, *шца*, et кафтанчикъ, *dim.* de *mèpr.* кафтаншко, *sm.* caftane, justaucorps, habit d'homme qui descend jusqu'aux pieds.

Кафтанный, ая, ое, *adj.* de caftane.

Полукафта́нъ, *sm.* habit long que portent les prêtres sous leur soutane; casaquin de dessous des Cosaques.

КАФЪ, *sm.* caffe, étoffe de laine, sorte de gros camelot.

Кафовый, ая, ое, *adj.* de caffe.

КАЧАРГА, *sf.* hirondelle de mer (oiseau des îles Kuriles, *sterna*).

КА́ША (pers. *âche* 3, bouillie), *dim.* кашка, *sf.* gruau, bouillie de gruau cuit dans de l'eau ou du lait.

Кашка, *sf.* trèfle des prés (plante, *trifolium pratense*); cul-de-lainpe, fleuron, vignette.

Кашный, ая, ое, *adj.* de gruau, de bouillie; servant à cuire ce mets.

Кашникъ, *dim.* кашничекъ, чка, *sm.* pot à cuire cette bouillie.

Кашница, *sf.* une soupe au gruau.

Кашева́ръ (de *варить*, cuire), *sm.* —варка, *sf.* cuisinier d'une société de manœuvres ou sur les barques du Volga.

Однокашникъ, *sm.* camarade de collège.

КА́ШЛЯТЬ (scr. *kadjâ*, pers. *khêf-idèn* 4, ar. *kahb* 5, angl. *cough*), I. 3, кашляють, III. 1, *v.n.* tousser; *сильно кашлять*, avoir une forte toux.

Кашляние, *sn.v.* action de tousser.

Кашляльщикъ, *sm.* toussueur; —щица, *sf.* toussieuse.

Кашель, шля, *sm.* la toux; *сухой кашель*, une toux sèche.

Выкашливать, I. 1, выкашлинуть, *v.a.* jeter ou cracher en toussant, expectorer; *part.p.* выкашлянный.

Зака́шлять, *v.n. déf.* commencer à tousser; —ся, *v.r.* tousser jusqu'à perdre haleine, s'étouffer en toussant.

Отка́шливать, откашлияють, *v.a.* jeter ou cracher en toussant.

Покáшливать, *v.n.* tousser un peu, tousser de temps à autre.

Прика́шливать, прикашлять, *v.n.* tousser davantage.

Прокáшлять, *v.n. déf.* tousser pendant un certain temps, être tourmenté par la toux; прокашлияють, tousser une fois.

Раска́шляться, *v.r. déf.* tousser beaucoup et long-temps.

КАШЕМИ́РЪ (pers. *kêchemir* 7), *sm.* cachemire, sehall ou étoffe de Cachemire.

Кашемировский, ая, ое, *adj.*; —вая шаль, un cachemire.

КАШКАРА́, *sf.* rhododendron de Sibérie (arbrisseau, *rhododendron chrysantum*).

КАШТА́НЪ (gr. *καστανον*, de *Κάστωρα*, ville de Thessalie), *sm.* châtaigne, fruit du châtaignier.

Каштановый, ая, ое, *adj.* de châtaigne; châtain, de couleur de châtaigne; —вое дѣрево, le châtaignier (arbre, *fagus castanea*); —вые волосы, cheveux châtains.

Каштанникъ, *sm.* châtaigneraie, lieu planté de châtaigniers.

Каштанка, *sf.* châtaigne (insecte, *hispa*).

КАЮ́ТА (holl. *kajuit*), *dim.* каютка, *sf.* chambre d'un navire, kajute; *каюта капитанская*, chambre du capitaine, carrosse; *каюта-командня*, grande chambre sur un vaisseau où se réunissent les officiers.

Каютный, ая, ое, *adj.* de la kajute.

КА́ЯТЬ (ar. *'âbâ*), I. 3, *v.a.* réprimander, blâmer, exhorter (quelquefois avec compassion); —ся, *v.r.* se blâmer, se reprendre soi-même, faire pénitence, avoir du repentir; *духовникъ каётъ исповѣдника*, le confesseur blâme le pénitent en l'exhortant à la repentance; *каются во грѣхахъ*, avouer ses péchés; *не каётся сдѣлавъ добро́ близнецу*, n'aie point de regret, ne te repens pas d'avoir fait du bien à ton prochain.

Каяние, *sn.v.* une pénitence.

Казнь, *sf.* punition, châtement, pénitence; peine de mort, supplice; *смертная казнь*, la peine de mort; *мѣсто казни*, le lieu du supplice.

Казнить, II. 1, *v. a.* punir, châtier; punir de mort, supplicier, exécuter; —ся, *v. r.* recevoir la punition ou le châtiment; être puni de mort; être supplicié; trembler, se repentir, prendre exemple en voyant l'exécution d'un criminel; *преступниковъ казнить всенародно, чтобы народъ казнился симъ примѣромъ*, on exécute les criminels publiquement afin que le peuple en prenne exemple; *part. p.* казнѣнный.

Вска́лѣться, *v. r. déf.* avoir du regret, avoir du repentir; *вска́лѣлся, что пре-небрегъ моимъ совѣтомъ*, tu te repentiras d'avoir méprisé mon conseil.

Зака́ливаться, I. 1, зака́яться, *v. r.* faire vœu de résister à une passion; *зака́лялся играть въ карты*, j'ai juré de m'abstenir de jouer aux cartes.

Ока́лять, *v. a. sl.* maudire, désirer le malheur ou la perte; regarder comme perdu, déplorer le sort.

Ока́нный, ая, ое, *adj.* malheureux, infortuné, digne de pitié; misérable, impie, méchant, maudit.

Ока́нный, *sm.* homme misérable, un impie, un scélérat; —ница, *sf.* femme impie.

Ока́нство, *sm.* malheur, infortune, misère, état digne de pitié.

Ока́нствовать, I. 2, *v. n. sl.* périr, être dans la misère, être infortuné.

Пока́ливаться, пока́яться, *v. r.* avoir du repentir, faire pénitence; *пока́длся въ грѣхахъ*, faire pénitence pour ses péchés.

Пока́ние, *sm. v.* pénitence, repentance, jeûnes, macérations, prières pour expier les péchés; pénitence, un des sept sacrements de l'Église grecque; *принести пока́ние въ грѣхахъ своихъ*, faire pénitence de ses péchés; *жить на пока́нии*, vivre dans la pénitence, dans les jeûnes, dans les prières.

Пока́нный, ая, ое, *adj.* qui concerne la pénitence, pénitentiaire.

Пока́нная, по́я, *sf.* prison pénitentiaire; cachot pour les condamnés à mort.

Пока́нникъ, *sm.* pénitent, celui qui fait pénitence; —ница, *sf.* pénitente.

Непока́нный, ая, ое, *adj.* impénitent, endurci dans le péché.

Раска́иваться, раска́яться, *v. r.* se repentir, avoir du regret, regretter; *вы*

скоро раска́етесь въ своемъ поступкѣ, vous vous repentirez bientôt de votre conduite.

Раска́яние, *sm. v.* regret, repentir, contrition; *чистосердечное раска́яние*, un sincère repentir.

Нераска́янный, ая, ое, *adj.* impénitent, endurci dans le péché, immortifié.

Нераска́янно, *adv.* sans repentir.

Нераска́явость, *sf.* impénitence, endurcissement, immortification.

КА́ΘΕΔΡΑ (gr. *κάθεδρα*, de *κατά*, et *ἔδρα*, siège), *sf.* trône, siège d'un prêtre qui officie; chaire, tribune de prédicateur ou de professeur; *взойти на ка́едрѣ*, monter en chaire.

Каедральный et Катедральный, ая, ое, *adj.*; —ная цѣрковь, église cathédrale.

КАΘΙСΜΑ (gr. *κάθισμα*, de *κατά*, et *ἵσεν*, faire assoir), *sf.* une des vingt divisions dans lesquelles on a partagé le psautier.

КАΘΟΛΙΚЪ (gr. *καθολικός*, de *κατά*, et *ὀλός*, universel), *sm.* celui qui professe la religion grecque orthodoxe.

Каѳолическій, ая, ое, *adj.* catholique, universel, répandu partout; —кая Цѣрковь, l'Église catholique ou universelle.

Ка́толикъ, *sm.* —личка, *sf.* catholique-romain.

Католическій, ая, ое, *adj.* catholique; —ская Цѣрковь, l'Église catholique-romaine.

Католичество, *sm.* la catholicité.

Католицизмъ, *sm.* le catholicisme, la religion catholique-romaine.

КВАДРА́ТЪ (lat. *quadratum*, de *quatuor*, quatre), *sm.* carré, figure ou nombre carré; quadrat, *t. de typogr.*; bécarre, *t. de musique.*

Квадратный, ая, ое, *adj.* carré; —ный столъ, une table carrée; —ное число, un nombre carré; —ный корень, une racine carrée.

Квадратецъ, тца, *sm. dim.* quadratus, petit quadrat carré, *t. de typogr.*

Квадратура, *sf.* la quadrature du cercle; la cadrature d'une montre.

Квадрънъ (lat. *quadrans*), *sm.* quart-de-cercle, quart-de-Davis, instrument de géométrie et d'astronomie.

Квадрировать, I. 2, *v. n.* carrer, changer en carré une figure, *t. de géom.*

Ква́рта (lat. *quarta*), *sf.* une quarte, *t. de*

musique ou d'escrime; impôt, taxe; demi-chopine.

Квартантъ (all. *quartant*), *sm.* volume in-4.
Квартетъ (all. *quartett*), *sm.* quatuor, morceau de musique à quatre parties.

КВАКАТЬ (pers. *tchêghzân-idèn* 1, gr. *κωξ-ειν*, lat. *coax-are*, all. *quak-en*, *onomatopée* du cri de la grenouille), I. 1, *asp. unipl.* **квѣкнуть**, III. 1, *v.n.* coasser (de la grenouille); caqueter (du canard).
Квѣканье, *sn.v.* coassement; caquetaque.

Квѣква и **Квѣква**, *sf.* butor (oiseau, *botaurus pavidus*); bihoreau, roupeau (oiseau des bords de la Mer Caspienne, *ardea nycticorax*).

Квѣкеръ, *sm.* dauphin, artifice d'eau.

Заквѣкать, *v.n. déf.* commencer à coasser; se mettre à caqueter.

Проквѣкать, *v.n. déf.* coasser ou caqueter pendant un certain temps.

КВАКЕРЪ (angl. *quaker*), *sm.* quaker, trembleur, sectaire de l'Église anglicane; — *ерша*, *sf.* quakeresse.

Квѣкерскій, *ал, ое, adj.* de quaker.

КВАРТАЛЬ (all. *quartal*), *sm.* quartier, partie d'une ville.

Квартальный, *ал, ое, adj.* de quartier; — *ный надзиратель*, inspecteur du quartier.

Квартальной, *наго, sm.* officier de police du quartier, quartinier.

КВАРТИРА (it. *quartiere*), *dim.* **квартирка**, *sf.* logement, logis, appartement; quartier, logement des soldats; *просторная квартира*, un vaste appartement; *зимняя квартиры*, les quartiers d'hiver.

Квартирный, *ал, ое, adj.* de logement, d'appartement; de quartier.

Квартировать, I. 2, *v.a.* loger, distribuer les logements aux soldats.

Квартирование, *sn.v.* action de loger.

Квартирьеръ (all. *quartierherr*), *sm.* maréchal des logis, fourrier, *t. milit.*

Квартирмейстеръ (all. *quartiermeister*), *sm.* quartier-mester, premier maréchal des logis; quartier-maître, aide du contre-maître sur un navire.

КВАРЦЪ (all. *quarz*), *sm.* quartz (substance pierreuse très-dure, *quarzum*).

Кварцевый, *ал, ое, adj.* de quartz, de la nature du quartz, quartzeux.

КВАССИЯ, *sf.* quassie (plante de la famille des orchidées, *quassia simaruba*).

КВАСЪ (pers. *guvâs-tên* 1, faire cuire, digérer), *dim.* **квасокъ**, **скѧ**, *sm.* levain, ferment; kvas, boisson aigrelette faite de farine de seigle et de drêche; goût aigrelet; *plur.* **квасы**, lie, sédiment, fondrilles du kvas; préparation de tanneur pour tanner les peaux.

Квасной, *ал, ое, adj.* de kvas; — *ная бочка*, tonneau pour le kvas.

Квасный, *dim.* **квасноватый**, *ал, ое, adj.* aigre, aigrelet, aigre-doux; qui a une odeur aigre; — *ныя яблоки*, pommes aigrelettes.

Квасность, *sf.* aigreur, acidité.

Квасникъ, **ка**, *sm.* brasseur de kvas.

Квасня, *sf.* brasserie de kvas.

Кваснуть, III. 1, **закваснуть**, *v.n.* devenir aigre, s'aigrir.

Квасный, **цѣвъ**, *sm. plur.* alun, sel neutre.

Квасцовый, **ая**, *ое, adj.* d'alun, alumineux; — *вая вода*, eau alumineuse; — *вый заводъ*, alunière.

Квасцеватый, **ая**, *ое, adj.* contenant un peu d'alun.

Квасцовать, I. 2, *v.a.* aluner, tremper dans l'eau d'alun.

Безквѧcie, *sn.* état d'une chose qui n'a point de levain ou qui n'a point fermenté; pureté, inaltération.

Безквѧсный, *ал, ое, adj.* azyme, qui est sans levain; — *ный хлѣбъ*, pain azyme.

КВАСИТЬ, II. 6, *v.a.* mettre du levain, faire fermenter, faire lever; faire cailler, laisser cailler, aciduler; — *ся, v.r.* fermenter, devenir aigre, s'aigrir; *квасить тѣсто*, mettre du levain dans la pâte; *молоко квасится*, le lait se caille; *part.p.* **квѧщенный**.

Квѧшение, *sn.v.* action de faire cailler ou de faire fermenter, fermentation.

Квѧши, *dim.* **квѧшѣнка** et **квѧшѣночка**, *sf.* huche, pétrin; mactre (coquillage, *mactra*).

Квѧшѣнникъ, *sm.* toile avec laquelle on couvre la huche; racloire pour racler la pâte dans la huche.

Квѧша, *sf.* levain, pâte levée.

Выквѧшивать, I. 1, **выквасить**, *v.a.* laisser fermenter, lever, cailler, aigrir suffisamment; *part.p.* **выквѧшенный**.

Выквѧшивание, **выквѧшение**, *sn.v.* action de laisser fermenter suffisamment.

Доквѧшивать, **доквасить**, *v.a.* laisser achever de fermenter ou de se cailler; *part.p.* **доквѧщенный**.

Закв́ашивать, **закв́асить**, *v. a.* mettre du levain, faire fermenter, faire lever, faire aigrir; —ся, *v. r.* fermenter; *закв́асить тѣсто*, faire lever la pâte; *part. p.* закв́ашенный.

Закв́ашиваніе, **закв́ашеніе**, *sn. v.* action de faire fermenter, de faire lever; fermentation.

Закв́аса, *dim.* **закв́аска**, *sf.* levain, ferment, toute substance qui facilite la fermentation.

Накв́ашивать, **накв́асить**, *v. a.* imprégner d'un acide, aciduler; —ся, *v. r.* être imprégné d'une odeur aigre; *part. p.* накв́ашенный.

Накв́ашиваніе, **накв́ашеніе**, *sn. v.* action d'aciduler.

Накв́аса, *dim.* **накв́аска**, *sf.* sorte de levain au Kamchatka.

Пере́кв́ашивать, **пере́кв́асить**, *v. a.* faire fermenter ou lever plus qu'il ne faut; *part. p.* пере́кв́ашенный.

Покв́асить, *v. a. déf.* aigrir, rendre aigre; *покв́асить молоко*, faire aigrir du lait.

Подкв́ашивать, **подкв́асить**, *v. a.* mettre un peu de ferment pour faire aigrir, aciduler, donner un goût aigret; *part. p.* подкв́ашенный.

Прокв́асить, *v. a. déf.* cailler, aigrir, fermenter en tenant dans un endroit chaud; *part. p.* прокв́ашенный.

Раскв́асить, *v. a. pop.*; *раскв́асить себѣ носъ, или лобъ*, se mettre le nez, ou le front, tout en sang.

Скв́асить, *v. a. déf.* faire aigrir, fermenter, cailler une certaine quantité.

Укв́ашивать, **укв́асить**, *v. a.* mettre du levain en juste proportion; *part. p.* укв́ашенный.

Квѣ́сторъ (lat. *quæstor*, de *quære*, chercher), *sm.* questeur, magistrat romain.

Квѣ́стура, *sf.* questure, charge de questeur.

Квѣ́нта (lat. *quinta*, de *quinque*, cinq), *sf.* quinte, *t.* de musique, de jeu et d'escrime; chanterelle, corde mince du violon.

Квѣ́нтѣтъ (all. *quintett*), *sm.* quinté, morceau de musique à cinq parties.

Квѣ́нтина (all. *quentschen*), *sf.* drachme, gros, 8^e partie de l'once.

Квѣ́тъ (franç.), *sm.* quitte, libéré de sa dette; (all. *quitt*) eucassier, cognassier (arbre, *pyrus cidonia*); coing, fruit de cet arbre.

Квѣ́тъція, *sf.* quittance, reçu, acquit.

Квѣ́таться, **Г. 1.**, **расквѣ́таться** et **сквѣ́таться**, *v. r.* donner quittance, quittancer; se racquitter, faire quitte à quitte.

Квѣ́тусъ (lat. *quotus*) et **Квоці́ентъ**, *sm.* quotient, résultat de la division.

Кѣ́ге.ль (all. *kegel*), *г. л.*, *sm.* et **Кѣ́г.ля**, *sf.* quille, cylindre de bois pour le jeu de quilles; rouleau, cornet (coquille, *conus*); courtes-lettres, lettres dont le corps doit être coupé de deux côtés.

Кѣ́гельный, **ал**, **ое**, *adj.* de quille.

Кѣ́дръ (gr. *κέδρος*), *sm.* cèdre (arbre); *Ливанскій кедръ*, cèdre du Liban (*pinus cedrus*); *Сибі́рскій кедръ*, cèdre de Sibérie, alvier, arabe (*pinus cembra*).

Кѣ́дровый, **ал**, **ое**, *adj.* de cèdre; — *ви́тъ оубѣхъ*, une noix de cèdre.

Кѣ́дровникъ, *sm.* lieu planté de cèdres.

Кѣ́дровка, *sf.* casse-noix, merle de montagne (oiseau, *corvus caryocatactes*).

Кѣ́дрскій, **ал**, **ое**, *adj. sl.* couvert de cèdres.

Кѣ́льѧ (gr. mod. *κελλεῖον*, du lat. *cella*, cave, d'où *cellula*) et **Кѣ́льѧ**, *dim.* **кѣ́льѧ**, *sf.* cellule, chambre de religieux; *говорѣть за кѣ́лю*, dire quelque chose en secret; *выно́сить за кѣ́лю*, divulguer un secret.

Кѣ́льѧный, **ал**, **ое**, *adj.* de cellule; caché, secret; — *ное прѣвило*, une maxime secrète.

Кѣ́льѧно, *adv.* en secret, à porte-close.

Кѣ́льѧникъ, *sm.* frère convers, religieux servant; — *ница*, *sf.* sœur converse.

Кѣ́льѧничій, **чѧ**, **чье**, *adj. poss.* de frère convers, de religieux servant.

Кѣ́ларь (gr. mod. *κελλάρις*, lat. *cellarius*), *sm.* cellerier, religieux qui a soin des provisions, trésorier d'un couvent; — *арѧха*, *sf.* cellerière.

Кѣ́ларскій, **ал**, **ое**, *adj.* de cellerier.

Кѣ́ларѧ, *sf.* office d'un couvent, lieu où l'on serre les provisions.

Кѣ́ларство, *sn.* cellerie, emploi de cellerier.

Кѣ́нтавръ (gr. *κένταυρος*), *sm.* centaure, monstre demi-homme et demi-cheval de la mythologie grecque et romaine.

Кѣ́ньѧ (sueđ. *kångor*, fin. *kenkä*), plus usité au *plur.* **кѣ́ньѧ**, **негъ**, *sf.* souliers garnis de fourrure que l'on met par-dessus la chaussure.

Кѣ́птушка, *sf.* vanneau (oiseau des environs de Saratof, *tringa keptuschka*).

КЕРАМИДА (гр. *keramis*, ar. *kirmid* 1) et Хереміда, *sf. sl.* grande brique ou tuile.
Керамідный, ал, ое, *adj.* de brique.
Керамидникъ, *sm.* faiseur de briques.
КЕРАСТЪ (гр. *kerastis*, de *keras*, corne), *sm.* céraсте (serpent, *coluber crastes*).
КЕРАТОНІЯ, *sf.* caroubier, earouge (arbre, *ceratonia siliqua*).
КЕРВЕЛЬ (all. *kerbel*, du гр. *χαϊρέφυλλον*), *sm.* cerfeuil (plante, *scandix carefolium*).
Кервельный, ал, ое, *adj.* de cerfeuil.
КЕРЕЖА, *dim.* керэжа, *sf.* petit chariot en forme de nacelle auquel on attelle des rennes.
КЕРКАТЬ, I. 1, *asp. unipl.* кернуть, III. 1, *v. n.* glapir (du lièvre); périer (des béasses et des poules).
Кержанье, *sn. v.* cri du lièvre, de la béasse ou de la poule.
КЕРЦА, *sf.* scorпёна (poisson, *cottus scorpio*).
КИБИТКА (ar. *koubbet* 2, dôme, tente), *dim.* кибіточка, *sf.* couverture de nattes que l'on met sur les chariots et les traîneaux; sorte de tente des peuples nomades; espèce de chariot usité en Russie.
Кибіточный, ал, ое, *adj.* de ce chariot.
КИВАТЬ (pol. *kiwać*), I. 1, кивнуть, III. 1, покивать, *v. n.* branler, hocher la tête en signe d'étonnement, de consentement, d'indignation; *кивнуть головою*, faire signe de la tête.
Киваніе, *sn. v.* action de faire signe.
Кивокъ, *вкѧ*, *sm.* un signe de tête.
КИВЕРЪ (pol. *kiwior*, du hongr.), *sm.* chako, bonnet de soldat.
Киверный, ал, ое, *adj.* de chako.
КИВОТЪ (гр. *κιβωτης*), *dim.* кивотець, *тѧ*, *sm.* arche d'alliance; *dim.* кивотка, *pop.* Киёта, *dim.* киётка, *sf.* armoire à glaces où l'on place les images.
КИДАРЪ (гр. *κιδαρис*), *sm.* tiare du souverain sacrificateur des Juifs.
КИДАТЬ (scr. *kit* 3, ôter; pers. *gudäch-tên* 4, jeter; гр. *κιδν-ημι*, je disperse), I. 1, *asp. unipl.* киднуть, III. 1, *asp. mult.* кидывать, *v. a.* jeter, lancer, darder; quitter, laisser, abandonner; mettre bas, faire des petits; —ся, *v. r.* se jeter, se lancer; se précipiter, fondre sur; se jeter, s'empresser; se tourner de côté et d'autre dans son lit; *кинуть камень въ воду*,

jeter une pierre dans l'eau; *кидѧтъ камни изъ прѧщей*, lancer des pierres avec les frondes; *кинуть работу*, abandonner, jeter son ouvrage; *его кинули все знакомцы*, toutes ses connaissances l'ont quitté; *кидѧтъ ружьёмъ*, faire l'exercice, manier le fusil; *кидѧтъ перёбитъ*, tirer au sort; *кинулись на постелью*, se jeter sur son lit; *собѧки кинулись на зѧбра*, les chiens se sont jetés sur l'animal; *больной кидѧется*, le malade se jette de côté et d'autre; *кидѧтся снѧжками*, se lancer des pelottes de neige; *подѧгрѧ кинулась на желудокъ*, la goutte s'est jetée sur l'estomac; *это кидѧется въ глаза*, cela saute aux yeux; *хрыпъ кидѧется въ носъ*, le raifort monte au nez; *part. p.* киданный et кинутый.

Киданіе, *sn. v.* action de lancer, jet; action de se jeter; *киданіе бомбъ*, jet des bombes.

Кидкий, ал, ое, *adj.* facile à jeter ou à lancer; prompt, empressé; aimant beaucoup, avide de; *кидокъ на услугу*, prompt à rendre service; *кидокъ на плоды*, avide de fruits.
Кидкость, *sf.* promptitude, empressement.

Вкидывать, I. 1, *вкидѧть* et *вкннуть*, *v. a.* jeter, lancer dans; *вкннуть въ тюрьму*, emprisonner, jeter dans un cachot; *part. p.* вкиданный et вкннутый.
Вкидываніе, *sn. v.* action de jeter dans.

Векидывать, *вскидѧть* et *вскннуть*, *v. a.* jeter ou lancer en haut; jeter sur; —ся, *v. r.* se jeter, se précipiter dessus; *вскннуть камень на кровлю*, jeter une pierre sur le toit; *вскинулся на лошадь и поскандѧлъ*, il se jeta à cheval et se mit à galoper; *part. p.* вскиданный et вскннутый.

Вскидываніе, *sn. v.* action de jeter en haut.

Выкидывать, *выкидѧть* et *выкннуть*, *v. a.* jeter ou lancer dehors; effacer, rayer, retrancher, élider, exclure; faire une fausse couche; —ся, *v. r.* se jeter, se lancer dehors; être jeté, lancé dehors; *бура выкинула на берегъ часть разбитаго корабля*, la tempête a jeté sur le rivage les débris d'un vaisseau échoué; *выкидѧтъ дрова изъ бѧрки*, jeter le bois hors de la barque; *выкннуть ститью изъ шинёна*, effacer un article d'un ouvrage; *выкидывать ружьёмъ*, faire l'exercice, manier le fusil; *part. p.* выкиданный et выкннутый.

Выки́дыва́ние, *sn.v.* action de jeter dehors, d'exclure, d'élider, de retrancher.

Выки́дка, *sf.* chose que l'on doit jeter ou qui est jetée dehors; *plur.* выкидки, докъ, scories; varech, sparies.

Выки́днóй, *áл, óе, adj.* jeté dehors, élidé.
Выки́дншъ, *sm.* avorton, enfant né avant le terme.

Доки́дыва́ть, докида́ть et доки́нуть, *v.a.* jeter jusqu'à un endroit; achever de jeter; докида́ть стога́ сѣна, achi ver une meule de foin; *part.p.* докида́нный et доки́нутый.

Доки́дыва́ние, *sn.v.* et Доки́дка, *sf.* action de jeter jusqu'à, action d'achever de jeter.

Заки́дыва́ть, закида́ть et заки́нуть, *v.a.* jeter, lancer derrière ou après; remplir, combler; laisser, abandonner, renoncer à; jeter le fillet; закида́ть ровъ землёю, combler un fossé de terre; закида́ть кого́ слова́ми, ne pas laisser à qq'un le temps de parler; заки́нуть дѣло, renoncer à une affaire; заки́нуть криво́къ, faire une chicane; заки́нуть рога́тку, barricader le chemin avec des chevaux de frise; *part.p.* закида́нный et заки́нутый.

Заки́дыва́ние, *sn.v.* action de jeter, de combler, de remplir.

Наки́дыва́ть, накида́ть et наки́нуть, *v.a.* jeter sur ou dans, entasser; jeter, mettre sur soi; накида́ть кучу́ землѣ, faire un tas de terre; наки́нуть дрова́ въ печь, jeter du bois dans le poêle; наки́нуть плащъ на себя́, jeter en hâte son manteau sur ses épaules; *part.p.* накида́нный et наки́нутый.

Наки́дыва́ние, *sn.v.* et Наки́дка, *sf.* action de jeter sur ou dans.

Надки́дыва́ть, надки́нуть, *v.a.* jeter encore, ajouter à ce qu'on a entassé; sur-enchérier, augmenter le prix.

Надки́дыва́ние, *sn.v.* action de jeter encore dessus; action de surenchérier.

Обки́дыва́ть et **Оки́дыва́ть**, обкида́ть ou окида́ть et оки́нуть, *v.a.* faire une jetée, jeter autour; embrasser, entourer, environner; quitter, abandonner; causer une efflorescence, occasionner des feux; —ся, *v.r.* s'entourer, s'envelopper, se barricader, se retrancher à la hâte; se couvrir de feux ou d'ébullitions; обкида́ть избу́ землёю, faire une jetée de terre autour

d'une cabane; пла́мя оки́нуло домъ, la flamme a entouré la maison; оки́нуть глазами́ на́мля́нники въко́въ, jeter un coup-d'œil sur les monuments des siècles; оки́нуться плащѣ́мъ, s'envelopper de son manteau; оки́нуться рога́ткою, se barricader avec des chevaux de frise; лѣсъ уже́ оки́дывается, la forêt se couvre déjà de feuilles; зу́бы окида́лись отъ лихора́дки, la fièvre lui a laissé des feux sur les lèvres; *part.p.* окида́нный et оки́нутый.

Отки́дыва́ть, откида́ть et отки́нуть, *v.a.* jeter loin, ôter, enlever; congédier, renvoyer, démettre; —ся, *v.r.* être jeté, ôté, enlevé; откида́ть кучу́ снѣга, enlever un tas de neige; отки́нуть пра́хоти, renoncer à ses caprices; *part.p.* откида́нный et отки́нутый.

Отки́дыва́ние, *sn.v.* action de jeter loin, d'enlever; action de congédier.

Отки́днóй, *áл, óе, adj.* qui peut se jeter en arrière, qui se replie; —ны́е рукава́, manches flottantes.

Переки́дыва́ть, перекида́ть et переки́нуть, *v.a.* jeter, lancer à travers ou par-dessus; jeter d'un endroit à un autre; —ся, *v.r.* se jeter, se lancer à travers; se jeter mutuellement; passer du côté de l'ennemi; перекида́ть дрова́ съ ба́рки на бере́гъ, jeter le bois de la barque sur le rivage; переки́нуться чрезъ стѣну, se précipiter par-dessus la muraille; переки́дываться́ мяче́мъ, se jeter une balle; *part.p.* перекида́нный et переки́нутый.

Переки́дыва́ние, *sn.v.* et Переки́дка, *sf.* action de jeter à travers ou d'un endroit à un autre.

Переки́днóй, *áл, óе, adj.* qui peut se jeter à travers; —ная́ лѣстница́, échelle double.

Покі́дыва́ть, покида́ть et поки́нуть, *por.* поки́нуть, *v.a.* jeter un peu ou souvent; abandonner, quitter, renoncer, se désister; покида́ть песку́ на доро́жку, jeter un peu de sable sur le chemin; поки́нуть работу́, jeter son ouvrage; онъ насъ совсе́мъ поки́нулъ, il nous a tout-à-fait abandonnés; поки́нуть поро́ки, renoncer à ses vices; *part.p.* покида́нный et поки́нутый.

Поки́да́ние, *sn.v.* action de quitter, d'abandonner, de renoncer.

Подкідыва́ть, *подкида́ть* et *подки́нуть*, *v.a.* jeter ou lancer dessous; exposer, abandonner; ressemer; *подки́нуть дрова́ подь котёлъ*, mettre du bois sous le chaudron; *подки́нуть младенца́*, exposer un enfant; *подки́нуть сапоги́*, ressemer des bottes; *part.p.* подки́нутый.

Подки́дыва́ние, *sn.v.* et **Подки́дка**, *sf.* action de jeter dessous, d'exposer, de ressemer.

Подки́дышь, *dim.* подки́дышекъ, *шка*, *st.* un enfant exposé.

Прикідыва́ть, *прикида́ть* et *прики́нуть*, *v.a.* jeter vers; ajouter, mettre davantage; ne pas prendre, rendre; vérifier; essayer un habit s'il est juste; —ся, *v.r.* feindre, contrefaire, faire semblant; se jeter, se porter sur; faire mal, causer de la douleur; *прики́нуть оха́нку сѣна на возъ*, ajouter une brassée de foin à la charge; *прики́нуть ребёнка́ къ кому́*, exposer un enfant à la porte de qq'un, *прики́нуть что на безмѣнъ*, vérifier quelque chose sur une balance pour voir si le poids est juste; *прики́нулъ сапо́жнику сапоги́*, il a rendu les bottes au cordonnier; *прики́нулся больнымъ*, il a feint d'être malade; *къ нему́ прики́нулась опа́сная болѣзнь*, il a gagné une maladie dangereuse; *part.p.* прики́данный et прики́нутый.

Прики́дыва́ние, *sn.v.* action de jeter vers ou auprès, action d'ajouter.

Прики́дка, *sf.* chose ajoutée, addition; vérification d'un poids ou d'une chose pesée; chicane, querelle, noise.

Прики́дчивый, *ая, ое, adj.* dissimulé, qui sait feindre, qui sait faire semblant.

Прики́дчикъ, *sm.* —чица, *sf.* personne qui sait feindre, dissimulateur, -trice.

Проки́дыва́ть, *прокида́ть* et *проки́нуть*, *v.a.* jeter à côté, manquer son coup; jouer une mauvaise carte; employer un certain temps à jeter; faire un jet de cartes au pharaon; *part.p.* проки́данный et проки́нутый.

Проки́дыва́ние, *sn.v.* action de jeter à côté, action de manquer son coup.

Проки́дышь, *sm.* coup de manque en jetant.

Выпроки́дывать, *выпроки́нуть*, *v.a.* jeter dehors en renversant; *part.p.* выпро́кнутый.

Опроки́дывать, *опроки́нуть*, *v.a.* placer sens dessus dessous, renverser, culbuter;

—ся, *v.r.* être renversé, culbuté; *опрки́нулся корабль*, le vaisseau a sombré; *опрки́нуться на когó*, décharger sa colère sur qq'un; *part.p.* опроки́нутый.

Опроки́дыва́ние, *опроки́нутіе*, *sn.v.* renversement, culbute.

Раски́дыва́ть, *раскида́ть* et *раски́нуть*, *v.a.* jeter çà et là, mettre par-ci par-là, disperser, éparpiller; déployer, étaler; —ся, *v.r.* se mettre à jeter; se jeter de côté et d'autre; commencer à pousser des feuilles; *раскида́тъ кучу каменьева́*, défaire un tas de pierres; *раски́нуть това́ры*, déployer des marchandises; *раски́нуть палатку́*, dresser une tente; *берёзки раски́нулись*, les bouleaux ont commencé à bourgeonner; *part.p.* раски́данный et раски́нутый.

Раски́дыва́ние, *раски́даніе*, *sn.v.* action de jeter çà et là, action de disperser.

Раски́дой, *ая, ое, adj.* qui peut se déployer, qui peut se développer.

Ски́дыва́ть, *скида́ть* et *ски́нуть*, *v.a.* jeter ou lancer de haut en bas; jeter ensemble ou en tas, entasser; ôter, enlever de dessus; —ся, *v.r.* s'ôter, s'enlever; *pop.* se cotiser, faire une collecte; *скида́тъ снегъ съ кровли*, jeter la neige du toit; *скида́тъ сѣно въ стога́*, mettre le foin en meule; *ски́нуть сапоги́*, ôter ses bottes; *ски́нуть чаша́ съ кбзель*, ôter la housse du siège; *part.p.* ски́данный et ски́нутый.

Ски́дыва́ние, *sn.v.* et **Ски́дка**, *sf.* action de jeter en bas, action d'ôter.

КИЗІ́ЛЬ (turc *kizil* 1 et *kizildjik* 2, cor nouiller) et **Кизі́льнякъ**, *sm.* amélanchier, sorte de néllier (arbuste, *mespilus coto-neaster*); amélanche, fruit de cet arbre.

Кизі́левый, *ая, ое, adj.* d'amélanchier.

КИЗІ́ЯРКА, *sf.* eau-de-vie de Kizliar.

КИЗЬ (all. *kies*), *sm.* pyrite, substance minéralisée.

КІ́КА (pers. *kouka* 3, houppe de bonnet), *dim.* кі́чка, *sf.* coiffure de femme en usage parmi les Cosaques.

КИ́КИ (turc *koukourous* 4), *sn.ind.* maïs, blé de Turquie (plante, *zea maïs*).

КИ́КІ́МОРА et **Кикі́мра**, *sf.* *pop.* fantôme, esprit follet, lutin; cauchemar, oppression en dormant.

КИІА (gr. *κίλη*), *dim.* кілка, *sf.* hernie, descente, rhacose; toute excroissance sur les arbres et les plantes.

Килъый, ая, ое, *adj.* hernieux.

Киластый et **Килватый**, ая, ое, *adj.* plein d'hernies.

Килъкъ, кá, *sm.* celui qui a une hernie.

Килидánъ, *sm.* filet des pêcheurs de l'Oby en forme de sac.

Килъ (holl. et all. *kiel*, angl. *keel*), *лá, sm.* la quille d'un vaisseau, la carène; *на рѣнный киль*, sans aucune différence de tirant d'eau, *t. de mar.*

Килевой, ая, ое, *adj.* de la quille.

Килеватъ, I.2, *v.a.* abattre un vaisseau en quille ou en carène.

Килеватіе, *sn.v.* et **Килевка**, *sf.* abattage d'un vaisseau en quille.

Кильвое, наго, *sp.* quillage, droit de première entrée d'un navire dans un port.

Кильватеръ (holl. *kielwater*), *sm.* ouaiche, lague, sillage, eau d'un vaisseau.

Килсея (angl. *keelson*), *sm.* carlingue, escarlingue, contre-quille.

Килтмберсъ (angl. *keeltimbers*), *sm.* membre ou côte d'un navire, *t. de mar.*

Килъка, *sf.* célerin, barengade, sprate (petit anchois de la Baltique, *clupea sprattus*).

Кимвалъ (gr. *κύβαλον*), *sm.* cymbale, instrument de musique formé de deux plateaux en bronze.

Киминъ (gr. *κίμινον*, ar. *kemoun* 1, hébr. *камон* 2) et **Кминъ** ou **Тминъ** et **Тимовъ**, *sm.* cumin, earvi (plante, *cuminum*).

Кминный ou **Тминный** et **Тимовый**, ая, ое, *adj.* de cumin.

Кинамонъ (gr. *κιννάμωμον*, hébr. *кинмон* 3) et **Кинамонъ**, *sm.* cinnamome, aromate des anciens que l'on croit être la cannelle.

Кинжалъ (pers. *khandjer* 4), *dim.* кинжалецъ, *лѣца, sm.* poignard, dague, crit. **Кинжалный**, ая, ое, *adj.* de poignard.

Кинноварь (gr. *κιννάβαρι*, pers. *kimbar* 5, ar. *zindjebr* 6), *sf.* cinabre, uzifur, vermillon (minéral rouge, *cinnaberis*).

Кинноварный, ая, ое, *adj.* de cinabre.

Кинобія (gr. *κινόβιον*, de *κινόος*, commun, et *βίος*, vie), *sf.sl.* cénobie, lieu où l'on vit en communauté.

Кинобіархъ (gr. mod. *κινόβιαρχης*, de *ἀρχός*; chef), *sm.* cénobiarque, supérieur d'une communauté.

Кинсѳнъ (gr. mod. *κῆνος*, du lat. *cen-sus*), *sm.sl.* cens, tribut, impôt.

Кинсѳный, ая, ое, *adj.* de cens, censuel.

Кііпа (poll. *paka*, de l'all. *packen*), *dim.* кіпка et кіпочка, *sf.* balle, ballot.

Кііпный, ая, ое, *adj.* de balle, de ballot.

Киповіъ (de *ελατή*, lier), *sm.* emballer, celui qui fait les ballots.

Киповѳецъ (de *носѳть*, porter), *сѳа, sm.* porte-balle, mercier.

Покііпно, *adv.* par balles, par ballots.

Кипарісъ (gr. *κypάρισσος*), *sm.* cyprès (arbre, *cupressus sempervirens*).

Кипарісный et **Кипарісовый**, ая, ое, *adj.* de cyprès, fait de bois de cyprès.

Кипарісанка, *sm.* lieu planté de cyprès.

Кііпоръ (all. *köper*), *sm.* toute étoffe croisée.

Кііпорный, ая, ое, *adj.* croisé; — *иал ма-терія*, étoffe croisée.

Кипрѳй (gr. *κύπριος*), *sm.* épilobe, herbe de St Antoine (plante, *epilobium angustifolium*).

Кипрѳейный, ая, ое, *adj.* d'épilobe.

Кипсѳей, *sm.*, *dim.* кипсѳейка, *sf.* encrier, table d'imprimerie où se trouve l'encre, *t. de typogr.*

Кипѳтъ (pers. *kêf* 7, écume, d'où *kêf-dên* 8, écumer), II.2, *v.n.* bouillir, bouillonner; écumer, mugir; fourmillier (des insectes); *водá кипѳтъ бѣлымъ ключѳмъ*, l'eau bout à gros bouillons; *морѳ кипѳтъ*, la mer écume; *сѳрдѳе кипѳтъ*, mon cœur ressent une vive émotion; *влáги кипѳшя*, liqueurs effervescentes.

Кипѳніе, *sn.v.* bouillonnement; ébullition, effervescence.

Кипѳный, ая, ое, *adj.* qui a été en ébullition, que l'on a fait bouillir.

Кипѳка, *sf.* de la chaux vive.

Кипѳъ, *пѳя, sm.* eau bouillante, écume d'une eau qui bout; source d'eaux thermales; *бѣлал какъ кипѳи*, aussi blanche que la neige.

Кипѳчий, ая, ое, *adj.* qui jaillit, qui coule en bouillonnant.

Кипятѳть, II.3, *вскипятѳть*, *v.a.* faire bouillir ou bouillonner par le moyen du feu.

Кипятѳкъ, *ткá, dim.* кипятѳчекъ, *чка, sm.*

eau bouillante, toute liqueur en effervescence.

Киплячій, ая, ее, *adj.* bouillant, bouillonnant, effervescent.

Вскипáть, *sl.* Воскипáть, I. 1, *вскипéть, v.n.* commencer à bouillir, à bouillonner, à être en ébullition.

Вскипéние, *sn.v.* état de ce qui commence à bouillir.

Вскипé, *sm.* ébullition, effervescence.

Вьскипáть, вьскипéть, *v.n.* se diminuer par l'ébullition, ébouillir, s'évaporer.

Вьскипéние, *sn.v.* évaporation.

Закипáть, закипéть, *v.n.* commencer à bouillir; *водá закипéетъ*, l'eau bout à petits bouillons; *закипéла кровь*, mon sang bout dans mes veines.

Закипéние, *sn.v.* ébullition.

Накипáть, накипéть, *v.n.* se former par l'ébullition; (des pierres) croître, se former; *накипéла пéна*, l'ébullition a donné de l'écume; *посредú пещеры накипéла бéлый столбъ*, au milieu de la grotte il s'est formé une colonne blanche.

Накипéлый, ая, ое, *adj.* qui s'est formé par l'ébullition; où il s'est attaché du gratin.

Накипé, *sf.* écume qui se forme sur une liqueur en effervescence; gratin, ce qui demeure attaché au fond d'un poêlon; stalactite, incrustation, concrétion pierreuse qui se forme dans les grottes.

Перекипáть, перекипéть, *v.n.* bouillir, bouillonner trop long-temps.

Прикипáть, прикипéть, *v.n.* s'épaissir par l'ébullition.

Прокипáть, прокипéть, *v.n.* bouillir, bouillonner tout-à-fait.

Скипáться, скипéться, *v.r.* se figer, se coaguler par la cuisson; *известъ скипéлась*, la chaux s'est fortement épaissie.

Скипéлый, ая, ое, *adj.* figé, coagulé.

Скипéлость, *sf.* état d'un fluide coagulé, congélation.

Укипáть, укипéть, *v.n.* ébouillir, diminuer à force de bouillir; avoir assez bouilli; *водá укипéла*, l'eau a assez bouilli.

Укипéлый, ая, ое, *adj.* diminué par l'ébullition; qui a assez bouilli.

Кирáсь (all. *kürass*, de l'it. *corazza*), *sm.* cuirasse, armure.

Кирасёръ, *sm.* cuirassier, soldat armé d'une cuirasse.

Кирасёрскій, ая, ое, *adj.* de cuirassier.

Киркá (turc *kurek* 1), *dim.* кирóчка, *sf.* bêche, houe, hoyau, pioche; hachette, marteau avec un tranchant.

Кирóчный, ая, ое, *adj.* de houe, de pioche.

Кирка (all. *kirche*), *sf.* une église (nom que le peuple donne aux églises protestantes et catholiques romaines).

Кирочный, ая, ое, *adj.* d'église.

Кирхспíль (all. *kirchspiel*), *sm.* paroisse (d'une confession protestante).

Кирказóпъ *sm.* aristoloche, clématite (plante. *aristolochia clematidis*).

Кирпíчь (turc *kerpidj* 2), чá, *dim.* кирпúчикъ, *sm.* brique; *обжигáть кирпичú*, brûler des briques; *стрóить изъ кирпичú*, bâtir en briques.

Кирпичный, ая, ое, *adj.* de briques; —ный заводъ, une briqueterie; —ный цофтъ, couleux de brique.

Кирпичникъ, *sm.* briquetier.

Полукирпичъ, чá, *sm.* demi-brique, brique de chantignole.

Кисá (turc *kíssè* 3, ar. *kís* 4), *sf.* bourse, sac à cordons.

Кисéть, *sm.* blaque, sac à tabac.

Кйса (de *кисъ-кисъ*, mot dont on se sert pour appeler le chat), *dim.* кйска, *sf.* un chat.

Кисейя (pers. *kíche* 5), *sf.* mousseline; *полосáтая кисейя*, mousseline rayée.

Кисейный, ая, ое, *adj.* de mousseline; —ный гáстухъ, cravate de mousseline.

Кислýй (pers. *ízè*, gr. *ὄξυς*), *арос.* кйсель, слá, сло, *dim.* кисленькй и кисловатый, ая, ое, *adj.* aigre, acide, acrimonieux; aigret, acidule; —лые плоды, des fruits acides; —лая капуста, des choux aigres; —лое лице, visage renfrogué; —лая трава, anabase, archoche (plante, *anabasis cretacea*); —лыя ши, boisson aigrette faite de farine.

Кисло, *dim.* кисленько et кисловаго, *adv.* aigrement.

Кислость, *sf.* aigreur, acidité, âpreté.

Кислотá, *sf.* aigreur, acidité; acide, oxide; *кислотá укуса*, acidité du vinaigre; *кислотá укусуная*, acétique; *кислотá прозбёний*, acide végétal.

Кисель, еля, *dim.* киселёкъ, лья, *sm.* blanc-manger, bouillie aigrette; coup de pied ou de main; *кисель морскóй*, chapeau cornu (ver, *medusa gelatinosa*).

Кисельный, ая, ое, *adj.* de cette bouillie.

Кисельникъ, *sm.* faiseur ou vendeur de cette bouillie aigrelette.

Кислица, *sf.* oscille sauvage (plante, *oxalis acetosella*); épine-vinette de Sibérie (ar-buste, *berberis Sibirica*).

Кислѣшки, шека, *sf. plur.* pommes sauvages.

Кислятина, *sf.* matières aigres, fruits acides, tout ce qui est aigre.

Кислородъ (de *родѣть*, engendrer) et Кислотворъ (de *творѣть*, faire), *sm.* оху-гене, générateur des acides.

Кислородный, ая, ое, *adj.* contenant de l'oxygène; —ный *объдухъ*, l'oxygène.

КИСНУТЬ, III.1, et Кислѣть, I.4, по-кислѣть, *v.n.* devenir aigre, s'aigrir; *молоко начинаетъ киснуть*, le lait com-mence à s'aigrir.

Кислѣть, II.1, *v.a.* aigrir, rendre aigre.

Вскислѣть, I.1, вскиснуть, *v.n.* deve- nir aigre, s'aigrir, fermenter.

Вскисаніе, *sn.v.* fermentation.

Выкислѣть, выкиснуть, *v.n.* s'aigrir , fermenter au degré nécessaire.

Выкисаніе, *sn.v.* fermentation.

Выкислый, ая, ое, *adj.* qui a atteint le degré d'acidité nécessaire.

Докислѣть, докиснуть, *v.n.* achever de s'aigrir, devenir assez aigre.

Докисаніе, *sn.v.* état de ce qui est assez aigri.

Докись, *sf.* deutoxide, *t. de chimie.*

Недокись, *sf.* protoxide, *t. de chimie.*

Закислѣть, закиснуть, *v.n.* commen- cer à s'aigrir, commencer à fermenter.

Закисаніе, *sn.v.* état d'une chose qui com-mence à s'aigrir, fermentation.

Закись, *sf.* protoxide, *t. de chimie.*

Накислѣть, накиснуть, *v.n.* s'imprégner d'acide; *бочка накисла*, la tonneau est imprégné de particules acides.

Окислѣть, окиснуть, *v.n.* devenir aigre, s'aigrir; s'oxider; *нѣво окислю*, la bière s'est aigrie.

Окисаніе, *sn.v.* action de s'aigrir.

Окислый, ая, ое, *adj.* aigri, acide; oxidé.

Окись, *sf.* et Окисель, *sm.* oxide, *t. de chimie.*

Окисленіе, *sn.* oxidation.

Перекислѣть, перекиснуть, *v.n.* s'ai- grir trop, devenir trop aigre.

Перекислый, ая, ое, *adj.* trop aigre.

Перекись, *sf.* peroxide, *t. de chimie.*

Прокислѣть, прокиснуть, *v.n.* s'aigrir, se gâter par l'aigreur.

Прокисаніе, *sn.v.* état d'une chose gâtée par l'aigreur.

Прокислый, ая, ое, *adj.* aigri, gâté.

Раскислѣть, раскиснуть, *v.n.* se dis- scoudre, se liquéfier, se gâter par la fer- mentation; s'affaiblir, perdre ses forces soit par la chaleur, soit par des bois- sons fortes.

Раскислый, ая, ое, *adj.* gâté par la fer- mentation; affaibli par la chaleur.

Скислѣться, скиснуться, *v.r.* s'aigrir, se cailler, se coaguler; *молоко скислось*, le lait est caillé.

Скисаніе, *sn.v.* état d'une chose aigrie.

Укислѣть, укиснуть, *v.n.* atteindre le degré d'aigreur ou de fermentation.

Укисаніе, *sn.v.* état d'un corps parvenu au degré d'aigreur nécessaire.

КИСТѢНЬ (pers. *khicht* 1, javclot; lat. *castus*, ceste?), еяя, *sm.* courroie au bout de laquelle est attaché un boulet de fer à l'usage des brigands.

КИСТЬ (ar. *kithf* 2, grappe de raisin), *dim.* кистка et кисточка, *augm.* кистища, *sf.* grappe, branche de fruit; houppes, touffe de fils en bouquet; aigrette; pinceau; poignet; *кисть винограда*, une grappe de raisin; *кисть шѣжовал*, une houppes de soie; *кистью писать*, peindre avec un pinceau; *за кисть взять кого*, prendre qq'un par le poignet.

Кистевый, ая, ое, *adj.* de grappe, de houppes, de pinceau.

Кистистый, ая, ое, *adj.* grappé, qui a beaucoup de grappes.

КІСЫ et Комасы, *sm. plur.* peaux de pieds de rennes de Sibérie.

КИТАЙКА (ar. *khithū* 3), *dim.* китаечка, *sf.* nanquin, étoffe de Chine.

Китайчатый, ая, ое, *adj.* de nanquin.

Китаечникъ, *sm.* souquenille de nanquin.

КИТЕЛЬ (all. *kittel*), *sm.* habillement de toile que portent les soldats en été.

КИТЬ (gr. *κῆτος*, ar. *hout* 4), *тѣ*, *sm.* baleine (poisson, cete); *plur.* китыя, les cétacées.

Китовый, ая, ое, *adj.* de la baleine; —вые *чубы*, des baleines; —вый *журъ*, blanc de baleine, sperma-céti; —вал *ловля*, la pêche de la baleine.

Китоловъ (de *ловѣть*, prendre), *sm.* pê- cheur de la baleine.

Китоловный, ая, ое, *adj.* qui concerne la pêche de la baleine.

Китородный (de *родъ*, genre), ая, ое, *adj.* cétacée, du genre de la baleine.

КИЧИТЬ (pers. *kidj* 1, fat, infatué de sa personne), II. з., *восклицать, v. a.* souffler, gonfler en soufflant, enfler; rendre hautain, enorgueillir; —ся, *v. r.* s'enfler, se gonfler; s'enorgueillir, avoir une haute opinion de soi-même; *кичиться богатством*, s'enorgueillir de ses richesses.

Кичение, *sn. v.* gonflement, enflure; orgueil, hauteur.

Кичливый, ая, ое, *adj.* enflé, gonflé d'orgueil, hautain, altier, orgueilleux.

Кичливо, *adv.* avec orgueil, avec hauteur.

Кичливость, *sf.* hauteur, orgueil, vanité, fierté, présomption.

КИШКА́ (ar. *hècha* 2), *dim.* кишечка, *sf.* boyau, intestin, entrailles, tripes; saucisse, boudin; *кишкою*, *adv.* l'un après l'autre, queue à queue.

Кишечный, ая, ое, *adj.* de boyau, d'intestins, intestinal.

Кишечникъ, *sm.* boyaudier, faiseur de cordes à boyau; —ница, *sf.* tripière, vendeuse de tripes.

КИШМИШЪ (pers. *kèchemiche* 3), *sm.* raisins de Corinthe, (petits raisins sans grains, *vitis argentea*).

КИШНЕЦЪ (pers. *kichenidj* 4), *ещя*, *sm.* coriandre (plante, *coriandrum sativum*).

Кишечный и **Кишечодовый**, ая, ое, *adj.* de coriandre.

КИШЭТЬ (pers. *djouchédèn* 5, pulluler), II. з., *заквашить, v. n. pop.* fourmiller, grouiller; *въ сирнъ кишать черви*, le fromage fourmille de vers.

Кишэние, *sn. v.* état de ce qui fourmille.

Кишмя, *adv.*; *кишмя кишатъ черви*, les vers fourmillent en très-grand nombre.

КИТА́РА (gr. *κίθαρα*, pers. *tchártár* 6), *sf.* cithare, luth, harpe, guitare.

КІЙ (pol. *kiy*), *sm.* bâton, masse, massue; queue, instrument du jeu de billard.

Кіевый, ая, ое, *adj.* de queue.

Кіора, *sf.* épingoir, gros marteau de paveur.

Кіанка, *sf.* maillet, outil de menuisier.

КІЙ (scr. *kim* 7, d'où *katara* 8; pers. *ky* 9, gr. *ōs*, lat. *qui, quis*) et **Кой**, ая, ое, *pron.* qui, quel, lequel; *въ кои часы заставятъ васъ дома*, à quelles heures peut-on vous trouver à la maison? *кои хранятъ законъ, тѣхъ пріятны Бѣгу*, ceux qui observent la loi, sont agréables à Dieu; *кій либо*, *sl.* quiconque.

Каждый (*sl.* *Кійждо*), ая, ое, *adj.* chaque, chacun; *каждый изъ насъ*, chacun de nous; *каждидя земля имѣетъ свой обичай*, chaque pays a ses usages.

Кѡе-гдѣ, *adv.* quelque part, par-ci par-là.

Кѡе-какъ, *adv.* d'une manière quelconque, d'une façon ou d'une autre, tant bien que mal, çahin-caha, couci-couci.

Кѡмо et **Амо**, *adv. sl.* où, en quel lieu? (avec mouvement).

Вскую (de *возз кую виу*), *adv. sl.* pour quelle raison, pourquoi?

Никій и **Никій же**, ая, ое, *adj. sl.* nul, aucun, personne.

Нпкѡможе, *adv. sl.* nulle part.

Нѣкій, ая, ое, *adj.* un certain, quelque, quelque'un.

Покѡмѣсть (de *мѣсто*, lieu) et **Покѡ**, *conj.* tant que, tandis que, pendant que; *пока живѡ буду*, tant que je vivrai.

Экой, ая, ое, *adj. interr.* quel? *экой чело-вѣкъ*, eh! quel homme!

Экъ, *adv.* eh! quel!

КАКО́Й, ая, ое, *adj.* quel? tel que; quel-que; *какал прічина побудила васъ къ сему*, quel motif vous a porté à cela? *какое несчастье*, quel malheur! *вотъ сунуло такое, какое я купилъ*, voilà du drap, tel que j'en ai acheté; *какой бы ни былъ*, quelqu'il soit; *какой-то*, quel-que, un certain.

Какъ, *sl.* *Како*, *adv.* comment, de quelle manière? comme, ainsi que; quand, lorsque; nom ancien de la K; *какъ вы живѣте*, comment vous portez-vous? *какъ кажется*, comme il paraît; *какъ нибудъ*, *какъ ни есть*, *какъ ни пошло*, d'une manière quelconque, si bien que faire se pourra; *какъ бы ни было*, quoi qu'il en soit; *какъ скоро*, aussitôt que, dès que; *какъ-то*, c'est-à-dire, nommément, tel que, ainsi que.

Кабѣ, *conj. pop.* si, au cas que.

Каковѡй, ая, ое, *adj.* quel, de quelle sorte, de quelle qualité? tel que; *каковъ, такѡвъ*, tel, tel; *каковѡ дорога*, comment est le chemin? *каковъ былъ вождь, такѡви и воины*, tel était le chef, tels étaient les guerriers.

Каковѡ, *adv.* comment, dans quel état?

Качество, *sn.* propriété, nature, attribut, accident, modification, qualité; *упругость есть качество воздуха*, l'élasticité est une propriété de l'air; *нѣрое качество*

жѣнщины есть скромность, la première qualité d'une femme est la modestie.

Качественный, ая, ое, *adj.* qui désigne la qualité ou la modification, qualificatif.

Никакой et **Ни какой**, ая, ое, *adj.* aucun, nul; *я не пью ни какого вина*, je ne bois d'aucun vin.

Никакъ, *sl.* **Никако**, *adv.* nullement, en aucune manière, aucunement; *apparement, sans doute; никакъ на это не согласится*, il ne consentira nullement à cela; *вы никакъ забыли*, sans doute, *apparement* que vous avez oublié.

Нѣкакій, ая, ое, *adj.* certain, quelque.

Нѣкакъ, *adv.* d'une certaine manière.

КОЛЬ, *adv.* combien?

Колі, *conj.* quand, lorsque; *си, au cas que; колі бы*, attendu que, puisque, vu que.

Колікій, ая, ое, *adj.* quel grand; *колікій вредъ войнѣ нанѣсаетъ*, quel mal fait la guerre!

Коліко, *adv.* combien!

Колікожды ou **Колікощи** et **Коліждо**, *adv.* *sl.* combien de fois?

Колми паче, *adv. sl.* d'autant plus.

Колічество, *sn.* quantité, quotité, abondance; *quantité, mesure des syllabes longues ou brèves; знатное колічество плодовъ*, une grande quantité de fruits.

Колічественный, ая, ое, *adj.* qui exprime la quantité ou la quotité; —*ная просодія*, la prosodie des syllabes.

Доколь et **Поколь**, *conj.* jusqu'à quand? tant que, autant que.

Николі et **Николі же**, *adv.* jamais.

Отколь, *adv.* depuis quel endroit?

Поколіку, *adv.* eu tant que.

Сколько et **Сколь**, *adv.* combien? autant que; *сколько дней*, combien de jours? *сколько о томъ могу судить*, autant que j'en puis juger.

Нѣсколько, *adv.* un peu, quelque; *нѣсколько времени*, quelque temps.

КТО, *gén.* *кого*, *pron.* qui, quel homme? celui qui, qui, lequel; *кто идетъ, кто тамъ*, qui va là, qui vive? *кого вамъ угодно*, qui demandez-vous? *тотъ не страшится опасности, кто чистъ сердцемъ*, celui-là ne craint pas le danger, qui a le cœur net; *кто бы онъ ни былъ*, qui que ce soit; *кто нибудь*, *кто либо*, *кто ни есть*, quiconque, quelqu'un, qui que ce soit; *нѣ кому ужѣ плакать*, il n'y avait plus personne pour pleurer.

Котóрый, ая, ое, *pron.* qui, quel? qui, celui qui, lequel; *котóрый часъ*, quelle heure est-il? *онъ тотъ самый, про котóраго я съ вами говорилъ*, c'est le même dont je vous ai parlé; *ни котóрый*, *adj.* nul, aucun; *котóрый либо*, *котóрый нибудь*, quelque.

Чей, чья, чьѣ, *pron.* de qui, à qui, appartenant à qui? celui dont, celui duquel; *чьѣ перо*, à qui est cette plume? *писатель, чьи сочиненія не принадлежатъ пользы*, *могъ бы и не писать*, l'écrivain, dont les ouvrages ne sont d'aucune utilité, aurait pu se dispenser d'écrire.

Некто, *pron. pop.* personne; *некто егó спрашивалъ*, personne ne l'a demandé.

Никто, *pron.* personne; *никтъ никого дома*, il n'y a personne à la maison; *ни къ кому*, vers personne.

Нѣкто, *pron.* quelqu'un, une certaine personne; *нѣкто сказалъ, что*, quelqu'un a dit que; *нѣкто Петровъ*, un certain Pétrof.

Нѣкоторый, ая, ое, *adj.* quelque, quelqu'un, un certain; *нѣкоторый человекъ*, un certain homme; *нѣкоторые говорятъ*, quelques personnes disent.

ЧТО, *gén.* *черо*, *pron.* qu'est-ce qui, quelle chose, quoi? ce qui, qui; *что случилось*, qu'est-il arrivé? *что за человекъ*, quel est cet homme? *не разумію, что вы говорите*, je ne comprends pas ce que vous dites; *для чего, зачѣмъ, отъ чего, по чѣму, чего ради*, pourquoi, pour quelle raison? c'est pour cela que; *по чѣму*, combien, à quel prix? ainsi, par conséquent; *что бы это ни было*, quoi que ce soit; *не знаю, что бы я сдѣлалъ*, je ne sais pas ce que j'eusse fait; *чего бы то ни стоило*, quoi qu'il en coûte; *что нибудь, что либо, что ни есть*, quelque chose, quoi que ce soit.

Что, *conj.* que; *я знаю, что хлебъ дорогъ*, je sais que le pain est cher; *потому*, *что*; *затѣмъ*, *что*; *для того*, *что*; *отъ того*, *что*; *за то*, *что*, parce que; *такъ*, *что*; *такеллемъ*, *que*.

Чтобы ou **Чтобъ**, *conj.* que; *афи* que, pour que, pour; *скажи ему, чтобы онъ пришелъ*, dis-lui qu'il vienne; *ложится рано, чтобы ранѣе встать*, il se couche de bonne heure pour se lever plus tôt; *для того*, *чтобъ*; *съ тѣмъ*, *чтобъ*; *за то*, *чтобъ*; *за тѣмъ*, *чтобъ*, afin que, ensorte que, pour que.

ЧѢМЪ, *conj.* avec le *comparatif*, que; *тѣмъ*, *чѣмъ*, d'autant plus que; *чѣмъ*, *тѣмъ*, plus, plus; *свинѣцъ тѣжелѣе*, *чѣмъ мѣдь*, le plomb est plus lourd que le cuivre; *чѣмъ скорѣе*, *тѣмъ лѣьше*, plus vite et mieux.

Нечто, *pron. prop.* rien; *самъ сунулся*; *нечто ему сдѣлается*, il s'est fourré lui-même; on ne lui fera rien.

Нѣчто, *pron.* quelque chose, un je ne sais quoi; *нѣчто высокое*, un certain grandiose, un je ne sais quoi de grandiose.

Нѣщечко, *sp. prop.* une chose rare, quelque chose de curieux.

НИЧТО, *pron.* rien, aucune chose; *sn.* le néant, un rien; *ничего не страшишь*, ne crains rien; *ни за что не продалъ своего дома*, je ne vendrai ma maison pour rien au monde; *я продалъ домъ за ничто*, j'ai vendu ma maison pour un rien; *Богъ произвѣлъ мѣръ изъ ничего*, Dieu a tiré le monde du néant.

Ничтожный, *арос.* ничтоженъ, ая, ое, *adj.* de rien, de néant; fragile, périssable, corruptible; vil, bas, méprisable; —*ный* *человѣкъ*, homme de rien; —*ный составъ* *человѣческаго тѣла*, la constitution fragile du corps humain.

Ничтожность, *sf.* qualité d'une chose de rien, vileté, nihilité, nullité; fragilité, corruptibilité; *ничтожности тщеславія*, les petitesse de la vanité.

Ничтожество, *sp.* néant; *ничтожество* *человѣческихъ почестей*, le néant des grandeurs humaines.

Уничижить, I. 1, *уничижить*, II. 3, *v. a.* ne faire aucun cas, déprécier, mépriser, avilir, humilier; —*ся*, *v. r.* s'humilier, s'avilir; être avili, humilié; *part. p.* уничиженный; —*ная просьба*, une humble prière.

Уничиженіе, *sn. v.* mépris, humiliation, avilissement; *прійти въ уничиженіе*, tomber dans le mépris.

Уничиженно, *adv.* avec humble soumission.

Уничижительный, ая, ое, *adj.* humiliant, avilissant.

Уничижительно, *adv.* d'une manière avilissante.

Уничтожить, I. 1, *уничтожить*, II. 3, *v. a.* anéantir, annuler, annihiler, abolir, casser, abroger, détruire, invalider, rescinder; —*ся*, *v. r.* s'anéantir, se détruire;

être anéanti, annulé, cassé, abrogé; *уничтожить договоръ*, annuler un traité, casser un acte; *всѣ со временемъ уничтожаются*, tout s'anéantit avec le temps; *part. p.* уничтоженный.

Уничтоженіе, *sn. v.* anéantissement, annulation, cassation, abrogation, abolition.

Уничтожитель, *sm.* —*тельница*, *sf.* celui ou celle qui anéantit, qui annule, qui casse.

Уничтожительный, ая, ое, *adj.* anéantissant, annulant, rescindant.

КЮСКЪ (turc *kochk* 1), *sm.* kiosque, pavillon construit et décoré dans le genre turc.

КЛАВИШЪ (pol. *klawisz*, du lat. *clavis*), *sm.* clef, marque qui indique l'intonation, *t. de musique*; touche d'un clavecin.

Клавикорды (lat. *clavicordium*), *sm. plur.* clavicorde, clavecin carré, piano-forté.

Клавикордный, ая, ое, *adj.* de clavicorde.

Клависинъ (lat. *clavicymbalum*) et **Клавиръ** (all. *clavier*), *sm.* clavecin, grand piano.

Клависинный, ая, ое, *adj.* de clavecin.

Клавиратура (all. *claviatur*), *sf.* clavier, rang de touches d'un clavecin.

КЛАДЪ (ар. *kald* 2 et *kelt* 3, accumuler; all. *lad-en.* charger; angl. *geld*, hongrer), 2e pers. *кладѣшь*, *prés.* du verbe

Класть, *prés.* *кладъ*, *v. a. irr.* mettre, poser, placer, coucher; construire, bâtir; déposer, enterrer; donner, placer à un intérêt; pondre des œufs; priser, estimer, taxer, évaluer; penser, juger, croire, s'imaginer; couper, châtrer, hongrer; —*ся*, *v. r.* être mis. posé, couché; se bâtir, se faire; être déposé, enterré; être mis en compte; (*на кого*) compter sur, faire fond, se fier, espérer; pondre; *класть книгу на столъ*, poser un livre sur la table; *кладутъ печь*, on fait un poêle; *класть въ гробъ*, mettre dans le cercueil; *класть оружіе*, mettre bas les armes, se rendre; *кладѣтъ вещь во сто рублѣй*, il estime cet objet cent roubles; *класть жеребцовъ*, hongrer des étalons; *не кладі пальца въ ротъ*, ne te fie pas à lui; *печи кладутся изъ кирпичей*, les poêles se font de briques; *не кладись на него*, ne compte pas sur lui; *кѹры еще кладутся*, les poules pondent encore; *part. p.* *кладенный*. — Ce verbe, qui a la même signification que *ложить*, emprunte de celui-ci, pour ses composés, les temps *parfaits* pour exprimer l'*unité*

- de l'action ; quant aux composés de *кладъ*, ils désignent toujours, dans les temps parfaits, une *pluralité*.
- Кладение**, *сп.в.* action de mettre, de placer, de poser ; action de couper, de hongrer.
- Кладка**, *sf.* état d'une chose posée ou placée en tas ; pose, assise.
- Кладчикъ**, *sm.* celui qui entasse le bois, les briques, etc.
- Кладень**, *днл*, *sm.* poutre ou solive mise dans la terre pour fondement.
- Кладовой**, *ял, ое, adj.* servant à conserver ; — *вои албара*, magasin, entrepôt.
- Кладовый**, *вой*, *sf.* garde-manger, garde-meuble.
- Кладъ**, *sm.* trésor caché dans la terre ; trésor, chose précieuse.
- Кладъ**, *sf.* charge d'une voiture, cargaison d'un navire ; planche ou poutre mise pour passer un ruisseau ; purgatif qu'on donne aux chevaux.
- Кладбище**, *сп.* un cimetière.
- Кладбищный**, *ял, ое, adj.* du cimetière ; — *ное мѣсто*, la place du cimetière.
- Кладбищенскій**, *ял, ое, adj.* placé au cimetière ; — *ный священникъ*, le prêtre du cimetière.
- Клада**, *sf.* action de poser, de placer ; action de couper, de hongrer ; action de garder, de déposer ; charge, cargaison ; *корабль потомуль съ кладсею*, le navire a péri avec sa cargaison.
- Колодезь**, et **Колодець**, *днл*, *sl.* **Кладязь** et **Кладенець**, *нцл*, *sm.* un puits.
- Колодезный**, *sl.* **Кладязный**, *ял, ое, adj.* de puits ; — *нал вода*, eau de puits.
- Некладный**, *ял, ое, adj.* qui n'est pas couvré, qui n'est pas hongré.
- Вкладывать**, *л.*, *вкладать*, *в.а.* mettre dedans (plusieurs choses), placer, insérer ; — *ся, в.г.* être placé dedans ; *всѣ бльѣ въ этомъ сундукѣ не вкладывається*, tout le linge n'entre pas dans ce coffre ; *part.р.* **вкладенный**. — Pour l'unité de l'action voyez *вложить* de *влагать*.
- Вкладывание**, *сп.в.* et **Вкладка**, *sf.* action de mettre, de placer, de poser dedans.
- Вкладной**, *ял, ое, adj.* pouvant être mis dedans, pouvant entrer ; — *ные листы*, feuilles chevauchantes.
- Вкладъ**, *sm.* mise, dépôt ; don fait à une église.
- Вкладчикъ**, *sm.* — *ница, sf.* actionnaire ; donateur, — *trice*, celui ou celle qui fait un don à une église.
- Вскладывать**, *sl.* **Вокладать**, *вскладать*, *в.а.* mettre, placer sur ou dans ; *part.р.* **вскладенный** et **воскладенный**.
- Выкладывать**, **выклатъ**, *в.а.* tirer dehors, ôter, sortir ; exposer, étaler ; paver, couvrir, revêtir ; garnir, orner ; châtrer, hongrer ; compter, calculer ; *выклатъ платье изъ сундукá*, sortir les habits du coffre ; *выклатъ полъ кирпичемъ*, paver un plancher de briques ; *выклатъ одѣжду драгоценными камнями*, garnir un vêtement de pierres précieuses ; *part.р.* **выкладенный**. — Pour l'unité de l'action voyez *вложить* de *влагать*.
- Выкладывание**, *сп.в.* action de tirer dehors, de paver, de garnir.
- Выкладка**, *sf.* exposition, étalage ; revêtement, carrelage ; bordure, garniture ; calcul, supputation, opération.
- Выкладчикъ**, *sm.* celui qui expose ou qui étale ; calculateur.
- Докладывать**, **доклатъ**, *в.а.* achever de mettre, de placer, de poser ; ajouter ce qui manque ; —, *доложить*, rapporter, exposer, annoncer, faire une relation, faire un rapport, présenter, mettre sous les yeux ; — *ся, в.г.* se faire annoncer ; être annoncé ; *заложими строѣнїе, но не доклали*, on a commencé la bâtisse, mais on ne l'a pas achevée ; *по моему дѣлу секретарь докладывалъ*, le secrétaire a fait le rapport de mon affaire ; *part.р.* **докладенный**. — Pour l'unité de l'action voyez *доложить* de *доложить*.
- Докладывание**, *сп.в.* et **Докладка**, *sf.* action d'achever de placer.
- Докладъ**, *sm.* rapport, relation, présentation, exposé ; annonce ; *словесный докладъ*, relation verbale ; *по докладу такого-то Министра*, sur la présentation de tel et tel ministre ; *воити къ кому безъ доклада*, entrer chez qq'un sans se faire annoncer.
- Докладной**, *ял, ое, adj.* du rapport, de la relation, de la présentation, de l'exposé.
- Докладчикъ**, *sm.* celui qui fait un rapport.
- Передокладывать**, *в.а.* faire un nouveau rapport ou une nouvelle présentation.
- Закладывать**, **заклатъ**, *в.а.* murer, boucher, fermer une ouverture ; —, *зложити*, commencer à bâtir, poser les fondements ; mettre dessous, égarer, enfouir ;

atteler, mettre au timon; marquer un endroit d'un ouvrage; hypothéquer, engager, mettre en gage; —*ся*, *v.r.* être bouché, muré, fermé; être attelé; être mis en gage; *закладъ кирпичемъ проломъ въ стѣнѣ*, boucher la brèche d'un mur avec des briques; *закладывать цѣрковь*, jeter les fondemens d'une église; *я эту зѣмлю закладываю*, j'engage, je mets en gage cette terre; *лошади закладываются*, les chevaux s'attellent, on attelle les chevaux; *part.p.* закладенный.

Закладываніе, *sn.v.* action de murer, de boucher, de jeter les fondemens, d'atteler, d'engager.

Закладка, *sf.* fondation, construction; endroit bouché dans un mur; attelage; *dim.* закладочка, signet, ruban, marque d'un livre; endroit laissé en blanc dans un livre.

Закладъ, *dim.* закладецъ, *дѣя*, *sm.* gage, nantissement, hypothèque, dépôt; gageure, pari; *оставить что закладомъ*, laisser une chose pour nantissement; *выбить закладъ*, gagner un pari.

Закладной, *ая, ое, adj.* servant à boucher ou à fermer; mis en gage, mis en nantissement; —*ныя часы*, montre mise en gage; —*ныя дѣсти*, la main supérieure et inférieure d'une rame de papier; —*ная рама*, un échâssis dormant.

Закладная, *ной, sf.* une hypothèque.

Закладчикъ, *sm.* —*чица, sf.* celui ou celle qui met en gage; parieur, gageur.

Закладывать, *I.2, прозакладывать, v.a.* parier, gager, mettre un enjeu pour faire un pari; —*ся*, *v.r.* позакладываться, *v.r.* faire une gageure, parier.

Накладывать, *v.a.* mettre, placer sur ou dedans en quantité; pondre plusieurs œufs; —, *валожить*, mettre sur, imposer, charger; hausser, augmenter, élever le prix; garnir, couvrir une garniture; perdre, faire ou essuyer une perte; —*ся, v.r.* être élevé, haussé, augmenté; *накладъ товаровъ въ сѣдло*, charger un navire de beaucoup de marchandises; *накладывать тягость на лошадь*, mettre un fardeau sur un cheval; *накладывать подать*, augmenter les impôts; *накладывать пошлину на товары*, hausser le droit d'entrée sur les marchandises; *part.p.* накладенный. — Pour l'unité de l'action voyez *наложитъ* de *налагать*.

Накладываніе, *sn.v.* action de mettre sur en quantité; action de charger, d'imposer, d'augmenter.

Накладка, *sf.* hausse, augmentation du prix; garniture d'un habit; applique, ornement appliqué; serre-papier.

Накладной, *ая, ое, adj.* haussé, augmenté, ajouté; faux, postiche; —*ныя виски*, de fausses boucles de cheveux; —*ное золото*, or d'applique; —*ная работа*, plaçage.

Накладная, *ной, sf.* lettre de voiture, facture, *t. de comm.*

Накладъ, *sm.* perte, dommage; *продавать съ накладомъ*, vendre à perte.

Накладный, *ая, ое, adj.* désavantageux, où il y a de la perte; *этомъ торговъ накладенъ*, ce commerce se fait avec perte.

Накладно, *adv.* avec perte, désavantageusement.

Накладчикъ, *sm.* —*чица, sf.* celui ou celle qui met sur, qui impose.

Накладывать, *v.a.* ajouter à ce qu'on a bâti, élever plus haut, rendre plus élevé.

Накладка, *sf.* addition à ce qu'on avait élevé, addition à une construction.

Обкладывать et Обкладывать, *об-* *окладеть* et *окадеть, v.a.* mettre, placer autour, garnir, border; taxer, imposer, mettre des droits, mettre des impôts; régler ou fixer les appointements; —*ся, v.r.* s'entourer, mettre autour de soi; être garni, bordé; être imposé, chargé d'impôts; se couvrir de nuages; commencer à pousser (de la barbe); *окадъ прудъ дерномъ*, border un étang de gazon; *окадъсь книгами*, s'entourer de livres; *платье женское иногда обкладывается лентами*, les habits de femme se garnissent quelquefois de rubans; *народъ обкладывается податю*, le peuple est chargé d'impôts; *part.p.* обкладенный et окладенный. — Pour l'unité de l'action il emprunte ses temps parfaits de *облагать*.

Обкладываніе et Обкладываніе, *sn.v.* action de border, de garnir, d'imposer, de taxer.

Обкладка et Окладка, *sf.* action de border; bordure, garniture.

Окладъ, *sm.* bordure, garniture, enehassure d'une image; traits, forme du visage; redevance annuelle, droit, impôt, taux; état fixé pour les appointements; portion, ration; *подушный окладъ*, la capitation, la taille; *окладъ хлебный*, ration de blé.

Окладной, ая, ое, *adj.* de bordure, ayant une bordure ou une garniture; payé d'après l'état fixé; — *ныя образá*, des images bordées d'une garniture; — *ной сборъ*, la recette des impôts; — *ная книга*, le cadastre, le livre des revenus annuels.

Окладистый, ая, ое, *adj.*; — *стая борода*, barbe épaisse, barbe touffue.

Окладчикъ, *sm.* brocheteur, celui qui mesure les bordages d'un vaisseau.

Отклядывать, отклясть, *v.a.* achever de mettre, de placer, de bâtir, de construire; —, отложить, mettre à part, séparer; déceler, ôter du timon; différer, remettre, surseoir, ajourner, renvoyer; quitter, mettre de côté, laisser; —ся, *v.r.* achever de placer, d'entasser, de bâtir; se déceler; être dételé; se séparer, se détacher; être séparé, mis à part; être sursis, différé, remis; *отклядывать часть кушанья*, mettre à part une partie d'un mets; *отклядывать отъездъ*, remettre son départ; *область отклядывается*, la province veut se rendre indépendante; *решение сего дѣла отклядывается до инáго дня*, la décision de cette affaire est remise à un autre jour; *part.p.* откляденный. — Pour l'unité de l'action il emprunte ses temps parfaits de *отлагать*.

Отклядываніе, *sn.v.* et Отклядка, *sf.* action d'achever de placer; action de séparer, de déceler, de remettre.

Отклядь, *sm.* délai, retard, surséance.

Переключивать, переключать, *v.a.* mettre, placer d'une autre manière; rebâtir, refaire; placer, entasser tout; mettre, placer d'un endroit à un autre, transporter, transférer; mettre entre deux, interposer; mettre, ajouter, mêler, mélanger plus qu'il ne faut; mettre, placer en travers; recalculer, repasser un calcul ou un compte; —ся, *v.r.* être rebâti, refait; être mis entre deux; *перекладывать хрустальную посуду солóмою*, envelopper de la vaisselle de cristal dans de la paille; *перекладывать книгу бѣлою бумагою*, intercaler les feuillettes d'un livre de papier blanc; *part.p.* перекладенный. — Pour l'unité de l'action il emprunte ses temps parfaits de *перелазать*.

Переключиваніе, *sn.v.* et Переключка, *sf.* action de refaire, de rebâti; de transporter, de mettre entre deux; couche, chose mise entre deux pour conserver.

Переключать, *sm.* et Переключивна, *sf.* poutre, solive mise en long ou en travers, traverse, entrait; architrave, *t. d'archit.*; *plur.* переключды, gistes, bases des plates-formes, *t. d'artill.*

Переключивая, *ной, sf.* chariot de poste non suspendu qu'on change à chaque station.

Покладывають, покласть, *v.a.* mettre, poser un peu ou petit à petit; placer en quantité; *покладъ дрова въ полъницу*, il a placé le bois dans le fûcher; *part.p.* покладенный.

Поклажа et вѣ. Поклажея, *sf.* action de mettre ou de placer; charge, cargaison; nippes, hardes; *облегчить судно отъ поклажи*, alléger un navire de sa cargaison; *сундуки съ поклажею*, des coffres avec des hardes.

Подкладывають, (подложить), *v.a.* mettre, placer dessous; doubler, mettre une doublure; —ся, *v.r.* être mis dessous, être doublé; *подкладывать огонь подъ дрова*, mettre du feu sous le bois; *подкладывать платъе тафтою*, doubler un habit de taffetas. — Il emprunte ses temps parfaits de *подлагать*.

Подкладываніе, *sn.v.* action de mettre, de placer dessous; action de doubler.

Подкладка, *dim.* подкладочка, *sf.* chose mise dessous; doublure; orgueil, cale d'un levier; *шелковая подкладки*, doublure de soie.

Подкладочный, ая, ое, *adj.* de doublure.

Подкладъ ou Подкладень, дня, et Подкладышь, *sm.* nichet, œuf mis dans un nid ou sous une poule.

Подкладивна, *sf.* chantier, pièce de bois servant de base aux tonneaux.

Прикладывають, приключать, *v.a.* mettre ou placer auprès, ajouter, appliquer, apposer: fournir, faire ou donner la fourniture; ajouter à un récit, broder; *sl.* comparer; —ся, *v.r.* être mis, placé, bâti auprès, ajouté; s'approcher, se mettre près; s'approcher d'une image, la baiser; viser, coucher en joue; *къ договорной цѣли прикладывать еще десять рублей*, ajouter encore dix roubles au prix convenu; *прикладывать руку*, apposer sa signature; *прикладываться къ кресту*, baiser la croix. — Pour les temps parfaits de l'unité de l'action, voyez *приложитъ* de *прилагать*.

Прикладывание, *sn. v.* action de mettre auprès, d'ajouter, d'apposer.

Прикладъ, *sm.* application, adaptation d'une règle ou d'un exemple; fournitures d'un habit; couche, crosse d'un fusil; *этомъ прикладъ хорошиъ*, cette application est juste; *наприкладъ*, par exemple.

Прикладной, *ая, ое, adj.* mis auprès, appliqué; de couche, de crosse; — *и́я Математика*, les mathématiques appliquées.

Безприкладный, *ая, ое, adj.* sans égal, sans pareil, incomparable; — *и́я добродѣтель*, vertu sans égale.

Безприкладно, *adv.* incomparablement.

Безприкладность, *sf.* incomparabilité.

Прокладывать, прокладъ, *v. a.* employer ou mettre un certain temps à placer, à entasser, à bâtir, à construire; mener à travers, frayer; mettre entre deux, interposer, intercaler; se méprendre, se tromper en entassant ou en empilant; *прокладъ кни́гу бѣлоу бума́гоу*, intercaler les feuillets d'un livre de papier blanc; *прокладываетъ доро́гу че́резъ лѣсъ*, faire un chemin à travers une forêt. — Pour l'unité de l'action il emprunte ses temps parfaits de *проложитъ*.

Прокладывание, *sn. v.* action de mettre entre deux, d'intercaler, d'interposer.

Прокладка, *sf.* chose mise entre deux.

Прокладной, *ая, ое, adj.*; — *и́я пѣта*, dalle qui occupe la surface d'une colonne.

Раскладывать, раскладъ, *v. a.* mettre, placer, poser en différents endroits, étaler, déployer; fixer, régler, déterminer; attiser, allumer (le feu); — *ся, v. r.* étaler, déplier, déployer, exposer; *раскладъ товары на прилавокъ*, étaler les marchandises sur le comptoir d'une boutique; *раскладываетъ карты*, étaler les cartes; dire la bonne aventure; *раскладъся съ кни́гами*, étaler ses livres; *part. p.* раскладевный. — Pour l'unité de l'action voyez *разложитъ* de *разлагать*.

Раскладывание, *sn. v.* action d'étaler, de déplier, de déployer.

Раскладка, *sf.* distribution, répartition; *раскладка податей*, la répartition des impôts.

Складывать, екладъ, *v. a.* mettre, placer ensemble ou en tas, entasser; bâtir, faire; joindre; — *еложитъ*, mettre en bas, ôter, déposer, décharger; plier,

ployer; mettre ensemble, additionner, faire une addition; épeler, former les syllabes d'un mot; inventer, tramer, rejeter sur; — *ся, v. r.* se plier, se ployer; s'unir, se joindre, se réunir; contribuer, donner sa quote-part; *скласти хлѣбъ въ скурды*, mettre le blé en meules; *сидѣть склѣвши рѣчки*, être assis les bras croisés sans rien faire; *скласти стѣны*, construire des murs; *ви́дъ своѣ складывать на другѣго*, rejeter sa faute sur un autre; *и́же складывается*; le couteau se plie, se ferme; *part. p.* складевный. — Pour l'unité de l'action il emprunte ses temps parfaits de *сложитъ*.

Складывание, *sn. v.* action de mettre ensemble ou en tas; action de plier, d'épeler; *складывание буквъ*, épellation.

Складка, *sf.* action de mettre ensemble, d'entasser; pli, fronce; contingent, contribution, quote-part; *складка товаровъ*, entrepôt de marchandises, *сдѣлать складки на рукавъ*, faire un fronce à une manche.

Складочный, *ая, ое, adj.* de contribution, de quote-part; — *и́е мѣсто*, un entrepôt.

Складной, *ая, ое, adj.* pliant, qui se plie; — *и́й стулъ*, un pliant, un siège qui se plie; — *и́й и́жеикъ*, un couteau qui se ferme; — *и́я гра́мата*, *vi.* une déclaration de guerre.

Складень, *днл, sm.* collier; *plur.* склѣднн, images pliantes.

Складъ, *sm.* syllabe; ordre et arrangement des idées, style; *читатъ по складамъ*, épeler; *въ себъ стихахъ нѣтъ ни како́го складу*, il n'y a aucune suite, aucun enchaînement dans ses vers.

Складный, *ая, ое, adj.* syllabique, de syllabe; où il y a de l'ordre et de la suite dans les idées, coulant; d'accord, harmonieux, mélodieux; bien fait, bien proportionné, d'une belle taille; — *и́е стихи*, vers coulants; — *и́ий гомосъ*, voix harmonieuse; — *и́ий станъ*, taille bien proportionnée; — *и́е числѣ*, un multiple.

Складно, *adv.* d'une manière suivie, d'une manière coulante; avec harmonie.

Складность, *sf.* accord, harmonie de la voix.

Складчикъ, *sm.* — *чица, sf.* contribuable, celui ou celle qui contribue à une collecte.

Складчина, *sf.* contribution, contingent, part, écot, quote-part.

Нескѣднѣй, ая, ое, *adj.* incongru, qui pèche contre l'arrangement des idées; mal fait, disproportionné.

Нескѣдно, *adv.* incongruement, sans suite, confusément.

Нескѣдность, *sf.* discordance, cacophonie.

Нескѣдница, *sf.* incongruité, désordre, confusion, galimatias.

Укѣдываѣть, укѣсть, *v.a.* mettre sur, arranger, entasser, emplier; mettre dans, emballer, empaqueter, encaisser, garnir, orner, parsemer; chercher à endormir; —ся, *v.r.* être entassé, arrangé; être emballé, encaissé; emballer, empaqueter; se coucher; *укѣсть платье въ сундукѣ*, emballer ses habits dans un coffre; *укѣсть опіеуъ каменьями*, parsemer une couronne de pierres; *укѣдываѣться съ товарами*, emballer ses marchandises; *part.p.* укѣденный.

Укѣдываніе, *sm.v.* action d'arranger, d'entasser, d'emballer, de garnir.

Укѣдка, *sf.* manière dont une chose est entassée, arrangée ou emballée; emballage, empaquetement; coffre de voyage.

Укѣдѣ, *sm.* fer trempé, acier; *vi.* contribution, impôt.

Укѣдистый, ая, ое, *adj.* spacieux, qui peut contenir beaucoup; facile à arranger, à entasser, à emballer, à empaqueter; où il y a beaucoup d'acier.

Укѣдчикъ, *sm.* celui qui arrange, qui entasse; emballleur; celui qui fait de l'acier.

Неукѣдистый, ая, ое, *adj.* difficile à emballer.

КОЛОДА, *sl.* Клада, *dim.* колѣдка et колѣдочка, *sf.* tronc, billot, auge, abreuvoir; billot, carcan, entraves de bois; jeu de cartes, talon; forme de souliers, embauchoir; talon de bois de la chaussure; fût de rabot; *vi.* cercueil creusé d'un seul arbre; seuil d'une porte; nombre de cent millions; nombre de gens réunis pour signer ou pour attester; *наложитъ кому на шею колѣдку*, mettre un carcan au cou de qu'un; *дѣлать всё на одну колѣдку*, faire tout sur la même forme ou sur le même modèle.

Колѣдочный, ая, ое, *adj.* de forme, de talon.

Колѣдчикъ, *sm.* formier, qui fait les formes.

Колѣдница, *sf.* trape pour les zibelines.

Колѣдникъ, *sm.* prisonnier; —ница, *sf.* prisonnière.

Колѣдничій, чья, чье, et Колѣдническій, ая, ое, *adj.* de prisonnier.

Колѣдничья et Колѣдническая, *sf.* chambre pour les prisonniers.

Подколѣднѣй, ая, ое, *adj.* qui se trouve sous le talon d'un jeu de cartes; —ная змѣя, un ennemi secret.

Подколѣдникъ, *sm.* fauvette d'hiver (oiseau, motacilla modularis).

КЛАПАНЪ (all. *klappe*), *dim.* клѣпанецъ, нца, et клѣпанчикъ, *sm.* patte qui recouvre la poche d'un habit; clapet, soupape; cuivette, petite clef de flûte ou de haut-bois; empeigne de pantoufle; pont d'un haut-de-chausses.

Кларнѣтъ (all. *clarinett*), *sm.* clarinette, instrument de musique.

Кларнѣтовый, ая, ое, *adj.* de la clarinette.

Кларнѣтистъ, *sm.* clarinette, celui qui joue de cet instrument.

Классъ (lat. *classis*), *sm.* classe, un des 14 rangs donnés en Russie au mérite; ordre, rang; classe, salle de collège.

Классный, ая, ое, *adj.* de classe; *осми-классное дворянство*, noblesse de la huitième classe, noblesse héréditaire.

Классическій, ая, ое, *adj.* classique, servant de modèle; —ские писатели, les auteurs classiques.

Классицизмъ, *sm.* le classique, genre classique.

Поклассно, *adv.* par classes.

КЛАТИ (scr. *koul* 1, blesser; pers. *khel-iden* 2, piquer; gr. *κλάειν*, briser; hébr. *hilel* 3, percer, blesser), *v.a. sl.* en russe *Колѣтъ*, II. 1, *asp. nipl.* кольнуть, III. 1, *asp. mult.* калывать, *v.a.* piquer, enfoncer quelque chose d'aigu, aiguillonner; reprocher, offenser; tuer, égorger, passer l'épée au travers du corps; fendre, couper en long; causer des picotements, donner des points; —ся, *v.r.* se piquer, piquer; se fendre; *кольнуть шпорами*, éperonner, donner des éperons; *онъ одѣлалъ благодѣяніе, да тѣмъ всегда мнѣ и колѣтъ*, il m'a fait du bien, mais aussi il me le reproche sans cesse; *колѣтъ поросѣнка*, tuer un cochon de lait; *колѣтъ штыками*, faire agir les baïonnettes; *колѣтъ дрѣво*, fendre du bois; *роза колѣтся*, la rose pique; *part. p.* колѣтый.

Колѣтие et *pop.* Колѣнье, *sm.v.* action de piquer, de fendre ou de couper.

Колѣть, *sm.* colique; *колѣть въ боку*, pleurésie; *колѣть въ груди*, péripneumonie.

Колка, *sf.* action de fendre ou de couper.
Колкій, *арос.* колѡкъ, *dim.* колковатый, ая, ое, *adj.* qui se fend ou se coupe aisément; piquant; caustique, sarcastique, satirique; — *кѡла словѡ*, des sarcasmes.
Колко, *dim.* колковато, *adv.* d'une manière piquante, satiriquement.
Колкость, *sf.* qualité d'un corps qui se fend aisément; causticité.
Колты, *sf. plur.* circonstances épineuses, cas difficiles.
Колчакъ, *sm.* hydne, sorte de champignon.
Колщикъ, *sm.* fendeur de bois et d'autre chose.
Колчій, ая, ее, *adj.* piquant, qui pique, épineux, aigu; — *чалъ роза*, rose piquante.
Колючесть, *sf.* qualité d'un corps qui pique.
Колѡчка, *sf.* piquant, épine.
Колѡха, *sf.* caméléon blanc, carline (plante, *carlina acanlis*).
Колѡшка, *sf.* épineche, épinarde (poisson, *gasterosteus aculeatus*).
Коль, лѡ, *plur.* колья, бевъ, *dim.* колѡкъ et колѡшекъ, шка, *sm.*, *augm.* колѡще, *sn.* pieu, palis, poteau, pilotis; dent aiguë d'un cheval; *посадѣтъ на коль*, empaler; *огородѣтъ садъ кольями*, entourer un jardin de palis; *кольми стѣтъ*, se raidir.
Колѡвѡй, ая, ѡе, *adj.* de pieu, de palis.
Колѡкъ, лѡѡ, *dim.* колѡчекъ, чка, *sm.* cheville d'un instrument de musique; *sl.* un pieu.
Клы, *sm. plur.* ergots, éperons de coq; défenses, longues dents.
Клыкъ, кѡ, *dim.* клычѡкъ, чкѡ, *sm.* défense, longue dent d'animal; *клыкѡи кабанѡи*, défenses de sanglier, broches.
Клыкѡвый, ая, ое, *adj.* de défense.
Клыковатый, ая, ое, *adj.* ressemblant à des défenses.
Клыкѡстый, ая, ое, *adj.* ayant de longues défenses, ayant de longues dents.
Колѣтъ, I. 1., *заколѣтъ* et *исколѣтъ*, *v. n. pop.* se raidir par le froid; — , *поколѣтъ*, *v. n.* mourir, périr, crever; *отъ недостатку корма много скотѡ поколѣло*, il a péri beaucoup de bétail par le manque de fourrage.
Околѣвать, I. 1., *околѣтъ*, *v. n.* périr, crever; *собѡка съ голоду околѣла*, le chien a crevé de faim.
Выколѣвать, I. 1., *выколѣтъ*, *v. a.* faire sortir en piquant, crever, arracher; couper, fendre un morceau d'un tout;

piquer, pointiller; *выколѣтъ глаза*, crever les yeux; *выколѣвать узоръ*, pointiller un dessin; *part. p.* выколѣтый.
Выколѣваніе, выколѣтіе, *sn. v.* et **Выколѣка**, *sf.* action d'arracher, de couper, de pointiller; *выколѣка льду*, l'extraction des blocs de glace.
Доколѣвать, доколѣтъ, *v. a.* achever de couper, de fendre; achever de tuer, d'égorger; *part. p.* доколѣтый.
Доколѣваніе, доколѣтіе, *sn. v.* action de couper ou de fendre tout.
Заколѣвать, заколѣтъ, *sl.* **Закалѣтъ**, *закалѣтъ*, *v. a.* faire passer son épée au travers du corps, tuer, égorger; immoler, sacrifier, offrir en sacrifice; — *ся*, *v. r.* se tuer, s'égorger, se suicider (avec un poignard); être immolé, sacrifié; *заколѣтъ лѡнѣнка*, égorger un agneau; *заколѣтъ кинжѡломъ*, poignarder; *закалѣтъ жѣртву*, immoler une victime; *у дрѣвнихъ закалѣлись въ жѣртву тельѡи*, chez les anciens on offrait en sacrifice des taureaux; *part. p.* заколѣтый, *sl.* заклѡнный et заклѡнный.
Заколѣтіе, *sl.* **Закалѣніе**, заклѣніе et заклѣніе, *sn. v.* égorgement; immolation, sacrifice, victime offerte en sacrifice.
Закалѣтель, *sm.* immolateur.
Заколѣ, *sm.* bordigue, claie pour prendre du poisson.
Заколѣнный, ая, ое, *adj.* de bordigue.
Исколѣвать, исколѣтъ, *v. a.* piquer en plusieurs endroits; percer de toutes parts, couvrir de blessures; fendre, couper en plusieurs parties; — *ся*, *v. r.* se piquer en plusieurs endroits; se fendre en plusieurs parties; *исколѣтъ рѣки*, se piquer les mains; *всѣ тѣло егѡ исколѣли кинжѡломъ*, son corps est couvert de blessures faites avec un poignard; *доска отъ жѣра исколѣлась*, la planche s'est fendue par la chaleur; *part. p.* исколѣтый.
Наколѣвать, наколѣтъ, *v. a.* piquer, se faire une piqûre; faire des trous, trouser en piquant; tuer, égorger plusieurs; fendre, couper en quantité; attacher avec des épingles; — *ся*, *v. r.* se piquer, se blesser; *наколѣтъ рѣку*, se piquer la main; *наколѣтъ дыръ на бумагѣ*, faire des trous dans un papier; *наколѣтъ живности*, tuer beaucoup de volaille; *наколѣтъ цѡв-*

ты на чѣлчикъ, attacher des fleurs sur un bonnet; *наколѣть на гвоздь*, se blesser à un elon; *part.p.* *наколотый*.

Накалываніе, *sz.v.* action de piquer, de trouser, de tuer, de fendre en quantité.

Наколкѣ, *ковъ*, *sm. plur.* pompon, ornement de coiffure de femmes.

Накѣлывать, *sz.v.* *наколѣть*, *v.a.* faire des trous, fendre jusqu'à un certain endroit; *part.p.* *наколотый*.

Накалываніе, *sz.v.* action de percer, de fendre jusqu'à un certain endroit.

Обкалывать et **Обкалывать**, *sz.v.* *обколѣть* et *околѣть*, *v.a.* couper ou fendre autour; *околѣть лёдъ около корабля*, couper, ôter la glace autour d'un vaisseau; *part.p.* *обколотый* et *околотый*.

Обкалываніе ou **Обкалываніе**, *sz.v.* et **Обколкѣ** ou **Обколкѣ**, *sz.* action de couper tout autour.

Откалывать, *sz.v.* *отколѣть*, *v.a.* séparer en fendant ou en coupant; défaire, détacher, ôter ce qui est attaché avec des épingles; —*ся*, *v.r.* se défaire, se séparer; se détacher; *отколѣть глыбу льду*, détacher un bloc de glace; *отколѣлось перо*, une plume s'est détachée; *part.p.* *отколотый*.

Откалываніе, *sz.v.* et **Отколкѣ**, *sz.* action de détacher, de séparer en coupant.

Отколѣкъ et **Обколѣкъ**, *жа*, *sm.* éclat, morceau détaché.

Перекалывать, *sz.v.* *переколѣть*, *v.a.* tuer ou égorger le tout; fendre, couper tout; attacher avec des épingles à une autre place; —*ся*, *v.r.* se tuer, s'égorger l'un l'autre; se fendre; *переколѣть цыплятъ*, tuer tous les poulets; *поссорясь чуть не переколѣлись*, ils se sont presque tués en se querellant; *part.p.* *переколотый*.

Перекалываніе, *sz.v.* action de tuer, de fendre tout, d'attacher à un autre endroit.

Покалывать, *sz.v.* *поколѣть*, *v.a.* piquer légèrement; sentir de légers picotements; tuer, égorger; fendre ou couper un peu; —*ся*, *v.r.* se piquer, se blesser; se fendre; *въ боку нѣлиго покалываетъ*, je sens de légers points de côté; *поколѣть палецъ*, se piquer légèrement le doigt; *part.p.* *поколотый*.

Подкалывать, *sz.v.* *подколѣть*, *v.a.* piquer par dessous; piquer dessous, blesser; attacher par dessous avec des épingles, retrousser; *подколѣть подъ ногтемъ*, se piquer sous l'ongle; *part.p.* *подколотый*.

Прикалывать, *sz.v.* *приколѣть*, *v.a.* piquer, se piquer en divers endroits; achever de tuer, tuer entièrement; fendre, couper tout; attacher, joindre, ajouter avec des épingles; —*ся*, *v.r.* se tuer l'un l'autre; être attaché, ajouté avec des épingles; *приколѣлъ руки общипываля крысѣбаникъ*, je me suis piqué les mains en cueillant des groseilles; *part.p.* *приколотый*.

Прикалываніе, *sz.v.* action de piquer, de tuer, d'attacher avec des épingles.

Приколкѣ, *sz.* forme que présente une chose attachée avec des épingles.

Приколѣ, *sm.* piquet auquel on attache les chevaux dans un camp.

Приколѣный, *ая*, *ое*, *adj.*; —*ный кабатъ*, corde pour attacher les chevaux à ces piquets.

Прокалывать, *sz.v.* *проколѣть*, *v.a.* percer avec quelque chose d'aigu, ouvrir un trou; employer un certain temps à fendre ou à couper; *проколѣть шилою на вылетъ*, percer avec une épée de part en part; *part.p.* *проколотый*.

Прокалываніе, *sz.v.* *проколѣть*, *sz.v.* et **Проколкѣ**, *sz.* action de percer, de faire un trou.

Раскалывать, *sz.v.* *расколѣть*, *v.a.* fendre, couper, diviser, séparer en plusieurs parties; défaire, détacher, ôter l'épingle; —*ся*, *v.r.* se fendre, se séparer en plusieurs parties; *расколѣлась доска*, la planche s'est fendue; *part.p.* *расколотый*.

Раскалываніе, *sz.v.* *расколѣть*, *sz.v.* action de fendre en pièces, de détacher.

Ракѣль, *sz.* fente, scission, scissure; séparatisme, schisme, secte, hérésie.

Расколѣнникъ et **Расколѣщникъ**, *sm.* —ница et —щица, *sz.* séparatiste, schismatique, sectaire, hérétique.

Расколѣнниковъ, *ва*, *во*, *adj. poss. ind.* et

Расколѣнничій, *чья*, *че*, et **Расколѣнническій**, *ая*, *ое*, *adj. poss. c.* de séparatiste, de sectaire, hérétique; —*ское предложеніе*, proposition hérétique.

Расколѣнчески et **по-расколѣнчески**, *adv.* en hérétique.

Расколѣнчатъ, *л. и*, *v.n.* faire partie d'un schisme, d'une secte, d'une hérésie.

Расколѣчивый, *ая*, *ос*, *adj.* scissible, qui se fend aisément.

Скалывать, *sz.v.* *сколѣть*, *v.a.* copier au dessus en le piquant; ôter en coupant;

—ся, *v.g.* être corié en piquant ; être enlevé en coupant ; *скáлывать скóлокъ*, pointiller un dessin ; *сколóть счýль съ доскú*, couper les nœuds d'une planche ; *part.p.* скóлотый.

Скáлыванiе, *sn.v.* et Скóлка, *sf.* action de pointiller ; action d'ôter en coupant.

Скóлокъ, *ма*, *dim.* скóлочекъ, *чка*, *sm.* dessin corié en piquant, patron ; imitation, copie.

Укáлывать, уколóть, *v.a.* piquer, faire une piqûre, blesser ; attacher avec des épingles, mettre des épingles çà et là ; —ся, *v.g.* se piquer, se blesser ; *уколóлся булáвою*, je me suis piqué avec une épingle ; *part.p.* уколóтый.

Укáлыванiе, *sn.v.* action de piquer.

Уколóть. *sm.* piqûre ; bordigue, claie pour prendre du poisson ; *пáлеуъ отъ уколá разболáлся*, le doigt me fait mal à cause d'une piqûre.

КОЛОСЪ, *sl.* Класъ, *plur.* колóсья, бевъ, *dim.* колосóкъ, ска, et колосóчекъ, чка, *sm.* épi de blé ; *рожанбý колосъ*, un épi de seigle.

Колосáной, *sl.* Класяный, ая, ое, *adj.* d'épi. Колоси́стый, *sl.* Класный, ая, ое, *adj.* qui porte de gros épis, épicé.

Колосéница, *sf.* endroit où l'on garde les épis restés après qu'on a battu le blé ; sorte de plantain (plante, *plantago cynops*).

Колосни́къ, *ка*, *sm.* élyne de sable, avoine noire (plante, *elymus arenarius*).

Колося́нка, *sf.* athérine, melet (poisson, *atherina*).

Колоси́тъся, П.б, око́лоси́тъся, *v.g.* éprier, monter en épis ; *хлѣбъ колоси́тъся*, le blé monte en épis.

Вы́колоси́тъся, *v.g. déf.* être tout en épis ; *рожь вы́колосилась*, le seigle est tout monté en épis.

Заколóшива́тъся, I.1, зако́лоси́тъся, *v.g.* commencer à avoir des épis, commencer à monter en épis.

КЛЕВА́ТЬ (ar. *kelf* 1, enlever l'écorce), I.2, *asp. unipl.* клéнуть, III.1, *asp. mult.* клéвывать, *v.a.* becqueter, manger en becquetant ; mordre à l'hameçon, gobcr ; —ся, *v.g.* becqueter, donner des coups de bec ; *птица клéетъ кормъ*, l'oiseau mange en becquetant ; *рыба не клéетъ*, le poisson ne mord pas.

Клеванiе, *sn.v.* action de becqueter.

Клѣва́ка, *sc.* oiseau querelleur.

Клѣвъ, *sm.* action de mordre à l'hameçon ; *въ погодливое время клѣва не бывáетъ*, dans le mauvais temps le poisson ne mord pas.

Клѣвецъ, *вѣдá*, *sm.* marteau pointu des tailleurs de pierre.

Клѣвъ, *sm.* le bec d'un oiseau.

Выклѣвывать, I.1, вы́клѣвать et вы́клонуть, *v.a.* manger tout en becquetant ; faire sortir, arracher, crever en becquetant ; —ся, *v.g.* éclore, sortir de la coque ; *вы́клѣвать глаза́*, crever les yeux à coups de bec ; *вы́клонуть глаза́*, crever un œil ; *part.p.* вы́клѣванный et вы́клонутый.

Выклѣыванiе, *sn.v.* action de manger tout. Доклѣвывать, доклѣвать, *v.a.* becqueter tout, achever de becqueter.

Заклѣвать, *v.a. déf.* blesser à coups de bec ; *part.p.* заклѣванный.

Наклѣыва́тъся, наклѣва́тъся et наклонуться, *v.g.* commencer à éclore, sortir de la coque ; avoir assez mangé ; *цыплята на клѣвались овсá*, les poulets ont assez mangé d'avoine.

Оклѣвывать, оклѣвать, *v.a.* manger en becquetant tout autour.

Поклѣвывать, поклѣвать, *v.a.* manger, becqueter un peu ; becqueter, manger tout.

Поклѣвъ, *sm.* un coup de bec.

Подклѣвывать, подклѣвать, *v.a.* becqueter ce qui est jeté.

Проклѣвывать, проклонуть, *v.a.* percer à coups de bec ; —ся, *v.g.* sortir le bec de la coque.

Расклѣвывать, расклѣвать, *v.a.* casser à coups de bec ; faire un trou avec le bec, becqueter ; *кúры расклѣвали огурцы*, les poules ont becqueté les concombres ; *part.p.* расклѣванный.

Склѣвать, *v.a. déf.* manger tout en becquetant.

Уклонуть, *v.a. déf.* donner un coup de bec ; *птичьъ уклонуть дитя́*, le coq a donné un coup de bec à l'enfant.

КЛѢВЕРЪ (angl. *clover*), *sm.* trèfle (plante, *trifolium*) ; *клѣверъ краснýй*, trèfle des prés, *trifolium pratense*) ; *клѣверъ бѣлый*, trèfle blanc, *trifolium repens*).

КЛЕВЕТÁ, *sf.* calomnie, fausse accusation, imposture, médisance ; *сплестнý клеветý на когó*, forger des calomnies contre qq'un.

Клеветливый et Клеветливый, ая, ое, *adj.* qui calomnie, calomnieux.

Клеветникъ, et *vi.* Клеветарь, ря, *sm.* calomniateur, mauvaise langue, imposteur, détracteur, diffamateur; —ница, *sf.* calomniatrice

Клеветничій, чья, чье, et Клеветническій, ая, ое, *adj.* de calomniateur.

Клеветничать, I. 1, *v.n.* avoir mauvaise langue, calomnier, médire.

КЛЕВЕТАТЬ, II. 7, наклеветать, *v.a.* (на кого) accuser faussement, calomnier, médire, noircir, diffamer, décrier.

Клеветаніе, *sn.v.* calomnie, imposture, diffamation, médisance.

Оклеветывать, I. 1, оклеветать, *v.a.* (кого предъ кльмъ) calomnier, médire, noircir, diffamer, dénigrer; —ся, *v.r.* être calomnié, diffamé; *part.p.* оклеветанный.

Оклеветаніе, *sn.v.* calomnie, fausse imputation, médisance, détraction.

КЛЕВРѢТЬ (pers. *hémrèh* 1, compagnon de voyage), *sm.sl.* compagnon, camarade de travail; partisan, adhérent.

Клеврѣтвый, ая, ое, *adj.* de compagnon, de camarade.

Клеврѣство, *sn.* association, société.

КЛЕГТАТЬ (gr. *κλέζαν*), II. 3, *v.n.* tromper; орёлъ клѣзчетъ, l'aigle trompète.

Клеганіе, *sn.v.* cri de l'aigle.

КЛЕЙ (gr. *κόλλα*, lat. *glu-ten*, all. *kleb*), *sm.* colle, gomme, glu; *клей вишневый*, gomme de cerisier; *клей рыбій*, colle de poisson, ichtycolle; *клей шубный*, colle forte; *ловить птицъ клѣвомъ*, prendre les oiseaux à la glu.

Клевойй, ая, ое, *adj.* de colle, de glu.

Клеватый, ая, ое, *adj.* glutineux.

Клейкій et Клейный, ая, ое, *adj.* glutineux, gluant, visqueux, agglutinant; —ня вещь, matières glutineuses.

Клейкость, *sf.* glutinosité, viscosité, ténacité, conglutination.

Клейстый, ая, ое, *adj.* qui a beaucoup de gomme, résineux, gommeux; —стый деревья, arbres résineux.

Клейковина, *sf.* gluten, pâte élastique tirée des grains.

Клейщикъ, *sm.* faiseur de colle de poisson.

КЛЕИТЬ, II. 1, *v.a.* coller, engluer, cimenter, mastiquer; —ся, *v.r.* se coller; être collé; *клеить бумагу*, coller du

papier; *Дѣло клеится*, l'affaire marche, l'affaire va son train; *part.p.* клеённый.

Клеёние, *sn.v.* action de coller.

Клейка, *sf.* collage, manière dont une chose est collée.

Клейный, ая, ое, *adj.* de collage.

Клейщикъ, *sm.* colleur.

Клеёнка, *sf.* toile gommée, bougran; toile cirée.

Клеёпочный, ая, ое, *adj.* de bougran.

Клеянка, *sf.* pot à préparer la colle.

ВКЛЕПВАТЬ, I. 1, клеить, *v.a.* coller dans, insérer ou joindre avec de la colle; *part.p.* клеённый.

Вклеиваніе, клеёние, *sn.v.* action de coller une chose dans une autre.

Вклейка, *sf.* chose collée au dedans.

ВЫКЛЕПВАТЬ, выклеить, *v.a.* coller, recoller, raccommoder avec de la colle; *part.p.* выклеенный.

Выклеиваніе, выклеёние, *sn.v.* et Выклейка, *sf.* action de coller, de raccommoder.

ДОКЛЕПВАТЬ, доклеить, *v.a.* achever de coller ce qui est commencé.

ЗАКЛЕПВАТЬ, заклеить, *v.a.* cimenter, mastiquer, calfeuter, fermer avec un mastic; —ся, *v.r.* se fermer, être fermé avec un mastic; *part.p.* заклеённый.

Заклеиваніе, заклеёние, *sn.v.* action de fermer avec un mastic.

Заклейка, *sf.* endroit collé ou mastiqué.

НАКЛЕПВАТЬ, наклеить, *v.a.* coller en quantité; encoller, couvrir de colle; coller sur, plaquer; coller, gommer, enduire de colle; —ся, *v.r.* être collé, gommé, enduit de colle; *наклеить столъ*, plaquer une table; *наклеить холстъ*, gommer ou coller de la toile; *part.p.* наклеённый.

Наклеиваніе, наклеёние, *sn.v.* action de coller sur, de plaquer, de gommer.

Наклейка, *sf.* morceau collé, placage.

Наклеённый, ая, ое, *adj.* de placage; —ный столъ, table de placage; —ная работа, ouvrage de placage.

Наклещикъ, *sm.* plaqueur, ouvrier en placage.

ОКЛЕПВАТЬ et Обклеивать, оклеить et обклеить, *v.a.* coller tout autour, coller de tous les côtés; —ся, *v.r.* être collé tout autour; *оклеить столъ краснымъ деревомъ*, recouvrir une table de bois rouge; *part.p.* оклеённый.

Оклеиваніе, оклеёние, *sn.v.* action de coller tout autour, action de recouvrir.

Окле́йка, *sf.* chose collée, ouvrage plaqué, ouvrage marqueté.

Откле́ивать, откле́ить, *v.a.* achever de coller, coller entièrement; ôter, décoller, enlever, détacher; —ся, *v.r.* se décoller, se détacher; *part.p.* откле́нный.

Откле́иваніе, откле́еніе, *sn.v.* action de coller entièrement; action de décoller.

Пере́клеивать, пере́клеить, *v.a.* coller de nouveau, recoller; coller ou rassembler tout; *part.p.* пере́кле́нный.

Пере́клеиваніе, пере́кле́еніе, *sn.v.* action de recoller.

Пере́кле́йка, *sf.* manière dont une chose est recollée ou rassemblée.

Подкле́ивать, подкле́ить, *v.a.* coller par dessous.

Подкле́иваніе, *sn.v.* et Подкле́йка, *sf.* action de coller dessous; chose collée dessous.

Прикле́ивать, прикле́ить, *v.a.* coller à, joindre, faire tenir avec de la colle; —ся, *v.r.* être collé à, être joint au moyen de la colle; *part.p.* прикле́нный.

Прикле́иваніе, прикле́еніе, *sn.v.* action de coller une chose à une autre.

Прикле́йка, *sf.* pièce collée à une chose.

Раскле́ивать, раскле́ить, *v.a.* décoller, détacher; —ся, *v.r.* se décoller, se détacher; *part.p.* раскле́нный.

Скле́ивать, скле́ить, *v.a.* coller ensemble, joindre, congutiner; —ся, *v.r.* être collé ensemble; *part.p.* скле́нный.

Скле́иваніе, скле́еніе, *sn.v.* action de coller ensemble, action de joindre.

Скле́йка, *sf.* endroit où deux choses sont collées ensemble.

Укле́ивать, укле́ить, *v.a.* coller, recoller fortement et partout; *part.p.* укле́нный.

Укле́иваніе, *sn.v.* et Укле́йка, *sf.* action de coller fortement.

КЛЕЙМО́, *sn.* marque quelconque faite avec une matière gluante, timbre, contrôle; poinçon, estampille; stigmat, marque d'une plaie sur le corps; *товaры съ кле́ймами*, des marchandises timbrées; *клясть кле́йма на золотыя вѣщи*, contrôler de la bijouterie.

Клейми́ть, II.1, закле́имъ, *v.a.* timbrer, contrôler, marquer, estamper, stigmatiser; *кле́имъ товары*, timbrer des marchandises; *кле́имъ за кражу*, mar-

quer, stigmatiser pour vol; *part.p.* закле́имънный.

Клейме́ніе, *sn.v.* action de timbrer, de contrôler, de marquer.

Клейми́льщикъ, *sm.* timbreur, contrôleur.

Клейми́къ, *ка*, *sm.* canevas à marquer.

КЛЕЙНО́ДЫ (all. *kleinod*), *sf. plur.* joyaux, bijoux; ornements ou insignes d'un souverain.

КЛЕЙСТЕРЪ (all. *kleister*), *sm.* colle d'amidon, colle de farine.

Клейсте́рный, *ял, ое, adj.* de colle d'amidon.

Клейсте́рять, II.1, *v.a.* coller avec de la colle d'amidon.

Кле́къ (pol. *krzek*, all. *laich*), *sm.* le frai de grenouilles.

КЛЕ́НЪ, *sm.* platane, érable blanc, sycomore (arbre, *acer platanoides*).

Клено́вый, *ял, ое, adj.* d'érable blanc.

Кленна́ и Кленовина, *sf.* du bois d'érable.

Клени́къ, *sm.* lieu planté d'érables.

Несле́нь et Па́клень, *sm.* érable nain, érable de Tatarie (arbre, *acer Tataricum*).

КЛЕПА́ТЬ (gr. *κλάπτω*, frapper; all. *klöpfen*, battre), II.2, *v.a.* frapper sur une planche ou sur un corps sonore pour appeler à l'église; battre, forger; accuser faussement, faire une fausse dénonciation; *клепа́ть когò въ покражу*, accuser faussement qq'un de vol; *part.p.* клепа́нный; —ная желе́зная посу́да, vaisselle de cuivre battu.

Клепа́ние, *sn.v.* action de frapper, de battre, de forger; fausse accusation.

Клепа́ло, *sm.* planche ou tout autre instrument sur lequel on frappait pour appeler à l'église; crécelle; marteau, heurtoir.

Клепа́нь, *sf.* minces bandes de fer.

Вкле́пыва́ться, I.1, вклепа́ться, *v.r.* s'arrogner, s'approprier, usurper; prendre une personne pour une autre, se méprendre, se tromper; *вклепа́ться въ какую вещь*, s'approprier une chose; *вклепа́ться въ чуждаго человека*, se dire connaissance d'un étranger.

Вскле́пыва́ть, вклепа́ть, *v.a.* (что на когò) imputer, accuser faussement, calomnier; *part.p.* вклепа́нный.

Вскле́пъ, *sm.* fausse accusation.

За́клепыва́ть, за́клепа́ть, *v.a.* river, recourber, aplatis la pointe d'un clou,

- enclouer ; *заклепáть каидалы*, river les fers ; *заклепáть пýшку*, enclouer un canon ; *part.p.* *заклепáнный*.
- Заклепывание, *заклепáние*, *sn.v.* et *Заклепáка*, *sf.* action de river ; action d'enclouer.
- Заклепа, *dim.* *заклепка*, *sf.* clou à river, rivet ; *verrou* ; *железные заклепы*, des verrous de fer.
- Заклепной, *ая, óс*, *adj.* pouvant être rivé ; — *ые гвозда*, clous à river.
- Заклепщик, *sm.* rivoir, outil pour couper et river les clous.
- Заклепальный, *ая, óс*, *adj.* servant à river ; — *ный мюто́къ*, chasse-pointe.
- Паклепывать, *паклепáть*, *v.a.* dire un tas de mensonges, inventer des calomnies sur qñ'un.
- Поклепывать, *поклепáть*, *v.a.* accuser faussement, imputer.
- Поклеп, *sm.* fausse accusation.
- Поклепный, *ая, óс*, *adj.* faussement accusé.
- Приклепáться, *v.r.* chicaner, chercher querelle, chercher noise ; *calomnier*, *inculper faussement*.
- Приклепáть, *sm.* fausse accusation, calomnie ; *chicane*, *querelle*.
- Расклепывать, *расклепáть*, *v.a.* défaire ce qui est rivé, ôter les clous rivés ; *désenclouer* (un canon) ; *part.p.* *расклепáнный*.
- Склепывать, *склепáть*, *v.a.* joindre ensemble par des clous rivés ; *склепáть шнь*, river une chaîne ; *part.p.* *склепáнный*.
- Склепывание, *sn.v.* et *Склепъ*, *sm.* action de joindre en rivant ; *jointure* de deux poutres.
- Склепной, *ая, óс*, *adj.* pouvant être rivé.
- Склепъ, *sm.* sépulcre, tombeau ; *подземные склепы*, des cellules souterraines.
- КЛЕПСИДРА (lat. *clepsidra*, du gr. *κλεπιδρα*, cacher, et *ὕδωρ*, eau), *sf.* clepsydre, horloge d'eau.
- КЛЕРКЪ (angl. *clerk*), *sm.* écrivain d'un vaisseau de guerre, *t. de mar.*
- КЛЕРЪ (lat. *clarus*, clair), *sm.* claire, cendres lavées pour faire les coupelles d'assineur, *t. de chimie*.
- Клеровáть, I. 2, *v.a.* clarifier, raffiner, rendre clair et limpide (un liquide).
- Клеровáние, *sn.v.* et *Клеровáка*, *sf.* action de clarifier, clarification.

- КЛЕ́ТКА (holl. *kleed*, de l'all. *kleid*, habit) et *Клётня*, *sf.* ravois, *t. de mar.* ; *обвишивать корáбль клётнями*, ravoiser un vaisseau.
- Кле́дингъ (all. *kleidung*) et *Клётень*, *sm.* fourrure, enveloppe d'un cable, *t. de mar.*
- Клётевáть, I. 2, *v.a.* fourger, envelopper les cables.
- КЛЕ́ЦКИ (all. *klöschen*), *цекъ*, *sf. plur.* boulettes de pâte.
- КЛЕЩИ́ (ar. *klèbèt* 1), *щей*, *dim.* *клевщцы*, *sf. plur.* pinces, tenailles, triquoises ; les deux branches du collier du cheval ; *отдернуть гвоздь клещами*, arracher un clou avec les tenailles.
- Клещъ, *щá*, *dim.* *клевщкъ*, *sm.* tige, cirou (insecte, *acarus redivivus*).
- Клещáкъ, *кá*, *sm.* forbieine, perce oreille (insecte, *forficula*).
- Клещевина, *sf.* ricin, palmé de Christ, fausse chicorée (plante, *catananche caerulea*).
- Клещевинный, *ая, óс*, *adj.* de ricin.
- Клещи́нецъ, *щá*, *sm.* pied de veau (plante, *radix aronis*).
- Клеще́ядецъ (de *ястí*, manger), *щá*, *sm.* ani, bout de pétun (oiseau, *crotophaga*).
- Клещня́, *sf.* bras, serre des écrevisses, pince des cancre.
- Клётъ, *sm.* et *Клётóвка*, *sf.* bec croisé, gros bec (oiseau, *loxia curvirostra*).
- Кле́щиваться, I. 1, *v.n.* lacer, couvrir la femelle (se dit des chiens).
- КЛИ́ВЕРЪ (holl. *kluver*) et *Кли́фокъ*, *sm.* clinfoc, voile de clinfoc, *t. de mar.*
- КЛИ́КАТЬ (scr. *kal* 2, ar. *kál* 3, gr. *καλ-ειν*, angl. *call*), II. 3, *asp.* *unipr.* *кликнуть*, II. 1, *v.a.* appeler à haute voix ; *vl.* crier à haute voix, publier, divulguer ; *я сгó кликала, а онъ неидётъ*, je l'ai appelé plusieurs fois, et il ne vient pas ; *путьюхъ кличетъ куръ*, le coq appelle les poules ; *part.p.* *кликáнный*.
- Кликáние, *sn.v.* action d'appeler.
- Кликъ, *sm.* cri, clameur ; *радостные клики*, des cris de joie.
- Клику́ща, *sf.* femme possédée.
- Кличка, *sf.* appel des chiens par leur nom.
- Кличъ, *sm.* cris, clameurs, vociférations ; *публикация* ; *vi. appel*, *t. milit.* ; *прокричáть кличъ*, faire une publication à haute voix.
- Кличáнный, *sm.* chasseur qui fait lever les animaux par ses cris.

ВКЛИКАТЬ, I. 1, *вкликать*, II. 3, et *вкликнуть*, *v. a.* appeler dans, faire venir dans en appelant.

ВОСКЛИЦАТЬ, *воскликнуть*, *v. n.* s'écrier, pousser des acclamations, acclamer, applaudir, pousser des cris de joie.

ВОСКЛИКАНИЕ et *sl.* **ВОСКЛИКОВЕНИЕ**, *sn. v.* acclamation, cri de joie, exclamation, applaudissement.

ВОСКЛИЦАТЕЛЬ, *sm.* acclamateur.

ВОСКЛИЦАТЕЛЬНЫЙ, *ая, ос, adj.* exclamatif, qui marque l'exclamation; — *ный знакъ*, point exclamatif, *t. de gramm.*

ВЫКЛИКАТЬ, *выкликать* et *выкликнуть*, *v. a.* appeler dehors, faire sortir en appelant.

ВЫКЛИКАНИЕ, *sn. v.* et **ВЫКЛИЧКА**, *sf.* action d'appeler dehors.

ДОКЛИКАТЬСЯ, *v. r. déf.* se faire entendre en appelant ou en criant.

ОКЛИКАТЬ, *окликать* et *окликнуть*, *v. a.* crier (se dit de la sentinelle aux passants).

ОКЛИКАНИЕ, *sn. v.* action de crier.

ОКЛИКЪ, *sm.* cri d'une sentinelle.

ОТКЛИКАТЬСЯ, *откликаться* et *откликнуться*, *v. r.* répondre à un appel; *я ебъ кликалъ, но онъ не откликается*, je l'ai appelé, mais il ne répond pas.

ОТКЛИКЪ, *sm.* réponse à un appel.

ПЕРЕКЛИКАТЬ, *перекликать* et *перекликнуть*, *v. a.* appeler tous les gens par leur nom, faire l'appel.

ПЕРЕКЛИКАНИЕ, *sn. v.* action de faire l'appel.

ПЕРЕКЛИЧКА, *sf.* appel; *быть на перекичку*, se trouver à l'appel.

ПЕРЕКЛИЧНЫЙ, *ая, ос, adj.* d'appel; qui répond à l'appel; — *ное пѣние*, chant d'église où les chœurs se répondent, antienne.

ПОКЛИКАТЬ, *v. a. déf.* appeler.

СКЛИКАТЬ, *скликать* et *скликнуть*, *v. a.* appeler pour rassembler; *part. p.* *скликанный*.

СКЛИКАНИЕ, *sn. v.* et **СКЛИЧКА**, *sf.* action d'appeler pour rassembler.

КЛИМАТЪ (lat. *clima*, *atis*, du gr. *κλίμα*, échelle), *sm.* climat, partie du globe entre deux cercles parallèles à l'équateur; climat, pays, région, contrée, *t. de géogr.*

КЛИМАКСЪ (gr. *κλίμαξ*, échelle), *sm.* climax, gradation dans le discours, *t. de rhétor.*

Климатерическій, *ая, ос, adj.* climatérique (se dit de chaque septième année de la vic).

КЛИНОКЪ (all. *klinge*, turc *kıldıj* 1), *икá, sm.* une lame d'épée.

КЛИНЪ (pol. *klin*, de l'all. *keil*), *plur.* *клинъя*, *бъвъ, dim.* *клинчикъ*, *sm.* coin, morceau de bois ou de fer pour fendre, fendoir; coin de mire, *t. d'artillerie*; chanteau d'un habit; *железные клинья*, des coins de fer; *клинъ клиномъ выбивается*, un coin en chasse un autre.

Клиноватый et **Клиноватый**, *ая, ос, adj.* eunéiforme, en forme de coin.

Клиновикъ, *sm.* gomphrène, amarantine, immortelle violette (plante, *gomphrena*).

Клинить, II. 1, *v. a.* fendre avec un coin.

Заклиновать, I. 1, *заклинить*, *v. a.* faire entrer un coin, affermir avec un coin; — *ся, v. r.* être affermi avec un coin; *part. p.* *заклинованный*.

Проклиновать, *проклинить*, *v. a.* ficher des coins en ligne droite pour faire fendre.

Расклиновать, *расклинить*, *v. a.* arracher le coin; chasser des coins pour affermir.

КЛЕРЪ (gr. mod. *κλήρος*), *sm.* clerc, corps des ecclésiastiques; officiers d'église des basses classes, comme diacres, marguilliers, chantres.

Клерики, *sm.* clerc ecclésiastique; choriste, chanteur de chœur.

Клериическій, *ая, ос, adj.* clérical.

Клѣросъ et *pop.* **Крѣлосъ**, *sm.* chœur, partie de l'église où se tiennent les chantres et troupe de chantres.

Клѣрошанинъ et *pop.* **Крѣлошанинъ**, *sm.* — шапка, *sf.* chantre de chœur, choriste.

КЛИСТІРЪ (gr. *κλυστήρ*), *sm.* un clystère, un lavement.

Клистерный, *ая, ос, adj.* de clystère.

Клистерить, II. 1, *v. a.* clystériser, donner un clystère.

КЛИЕНТЪ (lat. *cliens*), *sm.* client, celui que défend un avocat, *t. de barreau*.

КЛОБУКЪ (gr. mod. *καβύκι*, du turc *kalabak* 2, bonnet), *ка, dim.* *клобучокъ*, *чкá, sm.* froc, capuce, capuchon, coqueluchon, bonnet que portent les moines.

Клобучокъ (rou *κλωβυκόκω*), *чкá, sm. dim.* chaperon qu'on met sur la tête des oiseaux de proie; chapeau d'évêque (plante, *epimedium*); cucullan (ver; *cucullanus*).

Клобучечить, II. 3, *окаблұчечить*, *v. a.* mettre le chaperon sur la tête des oiseaux de proie.

Нахлобучивать (pour *нахлобучивать*), I. 1, нахлобучить, *v. a. pop.* enfoncer sur ses yeux (son chapeau ou son bonnet).

Нахлобучка, *sf.* coup donné sur la tête; réprimande, mercuriale.

КЛОКОТЬ (*onomatopée*), *sm.* bruit que fait une liqueur qui bout ou un métal fondu.

Клокотать, II. 3 et 7, заколокотать, *v. n.* bouillonner, être en ébullition, cuire à gros bouillons.

Клокотание, *sn. v.* bouillonnement.

КЛОКЪ (pers. *koulk* 1, lat. *floc-us*, all. *flock*), plur. *кло́чья*, *бевъ*, *dim* *клочо́къ*, *чка́*, et *кло́чекъ*, *чка*, *sm.* touffe, flocon; petite pièce, petit morceau; *клочо́къ шёрсти*, un flocon de laine; *клочо́къ волосёвъ*, une touffe, une mèche de cheveux; *снегъ падаетъ большими кло́чьями*, la neige tombe en gros flocons; *изорвать бумагу въ кло́чки*, déchirer du papier en petits morceaux.

Клочкватый, *ая, ое, adj.* plein de touffes, rempli de flocons.

Клочастый, *ая, ое, adj.* touffu.

Клочить, II. 3, *v. a.* entrelacer, embrouiller, entortiller, mettre en désordre; —ся, *v. r.* être entrelacé, embrouillé, ébouriffé; *part. p.* *кло́ченый*.

Кло́чение, *sn. v.* action d'embrouiller.

Вскло́чивать et Скло́чивать, I. 1, *v. a.* incliquer et *скло́чить*, *v. a.* mêler, entortiller, embrouiller; —ся, *v. r.* se mêler, s'embrouiller; *part. p.* *вскло́ченный* et *скло́ченный*; —ные *волосы*, cheveux ébouriffés.

Вскло́чивание et Скло́чивание, *sn. v.* action d'embrouiller, d'entortiller.

КЛОНИТЬ (gr. *κλίνω*, lat. *clin-are*), II. 1, *v. a.* incliner, courber, baisser, pencher, faire plier; diriger, tourner, porter vers, insister; —ся, *v. r.* s'incliner, se pencher, se plier; (*къ чему́*) tendre, aboutir, se porter vers; *вѣтеръ клонитъ деревья*, le vent fait courber les arbres; *клонитъ когò на своò сторону*, attirer qq'un dans son parti; *клонитъ мысли къ чему́*, diriger ses pensées vers une chose; *сонъ меня клонитъ*, le sommeil me gagne; *стѣня клонится на бокъ*, la muraille penche; *день клонится къ вечеру*, le jour est sur son déclin; *это клонится къ обще́й пользѣ*, cela tend au bien public; *part. p.* *клонённый*.

Кло́нение, *sn. v.* action d'incliner, de baisser; action de s'incliner.

Воскло́нѣться, I. 3, *v. a.* *восклонѣться*, *v. r.* se redresser, se relever, se tenir debout, se tenir droit; (*на когò*) espérer, compter sur, s'appuyer sur.

Воскло́чение, *sn. sl.* le lit, la couche.

До́кло́нѣть, до́клонѣть, *v. a.* courber, incliner, baisser jusqu'à.

До́кло́нение, *sn. v.* action de baisser ou d'incliner jusqu'à.

На́кло́нѣть, на́клонѣть, *v. a.* incliner, courber, baisser; (*къ чему́*) porter, tourner vers, diriger, fléchir, disposer; —ся, *v. r.* être courbé, baissé; se courber, se baisser, s'incliner; *наклонѣть голову*, incliner la tête; *чувствительность наклонѣть сердце егò къ милосердію*, sa sensibilité dispose son cœur à la clémence; *part. p.* *наклонённый*.

Накло́нение, *sn. v.* action de courber, d'incliner; inclination, inclinaison; mode des verbes, *t. de gramm.*; *накло́нение головы*, inclination de la tête; *уголъ накло́нения*, angle d'inclinaison.

Накло́нъ, *sm.* inclinaison, pente; soufflet d'une calèche; *накло́нъ горби*, la pente d'une montagne.

Накло́нный, *ая, ое, adj.* incliné, penché, qui va en pente; (*къ чему́*) qui a du penchant, disposé, enclin.

Накло́нность, *sf.* pente, inclinaison; inclination, penchant, disposition; *разумъ повинуется накло́нностямъ сердца*, l'esprit obéit aux penchants du cœur.

Откло́нѣть, откло́нѣть, *v. a.* éloigner, détourner; refléchir, renvoyer la lumière; —ся, *v. r.* être éloigné, détourné; *part. p.* *отклонённый*.

Откло́нение, *sn. v.* action d'éloigner, de détourner.

Откло́нный, *ая, ое, adj.* réfléchi, propre à être réfléchi (de la lumière).

Подкло́нѣть, подкло́нѣть, *v. a.* plier, baisser dessous; soumettre; *подкло́нѣть главу́*, reposer sa tête, trouver un asyle; *part. p.* *подклонённый*.

Подкло́нение, *sn. v.* action de plier, de courber, de baisser dessous.

Пре́кло́нѣть, пре́клонѣть, *v. a.* incliner, baisser, ployer, fléchir; porter vers, disposer, engager, attendrir, émouvoir, fléchir; —ся, *v. r.* s'incliner, se courber,

se ployer ; être ému, attendri ; se laisser fléchir ; *преклонить колѣни*, fléchir les genoux, s'agenouiller ; *преклонить когѣ на сожальнiе*, exciter la compassion ; *въ бѣдѣ принужденъi преклонитъся подъ иго*, tous furent obligés de fléchir sous le joug ; *преклонитъся на слѣзы*, se laisser fléchir aux larmes ; *part. p.* преклонѣнный.

Преклонѣнiе, *sp. v.* action de ployer ou de fléchir, fléchissement ; action de porter, de disposer, d'émouvoir ; *преклонѣнiе колѣнъ*, fléchissement des genoux, gémulation.

Преклонѣнный, ая, ое, *adj.* qui baisse, qui est sur son déclin ; facile à émouvoir ou à attendrir, flexible ; — *ный въкъ*, la vieillesse, le déclin de l'âge ; — *ный человекъ*, un homme qui se laisse fléchir.

Преклонѣсть, *sf.* déclin, état de ce qui décline ; flexibilité, état de celui qui se laisse fléchir ou attendrir ; *преклонѣность сѣкы*, le déclin de l'âge ; *преклонѣность сѣрдца*, la flexibilité du cœur.

Непреклонѣнный, ая, ое, *adj.* inflexible, qu'on ne peut attendrir, inexorable.

Непреклонѣнно, *adv.* inflexiblement, inexorablement.

Непреклонѣность, *sf.* inflexibilité.

Приклонить, приклонить, *v. a.* courber, pencher, baisser, incliner ; — *ся, v. r.* se courber, se plier ; *приклонить знамена*, baisser les drapeaux, saluer avec les drapeaux ; *приклонить ухо*, prêter l'oreille ; *не знать гдѣ приклонить голову*, ne savoir où reposer sa tête, n'avoir aucun asyle ; *part. p.* приклонѣнный.

Приклонѣнiе, *sp. v.* action de baisser, de courber, d'incliner.

Склонить, склонить, *v. a.* faire pencher, incliner ; porter, persuader, engager, fléchir, déterminer ; décliner, faire passer par toutes les inflexions des cas ; — *ся, v. r.* décliner, être sur son déclin ; se laisser persuader, consentir, condescendre ; dévier, s'écarter, s'éloigner ; se décliner, être déclinable ; *я надѣюсь, что склоню егѣ къ своему предпрiятiю*, j'espère que je l'engagerai dans mon entreprise ; *склонить когѣ деньгами къ чему*, gagner qq'un avec de l'argent pour faire une chose ; *склонять имена*, décliner les noms ; *склоняется день къ вечеру*, le jour est sur son déclin ; *склонитъся на миръ*, consentir à la paix ;

склонитъся съ путѣмъ, s'écarter de la route ; *part. p.* склонѣнный.

Склонѣнiе, *sp. v.* déclinaison, distance d'un astre à l'équateur, éloignement de l'aimant du pôle ; action de persuader, d'engager, de fléchir ; déclinaison, manière de décliner les noms ; *склонѣнiе южное*, déclinaison australe ; *склонѣнiе магнитной стрѣлки*, déclinaison de l'aiguille aimantée.

Склонѣнный, ая, ое, *adj.* disposé, porté, sujet, enclin ; *человекъ по природѣ склоненъ къ слабостямъ*, l'homme par sa nature est enclin aux faiblesses.

Склонѣность, *sf.* disposition, penchant, envie, inclination ; *природная склонѣность*, instinct ; *послѣдовать своей склонѣности*, se laisser aller à son penchant ; *злыя склонѣности*, mauvaises inclinations ; *супружество по склонѣности*, un mariage d'inclination.

Склонѣемый, ая, ое, *adj.* déclinable, qui peut se décliner, *t. de gramm.*

Склонѣемость, *sf.* déclinabilité.

Благосклонѣнный, ая, ое, *adj.* bien disposé, bienveillant, bienveillant, favorable, affectueux ; — *ный читатель*, lecteur bienveillant ; — *ныя слова*, paroles affectueuses.

Благосклонѣно, *adv.* avec bienveillance, favorablement, affectueusement.

Благосклонѣность, *sf.* bienveillance, affection, bonne disposition, bonnes grâces ; *оказывать кому́ благосклонѣность*, témoigner de l'affection ; *сниска́тъ благосклонѣность*, se concilier les bonnes grâces.

Несклонѣнный, ая, ое, *adj.* qui n'est pas d'humeur, qui n'est pas disposé, intraitable.

Несклонѣность, *sf.* mauvaise disposition, mauvaise humeur ; *несклонѣностию досажда́тъ*, ennuyer par sa mauvaise humeur.

Несклонѣемый, ая, ое, *adj.* indéclinable, qui ne peut être décliné, *t. de gramm.*

Несклонѣемость, *sf.* indéclinabilité.

Уклонить, уклонить, *v. a.* éloigner, détourner, tourner d'un autre côté ; — *ся, v. r.* s'éloigner, se détourner, s'écarter, fuir, éviter ; s'écouler, passer, fuir (du temps) ; s'abaisser ; *уклонять взоръ отъ когѣ*, détourner ses regards de qq'un ; *уклонитъся отъ зла*, fuir le mal ; *уклонитъся отъ худыхъ сообществъ*, éviter les mauvaises compagnies ; *онъ предъ всѣми́мъ уклоняется*, il s'abaisse devant tout le monde ; *part. p.* уклонѣнный.

Уклонѣніе, *sn.* action de s'éloigner, de fuir, d'éviter.

Уклонъ, *sm.* pente, descente.

Уклонка, *sf.* souplesse, caractère souple.

Уклонный, Уклонистый, Уклонивый et Уклончивый, *ая, ое, adj.* souple, flexible, docile, soumis, complaisant; — *нѣтъ дура*, caractère souple.

Уклошно, Уклонисто, Уклониво et Уклончиво, *adv.* avec souplesse, avec docilité, avec complaisance.

Уклонность, Уклонливость et Уклончивость, *sf.* souplesse, flexibilité, docilité, soumission, complaisance.

Неуклонный, *ая, ое, adj.* inébranlable, inflexible; — *пал добродѣтель*, une vertu inflexible.

Неуклошно, *adv.* inébranlablement, fermement, inflexiblement.

КЛАНЯТЬСЯ, *И.з., v.r.* saluer, faire la révérence; rendre hommage, adorer; faire faire ses compliments à qqu'un; faire un cadeau, faire un présent; *кланяться кому низко*, faire une profonde révérence, faire un profond salut à qqu'un; *кланялся ему отъ меня*, fais-lui mes compliments; *кланяюсь вамъ часами*, je vous prie d'accepter cette montre.

Кланяніе, *sn.v.* action de saluer, de rendre hommage.

Откланиваться, откланяться, *v.r.* faire ses adieux, prendre congé, dire adieu.

Покланяться, поклониться, *v.r.* faire une révérence, saluer; rendre hommage, adorer; faire ses compliments; être soumis, être sous la dépendance; *покланялся истинному Богу*, adorer le vrai Dieu; *Россія ужé не поклонялась Татарамъ*, la Russie n'était plus soumise aux Tatares.

Поклонѣніе, *sn.v.* adoration; *единъ Богъ достоинъ поклоненія*, Dieu seul est digne d'adoration.

Поклонъ, *sm.* révérence, salutation, salut; compliment, respect; *низкій поклонъ*, un profond salut; *итти на поклонъ*, aller faire sa révérence; *итти съ поклономъ*, faire un cadeau à qqu'un pour gagner sa bienveillance.

Поклонный, *ая, ое, adj.* de révérence, de salutation; — *пал гора*, montagne d'où l'on fait ses adieux à une ville.

Поклоннос, *царо, sn.* cadeau, présent.

Поклонщикъ, *sm.* — *щца, sf.* adorateur, pélerin.

Поклонивый, *ая, ое, adj.* qui fait beaucoup de révérences, révérencieux.

Поклонщикъ, *sm.* — *щца, sf.* faiseur ou faiseuse de révérences.

Раскланиваться, раскланяться, *v.r.* faire ses adieux, prendre congé.

КЛОПЪ, *пá, dim.* клопикъ, *sm.* punaise (insecte, *cimex*); *постѣльный клопъ*, la punaise de lit (*cimex lectularius*).

Клоповый, *вья, вье, adj.* de punaise.

Клопѣцъ, *пщá, sm.* crête de coq, cocrète, pédiculaire (plante, *rhinanthus crista galli*).

Клоповникъ, *sm.* lède, romarin sauvage (plante, *ledum palustre*).

Клоповница, *sf.* cimicaire (plante, *cimicifuga*).

КЛОТЪ (holl. *kloot*), *dim.* клотикъ, *sm.* la pousse d'une girouette, *t. de mar.*

КЛОХТАТЬ (all. *gluck-en, onomatopée* du cri de la poule qui couve ou appelle ses petits), *И.з., заключать, v.n.* glousser; gémir, soupirer.

Клохтаніе, *sn.v.* gloussement.

Клохтушьа, *sf.* poule qui glousse.

Клуша, *dim.* клушка, *sf.* poule couveuse; choucas, corneille (oiseau, *corvus monedula*); personne niaise.

КЛУБЪ (angl. *club*) et Клубъ, *sm.* club, société de personnes qui se réunissent à des heures fixes.

Клубный, *ая, ое, adj.* de club.

Клубистъ, *sm.* clubiste, membre d'un club.

КЛУБЪ (pers. *kéldán* 1 et *kéldáv* 2, tour à filer, peloton; lat. *globus*, angl. *clew*), *dim.* клубокъ, *бкá*, et клубочекъ, *чка, sm.*, *augm.* клубчище, *sn.* boule, globe, pelote, peloton; *клубъ огненный*, un globe de feu; *клубокъ нитокъ*, un peloton de fil; *свернутья въ клубъ*, se rouler en forme de boule.

Клубоватый, *ая, ое, adj.* qui a la forme d'une boule, rond, sphérique.

Клубить, *И.з.*, *склубить, v.a.* mettre en mouvement, faire tourner; — *ся, v.r.* rouler comme une boule, tourner.

К л у б ъ н ы й к л, *dim.* клубничка, *sf.* fraisier fressant, fraisier de Montreuil (plante, *fragaria vesca hortensis*); capron, fraise de jardin, fruit de cette plante.

Клубничный, *ая, ое, adj.* de capron, de fraise de jardin.

Клубничникъ, *sm.* une plante de fraisier; liqueur faite de cette fraise.

КЛѢТЬ (hébr. *kèlè* , cellule), *sf.* appartement, chambre, cellule; *dim.* клѣтушка, *sf.* сабана de paysan qui sert de magasin.

Клѣтный, ая, ое, *adj.* de chambre.

Клѣтка, *dim.* клѣточка, *sf.* cage, loge; tas, monceau, pile en carré; petit carreau dans les étoffes; *проболоочнал клѣтка*, une cage de fil d'archal; *кладъ кирпичъ въ клѣтку*, mettre les briques en pile carrée.

Клѣточный, ая, ое, *adj.* de cage.

Клѣточникъ, *sm.* faiseur de cages.

Клѣтчатый, ая, ое, *adj.* fait, tressé ou tissé à petits carreaux ou en éclaiquier.

Клѣтчатка, *sf.* tissu cellulaire, *t. d'anat.*

Подклѣтъ, *dim.* подклѣтецъ, *тда, sm.* étage inférieur d'une maison de bois.

Подклѣтный, ая, ое, *adj.* de cet étage.

Преклѣтъ, *sm.sl.* une chambre.

К.ПЮЖЕ, *adv.pop.* mieux, plus utilement.

Укложій, ая, ее, *adj.* agile, souple.

Укложость, *sf.* agilité, souplesse.

Неукложій, ая, ое, *adj.* vilain, laid, mal-fait, disproportionné, difforme.

Неукложесь, *sf.* laideur, difformité.

КЛЮЗЪ (holl. *kluis*, all. *klüse*), *sm.* écu-bier, trou dans un navire pour passer le cable de l'ancre, *t. de mar.*

Клюзакъ, *sm.* tanpou d'écu-bier.

КЛЮКА (all. *Krücke*), *dim.* клѣчка, *sf.* béquille, bâton à bec recourbé; fourgon de bois.

КЛЮКВА, *dim.* клѣровка, *sf.* airelle des marais, canneberge, coussinet (plante, у *varianum oxycoccus*); fruit de cette plante.

Клюковный, ая, ое, *adj.* de canneberge.

Клюковникъ, *sm.* une plante de canne-berge; marchand de canneberge.

КЛЮЧЪ (pers. *kilid* а gr. *κλεις*, lat. *clav-is*), *ча*, *dim.* клѣчикъ, *sm.* clef; source, fontaine; *запереть ключемъ*, fermer à clef; *ходить въ ключахъ*, être sommelier; *ключъ въ свѣдѣ*, la clef d'une voûte; *ключъ граніцъ*, table qui indique le jour de Pâques pour chaque année; *ключи бьютъ*, les sources jaillissent.

Ключевой, ая, ое, *adj.* de clef; de source; — *вѣя борѣдка*, la barbe d'une clef; — *вѣя вода*, eau de source; — *вѣс слово*, table qui indique le jour de Pâques.

Ключеватый et Ключистый, ая, ое, *adj.* abondant en sources.

Ключевікъ, *sm.* oronce (plante, *orontium*).

Ключевина, *sf.* source fangeuse.

Ключевика, *sf.* fisure, trou de la serrure.

Ключица, *sf.* clavicule, os latéral du cou.

Ключичный, ая, ое, *adj.* de la clavicule.

Ключникъ, *sm.* sommelier, maître d'hôtel; — *ища*, *vf.* ménagère; *ключникъ степенный*, *vi.* maréchal de la cour des tzars; *ключникъ путевѣй*, *vi.* maréchal de voyage.

Ключническій, ая, ое, *adj.* de sommelier.

Ключничество, *sm.* sommellerie, fonction de sommelier ou de ménagère.

Ключарь, рѣ, *sm.* sacristain, qui a soin des habits, des vases sacrés, etc.

Ключаревъ, ва, во, *adj. poss. ind.* et

Ключарскій, ая, ое, *adj. poss. c.* de sacristain.

Ключарство, *sm.* charge de sacristain.

Клюша, *sf.* chape, courroie pour une boucle; oreille de souliers.

Подключникъ, *sm.* aide sommelier.

Уключина, *sf.* échoppe, scalme, tolet, cheville pour retenir la rame.

КЛЮЧИТЬ, П.з, *v.a.imis.* fermer; — *ся, v.r. sl. unip.* arriver, survenir, être dé-cidé par le sort.

Ключимый, ая, ое, *adj.sl.* utile, nécessaire.

Ключимость, *sf. sl.* utilité, commodité.

Злоключіе, *sm.* accident malheureux, malheur, infortune.

Злоключимый et Злоключительный, ая, ое, *adj.* accablé par le malheur, infortuné.

Пеключимый, ая, ое, *adj. sl.* inutile.

Неключимость, *sf. sl.* inutilité.

Включать, I.з, включить, *v.a.* mettre dans, insérer, intercaler, enclaver; *включить статью въ договоръ*, insérer un article dans un traité; *включить когѣ въ число друзей*, mettre qq'un au nombre de ses amis; *part.p.* включенный; *искомъ при семъ включенное*, la lettre ci-incluse; *включая*, *у* compris, en y comprenant.

Включіе, *sm.v.* insertion, intercalation, enclavement.

Включительный, ая, ое, *adj.* servant à insérer ou à intercaler, inclusif.

Включительно, *adv.* inclusivement.

Невключенный, ая, ое, *adj.* non inséré; — *иля звѣзды*, étoiles informes, *t. d'astron.*

Включать, II.з, выключить, *v.a.* mettre dehors, exclure, chasser, excepter, expulser; ôter, enlever, retrancher; — *ся, v.r.* être mis dehors, être exclus, être

excerpté; *выключили его из общества*, on l'a exclu de la société; *выключить статью из договора*, retrancher un article d'un traité; *выключал, excerpté*, en excerptant; *part.p.* выключенный.

Выключение, *sn.v.* action d'exclure, d'ôter, de retrancher, d'excerpter.

Выключка, *sf.* exclusion, exception.

Заключать, *заключить, v.a.* mettre dans, enfermer, détenir; renfermer, comprendre, contenir; finir, terminer, achever; arrêter, déterminer, conclure; tirer une conséquence ou une conclusion, inférer; —ся, *v.r.* être enfermé, détenu; être contenu, renfermé, compris; *заключить в темницу*, mettre en prison, emprisonner, incarcérer; *он заключил свой предмет в двух пунктах*, il a renfermé son sujet en deux points; *заключить речь увещанием*, terminer son discours par une exhortation; *заключить мир*, conclure la paix; *что вы хотите из сего заключать*, que voulez-vous inférer de là? quelle conséquence voulez-vous en tirer? *наужа сия заключается в немногих правилах*, cette science est renfermée dans un petit nombre de principes; *part.p.* заключённый, *sm.* un détenu.

Заключение, *sn.v.* détention, emprisonnement, incarcération; peroration, fin d'un discours; conclusion, détermination; conséquence; *заключение мира*, la conclusion de la paix; *ложное заключение*, fausse conséquence.

Заключительный, *ая, ое, adj.* concluant, décisif; —ное *постановление*, arrêté décisif.

Заключительно, *adv.* décisivement, d'une manière décisive.

Заключительность, *sf.* décision, détermination, conclusion.

Исключать, *исключить, v.a.* mettre dehors, exclure, expulser, excerpter; ôter, retrancher; —ся, *v.r.* être exclus, excerpté, ôté, retranché; *исключить кого из числа своих друзей*, exclure qq'un du nombre de ses amis; *из сего правила исключается следующее*, de cette règle est excepté ce qui suit; *исключал, excerpté*, en excerptant, à l'exception de, à la réserve de; *part.p.* исключённый.

Исключение, *sn.v.* exception, exclusion, élimination; *путь правила без исключения*, il n'y a point de règle sans exception.

Исключительный, *ая, ое, adj.* exclusif; —ное *преимущество*, privilège exclusif.

Исключительно, *adv.* exclusivement.

Приключать, *приключить, v.a.* faire, attirer, causer; —ся, *v.r.* advenir, arriver, survenir; *приключить кому печаль*, causer du chagrin à qq'un; *ему приключилась болезнь*, il lui est survenu une maladie; *part.p.* приключённый.

Приключение, *sn.v.* événement, accident, aventure; *печальное приключение*, événement inattendu.

Склячать, *склячить, v.a.sl.* affermir, joindre, unir.

Склячение, *sn.v.sl.* charpente d'un édifice.

КЛЯМСЪ (*angl. clamp*), *sm.* bauquière, appui de bau, *t. de mar.*

КЛЯНУ́ et **Кляну́**, 2e pers. *клявёшь*, *prés.* du verbe

Клясть, *asp.mult.* *клявять, v.a. irr.* maudire, outrager, charger d'imprécations; —ся, *v.r.* jurer, faire serment, affirmer par serment; *клясть судьбу свою*, maudire sa destinée; *клясться честью*, jurer sur son honneur; *клясться в вёрности*, jurer fidélité; *клялись в дружестве*, ils se sont juré amitié; *part.p.* *клятый; —тый человекъ*, un homme maudit.

Клятие, *sn.v.* imprécation, malédiction.

Клятва, *sf.* serment, jurement; malédiction, imprécation; *дать клятву*, faire serment; *нарушить клятву*, violer son serment; *клятва родительская*, malédiction paternelle; *клятва церковная*, anathème, excommunication.

Клятвенный, *ая, ое, adj.* affirmé par serment, juratoire; —ное *объяснение*, promesse jurée, serment.

Клятвенарушение (de *нарушить*, violer), et **Клятвopреступление** (de *преступить*, violer), *sn.* parjure, perfidie, violation d'un serment.

Клятвopреступникъ, *sm.*, —ница, *sf.* parjure, perfidie.

Клятвopреступный, *ая, ое, adj.* parjure.

Клятвopреступно, *adv.* perfidement.

Заклинать, *1.п.* *заклясть, v.a.* conjurer, supplier, prier instamment; conjurer, exorciser; —ся, *v.r.* jurer, faire serment de s'abstenir, abjurer; *васъ заклинаю именемъ Божіимъ*, je vous conjure au nom de Dieu; *заклиная демоновъ*, exorciser les démons; *я за-*

клялся съ нимъ знѣться, j'ai fait serment de ne pas me lier avec lui; *part. p.* заклятый.

Заклинаніе, заклятіе, *sn. v.* conjuration, exorcisme; serment de s'abstenir, abjuration.

Заклинатель, *sm.* conjurateur, exorciste.

Заклинательный, ая, ое, *adj.* servant à conjurer ou à exorciser.

Оклина́ть, окля́сть, *v. a. sl.* persister dans sa malédiction.

Покля́стся, *v. r. déf.* jurer, faire serment, s'engager par serment.

Прокли́нать, прокля́сть, *v. a.* maudire, faire des imprécations, charger de malédictions; anathématiser, frapper d'anathème, excommunier; damner, condamner; *прокли́нать участь свою́*, maudire son sort; *цѣрковь прокли́наетъ еретиковъ*, l'église anathématiser les hérétiques; *part. p.* проклятый, maudit, damné, exécutable, abominable; —*таля дороба*, un chemin exécutable.

Проклинаніе, проклятіе, *sn. v.* malédiction, imprécation; anathème, excommunication; *предать прокли́натию*, frapper d'anathème, donner la malédiction.

Кля́пъ (all. *knebel*), па́, *dim.* кля́пикъ, *sm.* bâillon, bois mis dans la bouche pour empêcher de crier; garrot, tricot gourdin; bâton pour serrer un lien; pièce en travers au bout de l'épieu; petit bâton avec lequel jouent les enfans.

Кля́пикъ, ка́, *dim.* кля́пичокъ, чка́, *sm.* tranchet de cordonnier, couteau de paysan.

Кля́пикъ, ша́, *sm.* nœud, lacet; *sl.* nom d'un arbre qu'on croit être l'amandier.

Кля́пикъ, цовъ, *sm. plur.* chausse-trape, traquenard; *попасть въ кля́пикъ*, tomber dans le piège.

Кля́ноносый (de *носъ*, nez), ая, ое, *adj.* ayant le nez camus.

Покля́пый, ая, ое, *adj.*; —*ный носъ*, un nez camus, un nez aquilin.

Кля́уза (lat. *clausa*) et Кля́уза, *dim.* кля́узула, *sf.* clause, article d'un traité; *plur.* кля́узы, chicanes, criallerie.

Кля́узникъ, *sm.* chicaneur, avocassier.

Кля́узничать, I. и, и Кля́узить, II. и, *v. n. por.* faire des chicanes.

Кля́узничество, *sn.* caractère chicaneur.

Кля́ча (pol. *klasz*, all. *kracke*), *dim.* кля́чка, *dim. de mépr.* кля́чонка, *sf.* harelle, grosse, criquet, mazette.

Кля́шторъ (pol. *klasztor*, de l'all. *kloster*), *sm.* monastère ou couvent catholique. Кля́шторскій, ая, ое, *adj.* de couvent.

Кнехтъ (holl. *knecht*), *sm.* apouteur, patin, bout d'alonge pour servir de tournage à diverses amarres, *t. de mar.*

Кни́га (chin. *kinga*, livre sacré), *dim.* кни́жка et кни́жечка, *sl.* кни́жица, *angt.* кни́жица, *sf.* livre, volume, ouvrage; mellier, troisième ventricule; *священныя кни́ги*, les livres saints; *врачебныя кни́ги*, des ouvrages de médecine; *кни́га смѣртная*, un testament écrit.

Кни́жный, ая, ое, *adj.* de livre; lettré, instruit; —*ная лавка*, —*ный магазинъ*, une librairie; —*ный переплѣтъ*, la reliure d'un livre; —*ный языкъ*, la langue écrite; —*ное ученіе*, les lettres, les humanités; —*ный человекъ*, un érudit, un savant, un lettré; *по-кни́жному говоритъ*, parler comme un livre, s'exprimer avec facilité.

Кни́жникъ, *sm.* scribe, interprète de la loi judaïque; homme qui sait lire et écrire, homme lettré; *por.* un libraire.

Кни́гопечатаніе (de *печатать*, imprimer), *sn.* typographie, art de l'imprimerie; presse, imprimerie, impression.

Кни́гопечатня, *sf.* une imprimerie.

Кни́гопечатникъ, *sm.* imprimeur, typographe.

Кни́гопродавецъ (de *продавъ*, vendre), *вца*, *sm.* un libraire.

Кни́горой (de *рыть*, fouiller), *sm.* paperassier, celui qui fouille dans les livres.

Кни́готкачъ (de *ткачь*, tisser), *sm.* faiseur de livres, écrivain.

Кни́гохранитель (de *хранить*, garder), *sm.* un bibliothécaire.

Кни́гохранительница, *sn.* et Кни́гохранительница, *sf.* une bibliothèque.

Кни́гоцѣтъ (de *цѣтъ*, lire), *sm.* —*цѣтъца*, *sf.* amateur de livres; bibliomane.

Кни́гоцѣтъ, *sm. sl.* secrétaire, commissaire.

Некни́жный, ая, ое, *adj.* non lettré, illettré, illitéré, ignare, ignorant.

Кни́пель (holl. *knüppel*), *sm.* boulet ramé, boulet à branches, boulet à deux têtes, *t. de mar.*

Кни́сь (angl. *knees*), *sm.* côte de vaisseau, bau, staménais, baloire, genou, hersilière, *t. de mar.*; potence, *t. de charp.*

Кня́вдеретъ (angl. *knee of the head*), *sm.* gorgère, taille-ner, *t. de mar.*

КНОТЪ (holl. *knop*) et **Кнопъ**, *sm.* bouton, cul-de-pore, nœud au bout d'un cordage, *t. de mar.*; *vi.* mèche d'une lampe.

КНУТЪ, *tá*, *dim.* **кнѹткѣ**, *sm.*, *augm.* **кнѹтѣще**, *sn.* fouet; coups de fouet, knout. **Кнѹтовѣще**, *sn.* le manche d'un fouet.

КНЯЗЬ (ture *khán* 1, et *kaán* 2, souverain; all. *könig*, roi; angl. *knight*, chevalier), *plur.* **князья**, *зѣй*, *sm.* prince, titre des descendants des princes aranagés de Russie, et titre donné aujourd'hui par le souverain; linteau, poutre au-dessus d'une porte; faite, comble d'un toit; **Великій Князь**, grand-duc, titre actuel des princes de la famille impériale; grand-prince, titre des premiers souverains de la Russie.

Княгиня, *sf.* princesse, épouse d'un prince; **Великая Княгиня**, grande-duchesse, épouse d'un grand-duc; grande-princesse, épouse d'un grand-prince.

Княгининъ, *на, по*, *adj. poss.* de la princesse. **Князёкъ**, **зѣкъ**, *sm. dim.* petit prince, prince d'une petite principauté; faite, comble d'un toit; nonnette, petite mésange grise (oiseau, *parus coruleus*).

Князьцѣ, *на, по*, *adj. poss. ind.* et **Княжий**, **жѣя**, **жѣе**. ou **Княжескій**, *ая, ое*, et *прр.* **Княжий**, **ая**, **ое**, *adj. poss. c.* prince, de prince.

Княжичъ, *sm. vi.* fils de prince. **Княжна**, *sf.* princesse, fille de prince; **Великая Княжна**, grand-duchesse, fille d'un empereur ou d'un grand-duc de Russie; grande-princesse, fille de grand-prince.

Княжична, *на, по*, *adj. poss.* de princesse. **Княжее**, **жаго**, *sm. vi.* droit, prérogative, privilège de prince.

Княжество, *sm.* principauté, province gouvernée par un prince; titre de prince. **Княжествовать**, I, 2, et **Княжить**, II, 3, *v. n.* gouverner une principauté, régner. **Княжение**, *sm. o.* règne, principauté.

Княжична, *sf. vi.* tribut payé à un prince. **Княжь**, *s. ind.* fils ou fille de prince; **Иванъ Княжь Петровичъ Долгоруковъ**, Jean, fils du prince Pierre Dolgoroukof.

Княженица, *sf.* ronce du Nord (plante qui donne une baie rouge, *rubus arcticus*).

Княженичннй, *ая, ое*, *adj.* de ronce du nord. **Княженичникъ**, *sm.* liqueur faite de cette baie. **Великокняжескій**, *ая, ое*, *adj.* de grand-duc; de grand-prince.

КО et **Къ**, *прѣп.* qui demande le *datif*, chez, vers, à (avec mouvement); **приди ко мнѣ**, viens chez moi; **я иду къ мѣсту**, je vais vers le pont; **склонный къ ередѣ**, enclin au mal; **написать къ концѣ мѣсяца**, il arrivera vers la fin du mois. — Cette préposition ne s'emploie pas *conjointement*, si ce n'est dans l'adverbe **кѣтати**, à propos.

КОАДЪЮТОРЪ (lat. *coadjutor*), *sm.* coadjuteur, adjoint à un abbé catholique; — **торша**, *sf.* coadjutrice.

Коадьюторскій, *ая, ое*, *adj.* de coadjuteur. **Коадьюторство**, *sm.* coadjutorerie, charge de coadjuteur.

КОАЛНЦЯ (lat. *coalitus*, de *coalescere*, s'unir), *sf.* coalition, réunion de puissances contre une autre.

Коализировать, I, 2, *v. a.* coaliser, soulever contre; — **ся**, *v. r.* se coaliser, se réunir; *part. p.* **коализируващнй**; — **ннл** **войскъ**, armées coalisées.

КОБАЛТЬ (all. *kobalt*) et **Кобольтъ**, *sm.* cobalt (substance minérale, *cobaltum*). **Кобальтовнй**, *ая, ое*, *adj.* de cobalt.

КОБЕЛЬ (all. *kiibel*, baquet, sébile) et **Кобль**, *sm. vi.* pissette, vase à piser.

КОБЕЛЬ (ture *kopek s*), *мъ, dim.* **кобелёкъ**, **лѣкъ**, *augm.* **кобелѣе**; *sm.* chien mâle. **Кобелёвнй** et **Кобелѣннй**, *ая, ое*, *adj.* de chien mâle.

КОБЕШИТЬ (pers. *koubánidèn* 1, faire que l'on se débatte), II, 1, **екобѣнить**, *v. a. imp.* causer des convulsions; écarquiller; — **ся**, *v. r.* avoir des convulsions; faire des contorsions ou des grimaces; **ебъ ужасно кобѣнить**, il a des convulsions terribles.

Кобенѣе, *sm.* convulsions, contorsions. **Кобелѣкъ**, *sm.* sorte de manteau avec un capuchon à l'usage des Petits-Russiens.

КОБЕЦЪ (all. *habicht*), **бѹдъ, dim.** **кобчикъ**, *sm.* ballarin, bondrée, buse (oiseau, *falco apivorus*).

Кобузь, *sm.* sonbuz (oiseau, *falco pygargus*).

КОБЗА (ture *kopuz s*), *sf. vi.* sorte de pandore ou de mandoline à trois cordes.

КОБИЛА (gr. *καβάλλος*, cheval de somme) et **Кобылица**, *dim.* **кобылка**, *augm.* **кобылица**, *sf.* jument, cavale, pouliche.

Кобылка, *sf. dim.* chevalet, support des cordes d'un instrument de musique;

lunette, os fourchu à l'estomac d'un oiseau; panne, *t. de chap.*; cigale (insecte, *cicada*).
Ковблй и Ковблчй, *ья, ве, adj.* de jument, de cavale; — *лве молоко*, lait de jument.

Ковблтина, *sf.* chair de jument.

КОВАТЬ (pers. *koib* 1, impér. de *kouf-tèn* 2, battre; lat. *cucl-ere*), 1.2, *asp.mult.*
ковывать, *v.a.* battre, frapper du marteau, forger, corroyer; marteler, ferrer (les chevaux); craqueter, grésillonner; — *ся, v.r.* être forgé; *ковать оружье*, forger des armes; *ковать книгу*, relier un livre; *куй жельзо, пока горячо*, *prov.* il faut battre le fer pendant qu'il est chaud; *кузнечикъ куётъ*, la cigale craquette; *свертокъ куётъ*, le grillon grésillonne; *part.p.* кованный.

Кованіе, *sn.v.* action de battre avec le marteau, action de forger.

Ковань, *sf.* ouvrage de la forge, ferrage; *ковань прочна*, l'ouvrage est bien forgé.

Кованецъ, *нца, sm.* croc recourbé de pêcheur; bande d'argent forgé qu'on mettait autrefois sur la tête des chevaux.

Ковало, *sn.* ferretier, marteau de forgeron.

Ковальный, *ая, ое, adj.* servant à forger; — *ный молотокъ*, marteau de forgeron.

Ковальня, *sf.* la forge.

Ковка, *sf.* action de forger; chose forgée, ouvrage forgé, ferrure.

Ковкій, *арос. ковокъ, ая, ое, adj.* ductile, malléable, forgable, extensible.

Ковкость, *sf.* ductilité, malléabilité.

Кувалда, *sf.* marteau de tailleur de pierres.

Кузь, *sf. vi.* vases ou ornements en or ou en argent battu.

Кузнѣцъ, *ещѣ, et sl. Ковачъ*; *ча, ou Коваль, лѣ, sm.* forgeron, forger, maréchal ferrant; gal (poisson, *zeus*).

Кузнѣцовъ, *ва, во, adj. poss. ind. et*

Кузнѣцкій ou Кузнѣческий, *et sl. Коваческій, ая, ое, adj. poss. c. de forgeron.*

Кузнѣчиха, *sf.* femme de forgeron.

Кузнѣчество, *sl. Ковачество, sn.* métier de forgeron.

Кузнѣчикъ, *sm.* grillon des champs, criquet (insecte, *gryllus*).

Кузнѣчный, *ая, ое, adj.* qui concerne le métier de forgeron.

Кузнца, *sf.* forge, atelier de maréchal.

Куяки, *sm. plur. vi.* sorte d'ancienne cuirasse de fer.

К О В Ы В А Т Ь, 1.1, *вковать, v.a.* forger dans, faire entrer en forgeant; *part.p.* вкованный.

В Ы К О В Ы В А Т Ь, *вйковать, v.a.* obtenir en forgeant, forger; — *ся, v.r.* être forgé; *вйковать листъ жельза*, forger une feuille de fer; *part.p.* вйкованный.

Вйковываніе, вйкованіе, *sn.v.* action d'obtenir en forgeant, action de forger.

Вйковка, *sf.* manière dont un ouvrage est forgé.

Д О К О В Ы В А Т Ь, *доковать, v.a.* achever de forger, forger entièrement.

Доковываніе, докованіе, *sn.v.* action d'achever de forger.

З А К О В Ы В А Т Ь, *заковать, v.a.* river, recourber, rabattre la pointe d'un clou; enclouer, piquer un cheval en le ferrant; *заковать когъ въ жельза*, mettre qu'un aux fers, river ses fers, le charger de chaînes; *part.p.* закованный.

Заковываніе, *sn.v.* action de river un clou; action d'enclouer un cheval.

Заковка, *sf.* enclouure, blessure faite en enclouant.

Н А К О В Ы В А Т Ь, *наковать, v.a.* forger dessus, ajouter dessus en forgeant; forger en quantité; *наковать гвоздѣй*, préparer une quantité de clous; *part.p.* накованный.

Наковываніе, *sn.v.* et Наковка, *sf.* action d'ajouter en forgeant, de forger en quantité.

Наковальня, *dim. наковаленка, sf.* enclume, pièce de fer sur laquelle on bat les métaux; enclume, osselet de l'ouïe.

Наковаленный, *ая, ое, adj.* de l'enclume.

О К О В Ы В А Т Ь, *оковать, v.a.* ferrer, garnir de fer; mettre les fers, enchaîner; — *ся, v.r.* être ferré, garni de fer; *оковать жельзомъ сундукъ*, ferrer un coffre; *оковать рѣки и ноги*, mettre les fers aux mains et aux pieds; *part.p.* окованный.

Оковываніе, окованіе, *sn.v.* action de ferrer, de garnir de fer.

Оковка, *sf.* action de ferrer; garniture en fer, ferrure.

Оковы, *sf. pl.* fers, chaînes, cepts; captivité, esclavage; *освободить изъ оковъ*, délivrer des chaînes; *свѣргнуть съ себя оковы*, secouer ses chaînes.

Оковъ, *ва, sm. vi.* mesure de blé qui contenait quatre *thelvertes*.

О Т К О В Ы В А Т Ь, *отковать, v.a.* finir ou achever de forger; — *ся, v.r.* cesser de forger; *part.p.* откованный.

- Отковывание**, *sn.v.* et **Отковка**, *sf.* action de finir de forger.
- Перековывать**, *перековать*, *v.a.* re-forgier, forger de nouveau; forger en quantité; mettre aux fers, enchaîner plusieurs personnes; *part.p.* перекованный.
- Перековывание**, *sn.v.*, et **Перековка**, *sf.* action de reforger.
- Покóвывать**, *поковать*, *v.a.* forger de temps en temps, forger un peu.
- Подковывать**, *подковать*, *v.a.* ferrer, mettre les fers à un cheval; —ся, *v.r.* être ferré; *подковать лошадь*, ferrer un cheval; *part.p.* подкованный.
- Подковывание**, *sn.v.* et **Подковка**, *sf.* action de ferrer; ferrure d'un cheval.
- Подкова**, *dim.* подковка, *sf.* fer, fer de cheval; fer à cheval, terrasse en demi-cercle avec deux pentes douces.
- Подковный**, *ал, oc, adj.* de fer de cheval.
- Подкови́къ**, *sm.* fer-à-cheval, hippocrèpe (plante, *hippocrepis*).
- Приковывать**, *приковать*, *v.a.* ajouter ou joindre en forgeant; enchaîner; mettre à une chaîne fixée au mur; *приковать собаку*, mettre un chien à la chaîne; *part.p.* прикованный.
- Приковывание**, *sn.v.* et **Приковка**, *sf.* action d'ajouter ou de joindre en forgeant.
- Прокóвывать**, *проковать*, *v.a.* percer en forgeant; mettre un certain temps à forger une chose; *part.p.* прокованный.
- Прокóвывание**, *sn.v.* et **Прокóвка**, *sf.* action de percer en forgeant.
- Расковывать**, *расковать*, *v.a.* étendre en forgeant; donner une autre forme, changer en forgeant; déferer, ôter les fers d'un cheval; déchaîner, ôter les chaînes; —ся, *v.r.* s'étendre en étant forgé; se déferer, perdre ses fers; *расковать колóдника*, ôter les chaînes à un prisonnier, briser ses fers; *лошадь расковалась*, le cheval a perdu un fer; *part.p.* раскованный.
- Расковывание**, *раскование*, *sn.v.* action d'étendre en forgeant; action de déferer.
- Расковка**, *sf.* extension d'un métal; déferement d'un cheval.
- Сковывать**, *сковать*, *v.a.* réunir deux choses en les forgeant ensemble; donner la forme à ce qu'on forge, forger; mettre aux fers, enchaîner; —ся, *v.r.* être forgé ensemble; être enchaîné, mis aux fers;

- сковать две полосы жельза*, forger ensemble deux barres de fer; *сковать котёлъ*, faire un chaudron; *сковать мечи въ серпий*, changer les glaives en faucilles; *сковать позу*, mettre les ceps aux pieds; *part.p.* скованный.
- Сковывание**, *скование*, *sn.v.* action de forger ensemble ou de donner la forme à ce qu'on forge; action de mettre aux fers.
- Сковка**, *sf.* action de forger ensemble; endroit où deux choses sont forgées ensemble.
- КОВЪ** (pers. *kèv*, astucieux; ar. *kémín*, pièges), *sm.* complot, ligue; révolte, sédition; pièges, embûches; *сплести ковъ противъ кого*, dresser des embûches à qq'un; *злбный ковъ*, un mauvais dessein.
- Ковникъ** et **Сковникъ**, *sm.* boute-feu, séditionnaire, révolté, complice.
- Коварный**, *арос.* коваренъ, *ал, oc, adj.* insidieux, astucieux, cauteleux, artificieux; —ныя рчи, paroles astucieuses.
- Коварно**, *adv.* avec astuce.
- Коварникъ**, *sm.* —ница, *sf.* personne astucieuse.
- Коварность**, *sf.* caractère astucieux.
- Коварство**, *sn.* astuce, artifice, ruse, fourberie, cabale; habileté, finesse, sagacité; *обнаружить коварство*, dévoiler les artifices.
- Коварственный**, *ал, oc, adj.* astucieux, artificieux.
- Коварствовать**, *I.2, v.n.* agir avec astuce, agir d'une manière astucieuse.
- Безковарный**, *ал, oc, adj.* étranger à l'astuce, franc, sincère, loyal.
- Безковарно**, *adv.* franchement, loyalement.
- Безковарствие**, *sn.* franchise, loyauté.
- КОЗНЪ**, *sf.* piège, embûche; *спрouti козни*, dresser des embûches.
- Козненный**, *ал, oc, adj.* insidieux, artificieux, rusé, trompeur; —ныя намьренія, projets insidieux.
- Кознство**, *sn.vi.* ruse, fourberie.
- Кознствовать**, *I.2, v.n.* user de ruses.
- Кознодй** (de *дйльть*, faire), *sm.* insidiateur, celui qui tend des pièges.
- Кознодйный**, *ал, oc, adj.* fait par ruse, fait avec artifice.
- Кознодйство**, *sn.* fourbe, fourberie.
- Кознодйствовать**, *I.2, v.n.* tendre des pièges, dresser des embûches.
- Злокознный**, *ал, oc, adj.* mal-intentionné, pernicieux, insidieux.

КОВЕРКАТЬ, I. 1, *v. a. pop.* briser, casser un corps flexible; chiffonner (ses habits); causer des convulsions, tourmenter; — *сл. v. r.* faire des grimaces ou des contorsions; *падучая болезнь всего его коверкает*, l'épilepsie le rend tout perclus.

Ковёрканье, *sn. v.* action de briser, de chiffonner; contorsions, grimaces.

Ковёркивать, I. 1, *вковеркать*, *v. a.* chiffonner, froisser en emballant ou en empaquetant; *part. p.* *вковерканный*.

Исковёркивать, *исковеркать*, *v. a.* rendre difforme en courbant; casser, briser; présenter dans un sens contraire; *part. p.* *исковерканный*.

Персковёркать, *v. a. déf.* casser, briser, détruire en quantité.

Расковёркать, *v. a. déf.* jeter pêle-mêle, mettre en désordre, déranger; *part. p.* *расковёрканный*.

Сковёркивать, *сковеркать*, *v. a.* chiffonner, froisser en pliant; *part. p.* *сковёрканный*.

КОВЕРЬ (pol. *kobierzec*, de l'angl. *cover*, couverture?), *врá*, *dim.* *кóврикъ*, *sm.*, *augm.* *коврище*, *sn.* tapis, couverture de table ou de plancher.

Ковёрный, *ая, ос, adj.* de tapis.

Ковёрщик et **Ковёрщикъ**, *sm.* faiseur de tapis.

КОВРИГА, *dim.* *коврижка*, *sf.* sorte de grand pain de forme ronde.

Коврижка, *sf. dim.* sorte de pain d'épices.

Коврижный, *ая, ое, adj.* de pain d'épices.

КОВЧЕГЪ (gr. *καψαγή*, du lat. *capsa*), *dim.* *ковчежець*, *жда*, *sm.* caisse, coffre; arche de Noé; arche (coquille, *arca*); *ковчегъ завѣта*, l'arche d'alliance.

КОВШЪ (turc *kofa* 1 et *kogha* 2), *шá*, *dim.* *ковшикъ* et *ковшичекъ*, *чака*, *sm.*, *augm.* *ковшище*, *sn.* puits, puiselle, cuiller à puiser.

КОВЫЛЯТЬ, I. 3, *v. n. pop.* boiter, aller clopin-clopan, clopiner.

Ковыльное, *sn. v.* état de celui qui va clopin-clopan, boitement.

КОВЫРЯТЬ, I. 3, *asp. unipl.* *ковырнуть*, *v. a. pop.* nettoyer, curer avec quelque chose de pointu; faire des trous; travailler mal, bousiller; *ковырять въ зубахъ*, se curer les dents; *ковырять лѣтми*, tresser des souliers d'écorce; *part. p.* *ковырянный*.

Ковыряние, *sn. v.* action de curer.

Ковырокъ, *ркá*, *sm.* morceau détaché en curant ou en creusant.

Выковыривать, I. 1, *вѣковырять* et *вѣковырнуть*, *v. a.* faire sortir en curant, extraire en creusant; trier, éplucher; *part. p.* *вѣковырянный*.

Исковыривать, *исковырять*, *v. a.* faire une quantité de trous avec quelque chose de pointu; *part. p.* *исковырянный*.

Наковыривать, *наковырять*, *v. a.* ôter, séparer en quantité; préparer en quantité des souliers d'écorce.

Отковыривать, *отковырять* et *отковырнуть*, *v. a.* tirer par petits morceaux; *part. p.* *отковырянный* et *отковырнутый*.

Подковыривать, *подковырять*, *v. a.* (*лѣтми*) tresser des souliers d'écorce; *part. p.* *подковырянный*.

Подковырка, *sf.* élévatoire, instrument de chirurgien.

Расковыривать, *расковырять*, *v. a.* gouvrir en grattant; *расковырять дѣло*, éplucher une action dans le dessein de nuire.

Сковыривать, *сковырять* et *сковырнуть*, *v. a.* arracher en grattant; chasser, déloger; *part. p.* *сковырнутый*.

Уковыривать, *уковырять* et *уковырнуть*, *v. a.* raccommoier partout la chaussure d'écorce; enlever par petits morceaux; *part. p.* *уковырянный* et *уковырнутый*.

КОГОРТА (lat. *cohors*), *sf.* cohorte, régiment d'infanterie romaine.

КОДЕКСЪ (lat. *codex*) et **Кодикъ**, *sm.* code, recueil de lois.

КОДРАНТЪ (lat. *quadrans*), *sm. vi.* pièce de monnaie qui valait la 4^e partie de l'as romain ou trois deniers.

КОЖА (pers. *koucht* 3, chair; ar. *kichr* 4, peau, pelure; gr. *κόδινον*, lat. *cut-is*), *dim.* *кожица* et *кожичка*, *sf.* peau, cuir, tégument; *peau, pelure; человѣческая кожа*, la peau de l'homme; *у него кожа да кости*, il n'a que la peau et les os; *видѣланная кожа*, peau corroyée; *коровья кожа*, du cuir de vache; *лѣсковая кожаца*, une pelure d'ognon.

Кожича, *sf. dim.* petite peau, pellicule épiderme, cuticule.

Кожный, *ая, ое, adj.* de peau, cutanée; — *ный скважины*, les pores.

Кожаный, *ая, ое, adj.* fait de cuir ou de peau; — *ные сапоги*, des bottes de cuir

- Кожанъ, *sm.* sduquenille faite d'une peau ; basane, peau de mouton tannée; chauve-souris (*vespertilio*).
- Кожёвня, *sf.* une tannerie.
- Кожёвняный et Кожёвный, *ая, ос, adj.* de tannerie; de cuir; — *новый рынок*, marché aux cuirs; — *ное дерево, sumac*, vinaigrier, rhus (arbrisseau, *rhus coriaria*).
- Кожёвникъ, *sm.* tanneur, corroyeur, peaussier; fouie (arbrisseau).
- Кожёвниковъ, *па, во, adj. poss. ind.* et Кожёвничій, чья, чье, *adj. poss. c.* de tanneur, de peaussier.
- Кожёвничать, *I. 1, v. n.* exercer le métier de tanneur.
- Кожёвничество, *sm.* peausserie, commerce de peaussier.
- Кожура et Кожурина, *dim.* кожурина, *sf.* peau des fruits; *слупить кожурицу*, peler, ôter la peau; *морская кожура*, flustre (*полурс, flnstra*).
- Кожухъ, *sm.* manteau de cheminée; chape, terre et bourre pour les moules de fondeur; *vi.* plissé, fourture.
- Кожёлка (de *мякнуть*, s'amollir), *sm.* peaussier, tanneur.
- Кожёлъ (de *псть, manger*), *sm.* ips, dermeste (insecte, *dermestes*).
- Закóжный et Подкóжный, *ая, ое, adj.* qui est sous la peau.
- Накóжный, *ая, ое, adj.* qui est sur la peau; — *ная болёзнь*, maladie cutanée.
- КОЗЫРЬ, *dim.* козырёкъ, рыка, *sm.* em-pirene, peau de dessus d'un soulier; oreille de soulier; visière, pièce d'un chakot ou d'un bonnet; (*gr. mod. κόζυ*) atout, triomphe, retourne (aux cartes); morceau de drap rouge que les sectaires étaient autrefois obligés de porter sur leur habit; *ходить съ козырёмъ*, jouer atout; *приложитъ руку къ козырьку*, saluer à la militaire.
- Козырой, *ая, ое, adj.* d'atout; — *ной тузъ*, l'as d'atout; — *ной збуль*, pigeon à chapeçon (*columba cucullata*).
- Козыристый, *ая, ое, adj.* ayant beaucoup d'atouts.
- Козырять, *I. 3, козырнуть, III. 1, v. n.* jouer atout, faire atout; gronder, blâmer; *козырнуть тузомъ*, jouer l'as d'atout.
- Козыряние, *sm.* et Козырка, *sf.* action de jouer atout.
- Выкозыривать, *I. 1, выкозырять, v. a.* enlever les atouts des autres; donner ses atouts.

- Прокóзыривать, прокозырять, *v. a.* exposer à une surcoupe en jouant atout; — *ся, v. r.* perdre ses atouts en jouant atout mal à propos.
- Раскозыряться, *v. r.* jouer atout plusieurs fois de suite.
- КОЗА́ (pers. *gnevêz 1*, turc *ketchi 2*, ar. *ghézal 3*, *gr. mod. κατζίχα*, all. *geiss*), *dim.* козка et козочка, chèvre, bique (quadrupède, *capra hircus*); oiseau, hotte pour porter le mortier; *коза дикая*, la chèvre des Alpes, le daim.
- Козій, зья, зье, *adj.* de chèvre; — *зье молоко*, lait de chèvre; — *зья борода*, chèvre-feuille (arbuste, *lonicera caprifolium*).
- Козёлка, *sf.* lérot (quadrupède, *myoxus nitela*).
- Козанъ et Козитъ, *dim.* козонóкъ, ика, et козонóчекъ, чка, *sm.* osselet avec lequel les enfants jouent.
- Козáчка, *sf.* mancheron, poignée de la charrue.
- Козуля, *sf.* chevreuil de Sibérie (*cervus capreolus*); morveau, morve épaisse.
- Козёлъникъ, *sm.* ophiorize (plante, *ophiorhiza*).
- Козёлка, *dim.* козёлочка, *sf.* coccinelle, chrysomele, bête à Dieu (insecte, *coccinella*).
- Козерогъ (de *рогъ*, corne), *sm.* capricorne, signe du Zodiaque.
- Козодой (de *дойтъ*, traire), *sm.* caprimulgue, tette-chèvre, crapaud-volant, hirondelle de nuit (oiseau, *caprimulgus europæus*).
- КОЗЁМЪ, злá, *sm.* bouc, mâle de la chèvre; chevrotin, peau de bouc; *plur.* козлы, лóвъ, tréteau, baudet, pièce de bois sur quatre pieds; bique, chevrete, machine à soulever les fardeaux.
- Козёлнокъ, ика, *sm.* et *sl.* Козлй, яти, *sm.* chevreau, cabri, jeune bouc.
- Козлёный et Козлёвый, *ая, ое, et sl.* Козлй, я, л, *me. adj.* de bouc; — *ова борода*, barbe de bouc (plante, *tragopogon pratense*).
- Козлёна, *sf.* peau de bouc, chevrotin.
- Козлётъ, *II. 1, v. n.* chanter faux; — *ся, v. r.* chevroter, faire des chevreaux, mettre bas.
- Козлы, зель, *sf. plur.* siège du cocher.
- Козлятина, *sf.* chair de chevreau.
- Козлячий, чья, чье, *adj.* de chevreau.
- Козлякъ, ка, *dim.* козлячокъ, чка, *sm.* sorte de champignon (*agaricus viscidus*).
- Козелёщъ, льца, *sm.* salsifis, serpentaire (plante, *scorzonera humilis*).
- Козёлóкъ, лка, *sm.* bout de l'oreille; saut, bond, gambade.

Козлогласіе (de *гласъ*, voix) et Козлогласованіе, *sn.sl.* cri du bouc; voix désagréable; chant d'hommes ivres, débauche.

Козлоногий (de *нога*, pied), ая, ое, *adj.* chèvre-pied, carpiède.

КОЙ (lat. *qui-es*), racine qui se trouve dans le polonais *koić*, *skoić*, *ukoić*, calmer; dans le croate *koiti*, nourrir, et de laquelle dérivent les mots suivans.

ПОКОЙ, *sm.* état d'un corps sans mouvement; repos, cessation de travail, calme, tranquillité; nom ancien de la lettre П; *dim.* покоище, *кѡйца*, *sm.* chambre, appartement; *ночь есть время покоя*, la nuit est le temps du repos; *жить въ покой*, vivre en repos; *подские покои*, les chambres des gens; *нанимать покои*, louer un appartement.

Покоевый, ая, ое, *adj.* qu'on ne porte ou qu'on ne met que dans sa chambre.

Токѡйный, *арос.* *покоень*, ая, ое, *adj.* commode, où l'on n'est pas gêné; doux et aisé; défunt, feu; — *ное платье*, habit commode; — *ный домъ*, une maison commode; — *ный отецъ*, feu mon père; — *ная мать егѡ*, feu sa mère.

Токѡйно, *adv.* commodément.

Токѡйникъ, *sm.* défunt; — *ница*, *sf.* défunte.

Токѡйливый, ая, ое, *adj.* commode, doux et aisé (des voitures).

Безпокойный et Непокѡйный, ая, ое, *adj.* incommode, importun, gênant; inquiet, agité, troublé; remuant, turbulent; — *ная дорога*, chemin incommode; — *ный духъ*, esprit inquiet; — *ные люди*, gens turbulents.

Безпокойно et Непокѡйно, *adv.* incommodément; avec inquiétude.

Безпокойность et Непокѡйность, *sf.* inquiétude, agitation.

Безпокойство ou Безпокойствие, et Непокѡйство ou Непокѡйствие, *sn.* incommodité, inconvenient, importunité; trouble, agitation, inquiétude, émoi, mouvement tumultueux; *утѡшить безпокойствія въ народѣ*, apaiser les troubles du peuple.

Токѡйный, *арос.* *спокоень*, ая, ое, *adj.* commode, doux et aisé; paisible, calme, tranquille, pacifique; — *ный нравъ*, caractère calme; — *ная душа*, ame tranquille.

Токѡйно, *adv.* tranquillement, paisiblement, avec calme.

Токѡйность, *sf.* état d'une chose tranquille, tranquillité; *спокойность сна*, la tranquillité du sommeil.

Спокойство et Спокойствие, *sn.* repos, calme, tranquillité; *спокойствие совѣсти*, le calme de la conscience.

ПОКОИТЬ, II.1, *v.a.* procurer du repos, calmer, apaiser, tranquilliser; — *ся*, *v.r.* se reposer, prendre du repos; jouir du repos, vivre en paix; *part.p.* *покоенный*.

Покѡище, *sn.v.* action de procurer du repos et de jouir du repos.

Покѡище, *sn.sl.* repos, lieu de repos.

Безпокойтъ, *v.a.* troubler le repos, inquiéter, agiter, incommoder, importuner, molester, gêner; tracasser, déranger; — *ся*, *v.r.* s'inquiéter, s'agiter, se mettre en peine, se tourmenter, s'incommoder; *егѡ ничто не безпокойтъ*, rien ne l'alarme.

Безпокоеніе, *sn.v.* action d'inquiéter, d'importuner, de gêner.

Обезпокоивать, I.1, *обезпокойтъ*, *v.a.* incommoder, inquiéter, importuner, troubler; — *ся*, *v.r.* s'inquiéter, se mettre en peine, se tourmenter; *part.p.* *обезпокоенный*.

Обезпокоиваніе, *обезпокоеніе*, *sn.v.* action d'importuner, d'incommoder.

Упокойвать, упокойтъ, *v.a.* procurer le repos, délasser, récréer, soulager; — *ся*, *v.r.* se reposer, se délasser, jouir du repos; *part.p.* *упокоенный*.

Упокоеніе, *sn.v.* repos, délassement, soulagement, récréation.

Упокой, *sm.* requiem, repos de l'ame; *за упокой*, pour le repos de l'ame.

Успокоивать, успокойтъ, *v.a.* tranquilliser, calmer, apaiser, pacifier; — *ся*, *v.r.* se tranquilliser, se calmer, s'apaiser; être tranquilisé, calmé, apaisé; *успокойтъ буртъ*, apaiser une révolte; *успокойлось море*, la mer s'est apaisée; *part.p.* *успокоенный*.

Успокоиваніе, *успокоеніе*, *sn.v.* action de tranquilliser, de calmer, d'apaiser.

ПОЧИТЬ, *prés.* *почію*, *v.n.sl.* se reposer, prendre du repos, cesser de travailler; mourir, trépasser; *здесь почіетъ прахъ герѡа*, ici repose, ci-gît la cendre d'un héros; *почіюшіе*, les morts, les trépassés.

Почивать, I.1, *v.n.* reposer, dormir (se dit par politesse de ses supérieurs).

Почиваніе, *sn.v.* état de celui qui repose ou qui dort.

Почивальня et Опочивальня, *sf.* chambre où l'on se repose, chambre à coucher.

- Започивать, *v.n. déf.* s'être assoupi, s'être endormi; —ся, *v.r.* avoir assez dormi, s'être assez reposé.
- Опочивать, опочить, *v.n.sl.* reposer, dormir; *онъ опочилъ*, il est mort.
- Препочивать, препочить, *v.n.sl.* prendre du repos, se reposer.
- КОЙКА (suéd. *koite*), *sf.* hamac, branle, lit suspendu de vaisseau.
- КОКАРДА (it. *coccarda*), *sf.* cocarde, nœud de rubans que l'on porte au chapeau.
- КОКАТЬ, I.1, *asp.unipl.* *кóкнутъ*, III.1, *v.n. pop.* toquer, choquer, heurter légèrement un corps contre un autre; —ся, *v.r.* se heurter, se frapper, se choquer; *кóкнутъ яйцо яйцо́мъ*, toquer un œuf contre un autre; *кóкнутъся льбомъ о стѣну*, donner du front contre un mur.
- Кóкавъ, *sn.v.* action de heurter, de toquer, de donner un petit choc.
- Перекокать, *v.a. déf.* casser en quantité.
- Раскокать, *v.a. déf.* casser, briser en choquant ou en heurtant.
- КОКЕТКА (franç.), *sf.* coquette, femme qui cherche à plaire.
- Кокетливый, *ая, ое, adj.* coquet, galant.
- Кокетство, *sn.* coquetterie, galanterie.
- Кокетствовать, I.2, *v.n.* coqueter, faire le coquet ou la coquette.
- КОКЛЮШЬ (franç.), *sm.* la coqueluche, rhume violent.
- КОКОРА (de *кóрень*?), *dim.* *кóкóрка*, *sf.* liûre, pièce de bois avec une forte racine pour lier le fond d'un bateau avec les bords.
- Кокорина, *sf.* morceau d'une de ces liûres.
- Кокорный, *ая, ое, adj.* de liûre.
- Кокорникъ, *sm.* aristoloche (plante, *aristolochia clematidis*).
- КОКОРЬ (holl. *koker*), *sm.* gargoussier, garde-feu, porte-gargousse, *t. de mar.*
- КОКОСЬ (amér. *cocos*), *sm.* cocotier (arbre qui donne les noix de coco, *cocos nucifera*).
- Кóкосовый, *ая, ое, adj.* de cocotier; —*ые орѣхи*, noix de coco.
- КОКОТЬ (scr. *koukk-ouda* 1, *соқ, опотаторѣе*), *sm.* cri du coq; *vi.* un coq.
- Кокотать, II.2, *v.n.* crier d'épouvante (se dit du coq).
- Кокотанье, *sn.v.* cri d'épouvante du coq.
- Кокотки, *кóвъ, sm.plur.* jointures des doigts.
- Кóкошь, *sf.* poule couveuse.
- Кóкóший, *шья, шье, adj.* de poule.

- Кóкóшникъ, *dim.* *кóкóшничекъ*, *чака, sm.* bandeau de tête des paysannes russes (ainsi appelé par sa ressemblance avec la crête d'un coq); ornement au-dessus d'une porte ou d'une fenêtre, *t. d'archit.*
- Кóка, *sf. pop.* un œuf; moine bourru, ogre.
- Кóчсть, *sm.* un coq.
- Кукорéкать, I.1, *v.n.* coquelimer, coquetter, chanter comme le coq.
- Кукорéканье, *sm.* coquerico, chant du coq.
- Накóчэтникъ, *sm.* manche de dessus faite de peau de mouton à l'usage des chasseurs.
- Кóкóшнть, II.2, *v.a. pop.* battre, rosser, frapper.
- Прикóкóшить, *v.a. déf.* battre, rosser, frapper d'importance.
- Укóкóшить, *v.a. déf.* tuer de coups, battre jusqu'à ce que-mort s'en suive.
- КОКСУНЬ, *нá, dim.* *кóксунóкъ, нкá, sm.* souchet (canard à large bec, *anas clypeata*).
- КОЛБА (all. *kolbe*), *sf.* cucurbit, matras, vase pour distiller; bosse d'une chose comme le pommeau d'une canne; goujon, gobion (poisson, *cyprinus gobio*).
- КОЛБАСА (boh. *klobasa*, pol. *kielbasa*) e *Калбаса, sf.* boudin, andouille, saucisse.
- Кóлбáсный, *ая, ое, adj.* de boudin.
- Кóлбáсникъ, *sm.* —ница, *sf.* chaircutier, bou dinier, saucissier.
- КОЛДУНЬ (gr. *κλῆδων*, enchanteresse pers. *djádou 2*, d'où le turc *djadoula mak*, ensorceler), *нá, sm.* sorcier, enchanteur, magicien, ensorcelleur; —*дунья* et —*дóвка, sf.* sorcière, magicienne.
- Колдунóвъ, *на, во, adj. poss. ind.* et
- Колдовскóй, *ая, ое, adj. poss. c.* de sorcier; —*нóва трава*, *cirée*, herbe de S. Étienne (plante, *cirœa alpina*).
- Колдунывъ, *на, но, adj. poss.* de sorcière
- Колдовствó, *sn.* magie, sorcellerie, sortilège charme, enchantement.
- Колдовать, I.2, *v.a.* dire la bonne aventure, charmer, enchanter, ensorceler
- Колдованье, *sn.v.* action de charmer, d'en sorceler.
- Заколдовывать, I.1, *заколдовать, v.a.* donner par prétendu sortilège une certaine vertu, enchanter, charmer, ensorceler *part. p.* заколдованный.
- Заколдовыванье, *заколдованье, sm.v.* en chantement, ensorcellement.
- Наколдовывать, *наколдовать, v.a.* charmer conjurer, enchanter; *part. p.* наколдованный

Наколдѣваніе, наколдованіе, *sn.v.* action de charmer, d'enchanter.

Околдѣвывать, околдовать, *v.a.* enchanter, captiver, charmer, ensorceler; *part. p.* околдованный.

Околдѣваніе, околдованіе, *sn.v.* ensorcellement.

Отколдѣвывать, отколдовать, *v.a.* désenchanter, désensorceler; *part. p.* отколдованный.

Отколдованіе, *sn.v.* désenchantement.

Приколдѣвывать, приколдовать, *v.a.* attirer par sortilège, captiver; *part. p.* приколдованный.

Приколдѣваніе, приколдованіе, *sn.v.* action d'attirer par sortilège.

Расколдѣвывать, расколдовать, *v.a.* désenchanter, désensorceler; *part. p.* расколдованный.

Расколдованіе, *sn.v.* désenchantement.

КОЛЕБАТЬ (pers. *djoum-bidèn* 1, ar. *kāl* 2, tourner), II. 2, *asp. unipl.* колебнуть, III. 1, *asp. parf.* поколебать, *v.a.* secouer, balancer, balloter, agiter; émouvoir, rendre indécis, ébranler; —ся, *v.r.* être agité, secoué, ballotté; vaciller; être indécis, être irrésolu, chanceler, hésiter, flotter; *вътѣрь колеблетъ море*, le vent agite la mer; *въны колеблютъ корабль*, les vagues ballottent le navire; *ни какія несчастія дѣла сего поколебать не могутъ*, aucun malheur ne saurait ébranler son ame; *зданія поколебались*, les édifices furent ébranlés; *колебаться между страхомъ и надеждою*, flotter entre la crainte et l'espérance; *part. p.* колеблемый.

Колебаніе, поколебаніе, *sn.v.* secousse, ébranlement, agitation, vibration, vacillation; doute, hésitation causée par une passion; *колебаніе воздуха*, l'agitation de l'air.

Колеблемость, *sf.* vacillation, chancellement; incertitude, irrésolution, inconstance; *колеблемость человѣческихъ намѣреній*, l'inconstance des projets humains.

Колыбель, *dim.* колыбелька, *sf.* berceuse, berceau d'enfant; berceau, lieu où une chose a commencé; *Грція была колыбелью искусства и науки*, la Grèce fut le berceau des arts et des sciences.

Колыбельный, ая, ое, *adj.* de berceau; —ныя пѣсни, chants pour endormir les enfans.

Непоколебимый, ая, ое, *adj.* immobile, solide; inébranlable, ferme, constant; —мое

основаніе, fondement solide; —моя твердость, fermeté inébranlable.

Непоколебимо, *adv.* dans un état inébranlable; avec fermeté.

Непоколебимость, *sf.* solidité, état inébranlable; fermeté, constance inébranlable; ataraxie, tranquillité de l'ame.

Всколебать et Восколебать, *v.a. déf.* agiter, balloter, troubler; soulever, ébranler; —ся, *v.r.* être agité, troublé, soulevé, ébranlé; *восколебать народъ*, soulever le peuple; *восколебались земли*, la terre fut ébranlée.

Заколебать, *v.a. déf.* commencer à agiter ou à ébranler; —ся, *v.r.* commencer à être agité; commencer à vaciller, à chanceler, à être indécis et irrésolu.

Расколебать, *v.a. déf.* agiter, ébranler fortement; mettre dans une grande agitation; —ся, *v.r.* être fortement agité, être fortement ébranlé.

КОЛЫХАТЬ, I. 1 et II. 6, *asp. unipl.* колыхнуть, III. 1, *v.a. pop.* agiter, balancer, bercer, secouer, ébranler; —ся, *v.r.* être agité, balancé; *вътѣрь колыхаетъ деревья*, le vent agite les arbres.

Колыханіе, *sn.v.* action d'agiter.

Колыска, *sf. vi.* une balançoire.

Заколыхать, *v.a. déf.* commencer à agiter ou à balancer; —ся, *v.r.* commencer à être agité.

Расколыхать, *v.a. déf.* agiter, balancer fortement; égarer, remettre en bonne humeur; —ся, *v.r.* être fortement agité; s'égarer; prendre son élan, s'élaner.

КОЛЕНКОРЪ (pers. *kālē* 3), *sm.* calicot, calencar, toile de coton des Indes.

Коленкоровый, ая, ое, *adj.* de calicot.

КОЛЕРЪ (lat. *color*), *sm.* couleur, teinte, *t. de peinture*.

Колоритъ, *sm.* coloris, distribution des couleurs en peinture.

Колористъ, *sm.* coloriste, peintre qui entend bien le coloris.

Полуколеръ, *sm.* une demi-teinte.

КОЛѢТЪ (pol. *colet*, de l'it. *colletto*), *sm.* camisole à manches que les cuirassiers portent sous la cuirasse, *t. milit.*

КОЛѢБА (gr. *καλίβη*), *dim.* колѣбца, *sf.* chaumière, cabane, tente.

Колѣбостановленіе (de *поставить*, dresser), *sn.* la fête des Tabernacles.

КОЛИБРИ (it. *colibri*), *s.ind.* colibri (petit oiseau d'Amérique, *polythmus*).

КОЛИБВО (gr. mod. *κόλλυβα*), *sn.* colybes, pâte mêlée de miel et de baies qu'on porte à certains fêtes dans l'église grecque pour être bénite.

КОЛИКА (gr. *κολικόν*, de *κόλον*, gros intestin), *sf.* colique, douleur aiguë dans les intestins.

КОЛИСЕЇ (it. *coliseo*), *sm.* colisée, amphithéâtre de Rome bâti par Vespasien.

КОЛИРІЙ (gr. *κόλλυριον*), *sm.* collyre, remède extérieur contre les maux d'yeux.

КОЛИГІЯ (lat. *collegium*, de *cum*, et *legere*, lire, choisir), *sf.* collège, tribunal pour l'administration de certaines affaires de l'état; *Коллегія иностранныхъ дѣлъ*, le collège des affaires étrangères.

Колѣжскій, ая, ое, *adj.* de collège; — *скій Советникъ*, conseiller de collège (6e cl.); — *скій Секретарь*, secrétaire de collège (10e cl.); — *скій Регистраторъ*, régistrateur de collège (14e cl.).

Колѣгіумъ, *sm.* collège, lieu destiné à l'éducation.

Коллекція (lat. *collectio*), *sf.* collection, réunion, recueil.

КОЛО (pers. *koul oulé* 1, rond, roue; gr. *κύκλος*, cercle), *plur.* колеса, *sn.sl.* rond, cercle; roue de voiture.

Колѣя, *sl.* Колья, *sf.* ornière, trace profonde des roues.

Колѣистый, ая, ое, *adj.* plein d'ornières.

Колѣчъ et **Калѣчъ**, ча, *dim.* колѣчкы, *sm.* petit pain blanc avec une anse circulaire.

Колѣчный, ая, ое, *adj.* de ce pain blanc.

Колѣчникъ, *sm.* vendeur de ces pains.

Колѣчня, *sf.* lieu où l'on cuit ces pains.

Кольце, *dim.* колѣчко, *sn.* anneau, bague; sarcine, pièce d'un fusil; *бръчное кольцо*, un anneau nuptial.

Кольчвый, ая, ое, *adj.* d'anneau.

Кольчатый, ая, ое, *adj.* fait d'anneaux; — *тая цѣпь*, chaîne faite d'anneaux;

— *тый цвѣтъ*, fleur verticillée; — *тый сокѣлъ*, perturbateur des poules (sorte de fiasco, *falco gallinarius*).

Кольчуга, *sf.* cotte de mailles, cuirasse d'anneaux de fer (scr. *kantchonka* 2, cotte de mailles, de *katchi* 3, lier; pers. *ketchouh* 4).

Кольчужный, ая, ое, *adj.* de cotte de mailles; — *нал брѣня*, cotte de mailles.

Кольчужникъ, *sm.* homme revêtu d'une cotte de mailles.

Кольцеобразный (de *образъ*, forme), ая, ое, *adj.* annulaire, en forme d'anneau; — *ное затмѣніе*, éclipse annulaire.

Кольцеобразно, *adv.* en forme d'anneau.

Колобрѣль (de *бродить*, errer), *sm.* polisson, extravagant.

Колобрѣдить, II. 4, et **Наколобрѣдить**, *v.l.* user de détours, tergiverser, barguigner; extravagant, dire des sottises, faire des indécences (dans l'ivresse).

Колобрѣженье, *sn.v.* détours, tergiversation; indécences, sottises.

Коловратъ (de *вратить*, tourner) et **Коловорѣтъ**, *sm.* tournant d'eau, gouffre; vilebrequin, instrument pour faire des trous.

Коловратный, ая, ое, *adj.* circulaire, orbiculaire; variable, inconstant; — *ное движеніе*, mouvement circulaire; — *ный человекъ*, homme inconstant.

Коловратно, *adv.* en cercle, en rond; variablement, avec inconstance.

Коловратность, *sf.* mouvement circulaire; inconstance, instabilité; *коловратность счастья*, l'inconstance de la fortune.

Коловращать, I. 1, *v.a.sl.* tourner en rond; — *ся*, *v.r.* se tourner en rond, avoir un mouvement circulaire.

Коловращеніе, *sn.v.* rotation; *сила коловращенія*, la force centrifuge.

Кологривый (de *грѣва*, crinière), ая, ое, *adj.* qui a la crinière des deux côtés du cou.

Коломазъ (de *мазать*, oindre), *sf.* graisse de char, vieux-oing, cambouis.

Колонтарь, *sm.vi.* ancienne cotte de mailles.

Колымáга, *dim.* колымáжка, *sf.* train d'une voiture quelconque; sorte d'ancienne voiture; voiture laide et vilaine.

Колымáжный, ая, ое, *adj.* de voiture; — *ный дворъ*, édifice à Mo-cou où sont gardées les anciennes voitures de la Cour.

Колымáжникъ, *sm.vi.* un carrossier.

Однокѣлый, ая, ое, *adj.* fait d'une seule roue.

Однокѣлка, *dim.* однокѣлочка, *sf.* cabriolet, voiture légère à un seul train de roues.

Однокѣлочный, ая, ое, *adj.* de cabriolet.

КОЛЕСО, *plur.* колѣса, *dim.* колѣсо, *augt.* колѣснице, *sn.* roue; *карѣтное колесо*, une roue de voiture; *колесо подшвенное*, une roue à palettes; *колесо наливбе*, une roue à auges; *смазать колѣса*, graisser les roues; *колесо счастья*, la roue de la fortune.

Колѣсный et Колесовой, *ая, ое, adj.* de roue; — *ныя спицы*, les rais d'une roue.
 Колѣсникъ, *sm.* charçon qui fait des roues de voiture.

Колесница, *sf.* un char; *торжественная колесница*, un char de triomphe.

Колесничный, *ая, ое, adj.* de char.

Колесничникъ, *sm.sl.* un cocher.

Колесовать, I.2, *v.a.* rouer, punir du supplice de la roue; *part.p.* колесовавший.

Колесованіе, *sm.v.* supplice de la roue.

Колесить, II.6, *околесить, v.n. pop.* tourner, faire un détour, rôder.

Околѣсца, et Околѣсная, *вой, sf. pop.* discours où il n'y a ni commencement ni fin, fadaises, absurdités; *околѣсную истину*, dire des fadaises.

ОКОЛО, *прѣп.* qui demande le génitif, autour de; près de, environ, approchant, presque; *adv.* dans les environs, dans les alentours; *около города*, autour de la ville; *жилъ около ста лѣтъ*, il a vécu près de cent ans; *живётъ здѣсь-то здѣсь около*, il demeure ici quelque part dans les environs.

Околный, *ая, ое, adj.* d'alentour, des environs, circonvoisin; — *ныя мѣста*, les alentours; — *ныя люди*, gens des environs.

Околность, *sf.* circuit, circonférence, environs, alentours; *городъ съ околностьюми*, la ville avec ses alentours.

Околца, *sf.* enceinte, circuit; enclos, passage entouré d'une haie près d'un village; détour, faux-fuyant; cage, les quatre murs d'une maison; *говорить околцисю*, user de détours dans ses paroles.

Околный, *ая, ое, adj.* circonvoisin, situé aux environs; qui use de détours, qui fait un préambule avant d'en venir au fait; — *ныя мѣста*, les lieux circonvoisins; — *ныя рѣчи*, des circonlocutions.

Околчно, *adv.* par circonlocution, en usant de détours.

Околчность, *sf.* enceinte, circonférence, tour, circuit; circuit de paroles, détour, préambule; détail circonstancié, particularité; *околчность города*, l'enceinte d'une ville; *околчности дѣла*, les plus petites circonstances d'une affaire.

Околчсловіе (de *слово*, mot), *sm.* périphrase, circonlocution, circuit de paroles.

Околъ et Околъшь, *dim.* околъшекъ, *шка, sm.* bordure, garniture d'un bonnet de fourrure.

Околотокъ, тка, *sm.* habitations voisines, villages voisins, alentours; *vi.* fauxbourg.

Околъничій, *чаго, sm.vi.* dignitaire de l'empire du second rang qui se trouvait auprès de la personne du tsar.

Околъническій, *ая, ое, adj.* de ce dignitaire.

Околъничество, *sm.* dignité d'*okolnitchy*.

КОЛОКОЛЬ (all. *glocke*, ar. *djouldjou*, pers. *djêladjil* 2), *sm.* cloche; *звонить въ колокола*, sonner les cloches; *набатный колоколъ*, le tocsin; *водолзный колоколъ*, une cloche de plongeur.

Колокольчикъ et Колокольецъ, *лица, sm. dim.* clochette, sonnette; *колокольчикъ въ горѣ*, le râle de la mort; *plur.* колокольчики, gouttes, ornements d'une corniche; campanule, campanelle, liseron (plante, *campanula*); ancolie, gants-de-Notre-Dame (plante, *aquilegia vulgaris*).

Колокольный, *ая, ое, adj.* de cloche; — *ный звукъ*, le son des cloches.

Колокольникъ et Колокольщикъ, *sm.* fondeur de cloches.

Колокольня et Колокольница, *dim.* колоколекка, *sf.* clocher, campanille.

Колокольный, *ая, ое, adj.* de clocher.

Колокольчатый, *ая, ое, adj.* campanulé, campaniforme, en forme de cloche.

КОЛОМЕНКА, *sf.* espèce de grande barque faite à *Kolomna* sur la Moskva.

КОЛОНИЯ (lat. *colonia*, de *colere*, cultiver), *sf.* colonie, peuplade transportée sur une terre étrangère.

Колонійный, *ая, ое, adj.* colonial, des colonies.

Колоніст, *sm.* colon, habitant d'une colonie; — *ністка, sf.* femme d'un colon.

Колоністскій, *ая, ое, adj.* de colon.

КОЛО́ННА (lat. *columna*), *sf.* colonne, pilier; colonne, ligne de troupes resserrée; colonne, masse cylindrique d'un fluide.

Колонный et Колонный, *ая, ое, adj.* de colonne.

Колонновожатый (de *водить*, conduire), *чаго, sm.* conducteur, bas-officier de l'état-major ou du génie.

Колоннада, *sf.* colonnade, suite de colonnes.

Поколонночно, *adv.* en colonnes, par colonnes.

КОЛО́СЪ (гр. *κολοσσός*), *sm.* colosse, statue ou figure gigantesque.

Колосальный, *ая, ое, adj.* colossal.

Колосальность, *sf.* grandeur colossale.

КОЛОТИТЬ (ar. *kall*, tuer, combattre; gr. *κόπτειν*, battre, frapper), II. 3, v. a. battre, frapper, hier, chasser, enfoncer; —ся, v. r. se frapper, se heurter; vivre, vivre avec peine, tirer le diable par la queue; *колотить гвоздь въ стѣну*, chasser un clou dans une muraille; *колотить свѣю*, enfoncer un pilotis; *part. p.* колотѣнный.

Колотѣніе, *sn. v.* action de battre, de frapper.

Колотило, *sn.* battoir, batte.

Колотѣлка, *sf.* moulinet, instrument pour remuer un liquide; *sc.* personne qui aime à parler; personne tracassière.

Колотѣкъ, *тѣа, sm.* un coup.

Колотѣй, ая, ое, *adj.* raboteux, où l'on est cahoté (des chemins).

Колотѣшка, *dim.* колотѣшечка, *sf.* batte, battant, battoir, maillet; hie, demoiselle; coup léger donné sur la tête.

Колотѣшный, ая, ое, *adj.* de maillet; —ная фабрика, fabrique à martinets.

Колотѣрь et Колотѣрникъ, *sm.* —тѣрка et —тѣринца, *sf.* personne chiche.

Колотѣрный, ая, ое, *adj. pop.* chiche, avare, pince-maille; babillard, bavard, rapporteur; plaisant, railleur; tracassier, brouillon.

Колотѣрничать, I. 1, et Колотѣрнить, II. 1, v. n. *pop.* vendre en détail, faire le petit commerce; brouiller, semer la zizanie, mettre la discorde.

Колотѣрство, *sn.* tracasserie.

Вколѣчивать, I. 1, вколотить, v. a. frapper, cogner pour faire entrer ou pour enfoncer; —ся, v. r. s'enfoncer, entrer; *part. p.* вколотѣнный.

Вколѣчиваніе, вколѣченіе, *sn. v.* action de frapper pour enfoncer.

Выколѣчивать, выколотить, v. a. faire sortir en cognant; épousseter; frapper, battre, rosser; —ся, v. r. sortir par le moyen de coups; *part. p.* выколотѣнный.

Выколѣчиваніе, выколѣченіе, *sn. v.* action de faire sortir en cognant.

Выколотка, *sf.* billot de cordonnier; taquoir d'imprimeur.

Доколѣчивать, доколотить, v. a. enfoncer, cogner, chasser jusqu'à; *part. p.* доколотѣнный.

Доколѣчиваніе, *sn. v.* action d'enfoncer.

Заколѣчивать, заколотить, v. a. commencer à frapper, à cogner, à chasser, à enfoncer; fermer avec des clous; rosser d'importance; *part. p.* заколотѣнный.

Заколѣчиваніе, заколотѣніе, *sn. v.* action de fermer ou de boucher avec des clous.

Исколѣчивать, исколотить, v. a. user à force de battre ou de cogner; *part. p.* исколотѣнный.

Наколѣчивать, наколотить, v. a. frapper plus qu'il ne faut; chasser, enfoncer en quantité; chasser, battre, mettre des cercles à un tonneau; *part. p.* наколотѣнный.

Наколѣчиваніе, *sn. v.* action de frapper, de chasser, de mettre en chassant.

Околѣчивать, околотить, v. a. frapper tout autour pour détacher ou pour faire tomber, abattre; —ся, v. r. s'habituer aux coups; *part. p.* околотѣнный.

Околѣчиваніе, околотѣніе, *sn. v.* action de frapper autour pour détacher.

Околотень, тья, *sm.* obstiné, entêté, celui sur qui les coups ne font aucun effet.

Отколѣчивать, отколотить, v. a. achever de battre ou de frapper; abattre, enfoncer à force de coups; *отколотить заколотѣнную дѣру*, ouvrir une porte condamnée; *part. p.* отколотѣнный.

Отколѣчиваніе, отколотѣніе, *sn. v.* action d'enfoncer ou d'abattre à force de coups.

Переколѣчивать, переколотить, v. a. chasser, battre, enfoncer dans un autre endroit; briser, casser en quantité; *part. p.* переколотѣнный.

Переколѣчиваніе, *sn. v.* action d'enfoncer, de chasser dans un autre endroit.

Поколѣчивать, поколотить, v. a. battre, chasser à petits coups; frapper, punir souvent.

Подколѣчивать, подколотить, v. a. chasser, faire entrer dessous à coups de marteau; *part. p.* подколотѣнный.

Подколѣчиваніе, *sn. v.* action de chasser dessous.

Приколѣчивать, приколотить, v. a. clouer à, affermir, ajouter avec des clous; rosser, battre d'importance; *part. p.* приколотѣнный.

Приколѣчиваніе, приколотѣніе, *sn. v.* action de clouer ou d'affermir en chassant.

Проколѣчивать, проколотить, v. a. faire passer à travers en chassant ou à coups de marteau; *part. p.* проколотѣнный.

Проколѣчиваніе, *sn. v.* action de chasser à travers.

РАСКОЛА́ЧИВАТЬ, **расколоти́ть**, *v.a.* briser, concasser; rendre plus mince, aplatis à force de battre; mettre sur l'embauchoir pour agrandir; —ся, *v.r.* devenir plus mince à force d'être battu; *расколоти́ти кирки́въ*, concasser de la brique; *сапоги́ узки, надо́бно ихъ расколоти́ть*, les bottes sont étroites, il faut les agrandir sur l'embauchoir; *part. p.* **расколоче́нный**.

Расколáчива́ние, **расколоче́ние**, *sn.v.* action de briser, de concasser; de rendre plus uni, d'aplatir; de mettre sur l'embauchoir.

СКОЛА́ЧИВАТЬ, **сколоти́ть**, *v.a.* (*что съ че́го*) ôter, abattre, défaire à coups de marteau; (*что съ чьѣмъ*) joindre une chose à une autre en frappant; —ся, *v.r.* se défaire; s'unir, se joindre; *сколоти́ть обручи съ бо́чки*, ôter les cerceles d'un tonneau; *сколоти́ться съ де́ньгами*, amasser avec peine un peu d'argent; *part. p.* **сколоче́нный**.

Сколáчива́ние, **сколоче́ние**, *sn.v.* action de défaire; d'unir à coups de marteau.

Сколоте́нь, *тня*, *sm.* habit fait de vieux morceaux.

УКОЛА́ЧИВАТЬ, **уколоти́ть**, *v.a.* affermir, consolider avec des clous; rendre compacte; aplanir en frappant; *part. p.* **уколоче́нный**.

Уколáчива́ние, *sn.v.* action d'affermir avec des clous; action d'aplanir en frappant.

КОЛПА́КЪ (*turc kapák*) et **Капáкъ**, *ká*, *dim.* **копáчокъ**, *чкá*, *sm.*, *augm.* **копáчище**, *sn.* bonnet pointu, bonnet de nuit; chape, couverture d'alembic, de plat, etc.; calotte d'une montre; cloche de verre; gobelet à eau-de-vie.

Копáчный, *ая, ое, adj.* de bonnet.

Копáчникъ, *sm.* —ница, *sf.* bonnetier, qui fait et vend des bonnets.

КОЛПИ́КЪ, *sm.* et **Копи́ца**, *sf.* spatule (oiseau, *platalea leucordia*).

Копи́чий, *чья, чье, adj.* de spatule.

КОЛРА́БИ (*all. kohrribe*), *sn.ind.* navette, navet, chou-rave, chou de Siam (plante, *brassica napus*).

КОЛТУ́НЪ (*pol. kołtun*), *на*, *sm.* plique (maladie des cheveux).

Колту́новый, *ая, ое, adj.* de la plique.

Колтуна́тый, *ая, ое, adj.* qui a la plique.

КОЛУПА́ТЬ (*all. klaben*), *I. 1*, *asp.unipl.* **колупну́ть**, *III. 1*, *v.a.* ôter, enlever par morceaux avec quelque chose de pointu; épilucher, trier; *part. p.* **колупа́нный**.

Колупáние, *sn.v.* action d'épilucher, de trier. **Колупо́къ**, *пкá*, *sm.* petit morceau enlevé avec une pointe.

Выколупыва́ть, **выколупа́ть** et **выколупну́ть**, *v.a.* ôter peu-à-peu par petites parcelles, faire sortir ou tirer avec un corps pointu; *part. p.* **выколупа́нный** et **выколупну́тый**.

Доколупыва́ть, **доколупа́ть**, *v.a.* gratter jusqu'à; *доколупа́лъ до кро́ви*, je me suis gratté jusqu'au sang.

Заколупыва́ть, **заколупа́ть** et **заколупну́ть**, *v.a.* avoir ou obtenir en grattant.

Наколупыва́ть, **наколупа́ть**, *v.a.* emporter une quantité en grattant.

Отколупыва́ть, **отколупа́ть** et **отколупну́ть**, *v.a.* tirer dehors en grattant, enlever, séparer par petits morceaux; *part. p.* **отколупа́нный** et **отколупну́тый**.

Поколупа́ть, *v.a.déf.* ôter, gratter un peu. **Проколупа́ть**, *v.a.déf.* gratter profondément, ôter, faire un grand trou en grattant.

Раколупыва́ть, **расколупа́ть**, *v.a.* ouvrir en grattant; *расколупа́ти болячку*, ouvrir une pustule en se grattant; *part. p.* **расколупа́нный**.

Сколупыва́ть, **сколупа́ть** et **сколупну́ть**, *v.a.* ôter en grattant, arracher; *сколупну́ть струпу съ болячки*, arracher la croûte d'une pustule en se grattant; *part. p.* **сколупа́нный**.

Уколупыва́ть, **уколупа́ть**, *v.a.* ôter, séparer un peu en grattant; *part. p.* **уколупа́нный**.

КОЛУ́РИЙ (*gr. κόλυρος*, de *κόλѣω*, couper, et *ἔρα*, queue) et **Колу́брь**, *sm.* colure, grand cercle de la sphère, *t. de géogr.*

КОЛЧА (*pers. kouldj*, animal cagneux), *sc.* un boitoux.

Колчи́ть, *II. 3*, *v.n. inus.* boiter.

Колчѣно́гий (*denozá*, jambe), *ая, ое, adj.* boiteux.

Колчѣно́жка, *sf.* femme boiteuse.

Колчѣно́жить, *II. 3*, *v.n.* boiter d'une jambe.

Клосный, *ая, ое, adj.vi.* boiteux.

КОЛЧАДА́НЪ et **Калчада́нь**, *sm.* pyrite (minéral, *pyrites*).

Колчада́нный, *ая, ое, adj.* pyriteux.

КОЛЧА́НЪ (*tatar.*), *sm.* carquois, trousse, éui pour les flèches; *trasi* (plante, *trasi*).

КОЛѢНО (scr. *djân-ou* 1, *genou*, et *koul-a* 2, race, tribu; pers. *zân-ou* 3, *genou*, gr. *γόνυ*, lat. *gen u*, all. *kn-ie*), *dim.* колѣнко et колѣнце, *sn.*, *plur.* колѣни, *ней*, le genou; *plur.* колѣна, *ѣль*, lignée, race, peuplade; génération, tige, degré; partie ou morceau de musique; *plur.* колѣнья, *ѣвь*, bourrelet, nœud, jointure des plantes; chaînon, anneau d'une chaîne; *стать на колѣни*, se mettre à genoux; *стоять на колѣняхъ*, être à genoux; *жили особено по колѣнамъ*, ils vivaient séparément par peuplades; *родственникъ въ четвёртомъ колѣнѣ*, parent au quatrième degré; *трость съ колѣньями*, un roseau avec des nœuds.

Колѣнный, ая, ое, *adj.* du genou; — *на колѣнѣ*, la rotule du genou.

Колѣчатый, ая, ое, *adj.* noueux, genouilleux. articulé, poplité (des plantes); fait de plusieurs anneaux; — *тыя растенія*, plantes genouilleuses; — *тыя цѣпочки*, chaîne à plusieurs anneaux.

Колѣнопреклонѣніе (de *преклонить*, fléchir), *sn.* la génuflexion.

Колѣнопреклонный, ая, ое, *adj.* agenouillé.

Колѣнопреклоно, *adv.* en fléchissant les genoux.

Безколѣнный, ая, ое, *adj.* qui est sans nœud (des plantes).

Многоколѣнный, ая, ое, *adj.* qui a beaucoup de nœuds.

Наколѣнникъ, *sm.* genouillère d'une cuirasse ou d'une botte.

Наколѣнокъ, *ика*, *sm. vi.* ornement qui se mettait sur les genoux des chevaux.

Наколѣнный, ая, ое, *adj.* qui est au-dessus du genou.

Поколѣніе, *sn.* race, génération, tige, lignée, famille, caste; *произойти изъ знатнаго поколѣнія*, être issu d'une race illustre.

Поколѣнный, ая, ое, *adj.* de race, de lignée; — *ная рѣсницъ*, une table ou un arbre généalogique.

Подколѣнокъ, *ика*, *sm.* le jarret.

Подколѣнный, ая, ое, *adj.* du jarret.

КОЛѢДА (pol. *kolęda*, boh. *kolęda*, croat. *koledo*, du lat. *calende Januarii*, calendes de janvier) et Коледа, *sf.* étrennes pour Noël ou le Nouvel an avec des chansons. (Karamzine et d'autres veulent que ce mot désigne une divinité de la paix et des solennités chez les anciens Slaves.)

Колядовать, I. 2, *v. n.* aller chanter sous les fenêtres la veille de Noël ou au Nouvel an pour souhaiter les bonnes fêtes (usage qui s'est conservé dans quelques parties de la Russie).

Колядованіе, *sn. v.* action d'aller souhaiter les bonnes fêtes en chantant.

КОЛѢСКА (all. *kalesche*, it. *calessè*), *dim.* колѣсочка, *sf.* calèche, chaise; *дорѣзная колѣска*, une calèche de voyage; *дѣтская колѣсочка*, une roulette.

Колѣсочный, ая, ое, *adj.* de calèche.

КОМАНДА (it. *comando*, du lat. *cum*, et *mandare*, ordonner), *sf.* commandement, ordre; détachement d'une armée, petite troupe, main forte; *принять команду*, prendre le commandement.

Командовать, I. 2, *v. a.* (*чѣмъ*) commander, avoir le commandement, être le chef.

Командованіе, *sn. v.* commandement, action de commander.

Командиръ, *sm.* chef, commandant; — *дѣрша*, *sf.* femme du chef; *полковой командиръ*, chef d'un régiment.

Командирскій, ая, ое, *adj.* de chef.

Командировать, I. 2, *v. a.* envoyer dans une expédition ou dans un lieu pour affaire de service; *part. p.* командированный.

Командировка, *sf.* action d'envoyer dans une expédition.

Подкомандный, ая, ое, *adj.* subalterne, subordonné, inférieur.

КОМАНДОРЪ, *sm.* commandeur, celui qui est pourvu d'une commanderie; *vi.* chef d'escadre (5e cl.).

Командорскій, ая, ое, *adj.* de commandeur.

Командорство, *sn.* commanderie, bénéfice affecté à un ordre militaire.

Командорственный, ая, ое, *adj.* de commanderie.

КОМАНДИТОРЪ, *sm.* commanditaire, associé d'une commandite.

Командиторскій, ая, ое, *adj.* de commanditaire.

Командитство, *sn.* commandite, société de commerce.

КОМЕНДАТЬ, *sm.* commandant (d'une ville ou d'une forteresse).

Командантскій, ая, ое, *adj.* de commandant.

КОМАРЪ (gr. *κωμωρ*, all. *hummel*, bourdon), *pá*, *dim.* комарикъ, *augm.* аршце, *sm.* moucheiron, eousin (insecte, *culex*).

Комаровъ, ва, во, *adj. poss. ind.* et
Комарій, рѣя, рѣе, *adj. poss. c.* de moucheiron.
Комарникъ, *sm.* conyse, herbe aux mou-
cherons (plante, *conyssa*).

КОМЕДІЯ (gr. *κωμῳδία*, de *κῶμη*, village,
et *αἰδαν*, chanter), *sf.* comédie, repré-
sentation dramatique; événement comique;
théâtre, salle de spectacle; *сыграти съ*
къмъ комедію, *por.* jouer un tour à qq'un.

Комедіантъ, *sm.* comédien, acteur, histrion;
—*антка*, *sf.* comédienne, actrice.

Комедіантскій, ая, ое, *adj.* de comédien.

Комедіантски et по-комедіантски, *adj.* en
comédien.

КОМИКЪ (lat. *comicus*), *sm.* auteur d'une
comédie; acteur comique.

Комическій, ая, ое, *adj.* comique, plaisant,
drôle, ridicule.

Комически, *adv.* comiquement.

КОМЕТА (gr. *κομήτης*, de *κομή*, cheve-
lure), *sf.* comète, astre chevelu.

Кометный, ая, ое, *adj.* de comète.

КОМИТЕТЪ (angl. *committee*, du lat. *cum*,
et *mittere*, envoyer), *sm.* comité, assem-
blée de gens pour traiter des affaires.

Комитетскій, ая, ое, *adj.* du comité.

КОММЕНТАРІИ (lat. *commentarium*, de
cum, et *mens*, esprit), *sm.* commentaire,
explication d'un auteur.

Комментарій, ая, ое, *adj.* de commentaire;
—*ная бумага*, papier ordinaire, papier
de moyenne qualité.

Комментаторъ, *sm.* commentateur, auteur
d'un commentaire.

КОММЕРЦІЯ (lat. *commercium*, de *cum*,
et *merx*, marchandise), *sf.* commerce,
négoce, trafic; *Коммерцъ-Коллегія*, le
collège de commerce.

Коммерческій, ая, ое, *adj.* commercial,
de commerce.

КОММИССІЯ (lat. *commissio*, de *cum*, et
mittere, envoyer), *sf.* commission, assem-
blée chargée spécialement d'une chose;
commission, chose commise.

Коммисіонный et Коммисіскій, ая, ое, *adj.*
de commission; —*ная торговля*, le com-
merce par commissions.

Коммисіонеръ, *sm.* commissionnaire, ehar-
gé d'affaires de commerce.

Коммисіонерскій, ая, ое, *adj.* de commis-
sionnaire.

Коммисіонерство, *sn.* charge de commis-
sionnaire.

КОММИССАРЪ, *sm.* commissaire, cais-
sier d'un régiment; officier commis à l'ex-
ercice d'une fonction; *Генералъ-Кригсъ*
Коммиссаръ, commissaire général de
l'armée.

Коммисарскій, ая, ое, *adj.* de commissaire.

Коммисарство, *sn.* commissariat, fonction
de commissaire.

Коммисариатъ, et Кригсъ-Коммисариатъ
(de l'all. *Krieg*, guerre), *sm.* commissariat,
bureau chargé des approvisionnements
de l'armée.

Коммисариатскій, ая, ое, *adj.* du com-
missariat.

КОМУНИКАЦІЯ (lat. *communicatio*, de
cum, et *unus*, un), *sf.* communication
(d'une armée avec une autre), *t. milit.*

Коммуникаціонный, ая, ое, *adj.* de com-
munication; —*ная линия*, une ligne de
communication.

КОМНАТА (anc. all. *kemnate*, basse lat.
caminata), *dim.* *комнатка*, *sf.* chambre.

Комнатный, ая, ое, *adj.* de chambre.

КОМОДЪ (fr., du lat. *commodus*, com-
mode, aisé), *dim.* *комодешъ*, *дѣя*, *sm.*
une commode, un meuble pour le linge.

Комодный, ая, ое, *adj.* de la commode.

КОМПАНИЯ (fr., du lat. *cum*, et *panis*,
pain), *sf.* compagnie, association, société
de commerce.

Компанейскій, ая, ое, *adj.* de compagnie.

Компанейщикъ, *sm.* associé, membre d'une
compagnie de commerce; fermier des
eaux-de-vie.

Компанейщикій, ая, ое, *adj.* d'associé,
de fermier.

Компаньонъ, *sm.* compagnon, camarade,
confrère; —*вонка*, *sf.* dame ou demoiselle
de compagnie.

КОМПАСЪ (all. *compass*, du lat. *cum*, et
passus, pas), *sm.* boussole, compas de
route, compas de mer.

Компасный, ая, ое, *adj.* de la boussole.

КОМПІЛІЦІЯ (lat. *compilatio*, de *cum*,
et *pilare*, piller), *sf.* compilation, plagiat,
recueil de morceaux épars d'autres livres
et réunis en corps d'ouvrage.

Компілаторъ, *sm.* compilateur, plagiaire.

Компілровать, I. 2, *v. a.* compiler, faire
une compilation.

КОМПЛЕКТЪ (fr., du lat. *complecti*, em-
brasser), *sm.* eomplet, nombre eomplet
(d'un régiment), *t. milit.*

- Комплектный**, ая, ое, *adj.* complet, qui est au nombre complet.
- Комплектовать**, I. 2, *укомплектовать*, *v. a.* compléter, porter au complet (un régiment).
- Закомплектный** et **Сверхкомплектный**, ая, ое, *adj.* surnuméraire.
- Комплиментъ** (it. *complimento*), *sm.* compliment, parole obligante.
- Комплиментёръ**, *sm.* complimenter, faiseur de compliments.
- Комплиментовать**, I. 2, *v. a.* féliciter, complimenter, faire un compliment.
- Композиция** (lat. *compositio*, de *cum*, et *ponere*, poser), *sf.* composition, préparation pour imiter un métal; composition, art d'unir les parties de la musique selon les règles; arrangement des parties d'un tableau.
- Композиторъ** et **Композиторъ**, *sm.* compositeur, celui qui compose en musique.
- Компоть** (it. *composta*), *sm.* compote, fruits cuits avec du sucre.
- Компрессъ** (fr., du lat. *cum*, et *premere*, presser), *sm.* compresse, linge en double sur une plaie.
- Комъ**, *plur.* *комья*, *бевъ*, *dim.* *комокъ*, *мкѣ*, et *комочекъ*, *чка*, *sm.* toute chose pressée en forme de boule; *комъ снѣгу*, une pelote de neige; *комомъ*, *adv.* en forme de boule; *у тебѣ всё лежѣтъ комъ комомъ*, tout est pêle-mêle chez toi.
- Комель**, *мяя*, *dim.* *комышекъ*, *sm.*, *augm.* *комыше*, *sm.* gros bout d'une poutre; extrémité des verges liées en faisceau; caudex, tige caudiciforme, *t. de botan.*; un manche à balai; *dim.* *комелѣкъ*, *лька*, *sm.* cheminée; *связать волосы комлемъ*, lier les cheveux en toupet.
- Комолый**, ая, ое, *adj.* sans cornes (se dit des animaux qui n'ont qu'un bout de corne).
- Комокать**, I. 1, *пскомкать* et *скомкать*, *v. n. pop.* chiffonner, jeter pêle-mêle.
- Комыть**, II. 3, *прикомыть*, *v. a. pop.* battre, rosser.
- Вкомкать**, *v. a. déf.* faire entrer par force, emballer négligemment.
- Закомлеватый**, ая, ое, *adj.* plus gros à un bout qu'à l'autre (se dit des poutres).
- Окомлокъ**, *лка*, *sm.* balai dont le bout des verges est usé.
- Комыга** (pol. *komiega*), *sf. vi.* sorte de nacelle faite d'un seul arbre.

- КОНВОЙ** (it. *convojo*, du lat. *cum*, et *via*, chemin), *sm.* convoi, cortège, escorte.
- Конвоинный**, ая, ое, *adj.* de convoi, d'escorte.
- Конвосвать** et **Конвоировать**, I. 2, *v. a.* convoier, escorter.
- КОНВУЛЬСИЯ** (lat. *convulsio*, de *cum*, et *vellere*, arracher), *sf.* convulsion, contraction avec secousse des muscles.
- КОНГРЕСЪ** (lat. *congressus*, de *cum*, et *gradi*, marcher), *sm.* congrès, assemblée d'ambassadeurs et de ministres.
- КОНДАКЪ** (gr. mod. *κοντάκιον*, de *κοντός*, court), *sm.* petite hymne en l'honneur d'un Saint.
- КОНДИТОРЪ** (lat. *conditor*, de *condire*, confire) et **Кандиторъ**, *sm.* confiseur, confiturier.
- Кандиторский**, ая, ое, *adj.* de confiseur.
- Кандиторская**, *коп*, *sf.* boutique de confiseur.
- Кандиторство**, *sn.* confiserie, art du confiseur.
- КОНДИЦИЯ** (lat. *conditio*, de *condere*, déterminer), *sf.* condition, clause, article.
- КОНДУКТОРЪ** (lat. *conductor*, de *cum*, et *ducere*, mener), *sm.* conducteur, sous-officier du génie; aide-pilote, *t. de mar.*
- Кондукторский**, ая, ое, *adj.* de conducteur.
- Кондукторъ**, *sm.* conducteur, corps qui transmet l'électricité, *t. de phys.*
- КОНДЫРЬ**, *dim.* *кондырѣкъ*, *ръкѣ*, *sm.* revers de manches aux castanes russes.
- КОНКЛАВЪ** (it. *conclave*, du lat. *cum*, et *clavis*, clef), *sm.* conclave, assemblée de cardinaux pour élire un pape et lieu où elle se tient.
- Конклавистъ**, *sm.* conclaviste, celui qui suit un cardinal au conclave.
- КОНКУРСЪ** (lat. *concursum*, de *cum*, et *currere*, courir), *sm.* concours, assemblée de créanciers.
- Конкурсный**, ая, ое, *adj.* de concours.
- КОНОВЪ**, *sm. sl.* bassin à laver, pot, lave-main.
- КОНОВАТЬ**, *sm.* étoffe de soie tabisée.
- Коноватный**, ая, ое, *adj.* de cette étoffe.
- Коноватка**, *sf.* un voile de cette étoffe.
- КОНОПЕЛЬ** (ar. *kunnab*, pers. *kénèv*, hébr. *kanabous*, gr. *κάνναβις*, lat. *cannabis*), *плѣ*, *sm.* et **Конопля**, *dim.* *конопелька*, plus usité au plur. *коноплѣ*, *плѣй*, *sf.* chanvre (plante, *cannabis sativa*);

коноплѣ Турецкал, ricin, palme de Christ (plante, *ricinus communis*).

Ковоплѣный, ая, ое, *adj.* de chanvre; —ное сѣмя, le chenevis, la graine du chanvre; —ное мѣсло, huile de chenevis.

Ковоплѣникъ, *sm.* chenevière, champ semé de chenevis.

Ковоплѣнка, *sf.* petite linotte de vignes (oiseau, *fringilla linaria*).

Ковопѣльникъ, *sm.* eupatoire femelle ou bâtarde (plante, *eupatorium cannabinum*).

Ковопѣтый, ая, ое, *adj.* lentilleux, semé de taches de roussour.

КѢНОПАТЬ, *sf.* étoupe, filasse de chanvre ou de lin pour calfeutrer, calfat.

Ковопѣтый, ая, ое, *adj.* de calfat.

КѢнопѣтитъ, II. s, *v. a.* calfater, calfeutrer, garnir d'étoupes; *part. p.* ковопѣченный.

Ковопѣченіе, *sn. v.* calfatage, calfeutrage.

Ковопѣтка, *sf.* calfat, marteau pour calfater.

Ковопѣтчикъ, *sm.* calfateur, calfat.

Выковопѣчивать, I. a, выковопѣтитъ, *v. a.* calfeutrer partout; *part. p.* выковопѣченный.

Выковопѣчиваніе, выковопѣченіе, *sn. v.* action de calfater partout.

Доковопѣчивать, доковопѣтитъ, *v. a.* calfater jusqu'au bout; *part. p.* доковопѣченный.

Доковопѣчиваніе, доковопѣченіе, *sn. v.* action de calfater entièrement.

Заковопѣчивать, заковопѣтитъ, *v. a.* étouper, fermer avec de l'étoupe, calfater; *part. p.* заковопѣченный.

Заковопѣчиваніе, заковопѣченіе, *sn. v.* action d'étouper, de calfater.

Оковопѣчивать, оковопѣтитъ, *v. a.* calfeutrer partout, calfater tout autour; *part. p.* оковопѣченный.

Перековопѣтитъ, *v. a. déf.* calfater une seconde fois; calfeutrer dans tous les endroits.

Поковопѣтитъ, *v. a. déf.* calfeutrer un peu, calfater légèrement.

Проковопѣтитъ, *v. a. déf.* mettre un certain temps à calfeutrer; garnir d'étoupes.

Расковопѣчивать, расковопѣтитъ, *v. a.* enlever le calfatage, ôter le calfat; *part. p.* расковопѣченный.

Расковопѣчиваніе, расковопѣченіе, *sn. v.* action d'enlever le calfat.

Уковопѣчивать, уковопѣтитъ, *v. a.* calfeutrer, calfater comme il faut; *part. p.* уковопѣченный.

Уковопѣчиваніе, уковопѣченіе, *sn. v.* action de calfater comme il faut.

КОНОСАМЕНТЬ (fr., du lat. *cognoscere*, connaître), *sm.* connaissance, déclaration de la charge d'un navire, *t. de comm.*

КОНСЕРВАТО́РІЯ (il. *conservatorio*, du lat. *cum*, et *servare*, garder), *sf.* conservatoire, institut de musique, d'arts et de métiers.

КОНСИСТО́РІЯ (lat. *consistorium*, de *cum*, et *sistere*, se tenir), *sf.* consistoire, assemblée des pasteurs protestants.

Консисторіальный и Консисторскій, ая, ое, *adj.* consistorial, de consistoire; —ное заведеніе, séance consistoriale.

КОНСКРІ́ПТЪ (lat. *conscriptus*, de *cum*, et *scribere*, écrire), *sm.* conscrit, soumis par son âge à la conscription.

Конскрѣція, *sf.* conscription, enrôlement, voulu par la loi.

КОНСТА́ПЕЛЬ (all. *constabler*) et Канонстапель, *sm.* maître canonnier, officier qui a sous sa surveillance toute l'artillerie d'un vaisseau, *t. de mar.*

Констапельскій, ая, ое, *adj.* de maître canonnier.

Констапельская, кой, *sf.* sainte-barbe, chambre des canonniers, gardiennerie.

КОНСТИТУ́ЦІЯ (lat. *constitutio*, de *cum*, et *statuere*, décréter), *sf.* constitution, tempérament, complexion du corps humain; constitution, lois et ordonnances d'un état.

Конституціонный, ая, ое, *adj.* de la constitution.

КОНСТРУ́КЦІЯ (lat. *constructio*, de *cum*, et *struere*, bâtir), *sf.* construction, disposition des mots de la phrase, *t. de gramm.*; construction, art de construire les vaisseaux, *t. de mar.*

КОНСУ́ЛЬ (lat. *consul*, de *consulere*, délibérer), *sm.* consul, chargé d'affaires commerciales; consul, magistrat de la république romaine et de la république française.

Консульскій, ая, ое, *adj.* consulaire, de consul.

Консульство, *sm.* consulat, office de consul.

Консульта́ція (lat. *consultatio*), *sf.* consultation, avis d'un ou de plusieurs médecins sur l'état d'un malade.

КОНТО́РА (holl. *kantoor*, de l'it. *conto*, compte) et Канто́ра, *sf.* comptoir, comité qui a sous son administration les bâtisses

de la couronne et autres objets; comptoir, bureau, chambre d'un négociant.

Контóрка, *sf. dim.* bureau de comptoir.

Контóрскій, ая, ое, *adj.* de comptoir.

Контóрщикъ, *sm.* comptoriste, commis de comptoir.

КОНТРАБАНДА (it. *contrabbando*, de *contra il bando*, contre la défense), *sf.* contrebande, commerce de marchandises prohibées.

Контрабáндный, ая, ое, *adj.* de contrebande.

Контрабáндиръ et Контрабáндистъ, *sm.* un contrebandier.

КОНТРА́КТЪ (lat. *contractus*, de *cum*, et *trahere*, tirer), *sm.* contrat, marché, accord.

Контра́ктный, ая, ое, *adj.* de contrat.

КОНТРАФÁКЦИЯ (it. *contraffazione*, du lat. *contrà*, contre, et *facere*, faire), *sf.* contrefaçon, fraude en imprimant un livre au préjudice de celui qui seul en a la propriété.

КОНТРИВУ́ЩА (lat. *contributio*, de *cum*, et *tribuere*, donner), *sf.* contribution, taxe de deурées imposée par l'ennemi lors d'une invasion.

Контрибуциóнный, ая, ое, *adj.* de contribution.

КОНТРО́ЛЬ (franc.), *sm.* contrôle, registre de vérification.

Контро́льный, ая, ое, *adj.* de contrôle.

Контролёръ, *sm.* contrôleur, préposé au contrôle.

Контролёрскій, ая, ое, *adj.* de contrôleur.

Контроли́ровать, I. 2, *v. a.* contrôler, inscrire au contrôle.

КОНТУ́ЗИЯ (lat. *contusio*, de *cum*, et *tundere*, frapper), *sf.* contusion, meurtrissure.

Контúзить, II. 1, оконтúзить, *v. a.* contusionner, faire une contusion; —ся, *v. r.* recevoir une contusion; *part. p.* контúженный et оконтúженный.

КÓНУСЪ (lat. *conus*, du gr. *κωνος*), *sm.* cône, solide dont la base est un cercle et qui se termine en pointe, *t. de géom.*

Кóнусный, ая, ое, *adj.* de cône.

Кони́ческий, ая, ое, *adj.* conique.

Кони́дь (du gr. *κωνος*, figure), *sm.* conoïde, solide en cône imparfait.

Кони́дальный, ая, ое, *adj.* conoïde.

КОНФЕДЕРА́ЦИЯ (lat. *confœderatio*, de *cum*, et *foedus*, traité), *sf.* confédération, alliance, ligue.

Конфедерáтъ, *sm.* confédéré, allié par confédération.

КОНФЕ́КТЫ (it. *confetti*, du lat. *cum*, et *facere*, faire) et Конфэ́ты, товъ, *sm. plur.* confitures, fruits confits.

Конфэ́тный, ая, ое, *adj.* de confitures.

Конфэ́тникъ et Конфэ́тчикъ, *sm.* confiturier, confiseur; —ница, *sf.* confiturière.

Конфэ́кция (lat. *confectio*), *sf.* confection, composition de drogues.

КОНФЕРЭ́НЦИЯ (lat. *conferentia*, de *cum*, et *ferre*, porter), *sf.* conférence, entretien sur une affaire importante et lieu où elle se tient; Конфэрэ́нцъ-зала, la salle des conférences; Конфэрэ́нцъ-Секретáръ, le secrétaire des conférences.

Конфэрэ́нцискій, ая, ое, *adj.* de conférence.

КОНФИРМОВА́ТЬ (lat. *confirmare*, de *cum*, et *firmitus*, ferme), I. 2, *v. a.* confirmer, ratifier; *part. p.* конфирмóванный.

Конфирма́ция, *sf.* confirmation, ratification.

КОНФИСКОВА́ТЬ (lat. *confiscare*, de *cum*, et *fiscus*, le fisc), I. 2, *v. a.* confisquer, adjuger au fisc par condamnation; *part. p.* конфискóванный.

Конфиска́ция, *sf.* confiscation.

Конфискациóнный, ая, ое, *adj.* de confiscation.

КОНХИЛОЛÓГИЯ (du gr. *κογχήλιον* de *κόχχη*, coquillage, et *λόγος*, traité), *sf.* conchyliologie, partie de l'histoire naturelle qui traite des coquillages.

Конхилологическій, ая, ое, *adj.* conchyliologique, de la conchyliologie.

Конхилологистъ, *sm.* conchyliologiste.

КОНЦЭ́ПТЪ (lat. *conceptum*, de *cum*, et *capere*, prendre), *sm.* concept, idée, simple vue de l'esprit; brouillon, miunte.

КОНЦЭ́РТЪ (it. *concerto*, du lat. *concertus*, de *cum*, et *canere*, chanter), *sm.* concert, réuniou de musiciens qui jouent divers morceaux de musique.

Концэ́ртный, ая, ое, *adj.* de concert.

КОНЦА́РЪ (pers. *khandjer* ۱), pá, *sm. vi.* glaive ou poignard à lame effilée.

КОНЪ (pers. *kên-ár* 2, bord, extrémité; turc *sonc* 3 *sin*; hébr. *khoun* 4, terme), *dim.* конóкъ, ика́, *sm.* osselets rangés en file pour jouer, endroit où l'on joue à ce jeu et où l'on dépose l'enjeu; *vi.* commencement, principe; ordre, rang, rangée, file; borne, limite, frontière.

Копово́й, ая, ое, *adj.* principal, qui est à la tête; — *но́й разбо́йникъ*, le chef des brigands.

Ково́дъ (de *водѣтъ*, conduire) et Ково́децъ, ая, *sm.* auteur, moteur, cause; chef, commandant.

Кона́тъ, I. 1, докона́тъ, *v.a. pop.* réduire à l'extrémité, mettre aux abois.

Доконно, *adv.vi.* sans faute, absolument.

Доскона́льно, *adv.* à fond, entièrement.

Искони, *adv.* de temps immémorial, depuis les temps les plus reculés.

Исконный, ая, ое, *adj.* très-ancien, qui existe de temps immémorial.

Поконъ, *sm. pop.* coutume, usage, habitude; *изъ поконъ*, *adv.* depuis très-longtemps.

КОНЕЦЪ, нуа, *dim.* кончикъ, *sm.* bout, extrémité, pointe; fin, issue; but, cause, raison, intention, motif; coupon d'une pièce d'étoffe; ligneul, fil de cordonnier; section, arrondissement, quartier d'une ville; *конецъ у индѣи*, la pointe d'une épée; *привести дѣло къ концу*, mener une affaire à sa fin; *достигнуть желаннаго конца*, atteindre le but désiré; *концы хоронитъ*, cacher ses intentions; *разоритъ когъ въ конецъ*, ruiner qq'un de fond en comble; *до конца*, jusqu'à la fin, entièrement, totalement.

Конечный, ая, ое, *adj.* final, de la fin, dernier; entier, total; — *ный слогъ*, syllabe finale; — *ная гибель*, ruine totale.

Конечно, *adv.* certainement, certes, assurément, en vérité, absolument.

Конечность, *sf.* extrémité, bout d'une chose.

Концевой, ая, ое, *adj.* vendu par coupons (se dit des étoffes).

Конецъвой, аго, *sm.* celui qui accompagne les barques d'un endroit à un autre.

Конецъво́дъ (de *водѣтъ*, conduire), *sm.* bava-
gard, babillard; — *водка*, *sf.* bavarde.

Конче, *adv. pop.* sans faute, absolument.

Безконечный, ая, ое, *adj.* qui n'a point de fin, infini, immense; — *ное милосѣрдѣе*, clémence infinie; — *ная рабѣта*, travail immense, ouvrage de Pénélope; — *ныя малости*, les infinites petits, *t. de géom.*

Безконечно, *adv.* sans fin, à l'infini, infiniment, immensément.

Безконечность, *sf.* infinité, éternité, immensité, étendue infinie.

Всеко́нечный, ая, ое, *adj.* entier, total.

Всеко́нечно, *adv.* en toute vérité, certes, assurément.

Наконецъ, *adv.* enfin, à la fin.

Наконечникъ, *dim.* наконечничекъ, чка, *sm.* bouterolle, garniture du bout d'un fourreau.

Одноконечный, Двуконечный, Четвероко-
нечный, Осмыконечный, ая, ое, *adj.* qui a une, deux, quatre ou huit pointes; *осмы-
конечный крестъ*, croix à huit pointes.

Оконечность, *sf.* bout, extrémité.

КОНЧАТЬ, I. 1, *asp. parf.* кончить, II. 3, *asp. mult.* канчивать, *v.a.* finir, achever, terminer; — *ся*, *v.r.* se finir, se terminer, tirer à sa fin; *asp. parf.* скончаться, dé-
céder, mourir; *кончатъ дни свой въ покаѣнїи*, finir ses jours dans la pénitence; *кончилисъ праздники*, les fêtes sont terminées; *оно кончается*, il se meurt; *part. p.* конченный.

Кончаніе, *sm.v.* achèvement.

Кончина, *sf.* fin, mort, trépas, décès; terme fixé.

Дока́нчива́тъ, I. 1, доконча́тъ et до-
кончи́тъ, *v.a.* mener à la fin, achever, finir, terminer; signer, affirmer en don-
nant sa signature; — *ся*, *v.r.* être achevé, terminé; s'achever, se terminer; *зачалъ, но не докончалъ*, j'ai commencé, mais je n'ai pas achevé; *part. p.* докончаный.

Дока́нчиваніе, докончаніе, *sm.v.* action d'a-
chever, de terminer.

Докончальный, ая, ое, *adj.vi.*; — *ная гра-
мата*, un traité de paix définitif.

Ока́нчива́тъ, оконча́тъ, *v.a.* conduire à sa fin, achever, terminer entièrement, conclure; — *ся*, *v.r.* tirer à sa fin, se terminer, s'achever; *окончатъ сочинѣніе*, terminer un ouvrage; *оканчи-
вать дни свой*, finir ses jours, terminer sa carrière; *оканчивается годъ*, l'année tire à sa fin; *part. p.* окончавый.

Ока́нчиваніе, окончаніе, *sm.v.* action d'a-
chever, de terminer; clôture.

Окончательный, ая, ое, *adj.* final, défini-
tif; — *ный слогъ*, syllabe finale; — *ный приговоръ*, sentence définitive.

Неокончательный, ая, ое, *adj.* indéfini; — *ное наклонѣніе*, mode infinitif, *t. de gram.*

Ско́нчава́тъ, сконча́тъ, *v.a.* finir, achever, terminer; — *ся*, *v.r.* être achevé, terminé; s'accomplir; trépasser, déécder
Скончаніе, *sm.v.* achèvement, fin.

ЗАКОНЪ, *sm.* loi, droit écrit, ordonnance
règle, précepte; foi, religion; *уцредѣтъ
законъ*, établir, instituer une loi; *уни-
чтожить законъ*, abroger une loi; *ес-*

тѣственные законы, les lois naturelles ; *подбирать законы*, faire des chicanes, embrouiller un procès ; *собрание законовъ*, un code de lois.

Законный, ая, ое, *adj.* de la loi, conforme à la loi, légal ; légitime, juridique, fondé sur les lois ; — *ные обряды*, cérémonies légales ; — *ныя дѣти*, enfants légitimes.

Законникъ, *sm.* légiste, homme de loi ; — *ница*, *sf.* sujet à la loi.

Законно, *adv.* légalement, légitimement, selon la loi, juridiquement.

Законность, *sf.* légalité, légitimité.

Законоблюститель (de *блюсти*, observer), *sm.* gardien des lois.

Законоблюстительство, *sn.* soin pour l'exécution des lois.

Законовѣдѣніе (de *вѣдать*, savoir) et **Законовѣдство**, *sn.* jurisprudence, droit.

Законовѣдѣцъ, аца, *sm.* juriconsulte.

Законовѣдственный, ая, ое, *adj.* connaissant les lois.

Законодатель (de *дать*, donner), аца, et **Законодатель**, *sm.* législateur ; — *ница* et — *тельница*, *sf.* législatrice.

Законодательскій, ая, ое, *adj.* de législateur.

Законодательный, ая, ое, *adj.* législatif ; — *ная власть*, le pouvoir législatif.

Законодательство, *sn.* législation.

Законодательствовать, I. 2, *v.n.* donner des lois, dieter des lois.

Законопекунщикъ (de *искусный*, expert), *sm.* juriste, juriconsulte.

Законопекучество, *sn.* jurisprudence.

Законополагать (de *полагать*, poser), I. 1, законоположить, II. 3, *v.a.sl.* donner une loi, décréter, ordonner.

Законоположникъ et **Законоположитель**, *sm.* législateur.

Законопреступный (de *преступать*, enfreindre), ая, ое, *adj.* qui enfreint les lois, délinquant, pécheur, criminel.

Законопреступникъ, *sm.* — *ница*, *sf.* transgresseur de la loi.

Законорожденный (de *родиться*, naître), ая, ое, *adj.* légitime (des enfants).

Беззаконіе, *sn.* impiété, irréligion, iniquité.

Беззаконный, ая, ое, *adj.* pécheur, impie, irréligieux ; illégal, injuste, illégitime ; — *ный судъ*, jugement injuste.

Беззаконникъ, *sm.* pécheur, scélérat, criminel ; — *ница*, *sf.* pécheresse.

Беззаконно, *adv.* contre la loi, sans loi ; injustement, illégalement, arbitrairement.

Беззаконничать, I. 1, *v.n.* agir contre la loi, transgresser les lois, agir arbitrairement.

Беззаконство, *sn.* impiété, irréligion.

Беззаконствовать, I. 2, *v.n.* vivre dans l'impiété, vivre dans l'irréligion.

Второзаконіе, *sn.* deutéronome, 5e livre du pentateuque de Moïse.

Незаконный, ая, ое, *adj.* illégal, injuste ; illégitime, naturel ; — *ный приговоръ*, sentence injuste ; — *ный сынъ*, fils naturel.

Незаконно, *adv.* illégalement, illégitimement, injustement.

Незаконность, *sf.* illégitimité, illégalité.

Подзаконный, ая, ое, *adj.* qui est soumis à la loi, qui vit sous la loi.

Противузаконный, ая, ое, *adj.* contraire aux lois.

Самозаконный, ая, ое, *adj.* autonome, qui se gouverne par ses propres lois.

Узаконять, I. 3, узаконить, II. 1, *v.a.* ordonner, décréter, statuer, promulguer ; légitimer, rendre légitime ; *узаконить кою наследникомъ*, instituer qq'un son héritier légitime ; *part.p.* узаконенный.

Узаконеніе, *sn.v.* promulgation d'une loi ; ordonnance, statut, institution.

КОПЬ (pers. *khing* ; cheval blanc ; turc djagh. *konân* 2, cheval de trois ans), ия, *dim.* конёкъ, нкѣа, *sm.* cheval, coursier ; chevalier, cavalier, cheval (au jeu des échecs) ; pincle, poutre supérieure du toit ; *ретиаве копи*, coursiers fougueux ; *копъ морской*, le lion marin (amphibie, *phoca jubata*).

Конёвий, вѣл, вѣе, et **Конскій**, ая, ое, *adj.* de cheval ; — *вій хвостъ*, queue de cheval ; — *скій заводъ*, un haras ; — *вій лукъ*, la germandrée d'eau (fleur, *teucrium sordidum*) ; — *вій шавель*, la grande chélidoine (plante, *rutem acutus*).

Конёкъ, нкѣа, *sm.dim.* p. tit cheval, dada ; patin, chaussure pour glisser sur la glace ; faite du toit, comble, faitage ; grillon (insecte, *gryllus*) ; cheval marin, hippocampe (poisson, *syngnatus hippocampus*) ; *это ебъ конёкъ*, c'est son cheval de bataille, s'est sa marotte ; *кататься на конькахъ*, glisser sur des patins, patiner.

Коньковій, ая, ое, *adj.* de patins ; de faite, de comble.

Конина, *sf.* peau de cheval ; et **Коневина**, *sf.* chair de cheval.

Конный, ая, ое, *adj.* qui a rapport aux chevaux — *ный полкъ*, un régiment de cavalerie.

Кѡнная, поѣ, *sf.* marché aux chevaux.
 Кѡнникъ, *sm.* cavalier, soldat à cheval.
 Кѡвница, *sf.* la cavalerie.
 Кѡвническій, ая, ое, *adj.* de la cavalerie.
 Кѡвнюхъ, *sm.* valet d'écurie, palefrenier.
 Кѡвншій, шаго, *sm. vi.* écuier, chef des haras et des écuries à la cour des tzars.
 Кѡвншескій, ая, ое, *adj.* d'écuier.
 Кѡвншя, *sf.* écurie; équipages.
 Кѡвншенный, ая, ое, *adj.* de l'écurie.
 Кѡвникъ, *sm.* banc de paysan qui sert en même temps de coffre.
 Кѡнеговѣтель (de *гонѣть*, chasser), *sm.* cocher.
 Кѡнеристалище (de *рустѣть*, courir), *sm. sl.* hippodrome, course de chevaux.
 Кѡноваль (de *валѣть*, rouler), *sm.* médecin vétérinaire, maréchal.
 Кѡновальскій, ая, ое, *adj.* de médecin vétérinaire.
 Кѡновальный, ая, ое, *adj.* qui concerne la science vétérinaire.
 Кѡновальство, *sm.* science vétérinaire.
 Кѡноводъ (de *водѣть*, conduire), et Кѡноводецъ, *дѣя, sm.* celui qui entretient des haras; celui qui au moyen de chevaux remonte les barques sur les rivières.
 Кѡноводство, *sm.* éducation des chevaux.
 Кѡноводственный, ая, ое, *adj.* qui concerne l'éducation des chevaux.
 Кѡновязъ (de *взязѣть*, lier), *sf.* corde à laquelle sont attachés les chevaux dans un camp, licou, piquet.
 Кѡнековка (de *ковѣть*, forger), *sf.* sorte de corouille (plante, *coronilla securidaca*).
 КОПЬЯКЪ (franç.), *sm.* cognac, eau-de-vie fabriquée à Cognac en France.

КОПѢТЬ (pers. *kāf tēn* 1 et *kāb-idēn* 2, gr. *σκάπτειν*, lat. *scab-ere*), I. 1, *asp. unipl.* копѣть, III. 1, *asp. mult.* копѣвать, *v. a.* bêcher, creuser, fossouer, fouir; —ся, *v. r.* être bêché, creusé; (*за чѣмъ*) travailler à, s'occuper d'une chose avec lenteur, lambiner; fouiller, chercher; *копѣть мѡгилу*, creuser une fosse; *копѣть руды*, fouiller les mines; *копѣться за дѣломъ*, s'occuper d'une affaire; *part. p.* копаный.
 Копаніе, *sm. v.* et Кѡпка, *sf.* action de bêcher, de creuser; *за копку прудѣ*, pour avoir creusé un étang.
 Копальщикъ ou Копальецъ et Копальчъ, *sm.* celui qui bêche, bêcheur; mineur, sarpent.
 Копальный et Копательный, ая, ое, *adj.*

servant à fouir ou à creuser; —*ныя оръдія*, instruments à bêcher.
 Копь, *sf.* mine, lieu où l'on exploite.
 Кѡпанецъ, *дѣя, sm.* petit fossé.
 Кѡпань, *sf.* citerne, réservoir d'eau de pluie; fossé, canal; sentine d'une barque; *plur.* копанн, arbres de traîneau faits de racines.
 Кѡпанца, *sf. vi.* pioche, bêche.
 Кѡпкій, ая, ое, *adj.* facile à bêcher, qui se creuse facilement.
 Кѡпкость, *sf.* qualité d'une terre qui se bêche facilement.
 Кѡпа, *sc. pop.* lendore, lambin.
 Кѡпоткій et Кѡпотливый, ая, ое, *adj.* lent dans ses opérations, lendore, lambin; lent, qui demande beaucoup de temps et d'attention; —*кая работа*, un travail minutieux.
 Кѡпотко et Кѡпотливо, *adv.* lentement, avec lenteur, avec nonchalance.
 Кѡпотность et Кѡпотливость, *sf.* indolence, nonchalance.
 Кѡпотунъ, *нѣ, sm.* homme lent et paresseux.
 Кѡпорѣя (de *рылець*, pelle), *sf. sl.* une bêche; pavette de tisserand (selon Alexicief).
 Копыль, *лѣ, plur.* копылья, *бѣвъ, dim.* копыльчъ, *лѣка, sm.* chacune des petites barres placées sur les arbres d'un traîneau pour en soutenir la caisse; colombier, accore debout pour mettre un navire à l'eau, *t. de mar.*
 Копышиться et Копышиться, II. 3, прокопышиться, *v. r. pop.* fourmiller, grouiller.
 Вскѡпывать, I. 1, вскопѣть, *v. a.* enfondrer, creuser, bêcher profondément, labourer; *part. p.* вскопанный.
 Вскѡпываніе, вскопаніе, *sm. v.* action de bêcher, de labourer.
 Вскѡпывать, вскопѣть, *v. a.* enfouir, enterrer, enfoncer dans la terre; —ся, *v. r.* s'enfouir, s'enterrer; *part. p.* вкопанный; онъ стоимъ какъ вкопанный, il se tient coi, comme cloué sur la place.
 Вкѡпываніе, вкопаніе, *sm. v.* et Вкопка, *sf.* enfouissement, action d'enfouir.
 Выкѡпывать, выкопѣть, *v. a.* creuser, déterrer; *выкопать колодезь*, creuser un puits; *выкопать тѣло*, déterrer un cadavre; *part. p.* выкопанный.
 Выкѡпываніе, выкопаніе, *sm. v.* et Выкопка, *sf.* action de creuser, de déterrer.
 Докѡпывать, докопѣть, *v. a.* achever de creuser; —ся, *v. r.* creuser jusqu'à, atteindre en creusant; *part. p.* докопанный.

- Дока́пыва́ние, докопа́ние, *sn.v.* action de creuser entièrement.
- Зака́пыва́ть, закопа́ть, *v.a.* enfouir, enterrer, enfermer, cacher dans la terre; —ся, *v.r.* s'enterrer, s'enfouir; être enterré; *скупые закапываютъ деньги въ землю*, les avares enfouissent leur argent dans la terre; *part.p.* закопанный.
- Зака́пыва́ние, закопа́ние, *sn.v.* et Зако́пка, *sf.* action d'enfouir, enfouissement.
- Зака́пыва́льщикъ, *sm.* — *щипца*, *sf.* enfouisseur.
- Зако́пъ, *sm.vi.* tranchée, fossé pour se couvrir lors d'un siège.
- Иска́пыва́ть, ископа́ть, *v.a.* creuser, fouir, fouiller, déterrer; creuser ou bêcher en plusieurs endroits; *part.p.* ископанный.
- Иска́пыва́ние, *sn.v.* action de creuser, de fouiller, de déterrer.
- Ископа́емый, ая, ос, *adj.* tiré de la terre en la fouillant; *phr.* ископа́емый, les siles; — *мос царство*, le règne minéral.
- Нака́пыва́ть, накопа́ть, *v.a.* creuser, tirer en quantité en creusant; *part.p.* накопанный.
- Накопа́ние, *sn.v.* action de creuser, de tirer une certaine quantité en creusant.
- Обка́пыва́ть et Окопа́ывать, обкопа́ть et окопа́ть, *v.a.* creuser ou faire un fossé autour, fossoyer, entourer d'un fossé; —ся, *v.r.* être entouré d'un fossé; s'entourer d'un retranchement, se retrancher; *окопаты лугъ*, entourer une prairie d'un fossé; *окопаться отъ неприятеля*, se retrancher contre l'ennemi; *part.p.* окопанный.
- Окопа́вание, окопа́ние, *sn.v.* action d'entourer d'un fossé.
- Око́пъ, *sm.* retranchement, fossé; *выбить неприятеля изъ окоповъ*, chasser l'ennemi de ses retranchements.
- Око́пный, ая, ое, *adj.* des retranchements.
- Око́пникъ, *sm.* grande consoude (plante, *symphitum consolidida major*).
- Отка́пыва́ть, откопа́ть, *v.a.* ouvrir en bêchant, déterrer, enlever ce qui est enfoui; —ся, *v.r.* achever ou finir de creuser; *скоро откопаются съ прудомъ*, ils auront bientôt fini de creuser l'étang; *part.p.* откопанный.
- Отка́пыва́ние, откопа́ние, *sn.v.* action d'ouvrir en bêchant, action de déterrer.
- Перека́пыва́ть, перекопа́ть, *v.a.* creuser ou faire un fossé à travers; creuser,

- bêcher, fouir une seconde fois; creuser, fouir en plusieurs endroits; *перекопаты гряды*, bêcher des couches dans un autre sens; *part.p.* перекопанный.
- Перека́пыва́ние, перекопа́ние, *sn.v.* et Переко́пка, *sf.* action de creuser un fossé à travers, action de bêcher une seconde fois.
- Переко́пъ, *sm.* fossé creusé à travers un chemin ou entre deux mers ou rivières.
- Пока́пыва́ть, покопа́ть, *v.a.* bêcher, creuser un peu ou de temps à autre; —ся, *v.r.* être bêché, creusé; fouiller, chercher, surfer; *part.p.* покопанный.
- Подка́пыва́ть, подкопа́ть, *v.a.* creuser dessous, miner; —ся, *v.r.* saper, faire une mine; *подкопаты стѣну*, saper un mur; *part.p.* подкопанный.
- Подка́пыва́ние, подкопа́ние, *sn.v.* action de miner ou de saper, saper.
- Подко́пъ, *sm.* mine, cavité souterraine pour faire sauter, saper; *подорвать подкопы*, faire jouer ou faire sauter les mines.
- Подко́пный, ая, ое, *adj.* de mine, de saper.
- Подко́пщикъ, *sm.* mineur, sapeur, ouvrier employé au travail de la sape.
- Прика́пыва́ть, прикопа́ть, *v.a.* bêcher ou creuser encore, ajouter en creusant; *part.p.* прикопанный.
- Прико́пъ, *sm.* approche, conduit souterrain pour approcher d'une place assiégée.
- Прокáпыва́ть, прокопа́ть, *v.a.* creuser à travers, ouvrir, fouir jusqu'à une certaine profondeur; —ся, *v.r.* percer en creusant; être percé; *(за чьимъ)* employer beaucoup de temps, travailler long-temps à une chose; *рудокопы прокопались сквозьъ гору*, les mineurs ont percé la montagne; *part.p.* прокопанный.
- Прокáпыва́ние, прокопа́ние, *sn.v.* action de percer en creusant.
- Прокóпъ, *sm.* canal, aqueduc.
- Прокóпный, ая, ое, *adj.* de canal, d'aqueduc.
- Раска́пыва́ть, раскопа́ть, *v.a.* bêcher, fouir, creuser; détruire, démolir, renverser; —ся, *v.r.* être bêché, creusé; *раскопаты могилу*, faire un fossé; *part.p.* раскопанный.
- Раска́пыва́ние, раскопа́ние, *sn.v.* et Раско́пка, *sf.* action de fouir, de creuser.
- Ска́пыва́ть, скопа́ть, *v.a.* enlever en bêchant, aplanir en creusant; *part.p.* скопанный.

Ска́пыва́нiе, скопа́тие, *sn.v.* action d'aplanir en bêchant.

Скопа́, *sf.* balbusard, aigle de mer (oiseau, *falco haliæetus*).

Скопи́нный, ая, ое, *adj.* de balbusard.

Копы́то, *dim.* копы́тце, *augm.* копы́тшице, *sn.* sabot, corne du pied des animaux.

Копы́тый, ая, ое, *adj.* ayant de la corne aux pieds; — *ныя животныя*, les animaux ongulés.

Копы́тникъ, et Копетень, тня, *sm.* cabaret, gard sauvage, oreille d'homme (plante, *asarum europæum*).

Копы́тстый, ая, ое, *adj.* ayant une forte corne aux pieds.

Копы́тчатый, ая, ое, *adj.* en forme de sabot, semblable à la corne du pied.

Копы́тить, II.з, скопы́тить, *v.a.* débusquer qq'un; *v.n.sl.* avoir de la corne aux pieds.

Двукопы́тный, ая, ое, *adj.* bisulce, bisulque, ayant le sabot fendu en deux; — *ныя животныя*, les animaux bisulques.

Ископы́ть, *sf.* mémarchure, entorse d'un cheval qui a fait un faux pas.

Ископы́тить, *v.a. déf.* se donner une entorse ou une mémarchure; *part.p.* ископы́ченный.

Однокопы́тный et Твердокопы́тный, ая, ое, *adj.* solipède, qui n'a qu'une corne au pied; — *ныя животныя*, les animaux solipèdes.

КОШЕ́РЪ (pol. *kafar*) et Копръ, пра́, *sm.* sonnette, machine pour enfoncer les pilotis; (pers. *kuper* 1), *sm.* anet (plante, *anethum graveolens*).

Копро́вый, ая, ое, *adj.* de sonnette; d'anet.

Копе́рщикъ, *sm.* surveillant de pilotage.

КОПИ́ТЬ (all. *hauf-en*, angl. *heap*, amonceler), II.з, *v.a.* amasser, entasser, recueillir, accumuler; *копитъ деньги*, il amasse de l'argent; *копитъ слѣвки*, écrémer, lever la crème.

Коплѣ́нiе, *sn.v.* action d'amasser, d'entasser.

Копъ, *sm.* et *vi.* Копá, *sf.* tas, monceau; *клатъ въ копъ*, entasser, amasser.

Копна́, *dim.* копенка, *augm.* копни́ща, *sf.* tas, monceau; *копна́ сѣна*, une meule de foin.

Копѣ́нный, ая, ое, *adj.* mis en tas, mis en meules, entassé.

Покопѣ́нно, *adv.* en tas, en meules.

Дока́пливать, I.1, et Доко́плить, I.з, доко́пить, *v.a.* amasser, entasser, recueillir,

accumuler jusqu'à un certain point; *part.p.* доко́пленный.

Дока́пливање, доко́плѣнiе, *sn.v.* action d'amasser, d'accumuler jusqu'à.

Нака́пливать, нако́пить, *v.a.* amasser, recueillir par petites parties; laisser entasser ou accumuler; —ся, *v.r.* s'amasser, s'accumuler, s'accroître; *нако́пить бума́гу*, laisser accumuler une quantité de papiers; *нако́пилось много́ модѣй*, il s'est attroué beaucoup de monde; *part.p.* нако́пленный.

Нака́пливање, нако́плѣнiе, *sn.v.* action d'amasser, d'accumuler.

Прика́пливать, прико́пить, *v.a.* ajouter, augmenter, accroître; *прико́пить къ родите́льскому и́мѣнiю*, augmenter son patrimoine; *part.p.* прико́пленный.

Ска́пливать et Ско́плять, ско́пить, *v.a.* amasser, épargner; —ся, *v.r.* s'entasser, s'augmenter, s'accumuler; *ско́пить день́ги*, faire des épargnes, amasser de l'argent; *part.p.* ско́пленный.

Ска́пливање, ско́плѣнiе, *sn.v.* action d'amasser, d'épargner.

Ско́пь, *sm.* et Ско́пище, *sn.* troupe, foule, attrouplement; *ско́пище бродя́гъ*, une bande de vagabonds.

Скопи́домъ (de *домъ*, maison), *sm.* —домка, *sf.* personne économe, personne qui fait des épargnes.

Скупо́й, *dim.* скупова́тый et скупѣ́нькiй, ая, ое, *adj.* qui ne cherche qu'à amasser, avare, avarecieux, chiche, mesquin.

Ску́по, *dim.* скупова́то et скупѣ́нько, *adv.* avec avarice, mesquinement.

Ску́пость, *sf.* avarice, désir d'accumuler, mesquinerie, lésine, lésinerie.

Скупе́ць, пу́а, et Скупя́га, *sm.* un avare, un pince-maille.

Скупы́ться, II.з, заскупы́ться, *v.r.* être avare, avarecieux, lésincr.

КУ́ПА, *sf.* tas, monceau; foule, troupe, bande, groupe.

Купы́ый, ая, ое, *adj.* réuni à un autre, conjoint, commun.

Купно́ et Вкупъ, *adv.* ensemble, conjointement, de concert.

Куча́ (pour *кучи́ца*), *dim.* кучка́, *sf.* tas, monceau; foule, troupe, bande; *куча́ камней*, un tas de pierres; *паро́дь хобитъ къ́чами*, le peuple va par troupes.

Покучно́, *adv.* par troupes, par bandes.

Совокупный, ая, ое, *adj.* fait ensemble, conjoint, réuni, commun; —ный трудъ, travail commun; —ныя силы, forces réunies; —ный глаголъ, verbe concret; *t. de gramm.*

Совокупно, *adv.* conjointement, de concert, d'un commun accord.

Совокупность, *sf.* réunion, société, association; *быть въ совокупности*, être associé.

Совокуплѣть, I.з, совокупить, II.2, *v.a.* joindre, unir, réunir, combiner; —ся, *v.r.* se joindre, se réunir; être joint, uni; *совокупить силы*, réunir les forces; *совокупить бракомъ*, unir par le mariage; *совокупиться бракомъ*, se marier; *part.p.* еовокупленный.

Совокупленіе, *sn.v.* jonction, union, réunion; *совокупленіе бракомъ*, le mariage.

Присовокуплѣть, присовокупить, *v.a.* ajouter, joindre, réunir, incorporer; —ся, *v.r.* se joindre, se réunir; être ajouté, incorporé; *присовокупить къ государству новыя завоеванія*, incorporer à un état les nouvelles conquêtes; *part.p.* присовокупленный.

Присовокупленіе, *sn.v.* action d'ajouter, d'incorporer; addition, réunion, incorporation.

Присовокупитель, *sm.* —тельница, *sf.* celui ou celle qui ajoute quelque chose.

Присовокупительный, ая, ое, *adj.* additif, servant à ajouter ou à incorporer.

КОПІЯ (it. *copia*), *sf.* copie, écrit transcrit d'après un autre; copie, imitation d'un tableau.

Копистъ et Копейцъ, *sm.* copiste (d'un écrit ou d'un tableau).

Копистскій, ая, ое, *adj.* de copiste.

Копировать, I.2, екопировать, *v.a.* copier, faire la copie d'un tableau; *part.p.* скопированный.

Копированіе, *sn.v.* et Копировка, *sf.* action de copier.

КОПѢТЬ (gr. *καπνίζω*), I.4, *v.n.* noircir, se noircir par la fumée.

Копѣлый, ая, ое, *adj.* noirci par la fumée.

Копоть, *sf.* suie fine de la fumée ou des vapeurs d'une chose qui brûle; fumée; fosse dans laquelle on coule le goudron.

Копотный, ая, ое, *adj.* fuligineux.

Докопѣть, *v.n. déf.* être assez enfumé, être entièrement séché à la fumée.

Докопѣлый, ая, ое, *adj.* qui est assez enfumé.

Закопѣть, *v.n. déf.* être noirci par la fumée.

Закопѣлый, ая, ое, *adj.* noirci par la fumée.

Окопѣть, *v.n. déf.* être noirci tout autour par la fumée.

Прокопѣть, *v.n. déf.* s'enfumer jusqu'à un certain point.

Прокопѣтый, ая, ое, *adj.* bien fumé.

КОПТИТЬ, II.5, *v.a.* enfumer, remplir de fumée, noircir par la fumée; saurer, boucaner, fumer, sécher à la fumée; —ся, *v.r.* être noirci par la fumée; être fumé, séché à la fumée; *коптить стекло*, enfumer un verre; *коптить окорока*, fumer des jambons; *part.p.* копченый; —ныя сѣлди, des harengs saurs.

Копченіе, *sn.v.* fumage, action de fumer.

Коптильня et Коптилка, *sf.* boucan, chambre à fumer les viandes.

Коптильщикъ, *sm.* celui qui fume les viandes. Выкапчивать, I.1, выкоптить, *v.a.* enfumer, remplir de fumée; fumer, saurer, sécher à la fumée; *part.p.* выкопченный.

Выкапчиваніе, выкопчение, *sn.v.* action d'enfumer, de fumer.

Докапчивать, докоптить, *v.a.* fumer entièrement; —ся, *v.r.* être fumé entièrement; *part.p.* докопченный.

Докапчиваніе, докопченіе, *sn.v.* action de fumer entièrement.

Закапчивать, закоптить, *v.a.* noircir de fumée, enfumer; —ся, *v.r.* être enfumé, noirci de fumée; *закоптить стекла*, enfumer des verres; *окна закоптились отъ дыма*, les fenêtres ont été noircies par la fumée; *part.p.* закопченный.

Закапчиваніе, закопченіе, *sn.v.* action d'enfumer, de noircir.

Ископтить, *v.a. déf.* enfumer, noircir, couvrir de fumée.

Накапчивать, накоптить, *v.a.* couvrir de fumée, enfumer; fumer, saurer en quantité; *part.p.* накопченный.

Окапчивать, окоптить, *v.a.* enfumer, noircir tout autour; *part.p.* окопченный.

Перекапчивать, перекоптить, *v.a.* enfumer, noircir; fumer, saurer trop; fumer, sécher tout; *part.p.* перекопченный.

Прокапчивать, прокоптить, *v.a.* fumer, saurer, sécher à la fumée jusqu'à un certain point; —ся, *v.r.* être fumé, sauré jusqu'à un certain point; *part.p.* прокопченный.

Прокапчиваніе, прокопченіе, *sn.v.* action de fumer jusqu'à un certain point.

КОПЬЁ (pers. *koub* 1, instrument pointu de corne; gr. *κοπίς*, coutelas), *sl.* Konié, *dim.* копъцо и копѣйце. *sn.* une lance, une pique; lance pour la célébration de l'office divin; *порази́ть копьёмъ*, terrasser d'un coup de lance.

Копѣйный et Копійный, ая, ое, *adj.* de lance, de pique; armé d'une lance.

Копѣйникъ et Копійщикъ, *sm.* piquier, lancier, soldat armé d'une pique.

Копѣйчатый, ая, ое, *adj.* en forme de lance.

Копійщикъ, *sm.* hédysarum (plante, *hedy sarum allagi*).

Копѣвидный (de *видъ*, forme), ая, ое, *adj.* qui a la forme d'une lance.

Копѣносець (de *носи́ть*, porter), *сца*, *sm.* piquier, lancier, hastaire.

КОПѢЙКА et Копѣйка, *dim.* копѣечка, *sf.* copeck, 100^e partie d'un rouble, monnaie de cuivre dont l'empreinte fut d'abord un cavalier armé d'une lance. (D'autres dérivent ce mot du turc *köpek* 2, un chien, qui était l'empreinte d'une monnaie tatare.)

Копѣенный et Копѣечный, ая, ое, *adj.* du prix d'un copeck.

Копѣйщина, *sf. vi.* impôt d'un copeck pour chaque individu.

Копѣйный, ая, ое, *adj.* d'un copeck; — *мѣля подвѣды*, chevaux de relais pour lesquels on payait un copeck.

Пятикопѣечникъ, *sm.* monnaie de cuivre de cinq copecks.

КОРА (gr. mod. *κόρα*, lat. *cor-tex*), *sf.* une écorce d'arbre; *берѣзовалъ корѣ*, écorce de bouleau; *сдира́ть кору́ съ дерева*, écorcer un arbre.

Коряной, ая, ое, *adj.* fait d'écorce.

Корка, *dim.* корочка, *sf.* écorce de certains fruits; croûte de pain ou de pâte; *корка лимонная*, une écorce de citron.

Корочный, ая, ое, *adj.* d'écorce, cortical.

Коржавѣть, I. 1, *закоржавѣть*, *v. n.* devenir rêche, devenir rude au toucher, se raidir.

Коржавѣлый et Загоржавѣлый, ая, ое, *adj.* rêche, rude au toucher.

Коржавина, *sf.* place dure sur l'écorce d'un arbre ou sur une peau tannée.

Корзина, *dim.* корзинка et корзиночка, *sf.* corbeille ou panier fait d'écorce d'arbre ou d'osier.

Корзинщикъ, *sm.* un vannier.

Корѣць, *ри́а*, et Корѣкъ, *ка*, *sm.* puisette, vase pour puiser; luche du moulin; an-

cienne mesure de blé qui contenait un *garnetz*.

Корѣца, *sf.* cannelle, écorce du cannellier.

Корѣичный, ая, ое, *adj.* de la cannelle.

Корѣичневый, ая, ое, *adj.* de cannelle; de couleur de cannelle; — *воє дерево*, le cannellier (arbre, *laurus cinamomum*).

Корѣито, *dim.* корѣйце et корѣйчеко, *sn.* un auge, un bac.

Корѣитный, ая, ое, *adj.* d'auge, de bac.

Корѣитничій, чаго, *sm.* chasseur qui a soin de la nourriture des chiens.

Коромѣсло (pour *коромѣсло*, de *носи́ть*, porter), *dim.* коромѣслце, *sn.* seau, bois recourbé pour porter deux seaux d'eau; fléau, verge transversale d'une balance; arbre attaché à une cloche pour la mettre en branle; demoiselle (insecte, *libellula*).

Однокорѣитный, ая, ое, *adj.* élevé ensemble (des chiens de chasse).

КОРЕНЬ, рня, *dim.* корешёкъ, *шкѣ*, et корешёчекъ, *чка*, *sm.*, *augm.* кореніице, *sn.* racine; dos d'un livre; pied d'une montagne; commencement, cause, source, origine; *plur.* коренья, ньевь, racines, comme carottes, navets, etc., *вырвать траву съ корнемъ*, arracher une herbe avec sa racine; *переплѣсть книгу въ корешёкъ*, relier un livre le dos en basane; *корни словъ*, les racines des mots; *кзадратный корень*, la racine carrée; *пряные коренья*, des épices, des épiceries; *Марьянъ корень*, pivoine (plante, *aconia officinalis*).

Корневой, ая, ое, *adj.* de racine; fait de racine; — *воій стволъ*, la tige d'une racine.

Коревіице, *sn.* grosse partie d'une racine.

Кореватникъ, *sm.* et Кореватка, *sf.* corbeille faite de racines.

Корѣистый, ая, ое, *adj.* ayant de grosses racines; large des épaules et petit, courtaud, *трапу* (d'un homme).

Корѣистый ou Корністый et Корневатый, ая, ое, *adj.* ayant beaucoup de racines grosses et tortueuses.

Корѣчатый, ая, ое, *adj.* avec sa racine, tout entier (des plantes).

Корѣщикъ, *ка*, *sm.* marchand de racines, comme carottes, navets, etc.

Корѣной, ая, ое, *adj.* radical, originaire, primitif, ancien, principal; — *нѣе жители*, premiers habitants, les aborigènes;

—ной *слуга*, vieux serviteur; —ная *лошадь*, cheval du timon, timonnier, limonier; —ной *зубъ*, dent molaire; —ная *рама*, châssis dormant; —ное *слово*, un mot radical; —ные *работники*, ouvriers sur les barques loués de l'endroit où l'on est parti; —ная *рыба*, poissons salés en été pour le besoin de toute l'année.

Коренникъ, *ка*, *ст.* corbeille, panier.

Накорникъ, *ст.* rameau, branche qui pousse à la racine.

Корени́ться, II, *в.г.* jeter des racines, prendre racine.

Вкореня́ть, I,з, *вкоренить*, *в.а.* imprimer, inculquer, inspirer, suggérer; —ся, *в.г.* s'enraciner, s'inculquer, s'imprimer, prendre racine; *вкоренить въ когб добродѣтель*, inculquer la vertu; *страсть сія вкоренилась*, cette passion s'est enracinée; *вкоренившаяся болѣзнь*, une maladie invétérée; *part.р.* *вкорененный*.

Вкорене́ніе, *сп.в.* action d'inculquer.

Вкорене́тель, *ст.* —тельница, *сф.* celui ou celle qui inculque ou qui imprime.

Вкорене́тельный, *ая*, *ое*, *adj.* servant à inculquer ou à imprimer.

Зако́рывать, *в.п.дѣл.* être couvert de racines; s'enraciner, s'invétérer; *гряды зако́ренились*, les couches sont remplies de racines; *сіе злоупотребленіе зако́ренило*, cet abus s'est enraciné.

Зако́ривый, *ая*, *ое*, *adj.* enraciné, invétéré; —ное *суетворіе*, superstition invétérée.

Зако́ривость, *сф.* état d'une habitude ou d'une maladie invétérée.

Иско́рять, *искоренить*, *в.а.* déraciner, arracher de terre avec les racines; extirper, détruire, exterminer; —ся, *в.г.* être déraciné, extirpé; *искоренить зло*, déraciner le mal; *искоренить пороки*, extirper les vices; *искоренить плѣмя*, exterminer une race; *part.р.* *искорененный*.

Иско́рене́ніе, *сп.в.* extirpation, destruction, extermination, éradication.

Иско́рнитель, *сп.* extirpateur, destructeur, exterminateur; —тельница, *сф.* destructrice, exterminatrice.

Око́рять, *окоренить*, *в.а.* faire prendre racine, affermir, établir; —ся, *в.г.* prendre racine, pousser des racines; s'établir, se fixer; *дерева хорошо око́ренились*, les arbres ont bien pris racine; *переведенныя доволно око́ренились*, les colons se sont assez bien habitués à leur nouvelle demeure.

Око́ривый, *ая*, *ое*, *adj.* qui s'est établi, qui s'est fixé dans un endroit.

Уко́рять, *укоренить*, *в.а.* faire prendre racine; —ся, *в.г.* prendre racine, pousser des racines; *морозы укореняютъ озимь*, les gelées affermissent les racines des gros blés; *part.р.* *укорененный*.

Уко́рене́ніе, *сп.в.* action de faire prendre racine et de prendre racine.

КОРА́БЛЬ (gr. mod. *καράβι*), *блѣ*, *dim.* *кораблець*, *ещѣ*, et *корабликъ*, *ст.*, *augm.* *кораблище*, *сп.* vaisseau, navire, bâtiment; nef, partie d'une église de la porte au cheur; *военный корабль*, un vaisseau de guerre; *выпустить корабль*, lancer un vaisseau à la mer.

Кора́бликъ, *ст. dim.* ancien bonnet d'hommes et de femmes relevé par devant et par derrière comme la proue et la poupe d'un navire; nautile (coquillage, *nautilus*).

Кора́бельный, *ви.* *Корабелный*, *ая*, *ое*, *adj.* de navire, de vaisseau, naval; —ный *носъ*, la proue; —ная *снасть*, les agrès; —ный *бѣтикъ*, nautile papyracé (insecte, *argonauta*).

Кора́бельникъ, *ст. ви.* pièce d'or de la valeur de deux ducats dont l'empreinte était un vaisseau.

Кора́белыиць, *ст.* capitaine d'un navire. *Корабелыицковъ*, *ва*, *во*, *adj. poss. ind.* et *Корабелыиичий*, *чья*, *чье*, *adj. poss. c.* de capitaine d'un navire.

Кора́белыиць, *ст. ви.* un matelot.

Кора́блевожде́ніе (de *водить*, conduire), *сп.* navigation, art de conduire un vaisseau sur mer.

Кора́блекруше́ніе (*крушить*, briser), *сп.* naufrage; *прстерпѣть кораблекруше́ніе*, faire naufrage.

Кора́бленачальникъ (de *начальникъ*, chef), *ст.* commandant d'un vaisseau.

Кора́блеполоче́ніе (de *ополчить*, armer), *сп.* équipement d'un vaisseau.

Кора́блепла́ваніе (de *плавать*, naviguer), *сп.* navigation.

Кора́блепла́ватель, *ст.* navigateur, marin.

Кора́блепла́вательный, *ая*, *ое*, *adj.* de la navigation; —ное *искусство*, la marine, l'art de la navigation.

Кора́блестро́е́ніе (de *строить*, bâtir), *сп.* construction des vaisseaux, architecture navale.

Кора́блестро́ительный, *ая*, *ос*, *adj.* qui concerne la construction des vaisseaux, d'architecture navale.

КОРА́ЛЬ (gr. *κοράλλιον*), *sm.* corail (plante marine, *isis*); *красный кораль*, le corail rouge.

Кора́ловый, ая, ое, *adj.* de corail; corallin, de couleur de corail.

Коральки, ко́вь, *sm. plur.* des coraux.

КОРВА́НЪ (hébr. *karbân* 1, ar. *kourbân* 2, offrande), *sm.* et *Корва́на*, *sf.* trésor, tronc de l'église; offrande, présent, victime; corban, sacrifice solennel des Musulmans.

КОРВÉТЬ (it. *corvetta*), *sm.* corvette, petit vaisseau de guerre.

КО́РГА (turc *kargha* 3, corneille), *sf.* corneille (oiseau, *corvus corax*); écueil, rocher; vieille mégère.

КО́РДА (pers. *kârd* 4, couteau), *sf. vi.* sorte d'ancien glaive.

КОРДЕГА́РДИЯ (it. *corpo di guardia*), *sf.* un corps-de-garde, *t. de milit.*

КОРДО́НЪ (it. *cordone*), *sm.* cordon, suite de postes militaires; cordon, suite de pierres autour d'un bâtiment.

Кордо́нный, ая, ое, *adj.* de cordon.

КО́РЗНО (all. *kiirschleder*), *sn. vi.* vêtement garni d'une fourrure.

КОРИ́НКА (gr. mod. *καριντι*, de *Κορινθία*, Corinthe), *sf.* des raisins de Corinthe.

КОРИ́ТЬ (ar. *kahr* 5, subjuguier), П. 1, *v. a.* dompter, soumettre, rendre obéissant; blâmer, réprimander, faire des reproches; —ся, *v. r.* être soumis, obéir.

ОГУ́РЯТЬСЯ (pour *око́ряться*), I. 3, *v. r.* s'obstiner, s'entêter, être opiniâtre.

Огу́рливый, ая, ое, *adj.* opiniâtre, obstiné.

Огу́рливость, *sf.* et **Огу́рство**, *sn.* opiniâtreté, obstination, entêtement.

Огу́рникъ et **Огурь**, *sm.* homme opiniâtre; —ница, *sf.* femme obstinée.

ПЕРЕКО́РЯТЬСЯ, *v. r.* (sans *asp. parf.*) se quereller, se disputer, se chamailler.

Переко́ръ, *sm.* dispute, querelle, altercation.

ПОКО́РЯТЬ, **покорить**, *v. a.* dompter, assujettir, asservir, soumettre, subjuguier, réduire sous son pouvoir; vaincre, surmonter, maîtriser; —ся, *v. r.* se soumettre, se remettre sous le pouvoir, obéir; *покорить враговъ*, soumettre les ennemis; *покорить страсти*, maîtriser ses passions; *покориться побѣдѣтелю*, se remettre entre les mains du vainqueur; *part. p.* **покорѣнный**.

Покорѣние, *sn. v.* sujétion, soumission, asservissement, assujettissement.

Покорѣтель, *sm.* conquérant.

Покорливый et **Покоривый**, ая, ое, *adj.* soumis, obéissant, docile.

Покорливость, *sf.* docilité, soumission.

Покорный, ая, ое, *adj.* soumis, docile, obéissant; humble, dévoué; —ный сынъ, un fils soumis; —ный, —ныйшій *слуга*, votre très-humble serviteur; *всепокорный*, —ныйшій *слуга*, votre très-humble et très-dévoué serviteur.

Покорно, *superl.* **покорнѣйше**, *augm.* *всепокорно*, —нѣйше, *adv.* humblement, très-humblement.

Покорность, *sf.* et **Покорство**, *sn.* disposition à obéir, docilité, soumission; déférence, respect.

Покорствовать, I. 2, *v. n.* obéir, être soumis, être docile.

Покорствованіе, *sn. v.* action d'être docile, obéissance.

Непокорный et **Непокоривый**, ая, ое, *adj.* désobéissant, indocile, réfractaire, rebelle.

Непокорность, *sf.* et **Непокорство**, *sn.* désobéissance, indocilité.

УКО́РЯТЬ, **укорить**, *v. a.* (*когда чьмъ*) reprocher, réprimander, blâmer, reprendre; *не укоряю тебя кончиною моею сына*, je ne te reproche pas la mort de mon fils; *part. p.* **уко́рѣнный**.

Уко́рѣние, *sn. v.* action de blâmer, de reprocher, de réprimander.

Уко́рѣтель, *sm.* —тельница, *sf.* celui ou celle qui blâme.

Уко́рѣтельный, ая, ое, *adj.* servant à reprocher ou à reprendre; —ныя слова, des reproches.

Уко́ръ, *sm.* et **Уко́ра** ou **Уко́ризна**, *sf.* blâme, reproche, réprimande.

Уко́рный et **Уко́ризенный**, ая, ое, *adj.* reprochable, répréhensible, honteux, ignominieux; contenant un reproche, servant à réprimander.

Неуко́рный et **Неуко́ризенный**, ая, ое, *adj.* irréprochable, qui est sans reproche.

КОРИ́АНДРЪ (gr. mod. *кориандрος*), *sm.* coriandre (plante, *coriandrum sativum*).

КО́РКА (all. *kork*), *sf.* liège (arbre, *quercus suber*).

Корковый, ая, ое, *adj.* de liège; —вое дѣрево, le liège.

Коркѣватый, ая, ое, *adj.* liégeux.

КОРМА́ (gr. *πρόμνα*), *sf.* la poupe, l'arrière d'un navire.
Кормовой́, ая, ое, adj. de la poupe; *sm.* le pilote d'une barque.
Кормило́, dim. *корми́льце, sn.* gouvernail, timon d'un navire; gouvernement, administration, timon, rênes; *овладѣть кормило́мъ госуда́рства*, s'emparer du timon ou des rênes de l'état.
Кормчи́й, чаго, et Кормщи́къ, sm. pilote, timonnier, nocher; — *чая кни́га*, nomocanon, code de réglemens et de statuts ecclésiastiques.
Окорми́ть, II.2, v.a. déf. sl. conduire, guider, mettre sur la bonne voie.

КОРМИ́ТЬ (pers. *ghoír-íden* 1, être rassasié, et *khour-dèn* 2, manger; ar. *karm* 3, manger; gr. *κορ-αῖν*, rassasier), II.2, v.a. nourrir, fournir de vivres ou d'aliments, donner à manger; nourrir, entretenir, faire subsister, fournir à l'entretien; soigner, élever jusqu'à un certain âge; — *ся, v.r.* se nourrir, s'entretenir, subsister; *корми́ть грудью́*, allaiter; *корми́тъ лошаде́й*, il donne à manger aux chevaux; *птицы́ корми́тъ птенцо́въ свои́хъ*, les oiseaux nourrissent leurs petits; *корми́тъ семе́йство́*, entretenir sa famille; *корми́тъся рука́ми свои́ми*, vivre ou subsister du travail de ses mains; *part.p.* *кормленны́й*.

Кормле́ние, sn.v. action de nourrir, d'entretenir; *vi.* province donnée à qq'un pour jouir des revenus; *кормле́ние съ судби́мъ бо́жскимъ, vi.* nomination pour administrer la justice dans une place où les fonctionnaires étaient payés de ce qu'ils prenaient pour chaque procès.

Корми́льщъ, льща, vi. *Корми́тель, sm.* nourricier, celui qui fournit à l'entretien; bienfaiteur, protecteur; *vi.* gouverneur commis à l'éducation d'un jeune homme; — *лица, sf.* nourrice, celle qui allaite un enfant; bienfaitrice, protectrice.

Кормъ, sm. pâtre, fourrage, mangeaille, nourriture des animaux; *недоста́токъ въ кормъ*, le manque de fourrage.

Кормовой́, ая, ое, adj. de nourriture, alimentaire; abondant en fourrage; *sm. vi.* celui qui recevait des appointemens pour son entretien; — *всѣя дѣньги*, argent pour l'entretien; — *всѣя мѣста́*, contrées fertiles en fourrage.

Кормны́й, ая, ое, adj. fertile en fourrage, abondant en pâturages; gras, bien nourri; — *ная ло́шадь*, cheval bien nourri.

Кормови́ще, sn. vi. un pâturage.

Кормовщи́къ, ка, sm. vi. fourrageur, vivaudier.

Безкормны́й, ая, ое, adj. qui manque de fourrage ou de pâturage; — *ныя мѣста́*, contrées sans fourrage.

Безкорми́ца, sf. manque de pâtre, manque de fourrage.

Вокорми́ть, I.3, et Вскормли́вать, I.1, вокорми́ть et векорми́ть, v.a. nourrir, élever, prendre soin; *воскорми́тъ сироту́*, élever un orphelin; *part.p.* *воскормленны́й et векормленны́й*.

Вокормле́ние et Вокормле́ние, sn.v. action d'élever, de prendre soin.

Векормленни́къ, sm. — *ница, sf.* élève, nourrisson, pupille.

Векормъ, sm. action d'élever, d'engraisser.

Выкормли́вать, выкорми́ть, v.a. nourrir, élever; engraisser; *у ней́ было́ мно́го дѣте́й, но она́ ни одно́го не могла́ выкорми́ть*, elle a eu plusieurs enfans, mais elle n'a pu en élever aucun; *выкормли́вать гусей́*, engraisser des oies; *part.p.* *выкормленны́й*.

Выкормли́вание, выкормле́ние, sn.v. action de nourrir, d'élever.

Выкормка́, sf. et Выкормъ, sm. action d'élever, d'engraisser.

Докормли́вать, докорми́ть, v.a. achever de nourrir, de donner à manger.

Закормли́вать, закарми́ть, v.a. engraisser; *part.p.* *закармли́анный*.

Накарми́ть, v.a. déf. nourrir, donner à manger, rassasier; *накарми́ла дитя́*, elle a nourri, elle a allaité son enfant; *part.p.* *накармли́анный*.

Окарми́вать, окарми́ть, v.a. mettre du poison dans la nourriture, empoisonner; *слухъ по́сится, что е́го окарми́ли я́домъ*, le bruit court qu'on l'a empoisonné; *part.p.* *окармли́анный*.

Окормле́ние, sn.v. et Окормка́, sf. action d'empoisonner; empoisonnement.

Окормъ, sm. poison; *ему́ данъ окормъ въ питье́*, on a mis du poison dans sa boisson.

Откарми́вать, откарми́ть, v.a. engraisser, mettre à l'engrais; finir de nourrir, d'allaiter; — *ся, v.r.* être engraisé; *откарми́вать быка́ на убо́й*,

- engraisser un bœuf pour le tuer ; *part.p.* откормленный.
- Откормливаніе, откормленіе, *sn.v.* et Откормка, *sf.* action d'engraisser.
- Покáрмливáть, покормить, *v.a.* donner à manger de temps en temps, nourrir un peu ; —ся, *v.r.* recevoir une place pour s'alimenter, pour s'entretenir.
- Покормка, *sf.* gain. profit, lucre ; divertissement, bonne chère, frairie.
- Покормѣжная, вой, *sf.* passe-port donné à qq'un pour aller vivre de son travail.
- Прекормить, *v.a.sl.* nourrir, donner à manger ; —ся, *v.r.* se nourrir, trouver sa nourriture.
- Прикáрмливáть, прикормить, *v.a.* attirer, amorcer, apprâter ; affaïter, dresser un oiseau de proie ; dépenser une certaine quantité de pâture ; —ся, *v.r.* être attiré, amorcé, apprâté ; *part.p.* прикормленный.
- Прикормливаніе, прикормленіе, *sn.v.* action d'amorcer, d'apprâter.
- Прикормка, *sf.* et Прикормъ, *sm.* apprât, amorce, leurre ; *приманивать птицъ прикормкою* ; apprâter les oiseaux, les attirer avec l'apprât.
- Прикормщикъ, *sm.* celui qui apprâte, qui amorce les oiseaux.
- Прокáрмливáть, прокормить, *v.a.* nourrir, entretenir, sustenter ; nourrir pendant un certain temps ; dépenser, consumer pour la nourriture ; —ся, *v.r.* se nourrir, s'entretenir, se sustenter ; *прокормиться одию головою не трудно*, il n'est pas difficile de se nourrir quand on est seul ; *part.p.* прокормленный.
- Прокормленіе, *sn.v.* et Прокормка, *sf.* sustentation, entretien.
- Прокормъ, *sm.* payement pour la nourriture ou pour l'entretien.
- Раскáрмливáть, раскормить, *v.a.* engraisser, nourrir dans le but d'engraisser ; *part.p.* раскормленный.
- Раскормливаніе, раскормленіе, *sn.v.* action d'engraisser.
- Скáрмливáть, скормить, *v.a.* consumer pour la nourriture ; *скормилъ скотинъ десять пудъ сѣна*, il a consumé pour la nourriture du bétail dix poudes de foin ; *part.p.* скормленный.
- Скормленіе, *sn.v.* action de consumer pour la nourriture.

- КОРНÁТЬ (serb. *кpи́ти*, fendre ; boh. *kněti*, devenir petit, se rabougrir), I. 1, окорнать, *v.a.pop.* écourter, rogner court, courtauder, essoriller ; *что васъ такъ окорнѣлъ*, qui vous a ainsi essorillé ? *part.p.* окорнанный.
- Корконосый (pour *корноносый*, de *носъ*, nez), ая, ое, *adj.* à qui on a coupé le nez, rhinotmète (surnom de l'empereur Justinien).
- Корноухій (de *ухо*, oreille), ая, ое, *adj.* qui a les oreilles coupées.
- Кургузый (de *зъзка*, croupion), ая, ое, *adj.* écourté, qui a la queue courte ; —зая *лошадь*, cheval écourté.
- Кургузить, II. 1, окургузить, *v.a.* courtauder, écourter.
- Курносый et Корносый (pour *корноносый*), ая, ое, *adj.* camus. qui a le nez court et plat.
- КОРНѢТЬ (it. *cornetto*), *sm.* cornette, premier grade d'officier de cavalerie (14e cl.) ; cor, instrument de musique ; cornette, pavillon du capitaine de frégate, du lieutenant ou de l'enseigne de vaisseau ; cornette, coiffe de femme.
- КОРОЛÁРІЙ (lat. *corollarium*), *sm.* corollaire, conséquence d'une proposition mathématique, *t. de mathém.*
- КОРОНА (lat. *corona*, du gr. *κоро́νη*), *sf.* la couronne, le diadème ; couronne, larmier, *t. d'archit.* ; *Пáнская корона*, la tiare.
- Коронный, ая, ое, *adj.* de la couronne, appartenant à l'état.
- Короновать, I. 2, *v.a.* couronner, établir pour souverain ; —ся, *v.r.* être couronné ; *part.p.* коронованный.
- Коронованіе, *sn.v.* et Коровація, *sf.* action de couronner. couronnement ; *день коронавація*, le jour du couronnement.
- Короваціонный, ая, ое, *adj.* du couronnement.
- КОРПИЯ (all. *korpis*), *sf.* charpie, filaments de linge usé pour mettre sur une plaie ; *шунать корпию*, faire de la charpie.
- КОРПУСЪ (lat. *corpus*), *sm.* corps, portion d'armée ; corps, troupe en corporation distincte ; caisse, boîte ; cage d'une montre ; la philosophie, le dix, caractère d'imprimerie ; couleur mêlée de cêruse ; *корпусъ пѣхоты*, un corps d'infanterie ; *горный Корпусъ*, le corps des mines.
- Корпусный, ая, ое, *adj.* de corps, servant dans un corps.

КОРШТЬ ; II.2, *прокоршть* , *v.n. pop.* (*надъ чп-мъ*) s'occuper sans relâche, travailler assidument; économiser, vivre avec économie; *коршть день и ночь надъ книгами*, il est jour et nuit sur ses livres.

Коршбье , *sn.v.* action de s'occuper sans relâche, travail assidu.

Прикорнуть , III.1, *v.n. déf.* s'accroupir , baisser la tête.

КОРРЕКТОРЪ (lat. *corrector* , de *cum* , avec, et *regere* , dresser) , *sm.* correcteur, celui qui corrige les épreuves d'imprimerie, *t. de typogr.*

Корректорскій , ая, ое, *adj.* de correcteur.

Корректурa , *sf.* correction des épreuves.

Корректурный , ая, ое, *adj.* de correction; —*ные листы*, les épreuves.

КОРРЕСПОНДЕНТЪ (lat. *correspondens* , de *cum* , et *respondere* , répondre) , *sm.* correspondant , négociant en correspondance avec un autre, *t. de comm.*

Корреспонденция , *sf.* correspondance, relation entre les marchands.

Корреспондвать , I.2, *v.n.* correspondre , être en correspondance d'affaires.

КОРРИДОРЪ (it. *corridore*) , *sm.* corridor, couloir, galerie.

КОРСАКЪ , кá, *sm.* espèce de renard qui se trouve dans les stèpes.

КОРСЕРЪ (fr., de l'it. *corsale*) et **Корсаръ** , *sm.* corsaire, pirate, écumeur de mer; corsaire, vaisseau armé en course.

КОРСЕТЪ (franç.) , *sm.* corset, petit corps pour comprimer la taille.

Корсетный , ая, ое, *adj.* de corset.

КОРТИКЪ (pers. *kârd* 1, couteau) , *sm.* couteau de chasse, coutelas, briquet.

КОРТОМÁ et **Картómá** , *sf. vi.* ferme, bail ou louage d'une terre.

Кортомить , II.2, *закортомить* , *v.a.* donner ou prendre à ferme.

Кортомщикъ , кá, *sm.* fermier.

КОРЧАГЪ , *sm. sl.* grande tasse, grande cruche, grand goblet.

Корчажный , ая, ое, *adj.* de pot de terre.

Корчага , *dim.* корчажка, *sf.* grand pot de terre.

КОРЧИТЬ , II.3, *v.a.* courber, rétrécir, contracter, crisper; —*ся*, *v.r.* se courber, se rétrécir, se contracter, se crisper; *судорога корчитъ ногу*, la crampe contracte les nerfs de la jambe; *part.p.* корчисный.

Корчение , *sn.v.* action de rétrécir, de contracter; rétrécissement, contraction.

Корча et **Корчь** , *vi.* Корчота , *sf.* spasme, crampe, crispation.

Покорчить , *v.a. déf.* rétrécir, contracter, crisper un peu; —*ся*, *v.r.* se rétrécir, seaccoquiller.

Раскорчивать , I.1, *раскорчить* , *v.a.* remettre, redresser, rétablir (un membre perclus); —*ся*, *v.r.* se remettre, se redresser; *part.p.* раскорченный.

Раскорчиваніе , **раскорчение** , *sn.v.* action de redresser, de remettre un membre.

Скорчивать , **скорчить** , *v.a.* courber, contracter, rétrécir; —*ся*, *v.r.* se courber, se rétrécir; se contracter, se recoquiller; *ходить скорчившись*, marcher tout voûté; *part.p.* скорченный.

Скорчиваніе , **скорчение** , *sn.v.* contraction, rétrécissement.

КОРЧМА (pers. *khérábât* 2) et **Корчмница** , *sf.* cabaret, taverne, auberge, hôtellerie.

Корчменный , ая, ое, *adj.* de taverne, de cabaret; défendu, prohibé; vendu en fraude (de l'eau-de-vie, du sel, etc.).

Корчмникъ , et **Корчмаръ** , рá, *sm.* cabaretier, aubergiste; celui qui vend de l'eau-de-vie ou du sel en fraude sans en avoir le droit; —*ница*, *sf.* cabaretière.

Корчмниковъ , ва, во, *adj. poss. ind.* et **Корчмническій** , ая, ое, *adj. poss. c.* de cabaretier.

Корчмство et **Корчмничество** , *sn.* métier de cabaretier; vente de l'eau-de-vie ou du sel en cachette et par fraude.

Корчмствовать , I.2, et **Корчмничать** , I.1, *v.n.* tenir un cabaret ou une taverne; vendre de l'eau-de-vie ou du sel en fraude.

Корчмитъ , *sm. vi.* un ivrogne.

КОРШУНЪ , *sm.* vautour, milan (oiseau, *falco milvus*); *коршунъ ягнятникъ*, vautour griffon.

Коршуный , вья, вье, *adj. poss.* de vautour.

КОРЫСТЬ (ar. *ghârât* 3 butin, et *gharaz* 4, intérêt; gr. *кέρδος*, gain.), *sf.* proie, butin, dépouille prise sur l'ennemi; gain, profit, utilité, avantage; *войско возвратилось съ богатою корыстью*, l'armée est revenue chargée d'un riche butin; *отъ этого получили немало корысти*, il a eu de cela un grand profit.

Корыстный , ая, ое, *adj.* avantageux, inté-

ressant, qui intéresse; intéressé, mu par l'intérêt.

Коры́стоваться, I.я, **покоры́товаться**, *v.r.* (*чьмъ*) faire tourner à son profit, être intéressé, s'approprier, s'emparer, usurper; *коры́товаться своими́ дѣньгами*, faire profiter son argent; *покоры́товаться чужими́ добромъ*, s'approprier le bien d'autrui.

Коры́тованіе, *sn.v.* action de s'approprier. **Коры́толюбіе** (de *любѣть*, aimer), *sn.* intérêt, avidité, cupidité; *послѣдовать коры́толюбію*, se laisser guider par l'intérêt.

Коры́толюбѣць, бца, *sm.* homme intéressé, homme avide de gain.

Коры́толюбѣвый, ая, ое, *adj.* intéressé, mu par l'intérêt, avide; —*вѣя намѣренія*, des vues intéressées.

Коры́толюбиво, *adv.* d'une manière intéressée, par intérêt.

Безкоры́стіе и **Некоры́толюбіе**, *sn.* désintéressement, sacrifice de son propre intérêt.

Безкоры́стный и **Некоры́толюбѣвый**, ая, ое, *adj.* désintéressé, qui n'agit pas par intérêt.

Безкоры́стно, *adv.* désintéressément, sans vue d'intérêt.

Некоры́стный, ая, ое, *adj.* désavantageux, inutile; qui n'a rien d'intéressant, désagréable; —*ный товаръ*, marchandise désavantageuse.

Некоры́стно, *adv.* avec désavantage, sans profit; sans agrément.

Свокоры́стіе, *sn.* intérêt, cupidité, égoïsme outré.

Свокоры́стный, ая, ое, *adj.* intéressé, mu par l'égoïsme.

КОРЬ, *sf.* rougeole, maladie qui cause des rougeurs sur la peau.

КОРЮХА, *dim.* корюшка, *sf.* éperlan (petit poisson de mer, *salmo eperlanus*).

КОСА́ (gr. mod. *κόσ-α*, une faux; pers. *guis-ou* 1, boucle de cheveux), *sf.* une faux; la nageoire abdominale des grands poissons; petit écueil, petit banc de sable; *dim.* *кóса* ou *ко́са* и *ко́са* и *ко́сичка*, *augm.* *ко́сица*, *sf.* queue, tresse de cheveux, cadette; *plur.* *кóсы* et *ко́сицы*, plumes de la queue des oiseaux recourbées en forme de faucille; *елмртъ представляется съ ко́сою*, la mort est représentée avec une faux; *нашла́ ко́са на ка́мень*, *prov.* à bon chat bon rat; *судно набѣжало на ко́су*, le navire a donné sur un

banc de sable; *заплѣтѣть вло́сы въ ко́су*, tresser les cheveux.

Косной́, ая, бѣ, *adj.* de la faux.

Косяной́, ая, бѣ, *adj.* de la tresse.

Коса́рь, рѣ, *sm.* grand couteau recourbé.

Коса́тый, ая, ое, *adj.* qui a la queue garnie de plumes recourbées.

Коса́тикъ, *sm.* chélonite, chéloïdoine (pierre dans l'estomac de l'hirondelle, *lapis chelidonius*); faux acorus, (plante, *acorus adulterinus*).

Коса́тка, *dim.* *коса́точка*, *sf.* martinet (oiseau, *hirundo apus*); épaulard (poisson, *delphinus orca*); perlon (poisson, *trigla hirundo*); dauphin (poisson).

Коса́тникъ, *sm.* iris, glaïeul (plante, *iris*).

Коса́чь, чѣ, *sm.* coq de bois (oiseau, *tetrao tetrix*).

Косни́къ, ка́, *dim.* *косничокъ*, чка́, *sm.* ruban que les jeunes paysannes mettent au bout de leurs tresses.

Косоплѣтина (de *плѣсть*, tresser) et **Косоплѣтка**, *dim.* *косоплѣтница* et *косоплѣточка*, *sf.* ruban entrelacé dans le bout d'une tresse pour l'attacher.

Подкóсокъ, ска, *sm.* faussc queue de cheveux.

КОСИ́ТЬ, II.е, *v.a.* faucher, couper avec la faux; —*ся*, *v.r.* être fauché; *коси́тъ траву́*, faucher l'herbe; *part.p.* *ко́шенный*; —*ные луга́*, des prairies fauchées.

Коше́нне, *sn.v.* action de faucher.

Косѣу́, сѣга́, *sm.* un faucheur.

Косьба́, *sf.* le fauchage.

Выка́шивать, I.1, **вы́косить**, *v.a.* faucher le tout sur une certaine étendue; gagner en fauchant; *part.p.* *вы́кошенный*.

Вы́кошеніе, *sn.v.* action de tout faucher.

Дока́шивать, **докоси́ть**, *v.a.* achever de faucher; *part.p.* *доко́шенный*.

Зака́шивать, **закоси́ть**, *v.a.* commencer à faucher.

Закóсь; *sn.* commencement de la fenaison.

Нака́шивать, **накоси́ть**, *v.a.* faucher une certaine quantité; *part.p.* *нако́шенный*.

Ока́шивать, **окоси́ть**, *v.a.* faucher tout; *part.p.* *око́шенный*.

Отка́шивать, **откоси́ть**, *v.a.* finir ou achever de faucher; —*ся*, *v.r.* (*съ чьмъ*) faucher tout, achever de faucher; *part.p.* *отко́шенный*.

Покáшивать, **покоси́ть**, *v.a.* faucher de temps en temps ou un peu.

Покóсь, *sm.* endroit où l'herbe est fauchée; *сѣнные покóсы*, des prairies.

Покóсный, ая, ое, *adj.* de prairie.

Подкашивать, подкосить, *v.a.* faucher par dessous; surplanter, couper l'herbe sous le pied; *такъ испугался, что ноги подкосило*, j'ai été tellement effrayé que j'ai eu les jambes comme courbées; *part. p.* подкошенный.

Прикосить, *v.a. déf.* faucher tout près.

Раскашивать, раскосить, *v.a.* se partager le fauchage d'un pré qui appartient à plusieurs personnes.

Скашивать, косить, *v.a.* faucher; *part. p.* скошенный.

Укосъ, *sm.* andain, fauchée, quantité d'herbe qui a été fauchée.

КОСМА́ (turc *kesme* 1), *sf.* touffe, flocon de cheveux ou de poils qui se sont entortillés; *расчесывать космы*, démêler les cheveux; *шерсть сваллась космами*, la laine s'est entortillée.

Косматина, *sf.* grande touffe.

Косматый, ая, ое, *adj.* qui a les cheveux entortillés; velu, à longs poils; — *мал собака*, chien à longs poils.

Косматъть, I. 4, окосматъть, *v.n.* devenir velu, se couvrir de poils.

Космачъ, ча, *sm.* homme qui a les cheveux ébouriffés ou mal peignés.

Окосматый, ая, ое, *adj.* velu, couvert de poils.

КОСМѢТКА (gr. *κοσμητική*, de *κοσμεῖν*, orner), *sf.* cosmétique, préparation qui sert à embellir la peau.

Косметический, ая, ое, *adj.* cosmétique.

КОСМИЧЕСКІЙ (gr. *κοσμικός*, de *κόσμος*, le monde), ая, ое, *adj.* cosmique (se dit de l'aspect des planètes par rapport à la terre), *t. d'astron.*

КОСМОГРѢІЯ (gr. *κοσμογραφία*, de *γραφεῖν*, écrire), *sf.* cosmographie, description du monde entier.

Космографический, ая, ое, *adj.* cosmographique, de la cosmographie.

Космографъ, *sm.* un cosmographe.

КОСМОЛОГІЯ (gr. *κοσμολογία*, de *λόγος*, traité), *sf.* cosmologie, science des lois du monde physique.

Космологический, ая, ое, *adj.* cosmologique, de la cosmologie.

КОСМОПОЛІТЪ (gr. *κοσμοπολίτης*, de *πολίτης*, citoyen), *sm.* cosmopolite, citoyen de l'univers.

КОСМОРА́МА (de *δραμα*, spectacle), *sf.* cosinorama, tableau du monde

КОСО́Й (pers. *kej* 2, courbe, oblique, louché), ая, ое, *apoc.* косъ, са, со, *dim.* косоватый, ая, ое, *adj.* courbe, courbé, oblique, qui est de biais, qui va de travers, qui n'est pas perpendiculaire; louché, bigle, strabite, qui a la vue de travers; — *саа черта*, ligne oblique; — *саа жәнүнна*, femme qui louché.

Косо, *dim.* косовато, *adv.* obliquement, de biais, de côté, de travers; *косо глядѣть*, louché; *косо на когѣ смотрѣть*, regarder qq'un de travers ou de mauvais œil.

Косость et Косина, *sf.* obliquité, biais, pente, penchant, terrain qui va en pente; état d'une personne qui louché, strabisme.

Косвенный, ая, ое, *adj.* oblique, de biais, de côté; détourné, indirect; — *ный путь корабля*, route oblique d'un vaisseau.

Косвенно, *adv.* obliquement, de biais.

Косвенность, *sf.* obliquité.

Косъ, *sf.* situation oblique, obliquité.

Косная, но́й, *sf.* barque légère sur le Volga; chaloupe d'une barque.

Косу́ля, *dim.* косу́лька, *sf.* sorte de charue sans roue; arc rampant, *t. d'archit.*

Косить, I. 4, покосить, *v.n.* devenir courbe ou oblique, être de biais ou de travers; devenir louché.

Коси́ня, *sc.* personne louché; *sf.* obliquité.

Коси́нка, *dim.* коси́ночка, *sf.* cravate, mouchoir de cou d'homme; fichu, collerette, mouchoir de cou de femme.

Коси́ночный, ая, ое, *adj.* de la cravate, du fichu.

Кося́къ, ка, *dim.* косячо́къ, чка, *sm.* piedroit, jambage, montant d'une porte ou d'une fenêtre; jante d'une roue; brique taillée en biais; planche pour descendre dans une barque; morceau quelconque avant une forme triangulaire; pièce d'une étoffe de soie; troupe de chevaux dans un haras; biseau, outil de tourneur.

Кося́чный, ая, ое, *adj.* de jambage de porte, de jante de roue.

Кося́щатый, ая, ое, *adj.* fait de jambage de porte, fait de jante de roue.

Косола́зый et Косоо́кий (de *глазъ* ou *око*, œil), ая, ое, *adj.* louché, strabite.

Косого́рь (de *гора*, montagne), *sm.* pente d'une montagne, colline, côteau.

Косоо́рестый, ая, ое, *adj.* ayant plusieurs pentes, ayant plusieurs collines.

Косола́пый (de *лапа*, patte), ая, ое, *adj.* bancroche, cagneux, à jambes tortues.

Косоугольный (de *ýголъ*, angle), ая, ое, *adj.* obliquangle, à angles obliques.
 Косоугольникъ, *sm.* losange, rhombe, *t. degéom.*
 Вкось, *adv.* obliquement, de biais.
 Ёскося, *adv.* de travers; *глядѣть ёскося*, regarder de travers.
 Ёакося ou Ёаёкося et Ёаоткося, *adv.* de biais, de travers.
 Откося, *sm.* pente, talus, colline.
 Откосякъ, ска, *sm.* brisure, ligne pour recevoir le flanc, *t. de fortif.*
 Перекося et Перекосяна, *sf.* courbure dans un sens quelconque.
 Покося, *sm.* légèrre courbure.
 Покосяый, ая, ое, *adj.* qui est un peu de côté, qui est un peu de travers.
 Подкося, *dim.* подкососякъ, ска, *sm.* contrefiche, potence, aisselier, amoise, *t. de charp.*
 Прикося, *sf.* légèrre obliquité, biais léger; regard un peu louche.
 Раскосяый, ая, ое, *adj.* louche des deux yeux.
 К о с ѣ т ь, П.е, *v.a.* couper de travers ou de biais; rendre courbe, courber; —ся, *v.r.* se courber, devenir de travers; (*на кобó*) regarder de travers, loucher, bigler.
 Покосять, *v.a. déf.* rendre un peu de travers, rendre un peu louche; —ся, *v.r.* devenir de travers; regarder de travers, loucher.
 Скосять, *v.a. déf.* couper de travers ou de biais; rendre courbe.
КОСНЫЙ, ая, ое, *арос.* косявъ, сна, сно, *adj.* qui prend des biais ou des détours, lent, tardif, lambin; —ное движёние, un mouvement lent; —ный во гнёвъ, lent à la colère.
 Косно, *adv.* lentement, avec lenteur.
 Косность, *sf.* lenteur, démarche lente.
 Косноязычье (de *языкъ*, langue), *sm.* et *Косноязычность*, *sf.* bégayement.
 Косноязычно, *adv.* en bégayant.
 Косноязычить, П.з, *v.n.* bégayer.
 К о с ѣ т ь, П.а, et Косять, П.а, *закоснѣть*, *v.n.* tarder, s'arrêter, lambiner, être lent; croupir, s'enraciner, s'endurcir; *народъ ещё коснѣтъ въ невѣжество*, le peuple est encore plongé dans l'ignorance; *закоснѣтъ въ порокахъ*, croupir dans le vice.
 Коснѣние, *закоснѣние*, *sm.v.* retard, délai; croupissement, endureissement; *закоснѣние въ грѣхахъ*, l'endurcissement dans le péché.
 Коснѣтель, *sm.* un lambin.

Коснѣтельный, ая, ое, *adj.* lent, tardif.
 Коснѣтельно, *adv.* avec lenteur.
 Коснѣтельность, *sf.* lenteur, retard.
 Закоснѣлый, ая, ое, *adj.* endurci, enraciné, invétéré; —мый грѣшникъ, un pécheur endurci; —мый врагъ, un ennemi irréconciliable, un ennemi juré.
 Укоснѣть et Укоснѣть, *v.n. déf.* tarder, s'arrêter, être lent.
 Укоснѣние, *sm.v.* retard, délai.
 Неукоснѣтельный, ая, ое, *adj.* prompt, qui se fait sans délai.
 Неукоснѣтельно, *adv.* incontinent, sans délai, sur-le-champ.

КОСТЁРЬ (isl. *köstr*), тра, *dim.* костёркъ, рѣа, *sm. augm.* кострище, *sm.* bûcher, tas de bois; *легко около костра щёны брать*, *prov.* il est facile de s'enrichir auprès d'un richard.

КОСТЁЛЬ (pol. *koscioł*), *dim.* костельникъ, *sm.* église (des catholiques-romains).
 Костельный, ая, ое, *adj.* d'église.

КОСТЬ (scr. *ast'-i 1*, pers. *ust-ukhán 2*, gr. *ὄσ-εον*, lat. *os*, all. *knoch-en*), *dim.* косточка, *augm.* костыща, *sf.* os, ossement; arête de poisson; noyau de fruit; dé à jouer; *въвихнутіе кости*, dislocation, luxation d'un os; *слоповья кость*, ivoire; *кость осталась въ горль*, une arête lui est restée dans le gosier; *плоды съ косточками*, des fruits avec leurs noyaux; *игратъ въ кости*, jouer aux dés.
 Костяной, ая, ое, *adj.* osseux, d'os; —ная твёрдость, la dureté des os; —ная грёбенка, un peigne d'os.

Костяникъ, ка, *sm.* ouvrier qui travaille en os.
 Костарь et Костырь, рѣа, *sm.* un joueur de dés.
 Костяный et Костястый, ая, ое, *adj.* ayant beaucoup d'os ou d'arêtes.

Костявость, *sf.* qualité d'un corps qui a beaucoup d'os ou d'arêtes.

Костоватый, ая, ое, *adj.* ayant quelques os, ayant quelques arêtes.

Костка, *sf.* un cube, un hexaèdre.

Костыкъ, *sm.* ossuaire, charnier, lieu où l'on conserve les os des morts.

Костеръ, *sf.* sorte de petit esturgeon sterlet qui a les arêtes bien aiguës.

Костёръ, рѣа, *sm.* coquiote, ivraie, zizanie (plante, *bromus secalinus*).

Костра ou Костеря et Кострыка, *sf.* chenévotte, teille, tuyau de chanvre

Кострѣцъ, ецá, *sm.* bas de l'épine du dos, croupe, reins, lombes; culotte de bœuf, partie de derrière d'un bœuf.

Костоломъ (de *ксмáтъ*, briser), *sm.* ostéoscope, éouleur aiguë dans les os; aigle barbu (oiseau).

Костоломный, ая, ое, *adj.* d'ostéoscope.

Костоправъ (de *прáвить*, redresser). *sm.* renouleur, baillieu, qui remet les os disloqués.

Костоправный, ая, ое, *adj.* qui concerne l'action de remettre les os disloqués.

Костоправство, *sn.* art de remettre les os disloqués.

Костоѣда (de *ѣсть*, manger) et Костоѣдца, *sf.* la carie des os.

Костякъ, кá, *sm.* ossature, ensemble des os, squelette.

Костявѣцъ, нцá, *sm.* stellaire (plante, *stellaria holostea*).

Костяника et Костяница, *sf.* ronce de roche (plante à baies rouges, *rubus saxatilis*).

Костяничный, ая, ое, *adj.* de ronce de roche.

Костяничникъ, *sm.* plante qui donne ce fruit; liqueur faite avec ces baies.

Костянка, *sf.* fruit pierreux; scolopendre (insecte, *scolopendra*); pièce d'os ou de bois dont on fait les boutons.

Кошѣй, шѣя, *sm.* squelette, homme qui n'a que la peau et les os; avare fiéffé.

Безкостный, ая, ое, *adj.* qui est sans os, qui est sans arêtes.

Междукостный, ая, ое, *adj.* qui est entre les os.

Многокостный, ая, ое, *adj.* ossu, ayant beaucoup d'os; plein d'arêtes.

Накостница, *sf.* nodus au paturon du cheval.

Накостокъ, тка, *sm.* nodus, tumeur dure sur les os; flotte, liège d'un filet.

Некопной, ая, ое, *adj.* décharné, faible, infirme, débile; inutile, mauvais; — *нбѣ старѣкъ*, vicillard infirme; — *нбѣ моваръ*, mauvaise marchandise.

Подкостный, ая, ое, *adj.* qui est sous les os.

Костенѣть, I. 4, *закостенѣть* et *окостенѣть*, *v. n.* s'ossifier, se changer en os; se raidir, s'engourdir, devenir raide; *руки окостенѣли отъ стужа*, les mains se sont engourdies par le froid.

Костенѣние, *закостенѣние* et *окостенѣние*, *sn. v.* ossification; raideur, engourdissement.

Окостѣлый et *Закостѣлый*, ая, ое, *adj.* ossifié; raide, engourdi.

Окостѣлость et *Закостѣлость*, *sf.* ossification, calus; raideur, engourdissement.

КОСТЫЛЬ, лá, *dim.* КОСТЫЛѢКЪ, лѢКА, *sm.*, *augm.* КОСТЫЛИЩЕ, *sn.* crosse, bâton pastoral en ivoire ou en bois; béquille; ferlet, bâton avec une traverse pour suspendre les feuilles imprimées; échelle formée d'une poutre traversée par des échelons.

Костылѣкъ, лѣка, *sm. dim.* bec-de-canne, sorte de clou à crochet au lieu de tête.

Костыльковый, ая, ое, *adj.* de bec-de-canne.

Костыльный, ая, ое, *adj.* de la crosse, de la béquille.

Костыльникъ, *sm.* faiseur de béquilles.

Костылять, I. 3, *накостылять*, *v. a.* battre, frapper, bâtonner.

КОСТЮМЪ (it. *costume*), *sm.* costume, habillement suivant les temps et les lieux.

Костюмеръ, *sm.* costumier.

КОСЪ (gr. *κόσσοφος*), *sm. vi.* un merle (oiseau, *merula*).

КОТѢЛЬ (suéd. *kittel*, all. *kessel*), тлá, *dim.* КОТЛѢКЪ, et КОТЛОКЪ, лкá, *sm. augm.* КОТЛИЩЕ, *sn.* chaudière, chaudron, coquemar, marmite, tout vase d'airain; batterie de mortier, endroit où est la bombe avec la charge; *plur.* котлы, *vi.* tymbales.

Котельный, ая, ое, *adj.* de chaudière, de chaudron; — *ное ремесло*, métier de chaudronnier; — *новый сводъ*, voûte sphérique, voûte qui s'appuie sur tous les murs.

Котельникъ, *sm.* chaudronnier.

Котельничий, чья, чье, *adj.* de chaudronnier.

Котельничать, I. 1, *v. n.* exercer le métier de chaudronnier.

Котловина, *sf.* gouffre, creux, profond d'une rivière; cratère, cavité d'un volcan.

КОТКОНЯ, *sf.* herbe à l'araignée de Virginie (plante, *tradescantia Virginiana*).

КОТЛѢТА (franc.), *dim.* котлѣтка, *sf.* côtellette, petite côte de veau ou de mouton.

КОТОМА, *dim.* котомка et котомочка, *sf.* besace, valise, havre-sac, bissac, pannetière.

КОТОРА́ (gr. *κατάρα*, imprécation), *sf. vi.* querelle, dispute.

Котораться, I. 1, *раскатораться*, *v. r.* se quereller, se disputer.

Которание, *sn. v.* action de se quereller.

Которливый, ая, ое, *adj.* querelleur.

КОТУРНЪ (gr. *κόθουρος*), *sm.* le cothurne, chaussure élevée dont se servaient les anciens acteurs dans les tragédies.

КОТЪ (ar. *kitt* 1, turc *kéd-i* 2, lat. *cat-us*, all. *kat-ze*), *tá*, *dim.* *кóтикъ*, *augm.* *кóтище*, *sm.* chat, matou (quadrupède, *felis catus*); *plur.* *коты́* et *кóтики*, chaus-sure de cuir des paysans; *котъ морской́*, ours marin (*phoca ursina*).

Котóвый, *ая*, *ое*, *adj.* de chat.

Котёнокъ, *шка*, *dim.* *котёночекъ*, *чка*, *sm.* *plur.* *котята*, *sn.* chaton, petit chat.

Котя́чий, *чья*, *чье*, *adj.* de chaton.

Коты́лся, *П.в.*, *око́тылся*, *v.r.* chatter, mettre bas (se dit de la chatte).

Котóвникъ et **Котя́тникъ**, *sm.* lierre terrestre (plante, *hedera terrestris*).

Кошка, *dim.* *кóшечка*, *sf.* chatte, femelle du chat; chat quelconque mâle ou femelle; ancre à trois ou quatre branches; *plur.* *кóшки*, *шекъ*, fouet à plusieurs mèches de cordes poissées.

Кóшачий, *чья*, *чье*, *adj.* de chat; — *чья шерсть*, du poil de chat; — *чьи́ глаза́*, oeil de chat, pierre chatoyante (*silex catopthalmus*); — *чье зóлото*, or de chat (sorte de talc, *mica aurata*); — *чьи ла́пки*, pieds-de-chat (plante, *gnaphalium dioicum*).

Кóшачьи et **по-кóшачьи**, *adv.* à la manière des chats.

Сукóтная, *adj.f.*; — *нал ко́шка*, chatte pleine.

КО́ТВА, *dim.* *Кóтвица*, *sf. sl.* une ancre de navire.

Кóтвенный, *ая*, *ое*, *adj.* d'ancre.

Котво́дья́ (de *дья́ть*, faire), *sm. sl.* faiseur d'ancre de navire.

КОУ́РЫЙ, *ая*, *ое*, *adj.* alezan clair tirant sur le jaune (se dit du poil des chevaux).

Коу́рка, *sf.* cheval alezan clair.

КОУ́СЪ (holl. *kous*) et **Кóушь**, *sm.* cosse, anneau en fer plat pour recevoir un cordage, *t. de mar.*

КО́ФЕ (holl. *koffi*, de l'ar. *kahwè* 3), *indécl.* et **Кóфей**, *dim.* *кофе́екъ*, *ейка́*, *sm.* café, fève du café et liqueur de cette fève.

Кофе́йный, *ая*, *ое*, *adj.* de café; brun, de couleur de café; — *ное дёресо*, caféyer, caféyer (arbuste, *coffea arabica*); — *ный домъ*, un café, lieu où l'on prend du café; — *ное сукно́*, drap de couleur de café.

Кофе́йна, *ной*, *sf.* jeune élève du couvent de Smolny qui porte la robe couleur de café.

Кофе́йникъ, *dim.* *кофе́йничекъ*, *чка*, *sm.* cafetière, vase pour faire le café.

Кофе́йница, *sf.* vase pour le café en poudre;

cafémancienne, diseuse de bonne aventure d'après le marc du café.

Кофе́йна, *sf.* un café.

Кофе́йщикъ, *sm.* cafetier, limonadier, celui qui tient un café; — *щица*, *sf.* limonadière.

Кофешёнкъ (all. *kaffeeschenk*, de *schenk*, échanson), *sm.* cafetier, qui présente le café.

Кофешёнкский, *ая*, *ое*, *adj.* de cafetier.

КО́ФТА, *dim.* *кóфточка*, *sf.* caraco, vêtement de femme à manches.

Кóфточный, *ая*, *ое*, *adj.* de caraco.

КО́ХРА, *sf. coll.* tyrule (sorte de mouche-ron, *typhula solstitialis*).

КОЦЕВЁЙКА (all. *kozze*, couverture), *sf.* court vêtement de femme à manches.

КО́ЧА, *sf.* et **Кочь**, *sm.* grande barque avec un tillac et à un mât en usage dans la Mer Blanche et en Sibérie.

КОЧЕДЫ́КЪ, *ка́*, *dim.* *кочеды́чокъ*, *чка́*, *sm.* sorte d'alène de cordonnier; élévatoire, instrument de chirurgien.

КО́ЧЕНЬ (all. *kohlstrunk* ?), *чья*, et **Коча́въ**, *dim.* *кочешо́къ*, *шка́*, *sm.*, *augm.* *кочнище*, *sn.* tête de chou avec son tronç; *gnaphalium* (plante, *gnaphalium*).

Коча́нный, *ая*, *ое*, *adj.* de tête de chou; — *нал капу́ста*, chou pommé.

Кочеры́га, *dim.* *кочеры́жка*, *sf.* trognon, tronç de chou.

Кочы́ть, *I.4*, *око́чнть* et *закочнть*, *v.n.* se raidir, s'engourdir, devenir raide de froid (se dit des membres).

Око́чнтье et **Закочнтье**, *м.в.* raidcur, engourdissement.

Око́чнмый et **Закочнмый**, *ая*, *ое*, *adj.* engourdi, transi de froid.

Око́чнмость, *sf.* engourdissement.

КОЧЕРГÁ (pol. *kozgarga*), *dim.* *кочерёжка*, *sf.* fourgon, râble, attisonnoir.

Кочерёжный, *ая*, *ое*, *adj.* de fourgon.

КОЧМА́РА, *sf.* sorte de chaloupe employée dans la Mer Blanche.

КО́ЧКА (pers. *kouhichè* 4, monticule), *dim.* *кóчечка*, *sf.* taupinière, monceau de terre que la taupe élève en fouillant.

Кочка́рный, *ая*, *ое*, *adj.* de taupinière.

Кочка́рникъ, *sm.* lieu rempli de taupinières.

Кочкóватый, *ая*, *ое*, *adj.* rempli de taupinières.

КО́ША (pers. *kouchè* 5, gr. mod. *κοφα*), *dim.* *кóшница*, *sf.* et **Кóшь**, *dim.* *кóшикъ*, *sm.* panier, corbeille d'osier.

Кoшeль, *мъ*, *sm.* panier d'écorce avec un couvercle; banne, filet d'osier ou de cordes pour le foin; besace, sac; *ходить съ кошелемъ по миру*, mendier en portant la besace.

Кoшeльный, *ая, ое, adj.* de panier, de banne, de besace.

Кoшeлeкъ, *лѣка, dim.* кошелёчекъ, *чка, sm.* bourse, petit sac pour l'argent; bourse à cheveux.

Кoшeлeчный et Кoшeлькoвый, *ая, ое, adj.* de la bourse.

Кoшeлeчникъ, *sm.* boursier, celui qui fait des bourses; —ница, *sf.* boursière.

КOШEНИЛЬ (esp. *cochinilla*, du gr. *κόκκος*, chène vert), *sf.* cochenille (insecte d'Amérique, *coccus aonidion*); teinture qu'il fournit.

Кoшeнилевый, *ая, ое, adj.* de cochenille.

КOШЛѦКЪ, *кѧ, sm.* castor du Kamtchatka.

Кoшлѧкoвый, *ая, ое, adj.* de ce castor.

КOШИМѦ (turc *ketchè*), *sf.* espèce de feutre très-mince.

КOШТЪ (all. *kost*), *sm.* frais, dépens.

Свoекoштный, *ая, ое, adj.* qui vit à ses propres frais; —ные ученики, les externes.

КOШУЛЯ, *sf. vi.* courte pelisse qu'on portait anciennement sous l'habit.

КOШУТА, *sf. vi.* biche, femelle du cerf ou du renne.

КOШЪ (turc *gösch*), changement d'habitation, d'où *göschmek*), décamper, émigrer), *sm. vi.* camp des peuples nomades; bagages d'une armée en campagne.

Кoшeвoй, *ая, ое, adj. vi.* de camp, de bagages; *sm.* vaguc-mestre, capitaine de charroi (chez les Cosaques).

Кoчeвѧть, *I. 2, v. n.* mener une vie nomade, errer, n'avoir point d'habitation fixe; *кочующие народы*, peuples nomades.

Кoчeвѧнѧе, *sm.* et Кoчeвѧкѧ, *sf.* vie nomade, vie errante.

Кoчeвoй et Кoчeвнoй, *ая, ое, adj.* nomade, errant; —вѧя жизнь, vie nomade.

Кoчeвѧе et Кoчeвѧищe, *sm.* camp nomade, lieu où s'arrête un peuple nomade.

Закoчeвѧть, *v. n. déf.* faire un long séjour dans un endroit (des peuples nomades).

Откoчeвывѧть, *I. 1, откoчeвѧть, v. n.* changer de camp nomade, se transporter ailleurs.

Откoчeвывѧнѧе, *sm.* et Откoчeвѧкѧ, *sf.* changement de camp nomade.

Пoкoчeвѧть, *v. n. déf.* errer quelque temps.

Пpикoчeвывѧть, пpикoчeвѧть, *v. n.* s'arrêter, séjourner près d'un endroit.

Пpокoчeвѧть, *v. n. déf.* s'arrêter, séjourner quelque temps dans une contrée.

КOШУНЪ (pers. *koichi*), éprouvantal pour les oiseaux), et Кoшунникъ, *sm.* —унья et —ница, *sf.* plaisant, bouffon; railleur, moqueur, blasphémateur.

Кoшунский, *ая, ое, adj.* plaisant, énjoué.

Кoшунство, *sm.* tours amusants, plaisanterie, raillerie, eutrapiélie.

Кoшунствовать, *I. 2, v. n.* plaisanter, bouffonner; se moquer, railler.

КOЭФФИЦИЕНТЪ (lat. *coefficientis*), *sm.* coefficient, nombre devant une quantité et qui la multiplie, *t. d'algèbre.*

КРѦБИЯ (lat. *corbis*, all. *korb*), *sf.* et Крѧбий, *sm. sl.* en russe

Корoбѧя, *dim.* корoбка ou корoбѧка et корoбочкѧ, *sf.* coffre, cassette, boîte, étui, carton, boîte de carton; barillet d'une montre; chambrane, cantalabre, ornement de menuiserie; gâche, pièce où entre le pêne d'une serrure.

Корoбѧвый et Корoбoчный, *ая, ое, adj.* de coffre, de boîte.

Кoрoбъ, *dim.* корoбокъ, *бкѧ*, et корoбчeкъ, *чка, sm.*, *augm.* корoбищe, *sm.* boîte d'ais fort minces, panier, corbeille d'écorce.

Корoбoвoй, *ая, ое, adj.* de panier; —вoй свoдъ, voûte en anse de panier, voûte de briques reposant sur deux murs opposés.

Корoбoвѧтый, *ая, ое, adj.* ressemblant à une boîte ou à une corbeille.

Корoбoчникъ, *sm.* —ница, *sf.* boisselier, clôturier, faiseur de cassettes et de paniers.

Корoбoчатый, *ая, ое, adj.* qui est en forme de panier; —твѧй свoдъ, voûte en berceau.

КOРOБИТЬ, *II. 2, v. a.* courber, contracter, déjeter, soulever, rétrécir; —ся, *v. r.* se courber, se déjeter, se retirer, se forgeter; *прибылая вода коробитъ лёдъ*, la hausse de l'eau soulève et fait courber la glace; *его всего коробитъ*, il a des contractions de nerfs; *part. p.* корoблeнный.

Корoблeнѧе, *sm. v.* action de courber, de rétrécir, de contracter.

Вскорoбить, *v. a. déf.* courber, déjeter, soulever en courbant; —ся, *v. r.* être courbé; se déjeter; *part. p.* вскорoблeнный.

Перекоробить, *v.a. déf.* courber, déjeter extrêmement; *part.p.* перекоробленный.
Покоробить, *v.a.* courber, contracter, déjeter un peu; *part.p.* покоробленный.
Раскоробить, *v.a. déf.* faire fendre en courbant; *раскоробило въ жару доску*, la chaleur a fait fendre la planche; *part.p.* раскоробленный.
Скоробить, *v.a.* courber, faire déjeter; rider, rétrécir, contracter; —ся, *v.r.* se rider, se rétrécir, se ratatiner, se recoquiller, se recroqueviller; *отъ болѣзни скоробился*, la maladie l'a rendu tout courbé; *part.p.* скоробленный.
Скорбнуть, III, *заскорбнуть*, *v.n.* se déjeter, se ratatiner, se recroqueviller (des peaux et des étoffes).
Скорблый et **Заскорблый**, *ая, ое, adj.* raide, sec, ratatiné, recroquevillé.

КРАВА (scr. *go* 1, plur. *gávas* 2; pers. *gáv* 3; ar. *bakara* 4), *sf. sl.* en russe
Корова, *dim.* коровка, *augm.* короваща, *sf.* une vache (quadrupède, *vassa*); *молѣнная корова*, une vache pleine; *молода корова*, une génisse; *Богъ коровка*, vache à Dieu, coccinelle (insecte, *coccinella*); *корова морская*, le lamantin, l'ours de mer (amphibie, *trichesus manati*).
Коровий, *вья, вье, sl.* **Кравий**, *вья, вие, adj.* de vache; de poil de vache; —*вье масло*, du beurre; —*вья вода*, eau de mille fleurs.
Коровникъ, *sm.* vacherie, étable à vaches; vacher, bouvier; angélique (plante, *angelica officinalis*); —ница, *sf.* vachère.
Коровякъ, *ка, dim.* коровионокъ, *чка, sm.* sorte de champignon (*boletus bovinus*).
Коровякъ, *ка, sm.* bouillon blanc, bonhomme (plante, *verbascum thapsium*).

КРАГЕНЬ (all. *kragen*), *sm.* collet d'habit, de chemise, etc.; collier d'étai, *t. de mar.*
Крагштейнъ (all. *kragstein*), *sm.* console, *t. d'archit.*; courbaton de herpe, *t. de mar.*
КРАГУЙ (turc djagh. *karâghou* 8), *sm. vi.* épervier (oiseau, *falco nisus*).

КРАДУ (ar. *gharèl* 9, piller, voler), *2e pers.* крадешь, *prés.* du verbe
Красть, *asp. mult.* крадовать, *v.a. irr.* voler, dérober; piller, faire le plagiaire, s'approcher les pensées d'autrui; —ся, *v.r.* se glisser furtivement, s'échapper à la dérobée; *красть деньги*, voler de l'argent;

красть изъ древнихъ писателей, piller les anciens auteurs; *part.p.* краденый; —ное *покупать*, acheter une chose volée.
Краденіе, *sm. v.* action de voler, de dérober.
Крадунъ, *на, sm.* voleur; —дунья, *sf.* voleuse.
Крадивый, *ая, ое, adj.* exclam au vol, porté au larcin.
Крадца, *sm. sl.* voleur, larron.
Кража et **Крадьба**, *sf.* vol, larcin; *наказывать за кражу*, punir pour vol.
Вкрадываться, I, 1, *вкрасться, v.r.* se glisser furtivement, s'insinuer, s'introduire; *опрáлись въ книзу ошибки*, il s'est glissé des fautes dans l'ouvrage.
Вкрадчивый, *ая, ое, adj.* qui sait s'insinuer, habile à gagner la confiance, insinuant.
Вкрадчивость, *sf.* caractère insinuant, insinuation.

Вькрадывать, *вькрасть, v.a.* voler, dérober, emporter peu à peu; piller, copier, commettre un plagiat; —ся, *v.r.* sortir furtivement, s'échapper à la dérobée; *вькрасть мнѣня изъ друзей писателей*, piller ou voler les pensées des autres écrivains; *part.p.* вькраденый.
Закрадываться, *закрасться, v.r.* se glisser furtivement quelque part; *воры закрались въ домъ*, les voleurs se sont glissés furtivement dans la maison.
Накрадывать, *накрасть, v.a.* acquérir ou amasser en dérobant; *part.p.* накраденый.
Обкрадывать et **Окрадывать**, *обокрасть* et *окрасть, v.a.* voler, piller en quantité; dépouiller, dévaliser; *part.p.* обокраденый et окраденый.
Покрасть, *v.a. déf.* voler, dérober, emporter quelque partie.
Покража, *sf.* vol, larcin; objets volés; *моя покража нашлась*, les objets qu'on m'a volés se sont retrouvés.
Подкрадываться, *подкрасться, v.r.* se glisser furtivement près de, s'approcher en tapinois, arriver à la dérobée; *волкъ подкрался къ стаду*, le loup s'est glissé furtivement près du troupeau.
Подкрадкою, *adv.* en tapinois.
Прокрадываться, *прокрасться, v.r.* passer furtivement, se glisser sans être aperçu.
Раскрадывать, *раскрасть, v.a.* voler, ravir, piller, spolie; *part.p.* раскраденый.
Скрадывать, *скрасть, v.a.* emporter secrètement, enlever à la dérobée, cacher; *заяць скрасть слѣдь*, l'animal a trompé la piste; *part.p.* скраденый.

Укра́дывать, *sl.* Укра́даты, укра́сть, *v.a.* voler, dérober, piller, dépouiller; —ся, *v.r.* se cacher, se mettre à l'abri; s'en aller furtivement, se dérober, s'échapper; *part.p.* укра́денный.

Укра́дкою, *adv.* à la dérobee, furtivement, en cachette, à la sourdine, en tapinois.

КРАЛЬ (all. *Karl*, Charles, c'est-à-dire, Charlemagne, selon Dobrowski; gr. *κοιραρος*, prince; armén. *karol*, puissant), *sm.* usité chez les Serbes, les Croates, les Bohèmes, et chez les Polonais *krol*; d'où

Коро́ль, *мъ, sm.* roi (de l'histoire moderne); le roi, figure du jeu de cartes; pied-de-bœuf, jeu de mains; —лева, *sf.* reine, femme de roi ou souveraine d'un royaume; *Пру́сскій Коро́ль*, le roi de Prusse; *коро́ль буби́новый*, le roi de carreau; *Королева́-вдбстество́ушая*, reine douairière.

Коро́левы, ва, во, *adj. poss. ind. et* Коро́левскій, ая, ое, *adj. poss. c.* royal, de roi; —ское вели́чество, la majesté royale; —скій До́мъ, la famille royale.

Коро́левны, на, но, *adj. poss. de la reine.*

Коро́левичъ, *sm.* fils de roi, prince royal.

Коро́евна, *sf.* fille de roi, princesse royale.

Коро́левство, *sm.* royaume, états d'un roi.

Коро́лекъ, лька, *sm.* roitelet, soucie (oiseau, *motacilla regulus*); lapin (quadrupède, *lepus cuniculus*); régule, culot (demi-métal, *regulus*); *коро́лекъ сурьмя́ный*, régule d'antimoine.

Коро́льковъ, ая, ое, *adj.* de roitelet; de lapin.

Кра́ля, *sf.* dame (au jeu de cartes); *кра́ля черво́нная*, la dame de cœur.

Кро́ликъ (pol. *krolik*, *dim.* de *krol*), *sm.* lapin (quadrupède, *lepus cuniculus*).

Кро́ликовъ, ая, ое, *adj.* de lapin.

КРАМО́ЛА (ar. *khirmil*, foule, attroupeement), *sf. sl.* émeute populaire, révolte, faction, sédition, insurrection.

Крамóльный, ая, ое, *adj.* rebelle, séditieux, mutin, insurgé.

Крамóльничъ, *sm.* —ница, *sf.* mutin, rebelle, séditieux, factieux.

Крамóльничій, чья, чье, et Крамóльническій, ая, ое, *adj.* de rebelle, de mutin, de factieux.

Крамóльство et Крамóльничество, *sm.* sédition, rébellion, insurrection.

Крамóльнъ, II. 1, Крамóльствовать, I. 2, ou Крамóльничать, I. 1, *v.n.* se révolter; se mutiner, s'insurger; exciter une révolte.

Вскрамóлиться, *v.r. déf.* et Воскрамóльствовать, *v.a.* soulever, exciter une révolte.

КРАНЪ (all. *krahn*), *dim.* кра́вецъ, *ница, sm.* robinet, cannelle, fontaine de tonneau; grue, machine à soulever des fardeaux; machine à mâter; crone, machine à décharger les navires; *plur.* кра́нцы, *parcs à boulets; cordes de défense, t. de mar.*

Кра́нный, ая, ое, *adj.* de robinet, de grue.

Кра́нбалка (holl. *kraanbalk*, de *balk*, poutre), *sf.* bossoir, poutre en saillie pour soutenir l'ancre, *t. de mar.*

КРАПЪ (all. *grapp*), *sm.* garance (plante, *rubia tinctoria*).

Кра́повый, ая, ое, *adj.* de garance.

КРАСА́ (pers. *khoche*, beau et bon; lat. *gratia*, grace; gr. *χρᾶζειν*, teindre, colorer) et Красота́, *sf.* beauté, bonne grace, agrément, bonne mine, bon air; ornement, gloire, embellissement; *красота́ душе́вная*, la beauté de l'ame; *красота́ лица́*, la beauté du visage; *стыдливо́сть женско́му по́лу придаётъ красу́*, la pudeur relève la beauté du sexe; *чувствоватъ красу́ дре́нихъ писателей*, sentir les beautés des auteurs anciens.

Кра́сивый, *dim.* кра́сивенькій et красови́тый, ая, ое, *adj.* beau, joli, agréable à la vue, charmant; gentil; —вѣй до́мъ, jolie maison; —вое мѣсто, endroit charmant; —вѣй лице́мъ, beau de visage, joli.

Кра́сно, *dim.* кра́сивенько et красови́то, *adv.* joliment, élégamment, bien.

Кра́сивость, *dim.* красови́тость, *sf.* beauté, élégance, gentillesse.

Кра́савецъ, *вца, dim.* кра́савчикъ, *sm.* bel homme, adonis; —вица et *pop.* красóтка, *dim.* красóточка, *sf.* belle femme, belle fille, une Vénus, une beauté; la belladonna (plante, *belladonna*).

Красоваться, I. 2, покрасоваться, *v.r.* se réjouir, se divertir, tressaillir; se glorifier; (сѣ чѣмъ) être paré, être mis avec élégance, briller, se pavaner.

Безкрасóство, *sm.* laideur, difformité.

Некраси́вый, ая, ое, *adj.* laid, vilain.

КРАСНЫ́Й, *augm.* прекра́сный, ая, ое, *apoc.* прекра́сень, *сва, сно, adj.* beau, charmant, joli, élégant; clair, serein, beau (du temps); disert, éloquent; sublime; heureux, fortuné; *apoc.* красѣнь; *сва, сно, dim.* красне́нкій et красноватый, ая, ое, *augm.* красне́хонекъ, нька, нько,

adj. rouge, de couleur de feu ou de sang; *красное слово*, broderie, ornements ajoutés à un récit; — *ное перо*, la nageoire dorsale; — *ное крыльцо*, l'escalier de parade; — *ная строкá*, ligne en lettres capitales; un alinéa; — *ное дерево*, le bois rouge. mahogon, acajou (arbre, *swietenia Mahagoni*); — *ная рыба*, les diverses espèces d'esturgeons; — *ный лъсъ*, les arbres à feuilles aciculaires; — *ное окно*, la grande fenêtre des maisons de paysans; *прекрасный полъ*, le beau sexe, le sexe; — *ная погода*, un beau temps; — *ное дѣло*, une belle action.

Красно, *аигт.* прекрасно, *сопр.* краше, *adv.* bien, élégamment, joliment, avec beauté, avec élégance; *дпт.* краснѣнко et красновато, *сопр.* краснѣе, *adv.* en rouge, de couleur rouge; *писать красно*, ou *прекрасно*, écrire élégamment; *вѣ-красить красно*, teindre en rouge.

Красность et *Краснота*, *sf.* rougeur, état d'une chose rouge.

Краснобай (de *бáль*, parler), *sm.* beau parleur, rétorur, hableur.

Краснобородка (de *бородá*, barbe), *sf.* rouget (poisson, *mullus*); fauvette d'hiver (oiseau, *motacilla modularis*).

Красногolóвникъ (de *голова*, tête), *sm.* sanguisorbe (plante, *sanguisorba officinalis*).

Красноглаголаше (de *глаголашь*, parler), *sm.* éloquence, faconde.

Красноглаголивый, *ая*, *oe*, *adj.* éloquent.

Красногузка (de *гузка*, croupion), *sf.* pivert (oiseau, *picus martius*).

Краснозобка (de *зобъ*, jabot), *sf.* fauvette d'hiver (oiseau, *motacilla modularis*).

Краснолицый (de *лицо*, visage), *ая*, *oe*, *adj.* beau de visage.

Краснопѣрка (de *перо*, nageoire), *sf.* gardon (poisson, *cyprinus erythrophthalmus*).

Краснописание (de *писать*, écrire), *sm.* calligraphie, art de bien écrire.

Краснописецъ, *ца*, *sm.* calligraphe.

Краснорѣчье (de *рѣчь*, parler), *sm.* éloquence, art oratoire.

Краснорѣчивый, *ая*, *oe*, *adj.* discret, éloquent, oratoire.

Краснорѣчиво, *adv.* avec éloquence.

Краснословье (de *слово*, mot), *sm.* éloquence.

Краснословъ, *sm.* homme disert.

Краснощѣкій (de *щѣка*, joue), *ая*, *oe*, *adj.* qui a des joues vermeilles.

Красуха, *sf.* fièvre scarlatine.

Докрасна, *adv.* jusqu'à faire rougir; *накалить желѣзо докрасна*, chauffer le fer jusqu'à ce qu'il soit rouge.

Краснѣть, *Г.а*, *покраснѣть*, *v.a.* rougir, devenir rouge; rougir, avoir honte; — *ся*, *v.r.* paraître rouge; *вишни краснѣютъ*, les cerises rougissent; *краснѣтъ отъ стыда*, rougir de honte.

Покраснѣлый, *ая*, *oe*, *adj.* qui est entièrement rouge.

Закраснѣть, *v.n.déf.* commencer à rougir, à devenir rouge; — *ся*, *v.r.* paraître rouge.

КРАСИТЬ, *П.а*, *v.a.* couvrir d'une couleur, peindre, badigeonner, colorer; teindre, mettre en teinture; orner, parer, embellir, décorer; donner du lustre ou du relief; — *ся*, *v.r.* être peint ou teint; se parer, s'orner, s'embellir; *красить домъ желтою краскою*, peindre en jaune une maison; *красить сукна*, teindre des draps; *онъ одинъ въспѣхъ ихъ краситъ*, lui seul il fait honneur à tous; *земля красится цвѣтами*, la terre se pare de fleurs; *part.p.* крашеный.

Крашеніе, *sm.v.* action de peindre, de badigeonner; action de teindre.

Краска, *dim.* красочка, *sf.* peinture, teinture; couleur, drogue pour peindre et teindre; rouge du visage, vermeil; *отдать матерію въ краску*, mettre des étoffes à la teinture; *писать сухими красками*, peindre au pastel; *втерѣть кому краску*, faire rougir qq'un.

Красочный, *ая*, *oe*, *adj.* de couleur; — *ная фабрика*, fabrique de couleurs.

Краскотѣрь (de *терѣть*, broyer), *sm.* broyeur de couleurs.

Краскотѣрный, *ая*, *oe*, *adj.* de broyeur de couleurs.

Красильня, *sf.* une teinturerie.

Красильный, *ая*, *oe*, *adj.* servant à peindre ou à teindre, tinctorial; — *ныя кисти*, pinceaux pour peindre; — *ное вещество*, matière colorante.

Красильникъ et *Красильщикъ*, *sm.* teinturier; peintreur, barbouilleur, peintre avec la brosse; — *ница* et — *щица*, *sf.* teinturière.

Красильниковъ, *ва*, *во*, *adj. poss. ind.* et

Красильничій, *чья*, *чье*, ou *Красильническій*, *ая*, *oe*, *adj. poss. c.* de teinturier.

Крашеніа, *dim.* крашеніа, *sf.* toile colorée et lissée.

Крашеный, *adj.* de cette toile.
Крашениникъ, *sm.* celui qui fait ou vend cette toile; robe faite de cette toile.

ВЫКРАШИВАТЬ, I.; **выкрасить**, *v.a.* peindre, teindre d'une ou de plusieurs couleurs; —ся, *v.r.* être peint; être teint; *выкрасить столъ подъ красное дерево*, donner à une table la couleur de l'acajou; *part.p.* **выкрашенный**.

Выкрашивание, **выкрашение**, *sp.v.* et **Выкраска**, *sf.* action de peindre, de teindre.

ДОКРАШИВАТЬ, **докрасить**, *v.a.* achever de peindre ou de teindre; —ся, *v.r.* s'achever de peindre ou de teindre; *part.p.* **докрашенный**.

Докрашивание; **докрашение**, *sp.v.* action d'achever de peindre ou de teindre.

ЗАКРАШИВАТЬ, **закрасить**, *v.a.* couvrir de couleur, peindre; pallier, déguiser, colorer; —ся, *v.r.* être peint, couvert de couleur; *закрасить пятна*, repeindre les taches; *закрасить ложь*, pallier un mensonge; *part.p.* **закрашенный**.

Закрашивание, **закрашение**, *sp.v.* action de couvrir de couleur.

Закраска, *sf.* action de peindre; couleur, teinture, peinture.

НАКРАШИВАТЬ, **накрасить**, *v.a.* couvrir d'une couleur épaisse; peindre, teindre en quantité; *накрасить лица*, teindre des œufs; *part.p.* **накрашенный**.

Накрашивание, *sp.v.* action de couvrir d'une couleur épaisse.

ОКРАШИВАТЬ, **окрасить**, *v.a.* peindre, teindre tout autour ou partout; —ся, *v.r.* être peint, être teint; *окрасить стѣны въ голубъ*, peindre les murs des chambres; *part.p.* **окрашенный**.

Окрашивание, **окрашение**, *sp.v.* et **Окраска**, *sf.* action de peindre, de teindre partout.

ОТКРАШИВАТЬ, **открасить**, *v.a.* finir ou achever de peindre, de teindre, de mettre en couleur; —ся, *v.r.* être achevé de teindre; *part.p.* **открашенный**.

Открашивание, **открашение**, *sp.v.* action d'achever de mettre en couleur.

ПЕРЕКРАШИВАТЬ, **перекрасить**, *v.a.* repeindre; mettre trop de couleur; peindre, teindre tout; *part.p.* **перекрашенный**.

Перекрашивание, **перекрашение**, *sp.v.* et **Перекраска**, *sf.* action de repeindre, de reteindre; action de mettre trop de couleur.

ПОКРАШИВАТЬ, **покрасить**, *v.a.* peindre, teindre un peu ou légèrement; *part.p.* **покрашенный**.

ПОДКРАШИВАТЬ, **подкрасить**, *v.a.* réparer, rétablir ou rafraîchir la couleur; teindre, donner une couleur naturelle; *подкрасить потолокъ*, repeindre un plafond; *подкрасить куніцу подъ соболъ*, donner à une peau de martre la couleur de la zibeline; *part.p.* **подкрашенный**.

Подкрашивание, **подкрашение**, *sp.v.* action de repeindre, de rafraîchir, de teindre, de donner une autre couleur.

ПРИКРАШИВАТЬ, **прикрасить**, *v.a.* enjoliver, donner une certaine couleur; pallier, farder, déguiser; broder, embellir, amplifier, ajouter à ce qu'on raconte; *прикрасить домъ*, enjoliver sa maison; *прикрасить истину*, farder la vérité; *прикрасить повѣсть*, broder un récit; *part.p.* **прикрашенный**; *нищета, покрашенная роскошью, ужасна*, la misère fardée de luxe est effroyable.

Прикрашивание, **прикрашение**, *sp.v.* action d'enjoliver; de déguiser, de broder.

Прикраса, *dim.* **прикрасочка**, *sf.* enjolivement; palliation, déguisement; broderie, ornements ajoutés à un récit, fanfaronade.

ПРОКРАШИВАТЬ, **прокрасить**, *v.a.* mettre la première couche de couleur; mettre une couleur entre, entremêler d'une couleur, marquer d'une certaine couleur; *part.p.* **прокрашенный**.

Прокрашивание, **прокрашение**, *sp.v.* action de mettre la première couche.

РАСКРАШИВАТЬ, **раскрасить**, *v.a.* peindre de diverses couleurs, colorier, enluminer; —ся, *v.r.* être colorié, être enluminé; *раскрасить стѣны*, peindre les murs; *раскрасить картины*, enluminer des estampes; *part.p.* **раскрашенный**.

Раскрашивание, **раскрашение**, *sp.v.* action de peindre, d'enluminer.

Раскрашиватель, *sm.* enlumineur; —тельница, *sf.* enlumineuse.

Раскраска, *sf.* enluminure, coloris.

СКРАШИВАТЬ, **скрасить**, *v.a.* embellir, orner, relever la beauté; *part.p.* **скрашенный**.

УКРАШИТЬ, **украсить**, *v.a.* orner, parer, embellir, ajuster, enjoliver, décorer; —ся, *v.r.* se parer, s'ornier; être paré, embelli; *украшать церковь*, orner une église; *науки украшаютъ разумъ*, les sciences

ornent l'esprit ; *укра́силь прѣхъ*, embellir, orner un discours ; *part. p.* укра́шенный ; — *иже цвѣтáми лугá*, des prés émaillés de fleurs.

Укра́шеніе, *sn. v.* ornement, embellissement, parure, décoration ; *церкóвное укра́шеніе*, les ornements d'une église ; *скрóмность есть укра́шеніе досто́инства*, la modestie est l'ornement du mérite.

Изукра́силь et Разукра́силь, *v. a. déf.* orner, parer, embellir comme il convient.

Преукра́шать, преукра́силь, *v. a. sl.* orner, parer, embellir extrêmement ; — *ся, v. r.* être bien paré, bien orné.

ХОРО́ШІЙ, ая, ее, *арос.* хоро́шь, шá, шó, *dim.* хоро́шенькій, ая, ое, *сопр.* лúчшій, ая, ее, *adj.* beau, joli ; beau et bon ; honnête, brave ; — *шегъ лицѣ*, un beau visage ; — *шій гóлосъ*, une belle voix ; — *шій хлѣбъ*, du bon pain ; — *шяя душá*, une belle ame.

Хоро́шо, *dim.* хоро́шенько, *сопр.* лúчше, *adv.* бисн, joliment ; bien, soit, j'y consens. Хоро́шество et Хоро́шесть, *sn.* beauté, bonté. Хоро́шесть, I. 1, похоро́шесть, *v. n.* devenir bon, s'embellir.

Охорáшивать, I. 1, *v. a.* (sans *asp. parf.*) arranger, ajuster, donner un joli extérieur ; — *ся, v. r.* s'ajuster, s'arranger, se parer.

КРАСОВУ́ЛЬ (*gr. mod.* *κрасουάλι*, de *κрасί*, vin, et *υάλος*, verre), *sm.* et Красούля, *sf.* coupe, gobelet pour les boissons, contenant une demi-livre de boisson, en usage dans les couvents grecs et russes.

КРА́СТА (*pers.* *kháriche* 1, de *kháridén* 2, démanger ; *all.* *krátze*), *sf. sl.* en russe

Корóста, *sf.* gale, grattelle, teigne, agrie.

Корóстовый, *sl.* Кра́стовый, ая, ое, *adj.* galeux, teigneux ; — *валъ лггúшка*, le scapaud (animal, *rana bisfo*).

Корóстеъ et Корóстовъ, I. 1, окорóстеъ et окорóстовъ, *v. n.* être galeux, avoir la gale ; être rabougri (des plantes).

Корóстель, *sl.* Кра́стель, *sm.* râle de genêt (oiseau, *rallus crex*).

Окорóстѣый et Заокорóстѣый, ая, ое, *adj.* galeux, teigneux.

КРА́ТКІЙ (*pers.* *khord* 3, *lat.* *curtus*, *all.* *kurz*, *suéd.* *kort*), *арос.* кратокъ, ая, ое, *adj. sl.* en russe

Корóткий, ая, ое, *арос.* коротокъ, тká, ткó, *dim.* корóтенькій et коротковáтый, ая, ое, *сопр.* кратчáйшій, ая, ее, *adj.* court,

bref ; concis, serré, succinct, abrégé ; bref, qui se prononce rapidement ; *корóткіе волосá*, cheveux courts ; — *каля ночь*, nuit courte ; — *кій слогъ*, syllabe brève ; *краткаля жизньъ*, une vie courte ; — *кій слогъ*, style concis ; — *кое описáніе*, description succincte ; — *чáйшій день*, le plus court jour.

Короткó, *sl.* Крáтко, *сопр.* корóче, *dim.* коротéнько et коротковáто, *adv.* court, courtement, brièvement, en abrégé, succinctement, avec concision ; d'une manière brève ; particulièrement ; étroitement, intimement ; *короткó сказáтъ*, bref, pour le dire en peu de mots ; *я егдó короткó знáю*, je le connais particulièrement.

Короткость, et *sl.* Крáткость, *sf.* peu de longueur, état d'une chose courte ; brièveté, concision ; brévité ; intimité, étroite amitié ; *корóткость доскú*, le manque de longueur d'une planche ; *корóткость слóва*, la brévité d'une syllabe ; *краткость жизни*, la brièveté de la vie ; *краткость и ясность слóва*, la concision et la précision du style.

Коротизна, *sf.* manque de longueur, état d'une chose courte.

Коротыщъ, шá, *sm.* morceau de poutre ; toute chose trop courte ; *dim.* коротышка, *sm.* courtaud, homme de taille grosse et courte ; *plur.* коротышки, courtoies auxquelles est suspendu le sabretache des hussards.

Коротогрýвий (de *грýва*, crinière), ая, ое, *adj.* à courte crinière.

Коротконогій (de *ногá*, pied), ая, ое, *adj.* qui a les pieds courts, basset.

Короткошея (de *шея*, cou), *sc.* personne qui a le cou court ; bupreste (insecte, *buprestis*).

Короткошерстый (de *шерсть*, poil), ая, ое, *adj.* ras, à poils courts.

Краткаля, кой, *sf.* la brève, signe mis sur la voyelle *и* (й), devenant demi-voyelle.

Кратковременный (de *врémля*, temps), ая, ое, *adj.* passager, de courte durée.

Кратковременность, *sf.* courte durée.

Краткожизненный (de *жизнь*, vie), ая, ое, *adj.* de courte vie, de courte durée.

Краткоконечный (de *конéцъ*, pointe), ая, ое, *adj.* court, de courte durée.

Краткослóбие (de *слóво*, parole) et Краткослóвécіе, *sn.* concision, brièveté, laconisme.

Краткослóвécный, ая, ое, *adj.* concis, bref, laconique.

Вкратцѣ, *adv.* brièvement, succinctement, en peu de mots.

КРАТИТЬ, II.7, *v.a. sl.* en russe

Коротить, II.8, et **Коротать**, I.1, *v.a.* raccourcir, rendre plus court, abrégier.

Корочунъ, нѣ, *sm. pop.*; *дать кому корочунъ*, donner le coup de mort, tuer, expédier.

Кортышки и **Закортышки**, шекъ, *sf. plur. pop.* les épaules.

Окорачивать, I.1, **окоротить**, *v.a.* accourcir, rendre plus court; *окоротить платье*, accourcir un habit; *part. p.* **окороченный**.

Окорочение, *sn. o.* accourcissement.

Прекращать, I.1, **прекратить**, II.7, *v.a.* cesser de faire, arrêter, discontinuer; mettre fin, terminer, finir, interrompre, faire cesser; —ся, *v.r.* être arrêté, discontinué; être fini, être terminé, cesser; *прекратить раздоры*, mettre fin aux dissensions; *прекратилось дружество*, l'amitié est rompue; *part. p.* **прекращенный**.

Преращение, *sn. v.* fin, cessation, rupture, interruption; *преращение переписки*, la rupture d'une correspondance.

Сокращать, скоротать, et *pop.* **Сокращивать**, **скоротить**, *v.a.* abrégier, raccourcir, rendre plus court; —ся, *v.g.* s'accourcir, s'abrégier; *сократить речь*, raccourcir un discours; *печаль сократила ея жизнь*, le chagrin a abrégé ses jours; *part. p.* **сокращенный**.

Сокращение, *sn. v.* action d'abrégier, abréviation; abrégé, précis; contraction, réduction de deux syllabes en une; *сокращение Россійской Исторіи*, abrégé de l'histoire de Russie.

Сокращенно, *adv.* en abrégé, succinctement; par abréviation.

Сокращенность, *sf.* abréviation.

Сократитель, *sm.* —тельница, *sf.* abrégiateur, qui abrège l'ouvrage d'autrui.

Сократительный, ая, ое, *adj.* abrégé, bref, concis, succinct.

Сократительно, *adv.* en abrégé.

Укорачивать, **укоротить** et **укоротать**, *v.a.* abrégier, accourcir, rendre plus court; *укоротить плащъ*, accourcir un manteau; *это въкъ ея укоротило*, cela a abrégé ses jours; *part. p.* **укороченный**.

Укорачивание, **укорочение**, *sn. v.* action d'abrégier, d'accourcir.

КРАТЪ (*scr. kritoas* 1, suffixe qui sert à former les adverbes de nombre, comme *pantchakritoas* 2, cinq fois; *ar. kcrret* 3, fois), *sm. sl.* fois, une fois; *двакраты*, deux fois; *трикраты*, trois fois; *сколькраты*, combien de fois.

Кратный, ая, ое, *adj.* qui se joint avec les numératifs, comme :

Однократный, **Двукратный**, **Троекратный**, **Стократный**, **Многократный**, ая, ое, *adj.* qui est arrivé une, deux, trois, cent, ou plusieurs fois.

Однократно, **Двукратно**, **Троекратно**, **Стократно**, **Многократно**, *adv.* une, deux, trois, cent, ou plusieurs fois.

Неоднократно, *adv.* plus d'une fois, à plusieurs reprises, itérativement.

Кolikoкратно, *adv.* combien de fois ?

Секратый, ая, ое, *adj. sl.* nouveau venu, nouvellement arrivé.

КРАХМАЛЪ (*pol. krochmal*, de l'all. *kraftmehl*, de *kraft*, force, et *mehl*, farine), et *pop.* **Крухмалъ**, *sm.* amidon, empois.

Крахмаальный, ая, ое, *adj.* d'amidon, d'empois.

Крахмалить, II.1, **выкрахмалить** et **накрахмалить**, *v.a.* empeser, mettre de l'empois; *part. p.* **выкрахмаленный** et **накрахмаленный**.

Крахмаленье, *sn. v.* empesage.

Крахмалщикъ, *sm.* amidonnier, qui fait l'amidon; empeseur; —ница, *sf.* empeseuse.

КРЕДИТЪ (*lat. creditum*, de *credere*, croire), *sm.* crédit, réputation de solvabilité; crédit, page d'un livre de compte opposé au débet, *t. de comm.*

Кредитный, ая, ое, *adj.* de crédit.

Кредитивъ, *sm.* lettre de créance (donnée par un souverain à son envoyé).

Кредитивный, ая, ое, *adj.*; —ная грамата, lettre de créance.

Кредиторъ, *sm.* créancier, crédeur.

Кредиторскій, ая, ое, *adj.* de créancier.

Акредитовать, I.2, *v.a.* accréditer, ouvrir un crédit, *t. de comm.*: —ся, *v.r.* s'accréditer, remettre ses lettres de créance; *part. p.* **акредитованный**.

Акредитование, *sn. v.* action d'accréditer, d'ouvrir un crédit.

КРЕЙСЕРЪ (*holl. kruisser*, du *lat. crux*, croix), *sm.* croiseur, vaisseau en croisière.

Крейсерство, *sn.* croisière, chasse donné à l'ennemi sur mer.

Кре́йсировать, I. 2, *v.n.* croiser, aller et venir sur mer dans le même parage.

Кре́йсирование, *sn.v.* et Кре́йсировка, *sf.* croisière, action de croiser.

КРЕМЁНЬ, мнѣ, *dim.* кремешёкъ, шкѣ, *sm.*, *augt.* кремнище, *sn.* caillou, silix, pierre à feu (*silex pyromachus*); homme chiche, avare, pince-maille; *выскѣмь кремнѣмь огонь*, battre le briquet; *онъ кремнѣмь кремнѣмь*, c'est un avare fieffé.

Кремнево́й, ая, бѣ, *adj.* de caillou.

Кремни́стый, ая, ое, *adj.* siliceux, de la nature du silix; plein de cailloux, rempli de silix; dur comme le silix.

Кремня́къ, ка, *sm.* une pierre à fusil; *pop.* pince-maille, fesse-matthieu.

Кремнезо́мъ (de *земля*, terre), *sm.* silice, une des huit terres primitives.

Кре́мль, лѣ, et *vi.* Кремни́къ, *sm.* acropole, forteresse intérieure, citadelle qui domine une ville; le Cremlé ou Cremlin, citadelle de Moscou.

Кремлёвскій, ая, ое, *adj.* d'acropole, de citadelle; du Cremlé.

КРЕМО́РЪ-ТА́РТАРЪ (lat. *cremor tartari*), *sm.* crème de tartre, sel de tartre.

КРЕ́НГЕЛЬСЫ (angl. *cringle*), *sm. plur.* andaillots, bagues, anneaux pour amarrer la voile, *t. de mar.*

КРЕ́НДЕЛЬ (all. *kringel*) et Кре́нгель, *dim.* кренделёкъ, лѣка, et кренделёчекъ, чка, *sm.*, *augt.* кренделище, *sn.* craquelin, sorte de pâtisserie légère.

Крендельный, ая, ое, *adj.* de craquelin.

Крендельщи́къ, ка, *sm.* faiseur ou vendeur de craquelins.

КРЕ́НЗЕЛЬ (all. *krösel*), *sm.* grécoir, diamant, outil pour couper le verre de vitre.

КРЕНЬ (angl. *careen*, du lat. *carina*), *sm.* carène, partie du vaisseau qui plonge dans l'eau.

Кренгова́ть, I. 2, et Кре́нить, II. 1, *накре́нить*, *v.a.* caréner, carguer, abattre en carène, mettre un navire sur le côté pour le radoub; *крениться*, *v.r.* s'accotter, donner à la bande, pencher; *part. p.* *накре́ненный*.

Кренгова́ние, *sn.v.* carénage, abattage d'un vaisseau en carène.

КРЕО́ЛЬ (esp. *creol*), *sm.* — бѣка, *sf.* créole, originaire européen né dans les colonies d'Amérique.

КРЕПЬ (franc.), *sm.* crêpe, étoffe claire.

Креповый, ая, ое, *adj.* de crêpe.

Крепо́нь, *sm.* crépon, étoffe de laine et soie.

КРЕ́СЛО (pol. *krzesło*), plus usité au *plur.*

крѣсла, сѣль, *sn.* fauteuil, siège à bras.

Кресельный, ая, ое, *adj.* de fauteuil; — *ные прислѣбны*, les accottoirs d'un fauteuil.

Крѣчель, *sm.vi.* brancard, lit de mort.

КРЕ́СНУТЬ (serb. *krécati*, pol. *krzesać*, boh. *krzesati*, tirer du feu d'une pierre), III. 1, *v.n.inus.* d'où les dérivés:

Кресить, II. 6, *выкресить*, *v.a. pop.* faire du feu avec un briquet.

Крѣсиво, *sn.* un briquet.

Крѣсь, *sm.vi.* la vie (ar. *hers* 1, siècle).

Воскреса́ть, I. 1, *воскрѣснуть*, *v.a.* ressusciter, être rendu à la vie; *Христѣмъ воскрѣсь*, le Christ est ressuscité (paroles qu'on dit en s'embrassant le jour de Pâques, et auxquelles on répond par celles-ci: *воистиину воскрѣсь*, en vérité il est ressuscité).

Воскрѣшѣ́ть, I. 1, *воскрѣсѣть*, II. 6, *v.a.* ressusciter, rappeler à la vie; faire revivre, ranimer, raviver, vivifier; *воскрѣсѣть мѣртваго*, ressusciter un mort; *солнце воскрѣшѣтъ природу*, le soleil ranime la nature; *part.p.* *воскрѣшѣнный*.

Воскрѣше́ние, *sn.v.* résurrection, action de ressusciter.

Воскрѣсе́ние, *sn.v.* résurrection, retour de la mort à la vie; et *Воскрѣсе́нье*, *sn.* le dimanche, le jour de la résurrection; *Лазарєво Воскрѣсе́нье*, le dimanche des gateaux.

Воскрѣсенскій, ая, ое, *adj.* en mémoire de la résurrection de Jésus-Christ; — *скій монастырь*, couvent de la Résurrection.

Воскрѣсный, ая, ое, *adj.* du dimanche, dominical; — *на служба*, le service du dimanche; — *ные дни*, les dimanches.

Воскрѣсенъ, сна, *sm.* cantique chanté les dimanches en mémoire de la résurrection.

Воскрѣсѣ́тель, *sm.* celui qui rappelle un mort à la vie; sauveur, libérateur; — *тельница*, *sf.* libératrice.

КРЕССЪ (all. *kresse*), *sm.* cresse, cresson (plante, *lepidium sativum*); *дѣлкій крессъ*, le thlaspi (*lepidium bonariense*); *садовый крессъ*, le cresson alénois ou de jardin (*nasturtium hortense*).

КРЕСТЬ (pers. *khadj* t, lat. *crux*, all. *Kreuz*, suéd. *kors*, angl. *cross*), *tâ*, *dim.* *крѣстикъ*, *sm.* une croix; gibet en croix; crucifix; signe de croix; peine, tourment; *plur.* *крѣсты*, trèfle, couleur du jeu de cartes; *водрузитъ крѣсть*, arborer la croix; *крѣсть ордена*, la croix d'un ordre de chevalerie; *ходитъ съ крѣсто́мъ*, faire le service divin dans les maisons de la paroisse; *оградитъ себя зна́меніемъ крѣста́*, se signer, faire le signe de la croix; *крѣсть накрѣсть*, *adv.* en croix, en sautoir.

Крѣстный, *ая*, *ое*, *adj.* de croix; de baptême; — *ный ходъ*, une procession; *крѣстный отѣвъ*, parrain; — *ная мать*, margarine; — *ный сынъ*, un filleul; — *ная сила съ нами*, que Dieu nous soit en aide. **Крѣстникъ**, *sm.* filleul; — *ница*, *sf.* filleule.

Крѣстовый, *ая*, *ое*, *adj.* de croix; de trèfle; — *вал цѣрковь*, une chapelle; — *вый походъ*, une croisade, une guerre sainte; — *вый братъ*, celui qui, moyennant l'échange de sa croix, traite qq'un de frère; — *вый сводъ*, une voûte d'arêtes, *t. d'archit.*; — *вый тузъ*, l'as de trèfle.

Крѣстовая, *вой*, *sf.* chambre où l'on inscrit et baptise les enfants déposés aux enfants trouvés; antichambre des évêques; *vi.* une chapelle domestique.

Крѣстовикъ, *sm.* un rouble à la croix.

Крѣстовка, *sf.* et **Крѣстоватикъ**, *sm.* renard gayé en forme de croix.

Крѣстовникъ, *sm.* sénécon croisette, jacobée (plante, *senecio crucifolius*).

Крѣстецъ, *тца́*, *sm.* tas de 25 gerbes mises en croix l'une sur l'autre; épine dorsale; coupe du cheval, croupion.

Крѣстовый, *ая*, *ое*, *adj.* mis en forme de croix; de l'épine dorsale, de la croupe.

Крѣсчатый et **Крѣщатый**, *ая*, *ое*, *adj.* parsemé de croix.

Крѣстовидный et **Крѣстообразный** (de *видъ* ou *образъ*, forme), *ая*, *ое*, *adj.* cruciforme, ayant la forme d'une croix.

Крѣстовидно et **Крѣстообразно**, *adv.* en forme de croix.

Крѣстово́сецъ (de *но́ситъ*, porter), *сда*, *sm.* croisé, qui fit partie d'une croisade.

Крѣстоно́сный, *ая*, *ое*, *adj.* croisé; — *ныи воины*, les croisés.

Крѣстопокло́нный (de *покло́нитъ*, adorer), *ая*, *ое*, *adj.*; — *ная недѣля*, troisième dimanche du grand carême.

Крѣстопрѣступникъ (de *прѣстунитъ*, violer), *sm.* parjure, qui viole un serment fait sur la croix.

Накрѣсть, *adv.* en croix, en forme de croix.

Нѣкрѣсть, *sm.* non baptisé, païen, infidèle.

Окрѣсть, *прѣр.* qui demande le *génitif*, autour de, aux environs de, non loin de.

Окрѣстный, *ая*, *ое*, *adj.* situé aux environs, des alentours.

Окрѣстность, *sf.* et *sl.* **Окрѣстие**, *sf.* circuit, environs, alentours.

Окрѣспятъ, *I.з.* *окрѣснитъ*, *II.1.* *v.a.* examiner toutes les circonstances d'une affaire.

Перекрѣстокъ, *тка*, *sm.* carrefour, endroit où les chemins et les rues se croisent.

Перекрѣстный, *ая*, *ое*, *adj.* de carrefour; — *ный выстрѣлъ*, feu croisé.

Крѣститъ, *II.1.* *v.a.* baptiser, administrer le baptême; tenir sur les fonts de baptême; faire le signe de la croix; — *ся*, *v.r.* être baptisé; se faire baptiser, recevoir le baptême; se signer, faire sur soi le signe de la croix; *крѣститься въ Христіанскую Вѣру*, embrasser la religion chrétienne; *part.p.* *крѣщенъный*; — *ный человекъ*, un chrétien.

Крѣщать, *I.1.* *v.a.* *sl.* baptiser; — *ся*, *v.r.* recevoir le baptême.

Крѣщеніе, *sm.v.* baptême; fête des rois, épiphanie.

Крѣщенскій, *ая*, *ое*, *adj.* baptismal, du baptême; de l'épiphanie; des environs de la fête des rois; — *ская вода́*, l'eau baptismale; — *ские морозы*, les glées du commencement de janvier.

Крѣщатикъ, *sm.* vallée près de Kief où furent baptisés les premiers Russes.

Крѣстильный, *ая*, *ое*, *adj.* de baptême; — *ный обрядъ*, la cérémonie du baptême.

Крѣстильница, *sf.* fonts baptismaux; chapelle où l'on baptise.

Крѣстѣны, *sf. plur.* jour du baptême, festin de baptême.

Крѣстинный, *ая*, *ое*, *adj.* de jour ou de festin de baptême.

Крѣститель, *sm.* baptiste, surnom de St Jean.

Окрѣститъ, *v.a. déf.* baptiser, administrer le baptême; — *ся*, *v.r.* se faire baptiser, recevoir le baptême; *part.p.* *окрѣщенъный*.

Перекрѣщать, *I.1.* *перекрѣститъ*, *v.a.* rebaptiser, baptiser une seconde fois; faire le signe de la croix sur une chose; — *ся*, *v.r.* se faire rebaptiser, embrasser une autre religion; se signer, faire sur soi le

signe de croix; *перекрестить* кого *кру-*
тимо; donner à qqn'un des coups de
fouet; *part.p.* *перекрещённый*.
Перекрещивание, перекрещёние, *sm.v.* action
de rebaptiser.
Перекрещёнец, *шца*, et Перекрестъ, *sm.*
— *шценка*, *sf.* personne rebaptisée.
Перекреститель, *sm.* rebaptisant, sectaire
qui rebaptise, anabaptiste.
КРЕСТЬЯНИНЪ (pour Христiанинъ,
chrétien, nom que les Russes se sont don-
nés pour se distinguer des Tatars et
autres peuples), *sm.* un paysan; — *бьянка*,
sf. une paysanne.
Крестьянский, *ая, ое, adj.* de paysan, villa-
geois, rustique.
Крестьянство, *sm.* état de paysan.
Крестьянски et по-крестьянски, *adv.* à la
manière des paysans.
КРЁЧЕТЪ, *sm.* gerfaut, oubier (oiseau de
proie, *falco gyrfalco*).
Кречачий, чья, чье, *adj.* de gerfaut.
Кречётникъ, *ка, sm.* fauconnier.
КРИВОЙ (ar. *kuri* 1, sphérique; ture
эгри, courbe; gr. *κρῖπ-ος*, lat. *curvus*), *ая,*
ое, арос. кривъ, *ва, во, dim.* кривень-
кий et кривобатый; *ая, ое, adj.* courbe,
tortueux, tortu, qui a une ou plusieurs
courbures; borgne, qui a perdu un œil;
qui voit ou qui juge de travers, faux,
injuste, inique; — *валя ноги*, des jambes
tortues; — *валя дорога*, chemin tortueux;
— *валя лошадь*, un cheval borgne; — *вои*
толкъ, une fausse interprétation; — *вои*
судъ, une sentence injuste; — *валя душа*,
conscience large, homme sans conscience.
Криво, *dim.* кривенько et кривобато, *adv.*
tortueusement, d'une manière courbe; de
travers, faux, injustement.
Кривость, *sf.* état d'une chose courbe.
Кривизна, *sf.* curvité, courbure, sinuosité.
Кривота et Кривда, *sf.* injustice, iniquité.
Кривуля et Кривулина, *sf.* partie tortueuse
d'un arbre.
Кривокъ, *вка, et* Кривецъ, *вца, sm.* pie
de mer, huitrier (oiseau, *hæmatopus os-*
tralegus).
Кривобокій (de *бокъ*, flanc), *ая, ое, adj.*
qui a un flanc de travers.
Кривовѣрие (de *вѣра*, foi), *sn.* doctrine
ergonnée, hérésie.
Кривовѣръ, *sm.* — *вѣрка*, *sf.* un hérétique.
Кривовѣрный, *ая, ое, adj.* hérétique.

Кривоглазый (de *глазъ*, œil), *ая, ое, adj.*
borgne.
Криводушие (de *душа*, ame), *sn.* manque
de conscience, iniquité, fourberie.
Криводушный, *ая, ое, adj.* sans conscience
fourbe, inique.
Криводушно, *adv.* iniquement.
Криводушникъ, *sm.* — *шца*, *sf.* personne
qui a la conscience large.
Криводушничать, I. 1, *v.n.* agir sans con-
science, être inique.
Криволыбный (de *лыба*, ligne), *ая, ое,*
adj. curviligne.
Кривоногій (de *нога*, jambe), *ая, ое, adj.*
bancroche, bancale, cagneux.
Кривоносый (de *носъ*, nez), *ая, ое, adj.*
qui a le nez de travers.
Кривоноскъ, *sm.* avocette (oiseau, *recur-*
virostra avocetta).
Кривосудіе (de *судъ*, jugement), *sm.* sen-
tence injuste.
Кривосудъ, *sm.* juge inique.
Кривотолкъ (de *толкъ*, interprétation), *sm.*
faux interprète.
Кривотелъ (de *шея*, cou), *sf.* le torticolis;
sc. personne qui a le torticolis.
Кривошейный, *ая, ое, adj.* torticolis.
Накривъ, *adv.* contre sa conscience, fausse-
ment, injustement.
Кривѣть, I. 4, *окривѣть, v.n.* devenir
borgne, perdre un œil.
Окривѣлый, *ая, ое, adj.* borgne, qui a
perdu un œil.
КРИВІТЬ, II. 2, et *asp. indéf.* Кривлять,
I. 3, *asp. mult.* кривлявать, *v.a.* courber,
tordre, rendre courbe, rendre tortueux;
biaiser, aller de côté, n'agir pas sincère-
ment, user de mauvaises finesses; — *ся,*
v.r. se courber, se tordre, devenir tortu;
faire des grimaces ou des contorsions; *кри-*
вить шею, tordre le cou; *кривлять*
палку, tordre un bâton en divers sens;
кривить душу, agir contre sa con-
science; *онъ кривлется*, il fait des con-
torsions, des grimaces; *part.p.* кривлённый.
Кривлёние, кривлёние, *sm.v.* action de courber,
de tordre; et кривлянье, contorsion.
Докривлять, I. 3, *докривить, v.a.* courber,
tordre jusqu'à un certain point; *part.p.*
докривлённый.
Закривлять, *закривить, v.a.* courber, tordre
de côté; — *ся, v.r.* commencer à se tordre,
à faire des contorsions ou des grimaces;
part.p. *закривлённый*.

Искривля́ть, искривить, *v.a.* courber, tordre, tortiller; —ся, *v.r.* se courber, se tordre; *part.p.* искривлённый.

Искривле́ние, *sn.v.* action de courber, de tordre, de tortiller.

Искривина, *sf.* tortuosité, sinuosité.

Переискривля́ть, переискривить, *v.a.* courber; tordre beaucoup.

Покривить, *v.a. déf.* courber, tordre un peu; —ся, *v.r.* se courber, se tordre un peu; regarder de travers, voir de mauvais œil.

Скривля́ть, скривить, *v.a.* courber, tordre; —ся, *v.r.* se courber, se tordre de côté; *part.p.* скривлённый.

КРИ́ЗИСЪ (gr. κρίσις), *sm.* crise, effort de la nature dans une maladie.

КРИКЪ (pers. *ghir'w*; gr. κρίξιν, crier), *sm. coll.* un cri, des cris; querelle, dispute; *произительный крикъ*; un cri perçant; *слабиенъ вдали крикъ*, on entend des cris dans le lointain; *крикъ животныхъ*, le cri des animaux.

Крикливый, *ая, ое, adj.* criard, braillard; grondeur, grognon, querelleur; —*вая птица*, un oiseau criard; —*вая старуха*, une vieille grondeuse.

Криковость, *sf.* penchant à crier, caractère grondeur et querelleur.

КРИЧАТЬ, II.з, *asp. unipl.* крикнуть, III.1, *asp. mult.* крикивать, *v.n.* crier, jeter des cris, crier; (на когб) gronder, quereller; *онъ кричитъ изъ всей силы*, il crie de toute sa force; *я на него кричалъ, однако онъ меня не слушаетъ*, je l'ai grondé, mais il ne m'écoute pas; *кричать къ ружью*, crier aux armes.

Кричаніе, *sn.v.* cri, crier.

Кричанья, *plur.* кричане, *sm.* celui qui effraie à la chasse les oiseaux par ses cris.

Крикунъ, *на, sm.* et Крикуша, *sc.* crieur, crieur, braillard, elabaudeur; —*кунья sf.* crieuse, braillarde.

Вскривать, I.1, *vskrivatъ* et *vskriknutъ* et *sl.* *vskrivatъ* et *vskriknutъ*, *v.n.* jeter, pousser un cri tout-à-coup, s'écrier.

Закричать, *v.n. déf.* se mettre à crier; crier à qu'un; *закричи на нихъ, чтобы престали шумѣть*, crie-leur qu'ils cessent de faire du bruit.

Накривать, *v.n. déf.* rompre la tête par ses cris; —ся, *v.r.* crier, avoir assez crié.

Окрививать, окрививать, *v.a.* réprimander, gronder sévèrement.

Окрикъ, *sm.* verte réprimande.

Открививать, открививать, *v.a.* perdre la voix à force de crier (des chiens).

Перекрикивать, перекрикивать, *v.a.* l'emporter par ses cris, étourdir, assourdir; l'emporter en disputant.

Покрививать, покрививать; *v.n.* crier de temps en temps, gronder un peu et souvent.

Прикрививать, прикрививать, *v.n.* crier, gronder, quereller.

Прокрививать, прокрививать et прокрививать, *v.n.* passer son temps à crier; jeter un cri.

Раскрививать, *v.n. déf.* inquiéter par ses cris, éveiller par son tapage; —ся, *v.r.* crier long-temps, s'égosiller.

КРИ́МЗА (all. *krums*), *sf.* et Крумъ, *sm.* vitriol blanc, sulfate de zinc, *t. de chimie.*

КРИМИНА́ЛЬ (lat. *criminalis*, de *crimen*), *sm.* crime, action criminelle.

Крививальный, *ая, ое, adj.* criminel, qui mérite la peine de mort.

Крививальность, *sf.* criminalité.

Крививальность, *sm.* criminaliste, auteur qui écrit sur les matières criminelles.

КРИ́НЪ (gr. κρίνον), *sm.* le lis (plante; *lilium candidum*).

КРИСТА́ЛЬ (gr. κρύσταλλος), et *por.* Хрусталь, *ля, sm.* cristal; *горный хрусталь*, cristal de roche; *кристаллы селитряные*, des cristaux de nitre.

Кристалльный et Хрустальный, *ая, ое, adj.* de cristal.

Кристаллизоваться, I.2, *v.r.* se cristalliser, se changer en cristal.

Кристаллизация et Кристаллизация, *sf.* cristallisation.

Кристаллоидный (de *видъ*, forme), *ая, ое, adj.* cristallin, transparent comme le cristal.

Кристаллография (du gr. γραφήν, écrire), *sf.* cristallographie, description des cristaux.

Кристаллографический, *ая, ое, adj.* cristallographique, de la cristallographie.

Кристаллографъ, *sm.* cristallographe.

КРИ́ТИКА (gr. κριτική, de κρίνειν, juger, condamner), *sf.* la critique, art de juger les ouvrages d'esprit; critique, censure maligne et caustique.

Критикъ, *sm.* un critique, un censeur.

Критический, *ая, ое, adj.* critique, de la critique; critique, épineux, dangereux; —*ское слово*, discours critique; —*ское обстоятельство*, circonstance épineuse.

Критически, *adv.* d'une façon critique.

Критиковать, I.2, *v.a.* critiquer, examiner, juger; censurer, blâmer; *part. p.* критикованный.

КРИЦА (all. *kritze*), *sf.* gueuse, morceau de fer de fonte destinée pour des barres. Крѣичный, ая, ое, *adj.* de gueuse.

КРОВАТЬ (gr. mod. *κρεβάτι*; de *κράβατος*), *dim.* кроватка et кроваточка, *augm.* кроватища, *sf.* un bois de lit.

Кроватный, ая, ое, *adj.* de bois de lit.

КРОВЬ (pers. *khoun* ۱, lat. *cru-or*), *sf.* sang; race, ligne, extraction; meurtre; *пустить кому кровь*, saigner qq'un; *харкать кровью*, cracher le sang; *быть благородной крови*, être d'une race ou d'un sang noble.

Кровавый, ая, ое, *adj.* sanglant, saignant, saigneux, sanguinolent, teint de sang; sanguin, de couleur de sang; — *выя рѣки*, des torrents de sang.

Кровавить, II.2, et Кровенить, II.1, окрoвaвить et окрoвeнить, *v.a.* ensanglanter, souiller de sang, teindre de sang; *окрoвaвить мечь*, ensanglanter un glaive; *part. p.* окрoвaвленный et окрoвeненный.

Крoвaвлeнiе, окрoвaвлeнiе, *sn. v.* action d'ensanglanter, de souiller de sang.

Крoвaвѣк et Крoвoвѣк, *кa, sm.* sanguine, pierre de couleur de sang; hématite, sanguine (mine de fer rouge, *haematites*).

Крoвaвѣкoвый, ая, ое, *adj.* de sanguine.

Крoвѣкa, *sf.* une goutte de sang.

Крoвѣстѣй et Крoвѣнѣстѣй, ая, ое, *adj.* sanguin, en qui le sang domine.

Крoвѣный, ая, ое, *adj.* consanguin, proche; imminent, urgent; — *нѣй рoдствeннѣкъ*, un proche parent; — *нѣя нуждa*, un besoin urgent.

Крoвнoсть, *sf.* proche parenté.

Крoвѣнoй, ая, ое, *adj.* rempli de sang, contenant le sang; — *нѣя жѣлы*, les veines.

Крoвoжaждущѣй (de *жaждaть*, avoir soif), ая, ее, et Крoвoжaднѣй, ая, ое, *adj.* altéré de sang, sanguinaire.

Крoвoнaбѣтѣ (de *нaбѣть*, remplir), *sn.* anévrisme, tumeur sanguine.

Крoвoнoснѣй (de *нoсѣть*, porter), ая, ое, *adj.*; — *нѣя жѣлы*, les veines.

Крoвoпѣйцa (de *пѣть*, boire), *sm.* homme sanguinaire, buveur de sang, tyran, sangsue.

Крoвoпѣйствo, *sn.* cruauté, tyrannie.

Крoвoпрoлитѣ (de *прoлить*, verser), *sn.* effusion de sang, carnage, massacre.

Крoвoпрoлитнѣй, ая, ое, *adj.* sanglant; — *нoе сражeнiе*, bataille sanglante.

Крoвoпрoлитѣцъ, тѣя, *sm.* celui qui aime à verser le sang.

Крoвoпyскaнiе (de *пyскaть*, laisser sortir), *sn.* une saignée, phlébotomie.

Крoвoпyскaтeль, *sm.* saigneur, phlébotome.

Крoвoпyскaтeльнѣй, ая, ое, *adj.* servant à la saignée.

Крoвoсмѣшeнiе (de *смѣшaть*, mêler), *sn.* inceste, conjonction illicite entre parents au degré prohibé.

Крoвoсмѣстѣй et Крoвoсмѣстѣнѣкъ, *sm.* — *тeльнѣя* et — *стѣя*, *sf.* personne incestueuse.

Крoвoсмѣстѣльнѣй, ая, ое, *adj.* incestueux, souillé d'inceste.

Крoвoсмѣстѣльнo, *adv.* incestueusement, avec inceste.

Крoвoсoснѣй (de *сoсaть*, sucer), ая, ое, *adj.* qui suce le sang; — *нѣя бaнкa*, une ventouse; — *нѣя нaстѣкoмѣя*, les sangsuges.

Крoвoсoсъ, *sm.* un vampire.

Крoвoсoскa, *sf.* mouche araignée, hippobosque (insecte, *hippobosca*).

Крoвoтeчeнiе (de *тeчь*, couler), *sn.* hémorragie, perte de sang.

Крoвoтoчѣнѣй et Крoвoтoчѣвѣй, ая, ое, *adj.* ayant une hémorragie; — *вѣя жeнa*, hémorroïsse.

Крoвoхaркaнѣ (de *хaркaть*, cracher), *sn.* crachement de sang, hématemèse, hémoptysie.

Крoвoчѣстѣльнѣй (de *чѣстѣть*, nettoyer), ая, ое, *adj.* purifiant le sang, dépuratoire.

Бeзкрoвѣ, *sn.* et Бeзкрoвнoсть, *sf.* manque de sang; manque de parents.

Бeзкрoвнѣй, ая, ое, *adj.* manquant de sang, qui n'est pas sanguin; qui est sans parents; qui se fait sans effusion de sang.

Едѣнoкрoвѣ et Одѣокрoвѣ, *sn.* parenté, consanguinité.

Едѣнoкрoвнѣй et Одѣокрoвнѣй, ая, ое, *adj.* consanguin, issu du même sang, de la même famille.

Мaлoкрoвѣ, *sn.* manque de sang.

Мaлoкрoвнѣй, ая, ое, *adj.* ayant peu de sang.

Мнoгoкрoвѣ, *sn.* abondance de sang, pléthore.

Мнoгoкрoвнѣй, ая, ое, *adj.* ayant beaucoup de sang, sanguin, pléthorique.

Сyкрoвнѣя, *sf.* sanie, pus séreux des ulcères.

Сyкрoвнѣчнѣй, ая, ое, *adj.* sanieux, sanguinolent, chargé de sanie.

КРОИТЬ (ar. *kerm* 1, couper), II. 1, *asp. mult.* *кравать*, *v.a.* couper, tailler suivant les règles de l'art une étoffe, etc.; *кроить платье, сапоги, рубáху*, couper ou tailler un habit, des bottes, des chemises; *part.p.* *кроенный*.

Кроение, *sn.v.* action de couper, de tailler. *Кроильный*, *ая, ое*, *adj.* servant à tailler ou à couper.

Кроильница, *sf.* écoufrai, table d'artisan pour tailler.

Кроильщикъ, *sm.* —*щица*, *sf.* celui ou celle qui taille; le goret, premier garçon cordonnier.

Кра́йний et *Кра́вчий*, *чаро*, *sm.* écuyer tranchant, maréchal de la cour des tzars.

Кра́вческий, *ая, ое*, *adj.* d'écuyer tranchant.

Кра́вчество, *sn.* charge d'écuyer tranchant.

Вкра́ивать, I. 1, *вкроить*, *v.a.* faire sortir en coupant, tirer, couper, tailler d'une pièce; *part.p.* *вкромоенный*.

Выкра́ивание, *выкромое*, *sn.v.* action de couper, de tailler.

Выкройка, *dim.* *выкроечка*, *sf.* patron, modèle sur lequel on coupe.

Выкромочный, *ая, ое*, *adj.* de patron.

Докра́ивать, *докроить*, *v.a.* achever de couper, de tailler.

Закра́ивать, *закроить*, *v.a.* commencer à couper, à tailler.

Закройщикъ, *sm.* premier garçon tailleur qui coupe les habits.

Накроить, *v.a. déf.* couper, tailler beaucoup, préparer une quantité d'habits.

Окра́ивать, *окроить*, *v.a.* couper, tailler; —*ся*, *v.r.* se tromper, se méprendre dans la coupe.

Окройки, *ковъ*, *sm. plur.* morceaux qui restent quand on coupe.

Перекра́ивать, *перекроить*, *v.a.* recouper, retailer; couper, tailler le tout; *part.p.* *перекроенный*.

Перекра́ивание, *перекроеие*, *sn.v.* et *Перекройка*, *sf.* action de recouper.

Перекрой, *sm. vi.*; *перекрой мѣсяца*, le quartier de la lune.

Покрой, *sm.* coupe, taille, façon; *человѣкъ стариннаго покроя*, un homme de la vieille roche.

Прикра́ивать, *прикроить*, *v.a.* ajouter un morceau en le coupant.

Прикрой, *sm.* et *Прикройка*, *sf.* morceau ajouté.

Скроить, *v.a. déf.* couper, tailler, donner

la forme; *скроить рубáху*, tailler une chemise; *part.p.* *скроенный*.

Скромое, *sn.v.* action de couper.

КРАЙ, *dim.* *крае́къ*, *айка́*, et *краешекъ*, *шка*, *sm.* bord, rebord, bordure, bout, extrémité; rivage, rive, côté; pays, région, contrée; fin, terme; *при краю́ гроба*, sur le bord de la tombe; *платье выкладенное по краймъ галуно́мъ*, un habit galonné sur les tailles; *по нужимъ краймъ*, dans les pays étrangers.

Кра́йний, *няя, нее*, *adj.* dernier, qui est au bout, qui est à l'extrémité; extrême, très-grand, dernier; —*ний домъ*, la dernière maison; —*няя цѣна́*, le dernier prix, le plus juste prix; —*няя опасность*, un péril extrême; *по крайней мѣрь*, au moins.

Кра́йне, *adv.* extrêmement, très, fort.

Кра́йность, *sf.* fin, bord, terme, bout, dernière partie; extrémité, dernière extrémité, excès, outrance; nécessité, besoin urgent; *противныя крайности*, les extrêmes, les dernières extrémités; *довести до крайности*, pousser à bout; *скупо́й до крайности*, avare à l'excès; *крайность меня́ къ томѹ принудила*, c'est le besoin urgent qui m'a poussé à cela.

Краю́ха, *dim.* *краю́шка* et *краю́шечка*, *sf.* entamure, entame d'un pain.

Краегра́дие (de *градъ*, ville), *sn. sl.* faux-bourg d'une ville; citadelle.

Краегра́еция (de *грань*, limite), *sn. vi.* et *Краесті́шіе* (de *стухъ*, vers), *sn.* acrostiche, mot dont chaque lettre commence ou finit un vers.

Краеуго́льный (de *уголъ*, coin), *ая, ое*, *adj.* angulaire, qui se trouve au coin.

Вкра́й, *adv.* et *прѣп.* avec le *génitif*, à côté de, non loin de, près de.

Закра́нна, *dim.* *закра́вка*, *sf.* bord, bordure; croûte de glace qui se forme sur le bord des lacs et des rivières.

Укра́й, *sm. vi.* frontière, limite.

Укра́йна, *sf.* pays voisin, région limitrophe.

Укра́инскій, *ая, ое*, *adj.* voisin, limitrophe.

КРОМА́, *dim.* *кромка* et *кромочка*, *sf.* bord, bordure, lisière d'une étoffe; bord d'une planche sciée; *vi.* forteresse intérieure.

Кромникъ, *sm.* cassiourprier (plante, *cassiporea*).

Кромъ et *Окромъ*, *прѣп.* qui demande le *génitif*, sans, hors, hormis, excepté, à

l'exception de, à la réserve de; sans compter, outre, indépendamment; *кромѣ то-го*, outre cela, joint à cela; *въ бѣли кромѣ езд*, tous y étaient excepté lui.

Кромѣшній, *нѣя*, *нѣе*, *adj.* particulier, à part, séparé, extérieur, de dehors, dernier, extrême, le plus reculé; — *нѣя тма*, les plus profondes ténèbres.

Кромѣшникъ, *sm. vi.* satellite.

Закромъ, *sm.* grand coffre dans les magasins de blé.

Закромный, *ая*, *ое*, *adj.* — *нѣя свѣи*, pal-planches.

Покромъ, *dim.* *покрѣмка* et *покрѣмочка*, *sf.* lisière du drap.

Покрѣмочный, *ая*, *ое*, *adj.* de la lisière.

Скрѣмный, *ая*, *ое*, *adj.* qui se tient à l'écart, réservé, discret; modeste, retenu, modéré; — *ный въ словахъ*, discret dans ses paroles; — *ный видъ*, un air modeste.

Скрѣмно, *adv.* discrètement, avec discrétion, modestement.

Скрѣмность, *sf.* discrétion, réserve, retenue, modestie; *требовать скрѣмности въ тайнахъ*, exiger de la discrétion dans les secrets; *говорить о себѣ съ скрѣмностью*, parler de soi avec modestie.

Скрѣмникъ, *sm.* — *ница*, *sf.* personne discrète, personne retenue et modeste.

Скрѣмничать, *I. 1.*, *v. n.* se montrer discret, être réservé, être modeste.

Скрѣмничаніе, *sn. v.* conduite modeste.

Укрѣмный, *ая*, *ое*, *adj.* capable de contenir, grand, commode.

Укрѣмно, *adv.* commodément.

Укрѣмность, *sf.* commodité.

КРОКА (гр. *κρόκη*), *sf. sl.* trame de tissand ou quenouille.

КРОКОДІЛЬ (гр. *κροκόδειλος*), *sm.* crocodile (animal amphibie, *lacerta crocodilus*).

Крокоділовъ, *ва*, *во*, *adj. poss.* du crocodile; — *ловы слѣзы*, des larmes de crocodile, des larmes versées par hypocrisie.

КРОКУСЪ, *sm.* rouge d'Angleterre, colco-tar, rouge à polir, terre ocreuse rouge réduite en poudre.

КРОМА, *sf. pop.* grand morceau de pain découpé; personne envieuse.

Кромсать, *I. 1.*, et *Кромшть*, *II. 2.*, couper en morceaux, brésiller, émietter, émietter.

Искромсать et *Искромшть*, *v. a. déf.* brésiller, mettre en morceaux.

КРОНВЕРКЪ (all. *kronwerk*, de *krona* couronne, et *werk*, ouvrage), *sm.* ouvrage à couronne, *t. de fortif.*

КРОПѦТЬ, *I. 1.*, *покрѣпѦть*, *v. a. pop.* bousiller, faire du mauvais ouvrage; *крѣпѦть нѣтъ*, massacrer un habit; *крѣпѦть стихіи*, rimailleur, faire de méchants vers; *part. p.* *крѣпѦнный*.

КропѦнье, *sn. v.* bousillage.

КропѦтель, *sm.* — *тельникъ*, *sf.* mauvais ouvrier; mauvais auteur.

ДокропѦть, *v. a. déf.* achever son ouvrage en travaillant mal.

ЗакропѦть, *v. a.* ravauder, restaurer; *part. p.* *закропѦнный*.

ИскропѦть, *v. a.* ravauder, rapetasser partout.

НакропѦть, *v. a.* bousiller; écrire mal, faire de mauvaises compositions.

СкропѦвать, *скропѦть*, *v. a.* ravauder, restaurer, bousiller; *part. p.* *скропѦнный*.

Скропки, *покъ*, *sf. plur.* ouvrage fait de haillons mal cousus.

УкропѦть, *v. a.* ravauder, restaurer comme il faut.

КРОПИТЬ, *II. 2.*, *покропѦть*, *v. a.* asperger, arroser, humecter par petites gouttes; — *ся*, *v. r.* s'asperger, s'arroser; *кропить святою водою*, asperger d'eau bénite; *дождь только кропилъ землю*, la pluie n'a fait qu'humecter la terre; *part. p.* *кропленый*.

Кропленіе, *sn. v.* aspersion.

Кропило, *dim.* *кропильце*, *sn.* goupillon, aspersoir, aspergès; méliot (plante, *trifolium melilotus*).

Кропильный, *ая*, *ое*, *adj.* de l'aspersoir; fait par aspersion; — *ное крещеніе*, le baptême par aspersion.

Кропильница, *sf.* bénitier, vase pour l'eau bénite.

ВоскропѦть, *I. 2.*, *воскропѦть*, *v. a.* asperger, arroser.

Воскропленіе, *sn. v.* aspersion.

ОкропѦть, *окропѦть*, *v. a.* asperger, arroser, mouiller par-tout; — *ся*, *v. r.* s'asperger, être aspergé; *дождь меня окропѦлъ*, la pluie m'a tout mouillé; *part. p.* *окропленый*.

ПерекропѦть, *v. a. déf.* asperger tous les assistants, asperger toute l'assemblée.

Укропъ, *sm.* eau tiède pour arroser; anet, fenouil (plante, *anethum dulce*).

Укропный, *ая*, *ое*, *adj.* d'anet.

Укрѡпникъ, *sm.* vase dans lequel on chauffe l'eau bénite.

КРАПАТЬ, I.1, et II.2, *v.n.* dégoutter, tomber goutte à goutte; et Крапнть, II.2, *v.a.* tacheter, moucheter, jasper, marbrer, marquer de diverses taches; *дождь крапаетъ*, la pluie tombe par petites gouttes; *крапать карты*, moucheter, taroter des cartes; *part.p.* крапанный et крапленный.

Крапаніе et Крапленіе, *sn.v.* action de moucheter, de tacheter.

Крапъ, *sm.* moucheture, marbrure, taches sur le dos des cartes à jouer.

Крапина, *dim.* крапка, *sf.* goutte; moucheture, marbrure.

Крапчатый, *ая, ое, adj.* moucheté, tacheté, jaspé, marbré.

Крапильщикъ, *sm.* marbreur.

Крапля et Кропля, *sf.vi.* une goutte.

Крапива et Кропива, *sl.* Коприва, *sf.* ortie (plante, *urtica dioica*).

Крапивный et Кропивный, *ая, ое, adj.* d'ortie.

Крапивистый, *ая, ое, adj.* rempli d'orties.

Крапивникъ, *sm.* et Подкрапивница, *sf.* troglodite, roitelet (oiseau, *motacilla troglodites*).

Закрапывать, I.1, *закрапать*, *v.n.* commencer à tomber par petites gouttes; *v.a.* tacheter, moucheter, marbrer, jasper; élabousser, salir; *part.p.* *закрапанный*.

Накрапывать, *накрапать*, *v.a.* pleuvoir à petites gouttes; *v.a.* tacheter, moucheter, bigarrer; *part.p.* *накрапанный*.

Окрапывать, *окрапать*, *v.a.* tacheter, moucheter tout autour.

Покрапывать, *покрапать*, *v.n.* tomber par petites gouttes.

КРОПТАТЬ (de *роптать*, murmurer?) et Кропотать, II.2, *v.n. pop.* grogner, gronder, grommeler, rechigner.

Кропотъ, *sm.* grognement.

Кропотунъ, *на, sm.* —тунья, *sf.* personne grognarde, personne grondeuse.

Кропотливый et Кропоткій, *ая, ое, adj.* grondeur, rechigné, rebarbatif, morose.

Кропотливо et Кропотко, *adv.* en grognant, d'un ton rebarbatif.

Кропотливость, *sf.* humeur grondeuse, caractère rebarbatif.

КРОСНЫ (pol. *krosna*), *сень, sf. plur.* métier de tisserand; chaînes ou fils disposés pour la trame.

КРОТКІЙ (pers. *khourd-ek*, poli, doux, affable), *ая, ое, арос.* кротокъ, *ткѧ, тко, comr.* кротчѧйшій, *ая, ее, et* кроче, *adj.* doux, facile à vivre, traitable, bénin, humain, débonnaire; —*кій правъ*, un caractère doux; —*кій государь*, un prince débonnaire.

Кротко, *adv.* doucement, avec douceur, bénignement, débonnairement.

Кротость, *sf.* douceur, manières douces, mansuétude, débonnairété, bénignité.

Кротостный, *ая, ое, adj. sl.* doux, humain.

Кротодушіе (de *душѧ*, ame), *sn.* douceur, humanité, bénignité.

Кротодушный, *ая, ое, adj.* doux, humain.

Кротокрѧвіе (de *правъ*, caractère), *sn.* douceur de caractère, humeur douce.

Кротокрѧвный, *ая, ое, adj.* d'une humeur douce, d'un caractère bénin.

КРОТИТЬ, II.7, *v.a. sl.* adoucir, apaiser.

Укрѡщать, I.1, *укротить*, *v.a.* adoucir, apaiser, apprivoiser; calmer, dompter; réprimer, réfréner, mettre un frein, maîtriser; —*ся, v.r.* s'adoucir, s'apaiser, se calmer; *укротить гнѧвъ*, apaiser le courroux; *укротить неприѧтеллѧ*, dompter l'ennemi; *укротить стремленіе страстнѧ*, réprimer la fougue des passions; *укротилась бурѧ*, la tempête s'est apaisée; *part.p.* *укрѡщѧнный*; —*ный левъ*, un lion apprivoisé.

Укрѡщѧніе, *sn.v.* action d'adoucir, de calmer, de réprimer.

Укрѡтителъ, *sm.* —теlevision, *sf.* celui ou celle qui adoucit ou qui apaise.

Укрѡтителъный, *ая, ое, adj.* servant à adoucir ou à apaiser, réprimant.

Укрѡтиха, *sf.* damasone, flûte de berger (plante, *damasonium*).

Неукротимый, *ая, ое, adj.* indocile, indomptable, irréprimage.

Неукротимо стъ, *sf.* caractère indomptable.

КРОТЪ (ar. *khould*), *тѧ, dim.* кротикъ, *sm.* taure (animal, *talp europaea*).

Кротовый, *ая, ос, adj.* de taure.

Кротовикъ, *sm.* lierre terrestre (plante, *glecoma hederacea*).

Кротовина, *sf.* une taupinière.

Кротоловъ (de *ловити*, prendre), *sm.* taupier, preneur de taupes.

Кротоловка, *sf.* taupière, piège pour prendre des taupes.

Кроторылъ (de *рыть*, creuser), *sf. sl.* une taure.

КРОХА́ (pers. *khordè* 1), *dim.* кро́шка et кро́шечка, *sf.* petit morceau, grain, parcelle, miette; reste d'un bien; *pop. sm.* pygmée, petit homme; *хлѣбныя крошки*, des miettes de pain; *изру́бить въ кро́шки*, couper en petits morceaux; *перети́скать у ко́го послѣднія кро́хи*, soutirer à qq'un ses derniers morceaux; *кро́шечку*, *adv.* fort peu, très peu de chose; *недостаётъ то́го кро́шечку*, il s'en manque fort peu de chose.

Кро́шечный et Кро́хотный, ая, ое, *adj.* fort petit, exigu, modique; —ный кусо́къ, un fort petit morceau.

Кро́шца, *sf.* petite truite (poisson, *salmo fario*).

Кро́хотка, *sf. pop.* très-petite quantité d'une chose; un enfant.

Кро́халь, лѣ, *sm.* harle huppé (oiseau, *mergus merganser*).

Кро́хоборъ (de *брать*, prendre), *sm.* —борка, *sf.* personne qui prend toutes sortes de bagatelles chez les autres, grigou, gredin.

КРОШИТЬ, II.з., покро́шить, *v.a.* morceler, concasser, émier, émietter, réduire en miettes; laisser tomber de petits morceaux; —ся, *v.r.* s'émier, s'émietter, s'écailler, se réduire en miettes, se faire en petits morceaux; *крошить хлѣбъ*, émier du pain; *крошится зубъ*, la dent se réduit en petits morceaux; *part.p.* кро́шенный.

Кро́шеніе, *sn.v.* action d'émier, d'émietter, de concasser.

Кро́шево, *sn.* choux hâchés et aigris.

Выкро́шивать, I.1, вы́кропить, *v.a.* perdre par petites parcelles, émier, égrcner; —ся, *v.r.* tomber, se perdre par petits morceaux; *выкрошился зубъ*, la dent est tombée par parcelles; *part.p.* вы́крошенный.

Искро́шивать, искро́шить, *v.a.* émier, émietter, concasser, émorceler; —ся, *v.r.* s'émier, s'émietter; se perdre, tomber par petits morceaux; *part.p.* иско́шенный.

Искро́шивание, иско́шеніе, *sn.v.* action d'émier et de s'émier.

Накро́шивать, накро́шить, *v.a.* émier, réduire en petits parcelles, couper en petits morceaux; —ся, *v.r.* s'émier, s'écailler, tomber par morceaux; *part.p.* накро́шенный.

Накро́шивание, накро́шеніе, *sn.v.* action de couper par petits morceaux.

Окро́шка, *sf.* manger froid, composé de rôti hâché avec du kvasse et de la crème.

Перекро́шивать, перекро́шить, *v.a.* réduire tout en petits morceaux, émier tout.

Раскро́шивать, раскро́шить, *v.a.* émier, émietter, laisser tomber des miettes de côté et d'autre; —ся, *v.r.* s'émier, s'émietter, se disperser par parcelles; *part.p.* раскро́шенный.

Раскро́шивание, раскро́шеніе, *sn.v.* action d'émier, de répandre par petits morceaux.

КРОШНІ́Й (boh. *krosna*), *dim.* кро́шечка et кро́шница, *sf.* corbeille d'osier entrelacé.

КРУГЪ (pers. *koureh* 2, boule, et *guird* 3, rond, d'où *guirdiden* 4, tourner; turc *djagh. djevgiè* 5, cercle), *dim.* круже́цъ, жу́а, ou кружо́къ, жу́а, et круже́чекъ, чка, *sm.*, *augm.* кружи́ще, *sn.* cercle, conférence, rond; cercle de la sphère; cycle, période; orbite; cercle, sphère, étendue de connaissances; tour, détour; *начертить кругъ*, tracer un cercle; *сѣсть въ кругъ*, s'asseoir en cercle; *круго́къ деревя́нный*, un petit cercle de bois; *кругъ лу́нный*, le cycle lunaire; *выходить изъ предѣловъ круга́ свое́го*, sortir des bornes de sa sphère; *кру́гомъ*, *adv.* en rond, en forme de cercle, circulairement; *сѣсть кру́гомъ*, s'asseoir en rond; *голова́ идётъ кру́гомъ*, la tête me tourne.

Круго́мъ, *adv.* tout autour, à l'entour, à la ronde; *десять ве́рствъ круго́мъ*, dix verstes à la ronde.

Кругово́й, ая, ое, *adj.* de cercle, circulaire, orbiculaire; —во́е обра́шеніе, mouvement circulaire, rotation; —ва́я пору́чка, obligation solidaire; —во́я пи́сьма, rondes, chansons de table; *съ кругово́ю*, *adv.* à la ronde.

Кругови́на, *dim.* круговѣ́нка, *sf. pop.* rond, cercle, forme circulaire; *сѣсть круговѣ́нкою*, s'asseoir en rond.

Кругови́дный (de *видѣ*, forme), ая, ое, *adj.* sphéroïdal.

Кругообра́шеніе (de *обратитъ*, tourner), *sn.* rotation, mouvement circulaire.

Кру́жка, *dim.* кру́жечка, *sf.* gobelet, grande tasse à anse; tronc pour les pauvres; cruche, cruchon, pinte.

Кру́жечный, ая, ое, *adj.* de gobelet.

Вокру́гъ, *prep.* qui demande le *génitif*, autour de, à l'entour de; *adv.* à l'entour, *вокругъ го́рода*, autour de la ville.

Округъ, *sm.* arrondissement, division de la Russie qui comprend plusieurs gouvernements; учебный округъ, arrondissement littéraire ou universitaire.

Округа, *sf.* circuit, cercle, district.

Окружный, ая, ое, *adj.* d'arrondissement; de district, voisin, circonvoisin, des alentours; —ные городá, les villes des alentours; —ное письмо, une circulaire.

Окружность, *sf.* contour, circonférence, périphérie, périmètre, pourtour, circuit, tour, enceinte; округность города, le contour d'une ville.

Окружие, *sn.vi.* tour, circonférence.

Окружный, ая, ое, *adj.* vaste, ample, spacieux, étendu.

Полукружие, *sn.* demi-cercle; rapporteur, instrument pour lever les plans.

КРУГЛЫЙ, ая, ое, *арос.* кругль, гла, глó, *dim.* кругленький et кругловатый, ая, ое, *augm.* круглехонекъ, шька, нько, *adj.* rond, sphérique, cylindrique; —лый столъ, une table ronde; —лый годъ, une année entière; —лый сиротá, orphelin de père et de mère; —лый периодъ, une période bien arrondie; —мал у нихъ порука, ils se cautionnent mutuellement, ils sont cautions solidaires.

Кругло, *dim.* кругленько et кругловато, *adv.* circulairement, en forme circulaire.

Круглость ou круглотá et кругливá, *sf.* rondeur, rotundité, arrondissement.

Круглышь, шá, *sm.* tronc rond, pierre et autre corps rond.

Круглякъ, кá, *dim.* круглячокъ, чкá, *sm.* cyclide (ver, *cyclidium*); eyclade (coquillage).

Круглеть, I. 4, покруглеть, *v.n.* s'arrondir, devenir rond.

Круглогубцы (de губа, lèvres), цевъ, *sm. plur.* brucelles à bouts ronds.

Круглозубецъ (de зубъ, dent), бца, *sm.* instrument de potier d'étain.

Круглолицый (de лице, visage), ая, ое, *adj.* qui a le visage rond.

Круглопродолговатый (de долгий, long) et Продолговатокруглый, ая, ое, *adj.* ovale, elliptique, oblong.

Округлый, ая, ое, *adj.* orbiculaire, un peu arrondi.

Округло, *adv.* d'une forme orbiculaire.

Округлость, *sf.* rondeur, rotundité, circuit.

Полукруглый, ая, ое, *adj.* demi-circulaire.

Круглѣть, II. 1, *v.a.* arrondir, rendre rond, donner une forme ronde.

Закруглѣть, I. 3, округлѣть, *v.a.* commencer à arrondir.

Округлѣть, округлѣть, *v.a.* rondir, arrondir, gironner; *part.p.* округлѣнный.

Округлѣние, *sn.v.* action d'arrondir, arrondissement.

Скруглѣть, скруглѣть, *v.a.* arrondir, donner une forme circulaire; *part.p.* скруглѣнный.

КРУЖИТЬ, II. 3, *v.a.* faire un rond ou un cercle; tourner, mouvoir en rond; tournoyer, biaiser, chercher des détours; —ся, *v.r.* se tourner, tournoyer, se mouvoir en rond; кружить голову, faire tourner la tête, faire perdre la tête, rendre confus; у меня начиндѣтъ кружить голову, la tête me tourne, il me prend des vertiges; *part.p.* круженный.

Кружѣние, *sn.v.* action de tourner, de mouvoir en rond; tournoiement; кружѣние головы, vertige, étourdissement.

Кружало, *sn.* compas; passe-balle, passe-boulet, *t. d'artill.*; petite planche trouée pour mesurer les perles; cerce, cintre, pour faire une voûte; arc-boutant; поп. cabaret, taverne.

Кружалый, ая, ое, *adj.* de compas, de passe-balle, de cintre.

Кружево, *sl.* Кружилло, *dim.* кружевце, *sn.* dentelle; плести кружево, faire de la dentelle.

Круженный, ая, ое, *adj.* de dentelle.

Кружевникъ, *sm.* marchand de dentelles; лагетто, bois de dentelle (arbrisseau); —ница, *sf.* faiseuse de dentelles.

Кружилка, *sf.* volvoce (polype, volvox).

Вскруживать, I. 1, вскружить, *v.a.* faire tourner, embrouiller, mettre de la confusion dans les idées; —ся, *v.r.* perdre la tête; домашнія заботы совсѣмъ вскружили голову, les soucis domestiques lui ont fait perdre la tête.

Выкруживать, I. 1, выкружить, *v.a.* chan-tourner, arrondir, donner une forme ronde; —ся, *v.r.* être chantourné, arrondi; *part.p.* выкруженный.

Выкруживание, выкружение, *sn.v.* action de chantourner, d'arrondir.

Выкружка, *sf.* excavation, échancrure.

Выкружна, ней, *sf. plur. vi.* convexité dans un édifice, moulure, saillie.

Закружить, *v.a. d'éc.* commencer à tourner; donner un étourdissement, causer un ver-

tige; —ся, *v. g.* commencer à tourner; avoir un étourdissement, être saisi d'un vertige; *part. p.* *закружённый*.

Закружение, *sn. v.* action de causer un vertige.

Окружать, *окружить*, *v. a.* mettre tout autour, entourer, environner, ceindre, enclore, envelopper, enfermer, investir, cerner; —ся, *v. g.* être environné, entouré, cerné; *окружить городъ вѣломъ*, entourer la ville d'un rempart; *окружить неприятеля*, cerner l'ennemi; *опасности насъ окружаютъ*, nous sommes environnés de périls; *part. p.* *окружённый*.

Окружение, *sn. v.* action d'entourer, d'envelopper, de cerner; investissement; périmètre, contour.

Окружие, *sn. sl.* boule placée au-dessus d'une colonne.

КРУПЛА́ (all. *graupe*), *dim.* *крупка*, *sf.* coll. gruau, blé moulu en grains; grêle menue et mêlée de neige; *личная крупна*, orge mondée; *крупна овсяная*, avoine mondée, gruau d'avoine.

Крупляной, *ая, ое, adj.* de gruau.

Крупяникъ, *ка, sm.* et **Крупеня**, *sf.* gâteau de gruau avec du beurre et des œufs.

Крупина, *dim.* *крупинка*, *sf.* grain de gruau; petit morceau, grain d'une chose quelconque.

Крупница, *sf. sl.* miette de pain.

Крупчатый, *ая, ое, adj.* fait de gruau de froment; fait de fleur de farine; —*малая мука*, fleur de farine; —*милый медъ*, miel cristallisé.

Крупчатый, *ая, ое, adj.* grenu; —*то масло*, huile grenue ou figée en grains.

Крупчатка, *sf.* moulin pour mouëtre la fleur de farine; fleur de farine.

Крупчатникъ, *sm.* faiseur de ces moulins.

Крупка, *sf.* tabouret, bourse à berger (plante, *draba verna*).

КРУПНЫЙ, *ая, ое, арос.* *крупень*, *пна, пно, dim.* *крупноватый* et *крупненький*, *ая, ое, adj.* gros, grenu, à gros grains; —*милый горохъ*, de gros pois; —*милый жемчугъ*, de grosses perles; —*милый скотъ*, du gros bétail; —*милые дѣньги*, de grosses espèces.

Крупно, *dim.* *крупновато* et *крупненько*, *adv.* à gros grains, gros; *писать крупно*, faire de grosses lettres en écrivant; *говорить крупно*, dire de gros mots, dire des choses dures.

Крупность, *sf.* grosseur d'un objet quelconque.

Крупнѣть, *I. a, v. n.* devenir gros; devenir gras, engraisser.

Крупнякъ, *ка, sm.* objet quelconque gros et grenu, comme pierre, bois, etc.

КРУПЪ (franc.), *sm.* croup, angine membraneuse du larynx.

КРУТОЙ, *ая, ое, арос.* *крутъ*, *та, то, dim.* *крутенький*, *ая, ое, adj.* trop tors, trop tordu; raide, escarpé, ardu, de difficile accès; épais, trop cuit (des mets); rude, froid (du temps); austère, dur, intraitable, inabordable, rébarbatif; —*малышка*, fil trop tors; —*малая гора*, montagne escarpée; —*милый лёдъ*, des œufs durs; —*милый нравъ*, caractère rébarbatif; —*милый вѣтеръ*, vent froid.

Круто, *adv.* trop tors; dur, d'une manière éraïsse; durement, sévèrement; *посупнать съ кльмъ круто*, en agir durement avec qu'un.

Крутость, *sf.* raideur, hauteur escarpée; âpreté, rigueur, inclémence; austérité, dureté, rudesse, rigidité; *крутость мороза*, la rigueur du froid; *крутость нрава*, la rudesse du caractère.

Круть et **Кручь**, *sf.* raideur, hauteur escarpée, accès difficile.

Крутень, *тня, sm.* tourbillon de vent, tournant d'eau.

Крутизна, *sf.* pente escarpée, talus raide.

Крутикъ, *ка, sm.* saachira (plante qui donne l'indigo); indigo grossier.

Круть, *sm.* sorte de fromage russe.

Крутоберёгий (de *бѣрегъ*, rivage), *ая, ое, adj.* à rivages escarpés.

Крутобръ (de *бръ*, rive), *sm.* falaise, rivage raide, côte escarpée.

Крутобрый, *ая, ое, adj.* ayant des rives escarpées.

Крутъть, *I. a, v. n.* devenir raide.

Вкрутъ, *adv. pop.* trop tors; vite, en toute hâte.

Сукрутина, *sf.* ancre, pli à une étoffe.

КРУТИТЬ, *II. a, v. n.* tordre trop; lier fortement avec des cordes; élever des tourbillons, faire des tourments d'eau; *pop.* presser, talonner, pousser, faire dépêcher; —ся, *v. g.* se tordre, se tortiller; couler en serpentant, serpenter; *vi.* se préparer à; *вихрь крутитъ пыль*, le vent élève des tourbillons de poussière; *part. p.* *крученый*.

Кручение, *sn. v.* action de tordre, de tortiller; tortillement.

- Крутило, *sp.* rouet du cordier, retorder.
- Крутильный, *ал, ое, adj.* servant à tordre ou à tortiller; — *ное ршеюто*, grainoir, crible pour la poudre.
- Крутильня, *sf.* une corderie.
- Выкручивать, I. 1, выкрутить, *v.a.* tordre, corder; chercher à justifier, excuser, tirer d'embaras, détourner le soupçon; — *ся, v.r.* être tortu, cordé assez; se justifier, se tirer d'affaire, se dépêtrer; *part. p.* выкрученный.
- Выкручивание, выкручение, *sn.v.* action de tordre; action de justifier.
- Выкрутка, *sf.* faux-fuyant, échappatoire, subterfuge, défaits.
- Докручивать, докрутить, *v.a.* achever de tordre ou de corder.
- Закручивать, закрутить, *v.a.* commencer à tordre; lier, serrer fortement avec des cordes; presser, pousser, faire avancer, hâter; causer des tourbillons; — *ся, v.r.* se tordre, s'entortiller; *закрутила вьюга*, il s'éleva des tourbillons de neige; *part. p.* закрученный.
- Закручивание, закручение, *sn.v.* action de tordre, de lier, de serrer.
- Закруть, *sm.* tranchée, colique.
- Закрутьенъ, *тяя, sm.* accorder, bois pour serrer une scie.
- Закрутина, *sf.* endroit où une corde n'est pas bien tordue.
- Накручивать, накрутить, *v.a.* tordre en quantité; *pop.* charger trop; *part. p.* накрученный.
- Покрутить, *v.a. déf.* tordre un peu.
- Покрученикъ, *sm.* mercenaire loué pour la chasse ou la pêche.
- Подкручивать, подкрутить, *v.a.* fournir, équiper; assister, aider.
- Раскручивать, раскрутить, *v.a.* détordre, décoorder; défaire, délier; *part. p.* раскрученный.
- Раскручивание, раскручение, *sn.v.* action de détordre, de décoorder.
- Скручивать, скрутить, *v.a.* tordre, corder; lier fortement avec une corde, garrotter; saisir, s'emparer, affaiblir, abatte (des maladies); envoyer à la hâte; — *ся, v.r.* se tordre, s'entortiller; *скрутить руки назадъ*, lier les mains derrière le dos; *part. p.* скрученный.
- Скручивание, скручение, *sn.v.* action de tordre, de lier fortement.

- КРУХЪ (turc *kiriche*, fracture), *dim.* крушецъ, щца, *sm.* fragment, éclat, morceau, pièce d'une chose rompue, tronçon, tranche; amas, monceau (de neige, de terre, etc.).
- Крушецъ, щца, *sm. dim.* minéral, métal, mine, minière.
- Крушецевый, *ая, ое, adj.* de minéral, de métal.
- Крушина, *sf.* bourdaine, grand nerprun, aune noir, fraugule, rhamnoïde (arbrisseau, *rhamnus frangula*).
- Крушинный, *ал, ое, adj.* de bourdaine.
- Крушинникъ, et Крушинякъ, *ка, sm.* lieu planté de bourdaines.
- Укрухъ, *sm. sl.* fragment, morceau de pain.
- КРУШИТЬ, II. 3, *v.a.* rompre, briser, casser, fracasser, mettre en pièces; affliger, chagriner, contrister, tourmenter, inquiéter; — *ся, v.r.* s'affliger, s'inquiéter; *крушится сердце*, mon cœur est brisé; *part. p.* крушенный.
- Крушение, *sn.v.* action de rompre, de briser; brisement de cœur, contrition, chagrin, tristesse.
- Сокрушать, сокрушить, *v.a.* briser, rompre, fracasser; abatte, terrasser, surmonter, renverser; affliger, contrister, chagriner, attrister; — *ся, v.r.* se briser, se casser, se fracasser; s'affliger, se laisser abatte par le chagrin; *Богъ сильныхъ сокрушаетъ*, Dieu renverse les puissants; *сокрушилъ родителей распутствомъ*, il a affligé ses parents par son libertinage; *корабль сокрушился о камень*, le vaisseau a été brisé contre un écueil; *part. p.* сокрушенный; — *ное сердце*, un cœur contrit.
- Сокрушение, *sn.v.* action de briser; brisement de cœur, chagrin, contrition, affliction.
- Сокрушительный, *ая, ое, adj.* fragile, frêle, périssable, de peu de durée.
- Песокрушимый, *ая, ое, adj.* qu'on ne peut briser; impérissable.
- КРУЧИНА, *dim.* кручинушка, *sf.* chagrin, crève-cœur; douleur, tristesse, affliction; mécontentement, colère, indignation; *кручина ложится на сердце*, j'ai un chagrin sur le cœur.
- Кручинный, *ал, ое, adj.* triste, chagrin, abattu; irrité, indigné.
- Кручинно, *adv.* tristement.
- Кручинить, II. 1, окручинить, *v.a.* affliger, chagriner, attrister; — *ся, v.r.* s'affliger, se chagriner; être irrité, être indigné.

Безкручинный, ая, ое, *adj.* sans chagrin, étranger à la tristesse.

Закручиниться, *v.r.* devenir triste, commencer à s'affliger.

Прикручиниваться, прикручиниться, *v.r.* se chagriner, s'affliger un peu.

КРЫЖЪ (lat. *crux*, holl. *kruis*) et Крижъ, жѣ, *dim.* крѣжикъ, *sm.* croix; astérisque, signe de renvoi; genope, tour des cables, amarrage de bitord, *t. de mar.*

Крыжовый, ая, ое, *adj.* de croix.

Крыжакъ, кѣ, *sm.* renard croisé; araignée porte-croix; *v.l.* porte-croix, chevalier.

Крыжатикъ, *sm.vi.* croisé, celui qui partait pour la Terre-Sainte.

Крыжовникъ, et Крыжберсенъ (de l'all. *beere*, baie), *sm.* groseiller à maquereau, gadelier (arbrisseau, *ribes grossularia*); groseille à maquereau, gabelle, groseille verte; croisette, crucianelle (plante, *cruciata*).

Крыжовниковый, ая, ое, *adj.* de groseiller à maquereau.

Перекрыживать, I.г, перекрыжить, II.з, *v.a.* barrer en croix, effacer.

Перекрытие, *sm.v.* action d'effacer.

Скрыжевать, I.з, *v.a.* genoper, appliquer la genope, *t. de mar.*

КРЫТЬ (ar. *kəri't* , un toit; gr. *κρύπτειν*, cacher), *prés.* крѣю, *sl.* крѣю, *asp.mult.* крѣвать, *v.a.* couvrir, revêtir; tenir caché, receler, donner retraite; cacher, dissimuler; —ся, *v.r.* se couvrir, se revêtir; être couvert; se cacher, fuir, éviter; *крыть крышечкою*, couvrir d'un couvercle; *крыть домъ черепицею*, couvrir une maison de tuile; *крыть крѣлю королѣмъ*, couvrir ou prendre la dame du roi; *крѣтитъ у себя бѣглыхъ*, il donne asyle aux déserteurs; *крыть нахитреніе*, cacher son dessein; *крыть сътью птицъ*, prendre les oiseaux au filet; *отъ меня крѣтсѣ*, il se cache de moi, il me fuit; *отъ его словѣхъ крѣтсѣ лстѣ*, ses paroles renferment des flatteries; *part.p.* крѣтый.

Крытие, *sm.v.* action de couvrir.

Кровь, *sm.sl.* toit; maison, demeure; asyle, refuge, abri, protection, soutien, défense.

Кровля, *dim.* кровелька, *sf.* toit, couverture de maison.

Кровельный, ая, ое, *adj.* du toit.

Кровельщикъ, *sm.* un couvreur.

Крыша, *sf.* toit; tour de jouer ou de couvrir une carte.

Крышка, *dim.* крѣшечка, *sf.* toit; couvercle; dessus, couverture d'une pelisse; enveloppe, prétexte; *подъ крышкою*, à couvert; *безъ крышки*, à découvert.

Крышечный, ая, ое, *adj.* de couvercle.

Крыяка et Крѣнка, *dim.* крѣмочка, *sf.* pot de terre pour la crème ou l'hydromel.

Крѣмочный, ая, ое, *adj.* de ce pot.

Крѣпъ, *sm.sl.* vase, tasse, coupe.

Безкрѣвный, ая, ое, *adj.sl.* qui est sans demeure, manquant d'asyle.

Двукрѣвный, ая, ое, *adj.sl.* qui est à deux toits, qui a deux étages.

Окрѣвъ, *sm.sl.* tasse, coupe.

Скрѣвъ, *sm.* et Скрѣнка, *sf.* coffre.

Трѣкрѣвникъ, *sm.sl.* troisième étage.

ВСКРЫВАТЬ, I.г, вскрыть, *v.a.* découvrir, ouvrir, ôter la couverture; disséquer, faire l'anatomie d'un corps; tourner la carte, faire l'atout, montrer la retourne; —ся, *v.r.* s'ouvrir, se découvrir; être disséqué; débâcler, se débarrasser de glaces; être retourné pour l'atout; *вскрыть крышку*, ôter le couvercle, enlever le toit; *рѣка вскрылась*, la rivière a débâclé; *кѣзыри вскрылись на бубнѣхъ*, on a retourné carreau, carreau est atout; *part.p.* вскрытый.

Вскрываніе, вскрытіе, *sm.v.* action de découvrir; action de disséquer, de débâcler; dissection; débâclement.

Вскрой, *sm.* débâcle, débâclement.

Вскрѣпа, *sf.* la retourne, la carte retournée pour l'atout.

Вскрѣпный et Вскрѣпочный, ая, ое, *adj.* de la retourne; —ная карта, la retourne, l'atout.

ВЫКРЫВАТЬ, выкрыть, *v.a.* couvrir; *выкрыть желѣзомъ*, recouvrir de fer; *выкрыть валѣта тузомъ*, couvrir, prendre le valet avec l'as; *part.p.* выкрытый.

Выкрытие, выкрытіе, *sm.v.* action de couvrir, de recouvrir.

ДОКРЫВАТЬ, докрыть, *v.a.* couvrir entièrement, achever de couvrir; *part.p.* докрытый.

ЗАКРЫВАТЬ, закрыть, *v.a.* couvrir, fermer, mettre à l'abri; cacher, celer, voiler, tenir caché, tenir secret; —ся, *v.r.* se cacher, se mettre à l'abri; être fermé; *закрыть сундукъ*, fermer un coffre; *закрыть окна ставнями*, fermer les volets; *закрыть лицѣ отъ стыда* ;

se cacher le visage de honte ; *закрываютъ чин недосытки*, cacher les défauts de qq'un ; *театры закрыты*, les théâtres sont fermés ; *part. p.* закрытый.

Закрывание, закрытие, *sn. v.* action de fermer, de cacher ; *подъ закрытиемъ*, en cachette, à la faveur de.

Закрѣшка, *dim.* закрышечка, *sf.* tout ce qui sert à cacher ; couverture, prétexte ; *безъ закрышки*, sans fard, ouvertement, sans déguisement.

Закрѣние, *sn. sl.* embûche dans un lieu couvert, embuscade.

Закрѣвъ, *sm. sl.* rideau, voile.

Закрѣй, *sm.* enchevauchure, jonction par recouvrement, *t. d'archit.*

Закрѣецъ, о́йца, *sm.* tenon, joint, cc qui entre dans une mortaise.

Н а к р ы в ъ т ь, накрыть, *v. a.* couvrir, mettre une couverture sur ; fondre sur, paraître à l'improviste et en quantité ; —ся, *v. r.* se couvrir, se revêtir ; *накрыть голову платкомъ*, se couvrir la tête d'un mouchoir ; *накрыть столъ, на столъ*, couvrir ou mettre la table ; *накрѣйся*, couvre-toi, mets ton chapeau ; *неприятели изъ-за горъ накрыли*, les ennemis sortirent en grand nombre de derrière les montagnes ; *part. p.* накрытый.

Накрывание, накрытие, *sn. v.* et Накрѣшка, *sf.* action de couvrir, de se couvrir.

О т к р ы в ъ т ь, открыть, *v. a.* ouvrir, ôter le couvercle ou la couverture ; découvrir, dévoiler, révéler, déclarer ; découvrir, faire une découverte ; ouvrir, commencer ; —ся, *v. r.* s'ouvrir ; se découvrir, se faire connaître, faire part de ses sentiments ; être découvert, mis au jour, révélé, dévoilé ; se déclarer, se manifester, éclater ; *открыть занавѣсъ*, ouvrir, tirer le rideau ; *открыть тайну*, révéler un secret ; *открыть новыя земли*, découvrir de nouvelles terres ; *открыть войну*, ouvrir la campagne ; *открыть себѣ путь*, se frayer un chemin ; *открыть колу́ глаза́*, dessiller les yeux à qq'un, le détromper, le désabuser ; *окно не открывается*, la fenêtre ne s'ouvre pas ; *открылся своему́ другу́*, s'ouvrir à son ami ; *открылся заговоръ*, le complot a été découvert ; *открылось новое училище*, on a ouvert une nouvelle école ; *въ нёмъ открылась чёрная*

нѣмочь, le choléra-morbus s'est manifesté en lui ; *part. p.* открытый ; —тый столъ, table ouverte ; —тое мѣсто, lieu découvert.

Открывание, открытие, *sn. v.* action de découvrir, d'ouvrir, de révéler, de dévoiler ; ouverture ; découverte ; *открытие заседанія*, l'ouverture d'une séance ; *открытие Америки*, la découverte de l'Amérique ; *открытие соучастниковъ*, la révélation des complices.

Открыватель, *sm.* —тельница, *sf.* découvreur, personne qui a fait une découverte ou qui a découvert un pays.

Открыто et Открытно, *adv.* ouvertement, à découvert.

Откровѣние, *sn.* révélation, inspiration divine, religion révélée ; Apocalypse, livre des révélations de St Jean ; découverte.

Откровенный, ая, ое, *adj.* découvert, dévoilé, révélé ; ouvert, franc, sincère ; —ное Богословіе, la théologie révélée ; —ный человекъ, un homme franc.

Откровенно, *adj.* à cœur ouvert, à découvert, franchement, sincèrement.

Откровенность, *sf.* franchise, sincérité.

П е р е к р ы в ъ т ь, перекрыть, *v. a.* recouvrir, mettre une nouvelle couverture ; —ся, *v. r.* se couvrir, être recouvert ; *перекрыть кровлю*, recouvrir un toit ; *перекрыть карту*, surcouper une carte au jeu ; *part. p.* перекрытый.

Перекрывание, перекрытие, *sn. v.* et Перекрышка, *sf.* action de recouvrir ; action de surcouper.

П о к р ы в ъ т ь, покрыть, *v. a.* couvrir, mettre une couverture ou un couvercle ; cacher, celer, tenir caché, tenir secret ; mettre à couvert, mettre à l'abri, secourir, protéger ; répéter le premier verset d'un cantique ; couvrir, s'accoupler (se dit des animaux) ; —ся, *v. r.* se couvrir ; être couvert ; *покрыть блѣдо*, couvrir un plat ; *покрыть лакомъ*, vernisser ; *покрыть стыдомъ*, couvrir de honte ; *поля накрылись снѣгомъ*, les champs sont couverts de neige ; *part. p.* покрытый, *sl.* покровенный.

Покрывание, покрытие, *sn. v.* action de couvrir ; action de cacher, de celer.

Покрываю, *dim.* покрывальце, *sn.* voile, couverture, tout ce qui sert à couvrir.

Покрываальный, ая, ое, *adj.* propre à couvrir, servant à couvrir.

Покрышка, *dim.* покрѣшечка, *sf.* étoffe dont une chose est couverte; rideau, charpeau, blindage, *t. de fort.*

Покровѣніе, *sn.v. sl.* action de couvrir ou de protéger.

Покровъ, *sm.* couverture, voile, enveloppe; toit d'un édifice; refuge, asyle, retraite; protection, appui, soutien; *Покровъ (гѣн. Покровѣ) Богородицы*, la fête de la protection et de l'intercession de la Ste Vierge.

Покровскій, *ая, ое, adj.* qui concerne la fête de la protection de la Ste Vierge.

Покровецъ, *вца, sm.dim.* pale, voile pour couvrir le calice.

Покровитель, *sm.* protecteur, défenseur, patron; — *тѣльница, sf.* protectrice.

Покровительство, *sn.* protection, défense, appui, soutien; *подъ покровительствомъ законныхъ*, sous l'égide des lois.

Покровительственный, *ая, ое, adj.* protecteur; — *ный видъ*, air de protection.

Покровительствовать, *I.2, v.a.* protéger, défendre, favoriser, encourager; *покровительствовать науки*, protéger, encourager les sciences.

Прикрывѣть, прикрѣть, *v.a.* couvrir; défendre, protéger; cacher, céler, voiler; pallier, déguiser, masquer; — *ся, v.r.* se couvrir; se cacher; se travestir, se déguiser; *прикрѣть отъ дождя*, mettre à l'abri de la pluie; *коница прикрывѣтъ пѣхоту*, la cavalerie défend, soutient l'infanterie; *прикрывѣтъ пороки*, pallier ses vices; *прикрѣтъ знамѣнами*, faire passer sous les drapeaux pour rétablir l'honneur; *прикрѣтъся отъ яломъ*, se couvrir d'une couverture; *part.p.* прикрѣтый; — *тыя хитростию намѣренія*, des projets palliés par la ruse.

Прикрываніе, прикрѣтіе, *sn.v.* action de couvrir; de défendre, d'escorter, de cacher, de déguiser; escorte, sauve-garde; déguisement; *подъ прикрѣтіемъ двухъ фрѣгатовъ*, sous l'escorte de deux frégates.

Прикрываю, *sn.sl.* couverture supérieure.

Прикрывеніе, *sn.sl.* action de couvrir; couverture, prétexte.

Прикрывенный, *ая, ое, adj.sl.* caché, obscur, intelligible.

Прикрѣтъ, *sm.* aconit (plante, *aconitum napellus*).

Раскрывѣть, раскрѣть, *v.a.* ouvrir, enlever la couverture; découvrir, dévoiler; — *ся, v.r.* s'ouvrir; *раскрѣтъ ок-*

но, книзу, ouvrir une fenêtre, un livre; *part.p.* раскрѣтый.

Раскрываніе, раскрѣтіе, *sn.v.* action d'ouvrir ce qui est fermé.

Скрывѣть et Сокривѣть, скрѣть et сокрѣть, *v.a.* cacher, dérober à la vue, recéler, dissimuler, tenir secret, tenir occulte; — *ся, v.r.* se cacher, se dérober aux regards, s'éclipser, disparaître; se cacher, cacher ses desseins; *сокрѣтъ сокровище въ зѣмлю*, cacher des trésors dans la terre; *скривѣтъ радость*, dissimuler sa joie; *скривѣтъся отъ друзѣй*, se cacher de ses amis; *part.p.* скрѣтый et сокрѣтый; — *тыя причины*, les causes occultes; *part.sl.* сокровенный; — *ныя намѣренія*, des desseins secrets; — *ный смыслъ*, un sens mystérieux; — *ныя науки*, les sciences occultes.

Скрываніе, скрѣтіе et сокрѣтіе, *sn.v.* action de cacher, de tenir caché et de se tenir caché, occultation.

Скрѣтный, *ая, ое, adj.* dissimulé, qui cache ses sentiments; caché, secret, occulte; — *ная ненависть*, haine secrète.

Скрѣтно, *adv.* secrètement, en secret, occultement.

Скрѣтность, *sf.* dissimulation, déguisement, réserve, caractère caché; état de celui qui vit dans un lieu retiré.

Скрѣтничать, *I.1, v.n.* faire un secret, être caché, être dissimulé.

Скрѣтничаніе, *sn.v.* caractère caché.

Скровъ, *sm.* lieu secret pour cacher une chose.

Сокровенно, *adv.* secrètement, mystérieusement, mystiquement.

Сокровенность, *sf.* secret, mystère.

Сокровище, *sn.* trésor, amas de richesses; trésor, ce qu'on a de plus précieux.

Сокровищный, *ая, ое, adj.* du trésor.

Сокровищница, *sf.* trésor, lieu où l'on dépose, dépôt, archives; *словарь есть сокровищница языка*, le dictionnaire est le dépôt des mots d'une langue.

Сокровиществовать, *I.2, v.n.* thésauriser, amasser des trésors; — *ся, v.r.* être amassé.

Сокровищхранитель, (de *хранить*, garder), *sm. sl.* gardien du trésor.

Укрывѣть, укрѣть, *v.a.* couvrir de tous côtés; cacher, recéler, donner asyle; couvrir, couper (une carte); — *ся, v.r.* se couvrir, se mettre à l'abri, se mettre à couvert, se cacher, se réfugier; *укривѣтъ бѣглыхъ людей*, cacher des dé-

serteurs; *укрѣться плащѣмъ*, se couvrir de son manteau; *укрѣться отъ дождя подъ кровлю*, se mettre à l'abri de la pluie sous un toit; *part. p.* укрѣтый.

Укрываніе, укрѣтіе, *sn. v.* action de couvrir, de cacher, de receler.

Укрыватель, *sm.* recéleur; —*тельница*, *sf.* recéleuse.

Укрывательство, *sn.* recèlement, recélé de gens ou d'effets.

Укрѣй, *sm. sl.* linge, couverture, bandage, bandes de linge.

КРЫЛО, *plur.* крылья, *sl.* Крыло, *plur.* крыла, *dim.* крылышко, *sn.* aile (d'oiseau, de moulin à vent, d'un bâtiment, d'une armée; etc.); aileron; bord, retroussis d'un charreau; aile, appui, protection; *простираѣть крылья*, déployer ses ailes; *мельничья крылья*, les ailes d'un moulin; *правое крыло войска*, l'aile droite d'une armée; *опуститъ крылья*, se calmer, rabattre de sa fierté.

Крыльвый, ая, ое, *adj.* de l'aile d'un oiseau; —*ныя перья*, des plumes d'ailes.

Крыльщикъ, *sm. vi.* flanqueur, *t. milit.*

Крылатый, ая, ое, *adj.* ailé; —*тыя змѣи*, des serpents ailés; —*тый червь*, clio (mollusque, *ciio*).

Крылатѣть, I. 4, окрылатѣть, *v. n.* se couvrir d'ailes, pousser des ailes.

Крылатый, ая, ое, *adj.* ayant de grandes ailes.

Крыльцѣ, *dim.* крыльцо, *sn.* perron, escalier extérieur d'une maison; *vi.* poignée, garde d'une épée; *plur.* крыльца, лець, omoplates, palerons, os de l'épaule.

Крыльчый, ая, ое, *adj.* de perron.

Крыльцовый, ая, ое, *adj.* des omoplates.

Безкрылый et Безкрыльый, ая, ое, *adj.* non ailé, sans ailes.

Вокрыліе et Вскрыліе, *sn. sl.* pan d'un habit ou d'une robe.

Вокрыліть, I. 3, вокрыліть, II. 4, *v. a.* ravir d'admiration, enthousiasmer, enchanter; —*ся*, *v. r.* s'élever sur des ailes, s'essorer; prendre son essor, donner essor à son esprit; s'enthousiasmer, s'extasier; *вокрыліться мыслѣми*, donner essor à ses pensées; *вокрыліется воображеніе*, l'imagination prend son essor; *part. p.* вокрыліennyй.

Вокрыленіе, *sn. v.* ravissement, enthousiasme, enchaînement, extase.

Двукрылый, ая, ое, *adj.* diptère, qui a deux ailes.

Накрѣліе, *sn.* élytre, étui d'aile des insectes.

Подкрѣліе, *sn.* partie sous l'aile.

Подкрѣльный, ая, ое, *adj.* qui se trouve sous l'aile.

Скряліться, *v. r. sl.* voler ensemble, se réunir pour voler (des oiseaux).

Четверокрылый, ая, ое, *adj.* tétraptère.

КРѢПКІЙ (*gr.* κρα-ύς, *all.* kräft-ig), ая, ое, *арос.* крѣпокъ, пкѣ, пко, *dim.* крѣпкый et крѣпковатый, ая, ое, *сomp.* крѣпчайшій, ая, ее, et крѣпче, *adj.* dur, ferme, solide; fort, robuste, vigoureux; courageux, brave, puissant, vaillant; violent, rigoureux; sévère, rigide, insensible, âcre, piquant, désagréable au goût; serf, mortellaire, de condition servile; —*кій камень*, une pierre dure; —*кій городъ*, une place forte; —*кое платье*, un habit encore bon; —*кое сложеніе*, une constitution robuste; —*кій морозъ*, un froid rigoureux; —*кое сѣрдце*, un cœur inflexible; —*кіе напитки*, des boissons fortes; —*кал вода*, de l'eau forte; —*кій сонъ*, un profond sommeil; *онъ крѣпокъ на ухо*, il a l'oreille dure; *крѣпокъ на лзвѣкѣ*, il est discret; *сей слуга вамъ крѣпокъ*, ce serviteur est votre serf.

Крѣпко, *dim.* крѣпочно et крѣпковато, *adv.* durement, fermement, solidement; avec courage et fermeté; fortement; rigoureusement; profondément; *жить крѣпко*, vivre avec parcimonie; *крѣпко держаться чело*, persister dans une chose.

Крѣпость, *sf.* dureté, fermeté, solidité; force du corps, courage, bravoure; âcreté, force, piquant; forteresse, place fortifiée; marché, contrat de vente, convention notariée, lettre d'achat, titre de possession; *крѣпость мышцъ*, la force des muscles; *крѣпость дѣуха*, la fermeté d'ame; *непрестѣнная крѣпость*, une forteresse imprenable.

Крѣпостца, *sf. dim.* un fort, une petite forteresse, un lieu fortifié, un fortin.

Крѣпостной, ая, ое, *adj.* de forteresse; de contrat, de titre; appartenant par droit; —*ныя стѣны*, les murs de la forteresse; —*ной человекъ*, un serf.

Крѣпъ, *sf.* dureté, solidité; lieu fortifié; tout ce qui sert à renforcer.

Крѣптіна, *sf.* corde de chanvre.

Крѣпшъ, шѣ, *sm.* un avare; un homme d'une complexion robuste.

Кръпкоголовый (de *головá*, tête) et
 Кръпкоуздый (de *узда*, bride), ал, ое, *adj.*
 fort en bouche (d'un cheval).
 Кръпконогий (de *нога*, pied), ая, ое, *adj.*
 qui a de fortes jambes, gigotté.
 Накръпко, *adv.* très-sévèrement; *кръпко*
накръпко, hermétiquement; très-solidement;
 avec la défense la plus rigoureuse.
 Кръпнуть, III. 1, окръпнуть, *v.n.* seducir,
 s'endurcir, devenir dur; se fortifier, recou-
 vrer ses forces; devenir âcre, s'aigrir.
 Кръпчаты, I. 1, *v.n.* devenir puissant, de-
 venir fort; rester invincible.
 Окръпмый, ая, ое, *adj.* durci, devenu
 dur, ferme, solide; devenu âcre ou pi-
 quant; — *лал глиндá*, de la glaise durcie;
 — *лос вино*, du vin qui s'est aigri.
 Окръплость, *sf.* dureté, solidité.
КРЪПНТЬ, II. 2, *v.a.* affermir, consolider;
 fortifier, conforter, corroborer; contre-
 signer, vidimer; rendre dépendant, rendre
 serf; encourager; — *ся*, *v.r.* se fortifier,
 se consolider, se conforter; tenir ferme,
 persister; *кръпнть ворота*, consolider une
 porte; *кръпнть дружбу*, consolider l'amitié;
лекарство къпнть, cette médecine
 arrête la diarrhée; *вино къпнть желудокъ*,
 le vin fortifie l'estomac; *наджда къпнть духъ*,
 l'espérance fortifie, encourage l'esprit;
кръпнться въ намьреніи, persister dans un projet;
кръпнться противъ искушенія, résister aux
 tentations; *part.p.* къпленный.
 Кръпленіе, *sn.v.* action d'affermir, de con-
 solider, de fortifier.
 Кръпительный, ая, ое, *adj.* fortifiant, con-
 fortatif, corroboratif.
 Закръплять, I. 3, закръпнть, *v.a.*
 affermir, consolider, donner de la con-
 sistance; contre-signer, vidimer; se faire
 assurer judiciairement la possession; — *ся*,
v.r. être affermi, consolidé; *закръпнть*
конецъ гвоздя, river la pointe d'un clou;
секретарь закръпнть дѣло, le secré-
 taire a consolidé l'acte; *part.p.* закръ-
 пленный.
 Закръпленіе, *sn.v.* action d'affermir, de
 consolider, de contre-signer.
 Закръпа, *dim.* закръпка, *sf.* action d'affermir;
 tout ce qui sert à affermir ou à consolider;
 clavette.
 Окръплять, окръпнть, *v.a.* affermir,
 rendre ferme, rendre compacte; — *ся*, *v.r.* se

fortifier, reprendre ses forces, recouvrer
 sa santé; *part.p.* окръпленный.
 Окръпленіе, *sn.v.* action de rendre ferme
 ou compacte, action d'affermir.
 Подкръплять, подкръпнть, *v.a.* étayer,
 soutenir, consolider par dessous; renfor-
 cer, envoyer un renfort; fortifier, corro-
 borer; aider, secourir, assister; — *ся*, *v.r.*
 être étayé, renforcé, fortifié; *подкръ-
 пнть потолокъ столбами*, étayer un
 plafond par des colonnes; *подкръпнть*
осажденныхъ, renforcer les assiégés;
подкръпляетъ здоровье, la santé se
 fortifie; *part.p.* подкръпленный.
 Подкръпленіе, *sn.v.* action d'étayer, de ren-
 forcer; renfort, secours.
 Подкръпа, *sf.* appui, étau, tout ce qui sert
 à renforcer, renforcement.
 Прикръплять, прикръпнть, *v.a.* af-
 fermir, consolider une chose à une autre;
 — *ся*, *v.r.* être affermi; *part.p.* при-
 къпленный.
 Прикръпленіе, *sn.v.* action d'affermir.
 Прикръпа, *dim.* прикръпка, *sf.* action
 d'affermir; tout ce qui sert à affermir
 une chose à une autre.
 Скръплять, скръпнть, *v.a.* affermir,
 consolider, resserrer; contre-signer, vi-
 dimer; — *ся*, *v.r.* être consolidé, resserré;
 être contre-signé, vidimé; *скръпнть ка-
 натомъ льса*, affermir un échafaudage
 avec des cordes; *скръпнть записъ*, faire
 vidimer un acte; *part.p.* скръпленный.
 Скръпленіе, *sn.v.* action d'affermir, de con-
 solider; action de vidimer.
 Скръпа, *sf.* action d'affermir; tout ce qui
 sert à affermir ou à resserrer; contre-
 seing, signature pour vidimer.
 Укръплять, укръпнть, *v.a.* affermir,
 raffermir, consolider, entourer de fortifi-
 cations, fortifier; conforter, corroborer,
 reconforter; se faire assurer judiciairement
 la possession; — *ся*, *v.r.* être affermi,
 consolidé, fortifié; se conforter, se corro-
 borer, se fortifier; *укръпнть дѣри*,
 consolider une porte; *укръпнть городъ*,
 fortifier une ville; *движеніе укръпляетъ*
тѣло, le mouvement fortifie le corps;
согласіе нравовъ укръпляетъ дружбу,
 la sympathie des caractères consolide l'amitié;
потерянное здоровье не скоро
укръпляетъ, une santé délabrée ne se
 rétablit pas de sitôt; *part.p.* укръпленный.

Укрѣплѣніе, *sn. v.* action d'affermir, de consolider, de fortifier, de conforter; fortification; *разрушить укрѣплѣнія*, raser les fortifications.

Укрѣпа, *sf.* tout ce qui sert à affermir ou à consolider une chose.

Укрѣпительный, ая, ое, *adj.* fortifiant, confortatif; —ное лекарство, remède corroboratif.

КРЮЙСЕЛЬ (holl. *kruiszeil*, de l'all. *kreuzsegel*) et Крюйсейль, *sm.* voile de perroquet de fougue, *t. de mar.*

Крюйсеуга (all. *kreuzstenge*), *sf.* mât de hune d'artimon ou perroquet de fougue.

КРЮЙСОВЪ (holl. *kruis*), *sm.* taquet à oreilles, taquet de tournage, taquet à cœur, *t. de mar.*

КРЮЙТКАМЕРА (holl. *kruidtkamer*, de *kruidt*, poudre, et *kamer*, chambre) et Крюткамера, *sf.* soute aux poudres, sainte-barbe, *t. de mar.*

Крюйткамерный, ая, ое, *adj.* de la soute aux poudres.

КРЮКЪ (all. *krück-e*, suéd. *krok*, fr. *croc*), *plur.* крюкі и крючья, *dim.* крючокъ, чка, et крючечекъ, чка, *sm.*, *augm.* крючище, *sn.* croc, crochet, crampon, grappin, gaffe; tour, détour; *крючья у дверей*, gonds d'une porte; *пришить къ платью крючки*, coudre à un habit des crochets, des agrafes; *пѣтелька у крючкѣ*, porte ou anneau d'une agrafe; *сдѣлать изрядный крюкъ*, faire un grand détour en allant par un autre chemin; *крючкомъ, въ крюкъ*, *adv.* en crochet, en forme de crochet; *согнуть когѣ въ крюкъ*, opprimer, vexer, persécuter qq'un.

Крючокъ, чка, *sm.* *dim.* chicane, détour, subtilité captieuse en procès; chicaneur en affaires; *творить крючки*, faire ou chercher des chicanes.

Крюковой, ая, ое, *adj.* de crochet; —вои крестъ, croix potencée.

Крюковатый, ая, ое, *adj.* crochu, en forme de crochet; tortueux, sinueux, qui fait un détour (d'un chemin).

Крюковатый, ая, ое, *adj.* chicaneur, plein de chicanes, embrouillé.

Крюковато, *adv.* d'une manière pleine de chicanes, d'une façon embrouillée.

Крюкотворецъ (de *творить*, faire), *рца, sm.* chicaneur, qui fait des chicanes en affaires, tergiversateur.

Крюкотворство, *sn.* chicanes, subtilités captieuses en procès.

Крюкотворствовать, I. 2, et Крюкотворить, II. 1, *v. n.* chicaner, embrouiller une affaire.

Крючникъ, *sm.* crocheteur, porte-faix qui se sert de crochets.

КРЮЧИТЬ, II. 3, *v. a.* courber en crochet; tourmenter, tracasser, vexer; faire souffrir; —ся, *v. r.* se courber en crochet; être tourmenté, souffrir; *болѣзнь егѣ крючимъ*, la maladie le fait horriblement souffrir; *part. p.* *крюченный*.

Закрючивать et Закрючивать, I. 1, *закрючить* et *закрючить*, *v. a.* courber, plier en forme de crochet; —ся, *v. r.* se courber en crochet; *part. p.* *закрюченный*.

Закрючиваніе, *закрюченіе, sn. v.* action de courber en crochet.

Закрючива, *sf.* courbure.

Закрючка, *dim.* *закрючка*, *sf.* crochet, chose fermée en crochet; accroche, difficulté, embarras, obstacle.

Закрюченный, ая, ое, *adj.* plein de crochets; plein d'accroches, rempli d'obstacles.

Прикрючивать, *прикрючить*, *v. a.* tirer avec un crochet, courber vers; s'approprier, empocher; opprimer, persécuter, tourmenter; affaiblir, épuiser; *part. p.* *прикрюченный*.

Скрючивать, *скрючить*, *v. a.* courber, rendre crochu; affaiblir, user, casser; tourmenter, persécuter; —ся, *v. r.* être courbé, voûté, affaibli, usé, cassé; *болѣзнь егѣ скрючила*, la maladie l'a tout courbé; *part. p.* *скрюченный*.

КРЯЖЪ (pers. *kéredj* 1, morceau), *жѣ, dim.* *кряжикъ, sm.*, *augm.* *кряжище, sn.* trouc, billot; chaîne de montagnes; couche de terre; terre franche; *pop.* homme petit et robuste; *кряжъ Уральскій*, la chaîne des monts Ourals; *кряжъ песчаный*, une couche de terre sablonneuse.

Кряжевина, *sf.* bois madré, bois noueux, bois qui ne se fend pas bien.

КРЯКАТЬ (*onomatopée* du cri des canards), I. 1, *asp. unipl.* *крякнуть*, III. 1, *v. n.* barboter, crier comme les canards; *pop.* gémir, soupirer, se plaindre.

Кряка и Крякуна, *sf.* canard sauvage (oiseau, *anas boschus*); petite sarcelle (*anas crecca*); *dim.* *кряковка, sf.* accotoir d'une voiture d'hiver.

Закрыкать, *v.n.déf.* se mettre à barboter.

Крѣхтѣть и Крехтѣть, II. s., *v.n.* gémir, soupirer.

КСИ, nom de la 41^e lettre de l'alphabet slavon (Ѣ), prise du *xi* (Ξ, ξ) des Grecs, et qui est remplacée dans l'alphabet russe par *кс*. Comme lettre numérale, elle désigne, dans le slavon d'église, le nombre 60.

КѢТОРЪ (gr. κήτορ), *sm.* fondateur et gardien d'un temple ou d'un monastère, marguillier.

КѢТОРСКІЙ, ая, ое, *adj.* de marguillier.

КѢТОРСТВО, *sn.* charge de gardien de temple.

КТЫРЬ, *sm.* asile, taon (grosse mouche qui suce le sang des animaux, *asilus*).

КУБАРЬ (gr. mod. *куβари*, peloton), рѣ, *dim.* кубарѣкъ, рыкѣ, et кубарикъ, *sm.* tourpie, sabot, cylindre de bois terminé en pointe; *кубарѣмъ, adv.* cul par-dessus tête, en culbutant.

Кубарить, II. 1., *v.n. pop.* battre le pavé, perdre son temps, être oisif.

Кубыркать, I. 1., *asp. unipl.* кубырнуть, III. 1., *asp. parf.* перекувырнуть; *v.a. pop.* renverser, retourner, culbuter; *—ся, v.g.* culbuter, faire la culbute.

Кубырканье, *sn, v.* action de culbuter.

Кубырокъ, ркѣ, *sm.* une culbute.

КЪБОКЪ (ar. *коуб* 1, pers. *коуб* 2), бка, *sm.* un bocal, une grande coupe.

КЪБРИКЪ (holl. *koebbrug*), *sm.* faux-pont, théâtre, emplacement dans la cale d'un navire, *t. de mar.*

КУБЪРЫ (turc *kouboûr* 3), *sf. plur.* fourreaux de pistolets attachés à la selle.

КУБЪ (lat. *cubus*, gr. *куβος*, ar. *ка'б* 4), *sm.* cubc, solide à six faces carrées égales; cube, nombre cubique; (gr. mod. *куβας*, seau), *dim.* кубыкъ, *sm.* alembic, vaisseau pour distiller; une retorte, une cornue.

Кубическій и Кубичный, ая, ое, *adj.* cubique; *—ская сажень*, une toise cubique; *—ный корень*, une racine cubique.

Кубовый, ая, ое, *adj.* d'alembic; *—вая шейка*, le cou d'un alembic; *—вая краска*, inde, couleur tirée de l'indigo.

Кубоватый и Кубоватый, ая, ое, *adj.* qui a la forme d'un alembic; *—тая бутылка*, bouteille ventrue;

Кубышка, *dim.* кубышечка, *sf.* flacon d'argile à col étroit; holothurie (ver, *holo-*

thuria); lis d'étang, nénuphar (plante, *nymphaea lutea*).

Кубышечный, ая, ое, *adj.* de flacon d'argile.

КУВЕРТЬ (franç.), *sm.* un couvert, ce qui sert à table à un convive; et Конвертъ, *sm.* couvert, enveloppe d'une lettre.

КЪВШИНЪ, *dim.* кувшинчикъ, *sm., augm.* кувшинице, *sm.* cruche, jarre, vase de terre ou de métal avec une anse.

Кувшинный, ая, ое, *adj.* de cruche.

Кувшинчики, *sm. plur.* lis d'étang, nénuphar (plante, *nymphaea lutea*).

КУДАХТАТЬ, I. 1., et II. s., *v.n.* crêtelier, glousser (se dit des poules quand elles pondent ou lorsqu'elles sont effrayées).

Кудахтанье, *sn, v.* gloussement.

Закудахтаться, *v.n.déf.* se mettre à glousser.

Раскудахтаться, *v.r.déf.* crêtelier, glousser long-temps.

КУДЭЛЬ (all. *kunkel* ?) et Кудэля, *dim.* кудэлька, *sf.* partie filamenteuse du lin et du chanvre; quenouillée, quantité de lin ou de laine nécessaire pour la quenouille; étoupe, flasse; *привязать кудэлю къ пряслицу*, préparer ou monter la quenouille; *кудэля горная*, amiante (minéral, *talcum amiantus*).

Кудельный, ая, ое, *adj.* de la quenouillée.

КУДРЬ (turc *kivri* 5 et *kivirdji* 6, frisé, crêpu) et Кудерь, дря, *dim.* кудерѣкъ, рыкѣ, plus usité au *plur.* кудри, рѣй, *sm.* cheveux bouclés, boucles de cheveux; *волосы у него растутъ кудрями*, ses cheveux croissent en boucles; *царские кудри*, martagon (plante, *lilium romponium*).

Кудравый, арос. кудравъ, *dim.* кудраватый, ая, ое, *adj.* bouclé, frisé, moutonné; touffu, épais; bigarré, surchargé; *—вые волосы*, cheveux frisés; *—вая берѣза*, bouleau touffu; *—вый почеркъ*, écriture chargée d'ornements; *—вый слогъ*, style surchargé de figures de rhétorique.

Кудраво, *dim.* кудравато, *adv.* en forme de boucles; avec trop de traits et d'ornements.

Кудравость, *sf.* état de celui qui a les cheveux bouclés; bigarrure du style surchargé de figures.

Кудравѣть, I. 1., окудривѣть, *v.n.* devenir frisé, se boucler.

Кудравить, II. 2., *v.a.* moutonner, rendre frisé et annelé; surcharger son style d'ornements.

- Кудрявецъ, *вда*, *sm.* *chenopodium anserine* (plante, *chenopodium botrys*).
- Кудрявка, *sf.* fritillaire (plante, *fritillaria imperialis*).
- Кудряжка, *sc.* personne qui a les cheveux bouclés.
- КУРЧАВЫЙ**, *dim.* курчаватый et кърчатый, *ая, ое, adj.* frisé, moutonné, crépu; — *вая голова*, tête moutonnée.
- Курчаво, *dim.* курчавато, *adv.* ayant les cheveux frisés.
- Курчавость, *sf.* frisure naturelle.
- Курчавить, I. 1, *окурчавить, v.n.* se friser, devenir moutonné, devenir crépu.
- Курчавка, *sf.* atraphase (plante, *atraphaxis*).
- КУДЬ и Кудесь, *sm. vi.* esprit malin; évocation des esprits, sortilège.
- Кудесникъ, *sm.* joueur de gobelets, sorcier; pétulant, espiègle; — *ница*, *sf.* sorcière; femme espiègle.
- Кудесить, II. 1, *v.n. pop.* faire des tours de passe-passe pour en imposer au peuple; folâtrer, extravaguer.
- Прокуда, *sc.* personne espiègle.
- Прокудить, II. 1, *напрокудить, v.n. pop.* faire des niches, jouer des tours.
- Прокудливый, *ая, ое, adj.* pétulant, espiègle.
- КУЗОВЪ, *dim.* кузовокъ, *вкѧ, sm.* et кузовѣнка, *sf.*, *augm.* кузовище, *sn.* panier d'écorce de bouleau ou de bois très-mince; corps ou carcasse d'un navire, d'un carrosse, etc.
- Кузовый, *ая, ое, adj.* de panier.
- Кузовокъ, *вкѧ, sm. dim.* ostracion (poisson, *ostracion*).
- КУКА (it. *cocca*), *sf.* barreau, manivelle d'une presse typographique.
- КУКАНЪ, *sm.* corde passée par les ouïcs d'un poisson pour le plonger dans l'eau; plusieurs poissons enfilés de cette manière; *nonáctься на куканѣ*, être dans de mauvais draps, être impliqué dans de mauvaises affaires.
- КУКАТЬ, I. 1, *asp. imp.* куквуть, III. 1, *v.n. pop.* parler, murmurer, se faire entendre; *сиди ми кукни*, assieds-toi et ne bouge pas.
- Кукна, *sf.* corbeau rouge, merle de roche (oiseau, *curvus infansus*).
- КУКИШЪ, *sm. pop.*; *показѧтъ кому кукшишъ*, montrer à qq'un le doigt, se moquer de qq'un; *въ карманѣ кукшиши казѧтъ*, jurer entre cuir et chair.

- КУКЛА (gr. mod. *κῦκλα*, turc *koukla* 1), *dim.* куклолка, *sf.* poupée, jouet d'enfant, marionnette; aurélie, nymphe, chrysalide, cocoon; premier degré de la métamorphose des insectes; *играѣтъ въ куклы*, jouer à la poupée; *представляѣтъ комѣдио куклами*, faire jouer les marionnettes.
- Кукольный, *ая, ое, adj.* de poupée, de marionnettes.
- Кукольникъ, *sm.* poupetier, faiseur de poupées; joueur de marionnettes; — *ница*, *sf.* poupetière.
- Куклебанецъ, *ница, sm.* appât, leurre pour l'hameçon.
- Куклюха et Куклюха, *dim.* кулюшка et кулюшечка, *sf.* fuseau à faire des dentelles; bilboquet des perruquiers.
- Кулюшечный, *ая, ое, adj.* de fuseau.
- КУКОЛЬ (angl. *cockle*, it. *gioglio*), *sm.* ivraie, zizanie (mauvaise herbe, *lolium*); nielle, herbe aux épices (plante, *agrostema githago*).
- КУКСА (all. *kux*), *sf.* portion d'une mine, la 128^e partie d'une mine.
- КУКСИТЬ, II. 6, *v.n.* et — *ся, v.r. pop.* se frotter les yeux pour pleurer.
- КУКУЛЬ (lat. *cucullus*), *sm.* cucule, coqueluchon, capuce, capuchon, froc.
- Кукляка et Кухляка, *sf.* pelisse des Kamichadales avec un capuchon.
- КУКУРУЗА (turc *kokoros* 2), *sf.* maïs, blé de Turquie (plante, *zea maïs*).
- КУКУШКА (scr. *kokila* 3, pers. *kèrouk* 4, turc *koukou-kouchi* 5, gr. *κόκκυξ*, lat. *cuculus*, all. *kuckuck*, onomatopée du cri de cet oiseau) et Кокушка, *sf.* coucou (oiseau, *cuculus canorus*).
- Кукүшкниъ et Кокушкниъ, *ва, но, adj. poss. ind.* du coucou; — *книшъ лѣтъ*, polytrich (plante, *polytrichum commune*); — *книшъ сапѣжки*, le sabot ou soulier de Notre-Dame (plante, *cypripedium calceolus*); — *книшъ слѣзы*, orchis (plante, *orchis latifolia*).
- Кукүшачий, *чьѧ, чье, adj. poss. c.* de coucou.
- Кукүвать, I. 2, *v.n.* crier comme le coucou.
- КУЛАГА, *sf.* de la pâte de seigle édulcorée.
- КУЛАКЪ (turc *kouladj* 6, une brassée), *кѧ, dim.* кулачокъ, *чкѧ, sm., augm.* кулачище, *sn.* poing; aissette, marteau de maçon; accapareur, monopolcur; *plur.* кулакѧ, entures, pièces de charpente;

ailles d'un pignon; *бить кулаками*, frapper à coups de poing; *въ кулакъ смѣлѣлся*, rire sous cape.

Кулачный, ая, ое, *adj.* de poing; — *иый бой*, le pugilat, combat à coups de poing. Накулачникъ, *sm.* paumelle, *t. de cordier.*

КУЛГАНЪ (tat. *koumghân* 1), *dim.* кулганецъ, *ица, sm.* sorte de cruche de métal avec un bec et un couvercle; vase où l'on conserve le saint-chrême.

Кулганый, ая, ое, *adj.* de cruche.

КУЛЕБЯКА (all. *kohlgebäckel* ?), *dim.* кулебѣчка, *sf.* pâté au poisson farci de gruau, de choux, etc.

КУЛЕМА, *sf.* sorte de traquet pour les zibelines ou les ours.

КУЛѢКЪ (scr. *kalika* 2, le courlis), *ка, dim.* кулѣчокъ, *чка, sm.* bécasse (oiseau, *scolorax*); *кулѣкъ долговѣий*, barge (*scolorax limosa*).

Кулѣга, *sf.* bécasse du Kamtchatka (oiseau, *scolorax faedoa*); novale, terre nouvellement défrichée.

Кулѣиый, чья, чье, *adj. poss.* de bécasse.

Куликъ лѣтъ, I. 1, *v. n. pop.* s'enivrer, se griser, se souler.

Куликанье, *sm. v.* action de s'enivrer.

Куликало, *sm.* ivrogne, biberon.

Закулѣкать, *v. n. déf.* commencer à s'enivrer.

Подкулѣкать, *v. n. déf.* se griser, se divertir, riboter, faire ribote.

Прокулѣкать, *v. n. déf.* se réjouir, se divertir, riboter quelque temps.

Раскулѣкаться, *v. r. déf.* riboter à son soul.

КУЛИСА (franc.). *sf.* coulisse, décoration mobile de théâtre.

Кулисный, ая, ое, *adj.* de coulisse.

Закулисный, ая, ое, *adj.* qui se trouve ou qui se passe derrière les coulisses.

КУЛИЧЪ (gr. *κολλιξ*, pain rond), *ча, dim.* куличикъ, *sm., augm.* куличище, *sm.* pain blanc de forme ronde qu'on fait pour la semaine de Pâques.

Куличный, ая, ое, *adj.* de ce pain.

КУЛТУКЪ, *ка, sm.* détroit, bras de mer, baie de mer ou de rivière.

КУЛЬ (ar. *djoull* 3, housse, sac; pers. *djouval* 4, lat. *culeus*), *ля, dim.* кулѣкъ, *лъка, et* кулѣчекъ, *чка, sm., augm.* кулѣще, *sm.* sac de nattes, mesure contenant un *ichetvert* de blé ou de farine, ou 12 *poudes* de sel.

Кулевой, ая, ое, *adj.* qui se vend par sacs. Кулѣчный, ая, ое, *adj.* de sac de nattes.

КУЛББАБА, *sf.* dent de lion, pissenlit (plante, *leontodon taraxacum*).

КУЛБТЯ (pers. *koundè* 5), *sf. pop.* moignon, reste d'un membre coupé.

Кулбтывый, ая, ое, *adj.* estropié, boiteux, impotent, manchot.

Кулбтывтъ, I. 1, *v. n.* boiter, être estropié, être manchot.

КУМАЧЪ (ar. *koumâche* 6. étoffe), *ча, sm.* étoffe de coton de Boukharie teinte en rouge, futaine rouge.

Кумачный, ая, ое, *adj.* de futaine rouge.

Кумачникъ, *sm.* vêtement de cette étoffe.

КУМИРЪ (ar. *koumè* 7, taille; fin. *kumarta*, adorer), *dim.* кумирецъ, *риа, sm.* idole, statue, simulacre, image taillée; idole, objet de l'affection; *богѣство есть кумиръ сребролюбцевъ*, la richesse est l'idole des avares.

Кумирный, ая, ое, *adj.* d'idole.

Кумирница и Кумиря, *sf.* pagode, temple d'une idole.

Кумирслуженіе (de *служить*, servir) et Кумирпоклоненіе (de *кланяться*, adorer), *sm.* idolâtrie.

Кумирслужитель, *sm.* — тельница, *sf.* idolâtre, païen.

Кумирслужебный, ая, ое, *adj.* idolâtre.

КУМЪ (turc *kouma* 8 arrê 3, commère; fin. *kummi*), *dim.* de *полит.* куманѣкъ, *нька, plur.* кумовья, *вѣй, sm.* parrain, celui qui tient un enfant sur les fonts de baptême; compère; — *ма, dim.* de *полит.* кумушка, *sf.* marraine, commère.

Кумовство, *sm.* compérage, compaternité, parenté de parrain à marraine.

Кумиться, II. 2, *покумиться, v. r. pop.* entrer en parentage de parrain et de marraine.

Куманѣка и Куманѣха, *sf.* ronce commune (arbuste, *rubus caesius*); mûre sauvage, mûre de renard, fruit de cet arbuste.

Куманѣчный, ая, ое, *adj.* de mûre sauvage.

КУМИСЪ (mong. *koumis* 9), *sm.* koumis, boisson des peuples nomades faite de lait de jument fermenté.

КУНА (gr. mod. *κυν-αδι*, lat. *cun-iculus*, all. *kan-inchen*, lapin) et Кунѣца, *dim.* кунѣчка, *sf.* la martre (petit quadrupède, *mustela*); *plur.* кунѣ, *peaux* de martre, museaux de martre et autres parties de

cet animal qui tenaient lieu d'argent monnayé; *каменная кунница*, la fouine (*mustela foinea*); *лесная кунница*, la martre (*mustela martes*).

Куншій, *в.я.*, *н.е.*, *adj.* de martre, de peau de martre; —*нья шуба*, une pelisse de peaux de martre.

Кунница, *sf.vi.* et *Кунничья дѣнеги*, taxe que payait autrefois à son seigneur le serf qui voulait se marier.

Колонѡкъ и Куловѡкъ, *в.к.а.*, *sm.* martre de Sibérie (*mustela Sibirica*).

Колонѡвый, *ал.*, *о.е.*, *adj.* de cette martre.

КУНДУРАКЪ, *sm.* sorte d'épi d'eau (plante, *potamogeton marimum*).

КЪНЖА, *sf.* truite saumonée de la Mer Blanche et de la Mer Glaciale (poisson, *salmo cundscha*).

КУНЖУТЬ (pers. *koundjoud*) et Кунчукъ, *sm.* sésame, jégoeline (plante, *sesamum orientale*).

Кунжутный, *ал.*, *ос.*, *adj.* de sésame.

КУНТУШЪ (pol. *kontusz*) et Кунтышь, *sm.* vêtement de dessus d'homme et de femme chez les Petits-Russiens.

Кунтушный, *ал.*, *о.е.*, *adj.* de ce vêtement.

КУПАТЬ, *l.1.*, *v.a.* baigner, guéer, plonger dans l'eau; —*ся*, *v.r.* se baigner, prendre un bain; *купаться въ рѣкѣ*, se baigner dans la rivière; *part.p.* купанный.

Купаніе, *sn.v.* action de baigner et de se baigner.

Купальный, *ал.*, *о.е.*, *adj.* balnéable, propre à se baigner; —*ная вода*, eau balnéable.

Купальня, *sf.* bain dans une rivière.

Купальница, *sf.* renoncule, douve (plante, *ranunculus acris*); surnom donné par le peuple à Ste Agrippine, dont la fête se célèbre le 24 juin, temps où l'on commence à se baigner.

Купало, *sm.* dieu des fruits de la terre chez les anciens Slavs. (Le nom de cette divinité ne viendrait-il point du scr. *gopāla* 2, protecteur de la terre, ou gardien des troupeaux, de *go* 2, terre ou vache, et *pāl* 1, protéger?)

Купина et Купенá, *sf.* sceau de Salomon, genouillet (plante, *convallaria polygonatum*); *sl.* buisson, arbuste.

Купѣль, *sf.* fonts de baptême, fonts baptismaux; *sl.* piscine, étang, bassin, réservoir.

Купѣльный, *ал.*, *о.е.*, *adj.* de fonts baptismaux. Выкупать, *v.a.* *déf.* baigner entièrement; —*ся*, *v.r.* se bien baigner; *part.p.* выкупавный.

Выкупаніе, *sn.v.* action de bien baigner.

Покупать, *v.a.* *déf.* baigner un peu; —*ся*, *v.r.* se baigner un peu.

Окунуть (pour *окупнѣть*), *Ш.1.*, *v.a.* *déf.* s'foncer dans l'eau, plonger, submerger; —*ся*, *v.r.* se plonger, faire un plongeon; être plongé; *окупнѣться головой въ воду*, plonger la tête dans l'eau; *part.p.* окупнутый.

Окунь, *dim.* окупнѣкъ, *в.к.а.*, *sm.* perche (poisson, *perca fluviatilis*).

Окуневый, *ал.*, *о.е.*, *adj.* de la perche.

КУПѢЛЬ (fr., du gr. *κῠπέλλω*, coupe) et Капѣль ou Капѣля, *sf.* coupelle, vase à purifier les métaux.

Купеліровать, *l.2.*, *v.a.* coupeler, passer à la coupelle.

Купеліяція, *sf.* coupellation, action de purifier les métaux à la coupelle.

КУПИТЬ (lat. *caup-onari*, all. *kauf-en*, suéd. *kōpa*), *Ш.2.*, *fut.* куплю (emprunte son présent de *покупать*), *sl.* Куповать, *l.2.*, *v.a.* acheter; acquérir, se procurer; —*ся*, *v.r.* s'acheter; être acheté; *купить наличными дѣньгами*, acheter argent comptant; *достоинство купилъ своею кровью*, c'est une dignité qu'il a achetée au prix de son sang; *part.p.* купленный.

Купленіе et Купованіе, *sn.v. sl.* action d'acheter.

Купля, *sf.* achat, emplette; *sl.* commerce, négoce; *подарокъ мнѣ въ куплю пришелъ*, ce cadeau m'est revenu aussi cher que si je l'avais acheté.

Купецъ, *м.а.*, *dim.* de *мѣтр.* купчишка, *sm.* acheteur, chaland, acquéreur; marchand, négociant, commercant; —*вица*, *sf.* femme de marchand; *на́ этомъ торговать нѣтъ купцевъ*, il n'y a point d'acheteurs pour cette marchandise; *иностранный купецъ*, un négociant étranger.

Купцевъ, *ва.*, *во.*, *adj. poss. ind.* et

Купецкій et Купецскій, *ал.*, *о.е.*, *adj. poss. c.* de marchand, de négociant; mercantile, marchand; —*скій духъ*, esprit mercantile; —*ское сѣдно*, vaisseau marchand.

Купецки et покупецки ou покупцески, *adv.* mercantilement, en marchand.

Купецство, *sn.* corps des marchands; état

de négociant ; négoce , eommerce ; *духа купечества*, le goût, l'esprit du commerce.

Купечественный, ая, ое, *adj.* du corps des marchands ; du commerce , commercial ; —*ныя правила*, statuts commerciaux.

Купечествовать, I.2, *v.n.* commercer, faire le eommerce , faire le négoce , trafiquer.

Купилще, *sn. sl.* le marché.

Купчая, чей, *sf.* lettre d'achat , contrat , titre notarié, marché.

Купчина, *sm.* celui qui fait les achats, faiseur d'emplettes.

Вкупить ся, I.1, *вкупиться, v.r.* acheter le droit d'entrée , être agrégé , être admis dans une société moyennant une certaine somme.

Вкупъ, *sm.* somme payée à l'admission dans une société.

Вкупный, ая, ое, *adj.* obtenu moyennant une somme.

Выкупить, *вкупить, v.a.* dégager , retirer ce qui était engagé , racheter , payer le prix de la délivrance ; acheter tout ce qui reste ; —*ся, v.r.* se dégager, se racheter ; *выкупить заложенное имъние*, dégager un bien hypothéqué ; *выкупить плънныхъ*, racheter des captifs ; *part.p.* *выкупленный*.

Выкупаніе, *вкупленіе, sn.v.* action de dégager, de racheter.

Выкупъ, *sm.* et *Выкупка, sf.* dégagement, rachat ; rançon , prix de la délivrance ; *выкупъ плънныхъ*, le rachat des captifs ; *назначить выкупъ*, mettre à rançon , rançonner.

Выкупной, ая, ое, *adj.* rachetable, pouvant être racheté ; de la rançon ; —*ныя деньги*, le prix de la rançon ; —*ное право*, droit de redhibition, d'après lequel un parent peut racheter ou dégager dans un terme fixé un bien vendu ou hypothéqué.

Докупить, *докупить, v.a.* acheter ce qui manque à un achat ; *докупить поларшина сукна*, acheter encore une demi-archine de drap ; *part.p.* *докупленный*.

Докупка, *sf.* ce qui est acheté pour compléter un achat.

Закупить, *закупить, v.a.* faire ses provisions , s'approvisionner ; gagner ou corrompre par l'argent ; *закупить харча на зиму*, faire ses provisions pour l'hiver ; *закупить судью*, gagner un juge ; *part.p.* *закупленный*.

Закупаніе, *закупленіе, sn.v.* action de faire ses provisions, de gagner, de corrompre.

Закупка et *Закупъ, sf.* achat, emplette, provisions ; *остальныя отъ закупки деньги*, argent resté des emplettes.

Закупной, ая, ое, *adj.* dont on doit faire provision, qu'on doit acheter d'avance ; —*ной человекъ*, serviteur à gages, qui doit servir un certain nombre d'années.

Закупщикъ, *ка, sn.v.* —*щина, sf.* personne chargée de faire les achats.

Искупить, I.1, et *Искуплять, I.2, искупить, v.a.* racheter , payer le prix de la délivrance , délivrer ; acheter ce dont on a besoin , faire ses emplettes ; —*ся, v.r.* se racheter, se rédimmer ; *искупить плънныхъ*, racheter des prisonniers ; *искупляться отъ гръховъ*, racheter ses péchés ; *part.p.* *искупленный*.

Искупленіе, *sn.v.* action de racheter, rachat, délivrance ; rédemption, rachat du genre humain par J. C.

Искупитель, *sm.* libérateur , rédempteur ; —*тельница, sf.* libératrice ; *искупитель рода человеческого*, le rédempteur du genre humain.

Искупъ, *sm.* rançon, prix du rachat.

Искупной, ая, ое, *adj.* destiné au rachat, de la rançon.

Иакупить, *накупить, v.a.* acheter en quantité ; acheter , obtenir par argent ; —*ся, v.r.* (*на что*) donner sujet, donner occasion, susciter ; *накупить събъстныхъ припасовъ*, faire provision de denrées ; *part.p.* *накупленный*.

Иакупаніе, *sn.v.* action d'acheter en quantité, de faire provision.

Иакупъ, *sm.* charge achetée, charge obtenue par argent ou par des présents.

Окупить, *окупить, v.a.* racheter, délivrer ; —*ся, v.r.* se racheter, se rédimmer ; se tromper dans un achat ; gagner sur un achat ; *окупился домъ*, la maison m'a beaucoup rapporté ; *part.p.* *окупленный*.

Окупъ, *sm.* rachat, rançon.

Откупить, *откупить, v.a.* acheter tout, accaparer , faire le monopole ; louer , affermer , prendre à ferme ; —*ся, v.r.* se racheter, se rédimmer, se délivrer ; *откупить зъмли*, affermer des terres ; *откупиться отъ плъна*, se racheter de sa captivité ; *part.p.* *откупленный*.

Откупаніе, *sn.v.* action d'accaparer , d'afffermer, de prendre à ferme.

- Откупщи́къ, *ка, sm.* —щи́ца, *sf.* assara-
 геур, monopoleur; fermier, amodiateur.
- Откупщи́чий, *чья, чье, adj.* de monopoleur,
 de fermier.
- Откупъ, *sm.* monopole; ferme; *взять на*
откупъ, affermer, prendre à ferme, amodier.
- Откупной, *ая, ое, adj.* loué, affermé, pris
 à ferme.
- П е р е к у п а т ь, *перекупи́ть, v.a.* en-
 chérir, surenchérir, obtenir en faisant
 une offre plus forte; acheter tout ce dont
 on a besoin; acheter beaucoup, assarager;
part.p. перекупленный.
- Перекупа́ние, *sn.v.* enchérissement.
- Пе́рекупъ, *sm.* et Перекупка, *sf.* enchère,
 surenchère.
- Перекупной, *ая, ое, adj.* obtenu par la
 surenchère, en faisant une offre plus forte.
- Перекупщи́къ, *ка, sm.* —щи́ца, *sf.* en-
 chérisseur.
- П о к у п а т ь, *v.a.* acheter, acquérir; —ся,
v.r. s'acheter, être acheté; *покупаетъ*
по мелочи, il achète en détail.
- Покупа́ние, *sn.v.* action d'acheter.
- Покупка, *sf.* achat, emplette; *идти за*
покупкою, aller faire une emplette.
- Покупной, *ая, ое, adj.* d'achat, acheté;
 —*ное изъимье*, un bien acheté; —*ные*
товары, marchandises courantes.
- Покупщи́къ, *ка, sm.* acheteur, chaland;
 —щи́ца, *sf.* acheteuse.
- П о д к у п а т ь, *подкупить, v.a.* suborner,
 séduire, corrompre, gagner par argent;
подкупить свидетелей, suborner des
 témoins; *part.p.* подкупленный.
- Подкупа́ние, *подкупле́ние, sn.v.* action de
 suborner, de corrompre.
- Подкупъ, *sm.* subornation, séduction.
- Подкупной, *ая, ое, adj.* acheté, gagné par
 argent, suborné.
- П р и к у п а т ь, *прикупить, v.a.* acheter
 encore, ajouter à ce qu'on a acheté; *part.p.*
 прикупленный.
- Прикупа́ние, *sn.v.* action d'acheter encore.
- Прикупъ, *sm.* et Прикупка, *vi.* Прикупля,
sf. chose qu'on a achetée en sus.
- Прикупной, *ая, ое, adj.* acheté en sus.
- Р а с к у п а т ь, *раскупить, v.a.* acheter
 tout ce qui est en vente; *part.p.* рас-
 купленный.
- Раскупа́ние, *sn.v.* et Раскупка, *sf.* action
 d'acheter tout.
- С к у п а т ь, *скупить, v.a.* assarager pour
 faire le monopole; racheter, délivrer;
part.p. скупленный.
- Скупа́ние, *sn.v.* action d'assarager.
- Скупщи́къ, *ка, sm.* —щи́ца, *sf.* assara-
 геур, monopoleur.
- Скупъ, *sm.* assaragement, monopole; ran-
 сон, prix du rachat.
- Скупной, *ая, ое, adj.* obtenu par assaragement.
- КУПЛЕТЪ (франц.), *sm.* couplet, strophe,
 stance d'une chanson.
- КУПОЛЬ (ит. *cupola*, du pers. *koumbed*),
sm. coupole, partie concave d'un dôme.
- Купольный, *ая, ое, adj.* de la coupole.
- КУПОНЪ (fr., de *couper*), *sm.* coupon,
 partie de papier portant intérêt, *t. de comm.*
- КУПОРОСЪ (ит. *copparosa*, de l'all. *kupfer-*
wasser, eau de cuivre), *sm.* vitriol, cou-
 perose, rosée de cuivre (*vitriolum*); *са-*
поженный купоросъ, vitriol martial (*vitri-*
olum martis).
- Купоросный, *ая, ое, adj.* de vitriol, vitrio-
 lique; —*ная кислота*, acide vitriolique;
 —*ное масло*, huile de vitriol.
- КУПОРЪ (англ. *cooper*, all. *küfer*), *sm.*
 tonnelier, *t. de mar.*; sommier, caviste;
 tire-bouchon, instrument pour déboucher
 les tonneaux et les bouteilles.
- Купорекій, *ая, ое, adj.* de tonnelier.
- К у п о р и т ь, II, *v.a.* boucher, fermer
 (un tonneau ou une bouteille).
- Закупоривать, I, *v.a.* закупорить, *v.a.* bou-
 cher, tamponner, bondonner; *закупорить*
бочку, bondonner un tonneau; *part.p.*
 закупоренный.
- Закупоривание, *sn.v.* action de boucher,
 de tamponner, de bondonner.
- Откупоривать, *откупорить, v.a.* déboucher,
 décoiffer, débondonner; *откупорить бу-*
тылку, déboucher, décoiffer une bouteille;
part.p. откупоренный.
- Откупоривание, *sn.v.* action de déboucher.
- Раскупоривать, *раскупорить, v.a.* débou-
 cher, débondonner; déballer, ôter l'em-
 ballage; *part.p.* раскупоренный.
- Раскупорка, *sf.* déballage, action de déballer.
- Укупоривать, *укупорить, v.a.* boucher
 comme il faut; emballer, empaqueter;
part.p. укупоренный.
- Укупорка, *sf.* action d'emballer; *безъ укү-*
порки, sans emballage.
- КУПФЕРШТИХЪ (all. *kupferstich*), *sm.*
 taille-douce, estampe en taille douce.

КУРА́ЖЪ (franc.), *sm.* courage, valeur; *быть въ куражѣ*, avoir une pointe de vin.
Кура́жный, ая, ое, *adj.*; *онъ кура́женъ*, il a une pointe de vin.
Кура́житься, II.з, *v.r.* polissonner.
Обкура́жить, II.з, *v.a. def.* décourager, faire perdre courage.
КУРА́НТЬ (pol. *kurant*, du fr. *tourir*), *sm.* molette pour broyer l'encre, broyon; molette, pilon de peintre; *plur.* кура́нты, carillon; battement des cloches à coups précipités; gazettes manuscrites faites pour le Tzar Alexis Mikhaïlovitch; *преѣсъ-кура́нтъ*, prix-courant, *t. de comm.*
Кура́нщикъ, *sm.* carillonneur.
КУРА́ТОРЪ (lat. *curator*, de *curare*, soigner), *sm.* curateur, surveillant d'une université; curateur, administrateur d'une curatelle.
Кура́торскій, ая, ое, *adj.* de curateur.
Кура́торія, *sf.vi.* maison de charité, hospice pour les enfants.
КУРВА (pol. *kurwa*, gr. mod. *κούρβα*, all. *hure*), *sf.pop.* fille publique, fille de joie, vulgivaque, garce.
Курва́тъ, на, но, *adj.poss.* de fille publique.
КУРГАНЪ (pers. *kourkhânè* 1, monument funéraire), *dim.* курга́нчикъ, *sm.* tertre sépulcral, éminence de terre sur une tombe.
Курга́нчикъ, *sm.dim.* chausse-trape, chicorée (limaçon, troclus).
КУРДЮ́КЪ (turc *kouïrouk* 2), *ка*, *sm.* queue pleine de graisse des moutons kuirguises du poids de 50 livres environ.
КУРЕГÁ (armén.), *sf.* abricotier (arbre, *prunus armeniaca*); abricot, fruit de cet arbre.
КУРЭ́НЬ (pers. *kourè* 3, département, district), *еня*, *sm.* société de marchands qui vendent des comestibles et des boissons pour le peuple; maison de cosaque avec ses dépendances, quartier, district.
Курэ́нный, ая, ое, *adj.* de cette société; de quartier; de district.
Куренщи́къ, *ка*, *sm.* membre d'une société de marchands de comestibles.
КУРИ́ТЬ (ar. *bukhoir* 4, faire des fumigations), II.1, *v.a.* fumer, brûler des parfums, faire des fumigations, parfumer; distiller, faire passer par l'alembic; *v.n.* faire ripaille, riboter; —*ся*, *v.r.* fumer, jeter de la fumée; être parfumé; être

distillé; *кури́тъ табáкъ*, fumer du tabac; *кури́тъ мозгосе́льникомъ*, parfumer avec du genièvre; *кури́тъ водку*, distiller l'eau-de-vie; *дрова́ куря́тся*, le bois fume; *part.p.* курéнный.
Курэ́ние, *sn.v.* action de fumer, de parfumer, de distiller; *курэ́ние пожа́ра*, la fumée de l'incendie.
Куре́во, *sm.* fumée; *пахнетъ куре́вомъ*, il sent la fumée.
Куритель, *sm.* —*тельница*, *sf.* celui ou celle qui fume, qui parfume; *кури́тель табáку*, un fumeur.
Курительный et **Курильный**, ая, ое, *adj.* servant à fumer ou à parfumer; —*ный табáкъ*, du tabac à fumer; —*ная тру́бка*, une pipe; —*ные порошкí*, poudres à parfumer.
Курильница et **Курильня́**, *sf.* parfumoir, cassolette, encensoir.
Вскури́ть et **Воскури́ть**, *v.a. sl.* parfumer; —*ся*, *v.r.* fumer, donner de la fumée.
Выку́ривать, I.1, *выку́рить*, *v.a.* faire sortir par le moyen de la fumée, parfumer, enfumer; obtenir par la distillation; éloigner par des saillies offensantes; *выку́рить бóчку*, parfumer un tonneau; *выку́рить тру́бку*, avoir fumé sa pipe; *part.p.* выкуре́нный.
Выкуре́ние, *sn.v.* action de parfumer, d'obtenir par la distillation.
Доку́ривать, *доку́рить*, *v.a.* achever de fumer, de parfumer, de distiller.
Доку́риваніе, *sn.v.* action de distiller entièrement.
Заку́ривать, *заку́рить*, *v.a.* commencer à fumer, à parfumer, à distiller; —*ся*, *v.r.* commencer à fumer, à donner de la fumée.
Наку́ривать, *наку́рить*, *v.a.* parfumer trop, remplir de fumée en parfumant; distiller une certaine quantité; *part.p.* накуре́нный.
Наку́риваніе, *накуре́ние*, *sn.v.* action de parfumer trop, de distiller.
Оку́ривать, *оку́рить*, *v.a.* fumiger, parfumer tout autour; *part.p.* окуре́нный.
Оку́риваніе, *окуре́ние*, *sn.v.* fumigation.
Оку́риватель et **Окурива́льщикъ**, *sm.* fumigateur, parfumeur.
Переку́ривать, *переку́рить*, *v.a.* parfumer de nouveau; parfumer tout.
Поку́ривать, *поку́рить*, *v.a.* fumer, parfumer, distiller un peu ou de temps à autre.
Подку́ривать, *подку́рить*, *v.a.* fumer, parfumer par-dessous; *v.n.* aimer à boire, s'enivrer, se griser.

Прокурить, *v.a. def.* tenir un certain temps à la fumée; distiller un certain temps; —ся, *v.r.* fumer, donner de la fumée.

Раскуривать, **раскурить**, *v.a.* allumer pour fumer; —ся, *v.r.* s'allumer; *раскуривать трубку*, allumer sa pipe.

Раскуривание, *sn.v.* action d'allumer.

КУРИОЗНЫЙ (lat. *curiosus*), ая, ое, *adj.* curieux, empressé de savoir; curieux, rare, extraordinaire.

Курioзно, *adv.* curieusement.

Курioзность, *sf.* curiosité, désir de savoir.

Курьоза, *sf.* une bête curieuse.

КУРЛҪКЪ, *ка*, *sm.* blé sarasin sauvage.

КУРЛҪКАТЬ (pers. *koulang* 1, grue), I. 1, *asp. unipl.* курлҪкнуть, I I. 1, *v.n.* craquer, crier comme la grue

КурлҪканье, *sn.v.* cri de la grue.

КУРМА (pers. *khourma* 2, datte). *sf.* dattier sauvage (arbre); espèce de pelisse chinoise.

КУРОМЕСА (gr. *Κύριε ἑλεῖσον*, Seigneur, aie, pitié de nous), *sf. pop.*; *поётъ куро́лѣсу, а несётъ амлҪюю*, il ne dit que des absurdités, on n'entend de lui que des incongruités.

Куромѣсь, *sm.* espiègle, polisson.

Куромѣсить, II. 6, *пакуромѣсить*, *v.n. pop.* faire des niches, polissonner, dire des incongruités.

КУРСЪ (lat. *cursus*, de *currere*, courir), *sm.* cours, traité; cours du change; route d'un vaisseau; *курсъ филосо́фiи*, un cours de philosophie; *вѣксельный курсъ*, le cours du change d'une place; *курсъ минеральныхъ водъ*, une cure d'eaux minérales.

Курсовой, ая, ое, *adj.* de cours; du cours du change.

Курсивный (all. *kursiv*), ая, ое, *adj.* cursif, italique; —ныя *буквы*, caractères italiques, lettres cursives ou aldines.

КҪРТА (turc *kourté* 3, tunique), *dim.* кҪртка et кҪрточка, *sf.* camisole, spencer, vêtement à manches sans pans; justaucorps des Cosaques du Volga.

КУРТАЖЪ (franç.), courtage, salaire du courtier, *t. de comm.*

Куртажный, ая, ое, *adj.* de courtage.

КУРТИНА (it. *cortina*), *sf.* courtine, mur entre deux bastions et qui en joint les flancs, *t. de fortif.*

Куртинный, ая, ое, *adj.* de la courtine.

КҪРФНРСТЪ (all. *churfürst*, de *chur*, choix, et *fürst*, prince), *sm.* électeur, titre des princes d'Allemagne qui avaient le droit de choisir l'empereur romain; —сти́на, *sf.* électrice, femme d'électeur.

КҪрфнрстскій et **КҪрфнршескій**, ая, ое, *adj.* d'électeur, electoral.

КҪрфнрство et **КҪрфнршество**, *sn.* électorat.

КҪРШЕЯ (it. *corsia*), *sf.* coursie, coursier, passage de la poupe à la proue, *t. de mar.*

КҪршейный, ая, ое, *adj.* de coursie.

КУРЪ (pers. *khor-os* 4, coq. et *kour-ek* 5, poulet), *sm. sl.* un coq (oiseau, *gallus gallinaceus*); mercuriale (plante, *mercurialis*); кҪромь, *adv.* vi. le matin.

КҪрица, *dim.* кҪрочка, *sf.* une poule; *plur.* кҪры, рь, les coqs et les poules; *gallinacés*; oiseaux du genre des poules; *кҪрочка Дунайская*, foulque, poule d'eau (*fulica atra*).

Курный, ая, ое, et **КҪрий** ou **Курячий**, ая, ъе, *adj.* de poule; —чыя *слѣпотѣ*, renoncule des prés, grande chélidoïne (plante, *chelidonium majus*); —чыи *чѣреи*, morgeline (plante, *alsine media*).

Куренокъ, *нка*, *sm., plur.* Курята, *sn.* poulet, poussin, petit d'une poule ou d'un autre oiseau.

КҪринкъ, *sm. vi.* un pâté de poulets.

Курокъ, *рка*, *sm.* le chien d'un fusil; esse, cheville d'un essieu.

Курятный, ая, ое, *adj.* de poule; —ный *рыдь*, le marché aux poules.

Курятникъ, *sm.* et **Курятня**, *sf.* poulailier, volailler, juchoir; —ница, *sf.* poulailier, celui ou celle qui vend des poules; espèce de milan.

Курятина, *dim.* курятника, *sf.* de la chair de poule.

Куровникъ, *sm.* et **Курá**, *sf.* sorte d'euphorbe (plante, *euphorbia segetalis*).

Куроглашение (de *гласъ*, voix), *sn. sl.* le chant du coq.

Куропатка (de *πάτα*, oiseau) et **Куропать**, *sf.* perdrix (oiseau gallinacée, *tetrao perdrix*); *бѣлая куропатка*, le lagopède (*tetrao lagopus*).

Куропачий, чья, чье, *adj.* de perdrix.

Курослѣпъ (de *слѣпый*, aveugle), *sm.* mougon, anagallis (plante, *ranunculus arvensis*).

Курослѣпникъ et **Слѣпокуръ**, *sm.* cornouiller femelle ou sanguin (arbuste, *cornus sanguinea*).

КУРЬЕРЪ (franc.), *sm.* courrier, porteur de dépêches, exprès.

Курьерскій, ая, ое, adj. de courrier.

Курьерство, sn. état de courrier.

КУСИТЬ (scr. *g'as* 1, manger; pers. *guz-iden* 2, mordre; gr. *γύειν*, lat. *gust-are*, goûter), II. 6, *v. a.* *inus.* mordre, couper avec les dents; goûter, sentir par le goût.

Кусь, dim. кусокъ, скá, et кусочекъ, цка, *sm.* morceau; pièce, partie d'un objet quelconque; coupon d'une pièce d'étoffe; *plur.* куски, tenailles de forgerou; *кусокъ хлѣба*, un morceau de pain; *кусокъ говядины*, une pièce de bœuf; *кусокъ сукна*, un coupon de drap; *у него есть кусокъ хлѣба*, il a son morceau de pain, il a de quoi vivre; *первый вкусъ разбѣйникъ*, le premier plat ôte tout l'appétit.

Кусковой, ая, ое, adj. de morceau; fait de morceaux, fait de pièces.

Кусовой, ая, ое, adj.; — *вдл* икра, рыба, premier caviar ou poisson qu'on envoie à la Cour.

Гусеница (pour *гусеница*), *sf.* chenille (insecte, *eruca*); chenille, scorpioïde (plante); *sl.* sautrelle qui ronge les fruits de la terre.

Гусеничный, ая, ое, adj. de la chenille.

ВКУШАТЬ, I. 1, вкусить, v. a. goûter, savourer, sentir par le goût; essayer, éprouver; jouir, sentir; *вкушать покойство*, goûter le repos; *вкушить смерть*, mourir; *part. p.* *вкусенный*.

Вкусеніе, sn. v. action de goûter, d'essayer, de jouir, de sentir.

Вкусъ, sm. goût, sens qui discerne la saveur; saveur, odeur; discernement, finesse de jugement; plaisir, sentiment agréable; inclination, penchant, genre d'un artiste; *вкусъ разборчивый*, un goût exquis; *вкусомъ горькій*, amer au goût; *на вкусъ всякъхъ людей не годіишь*, on ne saurait satisfaire le goût de chacun.

Вкусовой, ая, ое, adj. du goût.

Вкусный, ая, ое, арос. *вкусень*, сна, сно, *adj.* de bon goût, agréable au goût, délicat, délicieux, fin, exquis; — *ныя яства*, des mets délicats; — *ныя плоды*, des fruits délicieux; — *ныя вина*, vins exquis.

Вкусно, adv. d'une manière agréable au goût, délicatement.

Вкусность, sf. délicatesse, qualité de ce qui agréable au goût.

Безвкусіе, sn. et **Безвкусіца, sf.** mauvais goût, manque de goût.

Невкусный et Безвкусный, ая, ое, adj. désagréable au goût, de mauvais goût, fade, insipide; — *ныя яства*, des mets insipides.

Невкусно, adv. insipidement, sans saveur.

Невкусность, sf. fadeur, insipidité.

Предвкусать, предвкусить, v. a. goûter d'avance.

ИСКУШАТЬ, искусить, v. a. tenter, essayer, éprouver, sonder; mettre à l'épreuve; tenter, solliciter au mal, séduire; — *ся, v. r.* être essayé, éprouvé; être tenté, séduit; avoir de l'expérience, être expert, être habile; *я искусилъ ego върность*, j'ai éprouvé sa fidélité, j'ai mis sa fidélité à l'épreuve; *золото искушается огнемъ*, a *другъ несчастіемъ*, on éprouve l'or au feu, et un ami par le malheur; *онъ въ семь дѣль довольно искуссился*, il est assez habile, il est assez expert dans cette affaire; *part. p.* *искушеный*.

Искушеніе, sn. v. épreuve, action d'éprouver ou de mettre à l'épreuve; tentation, séduction; *противоборствовать искушенію*, résister à la tentation.

Искуситель, sm. — *тельница, sf.* celui ou celle qui met à l'épreuve; tentateur, -trice.

Искусительный, ая, ое, adj. tentant, séduisant, tentatif.

Искусительно, adv. avec tentation.

Искусъ, sm. épreuve, essai, expérience; noviciat, état de celui qui a pris l'habit de religieux, temps du noviciat, probation; *окончить время искуса*, achever son noviciat.

Искусный, арос. *искусень*, ая, ое, *adj.* qui a de l'expérience, habile, expert, expérimenté, versé, adroit, industrieux; — *ный врачъ*, un médecin habile; — *ный художникъ*, un ouvrier industrieux; — *ный въ наукѣхъ*, versé dans les sciences.

Искусно, dim. *искусенько, adv.* habilement, artistement, industrieusement, avec art, avec habileté, finement.

Искусникъ, sm. — *ница, sf.* connaisseur, celui ou celle qui est habile et expert dans une chose.

Искусство, sn. essai, épreuve, expérience; habileté, industrie, artifice, adresse, savoir-faire; art, système de règles positives; *при этомъ случаѣ оказалъ много ис-*

кўства, il a montré beaucoup d'adresse dans cette occasion ; *сїи часы одїланы съ удивительнымъ искусствомъ*, cette montre est faite avec un artifice merveilleux ; *Военное Искусство*, l'art militaire ; *Художества и Искусства*, les arts libéraux et les arts mécaniques.

Искусственный, ая, ое, *adj.* artificiel, qui n'est pas naturel ; —*ные цвѣты*, fleurs artificielles.

Искусственно, *adv.* artificiellement.

Искусственность, *sf.* état d'une chose artificielle.

Многоискусный, ая, ое, *adj.* qui a une grande expérience, sage, prudent, sensé.

Малоискусный, ая, ое, *adj.* qui a peu d'expérience, apprenti, peu habile.

Неискусный, ая, ое, *adj.* inexpérimenté, mal-habile, novice, mal-adroit.

Неискусно, *adv.* mal-habilement, mal-adroitement, avec mal-adresse.

Неискусство, *sn.* inexpérience, mal-adresse, mal-habileté.

Неискусственный, ая, ое, *adj.* naturel, qui est sans art, simple et franc.

Покусаться, *покуситься*, *v.v.* essayer, entreprendre, tenter, faire une tentative, se hasarder, s'aventurer ; *покуситься съ малымъ войскомъ напасть на многочисленнаго неприятеля*, entreprendre d'attaquer un ennemi nombreux avec un petit corps de troupes.

Покушение, *sn.v.* entreprise, essai, tentative ; *тщѣтныя покушенїя*, d'inutiles tentatives.

КУСАТЬ, I., *asp. parf.* укусить, II., *v.a.* mordre, serrer avec les dents ; piquer, blesser avec un aiguillon ; creuser, détruire, ronger ; causer de la cuisson ; —*ся*, *v.r.* avoir l'habitude de mordre ; *кусаютъ хлебъ*, mordre le pain ; *блѣхи кусаютъ*, les puces piquent ; *перцы кусаютъ языкъ*, le poivre pique la langue ; *купоросъ кусаетъ кожу*, le vitriol ronge le cuir ; *собака кусается*, le chien mord, le chien a la coutume de mordre.

Кусаніе, *sn.v.* action de mordre.

Кусака, *sf.* animal qui a l'habitude de mordre ; *sf.* mordelle (insecte, *mordella*).

Выкусывать, I., *выкусать* et *выкусить*, *v.a.* déchirer, emporter, arracher avec les dents ; *part.p.* выкушенный et выкушенный.

Выкушение, *sn.v.* action d'emporter, d'arracher avec les dents.

Закусывать, *закусить*, *v.a.* commencer à mordre ; (*чѣмъ*) manger quelque chose après une boisson ; *закусить языкъ*, interrompre un discours qu'on avait entamé ; *лошадь закусила удило*, le cheval a pris le mors aux dents ; *part.p.* закусанный.

Закусываніе, *закушеніе*, *sn.v.* action de mordre à, d'entamer.

Закуска, *sf.* ce qu'on donne à manger après une boisson ; *plur.* закуски, сокъ, dessert, confitures, fruits, rafraîchissements ; *оставить что на закуску*, garder une chose pour la bonne bouche.

Пікусывать, *пікусать*, *v.a.* mordre, piquer en plusieurs endroits ; *комары меня всею пікусади*, je suis tout mordu des cousins ; *part.p.* пікусанный.

Надкусывать, *надкусить*, *v.a.* mordre, emporter le dessus.

Окусывать et *Обкусывать*, *окусать* et *обкусать*, *v.a.* mordre, ronger tout autour ; *part.p.* окусанный et обкусанный.

Откусывать, *откусать* et *откусить*, *v.a.* emporter, arracher, séparer avec les dents ; *part.p.* откусанный et откушенный.

Откусываніе, *откушеніе*, *sn.v.* action d'emporter avec les dents.

Перекусывать, *перекусать* et *перекусить*, *v.a.* séparer avec les dents ; mordre plusieurs ; *собака съѣтъ перекусала*, le chien les a tous mordus ; *part.p.* перекусанный et перекушенный.

Покусывать, *покусать*, *v.a.* mordre un peu, mordre de temps à autre.

Прикусывать, *прикусить*, *v.a.* manger en buvant, prendre par morceaux ; *прикусить языкъ*, se mordre la langue, se taire.

Прикуска, *sf.* action de manger en buvant ; morceau qu'on mange après avoir bu.

Прокусывать, *прокусить*, *v.a.* percer d'outre en outre avec les dents et en mordant ; *собака прокусила до кости*, le chien m'a mordu jusqu'à l'os ; *part.p.* прокушенный.

Раскусывать, *раскусить*, *v.a.* casser, séparer avec les dents ; examiner, démêler une affaire épineuse ; *раскусить орѣхи*, casser des noix ; *part.p.* раскушенный.

Раскусываніе, *раскушеніе*, *sn.v.* action de casser, de séparer avec les dents.

Скусывать, *скусить*, *v.a.* arracher, emporter avec les dents ; *скусить патрѣнъ*, déchirer la cartouche ; *part.p.* скушенный.

Укусывать, *укусить*, *v.a.* arracher, séparer avec les dents ; mordre, piquer, faire une

morsure, faire une piqûre; *собака ездъ укусила*, le chien l'a mordu; *part. p.* укушенный.

Укушѣіе, *sn.v.* morsure, piqûre.

КУШАТЬ, *I.1, v.a.* manger, boire, être à table, dîner, souper (s'emploie par politesse au lieu de *псть*, manger, et *нмѣ*, boire); *онѣ мепѣрѣ кѣшаютъ*, ils sont à table dans ce moment; *чай кѣшатъ*, prendre le thé.

Кушанье, *sn.v.* le manger, le boire; les mets; dîner, souper, repas.

Вѣкушать, *v.a.déf.* prendre, manger, boire; *вѣкушайте рюмку вина*, prenez un verre de vin.

Докушивать, докѣшать, *v.a.* manger ou boire tout ce qui reste.

Закушивать, закѣшать, *v.a.* manger, boire après, prendre quelque chose après avoir mangé ou bu.

Накушать, *v.a.déf.* goûter d'une chose.

Откушивать, откѣшать, *v.a.* goûter d'un mets ou d'une boisson; avoir fini un repas, se lever de table; *онѣ ужѣ откѣшали*, ils se sont levés de table.

Покушать, *v.a.déf.* manger ou boire un peu, prendre un peu.

Прикушивать, прикѣшать, *v.a.* goûter, éprouver, essayer, savourer un mets ou une boisson.

Скѣшать, *v.a.déf.* avoir mangé ou bu; *скѣшали ли все яблоко*, avez-vous mangé toute la pomme? *part.p.* скѣшанный.

КУСТОДІЯ (lat. *custodia*), *sf.* garde, papier qui garantit l'empreinte de cire d'un sceau; *sl.* garde, corps de sentinelles.

КУТАСЪ (pol. *kutas*, du turc *koutás* 1), *dim.* кутасикъ, *sm.* une houppes.

КУТИТЬ, *II.3, v.a. pop.* tourbillonner, tourner (du vent); brouiller, désunir (des individus); mener une vie dissipée.

Кутерма, *sf.* tourbillon de vent et de neige; discorde, désunion, dissension; espèce de truite saumonée (poisson, *salmo lacustris*).

Накутить, *v.a.déf.* faire beaucoup de sottises, d'indécences ou d'incongruités.

Прокутить, *v.a.déf.* dissiper, dilapider.

КУТІЙ (gr. *κῆθια*, obsèques) et **Кутѣй**, *sf.* gâteau de froment et de miel qu'on mange après l'enterrement d'un mort.

Кутѣйный, *aj, oe, adj.* de ce gâteau.

Кутѣйникъ, *sm. pop.* —ница, *sf.* ecclésiastique; *vi.* lieu où l'on préparait ce gâteau.

КУТНЯ (ar. *kouthny* 2), *sf.* étoffe rayée de coton et soie de Boukharie; sorte de filet pour prendre des oiseaux.

КУТЬ (pers. *kouché* 3, gr. *κῦθός*), *dim.* кутѣкъ, тѣа, et кутѣлекъ, чѣа; *sm.* coin, angle dans une chambre; extrémité d'un golfe; *кутѣкъ въ глазѣ*, le coin de l'œil.

Кутный, *aj, oe, adj.* du coin; angulaire, qui a des coins; —*нѣ зѣбы*, dents molaires.

КУТАТЬ, *I.1, v.a.* cacher, couvrir, envelopper de tous côtés; —*ся, v.r.* se cacher, se couvrir, s'envelopper; *кѣтаться шѣбой*, s'envelopper de sa pelisse; *part.p.* кутанный.

Кутаніе, *sn.v.* action d'envelopper et de s'envelopper.

ЗАКУТЫВАТЬ, *I.1, v.a.* закутать, *v.a.* cacher, couvrir, affubler, envelopper; —*ся, v.r.* se couvrir, s'affubler, s'envelopper; *закѣтаться въ плащѣ*, s'affubler, s'envelopper dans son manteau; *part.p.* закутанный.

Закутываніе, закутаніе, *sn.v.* action d'affubler, d'envelopper.

Закуть, *sm.* et **Закѣта**, *sf.* coin, endroit caché ou obscur; *закѣта нѣрнал*, chenil, logement des chiens de chasse.

НАКУТЫВАТЬ, накутать, *v.a.* mettre sur soi ou sur un autre, couvrir, envelopper de plusieurs vêtements; (*ни когѣ*) calomnier; *part.p.* накутанный.

ОКУТЫВАТЬ, окутать, *v.a.* envelopper, couvrir tout autour, affubler; —*ся, v.r.* s'envelopper, s'affubler, s'emmitouffler; *окутать деревья*, empailler les arbres; *part.p.* окутанный.

Окутываніе, окутаніе, *sn.v.* action d'envelopper, d'affubler.

Окута, *sm.* un trompeur.

Окутка, *sf.* couverture, enveloppe.

ОТКУТЫВАТЬ, откутать, *v.a.* découvrir, ôter l'enveloppe, déshabiller; —*ся, v.r.* se découvrir, se dévoiler; *part.p.* откутанный.

Откутываніе, откутаніе, *sn.v.* action de découvrir, de déshabiller.

ПРИОКУТЫВАТЬ, приокутать, *v.a.* couvrir, envelopper; —*ся, v.r.* se couvrir, s'envelopper.

РАСКУТЫВАТЬ, раскутать, *v.a.dé.*

couvrir ce qui était enveloppé; —ся, *v.r.* se découvrir, se dévoiler; *part.p.* раскутанный.

Раскутывание, раскутание, *sp.v.* action de découvrir, de dévoiler.

Скутывать, скутать, *v.a.* couvrir, envelopper, affubler; fermer un poêle après l'avoir chauffé; *part.p.* скутанный.

Скутывание, скутание, *sp.v.* action de couvrir, d'envelopper.

Укутывать, укутать, *v.a.* couvrir, envelopper comme il faut; —ся, *v.r.* se couvrir, s'envelopper; *укутать розьнками плодовья деревья*, envelopper de nattes les arbres fruitiers; *part.p.* укутанный.

Укутывание, укутание, *sp.v.* action d'envelopper comme il faut.

КУ́ФА (all. *kufe*), *sf.vi.* une grande cuve, une futaille.

КУ́ХНЯ (all. *küche*, du lat. *coquus*, cuisinier), *dim.* кухонька, *sf.* la cuisine.

Кухонный, ая, ое, *adj.* de la cuisine.

Кухарка (pol. *kucharka*, fém. de *kucharz*, cuisinier), *sf.* cuisinière.

Кухарничать, I. i, *v.n. pop.* exercer l'état de cuisinier ou de cuisinière.

Кухмейстер (all. *küchenmeister*) et Кухмйстръ, *sm.* cuisinier, chef de cuisine.

КУЧЕЛЯБА (pol. *kulczyba*), *sf.* noix vomique (amande d'un arbre des Indes, *strychnos nux vomica*).

КУ́ЧЕРЬ (all. *kutscher*), *sm.* cocher, celui qui conduit une voiture.

Кучерский, ая, ое, *adj.* de cocher.

КУ́ЧИТЬСЯ, II. з, *asp. parf.* по́кучиться, *v.r. pop.* (о чѣмъ) demander avec instance, supplier instamment.

Докучать, I. i, *v.a.* (комъ) importuner à force de demandes, ennuyer par ses demandes.

Доку́ка, *sf.* une demande importune.

Доку́чливый, ая, ое, *adj.* importun, déplaisant, fâcheux.

Доку́чливо, *adv.* importunément.

Доку́чливость, *sf.* importunité.

Надоку́чать, надоку́чить, *v.a.* importuner, ennuyer par ses importunités.

Ску́чать, ску́чить, *v.n.* (чьмъ) s'ennuyer, éprouver de l'ennui, ressentir du dégoût, être dégoûté; —ся, *v.r. imp.* s'ennuyer; *ску́чаетъ жи́знию*, la vie lui est à charge; *емъ ску́чилося жить съ деревнью*, il s'est ennuyé de vivre à la campagne.

Ску́ка, *sf.* ennui; *чужествовать ску́ку*, éprouver de l'ennui.

Ску́чный, ая, ое, *adj.* ennuyeux, ennuyant; —ное время, temps ennuyeux; —ная книга, livre ennuyant; *мнѣ ску́чно (естъ)*, je m'ennuie.

Ску́чно, *adv.* ennuyeusement, avcc ennui.

Ску́чливый, ая, ое, *adj.* porté à l'ennui.

Ску́чливость, *sf.* caractère porté à l'ennui.

КУ́ЧМЕРКА (pol. *kuczmerka*), *sf.* chervis, gyrolle (plante, *siser album*).

КУЧУ́КЪ, ка, *sm.* caout-chouc, gomme élastique, résine qui découle de l'hévé.

КУ́ША, *sf.* marteau, pantouflier (poisson, *squalus zygaena*).

КУША́КЪ (turc *kouchak*), ка, *dim.* кушачокъ, чка, *sm.* ceinture, ceinturon, sangle; *подпоясаться кушачкомъ*, mettre sa ceinture.

Кушачный, ая, ое, *adj.* de ceinture.

КУШЕ́ТКА (franç.), *sf.* couchette, petit canapé.

КУ́ШУРЪ, *sm.* jonc, roseau (plante aquatique, *scirpus acicularis*).

КУ́ЩА (dalm. *kucha*, maison), *dim.* ку́щца, *sf. sl.* hutte, cabane, tente, tabernacle.

Ку́щникъ, *sm. sl.* habitant d'une tente.

Кушепотчѣние (de *попкнѣть*, enfoncer), *sn. sl.* la fête des Tabernacles.

Л

Л, л, л, 12e lettre de l'alphabet russe, prise du lambda (Λ, λ) des Grecs, appelée anciennement *люди*, et maintenant *elle*. Comme lettre numérale, surmontée du signe Ѡ (Ѡ), elle désigne, dans le slavon d'église, le nombre 30, et avec le signe ꙗ, placé devant elle (ѡѧ), le nombre 30,000.

ЛАБ

ЛАБА́ЗЪ, *dim.* лабазникъ, *sm.* et Лабазья, *sf.* boutique de blé ou de farine; magasin ou entrepôt de blé.

Лабазный, ая, ое, *adj.* de magasin.

Лабазникъ, *sm.* maître d'un tel magasin; spirée, ulmaire, reine des prés, filipendule (plante, *spiraea ulmaria*).

ЛАБАРДАНЪ (all. *labberdan*), *sm.* merluche, morue séchée au soleil.

Лабарданнѣй, ая, ое, *adj.* de merluche.

ЛАБИРИНТЪ (gr. *λαβύρινθος*) et **Лавиринѣвъ**, *sm.* labyrinthe, dédale; labyrinthe, cavité de l'oreille.

ЛАБОРАНТЪ (lat. *laborans*, *ntis*, de *labor*, travail) et **Лабора́торъ**, *sm.* celui qui travaille dans un laboratoire de chimie.

Лабораторія, *sf.* laboratoire, lieu de travail des chimistes, etc.

Лабораторный, ая, ое, *adj.* de laboratoire.

ЛАВА (gr. *lavha* и, une planche, une tablette), *sf.* planche pour passer un ruisseau ou pour descendre d'une barque; pont volant; front; ligne de troupes cosaques; (it. *lava*), *sf.* lave, matière volcanique.

Лавда, *sf. vi.* île flottante.

ЛАВКА, *dim.* лавочка, *sf.* planche pour s'asseoir, banc; boutique, magasin; *имѣть лавку*, tenir boutique, tenir magasin.

Лавочный, ая, ое, *adj.* de boutique.

Лавочникъ, *sm.* boutiquier, mercier, garçon de boutique; —ница, *sf.* boutiquière.

Лавица, *sf. vi.* un banc.

Залавокъ, вка, *sm.* longue caisse le long d'un mur servant de banc.

Полавочникъ, *sm.* planche, tablette dans une chambre; *vi.* tapis, couverture.

Прилавокъ, вка, *dim.* прилавочекъ, чка, *sm.* comptoir, table à tiroir dans un magasin où l'on montre les marchandises.

ЛАВЕНДА (lat. *lavendula*) et **Лаванда**, *sf.* lavande (plante, *lavandula spica*).

Лавендовый, ая, ое, *adj.* de lavande.

ЛАВИНА (all. *lawine*), *sf.* avalanche, avalanche, lavange, masse de neige qui roule.

Лавинный, ая, ое, *adj.* d'avalanche.

ЛАВИРОВАТЬ (holl. *laveeren*), I. 2, *v. n.* louvoyer, bordayer, beuliner, *t. de mar.*

Лавированіе, *sm. v.* et **Лавировка**, *sf.* bordée, boulinage, action de louvoyer.

ЛАВРА (gr. mod. *λαῦρα*, de *λαῦρος*, ample) et **Лавра**, *sf.* lauré, monastère du premier ordre en Russie, tels que celui des Catacombes à Kief, celui de la Trinité à Moscou et celui de Nevsky à St-Petersbourg; monastère de l'Orient dont les cellules séparées et éparses çà et là formaient une espèce de village; couleur bleue apportée dans des sacs.

Лаврскій, ая, ое, *adj.* de lauré.

ЛАВРЪ (lat. *laurus*), *dim.* лавричъ, *sm.* laurier (arbuste, *laurus nobilis*); symbole de la victoire ou des triomphes poétiques; *собирать лавры*, cueillir des lauriers.

Лавровый, ая, ое, *adj.* de laurier; — *вѣй вѣнецъ*, une couronne de lauriers; — *вѣй вѣшни*, le laurier-cerise (arbuste, *prunus laurocerasus*).

ЛАГЕРЬ (all. *lager*), *sm.* camp; *расположиться лагеремъ*, camper, placer son camp.

Лагерный, ая, ое, *adj.* de camp.

ОТЛѢГЕРИВАТЬ (de l'all. *lagern*, verser), I. 1, **отлѣгерить**, *v. a.* clarifier, décantaer un liquide.

Отлѣгериваніе, *sm. v.* clarification, décantation d'un liquide.

ЛАГУНЪ (gr. *λάγνος*, lat. *lagena*, bouteille), *нѣ*, *dim.* лагунчикъ, *sm.* et **Лагунка**, *dim.* лагушка, *sf.* vase de bois à double fond et en forme de cône tronqué pour le goudron, le suif, etc.

Лагуный, ая, ое, *adj.* de ce vase.

ЛАГЪ (all. *lage*), batterie, rangée de canons du bord d'un vaisseau; couche de tonneaux placés dans l'intérieur d'un navire; (angl. *lock*) loch, blot, triangle de bois avec une ficelle pour mesurer la vitesse d'un vaisseau; *выспрѣлуть изъ всего лага*, lâcher une bordée.

Лажинъ (du holl. *lijn*, corde), *sm.* ligne de loche, *t. de mar.*

ЛАДАНЪ (gr. *λάδανον*, de l'ar. *la'dèn* и, pers. *lâdèn* и) et **Ладонъ**, *sm.* ladanum, substance résineuse et aromatique du cistus-lédon dont on se sert dans les églises; encens, parfum; *росноу ладанъ*, le benjoin, le storax (arbre et sa résine, *laurus benzoin*); *земноу ладанъ*, la petite valériane (plante, *valeriana officinalis*).

Ладанный, ая, ое, *adj.* de ladanum, d'encens; — *ное деревуш*, le ciste-lédum (arbrisseau, *cistus ladanifera*); — *ный копрень*, amarinthe (plante, *cachrys libanotis*).

Ладанникъ, *sm.* ciste-lédum, ciste (arbrisseau, *cistus ladanifera*).

Ладанница, *sf.* navette, vase d'église pour l'encens.

Ладанка, *sf.* amulette, talisman, petit sachet d'encens qu'on met au cou des enfants comme préservatif.

ЛАДЪ (pers. *lād* 1, état florissant; fin. *laatu*, accord), *sm.* harmonie, accord, union de sons; touche d'un luth, d'une guitare, etc., qui détermine telle ou telle note; union, concorde, bonne intelligence, accord, harmonie; *plur.* *лады*, amitié, concorde; *не въ ладъ поютъ*, ils échantent faux, ils ne sont pas d'accord; *между ими нѣтъ ладу*, il n'y a point d'harmonie entre eux; *дѣло идетъ на ладъ*, l'affaire va à merveille; *на ладъ не даётся*, il ne consent pas.

Ладный, *dim.* *ладенький*, ая, ое, *adj.* qui est d'accord, qui est d'harmonie; qui est en bonne intelligence.

Ладо, *dim.* *ладисыко*, *adv.* juste, d'accord, d'harmonie; en bonne intelligence; bien, à merveille; *играть ладо*, jouer juste; *жить съ кѣмъ ладо*, vivre en bonne intelligence avec qq'un.

Ладо, *sm.* dieu des plaisirs et de la concorde chez les anciens Slaves; *Аидис-Ладо*, grand Lado (ar. *lād* 2, nom d'une idole de l'Inde).

Белѣдица, *sf.* discorde, mésintelligence, désunion.

Неладный, ая, ое, *adj.* qui n'est pas d'accord; — *ное что-то*, quelque chose de suspect.

Неладно, *adv.* faux, sans accord, sans harmonie; avec mésintelligence.

Разладъ, *sm.* discordance, dissonance; *играть на разладъ*, jouer faux.

Разладье, *sp.* discorde, désunion; *жить въ разладь*, vivre en mésintelligence.

ЛАДИТЬ, II. 1, *asp. mult.* *лѣживать*, *v. a.* accorder, mettre d'accord un instrument; ajuster, adapter; *v. n.* s'accorder, s'entendre, vivre en bonne intelligence; *лѣдить скрипку*, accorder un violon; *съ нами лѣдиль*, il vit en bonne intelligence avec nous; *part. p.* *лѣженный*.

Лѣженіе et **Лѣженіе**, *sp. v.* action d'accorder, d'ajuster, d'adapter.

Влѣживать, I. 1, *влѣдить*, *v. a.* ajuster dans, emboiter; *part. p.* *влѣженный*.

Влѣживаніе, *влѣженіе*, *sp. v.* action d'emboiter. **Залѣживать**, *залѣдить*, *v. a.* réparer ce qui était endommagé; *v. n.* se réconcilier, se raccommoder.

Палѣживать, *палѣдить*, *v. a.* accorder, mettre d'accord un instrument; dresser, former, habituer, styler, disposer, instruire; *part. p.* *палѣженный*.

Палѣживаніе, *палѣженіе*, *sp. v.* action d'accorder; de dresser, de former.

Полѣдить, *v. n. def.* s'accorder, se mettre d'accord, se réconcilier.

Подлѣживать, *подлѣдить*, *v. a.* accompagner de la voix ou d'un instrument de musique; et — *ся*, *v. r.* s'accommoder, se conformer, acquiescer, consentir.

Прилѣживать, *прилѣдить*, *v. a.* adapter, approprier, ajuster, appliquer une chose à une autre; *прилѣдить доску къ стѣнѣ*, appliquer ou ajuster une planche contre le mur; *part. p.* *прилѣженный*.

Прилѣживаніе, *прилѣженіе*, *sp. v.* action d'adapter, d'ajuster.

Разлѣживать, *разлѣдить*, *v. a.* désaccorder, détruire l'accord d'un instrument; *v. n.* se brouiller, se désunir, rompre la bonne intelligence; — *ся*, *v. r.* se désaccorder, être discord; ne pas réussir, n'avoir pas lieu; *у нихъ дѣло за бездѣлицю разлѣдилось*, leur affaire a manqué pour une bagatelle; *part. p.* *разлѣженный*.

Разлѣживаніе, *sp. v.* action de désaccorder.

Слѣживать, *слѣдить*, *v. a.* mettre en ordre, arranger, terminer; *v. n.* (съ кѣмъ) se mesurer avec, vouloir s'égalier à, lutter; convenir, être d'accord; *слѣдить заутѣпное дѣло*, arranger une affaire embrouillée; *part. p.* *слѣженный*.

Слѣживаніе, *sp. v.* action d'arranger; de convenir, d'être d'accord.

Улѣживать, *улѣдить*, *v. a.* ajuster, approprier, arranger; — *ся*, *v. r.* s'arranger, tomber d'accord; *part. p.* *улѣженный*.

Улѣживаніе, *sp. v.* action d'ajuster.

ЛАДЬЯ (suéd. *lodja*) ou **Лодья**, *sl.* *Ладья*, *sf.* navire à un seul mât et avec un tillac; grande barque à fond plat; nacelle, esquif; tour, roc, pièce du jeu d'échecs; scapha, os du carpe.

Ладѣнный, ая, ое, *adj.* de navire.

Ладѣнникъ, *sm. vi.* soldat de marine.

Ладѣнщикъ, *sm.* conducteur de navire.

Ладка, *sf. vi.* plat, assiette.

Лодка, *dim.* *лодочка*, *sf.* chaloupe, nacelle, esquif, canot.

Лодочный, ая, ое, *adj.* de chaloupe.

Лодочникъ, *sm.* batelier, celui qui conduit une chaloupe.

Лодьевидный (de *видъ*, air), ая, ое, *adj.* caréné (des feuilles d'arbre).

Лодьянка, *sf.* cimbalair (plante).

ЛАЗАРЭТЪ (fr., de *St Lazare*, patron des lépreux ou ladres), *sm.* lazaret, hôpital; *походный лазарѣтъ*, l'ambulance.

Лазарѣтный, ая, ое, *adj.* de lazaret.

ЛАЗУРЬ (pers. *ladjéverd*), *sf.* lapis-lazuli, pierre bleue; azur, outremer, couleur bleue de lapis-lazuli pulvérisé; cobalt en poudre; azur, couleur du ciel.

Лазуревый et **Лазоревый**, ая, ое, *adj.* azuré, de couleur d'azur; — *воя твердь*, la voûte azurée; — *воє дѣрево*, bois de Campèche (*lignum campescanum*).

Лазуревка et **Лазоревка**, *sf.* mésange bleue (oiseau, *parus caeruleus*).

Лазурихъ, *sm.* lapis-lazuli, lazuliste (pierre d'azur, *lapis lazuli*).

ЛАЙДАКЪ (pol. *łajdak*), *sm.* vaurien, gueux, coquin.

ЛАКЕЙ (it. *lacche*), *dim.* *лакѣйчикъ*, *sm.* laquais, valet de livrée.

Лакѣйскій, ая, ое, *adj.* de laquais.

Лакѣйская, кой, *sf.* la chambre des laquais. **Лакѣйничать**, I. 1, *v.n.* faire le laquais; paqueter, attendre servilement à la porte.

ЛАКМУСЪ (all. *lackmuss*), *sm.* croton (plante, *croton tinctorium*); lackmus, couleur bleue.

ЛАКОНИЗМЪ (gr. *λακωνισμός*, de *Λάκων*, Lacédémonien), *sm.* laconisme, manière de s'énoncer très-concise.

Лаконическій, ая, ое, *adj.* laconique, concis.

Лаконически, *adv.* laconiquement.

ЛАКРИЦА (all. *lakritz*, du gr. *γλυκὴ ῥίζα*, racine douce), *sf.* réglisse (plante, *glycyrrhiza*); jus de réglisse.

ЛАКЪ (pers. *lak*, teinture rouge; scr. *lakchā*, insecte qui donne une couleur rouge), *sm.* laque, beau vernis; *покрытъ лакомъ*, vernir avec le laque.

Лаковый, ая, ое, *adj.* de laque.

Лаковщикъ, *ка*, *sm.* celui qui prépare le laque.

Лакировать, I. 2, *в*ылакировать et *на*лакировать, *v.a.* couvrir de laque, vernir avec le laque; *part.p.* лакированный.

Лакированиє, *sn.v.* et **Лакировка**, *sf.* action de vernir de laque; vernis, vernissure.

Лакировщикъ et **Лакировальщикъ**, *sm.* vernisseur.

ЛАЛЪ (ar. *la'l*) et **Лалль**, *dim.* *лалль*, *sm.* rubis (pierre précieuse rouge, *rubinus*).

Лаловый, ая, ое, *adj.* de rubis.

ЛАМА (tat. *lhama*), *sm.* lama, prêtre tatar; (esp. *lama*) *sf.* lama, пасо (mouton du Pérou).

ЛАМПАДА (gr. *λαμπάς, ἄδος*), *dim.* лампадка et лампадошка, *sf.* lampe pour les images.

Лампадный, ая, ое, *adj.* de lampe.

Лампадчикъ, *sm.* lampadaire, porteur ou faiseur de lampes.

ЛАМПА, *dim.* *лампочка*, *sf.* une lampe, un quinquet.

Ламповый, ая, ое, *adj.* de lampe; — *воє масло*, huile de lampe.

ЛАНДГРАФЪ (all. *landgraf*, de *land*, pays, et *graf*, comte), *sm.* landgrave, juge en Allemagne; — *финя*, *sf.* landgravine, femme d'un landgrave.

Ландграфскій, ая, ое, *adj.* de landgrave.

Ландграфство, *sm.* landgraviat.

ЛАНДКАРТА (all. *landkarte*, de *karte*, carte), *sf.* carte géographique.

Ландкартный, ая, ое, *adj.* de cartc.

ЛАНДШАФТЪ (all. *landschaft*), *sm.* paysage, dessin d'un paysage.

Ландшафтный, ая, ое, *adj.* de paysage; — *ный живописецъ*, un paysagiste.

ЛАНДЫШЪ (pol. *lanka* et *lanuszka*), *sm.* muguet, lis des vallées (plante, *lilium convallium*).

Ландышный et **Ландышевый**, ая, ое, *adj.* de muguet.

ЛАНИТА (pers. *loundj*, joue), *sf.* sl. joue, partie latérale du visage.

Ланитный, ая, ое, *adj.* de joue, général.

ЛАНЦЕТЪ (fr., du lat. *lancea*, lance), *dim.* *ланцетикъ*, *sm.* lancette, instrument de chirurgie.

Ланцетный, ая, ое, *adj.* de lancette.

ЛАПА, *dim.* *лапка* et *лапочка*, *augm.* *лапица*, *sf.* patte, pied des animaux; pinces pour tirer les boulets rouges du feu; peinture d'une porte; patte, bras d'une ancre; *кочащи лапки*, pieds de chat (plante, *gnaphalium dioicum*); *льва лапа*, pied de lion (plante, *alchemilla vulgaris*).

Лапистый, ая, ое, *adj.* ayant de grosses pattes. **Лапчатый**, ая, ое, *adj.* digité (des feuilles d'arbre); — *ный мехъ*, fourrure faite de peaux prises sur les pattes.

Лапчатка, *sf.* potentille (plante, *potentilla*).

Лапша, *sf.* un vermicelle.

Лапшевоѣ, ая, ое, *adj.* de vermicelle.

Лапу́ха, *sf.* et Лапу́шникъ, *sm.* glouteron, bardane (plante, *arctium lappa*).

Обла́пить, II.2, *v.a. déf.* prendre, saisir dans ses pattes; embrasser d'une manière grossière.

Ла́потъ, *птл*, *dim.* ла́потокъ, тка, *sm.*, *augm.* лапту́ще, *sn.* chaussure de paysan faite d'écorce de tilleul.

Ла́потный, ая, ое, *adj.* de ces souliers.

Ла́потникъ, *sm.* —ница, *sf.* celui qui porte cette chaussure, paysan, villageois; celui qui fait cette chaussure.

ЛАРЬ (suéd. *lår*), рѣ, *dim.* ла́рикъ, *sm.*, *augm.* ла́рище, *sn.* caisse, coffre pour les blés, farineière.

Ларѣцъ, рѣа, *dim.* ла́рчикъ, *sm.* caisse, coffre.

Ларѣчный, ая, ое, *adj.* de caisse; *sm. vi.* caissier, intendant des magasins du gouvernement.

Ларѣчникъ, *sm.* layetier, faiseur de coffres.

Ла́рникъ, *sm. vi.* celui qui dans les assemblées nationales avait la garde de la caisse et des archives.

ЛА́СА, *dim.* ла́сочка, *augm.* ла́сница, *sf.* tache oblongue faite sur un objet quelconque.

Ла́сѣть, II.6, за́ла́сѣть, *v.a.* tacher, faire des taches, salir; *part. p.* за́ла́шенный.

ЛА́СКА (de *ла́зитъ*, s'insinuer?), *sf.* caresse, douceur; faveur, bienveillance; *изъявля́тъ ла́ску*, témoigner de la bienveillance, faire des caresses, caresser.

Ла́сковый, ая, ое, *adj.* caressant, flatteur, engageant, poli, affable, gracieux; —*вый пріѣмъ*, accueil gracieux; —*выя слова́*, paroles affables.

Ла́сково, *adv.* poliment, gracieusement, avec affabilité.

Ла́сковость, *sf.* politesse, manières polies, urbanité, affabilité.

Ласкоце́рдіе (de *це́рдце*, cœur), *sn.* mollesse, délicatesse efféminée.

Ласкоце́рдый, ая, ое, *adj.* mou, efféminé, gâté, capricieux, volontaire.

Ласкоце́рдецъ, дца, *sm.* petit-maître.

Ласкоце́рствовать, I.2, *v.n.* vivre dans la mollesse, se dorloter.

ЛАСКА́ТЬ, I.1, *v.a.* caresser, flatter; cajoler, dire des douceurs; —*ся, v.g.* rechercher les bonnes grâces, tâcher de s'insinuer; se flatter, espérer; *ласка́тъ себѣ надѣждою*, se bercer d'une espé-

rance; *ласка́тъся къ женщи́нѣ*, dire des galanteries à une femme, lui en conter; *ласка́тъся успѣхомъ*, se flatter d'un succès.

Ласка́ніе, *sn. v.* action de caresser.

Ласка́тель, *sm.* flatteur, cajoleur, adulateur, encenseur; —*те́льница, sf.* flatteuse, adulatrice.

Ласка́тельный, ая, ое, *adj.* qui sent la flat-
terie. qui sent l'adulation.

Ласка́тельно, *adv.* avec adulation.

Ласка́тельство, *sn.* adulation, flatterie; galanterie, douceurs, fleurettes, cajoleries.

Ласка́тельствомъ, I.2, *v.n.* aduler, louer à l'excès, flatter, cajoler.

Обла́ска́ть, *v.a. déf.* caresser, faire la cour, comblér de politesses.

Подла́ска́ться, *v.g.* (къ кому́) chercher la faveur de qq'un.

Прила́ска́вать, прила́ска́ть, *v.a.* caresser, cajoler, amadouer; —*ся, v.g.* rechercher les bonnes grâces.

Ула́ска́ть, *v.a.* persuader par la douceur, fléchir par des caresses.

ЛА́СТКА (pers. *râssou* 1), *sl.* ла́сница, *dim.* ла́сточка, *sf.* belette, furet (petit quadrupède, *mustela nivalis*).

ЛА́СТОЧКА (pers. *drâstek* 2), *sf.* hirondelle (oiseau, *hirundo urbica*).

Ласточкинъ, ва, но, *adj. poss.* de l'hirondelle.

Ласточникъ et Ластовникъ, *sm.* pierre de chélidoine ou d'hirondelle.

Ластовица, *sf.* gousset, petit morceau aux fentes d'une chemise; éclair, felougne (plante, *chelidonium majus*); *sl.* hirondelle.

Ластовичный, ая, ое, *adj.* —*ная трава́*, chélidoine (plante, *chelidonium glabrum*); —*ный ко́рень*, dompte-venin, asclépias (plante, *asclepias nigra*).

ЛА́СТЬ (all. *last*), *sm.* laste, poids de deux tonneaux, *t. de mar.*; charge, cargaison d'un vaisseau; mesure de 12 tchetverts.

Ластовый, ая, ое, *adj.* de transport; —*вое судо́но*, bâtiment de transport, pour transporter la cargaison d'un navire, une allège.

ЛАТУ́КЪ (lat. *lactuca*), ка, *sm.* laitue (plante potagère, *lactuca sativa*); *лату́къ ди́кий*, laitue sauvage *lactuca virosa*).

ЛАТУ́НЬ (franc.), *sf.* le laiton, le cuivre jaune.

Лату́нный, ая, ое, *adj.* de laiton.

ЛАТЫ (ар. *lèmet* 1), *sf. plur.* cuirasse de fer ou d'acier, cotte de mailles.

Латный, ая, ое, adj. de cuirasse.

Латникъ, sm. homme cuirassé.

ЛАТЫНЬ (lat. *latina lingua*, de *Latium*, pays des Latins), *sf.* latin, langue latine, latinité; *говорить по Латини*, parler latin.

Латинский, ая, ое, adj. latin.

Латинщикъ et Латинникъ, sm. latiniste.

ЛАТЫШЬ (all. *lette*), *sm.* letton, paysan livonien ou esthонien.

Латышский, ая, ое, adj. letton.

ЛАФА (ар. *nèf'a* 2), *sf. pop.* l'avantage, le profit, le gain.

ЛАФЕТЪ (all. *lavete*), *sm.* un affût de canon.

Лафетный, ая, ое, adj. d'affût.

ЛАХТАКЪ, *ка, sm.* espèce de phoque ou de veau marin de l'Océan oriental.

Лактанный, ая, ое, adj. de phoque.

ЛАЦКАНЪ (all. *lätzchen*, *dim.* de *latz*), *sm.* busquière, revers, partie de l'habillement qui couvre la poitrine.

ЛАЧУГА (turc *alatchouk* 3), *dim.* лачужка, *sf. pop.* chétive chaumière, cabane, taudis.

Лачужный, ая, ое, adj. de cabane.

Олачуга, sf. vi. tente, chaumière.

ЛАЯТЬ (pers. *láy-t-dèn* 4, gr. *ὀλάειν*, lat. *latr-are*), I. 3, *v. n.* aboyer, japper; *v. a.* crier après qq'un, injurier, pester, clabauder, médire; —ся, *v. r.* se dire des injures.

Лаяние et Лаянье, sn. v. action d'aboyer; clabaudage, injure, outrage.

Лаятель, sm. —тельница, *sf.* aboyeur, médisant, satirique, calomniateur, clabaudcur.

Лай, sm. aboi, aboiement; injure, outrage.

Лайка, sf. canepin, peau de chien très-fine.

Лайковый, ая, ое, adj. de canepin; —*выя перчатки*, des gants de canepin.

Лайво, sn. sl. fiente, excrément.

Взлаивать, I. 1, взлаять, v. n. se mettre à aboyer, se mettre à clabauder.

Залаять, v. n. déf. commencer à aboyer, se mettre à japper.

Наляять, v. n. déf. aboyer beaucoup; *v. a.* charger d'injures.

Обляять, v. a. déf. aboyer, japper à qq'un; injurier, outrager.

Поляять, v. n. déf. aboyer, japper un peu.

Прояять, v. n. déf. aboyer pendant un certain temps.

Разляяться, v. r. déf. aboyer long-temps.

ЛГАТЬ (all. *lüg-en*), *prés.* лгу, *asp. parf.* солгать, *v. n. irr.* mentir, proférer un mensonge, dire des faussetés, assurer fausement; *что ни говоримъ, всё ложь*, tout ce qu'il dit, n'est que mensonge; *солгать на кого*, calomnier qq'un.

Лганье et Лганье, sn. v. action de mentir.

Лгунъ, на, sm. menteur, habilleur; —*нья, sf.* menteuse.

Лжець, еца, sm. menteur.

Лживый, ая, ое, adj. menteur, habitué à mentir; mensonger, trompeur, fallacieux, faux; —*вая повесть*, histoire mensongère.

Лживо, adv. mensongèrement, d'une manière fallacieuse.

Лживость, sf. penchant à mentir, caractère menteur.

Лживить, II. 2, оболживить, v. a. vi. nier, ne pas dire la vérité.

Ложь, лжи, et Лжа, sf. mensonge, fausseté, menterie; *наполненный ложью*, plein de faussetés.

Ложный, ая, ое, adj. faux, erroné, qui n'est pas réel; —*ный слухъ*, faux bruit; —*ныя доказательства*, fausses preuves.

Ложно, adv. fausement, à faux, à tort.

Ложность, sf. fausseté, imposture, supposition; *ложность счёта*, la fausseté d'un compte.

Лжебратъ (de братъ), sm. un faux frère.

Лжедушье (de душа, ame), sn. fausseté, duplicité.

Лжедушный, ая, ое, adj. faux, double, traître.

Лжеименный (de имя, nom), ая, ое, adj. pseudonyme, qui porte un nom supposé.

Лжеумрець (de мудрый, sage), еца, sm. sophiste, philosophiste.

Лжеопалъ (de опалъ, opale), sm. pierre chatoyante (*silex catopthalmus*).

Лжепророкъ (de пророкъ), sm. faux prophète.

Лжесвидѣтель (de свидѣтель, témoin), sm. —тельница, *sf.* faux témoin.

Лжесвидѣтельство, sn. faux témoignage.

Лжесвидѣтельствовать, I. 2, v. n. porter de faux témoignages.

Лжесловіе (de слово, mot), sn. fausses paroles, menterie.

Лжесловесникъ, sm. faux docteur.

Лжеучение (de учение), sn. fausse doctrine.

Лжеучитель, sm. faux docteur, dogmatiseur.

Лжехристъ (de Христосъ, le Christ), sm. faux Messie.

- Неложный, ая, ое, *adj.* non mensonger, vrai, réel, véritable, sincère.
- Неложно, *adv.* sans fausseté.
- Неложность, *sf.* vérité, réalité.
- Вылыгáть, I., вылыгать, *v.a.* s'arproprer faussement; obtenir ou acquérir par un mensonge; *part.p.* вылганный.
- Вылыгáние, вылыгáние, *sn.v.* action d'obtenir par un mensonge, obreption.
- Выльжный, ая, ое, *adj.* obreptice, surpris en cachant la vérité.
- Залыгáть, залыгать, *v.n.* commencer à mentir; *v.a.* charger de mensonges ou de faussetés.
- Залыгáло, *sm.* menteur, hableur, fanfaron.
- Палыгáть, *v.n. déf.* mentir beaucoup, faire plusieurs mensonges.
- Облыгáть, облыгать, *v.a.* calomnier, diffamer, dénigrer, faire une fausse accusation; *part.p.* облыганный.
- Облыгáние, облыгáние, *sn.v.* calomnie, imposture, fausse accusation.
- Облыгáтель, *sm.* calomniateur, imposteur, faux accusateur; — тельница, *sf.* calomniatrice.
- Облыжный, ая, ое, *adj.* faux, inventé, controuvé, de toute fausseté.
- Облыжно, *adv.* faussement.
- Отлыгáть, отлыгать, *v.a.vi.* nier, désavouer; —ся, *v.r.* se tirer d'une affaire, sortir d'embaras par des mensonges.
- Полыгáть, *v.n.* soutenir un menteur, affirmer les mensonges de qu'un.
- Полыгáние, *sn.v.* action de soutenir un menteur.
- Полыгáло, *sc.* celui qui soutient un menteur.
- Прилыгáть, прилыгать, *v.a.* ajouter à un fait des choses fausses, broder.
- Пролыгáть, пролыгать, *v.a.* répandre un faux bruit ou une fausse nouvelle; —ся, *v.r.* prendre un faux nom; *v.r. imp.* il s'est répandu un faux bruit.
- ЛЕБЕДЬ** et Лебѣдь, *sm.* et *sf., dim.* лебѣдка, *sf.* cygne (oiseau, *anser cygnus*); terme de caresse et d'amitié; *бѣлоспѣзный лебѣдь*, un cygne d'une blancheur élatante.
- Лебѣдѣный, ая, ое, et Лебѣжѣй, жья, жье, *adj.* de cygne; —ный зблосць, le chant du cygne.
- Лебѣдочка, *sf. dim.* davier, petite patte de fer serrée par une vis pour fixer le tympan, *t. de typogr.*

- Лебедá, *sf.* arroche, bonne-dame (plante, *atriplex hortensis*); лебедá дѣкал, patte d'oie (plante, *chenopodium rubrum*).
- ЛЕВÁДА (gr. *λιβάδιον*, prairie), *sf.* parc, clôture de haies pour faire paître les poulains.
- ЛЕВАНТИ́НЪ (fr. de *Levant*), *sm.* lévantine, étoffe de soie.
- Левантѣнный et Левантѣповый, ая, ое, *adj.* de lévantine.
- ЛЕВÁШЪ (pers. *levâche* 1), шá, et Левáшникъ, *sm.* espèce de gâteau avec des baies.
- ЛЕВІ́ТЪ (hébr. *levi* 2, une des douze tribus d'Israël), *sm.* lévite, sacrificeur chez les Juifs; lévitique, troisième livre du Pentateuque.
- Левітскій, ая, ое, *adj.* lévitique; —скія кни́ги, le lévitique.
- ЛЕВІАΘÁНЪ (hébr. *leviathan* 3), *sm.* léviathan, animal cétacée, baleine, crocodile, serpent marin.
- ЛЕВКÁСЪ (gr. *λευκός*, de *λευκός*, blanc), *sm.* couche, premier enduit de couleurs préparé avec de la craie pour les peintres d'images.
- Левкáшный, ая, ое, *adj.* de couche.
- Левкáсить, II. 6, налевкáсить, *v.a.* mettre la première couche.
- Левкóй (gr. *λευκόιον*, de *λευκός*, et *ιον*, violette), *sm.* giroffier (plante, *cheiranthus incanus*); giroffée, fleur du giroffier.
- Левкóйный, ая, ое, *adj.* de giroffée.
- ЛЕВЪ** (ar. *leitz* 4, hébr. *leich* 5, gr. *λέων*, lat. *leo*, all. *löwe*), лѣва, *dim.* лѣвѣкъ, *augm.* лѣвѣще, *sm.* lion (quadrupède, *felis leo*); lion, signe du Zodiaque; Léон, nom d'homme; левъ морскóй, le lion marin (*phoca leonina*).
- Лѣвѣца, *sf.* une lionne.
- Лѣвѣный et Лѣвóвый, *sl.* Лѣвскій, ая, ое, *adj.* de lion; —ный ревъ, rugissements du lion.
- Лѣвѣнецъ, ца, *sm.* hémionite (plante).
- Лѣвѣнокъ, нка, et *sl.* Лѣвѣнцѣ, *sm.* lionceau, petit d'une lionne.
- Лѣвѣникъ, *sm.* agate liontine.
- Лѣвообразный (de *образъ*, forme), ая, ое, *adj.* semblable à un lion; —ная ярость, fureur semblable à celle d'un lion.
- ЛЕГÁТЪ (lat. *legatus*, de *legare*, députer), *sm.* légat, prélat délégué par le pape pour gouverner une province; nonce, ambassadeur du pape.

Легатство, *sn.* légation, charge et juridiction d'un légat.

Легация (lat. *legatio*), *sf.* légation, suite d'un ambassadeur; légation, lieu où le légat exerce sa charge.

Легационный, *ая, ое, adj.* de légation.

Легвандъ (holl. *legwandt*), *sm.* bourrelet, sauve-rabans, eordes tressées, *t. de mar.*

Легіонъ (lat. *legio*, de *legere*, assembler), *sm.* légion, corps militaire des Romains.

Легіонный, *ая, ое, adj.* de légion.

ЛѢГКІЙ (scr. *lag-ou 1*, de *lag 2*, diminuer, d'où *lag-outá 3*, légèreté; gr. *ἕλαφρός*, lat. *lev-is*, all. *leicht*), *ая, ое, арос.* легокъ, гка, гко, *dim.* лёгонкій et лёгковатый, *ая, ое, augm.* лёгохонецъ, нька, нько, *сomp.* лёгчайшій, *ая, ее, et* лёгче, *adj.* léger, qui n'a guère de poids; doux, facile, aisé; léger, lesté, agile; peu considérable, de peu de valeur, de peu d'importance; facile à digérer; faible, petit, mince; — *кѣя тѣлѣ*, des corps légers; — *кѣй трудъ*, un travail facile; — *кѣй полѣтъ*, un vol rapide; — *кое вино*, un vin faible; — *кѣя причѣны*, des raisons frivoles; — *кѣй сонъ*, un sommeil léger; *на лёгкую рѣчку*, à la légère, superficiellement.

Легко, *dim.* лёгопько, *adv.* légèrement, avec légèreté, à la légère; aisément, facilement.

Лёгкость, *sf.* légèreté, qualité d'un corps peu pesant; facilité, aisance; agilité, vitesse, célérité.

Легкота, *sf. sl.* légèreté, étourderie.

Лёгкое, *каго, et plur.* Лёгкія, кихъ, *sn.* le poumon, les poumons.

Лёгочный et **Лёгковый**, *ая, ое, adj.* des poumons, pulmonaire.

Легковѣрие (de *вѣра*, foi), *sn.* crédulité, facilité à croire.

Легковѣръ, *sm.* — *вѣрка, sf.* personne érédule.

Легковѣрный, *ая, ое, adj.* érédule, qui croit à la légère.

Легковѣрно, *adv.* érédulement.

Легковѣрность, *sf.* érédulité.

Легковѣсный (de *вѣсъ*, poids), *ая, ое, adj.* léger, qui pèse peu.

Легковѣсный (de *конь*, cheval), *ая, ое, adj.* appartenant à la cavalerie légère, cheveau léger; — *ныя глаза*, des yeux de lynx.

Легкомыслие (de *мысль*, pensée), *sn.* juge-

ment inconsidéré, imprudence, étourderie, coup de tête.

Легкомысленный, *ая, ое, adj.* inconsidéré, qui agit à la légère, qui agit sans réflexion, léger, inconstant, étourdi, évaporé.

Легкомысленно, *adv.* étourdiment, à la légère, inconsidérément.

Легкомысленность, *sf.* légèreté, étourderie, inconsidération.

Легководный (de *нога*, pied), *ая, ое, adj.* vélocipède, agile.

Пелёкный, *ая, ое, adj.* non léger, pesant; difficile.

Пелёкая, *кой, sf.* diable, démon.

Палекъ, *adv.* légèrement, à la légère.

Слѣгкѣ, *adv.* légèrement, superficiellement, en passant, en effleurant.

Легчѣть, *I. 1, v. n.* devenir plus léger; s'apaiser, diminuer, se calmer, s'adoucir; *въздухъ легчѣетъ*, l'air devient plus léger.

Легчѣть, *II. 3, v. a.* rendre plus léger, alléger, ôter le poids, décharger; faciliter, rendre plus facile; *part. p.* лёгчѣнный.

Легчѣние, *sn. v.* action d'alléger.

Легчѣнѣ, *sf.* allègement, soulagement.

Облегчѣть, *I. 1, v. a.* oblégchítъ, *v. a.* alléger, rendre plus léger; adoucir, soulager; rendre qq'un castrat; — *ея, v. r.* être allégé, soulagé; sentir quelque soulagement; *облегчѣть скорбь*, alléger la douleur; *дружба облегчѣетъ печаль*, l'amitié adoucit le chagrin; *облегчѣтсья отъ болѣзни*, sentir un soulagement à son mal; *part. p.* облэгчѣнный.

Облегчѣние, *sn. v.* allègement, adoucissement, soulagement; *облегчѣние отъ скорби*, un adoucissement à la douleur.

Облегчѣтель, *sm.* — *тѣльница, sf.* celui ou celle qui allège, qui adoucit, qui soulage.

Облегчѣтельный, *ая, ое, adj.* servant à alléger, propre à soulager, lénitif; — *ныя средства*, des moyens d'adoucissement.

Улегчѣть, *улегчѣть, v. a.* rendre plus léger, alléger, décharger.

Улегчѣние, *sn. v.* action d'alléger.

Льгота, *sf.* diminution d'impôts, exemption de corvées, immunité, franchise; *даровати народу льготу*, alléger les impôts du peuple, lui accorder des franchises.

Льготный, *ая, ое, adj.* d'immunité, de franchise; — *ная грамота*, lettre d'immunités, par laquelle on est exempt d'impôts.

Льготно, *adv.* avec exemption d'impôts.
 Льготить, II.з, *v.a.* accorder des immunités, octroyer des franchises, exempter des impôts.

ЛЭДЪ (ar. *djèlid* , glace; lat. *gelidus* , glacé), льда, *dim.* ледокъ, дкѣ, *sm.* la glace; толстый лёдъ, une glace épaisse; *кататся по льду*, glisser sur la glace; *дай мнѣ льду*, donne-moi de la glace.

Ледяной, ая, ое, *adj.* de glace; — *ная сосулька*, un glaçon; — *ныя горы*, des glaciers, des montagnes de glace.

Ледянка, *sf.* morceau de glace pour glisser d'une montagne; petite cabane de glace; froment d'hiver.

Леденѣцъ, цѣа, *sm.* sucre candi; gros sable, gravier.

Ледникъ, *sm.* glacière, cave à glace; glacier, montagne de glace.

Ледница, *sf.* carafon, vase en bois où l'on met rafraîchir les bouteilles.

Ледшникъ, *sm.* alcyon (oiseau, *alcedo ispida*).

Ледовитый, ая, ое, *adj.* glacial, couvert de glace; — *тоо море*, la mer glaciale.

Ледовитка, *sf.* chiosoque (plante, *chiosocca*).

Ледовщикъ, ка, *sm.* vendeur de glace.

Ледоколь (de *колѣть*, fendre) et Ледокольщикъ, *sm.* ouvrier qui brise des blocs de glace pour les glaciers.

Ледокольный, ая, ое, *adj.* servant à briser la glace.

Ледоколья, *sf.* endroit d'une rivière où l'on prend des blocs de glace.

Льдына, *dim.* льдынка, *sf.* glaçon, morceau de glace; avalanche.

Льдистый, ая, ое, *adj.* plein de glace, couvert de glaçons.

Леденѣтъ, I.з, оледенѣтъ, *v.n.* se congeler, se glacer, se durcir par le froid; se couvrir de glace; s'engourdir, se raidir par le froid; *водѣ отъ морѣза леденѣтъ*, le froid congèle l'eau; *руки отъ стужы оледенѣли*, les mains sont engourdis par le froid.

Леденить, II.з, оледенить, *v.a.* glacer, congeler, durcir; *морѣзъ леденитъ воду*, le grand froid congèle l'eau; *part.p.* оледененный.

Оледенѣлый, ая, ое, *adj.* glacé, congelé, durci; couvert de glacé; engourdi, raidi par le froid.

Наслѣдъ, *sm.* mare d'eau qui se forme sur la glace pendant le dégel.

Подлѣдный, ая, ое, *adj.* qui se trouve sous la glace.

ЛЕЗВЕЕ et Лезвѣ, *sn.* le taillant, le tranchant d'un couteau, d'une épée, etc.

ЛЕЙБЪ (all. *leib*, corps), mot qui ne s'emploie pas seul, mais avec d'autres, comme: *Лейбъ-гвѣрдя*, garde du corps; *Лейбъ-мѣдикъ*, médecin du corps; *лейбъ-рѣнты*, annuités, rente annuelle.

ЛЕЙЕРЪ (holl. *lier*) et Лээръ, *sm.* draille, manœuvre sur laquelle passent les bagnes, *t. de mar.*

ЛЕЙТЕНАНТЪ (fr., du lat. *locum tenens*), *sm.* lieutenant de vaisseau (9e cl.).

Лейтенантский, ая, ое, *adj.* de lieutenant de vaisseau.

ЛЕКАМО (lat. *locale*), *sn.* gabarit, modèle d'un vaisseau, *t. de mar.*; calibre, échantillon, *t. de charpentier*; passe-boulet, *t. d'artill.*

Лекальный, ая, ое, *adj.* de modèle, de patron; d'échantillon.

ЛЭКАРЪ (suéd. *läkare*, de *läka* guérir) et Лэкаръ, *sm.* chirurgien, médecin qui guérit les blessures; *глазной лэкаръ*, oculiste; *зубной лэкаръ*, dentiste; *Штабъ-Лэкаръ*, médecin en chef; — *арша*, *sf.* femme de médecin; — *арка*, *sf.* femme qui exerce la chirurgie ou la médecine.

Лэкаревъ, ва, во, *adj. poss. ind.* et Лэкарский, ая, ое, *adj.* de chirurgien, de médecin; chirurgical, de la chirurgie; — *ское звѣние*, vocation de chirurgien; — *скія орудія*, instruments de chirurgie.

Лэкарство, *sn.* remède, médicament, médecine; *pop.* vocation de médecin; *принимать лэкарство*, prendre médecine.

Лэкарственный, ая, ое, *adj.* médical, médicinal; — *ныя снадобы*, des drogues; — *ныя травы*, des herbes médicinales.

Подлэкаръ, *sm.* aide-chirurgien, carabin, frater.

ЛЕЧИТЬ, II.з, *v.a.* traiter, panser, médicamerter; — *ся*, *v.r.* se traiter, prendre des remèdes; *лечить болѣзнь*, traiter une maladie; *лечить раны*, panser des blessures; *лечиться виноградомъ*, faire une cure de raisins; *part.p.* леченный.

Леченіе, *sn.v.* traitement, cure, pansement d'une maladie.

Лечитель, et вѣ. Лечѣцъ, цѣа, *sm.* médecin, chirurgien.

Лечба, *sf. vi.* médicament, remède.
Лечебный, ая, ое, *adj.* qui concerne la médecine, médicinal; médicamenteux; —*ныя книги*, livres de médecine.
Лечебникъ, *sm.* manuel de médecine curative.
Лчуха, *sf.* sanicle, luzerne (plante, *sanicula europaea*).
Вылечивать, *l. i.*, *вылечить*, *v. a.* guérir par le moyen de remèdes; —*ся*, *v. r.* se rétablir; être guéri; *part. p.* **вылеченный**.
Вылечиваніе, **вылеченіе**, *sp. v.* et **Вылечка**, *sf.* rétablissement, guérison.
Залечивать, **залечить**, *v. a.* commencer à traiter, à soigner, à médicamenter, panser; —*ся*, *v. r.* commencer à se médicamenter ou à se droguer.
Излечивать, **излечить**, *v. a.* guérir, rendre la santé; —*ся*, *v. r.* être guéri, rétabli; *part. p.* **излеченный**.
Излеченіе, *sp. v.* guérison.
Излечимый, ая, ое, *adj.* guérissable, curable, qu'on peut guérir.
Неизлечимый, ая, ое, *adj.* incurable, inguérissable, irrémédiable.
Неизлечимость, *sf.* incurabilité.
Полечивать, **полечить**, *v. a.* traiter, médicamenter un peu; —*ся*, *v. r.* se médicamenter, se droguer un peu.
Пролечивать, **пролечить**, *v. a.* traiter, soigner pendant un certain temps; dépenser beaucoup d'argent pour sa guérison.
ЛЕКЛѢКЪ (gr. mod. *λελεκη*, ar. *laklak*), *sm.* cigogne blanche (oiseau, *ardea alba*).
ЛЕКСИКОНЪ (gr. *λεξικον*, de *λεξис*, mot), *sm.* dictionnaire, lexique, vocabulaire.
Лексикографъ (gr. *λεξικογράφος*, de *γράφειν*, écrire), *sm.* lexicographe, auteur d'un dictionnaire.
Лексикографія, *sf.* lexicographie, science du lexicographe.
Лексикографическій, ая, ое, *adj.* lexicographique, de la lexicographie.
Лексикологія (de *λόγος*, traité), *sf.* lexicologie, science qui embrasse tout ce qui concerne les langues; partie de la grammaire qui traite de la formation des mots et de leurs diverses inflexions.
Лексикологическій, ая, ое, *adj.* lexicologique, de la lexicologie.
ЛѢКЦІЯ (lat. *lectio*, de *legere*, lire), *sf.* leçon publique d'un collège.
Лѣкторъ (lat. *lector*), *sm.* lecteur, professeur d'une université; —*трица*, *sf.* lectrice.

ЛѢЛЕКЪ (pol. *lelek*) et **Лѣлекъ**, *лѣка*, *sm.* caprimulgue (oiseau, *caprimulgus europaeus*).
ЛѢЛЬ, *sm.*; **Лель** и **Поллель**, divinités des anciens Slaves qu'on dit être les dieux *Castor et Pollux* des Grecs.
ЛѢЛѢЯТЬ (son répété pour endormir, pour dorloter), *l. z.*, **возлелѣять**, *v. a.* dorloter, cajoler, mitonner, gâter, mignarder, traiter délicatement; *мать лелѣетъ сына*, la mère dorlote son fils; *part. p.* **лелѣянный**.
Лелѣяніе, *sp. v.* action de dorloter.
Люлька, *dim.* **люлечка**, *sf.* berceau d'enfant.
Люлюкать, *l. i.*, **улюлюкать**, *v. a.* chercher à endormir un enfant en chantant et en le berçant.
Люлюканье, *sp. v.* action d'endormir.
ЛѢММА (gr. *λήμμα*), *sf.* lemme, proposition qui prépare à la démonstration d'une autre, *t. de mathém.*; titre d'une lettre de change.
ЛѢНА (all. *lehn*), *sf.* et **Ленъ**, *sm.* fief; tribut perçu d'un fief.
Лѣнный, ая, ое, *adj.* de fief, féodal; —*ное помѣстье*, un fief, un domaine.
Лѣнность, *sf.* la féodalité.
Лѣнникъ, *sm.* feudataire, vassal.
ЛЕНОКЪ, *нкѧ*, *sm.* sorte de truite saumonée du Yénissey (poisson, *salmo lenoc*).
ЛѢНТА (holl. *lint*) *dim.* **лѣточка**, *sf.* ruban, tissu de soie; cordon, ruban d'un ordre; *обшивъ лѣнтами*, border de rubans.
Лѣнтный et **Лѣнточный**, ая, ое, *adj.* de ruban.
Лѣнточникъ, *sm.* —*ница*, *sf.* rubanier.
ЛѢНТИЕ (gr. *λίντιον*, du lat. *linteum*), *sp. sl.* serviette, essuie-main.
ЛѢНЬ (gr. *λιν-ον*, lat. *lin-um*, all. *lein*), *лѣна*, *sm.* lin (plante, *linum usitatissimum*); *дикій лѣнь*, lin sauvage (*linum perenne*); *лѣнь слабительный*, lin purgatif (*linum catharticum*); *каменный лѣнь*, asbeste, amianthe (*amianthus*).
Льяной, ая, ое, *adj.* de lin; —*ная пряжа*, fil de lin.
Льянка, *sf.* linaira, élatine (plante, *antirrhinum linaria*).
Ленолистникъ (de *листъ*, feuille), *sm.* linnaire, lin sauvage (*thesium linophyllum*).
ЛЕОПАРДЪ (lat. *leopardus*, du gr. *λέων*, lion, et *πάρδος*, panthère), *sm.* léopard (quadrupède, *felis pardus*).
Леопардовый, ая, ое, *adj.* de léopard.

ЛЕПЕТАТЬ (*опоматоре́с* du balbutiement), II. s, balbutier, bégayer, commencer à parler; prononcer en bégayant; baragouiner, mal articuler les mots; *то́лько на-чина́етъ лепета́тъ*, il ne fait encore que bégayer.

Лепета́ние, *sn.* et **Лепеть**, *sm.* balbutiement, bégaiement; *пе́рвое лепета́ние младе́нца*, le premier bégaiement d'un enfant.

Лепету́въ, *на*, *sm.* — *ту́нья*, *sf.* celui ou celle qui balbutie, qui bégaille, qui ne prononce pas distinctement; baragouineur.

Лепети́вый, *ая, ое, adj.* enclin au bégaiement, qui balbutie.

Лепети́во, *adv.* en balbutiant.

Улепету́тъ, *v.n. déf.* s'en aller, s'enfuir, s'échapper.

ЛЕПЁХА, *dim.* лепёшка et лепёшечка, *sf.* sorte de beignet ou de fouace; pastille; pain à cacheter; pâté, goutte d'encre sur le papier; *лепёшка кори́чневая*, une pastille à la cannelle; *лекарственныя лепёшки*, trochisques, médicaments en poudre.

Лепёщаты́й, *ая, ое, adj.* ayant la forme d'un beignet.

ЛЭПТА (gr. *λεπτόν*, de *λεπτός*, mince), *sf.* lepte, petite pièce de monnaie des anciens dont 42 faisaient une obole.

ЛЕТАРГІЯ (gr. *ληθαργία*, de *λήθη*, oubli, et *αργός*, prompt), *sf.* léthargie, assoupissement profond.

Летаргическій, *ая, ое, adj.* léthargique; — *скій сонъ*, sommeil léthargique.

ЛЕТѢТЬ, II. s, et *asp. indéf.* Летать, I. s, *asp. parf.* полетѣть, *v.n.* voler, voltiger, se mouvoir dans l'air; voler, courir, avancer avec vitesse; *птица летитъ*, l'oiseau vole (dans ce moment); *птица летаетъ*, l'oiseau vole, l'oiseau a la propriété de voler; *нѣкоторыея рыбы летаютъ*, quelques poissons ont la faculté de voler; *время летитъ*, le temps vole, le temps passe rapidement; *стрѣла летитъ*, la flèche vole.

Лета́ние, *лета́ние*, *sn.v.* action de voler, de voltiger.

Лѣтъ, *sm.* le vol; *на лету́*, *adv.* en volant, au vol; *птицу застрѣлить на лету́*, tirer un oiseau au vol; *летомъ*, *adv.* rapidement.

Летко́мъ, *adv.* en volant, très-vîte.

Лету́нъ, *на*, *sm.* — *у́нья*, *sf.* qui aime à voler; piéton agile; léger danseur.

Лету́ний, *ая, ее, adj.* volant, qui peut s'élever dans l'air; volatil, qui se dissipe par le feu; — *чій змій*, dragon volant (*draco volans*); — *чая мышь*, chauve-souris (*vespertilio*); — *чая соль*, sel volatil; — *чій о́гонь*, une érésipèle; — *чимъ дѣлается*, se volatiliser.

Лету́честь, *sf.* volatilité.

Летча́тка, *sf.* arsenic jaune; orpiment.

Летя́га, *sf.* écreuil volant (quadrupède, *sciurus volans*).

Мимолѣтны́й, *ая, ое, adj.* passager, fugitif; — *ная мысль*, pensée fugitive.

Самолѣтъ, *sm.* un pont volant.

Взлетѣ́тъ et **Возлетѣ́тъ**, I. s, *взлетѣть*; et *возлетѣть*, *v.n.* voler sur, s'élever en volant; prendre son vol, prendre son essor; *взлетѣть на воздухъ*, sauter en l'air.

Взлетѣ́ние et **Возлетѣ́ние**, *sn.v.* action de s'élever, de prendre son vol ou son essor.

Влетѣ́тъ, *влетѣть*, *v.n.* voler dans, entrer en volant.

Влетѣ́ние, *sn.v.* action de voler dans.

Вылетѣ́тъ, *вылетѣть*, *v.n.* voler dehors, sortir en volant; sortir avec force, s'échapper; *вылетѣла птица изъ-за кусты́*, l'oiseau s'est envolé de derrière le buisson; *вылетѣла пу́ля изъ ружья́*, la balle s'est échappée du fusil.

Вылетѣ́ние, *вылетѣ́ние*, *sn.v.* action de sortir, de s'envoler.

Вылетѣть, *sm.* vol, état d'une chose qui vole; *на вылетѣ*, *adv.* d'outre en outre; *пу́ля прошла́ на вылетѣ*, la balle a percé de part en part.

До летѣ́тъ, *долетѣть*, *v.a.* voler jusqu'à, parvenir en volant.

Залетѣ́тъ, *залетѣть*, *v.n.* voler dans, entrer; voler, s'envoler dans des pays lointains.

Залетѣ́ние, *sn.v.* action de voler dans les contrées lointaines.

Залетѣ́лый, *ая, ое, adj.* arrivé d'un autre pays.

Залѣтъ, *sm.* passage, vol des oiseaux qui arrivent d'un autre pays; un gaillard, un téméraire.

Залѣтны́й, *ая, ое, adj.* de passage, passager, arrivé d'un autre climat; hardi, téméraire, audacieux; — *ная голова́*, une tête chaude, un gaillard.

ИЗЛѢТЫВАТЬ, излетать, *v.n.* voler en plusieurs endroits et y séjourner.

Излётъ, *sm.* fin d'un vol, fin d'une course; *пѣл на излётъ*, une balle morte.

ИЛЕТѢТЬ, илететь, *v.n.* fondre sur en volant; voler, accourir; *истребъ илетѣлъ на стадо голубей*, le vautour fondit sur une volée de pigeons; *илетѣть на помощь*, voler au secours.

Илетывать, илетать, *v.n.* voler en quantité sur, se rassembler, se réunir; tomber sur, s'attacher; *множество птицъ илетало на падаль*, une foule d'oiseaux se précipitèrent sur la charogne; *илетала пыль на платъе*, il est tombé beaucoup de poussière sur l'habit.

Илётъ, *sm.* action de voler sur; fleur, substance élevée par le feu, *t. de chimie*; *vi.* partisan, membre d'expéditions militaires hardies; *съ илету*, *adv.* en fondant sur.

Илётный, ая, ое, *adj.* arrivé d'un autre pays, de passage, passager.

ОБЛЕТѢТЬ, облететь, *v.n.* voler autour; devancer en volant; tomber, se défaire; parcourir, faire le tour à la hâte; *листья съ деревъ облетѣли*, les feuilles sont tombées des arbres; *облетѣлъ всю Европу безъ остановки*, il a parcouru toute l'Europe sans en retirer aucun fruit.

Облетаніе, облетаніе, *sn.v.* action de voler autour, de devancer en volant.

ОТЛЕТѢТЬ, отлететь, *v.n.* s'envoler, quitter un pays; sauter; éclater; *отлетѣли птицы*, les oiseaux se sont envolés; *отлетѣлъ иверень*, un éclat a sauté.

Отлетаніе, отлетаніе, *sn.v.* action de s'envoler, de quitter un pays.

Отлётъ, *sm.* départ des oiseaux; *пѣл на отлётъ*, une balle morte.

Отлётный, ая, ое, *adj.* qui s'envole dans un autre climat.

ПЕРЕЛЕТѢТЬ, перелететь, *v.n.* passer ou traverser en volant, voler d'un endroit à un autre; *дѣкія птицы перелетаютъ чрезъ моря*, les oiseaux sauvages volent au-delà des mers, traversent les mers.

Перелетаніе, перелетаніе, *sn.v.* action de traverser en volant.

Прелётъ, *sm.* passage, vol d'un endroit à un autre; *vi.* transfluge; *стрѣлы утокъ на перелётъ*, tirer des canards à leur passage; *перелётъ стрѣлы*, la portée d'un trait.

Перелётный, ая, ое, *adj.* passager, de passage; — *ныя птицы*, oiseaux de passage.

ПОЛѢТЫВАТЬ, полстать, *v.l.* voler un peu, voler de temps en temps.

Полётъ, *sm.* vol, manière de voler, essor; *быстрый полётъ*, un vol rapide; *убивать птицъ на полётъ*, tuer des oiseaux au vol; *полётъ воображенія*, le vol ou l'essor de l'imagination.

ПОДЛЕТѢТЬ, подлететь, *v.n.* voler dessous, s'approcher en volant; *гуси подлетѣли къ острову*, les oies ont volé près de l'île.

Подлетаніе, подлетаніе, *sn.v.* action de voler dessous, de s'approcher.

ПРИЛЕТѢТЬ, прилететь, *v.n.* voler vers un endroit, arriver en volant; *журавли прилетѣли изъ-за моря*, les grues sont arrivées d'outre-mer.

Прилетаніе, прилетаніе, *sn.v.* action d'arriver en volant.

Прилётъ, *sm.* vol d'oiseaux qui arrivent; *нѣльшнее лѣто великій былъ прилётъ дѣкімъ птицамъ*, cet été il est arrivé beaucoup d'oiseaux sauvages.

Прилётный, ая, ое, *adj.* qui arrive en volant d'un autre climat.

ПРОЛЕТѢТЬ, пролететь, *v.n.* voler à travers, passer en volant; friser, passer à une certaine distance; passer rapidement, s'envoler, s'écouler avec rapidité; *стрѣла пролетѣла*, la flèche a passé rapidement; *пролетѣли дни*, les jours se sont écoulés bien vite.

Пролетаніе, пролетаніе, *sn.v.* action de passer en volant, action de s'écouler.

Пролётъ, *sm.* vol à travers, passage; enchevêtrement; *t. de charpentier*; *на пролётъ*, *adv.* de part en part.

Пролётный, ая, ое, *adj.* qui ne fait que passer, de passage.

РАЗЛЕТѢТЬСЯ, разлетѣться, *v.r.* se disperser en volant, voler en divers endroits; être dispersé par le vent; *птицы разлетѣлись по лѣсамъ*, les oiseaux se sont dispersés dans les bois; *листья разлетѣлись по полу*, les feuilles ont été dispersées sur le plancher.

Разлётывать, разлетать, *v.n.* voler, voltiger de côté et d'autre; — *ся*, *v.r.* prendre son vol, prendre son essor.

Разлетаніе, *sn.v.* et **Разлётъ**, *sm.* action de

voler en divers endroits; *сз разлѣту*, *adv.* en se dispersant.

СЛЕТѢТЬ, слетѣть, *v.n.* voler de haut en bas, s'abattre; tomber d'en haut; descendre rapidement; —ся, *v.r.* se rassembler, voler ensemble dans un endroit; *листь слетѣла съ дѣрева*, une feuille est tombée de l'arbre; *птицы слетѣли на прикормъ*, les oiseaux ont tous fondu sur la mangeaille.

Слетаніе, слетаніе, *sn.v.* action de voler en bas, action de se réunir.

Слѣтъ, *sm.* réunion d'oiseaux; vol d'oiseaux qui partent ensemble.

Слетокъ, тѣа, *sm.* bѣjaune, jeune oiseau de nid.

УЛЕТѢТЬ, улетѣть, *v.n.* s'envoler; passer rapidement; *прилѣтныя птицы наипрѣотъ улетѣтъ*, les oiseaux de passage commencent à s'envoler; *врѣмя улетѣтѣ*, le temps s'envele.

Улетаніе, улетаніе, *sn.v.* action de s'envoler.

Улетъ, *sm.* moment où les oiseaux s'envolent.

ЛЕЩАДЬ, *dim.* лещадка, *sf.* pierre blanche taillée en carreau mince.

Лещадный, ая, ос, *adj.* —ный камень, carreau de pierre.

Лещадникъ, *sm.* pierre calcaire, sorte d'ardoise pour les toits.

ЛЕЩЬ (pol. *leszcz*), щѣ, *dim.* лѣщичкъ, *sm.* brème (poisson, *cyprinus brama*).

Лещовый, ая, ос, *adj.* de brème.

ЛИ (lat *ne* pour *an* dans *estne*, turc *mi*) et **Ль**, *adv. interr.* (se met après le premier mot de la proposition) est ce que? (sans interrogation) si; ou, soit que; *у збодно ли вамъ это*, est ce que cela vous plaît? cela vous plait-il? *ещѣ ли не приходилъ*, n'est-il pas encore venu? *я не знаю, прийдѣтъ ли онъ*, je ne sais pas s'il viendra; *дѣлаетъ ли*, или не дѣлаетъ, soit qu'il le fasse ou qu'il ne le fasse pas.

Либо, *conj.* ou, ou bien, soit; *либо одно, либо другое*, ou l'un ou l'autre; *кто-либо*, quelqu'un.

ЛИБЕРАЛЬ (lat. *liberalis*, de *liber*, libre), *sm.* libéral, partisan de la liberté.

Либеральный, ая, ос, *adj.* libéral.

Либерально, *adv.* libéralement.

Либеральность, *sf.* libéralisme, système des idées libérales.

ЛИВА́НЪ (gr. *λίβανος*, hébr. *levona*, encens, et *levanon*, le Liban), *sm.sl.* encens, arbre qui produit l'encens; le mont Liban.

Ливановый, ая, ос, *adj.* d'encens.

ЛИ́ВЕРЪ (pol. *lewar*, de l'all. *leber*), *sm.* siphon, larron, instrument pour tirer du vin d'un tonneau; (angl. *liver*, de l'all. *leber*) le foie et le poumon avec le gosier, *t. de bouche*.

ЛИВРѢЯ (it. *livrea*), *sf.* livrée, habit de laquais.

Ливрѣйный, ая, ос, *adj.* de livrée; —ное платье, la livrée.

ЛИ́ГА (fr., du lat. *ligare*, lier), *sf.* ligue, faction, cabale; (it. *lega*, du lat. *leuca*), lieu, mesure de chemin.

Лигистъ, *sm.* ligueur, qui fait partie d'une ligue.

Лигатура́ (lat. *ligatura*), *sf.* alliage, union de métaux.

Лигатурный, ая, ос, *adj.* d'alliage.

ЛЕ́ГИРОВАТЬ (all. *legieren*), I. 2, *v.a.* allier, unir les métaux ensemble.

Легированіе, *sn.v.* action d'allier, de faire un alliage de métaux.

ЛИЗѢТЬ (scr. *lih*, pers. *lis-idèn*, ar. *lak* et *less*, hébr. *lîk-ak*, gr. *λείχ-αν*, lat. *ling-ere*, all. *leck-en*), II. 1, *aspr.* *unipr.* лизнуть, III. 1, *v.n.* lécher, laper; —ся, *v.r.* se lécher; être léché; *животныя лижутъ свои хъ дѣтенышей*, les animaux lèchent leurs petits; *лизать медъ*, lécher le miel; *part.p.* лизанный.

Лизаніе, *sn.v.* action de lécher et de se lécher.

Лизунъ, нѣ, *sm.* —унья, *sf.* celui ou celle qui lèche.

Лизунецъ, нѣ, *sm.* médecine faite de réglisse contre les coups de froid.

Лизунчикъ, *sm.* jeune chien.

Лизоблюдь (de *блюдо*, plat), *sm.v.* Блюдолизъ.

Вылизывать, вылизать, *v.a.* lécher partout, lécher entièrement; *part.p.* вылизанный.

Зализывать, зализать, *v.a.* guérir en léchant; *собаки зализываютъ раны*, les chiens guérissent les plaies en léchant.

Зализываніе, зализаніе, *sn.v.* action de guérir en léchant.

Облизывать, облизать, *v.a.* lécher tout autour; —ся, *v.r.* se lécher les lèvres; *part.p.* облизанный.

Облизываніе, облизаніе, *sn.v.* action de lécher tout autour.

Перелизывать, перелизывать, *v.a.* lécher tout ce qui se trouve.

Полизать, *v. a. déf.* lécher un peu; *sl.* brûler, consumer, dévaster.

Подлизывать, подлизать, *v. a.* nettoyer en léchant; *part. p.* подлизанный.

Слизывать, слизать, *v. a.* lécher, nettoyer avec la langue; *part. p.* слизанный.

ЛОКАТЬ, I. 1, et II. 2, *asp. unipl.* локнуть, III. 1, *v. a.* laper, boire comme les chiens; *собака локаетъ, лочетъ воду*, le chien lape. Локаніе, *sn. v.* action de laper.

ВЫЛОКАТЬ, *v. a. déf.* vider en lapan.

ПОЛОКАТЬ, *v. a. déf.* laper un peu.

ЛИКЁРЪ (lat. *liquor*), *sm.* liqueur, boisson qui a pour base l'eau de-vie et le sucre. Ликёрный, ая, ое, *adj.* de liqueur.

ЛИКВИДАЦИЯ (fr., du lat. *liquare*, rendre liquide), *sf.* liquidation, action de débrouiller et d'arrêter un compte, *t. de comm.* Ликвидационный, ая, ое, *adj.* de liquidation.

ЛИКТОРЪ (lat. *lictor*), *sm.* licteur, officier qui précédait les magistrats de Rome.

ЛИКЪ (holl. *lijk*), *sm.* le bord ou le côté d'une voile, *t. de mar.*

ЛИКТРОСЪ (holl. *lijktros*), *sm.* rabans, ralingues, petites cordes pour ferler les voiles.

ЛИКЪ (gr. *ληκ-ἄν*, rendre un son), *sm.* chœur, troupe de chantres d'église; chœur, ordre d'anges; assemblée des saints; chants d'alégresse; *лики двоице и юношей*, des chœurs de jeunes garçons et de jeunes filles; *привиситъ къ лику Святыхъ*, mettre au rang des Saints.

Ликовать et Ликовствовать, I. 2, *v. n.* pousser des cris de joie; être dans l'alégresse, se réjouir, être joyeux; *вездѣ ликуютъ безопасно*, partout on se livre à la joie sans crainte.

Ликованіе et Ликовствованіе, *sn. v.* cris d'alégresse.

Ликоначалникъ (de *начальникъ*, chef), *sm.* coryphée, chef des chœurs.

Ликостояніе (de *стоять*, être debout), *sn. sl.* chantres qui forment le chœur.

Слічіе, *sn. sl.* accord, harmonie dans les sons, mélodie.

Слічный, ая, ая, *adj.* harmonieux, mélodieux, agréable à l'oreille.

ЛИКЪ (scr. *lok* 1, voir; ar. *likā* 2, aspect, face; angl. *look*, regard; all. *ant-litz*, visage), *sm.* portrait, image, figure, effigie d'un Saint.

Обликъ, *sm.* et Облічіе, *sn.* traits du visage, air, figure.

Сликовать, I. 2, *v. a.* montrer la face, retourner, fierer.

ЛИЦЕ, *dim.* личико, *augm.* личище, *sn.* visage, air du visage, mine, face, minois; individu, être, personne; personnage, rôle de comédien; face, front, côté de devant, superficie, frontispice; endroit, beau côté; *продолговатое лице*, un visage ovale; *печальное лице*, un air triste; *дѣйствующія лица*, les personnages d'une pièce de théâtre; *лице земли*, la face de la terre; *лице здания*, le front d'un édifice; *смотреть въ лице*, regarder en face; *предъ лицемъ собранія*, en face, en présence de l'assemblée; *лицемъ къ лицу*, *adv.* face à face, en tête à tête; *съ лицомъ на лице*, *adv.* face à face, l'un devant l'autre; *на лице*, *adv.* en tout, effectivement, en nature; ouvertement, au grand jour; *товаръ лицемъ продать*, vendre une marchandise en la montrant.

Лицевой et Личной, ая, ое, *adj.* de face, facial, de devant; de l'endroit, du beau côté; — *о́а сторона́ здания*, la façade d'un édifice.

Лицевать, I. 2, *v. a.* embellir, orner l'extérieur; revêtir la façade d'un mur de pierres ou d'autre close; *part. p.* *лицеванный*.

Лицовка, *sf.* action d'embellir l'extérieur; revêtement d'une façade.

Лицовщикъ, *sm.* celui qui embellit l'extérieur.

Личный, ая, ое, *adj.* personnel, individuel; — *ныя достоинства*, des mérites personnels; — *ныя права*, des droits individuels; — *ныя местоименія*, les pronoms personnels, *t. de gramm.*

Лично, *adv.* personnellement, individuellement, en personne.

Личность, *sf.* personnalité, individualité, état d'un individu.

Личникъ, *ка, sm. vi.* visière du masque.

Личина, *dim.* личинка, *sf.* masque, faux visage de carton; masque, voile, prétexte; cache-entrée, pièce qui cache l'entrée d'une serrure; *plur.* личины, larves, premier état de l'insecte avant qu'il sorte de l'œuf; *срывать съ кого личину*, arracher le masque à qq'un; *подъ личиною благочестія*, sous le masque de la dévotion.

Личинный, ая, ое, *adj.* de masque.

- Лицедѣй** (de *дѣлать*, faire), *sm.* acteur, comédien.
- Лицедѣйный**, ая, ое, *adj.* d'acteur.
- Лицедѣйствіе**, *sn.* personnage, rôle.
- Лицедѣйственный**, ая, ое, *adj.* de rôle.
- Лицедѣйствовать**, I.2, *v.n.* jouer un rôle, représenter un personnage.
- Лицезрѣніе** (de *зрѣть*, voir), *sn.* intuition, vision certaine de Dieu; horizon.
- Лицезрительный**, ая, ое, *adj.* intuitif; de l'horizon.
- Лицезрительно**, *adv.* intuitivement.
- Лицемѣріе** (de *мѣрять*, mesurer) et **Лицемѣрство**, *sn.* fausse apparence de piété ou de probité, hypocrisie, bigoterie, sagoterie, tartuferie.
- Лицемѣръ**, *sm.* —мѣрка, *sf.* hypocrite, bigot, sagot, faux dévot, tartufe.
- Лицемѣрный**, ая, ое, *adj.* hypocrite, faux, imposteur; —*ныя поступки*, des procédés hypocrites.
- Лицемѣрно**, *adv.* en hypocrite, avec hypocrisie.
- Лицемѣрить**, II.1, et **Лицемѣрствовать**, I.2, *v.a.* feindre, dissimuler, couvrir du masque de l'hypocrisie; —*ся*, *v.r.* feindre avec d'autres.
- Лицепріятіе** (de *пріять*, accepter), *sn.* partialité, préférence, acception; *γ* *Бѣга шьтъ лицепріятія*, devant Dieu il n'y a point d'acception de personne.
- Лицепрiятный**, ая, ое, *adj.* partial, qui se laisse guider par la partialité.
- Лицепрiятно**, *adv.* partialement.
- Лицепрiятствовать**, I.2, *v.n.* être partial, agir avec partialité.
- Безличный**, ая, ое, *adj.*; —*ный глаголъ*, un verbe impersonnel, *t. de gramm.*
- Двуличный** et **Двуличневый**, ая, ое, *adj.* (des étoffes) dont la trame est d'une couleur et la chaîne d'une autre, changeant; double, faux, dissimulé; —*вая тѣфта*, du taffetas changeant; —*ный человекъ*, un hypocrite.
- Наличный**, ая, ое, *adj.* de face, de devant; qui est en nature, réel, effectif, en espèces, comptant; disponible, qui est à la disposition; —*ная сторона дома*, la façade d'une maison; —*ныя деньги*, argent comptant; —*ныя солдаты*, soldats disponibles.
- Наличность**, *sf.* état d'une chose effective; *въ наличности*, en nature, en espèces, en disponibilité.

- Наличникъ**, *sm.* chambrane, balustre, ornement de menuiserie autour des portes et des fenêtres; cache-entrée d'une serrure; *vi.* un masque.
- Нелицемѣрный**, ая, ое, *adj.* franc, sincère, loyal.
- Нелицепрiемный**, ая, ое, *adj.* impartial, qui agit sans partialité.
- Однoличный**, ая, ое, *adj.*; —*ный глаголъ*, un verbe unipersonnel, *t. de gramm.*
- Олицетворять** (de *творить*, faire), I.2, **олицетворить**, II.1, *v.a.* personnifier, attribuer à un objet inanimé la figure d'une personne; *олицетворить страсти*, personnifier les passions; *part.p.* олицетворенный.
- Олицетвореніе**, *sn.v.* personnification.
- Полика**, *sf.* preuve convaincante d'un délit.
- Поличный**, ая, ое, *adj.* de preuve convaincante.
- Поличное**, аго, *sn.* corps de délit, preuve convaincante d'un délit; vol, larcin.
- Ополiчный**, II.1, et **Ополiчить**, II.2, *v.a.vi.* convaincre par le corps de délit.
- Самолiчный**, ая, ое, *adj.* personnel, qui assiste en personne.
- Самолiчно**, *adv.* personnellement, en personne.
- личить**, II.2, *v.a.inus.* d'ou
- Обличать** et **Изобличать**, I.1, **обличить** et **изобличить**, *v.a.* convaincre, forcer d'avouer; —*ся*, *v.r.* être convaincu, avouer; *изобличить когo въ преступлѣніи*, convaincre qq'un d'un délit; *обличить когo во лжи*, convaincre qq'un d'un mensonge, démentir qq'un; *part.p.* обличенный et изобличенный.
- Обличеніе** et **Изобличеніе**, *sn.v.* conviction, aveu; *обличеніе во лжи*, un démenti.
- Обличитель** et **Изобличитель**, *sm.* —*тльница*, *sf.* celui ou celle qui convainc, qui force d'avouer.
- Обличительный** et **Изобличительный**, ая, ое, *adj.* convaincant, contenant une conviction.
- Отличать**, **отличить**, *v.a.* démêler, distinguer, discerner, mettre de la différence; élever au-dessus des autres. traiter avec distinction; —*ся*, *v.r.* se distinguer, être distingué; se signaler; être traité avec distinction; *отличить друга отъ льстеца*, distinguer un ami d'un flatteur; *отличить достоинства*, distinguer les mérites; *отличить себя, отличиться на войнѣ храбростію*, se signaler à la guerre par sa bravoure; *добро легко от-*

личается отъ зла, le bien se distingue aisément du mal, *part. p.* отличенный.

Отличёние, *sn. v.* action de distinguer, de discerner, de traiter avec distinction.

Отличительный, ая, ое, *adj.* de distinction, distinctif, caractéristique; —*ные знаки*, des marques de distinction; —*ные признаки*, des signes caractéristiques.

Отличительно, *adv.* par distinction.

Отличительность, *sf.* caractère distinctif.

Отличие, *sn.* distinction, différence; préférence, égard; mérite, excellence; *отличие добра отъ зла*, la distinction du bien et du mal; *знаки отличия*, des marques de distinction.

Отличный, арос. отличивъ, ая, ое, *adj.* différent, distinct, qui diffère; distingué, de distinction, signalé, éminent, excellent, supérieur; *предметъ сей отличенъ отъ другою видома*, cet objet se distingue d'un autre par sa forme; —*ныя заслуги*, des mérites distingués; —*ныя дарованія*, des talents supérieurs.

Отлично, *adv.* d'une manière distinguée, d'une façon signalée, de préférence.

Отличность, *sf.* distinction, égard, préférence; *принять козб съ знаками отличности*, accueillir qq'un avec des marques de préférence.

Отличествовать, I.2, *v. n.* être distinct, se distinguer, différer.

Отлика, *sf. pop.* distinction, différence, diversité.

Отличный, ая, ое, *adj. pop.* distinct, différent, qui diffère.

Приличать, приличить, *v. a.* accuser et prouver par des preuves évidentes, convaincre; —*ся, v. r.* être atteint et convaincu; *приличить когб въ кражу*, convaincre qq'un de vol; *part. p.* приличенный.

Приличёние, *sn. v.* accusation par des preuves évidentes, conviction.

Прилика, *sf.* corps de délit, preuve évidente et convaincante.

Приличие ou Приличество, *sn.* et Приличность, *sf.* décence, convenance, bienséance; *жить по приличию своего состоянія*, vivre convenablement à son état.

Приличный, ая, ое, *adj.* convenable, convenant, décent, bienséant, analogue; —*ное платье*, un habit décent; —*ная речь*, un discours analogue à la circonstance; *прилично (естъ)*, il convient, il est décent.

Прилично, *adv.* convenablement, décentement, avec bienséance.

Приличествовать, I.2, *v. n.* convenir, être convenable, cadrer.

Благоприличие, *sn.* bienséance.

Благоприличный, ая, ое, *adj.* bienséant.

Неприличный, ая, ое, *adj.* indécent, inconvenant; —*ныя слова*, paroles indécentes.

Неприлично, *adv.* indécemment, d'une manière inconvenante.

Неприличность, *sf.* et Неприличие, *sn.* indécence, inconvenance.

Различать, различить, *v. a.* distinguer, démêler, discerner, reconnaître, différencier; —*ся, v. r.* se distinguer, être différent, différer; être distingué; *различить истину отъ лжи*, démêler le vrai d'avec le faux; *такъ темно, что нельзя различать предметовъ*, il fait si sombre qu'on ne peut distinguer les objets; *part. p.* различенный.

Различёние, *sn. v.* action de distinguer, de démêler, de discerner.

Различатель, *sm.* —*тельница, sf.* celui ou celle qui sait distinguer ou reconnaître la différence des objets entre eux.

Различительный, ая, ое, *adj.* servant à distinguer, distinctif.

Различие, *sn.* et Различность, *sf.* distinction, différence, diversité, variété; *дѣлать различие между другомъ и врагомъ*, faire distinction de l'ami et de l'ennemi; *различие во мнѣніяхъ*, la différence des opinions; *различность предметовъ*, la diversité des objets.

Различный, ая, ое, *adj.* différent, divers, varié, dissemblable; —*ныя мнѣнія*, des opinions diverses; —*ные смыслы*, des acceptions différentes.

Различно, *adv.* différemment, diversement, d'une manière différente; *различно мыслить*, penser différemment.

Различествовать, I.2, *v. n.* différer, être différent, diverger; *различествовать во мнѣніяхъ*, diverger dans la manière de voir.

Многоразличие, *sn.* et Многоразличность, *sf.* grande différence, grande diversité, grande variété.

Многоразличный, ая, ое, *adj.* différent, divers, varié.

Многоразлично, *adv.* diversement, avec une grande variété.

Сличать, сличить, *v. a.* comparer, confronter, collationner, conférer; —*ся, v. r.*

être comparé, confronté, collationné; *сличать письма, одню ли рукою писаны*, confronter des lettres pour voir si elles sont de la même main; *сличать списокъ съ подлинникомъ*, collationner la copie à l'original; *part. p.* сличённый.

Сличёние, *sn. v.* et Сличка, *sf.* action de comparer ou de confronter, confrontation, collation; *сличёние почерковъ*, la confrontation des écritures.

Сличительный, ая, ое, *adj.* conforme, semblable.

Уличать, уличить, *v. a.* accuser les preuves en main, convaincre; —ся, *v. r.* être convaincu; *уличать кого во лжи*, convaincre qq'un de mensonge, le démentir; *part. p.* уличённый.

Уличёние, *sn. v.* conviction.

Уличитель, *sm.* —тельница, *sf.* celui ou celle qui convainc.

Уличительный, ая, ое, *adj.* servant à convaincre, convaincant.

Улика, *sf.* conviction; preuve convaincante, corps de délit.

ЛИЛИЯ (lat. *lilium*, du gr. *λίλιον*), et Лилія, *sf.* lis (plante, *lilium candidum*); *лилія есть символъ чистосердечія*, le lis est le symbole de la candeur.

Лилійный, ая, ое, *adj.* de lis, liliacé; —ныя растенія, plantes liliacées.

Лиліика, *sf.* mérendera, bulbocode (plante).

Лилóвыи (fr. *lilas*, du pers. *leilak* 1), ая, ое, *adj.* violet clair, de couleur de lilas.

Лимáнъ (gr. *λίμνη*, turc *limân* 2), *sm.* golfe, baie d'une mer ou d'un lac.

Лимберсы (angl. *limbers*), *sm. plur.* anguillères, lumières, petits conduits pour l'écoulement des eaux dans la cale, *t. de mar.*

Лимонарь (gr. mod. *λειμόναριον*, de *λεμόν*, pré) et Лимонарій, *sm.* livre qui contient la vie de quelques anachorètes, écrit par le patriarche de Jérusalem Sophronius.

Лимонъ (it. *limone*, du pers. *limoun* 3), *sm.* limon, citron.

Лимонный, ая, ое, *adj.* de citron, de limon; —ное дерево, le citronnier, le limonier (arbre, *citrus medica*).

Лимонникъ, *sm.* porte-citrons, vase à poser des citrons.

Лимона́дъ (esp. *limonada*), *sm.* limonade, boisson de jus de citron.

Лимона́дный, ая, ое, *adj.* de limonade.

Лимона́дчикъ, *sm.* limonadier; —чица, *sf.* limonadière.

ЛІНІЯ (lat. *linea*) *dim.* линёйка et линёчка, *sf.* ligne, trait simple; rang, rangée; suite de descendants d'une race; la 12^e partie d'un pouce; ligne, fossés et fortifications sur les limites d'un pays; *привести въ линію*, mettre en ligne, aligner; *линія полуденная*, le méridien.

Линёя, *sf.* sorte de grande voiture.

Линёйка, *dim.* линёчка, *sf.* petite ligne; règle, instrument pour tirer des lignes; sorte de voiture appelée *ligne* en Russie.

Линённый et Линённый, ая, ое, *adj.* linéaire, de ligne; —ный корабль, vaisseau de ligne.

Линевать, I. 2, налпневать, *v. a.* régler, tirer des lignes sur le papier; *part. p.* налпневанный.

Лпневанье, *sn. v.* action de régler.

Лпневальщикъ, *sm.* régleur.

ЛИНО́ (franc.), *sn. ind.* linon, toile de lin très-fine.

ЛИНЬ (holl. *lijn*), *sm.* corde, cordage, bitord, *t. de mar.*

Линёкъ, вёка, *sm. dim.* dague, bout de corde goudronnée avec laquelle on punit les matelots.

ЛИНЬ (pol. *lin*, all. *schleie*), *dim.* линёкъ, вёка, *sm.* tanche (poisson, *cyprinus tinca*).

ЛИНЯТЬ, I. 3, полинять, *v. n.* muer, changer de poil ou de plumage; tomber, se perdre; se déteindre, se décolorer, se ternir, se passer, perdre sa couleur, perdre son lustre; *птицы линяютъ*, les oiseaux sont en mue; *краски отъ солнца полиняли*, le soleil a terni, a déteint les couleurs.

Линя́ние, *sn. v.* et Линя́ка, *sf.* action de muer, de se ternir; *время линянья*, le temps de la mue.

Линя́тый et Полиня́тый, ая, ое, *adj.* qui a perdu ses plumes ou son poil; déteint, décoloré, terni.

Линя́ный, ая, ое, *adj.* qui a perdu ses plumes, déplumé (des oiseaux).

Лпновѣще, *sn.* dépouille, peau de serpent ou de ver.

Лпновѣщій, ая, ее, *adj.* qui se déteint, qui se ternit, qui se décolore facilement, délébile.

Лпновѣсть, *sf.* qualité d'une chose qui se déteint ou se décolore facilement.

ВЫЛИНВАТЬ, I. 1, **ВЛИНЯТЬ**, *v. n.* tomber, muer, se changer (des plumes ou du poil).
ВЫЛИНЯЛЫЙ, ая, ое, *adj.* tombé, mué.
ПЕРЕЛИНВАТЬ, **ПЕРЕЛИНЯТЬ**, *v. n.* muer, changer de plumes ou de poil.
ПЕРЕЛИНЯЛЫЙ, ая, ое, *adj.* mué, qui a changé de plumes ou de poil.
Разлинка, *sf.* temps de la mue des chiens.
СЛИПАТЬ, *v. n. déf.* tomber, se perdre entièrement (du poil ou des plumes); se déteindre, se décolorer, se ternir tout à fait; *краски слипали*, les couleurs sont toutes passées.

ЛИПКИЙ (*scr.* lip ta 1, de lip 2, oindre, lat. *lin-ere*; all. *kleb-en*, s'attacher; d'où suéd. *klibbig*, gluant), ая, ое, *арос.* липокъ, пкá, пкó, *adj.* gluant, visqueux, glutineux; — *кйй сокъ*, suc glutineux; — *кйя смолы*, résines gluantes.

Липкость, *sf.* viscosité, glutinosité.
Липу́чий, ая, ое, *adj.* visqueux.
Липа, *dim.* липка et липочка, *аргт.* липица, *sf.* tilleul (arbre à feuilles glutineuses, *tilia europaea*); *широколиственная липа*, le filaria (arbrisseau, *phyllyrea latifolia* (hébr. *libné z*, peuplier blanc?))
Липовый, ая, ое, *adj.* de tilleul; — *вал роща*, un bois de tilleuls; — *вый столъ*, table de bois de tilleul.
Липецъ, нуа, *sm.* miel de tilleul; sorte d'hydromel fort et agréable; ancien nom du mois de juillet.
Липи́на, *dim.* липинка, *sf.* du bois de tilleul.
Липя́къ, кá, *sm.* lieu planté de tilleuls.
Липовица, *sf.* suc de tilleul.
Липка, *sf.* escabeau, sellette de bois de tilleul; *plur.* липки, покъ, fleurs de tilleul.
Липовка, *sf.* cuve, cylindre creux à fond fait d'un seul bloc de tilleul.

ЛИПНУТЬ et **Льнуть**, III. 1, *v. n.* s'attacher, se coller; *смола липнетъ*, *льнетъ къ рука́мъ*, la résine s'attache aux mains.
Зальнуть, *v. n. déf.* se boucher (des vases qui ont l'ouverture étroite).
Налипáть, I. 1, **налипнуть** et **нальнуть**, *v. n.* s'attacher, se coller en quantité; *къ сая́мъ налипло*, *нальнуло много снега*, il s'est attaché beaucoup de neige au traîneau.
Налипный, ая, ое, *adj.* qui s'attache, qui se colle en quantité.
Облипáть, **облипнуть** et **обольнуть**, *v. n.* s'attacher, se coller tout autour.
Подлипáть, **подлипнуть** et **подольнуть**,

v. n. s'attacher, se coller par-dessous; *s'инъ симуер* par des flatteries et des bassesses.
Подлипáла, *sm.* flatteur rusé, intrigant, galant.
Подлипáльство, *sn.* flatterie, intrigue, galanterie.
Прилипáть, **прилипнуть** et **прильнуть**, *v. n.* s'attacher, se coller, adhérer; être contagieux, se communiquer (d'une maladie).
Прилипный, ая, ое, *adj.* qui s'attache, qui se colle.
Прилипчивый, ая, ое, *adj.* gluant, visqueux, glutineux; contagieux, qui se communique (d'une maladie).
Прилипчивость, *sf.* contagion, caractère contagieux d'une maladie.
Прилипáла, *sf.* remora, sucet (poisson, *remora*).
Слипáть, **слипнуть** et **сопльнуть**, *v. n.* se réunir, se coller ensemble; — *ся*, *v. r. sl.* s'attacher, se coller ensemble.
Слипáние, *sn. v.* cohésion, concrétion.

ЛЪПИТЬ, II. 2, *v. a.* coller, congolter, modeler, mouler, imiter en terre, en cire, etc.; — *ел*, *v. r.* s'attacher, se coller, tenir; passer, traverser avec peine sur un objet étroit; *part. p.* лъпленный.
Лъпи́ние, *sn. v.* action de coller; action de modeler, de mouler.
Лъпка, *sf.* ouvrage moulé, ouvrage modelé.
Лъпкий, ая, ое, *adj.* glutineux, qui se colle facilement.
Лъпной, ая, ое, *adj.* modelé, moulé; — *нобо изображение*, figure modelée; — *нобо искусство*, art du mouleur.
Лъпничъ, кá, et **Лъпничъкъ**, *sm.* mouleur, ouvrier qui modèle, plâtrier.
Влъпáть, I. 3, **вълпáть**, *v. a.* attacher, coller en-dedans; *вълпáть кому́ пощечину*, flanquer un soufflet à qq'un; *part. p.* вълпленный.

Вълпáть, **вълпáть**, *v. a.* modeler, mouler en terre, en cire, etc.; *part. p.* вълпленный.
Вълпáние, *sn. v.* action de mouler.
Вълпáпокъ, пка, *sm.* ouvrage moulé.
Залъпáть, **залпáть**, *v. a.* coller; couvrir, cacher en collant dessus; *залпáнить дыру́ на ко́жъ*, coller un morceau sur un cuir pour cacher un trou; *part. p.* залпленный.
Залпáние, *sn. v.* action de coller, de cacher un trou.
Залпáка, *sf.* action de coller dessus; *енъ*

droit où l'on a collé; chose collée pour couvrir un trou.

П л а в л я т ь, *навлѣнѣть*, *v.a.* coller, attacher sur; —ся, *v.r.* se coller, s'attacher sur; être collé sur; *навлѣнѣть мушкету на лице*, se coller une mouche sur la figure; *part.p.* *навлѣненный*.

Навлѣненіе, *sn.v.* action de coller sur.

Навлѣнка, *sf.* action de coller sur; objet collé sur.

Навлѣной, *ая, ѡе, adj.* collé sur; —*ной воскъ*, cire de remplissage.

Об л а в л я т ь, *облѣнѣть*, *v.a.* coller autour; entourer, se poser autour; —ся, *v.r.* être collé autour; *part.p.* *облѣненный*.

Облѣненіе, *sn.v.* action de coller autour.

Облѣнка, *sf.* action de coller autour; endroit, chose collée autour.

О т л а в л я т ь, *отлѣнѣть*, *v.a.* décoller, dégluer, détacher; —ся, *v.r.* se décoller, se détacher; *отлѣнѣть восковую печать*, décoller une empreinte ou un cachet de cire; *part.p.* *отлѣненный*.

Отлѣненіе, *sn.v.* action de décoller.

П р и л а в л я т ь, *прилѣнѣть*, *v.a.* coller, joindre en collant; —ся, *v.r.* se coller, se joindre; s'attacher, s'unir intimement, épouser le parti, s'adonner, se dévouer; *ни къ какой стороне не прилѣняюсь*, je ne me déclare pour aucun parti, je n'épouse point de parti; *part.p.* *прилѣненный*.

Прилѣненіе, *sn.v.* action de coller, d'attacher, de joindre en collant.

Прилѣнность, *sf.* adhérence, attachement, dévouement.

Прилѣнокъ, *пка, sm.* chose collée ou appliquée à une autre.

Р а з л а в л я т ь, *разлѣнѣть*, *v.a.* coller dessus par-ci par-là ou en divers endroits; —ся, *v.r.* se décoller, se détacher.

С л а в л я т ь, *слѣнѣть*, *v.a.* coller ensemble, joindre; —ся, *v.r.* se coller ensemble, s'attacher; *part.p.* *слѣненный*.

Слѣненіе, *sn.v.* action de coller ensemble, cohésion, conglutination.

Слѣнокъ, *пка, sm.* modèle, figure modifiée; empreinte, contre-épreuve.

У л а в л я т ь, *улѣнѣть*, *v.a.* couvrir en collant dessus; *улѣнѣть таблицу картманаму*, coller des estampes sur tout le mur; *part.p.* *улѣненный*.

ЛІРА (gr. *λύρα*), *sf.* lyre, instrument de musique à cordes; *морская лира*, lacert (poisson, *lyra*).

Лірный, *ая, ѡе, adj.* de la lyre.

Лірикъ, *sm.* un poète lyrique.

Лірическій, *ая, ѡе, adj.* lyrique; —*ское стихотвореніе*, poésie lyrique.

ЛИСА ou *Лисица*, *sf.* et *Лисъ*, *sm.* le renard (quadripède, *canis vulpis*); *мелюрѣйская лисица*, le renard charbonnier. **Лисенокъ**, *пка, sm.* renardeau, jeune renard. **Лисій** et **Лисиій**, *ья, ѡе, adj.* de renard; —*сья шуба*, une pelisse de renard.

Пѣдольскъ, *sf.* jeune renard qui n'a pas encore tout son poil après la mue.

ЛІСЕЛЬ (holl. *lijzeil*), *sm.* bonnette, petite voile pour alonger les voiles, *t. de mar.*

ЛИСИРОВАТЬ (fr. *lisser*), *I.2, залисировать, v.a.* effumer, peindre légèrement, *t. de peinture*; *part.p.* *залисированный*.

ЛИСТѢЛЬ (it. *listella*), *sm.* listel, listeau, filet, réglet, bandelette, *t. d'archit.*

ЛИСТЪ, *та, dim.* *метокъ*, *ткѣ* et *листочекъ*, *чка, augm.* *лестичше*, *plur.* *лестья*, *вьвь, sm.* feuille d'arbre; *dim.* *лестикъ*, *plur.* *лесты*, *овъ, sm.* feuille de papier, de métal, etc.; *заглавный листъ*, la feuille du titre; *книга въ листъ*, un livre in-folio; *листки у книзи*, les feuillets d'un livre; *лестья опадаютъ*, les feuilles des arbres tombent; *листь похваальный*, état de services donné par le gouverneur; *Александрійскій листъ*, le sénéc (plante, *cassia senna*); papier royal.

Листовой, *ая, ѡе, adj.* en feuilles, en plaques, en lames (des métaux).

Листочный, *ая, ѡе, adj.* de feuille, foliaire, qui naît de la feuille.

Лестье et **Лествице**, *sn.coll.* le feuillage.

Лественный, *ая, ѡе, adj.* feuillé, garni de feuilles.

Лественица, *sf.* mélèze, larix (arbre, *pinus larix*).

Лественичный, *ая, ѡе, adj.* du mélèze; —*ная смола*, résine du mélèze, *манна* de Briançon; —*ная губа*, agaric du mélèze (*agaricus laricis*).

Лиственѣть, *I.4, олиственѣть, v.n.* se couvrir de feuilles, être feuillé.

Лиственѣице, *sn.v.* feuillaison.

Листобійтъ (de *бить*, battre), *sm.* lamineur, qui lamine les métaux.

Листобойня, *sf.* un laminoir.

Листовёртка (de *verto* и *turner*), *sf.* annulaire, livrée (chenille).
 Листопадъ (de *nādam*, tomber), *sm.* chute des feuilles; ancien nom du mois d'octobre.
 Листососъ (de *codān*, sucer), *sm.* kermès, puceron (insecte, *chermes*).
 Многолиственный, ая, ое, *adj.* bien garni de feuilles, touffu.
 Перелистывать, I.1, (sans *asp.parf.*) *v.a.* feuilletter, tourner les feuillets d'un livre.
 Подмица, *sf.* houx (arbuste, *ilex aquifolium*).
 Пятилисточник, *sm.* quinte-feuille commune (plante, *potentilla reptans*).
 Трелисточник, *sm.* trèfle (plante, *trifolium*).
 Тысячелисточник, *sm.* mille-feuille, achillée (plante, *achillea millefolium*).
 ЛИТАВРА (ar. *el-thabl* 1, le tambour), *sf.* timbale, sorte de tambour.
 Литавщикъ, *sm.* timbalier.
 ЛИТЕРА (lat. *littera*), *sf.* lettre, caractère; type, caractère de fonte.
 Литерный, ая, ое, *adj.* de lettre, de type.
 Литеральный, ая, ое, *adj.* littéral, selon la lettre, qui concerne le sens propre.
 Литерально, *adv.* littéralement.
 Литеральность, *sf.* littéralité, qualité d'une version littérale.
 ЛИТЕРАТОРЪ (lat. *litterator*) et Литераторъ, *sm.* littérateur, homme de lettres.
 Литература, *sf.* littérature, lettres, belles-lettres, humanités.
 Литературный, ая, ое, *adj.* littéraire, de la littérature.
 Литеряя, *sf.vi.* écriture secrète.
 ЛИТОГРА́ФИЯ (gr. *λίθος*, pierre, et *γράφειν*, écrire), *sf.* lithographie, art d'imprimer sur des planches de pierre et lieu où l'on imprime de cette manière.
 Литографический, ая, ое, *adj.* lithographique.
 Литографъ, *sm.* un lithographe.
 Литографировать, I.2, *v.a.* lithographier; *part.p.* литографированный.
 ЛИТІ́Я (gr. *λιτή*, prière), *sf.* sortie dans le parvis pour prier.
 Литанія (gr. *λιτανεία*, de *λιτή*), *sf.* litanies, prières, kyrielle, procession.
 ЛИТРА (gr. *λίτρα*), *sf.* la livre; и Литръ, *sm.* le litre, unité de mesure française pour les liquides.
 ЛИТРОВА́ТЬ (all. *läutern*), I.2, *v.a.* purifier, épurer (se dit du soufre et du salpêtre); *part.p.* литро́ванный.
 Литро́вание, *sn.v.* épuration.

ЛИТУРГІ́Я (gr. *λειτουργία*, de *λίτος*, public, et *εργον*, ouvrage), *sf.* liturgie, ordre établi dans les cérémonies de l'église, messe, office divin.
 Литурги́нный, ая, ое, *adj.* liturgique, de la liturgie.
 Литургисать, I.1, *v.n.* officier, faire le service de la messe.
 Литургисание, *sn.v.* action d'officier.

ЛИТЬ (scr. *лѣ*, gr. *λύειν*, dissoudre; pers. *rīkh-tēn* 2, verser; lat. *lib-are*, faire des libations; lat. *lu-ere*, laver), *prés.* лью, *sl.* лью, *asp.mult.* лива́тъ, *v.a.inr.* verser, épanche, répandre, épancher; couler, fondre, jeter en fonte; *v.n.* couler, se répandre; —ся, *v.r.* se verser, se répandre, couler; être fondu, être coulé; *луть вѣду на полъ*, verser l'eau sur le plancher; *луть колоколъ*, fondre une cloche; *лѣтъ съ лица потъ*, la sueur coule de son front; *луть слѣзы*, verser des larmes; *кровь милась рѣкою*, le sang coulait par torrent; *part.p.* лито́й, *sl.* лійанный.
 Литіе и Литіе, *sl.* Ліяніе, *sn.v.* action de verser, de fondre; *литіе колоколовъ*, la fonte des cloches.
 Литійный, ая, ое, *adj.* destiné à la fonte; —ный дворъ, une fonderie.
 Литійщикъ, et Литіець, тцѣ, *sl.* Ліятель, *sm.* un fondeur.
 Литійщикій, чья, чье, *adj.* de fondeur.
 Литікъ, *sm.* pierre factice, happelourde; *литікъ изумрудный*, fausse émeraude.
 Литонія, *sf.* gras-double, membrane de l'estomac du bœuf, tripes du gros bétail.
 Ливень, вия, *sm.* ondée, pluie à verse; umble (poisson, *salmo umbla*).
 Ливня, *adv.* à verse; *ливня лѣтъ дождь*, il pleut à verse.
 Лейка, *dim.* лѣечка, *sf.* arrosoir, vase pour arroser; escopce, puisoir, guéridon; entonnoir.
 Лѣечный, ая, ое, *adj.* d'arrosoir.
 Лѣйникъ, *sm.* ipoméé (plante, *ipomœa*).
 Лялікъ, *sm.* *sl.* cataracte, goëland brun, plongeon (oiseau, *mergus albellus*).
 Ліяло, *sn.* et *vi.* Ляліца, *sf.* moule, forme pour mouler; et Ля́ло, *sn.* sentine, partie d'un navire où s'arrêtent les ordures.
 Ліяльный, ая, ое, *adj.* servant à fondre; —ное искусство, art du fondeur.
 Лой, *sm.* *sl.* matière fondue, comme poix, résine, soufre, suif.
 Лы́ва, *sf.* forêt sur un terrain marécageux.

В л и в а т ь, I. 1, *sl.* Вліять, I. 3, влить, *fut.* волью, *v.a.* verser dans, entonner; —ся, *v.g.* couler, se jeter, se décharger dans; entrer (des vagues); *влить воды въ бочку*, verser de l'eau dans un tonneau; *Волга вливается въ Каспійское море*, le Volga se décharge dans la Mer Caspienne; *part.p.* влітый, *sl.* влітний.

Вливаніе, влітіе, *sn.v.* action de verser dans, d'entonner.

Вліяніе, *sn.* embouchure, entrée d'un fleuve dans la mer; influence, prépondérance; *имѣть вліяніе на общенародныя дѣла*, avoir de l'influence sur les affaires publiques.

В з л и в а т ь et *sl.* Возливать ou Возліять, взлить et возлѣть, *v.a.* verser, répandre sur, asperger; —ся, *v.g.* être versé, répandu sur; *part.p.* взлітый et возлітый.

Взливаніе et *sl.* Воззливаніе ou Возліяніе, взлітіе et возлітіе, *sn.v.* action de verser sur, aspersion.

Возливалникъ ou Возліяльникъ, *sm.* et —ница, *sf.sl.* vase à verser, coupe, gobelet.

В ы л и в а т ь, вылить, *v.a.* verser dehors, vider; fondre, couler, jeter en fonte, mouler; —ся, *v.g.* couler dehors, sortir; être fondu, coulé, moulé; *вылить пѣтушку*, fondre un canon; *part.p.* вылітый; —тый *отецъ*, c'est le portrait de son père.

Выливаніе, вылітіе, *sn.v.* action de vider; action de fondre, de mouler.

Д о л и в а т ь, долить, *v.a.* verser jusqu'à, ajouter ce qui manque; *part.p.* долитой.

Доливаніе, *sn.v.* et Доливъ, *sm.* ou Доливка, *sf.* action de remplir.

З а л и в а т ь, залить, *v.a.* verser, répandre sur, asperger, arroser; salir, tacher avec un liquide; couvrir, boucher avec une matière fondue; inonder, couvrir; éteindre au moyen de l'eau; —ся, *v.g.* être arrosé, se mouiller; être inondé; être éteint; *рѣка залила низменныя мѣста*, la rivière a inondé les endroits bas; *залить пожаръ*, éteindre un incendie; *заливаться слезами*, fondre en larmes; *part.p.* залітый.

Заливаніе, залітіе, *sn.v.* et Заливка, *sf.* action de verser sur; action de cacher, de couvrir; action d'éteindre.

Заливной et Заливальный, *ая, ое, adj.* servant à asperger, servant à éteindre; —ная труба, pompe à incendie.

Заливъ, *sm.* golfe; *plur.* заливы, ébarbure, barbe sur les lettres d'imprimerie à la fonte; *Финскій заливъ*, le golfe de Finlande.

Залойъ, *sm.* endroit ou pays inondé.

И з л и в а т ь et *sl.* Изліять, изліть, *v.a.* verser dehors, répandre, épancher, épancher; décharger; témoigner, prodiguer; —ся, *v.g.* se verser, se répandre, s'extravaser; fondre, se précipiter; *изливать на кого милости*, prodiguer ses faveurs à qq'un; *изліть на кого ярость*, décharger sa colère sur qq'un; *излилась на Россію часть міра*, une partie entière du monde fondit sur la Russie; *part.p.* излітый et *sl.* излітанный.

Изливаніе, излітіе, *sn.v.* action de verser.

Изліяніе, *sn.v.* effusion, épanchement, extravasation; *изліяніе жѣлчи*, un épanchement de bile; *изліяніе сердца*, un épanchement de cœur.

Н а л и в а т ь, налить, *v.a.* verser en quantité; remplir; fondre, couler, mouler en quantité; —ся, *v.g.* se remplir d'un liquide; couler dans, entrer; monter en sève, se remplir de suc; *налить стаканъ вина*, remplir un verre de vin; *наполнивъ кровію жѣлы*, les veines sont pleines de sang; *вода наполнила въ судно*, l'eau est entrée dans le navire; *розь наливается*, le seigle monte en sève; *оспа наливается*, la petite vérole est confluyente, jette du pus; *part.p.* налитой.

Наливаніе, налитіе, *sn.v.* action de verser sur, de remplir.

Наливка, *sf.* liqueur faite par infusion de vin ou d'eau-de-vie sur toutes sortes de fruits, ratafia.

Наливъ, *sm.* moment où les fruits montent en sève; sève, jus des fruits; infusion, quantité de liquide versé sur les fruits; *яблоки кислаго налива*, des pommes d'un jus aigrelet; *во время налива*, dans le temps de la sève.

Наливной et Наливчатый, *ая, ое, adj.* qui a la chair et le jus transparents; —ныя яблоки, des pommes transparentes; —ное животное, et

Наливникъ, *sm.* animalcule infusoire (né dans les eaux croupies, *infusorium*).

О б л и в а т ь et *sl.* Обліять, обліть, *fut.* оболью, *v.a.* verser autour; arroser, asperger; mariner, tremper dans le vinaigre; —ся, *v.g.* être arrosé, aspergé; s'arroser, s'asperger; *обліть кого водою съ головы*

- до ногъ, asperger qq'un de la tête aux pieds; *облѣтъся слезами*, fondre en larmes; *сърдце моѣ обливается кровью*, le cœur me saigne, je suis vivement affligé; *part.p.* облѣтѣй.
- Обливаніе, облигте, *sn.v.* action d'arroser, d'asperger.
- Обливанецъ, ица, *sm.* —анка, *sf.* personne qui a été baptisée par aspersion.
- Обливка, *sf.* marinade.
- Обливной, ая, ое, *adj.* mariné; —*ица кувры*, roulets à la marinade.
- Облоя, *sm.* bruine, humidité qui en hiver tombe de l'air à terre.
- Отливать, отлѣтъ, *fut.* отолю, *v.a.* verser de, ôter, diminuer; fondre, couler, mouler une certaine quantité; faire revenir, rappeler à la vie au moyen de l'eau froide; (des étoffes) jouer, faire voir diverses couleurs; —*ся*, *v.r.* refluer; être fondu, coulé; *отольются вѣлку овечьи слезы*, *prov.* une mauvaise action ne reste pas impunie; *part.p.* отлѣтѣй.
- Отливаніе, отлѣгте, *sn.v.* et Отливка, *sf.* action de verser, de vider; action de fondre, fonte.
- Отливальный, ая, ое, *adj.* servant à fondre, à couler, à mouler.
- Отливщикъ, *sm.* fondeur, mouleur.
- Отливъ, *sm.* fonte, forme donnée par la fonte; reflux de la mer, marée descendante, basse marée, èbe, jusant; reflet, jeu de couleurs d'une étoffe; gorge, moule creuse.
- Отливной, ая, ое, *adj.* fondu, préparé par la fonte; servant à faire écouler l'eau.
- Отливистый, ая, ое, *adj.* qui a du reflet (se dit des pierres et des étoffes).
- Отливокъ, вка, *sm.* modèle fondu.
- Отливина, *sf.* larmier, saillie pour écarter l'eau du mur, *t. d'archit.*
- Переливать et *sl.* Прелѣтъ, перелѣтъ, *v.a.* transvaser, verser d'un vase dans un autre; verser trop, verser par-dessus les bords; refondre, recouler, jeter en fonte une seconde fois; —*ся*, *v.r.* être transvasé; couler d'un endroit à un autre; être refondu, moulé de nouveau; *part.p.* перелѣтѣй.
- Переливаніе, перелѣгте, *sn.v.* et Переливка, *sf.* action de transvaser; action de refondre.
- Переливъ, *sm.* regorgement; *plur.* переливы,
- roulade, passage de plusieurs notes sur une syllabe.
- Переливной, ая, ое, *adj.* transvasé; refondu, recoulé.
- Перелой, *sm.* la gonorrhée, *t. de médec.*
- Перелойный, ая, ое, *adj.* —*ица травá*, herbe du Parnass (*parnassica palustris*).
- Поливать, полѣтъ, *v.a.* verser dessus, humecter, mouiller, arroser; —*ся*, *v.r.* être arrosé; *поливать цветы*, arroser les fleurs; *part.p.* полѣтѣй.
- Поливаніе, *sn.v.* et Поливка, *sf.* arrosement.
- Полива et Поливка, *sf.* jus avec lequel on arrose un mets.
- Поливалый, ая, ое, *adj.* servant à arroser; —*ное крещеніе*, le baptême par aspersion.
- Поливалня, *sf.* écope de blanchisseur.
- Поливной, ая, ое, *adj.* couvert d'une eau non profonde.
- Подливать, подлѣтъ, *fut.* подолью, *v.a.* verser par dessous, humecter; ajouter du liquide; poser la brique avec le mortier, *t. de maçon*; *part.p.* подлѣтѣй.
- Подливаніе, подлѣгте, *sn.v.* action de verser dessous.
- Подливка, *sf.* action d'ajouter du liquide; jus, sauce; chaux détremnée; *подливка камней*, la pose des pierres.
- Подливочный, ая, ое, *adj.* de sauce; —*ица бочка*, baril à charger.
- Подливочникъ, *sm.* vase à sauce.
- Подливной, ая, ое, *adj.* servant à mettre le mortier.
- Принливать, прилѣтъ, *v.a.* verser davantage, ajouter du liquide; mêler un liquide à un autre, tremper; fondre; couler, mouler davantage; —*ся*, *v.r.* s'augmenter, hausser; *прилѣтъ въ вино воды*, mettre de l'eau dans son vin, tremper son eau; *part.p.* прилѣтѣй.
- Принливаніе, прилѣгте, *sn.v.* action de verser encore, de fondre davantage.
- Приливка, *sf.* action de verser, de fondre encore; chose ajoutée soit en fondant, soit en versant.
- Приливъ, *sm.* flux de la mer, marée montante, haute marée.
- Приливной, ая, ое, *adj.* ajouté par la fonte.
- Пролливать, пролѣтъ, *v.a.* verser, répandre, épancher; *v.n.* tomper à grosses gouttes; —*ся*, *v.r.* se verser, se répandre; *пролѣтъ стаканъ воды*, répandre un

verre d'eau; *проліть дождь*, il a plu à verse; *проліть молитву*, prier avec ferveur; *проліть свѣтъ, лучи*, répandre la lumière, darder les rayons; *проліть гнѣвъ*, exhaler sa colère; *part.p. пролітый*.

Проливаніе, пролітіе, sn.v. effusion, écoulement; *безъ пролітія крѣви*, sans effusion de sang.

Проливь, dim. проливецъ, виа, sm. détroit, bras de mer entre deux terres.

Проливной, ая, ое, adj. — *ноій дождь*, une grande pluie, une averse.

Разливать, разлить, прѣт. розлить, fut. разолью, v.a. verser, répandre; verser dans divers vases, mettre en bouteilles; — *ся, v.r.* se répandre, s'épancher; se déborder, regorger; *рѣки разливаются отъ дождѣи*, les rivières se débordent par les pluies; *жѣль разливалась*, bile extravasée; *part.p. разлитой*.

Разливаніе, разлітіе, sn.v. et *Разливка, sf.* action de répandre; de verser dans divers vases; de se déborder.

Разливъ, sm. débordement, inondation.

Разливной и Разливальный, ая, ое, adj. servant à verser; — *ная ложка*, ruissoir.

Сливать, слить, fut. солью, et sl. слию, v.a. survider, vider doucement, tirer à clair, décanter; verser ensemble, mêler, mélanger, mixtionner; fondre, couler, mouler; fondre ensemble, réunir deux métaux par la fusion; confondre, ne pas distinguer; — *ся, v.r.* se joindre, se mêler, couler ensemble; avoir de la ressemblance, avoir de l'affinité, ressembler; *сливать пиво съ дрожжѣи*, séparer la bière des fondrilles; *слить пушку*, fondre un canon; *слить свинецъ съ оловомъ*, fondre du plomb avec de l'étain; *сливать правило съ другимъ*, confondre une règle avec une autre; *part.p. слитой et sl. слианный*.

Сливаніе, слітіе, et sl. слианіе, sn.v. action de décanter, de tirer à clair; action de fondre, de couler.

Сливной, ая, ое, adj. réuni, eoulé ensemble, abondant; — *ная оспа*, petite-vérole confluyente; — *ная рудá*, mine fort abondante; — *ноій дождь*, une lavasse.

Сливки, вокъ, sf. plur. crème; *густыя сливки*, crème épaisse.

Сливочный, ая, ое, adj. de crème; — *ное масло*, du beurre.

Сливочникъ, sm. pot à crème; crémier, marchand de crème; — *ница, sf.* crémière, vendeuse de crème.

Слитный, ая, ое, adj. uni, conjoint.

Слитно, adv. ensemble, conjointement.

Слитокъ, тка, sm. lingot, métal fondu en barre; *слитокъ злата*, un lingot d'or.

Слитковый, ал, ое, adj. de lingot.

Слитатель, sm. maître fondeur.

Сулей, dim. сулейка, sf. flacon, bouteille; *kolpode, ver* infusoire à corps plat et sinueux.

Сулой, sm. liquide qui se détache d'une bouillie aigrette.

Уливать, улить, v.a. verser en bas, arroser; ôter un peu, diminuer du liquide; *уливать горю*, arroser la montagne; *part.p. улитой*.

Уливаніе, улітіе, sn.v. et *Уливка, action* d'arroser, de diminuer un peu du liquide.

ЛИФЪ (holl. lijf, le corps), sm. taille d'un habit, partie qui embrasse la ceinture et d'où commencent les pans.

ЛИХОЙ (ar. *lihh-â* 1, gagner par des présents) et *Лихій, ая, ое, арос. лихъ, хá, хó, adj.* mauvais, méchant, pervers, malin, artificieux; hardi, téméraire, entreprenant, expéditif; *vi.* impair, superflu, inutile; — *хіе люди*, des gens malins; — *хáя собака*, un chien méchant; — *хóй нарень*, un jeune homme fougueux; *лихо жить у него*, on mène une vie dure chez lui.

Лихо, adv. avec méchanceté; avec courage; *sn.* mal, méchanceté, mauvais dessein.

Лихость, sf. méchanceté, malice.

Лиховать, I. 2, обливовать, v.n. déposer faussement, faire une fausse déposition; *part.p. лихованный*; — *ный обыскъ*, enquête fausse et injuste.

Лихва, sf. usure, intérêt illégitime de l'argent; *отдавать деньги въ лихву*, prêter son argent à usure; *съ лихвою*, avec usure, avec du superflu, au double.

Лиходѣй (de дѣлатъ, faire); sm. — *дѣйка, sf.* personne mal intentionnée, ennemi.

Лиходѣйный, ал, ое, adj. malintentionné, malveillant, ennemi.

Лиходѣйство et Лиходѣяніе, sn. malice, méchanceté.

Лиходѣйствовать, I. 2, v.n. avoir de mauvaises intentions, vouloir du mal, haïr.

Лихоимецъ (de имать, prendre), мца, sm.

concessionnaire, celui qui s'approprie le bien d'autrui; usurier, celui qui prête son argent à usure.

Лихоимный и Лихоимственный, ая, ое, *adj.* usuraire, où il y a de l'usure, acquis par l'usure; —ное имѣніе, un bien acquis par usure.

Лихоимно, *adv.* usurairement.

Лихоимство, et *sl.* Лихоиманіе, *sn.* concussion, exaction; avidité du bien d'autrui, cupidité.

Лихоимствовать, I. 2, *v.n.* prêter son argent à usure, faire un gain illégitime; être avide du bien d'autrui, exercer des concussions.

Лихоманка (de манить, attirer) et

Лихорадка (de родить, faire naître), *dim.* лихора́дочка, *sf.* fièvre; перемежа́ная лихора́дка, fièvre intermittente; тридцатая лихора́дка, fièvre tierce.

Лихорадочный, ая, ое, *adj.* de fièvre, fiévreux, fébrile; —ный озно́бъ, le frisson de la fièvre; —ная корá, quinquina, (écorce fébrifuge du Pérou, *cortex Chinae*); —ная трава́, gratiole, herbe au pauvre homme (plante, *gratiola officinalis*).

Лихошёрстный (de шерсть, poil), ая, ое, *adj. pop.* bargeux (se dit des chiens et des hommes).

ЛИША́ТЬ, I. 1, *asp. parf.* лишáть, II. 3, *v.a.* (кого чьё) priver, ôter, enlever, frustrer, dépouiller, dépourvoir, dénuer; —ся, *v.r.* être privé, être dépouillé, perdre; лишáть кого́ свобòды, priver qqu'un de sa liberté; лишáть жízни, ôter la vie; лишáть мѣста, destituer, démettre; лишáть себя́ всего́, se priver de tout; лишáться жízни, глазъ, дѣтѣй, спокòйствія, perdre la vie, la vue, ses enfants, son repos; *part.p.* лишѣнный.

Лишеніе, *sn.v.* action d'ôter, de priver; privation, perte; dénuement, dépouillement; лишѣніе зрѣнія, la privation de la vue; лишѣніе имѣнія, la perte de son bien.

Лишитель, *sm.* spoliateur, celui qui prive, qui dépouille; —тельница, *sf.* spoliatrice.

Лишительный, ая, ое, *adj.* privatif, qui marque la privation; —ная частіица, particule privative, *t. de gram.*

Лишаемость, *sf.* amissibilité.

Нелишаемый, ая, ое, *adj.* inamissible, qui ne peut se perdre.

Нелишаемость, *sf.* inamissibilité.

ЛИШЕКЪ et Излишекъ, *шка, dim.* лишечекъ et излишечекъ, *чка, sm.* superflu, excédant, surplus, par-dessus.

Лишний et Излишний, ая, *nee. adj.* superflu, excédant, inutile, qui est de trop, redondant; —нія вѣщи, des objets superflus; —нія слова́, des paroles inutiles.

Лишне et Излишне, *adv.* plus qu'il ne faut, trop, avec excès.

Лишь, *adv.* à peine, difficilement; aussitôt; лишь только, *conj.* lorsque, dès que, à peine . . . que; лишь бы, *conj.* pourvu que; лишь сказано, то и сдѣлано, aussitôt dit, aussitôt fait; лишь только солнце́ взошло́, dès que le soleil fut levé.

Залишекъ, *шка, sm.* reste, surplus.

Излиха et Превлиха, *adv. sl.* d'autant plus.

Излишество, ая et Излишность, *sf.* superflu, surabondance; superfluité, redondance, excès; ску́пые не знаютъ излишества́, les avares ne connaissent point de superflu; излишность въ слова́хъ, une redondance de mots; хвалить съ излишествомъ, louer avec excès.

Излишествовать, I. 2, *v.n.* abonder, surabonder, avoir en abondance.

Слишкомъ, *adv.* trop, plus qu'il ne faut; слишкомъ холодно, il fait trop froid.

ЛИЦЕ́Й (lat. *lyceum*, du gr. *λύκειον*), *sm.* lycée, lieu consacré à l'instruction.

Лицейскій, ая, ое, *adj.* de lycée.

ЛИЦЕНТЪ (all. *licent*, du lat. *licentia*, permission), *sm.* douane, péage.

Лиценциатъ (lat. *licentiatus*, de *licentia*, licence), *sm.* licencié, qui a fait sa licence ou son temps dans une université.

Лиценциатскій, ая, ое, *adj.* de licencié.

Лиценциатство, *sn.* licence, temps que l'on étudie dans les facultés.

ЛИША́Й (gr. *λεχην*, pers. *lichinē*), шáл, *dim.* лишаёкъ, айка́, *sm.* dartre, feu vologe; lichen (plante parasite, *lichen*).

Лиша́вый et Лишаева́тый, ая, ое, *adj.* dartreux.

Лиша́стый, ая, ое, *adj.* couvert de dartres.

Лиша́йникъ, *sm.* lichen (plante).

ЛО́БЪ (ar. *lubb*, cœur, moëlle d'un arbre, esprit), лба́, *dim.* лобóкъ, бка́, et лобóчекъ, *чка, sm., augt.* лбище́, *sn.* front; ширóкий лобъ, un large front; морщи́ны на лбу, des rides au front.

Лоб́вый et Лобовóй, ая, ое, *adj.* du front, frontal, coronal; —во́я мѣшкы, muscles

frontaux; —ная кость, os coronal; —ное место, lieu élevé où l'on suppliciait les criminels et d'où l'on haranguait le peuple, lieu du supplice, tribune aux harangues.
 Лобанъ, *sm.* celui qui a un grand front; *лит. рор.* лобанчикъ, une pièce de 20 francs.
 Лобастый, ая, ое, *adj.* à grand front.
 Лобковый, ая, ое, *adj.* —вый мѣхъ, pelle-teric faite de pièces du front; —вал кость, l'os pubis.
 Лобна et Лобовина, *sf.* partie antérieure du crâne, front.
 Лобный, ая, ое, *adj.* qui se trouve au-dessus du front; —ные клѣпы, trappe où les bêtes se prennent par le front.
 Лобникъ, *sm.* frontale, bandeau du front.
 Подлобье, *sn.* partie inférieure du front; *изъ подлобья глядѣть*, regarder en dessous, regarder du coin de l'œil.
 Подлобный, ая, ое, *adj.* au-dessous du front.

ЛОВИТЬ (*scr.* *lab'*, *gr.* *λάβειν*, prendre; *pers.* *lāb-idēn* 2 et *lāv-idēn* 3, demander; *all.* *lauf-en*, *suéd.* *löp-a*, courir), II. 2, *asp. mult.* лавливать, *v.a.* prendre, saisir, capturer, attraper (à la course, au vol ou dans l'eau); —ся, *v.r.* être pris, saisi, attrapé; ловить воровъ, saisir des voleurs; кошка ловитъ мышей, le chat attrape les souris; рыбу ловить, prendre du poisson; ловятъ птицъ стѣлами, on prend les oiseaux avec des filets; *part.p.* ловянный.

Ловленіе, *sn.v.* action de prendre, de saisir.
 Ловля, *sf.* prise, capture; рыбная ловля, la pêche; звериная ловля, la chasse; птичья ловля, l'oisellerie.
 Ловець, *вца*, *sm.* chasseur, pêcheur; oiseleur.
 Ловѣцкій, ая, ое, *adj.* de chasseur, de pêcheur.
 Ловитва, *sf.* et Ловъ, *sm.* action de chasser, de pêcher; chasse, gibier pris; pêche, poisson attrapé.
 Ловитвенный, ая, ое, *adj.* de la chasse.
 Ловитель, *sm.* chasseur, pêcheur, oiseleur; soldat mis en embuscade.
 Ловительный et Ловильный, ая, ое, *adj.* servant à prendre ou à attraper; —ныя орудія, instruments de chasse ou de pêche.
 Ловительство, *sn.* chasse, pêche; *sl.* piège, embuscade, embûches, guet-apens.
 Ловище, *sn. vi.* pêche, coup de filet; endroit propre à la pêche.
 Ловушка, *sf.* une trappe, un piège.
 Ловчий, ая, ое, *adj.* dressé à la chasse;

sm. vi. grand veneur; —чал собака, chien de chasse; —чія птицы, oiseaux dressés à la chasse.

Ловчивый, ая, ое, *adj.* habile à attraper (se dit des chats et des chiens).
 Ловкій, ая, ое, *арос.* ловокъ, *вѣа, вко,* *adj.* commode, facile à saisir ou à manier; alerte, adroit, actif, lest, dégagé; —кій топоръ, une hache commode; —кій юноша, jeune homme adroit.

Ловко, *adv.* facilement, adroitement.
 Ловкость, *sf.* commodité, état d'une chose facile à manier; adresse, agilité.
 Пеловкій, ая, ое, *adj.* incommode, difficile à manier; gauche, mal-adroit.
 Пеловко, *adv.* gauchement.
 Пеловкость, *sf.* état d'une chose difficile à manier; gaucherie, mal-adresse.

Облава, *sf.* troupe d'hommes qui entourent un bois et se rapprochent de manière à n'en rien laisser échapper, *t. de chasse.*

Самоловъ, *sm.* et Самоловная сеть, piège, attrapoire, filet où les animaux se prennent d'eux-mêmes.
 Вылавливать, I. 1, *вѣловить, v.a.* prendre, saisir, attraper tout; détruire, dépeupler par la chasse ou la pêche; —ся, *v.r.* être dépeuplé par la chasse ou la pêche; *part.p.* вѣловленный.

Вылавливаніе, вѣловленіе, *sn.v.* action de prendre, d'attraper tout.

Долавливать, доловить, *v.a.* prendre jusqu'à la fin; chasser, pêcher jusqu'à ce qu'on ait tout pris; *part.p.* доловленный.

Долавливаніе, *sn.v.* action de prendre tout.
 Залавливать, заловить, *v.a.* commencer à chasser, faire lever la bête.

Излавливать, изловить, *v.a.* prendre, saisir, attraper; собаки изловили зайца, les chiens ont attrapé le lièvre; изловить мячикъ, attraper une balle; *part.p.* изловленный.

Излавливаніе, изловленіе, *sn.v.* action de prendre, d'attraper.

Палавливать, паловить, *v.a.* prendre une certaine quantité.

Перелавливать, переловить, *v.a.* prendre, saisir, attraper tout.

Полавливать, половить, *v.a.* prendre, attraper de temps à autre.

Славливать, словить, *v.a.* écumer, enlever l'écume; —ся, *v.r.* être écumé; пѣна славливается уполовникомъ, l'écume s'enlève avec l'écumoire; *part.p.* словянный.

Сламливаніе, словленіе, *сп.в.* action d'enlever l'écume.

Улавливать, et Уловлять, I.з, уловить, *v.a.* prendre, saisir, attraper; surprendre, prendre sur le fait; tromper, abuser; induire en erreur; *уловить когò во лжи*, surprendre qq'un dans un mensonge; *старðется вась уловить*, il cherche à vous surprendre, à vous tromper; *part.p.* уловленный.

Улавливаніе; уловленіе, *сп.в.* action de prendre, de surprendre; surprise, tromperie.

Уловъ, *ст.* prise à la chasse ou à la pêche; temps où le poisson est pris; *изобильный уловъ*, une pêche abondante; *осетриі лѣтняго улова*, des esturgeons pris en été.

Уловка, *sf.* savoir-faire, adresse; ruse, artifice, finesse, manège, attrapoire, tour pour attraper, subtilité captieuse; *знать уловку*, avoir le savoir-faire, avoir le fin; *уловки въ постыпкахъ*, des ruses dans les procédés.

Уловчивый, ая, ое, *adj.* adroit, rusé, fin, artificieux.

ЛОГАРИѦМЪ (lat. *logarithmus*, du gr. *λόγος*, proportion, et *ἀριθμός*, nombre), *ст.* logarithme, nombre d'une progression arithmétique répondant à un autre d'une progression géométrique.

Логарифмическій, ая, ое, *adj.* logarithmique, des logarithmes.

ЛОГИКА (gr. *λογική*, de *λόγος*, raisonnement), *sf.* la logique, la dialectique, l'art de raisonner.

Логикъ, *ст.* logicien, dialecticien.

Логическій, ая, ое, *adj.* logique, de la logique, logique; — *скія правила*, les préceptes de la logique.

Логически, *adv.* logiquement.

Логистика (gr. *λογιστική*, de *λόγος*), *sf.* logistique, algèbre, art de calculer avec des signes représentatifs.

ЛОГОГРИФЪ (lat. *logogryphus*, du gr. *λόγος*, et *γρίφος*, énigme), *ст.* logogriphe, sorte d'énigme.

ЛОДЫГА (pol. *lodyga*, tige d'une plante), *dim.* лодыжка, *sf.* cheville du pied, maléole; bande, pièce de l'affût.

Лодыжный et Лодыжечный, ая, ое, *adj.* de la cheville du pied.

ЛОЖКА (ar. *lo'k-a* 1, lat. *lig-ula*, all. *löff-el*, gr. *λαβ-ίς*), *sl.* Ложца et Лжица, *dim.* ложечка, *sf.* cuiller; avant-cœur, creux de l'estomac; *plur.* ложки, жекъ, cannelures, striures; *чайная ложка*, une cuiller à thé; *игрá въ ложки*, espèce de castagnettes dont se servent les gens du commun dans leurs danses.

Ложечный, ая, ое, *adj.* de cuiller; — *нал травá*, cochlearia (plante, *cochlearia officinalis*).

Ложечникъ, *ст.* faiseur de cuillers; celui qui sait manier les castagnettes dans les danses du peuple.

Ложчатый, ая, ое, *adj.* cannelé, qui est avec des cannelures; — *тый столбъ*, colonne cannelée.

Ложечница, *sf.* catin, bassin de fondeur. Ложкомой (de *мыть*, laver), *ст.* écurieur; — *мойка*, *sf.* écurcuse.

Ложжить, II.з, выложить, *v.a.* caver, creuser, canneler, faire des cannelures; *ложжить совкò*, creuser une pelle; *part.p.* выложенный.

Ложбина, *dim.* ложбинка, *sf.* cannelure, creux, cavité.

Ложбиноватый, ая, ое, *adj.* ayant des cannelures ou des cavités.

ЛОЗÁ (ar. *el-'asza* 2, une verge, un bâton), *dim.* лозка et лозочка, *augm.* лозица, *sf.* verge, branche d'arbre; *лозá масличная*, une branche d'olivier; *лозá виноградная*, un sarment, bois de la vigne.

Лозный, ая, ое, *adj.* de branche; de vigne; — *ныя грозды*, grappes de raisins.

Лозанъ, *ст.* coup de verge, coup de bâton.

ЛОЗУНГЪ (all. *losung*) et Лозунъ, *ст.* mot d'ordre, mot du guet; mot d'une devise.

ЛОИМОЛОГИЯ (gr. *λοιμός*, peste, et *λόγος*, traité), *sf.* loïmologie, traité sur les pestes et les maladies contagieuses.

Лоимологическій, ая, ое, *adj.* loïmologique, de la loïmologie.

ЛОИВА (fin. *laiwa*) et Лайва ou Лейва, *sf.vi.* navire, vaisseau.

ЛОКОНЪ (all. *locken*), *ст.* une boucle de cheveux.

ЛОКОТЬ (de *лечь*, se coucher?), *sl.* Локоть, ктá, *dim.* локотокъ, ткá, *ст.* coude, os et pli du bras; *сoudце*, mesure de longueur; *опереться на локоть*, s'app-

puyer sur le coude; *лѳокоть съ вышину́*, une coudée de hauteur.

Локотной и Локтевой, ая, ѳе, *adj.* de coude.

Локотникъ, *sm.* accoudoir, bras de fauteuil.

Налакотникъ, *sm.* brassard d'une cuirasse; fausse manche de cuir.

Облокѳачиваться, I., облокѳотиться, II., *v.g.* s'accouder, s'appuyer du coude; *сидѳть облокѳотившись на столъ*, être assis les coudes sur la table.

ЛОМБАРДЪ (franc.), *sm.* le lombard, le mont-de-piété, établissement où l'on prête sur gage.

Ломбардовый, ая, ѳе, *adj.* du lombard, du mont-de-piété.

ЛОМБЕРЪ (fr. *L'homme*, de l'esp. *hombre*, homme), *sm.* jeu de l'homme.

Ломберный, ая, ѳе, *adj.* de l'homme; —ный столъ, une table à jeu.

ЛОМИТЬ (ar. *loumt-a* 1, malheur; all. *lähm-en*, paralyser), II., et *asp. indéf.*

Ломать, I., *asp. mult.* ламывать, *v.a.*

chercher à rompre, à briser; causer des élanchemens; affaiblir, abattre; —ся, *v.g.*

se rompre; se briser, se casser; être brisé, cassé; faire des grimaces, faire des con-

torsions; (*шадь къмъ*) se pavaner, faire le glorieux; *ломить пѳлку*, rompre un bâton; *ломать лѳдъ на рѳкѳ*, briser de la glace sur la rivière; *плоды тѳлостью ломать дѳрево*, les fruits écrasent l'arbre sous leur poids; *лихорадка меня осгѳо ломаетъ*, la fièvre me brise, m'affaiblit entièrement; *мѳчта отъ бѳри ломится*, la tempête est sur le point de briser le mât; *part.p.* ломленный et ломанный; *ломанная посѳда*, vaisselle brisée; —ный человекъ, homme brisé, qui a beaucoup souffert; —ные числа, les fractions; —ная нѳта, une croche; —ными лзы-кѳмъ, à bâtons rompus.

Ломленіе и Ломаніе, *sp.v.* action de rompre, rupture, fracture; *ломанье*, minauderie, grimaces.

Ломка, *sf.* action de briser, de rompre; carrière, lieu d'où l'on tire la pierre; bruit, tapage, vacarme.

Ломкий, ая, ѳе, *adj.* cassant, fragile; qui se casse, qui se détruit facilement; —ное желѳзо, du fer cassant, du fer rouverin.

Ломкость, *sf.* fragilité, état d'un corps qui se casse facilement.

Ломъ, *sm.* morceaux cassés, fragments, débris; verdillon, ringard, levier de fer pour briser; élançement, douleur subite; maladie articulaire, rhumatisme; *съ лому́*, *adv.* pour les gros ouvrages; *хѳдитъ съ лому́*, travailler aux gros ouvrages.

Ломовой, ая, ѳе, *adj.* servant à briser ou à casser; servant aux gros ouvrages; —вой извошникъ, charretier, roulier; —вая лошадь, cheval de collier ou de charrette; —вая артиллерія, artillerie de siège, grosse artillerie; —вая пушка, canon de gros calibre; —вая работа, travail pénible, gros ouvrage; —вая собѳка, alan, espèce de dogue.

Ломовикъ, ка, *sm.pop.* cheval de charrette.

Ломѳта, *sf.* élançement, douleur subite; *простѳдная ломѳта*, rhumatisme.

Ломѳтвый, ая, ѳе, *adj.* d'élançement.

Ломѳть, мѳя, *dim.* ломтикъ, *sm.*, *augm.*

ломтище, *sm.* morceau coupé; *ломтикъ дѳни*, une cѳte de melon.

Ломпѳкамень (de *камень*, pierre), *sm.* saxifrage, rompt-pierre (plante, *saxifraga*).

Ломѳнось (de *носъ*, nez), *sm.* clématique, ricinelle (plante, *clematiss recta*).

Лѳмехъ et Лѳмешъ, *sm.* soc, fer de charrue.

Лѳмеховый, ая, ѳе, *adj.* du soc.

Лѳхмѳтые, *sp.pop.* haillons, chiffons, lambeaux, guenilles.

Лѳхмѳтникъ, *sm.* homme déguenillé; —ница, *sf.* femme couverte de haillons.

В л ѳ м ы в а т ь с я, вломиться, *v.g.* enfoncer, entrer par force, se jeter avec impétuosité.

В з л ѳ м ы в а т ь, I., взломить et взломать, *v.a.* soulever en cassant ou en brisant; *взломить крышкѳ у сундукѳ*, briser le couvercle d'un coffre; *взломали полъ*, on a cassé le plancher; *part.p.* взломленный et взломанный.

Взлѳмываніе, взломленіе et взломаніе, *sp.v.* ou Взлѳмка, *sf.* et Взлѳмъ, *sm.* action de soulever en brisant, effraction.

В ы л ѳ м ы в а т ь, вѳломить et вѳломать, *v.a.* détacher, arracher en cassant ou en brisant, ébrécher; disloquer, luxer, démettre; —ся, *v.g.* se casser, se briser, s'ébrécher; *вѳломить себѳ зубъ*, s'ébrécher une dent; *вѳломать зѳубья у гребѳля*, casser les dents d'un peigne; *вѳломить себѳ нѳгу*, se démettre le pied; *part.p.* вѳломленный et вѳломанный.

ВЫЛÁМЫВАНИЕ, выломленіе et выломаніе, *sn.v.* et выломка, *sf.* ou выломъ, *sm.* action d'arracher en cassant, d'ébrécher, de disloquer; luxation, dislocation.

ДОЛÁМЫВАТЬ, доломать, *v.a.* casser, briser jusqu'au bout; *part.p.* доломанный. Долáмываніе, *sn.v.* action de briser, de casser jusqu'au bout.

ЗАЛÁМЫВАТЬ, заломить, *v.a.* commencer à briser ou à casser; commencer à produire des élancements; *имтѣ заломѣ зóлоу*, marcher la tête levée, marcher avec orgueil; *заломѣло рѣку*, j'ai des élancements à la main; *заломить большѣю цѣну*, demander un prix exorbitant.

Заломъ, *sm.* embrasure d'une fenêtre.

Заломный, ая, ое, *adj.* capiteux, qui porte à la tête (des boissons).

ИЗЛÁМЫВАТЬ, изломить et изломать, *v.a.* casser, briser en deux; casser, briser en plusieurs piéces; —ся, *v.r.* se casser, se briser, se rompre; *изломилъ пáлку*, il a cassé le bâton en deux; *изломáло вѣтромъ мѣльницу*, le vent a brisé entiérement le moulin; *стóлъ изломáлся*, la table a été mise en piéces; *part.p.* изломленный et изломанный.

Изломленіе, изломаніе, *sn.v.* action de briser, de rompre.

Изломъ, *sm.* fracture, endroit où une chose est cassée.

Изломокъ, мка, *sm.* morceau d'un objet cassé.

Изломчатый, ая, ое, *adj.* cassé, brisé; —тыя мóмини, éclairs en zig-zags.

НАЛÁМЫВАТЬ, наломать, rompre, briser, casser en quantité; *наломáлъ камней*, il a cassé plusieurs pierres; *part.p.* наломанный.

Наломаніе, *sn.v.* action de casser, de briser en quantité.

НАДЛÁМЫВАТЬ, надломить, *v.a.* casser, rompre, briser un peu ou non entiérement; *part.p.* надломленный.

Надлáмываніе, надломленіе, *sn.v.* action de casser un peu.

Надломъ, *sm.* endroit cassé.

ОБЛÁМЫВАТЬ, обломить et обломать, *v.a.* affaisser par son poids, faire écrouler; casser, briser tout autour; —ся, *v.r.* s'affaisser, s'écrouler; tomber à travers en brisant par son poids; se briser, se rompre tout autour; *снѣгъ обломилъ кровлю*, la neige a affaissé le toit; *обломать сучья*

у дѣрева, casser les branches tout autour d'un arbre; *обломилса полъ*, le plancher s'est écroulé; *лѣдъ на рѣкѣ не крѣпокъ, можно обломиться*, la glace de la rivière n'est pas forte, on peut enfoncer; *part.p.* обломленный et обломанный.

Облáмываніе, обломаніе, *sn.v.* et Обломка, *sf.* action de faire écrouler par son poids.

Обломокъ, мка, *dim.* обломочекъ, чка, *sm.* morceau cassé, fragment, débris.

Обломъ, *sm. pop.* rustre, manant; *vi.* pente, talus; *plur.* обломы, moulures.

ОТЛÁМЫВАТЬ, отломить et отломать, *v.a.* détacher en cassant ou en brisant; —ся, *v.r.* se détacher, se casser; *отломить сучекъ*, arracher une branche; *отломить пристройку*, casser, enlever l'aile d'un bâtiment; *part.p.* отломленный et отломанный.

Отлáмываніе, отломленіе et отломаніе, *sn.v.* et Отломка, *sf.* action de casser, de détacher, d'arracher.

Отломокъ, мка, *dim.* отломочекъ, чка, *sm.* morceau rompu, fragment, éclat.

Отломъ, *sm.* cassure, endroit cassé.

ПЕРЕЛÁМЫВАТЬ, et сл. Переломлять, переломить et переломать, et сл. переломить, *v.a.* casser, briser, rompre tout-à-fait; —ся, *v.r.* se casser, se rompre; lutter contre une maladie; réfracter, produire la réfraction; *переломить пáлку*, briser un bâton; *переломить доску*, mettre une planche en piéces; *переломилса гвоздь*, le clou s'est cassé; *переломились дѣрева*, les arbres ont été brisés; *переломилса постъ*, le grand carême est à moitié passé; *part.p.* переломленный et переломанный.

Перелáмываніе, переломленіе et переломаніе, *sl.* переломленіе, *sn.v.* action de rompre, rupture, fracture, fraction; *переломленіе просвóри*, la fraction du pain; *переломленіе лучей*, la réfraction des rayons.

Переломъ, *sm.* rupture, fracture; crise, changement subit dans une maladie en bien ou en mal; jaret, défaut dans un contour; *переломъ костей*, la fracture des os; *переломъ поста*, la mi-carême; *на переломъ*, *adv.* pour contrarier, pour contredire; *каменный переломъ*, perce-pierre, bacile (plante, *saxifraga*).

Переломчивый, ая, ое, *adj.* réfrangible, réflexible, susceptible de réfraction.

Переломчивость, *sf.* réflexibilité, réfrangibilité.

Подломывать, подломить и подломать, *v.a.* casser, rompre, enfoncer par dessous; —ся, *v.r.* se casser, se rompre dessous, s'enfoncer; *лѣтъ подломился*, la glace s'est brisée sous mes pas; *part.p.* подломленный и подломанный.

Подломывание, *sn.v.* et Подломъ, *sm.* action de briser par-dessous.

Проломывать, проломить и проломать, *v.a.* briser, rompre d'outre en outre, faire une brèche; mettre en certain temps à briser; —ся, *v.r.* s'enfoncer. се briser; passer, tomber à travers, enfoncer; *проломить стѣну*, faire une brèche au mur; *одну барку проломали при днѣ*, ils ont mis trois jours pour casser une barque; *идучи по льду, проломился*, en marchant sur la glace, il a enfoncé; *part.p.* проломленный et проломанный.

Проломывание, проломание и проломание, *sn.v.* action de briser d'outre en outre, de percer, de faire une brèche.

Проломъ, *dim.* проломешъ, *мнѣ, sm.* brèche, ouverture faite à un mur, à une armée, etc.; *войти въ проломъ*, monter à la brèche; *итти на проломъ*, se faire jour à travers l'armée ennemie.

Проломный, *ая, ое, adj.* servant à briser, servant à faire une brèche; —ныя орудія, instruments pour saper les murs.

Разломывать, разломить et разломать, *v.a.* casser, briser, mettre en pièces, effondrer; abattre, démolir; —ся, *v.r.* se briser, se casser; être brisé, mis en pièces; être démolí, abattu; *разломить хлѣбъ*, rompre un pain; *разломать сундукъ*, effondrer un coffre; *part.p.* разломленный et разломанный.

Разломывание, разломание и разломание, *sn.v.* et Разломка, *sf.* ou Разломъ, *sm.* action de mettre en pièces, d'abattre, de démolir; *разломка зданія*, la démolition d'un édifice; *разломъ дверей*, la fracture des portes.

Сломывать, сломить et сломать, *v.a.* casser, briser, mettre en pièces, arracher, renverser, démolir; enfoncer, repousser, déloger d'un poste; —ся, *v.r.* être mis en pièces; *сломить мачту*, briser un mât; *сломить конницу*, repousser la cavalerie; *сломать домъ*, démolir une maison; *сломъ голову бисать*, courir

tête baissée, courir à toutes jambes; *part.p.* сломленный et сломанный.

Сломывание, сломление и сломание, *sn.v.* et Сломка, *sf.* action de mettre en pièces, de démolir; *сломка дома*, la démolition d'une maison.

Уломывать, уломить et уломать, *v.a.* détacher peu-à-peu en brisant, diminuer; *pop.* persuader avec peine; *такъ упрямъ, что никакъ егѣ не уломашь*, il est si contêté, qu'on ne peut nullement le persuader.

Уломокъ, *мка, sm.* morceau cassé, fragment.

ЛОИГИМЕТРИЯ (du lat. *longus*, long, et gr. *μέτρον*, mesure), *sf.* longimétrie, art de mesurer les longueurs.

Лоигиметрический, *ая, ое, adj.* longimétrique, de la longimétrie.

ЛОНИ (pol. *łoni*), *adv. pop.* l'an passé, l'année passée.

Лонской, *ая, ое, adj. pop.* de l'an passé.

Лонцакъ, *sm.* taureau ou étalon d'un an.

ЛОНО (ar. *lebân* 1), *sn.sl.* sein, poitrine; sein, giron, milieu.

ЛОПАРЬ (holl. *looper*), *sm.* funin, coulant, garant, cordage, *t. de mar.*

Лопарный, *ая, ое, adj.* de funin.

ЛОПАТА (turc *luboň* 2, lat. *pal-a*), *dim.* лопатка et лопаточка, *sf.* pelle, palette, pelleron; pellée; *деревянная лопата*, une pelle de bois; *хлѣбная лопата*, une pelle de blé.

Лопатка, *sf. dim.* spatule, petite pelle; omoplate, paleron, os plat de l'épaule; aube, palette sur la jante d'une roue de moulin; pilastre, pilier carré; petite gousse de pois verts.

Лопатный et Лопаточный, *ая, ое, adj.* de pelle, de spatule.

Лопатникъ, *sm.* terrassier, ouvrier qui travaille avec la pelle.

Лопатчатый, *ая, ое, adj.* spatulé, en forme de spatule.

Лопасть et Лопость, *sf.* plat d'un aviron ou d'une rame; aile d'un bonnet; ruban de la chevelure qui descend le long du dos; pièce du porte-épée qui porte le sabre ou l'épée; chacune des branches d'une croix; collet, rabat.

Падлопатникъ, *sm.* paleron, partie de l'épaulle du cheval.

Надлопáточный, ая, ое, *adj.* qui est au-dessus de l'omoplate.

Подлопáточный, ая, ое, *adj.* qui est au-dessous de l'omoplate.

ЛОПАТЬ (scr. *loip* 1, fendre), I. 1, *asp. unipl.* лопнуть, III. 1, *v.n.* crever, se crevasser, sc fendre, se fêler; éclater, sc briser, se casser; manger avidement, dévorer; —ся, *v.r.* se fêler, se fendre; горшкѣ лопаются, les pots se fêlent; бомба упавши лопнула, la bombe éclata en tombant.

Лопаніе, *sn.v.* action de crever, d'éclater, de se briser.

Лопанецъ, нца, *sm.* pot de terre qui se fêle par la chaleur; larme de verre, larme batavique.

Лопатень, тня, *sm.* claquet de moulin.

Лопотнѣя, *sf.* bruit d'une chose qui creve; лопотнѣ отъ ракетъ, le fracas des fusées.

Лопуха, *sf.* petite vérole volante.

Перелопáтъся, *v.r. déf.* crever, éclater, se fendre, sc fêler en quantité.

Полопáтъся, *v.r. déf.* crever, éclater, se fendre un peu.

Разлопáться et разлопáнуться, *v.r. déf.* sc fêler, se crevasser, crever, éclater.

ЛОПОТЬ (ar. *libda* 2, chiffon), *sf.* et Лопотъс, *sn.* vieux habit, haillon; langes, maillots.

Лепестъ, *dim.* лепестокъ, ткá, *sm.* morceau, piéсс d'étoffe déchirée.

Лепестокъ, ткá, *sm.* pétale, feuille d'une fleur.

Лепестковѣй et Лепестчатѣй, ая, ое, *adj.* pétalé, composé de pétales; —виѣ цвѣтокъ, fleur pétalé.

Безлепестковѣй, ая, ое, *adj.* apétale, qui est sans pétale; —виѣ цвѣтъ, fleur étamineuse.

Двуплестковѣй, Трилепестковѣй, Пятилепестковѣй, ая, ое, *adj.* dipétalé, tripétalé, pentapétalé; à deux, à trois ou à cinq pétales, *t. de botanique.*

ЛОРНЕТЪ (fr., de *lorgner*), *sm., dim.* лорнетка, *sf.* lorgnette, petite lunette pour voir de loin.

ЛОСКУТЬ (pers. *lechk* 2), *plur.* лоскутъя, левъ, *dim.* лоскутокъ, ткá, ct лоскутокъ, чка, *sm.* chiffon, haillon, lambeau; лоскутокъ бумаги, un chiffon de papier; торговать лоскутьями, faire le commerce de chiffons.

Лоскутнѣй, ая, ое, *adj.* de chiffon, de lambeau; —нѣй рынокъ, le marché aux chiffons,

fons, friperie; —нѣй цвѣтъ, bluet, barbeau, jacée des blés (plante, *centaurea scyana*).

Лоскутникъ, *sm.* chiffonnier, marchand de chiffons; fripier, marchand de vieux habits; hommedéguenillé, couvert de haillons.

ЛОСКЪ (all. *glanz*), *sm.* lustre, luisant, poli; лоскъ истканія, le lustre d'une étoffe; навестѣ лоскъ на мраморъ, polir le marbre.

Лосковой, ѣя, ое, *adj.* servant à polir, servant à donner du lustre.

Лоснѣстѣй, ая, ое, *adj.* lustreux, poli, ayant du lustre; —нѣя ткани, étoffes lustrées.

Лоснѣсто, *adv.* ayant du lustre.

Лоснѣстость, *sf.* état d'une chose lustrée, poli, reflet.

Лоснѣтъ, I. 1, *v.n.* devenir luisant, prendre du poli, commencer à se polir.

Лоснѣтъся, II. 1, *v.r.* être luisant, avoir du lustre, avoir du poli; лоснѣтъся чернила, encre luisante.

Лоснѣтка, *sf.* éríthral (plante).

ЛОЩИТЬ, II. 2, *v.a.* lustrer, polir, lisser, donner du lustre, brunir; catir, calandrer; (когó) бить, frapper, rosser; *v.n.* planer (des oiseaux); —ся, *v.r.* être poli, lustré, lissé; лощить холстинку, lisser de la toile; лощить соколъ, le faucon plane, se soutient les ailes immobiles; *part.p.* лощенный.

Лощеніе, *sn.v.* lustrage, poliment.

Лощенка, *sf.* toile lustrée.

Лощило, *sn.* polissoir, brumisoir, lissoir, lustrer, régloir, catissoir.

Лощильный, ая, ое, *adj.* servant à brunir, propre à polir ou à lustrer.

Лощильня, *sf.* atelier où l'on polit, lieu où l'on brunit.

Лощильщикъ, *sm.* polisseur, lisseur, lustreur. Вылощивать, I. 1, вылощить, *v.a.* lustrer, lisser entièrement; —ся, être lustré, lissé; *part.p.* вылощенный.

Вылощиваніе, вылощеніе, *sn.v.* action de lustrer, de polir.

Залощивать, залощить, *v.a.* lisser, lustrer, polir pour cacher un défaut; *part.p.* залощенный.

Залощиваніе, залощеніе, *sn.v.* action de cacher un défaut en lustrant ou en polissant.

Налощивать, налощить, *v.a.* lustrer, donner du lustre, polir; *part.p.* налощенный.

Полáщиванiе, палощéнiе, *sm. v.* action de lustrer, de polir.

Перелощítь, *v. a. déf.* lustrer, polir tout; lustrer, polir-plus qu'il ne faut.

Полощítь, *v. a. déf.* lustrer, lisser, polir un peu, donner quelque poli.

Пролощítь, *v. a. déf.* mettre un certain temps à polir ou à lustrer.

Разлáщивать, разлощítь, *v. a.* lisser, polir, unir en polissant; —ся, *v. g.* être lissé, poli; *part. p.* разлощённый.

Улáщивать, улощítь, *v. a.* lustrer, polir, lisser comme il faut; *part. p.* улощённый.

ЛОСОСЬ (all. *lachs*), *dim.* лосóсокъ, ска, *sm.* le saumon (*salmo salar*); la truite saumonée (poisson, *salmo trutta*).

Лосóсий, съя, съе, *adj.* de truite saumonée.

Лососiна, *sf.* chair de truite saumonée.

Лó х ъ, *sm.* saumon qui a hiverné dans un lac.

Лохóвый, ая, ое, *adj.* de ce saumon.

Лохóвина, *sf.* chair de ce saumon.

ЛОСЬ, *dim.* лóсикъ, *sm.* élan, orignal (quadrupède du Nord, *cervus alces*).

Лóсий, съя, със, *adj.* d'élan.

Лосiна, *sf.* peau d'élan passée en mégie; de la chair d'élan.

Лосiнный, ая, ое, *adj.* de peau d'élan.

ЛОТЕРЕЯ (fr. *lot*, de l'all. *loos*, le sort), *sf.* une loterie.

Лотерéйный, ая, ое, *adj.* de loterie; —ный билéтъ, un billet de loterie.

ЛОТЬ, *dim.* лотóкъ, тká, et лотóчекъ, чка, *sm.* bassine, éventaire, espèce d'auge plate sur laquelle les vendeurs de comestibles colportent leurs marchandises dans les rues; navette de tisserand; pelleron pour la farine et les blés; gouttière, chéneau; plat oblong; porte-mouchettes.

Лотóчный et Лоткóвый, ая, ое, *adj.* d'auge, de gouttière, de pelleron.

ЛОТЬ (all. *loth*), *sm.* poids de 3 zolotniks ou la 32e partie de la livre russe; sonde, instrument pour connaître la profondeur de l'eau; (lat. *lotlus*) lothier, méliilot bleu, trèfle musqué (plante); лотъ розáтый, trèfle jaune (*lotus corniculatus*).

Лóтный, ая, ое, *adj.* de la sonde.

ЛОЦМАНЪ (all. *lotshmann*), *sm.* sondeur, celui qui jette la sonde; lamaneur, locman, pilote-côtier.

Лóцманскiй, ая, ое, *adj.* de lamaneur.

Лóция, *sf.* lamanage, pilotage.

ЛОХА́НЬ (gr. *λεχάνη*, pers. *lèguèn* 1) et Лохáнь, *dim.* лохáнка et лохáночка, *sf.* cuvier, cuvette, vase de bois large avec un fond; lavoir, lave-main, lavabo.

Лохáнный, ая, ое, *adj.* de cuvette.

ЛОХЪ (gr. mod. *λυγάρι*), *sm.* olivier sauvage, saule de Palestine (arbre, *oleagrus angustifolia*).

Лохóвый, ая, ое, *adj.* d'olivier sauvage; —вяя растéниа, élæagnoïdes, olivier de Bohême; —вая грúша, poirier à feuilles d'olivier sauvage (*pyrus salicifolia*).

ЛОША́ДЬ (turc *lâche at* 2, cheval maigre, une haridelle), *dim.* лошáдка et лошáдочка, *dim. de mépr.* лошадёнка, *augm.* лошади́ща, *sf.* cheval (*equus caballus*); верхóвая лошáдь, cheval de selle; п́хатъ на лошáди, aller à cheval; водóвля лошáдь, hippopotame (*hippopotamus*).

Лошáдный, ая, ое, *adj.* de cheval; —ная шерсть, le poil d'un cheval; по-лошáдиному, *adv.* à la manière des chevaux.

ЛОША́КЪ (pers. *lâchè s*, turc *ichèk* 4, un âne), *ка, dim.* лошачёкъ, чка, *sm.* mulet, bardeau, animal né d'un âne et d'une jument; —ачiха, *sf.* une mulc.

Лошáковый, ая, ое, et Лошáчий, чья, чье, *adj.* de mulet; —óво ѓро, la consoude (plante, *symplithum officinale*).

Лошáчница, *sf.* hémionite (plante).

ЛУБЪ (ar. *loubb* 3, moelle d'un arbre; gr. *λοπ-ός*, écorce; lat. *lib-er*), *plur.* лубья, вёвъ, *dim.* лубóкъ, бёа, et лубóчекъ, чка, *sm.* liber, peau entre le bois et l'écorce; écorce de bouleau ou d'orme; couverture de chariot faite d'écorce; ais mince, écisse; лубъ лубомъ, très-solide (se dit des étoffes).

Лубóчный et Лубяной, ая, ое, *adj.* fait de liber, fait d'écorce; —ный шалáшъ, cabane d'écorce; —и́и корóбокъ, boîte de liber

Пáлуба, *sf.* toit, couverture d'un édifice quelconque; tillac, dernier pont d'un navire; échafaudage, ciutre de planches pour faire une voûte.

Пáлубный, ая, ое, *adj.* de toit, de tillac.

Пáлубить, П. 2, опáлубить, *v. a.* faire l'échafaudage de planches pour une voûte.

Распáлубка, *sf.* lunette, fenêtre ronde dans une voûte.

ЛУПÍТЬ, П. 2, *v. a.* ôter l'écorce ou la peau, peler, écorcer; écorcher, faire payer trop cher; manger avidement, dévorer; —ся,

v.r. se peler; s'écailler, tomber par petits morceaux, s'écaler; *лунить дерево*, écorcer un arbre; *лунить картофели*, peler des pommes de terre; *за бездѣлицу съ него лунитъ много денегъ*, il l'écorche, il lui prend beaucoup d'argent pour une bagatelle; *кбаса на лунѣ лунитса отъ стужуи*, le froid pèle la peau du visage; *part.p.* лупленный.

Лупленіе, *sn.v.* action de peler, d'écorcer. Лупѣжникъ, *sm.coll.* poutres de sapin dérouillées de leur écorce.

Лупило, *sm.* écorcheur, exacteur.

Вылуплять, I.з, et Вылупать, I.1, вылупить, *v.a.* écorcer, peler, ôter toute l'écorce; ôter toute la peau; —ся, *v.r.* se peler, s'écorcer; éclore, sortir de la coque; *цыплята вылупились*, les poulets sont éclos; *вылупить глаза*, regarder fixement; *part.p.* вылупленный.

Вылупаніе, вылупленіе, *sn.v.* action de peler, d'écorcer tout.

Залупать, залупить, *v.a.* retourner la peau en pelant; —ся, *v.r.* s'écorcher, se retourner; *залупилась кбасица*, je me suis enlevé l'épiderme.

Залупа, *sf.* prépuce, peau qui couvre le gland.

Незалупа, *sf.* phimosis, maladie du prépuce.

Неотлупа, *sf.* paraphimosis.

Облуплять et Облупать, облупить, *v.a.* peler, écorcer tout autour; escroquer, plumer, dépouiller; —ся, *v.r.* se peler, s'écorcer, s'écailler; *облупить яблоко*, peler une pomme; *игроки егѣ изрядно облупили*, les joueurs l'ont joliment plumé; *part.p.* облупленный.

Облупаніе, облупленіе, *sn.v.* action de peler, d'écorcer tout autour.

Облупала, *sm.* trompeur, escroc.

Слупать, слупить, *v.a.* peler, écorcer, écaler, écosser; écorcher, faire payer trop cher; —ся, *v.r.* se peler, s'écorcer; s'écailler, tomber par morceaux; *part.p.* слупленный.

Слупаніе, слупленіе, *sn.v.* action de peler.

ЛУГЪ (*турс otlouk* 1), *dim.* лужёкъ, жкѣ et лужечекъ, чка, *sm.* un pré, une prairie; *луга испещрѣнные цвѣтами*, des prairies émaillées de fleurs.

Луговой, ая, ое, *adj.* de pré, de prairie; —*вѣя мѣста*, contrées fertiles en prairies; —*вѣя сторона*, la rive basse, la rive gauche du Volga; —*вѣя рѣка*,

rue des prés (plante, *thalictrum flavum*); —*вѣя чай*, nummulaire, herbe aux écus (*lysimachia nummularis*).

Луговица et Лужайка, *sf.* certaine étendue d'une prairie; boulingrin, pièce de gazon. Луговица et Луговка, *sf.* vanneau, dix-huit (oiseau, *tringa vanellus*).

Лужайникъ, *sm.* limoselle (plante, *lysimachia nummularia*).

ЛУДА, *sf.vi.* sorte de cuirasse ou de cotte de mailles que portaient jadis les Polonais sous leur habillement; *dim.* лудна, *sf.* pierre qui sort de l'eau.

Лудора, *sf.* lavaret pris en automne sur les pierres du lac Ladoga.

ЛУДИТЬ (all. *löthen*, souder), II.1, вылудить, *v.a.* étamer, enduire d'étain fondu; *вылудить мѣдную посуду*, étamer de la vaisselle de cuivre; *part.p.* лужённый et вылуженный.

Луженіе, вылуженіе, *sn.v.* action d'étamer, étamage.

Лудильный, ая, ое, *adj.* servant à étamer; —*ное ремесло*, métier d'étameur.

Лудильщикъ, *sm.* un étameur.

Залудить, *v.a. déf.* boucher un trou en étamant; *part.p.* залужённый.

Перелудить, *v.a. déf.* étamer tout.

Полудить, *v.a. déf.* étamer; *part.p.* полужённый.

Полудя, *sf.* étamure, étain pour étamer; manière dont une chose est étamée.

ЛУЖА (ar. *louddjè* 2), *dim.* лужица, *augm.* лужница, *sf.* mare, bourbier, margouillis.

Лужный, ая, ое, *adj.* de mare, de bourbier.

ЛУЗАНЬ, на, *sm.* drap ou feutre que portent les chasseurs de Sibérie.

ЛУКЪ (all. *lauch*), *dim.* лучикъ, *sm.* oignon (plante potagère, *allium cepa*); *лукъ морской*, seille, oignon marin (*scilla maritima*).

Луковый et Лучвой, ая, ое, *adj.* d'oignon; —*ной вкусъ*, un goût d'oignon.

Луковница et Луковка, *sf.* oignon; bulbe, oignon de plante; *луковицы цвѣточныя*, des oignons de fleurs.

Луковичный, ая, ое, *adj.* d'oignon, de bulbe, bulbeux; —*ныя произрастѣнія*, des plantes bulbuses.

ЛУКЪ (gr. *λοξός*, oblique), *dim.* лучёкъ, чка, *sm.* arc à tirer, arbalète; arc, cerceau, toute chose courbée en arc; archet, piège pour attraper les oiseaux;

- натянуть лукъ*, bander un arc; *сирь-
лать изъ лука*, tirer de l'arc.
- Лучный, ая, ое, *adj.* d'arc; fait en forme
d'arc, arqué.
- Лучникъ, *sm.* faiseur d'arcs; tireur d'arcs.
- Лукá, *sf.* toute chose courbée en arc; cour-
bure; arçon, pièce de bois cintrée d'une
selle; rivage qui fait un coude; sinuosité
d'une rivière; petite baie, petit golfe; *vi.*
ruse, artifice, fourberie.
- Лукáть, I. 1, *v. n.* et —ся, *v. r. pop.* lancer
des pierres avec la fronde.
- Лукóватый, ая, ое, *adj.* courbé, tortueux.
- Лýкий, ая, ое, *adj. sl.* courbé, bossu.
- Лýка et Перелýка, *sf.* chien harpé, chien
qui a le dos arqué.
- Излýчна, *dim.* излýчка, *sf.* courbure,
sinuosité, tortuosité; *излýчны рýчьи*,
les sinuosités d'une rivière.
- Излýчный, ая, ое, *adj.* sinucux, courbé
en plusieurs endroits, tortueux; —*стое*
дерево, arbre tortueux; —*стал рýка*,
rivière sinueuse, qui fait des sinuosités
ou qui serpente dans son cours.
- Излýчно, *adv.* avec des sinuosités.
- Налýчие, *sn.* et *vi.* Налýчия, *sf.* fontaine
de peau pour un arc.
- Облýкъ, *dim.* облýчокъ, чкá, *sm.* arbre
de traîneau.
- Налýчать, I. 1, налýчить, II. 2, *v. a. sl.* tendre,
bander un arc; *part. p.* налýченный.
- Налýчáние, *sn. v.* action de bander un arc.
- Слýчать, слýчить, *v. a. sl.* courber, voûter,
plier en arc; —ся, *v. r.* se courber, se
voûter; *part. p.* слýченный.
- Слýчáние, *sn. v.* action de courber.
- Слýкий et Слýкий, ая, ое, *adj. sl.* courbé,
voûté, plié en arc.
- Слýчность, *sf.* état d'une personne courbée
ou voûtée.
- ЛУКАВЫЙ** et Лукáвный, ая, ое; *арос.*
лукáвь, áва, áво, *adj.* qui agit par des
détours, fin, rusé, faux, artificieux, astu-
cieux, fourbe, cauteleux; malin, mali-
cieux, méchant; —*вый человекъ*, homme
artificieux; —*вые поступки*, de fins
procédés, des manières rusées; —*валя ли-
сица*, un fin renard, un renard rusé.
- Лукáвое, аго, *sn.* le mal, le malin; *избáви
насъ отъ лукáваго*, délivre-nous du malin.
- Лукáво et Лукáвно, *adv.* avec finesse,
avec astuce.
- Лукáвецъ, вца, *sm.* —вица, *sf.* personne
rusée, personne artificieuse.

- Лукáвство ou Лукáвствíе, *sn.* ruse, astuce,
artifice, stratagème, duplicité, fourberie.
- Лукáвить, II. 2, et Лукáвствовать, I. 2,
слукáвить et слукáвствовать, *v. n.* agir
avec finesse, ruser, être rusé, faire tom-
ber dans le piège.
- Перелукáвить, *v. a. déf.* l'emporter par ses
ruses, être plus rusé.
- ЛУНА (lat. luna), *sf.* lune; *пóлая луна*,
pleine lune; *затмѣніе луны*, éclipse de lune.
- Лунка et Лúnочка, *sf. dim.* lunule, figure
en forme de croissant; petite fosse en
forme de croissant; alvéole, creux de la
dent; pénil, partie extérieure de l'os barré
des parties naturelles.
- Лúnный, ая, ое, *adj.* lunaire, de la lune;
—*ный мѣсяцъ*, un mois lunaire; —*ная
ночь*, nuit éclairée par la lune; —*ный
обликъ*, le disque de la lune.
- Лúnочный, ая, ое, *adj.* alvéolaire.
- Лúnникъ, *sm.* cycle lunaire, ennéadécatéride;
lunaire, coque du Levant (plante, *luna-
ria annua*).
- Лúnца, *sf.* collier en forme de croissant.
- Луновѣніе, *sn.* règles, purgations menstruelles.
- Лунáтикъ, *sm.* lunatique, celui dont la santé
suit le cours de la lune; somnambule,
noctambule, qui agit et parle en dormant.
- Лунáтизмъ, *sm.* état d'un lunatique.
- Безлúnіе, *sn.* temps où il n'y a pas de lune.
- Безлúnный, ая, ое, *adj.* où il n'y a pas de
lune, sombre, obscur.
- Подлúnный, ая, ое, *adj.* sublunaire, qui
est dans l'air ou sur la terre; —*ныя
зѣмли*, régions sublunaires.
- Полулúnіе, *sn.* un croissant.
- Полулúnный, ая, ое, *adj.* de croissant.
- ЛУНО (all. lunge?), *sn.* entrailles des bêtes
sauvages, *t. de chasseur.*
- ЛУНЬ, ня, *sm.* fau-perdrier, harfang, grande
chouette blanche (oiseau, *falco rusticolus*);
онъ бѣлъ какъ лунь, il est blanc comme
un cygne, il a les cheveux tout blancs.
- ЛУШÍНЪ, *sm.* lupin (plante, *lupinus albus*).
- ЛУСКА** ou Лúца et Лущúна, *sf.* écale,
écorce de certains fruits; *луска съ орѣ-
ховъ*, écale de noix.
- Лускáвъ, *sm.* cynanche (plante, *cynanchum
acutum*).
- Лощúчье, *sn. sl.* tout fruit potager qui est
un cosse, comme les pois, les fèves, etc.
- ЛУЩÍТЬ, II. 3, *v. a.* casser, écaler,

écaler; —ся, *v.g.* être écosé, écalé; s'écosser, s'écaler; *part.p.* луцённый.

Луцёние, *sn.v.* action de cerner, d'écosser, d'écaler.

Луцёло, *sn.* déboiradour, instrument pour écosser.

Вьлуцивать, *I.1.* вьлуцить, *v.a.* cerner, écosser, écaler; —ся, *v.g.* se cerner, s'écosser; *part.p.* вьлуцённый.

Вьлуцивание, вьлуцёние, *sn.v.* action de cerner, d'écosser, d'écaler.

ЛУТАРЬ, ря́, *sm.vi.* un sac, une besace.

ЛУТОКЪ, тка́, *sm.* harle huppé (oiseau aquatique, *mergus serrator*).

Луточекъ, чка, *sm.dim.* petit harle huppé (*mergus albellus*).

ЛУТОШКА, *sf.* jeune tilleul d'où l'on a enlevé l'écorce.

ЛУЧИТЬ (de *лучъ* ?), *II.3.* *v.a.vi.* acquérir, gagner, se procurer par ses courses; —ся, *v.g. imp.* arriver, se faire, devenir.

Залучать, *I.1.* залучить, *v.a.* attirer, faire venir chez soi; trouver, rencontrer, attraper; *его сюда не скоро залучишь*, on ne le fera pas venir de si tôt; *part.p.* залучённый.

Отлучать, отлучить, *v.a.* éloigner, séparer, écarter, détourner; —ся, *v.g.* s'éloigner; s'écarter; fuir, éviter; *отлучить отъ Церкви*, excommunier, anathématiser; *отлучусь на три мѣсяца*, je m'absenterai pour trois mois; *part.p.* отлучённый.

Отлучёние, *sn.v.* éloignement, séparation, exclusion; *отлучёние отъ Церкви*, excommunication, anathème.

Отлучительный, ая, ое, *adj.* servant à éloigner.

Отлучка, *sf.* une absence.

Отлучный, ая, ое, *adj.* absent, éloigné.

Безотлучный et Неотлучный, ая, ое, *adj.* qui n'est jamais absent, assidu, qui est sans cesse auprès; inséparable.

Безотлучно et Неотлучно, *adv.* sans jamais quitter, sans cesse, toujours, assidument.

Безотлучность et Неотлучность, *sf.* assiduité, permanence, sujétion.

Получать, получить, *v.a.* recevoir, obtenir, avoir, prendre ce qui est envoyé ou donné; —ся, *v.g.* être reçu, obtenu; *получить отъ когò письмо*, recevoir une lettre de qq'un; *получить вѣсть*, recevoir une nouvelle; *получить жалованье*, toucher ses appointements; *part.p.* получённый.

Получёние, *sn.v.* action de recevoir ou d'obtenir, réception.

Получай, *sm.vi.* sort, destin.

Благополучие, *sn.* félicité, bonheur, prospérité; *жить въ благополучии*, vivre dans la prospérité.

Благополучный, ая, ое, *adj.* heureux, fortuné, prospère, propice; —ная жизнь, une vie fortunée; —ныя обстоятельства, circonstances propices ou favorables.

Благополучно, *adv.* heureusement, avec bonheur, dans la prospérité.

Злополучие, *sn.* malheur, infortune, adversité; *онъ самъ причиною своего злополучия*, il est lui-même la cause de son infortune.

Злополучный, ая, ое, *adj.* malheureux, infortuné; —ныя обстоятельства, des revers, des disgraces.

Злополучно, *adv.* malheureusement, avec malheur, dans l'adversité.

Прилучать, прилучить, *v.a.* attirer, tirer à soi, allécher, amorcer; —ся, *v.g.* se trouver par hasard, se rencontrer; *магнитъ прилучаетъ къ себѣ желѣзо*, l'aimant attire à lui le fer; *я на ту сторону тутъ прилучился*, je me suis trouvé là dans ce moment; *part.p.* прилучённый.

Прилучёние, *sn.v.* attraction.

Прилучай, *sm.vi.* hasard, accident.

Прилучный, ая, ое, *adj.* présent.

Прилука, *dim.* прилука, *sf.* appât, attrait, amorce.

Разлучать, разлучить, *v.a.* séparer, écarter l'un de l'autre; —ся, *v.g.* se séparer, se quitter; *одна только смерть можетъ ихъ разлучить*, il n'y a que la mort qui puisse les séparer; *душа съ тѣломъ разлучается*, l'âme se sépare d'avec le corps; *part.p.* разлучённый.

Разлучёние, *sn.v.* séparation, action de séparer; *смерть есть разлучёние души съ тѣломъ*, la mort est la séparation de l'âme d'avec le corps.

Разлука, *sf.* séparation, état de ceux qui sont séparés; *друзьямъ нѣтъ ничего досаднѣе разлуки*, rien n'est plus pénible pour des amis que la séparation.

Неразлучный, ая, ое, *adj.* inséparable; —ные друзья, des amis inséparables.

Неразлучно, *adv.* inséparablement.

Случать, случить, *v.a.* réunir, rapprocher, joindre; accoupler, faire couvrir,

apparier pour la génération ; —ся, *v.r.* survenir, se trouver, arriver ; *случать* собакъ, rappeler les chiens dispersés ; *на это время случились у него гости*, dans ce moment il y avait du monde chez lui ; *мнѣ не случилось его видѣть*, il ne m'est pas arrivé de le voir ; *part.p.* слученный.

Слученіе, *sn.v.* action de rapprocher, de joindre, d'accoupler.

Случка, *sf.* accouplement, coït des animaux.

Случай, *sm.* occasion, temps favorable, rencontre, occurrence ; hasard, incident, cas, accident ; *пропустить случай*, laisser échapper l'occasion ; *неожиданный случай*, un incident inattendu ; *въ случай смерти*, en cas de mort ; *случаемъ, по случаю*, *adv.* par hasard, accidentellement.

Случайный, ая, ое, *adj.* casuel, fortuit, accidentel, occasionnel ; —ные доходы, revenus casuels ; —ный человекъ, un favori, qui jouit accidentellement de la faveur.

Случайно, *adv.* accidentellement, par hasard.

Случайность, *sf.* casualité, qualité de ce qui est casuel, accident.

Улучить, *v.a.* trouver, rencontrer ; *его никогда дома не улучшить*, on ne peut jamais le trouver chez lui ; *улучить время*, trouver le moment favorable ; *part.p.* улученный.

Улученіе, *sn.v.* action de trouver, de rencontrer.

ЛУЧШИЙ (gr. *λῦτος*), ая, ее, *арос.* лучше, *adj. compar.* (emprunte son positif de *добрый* ou *хороший*) meilleur, préférable ; *самый лучший*, le meilleur ; *сдѣлать лучше*, devenir meilleur, se corriger.

Лучше, *adv.* mieux, plutôt ; *тѣмъ лучше*, d'autant mieux.

Улучивать, I. 1, *улучить*, II. 3, *v.a.* améliorer, rendre meilleur ; —ся, *v.r.* s'améliorer, devenir meilleur ; *part.p.* улученный.

Улученіе, *sn.v.* amélioration.

ЛУЧЬ (scr. *loudj* 1 et *routch* 2, briller ; pers. *roukhch* 3, rayon, soleil ; gr. *λύξ*, soleil ; lat. *lux*, all. *licht*, lumière), ча, *sm.* et Луча, *sf.* rayon, trait de lumière ; faisceau de copeaux allumés dont se servent les pêcheurs ; *солнечные лучи*, les rayons du soleil ; *преломленіе лучей*, la réfraction des rayons.

Лучевой, ая, ое, *adj.* de rayon ; —вое лвленіе, une apparition lumineuse ; —вая кость, rayon, gros os de l'avant-bras.

Лучистый, ая, ое, *adj.* radial, donnant plusieurs rayons ; —тыя животныя, des animaux radiateurs.

Лучина, *dim.* лучинка et лучишка, *sf.* copeau de bois résineux dont se servent les paysans pour éclairer leur chambre.

Лучинный, ая, ое, *adj.* de ce copeau de bois.

Лучить, II. 3, *v.a.* prendre le poisson au moyen de copeaux allumés.

Лучица, *sf. sl.* roseau (plante).

Лучезарный (de *заря*, aurore), ая, ое, *adj.* rayonnant, radieux, lumineux, resplendissant, éclatant de lumière.

Лучезарно, *adv.* d'une manière rayonnante, d'une façon resplendissante.

Лучезарность, *sf.* rayonnement, radiation, éclat, splendeur, resplendissement.

Лучемѣръ (de *мѣрить*, mesurer), *sm.* radiomètre.

Лучеобразный (de *образъ*, forme), ая, ое, *adj.* en forme de rayon.

ЛЫЖА, *dim.* лыжка, *sf.* raquette, planche recourbée dont les chasseurs de Sibérie se servent pour marcher sur la neige ; *наострить лыжи*, *направить лыжи*, montrer les talons, prendre la poudre d'escampette.

Лыжный, ая, ое, *adj.* de raquette.

Лыжникъ, *sm.* chasseur qui se sert de raquettes.

Падласы, совь, *sm. plur.* courroies ou liens des raquettes.

ЛЫКО, *dim.* лычко, *sn.* tille, canepin, écorce de jeune tilleul ou de jeune saule enlevée par couches et en filaments.

Лыковый и Лычный, ая, ое, *adj.* de tille, de canepin.

Лукво, *dim.* лукшко et лукшечко, *sn.* vase fait d'une éclisse mince de tilleul.

Лукшечный, ая, ое, *adj.* de ce vase.

ЛЫЛЫ, *sm. plur. pop.* fraude, tromperie ; *проводить его всё на лылахъ*, il le mène tout-à-fait par le nez.

ЛЫСКАРЬ (gr. mod. *λογάριον*), рѣ, *sm. vi.* pelle, spatule.

ЛЫСТО (pers. *ling* 1), *sn.* et Лысть, *sm. sl.* d'où le russe

Лытка, *sf.* le tibia, la jambe.

ЛЫТАТЬ (suéd. *lättjas*, fainéanter, de *lat*, fainéant), I.1, et **ЛЫНЯТЬ**, I.2, *v.n. pop.* battre le pavé, roder; fainéanter; être oisif, ne rien faire, chômer, fuir le travail.

Лытанье, *sn.v.* état d'un fainéant, fainéantise.

Лытунъ, *на*, *sm.* fainéant, vagabond; —*тунья*, *sf.* fainéante.

Лотыга, *sm.* fainéant, vagabond; *vi.* prodigue.

Изытаться, *v.r. déf.* se gâter en restant oisif, être fainéant.

Палытаться, *v.r. déf.* battre le pavé tout à son aise.

Пролытать, *v.n. déf.* passer un certain temps à ne rien faire.

Отлынивать, I.1, **отлыивать**, *v.n.* se retirer, se dédire, fuir, éviter.

ЛЫСЫЙ (pers. *legh* 1 et *lek* 2), *ая*, *ое*, *adj.* chauve, qui a perdu ses cheveux; ayant une étoile au front (des chevaux); —*са* *голова*, tête chauve.

Лысастый, *ая*, *ое*, *adj.* très chauve.

Лысина, *dim.* лысинка, *sf.* place chauve, calvitie; chanfrein blanc., étoile sur le front des animaux; tache d'une autre couleur sur les étoffes.

Лысунъ, *на*, *sm.* veau marin d'environ un an; peau de ce veau.

Лысуха, *sf.* foulque, poule d'eau (*fulica atra*).

Лысеть, I.4, **облысеть**, *v.n.* devenir chauve, perdre ses cheveux.

Лысачъ, *на*, *sm. pop.* celui qui a un grand front.

Влысый, *ая*, *ое*, *adj.* ayant une petite place chauve sur le sommet de la tête.

Влысинна, *sf.* petite place chauve.

Влыза, *sf.* place chauve sur le front.

Влызистый, *ая*, *ое*, *adj.* ayant de grandes places chauves.

Облыслый, *ая*, *ое*, *adj.* tout-à-fait chauve.

Пролысна, *sf.* endroit où la couleur n'a pas bien pris; éclaircie, endroit serain au milieu des nuages; place nette au milieu des glaces.

ЛЪЗЯ (de *лѣгкій* ?), *adj. indécl.* possible, qui peut se faire; *лъзя* (*s. ent. есть*) on peut, il est possible; *лъзя ли это дѣлать*, peut-on faire cela?

Лъть, *adj. ind. sl.* *лъть есть*, on peut, il est permis, il est possible.

Нельзя, *adj. indécl.* impossible; *нельзя* (*s. ent. есть*) on ne peut pas, il est impossible; *нельзя было*, on ne pouvait pas; *нельзя будетъ*, on ne pourra pas; *до нельзя*, jusqu'à l'impossible.

ПОЛЪЗА, *sf.* avantage, profit, utilité, intérêt, bien; allègement, soulagement, diminution de mal; *общая польза*, le bien public; *частная польза*, intérêt particulier; *сдѣлать кому пользу*, être utile à qq'un; *отъ сего лекарства великую получаютъ пользу*, ce remède apporte un grand allègement à la maladie.

Полезный, *арос. полезень*, *ая*, *ое*, *adj.* utile, avantageux, profitable, salutaire; —*ныя книзи*, des livres utiles; —*ныя совѣты*, des conseils salutaires.

Полезно, *adv.* utilement, avantageusement, avec avantage.

Безполезный, *ая*, *ое*, *adj.* inutile, désavantageux, vain, infructueux; —*ный трудъ*, un travail inutile; —*ное предпріятіе*, une tentative infructueuse.

Безполезно, *adv.* inutilement, infructueusement, vainement.

Безполезность, *sf.* inutilité.

ПОЛЪЗОВАТЬ, I.2, *v.a.* faire du bien, traiter, soigner, faire faire une cure; —*ся*, *v.r.* se traiter, se soigner, se médicamenter, prendre des remèdes; profiter, mettre à profit, faire usage, jouir; *пользовать больнаго*, traiter un malade; *пользоваться тёплыми водами*, faire une cure d'eaux thermales; *пользуется совѣтами*, il profite des conseils; *пользоваться чьєю милостію*, jouir de la faveur de qq'un.

Пользование, *sn.v.* traitement, cure; usage, jouissance, usufruit.

Воспользоваться, *v.r. déf.* mettre à profit, profiter, jouir; *онъ воспользуется наставленіями*, il profitera des instructions.

Выпользовать; *v.a. déf.* guérir, —*ся*, *v.r.* se guérir, se rétablir; *part.p.* *выпользованный*.

Попользовать, *v.a. déf.* traiter, soigner un peu; —*ся*, *v.r.* se traiter un peu, prendre quelques remèdes; retirer quelque avantage, avoir quelque profit; *попользовался вашею книгою*, j'ai retiré quelque avantage de votre livre.

Упользовать, *v.a.* faire du bien, être utile; guérir, rétablir.

ЛЪСТИТЬ (all. *list*, ruse, adresse), II.7, **полюстить**, *v.a.* (*кому*) flatter, louer à l'excès, aduler; (*кого*) charmer, séduire; —*ся*, *v.r.* se flatter, se persuader, se bercer de l'espérance, espérer; *я не умлю лстить страстнымъ друзей моихъ*, je

ne saurais flatter les passions de mes amis ; *завѣвы льстятъ молодымъ модѣй*, les plaisirs séduisent les jeunes gens ; *онъ льститъся, что будетъ нуженъ*, il se flatte qu'on aura besoin de lui ; *part. p.* льщеный.

Льщеніе, *sn. v.* action de flatter, d'aduler ; action de charmer, de séduire.

Льстецъ, еще, ou Льстивецъ, *вца*, et Льститель, *sm.* — тельница, *sf.* flatteur, adulateur.

Льстивый, *ая, ое, adj.* flatteur, adulatif ; — *вый чловѣкъ*, un adulateur ; — *вмй слова*, des paroles flatteuses.

Льстиво, *adv.* flatteusement, avec flatteuse, avec adulation.

Льстивость, *sf.* caractère insinuant et adulateur, ratielinge.

Вылещать et Вылещивать, I. 1, *вмѣстить*, II. 7, *v. a.* obtenir par des flatteries ; *part. p.* вылещеный.

Обольшать, обольшить, *v. a.* tromper par des flatteries ou des promesses, séduire, éblouir, abuser ; — *ся, v. r.* être trompé, séduit ; se laisser éblouir, se laisser séduire ; *обольшить когдъ обшаніями*, abuser qq'un de fausses promesses ; *величье егдъ обольшило*, les grands l'ont ébloui ; *part. p.* обольшеный.

Обольшеніе, *sn. v.* tromperie, séduction, éblouissement.

Обольшитель, *sm.* trompeur, séducteur ; — тельница, *sf.* séductrice.

Обольшительный, *ая, ое, adj.* séducteur, trompeur, éblouissant.

Подлещаться et Подлещиваться, *подлеститься, v. r.* s'insinuer, gagner la faveur par des flatteries.

Прелещать, прелестить, *v. a.* charmer, captiver, enchanter, éblouir, séduire ; — *ся, v. r.* être charmé, captivé, enchanté ; se laisser captiver, se laisser charmer ; *прелещать народы ложнымъ ученіемъ*, séduire les peuples par une fausse doctrine ; *прелестить красотю*, charmer par sa beauté ; *прелещаться наружнымъ блескомъ*, se laisser éblouir par une brillante apparence ; *part. p.* прелещеный.

Прелещеніе, *sn. v.* action de charmer, séduction, éblouissement.

Прелеститель, *sm.* séducteur, tentateur ; — тельница, *sf.* séductrice.

Прелестительный, *ая, ое, adj.* séducteur, attrayant, éblouissant ; — *нос слово*, discours séducteur.

Улещать, улестить, *v. a.* engager par des flatteries, cajoler, emboiser, enjôler ; *part. p.* улещеный.

Улещатель, *sm.* enjôleur, emboiseur.

ЛЕСТЬ, *гѣн.* льсти et лѣсти, *sf.* flatterie, louange outrée, adulation ; ruse, finesse, astuce ; charme, attrait, séduction ; *неприятель лѣсти*, ennemi de la flatterie ; *говорить съ лѣстю*, parler avec séduction.

Лѣстный, *арос.* лѣстецъ, *ая, ое, adj.* flatteur, adulatif, rusé, captieux, astucieux ; attrayant, enchanteur ; — *нмй слова*, des paroles flatteuses ; — *ное мѣсто*, un endroit enchanteur.

Лѣстно, *adv.* avec flatterie, avec adulation, avec astuce.

Лѣстнй, *ая, ее, adj.* trompeur, séducteur ; — *нй духъ*, esprit séducteur.

Лѣститься, II. 7, *v. r.* flatter, caresser, s'insinuer, chercher à gagner les bonnes grâces.

Безлѣстный et Нелѣстный, *ая, ое, adj.* qui ne connaît pas la flatterie, étranger à l'adulation, franc, sincère.

Безлѣстно et Нелѣстно, *adv.* sans flatterie, sincèrement.

Безлѣстность, *sf.* sincérité sans flatterie, franchise.

Прелестъ, *sf.* séduction, tentation, éblouissement ; charmes, attraits, appas, délices ; *прелести сатанинскія*, les séductions de Satan ; *прелести двѣицы*, les attraits d'une jeune fille.

Прелестный, *ая, ос, adj.* charmant, attrayant, séduisant, éblouissant ; — *нмй взоръ*, regard charmant ; — *нмй мѣста*, des endroits délicieux.

Прелѣстно, *adv.* avec charme, d'une manière séduisante.

Прелѣстность, *sf.* qualité d'une chose attrayante, charme, séduction.

Прелѣстникъ, *sm.* séducteur, tentateur ; jeune homme superbe ; — *ница, sf.* séductrice ; beauté éblouissante, fille superbe.

ЛЪВЫЙ (pers. *lênk 1*, manchot ; gr. *λαί-ος*, lat. *lev-us*, angl. *left*, all. *link*), *ая, ое, adj.* gauche, qui est à gauche, qui est du côté gauche ; — *вал рука*, la main gauche ; — *вая сторона*, le côté gauche.

Лѣво, *adv.* ; *въ мѣсто, на мѣсто*, à gauche, du côté gauche.

Лѣвица, *sf.* la main gauche.

Лѣвшій, *sc.* gaucher, qui se sert ordinairement de la main gauche ; *sf. pop.* main gauche.

ЛЪЗТЬ (ar. *lâdz* 1, se réfugier; all. *leiter*, échelle), *prés.* лъзу, *v.n. irr.* et *asp. indéf.* Лазить, П. 1, *asp. mult.* лъзѣтъ, *v.n.* s'aider des pieds et des mains pour parvenir dans un lieu, grimper; aller, entrer, se fourrer; tomber, muer (des cheveux); s'user, se déchirer; *лъзть на кровлю*, grimper sur le toit; *лъзть въ яму*, descendre dans une fosse; *лазить по деревьямъ*, avoir l'habitude de grimper sur les arbres; *лазить въ воду*, avoir la coutume d'entrer dans l'eau; *сапоги не лъзутъ на ноги*, les bottes ne vont pas aux pieds; *всякій къ нему въ домъ лъзетъ*, chacun se fourre chez lui; *ему ничего не лъзетъ въ голову*, rien ne lui entre dans la tête; *лъзть кому въ глаза*, être sans cesse auprès de qq'un.

Лъзаніе et **Лъзение**, *sn.v.* action de chercher à parvenir, action de grimper.

Лъстница, *sl.* Лѣстница, *dim.* лѣсенка, *sf.* escalier; échelle; *лѣстница круглая*, un escalier en limaçon; *верёвочная лѣстница*, une échelle de cordes.

Лѣстничный, ая, ое, *adj.* d'escalier, d'échelle; — *ныя ступени*, les marches d'un escalier, les échelons d'une échelle.

Лазей, *dim.* лазейка, *sf.* ouverture où l'on ne peut passer qu'à plat ventre; *оставлять лазейку для друзей*, laisser aux autres une porte de derrière.

Лазня, *sf.* échelier, planche avec des trous pour servir d'échelle.

Лазунъ, на, *sm.* espion, rusé, galant, dameret; — *зунья*, *sf.* coquette, femme qui recherche la société des hommes.

Лазутчикъ, *sm.* espion; — *чица*, *sf.* espionne.

Лазутчество, *sn.* espionnage.

Лазъ, *sm.* la piste, *t. de chasseur.*

Лызнуть (pour *лѣзнуть*), улызнуть, *v.n. por.* s'échapper, s'évader, s'enfuir.

Лызокъ, зка, *sm.*; *дать лызка*, s'enfuir, s'échapper, s'esquiver.

Полѣзчивый, ая, ое, *adj.* agile, *t. de chasseur.*

В л ѣ з ѣ т ь, I. 1, et *sl.* Влѣзѣть, влѣзть, *v.n.* aller dans, entrer, se fourrer, pénétrer; *воры влѣзли въ домъ*, les voleurs se sont introduits dans la maison; *въ него не влѣзешь*, on ne peut connaître ses sentiments.

Влѣзаніе, *sn.v.* action de pénétrer, de s'introduire, de se fourrer.

Влѣзное, нарo, *sn.vi.* geolage, droit d'entrée pour voir un prisonnier.

В л ѣ з ѣ т ь et **Возлѣзѣтъ**, влѣзть et возлѣзть, *v.n.* grimper, gravir, monter, escalader; *медвѣдь влѣзъ на дерево*, l'ours a grimpé sur un arbre.

Влѣзаніе, *sn.v.* action de grimper, de gravir, d'escalader.

В ы л ѣ з ѣ т ь, вѣлѣзть, *v.n.* sortir en s'aidant avec les pieds et la mains; tomber, se perdre par la mue (des cheveux); *вѣлѣзть изъ ямы*, sortir d'une fosse.

Вылѣзаніе, *sn.v.* action de sortir.

Вѣлѣзлый, ая, ое, *adj.* tombé (des cheveux).

Вылазъ, *sm.* issue, ouverture dans un mur par où l'on peut sortir.

Вылазка, *sf.* sortie, attaque des assiégés; *убитый при вылазкѣ*, tué dans une sortie.

Вылазный, ая, ое, *adj.* de sortie; — *на каитка*, poterne, porte secrète par où les assiégés font des sorties.

Д о л ѣ з ѣ т ь et **Долѣзѣтъ**, долѣзть, *v.n.* parvenir, atteindre en grimpant; acquérir, obtenir par des ruses; *долѣзъ до креста*, il est monté jusque sur la croix.

З а л ѣ з ѣ т ь, залѣзть, *v.n.* aller dessous, dedans ou derrière, se cacher, grimper.

И з л ѣ з ѣ т ь et **Илѣзѣтъ**, излѣзть, *v.n.* descendre ou sortir en s'aidant des mains.

Н а л ѣ з ѣ т ь, налѣзть, *v.n.* aller sur, monter, grimper, gravir; *v.a.* trouver, acquérir, gagner, se procurer; *нализъ себѣ много денегъ*, il s'est amassé beaucoup d'argent.

О б л ѣ з ѣ т ь, облѣзть, *v.n.* tomber, muer, se perdre (du poil ou des cheveux); s'écailler, se peler.

Облѣзывать, облѣзѣть, *v.a.* roder autour; *медвѣдь облѣзилъ борти*, l'ours a rodé autour des ruches.

Облѣзлый, ая, ое, *adj.* tombé, pelé; — *лыя волосы*, cheveux tombés; — *малъ кожа отъ ознобу*, peau écaillée par le froid.

О т л ѣ з ѣ т ь et **Отлѣзѣтъ**, отлѣзть, *v.n.* s'éloigner, se retirer à l'aide des mains et des pieds; se tirer d'affaire, se défaire, se débarrasser.

П е р е л ѣ з ѣ т ь, *sl.* Прелѣзѣтъ et Перелѣзѣтъ, перелѣзть, *v.n.* passer à travers en s'aidant des mains, franchir.

Перелѣзаніе, *sl.* Прелѣзаніе, *sn.v.* action de franchir.

Перелѣзъ, *sm.* traversée; course du lièvre à travers le champ où il est saisi par les lévriers.

Подлѣзѣть et **Подлѣзѣть**, **подлѣзѣть**, *v.n.* se fourrer dessous, aller à tâtons, arriver à la débrouille, chercher à s'insinuer, tâcher de gagner les bonnes grâces.

Подлѣзѣніе, *sn.v.* action de s'approcher à la débrouille.

Подлѣзѣть, *sm.* et **Подлѣзѣть**, *sc.* flatteur rusé, intrigant.

Прилѣзѣть et **Прилѣзѣть**, **прилѣзѣть**, *v.n.* s'approcher à l'aide des mains et des pieds.

Пролѣзѣть et **Пролѣзѣть**, **пролѣзѣть**, *v.n.* passer à travers, se glisser à travers; intriguer, chercher à s'insinuer par toutes sortes d'intrigues.

Пролѣзѣніе, *sn.v.* action de se glisser, de passer à travers.

Пролѣзѣть, *sm.* et **Пролѣзѣть**, *sf.* issue, ouverture par où l'on peut se glisser; endroit où se cache un animal, *sm.* aigrefin, espiègle, rusé, furet, fin matois, intrigant.

Разлѣзѣтъся, **разлѣзѣтъся**, *v.r.* se déchirer, s'user tout-à-fait, se mettre en lambeaux; *плѣтье вдругъ разлѣзлось*, l'habit s'est déchiré tout d'un coup.

Слѣзѣть et **Слѣзѣть**, **слѣзѣть**, *v.n.* descendre; tomber, se perdre (des cheveux ou du poil); *слѣзѣть съ лошади*, descendre de cheval.

Слѣзѣніе, *sn.v.* action de descendre.

ЛѢННІВЫЙ (gr. *ἔλιπ-νός*, être sans rien faire; lat. *len-tus*), *ая, ое, adj.* paresseux, fainéant, indolent, nonchalant; — *оый ученикъ*, écolier fainéant; — *оал лошади*, cheval paresseux.

ЛѢННІВО, *adv.* paresseusement, nonchalamment, avec paresse.

ЛѢННІВОСТЬ ou **ЛѢНОСТЬ** et **ЛѢНЬ**, *sf.* paresse, fainéantise, indolence, nonchalance.

ЛѢННІВЕЦЪ, **вѣцѣ**, *sm.* un paresseux, un fainéant; paresseux (quadrupède, *bradybus tardigratus*); — **вѣцѣ**, *sf.* une paresseuse.

ЛѢННІВСТВО, *sn.* caractère nonchalant.

ЛѢННІВЧІКЪ, *sm.* bonnet de femme du matin.

ЛѢНОСТНЫЙ, *ая, ое, adj.* indolent, passé dans l'indolence; — *ное житіе*, une vie d'indolence.

ЛѢНОСТВО, *adv.* avec indolence.

ЛѢНТІЙ, *sm.* lendore, fainéant; *сѣщій лѣнтій*, un frane paresseux.

БезлѢНОСТНЫЙ, *ая, ое, adj.* actif, assidu, diligent.

БезлѢНОСТВО, *adv.* diligemment.

ЛѢНІТЬСЯ, **ЛѢНІТЬСЯ**, *v.r.* paresse, fainéant, se laisser aller à la paresse, s'adonner à l'indolence.

ЗалѢНІТЬСЯ, *v.r. déf.* commencer à être paresseux, fainéant.

ИзалѢНІТЬСЯ, *v.r. déf.* se laisser aller à la paresse, s'abandonner à l'indolence.

ОблѢНІТЬСЯ, *v.r. déf.* tarder, différer, remettre par paresse.

ПолѢНІТЬСЯ, *v.r. déf.* ne pas vouloir faire une chose par paresse.

ЛѢПЫЙ (gr. *λεπ-τός*, lat. *lep-idus*), *ая, ое, adj.* beau, élégant, joli, agréable, qui a bonne mine; convenable, séant, décent, honnête; *лѣпо (есть)*, il convient, il sied.

ЛѢПО, *adv.* élégamment, bien; déceimment, avec bienséance.

ЛѢПОТА, *sf.* beauté, élégance; ornement, embellissement.

ЛѢПОТНЫЙ, *ая, ое, adj.* servant à orner, propre à embellir.

ЛѢПОТНО, *adv.* avec élégance.

ЛѢПОТСТВО, *sn.* élégance, beauté; convenance, bienséance.

ЛѢПОТСТВОВАТЬ, **ЛѢП**, *v.n.* convenir, être séant.

БезлѢПНІЦА et **НелѢПНІЦА**, *sf.* indécence; messéance, incongruité.

БлаголѢпіе, *sn.* beauté, élégance, agrément, ornement; bienséance, convenance.

БлаголѢпный, *ая, ое, adj.* bien orné, bien embelli; bienséant, convenable.

БлаголѢпно, *adv.* d'une manière superbe; convenablement.

БлаголѢпота, *sf.* bienséance.

ВелелѢпіе et **ВеликолѢпіе**, *sn.* magnificence, pompe, éclat, splendeur, faste; *великолѢпіе храма*, la magnificence d'un temple.

ВелелѢпный et **ВеликолѢпный**, *ая, ое, adj.* magnifique, pompeux, splendide; superbe, grandiose; — *ное зданіе*, un édifice magnifique; — *ный пиръ*, un festin splendide.

ВелелѢпно et **ВеликолѢпно**, *adv.* magnifiquement, pompeusement, avec pompe.

ВелелѢпота, *sf.* gloire, excellence.

НелѢпный, *ая, ое, adj.* indécent, inconvenant, vilain, obscène, incongru; sot, absurde; — *ныя слова*, des paroles obscènes.

НелѢпно, *adv.* avec indécence, contre la bienséance, absurdement.

НелѢпность, *sf.* indécence, incongruité, obscénité; folie, sottise, absurdité.

ЛѢСА et **ЛѢСА**, *sf.* corde de la ligne avec l'hamçon.

ЛБСЬ (gr. *δάσος*, lieu planté d'arbres; lat. *luc-us*, bocage), *dim.* лѣсо́къ, ска́, et лѣсо́чекъ, чка, *sm.*, *augm.* лѣси́ще, *sn.* forêt, bois; bois de construction et autre; *plur.* лѣса́, сѣвъъ, échafaudage; *болыше лѣса́*, de grands forêts; *ходитъ по лѣсу*, se promener par le bois; *сухой лѣсъ*, du bois sec; *стáвить лѣса́*, placer les échafaudages.

Лѣсно́й et Лѣсово́й, ая, ое, *adj.* de bois, de forêt, forestier; —*ныя я́блоки*, des pommes de bois; —*ныя зако́ны*, les lois forestières; —*нобе хо́зяйство*, économie forestière.

Лѣсникъ ou Лѣсовщи́къ, ка́, et Лѣснич́ий, чаго, *sm.* garde-bois, garde-forêt, forestier; marchand de bois.

Лѣсна́я, *sf.* flèche, tige d'un arbre.

Лѣсисти́й, ая, ое, *adj.* boisé, plein de bois, couvert de forêts; —*стыя лѣста́*, pays bien boisés.

Лѣсоводе́ць (de *водитъ*, conduire), *дца*, *sm.* celui qui s'occupe de la science forestière.

Лѣсово́дство, *sn.* science forestière.

Лѣсопи́льный (de *пилитъ*, scier), ая, ое, *adj.* propre à scier le bois; —*ный заво́дъ*, une scierie.

Лѣсоубъ́ (de *сечь*, couper), *sm.* partie d'une forêt destinée à être coupée.

Лѣсный, аго, *sm.* homme des bois, satyre, sylvain, loup-garou.

Лѣща et Лѣщи́на, *sf. vi.* bois de noisetiers ou de coudriers.

Лѣшадный, ая, ое, *adj.* de noisetier, de coudrier; —*ныя орѣхи*, des noisettes.

Лѣщинникъ, *sm.* noisetier, coudrier (*arbrisseau*, *coryllus avellana*).

Безлѣ́сїе, *sn.* manque de bois ou de forêts.

Безлѣ́сный, ая, ое, *adj.* manquant de bois, manquant de forêts; —*ныя лѣста́*, pays privés de bois.

Прелѣсо́къ, ска, *dim.* перелѣсочекъ, чка, *sm.* une jeune forêt; petit bois dans une plaine.

Перелѣ́сье, *sn.* plaine, place vide au milieu d'une forêt.

Полѣсови́щїкъ, ка́, *sm.* garde-forêt.

Подлѣсо́къ, ска, *sm.* jeune forêt autour d'un grand bois; violier sauvage (plante, *viola canina*).

Подлѣ́сникъ, *sm.* cabaret, oreille d'homme, rondelle, nard sauvage (plante, *asarum europaeum*).

Пролѣ́ска, *sf.* mercuriale annuelle (plante, *mercurialis annua*).

ЛБТО (gr. *ἔτος*, lat. *aest-as*), *sn.* été, saison de l'année; an, année, espace d'une année; *дождливо́е лѣто*, un été pluvieux; *лѣтомъ*, *по лѣту*, *adv.* en été; *цвѣту́щїя лѣта́*, la fleur de l'âge; *зрѣлыя лѣта́*, l'âge mur; *соверше́нныйя лѣта́*, la majorité; *въ руцѣ́ лѣто*, la lettre dominicale.

Лѣтний, няя, нее, *adj.* d'été, estival; —*ныя плоди́*, fruits d'été; —*нея рассте́ние*, plante estivale.

Лѣтникъ, *sm. vi.* un habit d'été.

Лѣтовать, I. а., пролѣ́товать, *v. n.* passer l'été quelque part.

Лѣтови́ще, *sn.* lieu où un peuple nomade passe l'été.

Лѣтовщи́къ, ка́, *sm.* celui qui passe l'été quelque part pour travailler.

Лѣто́съ, *adv. pop.* l'été passé, l'année dernière.

Лѣтошнїй, няя, нее, *adj.* de l'été passé, de l'année dernière.

Лѣтописъ (de *писати*, écrire), *sf.* annales, chronique, fastes.

Лѣтописъный, ая, ое, *adj.* d'annales, de chronique, de fastes.

Лѣтописецъ, *сца*, et Лѣтописате́ль, *sm.* annaliste, chroniqueur, chronologiste.

Лѣторасъ́ (de *расъ*, rejeton), *sf.* rejeton, bourgeon d'un an.

Лѣтосчислѣ́ние (de *счислитъ*, compter), *sn.* chronologie.

Лѣтосчислѣ́тель, *sm.* chronologiste.

Лѣтосчислѣ́тельный, ая, ое, *adj.* chronologique, de la chronologie..

Безлѣ́тный, ая, ое, *adj.* éternel, qui n'a ni commencement ni fin.

Безлѣ́тно, *adv.* éternellement; sans fixer le nombre des années, à perpétuité.

Безлѣ́тность, *sf.* éternité.

Единолѣ́тний ou Однолѣ́тний, Двудлѣ́тний, Десятилѣ́тний, Шестидесятилѣ́тний, Осъмидесятилѣ́тний (et ainsi de tous les numératifs), няя, нее, *adj.* d'un an, de deux ans, décennal ou de dix ans, sexagénaire ou de 60 ans, octogénaire ou de 80 ans.

Десятилѣ́tie, Двадцатилѣ́tie, etc., *sn.* espace de dix ou de vingt ans.

Малолѣ́тнїй, ая, ое, *adj.* en bas âge, mineur, pupillaire; —*ныя дѣти*, enfants en bas âge.

Малолѣ́тство et Малолѣ́tie, *sn.* minorité, bas âge, pupillarité.

Многолѣ́tie, *sn.* longévité; hymne *in plurimos annos* (εἰς πολλὰ ἔτη), prière pour

la conservation du monarque et de sa famille.

Многолѣтний, ая, ое, *adj.* de longue durée; —*ная жизнь*, longévité.

Многолѣтно, *adv.* de longue durée.

Многолѣтствовать, I. 2, *v.n.* prier pour la prolongation de la vie, chanter l'*in plurimos annos*.

Недолѣтокъ, тка, *sm.* enfant mineur.

Одолѣтокъ, тка, *sm.* animal d'un an.

Подлѣтникъ, *sm.* mercenaire qui se loue pour un été.

Полѣтная, вой, *sf.* passe-port donné à un serf pour plusieurs années; lettre de dispense pour quelques années.

Столѣтје, *sm.* un siècle, espace de cent ans.

Столѣтний, няя, нсе, *adj.* de siècle, séculaire; centenaire, âgé de cent ans; —*ниа ѳгры*, les jeux séculaires; —*ний старецъ*, un vieillard centenaire.

Совершеннолѣтје, *sm.* la majorité, état d'un enfant majeur.

Совершеннолѣтний, няя, нсе, *adj.* majeur, qui a atteint l'âge de majorité.

Несовершеннолѣтје, *sm.* la minorité, état d'un mineur.

Несовершеннолѣтний, няя, нсе, *adj.* mineur, qui n'a pas atteint l'âge de majorité.

ЛѢХА (gr. λόχος), *sf.sl.* troupe d'hommes rangés, cohorte, centurie.

ЛЮБИТЬ (scr. loub'а, désirer, d'où lób'a 2, désir; ar. el-houbb 2, l'amour; gr. φιλεῖν, aimer; all. lieb-en, d'où liebe, amour; lat. lib-ere, plaire), II. 2, *v.a.* aimer, affectionner, chérir; être amateur, avoir du goût pour; —ся, *v.r.* s'aimer, s'entraimer; *любить ближлаго*, aimer son prochain; *мы другъ друга любимъ*, nous nous aimons réciproquement; *онъ любитъ науки*, il aime les sciences; *part.p.* любимый; —*мый сынъ*, un fils chéri; —*мый цвѣтъ*, la couleur favorite.

Любленіе, *sm.v.* sentiment d'amour.

Любимецъ, мца, et **Любимичъ**; *sm.* favori, mignon; —*мица*, *sf.* favorite, mignonne; *любимцы Музъ*, les favoris des Muses.

Любимцевъ, ва, во, *adj.pass.* du favori.

Любимство, *sm.* faveur, crédit.

Любитель, *sm.* —*тельница*, *sf.* amateur; *она любитъ мнѣща живописи*, elle est amateur de peinture, elle aime la peinture.

Любительство, *sm.vi.* amour, amitié, attachement.

Любѣзныи, арос. любѣзень, ая, ое, *adj.* aimable, digne d'être aimé, agréable, gentil, cher; —*ное дитя*, un enfant aimable; —*ный другъ*, un ami cher.

Любѣзно, *adv.* d'une manière aimable, amicalement.

Любѣзность, *sf.* amabilité, charme, agrément, aménité.

Любѣзничать, I. 1, *v.n.* faire l'aimable, être galant.

Влюблять ся, I. 2, et **Влюбляться**, I. 1, *v.r.* devenir amoureux, s'amouracher, concevoir de l'amour; *влюбился въ актрису*, s'amouracher d'une actrice.

Влюбленіе, *sm.v.* action de devenir amoureux.

Влюбленный, ая, ое, *adj.* amoureux, tendre, passionné; —*ный въ красавицу*, amoureux d'une jeune beauté.

Влюбчивый, ая, ое, *adj.* aimant, enclin à aimer; —*вый нравъ*, caractère aimant.

Влюбчивость, *sf.* caractère aimant, caractère facile à s'enflammer.

Возлюблять, возлюбить, *v.a.* prendre en affection, chérir, avoir un grand attachement pour; *part.p.* возлюбленный; —*ный сынъ*, fils chéri, fils bien-aimé.

Возлюбленіе, *sm.v.* tendre affection.

Возлюбленный, *sm.* ami tendre, amant; —*ница*, *sf.* amie, amante.

Полюбить, *v.a. déf.* prendre en affection; —ся, *v.r.* plaire, gagner l'affection ou l'amour de qq'un; *полюбилъ женихъ*, le fiancé a plu; *ему у двора полюбилось*, il a plu à la cour.

Полубленіе, *sm.v.* affection, amour.

Слюбиться, *v.r. déf.* se laisser aller à son amour, se livrer à sa passion.

ЛЮБОЙ, ая, ое, *adj.* donné à choix, laissé en option; choisi de préférence, qui plait le plus; *любой товаръ взять*, prendre la marchandise qui plait le plus; *онъ намъ любъ*, il nous plait, il nous convient; *дать любѣе выбирать*, laisser le choix.

Любо, *adv.* par choix, avec plaisir.

Любоваться, I. 2, *v.r.* se plaire à, trouver du plaisir, regarder avec plaisir; *любуется самъ собою*, il est satisfait de sa personne.

Любовина, *sf.* maigre, viande sans graisse.

Любистокъ, тка, *sm.* livèche (plante, *ligusticum levisticum*).

Любки, ко́вь, *sm. plur.* lunette, case vide au jeu de dames de laquelle on peut prendre autant de dames d'un côté que d'un autre; *стать въ любки*, se mettre dans la lunette.

Лобзѣть, II.1, et Лобызѣть, I.1, *v.a.* baiser, donner un baiser, caresser, amadouer; —ся, *v.r.* se baiser, se caresser; *лобызѣть крестъ*, baiser la croix.

Лобзѣние et Лобызѣние, *sn.v.* action de baiser; baiser, caresse.

Палобовѣться, *v.r. déf.* admirer à son aise, se plaire à regarder; *не мѡжетъ на него палобовѣться*, il ne peut se laisser de le regarder.

Улыбѣться, I.1, *asp. unipl.* улыбу́ться, III.1, *v.r.* sourire, témoigner son agrément par un souris.

Улыбѣние, *sn.v.* action de sourire.

Улыбка, *sf.* souris, sourire.

Улыбчивый, ая, ое, *adj.* qui sourit souvent, qui a sans cesse le souris sur les lèvres.

ЛЮБОВЬ, бвѣ, et *sl.* Любы, *sf.* amour, tendresse, affection, inclination, passion; charité, dilection, amour du prochain; Любовь, бѡви, *sf.* Aimée (nom propre); *любовь къ отечеству*, l'amour de la patrie; *любовь къ Богу*, l'amour de Dieu; *любовь родительская*, la tendresse paternelle; *горѣть любовью къ кому*, brûler d'amour pour qu'un; *вѣра, надежда и любовь*, la foi, l'espérance et la charité.

Любѡвный, ая, ое, *adj.* amoureux, d'amour, érotique, plein d'amour; —ный *взглядъ*, regard d'amour; —ныя *писма*, lettres amoureuses, billets doux; —ныя *пѣсни*, chansons érotiques.

Любѡвно, *adv.* avec amour, avec affection, tendrement, amoureusement.

Любѡвникъ, *sm.* amoureux, amant, galant; —ница, *sf.* amante, maîtresse, dulcinée.

Любѡвниковъ, ва, во, *adj. poss. ind.* et

Любѡвничий, чья, чье, *adj. poss. c.* d'amoureux, d'amant.

Любѡвшка, *sf.* amourette, liaison galante, poursuite amoureuse.

Любодобрѡдѣтельный (de *добрѡдѣтель*, vertu), ая, ое, *adj.* aimant la vertu.

Любѡдѣй (de *дѣять*, faire) et Прелюбѡдѣй, *sm.* —дѣйца, *sf.* adultère, paillard, fornicateur, celui ou celle qui commet un adultère.

Любѡдѣйный et Прелюбѡдѣйный, ая, ое, *adj.* adultère; —ная *женá*, femme adultère.

Любѡдѣйство et Прелюбѡдѣйство, ou —дѣйние, *sn.* adultère, crime d'adultère, fornication, paillardise.

Любѡдѣйствовать et Прелюбѡдѣйствовать, I.2, *v.n.* adultérer, commettre un adultère.

Любѡдѣйчищъ et Прелюбѡдѣйчищъ, *sm.* enfant adultérin, fils naturel.

Любѡзнѣние (de *знать*, savoir), *sn.* et Любѡзнѣтельность, *sf.* amour de connaissances, passion pour la science.

Любѡзнѣтельный, ая, ое, *adj.* aimant les sciences.

Любомѡлостивый (de *мѡлостивый*, gracieux), ая, ое, *adj.* compatissant.

Любомѡдріе (de *мѡдрый*, sage), *sn.* philosophie, amour de la sagesse ou de la science.

Любомѡдрецъ, рца, *sm.* philosophe.

Любомѡдрый, ая, ое, *adj.* sage, adonné à la philosophie.

Любомѡдренный et Любомѡдрственный, ая, ое, *adj.* philosophique.

Любомѡдренно, *adv.* philosophiquement.

Любомѡдрствовать, I.2, *v.n.* philosopher, raisonner de philosophie.

Любѡначáліе (de *начáть*, commencer), *sn.* amour de la domination, ambition, esprit dominateur.

Любѡначáльный, ая, ое, *adj.* ambitieux.

Любѡпрѣтисл (de *прѣтисл*, disputer), *v.r.* *sl.* aimer à disputer, être d'une humeur querelleuse.

Любѡпрѣние, *sn.* humeur querelleuse, envie de disputer.

Любѡпрѣтельный, ая, ое, *adj.* aimant à disputer.

Любѡпытный (de *пытáть*, essayer), ая, ое, *adj.* curieux, avide de connaissances, trop empressé de savoir; curieux, digne de curiosité, rare, extraordinaire.

Любѡпытно, *adv.* curieusement, avec curiosité.

Любѡпытство, *sn.* curiosité, envie de tout voir, désir de tout savoir.

Любѡпытствовать, I.2, полюбѡпытствовать, *v.n.* être curieux, témoigner de la curiosité.

Любѡславіе (de *слава*, gloire), *sn.* ambition, passion de la gloire.

Любѡславный, ая, ое, *adj.* ambitieux, avide de gloire.

Любѡсловіе (de *слово*, mot), *sn.* philologie, science des belles-lettres.

Любѡсловъ, *sm.* un philologue.

Любѡсловный, ая, ое, *adj.* philologique.

Любостра́стие (de *страсть*, passion), *sn.* volupté, amour des plaisirs déréglés, délices des sens.

Любостра́стный, ая, ое, *adj.* voluptueux, lascif; —*ная болѣзнь*, la maladie vénérienne.

Любостра́стно, *adv.* voluptueusement.

Любостяжа́ние (de *стязать*, acquérir), *sn.* avidité, amour du gain, cupidité, avarice.

Любостяжа́тель, *sm.* —*тельница*, *sf.* personne dominée par la soif des richesses.

Любостяжа́тельный, ая, ое, *adj.* avide de gain.

Люботру́дный (de *трудъ*, travail), ая, ое, *adj.* diligent, actif, laborieux.

Любоуче́ние (de *уче́ние*, étude), *sn.sl.* amour de la science.

Любоучи́тельный, ая, ое, *adj.* aimant la science.

Любоче́стие (de *честь*, honneur), *sn.* disposition à avoir des égards, à témoigner de l'honneur; amour des honneurs, ambition.

Любоче́стный, ая, ое, *adj.* disposé à témoigner de l'honneur; ambitieux, avide des honneurs.

Нелюбо́вь, бви, *sf.* et Нелю́бие, *sn.* haine, inimitié.

Полобо́вный, ая, ое, *adj.* amical, amiable, fait à l'amiable; —*ная сдѣлка*, affaire arrangée à l'amiable.

Полобо́вно, *adv.* à l'amiable.

Полобо́вникъ, *sm.* amant, galant; —*ница*, *sf.* amante, maîtresse.

Солюбо́вникъ, *sm.* —*ница*, *sf.* rival en amour.

Солюбо́вничество, *sn.* rivalité en amour.

Самолю́бие et Себялю́бие, *sn.* amour-propre, amour de soi-même, égoïsme.

Самолюбе́ць et Себялюбе́ць, бца, *sm.* égoïste.

Самолю́бный et Себялю́бный, ая, ое, *adj.* égoïste, qui n'aime que soi.

ЛЮДЪ (gr. *λαῖος*, public, de *λαός* pour *λαός*, peuple; all. *leute*, gens), *sn.vi.* peuple, race, peuplade; *plur.* люди, дѣй, *sm.* hommes, gens, monde; gens, domestiques; nom ancien de la lettre Л; *молодые люди*, les jeunes gens; *пожилые люди*, les vieilles gens; *военные люди*, les militaires; *ученые люди*, des hommes de lettres; *умѣть обходиться съ людьми*, savoir se conduire avec le monde; *держать людей въ порядкѣ*, tenir ses gens, ses domestiques en ordre.

Людо́кой, ая, ое, *adj.* humain, d'homme, qui concerne les hommes; des autres, d'autrui; des gens, des domestiques;

—*скія рѣчи*, les discours d'autrui; —*скія изба*, la chambre des gens.

Людека́я, ко́й, *sf.* chambre des gens, appartement des domestiques, office.

Людскі́й et полюдскі́й, *adv.* en homme, comme il convient à des hommes.

Людско́сть, *sf.* savoir-vivre, politesse, urbanité, civilité.

Лю́дство, *sn.vi.* affluence de peuple, quantité de monde.

Лю́дный, ая, ое, *adj.* peuplé, populeux, où il y a beaucoup de monde.

Люди́нь et Людяни́нь, *sm.sl.* homme libre, laïque, séculier.

Людо́дь (de *псть* manger), *sm.* anthropophage, cannibale, mangeur de chair humaine.

Людо́дство, *sn.* anthropologie.

Безлю́дие et Безлю́дство, *sn.* manque d'hommes, dépeuplement, dépopulation.

Безлю́дный, ая, ое, *adj.* manquant d'hommes, dépeuplé

Безлю́дъ, I.а, обезлю́дъ, *v.n.* se dépeupler.

Безлю́дить, II.а, обезлю́дить, *v.a.* dépeupler.

Малолу́дие et Малолу́дство, *sn.* petit nombre d'hommes, dépeuplement.

Малолу́дный, ая, ое, *adj.* mal peuplé, où il y a peu de monde.

Многору́дие et Многору́дство, *sn.* grande population, beaucoup de monde.

Многору́дный, ая, ое, *adj.* populeux, où il y a beaucoup de monde; —*ная страна*, contrée très-peuplée.

Нелю́дный, ая, ое, *adj.* solitaire, retiré, qui s'éloigne des hommes.

Нелю́дъ, *sm.* —*дѣлка*, *sf.* personne insociable, misanthrope.

Нелю́дость, *sf.* et Нелю́дство, *sn.* insociabilité, misanthropie.

Трелу́дь, *sm.pop.* badin, goguenard.

Трелу́дный, ая, ое, *adj.* badin, folâtre.

Трелу́дно, *adv.* d'une manière badine.

Трелу́диться, II.а, *v.r. pop.* (*надъ кѣмъ*) se moquer, se rire de, plaisanter, tourner en ridicule.

ЛЮКЪ (holl. *luik*), *dim.* лючекъ, чка, *sm.* écouteille, trappe dans le tillac d'un navire, *t. de mar.*

Лю́чный, ая, ое, *adj.* d'écouteille.

ЛЮНЕ́ТЬ (franc.), *sm.* lunette, demi-lune à deux faces formant un angle saillant sur la campagne, *t. de fortif.*

ЛЮСТРА (franc.), *sf.* un lustre, sorte de chandelier suspendu.
Люстры (lat. *lustrum*), *sm.* un lustre, espace de cinq ans.
ЛЮТЕРАНИНЪ (fr., de *Luther*), *sm.* luthérien, qui suit la doctrine de Luther; — *рѣнка*, *sf.* luthérienne.
Лютеранскій, ая, ое, *adj.* luthérien; — *скій законъ*, religion luthérienne, luthéranisme.
ЛЮТНЯ (it. *luto*, turc *lavout* 1, de l'ar. *al-'ouïd* 2, le luth), *dim.* лютенька, *sf.* luth, instrument de musique à cordes.
Лютенный, ая, ое, *adj.* de luth.
Лютенщикъ, *sm.* luthier, facteur de luths.
Лютисть, *sm.* joueur de luth.
ЛЮТЫЙ (ar. *lèth* 3, violent, emporté; gr. *λύττα*, rage, violence), ая, ое, *apoc.* лють, та, то, *adj.* cruel, dur, féroce, inhumain, barbare; violent, terrible, douloureux; *sm.* ancien nom du mois de février; — *тый зверь*, une bête féroce; — *тый нравъ*, un caractère cruel; — *мал мѣрка*, un horrible tourment; — *тый рокъ*, le sort cruel; — *тый запоръ*, une colique violente, le miséréré.
Люто, *adv.* cruellement, avec barbarie.
Лютоеть, *sf.* cruauté, férocité, atrocité; *лютость нрава*, la férocité du caractère.
Лютый, I. 1, *v.n.* devenir cruel, féroce, inhumain, barbare.
Лютикъ, *sm.* aconit, douve, renoncule (plante, *ranunculus acris*).
Лютозрачный (de *зрѣкъ*, air), ая, ое, *adj.* qui a l'air farouche.
ЛЯГÁТЬ (pers. *lekèd* 1, ruade; gr. *λακίξεν*, ruer), I. 1, *asp. impf.* лягну́тъ, III. 1, *v.n.* et — *ся*, *v.r.* ruer, frapper des pieds de derrière, regimber, s'éparer; *лошадь ляга́етъ*, *ляга́ется*, le cheval rue, s'épäre.
Ляганіе, *sn.v.* une ruade.
Лягивый, ая, ое, *adj.* sujet à ruer, qui a l'habitude de ruer.
Взлягивать, I. 1, *v.n.* взлягну́тъ, *v.n.* ruer de temps en temps.

ЛЯГУ (gr. *λύ-αν*, et *λέχ-αν*, faire coucher, d'où *λέχος*, lat. *lectus*, lit; lat. *locare*, placer; all. *lieg-en*, être couché, et *leg-en*, placer), жечь, *futur* du verbe
Лель, *sl.* *Лешы*, *v.n. irr. déf.* (emprunte son présent de *ложыться*) se coucher, être couché, être étendu de son long; être situé, se trouver; *онъ лёгъ спать*, il s'est

couché pour dormir; *всп легли на мѣстѣ*, ils furent tous étendus sur la place.
Леганіе, *sn.v.sl.* action de se coucher.
Лягавый et **Легавый**, ая, ое, *adj.*; — *вал собѣака*, chien couchant, chien d'arrêt.
Легель, *sm.* panne, poutre qui soutient les chevrons, *t. de charp.*
Лягомъ, *adv.vi.* le soir, sur le soir.
Возлегать, I. 1, *v.n.sl.* être couché, se coucher, se reposer; être à table, se mettre à table.
Залегать, *залечь*, *v.n.* se mettre, se coucher, se poster, se cacher derrière; être engourdi (d'un membre); *онъ залегли въ камыши*, ils se cachèrent dans des roseaux; *грудь залегли*, j'ai la poitrine oppressée.
Залеглый, ая, ое, *adj.* croupi; — *лыя мокрѣты*, humeurs croupies.
Налегать, *налечь*, *v.n.* peser sur, presser, opprimer; opprimer, vexer, persécuter; s'occuper, travailler avec soin, s'attacher; *снѣгъ налѣгъ на кровлю*, la neige pèse sur le toit; *налечь на что грудю*, s'appuyer avec la poitrine contre une chose; *налѣгъ на переводы книгъ*, il s'est mis à traduire des ouvrages.
Налеганіе, *sn.v.* persécution, vexation; occupation, travail assidu.
Облегать et **Облегать**, *облечь*, *v.a.* entourer, environner, ceindre; assiéger, ceindre, investir, bloquer; *селеніе облегаютъ мѣста*, le village est entouré de bois; *облежатъ крепость*, bloquer une forteresse.
Облежаніе, *sl.* Облеженіе, *sn.v.* siège, blocus.
Отлегать, *отлечь*, *v.n.* aller au fond, se déposer; *гуща на дно отлегла*, la lie s'est déposée au fond du vase; *отлегло*, le danger est passé; *отлегло отъ сердца*, j'ai le cœur soulagé.
Отлеганіе, *sn.v.* action de se déposer.
Отлégлый, ая, ое, *adj.* déposé.
Перелегать, *перелечь*, *v.n.* se retourner, se coucher d'un autre côté.
Подлегать, *подлечь*, *v.n.* se coucher dessous ou auprès.
Прилегать, *прилечь*, *v.n.* se mettre, se coucher, se placer auprès; être situé, se trouver auprès; se coucher pour un instant.
Разлечься, *v.r. déf.* se coucher, s'étendre tout de son long.
Слегать, *слечь*, *v.n.* tomber malade, se mettre au lit, s'aliter; — *ся*, *v.r.* se presser, s'affaisser; se mettre en morceau, se

- rouler ; *мука слезлась*, la farine s'est collée ou s'est prise.
- Слѣга**, *dim.* слѣжка, *sf.* latte, pièce de bois longue et mince pour les toits.
- Улегать**, *улесть*, *v.n. sl.* se calmer, s'apaiser ; —ся, *v.r.* se coucher, se mettre au lit ; entrer, être placé, se placer ; se calmer, s'apaiser ; *всѣ улеглись спать*, tous se sont couchés ; *всѣ въ одинъ сундукъ улеглось*, tout est entré dans un coffre ; *улеглось волнѣнiе думъ*, l'agitation de mes pensées s'est calmée.
- ЛЕЖАТЬ**, *II.з, v.n.* être couché, être étendu de son long ; être couché sur son lit, être alité, être malade ; être situé, se trouver ; être fixé, ordonné, établi, prédestiné ; *лежатъ на землѣ*, être couché à terre ; *онъ другую недѣлю лежатъ*, voilà la seconde semaine qu'il est alité ; *страна лежатъ на востокъ*, cette contrée est située à l'orient ; *на немъ всѣ лежатъ*, tout repose sur lui ; *лежатъ на совѣсти*, j'ai sur la conscience, ma conscience me reproche.
- Лежаніе**, *sp.v.* action d'être couché.
- Лежачій**, *ая, ое, adj.* gâté à force d'être couché ou d'être placé dans un endroit ; —*ий товаръ*, marchandise de rebut.
- Лежанка**, *dim.* лежаночка, *sf.* poêle bas et long sur lequel on peut se coucher ; barge, bécasse de marais (*oiseau, scolopax rusticola*).
- Лежаночный**, *ая, ое, adj.* de ce poêle.
- Лежачій**, *ая, ее, adj.* couché, étendu sur la place ; mis en réserve ; —*чiя дѣньги*, argent de réserve.
- Лежачка**, *sf. pop.* état d'une personne couchée ; *въ лежачку*, *adv.* couché tout de son long.
- Лежень**, *жия, sm.* racinal, solive mise sous les fondements d'un édifice, sablière ; fainéant, paresseux ; *plur.* лежни, gistes, pièces de bois pour la construction des batteries.
- Лежка**, *sf. pop.* repos, temps du repos après le travail ; temps où les animaux restent dans leur gîte.
- Лежмя**, *adv.* tout de son long ; *лежмя лежатъ*, être couché malade, être alité sans pouvoir se lever.
- Лежебѣкъ** (de бѣкъ, flane) ; *sm.* fainéant, paresseux, qui est toujours couché.
- ВЫЛЕЖИВАТЬ**, *I.1, вылежать, v.a.* passer un certain temps couché ou retenu

- dans son lit par une maladie ; —ся, *v.r.* perdre son goût ou son odeur en restant long-temps sans usage ; se reposer, prendre du repos.
- ЗАЛЕЖИВАТЬСЯ, ЗАЛЕЖИТЬСЯ, v.r.** être long-temps couché, alité, malade ; se gâter en restant placé dans un coin ; *залежаля товаръ въ лавкѣ*, la marchandise s'est gâtée à force d'être restée dans la boutique ; *залежалось дѣло въ судѣ*, l'affaire a été oubliée au tribunal.
- Залежачій**, *ая, ое, adj.* resté long-temps en magasin, vieux, de rebut, négligé.
- Залежь**, *sf.* garde-boutique, marchandise qui reste en boutique sans débit.
- Залежка**, *sf.* troupeau de phoques ou de veaux marins couchés sur la glace.
- ПАДЛЕЖАТЬ**, *v.n. (до чего)* toucher, regarder, concerner, appartenir, ressortir, être du ressort ou de la compétence ; *v.impr.* falloir, convenir, être convenable, devoir ; *дѣло надлежитъ до такого суда*, l'affaire est du ressort de tel tribunal ; *дѣтлмъ надлежитъ повиноваться родителямъ*, les enfants doivent obéir à leurs parents ; *part. prés.* надлежачій, concernant, qui concerne, compétent, qui appartient ; nécessaire, convenable, dû, requis ; —*щее почтѣнiе*, le respect qui est dû ; —*щяя цѣна*, le prix requis ; —*щимъ образомъ, по надлежашему, adv.* comme il est nécessaire, comme il faut.
- Принадлежать**, *v.n. (кому)* appartenir, être la possession, être la propriété ; *(къ чему)* appartenir, faire partie, se rapporter ; *(до чего)* concerner, regarder, ressortir, être du ressort, être de la compétence ; *книга принадлежитъ брату*, le livre appartient à mon frère ; *Уральскія горы принадлежатъ къ Европѣ*, les monts Ourals font partie de l'Europe ; *задача принадлежитъ къ Математицкѣ*, ce problème est du ressort des mathématiques.
- Принадлежный**, *ая, ое, adj.* appartenant, touchant, concernant.
- Принадлежность**, *sf.* appartenance, dépendance ; compétence, droit de juger ; propriété, qualité, accident ; attribut, appanage ; *домъ съ принадлежностями*, une maison avec ses dépendances ; *принадлежность добродѣтели*, l'appanage de la vertu.
- Непринадлежность**, *sf.* incompétence, état d'une juge incompétent.

НАЛЕЖАТЬ, *v. a. déf.* se faire du mal à force d'être couché; *v. imp.* convenir, être séant; —ся, *v. r.* être long-temps couché.

Належашій, ая, ес, *adj.* imminent; —*ще бѣдство*, un malheur imminent.

ОТЛЕЖИВАТЬ, *отлежать*, *v. a.* se faire mal, s'écoucher à force d'être couché sur un seul côté; —ся, *v. r.* se remettre, reprendre ses forces en étant couché; faire le malade pour se soustraire à une chose, pour se débarrasser d'une chose.

Отлежь, *sf.* dépôt, marc, fèces.

ПЕРЕЛЕЖИВАТЬ, *перележать*, *v. a.* se faire mal à force d'être couché; —ся, *v. r.* tomber malade l'un après l'autre; se gêner, se passer, se pourrir, se moisir à force de rester dans un lieu.

Перележальный, ая, ое, *adj.* qui s'est fait mal à force d'être couché.

ПОДЛЕЖАТЬ, *v. n.* être soumis, être sujet, dépendre, être sous la dépendance de; *part. prés.* *подлежащій*, sujet, soumis, subordonné.

Подлежащее, *шаро*, *sn.* sujet, terme d'une proposition, *t. de logique.*

Подлежательный, ая, ое, *adj.* subjectif, relatif.

Подлежательность, *sf.* subjectivité, relation, dépendance.

ПРЕДЛЕЖАТЬ, *v. n.* être couché devant, se trouver, être situé, être placé devant; menacer, être imminent; *предлежитъ намъ опасности*, le danger nous menace.

ПРИЛЕЖАТЬ, *v. n.* être près, être adjacent, être contigu; s'appliquer, s'adonner; *два сада прилежащие*, deux jardins contigus; *прилежитъ къ наукамъ*, il s'adonne aux sciences.

Прилежаніе, *sn. v.* application, assiduité, diligence, empressement.

Прилежный et **Прилѣжный**, *прос.* *прилежень*, ая, ое, *adj.* appliqué, assidu, diligent, empressé; *прилеженъ къ работѣ*, il est assidu au travail.

Прилежно et **Прилѣжно**, *adv.* assidument, diligemment, avec assiduité.

Прилежность, *sf.* assiduité, application.

Неприлежный, ая, ое, *adj.* inappliqué.

Неприлежно, *adv.* avec inapplication.

Неприлежность, *sf.* inapplication.

ПРОЛЕЖИВАТЬ, *пролежать*, *v. a.* rester couché un certain temps; se faire du

mal en étant long-temps couché; *пролежалъ бока*, je me suis écorché les flancs à force d'avoir été couché.

Пролежень, жпя, *sm.* plaie, écorchure provenue de ce qu'on a été long-temps couché; semelle, poutre placée sur un mur.

РАЗЛЕЖИВАТЬСЯ, *разлежаться*, *v. r.* se coucher, s'aliter, se mettre au lit étant indisposé.

ЛОГЪ, *sm.* endroit creux, lieu profond, vallée; côté, pente d'une vallée; lit d'une rivière; herbe touffue; brique posée dans sa longueur le long du mur; *логомъ попросити*, se couvrir d'herbe.

Логово et **Логовище**, *sn.* gîte, repaire, tanière, terrier; *логово медвѣжье*, une tanière d'ours.

Логовина, *sf.* réservoir, bassin.

Ложбина et **Ложчина** ou **Лощина**, *dim.* *ложынка*, *sf.* creux, cavité, savin, ravin, espace entre deux hauteurs; vallée, val.

Ложжиноватый et **Ложчиноватый**, ая, ое, *adj.* plein de cavités, rempli de vallées.

Отлогъ, *sm.* penchant, pente d'un lieu.

Отлогій ou **Отложистый** et **Пологій**, ая, ое, *adj.* qui a une pente douce; —*галъ горѣ*, montagne dont la descente est douce.

Отлого et **Полого**, *adv.* en pente douce, d'une pente non escarpée.

Отлогость et **Пологость**, *sf.* pente douce, pente non escarpée.

Отлогоберѣгій (de *бѣрегъ*, rive), ая, ое, *adj.* dont les rives sont en pente douce.

Перелогъ, *sm.* champ qui a été couvert d'herbes et qu'on a de nouveau labouré.

Разлогъ, *sm.* pente, descente douce de tous les côtés; cotylédon (plante).

Разлогіи et **Разложистый**, ая, ое, *adj.* qui a une pente douce de tous les côtés; évasé, large d'en haut (des traîneaux).

ЛОЖИТЬ, *П, з, asp. mult.* *лагать*, *v. a.* coucher, étendre par terre, mettre, poser, placer; —ся, *v. r.* se coucher, s'étendre de son long (emprunte son *asp. parf.* de *лечь*); *онъ ложится спать въ десять часовъ*, il se couche à dix heures.

Ложение, *sn. v.* action de coucher et de se coucher.

Ложѣ, *sn.* lit, couche, mariage; gîte, terrier, tanière; repaire; *ложѣ рѣкѣ*, le lit d'une rivière; *брючное ложе*, la couche nuptiale; *осквернить ложе*, souiller la couche.

Ложёвье, *sn.* lieu où les poissons restent pendant l'hiver.
 Ложесна, *снъ*, *sn. plur.* matrice, vagin; scin, flancs; *поситъ дитя въ ложеснахъ*, porter un enfant dans son sein.
 Ложеспенный, *ая, ое, adj.* vaginal.
 Ложница, *sf.* fourreau, étui; *sl.* chambre à coucher.
 Ложка, *sf.* fût, bois sur lequel repose un fusil; (*franc.*) une loge de théâtre.
 Ложный et Ложной, *ая, ое, adj.* de fût.
 Ложникъ, *sm.* celui qui fait des fûts ou des montures de fusil.
 Изложина, *sf.* poignée, partie du fusil au-dessus de la crosse.
 Изложница, *sf.* catin, bassin de fondeur.
 Наложница et Подложница, *sf.* concubine, maîtresse.
 Наложничий ou Подложничий, *чья, чье, et Наложнический, ая, ое, adj.* né d'une concubine, bâtard, naturel, illégitime.
 Наложничество, *sn.* concubinage.
 Наложничшъ, *sm.* enfant naturel, bâtard.
 Полуложенный, *ая, ое, adj.* dont le fût ne va qu'à la moitié du canon (des fusils).
 Влагать, *л.г.*, *вложить, v.a.* mettre dans, placer, insérer; inspirer, suggérer; —ся, *v.r.* être placé dans, être inséré; *вложить шдегу въ носъ*, remettre son épée dans le fourreau; *вложить мисли въ козю*, suggérer à qq'un des idées; *part.p.* вложенный.
 Влагание, *вложение, sn.v.* action de placer dans, insertion; impulsion.
 Влагалище, *sn.* sac, bourse; étui, fourreau; *маточное влагалище*, orifice de la matrice, vagin.
 Влагалищный, *ая, ое, adj.* de bourse, de sac, d'étui, de fourreau.
 Нагалище (*pour навлагалище*), *sn.* fourreau d'une arme à feu.
 Полунагалище, *sn.* fourreau en cuir qui recouvre la platine du fusil.
 Возлагать, *возложить, v.a.* mettre sur, charger, imposer; confier, remettre; —ся, *v.r.* être chargé; être confié; *возложить на козю обязанность*, confier une charge à qq'un; *возложить надежду на Бога*, placer son espérance en Dieu; *part.p.* возложенный.
 Возлагание, *возложение, sn.v.* action de mettre sur, d'imposer; action de confier, de remettre; *возложение рукъ*, l'imposition des mains.

Выложить, *v.a. déf.* (emprunte son *asp. imparf.* de *выкладывать*) tirer dehors, aveindre, ôter, sortir; exposer, étaler; compter, calculer; *выложить что на счётахъ*, faire un calcul sur l'abaque; *part.p.* выложенный.
 Выложение, *sn.v.* action d'ôter, d'exposer.
 Доложить, *v.a. déf.* (emprunte son *asp. imparf.* de *докладывать*) ajouter ce qui manque, compléter; rapporter, exposer, faire un rapport, mettre sous les yeux; —ся, *v.r.* être annoncé, se faire annoncer; *доложить кому о чёмъ приходъ*, annoncer à qq'un l'arrivée d'une personne; *войти къ кому не доложась*, entrer chez qq'un sans se faire annoncer; *part.p.* доложенный.
 Доложение, *sn.v.* action de compléter; action de rapporter, d'annoncer.
 Заложить, *v.a. déf.* (emprunte son *asp. imparf.* de *закладывать*) boucher, murer, fermer une ouverture; commencer à bâtir, poser les fondements; mettre dessous, égarer, enfouir; atteler, mettre au timon; marquer un endroit d'un ouvrage; engager, mettre en gage, hypothéquer; —ся, *v.r.* être bouché, fermé, muré; être attelé; être engagé, hypothéqué; *заложить проломъ*, boucher une brèche; *заложить городъ*, fonder une ville; *заложить имение*, engager, hypothéquer un bien; *part.p.* заложенный.
 Заложение, *sn.v.* action de murer, de boucher, de fonder, d'hypothéquer.
 Залюга, *sf.* obstacle, bois ou pierre qui empêche un pilotis d'enfoncer davantage; sauve-garde, garde pour accompagner.
 Залюгъ, *sm.* gage, assurance, fidéicommis, nantissement; preuve, signe, marque, témoignage; voix des verbes; *t. de gramm.*; *дать въ залюгъ*, donner en nantissement; *залюгъ дружбы*, un gage d'amitié.
 Заложникъ, *sm.* ôtage, personne de distinction donnée pour sûreté.
 Излагать, *изложить, v.a.* tirer dehors, décharger, débarquer; expliquer, exposer, éclaircir, interpréter; *part.p.* изложенный.
 Излагание, *изложение, sn.v.* action de décharger; exposition, exposé, explication, exégèse.
 Налагать, *наложить, v.a.* mettre sur, charger, imposer; fixer, déterminer;

—ся, *v.g.* être imposé; être fixé, déter-
miné; *наложитъ ярмо на воловъ*, mettre
le joug sur les bœufs; *наложитъ по-
дати на подалныхъ*, mettre des impôts,
imposer des contributions sur les sujets;
дружба налагаетъ на меня сей долгъ,
c'est l'amitié qui m'impose ce devoir;
наложитъ окovy, charger de fers; *црнѣ
на свѣстныя припасы налагается отъ
правительства*, c'est le gouvernement
qui fixe le prix des denrées; *part.p.* на-
ложенный.

Налаганіе, наложеніе, *сп.в.* action de char-
ger, d'imposer, de fixer; *наложеніе по-
каянія*, l'imposition d'une pénitence.

Налогъ, *sm.* impôt, tribut, imposition, con-
tribution; *обременитъ народъ налогами*,
surcharger un peuple de contributions.

Низлагать, низложить, *v.a.* jeter à
terre, trasser; mettre à bas, déposer;
—ся, *v.g.* être mis à bas, être déposé;
part.p. низложенный.

Низложеніе, *сп.в.* action de mettre à bas,
déposition.

Облагать, обложить, *v.a.* mettre au-
tour, entourer, garnir, border, orner,
parer; taxer, imposer, mettre des droits
ou des impôts; régler, fixer, déterminer;
—ся, *v.g.* être entouré, garni, bordé;
se parer, s'ornier; se couvrir, se charger;
se tromper, ne pas mettre à sa place;
обложитъ прудъ дерномъ, border un
étang de gazon; *обложитъ шляпу лѣн-
точками*, orner un chapeau de rubans;
облагать товары поблиною, taxer les
marchandises, mettre des droits sur les
marchandises; *небо обложилось*, le ciel
s'est couvert; *part.p.* обложенный.

Облаганіе, обложеніе, *сп.в.* action d'en-
tourer, de parer, de taxer, d'imposer.

Отлагать, отложить, *v.a.* mettre à
part, séparer; déceler, ôter du timon;
différer, remettre, surseoir, ajourner;
quitter, mettre de côté, rejeter, aban-
donner; —ся, *v.g.* être remis, différé,
ajourné; se séparer, se détacher, quitter
le parti, se soustraire; *отложитъ хоро-
шія вещи отъ негодныхъ*, séparer les
bonnes choses d'avec les mauvaises; *от-
ложили лошадей*, on a dételé les che-
vaux; *отложитъ дѣло до другаго вре-
мени*, ajourner, remettre une affaire à
un autre temps; *отложитъ гордость*,

renoncer à l'orgueil; *народъ отложился
отъ себѣ государства*, ce peuple s'est dé-
taché de cet empire; *part.p.* отложенный.

Отлаганіе, отложеніе, *сп.в.* action de sé-
parer; de différer, d'ajourner; ajourne-
ment, délai; renonciation.

Отлагатель, *sm.* temporisateur.

Отлагательный, ая, ое, *adj.* dilatoire, qui
peut être différé.

Отлагательство, *сп.* délai, retard, lenteur,
remise, temporisation.

Отлога, *sf.* capuchon des manteaux des
Petits-Russiens.

Отложный, ая, ое, *adj.* pouvant se rabattre
(se dit d'un collet).

Безотлагательный, ая, ое, *adj.* qui ne souffre
pas de retard.

Безотлагательно, *adv.* sans retard.

Неотложный, ая, ое, *adj.* qui n'est pas
différé; certain, sûr, indubitable, fidèle.

Неотложно, *adv.* indubitablement.

Полагать, положить, *v.a.* mettre,
poser, coucher, placer en long, étendre;
mettre, dépenser; taxer, estimer, priser;
résoudre, se proposer, prendre la résolu-
tion; fixer, déterminer, prononcer, établir,
instituer; croire, juger, penser, supposer;
mettre, placer, employer, faire usage;
—ся, *v.g.* être mis, placé, couché; être
fixé, déterminé; compter sur, se reposer,
avoir confiance, espérer; se mettre, s'em-
ployer; *положитъ книгу на столъ*,
mettre un livre sur la table; *положитъ
много денегъ за тяжбу*, dépenser beau-
coup d'argent à un procès; *судьи по-
ложили приговоръ*, les juges ont prononcé
la sentence; *мы полагали, что онъ са-
модня непременно сюда бѣдетъ*, nous
avions supposé qu'il viendrait sans faute
aujourd'hui; *въ ротъ положишь*, mon-
trer au doigt et à l'œil; *положитъ душу
за кобѣ*, donner sa vie, mourir pour
qq'un; *положитъ голову*, mourir, périr;
въ томъ полагаюся на вашу совѣсть,
je me repose en cela sur votre conscience;
part.p. положенный.

Положеніе, *сп.в.* action de mettre, de poser,
de coucher, de placer; situation, position,
site; état, disposition; délibération, réso-
lution; supposition, hypothèse; *положеніе
страны*, la situation d'une contrée; *по-
ложеніе здоровья*, l'état de la santé.

Положительный, ая, ое, *adj.* positif, dé-

- clisif, précis; —*ная степеня*, le positif, degré des adjectifs, *t. de gramm.*
- Положительно**, *adv.* positivement, d'une manière positive.
- Пологъ**, *dim.* пологѣтъ, жкѧ, *sm.* cousinière, rideau de gaze contre les cousins.
- Пологалице**, *sn. sl.* magasin, dépôt, garde-meuble.
- Предполагать, предположить**, *v.a.* prédestiner, prédéterminer; supposer, presumer, présupposer; —*ся*, *v.r.* être supposé; *part.p.* предположенный.
- Предположение**, *sn.v.* supposition préalable, présupposition.
- Предположительный, ая, ое, adj.** présumable; —*ное наклонение*, le mode conditionnel ou suppositif, *t. de gramm.*
- Предположительно**, *adv.* selon la supposition préalable.
- Противоплагать, противоположить**, *v.a.* opposer, mettre devant, faire obstacle; contraster, faire un contraste; objecter, faire une objection; —*ся*, *v.r.* être opposé, contraster, être en opposition; *противоположить въ одному стремленію плотины*, opposer une digue à l'impétuosité des eaux; *поле противоположено лѣсу*, le champ fait contraste avec la forêt; *part.p.* противоположенный.
- Противоположение**, *sn.v.* action de mettre en opposition, de faire contraste; d'objecter; *противоположеніемъ нероковъ возвышаются добродѣтели*, les vertus sont relevées par leur contraste avec les vices.
- Противоположный ст** Противоположительный, ая, ое, *adj.* opposé, qui fait contraste, oppositif.
- Противоположно**, *adv.* pour faire opposition, pour faire contraste.
- Противоположность**, *sf.* opposition, contraste, opposite; *въ противоположность съ чьмъ*, par opposition à une chose; *противоположность мыслей*, un contraste de sentiments.
- Располагать, расположить**, *v.a.* (что) disposer, mettre en ordre, placer, poser, ordonner, arranger; (чьмъ) disposer de, faire ce que l'on veut; —*ся*, *v.r.* se résoudre, se proposer, avoir l'intention; être disposé, arrangé; (съ чьмъ) étaler, arranger; *онъ хорошо расположилъ войска*, il avait bien disposé ses troupes; *расположить дѣла*, arranger ses affaires; *располагать имѣніемъ*, disposer de son

- bien; *располагать жизнью*, faire un plan de sa vie; *мы расположились ѣхать въ деревню*, nous avons résolu d'aller à la campagne; *расположиться лагеремъ*, camper, se camper; *расположиться съ лавкою*, arranger sa boutique; *part.p.* расположенный; —*ный къ благому дѣлу*, disposé à la bienfaisance.
- Расположение**, *sn.v.* disposition, ordre, arrangement; aptitude, inclination, penchant; *расположение имѣнія*, la disposition d'un bien; *расположение къ ученію*, disposition, inclination pour l'étude.
- Благорасположение**, *sn.v.* bonne disposition, bienveillance.
- Благорасположенный**, ая, ое, *adj.* bien disposé, bienveillant, favorable.
- Подложить**, *v.a. déf.* mettre, placer dessous; doubler; mettre une doublure; supposer, substituer, mettre à la place; —*ся*, *v.r.* se mettre, se coucher dessous; être mis, placé dessous; *part.p.* подложенный.
- Подложение**, *sn.v.* action de mettre dessous, de doubler, de substituer.
- Подлогъ**, *sm.* ruse, fourberie, supercherie, fraude.
- Подложный**, ая, ое, *adj.* supposé, substitué, faux; —*ная духовная*, testament supposé; —*ная подпись*, fausse signature.
- Подложно**, *adv.* avec supercherie.
- Подложность**, *sf.* état d'une chose fausse.
- Предлагать**, предложить, *v.a.* mettre devant, offrir, présenter; proposer, faire une proposition; —*ся*, *v.r.* être offert, présenté, proposé; *предложить кому своё мнѣніе*, proposer à qq'un son avis; *предложить вопросъ*, proposer une question; *part.p.* предложенный.
- Предложение**, *sn.v.* proposition, énonciation, assertion; chose proposée, offre; expression d'un jugement; ordre, prescription; avis, voix; *предложения о мирѣ*, des propositions de paix.
- Предлогъ**, *sm.* prétexte, cause simulée; préposition, *t. de gramm.*; *подъ предлогомъ правосудія*, sous prétexte de justice.
- Предложный**, ая, ое, *adj.* prépositionnel, de la préposition; —*ный надѣжъ*, le prépositionnel, 7^e cas de la langue russe toujours employé avec une préposition.
- Перелагать et Преложать, переложить et преложить**, *v.a.* changer de

place, transférer, transporter; mettre plus qu'il ne faut; mettre entre deux, interposer; mettre, placer en travers; recalculer, recomputer, repasser un calcul; traduire, faire une traduction; *sl.* changer, métamorphoser; transporter dans l'autre vie; —ся, *v.r.* être mis entre, interposé; être changé, métamorphosé; être traduit; *переложить грузъ изъ сѹдна въ другое*, mettre la charge d'un vaisseau sur un autre; *переложить соли въ кѹшанье*, mettre trop de sel dans un mets; *переложить доску чрезъ ручей*, mettre une planche à travers un ruisseau; *переложить псалмы въ стихи*, traduire les psaumes en vers; *part.p.* переложенный et преложенный.

Переложѣние et Преложѣние, *sp.v.* translation, transmutation; traduction, version; *sl.* changement, métamorphose.

Прелогатый, *sm.sl.* un espion.

Преложный, ая, ое, *adj.* changeant, variable, inconstant, muable.

Преложность, *sf.* mutabilité.

Непреложный, ая, ое, *adj.* immuable, invariable, constant, ferme, absolu; —ныя сѹдбы Божией воли, les décrets immuables de la volonté de Dieu.

Непреложно, *adv.* immuablement, infailliblement.

Непреложность, *sf.* immutabilité, infaillibilité.

Прилагать, приложить, *v.a.* mettre auprès, ajouter, appliquer, apposer; fournir, faire les fournitures d'un habit; ajouter à un récit, broder; assimiler, comparer; —ся, *v.r.* être mis auprès; s'approcher, se mettre près; s'approcher d'une image, la baiser; coucher en joue, viser; être comparé, assimilé; *приложить руку къ устами*, mettre la main sur les lèvres; *разказывала объ этомъ, онъ много отъ себя приложилъ*, en racontant cela, il a beaucoup ajouté, il a bien brodé ce récit; *приложиться къ образу*, baiser une image; *part.p.* приложенный.

Приложѣние, *sp.v.* apposition, application, addition; lettre incluse; pièce justificative.

Прилогъ, *sm.sl.* ruse, artifice.

Прилагательный, ая, ое, *adj.* qui s'ajoute à une chose; —ное имя, l'adjectif, *t.* de *gramm.*

Проложить, *v.a. déf.* mettre entre, interposer, intercaler; mener à travers; faire passer, frayer; *проложить книгу бѣлоу бумагоу*, intercaler les feuillettes d'un livre de papier blanc; *проложить дорогу чрезъ болото*, faire passer une route par un marais; *part.p.* проложенный.

Разлагать, разложить, *v.a.* mettre séparément, étaler, déployer; fixer, déterminer; attiser, allumer le feu; —ся, *v.r.* (съ чѣмъ) étaler, déployer, exposer; *разложить цѣну на товары*, fixer le prix des marchandises; *разложиться книгоу*, ouvrir un livre; *разложиться съ книгами*, étaler ses livres; *part.p.* разложенный.

Разложѣние, *sp.v.* action d'étaler.

Слагать, сложить, *v.a.* placer ensemble, joindre, unir; (съ чѣмъ) mettre en bas, ôter, déposer; plier, ployer; additionner, faire une addition; composer, faire, écrire; inventer, tramer; —ся, *v.r.* s'unir, se joindre; se réunir; se plier, se ployer; contribuer, donner sa quote-part; *сложить руки*, joindre les mains; *сложить съ себя должность*, se démettre d'une charge; *сложить листъ бумаге*, plier une feuille de papier; *сложить винку на когѠ*, rejeter une faute sur qu'un; *сложить слѣтца*, faire des cabales, intriguer; *сложиться по рублю*, contribuer pour un rouble; *part.p.* сложенный.

Сложѣние, *sp.v.* action de joindre, d'unir; d'ôter, de déposer; union, jonction, réunion; addition, somme de plusieurs nombres; composition; constitution, complexion, tempérament; démission, renonciation; *слабое сложѣние*, une complexion faible.

Слагатель, *sm.* auteur, compositeur; *слагатель стиховъ*, faiseur de vers, versificateur.

Слогъ, *sm.* syllabe, assemblage de lettres; style, manière d'écrire; *высшій слогъ*, le style sublime; *надутый слогъ*, un style boursofflé.

Сложный, ая, ое, *adj.* syllabique, de syllabe; composé, mixte; —ное слово, mot composé; —ный смыслъ, sens composé; —ный брѣдень, ordre composite, *t. d'archit.*

Сложность, *sf.* composition, état d'une chose composée; complication, réunion, masse; *по сложности*, *adv.* l'un portant l'autre, en masse.

Слогоударёние (de ударёние, accent), *sn.* prosodie, accentuation des mots.

Однослóжный, Двуслóжный, Многослóжный, ая, ое, *adj.* monosyllabe, dissyllabe, polysyllabe; d'une, de deux ou de plusieurs syllabes.

Сослагательный, ая, ое, *adj.*; —ное наклонёние, le mode subjonctif, *t. de gram.*

Уложитъ, *v.a. déf.* mettre dans, serrer, empaqueter; coucher, faire endormir; ordonner, statuer, faire des statuts, donner des lois; —ся, *v.r.* être mis dans, serré; *part. p.* уложенный.

Уложёние, *sn. v.* ordonnance, statut; code de lois.

Уложённый, ая, ое, *adj.* qui concerne le code de lois; statué, promulgué.

ЛЯГУШКА (ар. *ledja*), *dim.* лягушечка, *sf.* grenouille (animal aquatique, *rana*); grenouillère, dauphin, artificie d'eau; *лягушка древёсица*, la raine (*rana arborea*).

Лягушечий, чья, чье, *adj.* de grenouille.

Лягушечникъ, *sm.* grenouillard (oiseau); hydrocharis (plante aquatique, *hydrocharis*).

Лягуа, *sf.* diable de mer, grenouille de mer (poisson, *lophius piscatorius*).

ЛЯДЪ (all. *lehde*) et Лядина, *dim.* лядинка, *sf.* lande, champ couvert de ronces et de jeunes arbres; *чистить ляды*, défricher une terre.

Лядный, ая, ое, *adj.* de lande.

Ляденѣтъ, I. 1, оладенѣтъ, *v.n.* se couvrir de jeunes arbres et de ronces.

Оладенѣтый, ая, ое, *adj.* couvert de jeunes arbres et de ronces.

ЛЯДВЕЙ (all. *lende*), *sf. sl.* en russe Ляшка, *dim.* ляшечка, *sf.* cuisse, cuissot; longe de veau, trumeau de bœuf, gigot de mouton.

Лядвёйный, ая, ое, *adj.* de la cuisse.

Лядвёць, ещя, *sm.* vesce, lupin (plante, *viscia*).

Лядвёць, ещя, *sm.* lotus (plante, *lotus corniculatus*).

ЛЯДУНКА (all. *ladung*, charge, de *laden*, charger) et Лядунка, *dim.* лядуночка, *sf.* giberne, cartouchier, fourniment, étui à cartouches; caillebotin, corbeille de cordonnier.

Лядуночный, ая, ое, *adj.* de la giberne.

ЛЯДЪ (ар. *ledd*), s'acharner; lat. *lædere*, nuire), *sm. pop.* revcrs, malheur; на оцѣ лядѣ пришёлъ, rien n'a réussi.

Лядшій, ая, ее, et Лядшный, ая, ое, *adj.* mauvais, misérable, chétif; —шя лшадь, un mauvais cheval, une haridelle; —шій товараъ, une mauvaise marchandise, de la drogue.

Залядить, *v.n. déf.* être alité malade depuis long-temps.

ЛЯМКА, *dim.* лямочка, *sf.* ancierre, collier de la hansière, large courroie à laquelle est attachée la corde pour haler un navire.

Лямочный, ая, ое, *adj.* de l'ancierre.

Лямочникъ, *sm.* haleur, qui hale un navire.

ЛЯПАТЬ, I. 1, *asp. unipl.* ляпнуть, III. 1, *v.a. pop.* frapper à plat; bousiller, faire de la mauvaise besogne; —ся, *v.r.* se donner un coup, se heurter; ляпнуть слово, lâcher indiscrètement un mot.

Ляпанье, *sn. v.* bousillage.

Оляповатый, ая, ое, *adj.* lourd, bousillé, mal fait; —мая работа, mauvais ouvrage.

Отляпать et Отляпнуть, *v.a. déf.* emporter d'un coup en courant.

Приляпать, *v.a. déf.* appliquer mal-à-propos; руку приляпать, tremper sa main dans l'encre et l'appliquer sur le papier en guise de signature; mal signer son nom, griffonner sa signature.

ЛЯСТОВИНА, *sf.* un noyer (arbre, *nux juglans*).

Лястовый, ая, ое, *adj.* de noyer.

ЛЯЩА (all. *linse*, du lat. *lens*), *sf. sl.* lentille (légume, *eryum lens*).

М

М, м, м, 13^e lettre de l'alphabet russe, prise du *mi* ou *my* (M, μ) des Grecs, appelée anciennement *мыслѣте*, et maintenant *emme*. Comme lettre numérale, surmontée du signe ♂ (М), elle marque dans le slavon d'église, le nombre 40, et avec le signe ♀, placé devant elle (♀М), le nombre 40,000.

МА

МААТИ (ар. *imā z*), I. 1, *asp. unipl.* манути, III. 1, *v.n. sl.* faire signe de la tête, des yeux ou de la main, donner le signal. Маице ou Мание et Маповёние, *sn. v.* signe de tête, des yeux ou de la main; volonté, gré, fantaisie.

Обманывать, I. 1, обмануть, *v.a.* surprendre par artifice, tromper, attraper,

décevoir, duper, frauder, en imposer; —ся, *v.g.* se tromper, se méprendre; être trompé, déçu, dupé; *обмануть неприятеля*, tromper l'ennemi; *обманывать судей*, chercher à en imposer à ses juges; *обманываться въ надеждѣ*, être déçu dans son espérance; *part.p.* обманутый.

Обманывание, *sn.v.* action de tromper, de duper, d'en imposer.

Обманъ, *sm.* tromperie, fraude, fourbe, fourberie, imposture, ruse, illusion; *даться въ обманъ*, donner dans le panneau.

Обманный, ая, ое, *adj.* fourbe, frauduleux, trompeur.

Обманка, *sf.* blende, fausse galène.

Обманчивый, ая, ое, *adj.* trompeur, frauduleux, illusoire, fallacieux; —*валъ рывъ*, proposition trompeur; —*оое предложѣніе*, proposition illusoire.

Обманчиво, *adv.* frauduleusement, illusoirement, avec imposture.

Обманчивость, *sf.* illusion, erreur.

Обманщикъ, *sm.* trompeur, imposteur, fourbe; —*щица*, *sf.* trompeuse.

Обманщицый, чья, чье, et **Обманщицескій**, ая, ое, *adj.* de trompeur.

Обманщицески, *adv.* en imposteur.

Помавать, помаать et помауять, *v.n. sl.* faire signe de la main, de la tête ou des yeux.

Помаваніе, помаваніе, *sn.v.* action de faire signe.

Помавательный, ая, ое, *adj.* servant à faire signe; —*ныя знаки*, signes de tête, de main ou des yeux.

МАНИТЬ, **П.**, *v.a.* faire signe, faire connaître par quelque signe; amuser, donner de fausses espérances, leurrer; fâcher, aigrir, irriter; *манить кого рукою*, faire venir qq'un en lui faisant signe de la main; *манить обшаніи*, amuser par des promesses; *part.p.* маненный.

Маненіе, *sn.v.* action de faire signe; action d'amuser, de leurrer.

Мана, *sf.* leurre, amorce, appât.

Манщикъ, *sm.* arpeau, chanterelle, oiseau qui appelle les autres au piège.

Взманивать, **І.**, *v.a.* séduire, engager, instiguer, attirer.

Вманеніе, *sn.v.* instigation, séduction.

Вманчивый, ая, ое, *adj.* engageant, attrayant, séduisant.

Вманчивость, *sf.* effet séduisant, caractère attrayant d'une chose, charme, attraits.

Выманивать, **В.**, *v.a.* faire sortir, attirer dehors par des signes; acquérir, gagner, obtenir par ruse; *выманилъ сурка изъ норы*, attirer une marmotte hors de son trou; *part.p.* выманенный.

Выманиваніе, **В.**, *sn.v.* action de faire sortir; action d'obtenir par ruse.

Заманивать, **З.**, *v.a.* chercher à attirer par ruse ou par stratagème dans un endroit; *заманилъ неприятеля въ узкое мѣсто*, attirer l'ennemi dans un défilé; *part.p.* заманенный.

Заманиваніе, **З.**, *sn.v.* action d'attirer par stratagème.

Заманка, *sf.* appât, amorce.

Заманчивый, ая, ое, *adj.* attirant, séduisant.

Заманчиво, *adv.* d'une manière séduisante.

Заманчивость, *sf.* séduction, charme.

Заманіха, *sf.* nitrée à fruit noir (plante, *nitraria Schoberi*).

Отманивать, **О.**, *v.a.* chercher à détourner, faire quitter le service, débaucher, détacher, séduire; *part.p.* отманенный.

Отманиваніе, **О.**, *sn.v.* action de détacher, de débaucher.

Переманивать, **П.**, *v.a.* détacher d'un parti pour attirer dans un autre, débaucher, séduire, entraîner à la désertion; *part.p.* переманенный.

Переманиваніе, **П.**, *sn.v.* et **Переманка**, *sf.* action d'attirer dans un parti.

Переманщикъ, *sm.* débaucheur, embaucheur.

Поманивать, **П.**, *v.a.* faire plusieurs signes, attirer, amorcer, allécher souvent.

Поманка, *sf.* appât, amorce.

Подманивать, **П.**, *v.a.* engager, séduire par des promesses flatteuses, persuader; faire venir, appeler par des signes; *подманилъ кого съвѣстать отъ кого*, engager une personne à quitter qq'un; *part.p.* подманенный.

Подманиваніе, **П.**, *sn.v.* action de séduire par des promesses.

Подманъ, *sm.* et **Подманка**, *sf.* séduction.

Подманщикъ, *sm.* séducteur; —*щица*, *sf.* séductrice.

Приманивать, **П.**, *v.a.* appeler, faire venir à soi par des signes; appâter, amorcer, leurrer; attirer, allécher, amadouer, affriander; charmer, en-

chanter; *примани́ть голубей*, leurrer des pigeons; *примани́л къ себѣ много нужныхъ людей*, il a attiré chez lui beaucoup de gens nécessaires; *примани́вать глаза*, charmer les yeux; *part. p.* приманённый.

Приманивание, приманёвiе, *sn. v.* action d'attirer, d'attirer.

Приманша ou Приманка, *sf.* et Приманъ, *sm.* appât, leurre, amorce.

Приманъный, ая, ое, *adj.* servant à attirer, propre à leurrer; — *ная дѣдка*, arpeau, sifflet pour attirer les oiseaux.

Приманчивый, ая, ое, *adj.* attrayant, séduisant, enchanteur, agaçant.

Приманчивость, *sf.* charme, attrait.

Приманщикъ, *sm.* — *щица*, *sf.* celui ou celle qui attire chez soi.

Проманивать, проманить, *v. a.* repaître d'espérance, amuser, traîner par des promesses; *part. p.* проманённый.

Проманивание, проманёвiе, *sn. v.* et Проманка, *sf.* action de repaître d'espérance.

Разманивать, разманить, *v. a.* agacer, inciter, exciter; — *ся, v. r.* avoir envie.

Разманёвiе, *sn. v.* et Разманъ, *sm.* ou Разманка, *sf.* action d'agacer, d'exciter.

Сманивать, сманить, *v. a.* débaucher, détacher du service, séduire; *смани́ть работниковъ*, débaucher des ouvriers; *part. p.* сманённый.

Сманивание, сманёвiе, *sn. v.* et Сманка, *sf.* action de débaucher, de séduire.

Сманщикъ, *sm.* — *щица*, *sf.* débaucheur.

Уманивать, уманить, *v. a.* emmener par ruse, séduire; *part. p.* уманённый.

Уманивание, уманёвiе, *sn. v.* action d'emmener avec soi, de séduire.

МАВЗОЛѢЙ (lat. *mausoleum*, tombeau de Mausole, roi de Carie), *sm.* mausolée, tombeau magnifique.

МАГАЗИ́НЪ (ar. *makhzen* 1), *sm.* magasin, boutique, dépôt; grande tabatière; *магазинъ-вахтеръ*, garde-magasin.

Магази́нный, ая, ое, *adj.* de magasin.

Магази́нщикъ, *sm.* — *щица*, *sf.* magasinier.

МАГИ́СТРЪ (lat. *magister*), *sm.* maître-ès-arts, magister (9e cl.); grand-maître de l'Ordre teutonique.

Магисте́рскiй, ая, ое, *adj.* de maître-ès-arts, de magister.

Магисте́рство, *sn.* magistère, dignité de grand-maître d'un ordre.

Магистра́льный, ая, ое, *adj.*; — *ная линия*, ligne magistrale, trait principal d'un plan.

МАГИ́СТРА́ТЪ (lat. *magistratus*), *sm.* magistrat, magistrature; magistrat, tribunal de district pour les marchands.

Магистра́тскiй, ая, ое, *adj.* de magistrat.

МА́ГИЯ (gr. *μαγία*, du pers. *mogh* 2, adorateur du feu, mage), *sf.* magie, art chimérique, sortilège.

Ма́гикъ, *sm.* un magicien.

Магиче́скiй, ая, ое, *adj.* magique; — *скiй фонарь*, une lanterne magique.

МАГНЕ́ЗИЯ (lat. *magnesia*), *sf.* magnésie, terre absorbante.

Магнези́льный, ая, ое, *adj.* magnésien, de magnésie.

МАГНИ́ТЪ (gr. *μαγνήτης*, *sm.* aimant, pierre d'aimant (*magnes*); *опрáвленный магнитъ*, aimant armé.

Магнитный, ая, ое, *adj.* d'aimant, magnétique; — *ная сила*, la vertu magnétique, le magnétisme; — *ная стрѣлка*, une aiguille aimantée.

Магнитить, *И. в.* намагнитить, *v. a.* aimanter, frotter d'aimant; *part. p.* магнитённый et намагнитённый.

Магнетизова́ть, *I. 2. v. a.* magnétiser, développer le magnétisme animal; *part. p.* магнетизованный.

Магнетизмъ, *sm.* le magnétisme.

Магнетиза́торъ, *sm.* magnétiseur.

Магнетиче́скiй, ая, ое, *adj.* magnétique.

МАГОМЕ́ТАНИНЪ (ar. *mouhammedi* 3, de *mouhammed* 4, Mahomet, de *hand* 5, louer), *sm.* mahométan, musulman; — *танка*, *sf.* mahométane, musulmane.

Магоме́танскiй, ая, ое, *adj.* mahométan, musulman; — *ская Вѣра*, mahométisme, musulmanisme, islamisme.

МАДРИГА́ЛЬ (it. *madrigale*), *sv.* madrigal, petite pièce de poésie terminée par une pensée délicate.

МАЕРА́НЪ (it. *majorana*) et Мајора́нъ, *sm.* marjolaine (plante, *origanum majorana*).

Маера́новъ, ая, ое, *adj.* de marjolaine.

МА́ЕТНОСТЬ (pol. *majętnosc*, de *micé*, avoir, posséder), *sf.* terre noble, seigneurie.

Маётностный, ая, ое, *adj.* de seigneurie.

МАЗА́ТЪ (scr. *mraekh* 6, oindre, d'où *mraekhana* 7, huile; ar. *mash* 8, hébr. *machah* 9, gr. *μαίωμι*), *II. 4, asp. unipl.* мазу́тъ, *III. 1, asp. mult.* мазыеать, *v. a.*

оindre, enduire, frotter, graisser; —ся, *v.r.* s'oindre, se frotter, se graisser; *мазать колёса саломъ*, graisser les roues; *мазаться мазью*, se frotter d'un onguent; *мазать кого по губамъ*, bercer qq'un d'une fausse espérance; *part.p.* мазанный.

Мазаніе, *sn.v.* et Мазка, *sf.* action d'oindre, de frotter.

Мазанка et Мазаница, *sf.* maison enduite par dehors de terre glaise mêlée de paille; bousillage, ouvrage de maçonnerie.

Мазальщикъ, *sm.* celui qui frotte, qui graisse, qui peint les toits, etc.

Мазилка, *sf.* brosse, quimpon, gros pinceau. Мазильница, *sf.* boitier, boîte à onguent.

Мазь, *sf.* onguent, graisse pour frotter.

Вмазывать, I. 1, *вмазать*, *v.a.* faire tenir une chose dans une autre au moyen d'un ciment; *вмазать стекло въ оконницу*, cimenter une vitre de la fenêtre; *part.p.* вмазанный.

Вмазываніе, *вмазаніе*, *sn.v.* et Вмазка, *sf.* action de cimenter.

Вымазывать, *вымазать*, *v.a.* oindre, frotter, graisser; employer toute la couleur ou toute la graisse; —ся, *v.r.* se frotter, se graisser; *вымазать печь глиною*, enduire un poêle de terre glaise; *part.p.* вымазанный.

Вымазываніе, *вымазаніе*, *sn.v.* action de graisser, d'enduire.

Домазывать, *домазать*, *v.a.* frotter, graisser, enduire, peindre jusqu'au bout; *part.p.* домазанный.

Домазываніе, *домазаніе*, *sn.v.* action d'achever de graisser.

Замазывать, *замазать*, *v.a.* enduire, couvrir d'une graisse, d'un ciment ou d'une couleur; cimenter, mastiquer, boucher avec un mastic; —ся, *v.r.* être cimenté, mastiqué, bouché; se salir de quelque graisse; *замазать трещины у печи глиною*, boucher les fentes du poêle avec de la terre glaise; *part.p.* замазанный.

Замазываніе, *замазаніе*, *sn.v.* action d'enduire, de boucher.

Замазка, *sf.* action d'enduire avec un mastic; ciment, mortier, mastic.

Намазывать, *намазать*, *v.a.* oindre, enduire, frotter sur, —ся, *v.r.* s'oindre, se frotter; être frotté, enduit; *намазать мази на корню*, mettre de l'onguent

sur la charpie; *намазываться масломъ*, se frotter d'huile; *part.p.* намазанный.

Намазываніе, *намазаніе*, *sn.v.* action d'oindre, de frotter.

Намазной, *аля, ое, adj.* frotté, graissé.

Намази, *adv. pop.* tout prêt.

Намазка, *sf.* action d'oindre; ciment, mastic.

Обмазывать, *обмазать*, *v.a.* enduire, couvrir, frotter tout autour; —ся, *v.r.* se frotter, s'enduire partout; être frotté, enduit tout autour; *обмазать стены краскою*, peindre les murailles; *part.p.* обмазанный.

Обмазываніе, *обмазаніе*, *sn.v.* action d'enduire tout autour.

Обмазка, *sf.* action d'enduire, de frotter partout; ciment, mastic.

Отмазывать, *отмазать*, *v.a.* achever de frotter, de graisser, d'enduire; *part.p.* отмазанный.

Отмазываніе, *отмазаніе*, *sn.v.* action d'achever d'enduire.

Перемазывать, *перемазать*, *v.a.* frotter, graisser, enduire de nouveau; graisser, enduire tout; *part.p.* перемазанный.

Перемазываніе, *sn.v.* et Перемазка, *sf.* action de frotter ou de graisser une seconde fois.

Помазывать, I. 1 et 2, *помазать*, *v.a.* frotter d'une graisse, graisser; oindre, donner une onction sacrée, sacrer; —ся, *v.r.* se frotter, se graisser; être oint, recevoir une onction sainte, être sacré; *помазать больного слезомъ*, oindre un malade avec les saintes huiles; *помазать царя*, oindre un roi; *помазать кого по губамъ*, consoler qq'un en lui donnant de vaines espérances; *помазать по губамъ члвкъ*, n'avoir qu'une connaissance superficielle d'une chose; *part.p.* помазанный.

Помазаніе, *sn.v.* onction, action d'oindre, de donner une onction sainte; *помазаніе царей*, l'onction des rois, le sacre.

Помазанныкъ, *sm.* —ница, *sf.* oint, qui a reçu une onction sainte; *помазанныкъ Господень*, l'oint du Seigneur.

Помазокъ, *зна, sm.* pènes, bouchons d'étoupes emmanchés pour broyer.

Подмазывать, *подмазать*, *v.a.* frotter, enduire, graisser par-dessous; plâtrer, enduire de chaux ou de plâtre; frotter, enduire une mèche de pulvérin; *подмазать руки*, graisser la patte, payer pour corrompre; *part.p.* подмазанный.

- Подма́зыва́нiе, подма́зание, *sn.v.*** action de frotter, d'enduire dessous.
- Подма́зка, *sf.*** plâtre, enduit de plâtre; amorce, poudre.
- П р и м а́ з ы в а т ь, примáзать, *v.a.*** joindre, attacher avec quelque chose de visqueux ou de collant; graisser, frotter, enduire de graisse; *примáзать волосы*, mettre de la pommade sur les cheveux; *part.p.* примáзанный.
- Примáзыва́нiе, примáзание, *sn.v.*** et **Примáзка, *sf.*** action de joindre avec une colle; action de frotter d'une graisse.
- Р а з м а́ з ы в а т ь, размáзать, *v.a.*** étendre une graisse ou une couleur; farder, déguiser; peindre; *размáзать пльстъръ*, étendre un emplâtre; *part.p.* размáзанный.
- Размáзыва́нiе, размáзание, *sn.v.*** action d'étendre une graisse ou une couleur.
- Разма́знь, *sf.*** gruau cuit clair.
- С м а́ з ы в а т ь, смáзать, *v.a.*** graisser, frotter, enduire de graisse, de colle, etc.; *смáзать колеса са́ломъ*, graisser les roues; *part.p.* смáзанный.
- Сма́зыва́нiе, смáзание, *sn.v.*** action de graisser, de frotter.
- Сма́зка, *sf.*** graisse, enduit de graisse; mastic.
- Сма́зень, зня, *sm.*** doublet, cristal avec une feuille de métal pour imiter une pierre précieuse.
- Смáзливый, ая, ое, *adj. pop.*** joli, beau.
- Смазливость, *sf.*** beauté du visage.
- Смазной, ая, ое, *adj.*** ciré, frotté de cirage; — *ни́е саю́ги*, des bottes cirées.
- У м а́ з ы в а т ь, умáзать, *v.a.*** frotter, graisser, enduire partout, boucher tous les trous; gagner par flatterie, attirer, allécher; *part.p.* умáзанный.
- Ума́зыва́нiе, умáзание, *sn.v.*** action de boucher tous les trous.
- МÁСЛО, *dim.*** ма́слице, *sn.* huile; beurre; *ма́сло дере́внiе*, l'huile; *ма́сло ко́рoвье*, le beurre; *ма́сло конопля́ное*, l'huile de chanvre; *ма́сло по́стное*, l'huile de carême; *ма́сло пере́бoиное*, huile provenue de la distillation.
- Ма́слиный, ая, ое, *adj.*** d'huile, huileux; de beurre; — *ная ка́ша*, du gruau au beurre; — *ны́л кра́ски*, des couleurs à l'huile; — *ны́й бочёнокъ*, tonnelet d'huile.
- Ма́слиникъ, *sm.*** marchand d'huile ou de beurre, beurrier; baratte, vase à battre le beurre; champignon (*boletus viscidus*).

- Ма́слиный, ая, ое, *adj.*** huileux, oléagineux, de la nature de l'huile.
- Ма́слиница, *sf.*** carnaval, semaine qui précède le grand carême; beurrière, vase pour le beurre; huilier, vase à huile; sorte de pâtisserie.
- Ма́слиничный, ая, ое, *adj.*** de la semaine du carnaval.
- Ма́слинка, *sf.*** proscarabée, cantarelle (insecte, *meloe proscarabæus*); beurrière.
- Ма́слина et Ма́сличина, *sf.*** olivier (arbre, *olea europæa*).
- Ма́слинный et Ма́сличный, ая, ое, *adj.*** d'olivier; — *ная ветвь*, branche d'olivier.
- Ма́сличе, *sn.*** jardin, enclos planté d'oliviers.
- Ма́слички, нокъ, *sf. plur.*** olives.
- Маслобо́й (de бить, battre), *sm.*** celui qui bat le beurre.
- Маслобо́йня, *sf.*** moulin à huile; bât-à-beurre.
- Маслобо́йный, ая, ое, *adj.*** de moulin à huile; servant à battre le beurre; — *ная ка́дка*, la baratte.
- М а́ с л и т ь, П.т., *v.a.*** huiler, beurrer, enduire d'huile ou de beurre; — *ся, v.r.* se frotter, se salir d'huile ou de beurre; *part.p.* ма́сленный.
- Ма́сление, *sn.v.*** action d'huiler.
- Выма́сливать, П.т., выма́слить, *v.a.*** salir, frotter d'huile ou de beurre; — *ся, v.r.* se frotter, se salir d'huile; *part.p.* выма́сленный.
- Выма́сливанiе, *sn.v.*** action de frotter, de salir d'huile.
- Замáсливать, замáслить, *v.a.*** frotter, salir d'huile; — *ся, v.r.* se frotter, se salir d'huile; *part.p.* замáсленный.
- Замáсливанiе, *sn.v.*** action d'huiler.
- Нама́сливать, нама́слить, *v.a.*** huiler, beurrer, frotter d'huile ou de beurre; — *ся, v.r.* être frotté d'huile ou de beurre; *part.p.* нама́сленный.
- Нама́сливанiе, нама́сление, *sn.v.*** action de frotter d'huile ou de beurre.
- Перема́сливать, перема́слить, *v.a.*** frotter partout d'huile ou de beurre; mettre trop d'huile ou de beurre; — *ся, v.r.* être frotté, huilé partout; *part.p.* перема́сленный.
- Помáсливать, помáслить, *v.a.*** frotter un peu d'huile ou de beurre.
- Подма́сливать, подма́слить, *v.a.*** frotter, graisser d'huile; *part.p.* подма́сленный.
- Примáсливать, примáслить, *v.a.*** huiler, frotter, graisser, pommader; — *ся, v.r.* être huilé, graissé; *part.p.* примáсленный.

Размáсливать, размáслить, *v.a.* mettre trop d'huile ou de beurre; délayer dans de l'huile ou du beurre; graisser la patte, cogrompre; *part.p.* размáсленный.

Умáсливать, умáслить, *v.a.* frotter d'huile, graisser comme il faut; *part.p.* умáсленный.

МАСТЬ, *sf.* baume, suc odorant qui découle de certains arbres; couleur (au jeu de cartes); égalité de couleur; червóнная масть, le cœur; прибрать лошадь подь масть, assortir un cheval de la même couleur.

Маститый, *ая, ое, adj.* odorant, odoriférant; — тал старость, verte vieillesse.

Маститъ, II. 7, *v.a.sl.* oindre de baume, d'huile ou de chrême.

Намáщать, I. 1, намаститъ, *v.a.* frotter, couvrir de baume; *part.p.* намáщанный.

Намáщение, *sn.v.* action de couvrir de baume.

Умащáть, умаститъ, *v.a.* oindre de baume, embaumer, oindre, sacter; *part.p.* умащáнный.

Умащáние, *sn.v.* action d'oindre, d'embaumer.

Умастительный, *ая, ое, adj.* onctueux.

МАЗУРКА (pol. *mazur*, de *Mazury*, province de Pologne), *sf.* mazourka, danse polonaise.

МАЗЪ (it. *mazza*), *dim.* мáзикъ, *sm.* masse, instrument de jeu de billard.

МАЙ (lat. *Maius*) et *sl.* Мáй, *sm.* le mois de mai.

Мáйский, *ая, ое, adj.* du mois de mai.

Мáйка, *sf.* le hanneton (scarabée, *scarabæus melolontha*).

Мáйникъ, *sm.* hélénie (plante, *enula helenium*).

МАЙДАНЪ (ar. *méidán*), *sm.* marché dans l'Orient; fabrique, fonderie, forge; *pop.* jeu de cartes ou de dames.

МАЙНА, *sf.* endroit sur une rivière où l'on coupe des blocs de glace.

МАЙСЪ (it. *maiz*), *sm.* maïs, blé de Turquie (*zea mays*).

Мáйсовый, *ая, ое, adj.* de maïs.

МАЙОРЪ (lat. *major*, compar. de *magnus*, grand), *sm.* major, officier d'armée (8^e cl.); — рша, *sf.* femme de major; Брандъ-Мáйоръ, le chef des pompiers; Мáйоръ отъ ворóтъ, major, qui le matin ouvre les portes d'une forteresse et qui le soir les ferme.

Мáйорский, *ая, ое, adj.* de major; — ский чинъ, majorité, charge de major.

Мáйорство, *sn.* rang de major.

Мáйордомъ (du lat. *domus*, maison), *sm.* majordome, maître-d'hôtel.

Мáйоратъ, *sm.* majorat, droit d'aînesse en Espagne.

Мáжоръ, *sm.* mode majeur, *t. de musique*; тамбуръ-мáжоръ, tambour major, *t.milit.*

МАКАРОНЪ (it. *maccherone*, pâte de farine), *sm.* macaron, sorte de pâtisserie; *plur.* макароны, macaroni, pâte de farine accommodée avec du fromage.

Макаро́нный, *ая, ое, adj.* de macaron

Макаро́нический, *ая, ое, adj.* macaronique, burlesque (se dit d'une poésie burlesque mêlée de mots latins).

МА́КЛЕРЪ (all. *makler*), *sm.* courtier, agent de change; Гофъ-Ма́клеръ, agent de change de la Cour.

Ма́клерский, *ая, ое, adj.* de courtier; — ский деньги, droit de courtage.

Ма́клерство, *sn.* courtage, salaire de courtier; charge de courtier.

МАКРÉЛЬ (all. *makrel*), *sf.* maquereau, scombres (poisson, *scomber scombrus*).

МАКУЛЯТУРА (fr., du lat. *maculare*, tacher), *sf.* maculature, feuille mal imprimée, *t. de typogr.*

Макуляту́рный, *ая, ое, adj.* de maculature.

МАКЪ (gr. *μάκων* et *μήκων*), *sm.* pavot (plante, *papaver somniferum*); ма́къ полевóй, coquelicot, pavot rouge (*papaver rhoeas*).

Ма́ковый et Ма́ковный, *ая, ое, adj.* de pavot; — воe сѣмя, semence de pavot; — вие цвѣтí, fleurs de pavot.

Ма́ковка et Ма́ковица, *sf.* tête de pavot; couronne, sommet de la tête; pomme d'un clocher, cime d'un arbre, sommet d'un édifice élevé; *взлѣтъ на сáмую ма́ковку колоко́лнни*, grñper, monter à la cime d'un clocher.

Ма́ковичный, *ая, ое, adj.* de tête de pavot.

Ма́ковникъ, *dim.* ма́ковничекъ, *чка, sm.* pâtés ou confitures de graines de pavot.

Ма́куша, *dim.* ма́кушка, *sf.* la couronne de la tête.

МАЛАКІЯ (gr. *μαλακία*, mollesse), *sf.* masturbation, onanisme.

МАЛАХА́Й, *dim.* малахáйчикъ, *sm.* grand bonnet fourré à oreilles.

Малахáйный, *ая, ое, adj.* de ce bonnet.

МАЛАХИТЪ (fr., du gr. *μαλάχη*, mauve), *sm.* la malachite (cuivre carbonaté vert, *suprum malachites*).

Малахитовый, ая, ое, *adj.* de malachite.

МАЛЕВАТЬ (all. *malen*), I. 2, намалевать, *v.a.* peindre avec des couleurs; peinturer, badigeonner; *part.p.* намалёванный.

Малеваніе, *sn.v.* et Малевка, *sf.* action de peindre, de peinturer.

Малева́льный, ая, ое, *adj.* servant à peindre.

Маляр, ра́, *sm.* peintre de murs, peintre à la brosse, barbouilleur, badigeonneur.

Малярскій, ая, ое, *adj.* de peintre à la brosse.

Малярный, ая, ое, *adj.* de peinture.

Малбрётъ (all. *malbret*, de *bret*, ais), *sm.* chevalet de peintre.

Подмале́вывать, I. 1, подмалева́ть, *v.a.* peindre les endroits ternis, réparer la peinture; *part.p.* подмале́ванный.

МАЛИНА (gr. mod. *σιέβλον*), *sf.* framboisier, ronce du mont Ida (arbrisseau, *rubus Ideus*); des framboises; *малина степная*, éphédre (*ephedra monostachia*).

Малинный, ая, ое, *adj.* de framboise.

Малиновый, ая, ое, *adj.* de framboise; de couleur de framboise, cramoisi.

Малинникъ, *sm.* le framboisier.

Малиновка, *sf.* liqueur de framboises; fauvette de roseaux (oiseau, *motacilla salicaria*).

Малиновкинъ, на, во, *adj. poss.* de la fauvette.

МАЛКА (holl. *mal*), *sf.* équerre, équil-boquet, sauterelle, *t. de menuisier*.

Малочный, ая, ое, *adj.* d'équilboquet.

Малочникъ, *sm.* équerre pliante.

МАЛЫЙ (scr. *mal-a* 1, mesquin, d'où *malina* 2, vil; lat. *mal-us*, mauvais; angl. *small*, petit), ая, ое, арос. малъ, ла, ло, *dim.* маленькій et малова́тый, ая, ое, *augm.* малѣхонекъ et малѣшенекъ, нька, нько, *compar.* мѣньшій et мѣньше, *superl.* малѣйшій, ая, ее, *adj.* petit, exigu, peu considérable; *малыи дѣти*, de petits enfants; *съ малыхъ лѣтъ*, dès l'enfance; *на малою врѣмѣ*, pour un peu de temps; *маленькая книжка*, un petit livre; *малъ мала мѣньше*, plus petit l'un que l'autre; *не будетъ ни малѣйшаго вредѣ*, il n'y aura pas le moindre mal.

Малой, лаго, *sm.* garçon, domestique.

Мало, *dim.* малѣнько et малова́то, *compar.* мѣньше, *adv.* peu, un peu; *мало денегъ*, peu d'argent; *мало по малу*, peu-à-peu,

petit-à-petit; *ни мало*, nullement; *мало маляски*, *pop.* quelque peu; *по малѣньку*, très-peu, peu-à-peu.

Малость, *sf.* petitesse, qualité de ce qui est petit; bagatelle, minutie.

Малыня́, *sf.* petitesse d'une chose.

Маликъ, ка́, *sm.* piste de lièvre.

Мальчикъ, *dim.* de *мѣпр.* мальчуга et мальчи́шка, *sm.* jeune garçon, petit garçon, blanc-bec.

Малю́тка et Махотка ou Мальга́, *dim.* малюточка, *sc. pop.* petit enfant; sorte de ver (*carychium*).

Малѣть, I. 4, ома́лѣть et пома́лѣть, *v.n.* diminuer, aller en diminuant, devenir moindre en quantité; *городъ людми малѣетъ*, le nombre des habitants de la ville diminue.

Малю́вка, *sf.* fretin, toute sorte de petits poissons.

Вма́лѣ, *adv. sl.* bientôt, dans peu de temps; succinctement, brièvement.

Памале́, *adv. pop.* peu, un peu.

Нема́лый, ая, ое, *adj.* non petit, grand.

Нема́ло, *adv.* pas peu, beaucoup.

Сма́ло et Сызма́ла, *dim.* сызмале́ньку, *adv.* dès l'enfance, dès le bas âge.

МАЛИТЬ, II. 1, обма́лить, *v.a.* rendre petit, diminuer; —ся, *v.r.* diminuer en nombre; baisser, perdre de son estime.

Ума́лить, I. 3, ума́лить, *v.a.* diminuer, amoindrir, rapetisser; rabaisser, humilier, flétrir; —ся, *v.r.* diminuer, devenir plus petit, baisser, décroître; *ума́лить цѣну*, diminuer le prix; *ума́лить честь*, flétrir l'honneur; *водѣ въ рѣкѣ ума́ляется*, l'eau de la rivière baisse; *part.p.* ума́ленный.

Умале́ніе, *sn.v.* diminution, amoindrissement; *умале́ніе силъ*, le dépérissement.

Умалительный, ая, ое, *adj.* servant à diminuer; —ное імя, un nom diminutif, *t. de gramm.*

Умалительно, *adv.* diminutivement.

МАЛЬХАНЪ (pers. *mèlghem* 3), *sm. pop.* onguent miton mitaine; charlatanerie.

Мальханить, II. 1, *v.n.* ordonner des remèdes de charlatan.

Мальханщикъ, *sm. pop.* charlatan.

МАМАНТЪ et Мамо́нтъ, *sm.* mamant, mammoth (quadrupède dont on trouve les ossements dans le Nord).

Мама́нтовый, ая, ое, *adj.* de mammoth.

МАМЕЛОУКЪ (ar. *mamlouk* 1, serf), *sm.* mameluch, enfant chrétien élevé dans la foi musulmane et enrôlé au service des bays d'Égypte.

МАМЕРЕНЕЦЪ (holl. *mammiering*), *нца*, et *Мамерингъ*, *sm.* maugère, bourse de cuir pour l'écoulement des eaux du tillac, *t. de mar.*; la manche d'une pompe.

МАМОНА (hébr. *mamôn* 2), *sf.* Mamon, divinité des richesses chez les Syriens; les richesses.

Мамонъ, *sm. pop.* estomac.

МАМУЛЬ, *sm. vi.* espèce de chat sauvage.

МАМУРА (finois), *sf.* ronce de roche (plante, *rubus saxatilis*).

МАНДАРИНЪ (scr. *mantrin* 3, ministre, de *matri* 4, conseiller), *sm.* mandarin, titre de dignité en Chine.

Мандаринекій, *ая, ое, adj.* de mandarin.

Мандаринство, *sn.* mandarinat.

МАПДОЛИНА (it. *mandola*), *sf.* mandoline, instrument de musique.

МАНДРАГОРЪ (gr. *μανδραγόρας*), *sm.* mandragore, circeé (plante, *atropa mandragora*).

Мандрагоровый, *ая, ое, adj.* de mandragore.

МАНЕВРЪ (franç.), *sm.* manœuvre, exercice militaire.

Маневрировать, I. 2, *v. n.* manœuvrer, exécuter des évolutions militaires.

МАНЕЖЪ (it. *maneggio*), *sm.* manège, lieu propre à dresser les chevaux.

Манежный, *ая, ое, adj.* de manège.

Манежить, II. 3, *v. a.* dresser un cheval.

Манеженье, *sn. v.* action de dresser un cheval.

МАНЕРКА (pol. *manierka*, du lat. *manus*, main), *dim.* манерочка, *sf.* bidon, vase en ferblanc dans lequel les soldats portent leur eau en campagne.

Манерочный, *ая, ое, adj.* de bidon.

МАНЕРЪ (franç.), *sm.* manière, forme, façon, mode.

Манерный et **Манеристый**, *ая, ое, adj.* maniéré, affecté, qui n'est pas naturel.

Манериться, II. 1, *v. r.* être maniéré, avoir des manières affectées.

МАНЖЕТА (fr., du lat. *manica*, manche), *dim.* манжѣтка, *sf.* manchette, ornement du poignet; pied de lion (plante, *alchimilla vulgaris*).

Манжетный, *ая, ое, adj.* de manchette.

Манжетница, *sf.* faiseuse de manchettes.

МАНЗЕРЪ (pol. *manzer*), *sm. vi.* faiseur de verre ou de vases de verre.

МАНИСТА, *sf.* mâchoire inférieure de l'esturgeon chez les pêcheurs du Volga.

МАНИФЕСТЪ (lat. *manifestus*), *sm.* manifeste, écrit par lequel un souverain expose à ses sujets les motifs de sa conduite.

МАНИХА, *sf.* petit flux qui dans quelques mers précède le grand flux, eaux mortes.

МАНИШКА (it. *manichino*, manchette?), *dim.* манйшечка, *sf.* chemisette, petite chemise sans manches.

МАННА (hébr. *man* 5, ar. *mann* 6, don, manne), *sf.* manne, nourriture tombée du ciel pour les Israélites; manne, suc médical qui découle d'une espèce de frêne.

Манный, *ая, ое, adj.* de manne; — *ман крупна*, manne de Pologne, graine de grémil.

Манникъ, *sm.* fétuque (plante, *festuca*).

МАНТИЯ (gr. mod. *μαντιον*), *sf.* manteau des souverains ou des chevaliers, chape des évêques.

Мантіяца, *sf.* manteau court.

Мантіяль, *sf.* mantille, mantelet sans puchon.

Мантелетъ, *sm.* mantelct, machine pour se ouvrir en attaquant une fortification, *t. de fortif.*

Мѣвтикъ, *sm.* dolman, sorte de veste flottante des hussards.

МАНУСКРІПТЪ (du lat. *manus*, main, et *scribere*, écrire), *sm.* un manuscrit.

Манускриптскій, *ая, ое, adj.* de manuscrit.

МАНУФАКТУРА (du lat. *manus*, et *facere*, faire), *sf.* manufacture, fabrique.

Мануфактурный, *ая, ое, adj.* de manufacture.

Мануфактуристъ, *sm.* manufacturier.

Мануфактуристика, *sf.* science qui traite des manufactures.

МАНЬКА, *sf. pop.* un manchon de femmes.

МАРАЛЪ, *sm.* le cerf ou le renne (mot mongol usité en Sibérie).

МАРАТЬ (all. *schmier-en*), I. 1, *v. a.* salir, souiller, tacher; barbouiller, peindre ou écrire mal, faire de mauvais ouvrage; noircir, dénigrer, calomnier; — *ся, v. r.* se salir, se tacher, se barbouiller; salir, se déteindre; se salir (des petits enfants); *марать грязью*, salir de boue; *марать бумагу*, barbouiller du papier; *марать*

стихи́, faire de méchants vers; *ма́ра́ть сочи́неніе*, corriger un ouvrage, rayer, effacer beaucoup de choses; *ма́ра́ть вѣстны́хъ люде́й*, noircir les honnêtes gens; *part. p.* ма́ра́нный.

Ма́ра́ніе, *sn. v.* et Ма́рка, *sf.* barbouillage, griffonnage.

Ма́ра́кать, *I. t.*, *v. a.* barbouiller, salir.

Ма́ра́куша, *sm.* saligaud, sabrenas; máchurat, apprenti dans une imprimerie.

Ма́ра́щикъ et Ма́ра́тель, *sm.* barbouilleur; mauvais auteur.

Ма́ркии, *арос.* ма́рокъ, ая, ое, *adj.* salissant, délicat, qui salit et se salit aisément; — *ка́й цвѣтъ*, couleur salissante.

Ма́ркость, *sf.* qualité d'une chose salissante.

Выма́рывать, *I. t.*, выма́рать, *v. a.* salir, tacher partout, remplir de taches; rayer, effacer, exclure; — *ся*, *v. g.* se salir, se couvrir de taches; *выма́ратъ черны́лами*, couvrir de taches d'encre; *выма́ратъ изъ свѣска*, rayer d'une liste; *выма́ратъ статью́*, effacer un article; *part. p.* выма́ренный.

Выма́рываніе, выма́ра́ніе, *sn. v.* action de salir; de rayer, d'effacer.

Зама́рывать, зама́рать, *v. a.* salir, souiller, tacher, maculer; effacer, rayer, biffer; calomnier, noircir, dénigrer; — *ся*, *v. g.* se salir, se souiller; se déshonorer; se diffamer; *зама́ратъ стрѣ́ку*, effacer une ligne; *его́ у мно́зихъ зама́ралъ*, il l'a noirci auprès de plusieurs personnes; *симъ посты́жкомъ зама́ра́лся*, il s'est déshonoré par ce procédé; *part. p.* зама́ренный.

Зама́рываніе, зама́ра́ніе, *sn. v.* action de salir; de rayer, de noircir.

Зама́рка, *sf.* tache, souillure.

Зама́раха, *dim.* зама́рашка, *sc. pop.* saligaud, souillon.

Изма́рывать, изма́рать, *v. a.* salir en plusieurs endroits, couvrir de taches; faire beaucoup de corrections dans un ouvrage; — *си*, *v. g.* se souiller, se couvrir de taches; *попра́вляя изма́ралъ весь перево́дъ*, il m'a rayé beaucoup d'endroits en corrigeant ma traduction; *part. p.* изма́ренный.

Изма́рываніе, изма́ра́ніе, *sn. v.* action de salir partout.

Нама́рывать, нама́рать, *v. a.* salir, souiller, tacher beaucoup; barbouiller,

griffonner une certaine quantité; *нама́ралъ цѣ́лый листъ стихи́воу*, il a écrit une feuille entière de mauvais vers; *part. p.* нама́ренный.

Нама́рываніе, нама́ра́ніе, *sn. v.* action de salir en quantité.

Обма́рывать, обма́рать, *v. a.* salir partout, souiller tout autour; noircir, diffamer, ternir la réputation; — *ся*, *v. g.* se salir, se souiller partout; *part. p.* обма́ренный.

Обма́рываніе, обма́ра́ніе, *sn. v.* action de salir tout autour.

Перема́рывать, перема́рать, *v. a.* salir, souiller en plusieurs endroits, tacher le tout; effacer, rayer en corrigeant après un autre; — *ся*, *v. g.* se salir, se tacher entièrement; *part. p.* перема́ренный.

Перема́рываніе, перема́ра́ніе, *sn. v.* action de salir entièrement.

Пома́рывать, помарать, *v. a.* salir, noircir en corrigeant, rayer, effacer; *part. p.* помаранный.

Помарка, *sf.* endroit rayé ou biffé.

Прима́рывать, прима́рать, *v. a.* salir, gâter, abuser tout; *part. p.* прима́ренный.

Разма́рывать, разма́рать, *v. a.* étendre ce qui est écrit ou peint, barbouiller; *part. p.* разма́ренный.

Сма́рывать, сма́рать, *v. a.* rayer, effacer, enlever ce qui est écrit; *сма́ралъ со стѣ́ны написа́нное мѣ́ломъ*, effacer du mur une chose écrite avec de la craie; *part. p.* сма́ренный.

МА́РГАНЕЦЪ (it. *manganese*), *ица*, *sm.* manganèse (métal, *magnesia*).

Ма́рганцевый, ая, ое, *adj.* de manganèse.

МА́РГАРИ́ТЪ (gr. *μαργαρίτης* et *μαργαρον*, du pers. *merwárid* ; scr. *maniratna* , de *mani* , perle) *sm. coll.* des perles.

Ма́ргарита, *sf.* une perle.

Ма́ргаритка, раquerette, marguerite (plante, *bellis perennis*).

МА́РЁНА (pol. *marzana*, boh. *marena*) et Ма́риона, *sf.* garance (plante, *rubia tinctorum*).

Ма́рѣнный, ая, ое, *adj.* de garance.

Помаре́нникъ, *sm.* caille-lait (plante, *galium*).

МА́РЖА́НЪ (ar. *merdjan*), *sm.* du corail, des grains de corail.

МАРЗАНА (scr. *marana*, la mort; pers. *mèrzèghân* 2, enfer), *sf.* divinité des anciens Slaves à laquelle ils offraient en sacrifice la dixième partie des fruits de la terre.

МАРЗАНЫ (it. *margini*), *sm. plur.* garnitures, bois de fond, *t. de typogr.*

МАРИНИРОВАТЬ (franç.), I.2, *v.a.* mariner, assaisonner en marinade; *part.p.* маринированный.

Маринада, *sf.* marinade, friture de viande marinée.

МАРКА (franç.), *dim.* марочка, *sf.* marque, fiche, jeton pour marquer au jeu; marc, poids d'or ou d'argent; marc, monnaie.

Марковать, I.2, *v.a.* marquer, indiquer ses points au jeu avec des fiches.

Маркёръ et Маркировщикъ, *sm.* marqueur de billard.

МАРКАЗИТЪ (pers. *markachîchâ* 3), *sm.* marcassite (pierre minérale, *marcasita*).

Марказитовый, ая, ое, *adj.* de marcassite.

МАРКІЗЪ (it. *marchese*), *sm.* marquis, titre entre le duc et le comte; — кнѣза, *sf.* marquise, femme de marquis; marquise, sorte de rideau de fenêtre.

Маркізскій, ая, ое, *adj.* de marquis.

Маркізство, *sn.* un marquisat.

МАРКИТАНТЪ (all. *marketender*, de l'it. *mercatante*, marchand), *sm.* vivandier d'armée; — тѣнтша, *sf.* une vivandière.

Маркитантскій, ая, ое, *adj.* de vivandier.

МАРОДЁРЪ (franç.), *sm.* maraudeur, soldat qui s'écarte pour piller, picoreur.

Мародёрство, *sm.* maraude, picorée, vol commis par les soldats.

Мародёрствовать, I.2, *v.n.* marauder, picorer.

МАРСЪ (holl. *mars*), *sm.* hune, gabie, guérite au haut d'un mât, *t. de mar.*; (lat. *Mars*), *sm.* Mars, une des onze planètes; фортъ-марсъ, la hune de misaine; крѣпость-марсъ, la hune d'artimon.

Марсовый, ая, ое, *adj.* de la hune.

Марсель (holl. *mars-zeil*), *sm.* hunier, la voile de la hune.

МАРТИРОЛОГЪ (gr. *μαρτυρολόγιον*, de *μάρτυρ*, martyr, et *λόγος*, traité), *sm.* martyrologe, histoire des martyrs.

МАРТЪ (lat. *mars, rtis*), *sm.* mars, mois de mars.

Мартовскій, ая, ое, *adj.* du mois de mars.

МАРТЫШКА (de *Μαρτίνος*, Martin), *sf.* martinet, martin-pêcheur, hirondelle de mer (oiseau, *sterna*); marmot, cercopitheque (singe, *simia cercopithecus*).

МАРХІЯ (all. *mark*, limite), *sf.vi.* marche, frontière, district.

МАРКГРАФЪ (all. *markgraf*, de *graf*, comte), *sm.* margrave, titre de quelques princes d'Allemagne; — фѣня, *sf.* femme de margrave.

Маркграфскій, ая, ое, *adj.* de margrave.

Маркграфство, *sn.* un margraviat.

МАРКШЕЙДЕРЪ (all. *markscheider*, de *scheiden*, séparer), *sm.* arpenteur des mines (10e cl.).

Маркшейдерскій, ая, ое, *adj.* d'arpenteur des mines.

МАРЦИПАНЪ (it. *marzapane*), *sm.* massépain, pâtisserie d'amandes et de sucre.

МАРШАЛЬ (all. *marshall*, de l'anc. all. *mar*, cheval, et *schalk*, valct), *sm.* maréchal, officier militaire ou civil.

Маршалскій, ая, ое, *adj.* de maréchal.

МАРШЪ (it. *marcia*), *sm.* la marche, action de marcher et mouvement des troupes par jour; marche, air de musique pour la marche, *t. milit.*

Маршировать, I.2, *v.n.* marcher, être en marche (se dit des troupes).

Маршрутъ (du fr. *route*), *sm.* itinéraire, marche d'un voyage.

МАРЬ, *sf.* anserine, piment, botrys (plante, *chenopodium botrys*); марь вонючая, arroche fétide (*chenopodium foetidum*).

МАСКА (it. *masca*, de l'ar. *maskh* 4, métamorphose, et *maskhara* 5, objet de risée), *sf.* masque, faux visage de carton peint; masque, voile, prétexte.

Маскарадъ, *sm.* mascarade, bal masqué.

Маскарадный, ая, ое, *adj.* de mascarade, de bal masqué.

Маскировать, I.2, *v.a.* masquer, mettre un masque; *part.p.* маскированный; — нал баннарача, batterie masquée, *t. de fortif.*

МАСОНЪ (franç.), *sm.* franc-maçon, membre de la société dite franc-maçonnerie.

Масонскій, ая, ое, *adj.* de franc-maçon; — скія лѣжны, des loges de francs-maçons.

МАССА (lat. *massa*), *sf.* masse, amas de parties quelconques qui font corps; masse, fortune d'un négociant qui faillit.

Массивный, ая, ое, *adj.* massif, solide, entier.

МАСТЕРЪ (angl. *master*, du lat. *magister*), *augm.* мастерѣше, *sm.* maître, celui qui est reçu dans une maîtrise; maître, savant, expert en quelque art; chien de classe agile, bon chasseur; — *терѣца*, *sf.* maîtresse, femme qui a le droit de maîtrise; femme experte dans un art; *портной мастеръ*, maître tailleur; *онъ на все мастеръ*, il est expert en tout; *ты, скъзываютеъ, пѣть великій мастерѣше*, on dit que tu es passé maître en fait de chant.

Мастеровой, ая, ое, adj. de métier; *sm.* et — *вѣй чловѣкъ*, un artisan.

Мастероватый, ая, ое, adj. fait de main de maître; habile, agile (des chiens de chasse).

Мастеровато, adv. en maître, habilement.

Мастерской, ая, ое, adj. de maître; fait en maître, fait avec art, parfait; — *скѣя работа*, ouvrage de main de maître, chef-d'œuvre; — *скѣя лонѣтка*, la truette; — *скѣе перѣ*, une plume éloquente.

Мастерскѣя et **Мастеровѣя**, *sf.* un atelier.

Мастерскій, adv. en maître, de main de maître.

Мастерство, sn. métier, profession; industrie, savoir-faire; maîtrise, qualité de maître; *столярное мастерство*, métier de menuisier; *купить мастерство*, acheter une maîtrise.

Мастерить, II. 1, smaesterítъ, v. a. faire avec art, travailler artistement; manier avec adresse, patliner; *смастерить дѣло*, faire une chose de main de maître.

Мастерокъ, ркѣ, sm. pop. un couteau.

Мастакъ, кѣ, sm. pop. maître, expert en quelque art; *мастакъ пѣть*, il chante supérieurement.

Мастачить, II. 3, smaetáчить, v. a. pop. faire une chose de main de maître.

Подмастерье, sm. sous-maître, premier garçon d'un atelier.

МАСТИКА (gr. *μαστίχη*), *sf.* mastic (gomme du lentisque, *mastic*); mastie, ciment de brique et de résine.

Мастиковый, ая, ое, adj. de mastic; — *вое дерево*, le lentisque (arbre, *lentiscus*).

МАСШТАБЪ (all. *masstab*) et **Маштабъ, бѣ, sm.** échelle, ligne divisée par parties égales ou proportionnelles.

МАТЕМАТИКА (gr. *μαθηματικὴ*, de *μαθεῖν*, apprendre) et **Маѣматика, sf.** les mathématiques; *прикладная Математика*, les mathématiques appliquées.

Математикъ, sm. un mathématicien.

Математическій, ая, ое, adj. mathématique, des mathématiques.

Математически, adv. mathématiquement.

МАТЕРІЯ (lat. *materia*), *sf.* matière, substance; principe, base, sujet; étoffe quelconque; *бульонная матерія*, une étoffe de coton.

Матеріальный, ая, ое, adj. matériel, de la matière.

Матеріаль, plus usité au plur. матеріалы, sm. matériaux, tout ce qui sert pour faire un ouvrage.

Матеріализмъ, sm. matérialisme, système de ceux qui pensent que l'âme est matérielle.

Матеріалистъ, sm. un matérialiste.

МАТРАЦЪ (it. *materazo*), *sm.* matelas; matras, vase à long cou.

Матрацный, ая, ое, adj. de matelas.

Матрачникъ, sm. un matclassier.

МАТРЕЛЬ, sf. vi. un mortier, vase pour piler.

МАТРИЦА (all. *matrize*), *sf.* matrice, moule de fondeur de caractères.

МАТРОСЪ (all. *matrose*) et **Матрѣзь, sm.** matelot; *plur.* матросы, l'équipage.

Матросскій, ая, ое, adj. de matelot.

МАТЬ (all. *mat*, languissant; ar. *mât* 1, il est mort; turc *mât* 1, dans l'embarras), *sm.* mat, coup aux échecs qui met le roi en position de ne plus pouvoir bouger; extrémité, état désespéré; fin, terme d'une chose; (holl. *mat*) baderne, fourrure de cable, *t. de mar.*; *довести козѣ до мамы*, mettre qq'un aux abois.

Сматить, II. 3, v. a. déf. mâter, abattre, affaiblir; *лихорадка меня сматила*, la fièvre m'a entièrement affaibli.

МАТЬ (scr. *mātri* 2, pers. *mādz* et *mā-dēr* 1, gr. *μήτηρ*, lat. *mater*, all. *mutter*) et **Матерь, sl.** Мати, тери, *dim.* de polit. *матушка, sf.* mère; *крѣстная мать*, margaine; *мать посаженая*, mère d'honneur, celle qui dans un mariage remplace la mère de l'époux ou de l'épouse; *мать-и-мачиха*, tussilage, pas d'âne (plante, *tussilago farfara*).

Материнъ et **Матушкинъ, на, по, adj. pop.** de la mère.

Матерний, пѣя, исе, et Материнскій, ая, ое, adj. maternel, de mère; — *нѣя любовь*, amour maternel.

Материнскі, adv. maternellement.

Материнство, *sn.* maternité.
Матерникъ, *sm.* pétasite (plante, *tussilago petasites*).
Матерщина, *sf.* mots injurieux qui flétrissent la réputation de la mère.
Матежь, *sm.* éphélide, tache au visage d'une femme enceinte.
Матица, *sf.* poitrail, poutre en étaie, *t. de charp.*
Матка, *sf.* femelle des animaux, mère qui a des petits; reine des abeilles; matrice; mal de mère, maladie hystérique; prime des pierres; boussole; *сказати кому правду матку*, river le clou à qq'un, lui répliquer vivement, lui dire son fait.
Маточный, *ая, ое, adj.* de la matrice; — *ныя припадки*, douleurs hystériques; — *ная трава*, matricaire (pl., *matricaria*).
Маточникъ, *sm.* nid où l'on tient la reine des abeilles qui viennent d'essaimer; habitacle, armoire de la boussole; mélisse, citronelle (plante, *melissa officinalis*); pied du pistil, *t. de botan.*
Матня, *sf.* chausse, foliée, milieu en forme de sac d'un filet à pêcher.
Матеродѣвственная (de *дѣва*, vierge), *ной, sf.* mère-vierge, Ste Vierge.
Матерубійца (de *убіти*, tuer), *sc.* matricide, celui ou celle qui tue sa mère.
Матерубійство, *sn.* matricide.
Мама, *dim. de polit.* маменька, *sf.* маман.
Мамка, *dim.* мамушка, *sf.* une nourrice.
Мамичъ, *sm.* frère de lait; condisciple et compagnon d'un jeune prince.
Мамчить, *II.з, v.a.* allaiter.
Мачиха, *sf.* belle-mère, épouse du père en secondes noces; marâtre.
Мачихинъ, *на, но, adj. poss.* de la marâtre.
Праматеръ, *sf.* mère d'une longue suite de descendants; mère du genre humain, Eve.
Праматерній, *вля, нее, adj.* de la première mère.
МАТЕРЫЙ et **Матерой**, *ая, ое, adj.* (en parlant de la terre) non rapporté, franc; grand, gros, énorme; — *рая земля*, la terre-ferme, le continent; — *рой лѣсъ*, du gros bois; — *рыя дѣрѣвья*, arbres de hautes tiges; — *рая рыба*, esturgeon.
Материкъ, *ка, sm.* terreau, terre ferme, terre franche; continent, grande étendue de pays.
Матерость, *sf.* grandeur immense.
Матерѣть et **Маторѣть**, *I.з, заматорѣть, v.n.* devenir ferme, s'affermir, se durcir;

parvenir à un âge avancé; s'élever, croître à une certaine hauteur; s'endurcir, s'enraciner, groupir; *заматорѣть въ порѣкахъ*, groupir dans le vice.

Заматерѣлый et **Заматорѣлый**, *ая, ое, adj.* devenu ferme, durci; avancé en âge; invétéré, enraciné; — *лая привычка*, habitude invétérée.

Заматерѣлость et **Заматорѣлость**, *sf.* habitude enracinée.

Уматерѣть, *v.n. déf.* avoir pris toute sa consistance.

МАУЕРЛАТЪ (all. *mauerlatte*, de *mauer*, mur), *sm.* plate-forme de comble, *t. de charp.*
Замуровать (pol. *murować*, de *mur*, mur), *I.з, et Замуравить, II.з, v.a. déf.* murer, fermer d'un mur; — *сл, v.r.* se claquemurer, s'enfermer, rester chez soi.

МАУНЪ, *на, sm.* grande valériane (plante, *valeriana major*).

Мауновый, *ая, ое, adj.* de valériane.

МАХАТЬ (scr. *mak' 1*, mouvoir; gr. *μάχ-εσθαι*, combattre; all. *mach-en*, faire, produire), *I.з, et II.з, asp. unipl.* махнѣть, *III.з, asp. mult.* махивать, *v.a.* mouvoir, agiter dans l'air, éventer, faire du vent, brandir; faire vite, expédier; — *сл, v.r.* s'éventer, se donner de l'air; flotter au gré du vent; *махать руками*, agiter les bras, gesticuler; *птицы машутъ крыльями*, les oiseaux battent des ailes; *махнуть рукою, pop.* désespérer du succès; *part. p.* маханный.

Маханіе, *sn.v.* agitation de l'air produite avec quelque instrument, action de brandir.

Махавка, *sf.* girouctte, banderole.

Махало, *dim.* махальце, *sn.* éventail; van à vanner; porte-plume, ptérophore (*papillon, papilio pterophorus*).

Махалка, *sf.* é mouchoir, chasse-mouche, plumeau pour chasser les mouches.

Махальнойю, *наго, et Махало, sm.* planton, soldat placé pour donner à ses camarades qui montent la garde le signal de sortir.

Махъ, *sm.* mouvement dans l'air, oscillation; volant, aile d'un moulin à vent; *махи маятника*, oscillations d'un pendule; *махомъ, въ махъ, съ маху*, d'emblée, en un clin d'œil; *дать маху*, se tromper; *маху не дать*, ne pas commettre d'erreur.

Маховой, *ая, ое, adj.* d'oscillation, oscillatoire; de volant, d'aile de moulin; — *воје движеніе*, mouvement oscillatoire; — *воје*

валъ, cylindre des ailes d'un moulin à vent; — *вѣя нѣрья у рыбы*, les nageoires; — *вѣя сажень*, toise de la longueur des deux bras étendus.

Маховѣкъ, *ка*, *ст.* roue pour mettre une machine en mouvement.

Машистый, *ая*, *ое*, *adj. pop.* qui vit avec luxe, prodigue.

Машисто, *adv.* avec luxe, en prodigue.

Взма́хивать, *И.п.* взмахну́ть, *v.a.* élever en agitant l'air; *взмахну́ть крыльями*, battre des ailes pour s'élever en l'air.

Взма́хиваніе, *сп.в.* et Взмахъ, *ст.* mouvement dans l'air; *бѣжать отъ нѣрваго взмаха штыковъ*, prendre la fuite au premier mouvement des baïonnettes.

Вьма́хивать, *вѣмахать*, *v.a.* fatiguer, forcer un membre en agitant les bras ou les jambes; *part.р.* вѣмаханый.

Дома́хивать, *домахну́ть*, *v.a.* jeter, lancer jusqu'à un endroit.

Зам́ахивать, *замахáть* et *замахну́ть*, *v.a.* commencer à mouvoir ou à agiter; — *ся*, *v.r.* lever la main pour menacer ou pour frapper; *замахну́лся пálкою*, il leva le bâton pour le frapper.

Зам́ахиваніе, *сп.в.* et Замáхъ, *ст.* menace en levant la main pour frapper.

Замáшка, plus usité au *plur.* замáшки, *шекъ*, *sf.* ruses, adresse, savoir-faire.

Замáшистый, *ая*, *ое*, *adj.* hautain, orgueilleux, altier, fier.

Пам́ахивать, *памáхáть*, *v.a. pop.* faire vite, faire promptement, expédier.

Обма́хивать, *обмахáть* et *обмахну́ть*, *v.a.* chasser en époussetant, nettoyer; — *ся*, *v.r.* s'épousseter; *обмахивать мѣхъ*, chasser les mouches avec un plumeau; *обмахну́ть пыль со стѣны*, nettoyer la poussière des murs, épousseter les murs.

Отма́хивать, *отмахáть* et *отмахну́ть*, *v.a.* chasser en faisant du vent; enlever, emporter; — *ся*, *v.r.* se défendre en agitant quelque chose; *отмахну́лъ саблею голову*, il lui enleva la tête d'un coup de sabre; *отмахиваться отъ собакъ пálкою*, se défendre contre les chiens en agitant un bâton.

Отмахъ, *ст.* et Отмáшка ou Отмáшь, *sf.* mouvement qu'on fait pour se défendre contre quelqu'un; *удáрить когó поотмáшь*, frapper qq'un en se défendant.

Перема́хивать, *перемáхну́ть*, *v.a.* sauter à travers ou par-dessus, franchir; *лисица перемáхнула чрезъ ровъ*, le renard sauta par-dessus le fossé.

Помáхивать, *помахáть*, *v.a.* agiter un peu, brandiller souvent; *помáхивать рукою*, gesticuler.

Подма́хивать, *подмахну́ть*, *v.a.* brandiller, secouer un peu; *подмахну́ть имя*, signer son nom en griffonnant.

Прима́хивать, *примáхáть* et *примáхну́ть*, *v.a.* faire trop de mouvement.

Промáхивать, *промахну́ть*, *v.a.* faire du vent en passant, passer vite, s'échapper à travers; dépenser, consumer, dissiper; — *ся*, *v.r.* manquer son coup, donner un coup de manque.

Прóмахъ, *ст.* et Промáшка, *sf.* coup manqué, coup de manque, faux coup; erreur, méprise; *дать промахъ*, donner un coup de manque, ne pas toucher; *онъ не промахъ*, il est prudent, il connaît ses intérêts.

Разма́хивать, *размахáть* et *размахну́ть*, *v.a.* brandiller, agiter çà et là; ouvrir subitement; — *ся*, *v.r.* être en branle, être en mouvement, lever la main pour frapper; *идучи размахивать руками*, brandiller les bras en marchant; gesticuler; *размахну́вшись удáрилъ егó въ щёку*, prenant son élan il lui donna un soufflet.

Разма́хиваніе, *сп.в.* et Размáшка, *sf.* brandillement; action de gesticuler, gesticulation.

Рóмахъ, *ст.* mouvement alternatif en sens inverse, oscillation; élan, escousse, mouvement subit, action de s'élaner; *рóмахъ мáятника*, l'oscillation d'un pendule; *съ рóмаху перескочить чрезъ яму*, sauter un fossé en prenant son élan.

Размáшистый, *ая*, *ое*, *adj.* se mouvant facilement; — *твій пóчеркъ*, écriture embrouillée, incgale, griffonnée, illisible.

Размáшисто, *adv.* d'une manière griffonnée.

Сма́хивать, *смахáть* et *смахну́ть*, *v.a.* faire sortir en secouant; emporter, enlever; (*къмъ*) avoir un faux air de qq'un; *смахивать птицъ съ кровли*, faire envoler les oiseaux du toit; *смахну́ть голову палашемъ*, emporter la tête d'un seul coup de sabre.

Ума́хивать, *умахáть*, *v.n.* s'évader, s'échapper; devancer; *онъ далекó отъ меня́ умáхалъ*, il m'a devancé de beaucoup.

МАЦА (it. *mazzo*), *sf.* balle, tampon pour mettre l'encre sur la forme, *t. de typogr.*

МАЧТА (all. *mast*), *sf.* mât, arbre de navire qui porte les voiles; *грозъ-мачта*, le grand mât; *фокъ-мачта*, le mât de misaine; *бизанъ-мачта*, le mât d'artimon.

Мачтовой, ая, ое, adj. de mât.

Мачтовникъ, sm. bois de mât.

Мачтовщикъ, ка, sm. mâteur.

Обмачтовать, I. з, v. a. déf. mâter, garnir un vaisseau de ses mâts.

Обмачтование, sn. v. mâtage.

Размачтовать, v. a. déf. démâter, abattre les mâts.

Размачтование, sn. v. démâtage.

МАШИНА (lat. *machina*, du gr. *μηχανή*) et **Машина, sf.** machine, instrument.

Машинный et Махинный, ая, ое, adj. de machine; — *ное колесо*, roue de machine.

Машиный et Махинный, ая, ое, adj. machinal, qui tient de la machine.

Машиность et Махинность, sm. machiniste.

МЕХАНИКА (gr. *μηχανική*, de *μηχανή*), *sf.* mécanique, science des lois du mouvement.

Механикъ, sm. un mécanicien.

Механический, ая, ое, adj. mécanique; — *скія искусства*, les arts mécaniques.

Механически, adv. mécaniquement.

МАШТАКЪ (tatar.), *ка, dim.* маштачокъ, *чкя, sm. vi.* haquenée, amble, cheval qui va l'amble.

МАЯКЪ (holl. *baak* dans *vuurbaak*), *sm.* phare, tour à feu, fanal; signal quelconque.

Маячный, ая, ое, adj. de phare.

Маячить, II. з, v. a. donner des signaux, faire des signes.

МАЯТЬ (pers. *mân-dên* 1, être fatigué, lassé), *I. з, умаять et смаять, v. a.* agiter, fatiguer, épuiser, affaiblir; — *ся, помаяться, v. r.* être dans une agitation continue; être dans un état pénible, souffrir; travailler, se mettre en peine, s'inquiéter; *дорога умаяла*, la route m'a entièrement épuisé; *какъ маятникъ, маятся день и ночь*, semblable au balancier d'une pendule, il s'agite et le jour et la nuit.

Маяние, sn. v. abattement, épuisement.

Маячить, II. з, промаячить, v. n. pop. vivre, vivre avec peine; avoir une connaissance superficielle; *не знаю, какъ*

до жалованья промаячить, je ne sais comment je vivrai jusqu'à ce que je touche mes appointements.

Маята et Маята, sf. pop. travail pénible, affaire qui ne laisse aucun repos.

Маятникъ et Маятникъ, sm. le balancier, le pendule d'une horloge ou d'une pendule.

Маятниковый et Маятниковый, чья, чье, adj. du balancier, du pendule.

Маяльница, sf. oscillaire (plante aquatique, *oscillatoria*).

Замаяться, v. r. déf. s'agiter, se tourmenter, rester dans une agitation continue.

Промаяться, v. r. déf. s'agiter pendant un certain temps, se tourmenter à l'excès.

МГНУТЬ (scr. *miche* 2, cligner les yeux; ar. *ghènz* 3, clignement; pers. *miyè* 4, pauvre), *III. 1, et Мжить, II. з, v. n. sl.* en russe

Мигать, I. 1, asp. unipl. мигнуть, *III. 1, v. n.* cligner les yeux, clignoter; faire signe des yeux, avertir par un clin d'œil.

Мигание, sl. Mjénie, *sn. v.* clignement, clignotement.

Мигунъ, на, sm. — *гунья, sf.* celui ou celle qui a l'habitude de cligner ou de clignoter.

Мигъ, sm. clin-d'œil; *съ мигъ, мигомъ, съ мигу*, en un clin-d'œil, en un instant.

Миговый, ая, ое, adj. de clin-d'œil.

Мжа, sf. clignement des yeux.

Мгновение, sn. clignement, clignotement; instant, moment; *мгновение ока*, clin d'œil.

Мгновенный, ая, ое, adj. instantané, momentané; soudain, subit; — *ное нападение*, un mouvement instantané, — *ное нападение*, une attaque subite.

Мгновенно, adv. instantanément, dans un instant; subitement.

Мгновенность, sf. instantanéité.

Перемигиваться, I. 1, перемигнуться, v. r. se faire des signes des yeux, se lancer des œillades.

Перемигивание, sn. v. action de se faire des signes des yeux.

Перемиги, sm. plur. coups-d'œil, œillades, signes des yeux.

Помигивать, sl. Помизать, помигать, *v. n.* cligner, clignoter, faire signe des yeux.

Помигивание, sl. Помизание, *sn. v.* clignement, clignotement.

Подмигивать, подмигнуть, v. n. répondre aux signes, répondre aux œillades.

Подмигивание, sn. v. action de répondre aux signes.

Примѣгивать, примѣгну́ть, *v.n.* avoir l'habitude de cligner les yeux, cligner; faire signe des yeux.

Примѣгиваніе, *sn.v.* clignotement.

Промѣгивать, промѣгну́ть, *v.a. pop.* laisser échapper, perdre par négligence.

Смигивать, смигну́ть, *v.a.* détourner les yeux, perdre de vue; —ся, *v.r.* consentir, acquiescer en faisant un signe des yeux; не смигну́ егѡ, je ne le quitterai pas de vue.

Сожмáть et Смежáть, сожмѣть et смежѣть, *v.a. sl.* fermer les yeux.

Сожмѣніе, *sn.v.* action de fermer les yeux.

МГЛА, *sf.* brouillard, vapeur, brume qui obscurcit le jour.

Мглый, *ая, ое, adj.* de brouillard.

Мглістый, *ая, ое, adj.* nébuleux, plein de brouillards.

Зга (pour мза), *sf. pop.*; зги не видáть, ne voir goutte, ne rien voir du tout; зги не видѣтъ, il ne voit goutte, il est entièrement aveugle; il ne voit goutte, il ne comprend rien.

Смуглый, *dim.* смугловáтый, *ая, ое, adj.* brun, foncé, basané; —глое лицѣ, visage brun, figure basanée.

Смуглость, *sf.* couleur brune d'une chose.

Смуглѣть, I.4, посмуглѣть, *v.n.* devenir foncé, devenir basané.

Посмуглѣлый, *ая, ое, adj.* entièrement basané.

МѢБЕЛЬ (fr., du lat. *mobilis*, mobile), *sf.* meubles, mobilier.

Мѣбельный, *ая, ое, adj.* de meubles.

Мѣблировать, I.2, размеблировать, *v.a.* meubler, garnir de meubles.

Мѣблировка, *sf.* action de meubler, ameublement.

МЕДА́ЛЬ (franc.), *sf.* médaille, pièce de métal frappée et ancienne monnaie.

Мѣдальный, *ая, ое, adj.* de médaille.

Мѣдальѣръ, *sm.* médailleur, celui qui grave les coins des médailles.

Мѣдальѣрный, *ая, ое, adj.* de médailleur.

Мѣдальѣсть, *sm.* un médailliste.

Мѣдальѡнъ, *sm.* un médaillon.

МЕДИКЪ (lat. *medicus*, du gr. *μῆδων*, avoir soin), *sm.* médecin, docteur; *Λεῖψ-Μέδικος*, médecin de la cour.

Мѣдическій, *ая, ое, adj.* de médecin; —ская матеріа, pharmacologie.

Мѣдикáментъ, *sm.* médicaments, drogues.

Мѣдицина, *sf.* médecine, science médicinale.

Мѣдицинскій, *ая, ое, adj.* de médecine, médical, médicinal; —ская Коллѣгія, le collège de médecine.

МЕ́ДЛѢТЬ (ar. *mèhl* 1, gr. *μῆλλ-ων*, tarder), II.1, *v.n.* tarder, être lent, différer, temporiser, lambiner; что ты мѣдлѣшь, que lambines-tu?

Мѣдленіе, *sn.v.* retard, délai, temporisation; дѣло не терпитъ мѣдленія, cette affaire ne souffre pas de délai.

Мѣдленный et Мѣдлѣтельный, *ая, ое, adj.* lent, tenace, qui traîne en longueur; tardif, paresseux; —ными шагáми, à pas lents; —ная рáбота, travail long.

Мѣдленно et Мѣдлѣтельно, *adv.* lentement, avec lenteur.

Мѣдленность et Мѣдлѣтельность, *sf.* lenteur, nonchalance, longueur.

Мѣдлѣтель, *sm.* temporisateur.

Мѣдѣ́ (pour мѣдѣ́), *sf.* retard, délai; travail ou affaire qui demande beaucoup de temps; бáгуенáудіе, vétille, jeu d'anneaux; *sc.* personne lente.

Мѣдѣный, *ая, ое, adj.* lent, tardif.

Мѣдѣно, *adv.* lentement.

Мѣдѣ́ть, II.4, помѣдѣ́ть, *v.n.* tarder, être lent, barguigner.

Нѣмѣдлѣнный, *ая, ое, adj.* prompt, agile, actif.

Нѣмѣдленно, *adv.* sans délai, sans retard, sur-le-champ, incontinent.

Замѣдѣ́ть, I.3, замѣдѣ́ть, *v.a.* différer, renvoyer, tarder, retarder; —ся, *v.r.* s'arrêter quelque part.

Перемѣдѣ́ть, *v.n. déf.* attendre, s'arrêter, laisser passer le temps.

Помѣдѣ́вать, помѣдѣ́ть, *v.n.* tarder un peu.

Промѣдѣ́вать, промѣдѣ́ть, *v.n.* tarder, retarder; *v.a.* laisser échapper une occasion favorable.

Умѣдѣ́вать, умѣдѣ́ть, *v.n.* tarder, retarder, rester long-temps à un endroit.

Умѣдленіе, *sn.v.* retard, délai, lenteur; умѣдленіе вспомо́дѣлительнáго вѡйска, le retard des troupes auxiliaires.

МЕ́ДЪ (scr. *mad-a* 2, vin, de *mad* 3, s'égayer, et *mad'-ou* 4, miel et vin doux, d'où *mad'oura* 5, abeille, buvant le miel; gr. *μέθ-υ*, vin, et *μέλι*, lat. *mel*, miel; suéd. *mjöd* et all. *meth*, hydromel), *dim.* мѣдѡкъ, мѣа, *sm.* miel; hydromel, boisson faite avec du miel; *сѡбѡвѣй мѣдъ*, du

- miel en rayon; *крупичатый мёдъ*, du miel cristallisé; *медъ самотёкъ*, du miel vierge.
- Медово́й, ая, ое, *adj.* de miel, fait de miel; — *во́й сотъ*, un rayon de miel; — *во́й пры́никъ*, pain d'épice au miel.
- Медово́ый, *dim.* медова́тый, ая, ое, *adj.* mielleux, aussi doux que le miel; — *выла рѣчи*, paroles mielleuses.
- Медови́къ, ка́, *dim.* медовичёкъ, чка́, *sm.* pain d'épice au miel; mélianthe (plante, *melianthus minor*); mélilithe, mélitite (pierre, *mellilithes*).
- Медови́на, *sf.* hydromel avec du houblon.
- Медови́щикъ, ка́, *sm.* vendeur d'hydromel.
- Медвя́ный et Медо́вный, ая, ое, *adj.* de miel; — *ная роса́*, miellure, miellée, miélat (*melligo*).
- Медвя́никъ, *sm.* asile velu, bourdon (insecte, *bombylus*).
- Медова́ръ (de *варить*, cuire), *sm.* brasseur d'hydromel.
- Медова́рня, *sf.* brasserie d'hydromel.
- Медово́сный (de *носить*, porter), ая, ое, *adj.* mellifère, produisant du miel.
- Медосо́съ (de *сосать*, sucer), *sm.* colibri, oiseau mouche (*polythmus*).
- Медоста́въ (de *ставить*, placer), *sm.* brasseur d'hydromel.
- Медото́чный (de *течь*, couler) et Медото́чивый, ая, ое, *adj.* doux comme le miel, éloquent, disert.
- Меду́чка, *sf.* pulmonaire, luzerne, médoise (plante, *medicago sativa*).
- Меду́щница; *sf.* grande pulmonaire (plante, *pulmonaria officinalis*).
- Меду́щничникъ, *sm.* et Меду́шка, *sf.* sorte de spirée (plante, *spiraea ulmaria*).
- Мелу́ша, *sf. vi.* cave pour l'hydromel.
- МЕДВѢДЬ** (de *видать*, connaître), *augm.* медвѣдище, *sm.* ours (animal très-friand de miel, *ursus arctos*); — *вѣдца*, *dim.* медвѣдка, *sf.* ourse, femelle de l'ours; constellation de l'ourse; *медвѣдь бѣлый*, l'ours blanc (*ursus maritimus*); *Яма́йскій медвѣдь*, le raton (*ursus lotor*).
- Медвѣ́докъ, *dka*, plus usité au *plur.* медвѣдки, *sm.* binard, fardier, chariot bas pour transporter des fardeaux et aussi lourd que l'animal dont il porte le nom.
- Медвѣ́дка, *sf.* sorte de taupe (*mus talpinus*); croutilière (insecte, *gryllus gryllotalpa*); jeune castor du Kamtchatka; sorte de rabot; mélange de café avec du rhom ou de l'eau-de-vie.

- Медвѣ́дина, *sf.* de la chair d'ours.
- Медвѣ́жий, жья, жье, *adj.* d'ours; — *жья ику́ра*, une peau d'ours; — *жье ушко́*, oreille d'ours (plante, *primula auricula*); — *жье фу́х*, bouillon blanc (pl. *verbascum thapsus*); — *жьи ягоды*, bousserolle, raisin d'ours (pl. *arbutus uva ursi*); — *жья ла́на*, acanthe, branche ursine (pl. *acanthus spinosus*).
- Медвѣ́женокъ, *нка*, *sm.*, *plur.* медвѣжа́та, *sm.* ourson, petit d'une ourse.
- Медвѣ́жина, *sf.* une peau d'ours.
- Медвѣ́жникъ, *sm.* un meneur d'ours.
- Ме́чка (contracté de *медвѣдка*), *sf. vi.* ourse, femelle de l'ours.

МЕЖДУ (scr. *mad'-ia* 1, pers. *mīān* 2, gr. *μέσος*, lat. *medius*, angl. *middle*, all. *mitt-el*) et Ме́жь, *adv.* et *prép.* qui demande le *factif* et quelquefois le *génitif*, entre, parmi, au milieu de, au nombre de; *между небомъ и землёю*, entre le ciel et la terre; *между горъ*, parmi les montagnes; *между тьмъ*, cependant, sur ces entrefaites; *между тьмъ, какъ*, pendant que, tandis que.

Ме́ждвый, ая, ое, *adj. sl.* qui est au milieu, mitoyen.

- Ме́жень, *sf.* le milieu de l'été.
- Ме́жenvый, няя, нее, *adj.* du milieu de l'été; — *нее вре́мя*, le cœur de l'été.
- Меже́нина, *sf.* sécheresse, aridité.
- Ме́жина, *sf.* espace entre des maisons.
- Пере́межка, *sf.* intermittence, intermission, interruption, cessation par intervalles.
- Пере́межаться, I. 1, *v. r.* cesser par intervalles, être intermittent; — *исающиея ключи́*, fontaines intermittentes.
- Пере́межливый, ая, ое, *adj.* intermittent.
- Проме́жvый, и Проме́жь, *prép.* qui demande le *factif*, entre, parmi, au milieu de.
- Проме́жvтокъ, тка, *sm.* interstice, intervalle, entre-deux; intervalle, espace de temps.
- Проме́жvточный, ая, ое, *adj.* qui est entre deux, moyen, mitoyen, intermédiaire; axillaire, *t. de botan.*

МЕЖА, *sf.* borne, limite entre deux domaines; fossé entre deux champs labourés; *межv положить между двума́ полями*, mettre des bornes entre deux champs.

Межево́й, ая, ое, *adj.* de borne, marquant les limites; géodésique, d'arpentage, servant à arpenter; — *вие столбы́*, des bornes; — *ва́л вѣжа́*, jalon d'arpenteur.

Межнѣикъ, *sm.* lisière entre deux champs ; sentier entre deux champs ensemencés.

Смѣжный, ая, ое, *adj.* contigu, adjacent, voisin, limitrophe ; —ныя нарѣды, des peuples limitrophes.

Смѣжно, *adv.* d'une manière contiguë.

Смѣжность, *sf.* contiguïté, proximité.

Сумѣжіе, *sn.vi.* limite, frontière.

Межевать, I. 2, *v.a.* arpenter, mesurer, aborner, mettre des bornes en argentant ; *part.p.* межѣванный.

Межеваніе, *sn.v.* et Межевка, *sf.* arpentage, abornement, géodésie.

Межещикъ, *ка, sm.* arpenteur, géodésiste.

Межещицѣй, чья, чье, et Межещицескій, ая, ое, *adj.* d'arpenter.

Обмежевывать, I. 1, обмежевать, *v.a.* mesurer, arpenter, placer les bornes en argentant, *part.p.* обмежеванный.

Обмежеываніе, обмежеваніе, *sn.v.* action de placer les bornes.

Отмежевывать, отмежевать, *v.a.* séparer en argentant ; ôter, enlever en argentant ; *part.p.* отмежеванный.

Отмежеываніе, отмежеваніе, *sn.v.* action d'arpenter ; action de priver en argentant.

Перемежевывать, перемежевать, *v.a.* mesurer ou arpenter de nouveau ; mesurer ou arpenter tout ; *part.p.* перемежеванный.

Перемежеываніе, перемежеваніе, *sn.v.* action d'arpenter de nouveau.

Примежевывать, примежевать, *v.a.* ajouter en argentant.

Размежевывать, размежевать, *v.a.* séparer en mesurant, arpentant ; —ся, *v.r.* mettre les bornes entre ses domaines, s'arranger à l'amiable ; *part.p.* размежеванный.

Размежеываніе, размежеваніе, *sn.v.* action d'arpenter.

МЕЗАНІНЪ (it. *mezzanino*, de *mezzo*, milieu), *sm.* et Мезаніна, *sf.* mezzanine, étage pratiqué au milieu d'un bâtiment, *t.d'archit.*

МЕЛАНХОЛІЯ (gr. *μελαγχολία*, de *μέλας*, noir, et *χολή*, bile), *sf.* mélancolie, atrabile, maladie hypocondriaque.

Меланхоликъ, *sm.* personne mélancolique ou atrabilaire.

Меланхолическій, ая, ое, *adj.* mélancolique ; —скіе припадки, des accès de mélancolie.

МЕЛІССА (lat. *melissa*, du gr. *μέλισσα*, abeille), *sf.* mélisse, citronnelle, calament, herbe de citron, poncirade (plante, *meliolthus officinalis*).

МЕЛОДІЯ (gr. *μελωδία*, de *μέλος*, vers, et *αἶδαν*, chanter), *sf.* mélodie, chant mélodieux.

Мелодрама (du gr. *μέλος*, et *δράμα*, drame), *sf.* mélodrame, drame mêlé de chant.

МЕМОРІЯ (lat. *memoria*), *sf.* un mémoire, des mémoires, relations de faits particuliers.

МѢНСУЛА (lat. *mēnsula*, dim. de *mensa*, table) et Мѣзула, *sf.* planchette, instrument d'arpenteur.

Мѣнсульный, ая, ое, *adj.* de planchette.

МѢНЬ (pol. *mięty*), нѣ, *dim.* менѣкъ, нѣка, *sm.* lotte (poisson, *gadus lota*).

МѢНЬШІЙ (gr. *μῆ-ον*, lat. *min-or*, all. *minder*), ая, ее, *apoc.* мѣньше, *sl.* Мнѣй, ая, ее, *adj. comp.* (emprunte son positif de *мѣльшій*) plus petit, moindre ; *самый мѣньшій*, le plus petit, le moindre.

Мѣнше, *adv. comp.* moins.

Мѣньшій, ая, ое, *adj.* cadet, ruiné.

Мѣньшакъ, *ка, sm. pop.* fils cadet.

Мѣньшинство, *sn.* minorité, état d'un enfant mineur.

Мнѣнный, ая, ое, *adj. vi.* le plus petit, le plus jeune, le cadet.

Мнѣнецъ, нца, *dim.* мнѣничекъ, *sm.* petit doigt, doigt auriculaire.

Уменьшать, I. 1, уменьшить, II. 3, *v.a.* rendre plus petit, diminuer, retrancher, rapetisser, amoindrir ; —ся, *v.r.* devenir moindre, diminuer, baisser ; *уменьшить расходъ*, diminuer la dépense ; *part.p.* уменьшенный.

Уменьшеніе, *sn.v.* diminution, amoindrissement, retranchement.

Уменьшительный, ая, ое, *adj.* servant à diminuer ; —ное имя, un nom diminutif ; *t. de gramm.*

Уменьшительно, *adv.* diminutivement.

МѢРГЕЛЬ (all. *mergel*, du lat. *marga*), *sm.* marne, terre grasse.

Мѣргельный, ая, ое, *adj.* de marne.

МЕРЕКЛЯНЫЙ (pers. *Merguëlân* 1, ville de Perse?), ая, ое, *adj.* ; —ныя курасы, cote de mailles avec des brassards, des cuissards et un bonnet de fer.

МЕРЕЯ, *sf.* grain, inégalité de la surface d'un cuir ; *на этомъ сафьянѣ прекрасна мерея*, ce marroquin est d'un beau grain.

МѢРЗНУТЬ (pers. *mèr-idèn* 2, geler), III. 1, *v.n.* geler, se congeler, se durcir par le froid ; *вода мѣрзнетъ*, l'eau gèle.

Мёрзлый, *dim.* мерзловатый, ая, ое, *adj.* gelé, congelé, glacé; — *мне плоды*, des fruits gelés.

Мёрзлость, *sf.* état d'une chose gelée, congélation.

Мерзлякъ, *ка, sm.* homme frileux.

Мерзлятина, *sf.* chose gelée.

Вымерзать, I.1, вымерзнуть, *v.n.* geler tout-à-fait, être entièrement durci par le froid; geler, être gâté par la gelée (des plantes); *вода в кадкѣ вымерзла*, l'eau de la cuvette a entièrement gelé.

Вымерзание, *sn.v.* état d'un fluide congelé.

Вымерзлый, ая, ое, *adj.* entièrement gelé; détruit par la gelée.

Замерзать, замерзнуть, *v.n.* geler, se congeler, se glacer; *я замёрзъ отъ холода*, je suis gelé de froid.

Замерзание, *sn.v.* congélation; *точка замерзания*, le point de congélation sur les thermomètres.

Замёрзлый, ая, ое, *adj.* gelé, congelé.

Измерзать, измерзнуть, *v.n.* se geler entièrement.

Измерзлый, ая, ое, *adj.* gâté par la gelée.

Намерзать, намерзнуть, *v.n.* s'attacher en se congelant; —ся, *v.r.* être tout gelé, être saisi par le froid; *на чанъ намёрзло много льду*, il s'est attaché beaucoup de glace à la cuve.

Намерзлый, ая, ое, *adj.* attaché par la gelée.

Обмерзать, обмерзнуть, *v.n.* se geler, se glacer tout autour.

Обмерзлый, ая, ое, *adj.* gelé, congelé tout autour.

Отмерзать, отмерзнуть, *v.n.* geler, être gâté par la gelée; *отмёрзъ палецъ*, je me suis gelé un doigt.

Отмерзлый, ая, ое, *adj.* gelé, gâté par la gelée.

Перемерзать, перемерзнуть, *v.n.* perdre son goût par la gelée; se geler entièrement.

Перемерзлый, ая, ое, *adj.* gâté par le froid.

Померзать, померзнуть, *v.n.* geler, se perdre par la gelée.

Помёрзлый, ая, ое, *adj.* perdu par la gelée.

Подмерзать, подмерзнуть, *v.n. imp.* commencer à geler.

Подмёрзлый, ая, ое, *adj.* un peu gelé.

Примерзать, примерзнуть, *v.n.* s'attacher, se joindre, se coller par la gelée.

Примерзание, *sn.v.* état d'une chose jointe à une autre par la gelée.

Примерзлый, ая, ое, *adj.* joint par la gelée.

Промерзать, промерзнуть, *v.n.* être gelé tout au travers; *ручѣй до дна промёрзъ*, le ruisseau a gelé jusqu'au fond.

Промерзание, *sn.v.* état d'une chose gelée tout au travers.

Промёрзлый, ая, ое, *adj.* gelé d'outre en outre.

Смерзаться, смёрзнуться, *v.r.* se geler, se congeler, se joindre par la gelée.

Смёрзлый, ая, ое, *adj.* gelé, glacé, congelé.

Мёрзкій, ая, ое, *apoc.* méрзокъ, зка, зко, *adj.* qui fait frissonner d'horreur, horrible, affreux; — *киѣ постынокъ*, un affreux procédé; — *кѣ пороки*, des vices abominables.

Мёрзко, *adv.* avec horreur, avec abomination.

Мёрзость, *sf.* horreur, abomination.

Мёрзостный, ая, ое, *adj.* horrible, abominable, détestable.

Мёрзостно, *adv.* abominablement.

Мерзавецъ, *вца, sm.* —авка et —авица, *sf.* personne abominable, personne détestable.

Мерзѣть, I.1, омерзѣть, *v.n.* donner du dégoût ou de l'aversion; *ему лекарство омерзѣло*, la médecine lui est devenue dégoûtante, il a du dégoût pour la médecine.

Мерзѣние, омерзѣние, *sn.v.* dégoût, aversion.

Омерзѣтый, ая, ое, *adj.* dégoûtant.

Омерзѣлость, *sf.* dégoût, aversion.

Мерзѣть, II.1, омерзѣть, *v.a.* causer du dégoût, causer de l'aversion, dégoûter; avoir en horreur.

Мерзѣтельный et Омерзѣтельный, ая, ое, *adj.* dégoûtant, répugnant, abominable.

Мерзѣтельно et Омерзѣтельно, *adv.* abominablement.

Морозъ, *sl.* Мразь, *dim.* морозецъ, *вца, sm.* gelée, grand froid; *сильный морозъ*, une forte gelée.

Морозный, *sl.* Мрзный, ая, ое, *adj.* de gelée; très froid; — *ный день*, un jour de gelée; *морозно (есть)*, il gèle, il fait bien froid.

Морозить, II.1, *v.a.* geler, faire geler, faire passer à l'état de congélation; *v. imp.* il gèle; —ся, *v.r.* être gelé, glacé; *part. p.* мороженный.

Морожник, *sn.v.* congélation.

Морожное, *наго, sm.* glace, fruits glacés;

морóженое сморóдинное, une glace aux groseilles.

Морóженица, *sf.* boîte, forme pour les glaces.

Моросить, II. 6, *v. imp.* bruiner.

ВЫМОРÁЖИВАТЬ, I. 1, ВЫМОРОЗИТЬ, *v. a.* geler, faire geler; faire périr par le froid; *выморозить вѣно*, faire geler du vin; *part. p.* выморóженный; —*ные покои*, chambres purifiées par le froid.

ВЫМОРÁЖИВАНИЕ, ВЫМОРÓЖЕНИЕ, *sn. v.* action de faire geler.

ВЫМОРÓЗКИ, *sm. plur.* essence, esprit des boissons fortes qui reste après la gelée.

ЗАМОРÁЖИВАТЬ, ЗАМОРÓЗИТЬ, *v. a.* faire geler, congeler, glacer; *part. p.* заморóженный.

ЗАМОРÁЖИВАНИЕ, ЗАМОРÓЖЕНИЕ, *sn. v.* action de faire geler, congélation.

ЗАМОРÓЗЫ, *sm. plur.* les premières gelées.

ИЗМОРÓЗИТЬ, *v. a. déf.* geler, glacer; *изморозилъ себѣ рѣки*, il s'est gelé les mains; *part. p.* изморóженный.

Изморозь, *sf.* givre, frimas, gelée blanche.

НАМОРÓЗИТЬ, *v. a. déf.* faire geler, glacer, faire congeler; —*ся, v. r.* se geler; *part. p.* наморóженный.

ОБМОРÓЗИТЬ, *v. a. déf.* faire geler autour, faire geler entièrement; *part. p.* обморóженный.

ОТМОРÁЖИВАТЬ, ОТМОРÓЗИТЬ, *v. a.* geler tout-à-fait; *отморозилъ себѣ пальцы*, il s'est gelé les doigts; *part. p.* отморóженный.

ОТМОРÁЖИВАНИЕ, ОТМОРÓЖЕНИЕ, *sn. v.* action de faire geler entièrement.

ПЕРЕМОРÓЗИТЬ, *v. a. déf.* faire geler, laisser geler tout; *part. p.* переморóженный.

ПОМОРÓЗИТЬ, *v. a. déf.* laisser geler, laisser endommager par le froid; *part. p.* поморóженный.

ПОДМОРÁЖИВАТЬ, ПОДМОРÓЗИТЬ, *v. a.* faire geler un peu; *v. imp.* il commence à geler.

ПОДМОРÁЖИВАНИЕ, *sn. v.* action de faire geler un peu.

ПРИМОРÁЖИВАТЬ, ПРИМОРÓЗИТЬ, *v. a.* faire geler une chose contre une autre; *part. p.* приморóженный.

ПРИМОРÁЖИВАНИЕ, ПРИМОРÓЖЕНИЕ, *sn. v.* action de faire geler ensemble.

ПРОМОРÁЖИВАТЬ, ПРОМОРÓЗИТЬ, *v. a.* faire geler tout au travers; *part. p.* проморóженный.

МЕРИДІАНЪ (lat. *meridianus*, de *meridies*, midi), *sm.* méridien, ligne méridienne, *t. de géogr.*

Меридіональный, ая, ое, *adj.* du méridien; méridional, du midi; —*ная лінія*, ligne méridienne.

МЕРНИОСЪ (fr., de l'espagn. *merino*, errant), *sm.* mérinos, mouton de race espagnole; tissu qu'on fabrique de sa laine.

Мерніосовый, ая, ое, *adj.* de mérinos.

МѢРИНЪ (all. *mähre*) et МѢРЕНЬ, *dim.* меренѣкъ, нка, *sm.* longre, cheval courré.

МѢРКНУТЬ (гр. *μαρ-ος*, obscur; suéd. *mörk*, d'où *mörkna*, s'obscurcir), III. 1, et *sl.* Мерцать, I. 1, *v. n.* s'obscurcir, se ternir, s'obscurcir, s'éclipser; *солнце мѣркнетъ*, le soleil s'obscurcit.

Мерцаніе, *sn. v.* obscurcissement.

Мерцаться, II. 3, померцаться, *v. r. imp.* passer devant les yeux dans les ténèbres ou dans une vision.

Немерцающій ая, ее, et Немерцаемый, ая, ое, *adj.* qui ne se ternit pas, toujours brillant, inaltérable, indéfectible; —*шій свѣтъ*, lumière inextinguible; —*шая слава*, gloire inaltérable.

Омерцать, омеркнуть, *v. n.* s'obscurcir, se ternir un peu.

Померкать, *sl.* Померцать, померкнуть, *v. n.* s'obscurcir, se ternir, s'éclipser; *при восходѣ солнечномъ звѣзды померкли*, les étoiles ont disparu au lever du soleil.

Померклый, ая, ое, *adj.* obscurci, devenu obscur, devenu sombre.

Померклость, *sf.* obscurité.

Смеркаться, смѣркнуться, *v. r. imp.* commencer à faire obscur.

Морокъ, *sm. pop.* obscurité, ténèbres; ruse, finesse, tromperie fine.

Мороковать, I. 2, *v. n.* avoir une connaissance superficielle d'une chose, s'escrimer.

Морочить, II. 3, *v. a.* tromper finement, duper adroitement; *part. p.* мороченный.

Морочение, *sn. v.* action de tromper finement, illusion.

Морочило, *sm.* faiseur de tours de passe-passe.

Морочительный, ая, ое, *adj.* propre à tromper, captieux, illusoire.

Обморачивать, I. 1, обморочить, *v. a.* tromper par des ruses cachées, enchanter, séduire, charmer; *обморочить глаза*, fasciner les yeux; *part. p.* обмороченный.

Обморáчиваніе, обморóченіе, *sn.v.* action de tromper, enchantement, séduction.

МРАКЪ, *sm.* obscurité, ténèbres; error, aveuglement, égarement; *разогнать мракъ*, dissiper l'obscurité; *мракъ невѣдѣстѣа*, les ténèbres de l'ignorance.

Мрачнѣй, *арос.* мрачевъ, ая, ое, *adj.* obscur, sombre, ténébreux; triste, sinistre, de mauvais augure, funeste, fatal; —*ныя мѣста*, des endroits sombres; —*ное лицѣ*, visage morne; —*ныя предвѣстїа*, de sinistres présages.

Мрачно, *adv.* obscurément.

Мрачность, *sf.* obscurité.

Мрачнѣть, I.1, devenir sombre, devenir obscur, s'obscurcir.

Безмрачнѣй, ая, ое, *adj.* où il n'y a pas de ténèbres; —*ное небо*, ciel serein.

Обморокъ et Омракъ, *sm.* évanouissement, faiblesse, défaillance, ramaison; *пор.* trompeur, escroc; *упáсть въ обморокъ*, tomber en défaillance.

Обморочнѣй, ая, ое, *adj.* d'évanouissement.

Пáморокъ, *sm.* un temps sombre.

Пáморочнѣй, ая, ое, *adj.* sombre, obscur.

Примракъ, *sm.sl.* apparition, vision, fantôme; obscurité, ténèbres.

Примрачнѣй, ая, ое, *adj.* un peu sombre, un peu obscur.

Примрачность, *sf.* obscurité du ciel.

Сумерки, рекъ, *sf. plur.* et *sl.* Сумракъ, *sm.* crépuscule, obscurité du soir; *въ сумерки*, entre chien et loup, sur le soir.

Сумеречнѣй et Сумрачнѣй, ая, ое, *adj.* un peu sombre, nébuleux.

Сумрачность, *sf.* nébulosité.

Смерчъ, ча, et Смерщъ, щá, *sm.* trombe, siphon, typhon, colonne d'eau qui obscurcit l'air.

МРАЧИТЬ, II.3, *v.a.* obscurcir, rendre sombre, rendre obscur; —*ся, v.r.* s'obscurcir.

Омрачáть, I.1, омрачить, *v.a.* obscurcir, aveugler, priver de la vue; priver de la raison, éblouir, séduire, aveugler; —*ся, v.r.* s'obscurcir; être séduit, aveuglé; *любовь омрачáетъ глаза*, l'amour fascine les yeux; *зóлото егó омрачáло*, l'or l'a aveuglé; *part.p.* омрачѣнный.

Омрачѣнїе, *sn.v.* aveuglement, fascination.

Омрачѣтельный, ая, ое, *adj.* propre à aveugler ou à obscurcir; éblouissant, séduisant.

Помрачáть, помрачáть, *v.a.* obscurcir, offus-

quer; ternir, rabaisser, dénigrer; —*ся, v.r.* s'obscurcir, s'offusquer, se ternir; être offusqué, ébloui, aveuglé; *облакá помрачáли сóлнце*, les nuages ont offusqué le soleil; *помрачáютъ сáву*, ternir la gloire; *помрачáется небо*, le ciel s'obscurcit; *помрачáются сребролюбіемъ*, être aveuglé par l'amour de l'argent; *part.p.* помрачѣнный.

Помрачѣнїе, *sn.v.* obscurcissement, aveuglement.

Примрачáться, примрачáться, *v.r.sl.* être un peu obscurci, être un peu aveuglé.

МЕРЛУ́ХА, *dim.* мерлушка, *sf.* merlut, peau de mouton avec sa laine.

Мерлушáчїй, чья, чье, *adj.* de merlut.

МЕРТЕ́ЛЬ (all. *mörtel*), *sm.* mortier, mélange de sable et de chaux détrempés.

МЕСКЪ, мска, *sm.sl.* mulet, bardeau, animal né d'un âne et d'une jument.

Мшá, áти, *sn.sl.* jeune mulet.

МЕССИ́Я (hébr. *méshia*, oint, de *mechah*, huile; ar. *mésihá* s), *sm.* le Messie, le Christ promis.

Мессїи́я, на, во, *adj. poss.* du Messie.

МЕСТЪ (lat. *mustum*, pers. *mistár*), мста, *sm.* и Месо, *sn.* moult, vin doux qui n'a pas encore fermenté.

МЕТА́ЛЬ (gr. *μέταλλον*), *sm.* métal; *очищáть металлы*, affiner des métaux.

Метáловый, ая, ое, *adj.* de métal.

Метáлическїй, ая, ое, *adj.* métallique, propre aux métaux; —*скїе сосóды*, vases métalliques.

Метáловый, I.2, et Метáлить, II.1, *v.a.* métalliser, faire prendre une forme métallique.

Метáлованїе, *sn.v.* métallisation.

Полуметáль, *sm.* demi-métal.

МЕТАЛЛУ́РГІЯ (gr. *μεταλλурγία*, de *εργον*, ouvrage), *sf.* métallurgie, science d'exploiter les mines.

Метáллурическїй, ая, ое, *adj.* métallurgique, de la métallurgie.

Метáллу́ргъ et Метáллу́ргикъ ou Метáллу́ргїстъ, *sm.* métallurgiste.

МЕТÁТЬ, I.1 et II.3, *asp. unipl.* метнѣть, III.1, *asp. mult.* мѣтывать, *v.a.* jeter, lancer, darder; mettre bas, faire des petits; —*ся, v.r.* se jeter, se lancer; se précipiter, fondre sur; se répandre; *метáть кáлли*, lancer des pierres; *Ве-*

звѣи́и мѣчетъ пла́мень , le Vésuve jette des flammes ; метáтъ жрѣбѣи́и , tirer au sort ; метáтъ ружьѣмъ , manier le fusil, faire l'exercice ; метáтъ кровъ , se faire saigner ; собáки мѣчутся на звѣря , les chiens se jettent sur la bête ; метáтъся мѣчикомъ , se jeter la balle , jouer à la paume ; мшáи мѣчеть по всему́ лицу́ , les dartses s'étendent sur tout le visage ; мѣчеться въ глазу́ , cela saute aux yeux ; *part.p.* мѣтанный.

Метáние , *sn.v.* action de jeter, de lancer ; jet ; légère inclination, petite révérence ; метáние бомбъ , le jet des bombes.

Метáтель , *sm.* celui qui jette ou qui lance. Метáтельный , ая , ое , *adj.* propre à être lancé, projectile ; servant à lancer ; —ное копье́ , une lance ; —ныя ору́дiя , instruments à lancer des pierres, etc.

Мѣтчикъ , *sm.* biseau , outil de tourneur ; filière d'horloger ; taraud , outil pour percer les écrous.

Мотáль , *sm.* et Мотáло , *sn.sl.* fiente, excrement, fumier.

Мотáльный , ая , ое , *adj.sl.* rempli d'ordures, sale, malpropre.

Междомѣрие et Междумѣрие , *sn.* interjection, *t. de gramm.*

Вмѣты́вать et Вметáть , *I.á, asp. parf.* вметáть , *II.з* , et вметнѣть , *v.a.* jeter dans ; —ся , *v.r.* se jeter dans ; *part.p.* вметáнный.

Вмѣты́вание , вметáние , *sn.v.* action de jeter dans.

Взѣты́вать et Взметáть , взметáть , et взметнѣть , *v.a.* jeter, lancer en haut ; —ся , *v.r.* être jeté en haut ; (на когó) être fâché contre, gronder ; *part.p.* взметáнный.

Взѣты́вание , взметáние , *sn.v.* action de jeter en haut.

Взѣтчивый , ая , ое , *adj.* enclin à gronder, colérique, emporté.

Взѣтчивость , *sf.* caractère irascible , comportement, colère.

Взѣтчикъ , *sm.vi.* calomniateur.

Выѣты́вать , выметáть et выметнѣть , *v.a.* jeter dehors ; coudre les bords ; —ся , *v.r.* se jeter , se précipiter dehors ; être cousu sur les bords ; чисто выметáлъ нѣтти , il a cousu proprement les boutonnières ; выѣты́вать ружьѣмъ , faire l'exercice ; *part.p.* выметáнный et выметнѣтый.

Выѣты́вание , выметáние , *sn.v.* action de jeter dehors.

Вы́метка , *sf.* bordure d'un habit de femme. Вы́метъ , *sm.* déchet du lin.

До мѣты́вать , дометáть et дометнѣть , *v.a.* jeter , lancer jusqu'à un endroit ; achever de jeter où d'entasser ; achever de coudre les bords ou les boutonnières ; *part.p.* дометáнный.

До мѣты́вание , дометáние , *sn.v.* action de lancer jusqu'à un endroit.

Замѣты́вать , замѣтáть et замѣтнѣть , *v.a.* jeter, remplir, combler ; faire taire ; —ся , *v.r.* être rempli , comblé ; замѣтáтъ яму камѣньями , combler un fossé de pierres ; замѣтáтъ слова́ми , étourdir par ses paroles ; *part.p.* замѣтáнный et замѣтнѣтый.

Замѣты́вание , замѣтáние , *sn.v.* action de remplir, de combler.

Замѣтъ , *sm.* action de jeter ; targette , fermeture de volets ; tramail, sorte de filet.

Замѣтный , ая , ое , *adj.* propre à jeter ; —ный нѣводъ , tramail, sorte de filet.

Изметáть , *prés.* изметáю , *asp. parf.* изметáть , *fut.* изметѣю , *v.a.* jeter dehors, rejeter ; —ся , *v.r.* être jeté dehors ; *part.p.* изметáнный.

Изметáние , *sn.v.* action de jeter dehors.

Измѣтъ , *sm.* chose jetée dehors ; récrement, humeurs qui se séparent du sang.

Измѣтный , ая , ое , *adj.* récrementeux ; —ныя мокрôты , humeurs récrementeuses.

Памѣты́вать , намѣтáть , *v.a.* jeter sur ou dans ; faufiler, coudre à longs points ; —ся , *v.r.* être jeté dans ou sur ; намѣтáтъ подкладку , faufiler une doublure ; *part.p.* намѣтáнный.

Намѣты́вание , намѣтáние , *sn.v.* action de jeter sur ; action de faufiler.

Намѣтъ , *sm.* chose jetée dessus ; couverture d'une tente ; lacet , filet à prendre les oiseaux ; bordure d'un bouclier ; подъ намѣтомъ шатра́ , à l'abri d'une tente.

Намѣтка , *sf.* pièce, morceau mis pour boucher un trou ; chemisette de femmes ; morailлон , pièce de fer qui entre dans une serrure pour fermer un coffre.

Намѣтный , ая , ое , *adj.* jeté dessus, entassé, accumulé ; propre à jeter dessus ; —ныя сѣтти , filets pour être jetés.

Обѣты́вать et Омѣты́вать , обметáть et ометáть , *v.a.* jeter tout autour, entourer ; coudre autour ; *v. imp.* se couvrir d'ébullitions ; —ся , *v.r.* être jeté autour ;

о метать мѣлѣтами, entourer de rets le lieu où se trouve la bête; *обметать нѣтми*, coudre les boutonnières; *part.p.* обмѣтанный.

Обмѣтываіе, обметаніе, *sn.v.* et Обмѣтъ, *sm.* action de jeter, d'entourer.

Омѣтъ, *sm.* bord, rebord, pan d'un habit; tas de gerbes.

О Т М Ъ Т Ы В А Т Ъ et *Отметать*, *отметать* et *отметнуть*, *v.a.* jeter loin, enlever; rejeter, repousser, récuser, ne pas admettre; —ся, *v.r.* rejeter, désavouer; se révolter, quitter le parti; *отметать преданіе Святыхъ Отцѣвъ*, rejeter la tradition des Saints Pères; *part.p.* отмѣтанный.

Отмѣтываніе, отметаніе, *sn.v.* et *Отмѣтъ*, *sm.* action d'enlever; action de rejeter, de repousser; récusation.

Отметатель, *sm.* —тельница, *sf.* celui ou celle qui rejette ou récuse une chose.

Отметательный, ая, ое, *adj.* servant à rejeter ou à récuser.

Отмѣтный, ая, ое, *adj.* rejetable, récusable, digne d'être rejeté; rebelle, révolté; exquis, rare, distingué, précieux; —ный *сѣболь*, une zibeline choisie; —ная *икра*, du caviar de première qualité.

Отмѣтникъ, *sm.* —ница, *sf.* rebelle, apostat.

Отмѣтническій, ая, ое, *adj.* d'apostat.

Отмѣтничество, *sn.* apostasie.

П Е Р Е М Ъ Т Ы В А Т Ъ, *переметать* et *переметнуть*, *v.a.* jeter par-dessus, jeter à travers ou d'un endroit à un autre; jeter, lancer, darder tout; —ся, *v.r.* se jeter, se précipiter au travers; passer du côté de l'ennemi, désertter; se jeter mutuellement; *part.p.* перемѣтанный et перемѣтнутый.

Перемѣтываніе, переметаніе, *sn.v.* action de jeter par dessus, de jeter tout.

Перемѣтъ, *sm.* corde avec des hameçons jetée à travers la rivière; filet pour la pêche des barengs.

Перемѣтный, ая, ое, *adj.* servant à être jeté par-dessus; changeant, inconstant, variable; —ная *сумка*, *vi.* sorte de havresac de l'ancienne cavalerie russe; girouette, personne légère.

Перемѣтчивый, ая, ое, *adj.* porté à la désertion, inconstant, versatile.

Перемѣтчикъ et *Перемѣтникъ*, *sm.* transfuge, rendu, déserteur.

П О М Ъ Т Ы В А Т Ъ, *пометать*, *v.a.* jeter peu à la fois et souvent; jeter tout; *part.p.* помѣтанный.

Помѣтываніе, пометаніе, *sn.v.* action de jeter peu et souvent.

Помѣтъ, *sm.* fiente, excrément, crotte, ordure; portée, ventrée.

Запомѣтъ, *adv.* à l'abandon; *всѣ запомѣтъ бросить*, laisser tout à l'abandon.

П О Д М Ъ Т Ы В А Т Ъ, *подметать* et *подметнуть*, *v.a.* jeter dessous; mettre dessous, donner secrètement; coudre dessous, mettre une doublure; ressemeler, mettre une nouvelle semelle; *part.p.* подмѣтанный et подмѣтнутый.

Подмѣтываніе, подметаніе, *sn.v.* action de jeter dessous; action de coudre dessous.

Подмѣтъ, *sm.* action de mettre dessous; action de donner secrètement; toute chose fausse et falsifiée.

Подмѣтный, ая, ое, *adj.* mis dessous, jeté secrètement; faux, supposé; —ное *письмо*, un libelle.

Подмѣтчикъ, *sm.* —ница, *sf.* celui ou celle qui jette dessous; libelliste.

Подмѣтка, *sf.* nouvelle semelle; *подкинуть подмѣтки къ сапогамъ*, remonter, ressemeler des bottes.

Подмѣточный, ая, ое, *adj.* de semelle.

Подмѣтышь, *sm.* un enfant trouvé.

П Р Е Д М Ъ Т Ы В А Т Ъ, *предметать* et *предметнуть*, *v.a.* jeter devant, jeter sous les yeux; *part.p.* предмѣтанный.

Предмѣтываніе, предметаніе, *sn.v.* action de jeter devant.

Предмѣтъ, *sm.* objet, ce qui s'offre aux sens; sujet, motif; but, fin proposée; *предмѣты зрѣнія*, les objets qui s'offrent à la vue; *предмѣтъ смѣха*, l'objet de la risée.

Предмѣтный, ая, ое, *adj.* objectif.

П Р И М Ъ Т Ы В А Т Ъ, *приметать*, *v.a.* jeter vers, jeter auprès; faufler, coudre à longs fils; jeter tout; —ся, *v.r. sl.* séjourner, s'arrêter quelque temps; *part.p.* примѣтанный.

Примѣтываніе, приметаніе, *sn.v.* action de jeter vers ou auprès; action de faufler.

Примѣтъ, *sm. vi.* jetée faite auprès des murs d'une ville assiégée afin de l'escalader.

Примѣтка, *sf.* action de faufler; chicane, noise.

П Р О М Ъ Т Ы В А Т Ъ, *прометать* et *прометнуть*, *v.a.* jeter à côté; jeter à tra-

vers ; jeter ou lancer pendant un certain temps ; *прометать землю через сѣтоу*, passer de la terre à travers la claie ; *part.p.* прометанный.

Промѣтываніе, прометаніе, *sn.v.* action de jeter devant ou à travers.

Опромѣтываться, опрометнуться, *v.r.* jeter, lancer devant ou à côté.

Опрометью, *adv.* en toute hâte, avec précipitation, à corps perdu.

Опромѣтчивый et Запромѣтчивый, *ая, ое, adj.* précipité, qui agit avec précipitation.

Опромѣтчиво et Запромѣтчиво, *adv.* précipitamment, avec précipitation.

Опромѣтчивость et Запромѣтчивость, *sf.* précipitation, trop grand empressement

РАЗМѢТЫВАТЬ, разметать, *v.a.* jeter çà et là, disperser, éparpiller, jeter pêle-mêle ; —ся, *v.r.* avoir envie de jeter çà et là, trouver du plaisir à disperser ; s'entendre de tout son long ; *разметать кучу камней*, disperser un tas de pierres ; *разметать книгу*, jeter les livres pêle-mêle ; *part.p.* размѣтанный.

Размѣтываніе, размѣтаніе, *sn.v.* action de jeter çà et là, de disperser.

Размѣть, *sm.* et Размѣтка, *sf.* dispersion ; *vi.* rupture de la paix ; spergule, morgeline (plante, *alsine*).

Размѣтный, *ая, ое, adj.* qui peut être jeté çà et là, dispersé ; —ная *грамота*, *vi.* une déclaration de guerre.

СМѢТЫВАТЬ, сметать et сметнуть, *v.a.* jeter en bas, ôter, enlever ; jeter en un seul lieu, entasser, accumuler ; faufler ; —ся, *v.r.* contribuer, se cotiser ; être jeté en bas, ôté, enlevé ; *сметать снѣгъ съ кровли*, jeter la neige du toit ; *сметать камѣня въ кучу*, entasser les pierres ; *сметнуть по рублю съ человѣка*, chacun a contribué pour un rouble ; *part.p.* сметанный.

Смѣтываніе, сметаніе, *sn.v.* action de jeter en bas, d'entasser.

Смѣтка, *sf.* action de jeter en bas ; faux-marcher, éloignement de la piste, saut que fait l'animal pour tromper la piste.

Смѣтный, *ая, ое, adj.* rassemblé, recueilli par une collecte ; —ный *дѣньги*, produit d'une collecte.

Сметана, *dim.* сметанка, *sf.* crème épaisse du lait aigri.

Сметанный, *ая, ое, adj.* de cette crème.

Сметанникъ, *sm.* vase pour cette crème.

УМѢТЫВАТЬ, уметать et уметнуть, *v.a.* jeter ou lancer loin ; jeter sur, parsemer ; *уметать несколько дорогъ*, couvrir la route de sable ; *part.p.* уметанный.

Умѣтываніе, уметаніе, *sn.v.* action de jeter loin ; action de couvrir.

Умѣть, *sm.* cabane, refuge, asyle pour les voyageurs ; *vi.* fiente, excrément.

МЕТАФІЗИКА (gr. *μετά*, après, et *φυσική*, physique), *sf.* métaphysique, science des idées abstraites.

Метафизикъ, *sm.* un métaphysicien.

Метафизическій, *ая, ое, adj.* métaphysique, de la métaphysique.

Метафизически, *adv.* métaphysiquement.

МЕТАФОРА (gr. *μεταφορά*, de *μετά*, et *φέρειν*, porter), *sf.* métaphore, figure de rhétorique qui renferme une comparaison.

Метафорическій, *ая, ое, adj.* métaphorique, de la métaphore ; —скій *смыслъ*, un sens métaphorique.

Метафорически, *adv.* métaphoriquement.

МЕТЕМПСИХОЗИСЪ (gr. *μετεμψύχωσις*, de *μετά*, par, *ἐν*, dans, et *ψυχή*, ame), *sm.* métempsychose, passage de l'âme d'un corps mort dans un autre vivant.

МЕТЕОРЪ (gr. *μετέωρον*, de *μετέωρος*, élevé), *sm.* météore, phénomène aérien.

Метеорный, *ая, ое, adj.* des météores, météorique.

МЕТЕОРОЛОГІЯ (gr. *μετεωρολογία*, de *λόγος*, traité), *sf.* météorologie, science des météores.

Метеорологъ, *sm.* un météorologue.

Метеорологическій, *ая, ое, adj.* météorologique, de la météorologie.

МЕТОДА (gr. *μέθοδος*, de *μετά*, et *ὁδός*, chemin), *sf.* et Методъ, *sm.* méthode, voie courte pour arriver à un but.

Методистъ, *sm.* un méthodiste

Методическій, *ая, ое, adj.* méthodique, fait avec méthode.

Методически, *adv.* méthodiquement.

МЕТОНИМІЯ (gr. *μετωνομία*, de *μετά*, et *ὄνομα*, nom), *sf.* métonymie, figure de rhétorique qui prend la cause pour l'effet, le contenant pour le contenu, etc.

Метонимическій, *ая, ое, adj.* métonymique, de la métonymie.

МЕТРИКА (pol. *metryka*, du lat. *matri-cula*), *sf.* matricule, registre d'une église où l'on inscrit les baptêmes, les mariages et les morts.

Метри́ческий, ая, ое, *adj.* de la matricule; —*ская кни́га*, la matricule.

МЕТРЪ (gr. *μέτρον*, mesure), *sm.* mètre, mesure du vers déterminée par la quantité; mètre, unité des mesures françaises de longueur.

Метри́ческий, ая, ое, *adj.* métrique, de mètre.
Метроло́гия (de *λόγος*, traité), *sf.* métrologie, traité des mesures.

Метроно́мъ (de *νόμος*, loi), *sm.* métronome, machine pour régler la mesure d'un morceau de musique.

МЕТЪ, 2e pers. метёшь, *prés.* de
Месты́ et **Местъ**, *v.a. irr.* balayer, nettoyer avec le balai; —*ся*, *v.r.* être balayé, nettoyé; *месты́ зорнищу*, balayer une chambre; *метётъ доро́гу снѣгомъ*, il y a un chasse-neige sur la route; *part.p.* метённый.

Метёние, *sn.v.* action de balayer.

Метла́, *dim.* метёлка et метёлочка, *augm.* метли́ца, *sf.* un balai; la queue d'une comète.

Метельный, ая, ое, *adj.* de balai.

Метельщикъ, *sm.* balayeur; —*щица*, *sf.* balayeuse.

Метлови́ще, *sm.* et **Наметельникъ**, *sm.* un manche à balai; un vieux balai.

Метель ou **Мятель** et **Метелица**, *sf.* chasse-neige, tourbillon de neige.

Метлика́ ou **Метли́ца** et **Метла́**, *sf.* bromos (plante graminée, *bromus secalinus*); sorte de poa (plante, *poa pratensis*).

Метиль ou **Мятликъ**, *sm.* papillon diurne, éphémère (insecte, *ephemera horaria*).

В метла́ть, I. 1, *вместы́*, *v.a.* balayer dans, jeter dans en balayant; *part.p.* вметённый.

Вметя́ние, **вметёние**, *sn.v.* action de balayer dans.

Выметла́ть, **выместъ**, *v.a.* balayer dehors, jeter dehors en balayant, nettoyer; —*ся*, *v.r.* être balayé dehors, être nettoyé; *part.p.* выметенный.

Выметя́ние, **выметёние**, *sn.v.* action de balayer, de nettoyer.

До метла́ть, **доместы́**, *v.a.* achever de balayer ou de nettoyer.

Заметла́ть, **заместы́**, *v.a.* jeter de côté

en balayant; **бoucher**, remplir, combler, encombrer; *снѣгомъ замелъ доро́ги*, les chemins sont encombrés de neige; *part.p.* заметённый.

Заметя́ние, **заметёние**, *sn.v.* action de balayer de côté, de remplir, de combler.

Заметы́, *sm.plur.* amas de neige accumulés par le vent.

На метла́ть, **наместы́**, *v.a.* entasser en balayant; *part.p.* наметённый.

Наметя́ние, **наметёние**, *sn.v.* action d'entasser en balayant.

Обметла́ть, **обместы́**, *v.a.* balayer, nettoyer autour ou de tous côtés; *part.p.* обметённый.

Обметя́ние, **обметёние**, *sn.v.* action de nettoyer de tous côtés.

Обмети́ца, *sf.* et **Обметки**, **ковъ**, *sm.plur.* fine farine qui s'attache à tout dans les moulins.

От метла́ть, **отместы́**, *v.a.* balayer loin, emporter avec le balai; *part.p.* отметённый.

Отметя́ние, **отметёние**, *sn.v.* action de balayer loin, de nettoyer.

Пере метла́ть, **переместы́**, *v.a.* balayer une seconde fois; remplir, encombrer de neige; *всь доро́ги снѣгомъ перемелъ*, tous les chemins sont encombrés de neige; *part.p.* переметённый.

По метла́ть, **поместы́**, *v.a.* balayer un peu; *part.p.* пометённый.

Помелъ, *plur.* помелья, **вевъ**, *dim.* помельцо, *augm.* помели́ще, *sn.* écouvillon, outil pour nettoyer le four ou le poêle.

Помельный, ая, ое, *adj.* d'écouvillon.

Под метла́ть, **подместы́**, *v.a.* balayer de côté, nettoyer; —*ся*, *v.r.* être balyéa; *подметать комнату*, balayer une chambre; *part.p.* подметённый.

Подметя́ние, **подметёние**, *sn.v.* action de balayer de côté.

Подметальщикъ, *sm.* balayeur; —*щица*, *sf.* balayeuse.

Приметла́ть, **приместы́**, *v.a.* balayer vers; *part.p.* приметённый.

Приметя́ние, **приметёние**, *sn.v.* action de balayer vers.

Прометла́ть, **проместы́**, *v.a.* balayer, nettoyer; mettre un certain temps à balayer.

Прометя́ние, **прометёние**, *sn.v.* action de balayer, de nettoyer.

РАЗМЕТАТЬ, *размести́*, *v.a.* disperser, éparpiller en balayant; *part.p.* разме-
тённый.

Размета́ние, *разметё́ние*, *sn.v.* action de dis-
perser en balayant.

СМЕТАТЬ, *смести́*, *v.a.* balayer de des-
sus, nettoyer; mettre en tas, entasser en
balayant; *part.p.* сметённый.

Смета́ние, *сметё́ние*, *sn.v.* action d'emporter
en balayant; action d'entasser en balayant.

Сметё́е, *sn.sl.* balayures, saletés; son, balle.

Сметки, *sm.plur.* reste de farine ou de blé
qui s'est répandu dans un magasin.

Суметь, *sm.vi.* un tas de neige.

УМЕТАТЬ, *умести́*, *v.a.* balayer, net-
toyer comme il faut; *part.p.* уметённый.

Умета́ние, *уметё́ние*, *sn.v.* action de balayer
comme il faut.

МЕЧЕТЬ (gr. mod. *μετῆτι*, de l'ar. *mèsdjid*,
lieu d'adoration), *sf.* mosquée, lieu de
prières des Musulmans.

Мечётный, *ая, ое, adj.* de la mosquée.

МЕЧЬ (gr. *μάχαιρα*, glaive; gr. mod.
μαχαιρά, couteau; suéd. *metz* dans *steka-
metz*, glaive; all. *mess-er*, couteau), *ча́*,
dim. мечёнок, *sm.* glaive, épée, coutelas,
cimeterre; *espadon*, *xiphias*, empereur
(poisson, *xiphias gladius*); *всѣ предать
огню и мечу́*, mettre tout à feu et à sang;
огнёмъ и мечёмъ, par le fer et par le feu.

Мечикъ, *sm.* glaive (plante, *gladiolus*).

Мечный, *ая, ое, adj.* de glaive.

Мечникъ, *sm.* exécuteur des hautes œuvres,
bourreau; gladiateur, porte-glaive.

Мечобёецъ (de *бить*, frapper), *ойца́*, et
Мечобитёецъ, *тца́*, *sm.* gladiateur, celui
qui combat avec le glaive.

Мечобитный, *ая, ое, adj.* de gladiateur.

Меченосецъ (de *носить*, porter), *сца́*, *sm.*
soldat armé d'un glaive; *plur.* меченосцы,
les chevaliers porte-glaive.

Мечобразный (de *образъ*, forme), *ая, ое,*
adj. gladié, ensiforme.

МЕФИТИЧЕСКІЙ (lat. *mephiticus*, de
mephitis, odeur infecte), *ая, ое, adj.*
méphitique, infect; —*ский газъ*, le gaz
méphitique.

МЗДА (pers. *mèzd* z, gr. *μισθός*, goth.
mizd-o), *sf.* prix, récompense, salaire,
rétribution; gain, profit, lucre.

Мздить, II. 1, *возмздить*, *v.a. sl.* récompen-
ser; —*ся, v.r.* recevoir une récompense.

Мздни́къ, *sm.sl.* un mercenaire..

Мздовозда́ть (de *возда́тъ*, accorder), I. z,
v.a. sl. rémunérer, récompenser.

Мздовозда́ние, *sm.* rémunération.

Мздовозда́тель, *sm.* rémunérateur.

Мздои́мецъ (de *имать*, prendre), *мца́*, *sm.*
homme intéressé, qui se laisse corrompre.

Мздои́мный et **Мздои́мственны́й**, *ая, ое,*
adj. corruptible, mercenaire.

Мздои́мство et **Мздои́мствіе**, *sm.* mercéna-
rité, corruption par le moyen de pré-
sents; *судья подозрѣаемый въ мздои́м-
ство́*, juge soupçonné de corruption.

Мздои́мствовать, I. z, *v.n.* se laisser cor-
rompre par des présents.

Мздолюбе́цъ (de *любить*, aimer), *бца́*, *sm.*
homme intéressé, avide de gain.

Мздолюби́вый, *ая, ое, adj.* intéressé.

Безмзды́й, *ая, ое, adj.* qui ne demande
aucun salaire, gratuit, désintéressé.

Безмздно́, *adv.* gratuitement.

Безмздно́сть, *sf.* gratuité.

Безмздни́къ, *sm.* homme désintéressé.

Возмздіе, *sn.* récompense, rémunération,
restitition, rétribution; représailles; *за-
конъ возмздіа́*, la loi du talion.

Возмзды́й, *ая, о́, adj.* qui doit ou qui
peut être récompensé.

Возмздни́къ, *sm.* rémunérateur.

Безвозмзды́й, *ая, ое, adj.* qui n'a pas
reçu de récompense.

Умзды́ть, *v.a. vi.* gagner par des présents.

МИЗАНТРОПЪ (gr. *μισάνθρωπος*, de *μι-
σών*, haïr, et *άνθρωπος*, homme), *sm.* mi-
santhrope, celui qui hait les hommes.

МИЗГІ́РЬ (pers. *mègùèzguír* z, araignée),
ра́, *sm.* sorte de tarantule, araignée de
terre (*aranea tarantula*).

МИЗГІ́ТЬ (pers. *mizkit* z), *sf. vi.* petite
mosquée, oratoire.

МИЗЕ́РНЫЙ (lat. *miser*) et **Мизі́рный**, *ая,*
о́е, adj. misérable, malheureux, infortuné.

Мизе́рно, *adj.* misérablement.

Мизе́ръ, *sm.* misère, *t. de jeu de boston.*

МИКРОСКО́ПЪ (du gr. *μικρός*, petit, et
σκοπεῖν, regarder), *sm.* microscope, in-
strument d'optique.

Микроскопи́ческий, *ая, о́е, adj.* microscopi-
que, du microscope.

МИКСТУ́РА (lat. *mixtura*, de *miscere*, mê-
ler), *sf.* mixture, mélange de drogues d'us
un liquide pour un remède; mélange
d'huile et de suif à l'usage des graveurs;
fourniture, jeu de l'orgue.

МИЛИЦІЯ (lat. *militia*, de *miles*, soldat), *sf.* milice, soldats armés pour un service momentané.

Милиціонный, ая, ое, *adj.* de la milice.

МИЛІОНЪ (franc.), *sm.* un million, mille fois mille.

Миліонный, ая, ое, *adj.* millionième, d'un million.

Миліонщикъ, *sm.* millionnaire, richard.

МИЛОТЬ (gr. *μηλοτή*, de *μήλον*, brebis), *sf.* mélote, peau de brebis avec sa toison dont on se couvrait anciennement.

Милотаръ, *sm. sl.* pelisse d'une peau de brebis.

МИЛЫЙ (scr. *mil*, conniver; ar. *meil*, affection; gr. *μαλ-ός*, lat. *moll-is*, all. *mil-de*, tendre), *арос.* милъ, *лá*, *ло*, *dim.* миленькій, ая, ое, *adj.* agréable, gracieux, plein de graces, gentil, aimable, charmant; — *лый взоръ*, regard gracieux; — *лал дьвица*, gentille fille; *она милá*, elle est charmante.

Мило, *adv.* gracieusement, agréablement.

Милышъ, *sm.* un ami, un amant.

Миловать, I. 2, *v. a. pop.* caresser, faire des caresses; — *ся*, *v. r.* se faire des caresses, se témoigner mutuellement de l'affection.

Милваніе, *sm. v.* caresse, affection.

Милвидный (de *видъ*, air), ая, ое, *adj.* qui a un air gracieux, doué d'une physionomie douce.

Милвидно, *adv.* d'un air gracieux.

Милвидность, *sf.* agrément de la physionomie, air gracieux.

Милосердіе (de *сърдце*, cœur), *sm.* clémence, miséricorde; pitié, compassion, humanité; *милосердіе Божіе*, la miséricorde divine.

Милосердый et **Милосердный**, ая, ое, *adj.* clément, miséricordieux, compatissant.

Милосердо, *adv.* miséricordieusement, avec clémence.

Милосердовать et **Милосердствовать**, I. 2, *v. n.* avoir pitié, avoir compassion.

Богомилый (de *Богъ*, Dieu), ая, ое, *adj.* agréable à Dieu; *sm.* sectaire de l'Église russe qui se livre à tous les excès de la sensualité et se dispense du travail.

Богомилскій, ая, ое, *adj.*; — *скала ересь*, secte des *Bogomiles*, secte des Messaliens.

Немилый, ая, ое, *adj.* désagréable, qui n'a rien de gracieux.

Неміло, *adv.* désagréablement.

Немилосердіе, *sm.* inclémence, dureté, rigueur.

Немилосердый, ая, ое, *adj.* inclément, impitoyable, qui est sans pitié.

Немилосердо, *adv.* impitoyablement, sans commiseration.

Умилосердиться, II. 1, *v. r. déf.* être touché de compassion, avoir pitié.

Умилять, I. 5, *умилать*, II. 1, *v. a.* chercher à émuouvoir, fléchir, toucher, attendrir; — *ся*, *v. r.* être ému, fléchi, touché, attendri; avoir du repentir d'une faute; *умилать кого слезами*, fléchir qq'un par ses larmes; *part. p.* *умиленный*.

Умиленіе, *sm. v.* action d'attendrir; attendrissement, sentiment de compassion; contrition, repentance.

Умилительный, ая, ое, *adj.* attendrissant, touchant; — *ное зрѣлище*, spectacle attendrissant.

Умилительно, *adv.* avec attendrissement, avec commiseration.

Умильный, ая, ое, *adj.* doux, gracieux, agréable, charmant; — *ный взоръ*, regard tendre.

Умильно, *adv.* gracieusement, tendrement, agréablement.

Умильность, *sf.* douceur, grace, tendresse, agrément.

МИЛОСТЬ, *sf.* faveur, grace, bonté, bienveillance; clémence, facilité à pardonner; grace, seigneurie, titre donné par respect; *просить милости у кого*, demander une faveur à qq'un; *быть у кого въ милости*, être en faveur chez qq'un, être dans ses bonnes graces.

Милостивый, ая, ое, *сotr.* милостивѣйшій, *superl.* всемилостивѣйшій, ая, ее, *adj.* gracieux, bienveillant, favorable, clément, propice; — *выя слова*, paroles de bienveillance; — *вий государъ*, monsieur; — *валя государыня*, madame, mademoiselle; *Всемилюстивѣйшій Государъ*, Sire; très-gracieux Souverain.

Милостиво, *сotr.* милостивѣе, *superl.* всемилостивѣе, *adv.* gracieusement, avec bonté, avec bienveillance.

Милостивецъ, *вца*, *sm.* gracieux seigneur, bienfaiteur, protecteur; — *вица*, *sf.* bienfaitrice, protectrice.

Милостникъ, *sm. vi.* favori comblé de faveurs.

Милостыя, *dim.* милостынька, *sf.* aumône, charité; *просить милостыни*, demander l'aumône.

Милостынный, ая, ое, *adj.* d'aumône.

Милостыникъ, *sm.* aumônier, qui distribue les aumônes.

- Миловать**, I.з, помиловать, *v.a.* pardonner, faire grâce; avoir pitié, témoigner de la compassion; *виновныхъ помиловать*, faire grâce aux coupables; *part.p.* помилованный.
- Милование**, помилование, *sn.v.* action de faire grâce, pitié, compassion.
- Взмилываться**, *v.r. déf.* avoir compassion, prendre pitié.
- Немилость**, *sf.* disgrâce, défaveur, malveillance; *быть въ немилости*, être en disgrâce, encourir la disgrâce.
- Немилостивый**, ая, ое, *adj.* défavorable, malveillant.
- Немилостиво**, *adv.* défavorablement.
- Смилываться**, *v.r. déf.* avoir pitié, être touché de compassion.
- Умилостивлять**, I.з, умилостивить, II.з, *v.a.* se rendre propice, se rendre favorable, fléchir, apaiser; —ся, *v.r.* se laisser fléchir, être touché de compassion; *умилостивить Бога раскаяніемъ*, fléchir Dieu par son repentir; *part.p.* умилостивленный.
- Умилостивление**, *sn.v.* action de se rendre propice, propitiation, expiation.
- Умилостивитель**, *sm.* —тельница, *sf.* celui ou celle qui se rend propice, expiateur.
- Умилостивительный**, ая, ое, *adj.* qui sert à se rendre propice, propitiatoire, expiatoire; —ная жертва, sacrifice expiatoire.
- МІЛЯ** (all. *meile*, lat. *milliare*, ar. *mīl* 1), *sf.* un mille, mesure itinéraire.
- Милый**, ая, ое, *adj.* de mille; milliaire, qui marque les milles.
- МІМИКА** (gr. *μιμική*, de *μιμος*, mime, imitateur), *sf.* mimique, mimologie, art d'imiter la voix et le geste d'une personne.
- Мимикъ** et **Мимъ**, *sm.* mime, mimologue.
- Мимическій**, ая, ое, *adj.* mimique.
- МІНА** (fr., du lat. *minera*), *sf.* mine, lieu où se forment les minéraux; mine; cavité souterraine pour faire sauter une fortification; (lat. *mina*, du gr. *μνᾶ*, hébr. *manèh* 2) mine, pièce de monnaie chez les Grecs; (fr.) mine, air du visage.
- Минный**, ая, ое, *adj.* de mine.
- Минеръ**, *sm.* mineur, soldat employé aux travaux des mines et des contre-mines.
- Минерный**, ая, ое, *adj.* de mineur.
- Минераль**, *sm.* minéral, matière tirée des mines.
- Минеральный**, ая, ое, *adj.* minéral, des minéraux; —ный кабинетъ, un cabinet de minéraux; —ная воды, eaux minérales.
- Минерализация**, *sf.* minéralisation.
- Минералогія** (du gr. *λόγος*, traité), *sf.* minéralogie, science des minéraux.
- Минералогическій**, ая, ое, *adj.* minéralogique, de la minéralogie.
- Минералогъ**, *sm.* un minéralogiste.
- МИНАРЕТЪ** (ar. *mènàrèt* 3, tour, phare), *sm.* minaret, petite tour ronde jointe aux mosquées d'où l'on appelle les Musulmans à la prière.
- МИНДАЛЬ** (all. *mandel*, du gr. *ἀμυγδαλή*, *лѣ*, *sl.* Амигдаль, *sm.* amandier (arbre, *amygdalus communis*); *sm.coll.* des amandes.
- Миндальный**, *sl.* Амигдаловый, ая, ое, *adj.* d'amandier, d'amandes; —ное дерево, amandier; —ный камень, amygdaloïde (Pierre, *saxum grandulosum amygdaloïdes*).
- Миндальина**, *dim.* миנדальинка, *sf.* une amande; *plur.* миנדальины, amygdales, glandes aux deux côtés de la gorge.
- Миндалевидный** (de *видъ*, air), ая, ое, *adj.* qui est en forme d'amande.
- МИНИСТРЪ** (lat. *minister*), *sm.* ministre, homme chargé d'une branche de l'administration de l'état; *Министръ Внутреннихъ Дѣлъ*, ministre de l'intérieur.
- Министерскій**, ая, ое, *adj.* ministériel, de ministre.
- Министерство**, *sn.* ministère, département d'un ministre et charge de ministre.
- МИНИАТЮРА** (it. *miniatura*), *sf.* miniature, portrait en petit.
- Миниатурный**, ая, ое, *adj.* de miniature.
- Миниатуристъ**, *sm.* miraturiste, miniatur, peintre en miniature.
- МИНІЯ** (gr. mod. *μηνάιον*, de *μην*, mois) и **Миня**, *sf.* rituel, livre qui contient l'office pour la fête de chaque saint et qui est divisé en 12 mois; *минія прѣздничная*, rituel qui contient l'office des fêtes non mobiles; *минія чѣтія*, *чѣтіи миніи*, légende, ménologe, martyrologe, livre qui contient la vie des Saints.
- МИНОВАТЬ** (ar. *mènħ* 4, repousser, empêcher, et *mine* 5, loin de), I.з, *asp.unipl.* минуть, III.з, *v.n.* se passer, s'écouler; *v.a.* laisser de côté, éviter, passer à côté; omettre, laisser échapper; éviter, esquiver, échapper, fuir; —ся, *v.r.* se passer, s'écouler, cesser, finir; *зима миновала*,

l'hiver est passé; *срокъ мину́лъ*, le terme est écoulé; *миновать́ мысъ*, laisser la forêt de côté, éviter la forêt; *миновать́ мысъ*, doubler un cap; *миновать́ статью*, omettre un article; *никто́ смёрти не можётъ миновать́*, personne ne peut échapper à la mort; *миновались́ радостнѣ*, les jours de fête sont passés; *мину́юше дни*, les jours passés; *part. p. мину́емый*, évitable, qu'on peut éviter.

Минованіе, *sn.v.* action de laisser de côté, action d'éviter.

Мимо, *adv.* et *прѣр.* qui demande le *génitif*, en passant près de, à côté de; *мимо итти́*, aller à côté, passer près de; *мимо дома*, à côté de la maison.

Немину́емый et **Непремину́емый**, *ая, ое*, *пор.* **Немину́ый**, *ая, ое, adj.* inévitable, qu'on ne peut éviter, inmanquable, infaillible; — *мое несча́стїе*, malheur inévitable; — *малъ нужда́*, nécessité absolue.

Немину́емо et **Непремину́емо**, *adv.* inévitablement, absolument.

Немину́емость et **Непремину́емость**, *sf.* inévitabilité, nécessité absolue, imminence.

Преминováть et **Преминуть́**, *v.a. def.* passer à côté, laisser de côté, éviter; se passer, s'écouler; manquer, s'exempter, ne pas faire; *не преминутъ исполнитъ приказаніе*, je ne manquerai pas d'exécuter votre ordre.

МИНО́ГА (pol. *minóg*, de l'all. *neunauge*, de *neun*, neuf, et *auge*, œil), *sf.* lamproie, pétromyzon (poisson de mer, *petromyzon marinus*); *мино́га рѣчнѣя*, lamprillon, sept-œil (*petromyzon fluviatilis*).

МИНУ́СЪ (lat. *minus*), *sm.* moins, signe de la soustraction, *t. d'algèbre*.

МИНУ́ТА (lat. *minuta*), *dim.* мину́тка et мину́точка, *sf.* minute, 60^e partie de l'heure et du degré; moment, instant; *на мину́ту*, pour un moment.

Мину́тный, *ая, ое, adj.* d'une minute; *момента́нѣ*, instantané; — *ная стрѣлка*, aiguille des minutes; — *ное дѣйствіе*, effet momentané.

Мину́тъкъ, *sm.* aiguille des minutes.

Всемину́тный ou **Ежемину́тный** et **Помину́тный**, *ая, ое, adj.* qui se fait à chaque instant, qui arrive à tout moment.

Всемину́тно ou **Ежемину́тно** et **Помину́тно**, *adv.* à tout moment.

Полмину́ты, *sf.* une demi-minute.

МИРО́НЪ, *sm.* barbeau qui se pêche dans le Dnièpre (poisson, *cyprinus barbatus*).

МЫ́РРА (gr. *μύρρα*, de l'hébr. *mor* 1, ou de l'ar. *mourr* 2), *sf.* la myrrhe, suc résineux et odoriférant.

МИРТЪ (gr. *μύρτος*), *sm.* et **Μίρτα**, *sf.* myrte (arbrisseau, *myrtus communis*).

Миртовѣй, *ая, ое, adj.* de myrte; — *валъ вѣтвей*, une branche de myrte.

Мирси́на (gr. *μύρρινη*, de *μύρτος*), *sf. sl.* sorte de myrte (*myrsina africana*).

Мирси́нный, *ая, ое, adj.* de ce myrte.

МИРЪ (pers. *mîr*-è 3, gr. *εἰρήνη*, paix; pers. *mîhr* 4, amour), *sm.* paix, traité de paix; calme, tranquillité, bonne intelligence, concorde; *заключить миръ*, conclure la paix; *жить въ мирѣ*, vivre en paix, vivre dans la concorde; *съ миромъ*, en paix, amicalement.

Мирный, *ая, ое, adj.* de paix, paisible, pacifique; — *ное время́*, un temps de paix; — *ный договоръ*, un traité de paix.

Мирно, *adv.* en paix, en bonne intelligence.

Мирникъ, *sm. sl.* amateur de la paix.

Мировой, *ая, ое, adj.* de paix; — *вая грамота*, un traité de paix; — *оѣй судъ*, un tribunal de paix.

Мировая́, *воѣ*, *sf.* arrangement, accommodement fait à l'amiable.

Мирови́къ, *ка, sm.* médiateur, arbitre, pacificateur.

Мирво́лить (de *во́лѣ*, vouloir), *I. 1*, *помирво́лить*, *v.n. por.* avoir de la partialité, acquiescer, consentir.

Мирода́вецъ (de *да́тъ*, donner), *вга*, et **Мирода́тель**, *sm.* dispensateur de la paix (se dit de Dieu).

Мироло́бие (de *лю́бить*, aimer), *sm.* amour de la paix, amour de la concorde.

Мироло́бивый, *ая, ое, adj.* pacifique, paisible, porté pour la paix; — *быя намѣренїя*, des desseins pacifiques.

Мироло́бно, *adv.* pacifiquement.

Мироло́бецъ, *бца, sm.* amateur de la paix.

Мирова́рушитель (de *на́рушить*, violer), *sm.* violeur de la paix.

Мироносе́цъ (de *но́сѣтъ*, porter), *сца, sm.* — *свѣа, sf.* celui ou celle qui porte la paix.

Мирово́сный, *ая, ое, adj.* portant la paix.

Миротвори́тъ (de *твори́тъ*, faire), *II. 1*, et **Миротворство́вать**, *I. 2*, *v.n.* rendre la

paix, procurer la paix.

Миротворение, *sn.v.* pacification.
 Миротворецъ, *рца*, *sm.* pacificateur, médiateur, arbitrateur, arbitre, conciliateur.
 Миротворческий, *ая*, *ое*, *adj.* de pacificateur, de médiateur.
 Миротворный, *ая*, *ое*, *adj.* conciliant, cherchant à concilier.
 Миротворительный, *ая*, *ое*, *adj.* servant à rétablir la paix.
 Миротать (de *лтъ*, prendre), *sm.* médiateur.
 Смирный, *прос.* смиренъ, *ая*, *ое*, *adj.* paisible, doux, tranquille, calme; — *нал лошадь*, un cheval doux.
 Смирно, *adv.* paisiblement, doucement, avec calme; paix, silence!
 Смирѣть, *I. 4*, присмирѣть, *v.n.* devenir doux, s'apprivoiser.
 Присмирѣлый, *ая*, *ое*, *adj.* doux, apprivoisé.
МИРѢТЬ, *I. 1*, помирѣть, *v.a.* pacifier, rétablir la paix, calmer, apaiser, chercher à réconcilier; — *ся*, *v.r.* faire la paix; se réconcilier, se raccommoder; *part.p.* мирѣнный.
 Мирѣние, *sn.v.* pacification, action de chercher à réconcilier.
 Замирѣть, *I. 3*, замирѣть, *v.a.* faire des propositions de paix; — *ся*, *v.r.* se faire des propositions de paix; *part.p.* замирѣнный.
 Замирѣние, *sn.v.* négociation de paix.
 Перемирѣться, *v.r.* перемирѣться, *v.r.* faire une trêve avec l'ennemi.
 Переміріе, *sn.* trêve, armistice, suspension d'armes.
 Перемірный, *ая*, *ое*, *adj.* de trêve.
 Примирѣть, *v.a.* mettre d'accord, pacifier, réconcilier, raccommoder; — *ся*, *v.r.* faire la paix, se réconcilier, se raccommoder; *part.p.* примирѣнный.
 Примирѣние, *sn.v.* pacification, réconciliation, raccommodement.
 Примиритель, *sm.* pacificateur, réconciliateur, médiateur, arbitre; — *тельница*, *sf.* médiatrice, réconciliatrice.
 Примирительный, *ая*, *ое*, *adj.* réconciliant, propre à réconcilier.
 непримиримый, *ая*, *ое*, *adj.* irréconciliable, implacable; — *мие враги*, des ennemis irréconciliables.
 непримиримо, *adv.* irréconciliablement.
 непримиримость, *sf.* haine implacable.
 Размирѣться, *v.r.* размирѣться, *v.r.* rompre la paix, se brouiller, être en mésintelligence.
 Разміріе, *sn.v.* désunion, discorde.

Смирѣть, *смирѣть*, *v.a.* dompter, soumettre, mettre à la raison, subjuguier; humilier, abaisser; — *ся*, *v.r.* s'humilier, s'abaisser; *sl.* se réconcilier; *смирѣть народы*, subjuguier les peuples; *Богъ смиряетъ гордыхъ*, Dieu abaisse les orgueilleux; *part.p.* смиренный, dompté; humilié, abaissé; *adj.* humble, modeste, soumis; — *ное моленіе*, humble prière.
 Смирѣние, *sn.v.* soumission, action de soumettre; humiliation, action d'humilier et de s'humilier; humilité; *послать когò на смиреніе въ монастырь*, envoyer qq'un dans un couvent pour y faire pénitence.
 Смирѣнно, *adv.* humblement.
 Смирѣнность, *sf.* et Смирѣнство, *sn.* modestie, douceur, soumission.
 Смирѣнникъ, *sm.* — *ница*, *sf.* personne d'un caractère fort doux.
 Смиритель, *sm.* — *тельница*, *sf.* celui ou celle qui soumet, qui met à la raison.
 Смирительный, *ая*, *ое*, *adj.* correctionnel, servant à mettre à la raison; — *ный домъ*, maison de correction, maison de force.
 Смирномуудріе (de *мудрый*, sage), *sn.* humilité, soumission.
 Смирномуудрый et Смирномуудренный, *ая*, *ое*, *adj.* soumis, humble.
 Смирномуудренно, *adv.* d'une manière humble et soumise.
 Присмиривать, *присмиривать*, *v.a.* apaiser, dompter, calmer; apprivoiser (des oiseaux); — *ся*, *v.r.* être apprivoisé; *part.p.* присмириванный; — *ные колера*, couleurs rembrunies.
 Присмириваніе, *присмириваніе*, *sn.v.* action d'apprivoiser; *присмириваніе колеровъ*, rembrunissement des couleurs.
 Усмирѣть, *усмирѣть*, *v.a.* dompter, soumettre, apaiser, calmer, réprimer; — *ся*, *v.r.* se soumettre; être soumis, dompté, réprimé; *усмирѣть матеожниковъ*, dompter les rebelles; *part.p.* усмирѣнный.
 Усмирѣние, *sn.v.* action de dompter, de soumettre, de réprimer.
 Усмиритель, *sm.* — *тельница*, *sf.* celui ou celle qui dompte, qui soumet, qui réprime.
 Усмирительный, *ая*, *ое*, *adj.* servant à dompter, propre à réprimer.
 Умирѣть, *умирѣть*, *v.a.* rendre calme, calmer, tranquilliser, apaiser; *part.p.* умирѣнный.
 Умирѣние, *sn.v.* pacification, action d'apaiser.
 Умиритель, *sm.* pacificateur.

МІСА (pol. *missa*), *dim.* міска и місочка, *sf.* terrine, plat creux avec des anses, souprière.

МІССА (lat. *missa*) et Мша (pol. *msza*), *sf.* la messe catholique-romaine.

МІССІЯ (lat. *missio*, de *mittere*, envoyer), *sf.* mission, congrégation de prêtres pour instruire les peuples; mission, légation, ambassade.

Миссіонеръ, *sm.* missionnaire, ecclésiastique chargé d'une mission.

Миссіонерскій, ая, ое, *adj.* de missionnaire.

МІСТИКА (gr. *μυσική*, de *μυεῖν*, initier aux mystères de la religion), *sf.* mysticité, recherche profonde en spiritualité.

Мистическій, ая, ое, *adj.* mystique, mystérieux, secret.

Мистически, *adv.* mystiquement.

МИСЮРКА (ar. *mighsâr* 1, casque), *sf.* vi. heaume, casque.

МІТЕЛЬ (all. *mittel*, de *mitte*, milieu), *sm.* saint-augustin, caractère d'imprimerie appelé aussi du *doigt*; et Мидель, *sm.* grand bau, largeur d'un vaisseau, *t. de mar.*

МИТКАЛЬ (pers. *mitzkâlîz*, d'un *mitzkâl*, monnaie d'or), *лѣ*, *sm.* calicot, grosse percale, grosse toile de coton.

Миткалевый et **Миткальный**, ая, ое, *adj.* de grosse percale.

МІТРА (gr. *μίτρα*), *sf.* mitre, ornement de tête des prélats.

МИТРОПОЛІЯ (gr. *μητρόπολις*, de *μήτηρ*, mère, et *πόλις*, ville), *sf.* métropole, ville capitale; diocèse d'un métropolitain.

Митрополіть, *sm.* métropolitain, prélat du premier ordre.

Митрополітскій, ая, ое, et **Митрополічій**, чья, чье, *adj.* de métropolitain.

МИТУШАТЬ, I. 1, *v. n. vi.* battre la cadence, battre la mesure soit pour le chant soit pour la danse.

МИЧМАНЪ (angl. *midshipman*), *sm.* enseigne, second lieutenant de vaisseau (12^e cl.).

Мичманскій, ая, ое, *adj.* d'enseigne.

МИШАПЪ, *sm. vi.* sorte d'ancien navire aujourd'hui inconnu.

МИШЕНЬ (pers. *nichân* 2, signe, but), *sf.* guidon, pinnule de l'alidade, dioptré; bouton de mire; but, cible, planche contre laquelle on tire; *vi.* sceau, cachet.

Мишенный, ая, ое, *adj.* de cible.

Мишенить, II. 1, *v. n.* viser au but, tirer à la cible.

Мишүльтся, II. 1, *v. r.* manquer le but.

Обмишенываться et **Обмишүлываться**, I. 1, *obmišenyvat'sja* et *obmišulyvat'sja*, *v. r.* manquer le but; se tromper, se méprendre.

МИШУРА (ar. *mouzeñvenèrè* 1, chose falsifiée), *sf.* clinquant, oripeau, faux or ou faux argent.

Мишүрный, ая, ое, *adj.* de clinquant.

МИЛОЛІГІЯ (gr. *μυθολογία*, de *μῦθος*, fable, et *λόγος*, traité), *sf.* mythologie, fable.

Мнѣологическій, ая, ое, *adj.* mythologique; de la mythologie.

Мнѣологъ, *sm.* mythologiste.

МІАЗМА (gr. *μιάσμα*, de *μαίαναι*, salir), *sf.* miasme, émanation contagieuse.

МИОЛІГІЯ (du gr. *μῦς*, muscle, et *λόγος*, traité), *sf.* myologie, traité des muscles.

Миологическій, ая, ое, *adj.* myologique; de la myologie.

МІРЪ, *sm.* monde, univers; communauté, habitants d'un village; *отъ нацѣла міра*, dès le commencement du monde; *пó мѣру ходитъ*, mendier de porte en porte; *міромъ вѣбратъ*, élire du consentement de la communauté.

Мірскій, ая, ое, *adj.* laïque, séculier; du monde, mondain, vain; d'une communauté; — *скіе люди*, des laïques; — *скій свщеникъ*, un prêtre séculier; — *скіа суеты*, les vanités du monde; — *скіа дѣла*, les affaires de la communauté; — *скіа сходка*, une assemblée de commune.

Мірскій, *sm.* — *рѣнка*, *sf.* séculier, laïque, personne qui n'est pas ecclésiastique; *payсан*, membre d'une communauté.

Міробытіе (de *быть*, être), *sn.* cosmogonie; durée de l'univers.

Міродержецъ (de *держать*, tenir), *жца*, et **Міродержавецъ**, *вца*, *sm.* souverain ou maître de l'univers (Dieu).

Міроописаніе (de *описать*, décrire), *sn.* cosmographie, description du monde entier.

Міроописатель, *sm.* cosmographe.

Міроописательный, ая, ое, *adj.* cosmographique, de la cosmographie.

Міроправитель (de *править*, gouverner), *sm.* maître du monde.

Міросозданіе (de *создать*, créer), *sn.* création du monde.

Міросоздатель, *sm.* créateur du monde.

Мироѣдъ (de *псть*, manger), *sm.* celui qui vit aux dépens d'une communauté; oppresseur, persécutur.

Всемиріе, *sm.* monde, univers.

Всемирный, *ал, ое, adj.* universel, général; —ный *помѣвъ*, le déluge universel.

Всемирно, *adv.* universellement.

Замірный, *ал, ое, adj.* ultramondain.

МКНУТЬ (pers. *metch-idèn* 1, presser, aller vite), III, *asp. mult.* мыкать, *v.a.* *inus.* pousser, presser, faire avancer; fermer, clore, boucher.

Замыкать, I, 1, замыкуть, *v.a.* fermer à clef; fermer la marche; renfermer, contenir; —ся, *v.r.* se fermer; замыкуть сундукъ, fermer un coffre; замыкуть замокъ своде, inciter la clef d'une voûte; поручикъ рѣпу замыкаеиъ, le lieutenant marche derrière la compagnie; замыкаеиъ въ себѣ тайну, contenir ou renfermer un mystère; замокъ не замыкаеиъ, la serrure ne se ferme pas; *part.p.* замыкнутый.

Замыканіе, *sn.v.* action de fermer à clef.

Замычка, *sf.* loquet, sorte de fermeture; soupape, clapet.

Замокъ, мка, *dim.* замочекъ, чка, *sm., augt.* замчище, *sm.* serrure; clef d'une voûte; platine d'un fusil; empâture, écart, assemblage à patte, jonction de deux pièces de bois; въ замокъ рубишь, couper, tailler pour emboîter deux choses l'une dans l'autre.

Замочный, *ая, ос, adj.* de serrure; de platine; —ное искусство, l'art du serrurier; —ная пружина, le ressort de la platine.

Замочникъ, *sm.* un serrurier.

Замокъ, мка, *sm.* château, fort, castel.

Замоквой, *ал, ое, adj.* de château.

Обмыкать, обомкнуть, *v.a.* mettre autour, barricader; —ся, *v.r.* se barricader, se retrancher; *part.p.* обомкнутый.

Отмыкать, отомкнуть, *v.a.* ouvrir avec une clef; ôter, enlever, défaire une chose qui engène avec une autre, —ся, *v.r.* s'ouvrir; отомкнути штыкъ отъ ружья, ôter la baïonnette du fusil; *part.p.* отомкнутый.

Отмыканіе, отомкнутіе, *sn.v.* action d'ouvrir avec une clef.

Отмычка, *sf.* passe-partout, fausse clef, crochet pour ouvrir.

Перемыкать, перемянуть, *v.a.* faire une cloison dans une bâtisse ou une digue

dans une rivière; *part.p.* перемкнутый. Перемячка, *sf.* voûte cintrée; décharge, soutien des murs au-dessus des vides; digue au travers d'une rivière; temps où une écluse est remplie d'eau.

ПРИМЫКАТЬ, примкнуть, *v.a.* fermer légèrement; pousser vers, étendre jusqu'à, approcher, joindre; mettre, attacher à; serer les rangs; —ся, *v.r.* se serer, se joindre; aboutir, confiner; примкнуть владѣнія къ морю, étendre, reculer ses possessions jusqu'à la mer; примкнуть конницу къ пьхотѣ, approcher la cavalerie de l'infanterie; *part.p.* примкнутый.

Примыканіе, примкнутіе, *sn.v.* action d'approcher, de joindre.

Смыкать, сомкнуть, *v.a.* fermer; serer, joindre, unir; —ся, *v.r.* se fermer; se joindre, se réunir; сомкнуть глаза, fermer les yeux; сомкнуть рдѣи, serer les rangs; сомкнуть собакъ на смычки, amener les chiens, les mettre en meute; *part.p.* сомкнутый.

Смыканіе, сомкнутіе, *sn.v.* action de fermer; action de serer, de joindre.

Смычка, *sf.* emboîtement, emboîture, charnière; solive pour unir les pontons; harde, lien pour amener les chiens; смычка костѣи, l'emboîture des os.

Смычокъ, чка, *sm.* couple de chiens ameutés; *dim.* смычбчекъ, чка, *sm.* archet d'instrument de musique.

Смычочный, *ая, ое, adj.* d'archet.

МЧАТЬ, II, 3, *v.a.* emporter, entraîner, mener avec vitesse, transporter rapidement; —ся, *v.r.* être emporté rapidement; courir, aller grand train; лошади мчатъ, les chevaux entraînent; судно вътрѣмъ мчимъ, le navire est emporté par le vent.

Мчаніе, *sn.v.* action d'emporter, d'entraîner rapidement.

Вымчать, *v.a. déf.* emporter, entraîner avec rapidité.

Домчать, *v.a.* entraîner jusqu'à.

Замчать, *v.a.* entraîner bien loin.

Помчать, *v.a.* entraîner, emporter, mener grand train; —ся, *v.r.* aller grand train.

Промчать, *v.a.* emporter, rapidement; —ся, *v.r.* passer rapidement; слава промчалась, la gloire s'est envolée bien rapidement.

Разомчать, *v.a.* emporter de côté et d'autre.

Умчать, *v.a.* emporter, emmener par violence.

Умычникъ, *sm. vi.* un ravisseur.

МЕЧТА́, *sf.* vision, fantôme, illusion, apparition; chimère; vaine opinion; *что вы ни представляется, есть одна мечта*, tout ce que vous vous imaginez, n'est que chimère.

Мечтáть, I. 1, *v.n.* s'imaginer, se former des chimères; — *ся, v.r. imp.* s'imaginer, avoir de fausses idées; rêver, voir en songe; *ему́ мечта́ется, что онъ во всё́мъ больш́ой знáтокъ*, il s'imagine être un grand connaisseur en toutes choses.

Мечтáние, *sn.v.* vision, illusion; chimère; opinion vaine et sans fondement.

Мечтáтель, *sm.* — *тельница*, *sf.* personne visionnaire, personne fantastique.

Мечтáтельный, *ая, ое, adj.* visionnaire, fantastique, chimérique, illusoire; orgueilleux, présomptueux, qui a une trop haute opinion de soi; — *мысли*, des chimères; — *ное страдан́ие*, une souffrance imaginaire.

Мечтáтельно, *adv.* illusoirement, chimériquement; avec présomption.

Мечтáтельность, *sf.* illusion, chimère; orgueil, présomption.

Возмечтáть et **Замечтáть**, *v.n. déf.* avoir une haute opinion de soi, se donner des airs.

МЛАДЫ́Й (ar. *mèled* 1, délicatesse, jeunesse), *ая, ое, adj. sl.* en russe

Молодой, *ая, ое, арос.* мóлодь, дá, до, *dim.* мóлоденькый, *ая, ое, augm.* мóлодёхонекъ, нька, нько, *compar.* мláдший et мóложе, *adj.* jeune; tendre, délicat; *sm.* jeune marié; — *дóй мужчи́на*, un jeune homme; — *дóе дéрево*, un jeune arbre; — *дáя вѣтвь*, un tendre rameau; *мláдший сынъ*, le fils cadet; *съ мóлода*, *отъ мláдыхъ ногтѣй*, *sl.* изъ мláда, dès la jeunesse, dès l'âge le plus tendre.

Мóлодость, *sl.* Мláдость, *sf.* jeunesse, jeune âge, jeunes années; *мóлодость скоротѣчна*, la jeunesse se passe bien vite.

Млáденецъ, *нца, sm.* enfant, poupard.

Млáденцевъ, *ва, во, adj. poss. ind.* et

Млáденчскый, *ая, ое, adj. poss. c.* d'enfant, enfantin; — *скья лѣтá*, l'enfance.

Млáденческая, *ской, sf.* espèce de convulsions propres aux enfants.

Млáденчество et **Млáденство**, *sn.* enfance, jeunes années.

Млáденствовать et **Млáденствовать**, I. 2, *v.n.* être enfant.

Млодо́умие (de *умъ*, esprit), *sn.* esprit peu solide, légèreté, étourderie.

Млодо́умный, *ая, ое, adj.* dont l'esprit est peu solide, léger, étourdi.

Млодóецъ, *дцá, dim.* млодóчикъ, *augm.* млодóчина, *sm.* jeune homme parvenu à

l'âge viril, garçon bien fait; jeune homme brave et entreprenant; garçon de boutique.

Млодóецкый et **Млодóецскый**, *ая, ое, adj.* de jeune homme; brave, hardi, expéditif.

Млодóецки et **помлодóецки** ou **помлодóчески**, *adv.* en jeune homme; en brave.

Млодóчество, *sn.* bravoure, hardiesse, audace, témérité, prouesse.

Млодóчествовать, I. 2, *v.n.* être brave, faire des prouesses.

Млодóчевáтый, *ая, ое, adj.* ayant l'air d'un brave, bien fait.

Млодóчевáто, *adv.* en brave.

Млодóжь, *sf. coll.* la jeunesse, les jeunes gens.

Млодóжникъ, *sm.* jeune forêt, jeune bois.

Млодóикъ, *кá, sm.* jeune pigeon.

Млодóкa, *dim.* млодóица et млодóушка, *sf.* jeune femme, jeune mariée; jeune poule.

Мóлодь et **Млодóзнá**, *sf.* écume sur la bière fraîche qui fermente.

Млодóистый, *ая, ое, adj.* plein d'écume, très-écumeux.

Млодóеть et **Мложáвѣть**, I. 1, **помлодóеть**, *v.n.* paraître plus jeune, rajeunir.

Млодóбый et **Помлодóбый**, *ая, ое, adj.* paraissant plus jeune, rajeuni.

Млодóить, II. 1, *v.a.* faire paraître plus jeune, rajeunir; rendre une boisson douce pour la faire fermenter; — *ся, v.r.* se faire plus jeune qu'on n'est; mousser (d'une boisson fraîche).

Млодóило, *sn.* et **Млодóиль** ou **Мотодóиль**, *sm.* vermiculaire, poivre des murailles (plante, *scdum acre*).

Мложáвый et **Мложевáтый**, *ая, ое, adj.* qui a l'air jeune, qui paraît plus jeune.

Мложáвость et **Мложевáтость**, *sf.* certain air de jeunesse.

Замложáивать, I. 1, **замлодóить**, *v.a.* renouveler une boisson; *v. imp.* se couvrir de nuages (du ciel); — *ся, v.r.* commencer à fermenter (des boissons).

Отмложáивать, **отмлодóить**, *v.a.* mouiller ou humecter l'albâtre pour le travailler; — *ся, v.r.* être mouillé ou humecté.

Отмлодóкa, *sf.* action de remouiller l'albâtre pour le travailler.

Подмложáивать, **подмлодóить**, *v.a.* rendre douce une boisson pour la mettre en fermentation.

МЛАТЪ (ar. *matl* 1, battre, forger; lat. *malleus*, marteau), *sm. sl.* en russe
МОЛОТЬ, *dim.* **МОЛОТѢКЪ**, **ТКА**, et **МОЛОТѢЧЕКЪ**, **ЧКА**, *sm.* marteau, martinet; marteau, pantouffier (poisson, *squalus zygeus*); marteau (coquille, *ostrea malleus*); marteau, osselet du tympan; *бить же-льзо мѣломъ*, battre le fer avec le marteau; *продавать съ молотка*, vendre à l'encan, vendre à l'enclère.
МОЛОТОВОЙ et **МОЛОТѢЧНЫЙ**, *ая, ое, adj.* de marteau, de martinet; — *вои мастеръ*, le chef d'une forge.
МОЛОТОВАЯ, **ВОЙ**, *sf.* une forge à martinets.
МОЛОТОВИЦЕ, *sn.* un manche de marteau.
МОЛОТОВЫЙ, *ая, ое, adj.* de marteau; — *выя карты*, cartes de la première qualité; — *выи мидаль*, amandes très-dures.
МОЛОТѢЧНИКЪ, *sm.* cestrum, galant de nuit (arbuste).
МОЛОТѢЦЪ (de *бить*, battre), **ИЩА**, *sm. sl.* forgeron, maréchal.
МОЛОТѢТЬ, II.з, *sl.* Млатѣть, II.г, *v. a.* battre en grange; — *ся, v. r.* être battu ou se battre en grange; *молотится хлѣбъ*, on bat le blé; *part. p.* молотѣнный.
МОЛОЧѢНІЕ, *sl.* Млацинѣ, *sn. v.* battage.
МОЛОТѢЦА, *sf.* battage, temps où l'on bat le blé.
МОЛОТѢЦЮ, *sn.* fléau à battre le blé.
МОЛОТѢЛЬНЫЙ, *ая, ое, adj.* propre à battre le blé; — *ный шель*, le fléau dépicatoire.
МОЛОТѢЛЬНЯ, *sf.* machine à battre le blé.
МОЛОТѢЛЬНИКЪ, *sm.* batteur en grange.
МОЛОТѢЛЬНИЦА (de *сѣять*, vanter), *sf.* machine à battre et à vanter le blé.
МОЛОЦАКА, *sf.* chanvre battu.
ВЫМОЛѢЧИВАТЬ, I.г, **ВЫМОЛОТИТЬ**, *v. a.* battre en grange, faire sortir le grain de l'épi; — *ся, v. r.* être battu, sortir de l'épi; *зѣрна съ трудомъ вымолочиваются*, les grains se détachent difficilement; *part. p.* вымолоченный.
ВЫМОЛѢЧИВАНІЕ, **ВЫМОЛОЧЕНІЕ**, *sn. v.* action de faire sortir le grain.
ДОМОЛѢЧИВАТЬ, **ДОМОЛОТИТЬ**, *v. a.* battre jusqu'au bout.
ЗАМОЛѢЧИВАТЬ, **ЗАМОЛОТИТЬ**, *v. a.* commencer à battre le blé.
ИЗМОЛОТИТЬ, *sl.* измлатѣть, *v. a. déf.* battre une certaine quantité de blé; *part. p.* измолоченный.
НАМОЛѢЧИВАТЬ, **НАМОЛОТИТЬ**, *v. a.* obtenir une certaine quantité de grains en battant le blé; *part. p.* намолоченный.

ОМОЛѢЧИВАТЬ et **ОМОЛѢЧИВАТЬ**, **ОМОЛОТИТЬ** et **ОМОЛОТИТЬ**, *v. a.* battre le blé, détacher les grains; *part. p.* обмолоченный et омолоченный.
ОМОЛѢЧИВАНІЕ, **ОМОЛОЧЕНІЕ**, *sn. v.* action de battre tout autour.
ОТМОЛѢЧИВАТЬ, **ОТМОЛОТИТЬ**, *v. a.* et — *ся, v. r.* achever de battre le blé; *part. p.* отмолоченный.
ОТМОЛѢЧИВАНІЕ, **ОТМОЛОЧЕНІЕ**, *sn. v.* et **ОТМОЛОТЬ**, *sm.* action d'achever de battre le blé.
ПЕРЕМОЛѢЧИВАТЬ, **ПЕРЕМОЛОТИТЬ**, *v. a.* battre une seconde fois; battre tout; *part. p.* перемолоченный.
ПОМОЛѢЧИВАТЬ, **ПОМОЛОТИТЬ**, *v. a.* battre de temps en temps; battre un peu.
ПРИМОЛѢЧИВАТЬ, **ПРИМОЛОТИТЬ**, *v. a.* ajouter à ce qui est battu, battre encore pour compléter une certaine mesure.
ПРІМОЛОТЬ, *sm.* ce qu'on ajoute à ce qui est battu pour compléter une mesure.
ПРОМОЛѢЧИВАТЬ, **ПРОМОЛОТИТЬ**, *v. a.* employer un certain temps à battre.
РАЗМОЛОТИТЬ, *v. a. déf.* fendre le fléau en plusieurs pièces à force de battre.
СМОЛОТИТЬ, *v. a. déf.* battre entièrement; *part. p.* смолоченный.
УМОЛѢЧИВАТЬ, **УМОЛОТИТЬ**, *v. a.* battre comme il faut; avoir du profit en battant; *part. p.* умолоченный.
ЎМОЛОТЬ, *sm.* battage, quantité de grains qui revient du battage.
ЎМОЛОТНЫЙ, *ая, ое, adj.* de battage.

МЛЕКО (ar. *mal'h* 2, allaiter, et *mil'h* 2, sucer le lait; gr. *γάλα*, *ακτος*, lait; lat. *lac*, suéd. *mjölk*, all. *milch*), *sn. sl.* en russe
МОЛОКО, *sn.* lait; suc de certaines plantes; cire, membrane du bee des oiseaux de proie; *молоко коровье*, du lait de vache; *молоко мидальное*, du lait d'amande.
МОЛОЧНЫЙ, *sl.* Млѣчный, *ая, ое, adj.* de lait; — *ный цытъ*, couleur de lait; — *ная лихорадка*, la fièvre de lait; — *ные зѣбы*, dents de lait; *млѣчный путь*, la voie lactée, le chemin de St Jacques, ans d'étoiles formant une es-pèce d'écharpe blanchâtre.
МОЛОЧНОЕ, **НАГО**, *sn.* du laitage.
МОЛОЧНИКЪ, *dim.* **МОЛОЧНИЧЕКЪ**, **ЧКА**, *sm.* pot au lait, pot à crème; jeune animal qui est encore à la mamelle; eaillette, ventricule qui contient la présure; pré-sure, ce qui fait eailler le lait.

Молочница, *sf.* laitière, vendeuse de lait; arbrte, maladie des enfants.
 Молочня, *sf.* une laiterie.
 Молочай et Молочайникъ, *sm.* euphorbe (plante laiteuse, *euphorbia*); *молодай вълчій*, tithymale, épurge (plante, *larytis*).
 Молочноватый, *ая, ое, adj.* laiteux, qui a un suc blanc.
 Молоканъ, *sm.* sectaire de l'Église gréco-russe qui a quelque analogie avec les quakers.
 Молоки, *sf. plur.* laite, laitance des poissons.
 Молокистый, *ая, ое, adj.* laité, qui a beaucoup de laite.
 Мельзѣть, II. 1, *измельзѣть, v. a. sl.* traire.
 Мельзѣне, *sn. v.* action de traire.
 Молозиво, *sn.* colostre, premier lait des femmes après l'accouchement; amouille premier lait d'une vache qui a vêlé.
 Млѣчникъ, *sm.* herbe au lait.
 Млековидный (de *видѣ*, air), *ая, ое, adj.* qui a la blancheur du lait.
 Млекопитающій (de *питамъ*, nourrir), *ая, ес, adj.* qui nourrit avec du lait; — *животныя*, les mammifères, les animaux à mamelles.
 Млекоподобный (de *подобный*, semblable), *ая, ое, adj.* laiteux, qui a la blancheur du lait.
 Молокосось (de *сосать*, sucer), *sm.* blanc-bec, jeune homme sans expérience.
 Молокосство, *sn.* sottise, inaptie.
 Безмѣчѣ, *sn.* agalactie, manque de lait.
 Безмѣчный, *ая, ое, adj.* qui ne donne pas de lait, qui n'a pas de lait.
 Единомлѣчный, *ая, ое, adj.* qui a sucé le même lait; — *ный братъ*, frère de lait.

МЛѢТИ (pers. *mâl-idèn* 1, froter, réduire en poudre; gr. *μύλλειν*, moudre, lat. *mol-ere*, all. *mahl-en*), *prés.* мелю, *v. a. sl.* en russe

Молоть, II. 1, *prés.* мелю, *asp. mult.* малывать, *v. a.* poudre, réduire en farine ou en poudre; radoter, dire des fadaïses; — *ся, v. r.* se moudre, être moulu; *молоть кофе*, moudre du café; *вздоръ мѣлетъ*, il dit des balivernes, c'est un moulin à paroles; *part. p.* мѣлотый.

Молотье, *sn. v.* mouture, action de moudre.
 Мѣлень, *sm.* manivelle d'un moulin à bras; pilon pour broyer le tabac.
 Мѣлво, *sn.* la mouture.
 Мельница, *dim.* меленка, *sf.* moulin, ma-

chine à moudre et à d'autres usages; mērelle, jeu d'enfants; *вѣтрная мельница*, moulin à vent; *пильная мельница*, scierie; *пороховая мельница*, moulin à poudre.
 Мельничный, *ая, ое, adj.* du moulin.
 Мельникъ, et *vi.* Мелѣць, мѣца, *sm.* meunier; — *нпича, sf.* la meunière.
 Мельниковъ, *ва, во, adj. poss. ind.* et Мельничій, чья, чье, et Мельническій, *ая, ое, adj. poss. c.* de meunier.
 Млинъ, *sm. vi.* une meule de moulin.
 Млѣть, I. 1, обомлѣть, *v. n.* être comme moulu, demeurer stupéfait, être pétrifié.
 Обомлѣние, *sn. v.* stupéfaction, confusion.
 Обомлѣный, *ая, ое, adj.* stupéfait, confondu.
 Вымалывать, I. 1, вымолотъ, *v. a.* obtenir en moulant une certaine quantité de farine; gagner, acquérir en moulant; — *ся, v. r.* être obtenu par la mouture; *part. p.* вымолотый.
 Вымалываніе, вымолотіе, *sn. v.* action d'obtenir par la mouture.
 Вымоль, *sm.* quantité de farine obtenue par la mouture.
 Домалывать, домолотъ; *v. a.* moudre jusqu'au bout, achever de moudre; *part. p.* домолотый.
 Недомоль, *sm.* blé qui n'a pas été moulu; blé moulu plus gros qu'il ne faut.
 Измолотъ, *v. a. déf.* moudre, avoir moulu; *part. p.* измолотый.
 Намолотъ, *v. a.* moudre une certaine quantité; dire beaucoup de fadaïses; *part. p.* намолотый.
 Намоль, *sm.* quantité de farine qu'on peut moudre en un certain temps.
 Обмалываться, обмолотъся, *v. r. déf.* devenir uni, aller bien à force de moudre (des meules).
 Отмалывать, отмолотъ, *v. a. déf.* achever de moudre.
 Перемалывать, перемолотъ, *v. a.* moudre une seconde fois; — *ся, v. r.* se moudre, être moulu de nouveau; *part. p.* перемолотый.
 Перемоль, *sm.* mouture trop fine.
 Помалывать, помолотъ, *v. a.* moudre un peu ou de temps en temps, moudre tout; *part. p.* помолотый.
 Помоль, *sm.* quantité de blé moulu; mouture, salaire du meunier.
 Примоль, *sm.* surplus de farine obtenu en moulant.
 Промалывать, промолотъ, *v. a.* rester un

certain temps à moudre; lire avec rapidité, parler vite.

Размолотѣся, *v.r. déf.* moudre suffisamment; devenir plus large ou s'agrandir à force de se frotter; radoter, déraisonner, battre la campagne, être sur son beau dire.

Смолотѣ, *v.a. déf.* moudre, avoir moulu; —ся, *v.r.* être moulu; *part.p.* смолотый.

Умолотѣ, *v.a. déf.* avoir du déchet dans la mouture; moudre comme il faut; *part.p.* умолотый.

Умолъ, *sm.* mouture; déchet ou surplus dans une mouture.

МѢЛКІЙ et МѢлкій, ая, ое, *арос.* мелокъ, лка, лко, *dim.* меленькій et мелковатый, ая, ое, *adj.* réduit en poudre, menu, petit, de peu de volume, fin, délié; bas, peu profond; médiocre, de peu de considération, peu important; —кій сахаръ, du sucre en poudre; —кій песокъ, du sable menu; —кая рыба, fretin, petits poissons; —кое письмо, de petits caractères; —кия деньги, du petit argent, de la petite monnaie; —кая рѣка, une rivière peu profonde; —кій дождь, une pluie fine; —кия стихотворенія, des poésies fugitives; —кій сочинитель, un auteur médiocre.

МѢлко, *dim.* меленько et мелковато, *соппар.* мелче, *adv.* petitement, finement, menu, en petits morceaux; peu profondément, à peu de profondeur; мѢлко на мелко, très-finement.

МѢлкость et Мелкотá, *sf.* menuité, petitesse, finesse; peu de profondeur; мѢлкость письма, la petitesse du caractère.

МѢлочь et Мелюзнá, *sf.* menuaille, fretin, choses menues; bagatelle, minutie, vétille; входить во всякія мелочи, entrer dans toutes les minuties; по мелочамъ, en détail.

МѢлочной, ая, ое, *adj.* vendu en petite quantité ou en détail; minutieux, vétilleux, de peu de valeur, de peu d'importance; —ная продажа, vente en détail; —ная лавка, boutique de détail; —ной трудъ, travail minutieux; —ное дѣло, affaire de peu d'importance.

МѢлочность, *sf.* le peu de valeur d'un objet.

Мелузгá, *sf. coll.* fretin, alevin, petits poissons.

Мелчить II. 1, размелить, *v.a.* hacher menu, couper en petits morceaux.

Мелчить II. 2, взмелчить, *v.a.* mettre en poudre, pulvériser.

Мель, *sf.* bas-fond, banc de sable, écueil.

Мелнаá, *sf.* grand banc de sable.

Мелѣть, I. 1, обмелѣть, *v.n.* baisser, diminuer, devenir peu profond; рѣка обмелѣла, la rivière est bien basse.

Мелководіе (de вода, eau), *sn.* les basses eaux.

Мелководный, ая, ое, *adj.* où il y a peu d'eau.

Мелкозерный (de зерно, grain), ая, ое, *adj.* composé de petits grains (se dit du sable et des pierres).

Мелкозубый (de зубъ, dent), ая, ое, *adj.* qui a de petites dents (se dit des scies et autres instruments).

Мелкопомѣстный (de помѣстье, domaine), ая, ое, *adj.* peu fortuné (se dit des seigneurs qui n'ont pas plus de vingt paysans).

Отмель, *sf.* banc de sable qui s'étend le long du rivage.

Отмѣльный, ая, ое, *adj.* ayant des bas-fonds, rempli de bancs de sable.

МНОГІЙ (all. menge, multitude), ая, ое, *adj.* nombreux, qui est en grande quantité; *plur.* многіе, plusieurs, beaucoup; —гя затрудненія, maintes difficultés; —гя люди, beaucoup de gens.

Много, *adv.* beaucoup; много денегъ, beaucoup d'argent.

Множество et Премножество, *sn.* multitude, quantité, grand nombre; множество народа, une affluence de peuple.

Множественный, ая, ое, *adj.* d'une quantité, pluriel; —ное число, le nombre pluriel, *t. de gram.*

Многіе, *ил. adj. plur.* peu de monde, un petit nombre.

Многого, *dim.* немножко et немножечко, *adv.* un peu; немножгу, peu-à-peu.

МНОЖИТЬ, II. 3, *v.a.* multiplier, augmenter; —ся, *v.r.* se multiplier, s'augmenter, croître en nombre, multiplier; *part.p.* множимый, multipliable; —ное число, le multiplicande, *t. d'arithm.*

Множеніе, *sn.v.* augmentation, multiplication.

Множитель, *sm.* multiplicateur; *plur.* множители, les facteurs d'une multiplication.

Помножать, I. 1, помножить, *v.a.* multiplier un nombre par un autre; —ся, *v.r.* être multiplié; *part.p.* помноженный.

Помноженіе, *sn.v.* action de multiplier.

Примножать, примножить, *v.a.* augmenter; —ся, *v.r.* s'augmenter; *part.p.* примноженный.

Примноженіе, *sn.v.* action d'augmenter.

Размножать, размножить, *v.a.* étendre, augmenter, accroître, multiplier, propager; —ся, *v.r.* se multiplier, s'accroître, se propager; *part.p.* размноженный.

Размножение, *sn.v.* augmentation, accroissement, propagation; *размножение рода человеческого*, la propagation du genre humain.

Умножать, умножить, *v.a.* augmenter, accroître, agrandir; multiplier, faire une multiplication; —ся, *v.r.* s'augmenter, s'accroître, se multiplier; *умножить жалованье*, augmenter les appointements; *болель умножается*, la maladie empire; *part.p.* умноженный.

Умножение, *sn.v.* augmentation, accroissement; multiplication arithmétique; *таблица умножения*, livre, table de multiplication, table de Pythagore.

Преумножать, преумножить, *v.a. sl.* augmenter beaucoup et en très-forte quantité.

Приумножать, приумножить, *v.a.* augmenter, accroître, multiplier, agrandir; —ся, *v.r.* s'augmenter, s'accroître; *part.p.* приумноженный.

Приумножение, *sn.v.* forte augmentation, grand accroissement.

МНУ (lat. *min-uere*, rendre menu), 2e pers. *мнёшь*, *prés.* du verbe

Мять, *asp. mult.* мшати, *v.a. irr.* broyer, pétrir avec les mains ou les pieds pour amollir; briser avec le macque, broyer; fouler, écraser, chiffonner; —ся, *v.r.* se broyer, se pétrir; se fouler, se chiffonner; *pop.* refuser par timidité; *мять глину*, pétrir la terre glaise; *мять лён*, broyer le lin, le macquer; *скотина мнёт траву*, le bétail foule l'herbe; *не мни платье*, ne chiffonne pas mon habit; *part.p.* мятый.

Мятие, *sn.v.* action de pétrir, de broyer, de fouler, de chiffonner.

Мяло, *sn.* et **Мялка** ou **Мялица**, *sf.* macque, brisoir, instrument pour briser le chanvre; *понадъсл въ мялы*, être sous une surveillance très-rigide.

Мяльный, *ая, ое, adj.* servant à broyer, à briser, à macquer.

Мяльня, *sf.* endroit où l'on brise le chanvre. **Мяльщикъ**, *sm.* —щица, *sf.* celui ou celle qui broie le chanvre.

Вминать, I. 1, *вмять*, *fut.* *вонну*, *v.a.* faire entrer en pressant ou en broyant; *part.p.* *вмятый*.

Вминание, *sn.v.* action de faire entrer en broyant ou en pressant.

Выминать, *вымять*, *v.a.* faire sortir en pressant; broyer; pétrir à son juste point; fouler, chiffonner tout; *лошади вымяли весь лугъ*, les chevaux ont foulé tout le pré; *part.p.* *вымятый*.

Выминание, *sn.v.* action de broyer, de pétrir, de fouler.

Доминать, *домять*, *v.a.* broyer, pétrir entièrement; *part.p.* *домятый*.

Заминать, *замять*, *v.a.* commencer à broyer, à pétrir, à macquer, à briser avec la macque; écraser, fouler aux pieds; interrompre, arrêter; —ся, *v.r.* se presser l'un contre l'autre, ne pas avancer (des chevaux); s'interrompre, rester court, perdre le fil de son discours; *лошади взбѣсившись замѣли кучера*, les chevaux ayant pris le mors aux dents ont écrasé le cocher; *замять дѣло*, arrêter le cours d'une affaire; *замѣлся при говорѣннѣ рѣчи*, il est resté court en prononçant son discours; *part.p.* *замятый*.

Заминание, *sn.v.* action de commencer à broyer, à macquer; action d'écraser.

Заминка, *sf.* quantité préparée de terre glaise, de chanvre, etc.; caractère rétif d'un cheval; retard dans le débit d'une marchandise.

Изминать, *измять*, *fut.* *изонну*, *v.a.* préparer en broyant ou en pétrissant; chiffonner, fouler; —ся, *v.r.* se chiffonner; *измять траву*, fouler l'herbe; *измялись бръёжжи*, les manchettes sont toutes chiffonnées; *part.p.* *измятый*.

Наминать, *намять*, *v.a.* préparer une certaine quantité en broyant ou en pétrissant; fouler, blesser; *намять ногу*, se fouler le pied; *part.p.* *намятый*.

Наминка, *sf.* foulure, contusion.

Обминать, *обмять*, *fut.* *обонну*, *v.a.* fouler, chiffonner tout autour; monter un cheval après qu'il a été long-temps en repos; —ся, *v.r.* être tout chiffonné, dérangé; *обмять постѣлю*, dé ranger le lit; *part.p.* *обмятый*.

Переминать, *перемять*, *v.a.* broyer, pétrir, briser, macquer une seconde fois; broyer; pétrir, fouler, chiffonner tout; —ся, *v.r.* être assez broyé, pétri; tré-pigner des pieds sur la même place; *скотина всю траву перемѣла*, le bé-

tail a foulé toute l'herbe; *глина не перемѣлась*, la terre glaise n'est pas assez pétrée; *part.p.* перемѣтый.

Помнѣть, *помѣть*, *v.a.* broyer un peu, pétrir légèrement; fouler, chiffonner un peu; se fouler, se faire une contusion, se blesser.

Подмнѣть, *подмѣть*, *fut.* подомѣу, *v.a.* jeter à terre, fouler aux pieds, écraser; *лошади подмѣли кучера подъ ноги*, les chevaux ont écrasé le cocher sous leurs pieds; *part.p.* подмѣтый.

Примнѣть, *примѣть*, *v.a.* fouler en marchant sur l'herbe; *part.p.* перемѣтый.

Промнѣть, *промѣть*, *v.a.* employer un certain temps à broyer, à pétrir, à briser, à macquer; promener un cheval; —ся, *v.r.* se promener, être promené (d'un cheval); *part.p.* промѣтый.

Промнѣние, *си.v.* et *Промѣнь*, *си.* action de mettre un certain temps à pétrir.

Размнѣть, *размѣть*, *fut.* разомау, *v.a.* broyer, pétrir comme il faut, bien mâcher; promener un cheval pour l'habituer; —ся, *v.r.* se promener pour dissiper un mal-aise; s'amollir en étant pétri; *размѣть кусокъ руды*, concasser un morceau de mine; *размѣять когти*, déployer ses griffes; *part.p.* размѣтый.

Размнѣние, *си.v.* action de broyer, de briser, de concasser.

Смнѣть, *смѣть*, *fut.* сомнѣу, *v.a.* amollir en broyant ou en pétrissant; fouler, chiffonner; fouler aux pieds, écraser, tresser, défaire; rendre confus, décontenancer, brouiller, confondre; —ся, *v.r.* se chiffonner; se brouiller, se décontenancer, demeurer court; *смѣть непріятелей*, mettre en déroute les ennemis; *смѣть кого въ словахъ*, embrouiller qq'un dans ses paroles; *part.p.* смѣтый.

Смнѣние, *си.v.* action d'amollir en broyant, action de fouler, de chiffonner.

Умнѣть, *умѣть*, *v.a.* pétrir, broyer, fouler comme il faut; *part.p.* умѣтый.

Умнѣние, *си.v.* action de broyer, de pétrir autant qu'il faut.

МНѢТИ (*scr.* *man* 1 et *mnā* 2, penser, méditer, d'où *manas* 3, esprit, lat. *mens*; pers. *mên-iche* 4, grandeur d'âme, génie; hébr. *mânûh* 5, gr. *mná-eiv*, rappeler; lat. *me mîn-isse*, se souvenir, et *mon-ere*, avertir; all. *mein-en*, penser) *v.a. sl.* en russe

Мнѣть, *П. 1, v.a.* croire, penser, être d'avis, avoir une opinion, juger, estimer; —ся, *v.r.* se croire, s'imaginer; *v. imp.* парѣть, sembler; *писатели мнѣтъ о семъ различно*, les auteurs pensent différemment là-dessus; *емѣ такъ помнѣлось*, il lui a paru ainsi.

Мнѣние, *си.v.* opinion, sentiment, avis, voix, vote; *перемѣнить мнѣние*, changer d'avis; *имѣть о комъ хорошее мнѣніе*, avoir bonne opinion de qq'un; *по моему мнѣнію*, à mon avis.

Мнѣмый, *ая, ое, adj.* prétendu, soi-disant, imaginaire, apparent, présomptif; —мый другъ, un soi-disant ami; —мал роднй, parenté prétendue.

Мнѣмо, *adv.* soi-disant, d'une façon prétendue.

Мнѣтельный, *ая, ое, adj.* soupçonneux, ombrageux, scrupuleux; —ная лѣснѣ, semence soupçonneuse.

Мнѣтельно, *adv.* scrupuleusement.

Мнѣтельность, *sf.* état d'une personne soupçonneuse, susceptibilité; soupçon, ombrage, scrupule.

Возмнѣть, *sl.* **Возмѣть**, *v.a. déf.* juger, penser, croire; —ся, *v.r.* s'imaginer; *возмнѣть о себѣ высоко*, avoir une haute opinion de soi-même

Перемнѣться, *П. 1, v.r.* changer d'avis, d'opinion, de sentiment.

Самомнѣние, *си.* suffisance, présomption, haute opinion de soi-même.

Самомнѣтельный, *ая, ое, adj.* suffisant, présomptueux.

Сомнѣваться et **Сумнѣваться**, *П. 1, (sans asp. parf.) v.r.* (*въ чѣмъ* et *о чѣмъ*) douter, hésiter, balancer, être en suspens, être incertain; *сомнѣваться во всемъ есть знакъ глупости*, douter de tout est un signe de sottise.

Сомнѣние et **Сумнѣние**, *си.v.* doute, incertitude; *безъ сомнѣнія*, sans doute.

Сомнѣтельный et **Сомнѣнный**, *ая, ое, adj.* douteux, incertain, critique; qui doute, qui est dans l'incertitude, scrupuleux, soupçonneux; —ный успѣхъ, un succès douteux; —ное обстоятельство, circonstance critique; —но, *будетъ ли онъ*, il est douteux qu'il vienne.

Сомнѣтельно et **Сомнѣнно**, *adv.* douteusement, d'une manière incertaine.

Сомнѣтельность, *sf.* et **Сомнѣтельство**, *си.* doute, incertitude, improbabilité, invraisemblance.

Несомнѣтельный et **Несомнѣнный**, ая, ое, *adj.* non douteux, indubitable, sûr, certain, authentique.

Несомнѣтельно et **Несомнѣнно**, *adv.* indubitablement, sans aucun doute, certainement.

Несомнѣтельность et **Несомнѣнность**, *sf.* certitude non douteuse.

Усумнѣваться, et **Усумнѣться**, *I.з.*, усумнѣться, *v.r.* avoir quelque doute, révoquer en doute, douter; *усумнѣться въ вѣрности*, douter de la fidélité.

ПОМНИТЬ, *II.1.*, *v.a.* garder dans sa mémoire, ne pas oublier, se souvenir; —ся, *v.r. imp.* se souvenir; *пѣмно вѣши приказанія*, je me souviens de vos ordres; *пѣмнится мнѣ, что*, il me souvient que.

Вспомнѣть, *v.a. déf.* se souvenir, se ressouvenir, se rappeler.

Запомнѣть, *v.a. déf.* oublier; *прѣс. запомнѣю*, se souvenir; *старые люди не запомнѣтъ*, les vieilles gens ne s'en souviennent pas; *part.p.* запомнѣнный.

Напомнѣть, *v.a. déf.* faire ressouvenir, rappeler une chose à qq'un.

Опомнѣться, *v.r. déf.* reprendre ses sens, revenir à soi, se remettre; reconnaître son erreur, se raviser.

Припомнѣть, *v.a. déf.* faire souvenir, faire ressouvenir (de plusieurs choses).

Упомнѣть, *v.a. déf.* se souvenir, se rappeler; *этого я не упомнѣю*, je ne me le rappellerai pas, je ne m'en souviendrai pas.

ПОМИНАТЬ, *I.1.*, помнѣуть, *III.1.*, *v.a.* (что et о чѣмъ) faire mention, mentionner, raconter, rapporter; célébrer la mémoire d'un défunt, prier pour son ame; —ся, *v.r.* être fait mention, être mentionné; *помнѣуть чѣю имѣ*, faire mention du nom de qq'un; *мы только теперь о васъ поминѣли*, nous venons seulement de parler de vous; *part.p.* помнѣнутый.

Поминѣние, поминѣвѣние, *sn.v.* mention, souvenir, commémoration; *поминовѣние по усопшихъ*, la commémoration des morts.

Поминѣнье, *dim.* поминѣнѣице, *sn.* et **Поминѣльникъ**, *sm.* registre des morts, nécrologe.

Поминѣльный, ая, ое, *adj.* commémoratif.

Поминѣльщикъ, *sm.* —щица, *sf.* celui ou celle qui prie pour l'ame d'un mort.

Поминѣть, *sm.* mention, souvenir; *легко́къ на поминѣ*, *prov.* quand on parle du loup on en voit la queue.

Поминѣнокъ, *ика, sm.* présent comme souvenir; présents que se faisaient autrefois les princes; *plur.* поминѣнки, repas en commémoration d'un mort.

Вспоминѣть et **Вспоминѣть**, *воспомнѣуть* et *вспомнѣуть*, *v.a.* rappeler à sa mémoire, se rappeler, repasser dans sa mémoire.

Вспоминѣние et **Вспоминѣние**, *воспоминѣвѣние*, *sn.v.* souvenir, commémoration, mémoire; *въ воспоминѣние происшествія*, en mémoire d'un évènement.

Напомнѣвать, *напомнѣуть*, *v.a.* (кому́ о чѣмъ) rappeler, faire ressouvenir; —ся, *v.r. imp.* se rappeler; *part.p.* напомнѣнутый.

Напомнѣваніе, *напомнѣвѣние*, *sn.v.* action de rappeler, admonition.

Напомнѣватель, *sm.* —тельница, *sf.* celui ou celle qui rappelle, qui fait ressouvenir.

Напомнѣвательный, ая, ое, *adj.* commémoratif.

Припомнѣть, *припомнѣуть*, *v.a.* faire souvenir, rappeler à la mémoire; *part.p.* припомнѣнутый.

Припомнѣваніе, *sn.v.* action de faire souvenir; réminiscence, souvenir.

Упомнѣть, *упомнѣуть*, *v.a.* (о чѣмъ) faire mention, mentionner, parler, citer, raconter; —ся, *v.r.* être fait mention, être mentionné; *part.p.* упомнѣнутый.

ПАМЯТЬ, *sf.* mémoire, connaissance; souvenir, ressouvenir; réputation après la mort; commémoration, service en mémoire d'un mort; ordre, instruction; *твёрдалъ пѣмль*, une mémoire sûre; *вѣишло у меня изъ пѣмлю*, cela m'est sorti de la mémoire; *былъ до смѣрти въ пѣмлю*, il a eu sa connaissance jusqu'à la mort; *затмѣть чью пѣмлю*, flétrir la mémoire de qq'un.

Памѣтный, *арос. пѣмѣтевь*, ая, ое, *adj.* de mémoire, mémorial, gravé dans la mémoire; mémorieux, doué de mémoire; —ное дѣло, une affaire de mémoire; —ныя записки, des mémoires, des écrits pour faire ressouvenir; —но мнѣ происшествіе, je me souviens de cet évènement.

Памѣтникъ, *sm.* monument, tout ce qui fait souvenir des choses passées

Памѣтца, *sf.* petit livre qu'on lit aux services pour les morts et qui contient le nom des parents défunts.

Памятливый, *ая, ое, adj.* mémorieux, doué d'une bonne mémoire.

Памятливость, *sf.* état de celui qui est doué d'une bonne mémoire; mémoire sûre et fidèle.

Памятозлобие (de злоба, méchanceté) et Злопáмѣтство, *сп.* rancune, mémoire de la haine, désir de la vengeance, ressentiment gardé d'une offense.

Памятозлбйивый et Злопáмѣтнйй, *ая, ое, adj.* rancunier, vindicatif, qui conserve de la rancune.

Памятозлбствовать et Злопáмѣтствовать, *1.2, в.п.* avoir de la rancune, garder la haine, être vindicatif.

Памятописáние (de писáть, écrire), *сп. sl.* description des événements remarquables.

Памятописнйй, *ая, ое, adj.* —ная кнйга, des mémoires.

Памятописецъ, *сца, см.* mémorialiste, auteur de mémoires.

Безпáмѣтнйй, *ая, ое, adj.* oublieux, immémorant, qui n'a pas de mémoire; qui a perdu sa connaissance, stupéfait.

Безпáмѣтность, *sf.* et Безпáмѣтство, *сп.* amnésie, manque de mémoire; évanouissement, état d'une personne sans connaissance, défaillance.

Безпáмѣтѣть, *1.4, обезпáмѣтѣть, в.п.* perdre connaissance, être évanoui; être stupéfait, être hors de soi-même.

Пáмѣтovať et Пáмѣтствовать, *1.2, вспáмѣтovať, в.а.* garder dans sa mémoire, se souvenir, se ressouvenir, se rappeler; —ся, *в.г. imp.* se souvenir; пáмѣтovať чьи заслуги, se rappeler les services de qqu'un; пáмѣтуется мнѣ, что, il me souvient que; *part.р.* пáмѣтованный.

Пáмѣтовáние, *сп.в.* souvenir.

Запáмѣтывать, *1.1, запáмѣтovať, в.а.* oublier, perdre le souvenir, ne pas se souvenir; *part.р.* запáмѣтованный.

Запáмѣтовáние, *сп.в.* oublier.

Незапáмѣтнйй, *ая, ое, adj.* immémorial, dont il ne reste aucun souvenir; съ незапáмѣтнйихъ времѣнъ, de temps immémorial.

Напáмѣтывать, напáмѣтovať, *в.а.* faire souvenir, rappeler; *part.р.* напáмѣтованный.

Напáмѣтовáние, *сп.в.* action de faire ressouvenir, de rappeler.

Опáмѣтываться, опáмѣтваться, *в.г.* reprendre ses sens, reprendre ses esprits, revenir à soi, se remettre après un éva-

nouissement; reconnaître son erreur, se raviser, se reprendre.

Припáмѣтывать, припáмѣтovať, *в.а.* faire souvenir, rappeler à la mémoire; *part.р.* припáмѣтованный.

Припáмѣтовáние, *сп.в.* action de rappeler au souvenir.

Упáмѣтывать, упáмѣтovať, *в.а.* garder le souvenir, se rappeler.

Упáмѣтовáние, *сп.в.* action de garder le souvenir.

МОГѢЛА (ar. *mènheli*, tombeau, et *kou-tè 2*, tertre; lat. *cum-ulus*, monceau), *dim.* могйлка, *sf.* fosse, tombeau, tombe; tertre, éminence de terre sur une fossé; на крайъ могйлы, sur le bord de la tombe; какъ въ колйбѣлку, такъ въ и въ могйлку, telle vie, telle fin.

Могйльнйй, *ая, ое, adj.* de fosse, de tombeau, de tombe.

Могйльщикъ et Могпйлькъ, *ка, см.* fossoyeur, qui fait des fosses pour les morts; fossoyeur, point de Hongrie (insecte, *silpha*).

Могйльница, *sf.* tertre, éminence de terre sur une fosse; pervenche (pl., *vinca major*).

МОГОРЕЦЪ (ar. *mèkháridj 3*, frais) ou Могарецъ, рца, et Могорычъ, ча, *см.* paie, paiement, salaire; gain, profit; нить могорець, boire le vin du marché.

МОГЪ (scr. *mahat 4*, grand, de *mah 2*, croître, d'où *mahattva 6*, grandeur; pers. *mih 7*, gr. *μῦα*, lat. *mag-nus*; all. *mögen*, pouvoir), *2^e pers.* можеть, *prés.* de Мочь, *в.а. irr.* pouvoir, avoir le pouvoir, être en état; se porter, être en telle santé; —ся, *в.г. imp.* se porter bien ou mal; не можеть ходйть, il ne peut marcher; это можеть случйться, cela peut arriver; какъ въ можешъ, comment te portes-tu? можеть быть, можеть стáться, peut-être.

Могучйй, *ая, ее, et Могучнйй, ая, ое, adj.* fort, puissant.

Могучесть et Могута, *sf.* et *sl.* Могутство, *сп.* force de corps, vigueur.

Могутникъ, *см.* homme robuste.

Могучество, *сп.* force, puissance, pouvoir; употреблѣть во зло могучество, abuser de son pouvoir.

Могучественнйй, *ая, ое, adj.* puissant, fort, qui a du pouvoir; —нйй народъ, nation puissante.

Могучественно, *adv.* puissamment.

Могущество, *sf.* pouvoir, puissance, force, autorité.

Можно (sous-ent. *есть*), *v. imp.* il est possible, on peut; *можно бы было это сделать*, on pourrait, on aurait pu faire cela.

Мочь, *sl.* Мощь, *sf.* force, vigueur, pouvoir; *pop.* force d'ame, courage; *выбится изъ мочи*, perdre ses forces; *у меня мочи нѣтъ терпѣть егѡ обидѣ*, je ne puis plus supporter ses injures.

Мощный, *sl.* Мощный, ая, ое, *adj.* fort, puissant, robuste.

Мощность, *sf.* force, vigueur.

Великомощіе et. Высокочіе, *sn.* grande force, grande vigueur; grand pouvoir.

Величочіи et. Высочочіи, ая, ое, *adj.* très-fort, très-vigoureux; très-puissant; titre donné aux États Néerlandais.

Всемогущій, ая, ее, et Всемощный, ая, ое, *adj.* tout-puissant (de Dieu).

Всегоущество, *sn.* toute-puissance.

Двоемочіе, *sn.* didynamie, 14^e classe des végétaux, *t. de botan.*

Двоемочный, ая, ое, *adj.* didyname.

Маломощіе, *sn.* manque de force, peu de vigueur; manque de puissance.

Маломощный, ая, ое, *adj.* faible, manquant de force; peu aisé, peu fortuné; — *ный помѣщикъ*, propriétaire peu aisé.

Многомощіе, *sn.* grande force, grande vigueur; grand pouvoir.

Многомощный, ая, ое, *adj.* très-fort, très-puissant.

Немочь, *v. n.* être malade, être indisposé; *нѣможетъ лихорадкою*, il a la fièvre.

Нѣмочь, et *sl.* Нѣмощь, *sf.* maladie, infirmité; faiblesse, langueur; pauvreté; *сонная нѣмощь*, la léthargie; *чѣрная нѣмощь*, le choléra-morbus, le trousse-galant.

Нѣмощный, ая, ое, *adj.* malade, infirme; faible, languissant; impuissant; peu aisé, peu fortuné, pauvre.

Нѣмощность, *sf.* faiblesse, langueur, impuissance.

Нѣмоществовать, I. 2, *v. n. sl.* être malade, être infirme.

Нѣмоществованіе, *sn. v.* état valétudinaire.

Занемочь, *v. n. déf.* devenir malade, tomber malade.

Изнемогать, I. 1, *v. n.* devenir faible, s'affaiblir, être cassé; se relâcher, perdre courage; *изнемогать отъ старости*, être faible de vieillesse; *изнемогать въ благочестіи*, se relâcher dans la piété.

Изнеможеніе, *sn. v.* affaiblissement, accablement, dépérissement; relâchement, perte du courage.

Разнемогаться, разнемочься, *v. r.* sentir une attaque, avoir un accès de maladie, tomber malade.

Возмогáть, I. 1, *v. a.* avoir le pouvoir, être en état.

Возможный, ая, ое, *adj.* possible, qui peut se faire, faisable, praticable; *возможное ли это дѣло*, la chose est-elle possible? *возможно (есть)*, il est possible, on peut.

Возможность, *sf.* possibilité; *нѣтъ ли малой возможности этого достигнуть*, il n'y a pas la moindre possibilité de parvenir à cela; *по возможности*, selon son possible, selon ses forces.

Невозможный, ая, ое, *adj.* impossible; *не могу сделать невозможнаго*, je ne puis pas faire l'impossible; *невозможно (есть)*, il est impossible.

Невозможно, *adv.* impossiblement.

Невозможность, *sf.* impossibilité.

Превозмогáть, превозмочь, *v. a.* vaincre, surmonter, avoir le dessus, l'emporter; maîtriser, dompter; *превозмочь страсти*, maîtriser ses passions; *part. p.* превозможенный.

Превозможеніе, *sn. v.* action de vaincre, de surmonter, de maîtriser.

Вымогáтельство, *sn.* profit illicite.

Домогáться, домочься, *v. r.* chercher à obtenir, chercher, briguer, solliciter, ambitionner; *онъ домогается чина*, il brigue un rang.

Домогáтельство, *sn.* effort pour obtenir, brigue, sollicitation.

Недомогáть, *v. n.* (sans *asp. parf.*) être indisposé.

Содомогáться, *v. r.* briguer avec un autre, concourir.

Содомогáтельство, *sn.* concurrence.

Обмогáться, обмочься, *v. r.* se rétablir, relever de maladie, être convalescent.

Обмоганіе, *sn. v.* convalescence.

Перемогáть, *sl.* Премогáть, премочь, *v. a.* prévaloir, l'emporter, avoir le dessus, vaincre, surmonter; — *ся*, *v. r.* s'efforcer de surmonter une maladie, faire ses efforts pour vaincre un mal; *part. p.* переможенный.

Переможеніе, *sl.* Преможеніе, *sn. v.* et Премога, *sf.* action de prévaloir ou de l'emporter, prépondérance.

Помогать, *помочь*, *v.a.* aider, secourir, assister, donner du secours; *помочь кому въ бѣдности*, assister qq'un dans la misère; *помогите мнѣ*, au secours; *очки помогаютъ слабому зрѣнію*, les lunettes aident la vue faible.

Поможѣніе, *sn.v.* action de secourir.

Помочь et **Помощь**, *sf.* aide, secours, assistance; appui, soutien, étai; lisière, bretelle; *просить помощи*, demander du secours; *помощію такой вещи*, à l'aide de telle chose; *водили младенца на помочахъ*, mençer un enfant à la lisière; *помочь оборвалась*, une bretelle s'est cassée; *быть на помочи*, travailler gratis.

Помощный, *ая, ое, adj.* auxiliaire, servant à aider, propre à secourir.

Помощникъ, *sm.* —ница, *sf.* aide, assistant, adjoint; celui ou celle qui aide ou qui secourt; *лѣкарскій помощникъ*, un aide-chirurgien.

Помоществовать et **Вспомоществовать**, *I.2, v.a.* aider, secourir.

Помоществованіе et **Вспомоществованіе**, *sn.v.* action d'aider.

Безпомощный, *ая, ое, adj.* privé de toute aide, privé de tout secours.

Вспомогать, *вспомочь*, *v.a.* aider, secourir, venir au secours, subvenir, assister; *вспомогать бѣднымъ въ нуждахъ*, aller au secours des pauvres dans le besoin.

Вспомоганіе, *вспоможѣніе*, *sn.v.* secours, appui, aide, assistance.

Вспомогатель et **Вспомоществователь**, *sm.* —тельница, *sf.* celui ou celle qui assiste, qui secourt.

Вспомогательный, *ая, ое, adj.* auxiliaire, subsidiaire; —ныя войска, troupes auxiliaires; —ныя глаголы, verbes auxiliaires, *t. de gram.*

Подмогать, *подмочь*, *v.a.* donner quelque secours, aider, secourir un peu.

Подмоганіе, *sn.v.* et **Подмога**, *sf.* aide, secours, assistance; étai, *t. de charp.*; *дать подмогу дѣньгами*, assister qq'un de sa bourse.

Подможный, *ая, ое, adj.* servant à secourir ou à venir au secours; —ный отрядъ, un détachement envoyé au secours; —ныя дѣньги, un secours en argent, un subsid.

Смогать, *смочь*, *v.a.* être en état, avoir la force, être égal en force, se mesurer; *смогешь ли это поднять*, pourras-tu soulever cela? *онъ силѣнъ, а не*

смогъ съ него, il est fort, je ne me mesurerai pas avec lui.

МОДА (*it. moda*), *sf.* mode, vogue passagère; *слѣдовать модѣ*, suivre la mode.

Модный, *ая, ое, adj.* de la mode; —ное платье, un habit à la mode.

Модно, *adv.* à la mode, suivant la mode.

Модникъ, *sm.* —ница, *sf.* modaliste, modiste, partisan de la mode.

Модничать, *I.1, v.n.* suivre la mode, être partisan de la mode.

Модничанье, *sn.v.* amour de la mode.

Модистка, *sf.* modiste, ouvrière en modes.

МОДЕЛЬ (*it. modello*), *sf.* modèle, figure en relief d'un ouvrage de l'art.

Модельный, *ая, ое, adj.* du modèle.

МОДРЕНЕЦЪ (*pol. modrzaniec*, de *modry*, bleu), *нца, sm.* glaucus, chien de mer (poisson, *glaucus*); pied d'alouette (plante, *consolida regalis*).

МОЖЖЕВѢЛЬНИКЪ (*pers. nâjoum*), *dim.* можжевельничекъ, *чка, sm.* genévrier (arbrisseau, *juniperus communis*); genièvre, fruit du genévrier.

Можжевьельный et **Можжевьеловый**, *ая, ое, adj.* de genévrier; —выя ягоды, baies de genévrier.

Можжевлпна, *dim.* можжевелника, *sf.* branche de genévrier.

Можжевеловикъ, *sm.* calotte (champignon jaune du genévrier); grive bigarrée (oiseau).

Можжѹха, *sf.* et **Можжѹшникъ**, *sm.* baies de genévrier, genièvre; coqueret, alkékengi (plante, *physalis alkekengi*).

МОЖЖЕРЪ (*pol. moczczarz*, de l'all. *mörser*) et **Можжиръ**, *sm.vi.* mortier à piler.

Можжара, *sf.vi.* mortier, canon.

МОЗАИКА (*it. mosaica*, *lat. musivum*) et **Муея**, *sf.* mosaïque, ouvrage fait de petites pierres de rapport.

Мозаическій, *ая, ое, adj.* de mosaïque.

МОЗГЪ (*scr. mēdas*, moelle, de *mid*, être glutineux; *pers. magh*, moelle et cervelle; *ar. mokhh*, hébr. *mo'ha*, gr. *μυελός*, *lat. med-ulla*, *all. mark*), *sm.* cerveau, cervelle; la moelle des os; pulpe, substance médullaire des fruits et des plantes; *plur.* мозги, *говъ*, un plat de cervelles.

Мозговой, *ая, ое, adj.* cérébral, de cervelle; moelleux, de moelle; —выя кости, des os moelleux.

Мозговáтый, ая, ое, *adj.* un peu moelleux.
Мозговáна, *sf.* partie intérieure des os où se trouve la moelle.

Мозголомъ (de *ломать*, briser), *sm.* un penseur profond; une boisson enivrante.

Мозголомный, ая, ое, *adj.* qui rompt la tête, difficile, difficile; — *наля наука*, une science difficile, un casse-tête.

Мозжерёкъ, чкá, *sm. dim.* cervelet, partie postérieure du cerveau.

Мязгá ou Мязгá et Мязá, *sf.* suc des arbres, pellicule molle sous l'écorce des arbres; aubier, aubour.

Мязговóй, áя, óе, *adj.* de cette pellicule.

Безмóзгий, ая, ое, *adj.* où il n'y a point de moelle; — *гял кóсти*, des os sans moelle.

Безмóзгий, ая, ое, *adj.* sans cervelle, écervelé, sot, stupide.

Безмóзглость, *sf.* stupidité, bêtise.

МÓЗГНУТЬ, III. 1, *v.n.* devenir maigre, maigrir, perdre sa santé, s'affaiblir.

Мóзгий, ая, ое, *adj.* pourri, gâté; maigre, défait, décharné; (du bois) trop imbibé d'eau, trop humide.

Мóзглость, *sf.* pourriture, état d'une chose gâtée ou pourrie.

Мóзглявый, ая, ое, *adj.* extrêmement maigre, tout décharné.

Мóзглявость, *sf.* extrême maigreur.

Мóзглякъ, кá, *sm.* homme extrêmement maigre, un squelette.

Мóзглятина, *sf.* de la pourriture.

Мóщи, щей, *sf. plur.* corps mort, squelette; Reliques, restes d'un Saint après sa mort; *por.* corps sec et décharné.

Мзгнуть (pour *мозгнуть*), III. 1, *прómзгнуть*, *v.n.* s'aigrir, se gâter, se pourrir (se dit des liqueurs et autres choses qui se gâtent facilement); *яйца прómзгли*, les œufs se sont gâtés.

Прómзгий, ая, ое, *adj.* aigri, gâté, pourri, corrompu.

МОЗЖИТЬ et Можжить, II. 3, *v.a.* battre une chose jusqu'à ce qu'elle se sépare en filaments; mortifier, macérer, énerver; *мозжить гóлову*, je sens des élancements dans la tête.

Изможжáть et Измождáть, I. 1, *изможжить* et *измождítь*, *v.a.* mortifier, macérer, énerver, épuiser; *изможжить тóло*, mortifier son corps; *part.p.* *измождённый*.

Измождёние, *sp.v.* mortification, macération, épuisement.

Разможжáть, разможжить, *v.a.* fendre en plusieurs brises à force de battre; — *сл. v.r.* se briser, se fendre en plusieurs pièces; *разможжить кому́ голову*, fendre la tête à qq'un; *part.p.* *разможжённый*.

Разможжение, *sp.v.* action de briser et d'être brisé en plusieurs pièces.

МОЗОЛЬ (turc *nászour* 1), *sf. dim.* *мозоликъ*, *sm.* cal, calus, durillon, cor, callosité, agaciu; derrière du singe; peine, embarras, difficulté; *мозолью нажить*, gagner avec beaucoup de peine.

Мозольный, ая, ое, *adj.* de cor, de durillon; calleux, plein de cors ou de durillons; gagné avec beaucoup de peine; — *ныя дёвгы*, argent gagné à la sueur de son front.

Мозолевáтый, ая, ое, *adj.* ressemblant à un durillon.

Мозолистый, ая, ое, *adj.* calleux, plein de cors, couvert de durillons.

Мозолить, II. 1, *намозолить*, *v.a.* gagner des cors, se faire des durillons; *намозолить ноги*, se faire des cors aux pieds.

Мозолина, *sf.* endroit où était un cor ou un durillon.

МОКЛОКЪ (all. *knöchel* ?), кá, *sm.* condyle, tubérosité des os et des articulations; sorte de sarcelle (oiscau, *anas querquedula*)

Моклоковый, ая, ое, *adj.* condyloïdien, des condyles.

МОКНУТЬ (ser. *mih* 2, arroser et uriner, d'où *mèhana* 3, urine; gr. *δμη-ειν*, lat. *ming-ere*; pers. *nem-kín* 1, humide), III. 1, *v.n.* être humide, être humecté, être mouillé, devenir moite; *мокнутъ стѣны*, les murailles sont humides.

Моклый, ая, ое, *adj.* humecté, mouillé, trempé.

Вымоклáть, I. 1, *вёмокнуть*, *v.n.* être entièrement mouillé, humecté, imbibé d'eau; perdre son sel, son goût, sa saveur; *вёмокли ягоды*, les fruits sont aqueux, sont remplis d'eau.

Вёмоклый, ая, ое, *adj.* entièrement humecté, tout-à-fait mouillé.

Домоклáть, *домокнуть*, *v.n.* s'imbiber ou être imbibé d'un liquide.

Замоклáть, *замокнуть*, *v.n.* devenir mouillé, s'humecter; s'enfler, se gonfler dans l'eau, devenir plus ferme par l'humidité; *кадка замокла*, la cuve s'est resserrée par l'humidité.

Замóкмый, ая, ое, *adj.* mouillé, humecté; resseré par l'humidité.

Измóкáть, **измóкнуть**, *v.n.* être tout mouillé, être tout trempé; *сесь измóкъ*, je suis tout mouillé.

Измóкмый, ая, ое, *adj.* tout mouillé.

Памóкáть, **памóкнуть**, *v.n.* s'imbiber d'eau, s'humecter.

Памóкмый, ая, ое, *adj.* imbibé d'eau.

Обмóкáть, **обмóкнуть**, *v.n.* se mouiller partout, se mouiller jusqu'aux os.

Обмóкмый, ая, ос, *adj.* mouillé jusqu'aux os.

Отмóкáть, **отмóкнуть**, *v.n.* se défaire, se séparer, se décoller par l'humidité.

Отмóкмый, ая, ое, *adj.* séparé par l'humidité.

Перемóкнуть, *v.n. déf.* se mouiller tout-à-fait; se gâter par l'humidité.

Перемóкмый, ая, ое, *adj.* trop mouillé.

Помóкáть, **помóкнуть**, *v.n.* rester quelque temps dans l'humidité, tremper; se gâter, se pourrir par l'humidité.

Помóкмый, ая, ое, *adj.* trempé; gâté ou pourri par l'humidité.

Подмóкáть, **подмóкнуть**, *v.n.* se mouiller par-dessous.

Подмóкмый, ая, ое, *adj.* mouillé par-dessous.

Промóкáть, **промóкнуть**, *v.n.* être mouillé-d'outre en outre, s'imbiber.

Промóкмый, ая, ое, *adj.* mouillé de part en part.

Непрóмокаемый, ая, ое, *adj.* imperméable.

Размóкáть, **размóкнуть**, *v.n.* s'enfler, se gonfler, s'élargir, se dilater par l'humidité.

Размóкмый, ая, ое, *adj.* gonflé par l'humidité.

Смóкáть, **смóкнуть**, *v.n.* devenir humide, se mouiller.

Смóкмый, ая, ое, *adj.* humide, mouillé.

Умóкáть, **умóкнуть**, *v.n.* avoir assez trempé, perdre son aigreur en trempant.

Умóкмый, ая, ос, *adj.* assez trempé.

МАКА́ТЬ, I. et II. s, *asp. unipl.* макáуть, III. s, *v.a.* tremper, plonger un corps dans un liquide pour qu'il s'en imbibe; *мака́ть перó въ черни́ла*, tremper sa plume dans l'encre; *мака́ть свѣчи*, plonger des chandelles; *part.p.* макавший.

Мака́ние, *sz. v.* action de tremper, de plonger.

Мака́нья, *sz.* mouilloir, vase pour y mouiller les doigts en filant.

Нама́кивать, I. s, *v.a.* préparer

une certaine quantité en trempant; *part.p.* нама́канный.

Обма́кивать, **обма́кнуть**, *v.a.* tremper, enfoncer, plonger dans un liquide; *part.p.* обма́кнутый.

Помáкивать, **помака́ть**, *v.a.* plonger, tremper souvent; tremper un peu.

МО́КРЫЙ, ая, ое, *арос.* мокръ, pá, ró, *dim.* мо́кренький et мо́крыватый, ая, ое, *augm.* мо́крёхонекъ, нька, нько, *adj.* mouillé, imbibé d'eau, humecté, humide, moite; — *рое пла́тье*, un habit mouillé; — *раа весна́*, un printemps humide; — *рыа рѣки*, les mains moites.

Мокро́, *dim.* мо́кренько et мо́крывато, *adv.* humidement, dans l'humidité.

Мокрота́ ou **Мо́крость** et *pop.* Мо́креть, humidité, moiteur.

Мокрота́, *sz.* humeur, flegme, pituite; *разжиди́ть мо́кроты*, résoudre les humeurs.

Мокрота́ный, ая, ое, *adj.* pituiteux, humoral, flegmatique; — *ныа жельзы*, les glandes des humeurs.

Мокрота́на, *sz.* crachat, flegme.

Мокрота́стый, ая, ое, *adj.* très-flegmatique, très-pituiteux.

Мокрота́на, *sz.* marécage, terrain marécageux.

Мокре́динный, ая, ое, *adj.* de marécage, marécageux.

Мокре́ще, *сца́, sm.* гаре, solandre, maladie des chevaux.

Мокри́ца, *sz.* cloporte (insecte, *oniscus asellus*); mouron, morgeline (plante, *alsine media*).

Мокри́чный, ая, ое, *adj.* de cloporte; de mouron.

Мокри́чник, *sm.* morgeline; behen blanc (plante, *cucubalus behen*).

МО́ЧИТЬ, II. s, *v.a.* mouiller, tremper, humecter; — *ся*, *v.r.* se mouiller, s'humecter; être mouillé, trempé; faire de l'eau, uriner; *дождь мо́читъ зѣмлю*, la pluie humecte la terre; *мо́чить я́блоки въ водѣ*, tremper des pommes dans l'eau; *мо́чить сукно́*, décatir du drap; *part.p.* мо́ченный.

Мочѣние, *sz. v.* et **Мочка**, *sz.* action de mouiller, de tremper, d'humecter; *мо́чение сукна́*, décatissage.

Мочильный, ая, ое, *adj.* servant à faire tremper.

Мочильня, *sz.* tremperie, routoir.

Мочка, *dim.* мо́чечка, *sz.* filament, fibre, fibrille; lobe, lobule, bout de l'oreille.

Мóчечный, ая, ое, *adj.* du bout de l'oreille.
 Мочовáтый, ая, ое, *adj.* plein de filaments, filamenteux.

Мочá, *sf.* urine; *задержáние мочи*, une rétention d'urine.

Мочевóй, ая, ое, *adj.* d'urine, urinaire, urineux; —*во́й пузб́рь*, la vessie.

Мочев́ина, *sf.* boubrier; mare, eau stagnante.

Мочекрáсь (de *красить*, teindre), *sm.* castus (plante).

Мочегон́ительный (de *гнать*, chasser), ая, ое, *adj.* diurétique, apéritif, qui fait uriner.

Мочевóсный (de *носить*, porter), ая, ое, *adj.* urinaire, par où passe l'urine.

Мочерв́зь (de *рв́зать*, couper), *sm.* néphrite, phlegmasie, colique des reins.

Мочечечéние (de *течь*, couler), *sn.* flux d'urine.

Мочетóчный, ая, ое, *adj.* urétique; —*ный стволъ*, urètre, canal de la verge.

Мочетóвникъ, *sm.* urètre, canal double des reins à la vessie.

ВЫМáчивать, I. и, вымóчить, *v.a.* mouiller, humecter entièrement, détrempier; faire perdre le goût ou la saveur, dessaler, macérer; —*ся, v.r.* se mouiller entièrement; être détrempé, dessalé, macéré; *дождь менá всего вымóчилъ*, la pluie m'a tout mouillé; *пéнька во́мочилась*, le chanvre est assez roui; *part.p.* вы́моченный.

Вымáчивание, вы́мочение, *sn.v.* action de mouiller, de détrempier, de rouir.

Вымóчка, *sf.* action de mouiller; état d'une chose détrempée, rouissage

ДОМáчивать, домóчить, *v.a.* achever de mouiller, de tremper.

Домáчивание, *sn.v.* action d'achever de mouiller, de tremper.

ЗАМáчивать, замóчить, *v.a.* mouiller, tremper, humecter; resserrer les fentes d'un vase de bois en le mettant dans l'eau; —*ся, v.r.* se mouiller; se resserrer, se gonfler dans l'eau; *part.p.* замóченный.

Замáчивание, замóчение, *sn.v.* action de mouiller, de faire gonfler dans l'eau.

ИЗМóчить, *v.a. déf.* mouiller, tremper, humecter entièrement; —*ся, v.r.* se mouiller, se tremper tout-à-fait; *part.p.* измóченный.

НАМáчивать, намóчить, *v.a.* arroser, humecter, mouiller en versant de l'eau dessus; préparer une certaine quantité

en détrempant; macérer, amollir par l'eau; *part.p.* намóченный.

Намáчивание, намóчение, *sn.v.* action d'arroser, de mouiller, d'amollir.

ОБМáчивать et Омáчивать, обмóчить et омóчить, *v.a.* mouiller tout autour, humecter de tous côtés; plonger, tremper, enfoncer dans l'eau; —*ся, v.r.* se mouiller tout autour, être mouillé de tous côtés; *обмóчить ткань въ краску*, passer une étoffe en couleur; *глазá омóчились слезáми*, les yeux sont baignés de larmes; *part.p.* обмóченный et омóченный.

Обмáчивание, обмóчение et омóчение, *sn.v.* action de mouiller, de tremper, de plonger dans l'eau.

ОТМáчивать, отмóчить, *v.a.* défaire, séparer, décoller en mouillant; —*ся, v.r.* être séparé, décollé par l'humidité; *part.p.* отмóченный.

Отмáчивание, отмóчение, *sn.v.* et Отмóчка, *sf.* action de séparer, de décoller par l'humidité.

ПЕРЕМáчивать, перемóчить, *v.a.* mouiller trop, tenir trop long-temps dans l'eau; mouiller, arroser, humecter tout; —*ся, v.r.* être trop mouillé, humecté, arrosé; *part.p.* перемóченный.

ПОМáчивать, помóчить, *v.a.* mouiller un peu ou de temps en temps; tremper, laisser dans l'eau quelque temps; *part.p.* помóченный.

Помáчивание, помóчение, *sn.v.* action de mouiller, de tremper un peu.

ПОДМáчивать, подмóчить, *v.a.* mouiller par-dessous, humecter en mettant un liquide dessous; —*ся, v.r.* se mouiller, être mouillé par-dessous; *part.p.* подмóченный.

Подмáчивание, подмóчение, *sn.v.* action de mouiller par-dessous.

Подмóчка, *sf.* action de mouiller et état d'une chose mouillée par-dessous.

ПРИМáчивать, примóчить, *v.a.* fomentier en mouillant, bassiner, humecter; mouiller, humecter entièrement; —*ся, v.r.* être bassiné, fomenté; être entièrement mouillé; *примáчивать глазá*, bassiner les yeux; *part.p.* примóченный.

Примáчивание, примóчение, *sn.v.* action de fomentier, de bassiner.

Примóчка, *sf.* action de bassiner, de fomentier; augmentation dans le poids d'une

marchandise par l'humidité, tare, avarie; fomentation, épithème, topique, eau vulnéraire; *лечить рану примочками*, panser une plaie avec des fomentations; *примочка для глазъ*, un colligre.

Примочный, ая, ое, *adj.* de fomentation, d'épithème, de topique.

ПРОМЪЧИВАТЬ, промочить, *v.a.* mouiller de part en part; —ся, *v.r.* être mouillé, trempé d'outre en outre; *яблоки еще не промочились*, les pommes ne sont pas encore assez trempées; *part.p.* промоченный.

РАЗМЪЧИВАТЬ, размочить, *v.a.* amollir, tremper, détrempier; —ся, *v.r.* être amolli, trempé; *part.p.* размоченный.

Размачивание, размочение, *sn.v.* action d'amollir, de détrempier.

Размочка, *sf.* état d'une chose détrempée.

СМАЧИВАТЬ, смочить, *v.a.* humecter, arroser; —ся, *v.r.* être arrosé, humecté; *смочить табакъ*, humecter le tabac; *part.p.* смоченный.

Смачивание, смочение, *sn.v.* et **Смочка**, *sf.* action d'humecter, d'arroser.

УМАЧИВАТЬ, умочить, *v.a.* mouiller, tremper, humecter comme il faut; *part.p.* умоченный.

Умачивание, умочение, *sn.v.* action de mouiller, d'humecter comme il faut.

Умочка, *sf.* perte, rétrécissement d'une chose mouillée ou humectée.

МОЧАЛО, *dim.* мочальце, *sn.* tille, écorce de tilleul détrempée dans l'eau et divisée en filaments.

Мочальный, ая, ое, *adj.* fait de tille.

Мочалка, *sf.* faisceau ou balai fait de tille pour nettoyer, bouchon.

Мочальть, II.1, *v.a.* macérer, battre pour séparer en filaments; —ся, *v.r.* se séparer en filaments à force d'être battu.

Мзочаливать et **Размочаливать**, I.1, *мзочалить* et *размочалить*, *v.a.* macérer, séparer en filaments à force de battre; —ся, *v.r.* être séparé en filaments; *part.p.* мзочаленный et размочаленный.

МОКОЙ, *sm.* lamie, chien de mer (*squalus carcharias*).

МОЛВА (pers. *gulbām* 1 et *gulbānk* 2, bruit, rumeur), *sf.* bruit, tumulte, murmure, trouble, vacarme, désordre; renommée, bruit que fait une chose dans le monde, *вогве*; *утишить молву*, apaiser un

tumulte, faire silence; *разнеслась молва по городу*, il s'est répandu un bruit dans la ville, le bruit court dans la ville.

Безмолвие, *sn.* silence, calme, tranquillité; solitude; *безмолвие лесовъ*, le silence des forêts; *жить въ безмолвию*, vivre dans la solitude.

Бзмолвный, ая, ое, *adj.* calme, paisible, tranquille; solitaire, retiré du monde.

Бзмолвно, *adv.* paisiblement, dans le calme, dans la solitude.

Бзмолвникъ, *sm.vi.* ermite, anachorète.

Бзмолвность, *sf.* taciturnité.

Бзмолвствовать, I.2, et **Бзмолвить**, II.2, *v.n.* se taire, être tranquille, être calme; vivre dans la solitude, mener une vie solitaire.

Бзмолвствование, *sn.v.* vie solitaire.

МОЛВИТЬ, II.2, *v.n.* faire du tumulte, exciter du désordre, se soulever; s'inquiéter, s'agiter, se tourmenter; *v.a.* dire, parler, prononcer; *молвить словечко*, dire un petit mot.

Молъ (pour *молвилъ*), *adv.* dit-il, a-t-il dit. **Молка**, *sf.vi.* délation, dénonciation.

Вмолвить, *v.a. déf.* dire, préférer, prononcer.

Замолвить, *v.a. déf.* (за *кого*) parler pour, intercéder, solliciter en faveur de.

Обмолвиться, *v.r. déf.* se méprendre, commettre une erreur en parlant.

Отмолвить, *v.a. déf.* dissuader, déconseiller; répondre, répliquer.

Перемолвить, *v.a. déf.* dire une seconde fois, répéter; s'aboucher, s'expliquer, entrer en pourparler.

Перемолвка, *sf.* abouchement, entretien, pourparler.

Помолвливать, I.1, **помолвить**, *v.a.* convenir, arrêter, décider; promettre en mariage, fiancer; *помолвить сына на княжнѣ*, fiancer son fils à une princesse; *part.p.* помолвленный.

Помолвка, *sf.* accord, convention; promesse de mariage, fiançailles.

Подмолвить, *v.a. déf.* affirmer, acquiescer, consentir.

Примолвить, *v.a. déf.* ajouter à ce qu'on a dit; conseiller.

Примолвка, *sf.* un conseil.

Промолвливать, **промолвить**, *v.a.* dire un mot pendant le silence; —ся, *v.r.* dire imprudemment, parler sans faire attention.

Размолвить, *v.a. déf.* brouiller, désunir; —ся, *v.r.* se brouiller, se quereller.

Размóлвка, *sf.* brouillerie, désunion, querelle.
 Смóлвить, *v.a.* rétracter ce qu'on a dit;
 —ся, *v.r.* être d'accord, convenir, se
 concerter avec; *part.p.* смóлвленный.
 МОЛИБДÉНА (gr. *μολύβδαινα*, de *μόλυβ-*
δος, plomb), *sf.* molybdène, plombagine
 (pierre minérale de couleur de plomb,
molybdæna membranacea).
 Молибдéновый, ая, ое, *adj.* de molybdène.
 МОЛÍТЬ (pers. *moul-ídèn* 1, ramper, être
 pleuré, être déploré), II.1, помóлить, *v.a.*
 demander avec soumission, prier,
 supplier avec instance; —ся, *v.r.* prier
 Dieu, faire sa prière; *мóлить Бóга о здра-*
вию, prier Dieu pour la santé; *мóлиться*
Бóгу усéрдно, prier Dieu avec ferveur.
 Молéние, *sn.v.* action de prier avec instance.
 Молéнная, ной, *sf.* prie-dieu, chambre où
 l'on fait sa prière.
 Молéльщикъ, *sm.* pélerin, celui qui va en
 pélerinage; —ница, *sf.* pélerine.
 Молéтва, *sf.* prière, oraison; *возсылать*
къ Бóгу молéтвы, adresser ses prières
 à Dieu; *мóлтва Госпóдня*, oraison do-
 minicale; *давать молéтву*; donner un
 nom à un poutvau-né; *брать молéтву*,
 faire ses relevailles.
 Молéтвенный, ая, ое, *adj.* de prière, d'o-
 raison; —ный храмъ, le temple, le lieu
 des prières.
 Молéтвенникъ, *sm.* —ница, *sf.* celui ou celle
 qui prie Dieu; lieu où l'on prie, prie-
 dieu; livre de prières.
 Молéтвослóвие (de *слóво*, mot), *sn.* mo-
 ment où l'on fait sa prière.
 Молéтвослóвъ, *sm.* livre de prières, manuel
 de dévotion.
 Молéтельный, ая, ое, *adj.* de prière, sup-
 pliant; —ное писъмó, lettre suppliante.
 Мольбá, *sf.* prière, oraison.
 Мольбище, *sn.* oratoire, lieu pour la prière.
 Мольбень, бая, *sm.* hymne de louange et
 d'actions de grâces, Te Deum; *пéть бла-*
годáрный мольбень, chanter un Te Deum.
 Молéбный et Молéбный, ая, ое, *adj.*
 d'hymne de louange, d'actions de grâces;
 —ное пéние, un Te Deum.
 Молéбникъ, *sm.* celui qui prie Dieu.
 Молéбствíе et Молéбство, *sn.* prières pu-
 bliques et solennelles, litanie; actions de
 grâces, Te Deum; *служить молéбствóе*
во врéмя бездóждя, dire des prières
 dans un temps de sécheresse.

Молéбствовать, I.2, *v.n.* dire des prières,
 chanter un Te Deum.
 Вымóливать, I.1, вóмолить, *v.a.* obtenir
 par des prières, ou des supplications;
part.p. вóмоленный.
 Отмóливаться, отмóлиться, *v.r.* achever sa
 prière à Dieu.
 Промóлиться, *v.r. déf.* passer un certain
 temps dans la prière; *всю ночь промó-*
лился, j'ai prié toute la nuit.
 Умóлять, I.2, умóлить, *v.a.* fléchir par ses
 prières, toucher, attendrir; *part.p.* умó-
 ленный.
 Умóление, *sn.v.* action de fléchir.
 Неумóлимый, ая, ое, *adj.* inflexible, inexor-
 able, implacable; —мая мeсть, une
 vengeance implacable.
 Неумóлимо, *adv.* inflexiblement.
 Неумóлимость, *sf.* inflexibilité, implacabilité.
 МОЛКНУТЬ (ar. *melk* 2, se posséder),
 III.1, *v.n. inus.* devenir calme, s'apaiser.
 Мóлкомъ, *adv.* doucement, en cachette.
 Мóлчный, ая, ое, *adj.* calme, silencieux,
 taciturne.
 Молчóкъ, чкá, *sm.* bouche cousue, bouche
 discrète; *молчкóвъ*, *adv.* en cachette.
 Немóлчный, ая, ое, *adj.* bruyant; —ные
гóлосы, des voix bruyantes.
 Немóлчно, *adv.* avec bruit.
 Замóлкать, I.1, замóлкнуть, *v.n.* cesser,
 discontinuer, devenir calme, s'apaiser;
шумъ замóлкъ, le bruit a cessé.
 Премóлкать, премóлкнуть, *v.n. sl.* s'apaiser,
 se calmer.
 Смóлкать, смóлкнуть, *v.n.* cesser, disconti-
 nuer, s'apaiser; *дитя всё плакало, лишь*
тепéрь мóлкомъ смóлкло, l'enfant n'a fait
 que pleurer, il ne vient que de cesser.
 Умóлкать, умóлкнуть, *v.n.* s'apaiser, se cal-
 mer, cesser; *негодováние умóлка*, l'in-
 dignation s'est apaisée; *радóстныя вос-*
клицáния не умóлкнутъ, les cris de
 joie ne cesseront point.
 Умóлкъ, *sm.* cessation du bruit, calme;
безъ умóлку, sans cesse, sans interruption.
 Безумóлкный et Неумóлкный, ая, ое, *adj.*
 qui ne cesse pas, continué.
 Безумóлко et Неумóлко, *adv.* sans cesse,
 sans interruption.
 Приумóлкнуть, *v.n. déf.* cesser, s'apaiser
 pour un certain temps.
 МОЛЧАТЬ, II.2, *v.n.* se taire, ne pas
 parler; passer sous silence, ne pas faire

mention ; taire, cacher, tenir en secret ; *лѣтописи молчатъ о селѣ проишествіи*, les annales passent cet évènement sous silence.

Молчаніе, *sn.v.* silence ; *vi.* solitude ; *наложить молчаніе*, imposer silence ; *прейти молчаніемъ о чемъ*, passer une chose sous silence.

Молча, *adv.* tacitement, en secret.

Молчаливый, ая, ое, *adj.* taciturne, silencieux, discret.

Молчаливо, *adv.* silencieusement.

Молчаливость, *sf.* taciturnité, caractère silencieux, humeur taciturne.

Молчаливый, ая, ое, *adj. vi.* silencieux, solitaire.

Молчалиникъ, *sm. vi.* un ermite.

Молчалища, *sf.* une cellule isolée.

Молчанка, *sf. pop.* ; *игранъ съ молчанку*, ne savoir de quoi parler.

Немолчный, ая, ое, *adj.* ne cessant de se faire entendre, parlant toujours.

Немолчно, *adv.* sans se taire.

Замолчатъ, *v.n. déf.* commencer à se taire ; cesser de parler, se taire un instant.

Помолчатъ, *v.n. déf.* se taire un instant.

Промолчивать, I. 1, *promolchatъ*, *v.a.* passer sous silence, ne pas faire mention.

Промолчаніе, *sn.v.* action de passer sous silence, action de ne pas faire mention.

Смолчивать, *смолчатъ*, *v.a.* supporter, souffrir en silence, cacher, ne pas divulguer.

Умолчивать, *умолчатъ*, *v.a.* taire, passer sous silence, ne pas faire mention ; *умолчатъ о проишествіи*, passer un évènement sous silence.

Умолчаніе, *sn.v.* action de passer sous silence.

МОЛНІЯ (suéd. *moln*, nue ; ar. *mèlh* 1, aller vite, passer rapidement) et *pop.* Молонья ou Маланья, *sf.* un éclair ; la foudre ; *молнія блистаетъ*, il fait des éclairs ; *такъ быстро какъ молнія*, avec la rapidité de l'éclair.

Молнійный et **Молниевый**, ая, ое, *adj.* d'éclair ; — *ное сверканіе*, lueur des éclairs.

Молнивидный (de *видѣ*, air), ая, ое, *adj.* semblable à l'éclair.

Молниеносный (de *носить*, porter), ая, ое, *adj.* portant la foudre

Мелькатель, I. 1, *aspr. unipl.* мелькнуть, III. 1, *as. parf.* промелькнуть, *v.n.* passer rapidement devant les yeux, ne paraître que pour un instant ; *молнія промелькнула*, l'éclair a passé rapidement.

Мельканіе, *sn.v.* apparition momentanée.

Мелькомъ, *adv.* momentanément, rapidement ; à la hâte, en courant, en passant, sans entrer dans aucun détail ; *прочитать мелькомъ*, lire à la hâte.

Примелькаться, *v.t. déf.* se faire remarquer par de fréquentes apparitions ; attirer sur soi l'attention.

МОЛЬ (gr. mod. *μόλ-ιττα*, all. *motte*, dan. *møl*), *sf.* teigne, tigne (insecte, *tinca*) ; *моль шубная*, la mite (*tinca pellionella*) ; *моль пшеница*, la gerce (*tinca sarciella*).

Молща, *sf. vi.* la verroulure.

Молотыща (de *молотъ*, ronger), *sf.* verroulure, place rongée par les teignes.

МОНАРХЪ (gr. *μονάρχης*, de *μόνος*, seul, et *ἀρχή*, pouvoir), *sm.* monarque, souverain ; — *архия*, *sf.* souveraine.

Монаршій, ая, ее, et **Монаршескій**, ая, ое, *adj.* de monarque.

Монархія, *sf.* monarchie, gouvernement d'un état régi par un seul chef.

Монархіческий, ая, ое, *adj.* monarchique, de la monarchie.

Высокомонаршій, ая, ее, *adj.* très-haut et très-puissant monarque.

МОНАХЪ (gr. *μονάχος* ; ser. *mouni* 2, de *man* 3, être révééré) et **Мнихъ**, *sm.* moine, religieux, cloîtrier ; *plur.* монахи, bouquet, moine, *t. de typogr.*

Монахиня, *sf.* moinesse, religieuse.

Монаховъ, ва, во, *adj. poss. ind.* et

Монашескій et **Мншескій**, ая, ое, *adj. poss. c.* de moine ; *монаш*, monastique ; — *ское одѣаніе*, l'habit monastique, le froc.

Монашески et **по-монашески**, *adv.* en moine, en religieux, monacalement.

Монашество et **Мншество**, *sn.* monachisme, vie monacale ; corps des moines.

Монашествовать et **Мншествовать**, I. 2, *v.n.* être moine, entrer au couvent.

МОНАСТЫРЬ (gr. *μοναστήριον*), *рѣ*, *dim.* монастырѣкъ, *рѣка*, *sm.* monastère, couvent, cloître ; enclos autour d'une église.

Монастырскій, ая, ое, *adj.* de monastère, monastique, conventuel, claustral, cénobitique ; — *скія кѣліи*, cellules d'un couvent.

Монастырка, *sf.* conventine, jeune personne élevée dans un couvent.

Монастырище, *sn.* lieu où était un couvent.

Монастырщина, *sf.* place appartenant à un monastère.

МОНѢТА (lat. *moneta*), *sf.* monnaie, pièce de métal monnayée; *чеканить монету*, battre monnaie; *ходячая монета*, monnaie courante; *монетою*, en espèces.

Монѣтнѣй, ая, ое, *adj.* de monnaie; —*ный дворъ*, la monnaie, l'hôtel des monnaies, monnaie, lieu où l'on frappe la monnaie.

Монѣтчикъ, *sm.* monnayeur.

Монѣтчикѣй, чья, чье, *adj.* de monnayeur.

МОНІСТО (lat. *monile*, du scr. *manī* 1, pierre précieuse), *sn. sl.* collier de perles précieuses.

МОНОЛОГЪ (gr. *μονολογία*, de *μόνος*, seul, et *λόγος*, discours), *sm.* monologue, soliloque, discours d'un seul personnage en scène.

МОНОПОЛІЯ (gr. *μονοπολία*, de *μόνος*, et *πωλεῖν*, vendre), *sf.* monopole, commerce exclusif par un seul individu.

Монополисть et Монопольщикъ, *sm.* monopolieur.

МОНУМЕНТЪ (lat. *monumentum*, de *monere*, avertir), *sm.* monument; *соорудить монументъ*, ériger un monument.

Монументальный, ая, ое, *adj.* monumental, des monuments.

МОПСЪ (angl. *mops*), *dim.* мопсикъ, *sm.* doguin, earlin (petit chien à museau noir, *canis fricator*).

Моечка, *dim.* мосечка, *sf.* un petit doguin. Мосечѣй, чья, чье, *adj.* de petit doguin.

МОРАЛЬ (franc., du lat. *mores*, mœurs), *sf.* la morale.

Моральный, ая, ое, *adj.* moral, conforme à la morale.

Моралисть, *sm.* un moraliste.

МОРГЪ (all. *morgen*), *sm.* mesure de terre de 1452 toises ou 84800 carrées

МОРГАТЬ (pol. *mrużać*) et *vi.* Мругать, *1. i, v. n.* elignoter, remuer les paupières coup sur coup.

Морганіе, *sn. v.* clignotement.

Моргунъ, нѣ, *sm.* —гунья, *sf.* celui ou celle qui clignote.

Помаргивать, поморгать, *v. n.* cligner ou clignoter souvent

Примаргивать, *v. n.* cligner ou clignoter de temps en temps.

МОРДА (pol. *morda*), *dim.* мордка, *sf.* museau, gueule des animaux; filet, nasse; *plur.* мордки, докъ, museaux de martres ou d'écurieils qui servaient autrefois de monnaie.

Мордастый, ая, ое, *adj.* ayant un grand museau.

Мордашка, *sf.* dogue, chien à museau court.

Мордовникъ, papel, aconit, tue-loup (plante, *aconitum lycoctonum*, *anthora*).

Мірды, *sf. plur.* sillons, rides au palais des ebevaux.

Намордникъ, *sm.* une muselière.

МОРЕ (scr. *mīra* 2, l'océan, de *mī* 3, disperser; lat. *mar-e*, all. *meer*), *sn.* la mer; *плыть моремъ*, aller par mer, *открытое море*, la pleine mer; *за моремъ*, au-delà de la mer, outre mer; *справствовать по морямъ*, courir les mers.

Морекой, ая, ое, *adj.* de mer, marin; maritime, naval, de la marine; —*скоу ружьѣ*, un bras de mer; —*ское чудовище*, un monstre marin; —*скія сілы*, forces maritimes, la marine; —*ское сраженіе*, combat naval; —*скоу солдаты*, soldat de la marine; —*скя вѣтренца*, ortie de mer (ver, *acinia*); —*скя гусеница*, la chenille de mer (*aphrodita*); —*скя капуста*, algue (plante marine, *fucus*); —*ское дерево*, gorgone (zoophyte, *gorgonia reseda*).

Моріетѣй, ая, ое, *adj.* éloigné de la côte.

Морісто, *adv.* loin de la côte.

Морякъ, кѣ, *sm.* un marin.

Моряна, *sf.* un vent de mer.

Морянинъ, *sm.* un habitant des côtes.

Морянка, *sf. vi.* sel de mer; sel étranger.

Мореплаваніе (de *плѣвать*, naviguer) et Мореходство (de *ходить*, aller), *sn.* navigation, marine, art de naviguer.

Мореплаватель, et Мореходецъ, два, *sm.* navigateur, marin, marinier.

Мореплавательный et Мореходный, ая, ое, *adj.* de la navigation, marin, de la marine; *мореходное училище*, l'école de marine; *наил карта*, une carte marine.

Взморье, *sn.* débordement des rivières à leur embouchure; bras de mer.

Заморскій, ая, ое, *adj.* transmarin, qui vient d'eau-delà de la mer.

Поморіе, *sn.* une entrée maritime (de là le nom de *Померанія*, la Poméranie).

Поморскій, ая, ое, *adj.* maritime, qui se trouve sur le bord de la mer

Поморянинъ, et Поморецъ, два, *sm.* habitant des côtes de la mer.

Приморіе, *sn.* région sur le bord de la mer

Приморскій, ая, ое, *adj.* maritime; —*скія города*, villes maritimes

МОРЕ́ЛЬ (all. *amaréllé*), *sf.* griote, cerise d'Espagne (*prunus cerasus juliana*).

МОРЖЬ, (angl. *morse*, du lat. *rosmarus*), *жá*, *sm.* morse, vache marine, éléphant de mer (amphibie, *trichecus rosmarus*).

Моржовый, ая, ое, *adj.* de morse.

Моржовина, *sf.* une peau de morse.

МОРКÓВЬ (pol. *marchew*, de l'all. *möhre*), *dim.* морковка, *sf.* carotte (racine potagère, *daucus carota*).

Моркóвный, ая, ое, *adj.* de carotte.

Моркóвишкъ, *sm.* herbe de carotte; plat de carottes.

МОРО́ШКА (gr. *μῶρον*, mûre?), *sf.* chamæmorus (sorte de ronce du Nord qui croît dans les marais et qui donne un fruit jaune à baies, *rubus chamæmorus*).

Моро́швиъ, *sm.* plante de chamæmorus; boisson faite de son fruit.

МОРСЬ (all. *muss*), *sm.* rob, suc épuré de fruits ou de baies.

МОРТИ́РА (lat. *mortarium*), *dim.* морти́рка, *sf.* mortier, pièce d'artillerie.

Морти́рный, ая, ое, *adj.* de mortier.

Морти́ра, *sf.* éprouvette, machine pour éprouver la poudre.

МО́РЩИТЬ (pol. *marszczyć*, de *marsk*, ride), II. 1, *v.a.* rider, faire des rides, froncer; —ся, *v.r.* se rider, se couvrir de rides; se chiffonner, se plier; rider le sourcil, être mécontent; *мо́рщить лобъ*, rider le front; *лицѣ мо́рщится отъ старости*, le visage se ride de vieillesse; *мо́рщится платье*, l'habit fait des plis; *part.p.* мо́рщенный.

Морщѣние, *sn.v.* action de rider ou de froncer, refrognement.

Морщи́на, *dim.* морщи́нка, *sf.* pli que fait une chose; ride, sillon; *морщины на лицѣ*, les rides du visage.

Морщи́вный, ая, ое, *adj.* de pli; de ride.

Морщѣватый et **Морщиноватый**, ая, ое, *adj.* couvert de rides.

Морщѣватость, *sf.* état d'une chose ridée.

Замóрщиться, *v.r. déf.* commencer à se rider, commencer à se couvrir de rides.

Намо́рщивать, I. 1, **намо́рщить**, *v.a.* rider, froncer, couvrir de rides; —ся, *v.r.* se rider, se couvrir de rides; froncer le sourcil, se refrogner, faire mauvaise mine; *part.p.* намо́рщенный; —ный видъ, un air refrogné.

Намо́рщивание, **намо́рщѣние**, *sn.v.* action de rider, de froncer.

По́мо́рщивать, **по́мо́рщить**, *v.a.* rider, froncer; —ся, *v.r.* se rider, se refrogner.

Примóрчивый, ая, ое, *adj.* délicat, dédaigneux, dégoûté, difficile.

Примóрчивость, *sf.* dégoût, dédain.

Размо́рщивать, **размо́рщить**, *v.a.* dérider, ôter les plis; —ся, *v.r.* se dérider, se déplier; *part.p.* размо́рщенный.

Смо́рщивать, **смо́рщить**, *v.a.* rider, froncer, chiffonner; —ся, *v.r.* se rider, se froncer, se ratatiner; *смо́рщить платье*, chiffonner un habit; *смо́рщиться отъ неудовольствія*, froncer le sourcil de mécontentement; *part.p.* смо́рщенный.

Смо́рщивание, **смо́рщѣние**, *sn.v.* froncement, action de rider.

Сморчо́къ, **чкá**, *sm.* morille (sorte de champignon tout ridé, *phallus esculentus*).

Сморчо́ковый, ая, ое, *adj.* de morille.

МОРЬ (pers. *mourtchê* 1, de *mour* 2, fourmi, rouille), *sm.* moire, étoffe de soie ondulée.

Мóровый, ая, ое, *adj.* de moire; moiré, tabisé, ondulé comme la moire.

МОСКÓВКА (de *Москóвá*, Moscou), *sf.* mé-sange à tête noire (oiseau, *parus ater*); sorte de jeu de cartes; *vi.* ancienne monnaie qui valait un demi-copeck.

Москво́рѣцкій (de *рѣка*, rivière), ая, ое, *adj.* de la rivière Moskva.

Замоскво́рѣчье, *sn.* partie de la ville de Moscou au-delà de la Moskva.

Подмоскóвная, **вой**, *sf.* terre, campagne, domaine aux environs de Moscou.

МО́СКОТЬ (ar. *miskèt* 3, musc), *sf.* toute espèce d'acides ou de couleurs, drogues.

Москóтильный, ая, ое, *adj.*; —ный рядъ, boutiques de drogues; —ные товары, drogues, drogueries.

МОСЛО́КЪ, *sm.* jointure des ailes chez les oiseaux, *t. de chasseur*.

МОСО́ЛЬ, **сла́**, *sm.* gros os de bête à cornes.

МОСТЪ (ar. *mässthäbê* 4, un banc, un plancher), *dim.* мо́стикъ, ou мо́стокъ, **ткá**, et мо́сточекъ, **чка**, *sm.* pont; *plur.* мо́сткы, planches pour passer un canal ou un fossé, pontet; trottoir de planches; descente d'un échafaudage; *ка́менные мо́сты*, des ponts en pierre; *пáхать по́ мосту*, passer par le pont; *подѣ́льный мостъ*, un pont levé; *живой мостъ*, *летя́щій мостъ*, un pont volant.

Мостовой, *ál, óe, adj.* de pont; de pavé; — *вѣя судá*, les barques d'un pont, les pontons; — *вѣй главá*, *vi.* inspecteur des pontons; — *вѣя кóжа*, du gros cuir.

Мостовáя, *вóй, sf.* pavé, chemin pavé; *моститъ мостовóю*, paver.

Мостовáна, *sf.* traverse, poutre d'un pont.

Мостовóе, *вáго, sn.* et Мостовщíна; *sf.* pontage, pontonnage, impôt pour le passage d'un pont; barrage, droit de péage pour les routes.

Мостовщíкъ, *кá, sm.* pontonnier, receveur du pontonnage; paveur.

Мостовщíчий, *чья, чье, et Мостовщíческий, яя, ое, adj.* de pontonnier.

Мостовьё, *sn.* peaux non entièrement préparées, *t. de tanneur.*

Помóсть, *sm.* plancher, plate-forme; radier, grille de poutres pour porter les fondations d'un pont.

Подмóстье, *sn.* place sous un pont.

Подмосткí, *кóвъ, sm. plur.* échafaudage.

Примóсть, *dim.* примóстокъ, *тка, sm.* pergon, palier; avant-duc, plancher sur des pieux pour commencer un pont de batcaux.

МОСТИТЬ, II.7, *v.a.* paver, faire un pavé; planchier, faire un plancher; *моститъ камнемъ*, paver de pierres; *моститъ доскáми*, planchier; *part.p.* мостённый.

Мостёние, *sn.v.* action de paver, de planchier.

Мостильщíкъ, *sm.* un paveur.

Взмáщивать, I.1, *v.a.* dresser un échafaudage; — *ся, v.r.* monter par le moyen d'un échafaudage, escalader; grimper, se percher.

Вымáщивать, *вымоститъ, v.a.* paver, planchier, garnir de pierres, de planches, etc.; *part.p.* вымóщённый.

Вымáщивание, *вымощёние, sn.v.* action de paver, de planchier.

Домáщивать, *домоститъ, v.a.* achever de paver, de planchier; *part.p.* домощённый.

Намáщивать, *намоститъ, v.a.* paver, planchier, placer un pavé ou un plancher; *part.p.* намóщённый.

Намáщивание, *намощёние, sn.v.* action de paver, de planchier.

Обмáщивать, *обмоститъ, v.a.* paver, planchier tout autour.

Отмáщивать, *отмоститъ, v.a.* mettre un pavé ou un plancher; achever de paver ou de planchier.

Отмостка, *sf.* un plancher quelconque.

Перемáщивать, *перемоститъ, v.a.* gerver, replanchier; *part.p.* перемóщённый.

Перемáщивание, *перемощёние, sn.v.* action de gerver, de replanchier.

Помáщивать, *помоститъ, v.a.* refaire souvent un pavé.

Подмáщивать, *подмоститъ, v.a.* et — *ся, v.r.* échafauder, faire ou placer un échafaudage.

Подмáщивание, *подмощёние, sn.v.* action de placer un échafaudage.

Примáщивать, *примоститъ, v.a.* dresser un échafaudage vers, placer des échafauds; *part.p.* примóщённый.

Примáщивание, *примощёние, sn.v.* action de dresser un échafaudage.

Умáщивать, *умоститъ, v.a.* paver, planchier comme il faut; *part.p.* умóщённый.

Умáщивание, *умощёние, sn.v.* action de paver, de planchier comme il faut.

МОТАТЬ (*scr. mat' 1, agiter; lat. mot-are de movere; hébr. mot 2, agitation*), I.1. *asp. mult.* мáтывать, *v.a.* dévider, mettre en écheveau ou en peloton, bobiner, pelotonner; dépenser, prodiguer, dissiper; *asp. unipl.* Мотну́тъ, III.1, *v.a.* secouer, branler, brandiller; — *ся, v.r.* se dévider, être dévidé; branler, chanceler; *мотáтъ шерсть*, dévider de la laine; *мотáтъ ильбíе*, dépenser son bien; *моти́уть головóю*, branler la tête; *part.p.* мóтанный.

Мотáние, *sn.v.* action de dévider, de dépenser, ou de branler.

Мотáльный, *ая, ое, adj.* servant à dévider; — *нья ворóбы*, un dévidoir.

Мотáльница, *sf.* dévidoir, machine pour mettre l'écheveau en peloton.

Мотáльщíкъ, *sm.* dévideur; — *щíца, sf.* dévideuse.

Моты́ка, *sf.* houe, hoyau, pioche.

Моты́чный, *ая, ое, adj.* de houe, de pioche.

Моты́ль, *лá, dim.* моты́лѣкъ, *лькá, sm.* papillon (*insecte, papilio*).

Моты́лять, I.3, *v.n.* voltiger, voler ça et là, papillonner.

Моты́рь, *рá, sm.* partie du traquet.

Мотъ, *dim.* мотóкъ, *ткá, et мотóчекъ, чка, sm.* écheveau de fil, de laine, de soie, etc.

Мотъ et Моты́га, *dim. de mépr.* моты́шка, *sm.* prodigue, dissipateur, dépensier, débauché, gaspilleur; — *тóвка, sf.* femme prodigue, femme dépensière.

- Мотováтый, ая, ое, *adj.* un peu prodigue, un peu dépensier.
- Мотонскóй, ая, ое, *adj.* prodigue, dépensier.
- Мотонекí и помотонскí, *adv.* en prodigue, prodigálement.
- Мотонствó, *sn.* prodigalité, profusion, dissipation, dépense excessive, gaspillage.
- Мотонíло (de *витъ*, tordre), *dim.* мотонíльце, *sn.* dévidoir, machine pour mettre en écheveau.
- Мотонвязъ (de *взязать*, lier), *sm.* et Мотонвязка, *sf.* ficelle, cordelette, cordon; cordelette pour mesurer la circonférence d'une bombe.
- Мотóра, *sf.* rouleau à dévider; barbeau (poisson, *cyprinus barbatus*).
- Мотóрный, ая, ое, *adj. pop.* léger, volage, inconstant.
- Мотóшка, *sf.* moulinet du dévidoir; *sm. pop.* batteur de pavé, fainéant.
- Мотчáть, I., помотчáть, *v. n. vi.* tarder, lambiner, lanterner.
- Мотчáние, *sn. v.* retard, délai.
- Вмáть вáть, I., вмóтáть, *v. a.* entremêler, entrelacer en dévidant; *part. p.* вмóтаннýй.
- Вмáть вáние, вмóтáние, *sn. v.* action d'entrelacer en dévidant.
- Домáть вáть, домóтáть, *v. a.* achever de dévider ou de pelotonner; dépenser tout; *part. p.* домóтаннýй.
- Замáть вáть, замóтáть, *v. a.* couvrir en dévidant par dessus; commencer à dissiper, à dépenser; commencer à branler, à secouer; —ся, *v. r.* être couvert en étant dévidé; s'adonner à la dépense; *part. p.* замóтаннýй.
- Замóтыга, *sm. pop.* dissipateur, débauché, gaspilleur.
- Намáть вáть, намóтáть, *v. a.* dévider, bobiner, mettre en peloton ou en bobine; faire beaucoup de dépenses, s'endetter; —ся, *v. r.* être dévidé, bobiné; *part. p.* намóтаннýй.
- Обвáть вáть, обмóтáть, *v. a.* dévider autour, envelopper, entortiller; —ся, *v. r.* être dévidé ou enveloppé autour; *part. p.* обмóтаннýй.
- Обмáть вáние, обмóтáние, *sn. v.* action de dévider autour.
- Отмáть вáть, отмóтáть, *v. a.* ôter une partie de ce qui est dévidé; *part. p.* отмóтаннýй.

- Отмóтокъ, тка, *sm.* partie ôtée de ce qui est dévidé.
- Перемáть вáть, перемóтáть, *v. a.* mettre sur un autre peloton; dévider tout; *part. p.* перемóтаннýй.
- Перемáть вáние, перемóтáние, *sn. v.* action de mettre sur un autre peloton.
- Помáть вáть, помóтáть, *v. a.* dévider souvent ou un peu; dépenser, dissiper un peu; branler, secouer un peu.
- Примáть вáть, примóтáть, *v. a.* dévider encore, ajouter en dévidant; *part. p.* примóтаннýй.
- Примáть вáние, примóтáние, *sn. v.* action de dévider encore.
- Промáть вáть, промóтáть, *v. a.* employer un certain temps à dévider; dépenser, dissiper, prodiguer; —ся, *v. r.* manger tout son bien, se ruiner par ses dépenses; *part. p.* промóтаннýй.
- Промáть вáние, промóтáние, *sn. v.* action de dépenser, de dissiper.
- Размáть вáть, размóтáть, *v. a.* défaire ce qui est dévidé, défaire un peloton; dissiper, dépenser; —ся, *v. r.* se dévider, se défaire; *part. p.* размóтаннýй.
- Размáть вáние, размóтáние, *sn. v.* action de dévider, de défaire.
- Смáть вáть, смóтáть, *v. a.* défaire, dévider, dérouler; dévider, bobiner, pelotonner; —ся, *v. r.* se défaire, se dérouler; *part. p.* смóтаннýй.
- Смáть вáние, смóтáние, *sn. v.* action de dévider, de défaire; action de pelotonner, de mettre en peloton.
- Умáть вáть, умóтáть, *v. a.* envelopper, entortiller; *part. p.* умóтаннýй.
- Умáть вáние, умóтáние, *sn. v.* action d'envelopper, d'entortiller.
- МОХЪ** (lat. *muscus*, all. *moos*), мха et мóха, *dim.* мóшóкъ, шкá, et мóшóчекъ, чка, *sm.* mousse (herbe rampante, *muscus*); coton, duvet, poil follet; *plur.* мхи, lieux couverts de mousse; мóхолю обрóс-льнýй, couvert de mousse.
- Мохóвóй, ая, ое, *adj.* de mousse, moussu, couvert de mousse.
- Мохóвáтый et Мховáтый, ая, ое, *adj.* un peu moussu, un peu couvert de mousse.
- Мохóвикъ, кá, *sm.* mousseron (agaric qui croît dans la mousse, *fungus subtomentosus*); sorte de dendrite (*dendrachates*).

Мшáрина, *sf.* et Мшáрникъ, *sm.* endroit couvert de mousse.

Мшáристый, ая, ое, *adj.* très-velu, très-rude, scabreux, inégal, âpre au toucher.

Мшáрить, II.1, замшáрить, *v.a.* rendre cotonneux, rendre raboteux ou âpre au toucher; —ся, *v.r.* devenir cotonneux, devenir raboteux ou âpre au toucher; *замшáрить атласъ*, rendre le satin velu; *part.p.* замшáренный.

Мшáникъ et Мшáникъ, кá, *sm.* étable d'hiver; cave ou toute autre construction garnie de mousse; hangard où l'on met hiverner les abeilles.

Мшáнка, *sf.* sagine (plante, *sagina*).

Мшáна, *sf.* élévation couverte de mousse.

Мшáстый, ая, ое, *adj.* moussu, rempli de mousse; cotonneux.

Мшáть, II.3, замшáть et обомшáть, *v.a.* boucher ou garnir de mousse; —ся, *v.r.* être bouché ou garni de mousse; se cotonner, devenir cotonneux; *атласъ замшáлся*, le satin s'est cotonné; *part.p.* мшáнный et замшáнный.

МОХНА́, *sf.* touffe de plumes aux pieds de quelques oiseaux; flocon de laine, touffe de poil; quinte-feuille (plante, *potentilla reptans*).

Мохнáтый, ая, ое, *adj.* velu, velouté, pelu, peluché, couvert de laine, couvert de poil.

Мохнáтость, *sf.* état d'un animal velu, état d'un corps velu.

Мохнáтýть, I.4, обмохнáтýть, *v.n.* devenir velu, se couvrir de poils.

Мохнáтка, *sf.* oiseau à pieds empennés; leucophie (insecte, *leucophia*).

Мохногóгий (de ногá, pied), ая, ое, *adj.* pattu, qui a les pieds velus; —zie голуби, pigeons pattus.

Мохногóжка, *sf.* poule pattue.

Мохнорýль (de рýло, museau), *sm.* strongle (ver des intestins, *strongylus*).

МОХÓРЪ, хрá, *dim.* мохорóкъ, крá, *plur.* мохрýи et мохры, *sm.* franges, filets d'une frange; duvet des fleurs, velours.

Мохрóвый, ая, ое, *adj.* velouté, qui a du duvet; —wie цвётý, fleurs veloutées.

Мохрóватýй, ая, ое, *adj.* ayant des franges.

Морхъ, *sm.* frange; *vi.* velours; *plur.* морхи, espèce de franges qui ornaient autrefois les harnais.

Двоёмóрхъ, *sm.* velours épinglé.

Двоёмóрхий, ая, ое, *adj.* de velours épinglé.

МРÁВИЙ (pers. *mour* 1, gr. *μόρμη-γξ*, lat. *form-ica*, suéd. *myr-a*), *via*, *sm.sl.* en russe Муравéй, вья, *sm.* la fourmi (insecte, *formica*).

Муравы́ный, ая, ое, *adj.* de fourmi; —ныя яйца, des œufs de fourmis.

Муравы́стый, *sl.* Мрáвистый, ая, ое, *adj.* plein de fourmis.

Муравéйникъ, *sm.* fourmillère, lieu où vivent les fourmis; ours de la petite espèce; fourmillier (oiseau, *myrmecophaga*).

Мура́шь, *sm.coll.* de petites fourmis.

Мура́шки, *секъ*, *sf.plur.* des fourmis séchées au four.

Мура́шникъ, *sm.* myrmécite (pierre qui a l'empreinte d'une fourmi, *myrmecites*).

Муравье́дъ (de їть, manger), *sm.* fourmillier (quadrapède, *myrmecophaga*).

Мраволéвъ (de левъ, lion), *sm.* fourmi-lion (insecte, *myrmelion formicarium*).

МРА́МОРЪ (gr. *μάρμαρον*, ar. *mermér* 2) et Мáрморъ, *sm.* marbre (pierre calcaire, *marmor*).

Мра́морный et Мáрморовый, ая, ое, *adj.* de marbre; marbré, veiné comme le marbre; —ный цвѣтъ, une couleur de marbre; —ная лѣжка, une marbrière.

Мра́морникъ, *sm.* un marbrier.

МРÉЖА (suéd. *mjärde*), *dim.* мрѣжца, *sf.sl.* en russe

Мерѣжа, *dim.* мерѣжка, *sf.* sorte de filet de pêcheur, tramaíl.

Мерѣжýй, *sl.* Мрѣжýный, ая, ое, *adj.* de filet; en forme de filet.

Сомрѣжýный, ая, ое, *adj.* fait ou réuni en forme de filet.

МРѢТИ (scr. *mri* 3, d'où *mrita* 4, mort, et *mriti* 5, la mort; pers. *mur-dén* 6, d'où *merg* 7; lat. *mor-i*, d'où *mors*; all. *mor-dén*, tuer, d'où *mord*, meurtre), *v.n.sl.* en russe

Мрѣть, III.2, *prés.* мру, *asp.mult.* мрáть, *v.n.* mourir, périr; *мерѣть съ голоду*, mourir de faim.

Мѣртvýй, ая, ое, *apoc.* мѣртвѣ, вá, во, *adj.* mort, trépassé; —вое тѣло, un corps mort, un cadavre; —вый цвѣтъ, la pâleur de la mort; —вый сонъ, sommeil léthargique; —вый якорь, la maîtresse ancre, l'ancre de la cale; —вый языкъ, une langue morte, une langue savante; —вою чашу нить, s'enivrer jusqu'à perdre connaissance.

Мертвó et Замертво, *adv.* mort, comme mort; мертвó пьянъ, ivre mort; мертвó рождённый, mort-né.

Мёртвость, *sf.* pâleur de la mort, insensibilité, état d'un membre privé de vie.

Мертвѣцъ, ещá, *sm.* un mort, un corps mort, un cadavre.

Мертвѣцкій, ая, ое, *adj.* de cadavre.

Мервѣчки, *adv.*; —ки пьянъ, ivre-mort.

Мёртвенный, ая, ое, *adj.* mortel, sujet à la mort.

Мёртвенность, *sf.* mortalité, état sujet à la mort.

Мертвачина et Мертвечина, *sf.* charogne, cadavre d'un animal.

Мертвачинный, ая, ое, *adj.* de charogne.

Мертвѣть, I. 1, умертвѣть et помертвѣть, *v.n.* pâlir de frayeur, se couvrir d'une pâleur mortelle.

Мертвѣние, помертвѣние, *sn.v.* état d'une personne saisie d'une pâleur mortelle; mortification, état d'un membre privé de vie.

Омертвѣлый et Помертвѣлый, ая, ое, *adj.* saisi d'une pâleur mortelle.

Омертвѣлость, *sf.* état de celui qui est saisi d'une pâleur mortelle.

Полумёртвый, ая, ое, *adj.* demi-mort.

Вымерáть, I. 1, вымереть, *v.n.* mourir en grand nombre; въ этомъ домѣ всѣ люди вымерли, tous les gens de cette maison sont morts.

Выморошный, ая, ое, *adj.* éteint, défaillant, vacant, caduc, qui reste sans héritier; —ное имѣние, un bien caduc, une succession vacante.

Замирáть, замереть, *v.n.* s'engourdir, devenir insensible; замерло сердце отъ страха, son cœur fut glacé de frayeur.

Замёрлый, ая, ое, *adj.* engourdi, insensible.

Измирáть, измереть, *fut.* изомру́, *v.n.* mourir tous (se dit de plusieurs).

Обмирáть, обмереть, *fut.* обомру́, *v.n.* s'évanouir, tomber en faiblesse, tomber en défaillance ou en syncope; обмирáетъ сердце, le cœur me manque.

Обмирáние, *sn.v.* état d'une personne évanouie, évanouissement.

Перемирáть, перемереть, *v.n.* mourir en foule, mourir l'un après l'autre.

Помирáть, помереть, *v.n.* mourir, périr en foule; скотъ померъ, le bétail a péri; помирáть съ смѣху, mourir de rire.

Умирáть, умереть, *v.n.* mourir, rendre l'ame, trépasser, décéder, expirer; онъ умеръ скоропостижно, il est mort subitement; умереть за отечество, mourir

pour sa patrie; умереть миру, renoncer au monde; умирающий, moribond, agonisant; умерший, trépassé, décédé.

Умираюие, *sn.v.* état de celui qui se meurt.

Умертвие, *sn.* décès, trépas, mort.

МЕРТВѢТЬ, II. 2, *prés.* мерщвлю́, *v.a.* tuer, faire mourir, ôter la vie, mettre à mort.

Умерщвлѣть, I. 3, умертвѣть, *v.a.* faire mourir, tuer, mettre à mort, assassiner; mortifier, macérer; —ся, *v.r.* être mis à mort, être assassiné; умертвѣть плоть, mortifier la chair; *part.p.* умерщвлённый.

Умерщвлёние, *sn.v.* action de tuer, de mettre à mort; mortification, macération.

Умертвитель, *sm.* meurtrier, assassin; —тельница, *sf.* meurtrière.

Умертвительный, ая, ое, *adj.* tuant, assommant, fort pénible.

МОРИТЬ, II. 1, *v.a.* faire mourir, faire périr; épuiser, mortifier, amortir, macérer; морить голодомъ, faire périr par la faim; морить известь, éteindre de la chaux; *part.p.* морённый.

Морёние, *sn.v.* action de faire mourir; action de mortifier, d'amortir, de macérer.

Морительный, ая, ое, *adj.* tuant, assommant, fastidieux, ennuyeux à l'excès.

Морительно, *adv.* fastidieusement.

Морь, *sm.* peste, contagion, épidémie, maladie contagieuse; mortalité; въ сей странѣ была сильная морь, la mortalité a été grande dans ce pays.

Моровой, ая, ое, *adj.* contagieux, pestilentiel, pestifère; —вая язва, mortalité, peste.

Вымаривать, I. 1, выморить, *v.a.* faire périr, faire mourir; tenir affamé pendant long-temps; выморить голодомъ, faire périr par la famine; *part.p.* выморенный.

Выморь, *sm.* action de faire périr, extinction.

Замаривать, заморить, *v.a.* faire périr, faire mourir de faim; épuiser, mortifier, macérer, amortir; —ся, *v.r.* se mortifier, s'amortir; заморить ртуть, éteindre du mercure; *part.p.* заморённый.

Заморенъ, *sm. pop.* homme épuisé par le travail et par la faim.

Изморить, *v.a. déf.* faire périr par la faim, par le froid, etc.; rendre trop fort ou trop piquant (le raifort).

Переморить, *v.a. déf.* faire périr en grand nombre par la faim, par le froid, etc.; *part.p.* переморённый.

Поморить, *v.a. déf.* faire périr, faire mourir une quantité.

Уморить, *v.a. déf.* faire mourir, faire pé-
rir, causer la mort; *уморить кого со
смѣху*, faire pâmer qq'un de rire; —ся,
v.r. être exténué, être rendu.

Уморъ, *sm.*; до умору, *adv.* infiniment;
смѣяться до умору, rire aux éclats,
crever de rire.

Уморительный, *ая, ое, adj.* à crever de rire.

Уморительно, *adv.* jusqu'à crever.

СМЕРТЬ, *sf.* mort, trépas, décès; *при смер-
ти*, à l'article de la mort; *бороться со
смертью*, lutter contre la mort; *осужде-
ние на смерть*, un arrêt de mort; *честная
смерть*, une mort honorable.

Смертный, *ая, ое, adj.* mortel, sujet à la
mort; mortel, qui cause la mort; crimi-
nel, capital; *plur.* смертные, les mortels,
les hommes; —ный грѣхъ, péché mortel.

Смертно, *adv.* mortellement, grièvement.

Смертность, *sf.* mortalité, condition de ce
qui doit mourir.

Смертельный, *ая, ое, adj.* mortel, qui cause
la mort; mortel, excessif, extrême; —ная
болѣзнь, une maladie mortelle; —ный
врагъ, un ennemi mortel.

Смертельно, *adv.* mortellement, à mort;
excessivement, extrêmement; *смертельно
раненный*, blessé à mort.

Смертоносие (de *носить*; porter), *sn.* meurtre,
cause de la mort.

Смертоносный, *ая, ое, adj.* mortel, morti-
fère, meurtrier, létifère; —ное оружье,
des armes meurtrières; —ный ядъ, un
poison mortifère, un poison mortel.

Смертоносъ, *sm.* nécydale (insecte, *песу-
далис*); ellébore (plante, *helleborus*).

Смертоубийца (de *убить*, tuer), *sm.* meur-
trier; homicide, assassin.

Смертоубийство, *sn.* meurtre, assassinat.

Смертоубийственный, *ая, ое, adj.* meur-
trier, mortifère.

Безсмертие, *sn.* immortalité; *безсмертие
души*, l'immortalité de l'ame.

Безсмертный, *ая, ое, adj.* immortel; —ная
слава, une gloire immortelle.

Обезсмертить, *П.в, v.a. déf.* immortaliser,
rendre immortel; —ся, *v.r.* se rendre
immortel; *обезсмертить имя*, immortaliser
son nom; *part. p.* обезсмерченный.

МСКУСЪ (lat. *moschus*, de l'ar. *misk* 1,
ou pers. *moichk* 2) et Мýскусь, *sm.*
muse, liqueur de l'animal de ce nom
dont on fait du parfum.

Мскýсовый et Мýскуеовый, *ая, ое, adj.*
de musc, musqué; —вые катышки,
muscadins, des pastilles au musc.

МСТИТЬ, *П.т, v.a.* (кому за что, кому
за кого) venger, tirer vengeance, se ven-
ger; *мститъ неприятелю за обиду*, se
venger d'un ennemi pour une offense
et *мстить за друга*, venger un ami; *part. p.*
мщѣнный.

Мщѣние, *s.n.* action de venger, de tirer
vengeance; *пылать мщѣниемъ*, brûler
de vengeance.

Мститель, *sm.* vengeur; —тельница, *sf.*
vengeeresse; *мститель за порокъ*, le ven-
geur du vice.

Мстительный, *ая, ое, adj.* vengeur, vindic-
atif; —ный мечъ, le glaive vengeur;
—ный человекъ, un homme vindicatif.

Мстительность, *sf.* caractère vindicatif, es-
prit de vengeance.

Мсть, *sf.* vengeance, récrimination; *ды-
шать местию*, respirer la vengeance.

Мстникъ, *sm.* vengeur; homme vindicatif.

Вымещать, *П.т, вѣместить, v.a. pop.* se
venger, tirer vengeance; *вѣместить на
комъ обиду*, tirer vengeance d'un affront;
part. p. вѣмщенный.

Вѣмщеніе, *sn.v.* action de se venger.

Отмщѣть et Отмщѣвать, отмстить, *v.a.* (ко-
му за что, кому за кого) venger, tirer
vengeance, se venger, rendre la pareille,
récriminer; *Господь отмститъ вра-
гамъ своимъ*, le Seigneur se vengera de
ses ennemis; *отмстить за отѣчество*,
venger sa patrie; *отмстить врагу за
обиду*, se venger, tirer vengeance des offen-
ses reçues d'un ennemi; *part. p.* отмщѣнный.

Отмщѣние, *sn.v.* action de se venger, de
tirer vengeance.

Отмѣстка, *sf.* rendu, tour joué pour se
venger d'un autre tour.

Отмститель et Отмстникъ, *sm.* vengeur;
—тельница, *sf.* vengeresse.

Отмстительный, *ая, ое, adj.* vengeur, ser-
vant à venger; —ныя орудія, instru-
ments de vengeance.

МТѢНА, *sf.* mot employé par les pêcheurs
du Volga pour désigner un paquet de
12 sandres (судакъ).

МУДО́ (scr. *mouchka* 3, ar. *doútmé* 4), *plur.*
муды́, *sn.* les testicules (mot obscène).

Мудорѣзъ (de *прѣзать*, couper), *sm.* mille-
feuille (plante, *millefolium*); eunuque.

МУДРЫЙ (scr. *mant-ri* 1, un sage, de *man* 2, savoir, et *mant-rin* 3, un conseiller, de *matri* 4, conseiller; ar. *moudrik* 5, intelligent), ая, ое, арос. мудръ, дрá, дро, сопр. мудрыйшій, ая, ее, аугт. премудрый, ая. ое, adj. sage, prudent, sensé, savant, intelligent; — *рый человекъ*, un homme sensé, un savant; — *рые законы*, des lois sages; — *рый советъ*, un conseil prudent, un sage conseil.

Мудро, adv. sagement, prudemment.

Мудрость, sf. sagesse, science, prudence; difficulté; *тутъ нтъ ни какой мудрости*, la chose n'offre aucune difficulté.

Мудрецъ, едá, sm. sage, philosophe, savant; *семь мудрецовъ Греческихъ*, les sept sages de la Grèce.

Мудрѣный, ая, ое, арос. мудрѣнъ, нá, нó, adj. fait d'une manière savante, ingénieux, admirable; qui demande beaucoup de talent, difficile à faire; bizarre, capricieux, fantasque; — *ное производѣние*, production ingénieuse; — *ный человекъ*, homme bizarre; — *нó это сдѣлать*, il est difficile de faire cela.

Мудрѣо, adv. habilement, ingénieusement; difficilement, avec difficulté.

Мудрѣвать, I.2, et **Мудрѣть**, II.1, помудрѣвать et помудрѣть, v.n. subtiliser, raffiner, sophistiquer, pointiller.

Мудрѣваніе, sn. action de sophistiquer, subtilité, finesse.

Мудрѣватель, sm. sophistiquer.

Мудрѣствовать, I.2, v.n. penser, philosopher, raisonner sagement.

Мудрѣствованіе, sn.v. action de philosopher.

Велемудріе, sn. grande sagesse, grande science.

Велемудрый, ая, ое, adj. doué d'une grande science.

Велемудрѣствовать, I.2, v.n. s'enfoncer dans la philosophie, s'enfoncer dans la science.

Высокомудріе, sn. grande sagesse; présomption, haute opinion de soi-même.

Высокомудрый et **Высокомудреный**, ая, ое, adj. doué d'une grande sagesse; présomptueux, hautain, altier.

Высокомудрено, adv. avec une grande sagesse.

Единомудріе, sn. harmonie dans les raisonnements ou dans les pensées.

Единомудрый et **Единомудренный**, ая, ое, adj. qui pense de même.

Единомудрено, adv. unanimement.

Многомудріе, sn. erreur provenant d'un raisonnement subtil.

Многомудрый, ая, ое, adj. erronné, qui est dans l'erreur.

Немудрѣный, ая, ое, adj. simple, facile; — *ныя правила*, des principes faciles.

Премудрость, sf. sagesse, sapience; *премудрость Божія*, la sagesse divine; *книга премудрости*, le livre de la sapience.

Премудростный, ая, ое, adj. de la sapience; — *ныя книги*, les livres sapientiaux.

Противомудрѣствовать, v.n. raisonner différemment, être d'un sentiment contraire.

Умудрѣть, I.3, умудрѣть, v.a. donner la sagesse, rendre sage, instruire, enseigner; — *ся*, v.r. devenir sage, s'instruire, apprendre; raffiner, subtiliser.

МУЖЪ (scr. *manoudja* 6, de *manou* 7, le créateur du monde, et *dja* 8, né; all. *mensch*, lat. *mas*), plur. *мужи*, жѣй, sm. homme fait, homme dans l'âge viril; homme de cœur, homme d'un caractère mâle; plur. *мужья*, жѣй, dim. *муженѣкъ*, пѣкá, sm. mari, époux; *благоразумные мужи*, des hommes sensés; *ревнивые мужья*, des maris jaloux; *вѣйти замужъ за когó*, se marier à qqu'un, épouser (se dit de la femme); *вѣдать дочь замужъ*, marier sa fille.

Мужній, *ияя*, нее, et **Мужнинъ**, на, но, adj. poss. de mari, marital.

Мужнина et **Мужнина**, sm. homme, individu du sexe masculin.

Мужескій, ая, ое, et **Мужеской**, *яя*, *оо*, adj. viril, d'homme, mâle, masculin; — *скій вóзраст*, l'âge viril; — *скій портной*, tailleur pour hommes; — *скій родъ*, le genre masculin; — *скій корень*, mandragore (plante, *atropa mandragora*).

Мужески, adv. virilement, en homme.

Мужество, sn. âge viril, virilité; air mâle, contenance ferme; courage, fermeté, vaillance, bravoure, héroïsme; *пріити въ мужество*, entrer dans l'âge viril.

Мужественный, ая, ое, adj. mâle, héroïque, courageux, brave; — *ная бóдрость*, courage mâle; — *ныя подвиги*, exploits vaillants, exploits.

Мужественно, adv. vaillamment, en brave.

Мужествовать, I.2, v.n. sl. combattre vaillamment, être brave.

Мужеложство (de *ложиться*, se coucher), sn. sodomie, pédérastie.

Мужеложникъ, sm. sodomite, pédéraste.

Мужеложный, ая, ое, adj. de sodomie.

Мужеложествовать, I. 2, *v.n.* être adonné à la pédérastie.
 Мужелюбие (de *любить*, aimer), *sn.* amour de son mari.
 Мужелюбца, *sf.* femme qui aime son mari.
 Мужемудренный (de *мудрый*, sage), *ал, ое, adj.* ayant la sagesse ou la science d'un homme fait.
 Муженейство (de *неистовство*, rage), *sn.* fureur utérine, nymphomanie.
 Мужеубийца (de *убить*, tuer), *sm.* homicide; *sf.* femme qui tue son mari.
 Мужеубийство, *sn.* meurtre, assassinat; crime de la femme qui tue son mari.
 Безмужный, *ал, ое, adj.* qui n'a pas de mari, non marié, célibataire; — *нос состояние*, le célibat.
 Замужней, *ля, ее, adj.* — *нял жена*, femme mariée.
 Замужство, *sn.* état d'une femme mariée, mariage; *отдать дочь въ замужство*, donner sa fille en mariage.
 Немужественный, *ал, ое, adj.* timide, poltron, qui est sans cœur.
 Немужественно, *adv.* timidement, en lâche, en poltron.
МУЖАТЬ, I. 1, *возмужать, v.n.* atteindre l'âge viril, entrer en puberté; — *ея, v.r.* se conduire en homme, s'encourager, prendre courage, se rassurer.
 Мужаніе, *возмужаніе, sn.v.* atteinte de l'âge viril, puberté.
 Мужатал, той, et Мужатица, *sf. sl.* femme mariée.
 Возмужаніе, *sn.v.* atteinte de l'âge viril.
 Возмужалый, *ал, ое, adj.* viril, adulte, qui est dans l'âge de puberté.
 Возмужалость, *sf.* virilité, puberté, âge viril.
МУЖИЦЪ, *ка, dim.* мужичокъ, *чка, dim.* de *тепр.* мужиченка, *augm.* мужичина et мужичице, *sm.* paysan, villageois; rustre, rustaud, manant; batteur de tête, jeu d'enfant; *мужикъ корень*, stelléride de Sibérie (plante, *stellera chamaejasme*).
 Мужиковъ, *ва, во, adj. poss. ind.* et Мужичій, *ал, ое, adj.* et Мужичій, *чь, чье, adj.* de paysan, villageois, rustique, grossier.
 Мужички et по-мужички, *adv.* rustiquement, en paysan.
 Мужичество, *sn.* rusticité, grossièreté.
 Мужиковатый, *ал, ое, adj.* rustique, rustaud, rustre.
 Мужиковато, *adv.* rustiquement.
 Мужиковатость, *sf.* rusticité.

МУЗА (lat. *musa*, gr. *μῦσα*), *sf.* muse, divinité qui préside à quelque science.
 Музей (lat. *museum*) et Музѳумъ, *sm.* musée, cabinet d'histoire naturelle.
 Мѳзыка (gr. *μουσική*, de *μῦσα*) et *sl.* Музыка, *sf.* musique, science des sons; *голосовая мѳзыка*, musique vocale.
 Музыкальный et Музикійскій, *ал, ое, adj.* musical, de musique; — *ныя ноты*, notes de musique; — *скія орудія*, instruments de musique.
 Музыкально, *adv.* musicalement.
 Музыкантъ, *sm.* un musicien; — *антша, sf.* une musicienne.
 Музыкантекій, *ал, ое, adj.* de musicien.
 Музыкосочинитель (de *сочинить*, composer), *sm.* compositeur de musique.

МУКА (ar. *mouk*, poudre; hébr. *mouk*, objet broyé), *dim.* мѳчка, *sf.* farine, grain réduit en poudre; *мукá крупчатая*, fleur de farine; *мукá пеклевáнная*, fleur de farine de seigle.
 Мучной, *áя, óе, adj.* de farine; — *нял лѳва*, boutique de farine.
 Мучникъ, *ка, sm.* farinier, marchand de farine; *пáте* de farine d'orge.
 Мучнистый, *ал, ое, adj.* farineux, donnant beaucoup de farine.
 Мучнить, II. 1, *asp. parf.* замучнить, измучнить et намучнить, *v.a.* enfariner, couvrir de farine; — *ся, v.r.* s'enfariner, se couvrir de farine.
 Мукомольня (de *молотъ*, moudre), *sf.* un moulin à blé.
 Мукомольный, *ал, ое, adj.* servant à moudre le blé; — *нял мельница*, un moulin à blé.
 Мукосѳй (de *сѳать*, bluter), *sm.* — *еѳя*, *sf.* celui ou celle qui blute la farine.
 Мукосѳійня, *sf.* une bluterie.
 Мукосѳійный, *ал, ое, adj.* servant à bluter la farine.

МУКА (pers. *mouk*, aiguillon; gr. *μῦκος*, peine, suéd. *möd-a*, all. *müh-e*), *sf.* tourment, torture, martyre, supplice, peine; mal, douleur; *страшныя мѳки*, des tourments horribles; *несносныя мѳки*, des douleurs insupportables; *мѳки при родáтѳ*, des douleurs d'enfantement.
 Мѳчить, II. 3, *v.a.* tourmenter, tyranniser, faire souffrir, martyriser; bourreler, tourmenter de remords; — *ся, v.r.* se tourmenter, s'inquiéter, s'agiter; être tour-

- menté, souffrir; *его лихорадка мучитъ*, il est tourmenté de la fièvre; *совѣсть мучитъ*, j'ai des remords de conscience; *мучиться въ родѣхъ*, être en travail d'enfant; *мучиться съ дѣтьми*, se tourmenter, s'agiter beaucoup pour des enfants; *part.p.* мученный.
- Мученіе, *sm.* action de tourmenter, souffrance, tourment, supplice.
- Мучи́лище, *sm.* lieu de tourment.
- Мучи́тель, *sm.* tyran, bourreau, homme cruel; bourreau, maître des hautes œuvres; tyran, titiris, pitiris (oiseau); — *тещица*, *sf.* une tyranne; *совѣсть мучительница злыхъ людей*, la conscience bourrée les méchants.
- Мучи́тельный, ая, ое, *adj.* tourmentant, douloureux, pénible; — *ныя терзанія совѣсти*, les remords rongeurs de la conscience.
- Мучи́тельно, *adv.* avec tourment.
- Мучи́тсльскій, ая, ое, *adj.* cruel, tyrannique; — *ское повелѣніе*, un ordre tyrannique, un ordre cruel.
- Мучи́тсльски, *adv.* tyranniquement, cruellement, en tyran.
- Мучи́тельство, *sm.* tyrannie, cruauté, oppression, violence.
- Мучи́тельствовать, I. 2, *v.n.* agir en tyran, tyranniser.
- Муче́никъ, *sm.* martyr, qui a souffert la mort pour la foi; martyr, victime; — *ница*, *sf.* une martyre.
- Муче́нический, ая, ое, *adj.* de martyr; — *скій ликъ*, le choeur des martyrs.
- Муче́нически, *adv.* en martyr.
- Муче́ничество, *sm.* martyre, tourment du martyr; *внѣкъ мученичества*, la couronne du martyr.
- Муче́ничець, *чца, sm.* cantiques en l'honneur des martyrs.
- Мученико́словіе (de *слова*, discours), *sm.* martyrologe, liste des martyrs.
- Мученико́словъ, *sm.* martyrologiste, auteur d'un martyrologe.
- Великомуче́никъ, *sm.* grand martyr; — *ница*, *sf.* grande martyre.
- Первомуче́никъ, *sm.* premier martyr.
- Вымучи́вать, I. 1, *v.a.* вымучить, *v.a.* obtenir par force, arracher par violence, extorquer; obtenir par d'instantes importunités; *вымучить у когò деньги*, extorquer de l'argent à qqu'un; *part.p.* вымученный.

- Вымучи́ваніе, вымученіе, *sm.v.* action d'extorquer, extorsion.
- Замучи́вать, замучи́ть, *v.a.* faire périr dans les tourments; fatiguer, épuiser, harasser; — *ся*, *v.r.* périr dans les tourments; se harasser, s'épuiser; *замучить людей на работѣ*, harasser ses gens par le travail: *кашель замучилъ*, la toux m'a épuisé; *замучилась родами*, elle est morte en couches; *part.p.* замученный.
- Замучи́ваніе, замученіе, *sm.v.* action de faire périr dans les tourments; action d'épuiser.
- Измучи́вать, измучи́ть, *v.a.* épuiser, accabler, harasser; — *ся*, *v.r.* s'épuiser, se harasser; *измучить лошадей*, harasser un cheval; *part.p.* измученный.
- Намучи́ться, *v.r. déf.* éprouver bien des tourments, bien des désagréments.
- Пере́мучи́вать, пере́мучи́ть, *v.a.* tourmenter, martyriser, faire souffrir plusieurs; harasser, épuiser, accabler tous; — *ся*, *v.r.* se tourmenter, s'épuiser.
- Помучи́вать, помучи́ть, *v.a.* tourmenter, martyriser un peu, faire souffrir, faire languir dans l'attente; — *ея*, *v.r.* se tourmenter, souffrir, éprouver quelques peines.
- Размучи́ть, *v.a. déf.* tourmenter, faire souffrir, harasser de toutes manières; — *ся*, *v.r.* ressentir un grand tourment.
- Смучи́ть, *v.a. déf.* tourmenter, harasser, épuiser par un travail continuel; — *ся*, *v.r.* s'épuiser, s'affaiblir, avoir perdu ses forces; *part.p.* смученный.
- Умучи́вать, умучи́ть, *v.a.* tuer, faire périr à force de tourmenter; harasser, épuiser, affaiblir à force de travail; — *ся*, *v.r.* s'épuiser, s'affaiblir; être harassé, accablé; *part.p.* умученный.
- МУКСУ́НЪ, *на, sm.* sorte de goujon des rivières de Sibérie (poisson, *salmo eperlanus*).
- МУЛТА́НЪ (pers. *moultân* 1, ville de Perse), *sm. vi.* sorte de glaive.
- МУЛЪ (lat. *mulus*), *sm.* mulet, bardeau, animal né d'un âne et d'une jument.
- Му́ловый, ая, ое, *adj.* de mulet.
- Му́лонокъ, *нка, sm.* bardot, jeune mulet.
- Мула́тъ, *sm. mulâtré*, méis, mulâtre, homme né d'un blanc et d'une négresse.
- Мула́текій, ая, ое, *adj.* mulâtre.

МУ́МІЯ (ар. *mo'imîè* 1, de *mo'im* 2, cire), *sf.* momie, corps embaumé, cadavre desséché.
 МУ́НДА, *sf.* blenne (poisson de rivière, *cobitis fluviatilis*).
 МУ́НДИРЪ (pol. *mundur*, du fr. *monture*), *sm.* uniforme, vêtement militaire ou civil; *вице-мундиръ*, un petit uniforme.
 Мунди́рный, ая, ое, *adj.* d'uniforme.
 Мунди́ровать, I.2, обмунди́ровать, *v.a.* habiller, équiper, fournir l'uniforme et la chaussure; *part.p.* обмунди́рованный.
 Обмунди́рование; *sn.v.* et Обмунди́ровка, *sf.* action d'équiper, équipement.
 МУ́НДШЕНКЪ (all. *mundschenk*, de *mund*, bouche, et *schenk*, échançon), *sm.* échançon; *Оберъ-Шёнкъ*, grand échançon (2^e cl.).
 МУ́НДШЕНКІЙ, ая, ое, *adj.* d'échançon.
 МУРѢ́НА (gr. *μυραίνα* et *μύρος*), *sf.* murène, flûte (poisson de mer, *muræna*).
 МУРЗА́ (pers. *mirzá* 2 pour *émirza*, fils d'émir), *sm.* mourza, prince tatar.
 МУ́РИНЪ (pol. *murzin*, du lat. *Maurus*), *sm.* Maure, More, habitant des états barbaresques; — *ринка*, *sf.* mauresse, moresse.
 Му́ринскій, ая, ое, *adj.* moresque.
 МУРЛЫКАТЬ и Му́рны́кать, I.1, et II.2, *v.n.* fler (se dit du chat et du lynx qui par leur *rourou* témoignent leur contentement); murmurer, marmoter, parler tout bas.
 Му́рлыканье и Му́рны́канье, *sn.v.* rourou du chat et du lynx.
 МУ́РУГІЙ (suéd. *mörk*, brun), ая, ое, *adj.* brun obscur (se dit de la couleur de certains animaux).
 МУРЧА́ТЬ, II.2, *v.n.* grogner (se dit de l'ours); *медвѣдь му́рчитъ*, l'ours grogne.
 Му́рчанье, *sn.v.* grognement de l'ours.
 МУРЪ́ (pers. *tour* 4, la rouille), *sm.* masse préparée pour le vernis de la vaisselle.
 Му́ровый, ая, ое, *adj.* verdâtre.
 Мурава́, *dim.* мура́вка, *sf.* jeune herbe, herbe verte.
 Мурава́, *sf.* vernis, enduit vitrifié qu'on met sur les terres cuites.
 Мура́зить, II.2, *v.a.* vernisser, mettre le vernis sur la poterie; —ся, *v.r.* être vernissé; *part.p.* мура́вленный.
 Мура́вление, *sn.v.* vernissure.
 Мура́вница, *sf.* *pop.* vaisselle vernissée.
 Мура́вщикъ, *sm.* un vernisseur.

МУСА́ТЬ (pol. *musat*), *dim.* мусáтокъ, тка, *sm.* tournefil, acier rond ou carré pour donner le fil aux outils.
 Мусáтный, ая, ое, *adj.* de tournefil.
 Мусáтить, II.2, *v.a.* donner le fil, aiguïser sur le tournefil.
 МУСЫ́НГЪ (angl. *mousse*), *sm.* bouton d'étau et de tournevire, *t. de mar.*
 МУ́СКУЛЪ (lat. *musculus*), *sm.* muscle, partie organique du corps.
 Мускуло́ватый, ая, ое, *adj.* musculeux, plein de muscles.
 МУ́СЛИТЬ (lat. *mucus*, morve), II.1, заму́слить, *v.a. pop.* salir de bave; —ся, *v.r.* se salir de bave; *part.p.* му́сленный.
 Му́сление, *sn.v.* action de salir de bave.
 Мусо́лить, II.1, замусо́лить, *v.a.* salir de bave; amollir avec les dents.
 Выму́слить и Заму́слить, *v.a. déf.* salir tout-à fait de bave; —ся, *v.r.* se salir de bave; *part.p.* выму́сленный et заму́сленный.
 Изму́слить, *v.a. déf.* baver, couvrir de bave; *part.p.* изму́сленный.
 МУ́СОРЪ (ар. *moukèsser* 2, brisé), *sm.* gravois, décombres, plâtras, débris de murs.
 Му́сорный ая, ое, *adj.* de gravois.
 Му́сора, *sf.* mélange d'argile et de charbons pilés pour enduire les forges.
 Му́сорить, II.1, *v.a.* jeter du gravois, remplir de décombres.
 Му́сорщикъ, *sm.* celui qui enlève le gravois.
 МУССО́НЪ (ар. *mèvsim* 2, saison) et Моусо́нъ, *sm.* mousson, vents périodiques de la mer des Indes.
 МУСУЛЬМАНЪ (pers. *mussulmán* 7, de l'ar. *mousslim* 2, orthodoxe) et Мусульма́нинъ, *sm.* musulman, mahométan; —манка, *sf.* musulmane, mahométane.
 Мусульма́нскій, ая, ое, *adj.* musulman, mahométan; —*ская віра*, le musulmanisme, l'islamisme.
 Мусульма́нство, *sn.* mahométisme, musulmanisme, islamisme.
 МУ́ФЕЛЬ (all. *muffel*), *sm.* moufle, vase de chimie.
 Му́фельный, ая, ое, *adj.* de moufle.
 МУ́ФТА (all. *muff*), *dim.* му́точка, *sf.* un manchon.
 Му́фточный, ая, ое, *adj.* de manchon.
 МУ́ФТІЙ (ар. *mufti* 2, sage), *sm.* moufti, mufti, chef de la religion mahométane.

МУША (pers. *mèguès* 1, gr. *μύ-α*, lat. *musca*, all. *mück-e*), *dim.* мýшка, *sf.* mouche (insecte, *musca*); *инанская мýха*, mouche cantharide (*meloe vesicatorius*).

Мýшка, *sf. dim.* petite mouche; mouche, morceau de taffetas noir que l'on met au visage; moucheture, mouches sur une étoffe; frontail, fronteau de mire.

Мýший, шья, шье, *adj.* de mouche.

Мýшчатый, ая, ое, *adj.* moucheté, tacheté de mouches; — *тая выйбóйка*, toile peinte mouchetée.

Мóха, *dim.* мóшка et мшáца, *sf.* mouche-ron, thryps (insecte, *thrips*).

Мухогóнка (de *гонáть*, chasser), *sf.* émouchoir, chasse-mouches.

Мухоло́нка (de *ловíть*, attraper), *sf.* gobe-mouches, mouchetolle (oiseau, *muscipapa atricapella*); sorte de petit filet pour attraper les insectes ailés.

Мухомóръ (de *морíть*, faire périr), *sm.* tue-mouches (sorte de champignon, *agaricus muscarius*); caillou arsenical (*arsenicum rativum nigrum*); asperge (plante, *asparagus officinalis*).

Мухóртый (de *ротъ*, bouche), ая, ое, *adj.* bai à bouche blanche (des cheveux).

Мухóртикъ, *sm. pop.* homme petit et maigre.

Мухотрáвъ (de *травíть*, chasser), *sm.* céropége (plante, *ceropogia*).

Мухо́ръ (de *хрь*, vert-de-gris), *sm.* arsenic, poudre aux mouches; étoffe tabisée de Boukharie.

Мухо́ровый, ая, ое, *adj.* de cette étoffe.

МУШКА́ТЬ (pol. *muszkat*, all. *muskate*, du fr. *musc*) et **Мускáтъ**, *sm.* muscade (poix très-odorante, *nux moschata*).

Мушкáтвый, ая, ое, *adj.* de muscade; — *ный оръжь*, noix muscade; — *ный цвѣтъ*, fleur de muscade; — *ное вино*, vin muscat.

Мушкaтѣль, *sm.* muscat, raisin et vin muscat.

Мушкaтѣльвый, ая, ое, *adj.* muscat; — *ная грýша*, muscadelle, sorte de poire.

МУШКЕЛЬ (holl. *moskwil*), *sm.* maillet à calfat, *t. de mar.*

МУШКЕ́ТЬ (it. *moschetto*), *sm.* mousquet, fusil, arme à feu.

Мушкeтýный, ая, ое, *adj.* de mousquet.

Мушкeтóвъ, *sm.* mousqueton, fusil court de cavalier.

Мушкeтёръ, *sm.* mousquetaire, fusilier, soldat armé du mousquet.

Мушкeтёрский et **Мушкeтёрный**, ая, ое, *adj.* de mousquetaire, de fusilier.

МУШТА́БЕЛЬ (pol. *musztabel*, de l'all. *masstab*), *sm.* appuie-main, baguette de peintre.

МУШТРОВА́ТЬ (pol. *mustrowac*, passer en revue, de l'all. *mustern*), I. 2, *вы-муштровать* et *намуштровáтъ*, *v. a.* exercer, tenir en haleine (des soldats).

МУШТУ́КЪ (all. *mundstück*, de *mund*, bouche, et *stück*, pièce) et **Мундшту́къ**, *кá*, *dim.* муштучо́къ, *чкá*, *sm.* embouchure, partie d'un instrument à vent; embouchure, mors, frein.

Муштýчный, ая, ое, *adj.* d'embouchure, de frein.

МУШЕ́ЛЬ (ar. *mouhassèl* 2, ce qui est acquis), *sm. sl.* gain, profit, intérêt, usure.

Мушeлoймeцъ (de *имáть*, prendre), *мша*, *sm. sl.* usurier, homme intéressé, homme avide de gain.

Мушeлoймный, ая, ое, *adj. sl.* intéressé, avide de gain.

Мушeлoймство, *sn. sl.* intérêt, avidité, cupidité, avarice.

МЫ (scr. *vaiam* 2, gén. *nas* 1; pers. *má* 2 et *máidán* 2; gr. *μηεις*, d'où *νοήτιος*, le nôtre; lat. *nos*, d'où *noster*; all. *wir*, d'où *unser*), *нась*, *намъ*, *pron. pers.* (plur. de я) nous, de nous, à nous; *мы говорíмъ*, nous parlons; *онъ идѣтъ съ нами*, il vient avec nous.

Нашъ, *аша*, *аше*, *adj. poss.* notre, le nôtre; *sm.* nom ancien de la lettre Н; *no-нашему*, *adv.* suivant notre manière de voir, à notre manière.

МЫ́ЗА (pers. *míz* 7 maître de la maison), *dim.* мы́зка, *sf.* maison de campagne aux environs d'une ville; ferme, métairie.

Мы́зный, ая, ое, *adj.* de maison de campagne; de ferme, de métairie.

Мы́зникъ, *sm.* intendant d'une maison de campagne; fermier, métayer.

Подмы́зокъ, *зка*, *sm.* une métairie.

МЫКА́ТЬ (ar. *midjèn* 8, battoir), I. 1, et II. 2, *v. a.* sérancer, affiner, passer par le sérán (le lin ou le chanvre); porter, mettre souvent (un habit); emporter, mener avec violence; — *ся*, *v. r. pop.* aller çà et là (à pied ou à cheval); *мыкaтъ зóре*, supporter un malheur, être dans le chagrin; *part. p.* мы́канный.

- Мыканье, *sn.v.* action de sérancer, de passer par le séran.
- Мыканка et Мыканица, *sf.* séran, gréce, affinoir, carde pour préparer le lin; châton qui se trouve au chanvre, au saule, etc.
- Мычка et Мочка, *sf.* botte de lin préparée pour être filée.
- Мызгáт, *v.n. pop.* aller çà et là.
- Вымыкáть, I. 1, вымыкáть, II. 3, *v.a.* sérancer tout, faire passer par le séran (tout le lin ou tout le chanvre); *part.p.* вымыкáнный.
- Вымыкáние, *sn.v.* action de sérancer tout.
- Измыкáть, *v.a. déf.* sérancer, teiller; user entièrement un habit; —ся, *v.r.* se pervertir par l'oisiveté; *part.p.* измыкáнный.
- Отмыкáть, *v.a. déf.* achever ou cesser de sérancer.
- Перемыкáвать, перемыкáть, *v.a.* sérancer une seconde fois.
- Помыкáвать et Помыкáть, *v.a.* sérancer un peu ou souvent; envoyer souvent, employer à divers messages; porter souvent (un habit); dresser les oiseaux de proie en les lâchant sur d'autres oiseaux.
- Помыкáние, *sn.v.* action d'envoyer souvent.
- Помыть, *sm.* action de dresser les oiseaux de proie, *t. de chasseur.*
- Помытчикъ, *sm.* autoursier, fauconnier qui dresse les oiseaux de proie.
- Промыкáть, *v.a. déf.* employer un certain temps à sérancer.
- Размыкáть, *v.a. déf.* écraser, fouler aux pieds (se dit des chevaux); *размыкáть гóре*, dissiper le chagrin.
- Смыкáть, *v.a. déf.* faire aller de côté et d'autre.
- Осмыкáвать, осмыкáть, *v.a. déf.* user, rendre lisse ou uni (une corde ou un balai) à force de froter; —ся, *v.r.* être usé, devenir lisse ou uni; *part.p.* осмыкáнный.
- Умыкáть, *v.a. déf.* sérancer bien, sérancer comme il faut.
- МЫКИЗЪ, *sm.* espèce de saumon du Kamtchatka (poisson, *salmonis species*).
- МЫКЪ (*onomatopée* du cri des bœufs), *sm.* mugissement.
- Мычáть, II. 3, *v.n.* mugir, meugler, beugler, crier comme un bœuf.
- Мычáние, *sn.v.* mugissement, meuglement, beuglement.
- Замычáть, *v.n. déf.* commencer à mugir.
- Промычáть, *v.n.* mugir un certain temps.
- Размычáться, *v.r.* mugir beaucoup, faire entendre plusieurs mugissements.

- МЫСЛЬ (ar. *mizl* 1, image, et *mekhl-lét* 2, idée; gr. *μησις* pour *μητις*, conseil), *sf.* pensée, réflexion, considération; opinion, avis, sentiment; dessein, intention, volonté; *высокія мысли*, des pensées sublimes; *выраженіе мыслей*, l'expression des pensées; *проникнуть мысль автора*, saisir les idées d'un auteur; *онъ въ глубокихъ мысляхъ*, il est plongé dans ses réflexions; *по мысли*, *adv.* à souhait, selon ses désirs.
- Мысленный, ая, ое, *adj.* de pensée, intellectuel; d'imagination, idéal, imaginaire; mental, qui se fait en esprit; —ная способность, une faculté intellectuelle; —ная честь, un honneur imaginaire; —ный взоръ, un regard pénétrant.
- Мысленно, *adv.* mentalement, en esprit, en imagination.
- Благомыслие, *sn.* une bonne intention.
- Благомысленный, ая, ое, *adj.* bien intentionné.
- Благомысленно, *adv.* avec une bonne intention.
- Высокомыслие, *sn.* présomption, haute idée de soi-même, orgueil.
- Высокомысленный, ая, ое, *adj.* présomptueux, hautain, orgueilleux.
- Высокомысленно, *adv.* présomptueusement.
- Единомыслие, *sn.* conformité de sentiments, unanimité, bonne intelligence.
- Единомысленный, ая, ое, *adj.* unanime, qui est du même sentiment.
- Единомысленно, *adv.* unanimement.
- Единомысленникъ et Единомышленникъ, *sm.* partisan, adhérent.
- Зломыслие, *sn.* une mauvaise intention.
- Зломысленный, ая, ое, *adj.* mal-intentionné.
- Зломысленно, *adv.* avec mauvaise intention.
- Зломысленникъ, *sm.* un mal-intentionné.
- МЫСЛИТЬ, II. 1, *prés.* мышлю, *v.a.* penser, considérer, réfléchir, songer à, imaginer, concevoir; projeter, former le dessein, avoir l'intention; s'occuper, s'inquiéter, se soucier; —ся, *v.r. imp.* penser, croire, paraître, sembler; *способность чувствовать и мыслить*, la faculté de sentir et de penser; *о семъ мыслятъ различно*, les opinions sont partagées à cet égard; *я мышлю отсюда удалиться*, j'ai le projet de m'éloigner d'ici; *мыслить о себѣ много*, avoir une haute opinion de soi; *мыслить зло на когò*, avoir de mauvaises intentions pour qq'un; *part.p.* мышленный.
- Мышленіе, *sn.v.* action de penser.

Мыслѣте (pour *мыслите*, vous pensez) et Мыслѣте, nom slavo de la lettre M.

Благомыслищій, ая, ее, *adj.* bien pensant, bien intentionné.

ВЫМЫШЛЯТЬ, I.з, вѣмыслить, *fut.* вѣмыслило, *v.a.* inventer, imaginer, controuver, découvrir; machiner, forger, tramer; *вѣмыслить орудіе*, inventer un instrument; *вѣмыслить способъ*, imaginer un moyen; *part.p.* вѣмышленный.

ВЫМЫШЛЕНІЕ, *sn.v.* action d'inventer, invention; *вѣмышленіе печатанія*, l'invention de l'imprimerie.

Вѣмышленникъ, *sm.* inventeur; —ница, *sf.* inventrice.

Вѣмысль et Вѣмысль, *сла, sm.* invention, chose inventée; fiction; mensonge; *вѣмысли съинотворческіе*, fictions poétiques.

ДОМЫШЛЯТЬСЯ, ДОМЫСЛИТЬСЯ, *v.r.* comprendre, deviner, conjecturer; *part.p.* домышленный.

Домышленіе, *sn.v.* et Домысль, *sm.* compréhension, conjecture.

Недомысліе, *sn.* mal-entendu, quiproquo.

ЗАМЫШЛЯТЬ, ЗАМЫСЛИТЬ, *v.a.* se proposer, projeter, former un projet; *замышлять важныя предпріятія*, former des projets d'une grande importance; *Новгородъ замыслил монархію*, Novgorod avait résolu de s'ériger en monarchie; *part.p.* замышленный.

Замышленіе, *sn.v.* action de se proposer, action de projeter.

Замышленникъ, *sm. vi.* machinateur, conspirateur.

Замысль, *сла, et* Замысль, *sm.* dessein, projet, plan, intention, but que l'on se propose; pensée fine, finesse d'expression d'une pensée; *открыть замыслы*, dévoiler les desseins.

Замысловатый, ая, ое, *adj.* ingénieux, spirituel, plein d'invention, adroit, qui annonce de l'esprit; —тый человекъ, homme ingénieux; —тое сочиненіе, ouvrage ingénieux; —тый отвѣтъ, répartie ingénieuse, réponse spirituelle.

Замысловато, *adv.* avec esprit, d'une manière ingénieuse, ingénieusement.

Замысловатость, *sf.* qualité d'une personne ingénieuse; *замысловатость въ способѣхъ мѣки*, raffinement dans les moyens de tourmenter les hommes.

ОБМЫШЛЯТЬ, ОБМЫСЛИТЬ, *v.a.* peser

toutes les circonstances, examiner, considérer, envisager dans tous les sens; *part.p.* обмышленный.

Обмышленіе, *sn.v.* action d'examiner dans tous les sens, action de considérer.

ПОМЫШЛЯТЬ, ПОМЫСЛИТЬ, *v.a.* penser, réfléchir, songer à; avoir l'intention, former le dessein; *помышлять о суетѣ міра сего*, penser aux vanités de ce monde; *part.p.* помышленный.

Помышленіе, *sn.v.* et Помысль, *сла, sm.* pensée, réflexion, dessein, intention, projet; *злая помышленія*, de mauvais desseins.

ПРИМЫШЛЯТЬ, ПРИМЫСЛИТЬ, *v.a.* imaginer, créer, former, inventer; *part.p.* примышленный.

Примышленіе, *sn.v.* action d'inventer, d'imaginer, de former, de créer.

ПРОМЫШЛЯТЬ, ПРОМЫСЛИТЬ, *v.a.* pourvoir, avoir soin, veiller à; pourvoir à sa subsistance, exercer une profession, se nourrir, s'entretenir; acquérir, gagner, trouver, se procurer; —ся, *v.r.* être trouvé, acquis (par la chasse ou par la pêche); *Богъ о всѣхъ промышлетъ*, Dieu pourvoit à tous; *промышлетъ подрядами*, il vit de contrats, il fait le métier de fournisseur; *промыслить денегъ*, gagner de l'argent; *промыслить зверя*, attraper une bête à la chasse; *part.p.* промышленный.

Промышленіе, *sn.v.* action de pourvoir, de se nourrir, de gagner.

Промыслитель, *sm.* celui qui pourvoit à tout, le dispensateur de tout bien (Dieu).

Промыслительный, ая, ое, *adj.* qui pourvoit à tout, qui a soin de tout.

Промышленникъ, *sm.* celui qui pourvoit ou qui a soin, pourvoyeur, protecteur.

Промысль, *sm.* providence, soin que Dieu prend de toute créature; *уновать на Промыслъ Божій*, mettre son espérance dans la divine providence.

Промысль, *сла, sm.* métier, art, gagne-pain, profession qui fait subsister, industrie; chasse, pêche; *у всякаго свой промыслъ*, chacun a son industrie; *промыслъ китовый*, la pêche de la baleine.

Промысловый, ая, ое, *adj.* de métier, de profession.

Промышленный, ая, ое, *adj.* industrieux, adroit, qui a de l'industrie, qui subsiste

de son industrie; industriel, produit par l'industrie; *sm.* un industriel, un artisan.

Промышленникъ, *sm.* celui qui subsiste de quelque art ou de quelque profession; *звѣрный промышленникъ*, un chasseur; *рыбной промышленникъ*, un pêcheur.

Промышленниковъ, *ва, во, adj. poss. ind.* et **Промышленничій**, *чья, чье*, et **Промышленническій**, *ая, ое, adj. poss. c.* d'artisan.

Промышленность, *sf.* industrie; *доставлять пропитаніе семьѣ своѣю промышленностью*, faire subsister sa famille par son industrie.

Запромышлять, **запромыслить**, *v.a.* payer en travaillant, mériter par son travail.

Упромыслить, *v.a. déf.* gagner par la chasse.

Размышлять, **размыслить**, *v.a.* réfléchir. méditer, considérer, contempler, songer à, délibérer; *размышлять о какомъ предметѣ*, réfléchir sur un objet; *part. p.* размысленный.

Размышленіе, *sn.v.* réflexion, méditation, considération, délibération, contemplation; *говорить безъ размышленія*, parler sans réflexion; *размышленіе о смѣрти*, une méditation sur la mort.

Размысль, *sm. vi.* ingénieur, officier du génie.

Смышлять, *v.a.* (sans *asp. parf.*) méditer, machiner, projeter, tramer; *онъ смышляетъ дурное*, il médite quelque chose de mauvais, il a quelque mauvais dessein.

Смыслить, *v.a.* (sans *asp. parf.*) entendre, comprendre, avoir quelque idée; *въ этомъ онъ ничего не смыслитъ*, il n'entend rien à cela.

Смышленіе, *sn.v.* savoir, entendement, intelligence.

Смышлёный, *ая, ое, adj.* intelligent, raisonnable, sensé, instruit.

Смышлёность, *sf.* intelligence, entendement.

Смысль, *sm.* sens, jugement, raison; sens, signification, acception; *здравый смыслъ*, le bon sens; *природный смыслъ*, l'esprit naturel; *взять что въ противномъ смыслѣ*, interpréter quelque chose à contre-sens; *переносный смыслъ*, un sens métaphorique, un sens figuré.

Смысленный, *ая, ое, adj.* sensé, qui a du sens, raisonnable, spirituel.

Смысленно, *adv.* sensément, avec sens.

Смысленикъ, *sm. sl.* un complice.

Безмысленный, *ая, ое, adj.* qui n'a aucun sens, inintelligible.

Безмысленно, *adv.* inintelligiblement.

Безмысленность, *sf.* manque de sens, non-sens, obscurité.

Безмыслица, *sf.* et **Безмыслие**, *sn.* galimatias, discours inintelligible.

Двусмысленный, *ая, ое, adj.* qui est à double sens, équivoque, amphibologique, ambigu.

Двусмысленно, *adv.* amphibologiquement, avec ambiguïté.

Двусмысленность, *sf.* ambiguïté, amphibologie, équivoque.

Несмысленный, *ая, ое, adj.* irraisonnable, qui n'est pas doué de raison; insensé, sot, stupide; *—ныя животныя*, les animaux irraisonnables.

Несмысленно, *adv.* irraisonnablement.

Несмысленность, *sf.* état de l'animal irraisonnable; sottise, stupidité.

Умышлять, **умыслить**, *v.a.* délibérer, machiner, tramer, méditer, préméditer, conspirer, conjurer; *умышлять измѣну*, ourdir une trahison; *умыслить погубель государству*, conspirer la ruine de l'état; *part. p.* умышленный.

Умышленіе, *sn.v.* machination, préméditation, dessein prémédité.

Умышленно, *adv.* à dessein, de dessein prémédité, de propos délibéré.

Умышленникъ, *sm.* machinateur, conspirateur.

Умышленниковъ, *ва, во, adj. poss. ind.* et **Умышленничій**, *чья, чье*, et **Умышленническій**, *ая, ое, adj. poss. c.* de machinateur.

Умышленнически, *adv.* en conspirateur.

Умысль, *сва, sm.* dessein prémédité, vue mal-intentionnée; *съ умысла, adv.* à dessein, de propos délibéré; *безъ умысла*, sans dessein.

Злоумышлять, **злоумыслить**, *v.a.* machiner, tramer de mauvais desseins, conspirer, conjurer; *part. p.* злоумышленный.

Злоумышленіе, *sn.v.* machination, trame, complot, conspiration.

Злоумышленникъ, *sm.* machinateur, conjurateur, conspirateur.

Соумышлять, **соумыслить**, *v.a.* machiner, avec d'autres, tremper dans une conspiration.

Соумышленіе, *sn.v.* complicité.

Соумышленникъ, *sm.* complice.

МЫСЬ (de *носъ* ?), *dim.* мысокъ, скá, ел. мысокчекъ, *чка, sm.* cap, promontoire; toute partie qui s'avance sur une plaine.

МЫТО (all. *mauth*), *sn.sl.* péage, droit de douane, droit d'entrée ou de sortie sur les marchandises.

МЫТНЫЙ et **МЫТЕННЫЙ**, ая, ое, *adj.* de péage, de douane; —*ный дворъ*, la douane, les halles.

МЫТНИКЪ ou **МЫТЧИКЪ** et **МЫТОВЩИКЪ**, *sm.* péager, fermier du péage.

МЫТНИЦА et **МЫТНЯ**, *sf.* barrière où l'on perçoit le péage.

МЫТАРЬ, рѣ, *sm.* péager, publicain, douanier; *pop.* escroc; —*арка*, *sf. pop.* une intrigante.

МЫТАРСКІЙ, ая, ое, *adj.* de péager.

МЫТАРСТВО, *sn.* perception du péage; *pop.* escroquerie, fourberie.

МЫТАРНЫЙ, ая, ое, *adj.* faux, inique, trompeur; —*ный вѣсъ*, un faux poids.

МЫТАРИТЬ, II.т, *v.a. pop.* tromper, escroquer, voler, gaspiller.

МЫТОУМЕЦЪ (de *имать*, prendre), мца; *sm.* perceveur du péage.

ПРОМЫТАРИТЬ et **РАЗМЫТАРИТЬ**, *v.a. déf.* dissiper, dépenser, prodiguer.

ПРОМЫТЬ, *sm.* fraude en ne payant pas le péage.

ПРОМЫТИТЬ, II.в, *v.a. déf. vi.* passer une marchandise sans payer le péage.

НЕУМЫТНЫЙ, ая, ое, *adj.* incorruptible, qui ne se laisse pas gagner par des présents; —*ный судья*, juge incorruptible.

НЕУМЫТНОСТЬ, *sf.* incorruptibilité, intégrité.

МЫТЬ (scr. *miv* 1, arroser; pers. *mès-îdèn* 2, laver), I.т, *prés.* мою, *asp. mult.* мывать, *v.a. irr.* laver, blanchir, guêrer; —*ся, v.r.* se laver, se blanchir; être lavé, blanchi; *мыть рѣки*, se laver les mains; *мыть бѣльѣ*, laver, blanchir du linge; *мыть полъ*, laver le plancher; *part. p.* мытый.

МЫТИЕ et **МЫТІЕ**, *sn. v.* action de laver, lavage, blanchissage.

МЫЛЬЯ, *sf.* une étuve, un bain.

МЫЛЬЩИКЪ, *sm.* un laveur.

МЫТЕЙ, *sf. pop.* laveuse, écurieuse.

МЫТЬ, *sm.* diarrhée, cours de ventre (des animaux).

МЫТИТЬСЯ, II.з, *v.r.* avoir le cours de ventre (des animaux).

МЫТЬ, *sf.* mue (des oiseaux de proie).

МОВНЯ et **МОВНИЦА**, *sf. vi.* bain, étuve.

МОВНИЦЪ, *sm. vi.* serviteur d'un bain.

ВЫМЫВАТЬ, I.т, *v.a.* мыть, *v.a.* laver, nettoyer par le lavage, blanchir tout-à fait;

бѣлымъ бѣльѣ, blanchir le linge; *part. p.* вымытый.

ВЫМЫВАНИЕ, **ВЫМЫТИЕ**, *sn. v.* action de laver, de blanchir.

ВЫМОИНА, *sf.* un creux causé par la pluie, une mare d'eau.

ДОМЫВАТЬ, **ДОМЫТЬ**, *v.a.* achever de laver, laver jusqu'au bout.

ДОМЫВАНИЕ, *sn. v.* action d'achever de laver.

ЗАМЫВАТЬ, **ЗАМЫТЬ**, *v.a.* laver, nettoyer une tache; *part. p.* замытый.

ЗАМЫВАНИЕ, *sn. v.* et **ЗАМЫВКА**, *sf.* action de laver une tache.

ИЗМЫВАТЬ, **ИЗМЫТЬ**, *v.a.* laver, blanchir; —*ся, v.r.* se laver, se blanchir; *part. p.* измывенный et измытый.

ИЗМЫВАНИЕ, **ИЗМЫТИЕ**, *sl.* измывение, *sn. v.* lavement; *измывение жертовникоуъ*, le lavement des autels.

НАМЫВАТЬ, **НАМЫТЬ**, *v.a.* laver, blanchir en quantité; causer des alluvions, faire un dépôt de sable (se dit des eaux); *part. p.* намытый.

НАМЫВНОЙ, ая, ое, *adj.* jeté ou augmenté par le dépôt des eaux; —*ной островъ*, île formée par des alluvions.

ОБМЫВАТЬ et **ОМЫВАТЬ**, **ОБМЫТЬ** et **ОМЫТЬ**, *v.a.* laver, nettoyer tout autour; emporter, enlever par le moyen de l'eau; —*ся, v.r.* se laver, se nettoyer par tout le corps; être lavé partout; *обмытъ помъ съ пѣла*, se laver le corps pour enlever la sueur; *водю обмыло берега*, l'eau a emporté la terre des rivages, a creusé les bords; *part. p.* обмытый et омытый.

ОБМЫВАНИЕ et **ОМЫВАНИЕ**, **ОБМЫТИЕ** et **ОМЫТИЕ**, *sl.* омовение, *sn. v.* action de laver partout.

ОБМЫВКИ, *sm. plur.* eau dans laquelle on a lavé quelque chose.

ОМЫВАЛЬНИЦА, *sf. sl.* bassin à laver; prêtresse d'une idole.

ОТМЫВАТЬ, **ОТМЫТЬ**, *v.a.* laver, nettoyer, emporter des taches par le lavage; achever de laver; —*ся, v.r.* s'en aller, s'enlever par le lavage; laver jusqu'à la fin; *part. p.* отмытый.

ОТМЫВАНИЕ, *sn. v.* et **ОТМЫВКА**, *sf.* action d'emporter par le lavage; *на отмывку, adv.* pour être rincé (se dit du linge).

ПЕРЕМЫВАТЬ, **ПЕРЕМЫТЬ**, *v.a.* laver une seconde fois; laver tout; —*ся, part. p.* перемытый.

Перемы́вание, *sn.v.* et Перемы́вка, *sf.* action de laver une seconde fois.

Помы́вать, помы́ть, *v.a.* laver de temps à autre, laver un peu; *part.p.* помы́тый.

Помыва́ние, *sn.v.* action de laver un peu.

Помо́и, бевъ, *sm.plur.* lavure, rivure.

Помо́йный, ая, ое, *adj.* de lavure; —на *лоханка*, le bassin aux lavures.

Помо́йникъ, *sm.* le vase ou la fosse où l'on jette les lavures.

Подмы́вать, подмы́ть, *v.a.* laver de dessus, laver légèrement; dégrayer, emporter en coulant; *менъ какъ подмы- вають стѣну́ть до́мъ*, comme il me tarde d'aller à la maison; *part.p.* подмы́тый.

Подмыва́ние, *sn.v.* et Подмы́вка, *sf.* action de laver légèrement, action d'emporter.

Примы́вать, примы́ть, *v.a.* charrier vers, amener en coulant; *примыло къ берегу песку́*, l'eau a charrié du sable vers le rivage; *part.p.* примы́тый.

Примо́ина, *sf.* accouline, atterrissements de rivière, alluvion.

Промы́вать, промы́ть, *v.a.* passer par l'eau, laver; emporter, se frayer un chemin en coulant; employer un certain temps à laver; —ся, *v.r.* se laver, se nettoyer par le moyen de l'eau; *промы- вать руду́*, laver du minéral, le séparer de la terre par le moyen du lavage; *вода́ промыла плотину́*, l'eau a emporté la digue; *part.p.* промы́тый.

Промыва́ние, *sn.v.* et Промы́вка, *sf.* action de passer par l'eau, lavage.

Промыва́льный et Промыва́тельный, ая, ое, *adj.* servant à laver, concernant le lavage.

Промыва́льня, *sf.* lavoir, machine à laver le minéral.

Промыва́льное, наго, *sn.* lavement, clystère.

Промы́на, *sf.* gavin creusé par l'eau.

Размы́вать, размы́ть, *v.a.* emporter de divers côtés en coulant; —ся, *v.r.* se laver à son aise; *part.p.* размы́тый.

Размыва́ние, размы́тие, *sn.v.* et Размы́вка, *sf.* action d'emporter de côté et d'autre en coulant.

Смы́вать, смы́ть, *v.a.* laver, nettoyer, emporter en lavant; emporter en coulant; —ся, *v.r.* se laver, s'en aller par le lavage; *смыты пятно́*, enlever une tache; *водою смыло зѣмлю́*, l'eau a emporté la terre; *part.p.* смы́тый.

Смыва́ние, сме́тие, *sn.v.* et Смы́вка, *sf.* action de laver, d'enlever, d'emporter.

Смыва́льный, ая, ое, *adj.* servant à laver, servant à enlever.

Умы́вать, умы́ть, *v.a.* laver le visage, les mains, les pieds; —ся, *v.r.* se laver; *part.p.* умы́тый et *sl.* умовѣнный.

Умыва́ние, умы́тие, *sl.* умовѣние, *sn.v.* lavement, lotion, ablution, lavage; *умовѣние ногъ*, lavement des pieds.

Умыва́нье, *sn.* une eau cosmétique.

Умыва́льный, ая, ое, *adj.* propre à se laver; —на *лоханъ*, un lavabo.

Умыва́льница, *sf.sl.* lavoir, lave-main.

Неумы́вка et Неумы́йка, *sc.* saligaud; *неумы- вкою́*, *adv.* sans s'être lavé; sans se purifier.

МЫЛО, *dim.* мыльце, *sn.* savon, pâte pour laver; écume, sucir blanche sur les chevaux; *круглое мыло*, une savonnette; *лошадь вся въ мыль*, le cheval est tout couvert d'écume; *мыло Татарское*, savonnière; *lychnis* (pl. *lychnis chalcidonica*).

Мыльный, ая, ое, *adj.* de savon, saponacé; —ный заводъ, une fabrique de savon; —ный пузырь, une bulle de savon; —ный камень, stéatite (Pierre, *seatites*); —на *травá*, savonaire (plante, *saponaria officinalis*); —ныя растенія, plantes saponacées.

Мыльникъ, *sm.* savonnier, vendeur de savon; savonaire (plante, *saponaria officinalis*).

Мыльница, *dim.* мыленка, *sf.* boîte à savon, vase pour le savon.

Мылкйй, ая, ое, *adj.* qui se délaye facilement, savonneux.

Мылкость, *sf.* état d'un corps savonneux.

Мыловáтый, ая, ое, *adj.* savonneux, saponacé, de la nature du savon.

Мыловка, *sf.* talc (Pierre, *talcum*); *чёрная мыловка*, plombagine (minéral, *plumbago*).

Мыловáрь (de *варить*, faire cuire), *sm.* savonnier, fabricant de savon.

Мыловáря, *sf.* une savonnerie.

Мыловáрный, ая, ое, *adj.* concernant la saponification; —ное ремесло́, l'art du savonnier.

Мыловáреніе, *sn.* saponification, art de faire du savon.

Мыля́къ, ка, *sm.* stéatite (Pierre).

Обмы́локъ, лка, *dim.* обмы́лочекъ, чка, *sm.* un reste de savon; *plur.* обмы́лки, eau de savon qui reste après le savonnage.

Подмы́лье, *sm.* une eau de savon.

Мы́льни́къ, II. 1, *v.a.* savonner, nettoyer, laver avec du savon; —ся, *v.r.* se savonner, se laver avec du savon; *part.p.* мы́льни́ый.

Мы́льни́е, *sm.v.* savonnage, action de savonner. Замы́ливать, I. 1, замы́лить, *v.a.* couvrir de savon, enlever par le moyen du savon.

Изы́мывать, измы́лить, *v.a.* dépenser en savonnant, consumer tout le savon; *part.p.* измы́ленный.

Намы́ливать, намы́лить, *v.a.* frotter avec du savon, savonner.

Помы́ливать, помы́лить, *v.a.* savonner un peu. Помы́лки, локъ, *sf. plur.* eau de savon qui reste après le savonnage.

Мыча́гáтка, *sf.* macareux, puffin (oiseau, *alca cyrrhata*).

МЫШЬ (*scr.* *mouch-a* 1, de *mouche* 2, dérober; pers. *mouche* 2, gr. *μῦς*, lat. *mus*, all. *maus*), *dim.* мы́шка, *sf.* la souris; *полевáя мышь*, la souris des champs (*mus sylvaticus*); *летучáя мышь*, la chauve-souris (*vespertilio murinus*); *мышь Фараонова*, le rat de Pharaon, l'ichneumon (*viverra ichneumon*).

Мы́шка, *sf. dim.* petite souris; souris, cartilage des naseaux du cheval; muscle; gousset, creux de l'aisselle; *подъ мышкою*, sous le bras.

Мыше́нокъ, *nka, dim.* мышёночекъ, чка, *sm.* sourisceau, petit d'une souris.

Мыши́й et Мыша́чий, ъя, ъе, *adj.* de souris; —и́й горóкъ, vesces (plante, *vicia graeca*); —и́й те́рнъ, myrte épineux (*ruscus aculeatus*); —и́й чай, barbe de renard (*astragalus tragacantoïdes*); —и́и глáз-ки, gypsophile (*muralis gypsophila*); —и́и ушкí, la philoselle, oreille de souris (*hieracium pilosella*).

Мыша́стый, ая, ое, *adj.* gris de souris, de couleur de souris.

Мыша́къ, кá, *sm.* arsenic, mort aux rats; *мышья́къ жёлтый*, l'orpiment.

Мыша́ко́ый et Мыша́чный, ая, ое, *adj.* arsenical, d'arsenic; —вы́й коро́лекъ, régule d'arsenic.

Мыше́ловъ (de *ловить*, attraper), *sm.* celui qui attrape les souris; buse (oiseau, *falco buteo*).

Мыше́ловка et Мыше́ловня, *sf.* souricière. Мыше́ловный, ая, ое, *adj.* servant à prendre les souris.

Мыше́дiе (de *ѣсти*, manger), *sm.* dommage causé aux blés par les rats et les souris.

Мы́шца, *sf.* muscle; bras; force, puissance; corps; *сильный мышцею и душою*, fort de corps et d'ame.

Мы́шечный, ая, ое, *adj.* musculaire, des muscles.

Мышкóватый, ая, ое, *adj.* musculeux, plein de muscles.

Мышчи́ца, *sf. sl.* bras d'un fauteuil.

Подмы́шка, *sf.* gousset, creux de l'aisselle.

МѢДЬ (pers. *miss* 1, all. *mess-ing*), *sf.* cuivre (métal, *cuprum*); billon, monnaie de cuivre; *зелёная медь*, du laiton, du cuivre jaune; *жёлтая медь*, du cuivre de fonte, du bronze; *заплатить медью*, payer en cuivre, en monnaie de cuivre.

Мѣдн́ый, *sl.* Мѣдн́ый, ая, ое, *adj.* de cuivre, cuivreux; —ная рудá, une mine de cuivre; —ныя дѣньги, de la monnaie de cuivre.

Мѣдистый, ая, ое, *adj.* cuivré, de couleur de cuivre.

Мѣдникъ, *sm.* chaudronnier, ouvrier qui fait des ouvrages en cuivre.

Мѣднич́ий, чья, чье, et Мѣдничесќий, ая, ое, *adj.* de chaudronnier.

Мѣдничество, *sm.* métier de chaudronnier.

Мѣдница, *sf. sl.* monnaie de cuivre; vase de cuivre, chaudron.

Мѣдя́нка, *sf.* le vert de gris.

Мѣдница, *sf.* orvet, anvoie, anguis (serpent de couleur de cuivre, *anguis frangilis*).

Мѣди́тъ, II. 1, помѣди́тъ, *v.a.* cuivrer, garnir de cuivre; *part.p.* помѣленный.

Мѣди́ковачъ (de *ковать*, forger), чá, *sm.* chaudronnier.

Мѣди́плавле́нный (de *плавить*, fondre), ая, ое, *adj.* servant à fondre le cuivre; —ный заво́дъ, une forge à cuivre.

МѢКА́ТЬ et Мекáтъ, I. 1, *asp. unipl.* мѣкнóуть, III. 1, *v.a. pop.* soupçonner, conjecturer, avoir dans l'idée.

Домѣкáться, домѣкнóуться, *v.r.* soupçonner, s'attendre à.

Домѣ́къ, *sm.*; *въ домѣ́къ*, *adv.* visiblement; *не въ домѣ́къ*, sans le remarquer; *не въ домѣ́къ ли тебѣ́ это*, n'as-tu pas remarqué cela?

Намѣкáтъ, намѣкнóуть, *v.a.* donner à entendre par signe, faire comprendre, insinuer; (*на что*) faire allusion à.

Намѣкáние, *sm.v.* action de faire allusion à.

Намѣки, *sm. plur.* avis indirects.

Смѣкать, смѣкнѹть, *v.a.* réfléchir, méditer, supputer, songer à.

Смѣканіе, *sn.v.* action de réfléchir.

МЪЛЬ (gr. *μῆλις*, ocre de l'île de Mélos), *sm.* craie (Pierre tendre et blanche, *creta*); *чертнѹть мѣломъ*, tracer avec de la craie.

Мѣловой, ая, ое, *adj.* de craie; — *вѣла горы*, des montagnes de craie.

Мѣловатый ая, ое, *adj.* crétacé, de la nature de la craie.

Мѣловидный (de *видѣ*, air), ая, ое, *adj.* blanc comme la craie.

Мѣлить, II.1, вѣмѣлить, *v.a.* blanchir, frotter avec de la craie; — *ся*, *v.r.* être blanchi; se blanchir avec de la craie; *part.p.* мѣленный.

Мѣленіе, *sn.v.* action de blanchir, de frotter avec de la craie.

Замѣливать, I.1, замѣлить, *v.a.* frotter ou salir avec la craie; marquer ou écrire avec la craie; *part.p.* замѣленный.

Намѣлить, *v.a. déf.* salir, frotter, enduire de craie; *part.p.* намѣленный.

Намѣлка, *sf.* chose marquée avec la craie.

МЪНЯТЬ (ar. *menā*, une balance, une mesure), I.3, *v.a.* changer, troquer, échanger; — *ся*, помѣняться, *v.r.* (*чѣмъ*) changer réciproquement, faire un échange; *модѣй чѣсто мѣняетъ*, il change souvent de domestiques; *мѣнѣтъ товаръ на товаръ*, échanger une marchandise contre une autre; *мѣнѣтъся лошадыми*, troquer ses chevaux contre ceux d'un autre; *помѣнѣтъся шляпами*, échanger de chapeaux.

Мѣнѣніе, *sn.v.* action de changer, de troquer, de faire un échange.

Мѣна, *sf.* troc, change, échange; *вѣизмѣнѣть мѣною*, gagner au change.

Мѣновой и Мѣвной, ая, ое, *adj.* de troc, d'échange; — *внѣй дворъ*, marché aux échanges; — *вѣй торгъ*, commerce d'échange.

Мѣвщикъ, ка, et *pop.* Мѣвило, *sm.* changeur, cambiste.

Вмѣнѣть, I.3, вмѣнѣть, II.1, *v.a.* compter, mettre en ligne de compte, regarder comme, imputer, attribuer; — *ся*, *v.r.* être imputé, attribué; *вмѣнѣтъ что кому въ винѹ*, imputer à quelqu'un une faute; *part.p.* вмѣненный.

Вмѣненіе, *sn.v.* imputation, action d'imputer, action d'attribuer.

Вѣмѣнивать, I.1, вѣмѣнѣть et вѣмѣнить, *v.a.* changer, échanger, troquer; — *ся*, *v.r.* être échangé, troqué; *вѣмѣнѣтъ лошадъ*, troquer son cheval; *вѣмѣнѣтъ образъ*, acheter une image; *part.p.* вѣмѣненный.

Вѣмѣнѣніе, вѣмѣненіе, *sn.v.* action de troquer.

Вѣмѣнь, *sm.* un troc, un échange.

Замѣнить, замѣнѣть, *v.a.* remplacer, mettre à la place, substituer, réparer, compenser, suppléer à; — *ся*, *v.r.* être remplacé, dédommagé; *замѣнѣтъ недостаткомъ въ природныхъ способностяхъ прилежаніемъ*, suppléer par l'application au manque de talents naturels; *part.p.* замѣненный.

Замѣненіе, *sn.v.* action de remplacer, de compenser, de dédommager.

Замѣна, *sf.* et Замѣнь, *sm.* remplacement, substitution, compensation, subrogation, équivalent.

Замѣнительный, ая, ое, *adj.* servant à remplacer; — *ное предложеніе*, proposition implicite, *t. de logique*.

Незамѣнимый, ая, ое, *adj.* irréparable, que l'on ne saurait remplacer; — *мѣла потерѣя*, une perte irréparable.

Измѣнить, измѣнѣть, *v.a.* changer, rendre autre, transmuier; (*кому, чему*) trahir, user de trahison, prévariquer; tromper, faire faux bon; — *ся*, *v.r.* changer, se changer, subir des modifications; être changé, transmué; *измѣнѣтъ нравъ*, changer son caractère; *измѣнѣтъ отѣчеству*, trahir sa patrie; *глазъ мнѣ измѣнилъ*, mon œil m'a trompé; *измѣнилъ цвѣтъ на ткѣни*, la couleur de l'étoffe a changé; *part.p.* измѣненный.

Измѣненіе, *sn.v.* action de changer et de se changer; changement, modification, inflexion; action de trahir, trahison.

Измѣна, *sf.* échange, troc, dédommagement, rançon; trahison, perfidie; *обвинѣтъ въ измѣнѣ*, accuser de trahison.

Измѣнный, ая, ое, *adj.* de trahison, perfide; changeant, inconstant.

Измѣнникъ et Измѣнщикъ, *sm.* traître, perfide, prévaricateur; — *ница* et — *щица*, *sf.* traîtresse.

Измѣнничій, чья, чье, et Измѣнническій, ая, ое, *adj.* traître, perfide.

Измѣннически, *adv.* en traître, traîtreusement, proditoirement.

- Измѣнчивый, ая, ое, *adj.* changeant, inconstant.
- Измѣнчивость, *sf.* inconstance, mutabilité.
- Измѣняемый, ая, ое, *adj.* changeant, mutable, variable; — *мыя части рѣчи*, les parties des discours variables (déclinables ou conjugables), *t. de gramm.*
- Измѣняемость, *sf.* mutabilité.
- Неизмѣнный, ая, ое, *adj.* constant, immuable, fidèle, invariable; — *ный другъ*, ami constant; — *ное лице*, figure impassible.
- Неизмѣнно, *adv.* invariablement, sans changer, constamment.
- Неизмѣнность, *sf.* constance, invariabilité, immutabilité.
- Неизмѣяемый, ая, ое, *adj.* immuable, invariable, immuable.
- Неизмѣяемость, *sf.* immuabilité.
- Измѣнѣть, *v.a.* changer, échanger, troquer une certaine quantité; *part.p.* *измѣняемый*.
- Обмѣнѣть, *v.a.* changer, échanger, troquer un objet contre un autre; — *ся*, *v.r.* être troqué, échangé; *part.p.* *обмѣненный*.
- Обмѣнѣніе, *sn.v.* action d'échanger, de troquer.
- Обмѣна, *sf.* et Обмѣвъ, *sm.* change, échange, troc.
- Обмѣнный, ая, ое, *adj.* obtenu par échange.
- Отмѣнѣть, *v.a.* distinguer, démêler, discerner; élever, signaler, traiter avec distinction (il n'est plus en usage dans ces deux acceptions et on se sert dans ce cas de *отличать*); remettre, contremander; abolir, annuler, casser, abroger; — *ся*, *v.r.* différer, être différent; être remis, contremandé; être aboli, annulé, abrogé; *отмѣнить обѣдъ*, contremander un dîner; *отмѣнить законъ*, abroger une loi; *part.p.* *отмѣненный*.
- Отмѣненіе, *sn.v.* action de contremander, action d'abolir.
- Отмѣна, *sf.* distinction, différence; distinction, préférence; contremandement; abolition, abrogation; *между этими вещами нѣтъ ни какой отмѣны*, il n'y a aucune différence entre ces objets.
- Отмѣнный, ая, ое, *adj.* distinct, différent; distingué, particulier; exquis, supérieur, excellent; — *ная вещь отъ прочихъ*, un objet distinct des autres; — *ное искусство*, un art particulier; — *ное почтеніе*, un respect particulier.

- Отмѣнно, *adv.* différemment, d'une manière distincte; supérieurement, particulièrement.
- Отмѣнность, *sf.* différence, variété, diversité; distinction, préférence, supériorité.
- Отмѣнный, ая, ое, *adj.* distingué, supérieur, excellent.
- Отмѣнно, *adv.* d'une manière distinguée, d'une façon supérieure.
- Отмѣнность, *sf.* supériorité, excellence, mérite distingué.
- Безотмѣнный et Исотмѣнный, ая, ое, *adj.* immanquable, immuable, sûr, certain.
- Безотмѣнно et Неотмѣнно, *adv.* immanquablement.
- Неотмѣяемый, ая, ое, *adj.* irrévocable, irréformable, immuable.
- Неотмѣяемость, *sf.* irrévocabilité.
- Премѣнѣть, *v.a.* changer, échanger, troquer une chose pour en prendre une autre, varier, alterner; changer, convertir, transformer; — *ся*, *v.r.* se changer, éprouver des changements; se rechanger, faire une chose alternativement; être changé; *перемѣнить любовь въ ненависть*, changer l'amour en haine; *всѣ перемѣняются въ свѣтъ*, tout change dans le monde; *part.p.* *перемѣненный*, *sl.* *премѣненный*.
- Премѣненіе, *sl.* Премѣненіе, *sn.v.* action de changer, changement.
- Премѣна, *dim.* *премѣнка*, *sf.* catastrophe, changement, mutation, variation, altération; rechange, réserve; *воздушныя перемѣны*, les variations de l'atmosphère; *перемѣна въ правленіи*, un changement de gouvernement; *перемѣны счастья*, les vicissitudes de la fortune.
- Премѣнный, *sl.* Премѣнный, ая, ое, *adj.* de rechange, de réserve, alternatif; changeant, variable, inconstant; — *ное платье*, un habit de rechange; — *ныя лошади*, des chevaux de relai; — *ная погода*, un temps variable; — *ныя мысли*, des pensées flottantes, des pensées incertaines.
- Премѣнно, *sl.* Премѣнно, *adv.* tour à tour, à rechange; inconstamment.
- Премѣнность, *sf.* inconstance, mutabilité, variation.
- Премѣнчивый, ая, ое, *adj.* changeant, sujet au changement, versatile, variable, inconstant; — *вый нравъ*, un caractère versatile.

Перемѣнчивость, *sf.* versatilité, inconstance, instabilité, vicissitude, reflux.

Перемѣняемый, ая, ое, *adj.* variable, inconstant, fragile.

Перемѣняемость, *sf.* inconstance, mobilité, fragilité.

Безпремѣнный et Непремѣнный, ая, ое, *adj.* infaillible, immanquable; invariable, fixe, perpétuel, irrévocable; —ный Секретарь, secrétaire perpétuel.

Безпремѣнно et Непремѣнно, *adv.* infailliblement, sans faute, immanquablement.

Безпремѣнность et Непремѣнность, *sf.* infaillibilité.

Поперемѣнно, *adv.* tour-à-tour, alternativement.

Подмѣнивать et Подмѣнять, подмѣнить, *v.a.* mettre furtivement à la place, supposer, substituer, changer avec ruse; *part. p.* подмѣненный.

Подмѣниваніе, подмѣненіе, *sn.v.* action de changer furtivement, substitution.

Подмѣна, *sf.* et Подмѣнь, *sm.* échange fait avec ruse.

Подмѣнный, ая, ое, *adj.* changé furtivement, supposé, substitué.

Подмѣщикъ, *sm.* —щина, *sf.* celui ou celle qui fait un échange avec ruse.

Примѣнять, примѣнить, *v.a.* appliquer, adapter, faire convenir à; comparer, mettre en comparaison; —ся, *v.r.* s'accommoder, se conformer, se faire; s'informer du prix; être appliqué, adopté; être comparé; примѣнить одну вещь къ другой, comparer une chose à une autre; примѣниться къ нраву чьему, s'accommoder au caractère de qq'un; *part. p.* примѣненный.

Примѣненіе, *sn.v.* application, adaptation; comparaison.

Примѣнительный, ая, ое, *adj.* servant à adapter ou à comparer.

Примѣнительно, *adv.* comparativement, respectivement.

Промѣнивать, промѣнять, *v.a.* changer, échanger, troquer; préférer, donner la préférence; —ся, *v.r.* être changé, échangé; (чѣмъ) changer, troquer; промѣнивать мѣдныя деньги на серебряныя, échanger de la monnaie de cuivre contre celle d'argent; промѣнить кукушку на истреба, *prov.* il a changé son cheval borgne contre un aveugle; про-

мѣняться домами, changer sa maison contre celle d'une autre; *part. p.* промѣненный.

Промѣниваніе, *sn.v.* action de changer, d'échanger, de troquer.

Промѣна, *sf.* et Промѣнь, *sm.* échange, troc;agio, ce qu'on paie pour le change de l'argent.

Промѣнный, ая, ое, *adj.* de troc, d'échange; d'agio.

Промѣщикъ, *sm.* changeur, agioleur.

Размѣнивать, размѣнять, *v.a.* changer, échanger, faire un échange; —ся, *v.r.* être changé, échangé; (чѣмъ) changer, troquer; размѣнять плѣнниковъ, échanger les prisonniers; размѣнять крупныя деньги на мелкія, changer de grosses pièces de monnaie contre de petites; размѣняться плѣнными, faire l'échange des prisonniers; *part. p.* размѣненный.

Размѣниваніе, размѣненіе, *sn.v.* action d'échanger, de faire un échange.

Размѣна, *sf.* et Размѣнь, *sm.* change, échange, troc; размѣна военнопленныхъ, l'échange des prisonniers de guerre.

Размѣнный, ая, ое, *adj.* d'échange, de troc.

Размѣнная, вой, *sf.* chambre où l'on fait l'échange de l'argent, bureau d'échange; *vi.* un traité d'échange.

Смѣнивать et Смѣнять, смѣнить, *v.a.* changer, mettre à la place, relever, relayer, alterner; comparer, mettre en comparaison; —ся, *v.r.* se relever, se relayer; смѣнить управителя, changer d'intendant; смѣнить караулъ, relever la garde; *part. p.* смѣненный.

Смѣниваніе, смѣненіе, *sn.v.* action de changer, de relever, de relayer.

Смѣна, *sf.* échange, déplacement, alternation; échange d'une garde.

Смѣнь, *sm.* troc, échange; смѣнь на лошади, échange d'un objet contre un meilleur.

Смѣнный, ая, ое, *adj.* d'échange, d'alternation; reçu en troc.

Смѣнно et Посмѣнно, *adv.* tour-à-tour, alternativement.

Безсмѣнный, ая, ое, *adj.* qui n'est pas relevé, continué, permanent; —ный караулъ, garde permanente; —ный календарь, calendrier perpétuel.

Безсмѣнно, *adv.* sans être relevé, sans être relayaé, continuellement.

МѢРА (scr. *mātra* 1, de *mā* 2, mesurer; pers. *mourrē* 2, calcul, mesure; gr. *μετρῶν*, mesure, et *μετρεῖν*, diviser; lat. *met-iri*, mesurer, all. *mess-en*), *dim.* мѣрка и мѣрочка, *sf.* mesure, étendue; instrument pour mesurer; mètre, rythme, mesure de vers; borne, ménagement; *plur.* мѣры, mesures, précautions, moyens de succès; *продавати въсѣмъ и мѣрою*, vendre au poids et à la mesure; *въ сѣхъ стихахъ нѣтъ мѣры*, ces vers n'ont aucun rythme; *не знати мѣры въ иумъкахъ*, ne pas savoir se modérer dans les plaisanteries; *сплатъ мѣрку*, prendre la mesure (pour une partie de l'habillement); *полагати на мѣръ*, prendre ses mesures pour une chose, se proposer; *безъ мѣры*, sans mesure, abondamment; *сверхъ мѣры*, outre mesure; *въ мѣру*, convenablement; *не въ мѣру*, excessivement; *по мѣръ*, à proportion de, selon, conformément à; *по крайней мѣръ*, au moins; *по мѣръ тогѣ, какъ*, à mesure que.

Мѣрный, ая, ое, *adj.* de mesure, qui a la mesure prescrite, juste; mesuré, rythmique; — *нал сажень*, une toise juste; — *нал рыба*, poisson qui a la mesure.

Мѣрность, *sf.* rythme, mesure des vers; *vi.* titre que se donnaient les patriarcales par humilité.

Безмѣrie, *sn.* immensité, grandeur sans mesure, étendue infinie.

Безмѣрный, ая, ое, *adj.* immense, infini, sans borne; démesuré, vaste, excessif, énorme; — *ный кругъ небесъ*, l'immense étendue des cieux; — *нал благасть Божя*, la bonté infinie de Dieu; — *нал роскошь*, un luxe démesuré.

Безмѣрно, *adv.* immensément, excessivement, extrêmement.

Безмѣрность, *sf.* immensité, excès, énormité; *безмѣрность честолюбия*, une ambition démesurée.

Всемерный, ая, ое, *adj.* de toute sorte, de toutes les manières possibles.

Всемерно, *adv.* de toute façon.

Высокомѣrie, *sn.* et **Высокомѣрность**, *sf.* orgueil, présomption, hauteur, suffisance.

Высокомѣрный, ая, ое, *adj.* présomptueux, altier, orgueilleux, suffisant.

Высокомѣрно, *adv.* avec présomption.

Высокомѣрничать, I. 1, et **Высокомѣрствовать**, I. 2, *v. n.* être présomptueux, avoir de la présomption.

Непомѣрный et **Надмѣрный**, ая, ое, *adj.* excessif, démesuré, colossal; exagéré, hyperbolique.

Непомѣрно et **Надмѣрно**, *adv.* excessivement, extrêmement.

Чрезмѣрный, ая, ое, *adj.* démesuré, excessif, énorme, immense, extraordinaire; — *ные расходы*, dépenses énormes; — *ное самолюбие*, amour-propre démesuré.

Чрезмѣрно, *adv.* excessivement, outre mesure, extrêmement.

Чрезмѣрность, *sf.* immensité, excès, énormité.

МѢРИТЬ, II. 1, et **Мѣрять**, I. 2, *v. a.* mesurer; — *ся*, *v. r.* se mesurer, comparer sa taille avec celle d'un autre; être mesuré; *мѣрять циркулемъ*, mesurer avec le compas; *мѣрять поля*, arpenter les champs; *мѣрять аршиномъ*, auner, mesurer avec l'aune; *part. p.* мѣрянный.

Мѣряние, *sn. v.* mesurage, action de mesurer.

Мѣрло, *sn.* mesure, balance, tout ce qui sert à déterminer le poids, l'étendue et la quantité.

Мѣритель et **Мѣральщикъ**, *sm.* mesureur, arpenteur.

Мѣрительный et **Мѣрильный**, ая, ое, *adj.* servant à mesurer.

Возмѣряться, *v. r. sl.* être mesuré, récompensé; s'enorgueillir, être présomptueux.

Взмѣривый, ая, ое, *adj.* présomptueux, orgueilleux, arrogant.

Взмѣривость, *sf.* orgueil, présomption, arrogance.

Вымѣривать, I. 1, et **Вымѣрять**, I. 2, *v. a.* mesurer, chercher à connaître la mesure, arpenter, toiser; — *ся*, *v. r.* être mesuré, toisé; *вымѣрять дворъ*, mesurer une cour; *part. p.* вымеренный.

Вымѣриванье, *sn. v.* вымеряние et вымерение, action de mesurer, d'arpenter, de toiser.

Домѣривать et **Домѣрять**, *domѣрять* et *домѣрять*, *v. a.* mesurer jusqu'au bout, achever de mesurer; ajouter ce qui manque à une mesure; *part. p.* домѣренный.

Домѣриванье et **Домѣряние**, *domѣряние*, *sn. v.* action de mesurer jusqu'au bout.

Домѣръ, *sm.* ce qu'on ajoute à une mesure.

Недомѣривать et **Недомѣрять**, *недомѣрять*, *v. a.* mesurer faux, donner une fausse mesure, tromper dans la mesure.

Недомѣръ, *sm.* et **Недомѣрка**, *sf.* ce qui manque à une mesure, courtige.

Недомѣрокъ, рка, *sm.* poisson qui n'a pas la mesure prescrite.

Недомѣрочный, ая, ое, *adj.* de ce poisson.

Измѣривать et Измѣрять, измѣрять et измѣрять, *v.a.* mesurer, déterminer, une quantité; —ся, *v.r.* être mesuré; *измѣрять саженью*, toiser, arpenter; *part.p.* измѣренный.

Измѣриваніе, измѣрѣніе, *sn.v.* action de mesurer, de toiser; dimension.

Измѣритель, *sm.* celui qui mesure.

Измѣрительный, ая, ое, *adj.* servant à mesurer.

Неизмѣримый, ая, ое, *adj.* inmesurable, incommensurable.

Неизмѣримость, *sf.* incommensurabilité.

Намѣривать et Намѣрять, намѣрять et намѣрять, *v.a.* mesurer une certaine quantité.

Намѣрѣваться et Намѣрѣться, *asp.parf.* вознамѣрится, *v.r.* former le projet, avoir l'intention; se proposer, être intentionné; *онъ вознамѣрился ѣхать въ чужіе краи*, il a formé le projet d'aller aux pays étrangers; *part.p.* намѣренный.

Намѣрѣніе, *sn.v.* intention, dessein, projet, résolution; *достигнуть цѣли своихъ намѣрѣній*, atteindre le but de ses projets; *съ намѣрѣніемъ*, avec intention, de propos délibéré; *безъ намѣрѣнія*, sans dessein, involontairement.

Благонамѣрѣніе, *sn.* et Благонамѣрѣнность, *sf.* une bonne intention.

Благонамѣренный, ая, ое, *adj.* bien intentionné, louable; —ная *предпріятія*, des projets louables.

Благонамѣренно, *adv.* avec bonne intention.

Злонамѣрѣніе, *sn.* une mauvaise intention.

Злонамѣренный, ая, ое, *adj.* malintentionné, fait avec mauvaise intention.

Злонамѣренно, *adv.* avec mauvaise intention.

Обмѣривать et Обмѣрять, обмѣрять et обмѣрять, *v.a.* mesurer, arpenter, toiser tout autour; tromper en mesurant, donner une fausse mesure; —ся, *v.r.* être mesuré tout autour; se tromper en mesurant; *обмѣрился аршиномъ*, il s'est trompé d'une aune; *part.p.* обмѣренный.

Обмѣриваніе, обмѣрѣніе, *sn.v.* action de mesurer tout autour.

Обмѣръ, *sm.* ce qui est fixé par la mesure; fraude dans la mesure, fausse mesure.

Обмѣрщикъ, *sm.* celui qui mesure; celui qui trompe dans la mesure.

Отмѣривать et Отмѣрять, отмѣрять et отмѣрять, *v.a.* séparer une certaine mesure d'un tout, mesurer; *part.p.* отмѣренный.

Отмѣриваніе, отмѣрѣніе, *sn.v.* et Отмѣръ, *sm.* action de mesurer, de séparer.

Перемѣривать et Перемѣрять, перемѣрять et перемѣрять, *v.a.* mesurer, toiser une seconde fois; *part.p.* перемѣренный.

Перемѣриваніе, перемѣрѣніе, *sn.v.* action de mesurer une seconde fois.

Примѣривать et Примѣрять, примѣрять et примѣрять, *v.a.* ajoutant en mesurant; comparer, ajuster, essayer; *примѣрять платье*, essayer un habillement; *part.p.* примѣренный.

Примѣриваніе, примѣрѣніе, *sn.v.* action de mesurer, d'essayer.

Примѣръ, *sm.* surplus, excédant dans la mesure; exemple, modèle; *полѣзный примѣръ*, un exemple utile; *напримѣръ*, *adv.* par exemple; *не въ примѣръ другимъ*, sans que cet exemple profite aux autres; *не въ примѣръ лучше*, incomparablement mieux.

Примѣрный, ая, ое, *adj.* exemplaire, servant de modèle; ajouté en mesurant; —ная *добродѣтель*, une vertu exemplaire.

Примѣрно, *adv.* exemplairement, pour servir d'exemple; par comparaison.

Безпримѣрный, ая, ое, *adj.* qui n'a pas d'exemple, sans pareil, incomparable; —ная *щѣдрость*, libéralité sans pareille.

Безпримѣрно, *adv.* incomparablement.

Безпримѣрность, *sf.* incomparabilité.

Промѣривать et Промѣрять, промѣрять et промѣрять, *v.a.* mesurer la profondeur de l'eau; se tromper ou donner trop dans la mesure; —ся, *v.r.* se tromper, se faire tort en mesurant; *part.p.* промѣренный.

Промѣриваніе, промѣрѣніе, *sn.v.* action de mesurer la profondeur de l'eau; action de mesurer trop.

Промѣръ, *sm.* mesure de la profondeur de l'eau; excédant dans la mesure.

Размѣривать et Размѣрять, размѣрять et размѣрять, *v.a.* mesurer, arpenter, toiser; partager, séparer, diviser par morceaux en mesurant; disposer, proportionner; *размѣрять поля по десятинамъ*, diviser des champs par arpents; *размѣрять по поламъ*, partager en deux

- parties égales; *размѣрять труды по силамъ*, proportionner les travaux aux forces; *part.p.* размѣренный.
- Размѣриваніе, размѣреніе, *sn.v.* action de diviser en mesurant.
- Размѣръ, *sm.* partage, division avec une mesure; chose mesurée, morceau divisé; échelle, ligne divisée pour mesurer; mètre, rythme, mesure de vers.
- Размѣрный, ая, ое, *adj.* servant à mesurer, servant à diviser.
- Размѣрность, *sf.* proportion.
- Соразмѣривать, соразмѣрять, *v.a.* proportionner, accommoder, ajuster.
- Соразмѣрный, ая, ое, *adj.* de la même mesure, de la même proportion, proportionnel; proportionné, correspondant, analogue, conforme; —ныя черты, des lignes proportionnelles; —ное заслугамъ награжденіе, une récompense proportionnée aux services.
- Соразмѣрно, *adv.* proportionnellement, en proportion; proportionnement, symétriquement, d'une manière conforme; награжденъ соразмѣрно трудамъ, il a été récompensé proportionnellement à ses travaux.
- Соразмѣрность, *sf.* proportion, convenance des parties entre elles, symétrie, conformité, rapport.
- Несоразмѣрный, ая, ое, *adj.* qui manque de proportion ou de convenance, disproportionné.
- Несоразмѣрность, *sf.* disproportion, manque de convenance.
- Смѣривать, смѣрять, *v.a.* mesurer par le moyen d'une mesure quelconque; смѣрять холстъ, mesurer de la toile; смѣрять овёсъ, mesurer de l'avoine; *part.p.* смѣренный.
- Смѣриваніе, *sn.v.* action de mesurer.
- Умѣривать ст Умѣрять, умѣрять et умѣрять, *v.a.* tromper, emporter en mesurant; réprimer, arrêter, mettre un frein; modérer, tempérer, borner; умѣрять свои страсти, réprimer ses passions; умѣрять требованія, restreindre ses prétentions; умѣрять расходы, modérer ses dépenses; *part.p.* умѣренный, ая, ое, *adj.* modéré, sobre, tempéré, réglé; modique, médiocre, frugal; —ный человекъ, un homme sobre; —ный воздухъ, un air tempéré; —ная пища, une nourriture frugale.
- Умѣренно, *adv.* modérément, avec modé-

- ration, avec tempérance, avec sobriété; frugalement, modiquement.
- Умѣренность, *sf.* modération, tempérance, retenue, réserve, continence; qualité de ce qui est tempéré, moyenne température; поступать съ умѣренностію, se conduire avec modération.
- Неумѣренный, ая, ое, *adj.* intempéré, intempérant, immodéré.
- Неумѣренно, *adv.* avec intempérance.
- Неумѣренность, *sf.* intempérance, immodération.

МѢСИТЬ (pers. *amz-iden* 1, mêler; gr. *μβοσ-αν*, pétrir), П.е, *v.a.* pétrir, détrempier avec de l'eau; —ся, *v.r.* se pétrir, être pétri; мѣсить тѣсто, pétrir la pâte; курійный кормъ мѣсится изъ отрубей, la nourriture des poules se pétrit dans du son; *part.p.* мѣшенный.

Мѣшеніе, *sn.v.* action de pétrir.

Мѣсиво, *sn.* provende, dragée, méteil, mélange de grains pour les bestiaux.

Мѣсилка, *sf.* bâton dont on se sert pour pétrir.

Мѣсильный, ая, ое, *adj.* servant à pétrir.

Мѣсятка, *sf.* pâtée, pâte pour engraisser la volaille; son ou avoine pilée qu'on mêle dans la provende; son de fleur de farine.

Мѣшивать, I. 1, вмѣсить, *v.a.* mêler, faire entrer en pétrissant; *part.p.* вмѣшенный.

Мѣшиваніе, вмѣшеніе, *sn.v.* action de faire entrer en pétrissant.

Вмѣшивать, вмѣсить, *v.a.* bien pétrir.

Вмѣшиваніе, вмѣшеніе, *sn.v.* action de bien pétrir.

Домѣшивать, домѣсить, *v.a.* achever de pétrir, pétrir jusqu'au bout; *part.p.* домѣшенный.

Недомѣсъ, *sm.* et Недомѣска, *sf.* pâte mal pétrie.

Замѣшивать, замѣсить, *v.a.* pétrir, détrempier et broyer; —ся, *v.r.* être pétri; *part.p.* замѣшенный.

Замѣшиваніе, *sn.v.* et Замѣска, *sf.* pétrissage.

Замѣсъ, *sm.* quantité de farine nécessaire pour faire une pâte; mangeaille des chiens de chasse.

Намѣсить, *v.a.* pétrir une certaine quantité.

Намѣшеніе, *sn.v.*

Перемѣшивать, перемѣсить, *v.a.* pétrir une seconde fois.

Перемѣска, *sf.* second pétrissage.

Помѣсить, *v.a. déf.* pétrir un peu.

Помѣсь, *sm.* manière dont une chose est pétrie.

Подмѣшивать, подмѣсѣть, *v. a.* ajouter par-dessous en pétrissant.

Подмѣска, *sf.* action d'ajouter et chose ajoutée en pétrissant.

Примѣшивать, примѣсѣть, *v. a.* ajouter, entremêler en pétrissant.

Примѣска, *sf.* action d'ajouter en pétrissant.

Промѣсѣть, *v. a. déf.* employer un certain temps à pétrir; bien pétrir.

Умѣшивать, умѣсѣть, *v. a.* pétrir comme il faut.

Умѣска, *sf.* action de pétrir à point.

МѢСТО (*gr.* *μεσ-ος*, plein ?), *dim.* мѣстѣчко, *sn.* lieu, endroit, place, poste; région, pays, contrée; passage d'un auteur; emploi, charge, fonction, place; balle, ballot de marchandises; placenta, secondines, membranes du fœtus; caisse de thé de 40 à 60 livres; *положить на мѣсто*, mettre à sa place; *въ этой рѣчи есть прекрасныя мѣста*, il y a de superbes passages dans ce discours; *быть при мѣстѣ*, être en place, avoir un emploi; *святыя мѣста*, les saints lieux, la terre sainte; *мѣста общія*, des lieux communs; *дать мѣсто*, faire place; *не давать мѣста*, ne pas laisser tranquille; *это не у мѣста*, cela est hors de propos, hors de saison, cela est déplacé.

Мѣстѣчко, *sn. dim.* petite place, petite ville, villette, bourg avec plusieurs églises et marchés.

Мѣстный, *ая, ое, adj.* local, du lieu; — *ныя обстоятельства*, circonstances locales; — *ный князь*, un prince suzerain; — *ный образъ*, image qui ne peut être déplacée; — *ная свѣча*, cierge d'une telle image; — *ная болѣзнь*, maladie endémique.

Мѣстно, *adv.* localement.

Мѣстность, *sf.* localité.

Мѣстничество, *sn.* préséance, prérogative que donnaient jadis la naissance, l'ancienneté de la famille et la primauté des places.

Мѣстничаться, *I. i, v. r. vi.* être en procès, se disputer sur ces prérogatives.

Мѣщанинъ, *sm.* bourgeois, habitant et citoyen d'une ville; — *щанка, sf.* bourgeoise; *почётный мѣщанинъ*, bourgeois notable.

Мѣщанскій, *ая, ое, adj.* bourgeois, qui concerne les bourgeois.

Мѣщански et помѣщански, *adv.* bourgeoisement, en simple bourgeois.

Мѣщанство, *sn.* bourgeoisie, qualité de bourgeois et corps des bourgeois; *заниматься въ мѣщанство*, s'inscrire dans la bourgeoisie.

Мѣстооблюститель (de *блюсти*, garder), *sm.* administrateur d'un lieu, vicaire, exarque.

Мѣстооблюстительство, *sn.* administration d'un lieu, vicariat.

Мѣстоимѣніе (de *имѣ*, nom), *sn.* pronom, mot qui tient la place du nom, *t. de gramm.*

Мѣстоимѣнный, *ая, ое, adj.* pronominal.

Мѣстоначальникъ (de *начальникъ*, chef), *sm.* gouverneur d'une province ou d'une ville.

Мѣстоначальіе, *sn.* gouvernement, intendance d'une province.

Мѣстоописаніе (de *описать*, décrire), *sn.* topographie, description des lieux.

Мѣстоописатель, *sm.* topographe.

Мѣстоописательный, *ая, ое, adj.* topographique, de la topographie.

Мѣстоположеніе (de *положить*, placer), *sn.* situation, position, assiette, site.

Мѣстопробываніе (de *пробывать*, rester), *sn.* séjour, retraite.

Мѣсторожденіе (de *родиться*, naître), *sn.* lieu de la naissance.

Безмѣстный, *ая, ое, adj.* qui est sans place ou sans emploi; déplacé, inconvenant, indécent.

Вмѣсто, *adv.* et *prép.* qui veut le *génitif*, au lieu de, à la place de; *вмѣсто того, чтобъ, conj.* bien loin que, au lieu de.

Вмѣстѣ, *adv.* ensemble, conjointement, en même temps; *ступай вмѣстѣ со мною*, viens avec moi.

Вмѣстный, *ая, ое, adj.* convenant, convenable, décent.

Вмѣстно, *adv.* convenablement.

Двумѣстный, Четверомѣстный, *ая, ое, adj.* à deux ou à quatre places (des voitures).

Намѣстный, *ая, ое, adj.* qui demeure dans un lieu, qui est d'un tel endroit; qui tient la place, vicaire.

Намѣстникъ, *sm.* gouverneur, lieutenant d'une province; prieur d'un couvent; vicaire; *намѣстникъ Апóстоловъ*, le vicaire des Apótres.

Намѣстниковъ, *ва, во, adj. poss. ind.* et

Намѣстничій, чья, чье, et Намѣстническій, *ая, ое, adj. poss. c.* de gouverneur; de prieur; de vicaire, vicarial.

Намѣстничество, *sn.* gouvernement, pro

vince administrée par un gouverneur ;
vicairie, vicariat.

Невмѣстный et Неумѣстный, ая, ое, *adj.*
déplacé, inconvenant, hors de propos.

Невмѣстно et Неумѣстно, *adv.* d'une ma-
nière déplacée, hors de propos.

Невмѣстность et Неумѣстность, *sf.* incon-
venance, incongruité.

Помѣстно, *adv.* par places, par endroits.

Повсемѣстный, ая, ое, *adj.* qui s'étend sur
tous les lieux de la terre, universel, gé-
néral; —ный *помѣстъ*, le déluge universel.

Повсемѣстно, *adv.* universellement.

Повсемѣстность, *sf.* universalité, généralité.

Помѣстье, *dim.* помѣстьице, *sn.* terre,
domaine, fief, bien de campagne.

Помѣстный, ая, ое, *adj.* possédant une
terre ou un domaine; féodal, de fief; —ный
дворянинъ, seigneur ou propriétaire d'une
terre; —ная *систѣма*, le féodalisme, le
système féodal.

Помѣстность, *sf.* la féodalité.

Помѣщикъ, *sm.* —щина, *sf.* seigneur, pro-
priétaire d'une terre.

Помѣщичій, чья, чье, et Помѣщическій,
ая, ое, *adj.* de seigneur, de propriétaire.

Помѣщина, *sf.* taille, redevance que le
seigneur retire de sa terre.

Безпомѣстный, ая, ое, *adj.* qui n'a point
de biens immeubles, non propriétaire.

Малопомѣстный, ая, ое, *adj.* qui n'a qu'un
petit domaine.

Предмѣстie, *sn.* fauxbourg, partie d'une
ville autour de son enceinte.

Предмѣстный, ая, ое, *adj.* du fauxbourg.

Предмѣстникъ, *sm.* —ница, *sf.* prédéces-
seur, devancier, celui ou celle qui a pré-
cédé dans une place.

Совмѣстный, ая, ое, *adj.* compatible, qui
peut s'accorder avec.

Совмѣстно, *adv.* d'une manière compatible.

Совмѣстность, *sf.* compatibilité, harmonie,
convenance, accord.

Совмѣстникъ, *sm.* rival, concurrent, com-
pétiteur; —ница, *sf.* rivale, compétri-
trice.

Совмѣстничій, чья, чье, et Совмѣстническій,
ая, ое, *adj. poss. c.* de rival, de concurrent.

Совмѣстничество, *sn.* rivalité, émulation,
concurrency, concupétescence.

Совмѣстничать, I. 1, *v. n.* (о чѣмъ) concou-
rir pour, être en concurrence.

Несовмѣстный, ая, ое, *adj.* incompatible
qui ne peut eadrc ni s'accorder avec.

Несовмѣстность, *sf.* incompatibilité, antipathie.

МѢСТИТЬ, II. 1, *v. a. inus.* mettre, placer;
—ся, *v. r.* se placer, prendre place.

Мѣстительный, ая, ое, *adj.* servant à pla-
cer; —ице *предлоги*, prépositions de
lieu, *t. de gramm.*

В мѣстѣ ать, I. 1, вмѣстѣ, *v. a.* (во что)
mettre, placer, poser dans, insérer, faire
entrer; (въ чѣмъ) contenir, renfermer;
comprendre, entendre, concevoir; —ся,
v. r. être mis, placé dans, inséré; entrer;
*вмѣстѣ въ сочинѣнii много полез-
наго*, insérer dans un ouvrage beaucoup
de choses utiles; *part. p.* вмѣщеннй.

Вмѣщенie, *sn. v.* action de placer dans,
action d'insérer; insertion.

Вмѣстѣице, *sn.* lieu pour placer certaines
choses, dépôt, réceptacle, archives, résér-
voir; *словарь есть вмѣстѣице языкъ*,
le dictionnaire est le dépôt des mots
d'une langue.

Вмѣстительный, ая, ое, *adj.* pouvant con-
tenir, vaste, spacieux; —ный *знакъ*, et
Вмѣстительная, *sf.* parenthèse, *t. de gramm.*

Вмѣстительность, *sf.* capacité, contenance.

Совмѣщаться, совмѣститься, *v. r.* être placé
avec, compatir, s'accorder.

Совмѣстительный, ая, ое, *adj.* compatible,
qui peut être possédé avec (des charges).

Замѣстѣ ать, замѣстѣ, *v. a.* mettre à
la place, substituer, subroger; *part. p.*
замѣщеннй.

Замѣщенie, *sn. v.* action de mettre à la
place, substitution.

Перемѣстѣ ать, перемѣстѣ, *v. a.* mettre,
placer en un autre lieu, transposer, trans-
porter; transférer, mettre à une autre
place; donner un autre emploi; —ся,
v. r. changer de lieu, changer de place;
être transposé, transféré, *part. p.* пере-
мѣщеннй.

Перемѣщенie, *sn. v.* action de transférer,
action de transposer, transposition.

Помѣстѣ ать, помѣстѣ, *v. a.* mettre,
placer, poser, poster, situer; donner une
place ou un emploi; employer, se servir;
—ся, *v. r.* être placé; *не кстѣи по-
мѣстѣи щутку*, employer mal à pro-
pos la plaisanterie; *part. p.* помѣщеннй.

Помѣщенie, *sn. v.* action de placer, de mettre.

Помѣстительный, ая, ое, *adj.* pouvant con-
tenir, spacieux.

Помѣстительность, *sf.* capacité, étendue
d'un corps qui peut contenir, contenance.

Размѣшлѣть, размѣстѣть, *v.a.* placer, poser en divers endroits, disposer; *part.p.* размѣшлѣнный.

Размѣщеніе, *sn.v.* action de placer ça et là, arrangement, disposition; *размѣщеніе словъ*, l'ordre des mots, la construction, *t. de gramm.*

Умѣшлѣть, умѣстѣть, *v.a.* placer, faire entrer, trouver une place; —ся, *v.r.* entrer, avoir place; *съ трудомъ умѣстѣти грузъ въ корабль*, c'est avec peine qu'on a fait entrer la cargaison dans le navire; *part.p.* умѣшлѣнный.

Умѣщеніе, *sn.v.* action de placer, de faire entrer.

Мѣсяць (scr. *mās-a* 1, de *mas* 2, mesurer; pers. *māh* 3, gr. *μήν*, lat. *mens-is*, all. *mon-at*), *sm.* le mois; la lune; *мѣсяцъ лунный*, un mois lunaire; *мѣсяцъ солнечный*, un mois solaire; *новый мѣсяцъ*, la nouvelle lune; *полный мѣсяцъ*, la pleine lune; *мѣсяцъ народился*, la lune commence à être aperçue.

Мѣсячный, ая, ое, *adj.* mensuel, de mois; lunaire, de la lune; —ное *здѣлованье*, appointements mensuels; —ное *затмѣние*, une éclipse de lune; —ныя *ночи*, nuits éclairées par la lune; *мѣсячно (естъ)*, il fait clair de lune.

Мѣсячос, наро, et **Мѣсячіе**, *sn.* menstrues, règles, mois, évacuations menstruelles.

Мѣсячникъ et **Мѣсячный**, наро, *sm.* lunaire, somnambule; un animal d'un mois.

Мѣсячина, *sf.* provisions, vivres qu'on recoit pour un mois; *sl.* menstrues, règles.

Мѣсяцесловъ (de *слово*, discours), *sm.* calendrier, almanach.

Мѣсяцесловный, ая, ое, *adj.* de calendrier, d'almanach.

Ежемѣсячный et **Помѣсячный**, ая, ое, *adj.* mensuel, de chaque mois; —ныя *изданія*, publications mensuelles.

Ежемѣсячно et **Помѣсячно**, *adv.* chaque mois, par mois.

Одномѣсячникъ, *sm.* anémone (plante, *anemone patens*).

Полумѣсяцъ, *sm.* et **Полумѣсячіе**, *sn.* un croissant, une demi-lune.

Полумѣсячный, ая, ое, *adj.* du croissant.

Повсемѣсячный, ая, ое, *adj.* mensuel, qui se fait ou qui arrive chaque mois.

Повсемѣсячно, *adv.* tous les mois.

Мѣтá (scr. *met'* 4, s'attacher; ar. *mīt-a* 3, terme de la carrière; lat. *met-a*, but), *sf.* point où l'on vise; fin proposée, vues, dessein, intention, projet; *цѣлѣть въ мѣтѣ*, viser au but; *попадѣть въ мѣтѣ*, atteindre le but; *ни какой другой мѣтѣ не илѣютъ*, ils n'ont point d'autre projet, ils n'ont point d'autre but.

Мѣтка, *dim.* мѣточка, *sf.* marque, signe mis à une chose pour la reconnaître, chiffre, caractère, repère; *мѣтка на бѣльѣ*, la marque du linge.

Мѣткій, арос. мѣтокъ, ая, ое, *adj.* qui vise juste, qui ne manque jamais son coup; *у него рука мѣткая*, il a la main sûre.

Мѣтко, *adv.* juste, avec justesse.

Мѣткость, *sf.* justesse du coup-d'œil; *бросятъ съ мѣткостью*, lancer juste, sans manquer son coup.

Мѣтить, II.3, *v.a.* viser, coucher en joue, mirer; avoir en vue, avoir un but; marquer, mettre une marque; *мѣтить въ птицу*, coucher en joue un oiseau; *мѣтитъ на когѣ*, avoir en vue une personne, diriger ses discours sur qq'un; *мѣтитъ посуду, товары*, marquer de la vaisselle, des marchandises, *part.p.* мѣченный.

Мѣченіе, *sn.v.* action de viser, de marquer, de faire une marque.

Мѣтельникъ, *sm.vi.* scribe, greffier.

Мѣтвица, *sf.* jalon, pieu, et tout ce qui sert à marquer.

Вмѣчлѣть, I.1, **вѣмѣтить**, *v.a.* marquer en comptant, calculer, compter; *part.p.* вѣмѣченный.

Вѣмѣтка, *sf.* calcul, supputation.

Домѣчлѣть, **домѣтить**, *v.a.* achever de marquer, marquer jusqu'à la fin; *part.p.* домѣченный.

Замѣчлѣть, **замѣтить**, *v.a.* marquer, faire une marque; remarquer, observer, noter; —ся, *v.r.* être marqué, remarqué, observé; *замѣтитъ бѣльѣ*, marquer du linge; *замѣчатъ движенія непріятелей*, observer les mouvements des ennemis; *part.p.* замѣченный.

Замѣчаніе, *sn.v.* action de marquer et de remarquer; remarque, observation, scolie.

Замѣчатель, *sm.* observateur, commentateur, annotateur.

Замѣчательный, ая, ое, *adj.* observateur, attentif; remarquable, digne de remarque.

- Замѣательно, *adv.* avec attention.
 Замѣательность, *sf.* esprit d'observation.
 Замѣта, *dim.* замѣтка et замѣточка, *sf.* marque, signe, repère; époque, point fixe de l'histoire.
 Замѣтный, ая, ое, *adj.* remarquable, reconnaissable, qui a une marque pour être reconnu; —ная пропѣлка, un sentier visible.
 Замѣтливый, ая, ое, *adj.* prompt à remarquer, observateur, attentif.
 Замѣтливо, *adv.* avec un esprit observateur.
 Замѣтливость, *sf.* esprit observateur.
 Намѣчать, намѣтить, *v.a.* viser au but, pointer, braquer; marquer, faire des marques; *намѣтить пушку на мишень*, pointer le canon sur le but; *part.p.* намѣченный.
 Намѣчиваніе, *sn.v.* action de pointer.
 Намѣчательный, ая, ое, *adj.* servant à viser, servant à pointer.
 Намѣчалникъ, *sm.* trousse-quin, outil d'armurier.
 Намѣтка, *sf.* une marque, une trace.
 Отмѣчать, отмѣтить, *v.a.* marquer, noter par quelque signe; —ся, *v.r.* être marqué, noté; *part.p.* отмѣченный.
 Отмѣчаніе, *sn.v.* action de marquer, de noter.
 Отмѣтка, *dim.* отмѣточка, *sf.* annotation, marque, astérisque, apostille.
 Перемѣчивать, перемѣтить, *v.a.* régler, ligner du papier.
 Перемѣчиваніе, *sn.v.* action de régler, de ligner du papier.
 Помѣчать, помѣтить, *v.a.* marquer, noter par une marque; noter, inscrire une inscription ou la date sur une supplique; donner au but, toucher le but, atteindre; *быть такъ, коли помѣтилъ дѣлкъ, пров.* à chose faite il n'y a pas de remède; *part.p.* помѣченный.
 Помѣта, *dim.* помѣтка et помѣточка, *sf.* annotation mise sur une requête; marque, signe, astérisque.
 Подмѣчать, подмѣтить, *v.a.* marquer dessous; remarquer, observer les démarches de qq'un; *part.p.* подмѣченный.
 Подмѣчаніе, *sn.v.* action d'observer, de remarquer.
 Примѣчать, примѣтить, *v.a.* marquer, noter, remarquer, observer, faire attention; —ся, *v.r.* être noté, remarqué, observé; *примѣтить вдаль испрѣтсла*, observer

- l'ennemi de loin; *примѣчать за чѣмъ поступками*, observer la conduite de qq'un; *part.p.* примѣченный.
 Примѣчаніе, *sn.v.* action de remarquer, d'observer; remarque, observation, note; *любопытныя примѣчанія*, des observations curieuses.
 Примѣчатель, *sm.* observateur, surveillant.
 Примѣчательный, ая, ое, *adj.* digne d'observation, remarquable; observateur, attentif.
 Примѣчательно, *adv.* d'une manière remarquable.
 Примѣта, *dim.* примѣтка, *sf.* signe, marque, indice.
 Примѣтный, ая, ое, *adj.* noté, remarqué, distingué; visible, évident, sensible, perceptible, remarquable; —ныя успѣхи, des progrès sensibles.
 Примѣтно, *adv.* visiblement, sensiblement.
 Примѣчивый, ая, ое, *adj.* attentif, observateur, qui remarque tout.
 Примѣчивость, *sf.* esprit observateur, apercevant, faculté d'apercevoir, perspicacité.
 Непримѣтный, ая, ое, *adj.* imperceptible, insensible.
 Непримѣтно, *adv.* imperceptiblement.
 Размѣчать, размѣтить, *v.a.* marquer par divers signes, noter divers endroits; *part.p.* размѣченный.
 Размѣчаніе, *sn.v.* action de noter divers endroits.
 Размѣтка, *sf.* annotation, marque.
 Смѣчать, смѣтить, *v.a.* compter dans sa tête, calculer, supputer; *смѣтнуть число денегъ*, compter une somme d'argent; *part.p.* смѣченный.
 Смѣчаніе, *sn.v.* action de compter, de calculer, de supputer.
 Смѣта, *dim.* смѣтка, *sf.* calcul, supputation; devis, état détaillé d'un ouvrage; calcul des dépenses, budget.
 Смѣтный, ая, ое, *adj.* de calcul, de devis, de budget.
 Смѣтливый, ая, ое, *adj.* qui sait bien calculer, prudent, pénétrant, qui a du tact.
 Смѣтливость, *sf.* pénétration, sagacité, discernement, tact.
 Смѣтчикъ, *sm.* calculateur; homme doué de tact et de discernement.
 Безсмѣтный et Несмѣтный, ая, ое, *adj.* incalculable, innombrable, immense.
 Безсмѣтно et Несмѣтно, *adv.* innombrablement.

Безсмѣтность et Несмѣтность, *sf.* nombre immense.

Умѣтитъ, *v.a. déf.* toucher le but, atteindre le but.

МѢХЪ (pers. *mcchk* 1, outre; ar. *mesk* 2, peau de bouc ou d'agneau, *sm.*, plur. мѣхи стмѣхá, outre, peau cousue en forme de sac pour les liquides et autres matières; soufflet, instrument pour souffler; plur. мѣхá, хóвъ, pelleterie, fourrure; *мѣхъ кузнечный*, un soufflet de forge; *мѣхи у оргáновъ*, des soufflets d'orgues; *торгъ мѣхáми*, le commerce de pelleteries.

Мѣховой, ая, ое, *adj.* de soufflet; de fourrure, de pelleterie.

Мѣховщákъ, кá, *sm.* pelletier, fourreur; faiseur de soufflets.

Мѣходуй (de *дуть*, souffler), *sm.* chauffeur, celui qui fait aller les soufflets.

Мѣхонóша (de *носить*, porter), *sc. pop.* celui qui fait les travaux les plus vils.

Мѣшóкъ, шкá, *sl.* Мѣшець, шцá, *dim.* мѣшечекъ, чка, *sm.* sac, sachet; *денежный мѣшóкъ*, une bourse.

Мѣшечный, ая, ое, *adj.* de sac, de sachet; —*ный холстъ*, toile à sacs, toile d'emballage; —*ная икра*, du caviar pressé et conservé dans des sachets.

Мѣшечникъ, *sm.* céanote (*plante, ceanothus*).

Мѣшкобáтый, ая, ое, *adj.* ressemblant à un sac, mal-fait; lent, nonchalant, lambin; —*ный кафтáнъ*, habit taillé et cousu comme un sac.

Мѣшкобáто, *adv.* en forme de sac, mal taillé, mal cousu.

Мѣшковáна, *sf.* serpillière, carpettes, baline, toile à sacs.

Мѣшковóе, áго, *sn.* saccage, droit sur le grain vendu au marché.

МѢШКАТЬ, I. 1, *v.n.* tarder, s'amuser, s'arrêter, être lent, lambiner.

МѢшкаея, *sn.v.* action de lambiner.

МѢшкотá, *sf.* retard, retardement, délai.

МѢшкотный, ая, ое, *adj.* lent, tardif, nonchalant; long à faire, qui demande beaucoup de temps.

МѢшкотно, *adv.* lentement, nonchalamment.

МѢшкотность, *sf.* lenteur, nonchalance.

МѢшкóволокъ (de *волóуи́тъся*, se traîner), *sm.* phalange (sorte d'araignée, *phalangium*).

ЗамѢшкать, *v.n.* et —*ся*, *v.r. déf.* tarder, s'arrêter, s'amuser, lambiner.

ПеремѢшкать, *v.n. déf.* attendre, retarder, différer, s'arrêter.

ПомѢшкать, *v.n. déf.* attendre, retarder, s'arrêter quelque temps.

ПромѢшкать, *v.a. déf.* laisser échapper le moment; *part.p.* промѢшканный.

УмѢшкать, *v.n. déf.* tarder, différer.

МОШНÁ, *dim.* мошонка et мошоночка, *sf.* bourse, petit sac pour l'argent; scrotum, bourse des testicules.

Мошоночный, ая, ое, *adj.* de la bourse.

Мошенникъ, *sm.* coupeur de bourse, filou, fripon, coquin, escroc; —*ница*, *sf.* friponne, coquaine.

Мошенничий, чья, чье, et Мошенническйй, ая, ое, *adj.* de coupeur de bourse, de fripon.

Мошеннически, *adv.* en filou, en fripon.

Мошенничество, *sn.* filouterie, friponnerie, escroquerie, fourberie.

Мошенничать, I. 1, *v.n.* voler de la poche, filouter, faire des tours d'escroc.

Измошенничаться, *v.r. déf.* être habitué à la filouterie, croupir dans le métier de filou.

Намошенничать, *v.a. déf.* voler beaucoup, dévaliser; s'enrichir par ses filouteries et par ses vols.

Смошенничать, *v.a. déf.* filouter, faire des filouteries.

МЪШАТЬ (scr. *makh* 3 et *misr* 1, pers. *amikh-tèn* 3 et *amiz-iden* 6, ar. *máche* 7, hébr. *másak* 8, gr. *μίση-ειν*, lat. *misc-ere*, all. *misch-en*), I. 1, *v.a.* remuer, mettre en mouvement; mêler, mélanger, mixer; (комý) empêcher, interrompre, mettre obstacle, gêner; —*ся*, *v.r.* être mêlé, mélangé; se mêler, se confondre, s'entremêler; se mêler de, prendre part, s'ingérer, s'immiscer; s'embarrasser, s'embrouiller, se tromper; *мъшáтъ кипл-тóкъ*, remuer de l'eau bouillante; *мъшáтъ винó съ водóю*, couper du vin avec de l'eau; *мъшáтъ карты*, mêler, battre les cartes; *не мъшáй мнѣ*, ne me gêne pas; *водá мъшáется съ пескóмъ*, l'eau se mêle avec le sable; *онъ ни во что не мъшáется*, il ne se mêle de rien; *мъшáется въ умъ*, perdre l'esprit; *part.p.* мъшáнный; —*ное винó*, du vin frelaté.

Мъшáние, *sn.v.* remuement, mélange, mixtion.

Мъшáлка, *dim.* мъшáлочка, *sf.* spatule, instrument pour remuer; queue du grand esturgeon.

Мъшáлка, *sf.* spatule, instrument pour remuer; queue du grand esturgeon.

Мъшáлка, *sf.* spatule, instrument pour remuer; queue du grand esturgeon.

Мъшáлка, *sf.* spatule, instrument pour remuer; queue du grand esturgeon.

Мъшáлка, *sf.* spatule, instrument pour remuer; queue du grand esturgeon.

Мъшáлка, *sf.* spatule, instrument pour remuer; queue du grand esturgeon.

Мъшáлка, *sf.* spatule, instrument pour remuer; queue du grand esturgeon.

Мъшáлка, *sf.* spatule, instrument pour remuer; queue du grand esturgeon.

В м ѣ ш и в а т ь, *И. 1.*, *вмѣшѣть*, *v. a.* mêler, mélanger, entremêler; compromettre, impliquer, engager dans une mauvaise affaire; —ся, *v. r.* être mêlé, mêlangé; s'immiscer, s'ingérer; *вмѣшѣть когò въ ссору*, impliquer qq'un dans une querelle; *не въ своё дѣло вмѣшѣлся*, il s'est mêlé de ce qui ne le regardait pas; *part. p.* **вмѣшанный**.

Вмѣшываніе, **вмѣшаніе**, *sn. v.* action d'entremêler; implication.

З а м ѣ ш и в а т ь, *замѣшѣть*, *v. a.* mêler, brouiller, embrouiller, confondre; impliquer, engager, envelopper; —ся, *v. r.* se mêler, se mélanger, se faufiler; s'embrouiller, s'embarrasser; *замѣшѣть листь въ книгу*, mêler les feuillet d'un livre; *голубь замѣшѣлся въ чужую стаю*, le pigeon s'est mêlé dans une autre troupe; *замѣшѣлся въ рывѣхъ*, s'embrouiller dans ses discours; *правое крыло войска замѣшѣлось*, l'aile droite de l'armée était en désordre, était en déroute; *part. p.* **замѣшанный**.

Замѣшываніе, **замѣшаніе**, *sn. v.* action d'embrouiller, de confondre.

Замѣшательство, *sn.* confusion, désordre, embrouillement, embarras; *привестіи войско въ замѣшательство*, mettre la déroute dans une armée.

Н а м ѣ ш и в а т ь, *намѣшѣть*, *v. a.* mêler, mélanger, mixtionner; *part. p.* **намѣшанный**.

П е р е м ѣ ш и в а т ь, *перемѣшѣть*, *v. a.* mêler, mélanger deux ou plusieurs choses ensemble; remuer, retourner; embrouiller, entremêler, confondre; —ся, *v. r.* se mêler, se mélanger; s'entremêler, se brouiller; *перемѣшѣть дрова въ печь*, remuer le bois dans le poêle; *земля перемѣшѣлась съ пескомъ*, la terre s'est mêlée avec le sable; *part. p.* **перемѣшанный**.

Перемѣшываніе, **перемѣшаніе**, *sn. v.* action de mêler, d'embrouiller.

П о м ѣ ш и в а т ь, *помѣшѣть*, *v. a.* remuer, mêler un peu ou de temps en temps; (*комѣ*) empêcher, interrompre, mettre obstacle, troubler; —ся, *v. r.* faire un accouplement de deux bêtes d'une race différente; s'embrouiller, s'embarrasser; perdre la tête, perdre l'esprit; (*на цѣмъ*) être passionné pour une chose, être fou

d'une chose; *стѣсна не помѣшѣла ему отпрѣвиться*, le froid ne l'a pas empêché de partir; *part. p.* **помѣшанный**.

Помѣшываніе, **помѣшаніе**, *sn. v.* action de remuer un peu.

Помѣшательство, *sn.* empêchement, obstacle, embarras, entrave; *помѣшательство въ умѣ*, aliénation d'esprit.

Помѣсь, *sf.* animal d'une race croisée, bâtard, métis.

Помѣсный, *ая, ое, adj.* hybride, de deux espèces différentes (se dit des animaux).

Помѣха, *sf.* obstacle, entrave, retard.

П о д м ѣ ш и в а т ь, *подмѣшѣть*, *v. a.* mêler, mélanger un peu, faire un alliage; *part. p.* **подмѣшанный**.

Подмѣшываніе, **подмѣшаніе**, *sn. v.* et **Подмѣска**, *sf.* action de faire un alliage.

Подмѣсь, *sm.* et **Подмѣсь**, *sf.* alliage, mélange, union de métaux; addition d'une chose de moindre valeur, fraude, falsification.

П р и м ѣ ш и в а т ь, *примѣшѣть*, *v. a.* faire un mélange, faire un alliage; rendre participant, faire prendre part, impliquer; —ся, *v. r.* être mêlé par un alliage; se mêler de, s'ingérer, s'immiscer, prendre part; *примѣшѣть когò въ ссору*, impliquer qq'un dans une querelle; *part. p.* **примѣшанный**.

Примѣшываніе, **примѣшаніе**, *sn. v.* action de faire un alliage.

Примѣсь, *sm.* et **Примѣсь**, *sf.* alliage, mélange, union de métaux.

Р а з м ѣ ш и в а т ь, *размѣшѣть*, *v. a.* mêler, détremper; —ся, *v. r.* être mêlé, détrempe; *размѣшѣть мукѣ въ воду*, détremper, délayer de la farine dans l'eau; *part. p.* **размѣшанный**.

Размѣшываніе, **размѣшаніе**, *sn. v.* action de détremper.

С м ѣ ш и в а т ь, *смѣшѣть*, *v. a.* mêler ensemble, mélanger, mixtionner, unir; brouiller, embrouiller, confondre; —ся, *v. r.* se mêler, se mélanger; s'embrouiller, s'embarrasser, se confondre; *смѣшѣть бумагу*, mêler ou brouiller les papiers; *part. p.* **смѣшанный** et **смѣшенный**; —*ный цвѣтъ*, une couleur mixte.

Смѣшываніе, **смѣшеніе**, *sn. v.* action de mêler, de mélanger ensemble; mélange, mixtion.

Смѣшенно, *adv.* ensemble, confusément, pêle-mêle, l'un avec l'autre.

Смѣсь, *sf.* mélange, mixtion, union de divers objets, miscellanée, bariolage.

Смѣсѣмый, *ая, ое, adj.* miscible, qui peut se mêler avec.

МЯККІЙ (all. *weich*, suéd. *mjuk*), *ая, ое, adj. sl.* en russe

Мягкій, *ая, ое, арос.* мягокъ, гка, гко, *dim.* мяконькій et мяковатый, *ая, ое, adj.* mou, tendre, mollet, délicat; ductile (des métaux); doux, sensible, compatissant; — *кій воскъ*, cire molle; — *кій хлѣбъ*, du pain tendre; — *кал подушка*, coussin mou; — *кій нравъ*, un caractère doux; — *кое сердце*, un cœur sensible.

Мягко, *dim.* мяконько et мяковато, *состр.* мягче, *adv.* mollement, tendrement.

Мягкость et Мяготá, *sf.* mollesse, tendreté, délicatesse; ductilité des métaux; douceur, sensibilité.

Мягкоко́жий (de *ко́жа*, peau), *ая, се, adj.* malacaderme, qui a la peau molle.

Мягоура́вие (de *правъ*, caractère), *sn.* douceur du caractère.

Мягоуравный, *ая, ое, adj.* d'un caractère doux. Мягкосер́дце (de *сердце*, cœur) et Мягкосердечіе, *sn.* sensibilité.

Мягкосерд́ый et Мягкосердечный, *ая, ое, adj.* doué d'un cœur sensible.

Мяготѣ́лие (de *тѣло*, corps), *sn.* délicatesse des fruits; tendre de la chair.

Мяготѣ́лый, *ая, ое, adj.* qui a la chair tendre (se dit des fruits).

Мякишъ, *dim.* мякишекъ, *шка, sm.* mie, partie molle du pain; poulpe, chair solide; bout du doigt opposé à l'ongle.

Мякина, *sf.* bourriers, balle, glume, ablais, pellicule qui enveloppe le blé.

Мякин́ный, *ая, ое, adj.* de balle, de glume, de bourriers.

Мякинница, *sf.* et Мякинникъ, *sm.* grenier aux bourriers.

Мякоть, *sf.* poulpe, partie molle de la chair; pulpe, chair des fruits; pulvérin, poudre à canon délayée.

Мякотный, *ая, ое, adj.* pulpeux, charnu.

Мякушка, *sf.* fruit gâté, fruit pourri.

Мякушка, *sf.* alkekengi, coqueret, vésicaire (plante, *physalis alkekengi*).

Мячь, ча, *dim.* мячикъ, *sm., augm.* мячище, *sn.* balle, paume, boule élastique pour jouer.

Мячевой́, *ая, ое, adj.* de balle, de paume.

Мя́кну́ть, III., et Мяча́ть, I., *v.n.* s'amollir, devenir mou.

Отмя́кну́ть, *v.n. déf.* s'amollir, perdre quelque chose de sa dureté par un liquide quelconque.

Размя́кну́ть, *v.n. déf.* s'amollir entièrement, devenir tout-à-fait mou.

Умя́кну́ть, *v.n. déf.* s'amollir jusqu'au point nécessaire; *sl.* être affable.

МЯГЧИ́ТЬ, II., *v.a.* amollir, rendre mou, adoucir; — *ся, v.r.* s'amollir, devenir mou; *воскъ мягчѣтся отъ тепла*, la chaleur amollit la cire; *part.p.* мягченый.

Мягчѣ́ние, *sn.v.* amollissement.

Мягчѣ́тельный, *ая, ое, adj.* amollissant, émollissant, lénitif.

Смягча́ть, I., смягчи́ть, *v.a.* amollir, lénifier, adoucir; commuer (une peine); mitiger, adoucir, humaniser; — *ся, v.r.* s'amollir, s'adoucir, se mitiger, s'humaniser; *смягчи́ть зньвъ*, apaiser le courroux; *правы ихъ смягчи́лись*, leurs mœurs se sont adoucies; *part.p.* смягченый.

Смягчѣ́ние, *sn.v.* amollissement, adoucissement.

Смягчѣ́тельный, *ая, ое, adj.* amollissant, adoucissant, émollissant.

Умягча́ть, умягчи́ть, *v.a.* rendre mou, amollir; adoucir, rendre doux, humaniser, mitiger; — *ся, v.r.* s'amollir, devenir mou; s'adoucir, devenir humain, s'humaniser; *огонь умягча́етъ металлы*, le feu amollit les métaux; *part.p.* умягченый.

Умягчѣ́ние, *sn.v.* amollissement, adoucissement.

МЯМЛИ́ТЬ (*sonomatopée* du bruit que l'on fait en mangeant), II., *v.n. pop.* mâchonner, mâcher lentement ou négligemment; anonner, parler en hésitant.

Мямленіе, *sn.v.* action de mâcher lentement.

Мя́мля, *sc.* fainéant, nonchalant.

Промя́млить, *v.n. déf.* bégayer, parler en hésitant.

МЯСО (scr. *māns-a*, angl. *meat*, la chair; pers. *mèzè*, goût, saveur), *dim.* мясо́, *sn.* chair, viande, charnure; pulpe, chair des fruits; *душѣное мясо*, une daube; *мясо свиное*, de la chair de cochon; *мясо дікое*, chair morte, fungus, callosité.

Мясно́й, *ая, ое, adj.* de chair, charneux; — *ноя части*, parties charneuses; — *ножъ*

- мясо*, les boucheries, les étaux; — *но́й цветъ*, la couleur de chair.
- Мясное**, мя́со, *sn.* tout mets préparé avec de la viande.
- Мясистый**, ая, ос, *adj.* charnu, potelé; pulpeux.
- Мясникъ**, кá, *sm.* boucher, étalier.
- Мясничий**, чья, чье, et **Мяснический**, ая, ое, *adj.* de boucher, d'étalier.
- Мясничать**, I. 1, *v.n.* faire le métier de boucher ou d'étalier.
- Мясничанье**, *sn.v.* métier de boucher.
- Мясница**, *sf.* maladie des chevaux causée par trop d'embonpoint.
- Мясра́** (roug *мясра́*, de *дра́ть*, écorcher) et **Мездра́**, ou **Мяздрина** et **Мездрина**, *sf.* membrane, peau déliée qui enveloppe la chair; fleur de cuir, bourriers, écharnure.
- Мяздринный** et **Мездринный**, ая, ое, *adj.* de cette membrane; — *ный клей*, de la colle forte.
- Мяздрить**, II. 1, *v.a.* ébarner, ôter la chair.
- Мясопродавецъ** (de *продáть*, vendre), *vca*, *sm.* étalier, marchand de viandes.
- Мясопустъ** (de *постъ*, carême). *sm.* et **Мясопустие**, *sn.* jour depuis lequel il n'est plus permis de manger de la chair; sexagésime, commencement du carême.
- Мясопустный**, ая, ос, *adj.* du commencement du carême; — *ная недѣля*, dimanche avant la semaine du carnaval, sexagésime.
- Мясорастительный** (de *растѣть*, faire croître), ая, ое, *adj.* sarcotique, qui fait renaître les chairs.
- Мясобѣдъ** (de *псть*, manger), *sm.* et **Мясоедствіе**, *sn.* jours gras, charnages, temps où il est permis de manger de la viande.
- Мясобѣдный** et **Мясоедственный**, ая, ое, *adj.* de jours gras.
- МЯ́ТА** (gr. *μίντα*) et *sl.* **Мята**, *sf.* menthe, menthe crépue ou domestique (plante, *mentha crispá*); *горная мята*, calament (*montana calamentha*); *дикая мята*, germandrée (*mentha spicata*).
- Мятный**, ая, ое, *adj.* de la menthe.
- МЯТУ́** (scr. *mat' 1*, agiter; ar. *maoudj 2*, agitation, flot, vague, et *mét' 3*, frapper), *тѣшъ*, *prés.* de
- Мясти́**, *v.a. irr.* troubler, agiter, bouleverser, soulever, révolter; — *ся*, *v.r.* se troubler, s'agiter, s'inquiéter; *страхъ мятѣтъ духъ*, la frayeur trouble l'esprit; *part.p.* **мятѣнный**.

- Мятѣніе**, *sn.v.* trouble, agitation.
- Возмятáть**, I. 1, *возмясти́*, *v.a. sl.* soulever, révolter, insurger; — *ся*, *v.r.* se soulever, se révolter, s'insurger; *part.p.* **возмятѣнный**.
- Возмятѣніе**, *sn.v.* soulèvement, insurrection.
- Смятáть**, *смясти́*, *v.a.* troubler, alarmer, agiter, bouleverser, consterner, déconcerter; — *ся*, *v.r.* se troubler, s'alarmer, s'agiter; *part.p.* **смятѣнный**; — *ныя мысли*, des pensées confuses; — *ный духъ*, un esprit troublé.
- Смятѣніе**, *sn.v.* trouble, alarme, agitation, consternation; *присесті въ смятѣніе*, jeter l'alarme, consterner.
- Сумѣтца** et **Сумотѣха**, *sf.* confusion, désordre, trouble, embrouillement, brouillamini, bagarre.
- Смятка**, *sf.*; *въ смятку сварѣное яице*, un œuf mollet. (Ce mot dérive de *смять* et doit être renvoyé à la racine *мчу*.)
- МЯТѢЖЪ**, жá, *sn.* émeute, soulèvement, rébellion, sédition, révolte, insurrection; *укротить мятѣжъ*, apaiser une révolte.
- Мятѣжный**, ая, ое, *adj.* séditionnel, turbulent, factieux, rebelle, insurrectionnel, mutin.
- Мятѣжникъ**, *sm.* — *ница*, *sf.* rebelle, mutin, factieux, insurgé.
- Мятѣжничій**, чья, чье, et **Мятѣжнический**, ая, ос, *adj.* de rebelle.
- Мятѣжничать**, I. 1, *v.n.* se révolter, s'insurger, se soulever, se mutiner.
- Мятѣжливый**, ая, ое, *adj.* porté à la rébellion, factieux, séditionnel.
- Мятѣжливость**, *sf.* et **Мятѣжничество**, *sn.* propension à la révolte, humeur factieuse, esprit mutin.
- Безмятѣжіе**, *sn.* tranquillité, calme, imperturbabilité.
- Безмятѣжный**, ая, ое, *adj.* calme, tranquille, imperturbable.
- Безмятѣжно**, *adv.* tranquillement.
- Многомятѣжіе**, *sn. sl.* grande révolte.
- Многомятѣжный**, ая, ое, *adj.* très-turbulent, très-tumultueux; — *ное время*, temps de révoltes continuelles.
- МУТИ́ТЬ**, II. 3, *v.a.* troubler, rendre trouble (un liquide); (*кому на когѣ*) calomnier, médire; — *ся*, *v.r.* se troubler, devenir trouble; *мутить воду*, troubler l'eau; *мутятся глаза*, mes yeux se troublent; *мутится мнь*, j'ai des nausées.

Мучёме, *sn.v.* action de rendre trouble.
 Мутóвка, *dim.* мутóвочка, *sf.* moulinet, bâton pour remuer; *pop.* femme babillarde.
 Мутýный, ая, ое, *dim.* мутновáтый, ая, ое, *adj.* trouble, bouillé, qui n'est pas clair; —*ная вода́*, eau trouble; —*ные глаза́*, yeux troubles; —*ное вино́*, du vin trouble.
 Мутно, *dim.* мутновáто, *adv.* d'une manière trouble.
 Мутность, *sf.* état d'un liquide trouble et non reposé.
 Мутитѣть, I.1, *v.n.* devenir trouble, se troubler.
 Муть, *sf.* particules qui rendent un liquide trouble; nuage, encorème, substance qui surnage sur l'urine.
 Омуть, *sm.* eau paisible et profonde d'une rivière, miroir, abyme, gouffre; coupe-gorge.
 Взмутѣть, *v.a. déf.* troubler, rendre trouble un liquide.
 Возмутѣть, I.1, возмутѣть, II.7, *v.a.* troubler, agiter, mettre en désordre, exciter de la confusion, soulever, aueuter, faire révolter; —*ея*, *v.r.* être troublé, agité, soulevé; se soulever, se révolter; *возмутѣть народъ*, soulever un peuple; *возмутѣть общюю тишину́*, troubler le repos public; *part.p.* возмущённый.
 Возмущёние, *sn.v.* agitation, trouble, émeute, sédition, révolte.
 Возмутѣтель, *sm.* —*тещина*, *sf.* perturbateur, boute-feu, mutin, factieux, esprit remuant; *возмутѣтель общенарóдной тишины́*, perturbateur du repos public.
 Возмутѣтельный, ая, ое, *adj.* séditieux, mutin, propre à exciter une sédition; —*ная рѣчь*, harangue séditieuse.
 Возмутѣтельно, *adv.* séditieusement.
 Замутѣть, *v.a. déf.* commencer à troubler, à rendre trouble.
 Намучáть, намутѣть, *v.a.* troubler, rendre trouble; (*кому́ на козб́*) calomnier, noircir, dénigrer; *много намутѣлъ на меня́ начальнику́*, il m'a entièrement dénigré auprès du chef.
 Наму́тки, токъ, *sf. plur.* discours contre qq'un, calomnies.
 Помутѣть, *v.a. déf.* troubler un peu, rendre un peu trouble; brouiller, désunir, mettre la discorde; —*ея*, *v.r.* être trouble, devenir trouble, se troubler, s'obscurcir; *помутѣть мужа́ съ жено́ю*, brouiller un mari et une femme; *помутѣлись глаза́*, mes yeux se sont obscurcis; *part.p.* помучённый.

СМУЩАТЬ, смущать, *v.a.* troubler, brouiller, agiter, inquiéter, dérouter, consterner, déconcerter, tracasser, rendre confus, jeter la confusion; —*ея*, *v.r.* se troubler, s'agiter, s'inquiéter, se déconcerter; être inquiet, agité, bouleversé; balancer, hésiter; *э́тою сълучай ихъ очень смутѣло*, cet accident les a fort déconcertés; *part.p.* смущённый.
 Смущёние, *sn.v.* agitation, inquiétude, consternation, bouleversement.
 Смущатель, *sm.* perturbateur, tracassier; —*тельница*, *sf.* perturbatrice, tracassière.
 Смута, *sf. vi.* émeute, sédition.
 Смутный, ая, ое, *adj.* troublé, inquiet, agité; confus, tumultueux; —*ный взоръ*, regard inquiet; —*ное вре́мя*, un temps de trouble; —*ныя обстоятельства́*, circonstances épineuses.
 Смутно, *adv.* avec inquiétude, avec agitation.
 Смутьность, *sf.* inquiétude, agitation.
 Смутьникъ et Смутьянь, *sm.* tracassier, celui qui excite des troubles; —*ница* et —*янка*, *sf.* femme tracassière.
 Смутьни, пей, et Смутьки, токъ, *sf. plur.* tracasseries, querelles, brouilleries.
 Смутьничать, I.1, et Смутьничть, II.1, *v.n.* être tracassier, faire des brouilleries, causer des querelles.
 Смутьничество, *sn.* esprit tracassier.
 МЯУКАТЬ (*onomatopée* du cri du chat), I.1 et II.5, *asp. unipl.* мяукауть, III.1, *v.n.* miauler, crier comme un chat.
 Мяукаье, *sn.v.* miaulement.
 МΥΡΟ (gr. *μύρον*; ar. *mourr* 1, hébr. *mor* 2, la myrrhe), *sn.* parfum, baume, encens; huile sacrée, chrême.
 Мүрный, ая, ое, *adj.* de parfum; d'huile sainte, de chrême.
 Мүрница, *sf.* vase pour le saint chrême.
 Мүрика (gr. *μυρίκη*, de *μύρον*), *sf.* tamaris (*arbrisseau*, *myrica quercifolia*).
 Мүрováть, I.2, *v.a. sl.* oindre, sacrer.
 Мүрováние, *sn. sl.* onction, sacre.
 Мүрováрь (de *варить*, faire cuire) et Мүрováрецъ, рца, *sm.* —*ница*, *sf.* celui ou celle qui prépare la sainte huile.
 Мүрováреніе, *sn.v.* action de préparer la sainte huile ou le chrême.
 Мүрováрный, ая, ое, *adj.* qui concerne la préparation de la sainte huile.
 Мүрováніе (de *о́бна*, odeur), *sn.* parfum, odeur suave.

Мурованный, ал, ое, *adj.* odorant, odoriférant.

Мурочица (de *носѣтъ*, porter), *sf.* porteuse de parfums (nom donné aux saintes femmes qui embaument le corps du Christ; vendeuse du saint chrême.

Муромазовать (de *мазать*, oindre), I. 2, *v. a.* confirmer, administrer le sacrement de confirmation.

Муромазаніе, *sm.* confirmation, un des sept sacrements de l'Église grecque.

Муромазаникъ, *sm.* —ница, *sf.* souverain

qui a reçu le sacre, l'oint du Seigneur. Муропродавецъ (de *продать*, vendre), *v. a.*, *sm.* vendeur du saint chrême.

Муропродавица, *sf.* endroit où l'on vend le saint chrême.

Муроточецъ (de *течь*, couler), *чца*, *sm.* surnom des Saints dont les reliques exhalent des parfums.

Муроточивый, ал, ое, *adj.* dont les reliques exhalent du baume ou des parfums.

Муроуханный (de *ухать*, exhaler une odeur), ал, ое, *adj.* odorant, odoriférant.

НА

Н, н, *n*, 14^e lettre de l'alphabet russe, prise du *nu* ou *ny* (*N*, *v*) des Grecs, appelée anciennement *науъ*, et maintenant *enne*. Comme lettre numérale, surmontée du signe *Ѡ* (*н̄*), elle marque, dans le slavon d'église, le nombre 50, et avec le signe *Ѧ*, placé devant elle (*Ѧ н̄*), le nombre 50, 000.

НА (*gr.* *ἐν*, *all.* *an*), *prép.* qui demande l'accusatif ou le prépositionnel, sur, contre, pour, en, dans, à; *сидѣть на стульѣ*, être assis sur une chaise; *положить на стульѣ*, mettre sur une chaise; *уповѣтъ на Бѣга*, espérer en Dieu; *на удачу*, au hasard; *идти въ войнѣ на враговъ*, marcher contre les ennemis; *убить на войнѣ*, tué à la guerre; *пхать на своихъ лошадей*, partir avec ses propres chevaux; *лѣсъ на строеніе*, du bois de construction; *на будущей недѣльѣ*, dans le courant de la semaine prochaine; *на сихъ дняхъ*, ces jours-ci.

Dans la composition elle désigne une action faite sur la surface d'un objet, une accumulation, ou, avec le pronom *ся*, une pleine satisfaction; *ex.* *найти*, venir sur, trouver; *напросѣтъ*, jeter en un tas; *нагуляться*, se promener suffisamment.

На, *interj.* tiens; *на, возьми*, prends donc, tiens.

Надъ ou Надо, *prép.* qui demande le factif, sur, dessus, au-dessus de; *надъ рѣкою*, au-dessus de la rivière; *смотрѣть надъ дѣтьми*, veiller sur les enfants; *надо мнѣ*, sur moi. Dans la composition elle désigne une action produite d'en haut; comme *надсмѣривать*, inspecter; *надписѣтъ*, intituler.

НАГ

НАБАТЪ (*ar.* *naubèt*, fanfare, chamade), *sm.* alarme; *vi.* tambour de cuivre; *бить въ набатъ*, donner l'alarme, sonner le tocsin.

Набатный, ал, ое, *adj.* d'alarme; —ный *колоколъ*, le tocsin, le beffroi.

Набатить, II. 3, *v. a. pop.* publier, divulguer.

НАВАГА, *sf.* gade callarias, dorse (poisson de la Mer Blanche, *gadus callarias*).

Навѣжій, жѣя, жѣе, *adj.* de gade callarias.

НАВИГАЦІЯ (*lat.* *navigatio*, de *navis*, vaisseau), *sf.* navigation, science du navigateur.

Навигационный, ал, ое, *adj.* de la navigation.

Навигаторъ, *sm.* un navigateur.

НАГѢЙКА (*tat.* *noghâi*, Tatars *Noghaï*), *sf.* fouet court en cuir tressé avec un petit manche en bois.

НАГЕЛЬ (*holl.* *nagel*), *sm.* gournable, ebeville de bois pour attacher le bordage; *кофель-нагель* et *карвилъ-нагель*, chevillot, toret de tournage, *t. de mar.*

НАГОЎ (*scr.* *nag-na*, de *nadj*, avoir honte, d'où *nagnatva*, nudité, *lat.* *nudus*, *all.* *nack-t*), *ая*, *бе*, *арос.* *нагъ*, *гá*, *го*, *adj.* nu, sans habits; ouvert, découvert, visible; *нагоде тѣло*, un corps nu; *раздѣться дѣ нага*, se déshabiller à nu.

Нагость et Наготá, *sf.* nudité, état d'un corps nu; nudité, manque d'habillements.

Наготѣтъ, I. 4, et *sl.* Наготовѣтъ, I. 2, *v. n.* être nu, manquer de vêtements.

Пагишомъ, *adv. pop.* tout nu.

Нагишка, *sc.* personne qui manque de vêtements.

Обнажать, I. 1, обнажить, II. 3, *v. a.* mettre à nu, faire voir à nu, dépouiller, déshabiller; дѣгаінер, tirer du fourreau; décou-

vrir, mettre au jour, manifester; —ся, *v.r.* se mettre à nu, se dépouiller; se découvrir, se manifester; être mis au jour; être tiré, dégainé; être privé, perdre; *обнажить руку*, se découvrir le bras; *обнажить мечъ*, tirer l'épée; *part.p.* обнаженный; —ный мечъ, l'épée nue.

Обнаженіе, *sn.v.* action de mettre à nu, dépouillement, nudité.

НАГЛЫЙ, ая, ое, *adj.* qui agit sans pudeur, impudent, effronté, insolent, turbulent; violent, impétueux (du vent).

Нагло, *adv.* impudemment, avec effronterie.

Наглость, *sf.* impudence, effronterie, insolence, turbulence; impétuosité, fureur (du vent).

Наглѣть, ея́, *sm.* impudent, insolent, effronté, impertinent.

НАДІРЪ (ar. *nādir* 1, qui regarde), *sm.* nadir, point du ciel opposé au zénith ou point vertical, *t. d'astron.*

НАЖДАКЪ, ка́, *sm.* émeri (pierre ferrugineuse pour polir les métaux, *smyris*).

Наждаковъй, ая, ое, *adj.* d'émeri.

НАЙ (pol. *naу, na*), particule prépositive qui sert à former ou à renforcer le superlatif; comme: *наибольшій*, le plus grand; *наилучшій*, le meilleur de tous.

НАКРА (pers. *nēkārē* 2, timbale), *sf. vi.* tambour ou timbales, instrument militaire.

НАКТОУЗЪ (holl. *naghtuis*, de l'all. *nacht*, nuit, et *haus*, maison) et **НАХТОУСЪ**, *sm.* habitacle, armoire de la boussole, *t. de mar.*

Нактоузный, ая, ое, *adj.* d'habitacle.

НАЛИМЪ, *dim.* налимѣць, мѣа, *sm.* lotte, barbote (poisson de rivière, *gadus lota*).

Налимъй, мѣа, мѣе, *adj.* de lotte.

НАНКА, *sf.* nankin, cotonnade croisée, étoffe de la Chine ainsi appelée de la ville de *Nankin*.

Нанковъй, ая, ое, *adj.* de nankin.

НАНТОВЪ (holl. *hangtouw*) et **НАЙТОВЪ**, *sm.* saisine, risse, *t. de mar.*

Нантовить et **НАЙТОВИТЬ**, II.2, *обнантовить* et *свантовить*, *v.a.* risser, amarrer.

НАРДЪ (gr. *νάρος*, pers. *nārdīn* 3), *sm.* spicanard (plante aromatique, *andropogon nardus*).

Нардъй, ая, ое, *adj.* de nard.

НАРКОТИЧЕСКІЙ (gr. *ναρκωτικός*, de *νάρος*, assourissement), ая, ое, *adj.* narcotique, soporifique, qui a la vertu d'assourir.

НАРТА, *sf.* traîneau de Sibérie long et fort léger, couvert de nattes et attelé de chiens ou de rennes.

Нартенный, ая, ое, *adj.* de ce traîneau.

НАРЦИСЪ (gr. *νάρκισσος*, pers. *nerguis* 4), *sm.* narcisse (fleur, *narcissus*).

Нарцисовъй, ая, ое, *adj.* de narcisse.

НАРЫ, *sf. plur.* planches posées sur des poteaux où se couchent les manœuvres; lit de camp; grabat.

Поднарье, *sn.* place vide sous le lit.

НАСТУРЦІЙ (lat. *nasturtium*), *sm.* capucine, cresson du Pérou ou du Mexique (plante, *tropaeolum majus*).

НАСТЪ (de *настынуть* ?), *sm.* croûte sur la neige produite par la gelée après un dégel.

Невѣстѣ, *sn.* temps pluvieux ou neigeux, mauvais temps.

Невѣстливый, ая, ое, *adj.* pluvieux, neigeux, mauvais (du temps).

Невѣстливость, *sf.* température pluvieuse ou neigeuse.

НАТУРА (lat. *natura*, de *nasci*, naître), *sf.* nature, tout l'univers; tempérament, constitution, complexion; *писать, рисовать съ натуръ*, peindre, dessiner d'après nature, *t. de peinture*; *натуроу*, en espèces, *t. de comm.*

Натуральный, ая, ое, *adj.* naturel, de la nature.

Натурально, *adv.* naturellement.

Натурный, ая, ое, *adj.* de nature, *t. des beaux-arts*; —ный классъ, classe où l'on dessine ou peint d'après nature.

Натурщикъ, *sm.* —ница, *sf.* modèle, personne qui sert de modèle dans un atelier de peinture.

Натуралистъ, *sm.* un naturaliste.

Натурализоватъ, I.2, *v.a.* naturaliser, donner à un étranger les droits des naturels.

Натурализація, *sf.* naturalisation.

Натуроиспытатель (de *испытать*, essayer), *sm.* naturaliste, observateur de la nature.

НАЦІЯ (lat. *natio*), *sf.* nation, peuple.

Національный, ая, ое, *adj.* national.

Національность, *sf.* nationalité.

НАШАТЪІРЪ (ar. *nichādīr* 5), рѣа, *sm.* sel ammoniac, salmiac (*sal ammoniacum*).

Нашатъірный, ая, ое, *adj.* de sel ammoniac.

НЕ (scr. *na* 1, pers. *nch* 2, gr. *νη*, lat. *non*, all. *nicht*; scr. *ni* 3, préfixe d'affirmation), *adv.* ne pas, ne point, non; *не хочѣ*, je ne veux pas; *я, а не онѣ*, moi, et non lui; *не у*, *sl.* pas encore.

Нѣ.и. *adv. sl.* peut-être.

Ни, *conj.* ni, pas même; *sl.* non; *ни тотѣ ни другой*, ni l'un ni l'autre; *ни одиѣ*, pas un; *ни какой*, aucun; *кто бы ни*, qui que; *что бы ни*, quoi que; *какой бы ни*, quelque . . . que.

Ниже, *conj.* ni même; *ни просьбы*, *ни угрозы*, *ниже наказанія*, ni les prières, ni les menaces, ni même les châtimens.

Нишкнѣуть et **Нишкнѣуть**, III. 1, **занишкнѣуть**, *v. n. rop.* ne dire mot, se taire, rester bouche close.

Нѣ, particule préfixe qui marque une certaine indétermination; comme; *нѣкто*, *quelqu'un*; *нѣкогда*, *jadis*, *un jour*.

НѢБО (scr. *nab'-asa* 4, air et ciel; ar. *naba* 5, être élevé; gr. *νεφ-ελη*, lat. *nubes*, all. *neb-el*, nuage, brouillard), *plur.* *небеса*, *sn.* ciel, cieux; air; le Ciel, Dieu; (*нѣбо*) palais, partie de la bouche; *чистое нѣбо*, un ciel serein, un air pur; *возвѣстїи ѡни на небеса*, lever les yeux au ciel; *Небесама такѣ угродо бѣло*, le Ciel l'a voulu ainsi.

Небесный, *ая*, *oe.* *adj.* céleste, du ciel; d'air; divin, céleste, de Dieu; *—ныя тѣла*, les corps célestes; *—ныя лелѣнїя*, des météores; *—ныи дарѣ*, un don du Ciel; *—ная красота*, une beauté céleste.

Небоудецъ (de *видѣть*, voir), *дуа*, *sm.* celui qui connaît les mystères célestes.

Небожитель (de *жить*, vivre), *sm.* habitant du ciel, bienheureux; divinité païenne du premier ordre.

Небозорѣ (de *зрѣть*, voir), *sm.* uranoscope (poisson, *uranoscopus*).

Небокрай (de *край*, bord), *sm.* bord du ciel, horizon.

Небописанїе (de *описанѣ*, décrire), *sn.* uranographie, description du ciel.

Небописатель, *sm.* uranographe.

Небописательный, *ая*, *oe.* *adj.* uranographique, de l'uranographie.

Небопартный (de *паритѣ*, planer), *ая*, *oe.* *adj.* planant au plus haut des airs.

Небоклонъ (de *склонитѣ*, incliner), *sm.* horizon, bornes du ciel; climat.

Поднебесе, *sn.* la plus haute partie de

l'air; *орѣлѣ паритѣ по поднебесью*, l'aigle plane au plus haut des airs.

Поднебесный, *ая*, *oe.* *adj.* qui est sous le ciel, terrestre; *—ныя творїи*, les créatures terrestres.

Поднебесная, *вой*, *sf.* univers, monde.

Поднебѣе, *sn.* palais de la bouche.

Поднебный, *ая*, *oe.* *adj.* palatal, du palais; *—ныя бѣквы*, lettres palatales, *t. de gramm.*

НЕГОЦІАЦІЯ (lat. *negotatio*, de *negotium*, affaire), *sf.* négociation, affaire qu'on négocie.

Негодянтѣ, *sm.* négociant, commerçant.

НѢДГЕДСЫ (angl. *knight-heads*), *sm. plur.* apôtres, alonges, *t. de mar.*

НЕКРОЛОГІЯ (du gr. *νεκρός*, mort, et *λόγος*, discours), *sf.* nécrologie, notice historique sur un mort.

Некрологический, *ая*, *oe.* *adj.* nécrologique.

Некромантія (gr. *νεκρομανтіα*, de *μανтіα*, divination), *sf.* nécromancie, nécromance, art prétendu d'évoquer les âmes des morts.

НѢКТАРЪ (gr. *νεκταρ*), *sm.* nectar, boisson des dieux de la fable.

Нѣктарный, *ая*, *oe.* *adj.* de nectar.

НѢЛМА, *sf.* sorte de truite saumonée des fleuves de Sibérie (*salmo nclma*).

НЕОЛОГІЯ (du gr. *νεος*, nouveau, et *λόγος*, discours), *sf.* néologie, emploi de nouveaux mots.

Неологический, *ая*, *oe.* *adj.* néologique, de la néologie.

Неологъ, *sm.* un néologiste.

НЕРВЪ (lat. *nervus*, du gr. *νεῦρον*), *sm.* nerf, tendon des museles.

Нервный, *ая*, *oe.* *adj.* nerval, des nerfs.

Нервический, *ая*, *oe.* *adj.* nerveux, plein de nerfs; *—ская лихорадка*, une fièvre nerveuse.

НЕРЕТО (suéd. *njärde*), *sn.* sorte de nasse de pêcheur faite d'osier.

НѢРПА (fin. *norpa*), *sf.* veau marin, phoque (*phoca vitulina*).

Нѣрпый, *ая*, *oe.* *adj.* de veau marin.

НЕСТІИ (pers. *nēs-iden* 6, poser; hébr. *nāsā* 7, porter; gr. *οἶον*, futur de *φέρειν*, porter), *prés.* *несѣ*, *v. a. irr.* et *asp. indéf.* *Носитѣ*, II. 6, *asp. mult.* *нашивать*, *v. a.* porter; entraîner, charrier; exercer, remplir; supporter, souffrir; endurer; pondre; *—ся*, *v. r.* être porté; flôtter, être

entraîné; prendre des airs, s'élever; pondre des œufs; *нести на руках*, porter sur ses bras; *носить платье*, porter, mettre habituellement un habit; *по рѣкѣ несётъ лёдъ*, la rivière charrie des glaces; *бурею корабль долго по волнамъ носило*, la tempête fit long-temps flotter le navire sur les ondes; *несётъ вѣтеръ въ окно*, le vent souffle par la fenêtre; *несётъ разные должности*, exercer divers emplois; *носить доброе имя*, avoir une bonne réputation; *моладъ исцѣлится*, le bruit court, on dit; *отъ этого лекарства радало и несло больнаго*, ce remède a fait aller le malade par en haut et par en bas; *part. p.* несённый et ношенный.

Несёние ou Ношёнiе, *sp. v.* et Но́ска, *sf.* action de porter.

Несушка, *sf.* femelle pondeuse d'oiseau.

Носило, *sp.*, *dim.* носилки, локъ, *sf. plur.* civière, limonière, bard, brancard, ralanquin; chaise à porteurs; oiseau de façon.

Носилочный, ая, ое, *adj.* de civière, de brancard.

Носильный, ая, ое, *adj.* servant à porter; —ное платье, habillement de tous les jours.

Носильщикъ, *sm.* porteur, brancardier, porte-faix, porte-balle, bardeur, crocheteur.

Носкій, ая, ое, *арос.* носокъ, скá, ско, *adj.* fort pour porter; fort, durable; pondeur; —кая ткань, étoffe durable; —кая курица, poule pondeuse.

Носкость, *sf.* état d'une chose durable, solidité.

Носчий, чаго, *sm.* marchand ambulant.

Но́ша, *dim.* но́шка, *sf.* faix, charge; но́ша дровъ, une charge de bois, un cotret.

Ношáкъ, кá, *sm.* un aide-maçon.

Вно́сѣть, внести́, *v. a.* porter dans, mettre dedans, insérer, intercaler, enregistrer, immatriculer, inscrire au protocole; porter une recette; payer; —ся, *v. r.* être porté dans, inséré, enregistré, payé; *внести статью въ сочинѣние*, insérer un article dans un ouvrage; *внести приходъ въ книгу*, porter une recette en compte; *внести недоимки*, payer les arriérés; *part. p.* внесённый.

Вношёнiе, внесёние, *sp. v.* et Вно́сь, *sm.* ou Вно́ска, *sf.* action de porter dans, insertion, enregistrement, protocole, payement.

Вно́сный, ая, ое, *adj.* porté dans, inséré; —ный мѣстá, passages d'un auteur cités ou allégués, citations; —ный знакъ, les guillemets, *t. de gramm.*

Взно́сѣть et *sl.* Возно́сѣть, взнести́ et вознести́, *v. a.* porter en haut, lever, élever, ériger, hausser, exhausser; verser une somme, contribuer, payer, financer; imputer, porter contre; louer, exalter, glorifier; —ся, *v. r.* se porter en haut, s'élever, prendre son essor; être porté en haut, élevé, glorifié, loué, exalté; s'enorgueillir, être hautain; *взнёсъ на меня напрáслну*, il a porté une fausse accusation contre moi; *возно́сѣть гласъ*, élever la voix; *part. p.* вознесённый.

Взно́сь, *sm.* versement, paiement d'une somme; imputation, calomnie.

Взно́сный, ая, ое, *adj.* à payer, à verser; faux, mal fondé, calomnieux.

Взношёнiе, вознесёние, *sp. v.* action de porter en haut; louange, exaltation; présomption, orgueil; *Вознесёние Господне*, l'Ascension de Notre Seigneur; fête de l'Ascension; église bâtie en mémoire de l'Ascension, église de l'Ascension.

Вознесёнский, ая, ое, *adj.* de l'Église bâtie en mémoire de l'Ascension.

Возно́сительный, ая, ое, *adj.* —ное мѣстоимѣние, pronom relatif, *t. de gramm.*

Возно́сливый, ая, ое, *adj.* orgueilleux, hautain, altier, présomptueux.

Возно́сливо, *adv.* avec hauteur.

Возно́сливость, *sf.* orgueil, hauteur, présomption.

Превозно́сѣть, превознести́, *v. a.* élever, placer à un rang élevé; exalter, prôner, vanter, préconiser; —ся, *v. r.* être loué, exalté; se glorifier, s'enorgueillir; *превозно́сѣться богатствомъ*, s'enorgueillir de ses richesses; *part. p.* превознесённый.

Превозношёнiе, превознесёние, *sp. v.* action d'exalter, exaltation.

Вывно́сѣть, вынести́, *v. a.* porter dehors, exporter; emporter, ôter, enlever; rapporter, redire, divulguer; —ся, *v. r.* être porté dehors, exporté; se transporter ailleurs, déloger; *разговоръ вынесетъ*, divulguer un entretien; *отъ пожара въ выно́симы*, l'incendie les a tous fait déloger; *part. p.* вынесенный.

Вывношёнiе, вынесёние, *sp. v.* exportation, action de porter dehors.

Вывно́сь, *sm.* convoi funèbre, funérailles, enterrement; additions faites en marge d'un écrit.

Вывно́ска, *sf.* signe, marque sur la marge d'un livre ou d'un écrit, citation.

- Вѣсновій, ая, ое, *adj.* rapporté, publié, divulgué; mortuaire, funéraire.
- Выношывать, I. 1, *v.a.* tirer dehors; porter souvent, mettre; user, déchirer; dresser les oiseaux de proie; —ся, *v.r.* être usé; être dressé; *part.p.* выношенный; —ное *платье*, habit usé.
- Выношение, *v.a.* выношение, *sn.v.* action de tirer dehors, de porter, de mettre souvent.
- Выношывальщикъ, *sm.* fauconnier.
- Выносъ, ска, *sm.* habit usé.
- Доносить, донести, *v.a.* porter jusqu'à un endroit; faire un rapport, rapporter, déclarer, exposer; accuser, dénoncer; —ся, *v.r.* être rapporté, déclaré, dénoncé; *донести на кого въ заговоръ*, accuser qq'un d'une conspiration; *part.p.* донесенный.
- Доншивать, доносить, *v.a.* porter jusqu'au bout, achever de porter; user tout-à-fait.
- Доншение, донесение, *sn.v.* requête, supplique; déclaration, exposé, rapport.
- Донось, *sm.* déclaration, dénonciation, charge, accusation.
- Доносный, ая, ое, *adj.* de dénonciation.
- Доноситель et Доносчикъ, *sm.* délateur, dénonciateur; —тельница et —ница, *sf.* délatrice.
- Недоносить, *v.a. déf.* avorter, faire une fausse couche, accoucher avant le terme; *part.p.* недоношенный; —ное *дитя*, enfant abortif, avorton.
- Недоносъ, *sm.* une fausse-couche.
- Недоносокъ, ска, *sm.* enfant abortif, avorton, faux-germe.
- Заносить, занести, *v.a.* porter, donner, remettre en passant; emporter, disperser, égarer; couvrir, combler, encombrer; —ся, *v.r.* être porté en passant; être emporté; être encombré; s'enfler, s'enorgueillir trop; *занесло бѣрсъ несколько*, le rivage est encombré de sable; *занесло рѣку*, lever la main pour frapper, porter la main sur; *part.p.* занесенный.
- Заносение, занесение, *sn.v.* action de porter, de remettre en passant, d'emporter, d'encombrer.
- Заносъ, *sm.* encombrement; *заносъ мѣсячныхъ*, aménorrhée, *t. de médec.*
- Заносный, ая, ое, *adj.* apporté d'autre part; —ная *болѣзнь*, une maladie importée.
- Заносчивый, ая, ое, *adj.* présomptueux, hautain, fier, orgueilleux.
- Заносчиво, *adv.* avec présomption.
- Заносчивость, *sf.* présomption, orgueil, fierté, hauteur.
- Заносывать, заносить, *v.a.* salir en portant, user à force de porter; *part.p.* заносенный.
- Износить, изнести, *v.a.* porter dehors; produire, faire croître; —ся, *v.r.* être porté dehors; être produit; *part.p.* изнесенный.
- Изношивать, изнашивать, *v.a.* user à force de porter, friper; —ся, *v.r.* s'user, s'élimer; *part.p.* изношенный.
- Изношение, *sn.v.* et Износъ, *sm.* action d'user; *носить до износу*, porter une chose jusqu'à ce qu'elle soit tout-à-fait usée.
- Износокъ, ска, *sm.* chose usée à force d'être portée.
- Произносить, произнести, *v.a.* prononcer, articuler, proférer, émettre; —ся, *v.r.* se prononcer, être prononcé; *произносить слова ясно*, articuler distinctement les mots; *part.p.* произнесенный.
- Произношение, произнесение, *sn.v.* prononciation, articulation.
- Наносить, нанести, *v.a.* porter, mettre l'un sur l'autre, entasser, amasser, accumuler, amonceler; causer, procurer, attirer, faire; —ся, *v.r.* être porté, entassé, amoncelé; *вѣтромъ занесло снѣгу*, le vent a amoncelé la neige; *нанести кому печаль*, causer du chagrin à qq'un; *нанести обиду*, offenser, faire un affront; *part.p.* нанесенный.
- Нанесение, *sn.v.* action d'entasser, d'accumuler; de causer, de faire.
- Наносывать, наносить, *v.a.* porter en quantité sur; *part.p.* наносенный.
- Наносение, *sn.v.* et Наноска, *sf.* action de porter en quantité sur.
- Наносъ, *sm.* chose entassée; terrain formé par alluvion; calomnie; *наносъ песку*, ensablement, attérissement, accoulin.
- Наносный, ая, ое, *adj.* apporté, entassé, charrié; calomnieux; —ная *земля*, une terre rapportée; terrain formé par alluvion; —ныя *рѣчи*, des calomnies.
- Надносить, наднести, *v.a.* porter, mettre au-dessus, suspendre, ajouter, offrir davantage; *наднесъ два рубля и вещь за нимъ осталась*, il a ajouté deux roubles et l'objet lui est resté; *part.p.* наднесенный; —ный *мечь надъ головою*, un glaive suspendu sur la tête.

Обносить, *обнести*, *v.a.* porter autour, entourer, ceindre, environner; passer qqu'un en servant à la ronde; calomnier, poircir, dénigrer, détracter; —ся, *v.r.* être porté autour; *обнести иконы около церкви*, porter les images autour de l'église; *обнести валомъ*, entourer d'un rempart; *обноситъ голову*, la tête me tourne; *part.p.* обнесённый.

Обнесёние, *sm.v.* action de porter autour.

Обносъ, *sm.* une calomnie.

Обносный, *ая, ое, adj.* calomnieux.

Обносы, *sm. plur.* longues, courroies qu'on met autour des pieds des jeunes faucons, vervelle.

Обнашивать, *обноситься*, *v.r.* porter jusqu'à être usé, user tout à fait; *обноситься платъемъ*, porter un habit jusqu'à ce qu'il soit tout-à-fait usé.

Обносочекъ, *ска, dim.* обносочекъ, *чка, sm.* vêtement usé, vieux habit, vieux soulier.

Относить, *отнести*, *v.a.* porter, remettre; rapporter, attribuer, imputer; couper, trancher d'un seul coup; séparer, éloigner, mettre dans un autre lieu; —ся, *v.r.* être porté, remis; se rapporter, être relatif, regarder, concerner, être du ressort; s'en rapporter, s'adresser; *отнести къ кому письмо*, remettre une lettre à qqu'un; *это происшествіе относится къ такому-то времени*, on rapporte cet événement à telle époque; *вътромъ отнесло отъ берега лодку*, le vent a éloigné la nacelle du rivage; *это дѣло относится къ Математикъ*, cette affaire est du ressort des mathématiques; *part.p.* отнесённый.

Отношение, *относёние, sn.v.* action de rapporter, d'attribuer; rapport, relation; *имѣть отношеніе*, avoir rapport, se rapporter, être relatif; *въ семъ отношеніи*, sous ce rapport, sous cet aspect, sous ce point de vue, à cet égard.

Относъ, *sm.* et **Относкъ**, *sf.* action de porter ou de remettre; saillie, *t. d'archit.*

Относительный, *ая, ое, adj.* qui a du rapport à; —ное *мѣстоименіе*, pronom relatif, *t. de gram.*

Относительно, *adv.* relativement.

Относительность, *sf.* relation, rapport, aspect, point de vue.

Относный, *ая, ое, adj.* porté, apporté.

Отнощикъ, *sm.* —щица, *sf.* porteur, celui ou celle qui porte ou qui remet.

Неотносительный, *ая, ое, adj.* qui n'a aucun rapport, absolu.

Неотносительно, *adv.* absolument.

Соотношеніе, *sn.v.* corrélation, rapport mutuel, relation respective.

Соотносительный, *ая, ое, adj.* corrélatif, qui a un rapport respectif.

Переносить, *сл.* Преносить, перенести et пренести, *v.a.* porter ailleurs, transporter, transférer; supporter, souffrir, endurer; redire, colporter, rapporter, répéter; —ся, *v.r.* se transporter ailleurs, déménager, déloger; être transféré, transporté; *переносить пожитки въ другой домъ*, transporter ses effets dans une autre maison; *въ жизни много перенёсъ горестей*, il a enduré dans sa vie beaucoup de chagrins; *перенести дѣло въ высшій судъ*, en appeler à une cour supérieure; *переносить вѣсти*, répéter, colporter des nouvelles; *part.p.* перенесённый et пренесённый.

Переносёние, *сл.* Преносёние, перенесёние et пренесёние, *sn.v.* et **Переноска**, *sf.* action de transporter, de transférer, translation, transcritement, transport; inversion, transposition de mots; action de souffrir, d'endurer; *перенесёние мошеи*, la translation des Reliques.

Переносивать, *переносить, v.a.* transporter, transférer tout; *part.p.* переносиванный.

Переносъ, *sm.* transport, action de transporter; syllabe d'un mot transportée à la ligne suivante; enjambement, sens qui porte sur deux vers; transport du montant d'une addition à la page suivante; métaphore, changement du sens d'un mot; *plur.* переносы, dits et redits, caquets, commérages.

Переносный, *ая, ое, adj.* de transport, d'enjambement; métaphorique, figuré; répété, répété; —ный *смыслъ*, un sens figuré; —ная *рѣчи*, des caquets.

Переносно, *adv.* métaphoriquement, dans un sens figuré.

Переносщикъ, *sm.* —щица, *sf.* rapporteur, colporteur de nouvelles.

Поносить, *понести, v.a.* porter; concevoir, devenir enceinte; supporter, souffrir, endurer; blâmer, reprocher; calomnier, médire, injurier, outrager, détracter; *понести труды*, endurer des peines; *поносить козю забочю*, injurier qqu'un en son absence; *part.p.* поносённый.

По́нать, поносить, *v.a.* porter souvent, porter un peu; *part.p.* поношенный; —*ная шуба*, une pelisse qui a été un peu portée.

Повоше́ние, *sn.v.* action d'injurier, de blâmer, d'outrager.

Повесе́ние, *sn.v.* action de porter, de souffrir, d'endurer.

Поно́ска, *dim.* поно́сочка, *sf.* tout ce qu'on jette à un chien pour qu'il le rapporte.

Поно́сь, *sm.* outrage, injure, opprobre; flux de ventre, soire, diarrhée; vent favorable.

Поно́сный, ая, ое, *adj.* blâmable, qui mérite un reproche; outrageant, médisant, injurieux; favorable; —*ный постыжокъ*, une conduite blâmable; —*ная слова*, des paroles injurieuses; —*ный вѣтеръ*, un vent favorable.

Поно́сно, *adv.* injurieusement.

Поно́сливый, ая, ое, *adj.* injurieux, outrageant, diffamant.

Поно́ситель, *sm.* —*тельница*, *sf.* diffamateur, détracteur, calomniateur.

Поно́сительный, ая, ое, *adj.* injurieux, outrageant, diffamant.

Поно́счивый, ая, ое, *adj.* porté à injurier ou à outrager; (en parlant d'un chien) dressé à rapporter ce qu'on lui jette.

По́дно сѣть, поднести, *v.a.* porter dessous ou auprès; présenter, offrir, dédier; ajouter, apporter encore; —*ся, v.r.* être présenté, offert; *поднести кофе*, présenter du café; *поднести кому книгу*, dédier un ouvrage à qqu'un; *part.p.* поднесѣнный.

Подноше́ние, поднесение, *sn.v.* action d'offrir ou de dédier, dédicace.

Подно́сь, *sm.* offrande; *dim.* подно́сещъ, *сца*, *sm.* plateau, cabaret.

Подно́сный, ая, ое, *adj.* du plateau, du cabaret; offert, dédié.

Подно́шникъ, *sm.* —*ница*, *sf.* celui ou celle qui présente les boissons, comme thé, liqueurs, etc.

Прино́сить, принести, *v.a.* porter vers, apporter; rapporter, rendre, produire, donner, procurer; —*ся, v.r.* être porté, apporté; *принеси мнѣ воды*, apporte-moi de l'eau; *вѣтромъ принесло судно къ берегу*, le vent a poussé le navire vers le rivage; *земля сія мало хлѣба приноситъ*, cette terre produit peu de

blé; *домъ столько дохода въ годъ приноситъ*, la maison rapporte tant de revenu par an; *принесли жалобу на козѣ*, se plaindre de qqu'un; *part.p.* принесѣнный.

Приносѣть, *v.a.déf.* user tous les vêtements ou toute la chaussure; —*ся, v.r.* être usé.

Приноше́ние, принесение, *sn.v.* action d'apporter, d'offrir.

Прино́сь, *sm.* chose offerte, don, présent, cadeau; *искусить судью приносомъ*, chercher à gagner un juge par des présents.

Прино́сный, ая, ое, *adj.* offert, présenté en don.

Прино́сная, но́й, *sf.* chambre où l'on apporte les nouveaux-nés aux Enfants trouvés.

Прино́ситель, *sm.* —*тельница*, *sf.* celui ou celle qui apporte, porteur.

Проно́сѣть, проно́сѣть, *v.a.* porter par devant; répandre, divulguer; *v.imp.* purger; —*ся, v.r.* se répandre, être publié, être divulgué; *проносся слухъ*, un bruit s'est répandu; *part.p.* проносѣнный.

Проносѣ́ние, *sn.v.* action de porter par devant, action de divulguer.

Проно́шивать, проно́сѣть, *v.a.* employer un certain temps pour porter une chose; porter un vêtement pendant un certain temps; —*ся, v.r.* être porté pendant un certain temps; *part.p.* проно́шенный.

Проно́сь, *sm.* action de publier, de divulguer; effet d'un purgatif; *не съ пронось*, à condition de ne pas le divulguer.

Проно́сный, ая, ое, *adj.* laxatif, purgatif; —*ное лекарство*, un remède laxatif, un purgatif.

Разно́сѣть, разно́сѣть, *v.a.* porter de lieu en lieu, colporter; pousser en divers endroits, disperser, disséminer; répandre, divulguer, publier par tout; —*ся, v.r.* être porté de lieu en lieu, colporté; être publié, divulgué; *разно́сѣть товары для продажи*, colporter des marchandises pour les vendre; *разнесло бурю суда*, la tempête a dispersé les navires; *разно́сѣть вѣсти*, colporter des nouvelles; *разнесся слухъ*, le bruit s'est répandu; *part.p.* разно́сѣнный.

Разнесѣ́ние, *sn.v.* action de porter de côté et d'autre, colportage.

Разно́шивать, разно́сѣть, *v.a.* chercher à élargir à force de porter; —*ся, v.r.* être élargi à force d'être porté; *разно́шивать сапоги*, porter des bottes pour les élargir; *part.p.* разно́шенный.

Разно́сь, *sm.* et Разно́ска, *sf.* action de porter de côté et d'autre, colportage; *разно́ска словъ*, transposition des mots, inversion, hyperbate.

Разно́сный, ая, ое, *adj.* porté de côté et d'autre, colporté.

Разно́щикъ, *sm.* —щница, *sf.* colporteur, crieur, marchand ambulant; porte-balle, haut-à-bas; colporteur de nouvelles.

Разно́щичий, чья, чье, et Разно́щическій, ая, ое, *adj.* de colporteur.

Сно́сѣи́ть, снести́, *v.a.* porter de haut en bas; ôter, emporter, enlever, voler; avoir la force de porter; porter à, apporter, remettre; mettre de côté, écarter (des cartes); comparer, collationner, confronter; rabattre du prix, diminuer; supporter, tolérer, souffrir, endurer; —ся, *v.r.* traiter, conférer, s'entretenir, s'aboucher; être porté d'en haut; être emporté, enlevé; *снеси́ письмо къ пріятелю*, porte cette lettre à mon ami; *тебѣ́ этой ноши не снеси́*, tu ne pourras pas porter cette charge; *снеси́ списокъ съ подлинникомъ*, collationner la copie avec l'original; *сноси́ть голодъ и жажду*, endurer la faim et la soif; *они́ дълго мѣждо собою сноси́лись въ разсужденіи міра*, ils confèrent long-temps entre eux touchant la paix; *part.p.* снесённый.

Сно́шеніе, снесёніе, *sn.v.* action de porter d'en haut, d'emporter, de supporter; conférence, relation.

Сна́шивать, сно́сѣи́ть, *v.a.* porter en un lieu, mettre ensemble, entasser; *part.p.* сно́шенный.

Сно́сь, *sm.* et Сно́ска, *sf.* action de porter d'en haut, d'emporter, de voler; chose volée ou emportée; *на сно́сахъ*, près de son terme, près d'accoucher; *на снось*, pour être transporté ailleurs.

Сно́сливый, ая, ое, *adj.* patient, tolérant, disposé à supporter.

Сно́сливость, *sf.* patience, tolérance.

Сно́сный, ая, ое, *adj.* volé, emporté, dérobé; écarté, mis de côté; supportable, tolérable, passable; —ныя вѣщи, des objets volés ou emportés; —ныя карты, cartes écartées; —ная обѣда, un affront tolérable.

Сно́сно, *adv.* d'une manière supportable.

Снесо́сный, ая, ое, *adj.* insupportable, insoutenable, intolérable, révoltant, impar-donnable.

Снесо́сно, *adv.* d'une manière insupportable.

Снесо́нность, *sf.* impossibilité de supporter.

Уно́сѣи́ть, унести́, *v.a.* emporter, enlever, emmener; ravir, voler; *воры унесли́ много́ денегъ*, les voleurs ont emporté beaucoup d'argent; *part.p.* унесённый.

Унесёніе, *sn.v.* action d'emporter, d'enlever, de ravir.

Уно́сь, *sm.* vol, larcin, objet enlevé; *лошадѣ запряжённой на уно́съ*, des chevaux attelés à la suite l'un de l'autre.

Уно́сный, ая, ое, *adj.* enlevé, volé, ravi.

НѢТІИ (*scr.* *napt-ri*, *pers.* *nèv-è*, *gr.* *ἀνεψιός*, *lat.* *nep-os*, *all.* *neffe*), *sm.vi.* neveu, fils de la sœur.

НЕУТРА́ЛЬНЫЙ (*lat.* *neuter*, ni l'un ni l'autre) et Нейтра́льный, ая, ое, *adj.* neutre, qui ne prend pas de parti entre des nations.

Неу́трали́тѣтъ et Нейтра́ли́тѣтъ, *sm.* neutralité, état de nation neutre.

Неу́трали́зовать, I.2, *v.a.* neutraliser, rendre neutre, *t. de chimie.*

Неу́трали́зація, *sf.* neutralisation.

НЕФРИ́ТЪ (du *gr.* *νεφρός*, reins), *sm.* néphrite, jade, pierre néphrétique (*nephrites*).

Нефри́тическій, ая, ое, *adj.* néphrétique, des reins.

НЕФТЬ (*ar.* *neft* et *nafta*), *sf.* naphte (bitume très-inflammable, *bitumen naphta*).

Нефтяно́й, ая, ое, *adj.* de naphte.

НЗИ́ТЬ (*pers.* *niches*, aiguillon; *gr.* *νίσσιν*, piquer), II.4, *v.a.* inus. piquer, percer avec quelque chose de pointu.

Нѣгва, *sf.* sorte de puce d'Amérique; chique, pou de Pharaon (*pulex penetrans*).

Вонза́тъ, I.1, вонза́тъ, *fut.* вонзу́, *v.a.sl.* enfoncer quelque chose d'aigu; —ся, *v.r.* être enfoncé; *вонза́тъ ножъ въ пѣрси*, enfoncer un couteau dans la poitrine; *part.p.* вонзённый.

Вонза́ніе, *sn.v.* action d'enfoncer.

Заво́за, *sf.* écharde, épine, éclat de bois qui entre dans la chair.

Заво́зѣи́тъ, II.4, *v.a. déf.* se blesser, se piquer avec une écharde, se planter une écharde dans la peau; *part.p.* заво́женный.

Пронза́тъ, пронза́тъ, *v.a.* percer avec une arme pointue, passer l'épée au travers, transpercer, enfoncer; percer, pénétrer douloureusement, affliger; —ся, *v.r.* être

percé, transpercé, enfermé; *произилъ ego kovѣлъ*, il le transperça de sa lance; *произилъ сердце пещалию*, percer le cœur de chagrin; *грозный звукъ произдетъ слухъ*, un son aigu perce l'oreille; *part.p.* произѣнный.

Произѣние, *sn.v.* action de percer, de transpercer, d'enfermer.

Произительный, ая, ое, *adj.* perçant, pénétrant, clair, aigu; mordant, piquant, mortifiant, outrageant; —*ный звукъ*, un son perçant; —*ныя слова*, des paroles mordantes.

Произительно, *adv.* d'une manière perçante; d'une manière outrageante.

Произительность, *sf.* qualité d'un son perçant; fiel, venin, mordant.

Уизать, увизть, *v.n. sl.* s'enfoncer, pénétrer, percer.

НОЖЪ, жá, *dim.* ножикъ, et ножичекъ, чка, *sm.*, *augm.* ножнице, *sn.* couteau; *столовый ножикъ*, un couteau de table; *перочинный ножикъ*, un canif; *костяной ножъ*, un plioir; *ножъ повáренный*, un coupe-ret; *складной ножъ*, un couteau qui se ferme; *копóвальный ножъ*, le rogne-pied.

Пожёвый, ая, ое, *adj.* de couteau; —*вый черенóкъ*, le manche d'un couteau; —*вое лезвёе*, le tranchant du couteau.

Пожёнице, *sn.* la lame d'un couteau.

Пожёщикъ et Пожёвникъ, *ка, sm.* coutelier, faiseur de couteaux.

Пожёвка, *sf.* scie à main, couteau à scier, *t. de menuisier*; ascidie, outre de mer (mollusque, *ascidia*).

Пожёщина, *sf. pop.* querelle, dispute.

Пожницы, *dim.* поженки, покъ, *sf. plur.* ciseaux; *большія пожницы*, des cisailles.

Пожны, жёвъ, *sf. plur.* et *sl.* Пожница, *sf.* fourreau, gaine; *вложить шпагу въ пожны*, remettre l'épée dans le fourreau.

Пожнёвка, *sf.* étui, aile opaque des coléoptères.

НІВА (pers. *név-á* 1, provision, abondance; turc *ova* 2, plaine, campagne), *sf.* champ, guérêt, terre labourée; *осмáвуть на нивахъ жáтву*, laisser la moisson sur les guérêts.

Нівяный, ая, ое, *adj.* de guérêt, ségétal.

Нівяникъ, *sm.* chrysanthème (plante, *chrysanthemum*).

Ніварь, *sm.* laboureur, agriculteur.

НИВЕЛІРОВАТЬ (fr., de *niveau*) I. 2, *v.a.* niveler, aplanir, mettre de niveau.

Нивелірованіе, *sn.v.* et Нивеліровка, *sf.* nivellement, action de niveler.

Нивеліровщикъ, *sm.* un nivelcur.

Нивеліръ, *sm.* instrument à niveler,

Нивелірный, ая, ое, *adj.* de nivellement.

НИЗÁТЬ (ar. *nizám* 2, ranger, et *nəzim* 1, rang de perles), II. 4, *v.a.* mettre sur un fil, enfiler; orner, parer avec des grains enfilés; —*ся, v.r.* être mis sur un fil, être enfilé; *низать жемчугъ*, enfiler des perles; *part.p.* низанный.

Низаніе, *sn.v.* action d'enfiler, de mettre sur un fil; action d'orne, de parer.

Низанье, *sn.* parure de femme faite de grains enfilés, collier.

Низальный, ая, ое, *adj.* servant à enfiler.

Низъ, *sf.* tout objet enfilé.

ВЫНІЗЫВАТЬ, I. 1, *v.b.* вынизать, *v.a.* orner, garnir, border de grains enfilés; *part.p.* вынизанный

Вынизываніе, *sn.v.* et Вынизка, *sf.* garniture de grains enfilés.

ДОНІЗЫВАТЬ, донизать, *v.a.* achever d'enfiler, de mettre sur un fil; *part.p.* донизанный.

ЗАНІЗЫВАТЬ, занизать, *v.a.* commencer à mettre sur un fil, se mettre à enfiler; *part.p.* занизанный.

НАНІЗЫВАТЬ, нанизать, *v.a.* enfiler en quantité, mettre beaucoup sur un fil; —*ся, v.r.* être enfilé en quantité; *part.p.* нанизанный.

Нанизка, *sf.* action d'enfiler en quantité.

Нанизь, *sf.* chose enfilée sur une autre.

ОБНІЗЫВАТЬ, обнизать, *v.a.* garnir, border de grains enfilés; *part.p.* обнизанный.

Обнизываніе, *sn.v.* et Обнизка, *sf.* action de garnir de grains enfilés.

Обнизъ, *sf. vi.* collier de grains enfilés.

ПЕРЕНІЗЫВАТЬ, перенизать, *v.a.* enfiler de nouveau, mettre sur un autre fil; orner, garnir d'une autre manière; *part.p.* перенизанный.

Перенизываніе, *sn.v.* et Перенизка, *sf.* action de mettre sur un autre fil; action de garnir d'une autre manière.

ПРИНІЗЫВАТЬ, принизать, *v.a.* ajouter à ce qu'on a enfilé, ajouter une garniture de grains enfilés; *part.p.* принизанный.

Прини́зыва́ние, *sn.v.* et При́низка, *sf.* action d'ajouter à ce qui est enfilé ou garni.

Прони́зывать, *pronizátъ, v.a.* enfler entre deux ; mettre un certain temps à enfler, à garnir de grains enfilés ; *part.p.* про́низынный.

Прони́зыва́ние, *sn.v.* et Прони́зка, *sf.* action d'enfler entre deux.

Прони́зь, *sf.* chaque pierre percée, chaque grain qu'on enfile.

Рази́нзыва́ть, *разниза́ть, v.a.* orner, garnir par-ci par-là de grains enfilés ; *part.p.* разни́занный.

Сни́зывать, *сниза́ть, v.a.* défiler, défaire ce qui était mis sur un fil ; —*сл, v.r.* se défiler ; *part.p.* сни́занный.

Сни́зыва́ние, *sn.v.* action de défiler.

Уни́зывать, *унизáть, v.a.* orner, garnir de grains enfilés ; *унизáть дороги́ми каменья́ми ризи́, orner les chasubles de pierres précieuses ; part.p.* уни́занный.

Уни́зыва́ние, *sn.v.* et Уни́зка, *sf.* action d'orner, de garnir de grains enfilés.

НИЗЪ (*scr. nítscha*, petit, bas ; *all. nieder*, en bas), *prép.* inséparable, qui désigne un mouvement dirigé en bas ; *sm.* le bas, le dessous ; partie inférieure, rez-de-chaussée ; *сойти́ въ низъ*, descendre en bas ; *жить въ низу́*, demeurer au rez-de-chaussée ; *пѣть низомъ*, chanter une octave plus bas ; *низомъ*, par en bas (des évacuations).

Низъ, *sf.* un lieu bas ou peu élevé.

Низкíй, *ая, ое, арос. низокъ, зка́, зко́, dim.* низенькíй et низковáтый, *ая, ое, аугт.* низэховекъ, нька, нько, *сопр.* нижáйшій, *ая, ее, adj.* bas, non élevé, sans hauteur ; inférieur, d'une moindre qualité, de bas aloi ; vil, méprisable, peu élevé, abject, rampant, lâche, pusillanime ; —*кля́ двѣри*, une porte basse ; —*кое происхожде́ние*, une basse extraction ; —*кíй сло́гъ*, un style bas ou trivial ; —*кое сло́во*, un mot trivial ; —*каля цю́нд*, un prix bas ; —*каля ду́шá*, une ame vile ; —*кое серебро́*, argent de bas aloi ; *нижáйшій*, *всеижáйшій слугá*, un très-humble serviteur.

Низко, *dim.* низенько et низковáто, *сопр.* ниже, *superl.* нижáйше et всеижáйше, *adv.* près de terre, bas ; bassement, lâchement, vilement ; *вести́ себя́ низко*,

se conduire lâchement ; *смотри́ ниже*, voyez plus bas ; *ниже́ гóрода*, au-dessous de la ville ; *проси́ть нижáйше*, prier très-humblement.

Низко́сть et Низо́тъ, *sf.* état d'une chose peu élevée, peu de hauteur ; bassesse, abjection, naissance obscure ; *низко́сть мѣста*, le peu d'élévation d'un lieu ; *низко́сть ду́ши*, la bassesse de l'ame ; *роди́ться въ низко́сти*, naître dans une condition obscure.

Низина, *sf.* un lieu bas.

Низкопокло́нный (*de покло́нъ, salut*) et Низкопокло́нный, *ая, ое, adj.* servile, rampant.

Низменный, *ая, ое, adj.* peu élevé, bas, situé bas ; —*ныя мѣста́*, des régions basses.

Низменность, *sf.* état d'un lieu peu élevé.

Низмянка, *sf.* centenille (plante).

Низовый et Пони́зовый, *ая, ое, adj.* situé dans la partie inférieure d'une rivière ; —*вые гóродá*, villes situées le long du Volga (à commencer de Balakhna).

Нижнíй, *ня, ое, adj.* inférieur, situé en bas ; situé bas, peu élevé ; —*нее жильѣ́*, l'étage inférieur ; —*нее плáтье*, l'habillement de dessous ; —*ние чины́*, les rangs ou les grades inférieurs.

Нижникъ, *sm.* poutre ou solive mise dessous une construction.

Внизú et Внизъ, *adv.* en bas.

Снизу, *adv.* d'en bas.

Низитъ, *II.á, v.a.* rendre bas, abaisser ; —*сл, v.r.* être abaissé, être rendu bas ; tomber en décadence, perdre ses forces, perdre son honneur, être déshonoré ; *part.p.* ниженный.

Нижение, *sn.v.* action d'abaisser.

Обни́зять, *I.á, обни́зить, v.a.* rendre plus bas, baisser, abaisser, diminuer ; —*сл, v.r.* être baissé, abaissé ; baisser, diminuer (du prix) ; *part.p.* обни́женный.

Обни́жение (*sn.v.* action de baisser, de rendre plus bas ; baissement, diminution, baisse (du prix).

Пони́зять, *ponízítъ, v.a.* baisser, abaisser, rendre plus bas, diminuer la hauteur ; abaisser, dégrader ; *пони́зить стѣну́*, baisser un mur ; *пони́зить гóлосъ*, baisser la voix ; *part.p.* пони́женный.

Пони́жение, *sn.v.* action de baisser.

Унижать, унижить, *v.a.* baisser, rendre plus bas, diminuer; humilier, abaisser, déprimer, avilir, ravaler, déprécier; —ся, *v.r.* s'humilier, s'abaisser; baisser, diminuer; *Богъ унижаетъ гордыхъ*, Dieu abaisse les orgueilleux; *унизить достоинство*, déprécier le mérite; *унизилась цынь съ хлѣба*, le prix du blé a baissé; *part.p.* униженный.

Унижение, *sn.v.* abaissement, dépréciation, humiliation.

Униженно, *adv.* humblement.

Униженность, *sf.* humiliation, abaissement, soumission.

Унизительный, ая, ое, *adj.* humiliant.

НИКЕЛЬ ou **Никкель** et **Николь**, *sm.* nickel (métal que l'on trouve dans les mines de cobalt, *nicolum*).

Никелевый, ая, ое, *adj.* de nickel.

НИКНУТЬ (all. *nick-en*), III.1, *v.n.* s'incliner, baisser la tête; se baisser, pencher, se courber.

Никомъ et **Ничкомъ**, *adv.* la face ou le visage contre terre.

Ничъ, *plur. ничьмъ*, *adj.sl.* couché sur le ventre, couché la face contre terre.

Ничать, II.3, *v.a. vi.* courber, baisser.

Навничъ, et *sl.* **Взпакъ**, *adv.* à la renverse, sur le dos.

Напичь, *adv. pop.* à l'envers; *надѣтъ что напичь*, mettre une chose à l'envers.

Изнанка ou **Изнанка**, *sf.* envers, revers; seau contraindre; *надѣтъ на изнанку*, mettre à l'envers; *въоротитъ сочинѣніе на изнанку*, parodier ou travestir un ouvrage.

Вникать, I.1, **вникнуть**, *v.n.* (во что) tâcher de pénétrer, approfondir, examiner à fond; *вникнуть въ дѣло*, approfondir une chose.

Вниканіе, *sn.v.* action d'approfondir.

Вникательный, ая, ое, *adj.* cherchant à approfondir; —ный умъ, esprit observateur.

Возникать, **возникнуть**, *v.n.* se lever de terre, sortir, provenir, pousser, germer; prendre existence, paraître, commencer, se manifester, éclater; *возникнуть на свѣтъ*, paraître au jour; *возникли цвѣты на поляхъ*, les fleurs ont paru dans les champs; *возникли раздоры*, des dissensions ont éclaté.

Возниканіе, *sn.v.* action de se lever de terre, de sortir, de paraître.

Возниклый, ая, ое, *adj.* évident, manifeste.

Изникать et **Изничать**, **изникнуть**, *v.n. sl.* sortir, paraître, se montrer, apparaître.

Изничаніе, *sn.v.* apparition.

Произникать et **Произничать**, **произникнуть**, *v.n.* provenir, sortir, se manifester; *отсюду произникли распри*, c'est de là que sont venues les querelles.

Произниканіе, *sn.v.* action de provenir.

Поникать, **поникнуть**, *v.n. sl.* baisser les yeux à terre.

Пониклый, ая, ое, *adj.* baissé, fixé à terre (des yeux).

Пониклость, *sf.* état d'un regard fixé à terre.

Приникать et **Приничать**, **приникнуть**, *v.n. sl.* se baisser pour voir, regarder de plus près.

Приниканіе et **Приничаніе**, *sn.v.* action de se baisser pour voir.

Проникать et **Проничать**, **проникнуть**, *v.a.* passer au travers; pénétrer, approfondir, atteindre, percer; se répandre, se propager; *свѣтъ проникаетъ сквозь тьмѣ прозрачный*, la lumière passe à travers les corps transparents; *проникнуть чьи намѣренія*, pénétrer les intentions de qu'un; *зло проникло повсюду*, le mal s'est répandu partout; *part.p.* проникнутый.

Прониканіе et **Проничаніе**, *sn.v.* action de passer à travers, de pénétrer.

Проницаемый, ая, ое, *adj.* pénétrable, perméable.

Проницаемость, *sf.* pénétrabilité, perméabilité.

Проницательный, ая, ое, *adj.* pénétrant, perçant, clair, aigu; pénétrant, subtil, clairvoyant; —ный звукъ, un son perçant; —ный умъ, un esprit clairvoyant.

Проницательно, *adv.* d'une manière perçante; avec pénétration, avec sagacité.

Проницательность, *sf.* pénétration, sagacité, clairvoyance, discernement.

Непроницаемый, ая, ое, *adj.* impénétrable; —мое водю сукно, drap imperméable.

Непроницаемость, *sf.* impénétrabilité, imperméabilité.

ПІИМФА (gr. *vymphi*), *sf.* nymphe, divinité fabuleuse; nymphe, *i. d'anat.*

НИРА́ЛЬ (holl. *neerhaal*) et Нирга́рдерь, *sm.* calbas, cordage pour amener les vergues, *t. de mar.*

НИТЕЛЬСЫ (angl. *netting*), *sm. plur.* filets de bastingage, *t. de mar.*

НИТЬ (ar. *kheith* 1, fil; gr. *νήμα*, de *νέειν*, lat. *netum*, ce qui est filé), *dim.* нѣтка et нѣточка, *sf.* fil, petit brin délié de chanvre; filament, *t. de botan.*; fil, suite d'un discours; *plur.* нѣтки, токъ, du fil; на жу-суюту нѣтку, à longs points, à longs fils; нить жизни, le fil, la trame de la vie; прерыва́ть нить повѣствованія, interrompre le fil ou le cours de sa narration.

Нѣтяный et Нѣточный, *ая, ое, adj.* de fil; —ные чулки, des bas de fil.

Нѣтяникъ, *sm.* une souquenille de coutil.

Нѣтчѣнка, *sf.* confève (plante, *conferva*).

Нѣтчѣтый, *ая, ое, adj.* fait de fil ou en forme de fil.

Нѣточникъ, *sm.* —ница, *sf.* vendeur ou vendeuse de fil.

Нѣченки, нокъ, et Нѣченицы, *sf. plur.* gavassine, gavassinière, partie du métier de tisserand.

Понѣтокъ, тка, *dim.* понѣточекъ, чка, *sm.* étoffe dont la chaîne est de fil et la trame de laine; souquenille de cette étoffe.

Понѣточный et Понѣтковый, *ая, ое, adj.* de cette étoffe.

НИША́НЪ (pers. *nichán* 2, signe, griffe), *sm. vi.* griffe ou sceau apposé par les khâns de la horde sur les diplômes qu'ils donnaient aux princes russes.

НИШЪ (it. *nicchia*), *sm.* et Нѣша, *sf.* une niche, un enfoncement dans un mur pour y placer une statue.

НИЩІЙ (de *ничто́*, rien, selon Dobrowsky), *ая, ее, арос.* нищѣ, щѣ, *adj.* pauvre, indigent, dénué de tout; *sm.* gredin; mendiant, gueux; —шѣя трава́, clématite, herbe aux gueux (plante, *clématitis vitalba*).

Нищѣвка, *sc.* mendiant ou mendiante.

Нищѣнскій, *ая, ое, adj.* de pauvre, de mendiant, de gueux.

Нищѣнски, *adv.* à la façon des mendiants.

Нищѣта́, *sf.* et Нищѣство, *sl.* Нищѣство, pauvreté, misère, indigence, mendicité, gredinerie.

Нищѣтый, *ая, ое, adj. sl.* pauvre, indigent.

Нищѣтствовать, *sl.* Нищѣнствовать, I. 2, *v. n.* vivre dans la pauvreté, mendier.

Нищѣбрѣдъ (de *бродѣть*, errer), *sm.* besacier; demandeur importun.

Нищѣбрѣдничать, I. 1, *v. n.* être réduit à la besace; importer par ses demandes.

Нищѣлюбѣ (de *любить*, aimer), *sm. sl.* charité, bienfaisance.

Нищѣлюбѣвый, *ая, ое, adj. sl.* charitable, bienfaisant.

Нищѣлюбѣвъ, бѣца, *sm.* —бѣца, *sf.* personne charitable.

Нищѣажникъ, *sm.* pleure-misère, celui qui se plaint toujours de sa misère.

Нищѣа́тъ, I. 1, *v. n.* devenir pauvre, s'appauvrir, tomber dans la misère; —ся, *v. r.* faire semblant d'être pauvre.

Обнищѣва́ть, обнищѣа́ть, *v. n.* s'appauvrir, tomber dans la misère.

Обнищѣаніе, *sm.* appauvrissement, dénuement.

Обнищѣа́лый, *ая, ое, adj.* appauvri, réduit à la misère.

НО, *conj.* mais; cependant; но и, mais encore; холодно, но не сыро, il fait froid, mais il ne fait pas humide; хотѣ онъ мѣлодь, но мѣожетъ успѣвать, quoiqu'il soit jeune, cependant il peut réussir.

НОВА́Й (scr. *nav-a* 3, d'où *navatá* 4 ou *navatva* 5, nouveauté; pers. *nav* 6, gr. *νέ-ος*, lat. *nov-us*, angl. *new*), *ая, ое, арос* новъ, ва́, во, *dim.* новѣнькій, *ая, ое, adj.* nouveau, neuf, récent, moderne; —вое изобрѣтѣніе, une nouvelle invention; —вый годъ, le nouvel an; —вое плѣтъе, un habit neuf; —валя рана́, une blessure fraîche, une plaie récente; —выя времена́, les temps modernes; онъ человекъ новѣй въ этой должности, il est tout nouveau dans cette charge.

Новѣо, *adv.* nouvellement, récemment, depuis peu.

Новѣость, *sf.* nouveauté, chose nouvelle; nouvelle, évènement récent; innovation; но городу носятся много новѣостей, plusieurs nouvelles circulent dans la ville.

Новѣизіа́, *sf.* nouveauté, innovation.

Новѣкъ, ка́, *dim.* новѣчѣкъ, чка́, *sm.* novice, apprenti; membre d'un société qui n'a pas encore payé sa contribution; page à la cour des anciens tzars; —вѣца, *sf.* novice, apprentie.

Новѣва́, *dim.* новѣвка, *sf.* terre neuve, novale, rotis, terre nouvellement défrichée;

- primeur, fruit précoce, nouveauté; toile fine nouvellement faite.
- Новинный**, ая, ое, *adj.* de novale; —*ный обрѣзъ*, redevance d'une novale.
- Новѣтъ**, I. 1, *повѣтъ*, *v.n.* paraître nouveau, paraître neuf ou moderne.
- Новобранный** (de *брать*, prendre) et **Новобранывый**, ая, ое, *adj.* nouvellement enrôlé, nouvellement recruté.
- Новобранецъ**, *мца*, *sm.* une recrue.
- Новобрачїе** (de *бракъ*, mariage), *sm.* mariage nouvellement contracté.
- Новобрачный**, ая, ое, *adj.* nouveau marié.
- Новобрѣщъ** (de *вѣра*, foi), *мца*, *sm.* —*вѣрѣча*, *sf.* néophyte, personne nouvellement baptisée.
- Новобранный**, ая, ое, *adj.* nouvellement baptisé.
- Новожиль** (de *жить*, demeurer), *sm.* un nouveau locataire.
- Новозавѣтный** (de *завѣтъ*, testament), ая, ое, *adj.* du Nouveau Testament.
- Новозданный** (de *здать*, bâtir), ая, ое, *adj.* nouvellement bâti ou érigé.
- Новоземельный** (de *земля*, terre), ая, ое, *adj.* qui a crû sur une terre novale.
- Новозѣмецъ**, *мца*, *sm.* un colon.
- Новокрещенный** (de *крестить*, baptiser), ая, ое, *adj.* nouvellement baptisé.
- Новокрещенецъ**, *мца*, *sm.* —*щѣпка*, *sf.* personne nouvellement baptisée.
- Новомодный** (de *мода*, mode), ая, ое, *adj.* qui est à la nouvelle mode.
- Новомѣсячїе** et **Поволунїе** (de *мѣсяцъ* ou *луня*, lune), *sm.* la nouvelle lune.
- Новомѣсячный**, ая, ое, *adj.* de nouvelle lune.
- Новомѣсячникъ**, *sm.* alcyon, martin-pêcheur (oiseau, *alcedo ipsida*).
- Новопожалованный** (de *пожаловать*, accorder), ая, ое, *adj.* donné récemment.
- Новопоселенецъ** (de *поселить*, habiter), *мца*, *sm.* nouveau colon.
- Новопоселенный** et **Новонаселенный**, ая, ое, *adj.* nouvellement colonisé.
- Новопрїбжїй** (de *прїѣхать*, arriver), *жато*, *sm.* personne nouvellement arrivée.
- Новорожденный** (de *родиться*, naître), ая, ое, *adj.* nouveau né.
- Новосѣлье** (de *селить*, habiter), *sm.* nouvelle habitation, nouvelle demeure, nouveau logis.
- Новоселенецъ**, *мца*, et **Новосель**, *sm.* celui qui occupe une nouvelle demeure.
- Новословъ** (de *слово*, mot), *sm.* néologue, néologisme.

- Новословство**, *sm.* néologisme.
- Новоувлѣнный** (de *увѣтъся*, paraître), ая, ое, *adj.* nouvellement apparu.
- Вновь**, *adv.* de nouveau, de rechef.
- Вновъ**, *adv.* depuis peu, nouvellement, récemment.
- Заново**, *adv.* à neuf, comme neuf, comme si c'était neuf.
- Изнова** et **Съизнова**, *adv.* de nouveau, de rechef, encore une fois, de plus belle.
- Снова**, *adv.* de nouveau, de rechef; de neuf, à neuf; *снова одѣтъ слугъ*, habiller ses gens à neuf.
- НОВИТЬ**, II. 2, *v.a.inus.* d'où
- Возновлять**, I. 2, *возновить*, *v.a.sl.* renouveler, réparer, restaurer; rétablir, renouer une alliance; —*ся*, *v.r.* se renouveler, se rétablir; *part.p.* *возновлѣнный*.
- Возновлѣнїе**, *sm.v.* action de renouveler.
- Обновлять**, *обновить*, *v.a.* renouveler, restituer, restaurer; consacrer, dédier, inaugurer (une église); ranimer, raviver, faire renaître, revivifier; étrenner, faire usage le premier; —*ся*, *v.r.* être renouvelé, restauré; être consacré, inauguré; se ranimer, renaître, se renouveler; *солнце обновляетъ всю тварь*, le soleil ranime toutes les créatures; *обновить карету*, étrenner un carrosse; *съ возвращенїемъ весны вся природа обновляется*, toute la nature se ranime, renaît au retour du printemps; *part.p.* *обновлѣнный*.
- Обновлѣнїе**, *sm.v.* rénovation, renouvellement, restauration; consécration, inauguration d'un temple.
- Обновитель**, *sm.* rénovateur, restaurateur; —*тельница*, *sf.* restauratrice.
- Обнова**, *dim.* обновка, *sf.* étrenne, objet étrenné, dont on fait usage la première fois; primeur, nouveauté, fruit précoce; *надѣтъ обнѣву*, étrenner un vêtement.
- Возобновлять**, *возобновить*, *v.a.* renouveler, restaurer, réparer; recommencer, renouer, régénérer, faire renaître, réveiller; —*ся*, *v.r.* se renouveler, se restaurer, se réparer; être renouvelé, restauré; *возобновить зданїе*, restaurer un édifice; *возобновить войну*, recommencer la guerre; *возобновить печаль*, réveiller le chagrin; *part.p.* *возобновлѣнный*.
- Возобновлѣнїе**, *sm.v.* rénovation, renouvellement, régénération, restauration, réédification.

Возобновитель, *sm.* rénovateur, restaurateur; — тельница, *sf.* rénovatrice.

Поновлять, поновить, *v.a.* rendre neuf, refaire, réparer; — ся, *v.g.* être refait, réparé; *part.p.* поновлённый.

Поновление, *sn.v.* réparation.

Подновлять, подновить, *v.a.* remettre à neuf, réparer.

НОГА́, *dim.* ножка et ножечка, *dim. de tépr.* ножёнка, *augm.* ножница, *sf.* la jambe; le pied; pied de table, de chaise, etc.; pointe, embauchoir, forme de bottes; pédoncule, *t. de botan.*; *кру́глая нога́*, pied-bot; *монять ногами*, fouler aux pieds; *крёпокъ на ногѣхъ*, il est bon piéton, il a de bonnes jambes; *со вьсѣхъ ногъ бѣжѣть*, courir à toutes jambes; *поставить когѣ на ноги*, rétablir les affaires de qq'un; *нога за ногу*, lentement; *съ ногъ сбить*, épuiser, harasser.

Ножной, *ая, ое, adj.* de la jambe, du pied; — *нѣе пальцы*, les doigts du pied.

Ногѣвка, *dim.* ногѣвочка, *sf.* ruban cousu à la jambe d'une poule.

Ногоболіе (de *боль*, maladie), *sm.* douleur dans les jambes.

Ноголомъ (de *ломать*, briser), *sm.* goutte, podagre.

Безногий, *ая, ое, adj.* qui est sans pieds, qui est sans jambes, apode.

Обезножить, *I.a, v.n. def.* perdre l'usage des jambes, se blesser le pied au point de ne pouvoir marcher.

Двуногий, *ая, ое, adj.* bipède.

Многоногий, *ая, ое, adj.* polyrode, ayant plusieurs pieds (des insectes).

Многоногъ, *sm.* et Многоножица, *sf.* jule, iule (insecte, *julus*).

Повожи, *жей, sf. plur. vi.* partie de la cuirasse qui couvrait les jambes, cuissart.

Подножие, *sn.* marche-pied, banquette pour les. pieds; piédestal; *sl.* marche-pied, état d'abaissement.

Подножка, *sf.* marchepied de voiture; *plur.* подножки, *жекъ*, marche, levier de tisserand et planchette d'un tour mue avec le pied; tapis sous les pieds des époux pendant la bénédiction nuptiale.

Подножный, *ая, ое, adj.* qui est sous les pieds; — *ная точка*, le nadir; *t. de géogr.*; — *ный корень*, herbe laissée sur les prés pour le bétail.

Стоногъ, *sm.* cloporte, pourelet (*ver, oniscus asellus*).

Трепюгъ et Трепюжникъ, *sm.* trépied; cha-pelet, *t. d'artillerie*.

Трепюжный, *ая, ое, adj.* à trois pieds.

Трепюжникъ, *sm.* une table à trois pieds.

Стреножить, *II.з, v.a. def.* entraver trois pieds d'un cheval.

Четвероногий, *ая, ое, adj.* quadrupède.

НОГАТА, *sf. vi.* ancienne monnaie dont 20 faisaient une grivna.

НОГОТЬ (*scr.* *nakh'-a*, *pers.* *nākh-èn*, *gr.* *ὄνυξ, υχος*, *lat.* *unguis*, *all.* *nag-el*). *гтя, dim.* ноготокъ, *тка*, et ноготочекъ, *чка, sm.* un ongle; ongles, *t. d'art.* *обрѣзать ногти*, rogner les ongles; *ногтѣи потѣуши*, les ergots d'un coq; *прижѣть къ ногтю*, rogner les ongles, retrancher des profits; rogner les ailes, diminuer le pouvoir; *съ мѣжкихъ ногтѣи*, dès l'enfance, dès l'âge le plus tendre.

Ногтвой et Ногтевой, *ая, ое, adj.* d'ongle.

Ноготокъ, *тка, sm. dim.* petit ongle, ongles; *адонис, coquelourde* (plante, *adonis vernalis*); *plur.* ноготки, *ковъ*, souci, calendule (plante, *calendula officinalis*).

Ноготный, *ая, ое, adj.* onglété, qui a un ongles, *t. de botanique*.

Ногтоба (de *псть*, manger) et Ногтобадица, *sf.* panaris, tumeur qui ronge les ongles.

Заногтица, *sf.* un panaris.

Пазногъ, plus usité au *plur.* пазногти, *тей, sm.* ongles, cornes du pied des animaux.

Подноготная, *ной, sf.* secrète pensée, replis du cœur; *знѣю всю подноготную*, je connais toutes ses plus secrètes pensées.

КОГОТЬ (altéré de *ноготъ*), *гтя, sm.* ongle crochu, serre, griffe; *орлиные когти*, les serres d'un aigle; *драть когтями*, écorcher avec les griffes; *держѣть когѣ въ когтяхъ*, surveiller qq'un très-sévèrement.

Когтистый, *ая, ое, adj.* ayant de grandes serres, ayant de longues griffes.

НОКЪ (holl. *nok*), *sm.* bout de vergue; *нокъ-сѣзни*, rabans de faix, *t. de mar.*

НОМОКАНОНЪ (*gr. mod.* *νομοκάνων*, de *νόμος*, loi, et *κάνων*, règle), *sm.* nomocanon, droit canon, recueil de lois ecclésiastiques et civiles rédigées du temps de l'empereur Justinien.

НО́НЫ (lat. *nonae*, de *nonus*, neuvième), *sf.* plur. nones, une des divisions des mois chez les Romains.

НО́ПУСЪ et **Но́нй**, *sm.* nonius, verdier, pièce de cuivre employée dans les divisions des instruments de mathématiques.

НОРДЪ (holl. *noord*), *sm.* nord, septentrion; vent du nord; *нордъ-ѡстѣ*, nord-est, N. O.; *нордъ-ѡѡстѣ*, nord-ouest, N. W.

Но́рдовый, ая, ое, *adj.* septentrional, du nord.

НОРМА́ЛЬНЫЙ (lat. *normalis*, de *norma*, règle), ая, ос, *adj.*; —*ныя училища*, écoles normales, écoles instituées pour former des maîtres.

НОСЪ (scr. *nás-á*, lat. *nas-us*, all. *nas-e*), *dim.* носикъ, et носокъ, скá, *sm.* le nez; bec d'un oiseau; cap, promontoire; avant, proue d'un navire; *тупо́й носъ*, nez épaté; *клевáтъ носомъ*, piquer du bec, becqueter; *ѡ носъ говорíть*, parler du nez, nasiller; *водíть за носъ*, mener par le nez.

Носово́й, ая, ое, *adj.* du nez, nasal; de la proue; —*ѡѡе отѡѡрѡтíе*, l'ouverture du nez; —*ѡáл б́укаа*, lettre nasale; —*ѡо́й плато́къ*, un mouchoir de poche.

Носо́къ, скá, *dim.* носочекъ, чка, *sm.* bec d'un vase, pied d'un bas; carre, pointe des bottes et des souliers; harpon, croc, fouanne; plur. носкí, ко́въ, chaussons, demi-bas.

Носáтый et **Носáстый**, ая, ое, *adj.* qui a un grand nez.

Носáтикъ, *sm.* centrisque (poisson, *centriscus*); charançon (insecte, *curculio*).

Носáчь, чá, *sm.* homme à grand nez.

Носови́къ, кá, *sm.* celui qui se tient à la proue d'un navire.

Носоро́гъ (de *рогъ*, corne), *sm.* rhinocéros (quadrupède, *rhinoceros*); calao de Malabar (oiseau, *buceros rhinoceros*); nasi-corne (insecte, *scarabeus nasicornis*).

Носоро́говый, ая, ос, *adj.* de rhinocéros.

Ноздрá (roug *нодрá*, de *дупá*, trou), *sf.* narine, ouverture du nez; pore, trou dans un corps.

Ноздрíной, ая, ое, *adj.* des narines.

Ноздрéвáтый, ая, ое, *adj.* poreux, spongieux; rempli de trous; —*тоѡе т́ло*, corps spongieux; —*т́ый хлѡбъ*, pain rempli d'yeux.

Ноздрéвáтость, *sf.* porosité, spongiosité.

Ноздрéвáтъть, I.4, *v.n.* devenir poreux, devenir spongieux.

Ноздрíна, *sf.* cavité ou creux qui rend un corps poreux ou spongieux.

Безно́сий, ая, ое, *adj.* qui est sans nez.

Наносникъ, *sm.* bouche-nez, *t. d'art*; nasal, partie d'un casque sur le nez.

Перенос́е, *sn.* et **Перенос́ща**, *sf.* partie supérieure du nez.

НО́ТА (lat. *nota*), *sf.* note, remarque, observation; note, caractère de musique; plur. ноты, musique, livre de musique.

Но́тный, ая, ое, *adj.* de note.

Но́тáриусъ (lat. *notarius*) et **Но́тáрий**, *sm.* notaire; *контóра нотáриуса*, une étude, un comptoir de notaire.

Но́тáриáльный, ая, ое, *adj.* notarial, de notaire.

НО́ЧВЫ (pol. *niecka*, boh. *necky*, carn. *neshke*), чѡъ, *sl.* Но́чѡвы, *dim.* ночо́вки, *вокъ*, *sf.* plur. van, instrument pour nettoyer toute espèce de blé.

НО́ЧЬ (scr. *nis-á*, gr. *νύξ*, lat. *nox*, all. *nacht*) et *sl.* Но́чь, *dim.* ночка, *sf.* nuit. nuitée; *но́чью*, de nuit; *ночь глухáя*, une nuit profonde; *ночь но́ченски*, *adv. pop.* toute la nuit; *ночь и день* ou *день и ночь*, liseron (plante, *convolvulus terrestris*).

Ночво́й, *sl.* Но́щный, ая, ое, *adj.* de la nuit, nocturne; —*нáя темнотá*, l'obscurité de la nuit; —*ноѡе привидѡнíе*, une vision nocturne.

Ночевáть, I.2, *v.n.* passer la nuit, coucher, gîter.

Ночевáние, *sn.v.* la couchée.

Ночевáльщикъ, *sm.* celui qui passe la nuit quelque part.

Ночесъ, *adv. pop.* la nuit passée.

Ночес́вий, няя, *веч*, *adj.* qui s'est fait la nuit passée.

Ночникъ, кá, *dim.* ночничекъ, чкá, *sm.* une lampe de nuit, une veilleuse.

Ночнико́вый, ая, ое, *adj.* de la veilleuse.

Ночни́ца, *sf.* garde-malade pour la nuit; *vi.* chauve-souris (*vespertilio*).

Ночлѡгъ (de *лечь*, se coucher), *sl.* Но́щлѡгъ, et *pop.* Наслѡгъ, *sm.* endroit où l'on passe la nuit, gîte, coucher, couchée.

Ночлѡжный, ая, ое, *adj.* de gîte, de coucher.

Ночлѡжное, наго, *sn.* paie pour la couchée.

Ночлѡжникъ, *sm.* voyageur qui passe la nuit quelque part.

Ноще́дѣнство (de *день*, jour) et **Ноще́дѣн- ствіе**, *sn.* le jour et la nuit, les 24 heures.

Всено́щный, ая, ое, *adj.* qui se fait toute la nuit; — *носѣдѣніе*, — *ная слѣжба* (*pop.* *всенощня*), office divin qui dure toute la nuit.

Заночевать, *v.n. def.* rester la nuit quelque part, passer la nuit.

Обноше́вать et **Обноше́ствовать**, *v.n. sl.* passer la nuit, coucher.

Обно́шь, *adv.* de nuit, pendant la nuit.

Переночёвывать, *I.*, **переночевать**, *v.n.* passer la nuit quelque part, coucher.

Переночеваніе, *sn.v.* couchée.

Полночь, *sl.* **Полно́шь**, *sf.* et **Полно́щіе**, *sn.* minuit; nord, septentrion; *въ три часа по полуночи*, à trois heures du matin; *страна лежитъ на полночь*, cette contrée est située au nord.

Полуно́чный, *sl.* **Полуно́щный**, ая, ое, *adj.* de minuit; du nord, septentrional.

Полуно́чникъ, *sm.* voyageur nocturne; celui qui rentre tard chez lui; tette-chèvre, scapaud-volant, engoulevent (oiseau, *caprimulgus europæus*).

Полуно́щница, *sf.* lecture des psaumes avant les matines.

НОЯ́БРЬ (lat. *november*, de *novem*, neuf), **бря**, *sl.* **Новѣмвріи**, *sm.* novembre, mois de novembre.

Ноя́брскій, ая, ое, *adj.* du mois de novembre.

ПРАВЪ (ar. *mèchèrèb* 1, pers. *nihād* 2, naturel; lat. *mores*, mœurs), *sm.* coutume, usage, pratique, habitude; humeur, tempérament, caractère, naturel; *plur.* *пра́вы*, mœurs, inclinations; *ми́кій правъ*, caractère doux; *пріятію по праву*, plaire, être agréable; *каждый народъ имѣетъ свой правы*, chaque peuple a ses mœurs.

Поровъ, *sm. pop.* coutume, usage; caractère rétif d'un cheval

Пра́вный, ая, ое, *adj.* qui est d'un caractère variable, qui est d'une humeur changeante, capricieux, fantasque; qui plaît, agréable; *правно ли вамъ это*, cela vous plaît-il?

Пра́виться, *II.*, **повра́виться**, *v.r.* plaire, être agréable, faire plaisir; *это мнѣ не нра́вится*, cela me déplaît; *всѣмъ по- нра́вится*, faire plaisir, plaire à chacun.

Пра́вственный, ая, ое, *adj.* moral, de morale, qui concerne les mœurs; — *ный смыслъ*, un sens moral; — *ныя пра́вила*, des préceptes de morale.

Пра́вственно, *adv.* moralement.

Пра́вственность, *sf.* moralité; morale, principes moraux.

Правоу́ченіе (de *учить*, instruire), *sn.* science des mœurs, doctrine morale, éthique; *правоу́ченіе въ голову*, а *пра́в- ственность въ сердце*, la morale est dans la tête, et la moralité dans le cœur.

Правоу́читель, *sm.* docteur en morale, moraliste.

Правоу́чительный, ая, ое, *adj.* moral, qui concerne les mœurs, conforme à la morale, parénétiqne; — *ныя наставленія*, des leçons de morale.

Правоу́чительно, moralement, conformé- ment à la morale.

Безпра́вственный, ая, ое, *adj.* immoral.

Безпра́вственно, *adv.* immoralement.

Безпра́вственность, *sf.* immoralité.

Благоу́равіе et **Доброу́равіе**; *sn.* disposition à la vertu, bonnes mœurs, caractère dé- bonnaire.

Благоу́равный et **Доброу́равный**, ая, ое, *adj.* d'un bon naturel, morigéné, dé- bonnaire, doux et bon; — *ный человекъ*, un homme débonnaire.

Благоу́равно et **Доброу́равно**, *adv.* avec un bon naturel, débonnairement.

Единоу́равіе, *sn.* conformité de caractère, conformité d'humeur ou de mœurs.

Единоу́равный, ая, ое, *adj.* conforme de caractère ou de mœurs.

Злоу́равіе, *sn.* mauvais naturel, méchant caractère.

Злоу́равный, ая, ое, *adj.* qui a un mau- vais caractère, méchant, malicieux.

Самоу́равіе et **Своеу́равіе**, *sn.* caractère singulier, caprice, bizarrerie, fantaisie, opiniâtreté.

Самоу́равный et **Своеу́равный**, ая, ое, *adj.* d'un caractère singulier, capricieux, bi- zarre, fantasque, opiniâtre, acariâtre.

НОРОВО́ИТЬ, *II.*, *v.a.* (*кому*) chercher à faire plaisir, être agréable, commiver, complaire; (*что*) attendre, épier le mo- ment favorable; — *ся*, *v.r.* avoir l'inten- tion, être intentionné; *всѣ ему́ норово́итъ*, il fait tout pour lui être agréable.

Изноро́вливать, *I.*, **изноро́вить**, *v.a.* épier le moment, chercher l'occasion, trouver le moment favorable; attendre en visant; — *ся*, *v.r.* s'apprêter, se mettre en position; *изноро́вить время*, saisir le moment; *изноро́вилъ рога́тиною медвѣ-*

- Для подъ *лопатку*, il enfonce l'épieu dans la poitrine de l'ours; *part. p.* изпорóвленный.
- Изпорáвливание, изпорóвленіе, *sn. v.* et Изпорóвка, *sf.* attente du moment favorable.
- Понорáвливать, понорóвить, *v. a.* attendre, épier le moment favorable; (*кому́ въ чѣмъ*) conniver, être indulgent, condescendre, être condescendant.
- Понорóвка, *sf.* attente du moment favorable; connivence, indulgence.
- Понорóвщикъ et *vi.* Понорóвникъ, *sm.* — *щица*, *sf.* personne complaisante.
- Ппрнорáвливать et Ппрнорóвлиять, *прнорóвить*, *v. a.* (*во что*) ajuster, appliquer; (*къ чѣмү*) approprier, faire cadrer, adapter, conformer, faire convenir; — *ся*, *v. r.* s'ajuster, se faire, s'adapter, s'accommoder, se conformer, cadrer; *прнорóвливаться къ праву*, se conformer, se faire au caractère; *part. p.* прнорóвленный.
- Ппрнорáвливание, прнорóвленіе, *sn. v.* et Ппрнорóвка, *sf.* action d'ajuster, d'adapter, de faire cadrer.
- Ппрнорóвленный et Ппрнорóвчивый, *ая, ое, adj.* accommodant, accort, flexible, qui sait se plier, souple.
- Ппрнорóвливость, *sf.* souplesse de caractère.
- Спорáвливать, спорóвить, *v. a.* ajuster, approprier, arranger, accommoder; (*кому́*) conniver, être indulgent; *part. p.* спорóвленный.
- Спорóвка, *sf.* action d'ajuster, raccorderment; savoir-faire, adresse, tournure, bonne grace, sion; connivence, indulgence; *въ ремесль не знаетъ спорóвки*, il n'a pas le sion de son art.
- Упорáвливать, уворóвить, *v. a.* complaire, faire à la fantaisie; faire à propos, saisir le moment favorable; *на него упорóвить трудно*, il est difficile de lui complaire.
- Уворáвливание, уворóвленіе, *sn. v.* et Уворóвка, *sf.* action de complaire, de faire à la fantaisie.
- ПРЪТН** (ar. *ghaour* †, s'enfoncer, et *ghár* †, cavernes; pers. *nér* †, agitation de l'eau), *prés.* пры, *asp. parf.* прпрѣти, *v. n. sl.* s'enfoncer, se plonger, être englouti.
- Порá, *sl.* Нырá, *dim.* порка, *augm.* норыща, *sf.* terrier, gîte, trou, repaire; *крóчьля порá*, clapier, halot, rabouillère.
- Порка, *sf.* petite loutre (*mustela lutreola*).

- Порыстый, *ая, ое, adj.* plein de trous.
- Порыца, *sf.* ulcère au garrot (maladie des chevaux).
- Порычанкъ, *sm.* scrophulaire (plante, *scrophularia nodosa*).
- Порыкъ, *кá, sm.* jeune animal qui n'est pas encore sorti de son trou.
- НЫРЯТЬ**, I. 3, *asp. unipl.* нырнуть, III. 1, *v. n.* plonger, s'enfoncer dans l'eau, nager sous l'eau; *нырять носомъ*, tanguer (des vaisseaux).
- Ныряние, *sn. v.* action de se plonger.
- Нырокъ, *крá, sm.* plongeon, harle couronné, piette (oiseau, *mergus merganser*).
- Ныркóвый, *ая, ое, adj.* de plongeon.
- Злонырный et Злонырливый, *ая, ое, adj.* frauduleux, malicieux, rusé, fourbe.
- Злонырство, *sn.* fraude, fourberie.
- Выныривать, I. 1, *вынырнуть*, *v. n.* sortir de l'eau après avoir plongé.
- Повыривать, *v. n.* plonger souvent; entrer à la dérobée.
- Понырливый, *ая, ое, adj.* obstiné, entêté; rusé, adroit, intrigant.
- Проныривать, пропырнуть, *v. n.* nager une certaine distance sous l'eau; se cacher parmi, disparaître; employer la ruse, intriguer, fureter; *вездѣ проныриваетъ*, il va suretant partout.
- Проныра, *sc.* et Пронырщикъ, *sm.* — *щица*, *sf.* personne intrigante, furet, fureteur.
- Пронырливый, *ая, ое, adj.* rusé, adroit, intrigant.
- Пронырливо, *adv.* avec intrigue.
- Пронырливость, *sf.* et Пронырство, *sn.* caractère intrigant, ruse, adresse.
- Пронырствовать, I. 2, intriguer, cabaler, faire des intrigues, user d'artifice.
- Уныривать, унырнуть, *v. n.* plonger, s'enfoncer tout-à-fait dans l'eau; échapper, fuir, éviter, esquiver; manquer de courage, être poltron.
- ПУ et Нуже, *interj. pop.* çà, or çà, allons, courage, eh bien!
- Нукать, I. 1, *asp. unipl.* нукнуть, III. 1, *v. a. pop.* faire aller, pousser, presser, talonner, aiguillonner.
- Нуканье, *sn. v.* action de talonner.
- Нутникъ, *sm.* celui qui talonne.
- Понукать et Понукать, *v. a. pop.* pousser, talonner, aiguillonner.
- Понуканье, *sn. v.* action de talonner.
- Понукальщикъ, *sm.* — *щица*, *sf.* chasse-avant.

НУДИТЬ (scr. *noud* 1, faire aller; ar. *néoud* 2, malheur; suéd. *nöd-ga*, contraindre, de *nöd*, nécessité; all. *nöth-igen*, de *noth*, besoin), П. 1, *prés.* нужу, *sl.* нужду, *v. a.* forcer, nécessiter, obliger, contraindre; —ся, *v. r.* s'efforcer, faire ses efforts; être forcé, contraint, obligé; être obtenu avec peine.

Нуда, *sf. vi.* gale, maladie de peau.

Нудительный, ая, ое, *adj.* qui oblige, qui contraint; —ная причина, un motif pressant.

Нужда, *dim.* нуждица, *sf.* nécessité, contrainte, obligation indispensable; besoin, nécessité, ce dont on a besoin; force, violence; aigrette, garzette, héron blanc (oiseau, *ardea garzetta*); по нужде, par nécessité; имью до васъ нужду, j'ai besoin de vous; иметь нужду въ дѣльгахъ, avoir besoin d'argent; не иметь ни въ чёмъ нужды, n'avoir besoin de rien; крайняя нужда, urgence; нить нужды, n'importe; что нужды, qu'importe? есть нуждица съ вами поговорить, j'ai besoin de vous parler.

Нужаться, I. 1, *v. r.* avoir besoin; нужаться съ дѣльгахъ, avoir besoin d'argent.

Нужный, *sl.* нужный, ая, ое, *adj.* nécessaire, indispensable, d'obligation, requis; *sl.* onéreux, à charge; —ныя дѣла, affaires indispensables; —ныя качества, qualités requises; —ное мѣсто, lieux d'aisance, cabinet; нужно (есть), il est nécessaire, il faut.

Нуждинокъ, *sm. sl.* celui qui emploie la violence pour obtenir une chose.

Нуждарь, *sm.* vidangeur, gadouard.

Нужникъ, *sm.* lieux d'aisance, commodités, cabinet, garde-robe.

Безнужный, ая, ое, *adj.* qui n'a pas de besoin, qui ne manque de rien, aisé.

Безнужно, *adv.* à son aise.

Вынудѣть, I. 1, вынудить, *v. a.* obtenir par force, contraindre; extorquer, arracher; вынудить изъ когб тайну, arracher un secret à qq'un; *part. p.* вынужденный.

Вынужденіе, *sn. v.* extorsion.

Изнуждѣть, извудить, *v. a. sl.* diminuer, détourner, éloigner.

Понуждѣть, понудить, *v. a.* pousser, contraindre, obliger, forcer, presser, faire aller par force; —ся, *v. r.* être poussé, contraint, forcé; понуждѣть лошадь къ

бѣжанію, faire courir un cheval; *part. p.* понужденный.

Понужденіе, *sn. v.* action de faire aller par force, action de contraindre.

Понудитель, *sm.* —телица, *sf.* celui ou celle qui fait aller par force, qui contraint.

Понудительный, ая, ое, *adj.* servant à faire aller, propre à contraindre; —ныя мѣры, des mesures coercitives.

Принуждѣть, привудить, *v. a.* gêner, forcer, nécessiter, réduire, contraindre, obliger; —ся, *v. r.* être forcé, contraint, réduit; меня къ тому принудили силую, on m'y a contraint par force; принуждѣть нравъ, maîtriser, réprimer son caractère; *part. p.* принужденный, forcé, contraint, gêné, guindé, affecté, maniéré, mannequiné, précieux, pincé; —ный видъ, un air affecté; —ный слогъ, un style guindé.

Принужденіе, *sn. v.* action de contraindre, action d'obliger; contrainte, gêne; по принужденію, par contrainte.

Принужденно, *adv.* par force, par contrainte; d'une manière gênée ou guindée, d'une façon maniérée, avec affectation.

Принужденность, *sf.* gêne, guinderie, affectation.

Непринужденный, ая, ое, *adj.* non gêné, qui est sans gêne, non contraint, aisé, dégagé; libre, ingénu, naïf.

Непринужденно, *adv.* sans contrainte.

Непринужденность, *sf.* aisance, facilité; ingénuité, naïveté.

НУЛЬ (all. *null*, du lat. *nullus*, aucun) et Ноль, *лі, dim.* нѣликъ, *sm.* zéro, nulle.

НУМЕРЪ (lat. *numerus*) et Номеръ, *sm.* numéro, nombre d'ordre.

Нумерный, ая, ое, *adj.* de numéro.

Нумерація, *sf.* numération, art de nombrer; pagination.

Нумеровать, I. 2, et Нумерить, П. 1, занумеровать, *v. a.* numéroter, mettre le numéro, coter; —ся, *v. r.* être numéroté.

Перенумерить, *v. a. déf.* numérotier une quantité de choses.

Пренумеровать (all. *pränumeriren*, d'où *pränumerant*), *v. a.* souscrire prendre part à une souscription.

Пренумерація, *sf.* souscription.

Пренумерантъ, *sm.* souscripteur, celui qui souscrit pour un ouvrage.

ПУМНСМАТКА (gr. νόμισμα, pièce de monnaie, médaille), *sf.* numismatique, science des médailles antiques.

Нумисматикъ, *sm.* numismate, celui qui connaît les médailles antiques.

Нумисматическій, ая, ое, *adj.* numismatique, de la numismatique.

НУЩІЙ (lat. nuntius), *sm.* nonce, prélat, ambassadeur du pape.

Нушціатура, *sf.* nonciature, dignité de nonce.

НУРІТЬ (gr. νόειν, pousser, frapper), II. 1, *v.a.* ius. d'où

ИЗНУРІТЬ, I. 3, *изнури́ть*, *v.a.* employer, consumer, épuiser, accabler, délabrer, atténuer, exténuer, énerver, harasser; —ся, *v.r.* se ruiner; s'épuiser, s'exténuer; *изнури́ть силы трудами*, épuiser ses forces par le travail; *part.p.* **изнуре́нный**.

Изуре́ние, *sn.v.* épuisement, atténuation, exténuation, accablement.

Изури́тель, *sm.* —те́льница, *sf.* celui ou celle qui épuise, oppresseur.

Изури́тельный, ая, ое, *adj.* épuisant, affaiblissant, accablant.

ИОНУРІВАТЬ, I. 1, *пону́рить*, *v.a.* baisser, pencher, incliner; *пону́ришь зóлову*, la tête baissée.

Пону́рый et **Пону́рный**, ая, ое, *adj.* baissé, incliné, qui va en pente; qui marche la tête baissée; sombre, abattu; —рый *взглядъ*, regard fixé en terre; air sombre, air morne; —*рал лошадь*, cheval qui tient la tête baissée.

Пону́ра, *sc.* personne qui baisse toujours les yeux, personne sournois.

Пону́рно, *adv.* en bas, vers la terre; *пону́рно глѣдѣть*, regarder en bas, avoir l'air sombre.

Пону́рность, *sf.* pente, déclivité; *пону́рность горъ*, la pente des montagnes.

НЫНЬ (pers. *ноін* 1, *киноін* 2, et *екноін* 3, gr. *νῦν*, lat. *nunc*, all. *nun*) et *por.* **Ны́нче** ou **Ны́нча**, *adv.* maintenant, à présent; actuellement, aujourd'hui, présentement.

Ны́ншій, *вял*, *вее*, *adj.* présent, actuel, d'aujourd'hui, courant; —*ній днь*, le jour présent; —*нія врємєна*, les temps actuels.

Доны́нѣ et **Поны́нѣ**, *adv.* jusqu'à présent, jusqu'à ce jour.

Отны́нѣ, *adv.* dès à présent, dès aujourd'hui, dès ce moment, désormais.

НЫТЬ (pers. *ноу-ідєн* 1, gémir, se lamenter), I. 1, *prés.* *нѳю*, *sl.* *нѳю*, *v.n.* *итт.* sentir une douleur sourde dans quelque membre; se chagriner, s'affliger, se tourmenter; moisir, chancier; *зубъ нѳетъ*, je sens une douleur sourde à la dent; *сѣрдце нѳетъ*, mon cœur est navré.

Нытѣ, *sn.v.* douleur sourde, élançment.

Ной, *sm.* personne qui ne sait pas supporter les douleurs sans se lamenter.

ЗЛНЫВѦТЬ, I. 1, *завы́тъ*, *v.n.* sentir une douleur sourde; commencer à s'affliger, commencer à se chagriner.

ИЗНЫВѦТЬ, *изны́тъ*, *v.n.* être épuisé de chagrin; être épuisé, perdre sa vigueur; *изныло дѣрево*, l'arbre est épuisé; *изныла лѣдъ*, la glace a perdu sa consistance.

Изы́тие, *sn.v.* épuisement.

Изы́тый, ая, ое, *adj.* épuisé, qui a perdu sa vigueur ou sa consistance.

УНЫВѦТЬ, *уны́тъ*, *v.n.* tomber dans l'abattement, perdre courage, se décourager, être abattu, se livrer à la tristesse, tomber dans la mélancolie; *въ нещѣтїи не унывай*, ne te laisse point abattre dans le malheur.

Уны́ние, *sn.* abattement, découragement, accablement; *прїитїи въ уны́нїе*, perdre courage, se décourager.

Уны́лый, ая, ое, *adj.* abattu, découragé; morne, triste, mélancolique; —*лый видъ*, un air abattu; —*лия пѣсни*, chants qui inspirent la mélancolie.

Уны́ло, *adv.* avec découragement, d'un air mélancolique.

Уны́лость, *sf.* état d'un homme abattu, tristesse sombre, mélancolie.

Уны́вный, ая, ое, *adj.* triste, lugubre; —*ный зóлосъ*, une voix lugubre.

Уны́вно, *adv.* d'une voix triste et lugubre; *пѣтъ уны́вно*, chanter d'une manière mélancolique.

Зауны́вать, *зауны́тъ*, *v.n.* devenir triste, devenir chagrin, être mélancolique.

Зауны́вный, ая, ое, *adj.* triste, lugubre, sombre, mélancolique; —*ныя пѣсни*, chansons mélancoliques, plaintives.

Зауны́вно, *adv.* avec tristesse.

Зауны́вность, *sf.* tristesse, mélancolie.

Прїуны́вать, *прїуны́тъ*, *v.n.* se décourager un peu, se chagriner, s'affliger, perdre courage.

Прїуны́тый, ая, ое, *adj.* chagrin, triste.

НБ́ГА (pers. *nāz* 1), *sf.* mollesse, délicatesse, mignardise; molle insouciance; *содержать дитя въ нб́гѣ*, traiter délicatement, droloter un enfant.

Нб́голюбецъ (de *любить*, aimer), *бца*, *sm.* homme efféminé et douillet.

Нб́женка, *sc.* personne efféminée.

Нб́жный, *ая*, *ое*, *арос.* нб́жень, жн́а, жно, *dim.* нб́женъкій, *ая*, *ое*, *adj.* mou, délicat, fin, doux, douillet; tendre, agréable, sensible à l'amitié, à l'amour, etc.; — *ная нб́жна*, une peau délicate; — *ное сложеніе*, une complexion délicate; — *ный другъ*, un ami ou une amie tendre; — *ныя лт́а*, l'âge tendre.

Нб́жно, *dim.* нб́женъко, *adv.* mollement, délicatement; tendrement, avec tendresse; *нб́жно воспитанный*, élevé dans la mollesse; *нб́жно любить*, aimer tendrement.

Нб́жность, *sf.* mollesse, délicatesse, mignardise; tendresse, sensibilité à l'amitié; *нб́жность сложения*, délicatesse de complexion; *любить съ нб́жностью*, aimer avec tendresse.

Нб́жничать, *I. 1, v. n.* se montrer délicat, dire des douceurs, faire le douxceux.

Нб́жить, *II. 3, v. a.* mignarder, traiter délicatement, droloter, délicater, amadouer, amignoter, mitonner, choyer, gâter; — *ся*, *v. r.* se droloter, se mignarder, se délicater; *мать нб́житъ дѣтѣй*, cette mère drolote ses enfants; *part. p.* нб́женный.

Нб́жение, *sn. v.* action de droloter, de délicater, de mignarder.

Изнб́живать, *I. 1, v. a.* droloter, habituer à la mollesse, efféminer, gâter; — *ся*, *v. r.* s'habituer à la mollesse, devenir efféminé, être gâté; *part. p.* изнб́женный; — *ный рб́коюю*, vaincu par la mollesse, plongé dans les délices.

Изнб́жение, *sn. v.* action de droloter.

Изнб́женно, *adv.* dans les délices, dans la volupté.

Изнб́женность, *sf.* mollesse, volupté, délices.

Понб́житься, *v. r. déf.* se donner du bon temps, se droloter.

Разнб́жить, *v. a. déf.* efféminer, amollir; rendre faible; — *ся*, *v. r.* être efféminé; *part. p.* разнб́женный.

Нб́мой (ar. *nēm* 2, voix faible, et *наоит* 3, s'apaiser), *ая*, *ое*, *арос.* нб́мъ, ма́, мо, *adj.* muet, qui ne peut articuler; — *мáя скорбь*, une douleur muette; — *мы́мъ*

притворя́тся, faire, contrefaire le muet.

Нб́мо, *adv.* sans pouvoir articuler.

Нб́мота́, *sf.* mutisme, état d'un muet.

Нб́мты́рь, *р́я*, *sm. pop.* et *vi.* нб́мко́, *sm.* personne muette.

Нб́мовать ou **Нб́мотствовать**, *I. 2, v. n.* être muet, ne pouvoir articuler les mots.

Нб́мованіе et **Нб́мотствованіе**, *sn. v.* mutité, mutisme.

Нб́морожденный (de *родиться*; naître), *ая*, *ое*, *adj.* né muet, muet de naissance.

Нб́мты́т, *I. 1, онб́мты́т*, *v. n.* devenir muet, perdre l'usage de la parole; s'engourdir, se raidir; *ногá онб́мты́ла*, ma jambe est engourdie.

Онб́мты́й, *ая*, *ое*, *adj.* muet, privé de la parole; engourdi (des membres).

Онб́мты́лость, *sf.* engourdissement.

Нб́мецъ, *мца*, *sm.* nom que les Slaves donnaient aux étrangers, parce qu'ils ne parlaient pas leur langue, comme ils s'appelaient eux mêmes *Словѣне*, c'est-à-dire *parlants*; Allemand; étranger quelconque; — *мка*, *sf.* Allemande; mutille (insecte, *mutilla albella*). (D'autres dérivent le mot *Нб́мецъ* du turc *némteh* 4, Allemand.)

Нб́мецкій, *ая*, *ое*, *adj.* d'étranger; allemand; — *каля земля*, l'Allemagne; — *кій орденъ*, l'ordre Teutonique.

Нб́мецки et **по-нб́мецки**, *adv.* en allemand, dans la langue allemande.

Нн́ня (pers. *nānou* 3, mot dont se servent les bonnes pour endormir ou apaiser les enfants; turc *nēnē* 5, nom que les enfants donnent à leur mère, à leur grand-mère ou à leur nourrice; gr. *νάνη*, tante; it. *ninna*, dodo), *dim.* нянька, *dim. de polit.* нянюшка, *sf.* bonne, surveillante d'un enfant, duègne.

Нн́нья et **Нн́ньякннъ**, *на*, *но*, *adj. poss.* de la bonne.

Нн́нчить, *II. 3, v. a.* et — *ся*, *v. r.* avoir soin, surveiller, faire la bonne; *нн́нчить дитя*, нн́нчиться съ дитя́тмъ, avoir soin d'un enfant.

Нн́нченье, *sn. v.* surveillance d'une bonne.

Вн́нячить, *v. a. déf.* avoir soin, soigner, élever (un enfant); *part. p.* вн́нячснпый.

Пронн́нчить, *v. a. déf.* et — *ся*, *v. r.* passer son temps à soigner les enfants.

Нн́рка, *sf.* sorte de truite saumonée des rivières de la Sibérie.

ОБ

О, о, о, 15^e lettre de l'alphabet russe, prise de l'omicron (O, o) des Grecs, appelée anciennement *онъ*, et maintenant *о*. Comme lettre numérale, surmontée du signe ω (ω), elle marque, dans le slavon d'église, le nombre 70, et avec le signe ω , placé devant elle ($\omega\omega$), le nombre 70,000. Le nombre 60 était marqué par la lettre ξ , prise du *xi* (ξ) grec, lettre qui dans l'alphabet actuel est remplacée par *кс*. L'alphabet slavon a encore un ω , pris de l'oméga (ω) grec, lettre qui est remplacée par l'o simple dans l'alphabet russe.

О, *interj.* ô, oh! *о времена, о нравы!* ô temps, ô mœurs! (En slavon cette interjection se met quelquefois avec le *génitif*.)

Оле, *interj.sl.* oh! ho!

О (scr. *ab'i* 1 dans *ab'i-iam* 2, réprimier; *ab'i-d'a* 3, exposer; gr. *ἀμφι*, lat. *ob*, autour) et **Объ** ou **обо**, *prép.* qui demande l'*accusatif* ou le *prépositionnel*, de, sur, à, contre, vers, aux environs de; *ударишь о камень*, frapper contre une pierre; *ушибишься объ уголъ*, se cogner contre un coin; *идти объ руку съ кѣмъ*, aller bras dessus bras dessous avec qq'un; *говоритъ обо мнѣ*, il parle de moi; *домъ о двухъ жильяхъ*, une maison à deux étages; *споритъ о чѣмъ*, disputer sur une chose; *о Святкахъ*, aux environs des fêtes de Noël. Dans la composition elle désigne un mouvement produit autour d'un objet; comme *обойти*, entourer; *обнимать*, embrasser.

ОА́ЗА (ar. *ev'áz* 4, lieux sablonneux, de *ev'és* 5, sablonneux), *sf.* oasis, île verdoyante et habitée au milieu des sables brûlants de la Libye, *t. de géogr.*

ОБА (scr. *oub'-a* 6, et *oub'-aja* 7, gr. *ἀμφ-ω*, lat. *amb-o*), fém. *объ*, et *Обои*, *ихъ*, *adj. plur.* (le *sing.* n'est usité qu'au *nomin.* neut. *обое*, et aux *cas obliques*, *обою*, *обѣму*, etc.) les deux, tous deux, les deux ensemble, l'un et l'autre; *оба брата*, les deux frères; *объ вѣщи*, les deux choses; *обои очки*, les deux lunettes; *граждане обѣго пола*, les citoyens de l'un et de l'autre sexe.

Обана́дцать, *numér.sl.* douze.

ОБЛ

Об́аче, *adv.sl.* cependant, toutefois, pourtant, au reste.

Обо́имо, *adv.sl.* des deux côtés, de l'un et de l'autre côté.

ОБЕЗЪЯ́ПА (pers. *abouziné* 8), *dim.* *обезьянка*, *sf.* un singe (animal, *simia*).

Обезъя́нить, II. 1, et **Обезъя́ннчать**, I. 1, *v.n.* faire le singe, faire des singeries.

Обезъя́нство, *sn.* singerie, tours de singe.

ОБЕЛІ́СКЪ (gr. *ὀβελίσκος*, de *ὀβελός*, broche), *sm.* obélisque, pyramide longue et étroite.

О́БЕРЪ (all. *ober*, supérieur), mot qui s'ajoute aux rangs et grades supérieurs; comme : *Оберъ-Секретарь*, premier secrétaire; *оберъ-офицеръ*, officier supérieur, etc.

О́БЖА, *sf.vi.* morceau de terre qu'un homme peut labourer avec un cheval; *plur.* *обжи*, timon d'une charrue.

ОБІ́ЛІЕ (lat. *opulencia*, de *opes*, richesses; pour *обвѣліе*, de *объ* et *виль*, selon Dobrowsky) et **Изобі́ліе** ou **Обы́лство**, *sn.* et **Обы́лность**, *sf.* abondance, plénitude, affluence; *обы́лность языка*, la richesse d'une langue; *изобы́ліе въ съѣстныхъ предметахъ*, l'abondance des vivres.

Обы́лный et **Изобы́лный**, *ая, ое, adj.* abondant, corieux, fécond; *—ный рыбю*, poissonneux.

Обы́лно et **Изобы́льно**, *adv.* abondamment, corieusement.

Обы́ловать et **Изобы́ловать**, I. 2, *v.n.* (*чьмъ*) abonder, foisonner, affluer.

Изобы́лованіе, *sn.v.* abondance, foison.

Преобы́ловать et **Преизобы́ловать**, *v.n.* surabonder.

ОБЛА́ТКА (all. *oblake*), *dim.* *обла́точка*, *sf.* oublie, pain à cacheter, pain à chanter.

ОБЛІ́ГАЦІ́Я (lat. *obligatio*, de *obligare*, lier), *sf.* obligation, acte public qui oblige à payer, *t. de comm.*

Облігаціо́нный, *ая, ое, adj.* d'une obligation.

ОБЛЫ́Й (ar. *eblih* 9, sot, lourdaut), *ая, ое, adj.* qui a une certaine rotondité, oblong, ovale, arrondi; gros, gras, corpulent.

Облеу́ь, *сца, sm.* billot, tronc.

Облі́вина, *sf.* bord rond d'une planche sciée.

Облі́вистый, *ая, ое, adj.* qui a le bord rond (se dit des planches).

1) घमि 2) अग्निम् 3) अग्निा 4) اداعس 5) ادعس 6) उम 7) उमय 8) ابوزنه 9) ابله

ОБСЕРВАТО́РИЯ (lat. *observatorium*, de *observare*, observer), *sf.* observatoire, édifice destiné aux observations astronomiques.

ОБСЕРВА́ЦІЯ (lat. *observatio*), *sf.* observation, *t. milit.*

Обсерваці́онный, ая, ое, *adj.*; —*ная армія*, une armée d'observation.

ОБСТРУ́КЦІЯ (lat. *obstructio*, de *obstruere*, obstruer), *sf.* obstruction, engorgement dans les vaisseaux ou dans les passages du corps, *t. de médecine.*

ОБТЪ́ (all. *überhaupt*, en gros; turc *toptan*, en bloc, de *top*, rouleur, ballot) et **Оптъ́**, *sm.* usité seulement au factif *обтомъ* ou *оптомъ*, *adv.* en gros, en bloc; *продава́тъ обтомъ*, vendre en gros.

Обтово́й et **Оптово́й**, ая, ое, *adj.* qui se fait en gros; —*вои́ торгъ*, commerce en gros.

Обтовщи́къ, ка, *sm.* marchand en gros.

ОБУ́ЗА et **Абу́за**, *sf.* charge, fardeau; embarras, difficultés.

ОБШЛА́ГЪ (all. *aufschlag*), *sm.* revers d'habit ou d'uniforme.

ОБЩІ́Й (pour *обвещій*, de *объ* et *вещь*, selon Dobrowsky), ая, ее, *adj.* qui appartient à plusieurs, commun, public, général; *смерть есть общій вѣкъ предѣлъ*, la mort est le partage commun des hommes; *общая польза*, l'intérêt commun, le bien public; *общее учрежденіе*, règlement général.

Обще́, *adv.* communément, ensemble.

Общество́, *sm.* communauté, société, compagnie, association; *жить въ обществѣ*, vivre en société; *общество учёныхъ людей*, une société de gens de lettres.

Общественный́, ая, ое, *adj.* communal, social, d'une société, d'une compagnie; commun, public, général; *Приказъ Общественнаго Призрѣнія*, le collège de tutelle générale; —*ное воспитаніе*, une éducation publique.

Община́, *sf.* bien commun, communauté; une commune.

Общность́, *sf.* état de ce qui est commun à plusieurs, mitoyenneté.

Общежитіе́ (de *жить*, vivre), *sm.* vie commune, vie sociale, société; *гражданиское общежитіе*, société civile, civilisation.

Общежитель́, *sm.* cénobite, moine vivant en communauté.

Общежительный́, ая, ое, *adj.* social, sociable.

Общежительно́, *adv.* sociablement.

Общежительность́, *sf.* sociabilité.

Общежительство́, *sm.* une communauté de cénobites.

Общенаро́дный (de *народъ*, peuple), ая, ое, *adj.* général, universel.

Общепара́дно, *adv.* généralement, universellement.

Общеподо́бие́ (de *подобіе*, ressemblance), *sm.* ressemblance générale.

Общеподо́зный (de *полезный*, utile), ая, ое, *adj.* d'une utilité générale, d'utilité publique.

Общепотребі́тельный (de *употреблять*, employer), ая, ое, *adj.* généralement usité, d'un usage général.

Вообще́, *adv.* en général, généralement, en substance.

Всеобщі́й, ая, ее, *adj.* commun, général, public, universel.

Сообщество́, *sm.* compagnie, société, association; *принять въ своё сообщество*, admettre dans sa société.

Сообщный́, ая, ое, *adj.* conforme, analogue.

Сообщникъ́, *sm.* —ница, *sf.* partisan, adhérent, complice

Сообщнический́, ая, ое, et **Сообщничій́**, чья, чье, *adj.* de complice.

Сообщнически́, *adv.* en complice.

Сообщничество́, *sm.* complicité.

ОБЩА́ТЬСЯ, I. 1, *v. r. sl.* prendre part, participer.

Общени́е, *sm. v. sl.* participation, communication; offrande, aumône.

Общитель́, *sm. sl.* —тельница, *sf.* participant.

Общительный́, ая, ое, *adj. sl.* libéral, généreux.

Общительность́, *sf.* intérêt pour le bien public, désir du bien général, esprit de société.

Общникъ́, *sm.* —ница, *sf.* participant, qui prend part, intéressé, associé; *Почётный Вольный Общникъ*, associé libre et honoraire de l'Académie des Beaux-Arts.

Обобща́ться, II. 3, *v. r. déf.* devenir commun.

П р и о б щ и т ь, I. 1, *пріобщіть*, II. 3, *v. a.* rendre participant; mettre au nombre, recevoir, admettre, agréger; unir, joindre, ajouter; administrer, communier, donner la communion; —ся, *v. r.* être mis au nombre, être agréé; s'unir, se joindre; communier, recevoir la communion; *пріобщіть къ Церкви*, admettre dans le giron de l'église; *пріобщіть къ прѣсвѣтамъ*

чьимъ *свои* просьбы, joindre ses prières à celles de qu'un; *приобщить* *большаго святыхъ таинъ*, administrer à un malade les saints sacrements; *приобщиться къ мнѣнью*, embrasser une opinion; *part. p.* *приобщенный*.

Приобщение, *sn. v.* action de mettre au nombre, d'agréger, agrégation; administration des saints sacrements.

Приобщникъ, *sm.* —ница, *sf.* agrégé, adnis. **Сприобщать**, *сприобщить*, *v. a.* rendre participant, faire participer; —ся, *v. r.* participer, prendre part.

Разобщи́ть, *разобщить*, *v. a.* isoler, séparer, *t. de phys.* —ся, *v. r.* être isolé, séparé; *part. p.* *разобщенный*.

Разобщение, *sn. v.* isolation.

Разобщительный, *ая, ое, adj.* servant à isoler; —ная *скамейка*, isoloir, *t. de phys.*

Собщить, *сообщить*, *v. a.* joindre, unir, réunir; communiquer, rendre participant, partager; aviser, faire connaître, faire part; —ся, *v. r.* être joint, uni; communiquer, avoir communication, être en relation; être communiqué, publié, être rendu public; *огонь сообщаетъ жаръ свой*, le feu communique sa chaleur; *сообщить кому́ свои намеренія*, faire part à qu'un de ses projets; *эти двѣ рѣки сообщаются каналомъ*, ces deux rivières sont jointes par un canal; *онъ ни съ кѣмъ не сообщается*, il ne communique avec personne; *part. p.* *сообщенный*.

Собщение, *sn. v.* action de joindre, d'unir, de communiquer, de faire part; communication, participation; commerce, intelligence, relation, rapport; *имѣть сообщеніе съ неприятелемъ*, entretenir des intelligences avec l'ennemi; *имѣть сообщеніе съ учеными*, être en relation avec les gens de lettres; *путѣ сообщенія*, les voies de communication.

Собщительный, *ая, ое, adj.* communicatif.

Собщительно, *adv.* communicativement.

Объектъ (lat. *objectum*, de *ob*, devant, et *jacere*, jeter), *sm.* objet, ce qui frappe la vue, *t. de perspective*.

Объективный, *ая, ое, adj.* objectif; —ное *стекло*, verre objectif, tourné du côté des objets.

Обьяръ (pers. *abdâr* 1, brillant), *sf.* moire, étoffe de soie ondée.

Обьярный, *ая, ое, adj.* de moire.

ОВА́ЛЬ (lat. *ovalis*, de *ovum*, œuf), *sm.* un ovale.

Ова́льный, *ая, ое, adj.* ovale, oblong, qui a la forme d'un œuf.

Ова́льно, *adv.* d'une manière ovale.

Ова́льность, *sf.* une forme ovale.

ОВЕРЛО́ПЪ (holl. *overloop*), *sm.* premier pont, franc tillac, *t. de mar.*

ОВЁСЪ (lat. *avena*), *вса́, sm.* avoine (sorte de grain, *avena sativa*).

Овёсецъ, *сца, sm.* brome (plante, *bromus herba*).

Овсяный, *ая, ое, adj.* d'avoine.

Овсяникъ, *sm.* pain de farine d'avoine.

Овса́нка, *sf.* ortolan (oiseau, *emberiza hortulana*).

ОВИ́НЪ (all. *ofen*, four), *dim.* *ови́нецъ*, *ница, sm.* grange, bâtiment avec un four où l'on fait sécher les gerbes de blé.

Ови́нный, *ая, ое, adj.* de grange.

ОВО́ЩЪ (pol. *owoc*, de l'all. *obst*), *шд́, sm. coll.* fruits des arbres et des jardins potagers; *plur.* *овощи*, *шд́ей*, fruits confits, confitures.

Ово́щный, *ая, ое, adj.* de fruits.

Ово́щная, *ной, sf.* chambre où l'on garde les fruits.

Ово́щникъ, *sm.* marchand de fruits.

Ово́щница, *sf. sl.* jardin fruitier, verger.

ОВЦА́ (scr. *av-iz*, gr. *oĩ-s*, lat. *ov-is*, angl. *ew-e*, esp. *ov-eja*), *dim.* *овёчка*, *sf.* brebis, femelle du mouton; *гнать овцеъ на пастеу*, mener paître les brebis; *стадо овцеъ*, un troupeau de brebis.

Овечи́й, *sl.* *Овчій*, *чья, чье, adj.* de brebis; —*чье стадо*, troupeau de brebis; —*чье рунъшко*, anémone (plante, *anemone sylvestris*); —*чьи рожекы*, caroube (fruit du caroubier, *ceratonia siliqua dulcis*).

Овснѣ, *впá, sm. sl.* bélier, mâle de la brebis; *бѣлий*, machine de guerre; *бѣлий*, signe du Zodiaque.

Овчій, *няя, все, adj.* de bélier.

Овчá, *ати, sn. sl.* un agneau.

Овчáря, *sf.* et *Овчáрникъ*, *sm.* bergerie, bercail, étable à brebis.

Овчáрь, *ра́, sm.* berger, pâtre; celui qui entretient des brebis.

Овчáрка, *sf.* chien de berger.

Овчáина, *dim.* *овчáнка*, *sf.* peau de mouton ou de brebis.

Овчáинный, *ая, ое, adj.* de peau de mouton.

Овчійникъ, *sm.* celui qui sait préparer les reaux de mouton.

Овцѣводѣць (de *водѣть*, conduire), *дѣя*, *sm.* celui qui entretient des troupeaux de brebis.

Овцѣводство, *sp.* entretien des brebis.

О́ВЫЙ (ar. *аои* 1, ou, ou bien), *ая, ое, adj. sl.* autre, quelque, quelqu'un.

О́во, *adv. sl.* quelquefois, tantôt, ou, ou bien.

Овогда, *adv.* une autre fois, dans un autre moment.

Овамо, *adv. sl.* là (avec mouvement).

ОГЛО́БЛЯ (pol. *hozoble*, de l'all. *gabcl-deichsel* ?), *dim.* оглобелъка, *sf.* timon, brancard, chacune des deux pièces longues du train.

Оглобелый, *ая, ое, adj.* de brancard.

ОГНЬ (scr. *agn-i* 2, lat. *ign-is*, feu; suéd. *ugn*, un poêle), *sm. sl.* en russe

Огнь, *гнѣ, dim.* огонѣкъ, *нѣка, sm.* feu, flamme; feu, vivacité dans le regard ou le caractère; *sl.* fièvre; *истребить огнёмъ*, détruire par le feu; *предать огню*, livrer aux flammes; *онъ огонь огнёмъ*, il est tout feu; *бѣглый огонь*, feu roulant de mousqueterie; *мышій огонь*, du bois luisant; *потѣпный огонь*, feu de joie, feu d'artifice; *Антоповъ огонь*, feu St-Antoine, la gangrène; *Греческій огонь*, le feu grégeois.

Огненный, *ая, ое, adj.* de feu, igné, de la nature du feu; ardent, embrasé, vif, fougueux; — *ныя искры*, des étincelles de feu; — *ный нравъ*, caractère fougueux.

Огнево́й, *ая, ое, adj. vi.*; — *воля болѣзнь*, la fièvre chaude.

Огневи́къ, *sm.* une pierre à feu.

Огни́во, *dim.* огни́воко et огни́вце, *sp.* fusil à battre du feu, briquet; batterie, pièce de la platine qui couvre le bassinnet; chanlatte, chevron refendu.

Огни́вый, *ая, ое, adj.* de briquet; de batterie.

Огни́вица, *sf.* boîte à l'amadou, boîte à feu.

Огни́стый, *ая, ое, adj.* donnant du feu; — *стый камень*, une pierre à feu.

Огни́ца et Огневи́ца, *sf. vi.* la fièvre chaude.

Огни́ще, *sm. sl.* brasier, foyer, âtre.

Огни́щани́нъ, *sm. vi.* propriétaire d'un feu ou d'une maison, citoyen distingué par ses richesses, riche propriétaire, notable.

Огни́щный, *ая, ое, adj.* d'âtre, de foyer; — *ный Тѣпузъ, vi.* officier qui jugeait les affaires de ces citoyens.

Огни́нка et Огне́вка, *sf.* renard roux, renard de couleur de feu.

Огневи́дный et Огнеобра́зный (de *видѣ* ou *образъ*, forme), *ая, ое, adj.* de couleur de feu.

Огнево́лшебникъ (de *волшебъ*, magicien), *sm.* pyromancien, celui qui devine par le feu.

Огнево́лшебство, *sp.* la pyromancie.

Огнегора́щий (de *горѣть*, brûler), *ая, ее, adj.* de feu; flamboyant.

Огнеды́шащий (de *дышать*, respirer), *ая, ее, et Огнедыха́тельный, ая, ое, adj.* jetant du feu; furieux, outré de rage; — *шалъ гора́*, un volcan.

Огнеко́лѣсничникъ (de *колѣсница*, char), *sm.* surnom du prophète Élie qui fut enlevé au ciel sur un char de feu.

Огнеме́тница (de *метать*, lancer), *sf. vi.* machine de guerre pour lancer du feu sur l'ennemi.

Огнеме́тный, *ая, ое, adj.* servant à lancer du feu.

Огнео́сный (de *носить*, porter), *ая, ое, adj.* portant ou contenant du feu.

Огнепокло́нникъ (de *кланяться*, adorer), *sm.* ignicole, pyrolatre, adorateur du feu.

Огнепокло́нничій, *чѣя, чье, et Огнепокло́нническій, ая, ое, adj.* d'ignicole.

Огнепокло́нничество, *sp.* et

Огнеслуже́ніе (de *служить*, servir), *sp.* pyrolatrie, adoration du feu.

Огнестре́льный (de *стрѣлять*, tirer), *ая, ое, adj.* dont on tire par le moyen du feu et de la poudre; — *ныя орудія*, des armes à feu.

Возгни́щать (pour *возогнищать*), I. 1, возгни́тить, II. 7, *v. a. sl.* allumer du feu; — *ся, v. g.* être allumé; *part. p.* возгни́щенный.

Возгни́щеніе, *sp. v.* et Возгни́тъ, *sm.* action d'allumer du feu.

Подгни́щать, подгни́тить, *v. a. sl.* mettre des copeaux sous le bois pour allumer le feu, attiser; *part. p.* подгни́щенный.

Подгни́щеніе, *sp. v.* action d'attiser.

Подгни́тъ, *sm.* et Подгни́та, *dim.* подгни́тка, *sf. vi.* allume, flambart, tout ce qu'on met sous le bois pour l'allumer; instigation, insinuation, boute-feu; *подгни́тъ буйности*, le boute-feu de la révolte.

- ОГОНЬ** (holl. *oogen*, de l'all. *auge*, œil), *sm.* œillet, boucle, *t. de mar.*
- ОГУРЭЦЪ** (gr. *αγγυρον*, gr. mod. *αγκυρι*, all. *gurke*; pers. *ābkhour* ۱, melon), *ру́дъ*, *dim.* *о́гурчикъ*, *sm.*, *augm.* *огурчище*, *sn.* concombre, cornichon (plante potagère, *cucumis sativus*).
- Огуречный**, *ая*, *о*, *adj.* de concombre; —*ная трава́*, *et*
- Огуречникъ**, *sm.* bourrache (plante, *borrago officinalis*).
- ОДА** (gr. *ὠδή*, de *αἰδεῖν*, chanter), *sf.* ode, poème lyrique.
- ОДАЛЫКА** (turc *odalik* ۲, concubine) et *Одалиска*, *sf.* odalisque, odalique, femme du sérail destinée au sultan.
- ОДРЪ** (gr. *ἔδρα*, siège), *дрá*, *sm.* lit, couche; bière, cercueil; corbillard, chariot pour les enterrements; *браниый одрѣ*, la couche nuptiale; *одрѣ смѣрти*, le lit de mort.
- Одрѣцъ**, *ца́*, *sm.* chariot pour le foin, le blé, etc.
- Одрѣна**, *sf.* vi. une chambre à coucher.
- ОЖИПА**, *sf.* jonc (plante aquatique, *juncus scirpus palustris*).
- ОЙ**, *interj.* oh! hélas! aïe! ouais! ouf!
- ОКЕАНЪ** (gr. *Ὠκεανός*), *sm.* océan, grand mer. *Океанскій*, *ая*, *о*, *adj.* océanien, de l'océan.
- ОКО** (turc *oka* ۳, ar. *vèkè* ۴), *sn.* okka, poids de Turquie d'environ trois livres.
- ОКО** (scr. *ak-chi* ۵, gr. *ὀκχος* et *ὀκυ-η*, lat. *oc-ulus*, all. *aug-e*), *plur.* *о́чи*, *чѣй* et *очесá*, *чесь*, *sn.* œil; *мгновѣніе ока*, un clin d'œil; *разсмáтривать умствѣнными очáми*, voir par les yeux de l'esprit; *о́ко міра*, l'œil du monde, hydrophane (pierre, *oculus mundi*).
- Очи́й**, *ая*, *о*, *adj.* d'œil, des yeux, oculaire; —*ная болѣзнь*, l'ophthalmie; —*но́й свидѣтель*, témoin oculaire; —*ная стáвка*, confrontation des témoins; —*ная трава́*, euphrasie (plante, *euphrasia officinalis*); —*но́й корень*, petite valériane (plante, *valeriana minor*).
- Очкó**, *sn.* *dim.* bourgeon, bouton, œillet, œil d'une plante; point, nombre, marque au jeu; *plur.* *очкú*, *ковъ*, lunettes; *слотрѣть въ очкú*, porter des lunettes.
- Очечный**, *ая*, *о*, *adj.* de lunettes.
- Очечникъ**, *sm.* un étui à lunettes; un faiseur de lunettes.
- Очитый**, *ая*, *о*, *adj.* *sl.* ayant de grands yeux.

- Очитокъ**, *тка*, *sm.* joubarbe (plante, *sem-pervivum tectorum*).
- Очевидный** (de *видѣть*, voir), *ая*, *о*, *adj.* visible, perceptible, qui tombe sous la vue; qui a vu de ses propres yeux; évident, clair, manifeste; —*ная о́пасность*, un danger évident.
- Очевидно**, *adv.* visiblement; clairement, évidemment.
- Очевидность**, *sf.* évidence.
- Очевидецъ**, *дцá*, *sm.* un témoin oculaire.
- Безо́кий**, *ая*, *о*, *adj.* privé de la vue, aveugle.
- Безо́чество**, *sn.* *sl.* impudence.
- Безо́чствовать**, *I. ۲*, *v. n.* *sl.* agir sans honte.
- Воочить**, *II. ۳*, *v. a.* *déf. sl.* rendre la vue.
- Единоо́кий**, *ая*, *о*, *adj.* qui n'a qu'un œil, borgne.
- Зао́чный**, *ая*, *о*, *adj.* qui se fait en l'absence, qui se fait hors de la vue.
- Зао́чно**, *adv.* pendant l'absence, par derrière.
- Зао́чность**, *sf.* absence.
- Обо́чие**, *sn.* cavité, circonférence de l'œil, cerne.
- Разо́кий**, *ая*, *о*, *adj.* louche.
- ОКНО́**, *dim.* *око́нце*, *око́шко* et *око́шечко*, *sn.* fenêtre, croisée, ouverture dans un bâtiment; mailleau, anneau d'un filet; *бросить за окно́*, jeter par la fenêtre; *сидѣть подъ око́номъ*, être assis à la fenêtre.
- Око́нный** et **Око́шечный**, *ая*, *о*, *adj.* de fenêtre, de croisée; —*ныя ра́мы*, les châssis dormants; —*ныя переплѣты*, les châssis à verre.
- Око́нница** et **Око́шечина**, *sf.* fenêtre, châssis en bois et verres, vitre; *встáвить око́нчныя въ око́на*, mettre les châssis aux fenêtres.
- Око́нничный**, *ая*, *о*, *adj.* du châssis, de la fenêtre.
- Око́нничникъ**, *sm.* celui qui fait les châssis des fenêtres, vitrier.
- Подокóнный**, *ая*, *о*, *adj.* qui est au-dessous de la fenêtre.
- Подокóнникъ** et **Подокóвочъ**, *нка*, *sm.* en-seuillement, appui au-dessous d'une fenêtre, *t. d'archít.*
- ОКОРОКЪ**, *dim.* *о́корочекъ*, *чка*, *sm.* jambon, épaule de porc salé.
- Окорóбовый**, *ая*, *о*, *adj.* de jambon.
- ОКСИ́Я** (gr. *ὀξύς*, aigu), *sf.* accent aigu qui s'employait dans les livres d'église; *наблюдáть оксío и варío*, observer les longues et les brèves, être très-circonspect dans ses actions.

ÓКСОФТЪ (holl. *okshoofd*), *sm.* botte, muid, mesure pour les liquides.

OKTÁBA (lat. *octava*, de *octo*, huit), *sf.* une octave, un intervalle de huit notes, *t. de musique.*

OKTÁNTЪ (lat. *octans*, de *octo*), *sm.* octant, instrument d'astronomie.

OKTÓIXЪ (gr. mod. *οκτώηχος*, de *οκτώ*, huit, et *ἦχος*, écho, voix), *sm.* hymnes à huit voix (livre de St Jean Damascène).

OKTÝBÐЬ (lat. *october*, de *octo*, huit), *brí*, et *sl.* Oктóбрь, *sm.* octobre, mois d'octobre.

Октябрскій, ая, ое, *adj.* d'octobre.

OKULÍСТЪ (fr., du lat. *oculus*, œil), *sm.* oculiste, médecin pour les yeux.

Окули́ровать (all. *oculieren*, du lat. *oculus*) et Коллрoвáть, I.2, *v.a.* enter, greffer en approche, *t. de jardinier.*

OLÍBA (lat. *oliva*, du gr. *ἐλαία*), *sf.* olivier (arbre, *olea europæa*).

Оли́вка, *sf.* une olive, fruit de l'olivier; campane, sorte d'ornement d'habit.

Оли́вный, ая, ое, *adj.* d'olivier.

Оли́вковый, ая, ое, *adj.* d'olivier; d'olive, de couleur d'olive; — *вое дѣрево*, l'olivier.

ОЛИГÁРХИЯ (gr. *ὀλιγαρχία*, de *ὀλιγος*, peu, et *ἀρχή*, pouvoir), *sf.* oligarchie; gouvernement d'un petit nombre de personnes.

Олигархическій, ая, ое, *adj.* oligarchique, de l'oligarchie.

Олигáрхъ, *sm.* oligarque, partisan ou membre de l'oligarchie.

ОЛИМПΙΆДА (gr. *ὀλυμπιάς*, *ἄδος*), *sf.* olympiade, espace de quatre ans chez les Grecs.

ÓЛОВО (gr. *μόλυβος*, ar. *aláby*, étain, plomb), *sm.* l'étain (métal, *stannum*); *vi.* le plomb; *лудить оловомъ*, étamer.

Оловя́нный, ая, ое, *adj.* d'étain.

Оловя́нникъ, *sm. vi.* un vase d'étain.

Оловя́нничекъ, *sm.* un potier d'étain.

Оловя́на, *sf.* toute boisson enivrante à l'exception du vin.

Оловоле́й (de *луть*, fondre) et Оловоля́тель, *sm.* superstitieux qui cherche à deviner l'avenir en fondant de l'étain.

ÓЛУХЪ (ar. *elveh* 2, sot), *sm. pop.* lourd, butor, buche, manant, rustre.

Олухова́тый, ая, ое, *adj.* sot, rustre.

ÓЛЬСТРА (pol. *olstra*, de l'all. *holster*), *sf.* fonte, fourreau de pistolet.

ÓЛЬХА (lat. *alnus*) et О́льша, *sf.* aune (arbre, *betula alnus*).

Ольхо́вый, ая, ое, *adj.* d'aune, de bois d'aune; — *ви́й льсѣ*, une forêt d'aunes.

Ольхо́вина, *sf.* du bois d'aune.

Ольхо́вникъ et О́льшникъ ou О́льшникъ, *ка*, *sm.* aunaie, lieu planté d'aunes.

О́льшанка, *sf.* fauvette d'hiver (oiseau, *motacilla modularis*).

ОМÁНЬ (serb. *омаи*), *sm.* énula-campana, énule aunée (plante, *inula helenium*).

ÓМЕГЪ (boh. *woňeg*, de *вѣлѣе млѣко*), *sm.* ciguë (plante, *cicuta virosa*).

ОМЕ́ЛА (pol. *iemiel*, boh. *gmelí*), *sf.* le gui (plante, *viscum album*).

ОМІ́ЛЯ (gr. *ὁμιλία*), *sf.* homélie, instruction publique sur l'Évangile.

ÓМНИБУСЪ (lat. *omnibus*, pour tout le monde), *sm.* omnibus, voiture publique.

Омнибусный, ая, ое, *adj.* d'omnibus.

ОМОФÓРЪ (gr. mod. *ὀμοφόριον*, de *ὄμος*, épaule, et *φέρειν*, porter) et Омoфopи́й, *sm.* omophore, chape, vêtement ecclésiastique.

Омофopный, ая, ое, *adj.* d'omophore.

ÓМУЛЬ, *sm.* truite saumonée de l'Océan oriental (poisson, *salmo autumnalis*).

Омуле́вый, ая, ое, *adj.* de cette truite.

Омуле́вина, *sf.* chair de cette truite.

ОНÁГРЪ (gr. *ὄναγρος*, de *ὄνος*, âne, et *ἀγρός*, champ), *sm.* onagre, âne sauvage (*onager*).

Онáгрый, рья, рье, *adj.* d'onagre.

ÓНИКСЪ (gr. *ὄνυξ*, ar. *akik* 3), et Онíкхъ, *sm.* onyx (agate d'un blanc couleur d'ongle, *onyx*).

Óниксовый, ая, ое, *adj.* d'onyx.

ОНЬ (pers. *one* 4, celui-là; suéd. *han*, hon, lui, elle), онá, онó, *pron. pers.* (embrunte ses cas obliques de *u*) il, lui; *dim.* онíкхъ, *sm.* nom ancien de la lettre O; *онá идѣтъ*, elle vient; *дай емý*, donne-lui; *егó кнѣга*, son livre; *иъ домѣ*, leur maison.

Óный, ая, ое, *pron. dém.* ce, cet; celui-ci, celui-là; *въ оное врѣмя*, dans ce temps.

Онáмо, *adv.sl.* là (avec mouvement).

Óнсица, *sc.sl.* un tel, une telle personne.

- ОПА́ЛЪ** (gr. *ὄπαλος*; ser. *oupara* 1), *sm.* opale (pierre précieuse, *opalus*).
Опа́ловый, ая, ое, *adj.* d'opale.
Опа́ловикъ, *sm.* feldspath, spath étincelant (*feldspathum labradorium*).
О́ПЕРА (it. *opera*, du lat. *opus*, œuvre), *sf.* opéra, pièce de théâtre en musique.
Оперный, ая, ое, *adj.* d'opéra.
Опѣра́ція (lat. *operatio*, de *opus*), *sf.* opération, action méthodique de chirurgie; opération militaire.
Операці́онный, ая, ое, *adj.* d'opération.
Опера́торъ, *sm.* chirurgien opérateur.
ОПЕРМѢНТЬ (all. *operment*), *sm.* orpiment, orpin (oxide d'arsenic sulfuré jaune, *auripigmentum*).
О́ПИУМЪ (gr. *ὀπιον*, ar. *afion* 2) et **О́пій**, *sm.* opium, méconium (suc tiré des têtes de pavot, *opium*).
О́ПТИКА (gr. *ὀπτική*, de *ὀπτομαι*, je vois), *sf.* optique, science qui traite de la lumière.
О́птикъ, *sm.* un opticien.
Опти́ческий, ая, ое, *adj.* optique.
ОРАКУ́ЛЪ (lat. *oraculum*), *sm.* oracle, réponse des dieux.
ОРАНЖЕРЭ́Я (franç.), *sf.* une orangerie, une serre chaude.
Оранже́рный, ая, ое, *adj.* d'orangerie.
Оранже́рныйщикъ, *sm.* orangiste, celui qui tient des orangeries.
ОРА́РЬ (gr. mod. *ὀράριον*, du lat. *humeralium* pour *humeralis*, de *humerns*, épaule) et **Ора́рий**, *sm.* étole, longue bande d'étoffe parsemée de croix que le prêtre officiant met sur l'épaule gauche.
ОРА́ТОРЪ (lat. *orator*, de *orare*, prier), *sm.* orateur, rhéteur.
Ора́торскій, ая, ое, *adj.* oratoire, de l'orateur, de l'éloquence.
Ора́торія, *sf.* éloquence, rhétorique; oratorio, drame sacré en musique.
ОРА́ТЬ, III. 1, *prés.* орѣ, рѣшь, *v.n. pop.* crier, brailler, aboyer inutilement (des chiens de chasse)
Заора́тъ, *v.n. déf.* commencer à brailler; **заора́лъ благи́мъ ма́гомъ**, il commença à crier tout haut.
Паора́тъ, *v.n. déf.* crier, brailler de toutes ses forces.
Проора́тъ, *v.n. déf.* crier, brailler pendant un certain temps.

- ОРА́ТЬ** (ar. *hars* 3, gr. *ἀρ-αῖν*, lat. *ar are*, goth. *ar-ian*), II. 1, *prés.* орю, рѣшь, *v.a.* labourer, cultiver avec la charrue, sillonner; —ся, *v.r.* être labouré: **онъ орѣтъ уо́ле**, il laboure son champ; *part.p.* ора́нный.
Ора́ние, *sm.v.* labourage, action de labourer.
Ора́ло et **Ра́ло**, *sm.* la charrue.
Ора́льный et **Ра́льный**, ая, ое, *adj.* de la charrue; —**цыя рѣзѣзъ**, le soc de la charrue.
Оранина et **Орань**, *sf.* une terre labourée
Ора́таи et **Ра́таи**, ou **Ора́тель** et **Ора́чь**, *sm.* labourcur, cultivateur, agriculteur.
Ора́тельный, ая, ое, *adj.* aratoire, de labourage; —**цыя орѣ́дія**, des instruments aratoires.
Ро́ля (pour *орѣля*), *sf. vi.* champ labouré.
Па́орокъ, *рка*, *sm.* enfant de paysan qui conduit le cheval de la charrue.
Взора́тъ, *v.a. déf.* labourer, avoir labouré.
Доора́тъ, *v.a. déf.* achever de labourer.
Пзора́тъ, *v.a. déf. sl.* labourer, sillonner; —ся, *v.r.* être labouré; **Сіонъ ꙗко́ нѣва изорѣтъся**, Sion sera labourée comme un champ.
Переора́тъ, *v.a. déf.* labourer une seconde fois; labourer tout; labourer plus loin qu'on ne doit.
Приора́тъ, *v.a. déf.* labourer tout.
Проора́тъ, *v.a. déf.* faire un sillon avec la charrue; employer un certain temps pour labourer.
Разора́тъ, *v.a. déf.* labourer de nouveau une terre reposée.
Разора́ть, I. 3, *разорѣтъ*, II. 2, *v.a.* faire passer la charrue par-dessus, détruire, ravager, saccager, désoler, dévaster; ruiner, causer la ruine, plonger dans la misère; —ся, *v.r.* être détruit, saccagé, dévasté; se ruiner, perdre ses biens, s'abîmer; **разорѣтъ гнѣздѣ**, détruire un nid; **разорѣтъ гѣродъ**, saccager une ville; **разорѣлся отъ рѣкоши**, il s'est ruiné par son luxe; *part.p.* разорѣнный.
Разорѣние, *sm.v.* destruction, désolation, dévastation; ruine, perte de ses biens, misère.
Разорѣ, *sm.* destruction; **въ разорѣ разо́рѣтъ**, détruire de fond en comble.
Разорѣтель, *sm.* destructeur, dévastateur; spoliateur, cause de la ruine; —**тельница**, *sf.* destructrice.
Разорѣтельный, ая, ое, *adj.* destructif, dévastateur; ruineux, pernicieux; —**ная**

- война*, guerre dévastatrice; — *иал рѣскошь*, luxe ruineux.
- Разорительно, *adv.* d'une manière ruineuse, d'une façon pernicieuse.
- ОРБИТА (lat. *orbita*, de *orbis*, cercle), *sf.* orbite, chemin que parcourt une planète, *t. d'astron.*
- ОРГАНЪ (gr. *ὄργανον*, turc *arghanoın* 1, instrument), *sm.* organe, agent des sensations; *органъ зрѣнія*, l'organe de la vue.
- ОРГАНЪ, *sm.* orgue, instrument de musique; *играти на органахъ*, jouer de l'orgue.
- Органый, *ая, ое, adj.* d'orgues.
- Органистъ, *sm.* organiste, artiste qui joue de l'orgue.
- ОРГАНИ, *sf. plur.* et *vi.* Органка, *sf.* orgue, herse très-forte pour fermer les portes d'une ville; orgue, canons de mousquets réunis, *t. de fortif.*
- ОРГАНИЗОВАТЬ, I. 2, *v. a.* organiser, donner une forme stable; *part. p.* организованный.
- Организація, *sf.* organisation.
- Органический, *ая, ое, adj.* organique.
- ОРДА (turc *ordu* 2, camp, armée), *sf.* horde, camp des peuplades errantes; *pop.* foule, troupe, bande.
- Ордынский, *ая, ое, adj.* de la horde.
- Ордынецъ, *ица, sm.* habitant de la horde.
- ОРДЕНЪ (all. *orden*, du lat. *ordo*), *sm.* ordre, compagnie de personnes assujetties aux mêmes règles de vie; ordre, cordon, ruban distinctif d'un ordre; ordre d'architecture; *духовный орденъ*, un ordre religieux.
- Орденскій, *ая, ое, adj.* d'un ordre.
- ОРДЕРЪ (franc.), *sm.* ordre, ordonnance.
- Ординарецъ, *ица, sm.* ordonnance, soldat à la suite d'un officier, *t. milit.*
- Ординарный, *ая, ое, adj.* ordinaire; — *ный Академикъ*, un académicien ordinaire (7e cl.); *Экстраординарный Академикъ*, académicien extraordinaire (8e cl.).
- Ординарецъ-Гаусъ (all. *ordnungs haus*, de *haus*, maison), *sm.* chancellerie du commandant de place.
- Ордината, *sf.* ordonnée, ligne droite perpendiculaire à l'axe qui la coupe également dans une courbe, *t. de géom.*
- Координаты, *sf. plur.* coordonnées, abscisses et ordonnées d'une courbe.

- ОРЁЛЪ (turc *kartál* 3, goth. *aar*, all. *adler*), *рлѣ, dim.* брликъ, *sm.* aigle (oiseau, *fulco aquila*); — *лицѣ, sf.* femelle de l'aigle; *двуголовый орёлъ*, l'aigle à deux têtes (armes de l'empire de Russie).
- Орлёнокъ, *ица, et sl.* Орлёничъ, *sm.* aiglou, petit de l'aigle.
- Орлёный, *ая, ое, et* Орлёй, *лѣя, лее, adj.* d'aigle; — *иный носъ*, un nez aquilin.
- Орлики, *sm. plur.* ancolie, gants de Notre-Dame (plante, *aquilegia*).
- Орличникъ, *sm.* jougère commune (plante, *pteris aquilina*).
- Орлёвъ, *ица, sm.* petit tapis rond avec la figure d'un aigle qu'on place sous les pieds d'un prélat officiant; roche de corne (pierre, *corneus spatosus*).
- Орлёйщикъ, *sm.* celui qui a soin de ces tapis.
- Орлякъ, *sm.* vautour des Alpes (oiseau, *vultur alpinus*).
- Орлянка, *sf.* côté d'une pièce de monnaie où est l'aigle; *играти въ орлянку*, jouer à croix ou pile.
- Орлять, II. 1, *asp. parf.* заорлять, *v. a.* contrôler, timbrer, mettre les armes de l'empire; *part. p.* орлянный.
- Орляние, *sm. v.* action de timbrer.
- ОРЖАТЬ (it. *orzata*), *sm.* orgeat, orgeade, boisson faite des quatre semences froides avec des amandes et du sucre.
- ОРИГИНАЛЬ (fr., du lat. *origo*, origine), *sm.* original, modèle; original, homme singulier et bizarre.
- Оригинальный, *ая, ое, adj.* original, qui n'a aucun modèle, primitif, neuf, piquant.
- Оригинально, *adv.* originalement.
- Оригинальность, *sf.* originalité, caractère original.
- ОРИКТОГНОЗІЯ (gr. *ὀρυκτόν*, fossile, et *γνώσις*, connaissance), *sf.* oryctognosie, partie de la minéralogie qui apprend à connaître les minéraux et à les classer dans un ordre systématique.
- Орыктогностическій, *ая, ое, adj.* de l'oryctognosie.
- Орыктологія (du gr. *ὀρυκτόν*, et *λόγος*, traité), *sf.* oryctologie, traité des fossiles.
- Орыктологическій, *ая, ое, adj.* oryctologique, de l'oryctologie.
- ОРИОНЪ (lat. *orion*), *sm.* Orion, constellation méridionale.

- ОРКЕСТРЪ** (gr. ὀρχήστρα, partie du théâtre où l'on exécutoit les danses, de ὀρχεῖσθαι, danser), *sm.* orchestre, lieu où l'on place la symphonie et réunion des musiciens.
- ОРЛОПЪ** (angl. orlop), *sm.* faux-pont, plancher à fond de cale, *t. de mar.*
- ОРНИТОЛОГІЯ** (du gr. ὄρνις, oiseau, et λόγος, traité), *sf.* ornithologie, histoire naturelle des oiseaux.
- Орнитологическій**, ая, ое, *adj.* ornithologique, de l'ornithologie.
- ОРНИЦА** (gr. mod ὄρνα, bord), *sf. vi.* bordure; garniture de pelletterie.
- ОРТОПЕДІЯ** (du gr. ὀρθός, droit, et πᾶς, enfant), *sf.* orthopédie, art de corriger les difformités du corps chez les enfants.
- Ортопедическій**, ая, ое, *adj.* orthopédique, de l'orthopédie.
- ОРЪХЪ** (pers. ārūgh, gr. mod. καρύδι, *dim.* орѣшекъ, шка, *sm.* noisette, fruit du noisetier; грецкіи орѣхъ, noix (nux juglans); орѣхъ лещадный, aveline, noisette (avellana); чернильный орѣшекъ, noix de galle (galla).
- Орѣховый**, ая, ое, *adj.* de noisette, de noix; de bois de noyer; —вое дѣрво, un noyer; —вал мебели, meubles en bois de noyer.
- Орѣшковый**, ая, ое, *adj.* de noix de galle; —вѣя чернилы, encre de noix de galle.
- Орѣшина**, *sf.* coudraie, noisetier.
- Орѣшникъ**, *sm.* coudraie, lieu planté de noisetiers.
- Орѣхотворка** (de теорѣма, faire), *sf.* c-nips (insecte, cunips).
- Орѣховка**, *sf.* mauvis (oiseau).
- ОРТООГРАФІЯ** (gr. ὀρθογραφία, de ὀρθός, droit, et γράφειν, écrire), *sf.* orthographe, art d'écrire correctement.
- Ортографическій**, ая, ое, *adj.* orthographique, de l'orthographe.
- ОСА** (lat. ves-pa, all. wes-pe), *sl.* Оса, *sf.* guêpe, insecte, (vespa); какъ осá - лѣзетъ въ глаза, c'est un homme qui importune tout le monde.
- Осапый**, ая, ое, *adj.* de guêpe; —ное зптѣдó, une guêpière.
- ОСАНА** (hébr. hochá'na, conserve-nous, impératif de hochá'á, conserver), *indécl.* hosanna, prière des Juifs.
- ОСЕЛЬ** (lat. as-inus, all. es-el, ture échek), *sl.* ая, *sm.* âne (quadrupède, equus asinus);

- âne, lourdaud, ignorant, butor; —лица, *sf.* ânesse, femelle de l'âne; осѣль дикій, onagre, âne sauvage (onager).
- Ослиный** et **Ослóвый**, ая, ое, ou **Ослий**, ляя, лее, *adj.* d'âne.
- Ослéнокъ**, чка, *sm.* et *sl.* Осли, яти, *sn.* ânon, petit de l'âne.
- Осликъ**, *sm.* chatepeleuse, gerce (insecte, centipeda).
- Осликъ**, *sm.* onagra (plante, onager).
- Ослитникъ**, *sm.* un ânier.
- Ослопáсь** (de пасты, faire paître), *sm.* ânier, pâtre d'ânes.
- Ослопина**, *sm. pop.* grand butor.
- Ослопъ**, *sm. vi.* et **Ослопие**, *sn.* levier, gros bâton, gourdin.
- Ослóпный**, ая, ое, *adj.* gros, lourd.
- ОСЕТРЪ** (lat. sturio, all. stör), *sl.* Есетръ, трá, *sm.* esturgeon (poisson, acipenser sturio).
- Осетрій**, рая, рее, et **Осетровый** ou **Осетринный**, ая, ое, *adj.* d'esturgeon.
- Осетрина**, *sf.* de la chair d'esturgeon.
- ОСИНА** (pol. osa et osina, all. aspe et espe), *dim.* осинка, *sf.* tremble, peuplier tremble (arbre, populus tremula).
- Осиновый**, ая, ое, *adj.* de tremble; —вый вкусъ, un goût aigrelet.
- Осинникъ**, *dim.* осинничекъ, чка, *sm.* tremblaie, lieu planté de trembles; du bois de tremble.
- Осиновикъ** et **Подосиновикъ**, *sm.* sorte de champignon comestible (bolctus luteus).
- ОСОКОРЬ** (pol. sokora), *sf.* peuplier noir (arbre, populus nigra); оскорь душистáя,baumier (arbre, populus balsamifera); Ломбардская оскорь, peuplier d'Italie (populus fastigiata).
- Осокоревый**, ая, ое, *adj.* de peuplier noir.
- Осокорина**, *sf.* du bois de peuplier noir.
- Осокорникъ**, *sm.* forêt de peupliers noirs.
- ОСКОМИНА** (pol. skoma, skomina et oskomina, boh. laskominy), *sf.* agacement des dents; кислые плоды причиняютъ оскомину, les fruits acides agacent les dents; набóть оскомину, agacer les dents; *pop.* ennuyer, lasser, importuner.
- Оскóминный**, ая, ое, *adj.* revêche, rude, qui agace les dents; sujet à l'agacement; —ные плоды, des fruits revêches.
- Оскóминить**, II. и, *v. a. déf.* agacer les dents; —ся, *v. r.* s'agacer les dents.

ОСМЬ (ser. *achtan* 1, pers. *hecht* 2, gr. *ὄκτώ*, lat. *octo*, all. *acht*), *sl.* en russe *Восемь*, *gén.* *осьми́*, *numér.* huit; *восьмь* *лѣтъ*, huit ans; *безъ осьми́ мину́тъ*, moins huit minutes.

Осьмо́й et *Восьмо́й*, *ая, ое, adj.* huitième. *Осьмо́* et *Восьмо́ю*, *adv.* huit fois.

Осмáкъ, *ка, sm.* la huitième partie d'un sac.

Осмерíкъ, *ка, sm.* nombre contenant huit, dont huit font une livre, un poud, etc.; *купить свѣчей осмерíку*, acheter des chandelles de huit à la livre; *осмерíкъ льса*, poudre de huit verchoks d'équarrissage.

Осмерíца, *sf.* nombre huit; *осмерíцею*, *adv.* huit fois.

Осмеричный, *ая, ое, adj.* contenant huit, octuple; — *ное числó*, le nombre huit.

Осмерítъ, *II. 1, v. a.* octupler.

Осмерка, *sf.* un huit aux cartes.

Осмеряá, *sf.* attelage de huit chevaux.

Осмеро, *рыхъ, numér.* huit.

Осмерой, *ая, ое, adj.* octuple.

Осмéна, *sf.* mesure de grains qui contient la huitième partie de l'ancienne *kade*, ou quatre tchetvériks.

Осмíнный, *ая, ое, adj.* de l'osmine.

Осмíца, *sf.* nombre de huit.

Осмíчее, *чаго, sn. vi.* huitième partie.

Осмúха, *dim.* *осмúшка*, *sf.* huitième partie d'une livre, d'un tchetvérik, d'un védro, etc.; *croche*, note de musique; *осмúха вина*, une cruche de vin; *книга въ осмúшку*, un livre in-octavo.

Осмúшечный, *ая, ое, adj.* contenant la huitième partie d'une livre, d'un védro, etc.

Полосмíны, *sf.* une demi-osmine.

Полосмúхи, *sf.* seizième partie d'une livre, d'un védro, etc.

ОСТЬ (holl. *oost*), *sm.* est, orient, levant; le vent d'est.

Остовый, *ая, ое, adj.* d'est, d'orient, du levant, oriental.

Остзéйскій (all. *ostsee*, mer Baltique), *ая, ое, adj.* situé sur la mer Baltique; — *скія губернiи*, gouvernements situés sur la Mer Baltique.

ОСТЬ (turc *oudj* 2, pointe; pers. *usturè* 1, rasoir; gr. *ὄκ-η*, pointe, d'où *ὄξυς*, aigu, et *ἀκόνη*, pierre à aiguiser; lat. *ac-ies*, d'où *acutus*), *sf.* barbe ou pointe de l'épi de blé.

Остíстый, *ая, ое, adj.* qui a de ces longues barbes (des épis).

Óstie, *sn. coll.* épines, piquants.

Óстенъ, *sm. vi.* éperon, aiguillon.

Осётъ et *Осóтъ*, *sm.* chardon (plante, *carduus*).

Осёлóкъ, *лка, dim.* осёлóчекъ, *чка, sm.* et *Осёлка, dim.* осёлóчка, *sf.* queux, pierre à aiguiser (*cos*); la pierre de touche (*lapis lydus*).

Осёлочный et *Осёлковый*, *ая, ое, adj.* de pierre à aiguiser; — *вый камень*, un queux; une pierre à aiguiser.

Оскóлокъ (de *колóтъ*, piquer), *лка, dim.* оскóлочекъ, *чка, sm.* une écharde.

Оскóрдъ (de *кóрда*, coutelas), *dim.* оскóрдець, *дѣя, sm. sl.* grande hache, halberde.

Оскрыльцы (de *крылó*, aile), *sm. plur. vi.* sorte de bonnet.

Восцá, *sf.* démangeaison; *sc.* personne pétulante, personne turbulente.

ÓСТРЫЙ, et *por.* *Вóстрый*, *ая, ое, арос.* остръ et *востръ*, *ра, рó, dim.* островáтый et *óстренкiй*, *ая, ое, adj.* aigu, pointu, perçant, tranchant, acéré; acre, âpre, aigre, acrimonieux; vif, pénétrant, violent, fort; subtil, fin, ingénieux, rusé, espiègle; — *рое копье*, une lance aiguë; — *рый мечъ*, un glaive acéré; — *рые звуки*, des sons perçants; — *рые соки*, des sucres acrimonieux; — *рая бользнь*, une maladie aiguë; — *рое зрénie*, une vue perçante; — *рый умъ*, un esprit pénétrant; — *рая мысль*, une pensée ingénieuse; — *рое слово*, un bon mot.

Óстрó et *por.* *Вострó*, *dim.* островáто et *острénько*, *adv.* d'une manière aiguë ou tranchante, en pointe; finement, avec esprit.

Óстрая, *рои, sf.* un accent aigu.

Óстрость, *sf.* fil, tranchant d'un outil.

Óстротá, *sf.* acreté, âpreté, acrimonie, sérosité; subtilité, pénétration.

Óстрé et *Óстриé*, *sn.* tranchant, taillant, pointe, fil; *остриé у бритвы*, le fil d'un rasoir.

Óстрѣтъ, *I. 1, v. n.* devenir aigu, devenir tranchant ou pointu.

Óстриáкъ et *Востриáкъ*, *ка, sm. por.* un espiègle, un finaud.

Óстротá, *sf.* gaffe, perche armée de deux ou trois crocs.

Óстровérхий (de *верхъ*, sommet), *ая, ое, adj.* terminé en pointe.

Óстровíдъ (de *видѣть*, voir), *sm.* loup cervier, lynx (quadrupède, *felis lynx*).

Остроглазый ou Остроокий (de *глазъ* ou *око*, oeil), ая, ое, *adj.* qui a la vue perçante.

Остроголовый (de *голова*, tête), ая, ое, *adj.* ayant la tête en pointe.

Острогубцы (de *губа*, lèvres) et Острогубцы (de *губъ*, dent), *sm. plur.* brucelles, pin-cettes à bouts pointus.

Остродонный (de *дно*, fond), ая, ое, *adj.* à fond en talus (des bateaux).

Острожелуде (de *желудь*, bile), *sm. sl.* colère, fureur, acharnement.

Острожелудный, ая, ое, *adj.* colérique, aclairné, furieux.

Острокислый (de *кислый*, aigre), ая, ое, *adj.* acide, piquant, mordant (des liquides).

Острокопечье (de *копечъ*, bout), *sm.* pointe aigüe, bout pointu.

Острокопечный, ая, ое, *adj.* aigu, pointu.

Острокрѡвъ (pol. *ostrokrzew*, de *krzew*, arbrissan), *sm.* et

Остролистникъ (de *листь*, feuille), *sm.* lioux (arbuste, *ilex aquifolium*).

Остроносый (de *носъ*, nez), ая, ое, *adj.* à nez ou à bec pointu.

Остроносъ, *sm.* balaine à bec (poisson, *balena rostrata*).

Остропахучій (de *пахнуть*, sentir), ая, ое, *adj.* qui répand une odeur foite.

Остропестрь (de *пестрый*, bigarré), *sm.* et Остро-пестро, *sm.* charbon - Marie, char-don de Notre-Dame (*cardus marianus*).

Остропонятийный (de *пониміе*, idée), ая, ое, *adj.* doué d'une grande conception, ingénieux, spirituel.

Острословъ (de *слово*, mot), *sm.* discurs de bons mots.

Остроугловый (de *уголъ*, angle), ая, ое, *adj.* acutangle, oxugone.

Остроуміе (de *умъ*, esprit), *sm.* pénétration d'esprit, sagacité, esprit, génie.

Остроумецъ, мѡа, *sm.* homme d'esprit.

Остроумный, ая, ое, *adj.* spirituel, ingénieux, pénétrant; spirituel, plein d'esprit; — *ный отвѣтъ*, réponse spirituelle.

Остроумно, *adv.* spirituellement.

Остроховость (de *хвостъ*, queue), *sm.* flamme, ténia (poisson, *serpola*).

Острохвость, *sf.* sorte de canard du Kam-tchatka, *anas hyberna acuta*).

Остроносный (de *яросль*, fucus), ая, ое, *adj. sl.* emporté, fougueux.

ОСТРОВЪ, *dim.* островокъ, вѣа, *sm.* île, terre qui s'élève hors de l'eau; bois en

tour de champs; *необитаемые острова*, des îles inhabitées.

Островской, ая, ѡе, *adj.* d'île, insulaire.

Островистый, ая, ое, *adj.* rempli d'îles; où il y a beaucoup de bois parmi les champs.

Островитяишь, *sm.* — тляка, *sf.* insulaire, habitant ou habitante d'une île.

Островка, *sf.* bateau à fond plat pour naviguer entre les îles et sur les bas-fonds.

Островный, ая, ое, *adj.* — *наа крѡва*, toit à deux égouts.

Полуостровъ, *sm.* presqu'île, péninsule.

ОСТРІТЬ et *pop.* Вострѣть, П. 1, *v. a.* aiguiser, rendre pointu, affiler, donner le fil, émoudre; rendre vif, rendre pénétrant, donner de la vivacité; exciter, aiguillonner; — *ся*, *v. r.* être aiguisé; prendre de l'énergie, s'augmenter, se redoubler; se fâcher, se mettre en colère; *вострѣть ножъ*, aiguiser un couteau; *науки острѣтъ разумъ*, les sciences aiguissent l'esprit; *part. p.* остренный.

Острѣние et *pop.* Вострѣніе, *sm. v.* action d'aiguiser, de rendre pointu.

Острѣльщикъ, *sm.* un émouleur.

Завѣстривать et Заѡстривать, П. 1, завострѣть et заострѣть, *v. a.* rendre plus pointu ou plus aigu, rendre plus tranchant; *part. p.* заѡстренный.

Заѡстрокъ, рка, *sm.* pointe, chose rendue aiguë.

Изѡщрѣть, П. 3, изѡстрѣть, *v. a.* aiguiser, rendre aigu, affiler; aiguillonner, encourager, augmenter, redoubler; — *ся*, *v. r.* être aiguisé; se former, s'augmenter; *изѡстрѣтъ мечъ*, aiguiser un glaive; *умъ изѡщрѣтсѡ члѣніемъ*, l'esprit se forme par la lecture; *part. p.* изѡщрѣнный.

Изѡщрѣніе, *sm. v.* action d'aiguiser, action d'aiguillonner.

Навѣстривать et Наѡстривать, навострѣть et наострѣть, *v. a.* aiguiser, donner le fil, affiler; — *ся*, *v. r.* être aiguisé; se former, acquiescir de l'adresse; *part. p.* наѡстренный.

Обѡстривать, обѡстрѣть, *v. a.* aiguiser, rendre aigu, faire une pointe; *part. p.* обѡстренный.

Поощрѣть, поощрѣть, *v. a.* aiguillonner, encourager, alimenter, exciter, favoriser, émouvoir, provoquer; — *ся*, *v. r.*

être aiguillonné, encouragé, animé, excité; *поощрѣть къ добрымъ дѣламъ*, exciter, porter à des œuvres de charité; *part.p.* поощрѣнный.

Поощрѣніе, *sn.v.* encouragement; *слава есть поощрѣніе къ добродѣтели*, la gloire est un aiguillon à la vertu.

Поощритель, *sm.* celui qui aiguillonne ou qui encourage, protecteur; — тельница, *sf.* protectrice.

Поощрительный, ая, ое, *adj.* servant à encourager.

Поощрительно, *adv.* avec encouragement.

ОСЬ (gr. ἄξων, lat. *ax-is*, all. *achs-e*; pers. *ās* ۱, mule), *sf.* essieu, pièce qui traverse les roues; axe, *t. d'arts*; longs poils d'une pelleterie qui couvrent le duvet; *железная ось*, un essieu de fer; *ось земная*, l'axe de la terre ou du globe terrestre.

Осево́й, ая, ое, *adj.* de l'essieu, de l'axe.

Осѣстый, ая, ос, *adj.* qui a beaucoup de longs poils, bien fourni (des pelleteries).

Осѣлка, *sf.* flèche de bois qui unit les deux trains d'une voiture.

Подоска et Подосина, *sf.* happe, barre de fer pour fortifier l'essieu.

Подосъ et Подоса, *sf.* poils courts d'une pelleterie.

ОТА́ВА (serb. *omava*, turc *ote* ۲, herbe), *sf.* regain, refoin, seconde herbe.

Ота́вникъ, *sm.* Léontice, cacalie (plante, *leontice*).

ОТА́РИЦА (pers. *idrâry* ۳, pension, ration), *sf.vi.* ration mensuelle de vivres que l'on donnait aux serviteurs.

ОТѢЦЪ (scr. *tât-a* ۱ et *pît-ri* ۳, pers. *pêd-êr* ۳, turc *at-â* ۱, gr. *ἄτ-τα* et *πατ-ῆρ*, lat. *at-ta* et *pat-er*, all. *at-te* et *vat-er*), *тца*, *sm.* père, *au prop. et au fig.*; père, titre donné aux ecclésiastiques supérieurs; *Отцы́ Святы́е*, les Saints Pères, les Pères de l'Église; *отѣцъ духовный*, le père confesseur; *языкъ Славянскій есть отѣцъ многихъ языковъ*, la langue slave est la mère de plusieurs idiomes; *Отче нашъ*, le Pater, l'oraison dominicale.

Отѣвъ, ва, во, *adj. poss. ind.* et

Отѣвскій ou Отѣескій et Отѣескій, ая, ос, et *sl.* Отчій, ая, ее, *adj. poss. c.* de père, paternel; *отѣеская любовь*, l'a-

mour paternel; *отѣвское имѣніе*, un patrimoine.

Отѣески, *adv.* paternellement, en père.

Отѣество, *sn.* la paternité.

Отѣвщина, *sf.* patrimoine, bien paternel.

Отѣцкій, ая, ое, *adj.* de tel ou tel père.

Отѣчникъ, *sm.* biographie des Saints Pères.

Отѣчество et Отѣчество, *sn.* patrie, pays de ses pères; *умереть за отѣчество*, mourir pour sa patrie.

Отѣественный, ая, ое, *adj.* de la patrie, natal; — *ная страна*, le pays natal, la patrie; — *ный языкъ*, la langue maternelle.

Отѣчестволюбець (de *любить*, aimer), *бца*, *sm.* patriote, celui qui aime sa patrie.

Отѣчестволюбивый, ая, ое, *adj.* patriotique, du patriote.

Отѣчество, *sn.* nom patronymique, nom du père donné aux enfants avec la terminaison *ичъ* sur les fils et *на* pour les filles; *какъ зоветъ его по имени и по отчеству*, quel est son nom de baptême et son nom patronymique?

Отѣественный, ая, ое, *adj.* patronymique; — *ное имя*, un nom patronymique.

Отчизна, *sf.* pays natal, patrie; *тоска по отчизнѣ*, le mal du pays, la nostalgie, le henné.

Отчимъ et *por.* Вѣтчимъ, *sm.* mari de la mère en secondes noces, beau-père, parâtre.

Отчина et *por.* Вѣтчина, *sf.* patrimoine, bien paternel.

Отчинный et *por.* Вѣтчинный, ая, ое, *adj.* patrimonial; — *ная земля*, terre patrimoniale.

Отчинникъ et *por.* Вѣтчинникъ, *sm.* — *ница*, *sf.* propriétaire d'un patrimoine.

Отчичъ, *sm.vi.* héritier d'un bien patrimonial.

Отчѣйменный (de *имя*, nom), ая, ое, *adj.* patronymique, qui vient du nom du père; — *ное названіе*, un nom patronymique.

Отчѣубійца (de *убить*, tuer), *sm.* parricide, meurtrier de son père.

Отчѣубійство, *sn.* parricide, crime du parricide.

Отчѣубійственный, ая, ое, *adj.* de parricide.

Праотець, *тца*, *sm.* premier père; *plur.* праотцы, les ancêtres, les aïeux.

Праотѣескій, ая, ое, *adj.* du premier père, des ancêtres, des aïeux.

Соотѣественникъ et Соотчичъ, *sm.* compatriote, celui qui est du même pays.

Соотѣественный, ая, ое, et Соотчичій, чья, чье, *adj.* de compatriote.

1) اس 2) اوت 3) ادراى

4) तात 5) पितृ 6) پدر 7) ابا

БАТЯ, *dim.* ба́тька et ба́тенька, *dim. de polit.* ба́тунка, *sm. pop.* père, papa; nom donné par politesse au père, aux prêtres et à d'autres personnes.

Ба́тькинъ et Ба́тюшкинъ, *па, но, adj. poss.* du père.

ОТЪ (*scr.* *out* 1, dans *out-pat* 2, sauter dehors; *out-iam* 3, renvoyer; *gr.* ἀπό, *lat.* *ab*, *all.* *aus*) et **ОТО**, *prép.* qui demande le *génitif*, de, de chez, depuis, dès, contre, de la part de; nom de la lettre slavonne Ѡ qui est remplacée en russe par *от*; *идъ отъ него́*, je viens de chez lui; *пла́кать отъ ра́дости*, pleurer de joie; *отъ у́тра до вѣчера*, du matin au soir; *лека́рство отъ лихо́ра́дки*, un remède contre la fièvre; *отъ меня́*, de ma part. Dans la composition elle marque un éloignement ou un achèvement, comme: *отврати́тъ*, *détourner*; *отдѣлаться*, *se défaire*; *отку́шать*, *avoir fini son repas*.

ОФІ́ТЪ (*gr.* ὀφίτης λίθος), *sm.* ophite (marbre d'Égypte, ophites).

ОФИЦЕ́РЪ (*all.* *officier*, du *lat.* *officium*, office). *sm.* officier, grade militaire; *унтеръ-офице́ръ*, sous-officier, bas-officier.

Офице́рскій, *ая, ое, adj.* d'officier; —*скій чинъ*, le rang d'officier.

Офице́рство, *sn.* le grade d'officier.

О Ф И Ц И А Н Т Ъ (*all.* *officiant*), *sm.* officier, serviteur quelconque.

Официа́льный, *ая, ое, adj.* officiel, publié par l'autorité; —*ное объявле́ніе*, publication officielle.

Официа́льно, *adv.* officiellement.

ОФИО́МАХЪ (*gr.* ὀφιομάχης), *sm.* espèce de sauterelle dont il est fait mention dans la Bible.

ОХЛОКРА́ТІЯ (*gr.* ὀχλοκρατία, de ὄχλος, multitude, et κράτος, pouvoir), *sf.* ochlo-

cratie, abus du gouvernement démocratique.

Охлократи́ческий, *ая, ое, adj.* ochlocratique, de l'ochlocratie.

О́ХРА (*gr.* ὄχρα) et *pop.* Во́хра, *sf.* ocre (mélange de terre et de fer, ochra).

О́храный et Во́хряный, *ая, ое, adj.* ochreux, d'ocre.

О́христый, *ая, ое, adj.* contenant beaucoup d'ocre.

О́хр и т ь et *pop.* Во́хр и т ь, *II. 1, v. a.* couvrir d'ocre.

О́хр е н и е et Во́хр е н и е, *sn. v.* action de couvrir d'ocre.

Нао́хр и в а т ь, *I. 1, нао́хр и т ь, v. a.* couvrir d'ocre.

ОХЪ, *interj.* ah! hélas! oh!

О́х а т ь, *I. 1, asp. unipl.* о́хну т ь, *III. 1, v. n.* gémir, soupirer.

О́ха н і е, *sn. v.* gémissement, soupir.

Зао́х а т ь, *v. n. déf.* commencer à gémir.

Проо́х а т ь, *v. n. déf.* gémir, soupirer pendant un certain temps.

О́ЦЕТЪ (*lat.* *acetum*), *цта, sm.* le vinaigre.

О́цтяный, *ая, ое, adj.* qui a l'acidité du vinaigre.

ОЧА́ГЪ (*turc* *odjâk* 1), *гá, dim.* оча́жокъ, *жкá, sm.* foyer, âtre.

Оча́жный et Оча́говый, *ая, ое, adj.* de foyer; —*ный колпа́къ*, hotte, manteau de la cheminée.

О́ЧА́НКА (*pol.* *ozanka*), *sf.* germandrée, petit chêne (plante, *teucrium chamaedrys*).

О́ЧЕНЬ (*gr.* ὄχαν), *adv.* très, fort, beaucoup, bien; *очень жа́рко*, il fait très-chaud; *онъ о́чень ску́пенъ*, il est bien avare.

О́ЧЕРЕТЪ (*pol.* *ostrzyca*, de *острый*), *sf.* roseau (plante, *arundo phragmites*).

Очеретя́нка, *sf.* ortolan de roseaux (oiseau, *emberiza schœniclus*).

1) उत् 2) उत्पत् 3) उत्पम् 4) اوجات

КОНЕЦЪ ПЕРВАГО ТОМА.

FIN DU TOME PREMIER.

Ce Dictionnaire se trouve aussi :

- à PARIS, *chez Bellizard, Barthès, Dufour et Lowell.*
à LONDRES, *chez Barthès et Lowell.*
à BERLIN, *chez Duncker et Humblot.*
à VIENNE, *chez Heubner.*
à NEUCHATEL (en Suisse) *chez Prince-Wittnauer.*



РУССКО-ФРАНЦУЗСКИЙ СЛОВАРЬ составить два тома въ большую осьмушку. Второй томъ выйдетъ въ началѣ будущаго 1856-го года.

Подписка продолжается до 1-го Сентября сего 1855-го года. При подпискѣ платится за обѣ части и выдается первая часть.

Цѣна за обѣ части назначается, для Подписчиковъ, 20 рублей банк. ассигн. После 1-го Сентября, цѣна книги возвысится до 30 руб.

Особы, живущія въ Санктпетербурга и Москвы, прилагаютъ за пересылку обѣихъ частей 5 руб. ассигн.

Имена подписавшихся будутъ припечатаны къ второму тому.

Подписка принимается:

ВЪ С. ПЕТЕРБУРГѢ, у Автора (въ малой Морской № 15) и у
всѣхъ книгопродавцевъ.
ВЪ МОСКВѢ, у Авг. Семена, и у другихъ книгопродавцевъ.

Le DICTIONNAIRE RUSSE-FRANÇAIS formera deux volumes, grand in-8°. Le deuxième volume paraîtra au commencement de l'année 1856.

La souscription reste ouverte jusqu'au 1^{er} septembre de cette année 1855. En souscrivant on paie l'ouvrage entier, et on reçoit le premier volume.

Le prix des deux volumes est fixé, pour les Souscripteurs, à 20 Rbls assignats. Après le 1^{er} septembre le prix de l'ouvrage sera porté à 30 Rbls.

Les personnes qui demeurent hors de St-Petersbourg et de Moscou, ajoutent pour le port des deux volumes 5 Rbls assignats.

La liste des Souscripteurs accompagnera le second volume.

On souscrit:

À ST-PETERSBOURG, chez l'Auteur (petite Morskoï № 15) et chez tous les Libraires.

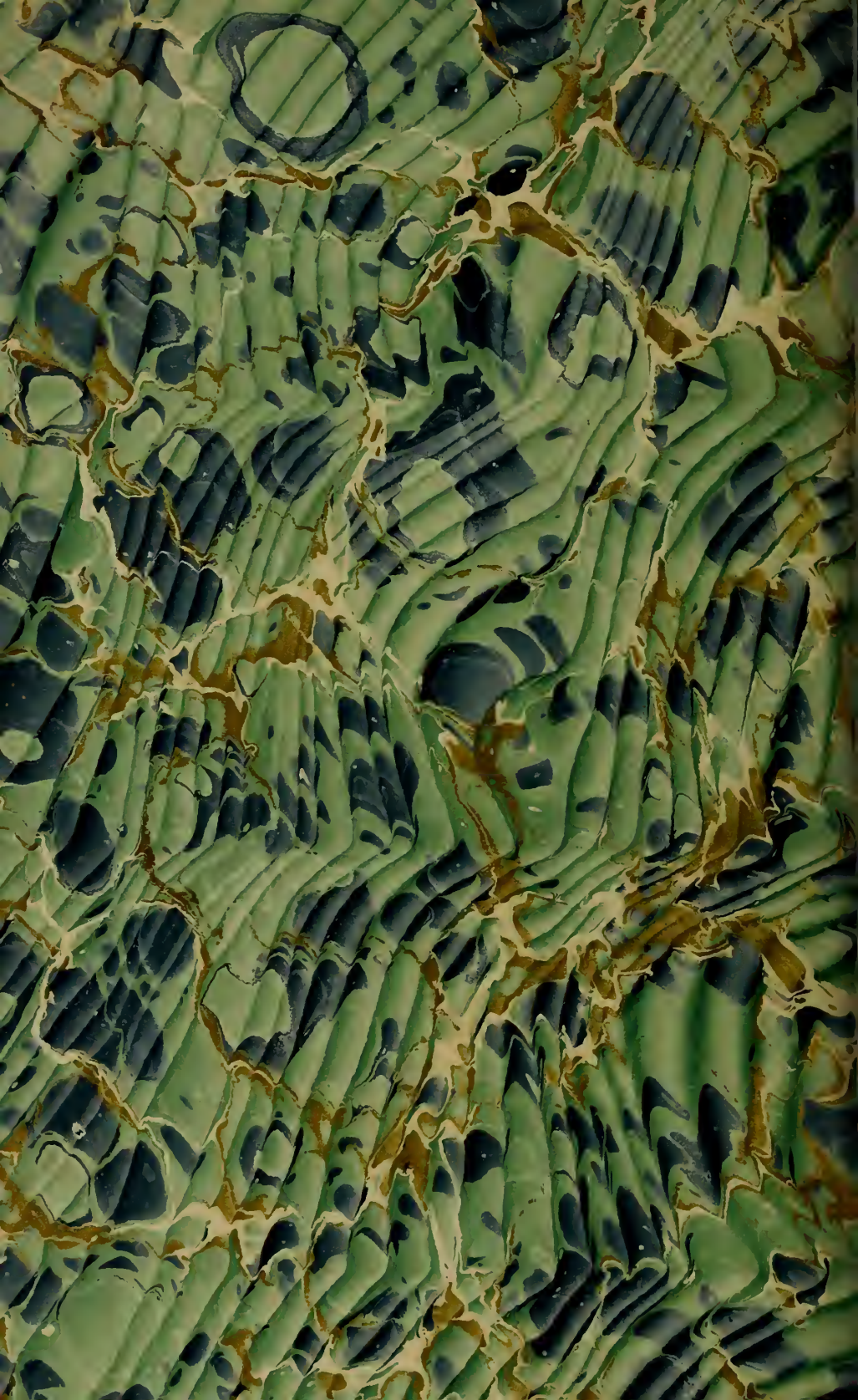
À MOSCOU, chez AUG. SEMEN, et chez les autres Libraires.





41

2 Vols. \triangle
c





GETTY RESEARCH INSTITUTE



3 3125 01294 0348

